



## আগামী বৎসরের ভার

১। আগামী বৎসবে বাহাৰা ভাবতীৰ গ্রাহক থাকিতে চাহেন তাহাৰা  
ভাবতীৰ অগ্রিম বাৰ্ষিক মূল্য ৩৮০ মনিঅৰ্ডাৰ কৰিয়া পাঠাইবেন—বাহাৰা গ্ৰা  
না চাহেন অন্তঃস্থ কৰিয়া সে কথাত ১৫ই চৈত্ৰেৰ মখে আমাদিগকে জানাইবেন।  
না পাঠিলে আমবা বৈশাখেৰ ভাবতা ভি, পিতে পাঠাইব।

১। আগামী বৎসবেৰ ভাবতা প্ৰবন্ধ-গোবৰে ও প্ৰবন্ধ-বৈচিত্ৰ্য বাহাতে  
অতুলনীয় হয় সে বিষয়ে বিশেষ চেষ্টা কৰা হইতেছে। বাহাতে বাছাই-কৰা উৎকৃষ্ট প্ৰবন্ধ  
এবাব বেশী কৰিয়া থাকে তাহাৰ আয়োজন হইতেছে। ছবি যেমন চলিতেছে তেমন চলিবে।

৩। ১৯১১ সালে তিনখানি নূতন উপস্থাস বাবাবাহিক ভাবে বাহিব হইবে। তন্মধ্যে  
একখানি গাৰ্ভস্থ চিত্ৰ—“স্নোভেব ক্ল”—শ্ৰীযুক্ত চাকচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় দ্বিএ, প্ৰণীত, ও  
অপৰখানি জনৈক লক্ষপ্ৰতিষ্ঠা লেখিকা প্ৰণীত—“লাইকা”—হিন্দী গাথা অবলম্বনে বচিত স্মধুব  
ৰোমান্স। আৰু একখানি বিশ্ববিখ্যাত ফৰাসী উপস্থাসেৰ অন্তৰ্ভাদ—শ্ৰীযুক্ত সৌভান্দমোহন  
মুখোপাধ্যায় দ্বি, এল কৃত। ইহা ছাড়া শিল্প সাহিত্যেৰ ওস্তাদ শ্ৰীযুক্ত অবনীন্দ্রনাথ ঠাকুৰ লিখিত  
আট সঙ্ক্ষে কথেকটি সূচিপ্তিত প্ৰবন্ধ কথেক মাস ধৰিয়া বাহিব হইবে। এই প্ৰবন্ধে ভাবতীয়  
শিল্পশাস্ত্ৰেৰ অনেক অজানা তথ্য প্ৰকাশিত হইবে। শ্ৰীযুক্ত জ্যোতিবিন্দুনাথ ঠাকুৰ মহাশয়েৰ  
বাল্যজীবনী ধাবাবাহিকৰূপে বাহিব হইবে তাহাতে অনেক সেকালেৰ কথা থাকিবে। এবং  
বিখ্যাত বিদেশী নাটক ও গল্পেৰ অন্তৰ্ভাদ মখে মখে থাকিবে। সম্পাদিকা মহাশয়াৰ রচনা,  
শ্ৰীযুক্ত মনীন্দ্রনাথ ঠাকুৰেৰ গান ও প্ৰবন্ধ, শ্ৰীযুক্ত জ্যোতিবিন্দুনাথ ঠাকুৰেৰ ফৰাসী  
সাহিত্যেৰ চৰন, শ্ৰীযুক্ত প্ৰমথ চৌধুৰী বাব-ম্যাট-লব গম্ভীৰ ও হালকা বচনা, শ্ৰীযুক্ত  
বিজয়চন্দ্র মজুমদাৰেৰ প্ৰবৃত্তি, সৌভান্দমোহন মুখোপাধ্যায় ও মণিলাল গঙ্গোপাধ্যায়  
এই দুটি গল্প, শ্ৰীমতী পিয়ৰদা দেৱা, শ্ৰীযুক্ত সত্যেন্দ্ৰনাথ দত্ত, কৰুণানিধান বন্দ্যোপাধ্যায়  
প্ৰভৃতি কবিগণেৰ কবিতা ও অন্যান্য বিখ্যাত লেখকগণেৰ লেখা নিয়মিত দেওয়া হইবে।  
গ্ৰন্থসমালোচনা, বিদেশী সাহিত্য ভাণ্ডাৰ হঠতে বিবিধ চৰন থাকিবে।

বিশেষ দ্ৰষ্টব্য :—বৈশাখ সংখ্যাৰ শ্ৰীযুক্ত দ্বিজেন্দ্ৰনাথ ঠাকুৰ মহাশয় লিখিত কলিকাতা  
সাহিত্য সম্মিলনীৰ সভাপতিৰ অভিভাষণ মুদ্ৰিত হইবে।

কলিকাতা ২০ কৰ্ণওয়ালিস ষ্ট্ৰীট, কান্তিক প্ৰেছে, শ্ৰীহৰিচৰণ মান্না বাবা মুদ্ৰিত ও ১, সানি পাৰ্ক, বালিগঞ্জ হইতে  
শ্ৰীসতীশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় দ্বাৰা প্ৰকাশিত।

## বরপণ

১-প্রণা

কি?—

তামাতা যদি

মা মানুষ করিবার

তাঁহাকে সাংসারিক জীবনে

চলি করেন তবেই একপ দুর্ভহ

এ শিথিল হয়।

যাইতেছে পান-করা ছেলের জন্তই

অছিলায় এই পণ জোব জবরদস্তি

রয়া লওয়া হয়। বার তের অপবা চৌদ্দ

বৎসরব বোধোদয়-পড়া বালিকা ত আর দর্শন বিজ্ঞান

কিংবা টিকিংসা বিদ্যাপারদর্শী যুবকের সমকক্ষ

হইতে পারে না। যে সকল কন্যা সুন্দরী তাহারা

সৌন্দর্যের দরে বিকায় যায়, কিন্তু যাহারা তেমন

সুন্দর নহে, তাহারা কি গুণে পাত্রের আদরযোগ্য

হইবে? কাজেই ক্ষতিপূরণ স্বরূপ বরপণ দিতে হয়।

ইহার একমাত্র প্রতিকার কন্যাকে সুশিক্ষিতা করা।

ইহাতেই পাত্রের নিকট তাহার আদর বৃদ্ধি হইবে।

ইহার ফলে কন্যাপক্ষীয়দিগের দিক হইতে পাত্র

“অমুসন্ধান” পরিবর্তে, পাত্রপক্ষই পাত্রীর সন্ধান করিবে।

ইহাই হওয়া উচিত। উত্তর পশ্চিমে কোন কোন

হিন্দুজাতির মধ্যে এখনও এইকণ হইয়া থাকে। আমার

বিশ্বাস কন্যাকে সুশিক্ষিত করিলে কালে বরপণের স্থলে

মেয়েপণের দিন আসিবে। তখন উভয় পক্ষের

পিতামাতাকে সমানভাবে পণ করিতে হইবে যে

পুত্রকন্যা কাহারও বিবাহে পণ লইবে না।

পূর্বকালে হিন্দুসমাজে একপণের কঠোরতা ছিল

না, ইহা সকলেই জানেন। তখনকার কন্যাবাবু অলঙ্কার

ও যৌতুকের ভার বহিয়া লইয়া না গেলের কেবল

নজ গুণে ও কর্তব্য পালনে শুশ্রূষায় সকলের

প্রিয় হইয়া স্থখী হইতেন। তখনকার পুত্রেরা

কি এখনকার মত শ্রীমান ধীমান ছিলে

তখনকার গুণবান পুত্রের জন্ত কেবল স্থলকণা অর্থাৎ

গুণবতী কন্যা সর্বশেষ হইলেই যথেষ্ট হইত। এই পবিত্র

উদ্বাহকার্য যে ঐহিক ও পারত্রিক সুখের সোপান, এত

ভাবটি বিবাহের মুখ্য উদ্দেশ্য না হইয়া, ইহা ক্রয়-ক্রয়

বাণিজ্য ব্যবসায়ের বিনিময় স্বরূপ সমাজে আধিপত্য

লাভ করিয়াছে। যে বিধে জর্জর হইয়া, বাগ্মলী

মাত্রেই কেবল কাঁদিয়া কাটিয়া সর্বশাস্ত্র

হইতেছেন আজ সেই বিপদের পরাকাষ্ঠীস্বরূপ একটি

নিরপরাধ কোমল জীবন পুড়িয়া ছাই হইয়া গিয়াছে;

সেই ভস্মরাশি অণু পরমাণু প্রত্যেক নিঃস্বাসে আমাদের

মর্মে প্রত্যেক প্রকোষ্ঠ পরিপূর্ণ করিয়া রাখিয়াছে।

বরপণপিপাসু দেবতাদের “স্নেহলতার” বলিদানে যদি

পরিভূষিত না হইয়া থাকে তবে কিছুতেই সমাজে সেরীতির

অনুষ্ঠানে পাণ-প্রাণ কম্পিত হইবে না। এই দুঃসময়ে

গৃহের শক্তিময়ীপণ যদি দুঃখের শাস্তিস্বরূপা হইয়া একপ্রাণে

প্রতিজ্ঞা করেন যে মেয়েকে বড় করিয়া বিবাহ দিব, এমন

কি চিরকুমারী রাখিব সেও স্বাকার তবু পণ দিব

না, তবেই স্নেহলতার আশ্রয়ত্যা সার্থক হইবে।

মেয়েকে বড় করিয়া বিবাহ দেওয়া বা চিরকুমারী

রাখা আমাদের দেশে তো নূতন জিনিস নহে—

সেকালে কুলীনের ঘরের অনেক মেয়ে পাত্র অভাবে

তো চিরকুমারীই থাকিত। এখন যদি দরকার

হয় তো তাহাদের চিরকুমারী রাখা যাইবে না কেন?

মেয়েরা শিক্ষিত গ্রহণ করিলে বিবাহ না হইলেও

তাহাদের জীবনে কার্যের অভাব হইবে না। সুতরাং

কন্যা জন্মগ্রহণ করিবামাত্র তাহার বিবাহের ভাবনায়

আকুল না হইয়া তাহাকে শিক্ষা দিবার জন্ত পিতামাতা

প্রতিজ্ঞাবদ্ধ হউন। এই প্রতিজ্ঞাতে কেবল ব্যক্তিগত

দুঃখের নিকৃতি নহে—জাতিগত দুঃখ নিবারণের পথ মুক্ত

হইয়া যাইবে।

শ্রীমন্তারিণী দেবী।

১৩২০ সালের

## বর্ণানুক্রমিক সূচী

( কার্তিক—চৈত্র )

বিষয়		পৃষ্ঠা
অবনত জাতি	...	শ্রীবীবেশ্বর সেন ... ৮৬৭
অবনত জাতি ( প্রতিবাদ )	...	শ্রীযোগেশচন্দ্র উপাধ্যায় ... ১০০৩
অপ্রস্তুত ( গল্প )	...	শ্রীস্বধাংশুকুমাৰ চৌধুরী ... ১৩৪৭
অপূর্ণ বাসনা ( কবিতা )	...	শ্রীমুনীন্দ্রকুমার ঘোষ ... ১০১২
অদ্ভুত যাহুঘব ( সচিত্র )	...	শ্রীঅনিলচন্দ্র মুখোপাধ্যায় এম, এ ... ১১৭১
অভিজ্ঞান ( কবিতা )	...	শ্রীগঙ্গাচরণ দাসগুপ্ত বি, এ ... ১৩১৫
আমার বোম্বাই প্রবাস ( সচিত্র )	...	শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর ... ৭৩৯,
		৮৯৭, ৯৬৩, ১০৭০, ১১৮০, ১২৬১
আত্মসমর্পণ ( কবিতা )	...	শ্রীকালিদাস রায় বি, এ ... ১৩৫৮
আর্য্যদিগেব উত্তর কুরুবাসের বৈদিক প্রমাণ	...	শ্রীশীতলচন্দ্র চক্রবর্তী এম, এ ... ৮৩২
আদিম জাতিব সংখ্যাগণনা	...	শ্রীশ্রীশচন্দ্র সিংহ এম, এ ... ১১২৬
আরব গণিতবেত্তা আবুল ওয়াক	...	মোহাম্মদ কে, টাঁদ ... ১১৬৭
আত্মদানের আকুলতা ( কবিতা )	...	শ্রীকালিদাস রায়, বি এ ... ১১৭০
আত্মা ও মন সম্বন্ধে শারীরবিধান শাস্ত্রের মত	...	শ্রীনিবারণচন্দ্র ভট্টাচার্য্য এম, এ ... ১৩১৭
উদ্ভিদাদির বৈদিক নাম	...	শ্রীবিজয়চন্দ্র মজুমদার বি, এল ... ৮১০
ঋষি ও ব্রাহ্মণ	...	শ্রীসমুতলাল মজুমদার ... ৯৭৫
একটি গান ( কবিতা )	...	শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ দত্ত ... ১০০৭
কন্যাদায়	...	শ্রীমণিলাল গঙ্গোপাধ্যায় ... ১৩৬০
কাণ-আন্দোলনে ( কবিতা )	...	শ্রীমতী প্রিয়দর্শনা দেবী বি, এ ... ৭৬০
কেলা বোকাই নগর ( সচিত্র )	...	শ্রীসৌরীন্দ্রাকশোর রায় চৌধুরী ... ৯৩৭, ৯৭৯
কপিলাবস্ত	...	শ্রীতারানাথ রায় ... ১০৪৩
গিলগিটদিগের বিবাহ উৎসব	...	শ্রীদেবেন্দ্রনাথ মহিষা ... ৯১০
গিলগিটদিগের গল্প	...	ঐ ... ১০২৩
গান	...	শ্রীরবীন্দ্রনাথ ঠাকুর ... ১০৪২

বিষয়	পৃষ্ঠা
গোলাম কাদির ও ইসলাম বেগ ...	শ্রীযতীশগোবিন্দ সেন ... ১১৭৪
চিত্র শরৎ ( কবিতা ) ...	শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ দত্ত ... ৭৭৫
চুড়িওয়ালা ( গল্প ) ...	শ্রীচাক্রকল্প বন্দ্যোপাধ্যায় বি, এ ... ৭৯৪
চাউক্-ওয়াইক্ পাগোদা ...	শ্রীভূপেন্দ্রনাথ দাস .. ৮৯২
চাঁদিমা ( গল্প ) ...	শ্রীহরপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় ... ১১১৩
চিত্রোৎপলা ( কবিতা ) ...	শ্রীবিজয়চন্দ্র মজুমদার বি, এল ... ১১৪২
চীন-রমণীর প্রেমপত্র ...	শ্রীজ্ঞানেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী ১১৯৪, ১২৯১
চেবি-পুপ্প ( কবিতা ) ...	শ্রীপ্রমথ চৌধুরী এম, এ ; বার-ম্যাট-ল ১৩৩৪
ছোট ও বড় ...	শ্রীরবীন্দ্রনাথ ঠাকুর ... ১০৫৫
জম্মাণ বিশ্ববিদ্যালয়ের কাবাগৃহ ...	শ্রীসুধাংশুকুমার চৌধুরী ... ১০১৩
জম্মাণসত্ৰাট কেইসার উইলহেলম ( সচিত্র )	শ্রীভূপেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী ... ১১১৮
জাতীয় মহাসমিতি ...	... ... ১১৪৫
তামাকুতভেব জের ...	শ্রীললিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় এম, এ ৮০৯
দুয়ানি ( কবিতা ) ...	শ্রীপ্রমথ চৌধুরী এম, এ ; বার-ম্যাট-ল ৮৫৬
দান ( কবিতা ) ...	শ্রীমতী ইন্দিরা দেবী ... ৮৮০
দাইতোকোবো ( সচিত্র ) ...	শ্রীযত্ননাথ সরকার ... ১০৬৫
নোবেল প্রাইজ ...	বীণবল ... ১১০৬
নারীশিক্ষা ও মহিলা শিল্পাশ্রম ...	শ্রীমতী শরৎকুমারী চৌধুরাণী ... ১১৯০
নাগানন্দ ও পার্শ্বতী-পরিণয় নাটক ...	শ্রীজ্যোতিরিন্দ্রনাথ ঠাকুর ... ১১৯৮
নিশাথ-রাক্ষসীর কাহিনী ( গল্প ) ...	শ্রীশরচ্চন্দ্র ঘোষাল এম, এ, বি, এল ...
	স্বরস্বতী, কাব্যতীর্থ, ভারতী ... ১২৪৫
নীহার ( কবিতা ) ...	শ্রীমতী লীলা দেবী ... ১৩২১
পিতামাতার সহিত সন্তানের সম্বন্ধ ...	শ্রীজ্ঞানেন্দ্রনারায়ণ রায় ... ৮২০
প্রবঞ্চিতা ( কবিতা ) ...	শ্রীকালিদাস রায় বি,এ ... ৮৭২
প্রভাতে ( কবিতা ) ...	শ্রীদেবকুমার রায় চৌধুরী ... ৯৪২
প্রতিশোধ ( গল্প ) ..	শ্রীহরপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় ... ৯১৯
প্রিয়দর্শিকা ...	শ্রীজ্যোতিরিন্দ্রনাথ ঠাকুর ... ১০৮৯
প্রত্নতত্ত্ববিৎ ডাক্তার স্পুনার ( সচিত্র ) ...	শ্রীযোগীন্দ্রনাথ সমাদার বি, এ ... ১১০৯
প্রতীক্ষা ( কবিতা ) ...	শ্রীগঙ্গাচরণ দাস স্তম্ভ, বি, এ ... ১২১০
পার্টালপুত্র ( সচিত্র ) ...	শ্রীযোগীন্দ্রনাথ সমাদার বি, এ ১২৩৬, ১৩৩৮
বরণ ...	শ্রীমতী নিস্তারিণী দেবী * ... ১৩৬২

বিଷୟ	ପୃষ্ঠା
ବସନ୍ତ-ପଞ୍ଚମୀ ( କବିତା )	... ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରିୟସ୍ୱଦା ଦେବୀ ବି, ଏ ... ୧୨୫୮
ବସନ୍ତ ( ଐ )	... ଐ ... ୧୩୨୩
ବସନ୍ତ ବାୟୁବ ପ୍ରତି ( ଐ )	... ଐ ... ୧୩୫୧
ବାଗ୍ଦତା ( ଉପହାସ )	... ଶ୍ରୀମତୀ ଅନୁରୂପା ଦେବୀ ... ୧୬୩, ୮୧୧, ୯୫୧, ୧୦୫୩, ୧୨୫୮, ୧୨୯୯
ବିକ୍ରମୋର୍ଦ୍ଧନୀ	... ଶ୍ରୀଜ୍ୟୋତିରନ୍ଧ୍ରନାଥ ଠାକୁର ... ୧୧୬
ବିପଦେ ( ଗଳ୍ପ )	... ଶ୍ରୀମୋହନମୋହନ ଯୁଥୋପାଧ୍ୟାୟ ବି, ଏଲ ... ୧୮୦
ବାର୍ଗାଡ଼୍‌ଶ ( ଚିତ୍ର )	... ଶ୍ରୀନଗେନ୍ଦ୍ରନାଥ ଗଙ୍ଗୋପାଧ୍ୟାୟ ... ୧୮୮
ବିଦେଶିନୀ ( କବିତା )	... ଶ୍ରୀମତୋନ୍ନାଥ ନନ୍ଦ ... ୮୩୧
ବେଦେଞ୍ଚୋ:	... ଶ୍ରୀଶୀତଳଚନ୍ଦ୍ର ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ ଏମ, ଏ ... ୧୩୫୩
ବରଫ-ଗଳା ( କବିତା )	... ଶ୍ରୀମତୀ ସରଳା ଦେବୀ ବି, ଏ ... ୮୧୫
ବିଜ୍ଞାନ-ଦର୍ଶନ	... ଐ ... ୯୩୫
ବୈଜ୍ଞାନିକ ଅଦ୍ୱୈତବାଦ	... ଡାକ୍ତର ନିବାରଣଚନ୍ଦ୍ର ସେନ ରାୟ ମାହେବ ... ୮୫୧
ବୈଜ୍ଞାନିକ ନିର୍ଦ୍ଧାରଣମୁକ୍ତି	... ଐ ... ୯୫୯
ବାଉଁଶର ଗାନ ( କବିତା )	... ଶ୍ରୀମତୀ ଅର୍ପଣାମାୟା ଦେବୀ ... ୧୦୩୧
ବାଣୀ ( ଗଳ୍ପ )	... ଶ୍ରୀହରପ୍ରସାଦ ବନ୍ଦ୍ୟୋପାଧ୍ୟାୟ ... ୧୦୫୩
ବୀରର ନାରୀ ( କବିତା )	... ଶ୍ରୀହେମେନ୍ଦ୍ରନାଥ ରାୟ ... ୧୧୧୦
ଭାରତୀୟ ଆର୍ଯ୍ୟାଦିଗଣର ଉତ୍ତର କୁରୁବାସର ପ୍ରମାଣ	... ଶ୍ରୀଶୀତଳଚନ୍ଦ୍ର ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ ଏମ, ଏ ... ୯୩୧, ୧୦୧୫
ଭାଷାର ଉତ୍ପତ୍ତି	... ଶ୍ରୀଉତ୍ତମପତି ବାଞ୍ଜପେୟୀ ... ୯୮୧
ଭାରତେ ଅନାଥାଦିଗଣର ମଧ୍ୟ ବିବାହ ପଦ୍ଧତି	... ଶ୍ରୀହରେନ୍ଦ୍ରନାଥ ଭଟ୍ଟାଚାର୍ଯ୍ୟ ... ୧୧୩୧
ଭାରତେ ଶିକ୍ଷାବିସ୍ତାର	... ... ୧୩୫୫
ସ୍ୱପ୍ନ ସଂବାଦେ ( କବିତା )	... ଶ୍ରୀମତୀ ଇନ୍ଦିରା ଦେବୀ ବି, ଏ ... ୮୦୧
ଯେକ୍ରତେ ଆର୍ଯ୍ୟାଦିଗଣର ଆଦିନିବାସ	... ଶ୍ରୀଶୀତଳଚନ୍ଦ୍ର ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ ଏମ, ଏ ... ୧୧୩୦
ମୂଳ ଆର୍ଯ୍ୟଜାତି	... ଐ ... ୧୨୨୧
ଯୋଗ୍ୟ ଶାସନାଧିନେ ଭାରତର ଆର୍ଥିକ ଅବସ୍ଥା	... ଶ୍ରୀଜ୍ୟୋତିରନ୍ଧ୍ରନାଥ ଠାକୁର ... ୧୩୧୮
ରାଗ ଓ ଅନୁରାଗ ( କବିତା )	... ଶ୍ରୀନିକେଶବ ଯୁଥୋପାଧ୍ୟାୟ ... ୮୮୦
ରଞ୍ଜାବଳୀ ନାଟକ	... ଶ୍ରୀଜ୍ୟୋତିରନ୍ଧ୍ରନାଥ ଠାକୁର ... ୧୦୦୫
ରବୀନ୍ଦ୍ର ( କବିତା )	... ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରିୟସ୍ୱଦା ଦେବୀ ବି, ଏ ... ୧୧୫୯
ରାଜାଞ୍ଜଳି ( କବିତା )	... ଶ୍ରୀମତୋନ୍ନାଥ ନନ୍ଦ ... ୮୦୯
ରାଜିତା ( କବିତା )	... ଶ୍ରୀମତୀ ଶୀଳା ଦେବୀ ... ୮୩୦
ଶୈବ ସଂବାଦ ( ଚିତ୍ର )	... ... ୧୩୫୯

বিষয়	পৃষ্ঠা
শরৎ পূর্ণিমা ( কবিতা )	... শ্রীমতী প্রতিভাকুমারী দেবী ... ৭৪৭
শারীর স্বাস্থ্য-বিধান	... রায় চুনীলাল বসু বাহাদুর ...
	... এম, বি, এফ, সি, এ ৭ ৭৫৪, ৮১১
শান্তি ( গল্প )	... শ্রীমতী রত্নাবলী দেবী ... ১৩২২
শান্তিনিকেতন ( গল্প )	... শ্রীমতী উর্মিলা দেবী ... ৮৭৬
শবরী	... শ্রী উপেন্দ্রনাথ দত্ত ... ৯৪১
শ্রীমৎ শঙ্করাচার্য্য ও শঙ্করদর্শন ( সমালোচনা )	... শ্রীনগেন্দ্রনাথ গঙ্গোপাধ্যায় ... ১০৩১
শেষের দিনে ( কবিতা )	... শ্রীকালিদাস রায় বি, এ ... ১১২৫
শুভ্রকের মুচ্ছকটিকা	... শ্রীজ্যোতিরিন্দ্রনাথ ঠাকুর ... ১৩২৪
সাক্ষ্য প্রদীপ ( কবিতা )	... শ্রীমতী লীলা দেবী ... ১১৩৬
সোধ-রহস্য ( উপন্যাস )	... শ্রীমতী সুরূপা দেবী ... ৭৪৮,
	... ৮৫৭, ৯৯০, ১০৯১, ১২১১, ১২৯৮
সুখ ( কবিতা )	... শ্রীমতী প্রিয়ষদা দেবী বি, এ ... ৭৫৩
স্বর্গগত শ্রীমদ্রুকুবা	... শ্রীঅবনীন্দ্রনাথ ঠাকুর সি, আই, ই ৮০২
সমাপ্তি ( গল্প )	... শ্রীহরেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ... ৮০৩
সাময়িক প্রসঙ্গ ( সচিত্র )	... ৮২৬, ১০৩৩
সন্দেহ-বাহক পারাবত	... শ্রীঅনিলচন্দ্র মুখোপাধ্যায় বি, এ... ৮৩৬
সুখোদয় ( কবিতা )	... শ্রীমতী ইন্দিরা দেবী ... ৮৩৮
স্বামী সত্যদেব সরস্বতী	... শ্রীগৌরীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় ... ৯১৩
সুইস্‌দিগের গাইড-জীবন	... শ্রীঅমলচন্দ্র দত্ত ... ৯২৭
“সমসাময়িক ভারত” ও “ইংরেজের কথা” ( সমালোচনা )	... ৯৪০
সমালোচনা	... শ্রীসত্যব্রত শর্মা প্রভৃতি ... ৮১৭,
	৯৪৩, ১০১৯, ১১৪৯, ১৩৬৩
সার্দার নাট্য-রচনা	... শ্রীজ্ঞানেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী ... ১০০৮
স্বভাব ( কবিতা )	... শ্রীমতী লীলা দেবী ... ১১৯৩
সাক্ষ্য ( কবিতা )	... শ্রীমতী প্রিয়ষদা দেবী বি, এ ... ১২৩৫
সাহিত্য-প্রসঙ্গ ( সচিত্র )	... শ্রীমুপেন্দ্রনাথ বসু বি, এল প্রভৃতি ১২৫৪, ১৩২৮
হর্ষবর্জ্জন	... শ্রীজ্যোতিরিন্দ্রনাথ ঠাকুর ... ৯২৬
হিনেমোয়াকুণ্ড	... শ্রীনন্দলাল সাও ... ১০৮৭

## চিত্র-সূচী

বিষয়	পৃষ্ঠা	বিষয়	পৃষ্ঠা
আঙুরেব ফেতে ...	৭৭৭	জে, দি, গুহ ...	৮২৭
আম্বারাম পাণ্ডুরাম ডাক্তার ...	১২৭৫	ঠিক ছপুকের আবাম	
আফজুল খাঁর বধ		শ্রীযুক্ত নন্দলাল বসু অঙ্কিত ...	৭৬১
শ্রী অসিতকুমার হালদার অঙ্কিত ...	২৬৬	তাণ্ডব নৃত্য ...	৮২৫
আটটি বিড়ালছানা “ক্রকে” খেলিতেছে ...	১১৭১	দিলীপেব পরীক্ষা (বহুবর্ণ) ...	১৫৪
একদল ইঁদুর “ডোমিনো” খেলিতেছে ...	১১৭২	নিকুঞ্জ (বহুবর্ণ)	
কমলমণি—		প্রাচীন চিত্র হইতে ...	৭৩৮
শ্রীযুক্ত গগনেন্দ্রনাথ ঠাকুর অঙ্কিত ...	৮১৬	নিজামুদ্দীন আউলিয়ার কবর ...	৮৮০
কার্টিমঞ্চ ...	১৩৩৯	নানা ফর্ণবাস ...	১০৮৪
কুকের ও হরিত		পুষ্পশ্রী	
ডাঃ স্পুনার কর্তৃক আবিষ্কৃত ...	১১১০	শ্রীযুক্ত যামিনী প্রকাশ গঙ্গোপাধ্যায় ...	৭৯৫
কৃষ্ণাষ্টমী (বহুবর্ণ) ...	৮৪০	পার্বতী মন্দির ...	৯০৪, ১১৮৭
কতকগুলি কাঠবিড়ালী তাস খেলিতেছে ...	১১৭২	পুরাতন রাজবাটি—সাতারা ...	৯০৬
খবগোসদের গ্রাম্য বিদ্যালয় ...	১১৭৩	প্রতিচ্ছায়া ...	১০০১
গান্ধী ...	১০১৪	পেশওয়া রঘুনাথ রাও ...	১০৭৮
গুজরাটী রমণীর নাচ, গান ...	৭৪৫	পুণা দরবাবে ব্রিটিশ দূত ...	১০৮২
গোবিন্দ বিঠাল কড়কড়ে ...	৯০০	পেশওয়া মাধব রাও ...	১০৭৩
গৌতম (ছয় বৎসর তপস্বিন্তে)		প্রভুত্ববিৎ ডাঃ স্পুনার ...	১১০৯
ডাঃ স্পুনার কর্তৃক আবিষ্কৃত ...	১১১১	বসন্ত-ঋতু ...	১৩১৫, ১৩২৫
চিঠি		বার্গাড শ ...	৭৮৯
শ্রীযুক্ত যামিনী প্রকাশ গঙ্গোপাধ্যায় ...	৭৬১	বাস্তাগার পল্লীদৃশ্য ...	৮২৫, ৮৭৩
চাঁদের মন্দির—বোকাইনগর ...	৯৩৯	বাঁধ উদ্যান—পুণা ...	৮৯৮
চাঁদবিবি ...	১১৮৯	বোলপুর স্টেশন হইতে	
অগদীশচন্দ্র বসু (ডাক্তার) ...	৮৩১	শান্তিনিকেতনে যাত্রা ...	১০৪১
আপানীদের রান্নাবর ...	১০৬৬	বৌদ্ধ-চৈতন্য	
আপানী রমণী তরকারি কুটিতেছে ...	১০৬৮	ডাঃ স্পুনার কর্তৃক আবিষ্কৃত ...	১১১২
আপানী শিশুর আহাং করিতেছে ...	১০৬৯	বিপন্নকে উদ্ধারের চেষ্টা করিতেছে ...	১১৭৪
অর্দ্রানসত্রাট কেইসার উইলহেলম ...	১১১৮	বাজীবাও ১ম ...	১১৮১

বিষয়	পৃষ্ঠা	বিষয়	পৃষ্ঠা
মুলা মুঠা সঙ্গম—পুণা	... ৮৯৭	শৈলেন্দ্রনাথ বসু ঝাঁপ দিতেছেন	... ৮২৮
মহাবলেশ্বর ও শিবাজীর দুর্গ প্রতাপগড়	৯৭১	শ্মশানে হরিশচন্দ্র এবং শৈব্যা (বহুবর্ণ)	১২৬০
মহাদাজী গিন্দে	... ১০৮৪	শ্রীমৎ শঙ্কবাচার্য্য জগদগুরু	... ১২৭১
যোগীন্দ্রনাথ সমাদ্দার	... ১৩৫৫	স্বামীনারায়ণ মন্দির	... ৭৪০
রতন তাতা	-- ১২৩৭	সতীর অগ্নি-সংস্কার	... ১২৯৯
রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর	... ১০৩৯	সস্তুরণে পুবস্কারপ্রাপ্ত কয়েকটি যুবক	৮২৯
ববীন্দ্রনাথের সভায় আগমন	... ১০৪২	সাতাবাব দুর্গ	... ৯০৭
রাজকুমার জিতেন্দ্রনারায়ণ ও		সেতু বোকাইনগর	... ৯৮১
রাজকুমারী ইন্দিরা (বিবাহ সজ্জায়)	৮০৮	সঙ্গীতের মোহিনী শক্তি (বহুবর্ণ)	... ১০৫২
রাম বালকৃষ্ণ	... ১২৭৬	সন্ধ্যা প্রদীপ	
রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী (অধ্যাপক)	... ১৩৩১	শ্রীযুক্ত আর্ধ্যকুমার চৌধুরী গ্রহীত	১১৩৬
রেলিং	... ১২৪০	স্বস্তুর নিম্নদেশ	... ১৩৪০
শরৎকুমার লাহিড়ী	... ১৩৫৯	স্বস্তুর শীর্ষদেশ	... ১২৪১
শুক-শুভ্রক পরিচয় (বহুবর্ণ)		স্বস্ত	... ১২৪৩
শ্রীযুক্ত বামিনী প্রকাশ গঙ্গোপাধ্যায়	৯৬৬	স্বস্তগুলির ভগ্নাবশেষ	... ১২৪৪
শিবাজী	... ৯৬৩	হিতেন্দ্রনাথ ঠাকুর	... ১২৫৫
শুঙ্গির মঠধারী শঙ্কবাচার্য্য	... ১২৭৩	“হোহেন ভলোবন” বজরায় সম্রাট	
শৈলকুমারী	... ১১৪৩	ও কত্না লোসি	... ১.২২





# ভারতী

৩৭শ বর্ষ ]

কার্তিক, ১৩২০

[ ৭ম সংখ্যা

## আমার বোম্বাই প্রবাস

( ১১ )

### স্বামী নারায়ণ

বৈষ্ণব সম্প্রদায়েব এই সমস্ত অনীতিগত আচার বিরুদ্ধে অস্ত্রধারণ করিয়া স্বামী নারায়ণ ধর্ম সমুখিত হয়। সহজানন্দ স্বামী-এই ধর্মের প্রবর্তক। গুজবাটে তাঁহার অনুন ছই লক্ষ অন্তর্ভব। সহজানন্দ রামমোহন রায়ের সমসাময়িক ছিলেন। (১) যে সময়ে রামমোহন বায় বাঙ্গলাদেশে মূর্তিপূজার স্থানে একেশ্বরবাদের বীজ বপন করিতে কৃতসঙ্কল্প হন, সহজানন্দ স্বামীও তখন গুজবাটে বৈষ্ণব ধর্মের অনীতি-কলঙ্ক অপনোদন করিয়া বিস্তৃত নীতিমার্গ প্রদর্শন করিতে তৎপর ছিলেন। তিনি বিবাহ করেন নাই, সংযমী উদারচরিত সাধুপুরুষ ছিলেন। সহজানন্দ অযোধ্যার অন্তর্গত চপাই গ্রামে ১৭৮০ সালে জন্মগ্রহণ করেন ও ঊনবিংশতি শতাব্দীর প্রারম্ভে জন্মভূমি পরিত্যাগ পূর্বক

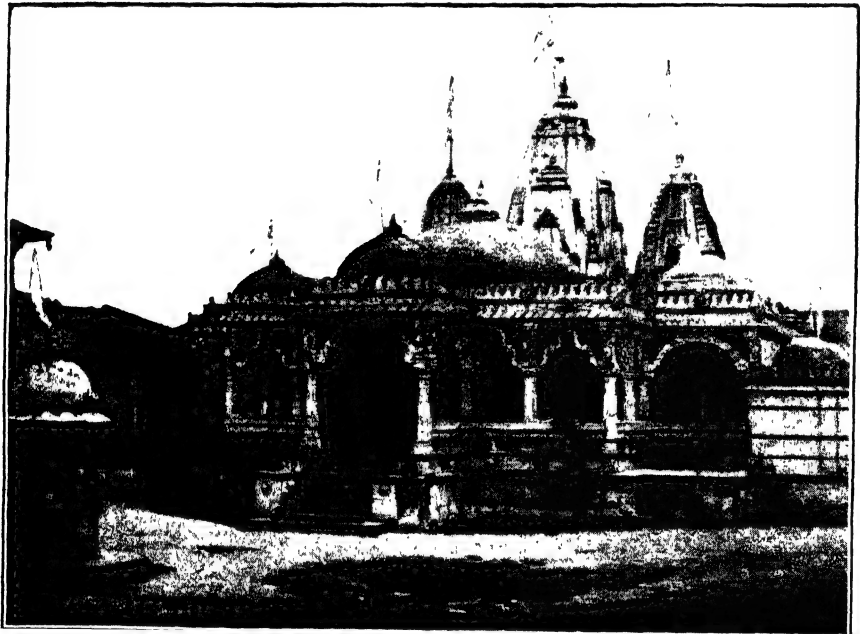
গুজবাটে জুনাগড় নবাবের অধীনস্থ একটি গ্রামে আসিয়া বামানন্দ স্বামীর আশ্রয় গ্রহণ করেন। ১৮০৪ অব্দে স্বামীর সহিত আহমদাবাদে আসিয়া বাস করিতে লাগিলেন।

তাঁহার কি-এক সরল মাদুর্য্য ও আকর্ষণ শক্তি ছিল, কয়েক বৎসরের মধ্যেই তিনি অনুবর্ত্ত শিষ্যদলে পরিবেষ্টিত হইলেন। তাঁহার খ্যাতিপ্রতিপত্তি দিন দিন বর্দ্ধিত হওয়াতে আহমদাবাদের ব্রাহ্মণগণের ও কর্তৃপক্ষীয়দের ঈর্ষানল প্রজ্জ্বলিত হইল। তিনি অত্যাচার ভয়ে আহমদাবাদ ছাড়িয়া তাহার ৬ কোশ দক্ষিণ জয়তলপুৰ গ্রামে চলিয়া যান ও তথায় এক মহাযজ্ঞের আয়োজন করিয়া পার্শ্ববর্তী ব্রাহ্মণমণ্ডলী আমন্ত্রণ করিয়া পাঠান। তাঁহার এই সকল উত্তোগে গোলযোগ আশঙ্কা করিয়া কর্তৃপক্ষেরা স্বামীকে ধরিয়া কারাবদ্ধ করেন কিন্তু তাহার ফল উল্টা হইল। লোকের হৃদয় তাঁহার প্রতি সমধিক আকৃষ্ট ও তাঁহার

আধিপত্য শতগুণ বৃদ্ধি হইল। শীঘ্রই তিনি কারামুক্ত হইলেন ও তাঁহার চতুর্দিকে ভক্ত বৃন্দ আসিয়া জুটিল। সহজানন্দ তখন 'স্বামী নারায়ণ' নাম গ্রহণ করিলেন।

এই সময়ে বিশপ হীবব গুজরাটে গিয়া স্বামীর সহিত সাক্ষাৎ কবেন। তাঁহার Journal নামক গ্রন্থে এই সাক্ষাৎকারের বর্ণনা এইরূপ :—

“এই সাধুপুরুষ মধ্যমাকৃতি, কৃশাঙ্গ, প্রায় আমার সমবয়সী, সাদাসিদে সহজ মাহুষের মত বিনীত নম্রস্বভাব—তাঁহার আকার প্রকাবে অসাধারণ প্রতিভার কোন চিহ্ন দেখিলাম না। তিনি আমার সঙ্গে দেখা করিতে আসিতেছেন, আমি ভাবিয়াছিলাম এক দেখিলাম অল্প দৃশ্য—তিনি প্রায় দুই শত ঘোড়-সোয়াব সঙ্গে মহা ঘটা করিয়া আমার



স্বামীনারায়ণ মন্দির।

সহিত সাক্ষাৎ করিতে আসিলেন। দুইজন ধর্ম্মাধ্যক্ষ এইরূপ সৈন্ত সামন্ত লইয়া সহব তোলপাড় করিয়া তুলিলেন, এই ভাবিয়া আমি মনে মনে লজ্জিত হইলাম। আমার সৈন্তদল যদিও অল্পসংখ্যক তথাপি শিক্ষা ও শস্ত্রবলে বলবত্তর, সন্দেহ নাই। কিন্তু এই দুইয়ের মধ্যে অল্প হিসাবে কত তফাৎ! আমার

সেনাগণ আমাকে জানে না চেনে না, যন্ত্রেব গ্রাণ আমার কাজ করিয়া যাইতেছে কিন্তু আমার সহিত তাহাদের কোন সহানুভূতি নাই। স্বামীর রক্ষকগণ তাঁহার শিক্ষা, অমুরক্ত ভক্ত, তাঁহার উপদেশ শ্রবণের জন্ত দূর দূর হইতে স্বেচ্ছাপূর্ব্বক সমাগত হইয়াছে, তাঁহার কোন বিপদ হইলে শরীরের রক্ত দিয়া তাঁহার

সংবন্ধে প্রস্তুত—হায়, খৃষ্টান পাণ্ডীদেব প্রতি ভারতবর্ষীয়দেব প্রীতি ও অনুভবগ এইরূপ কবে হইবে।” Bishop Heber’s Journal—CII.XXV.

সহজানন্দ শীঘ্রই বুঝিলেন যে তাঁহার বিচ্ছিন্ন শিষ্যদেব লইয়া একটি দলবন্ধনের প্রয়োজন, এই উদ্দেশ্যে তিনি শিষ্যগণসহ বর্তাল নামক এক বিজন পল্লীতে গিয়া লক্ষ্মী-নাভায়ণেব একটি মন্দির প্রতিষ্ঠা কবেন ও তথা হইতে ধর্ম প্রচার আবিস্ত কবিলেন। এইক্ষেণে বর্তাল গ্রামে স্বামীনাভায়ণ পন্থীদের ছুটি মন্দির দৃষ্ট হয়। মন্দিরবেব ভিতর শ্রীকৃষ্ণের দক্ষিণে বামিকা ও বামে স্বামী-নাভায়ণেব প্রতিমূর্তি। কেমন সহজে তিনি কলিকালেব দেবতা হইয়া দাঁড়াইলেন—আশ্চর্য্য! আমাদের দেশে সাধু পুরুষেব দেবাসন অধিকাবেব জন্ম অধিক প্রয়াস পাঠে হয় না।

এই ধর্ম প্রাণ স্বামী তাঁহার জীবনেব শেষ পর্য্যন্ত প্রচার কার্য্যে নিযুক্ত ছিলেন। স্বামীনাভায়ণ ধর্ম ক্রমে গুজরাটে সুপ্রতিষ্ঠিত হইল। স্বামিজী স্বীয় কার্য্য পবিত্রদর্শনার্থে ভ্রমণে বাহির হইতেন—ভ্রমণ পথে অকস্মাৎ ছবরোগে আক্রান্ত হইয়া কাঠেরাডে মানব-লীলা সম্বরণ কবিলেন।

স্বামী নাভায়ণ পন্থীর দুই শ্রেণী—সাধু ও গৃহস্থ। সাধুবা অবিবাহিত, গেকয়া বসন-ধারী সন্ন্যাসী। তাহাদেব সংখ্যা প্রায় ১০০০। ইহারা সমুদায় সংসার বন্ধন ছেদন করিয়া ধর্ম প্রচারেই জীবন উৎসর্গ কবিয়া-ছেন। জাতি নির্বিশেষে সর্বত্রই তাঁহাদেব গতিবিধি—চাষা কুলি প্রভৃতি হীনজাতীয়

লোকের মধ্যে এই ধর্ম প্রতিষ্ঠা হইয়া সমাজের অশেষ উপকার সাধন কবিয়াছে। স্বামী-নাভায়ণ ধর্ম গ্রন্থেব নাম শিক্ষাপত্রী। ইহা স্বামী কর্তৃক সংস্কৃত ও প্রাকৃত ভাষায় দুই শত দ্বাদশ শ্লোকে বিবচিত—কতকগুলি তাঁহার নিজেব বচনা, অল্পগুলি সংস্কৃত শাস্ত্রাদি হইতে সংগৃহীত। এই গ্রন্থখানি স্বামী নাভায়ণী ‘বাইবেল’। ইহাব আত্মোপাস্ত্র ঐ সম্প্রদায়েব শিক্ষিত লোকের কর্তৃত্ব। ইহাব সারকথাগুলি নিয়ে লিখিত হইল;—

জীবহিংসা কবিরেক না।

মাংস ভক্ষণ নিষিদ্ধ; মত্ত অপেয় অগ্রাহ্য, ঔষধার্থেও সেবন করিবে না।

চোর্যা, ব্যভিচার, আত্মপ্রশংসা, পবনিন্দা, অশ্লীলবাক্য পবিহার কবিরেক।

স্বধর্ম পালন কবিরে—পবধর্ম্মে হস্তক্ষেপ কবিরে না। শ্রুতি স্মৃতির বিধানই ধর্ম্ম।

অর্থ লোভে ধর্ম্মভ্রষ্ট হইবে না।

প্রত্যুষে উঠিয়া কৃষ্ণনাম জপিরে—‘শ্রীকৃষ্ণঃ শবণং মম,’ এই মন্ত্র বার বার আবৃত্তি কবিরে।

সেই অন্তর্গামী পুরুষ যিনি জগতের আদি-কাবণ, তাঁহাকে কৃষ্ণ ভগবান্ পুরুষোত্তম পরব্রহ্ম যে নামেই হোক স্মরণ ও ভজনা কবিরে। মন্দিরে গিয়া তাঁহার গুণ কীর্তন শ্রবণ কবিরে। তিনিই আমাদের উপাস্ত্র দেবতা, তাঁহার প্রতি ভক্তিতেই আমাদের মুক্তি।

দেবভক্তি ও কর্তব্য পালন—ইহাই শ্রেষ্ঠ ধর্ম্ম।

সধন গৃহস্থ অর্জনের দশমাংশ এবং নির্দন বিংশভাগ শ্রীকৃষ্ণে অর্পণ কবিরে।

আমার শিষ্যবর্গের মধ্যে যাঁহাবা এই সকল নিয়ম পালন করিয়া চলিবেন, চতুর্লগ্নফল তাঁহাদের অব্যর্থ পুরস্কাব। (২)

### কড়ুয়া কণবী

গুজরাটে কৃষিদলের সাধারণ নাম কণবী। কণবীগণ প্রধানতঃ দুই শ্রেণীতে বিভক্ত— লেওয়া কণবী ও কড়ুয়া কণবী। কড়ুয়া ও লেওয়া কণবী একত্রে পানভোজন কবিতে পাবে কিন্তু উহাদের মধ্যে পবম্পব বিবাহেব আদান প্রদান নাই।

কড়ুয়া কণবীদের মধ্যে দ্বাদশ বৎসব অন্তব বিবাহের লগ্ন উপস্থিত হয়। এই দ্বাদশ বৎসবের নিয়ম সম্বন্ধে জনশ্রুতি এই যে, এক দিন হবপার্বতী বনের মধ্যে বিচরণ করিতে করিতে এক স্থানে আসিয়া বিশ্রাম করিলেন। মহাদেব উমাকে কহিলেন, প্রিয়ে তুমি এই স্থানে কিছুকাল অবস্থিতি কর, আমি বিবলে তপস্তা করিতে চলিলাম, দ্বাদশ বৎসব পবে আসিব। এই বলিয়া মহাদেব প্রস্থান করিলেন। বিরহ-বিধুবা উমা কথঞ্চিৎ কালহবণ করিবার জন্ত মৃত্তিকাব পুত্তলী গড়িয়া পূজা কবিতেন। বাব বৎসব পরে মহাদেব ফিবিয়া আসিলেন ও উমাব অনুরোধে ঐ সকল পুত্তলীকে জীবনদান কবত সচেতন করিলেন, তাহা হইতেই কণবী জাতিব উৎপত্তি হইল। এই হেতু কণবী জাতি উমার বিশেষ ভক্ত। যে স্থানে মহাদেব বাব বৎসর তপস্তা করিয়াছিলেন, তাহা গাইকুয়াড় পবগণার উমা নামক গ্রাম বলিয়া নির্দিষ্ট। সেখানে একটি জুগ্মান্দির

প্রতিষ্ঠিত, এই দেবীব আদেশ ক্রমে কড়ুয়া কণবীদের বিবাহ লগ্ন স্থিরীকৃত হয়। প্রতি দশ কিস্বা বাব বৎসব অন্তর সিংহরাশির সহিত বৃহস্পতিব সমাগম হইলে তাহাদের বিবাহের সময় উপস্থিত হয়। উমা সম্মতি দান করিলে পূজারীগণ বিবাহের লগ্ন প্রকাশ কবে ও তাহা গ্রামে গ্রামে সমস্ত কণবী জাতির মধ্যে দ্রুত কর্তৃক ঘোষিত হইয়া থাকে।

এই বিবাহেব দিবস উপস্থিত হইলে কণবী জাতিব মধ্যে যত অবিবাহিতা কত্থা থাকে তাহাদের উদ্বাহক্রিয়া সেই একই দিবসে সম্পন্ন হয়। মাসেকের দুগ্ধপোষ্য হইতে যোগ্যবয়স্কা কত্থা পর্য্যন্ত সকলেই এক একটি নবব সহিত পবিগয় সূত্রে বদ্ধ হয়। এই অবসব চলিয়া গেলে আবার বাব বৎসরকাল অপেক্ষা করিতে হয়; স্তত্রাং পাবত পক্ষে এ সময় কেহ অবহেলা কবে না। যদি কাবণ বশতঃ কোন কত্থাব পাত্র না পাওয়া যায় ত পুষ্পরাশিব সহিত তাহাব নাম মাত্র বিবাহ দেওয়া হয়, পব দিবস সেই সকল ফুল কুপে নিক্ষিপ্ত হয়। এইরূপ ক্রিয়া বরের মৃত্যু সমান পবিগণিত হয় ও তৎপবে সেই কত্থাব “নাত্রা” অর্থাৎ পুনর্বিবাহ হইবার কোন বাধা হয় না। ঐদৃশ আব একটি প্রণার নাম ‘বাহবব’ বিবাহ। অর্থাৎ যদি স্বজাতীয় কোন পুরুষ পূর্ন হইতে অঙ্গীকার করে যে, আমি এত টাকা পাটলে এই কত্থাব বিবাহের পর আমাব কোন দাবী থাকিবে না এবং এই বলিয়া যদি অর্থ গ্রহণ করে. তাহা হইলে বিবাহিত কত্থার উপর তাহার কোন অধিকার থাকে না। কত্থাদানের অব্যবহিত পরেই

বিবাহবন্ধন হইতে বর কত্যা উভয়েই নিষ্কৃতি পায়। যে স্ত্রী এইরূপে অব্যাহতি পায় তাহার “নাত্রা” অর্থাৎ পুনর্বিবাহ করিবার বাধা নাই। অব্যাহতি স্ত্রীর নাত্রা হইবার বিধি নাই, স্ত্রীবৎ বিবাহের নির্দিষ্ট কাল ভিন্ন তাহার বিবাহ হইতে পাবে না। কিন্তু একবার নামমাত্র বিবাহ দিতে পারিলে পুনর্বিবাহ সম্ভবে ও এইরূপ বিবাহেব কোন নিরূপিত সময় নাই, বখন ইচ্ছা দেওয়া যাইতে পাবে। ‘বাহুবব’ বিবাহক্রিয়া সম্পন্ন হইবার পব-ক্ষণেই বর স্বকীয় আয়ে গমন কবে। কত্যা পিতৃগৃহে আসিয়া হাতেব চুড়ি ফেলিয়া দিয়া স্নান কবে, যেন তাব স্বামীর মৃত্যু হইয়াছে। পবে সুরিধা হইলে পিতামাতা তাহার নাত্রাব ব্যবস্থা করিয়া দেন।

মুসলমানদের যেমন নিকা, নীচবর্ণ হিন্দু-গণেব সেইরূপ নাত্রা। নাত্রাতে বিবাহেব অনুষ্ঠান পদ্ধতি কিছুই আবশ্যক হয় না, বিবাহেব ত্রায় তাহাতে ব্যয় বাহুল্যও নাই। অল্প বয়সে পতিগৃহে গমন কবিবার পূর্বেই যে রমণীর বৈবধ্য হয় অথবা পূর্বোক্তিত প্রকাবে নামস্থ বিবাহের পর যে স্ত্রীর পুনর্বিবাহ হয়, তাহার নাত্রা অপেক্ষাকৃত আড়ম্বরেব সহিত সম্পন্ন হইয়া থাকে। বরের ধূতির অঞ্চল ও কত্যা সাড়ীব অঞ্চলে গাঁঠি দেওয়া হয়, ও এইরূপ গ্রন্থিবদ্ধ দম্পতী অশ্বাকৃৎ হইয়া জনতার মধ্য দিয়া গীতবাদ্যের সঙ্গে সঙ্গে গৃহে প্রবেশ করে। তথায় পুরোহিত তাহাদিগকে গণপতি পূজা করাইয়া বিবাহের অনুষ্ঠান সম্পন্ন করেন। ইহার নাম নাত্রা!

এইরূপ শুনা যায় যে, কণবী জাতিব মধ্যে

অজ্ঞাত সন্তানদিগেরও বিবাহের সম্বন্ধ কখন কখন স্থির হইয়া থাকে। ছই প্রতিবেশীর নিজ নিজ পত্নী গর্ভবতী হইলে তাহারা এইরূপ যুক্তি করে যে তোমার পুত্র আমার কত্যা, কিম্বা আমার পুত্র তোমার কত্যা হইলে তাহাদের পরস্পর বিবাহ হইবে। এইরূপ ধার্যা হইলে সত্য সত্যই যদি এক স্ত্রীর কত্যা ও অপবেব পুত্র জন্মে ত অঙ্গীকার মত উপযুক্ত সময়ে তাহাদের বিবাহ দেওয়া হয়।

সকলের কুল সমান নহে। পূর্ব পুরুষেব কৃতি ও সুখ্যাতি বশতঃ কোন কোন বংশ বিশেষ গোববের পাত্র হইয়াছে। এক্ষণে অনেকটা জন্মভূমি উপব বংশমর্যাদা প্রতিষ্ঠিত দেখা যায়। আহমদাবাদের আদিম-বাসী কণবীগণ কুলশীলে শ্রেষ্ঠরূপে প্রখ্যাত। কুলীনের সহিত কত্যা কিসে বিবাহ হয় ইহাবই উপব পিতামাতার বিশেষ লক্ষ্য। নীচকুলে কতাদান মহা অপমানেব বিষয়, কুলীন যদি হতশ্রী বা বিগত-যৌবন হয় তথাপি সে প্রার্থণীয়। ৫০ বৎসর বয়স্ক কুলীনের সঙ্গে তাহার দশম বর্ষীয়া বালিকার বিবাহ দিতে কুণ্ঠিত হন না। উচ্চ কুলের বর পাইতে হইলে অনেক অর্থের প্রয়োজন ও বিবাহের অনুষ্ঠানেও বিস্তর ব্যয়। এই হেতু কুলাভিমানী নির্ধন কণবী এবং রাজপুতদের মধ্যে কত্যা-হত্যা এত প্রচলিত ছিল। কত্যা ভূমিষ্ঠ হইবামাত্র তাহাকে এক ছুপ্ত পূর্ণ পাত্রে ফেলিয়া দিয়া পিতামাতা কতাদায় হইতে নিষ্কৃতি পাইতেন, এই প্রথার নাম ‘হৃক্ষপীতি’। ইহা বলা বাহুল্য যে ইংরাজ রাজ্যে এ নিয়ম এক্ষণে সতীদাহ ও অগ্ন্যাগ্নি নির্ধুর প্রথাব ত্রায় রাজ শাসনে বিলুপ্ত হইয়াছে।

বর নীচবর্ণ হইলে তাহাকে টাকা দিয়া কত্না ক্রয় করিতে হয়। অর্থের অভাবে আপন পরিবারস্থ কোন কত্নাব বিনিময়েও কত্না পাওয়া যায়। মনে কর বণছোড়ের এক ভগিনী ও দাজীব একটি কত্না আছে। বণছোড় দাজীব ভ্রাতার সঙ্গে আপনাব ভগিনীর বিবাহ দিয়া দাজীব কত্নাকে বিনিময়ে পাইতে পাবেন। এইরূপ তিন ভ্রাতার তিন ভগিনী থাকিলে তাহাবা ত্রাতোকে আপন আপন ভগিনীব বিনিময়ে এক এক স্ত্রী পরিগ্রহে সমর্থ হয়। এইরূপ বিবাহকে সট্টা বিবাহ বলে।

কণবীদেব মধ্যে স্ত্রী পুরুষ উভয়েই পরস্পরবেব সম্মতিক্রমে বিবাহ বন্ধন হইতে বিযুক্ত হইতে পারে। স্বামীকে অর্গলালসায় বশ করিতে পাবিলে স্ত্রী আপন অভিলষিত নায়কের নিকট গমন করিতে সমর্থ হয়। স্বামীর অভিমতি ভিন্ন পরপুরুষেব সহিত সহবাস করিলে অনেক সময় স্বামী ক্রুদ্ধ হইয়া ম্যাজিষ্ট্রেটের নিকট অভিযোগ উপস্থিত কবে ; কিন্তু আইন অনুসারে স্ত্রী দণ্ডনীয় নহে, তাহাব নায়কেই দণ্ডভোগ করিতে হয়। কিন্তু এই সকল মোকদ্দমা কোর্টে যাইবার পূর্বে প্রায় পঞ্চায়ত কর্তৃক নিষ্পত্তি হইয়া থাকে। এই সমস্ত বিবাহ সম্বন্ধীয় ব্যাপারে জাতীয় শাসন বিশেষরূপে লক্ষিত হয়। জাতীয় পাঁচজন মিলিয়া যে বিধান করেন তাহা উভয় পক্ষেরই শিরোধার্য। স্ত্রী স্বামীকে পরিত্যাগ করিয়া যদি আব এক জনের সংসর্গে বাস করে— স্বামী স্বজাতীয় লোকদিগকে একত্র করিয়া তাহাদেব নিকট আপন কাহিনী বাক্ত করেন। জাতির মত হইলে স্ত্রীকে স্বামীর নিকট

প্রত্যর্পণ করিতে হইবে। এই আদেশ লঙ্ঘন করিলে তৎক্ষণাৎ সেই অপরাধী পুরুষকে জাতি হইতে বহিষ্কৃত করা হয়, ইহা হইতে গুরুতব দণ্ড আছে কি না সন্দেহ। জাতিব অভিপ্রায়ে যদি স্থির হইল যে, পর স্ত্রী গ্রহণেব দণ্ড স্বরূপ ৩০০ টাকা দণ্ড দিয়া স্বামীব সম্মতি ক্রয় করিতে হইবে ত অগত্যা তাহাই করিতে হয়। জাতিব বিচারে নিতান্ত অসম্ভব হইলে উপায়াভাবে আদালতের শরণাপন্ন হইতে হয়।

যে সকল কণবীর মধ্যে স্ত্রী জাতির সংখ্যা পুরুষ অপেক্ষা অল্প, তাহাদের পুরুষদের বিবাহ লইয়া মহা গোলযোগ উপস্থিত হয়। এক একটি কত্নারত্ত পাইবার জন্ত তাহাদের প্রভূত অর্থব্যয় করিতে হয়, ও অর্থভাবে অনেক বৎসর পর্য্যন্ত কাজে কাজেই অবিবাহিত থাকিতে হয়। এই সকল বিবাহার্থী পুরুষদিগেব মিথ্যা প্রলোভন দেখাইয়া ফাঁদে ফেলিয়া তাহাদের যথাসর্বস্ব অপহরণ কবিবার আশয়ে কোন কোন প্রবঞ্চক এক এক কত্না লইয়া তাহাদের নিকট উপস্থিত হয়। কত্না হয়ত অত্র জাতীয়, অথবা বিবাহিতা ও তাহার স্বামী জীবিত। বব ত কত্নার জন্ত বৃত্তান্ত মংস্তের ত্রায় তাকাইয়া আছেন, টপ করিয়া টোপ পড়িল কি অমনি তাহা কণ্ঠস্থ করিয়া আটকাইয়া পড়িলেন। ভবিষ্যতে কোন গোলযোগ না হয় তজ্জন্ত গ্রামেব দুই একজন ভদ্রলোক হয়ত জামীন হইল, তাহাদের চক্ষে ধূলি দিয়া ছল-বল-কোশলে তাহাদিগকেও বশ করিতে হয়। বর কত্নাকর্তার হাতে টাকা গণিয়া দিয়া মহাউল্লাসে উদ্বাহ শৃঙ্খল গুলে পবিলেন

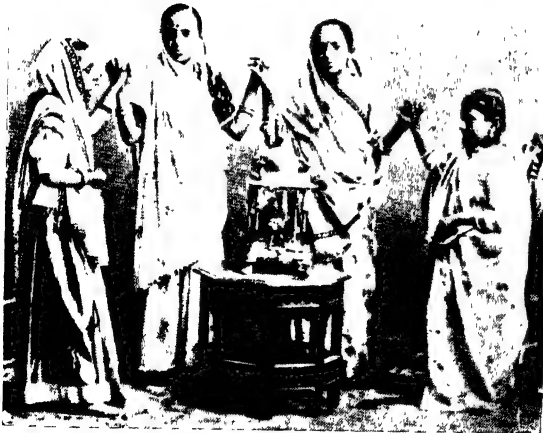
—পব দিন প্রাতে উঠিয়া দেখেন যে কত্ৰা নাই, কত্ৰাকর্তাও অন্তর্হিত হইয়াছে। খোজ্ খোজ্—পরে সন্ধান পাইলে হয়ত আদালতে এক প্রকাণ্ড মকদ্দমা আসিয়া উপস্থিত হয়। ইনি ত চক্ষু মুদিয়া পরস্পর পাণি গ্রহণ করিলেন—এদিকে সেই স্ত্রীব যে স্বামী তাহাব বাটীতে হলুতুল পড়িয়া গেল। তাহার স্ত্রী কোথায় পলায়ন কবিল, গ্রাম হইতে গ্রামান্তর অন্বেষণ করিয়া প্রকৃত ব্যাপার অবগত হইলে তিনিও বিচারালয়ে গিয়া কত্ৰাকর্তাব নামে অভিযোগ উপস্থিত করেন। সত্য নিরূপণ কবিতে বিচারপতিব মাথা ঘুরিয়া যায়। স্বামী চান তাহার স্ত্রী, উপস্বামী, প্রতাবক দল সকলেবই সমুচিত শাস্তি হয়। স্ত্রী বলিতেছেন, আমাব স্বামী আমায় মা বোন বলিয়া গৃহ হইতে তাড়াইয়া দিয়াছে আমার দোষ কি? উপস্বামী বলিতেছেন—এই স্ত্রীব স্বামী বর্তমান ইহা আমাব স্বপ্নেবও অগোচর, জানিতে পারিলে কি এত টাকা দিয়া কত্ৰা ক্রয় কবি-

তাম? প্রতারক দল বলিতেছে, আমরা কিছুই জানি না, আমাদের সঙ্গে শত্রুতা করিয়া আমাদের বিরুদ্ধে মিথ্যা নালিশ করিয়াহে, বরকত্ৰা আমরা কাহাকেও চিনি না—আমরা আমাদের গ্রামে বাস কবিতেছিলাম, তথা হইতে পুলিষেব দোকে আমাদেরকে ধরিয়া আনিয়াছে। প্রত্যেক পক্ষ আপন আপন সাক্ষী আনিয়া হাজির। পাঠকগণ বিবেচনা করিয়া দেখুন এই মিথ্যা জালের মধ্য হইতে সত্য নির্ণয় কবা কি সহজ ব্যাপার?

### গরবা

গুজরাটী রমণীগণ সুরূপা, মিশুক ও আমোদপ্রিয়। গুজরাটে গরবা বলিয়া একরকম গান নারীমহলে প্রচলিত। আশ্বিন মাসে নবরাত্রির উৎসবের আরম্ভ হইতে পূর্ণিমা পর্যন্ত এই গরবা গানের ধুম লাগিয়া যায়। আহমদাবাদ বন্দা সুরাট প্রভৃতি গুজবাটের প্রধান প্রধান নগরে কুলস্ত্রীগণ মিলিত হইয়া গরবা গানে মাতিয়া যায়। গীতের প্রধান বিষয় রাধাকৃষ্ণেব প্রেমজীলা।

বিবাহাদি গার্হস্থ্য অলুষ্ঠানে গরবাগান উৎসবের এক প্রধান অঙ্গ বলিয়া পরিগণিত। নাগর ব্রাহ্মণ রমণীরাই এই গানের ওস্তাদ। তাঁহাদের মধ্যে ধারা সুরগায়ক বন্ধুবাটীতে গান গাহিবার জন্ত তাঁহাদের নিমন্ত্রণ হয়। গরবা একজনেও গাহিতে পারে কিন্তু সচরাচর নারীমণ্ডলী মিলিয়া গায়। গরবা গাহিবার রীতি এই। একদল গায়িকা চক্র বাঁধিয়া করতালি দিতে দিতে



গুজরাটী রমণীব নাচ, গান

গীত আরম্ভ কবে। আরম্ভের সময় প্রধান গায়িকা যিনি তিনি দুই এক তান ধবেন, পবে তাহাতে আর সকলে যোগ দেয়। প্রত্যেক চরণ দুইবার করিয়া গীত হয়। এমনও হইতে পারে যে গীতের প্রধান অংশগুলি প্রধানা কর্তৃক গীত হয়, কেবল ধ্রুতে আব সকলে সমন্ববে যোগদান কবে। এইরূপ চক্রাকারে তালে তালে করতালি ধ্বনিত নাগবিকাদের মধুব সঙ্গীত গুজরাট ভিন্ন আব কোথাও শুনি নাই। না শুনিলে ইহার প্রকৃত মাদুর্যা বোঝা যায় না।

### পেশাদারী শোক প্রকাশ

গুজরাটে একটা অদ্ভুত রীতি আছে— শোকেব তান করিয়া বুক চাপড়াইয়া পেশাদারী শোক প্রকাশ। মৃত ব্যক্তির জ্ঞা শোক করিতে হইলে একদল স্ত্রীলোক ভাড়া করিয়া আনা হয়, তাহারা বক্ষাঘাত করিয়া মহা আর্তনাদ আরম্ভ করে। পথে ঘাটে এইরূপ শোকাতিনয় দেখিতে পাইবে। দেখিলে মনে হয় যেন কাহার কি সর্বনাশ উপস্থিত হইয়াছে। কিন্তু এই শোককারী নারীদিগেব তাণে তালে বক্ষাঘাত, অশ্রুহীন বিলাপধ্বনি ও কৃত্রিম ভাবভঙ্গী দেখিয়া শাস্ত্রই সে ভ্রম দূর হয়।

### ভাঁড়ের যাত্রা

শোকের কাহিনী হইতে একটু আমোদেব কথা বলিয়া এই ভাগ শেষ করি। আমি যখন প্রথম আহমদাবাদে যাই তখন সেখানে একটা পার্টি দিয়াছিলাম—তাহাতে অনেক ইংরাজ ও দেশীয় লোক উপস্থিত ছিলেন। সেই পার্টিতে আমোদের মধ্যে ভাবইয়া

নামে ভাঁড়ের যাত্রাব দল আনানো হইয়াছিল। ভাবইয়ারা উপস্থিত ঘটনা বর্ণনায় ও লোকজনের চরিত্র নকলে পরম পটু। তাহারা যে সময়কাব চিত্রপ্রদর্শন কবিতেছিল তখন বোম্বায়ে “সেয়াব মেনিয়া” বোম্বায়ে বিশেষ প্রাতিভাব। আবাল বৃদ্ধ বনিতা সকলেই সেয়ার কিনিবাব জ্ঞা পাগল। নিঃস্ব কাঙ্গাল যাত্রাব ঘবে অন্ন জোটে না সেও একরাত্রির মধ্যে সম্পদবান হইয়া উঠিবে—লোকের এইরূপ উচ্চাকাঙ্ক্ষাব সীমা নাই। ইংবাজ মারাঠী গুজবাটী এই সংক্রামক বোগ সকলকেই ধরিয়াছে। সেই ঝোঁকে ইংবাজ ও দেশীয়দের বিলক্ষণ মেলামেশা হইত। নেটিব তখন ইংবাজেব অবজ্ঞাব পাত্র ছিল না। তখন তাহাদের গলাগলি ভাব দেখে কে? সেয়াব বাজাবের রাজা ছিলেন প্রেমচাঁদ রায়চাঁদ; তাঁব তর্জ্ঞনীর ইশ্বিতে সেয়ার বাজারের উত্থান পতন হইত। ইংবাজেরা তখন তাঁহার দববাবে গিয়া খোসামোদ করিতে অপমানদিগকে অপমানিত বোধ কবিতেন না। মেমসাহেব পর্যন্ত কখন কখন সেয়ার ভিক্ষা করিতে তাহাব দ্বারে উপস্থিত হইতেন। এই বিষয়টি সেই গুজরাটি ভাড়েবা সুন্দর নকল করিয়াছিল। সাহেব তাহার মেমকে লইয়া সেয়ার আবদাবের জ্ঞা বাহির হইয়াছেন দেখিয়া দশকমণ্ডলীর মধ্যে হাসির ফোয়ারা উঠিল। ইহার মধ্যে ওদিকে কি গোলযোগ উপস্থিত! চটাপট চপেটাঘাতের শব্দ! একজন ইংরাজ ম্যাজিস্ট্রেট তাঁহার স্বজাতির ওরূপ উপহাসজনক নকল সহিতে না পারিয়া বেচারী ভাঁড়দের উপর উত্তম মধ্যম প্রহার আরম্ভ

করিলেন, সেই গোলমালে মজলিস ভাঙ্গিয়া  
গেল। ভাঁড়ের খেলা বিয়োগান্ত নাটকে  
পরিণত হইল। আমরা হাসি কি কঁাদি  
কিছু ঠিক করিতে পাবিলাম না।

গুজরাট আমার সর্ভিসের প্রথমকালেব

বিহারক্ষেত্র। সে দেশের লোকের সঙ্গে  
আমার প্রথম প্রণয় বন্ধন। সেই নবানুবাগের  
আভা আমার স্মৃতিমন্দিরে নিরন্তর প্রদীপ্ত  
থাকিবে।

শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর।

## শরৎ পূর্ণিমা

১

জাল জাল আবে জাল পূর্ণিমা রূপসী  
তোমার ও বিরাট আলোক,  
লুপ্ত হোক সে রূপের অলস্ত প্রভাষ  
বিশ্বলোক—সারা বিশ্বলোক।  
সাবা বিশ্ব মাতোয়ারা তব প্রশনে  
অনিমেস হেরে মধুরিমা,  
ও প্রেম-মদিরা পিয়ে ভুলে গেছে ধরা  
কোথা তার আপনার সীমা!

২

কোন অভিনার-পণে বিমোহিনী বেশে,  
চলিয়াছ হৃন্দরী শ্রেয়সী?  
কোন ভাগ্যবান আজি বসে আছে কোথা,  
তোমাতে যে লভিবে প্রেমসী?  
খোল আজি দ্বার তবে, জ্বালাও প্রদীপ  
হে প্রমত্ত অধীর অমর,—  
উন্মাদ বামিনী আজি ছুটেছে আকুল  
চুমিবারে তব ওষ্ঠাধর।

৩

ঢাল তবে ধীরে ধীরে ও রূপের স্রুধা  
ও রূপের অমৃত মদিরা,  
ত্রিলোকের স্বাক্ষর বাক আজ বুচে  
পান করি ও অমিষা-ধারা।  
উদ্দাম উন্মাদ তব ও অনন্ত তৃষা  
ঢাল আজ বিশ্বের হৃদয়ে  
কোণে কোণে ভরা তার আবর্জনা রাশি  
মক্ গো চিবধন্ত হয়ে।

৪

কোন মত্ত তৃষা আজ লইয়া অন্তরে  
রাগরক্ত বাসনাব রাশি,  
জ্যোত্স্না আঁচলখানি লুটাইয়া গাঘ  
মুখে লঘে চারু শুভ হাসি,—  
গোলাপ কমলে আর কেতকী কুমুদে  
যত্নে গাঁথি অভিনব মালা  
কোথা লয়ে চলিয়াছ কোন ভাগ্যবান?  
লভিবে এ পূজা-অর্ঘ্য, বালা?

৫

খেলা কর লো ধরণী আজ আশ্রভোলা  
সুধাংশুর প্রেম-আলিঙ্গনে—  
দেখ চেয়ে প্রিয় রাধা বিহ্বল হৃদয়ে  
অপলক নীরব নয়নে!  
ছড়াও বহাও আজ তব সীমাহীন  
অসীম অনন্ত গভীরতা,  
যিরে থাক্ চারিধা বে অটবীম মত  
শুধ শুদ্ধ চির-নিরবতা।

৬

ও প্রমত্ত রাগরক্ত ও মত্ত তৃষা  
ডুবে গেছে বিশ্ব-চরাচর,  
তুলিছে আনন্দ-রোল ত্রিদিব হইতে  
আশ্রভোলা অমরা-অমব।  
এত তৃষা এত শোভা লঘে আজ তব  
ও তনুর অভুল গরিমা,  
ভুবন চঞ্চল আজ তাই দেপে শশী  
হারিয়েছে আপনার সীমা।

শ্রীপ্রতিভাকুমারী দেবী

## মৌখ-রহস্য

একদিন সেদিন সকাল বেলা খুব এক পশলা বৃষ্টি হয়ে গেছে। গাছের পাতাগুলো ধুয়ে সাফ হয়ে দিব্যি বাহার বেবিয়েচে। ডাল নাড়া পেলে বৃষ্টির জল ঝুরো ফুলের মত তখনও ঝুব ঝুব করে ঝরে পড়ছিল,—আমি বাগানের সরু সুরকি-ফেলা লাল রাস্তা থেকে বড় বড় ঘাসগুলো তুলে সাফ্ কবে ফেল্চি, এমন সময় কর্তা এসে আমায় বলেন, “ইজ্বেল তোমার কি কখনও বন্দুক ছোড়ার সুরোগ হয়েছিল?” সুরোগ!—ভগবান্ রক্ষে করুন—ও সব মানুষ-মারার কল-কজা আমি কখনও ছুই-ওনি। “তবে থাক্ এখন আব শিখতে হবে না,—সবারই নিজের নিজের অন্তর আছে, তুমি বোধ হয়, লাঠি চালাতে ভালই পার?”

আমি ঘাড় নেড়ে জবাব দিলুম, “এঃ তা কর্তা, খুব পারি—এই “বজবে” যত লোক আছে, সবারই সঙ্গে আমি তা খুব লড়তে পারি।”

তিনি বলেন, “দেখ, বাড়ীটা ভারী নির্জন। কি জানি, কোন্ সময় হয় ত কোন্ বদমায়েসের দল আসতে পারে—তাই বলছি আর কি, সব সময় তৈরী থাকা ভাল। তাহলে তুমি, আমি মরডন্ট আব ব্রাঙ্কসামের ফদারজিল ওয়েষ্ট, দরকার হলে তাকেও খবর দেব—এই চারজনে যত লোকই আসুক না তাদের হঠাতে পারব—কেমন পারব না কি? তুমি কি বল?”

“সে কথা আবাব বলতে? মুক্-টুক্

চেয়ে ভোজ-টোজে আবাম আছে বটে, কিন্তু আমাব যদি আব এক পাউণ্ড মাইনে বাড়িয়ে দেন ত আমি ছয়েতেই সমান রাজী।”

জেনারেল বলেন, “থাক্, এ সব কিছু এখনি দরকার নয়। যখনকাব কথা, তখন দেখা যাবে।”

আমি যে এক পাউণ্ড মাইনে বাড়ানোব কথা বলে ছিলাম, তাতে তিনি রাজী হলেন। টাকা যেন খোলাম-কুচি! অবগু চাকর আমরা, মুনিবেব সম্বন্ধে মন্দ ভাবা আমাদের পক্ষে উচিত নয়,—তা বুকি, কিন্তু যখন একটা মুখের কথায় একদম বাব মাসে বাব পাউণ্ড মাইনে বেড়ে গেল, তখন আপনা থেকেই মনে হল, “মুনিবের হয়ত ভাল উপায়ে রোজগারের টাকা নয়।” আমি যে ভাবী খাবাপ লোক্, মানুষকে সন্দেহ করাই যে কি গোয়েন্দাগিবি কবা কেবল আমার স্বভাব তা নয় কিন্তু তবুও আমি যে এই সব বলুম বা করলুম তার কারণ, বুড়ো মানুষের বকম সকম,—সারারাত্তির জেগে তাঁর ঘুরে বেড়ানো—এই সব দেখে শুনে আমাব মনে কেমন ভয় লেগেছিল।

আর একদিন সকালে, আমি যখন নীচে-কার রাস্তা ঝাঁট দিচ্ছি, হঠাৎ তখন কর্তার ঘরের সামনের দালানে চোখ পড়ে গেল। দেখি, এক গাদা পুরোণো ময়লা পর্দা আর ছেঁড়া কার্পেট পড়ে আছে। ধাঁ কবে মনে একটা মতলব গজাল! মন বলে, “বাছা ইজ্বেল, তুমি কেন ঐ পর্দাগুলোর ভেতর

রাতিরে ঢুকে থেকে দেব না, বুড় কি কাণ্ড করে? রাতিবে যে ঘুবে বেড়ায়, কিছু ত কবে!” আমি বল্লুম, “বেশ! চুবিও কচ্চি না—ডাকতিও কচ্চি না, লোকের মন্দও কিছু কচ্চি না—চোখ দিয়ে শুধু দেখব বৈ ত নয়, এতে আব দোষ কি? যতই ভাবতে লাগলুম, কাজটা ততই সহজ বলে মনে হতে লাগল। পাপ্কে আমার বড় ভয়, পাপ কাজ কিছু যখন কচ্চি না, তখন আবাব ভয় কি! নিশ্চয়ই আজ রাতে আমি এই কাজ করব।

রাত্রে কাজ-কর্ম সেবে রাধুনীকে গিয়ে বল্লুম, “আমার শরীবটা খাবাপ হয়েছে, বাতিবে আজ আর ঠাণ্ডা-টাণ্ডা লাগাব না, শুতে যাই।” কথাটা কিছু আব মিথ্যা বলিনি। কি দেখব? কি রকম করে থাকব, এই সব ভেবে ভেবে সত্যিই আমার মাথাটা কেমন একটু টিপটিপ্ কচ্ছিল,—হাতে পায়ে অত ঠাণ্ডাতেও বাম হচ্ছিল। একবার কোন গতিকে ঢুকতে পায়ে হয়, তার পর আর কেউ আমার নাগাল পাচ্ছেন না!

বাত যখন নিশুতি—কোথাও কোন সাড়া-শব্দ নেই, কেবল বাইরের বাগানে ঝিঁঝিঁ পোকাগুলোর আওয়াজ আব মাঝে মাঝে দূবে বুকুবেব চিংকার শোনা যাচ্ছে, তখন আমি জুতো খুলে আস্তে আস্তে সেই পুরোণো পর্দা আর কার্পেটের গাঁদির মধ্যে ঢুকে পড়লুম। কেবল দেখবার মত চোখেব কাছে একটু ফাঁক রেখে সর্বাস্র বেশ কবে ঢেকে রাখলুম। খানিক বাদেই ঠিক আমার পাশ দিয়ে জেনাবেল তার শোবার ঘরে ঢুকে

দরজা বন্ধ কবে দিলেন, তার পর সব নিশুত, চুপ চাপ! একটা আলপিন্ পড়লেও সে শব্দ শুনতে পাওয়া যায়!

ওঃ! গেছলুম আব কি! আমায় যদি ব্রাহ্মসামাভের ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে যত টাকা আছে, তাব সমস্ত সে দিতে চায়, তাহলেও ফের আমি সেখানে যাচ্চি না। ওঃ—সে সব কথা ভাবতে গেলেও পিঠের শির-দাড়াটা বরফের মত জমাট বেঁধে যায়! কনকনামি ধবে!

এই একঘেষে নিশুতাব মধ্যে চুপ কবে জেগে পড়ে থাকা,—নিশুতিকে জাগিয়ে তোলাবার জন্ত কোথাও এতটুকু শব্দ নেই,—কি ভয়ানক! কিন্তু না, একটা শব্দ ছিল—কোথায় দূবে রাস্তায় এক ঘড়ির টক্‌টক্‌ আওয়াজ হচ্ছিল, প্রথম আমার মনে হয়েছিল, বুঝি, সে আমার বুকুবেই শব্দ, কিন্তু ভেবে দেখলুম, তা নয়। বুকুর শব্দ এ শব্দের ঢের উপরে উঠছিল, ভাগ্যে সেখানে কেউ ছিল না! তাহলে নিশ্চয় শুনতে পেত। সব চেয়ে কষ্ট হয়েছিল ঐ ধূলোর জন্তে, ছেঁড়া ময়লা অপবিস্কার পর্দাগুলো—কত জন্মের ধুলো যে তার মধ্যে জড় করা আছে। ওঃ অসহ্য যন্ত্রণা। চোখে-মুখে-নাকে ধূলোব কাঁড়ি ঢুকে যাচ্ছিল। কাশি বন্ধ করা—কি সে দারুণ কষ্ট! মৃত্যু-যন্ত্রণা যে লোকে বলে, সে বোধ হয় এমনিই! মৃত্যুও তাহলে দেখছি বড় ভয়ঙ্কর!

আমার সর্বাস্রে কাপুনি ধরেছিল—শীতে কি? বোধ হয়, না। কারণ, বপালে যে ঠাণ্ডা ঘাম জমা হচ্ছিল, তা আমি বুঝতে পাচ্ছিলুম। মনে করে ছিলাম, আমি যে দালানটায় শুয়ে

আছি, তাব অপর দিককার দালানটার দিকে দেখ্‌ব, কিন্তু বাপ্‌, কি ভয়ঙ্কর অন্ধকার তাল পাকিয়ে রয়েছে !

ঈশ্বর আছেন, নিশ্চয় আছেন,—তা তোমরা মান,—আব, নাই মান ! আমি ভাবতে অবাক্ হয়ে যাচ্ছি যে তত কষ্টতেও আমার মাথার চুলগুলো সব সাদা হয়ে যায় নি, কেন ! যদি আমায় কেউ “গ্রাসগো”র “লর্ড প্রভট্ট” করে দেয়, তবুও আর আমি এমন কাজ দ্বিতীয় বার করছি না ।

রাত্রি বোধ হয়, বোধ হয় কেন, তখন ঠিক ছুটো। কেন বল্‌চি ! রাত্তার সেই ঘড়িটাতে ঢং ঢং করে দুটোর যা বাজল। ভাবলুম, বাঁচা গেল ! আজ আব তা হলে কিছু বোধ হয় দেখ্‌তে হবে না,—কথাটা মনে হওয়ায় আমার কি কিছু ছঃখ হয়েছিল ?—না, একটুও না !

কিন্তু হঠাৎ চাবিদিকের নিস্তরঙ্গতার মধ্যে একটা চমৎকাব আওয়াজ আমার কানে বাজ্‌তে লাগল ।

সেই শব্দটা ভাল করে বর্ণনা করে বোঝাতে হবে ? তবেই গেছি আর কি ! তোমরা যদি শুনতে, দেখে নিতুম একবার, কে কেমন বর্ণনা করতে পার। এক কথায় যদি বলি, এমন আওয়াজ আমি কখনও শুনিনি, এর আগে নয়, পরেও নয়, তা হলেই ঠিক বলা হয়, কিন্তু তা হলে ত চলবে না—আমি না পাবলেও বলতে হবে ! বেশ ! মদের গেলাস টেবিলের উপর ঠুন-ঠুন করে বাজালে যেমন শব্দ হয়, ঠিক তেমনি শব্দ ! না,—তার চেয়েও ঢের মিঠে আওয়াজ ! আর ঢের জোরে তার উপর যেন বৃষ্টির জলের

একটা ছড়্‌ ছড়্‌, গম গম, টিং টিং, এই গাম-লাব উপর বৃষ্টির জলের আওয়াজ শুনেচ কি, সেই রকম কি কোন্ রকম তা আমি ঠিক জানি না । তবে আওয়াজটা কিন্তু চমৎকার ! আমার ভয় হচ্ছিল ! ভয়ানক ভয় ! তবু কি মিঠে আওয়াজ ! আমি ভয়ে উঠে বসে কান খাড়া করে শুনছিলুম—সব আবার ঠাণ্ডা হয়ে গেছে । না, কেবল সেই ঘড়ীটাই টক্ টক্‌ কচ্ছে !

হঠাৎ শব্দটা আবাব আরম্ভ হল—এবার যেন একটু বেশী জোরে । আমার মনে হল, জেনারেলও এবার শুনতে পেয়েচেন, কেন, বল্লুম ? হঠাৎ ঘুম ভেঙে গেলে খুব কাহিল মানুষ যেমন গৌ গৌ করে, তেমনি একটা আওয়াজ তাঁর ঘরে শোনা যাচ্ছিল ।

খাটের ক্যাচ-কোঁচ শব্দে বুঝ্‌তে পারলুম, তিনি বিছানার উপর উঠে বসেচেন,—তার পর পোষাকের খসখসানি, পায়ের শব্দ, এদিকে থেকে ওদিক, উত্তর থেকে দক্ষিণ, বোধ হয় পায়চারি কবে বেড়াচ্ছেন ।

এখন আমার কি হবে ! ভাবতে বেশী সময় লাগ্‌ল না । ঝপ্‌ করে গুয়ে পড়লুম,—তার পর প্রার্থনা,—ওঃ ! জীবনে যত কিছু প্রার্থনা আমি শুনিনি, সব মনের ভিতর জড় কবে এক করেছিলুম । হাঁ ভগবান্‌কে আমি মানি,—দরকার-মত ডেকেও থাকি,—ভাক্-ছিলুমও তাই, কিন্তু চোখছটোকে রেখে-ছিলুম জেনারেলের ঘরের দরজার দিকে, ইচ্ছা করলেই যে আমি তখন চোখছটোকে ফেরাতে পারতুম, তা নয়,—বুঝ্‌তেই পারতুম না ।

একটু পরেই হাতল ঘোরানোর শব্দ

পেলুম,—কর্তাব্য বরের দরজা খুলে গেল।  
বরের ভিতর আলো জল্ছিল—দেখতে  
পেলুম,—সারি সারি লাইন-বন্দী তরোয়াল  
ঝুল্চে। ভাগ্যে আমি সৈনিক হয়ে  
জন্মাইনি!

কর্তা একটা ঢিলে লম্বা জামা—একটা লাল  
রংয়ের টুপি, আর একটা গোড়ালি কাটা,  
মাথার উপর শিং-উণ্টোনো অদ্ভুত রকম চাট  
জুতো পরে, আস্তে আস্তে ঘর থেকে বেরিয়ে  
এলেন। একবার আমার মনে হল, কর্তা  
হয়ত ঘুমিয়ে ঘুমিয়েই চলছেন, কিন্তু যখন  
বরের আলোটা তাঁর মুখের উপর পড়ল,  
তখন আমি দেখলুম, কোন রকম ভয়ানক  
ছংখ হলে মানুষের মুখ যেমন হয়ে যায়, তাঁর  
মুখও ঠিক তেমনি হয়ে গেছে। তাঁর সেই  
চেহারা—আর পাঁচাশ মুখ, সেই গম্ভীর ভাবের  
চলুনি, এখনও যখন আমার মনে পড়ে, বৃকের  
ভিতরটা ধড়কড় করে ওঠে, রক্ত জমাট  
বেধে যায়। সে যেন গোর থেকে উঠে মরা  
মানুষ চলে বেড়াচ্ছে!

তিনি যখন আমার খুব কাছ দিয়ে  
চলছিলেন, আমি জোর কবে নিশ্বাস বন্ধ  
করছিলুম। আর যখন একেবারে আমার  
পাশে এসেছিলেন, ওঃ,—আমার দম বন্ধ হয়ে  
গেছিল।

টিং—?—জোরে বেশ পবিষ্কার স্ববে  
মনে হচ্ছে—যেন এক গজ তফাতে—সেই  
আওয়াজ! কোথা থেকে যে এল, আর  
কেনই যে এল, এইটিই হল বিষম সমিষ্টে!  
হতে পারে কর্তাই এটা কছেন, না, তাও ত  
নয়, কর্তার হাত-তুথানা অসাড় হয়ে ছুদিকে  
ঝুলছিল, খালি হাত! তাঁর কাছ থেকেই

আসছিল বটে, সক-চাঁচা তাঁর মাথার উপর  
থেকে বাতাসে ভেসে আসছিল। কি এ?  
কেউ বলতে পারবে না।

কর্তা কিন্তু কোন খবরই নিলেন না।  
যেমন আসছিলেন, অমনি চলে গেলেন।

এর পর আমি কি করলুম— তাও কি  
আর বলে দিতে হবে। একেবারে এক  
দৌড়ে গিয়ে নিজের ঘরে ঢুকে দোর বন্ধ কবে  
দিলুম। রক্ত সমুদ্রের ভূতের দল যদি আজ  
এখানে নিমন্ত্রণ পেতে আসে, তবুও আমি  
আর দবজার বাইরে মাথা বার কচ্ছি না।

মাসে চার পাউণ্ড মাইনে - মাইনে মোটা,  
অস্বীকার করব না কিন্তু প্রাণটার দাম চাব  
পাউণ্ডের চেয়ে অ-নেক বেশী। আমার  
আর ক্লম্বারে চাকরি করা পোষাবে না।  
চাকরিকে জবাব দেওয়াই স্থির! তারপর,  
আত্মা? চিরকালের জন্ত সে-ও যে উচ্ছন্ন  
যাবে। শয়তান যখন একবার দেখা দিয়েচে,  
তখন সে যে কোথা দিয়ে ফের জাল ফেলবে,  
সে কথা কে-ই বা বলতে পারে! তোমরা  
বলবে, ভগবানের ক্ষমতা শয়তানের চেয়ে  
বেশী কিন্তু আমি বলি,—আমি গরিব মানুষ  
বাড়ীতে পাঁচটাপুষা নিয়ে ঘর করি, কখনও  
কারো মন্দ কবিনি,—কে বড়, সে পরীক্ষায়  
আমার দরকারই বা কি!

আমি বেশ বৃদ্ধ পেয়েছিলুম যে  
জেনাবেল আর তাঁর এই কোঠাটি অভিশপ্ত।  
যারা অত্যাচার করেচে, তারা তার ফল ভোগ  
ককক—কিন্তু আমরা নিষ্ঠাবান প্রেম্‌বিটারি-  
য়ান, আমরা কেন তার ভাগ নিতে যাই!

সময় সময় কুমারী বেগের জন্মে আমার  
মনটা বড় কাতর হত। আমার মনটা ভারী

নরম কি না। আহা মেয়েটি বড় ভালো,—  
লোককে আমোদ দিতে, খুসী করতে ভারী  
মজবুত আর সুন্দরীও কি তেমনি। এই  
অন্ধকার বাড়ী খানাতে দেই যা একটু আলো  
জ্বলে রেখেছে! কিন্তু কি করব, এ সবেব  
জন্ম ত আব আমার নিজের কোন অত্যাচার  
করতে পারি না। দয়া অবশ্য ভাল  
জিনিষ, কিন্তু সকলের আগে নিজেকে ত  
দয়া করা চাই! সেই ভয়ঙ্কর টিং-টাং টুং  
ওবে বাপ্বে—সে শব্দ শোনবার জন্ম  
আবার আমি এখানে থাকব? ভুলেও  
আমি সে বাস্তব দিয়ে চলি না। স্বযোগ  
খুঁজছি, শীঘ্রই জেনাবেলকে নোটিশ দেব।  
আপনি বাচলে বাপের নাম, এবার এমন  
জায়গায় কাজ নেব, যেখানে থেকে একটা  
চিল ছুঁড়লেও গির্জের গায়ে গিয়ে ঠেকে।

অক্টোবর মাসের গোড়ায় একদিন সকাল  
বেলা আমি ঘোড়াটাকে “দানা” দিয়ে  
আস্তাবল থেকে বেরিয়ে আসছি,—বাগানে  
ঘাস হয়েছে এক হাটু, কেউ ঘেন দেখে না,  
বলে না কিছু, তবু আমার নিজের একটা  
“কর্তব্য-জ্ঞান” আছে ত! ভাবলুম, আজ  
বাগানটাকে সাজ করে ফেলি। দিবা  
কুয়াশা হয়েছে, বোদের তেজও নেই, জলেশ  
নামও নেই! আকাশের দিকে চেয়ে দেখলুম  
সাদা ডানা মেলে পাখীগুলো উড়ে যাচ্ছে,  
সব ঝাঁক ঝেঁচে চলেচে। সবুজ গাছের পাতার  
উপর কত রঙ্গের প্রজাপতি আর ফড়িং  
উড়ছিল,—কেন? জল হবে বলে কি?  
হঠাৎ দেখলুম, একটা লোক সরাসর চলে  
আসছে, লাফাতে লাফাতে চলছে! খোঁড়া  
না কি? আমি দাঁড়ালুম। তার দিকে

চেয়েই একটা কথা চট করে মনে পড়ে গেল।  
আচ্ছা, জেনাবেল যে সেদিন অত কবে একটা  
বদমায়েস লোকের আম্ভাব কথা বলছিলেন,  
ত এ সে-ই নয়! পরীক্ষা কবেই দেখা  
যাক না! কথাটি না কয়ে—তাড়াতাড়ি  
লাঠিগছটা নিয়ে এলুম। আমার ভাব  
দেখেই হোক’ আর লাঠির ভাব দেখেই  
হোক, লোকটা “ধা” কবে পকেট থেকে  
একখানা মস্ত ছুরি বাব কবে ফেলল। ছুরিখানা  
বাব কবেই বলে উঠল, আমি যদি সবে না  
যাই বা লাঠি তুলি, তা হলে ঐ ছুরিখানা  
দিয়ে সে আমায় খুন করতে একটুও ইতস্ততঃ  
করবে না। তা পাবে সে,—যে ছবন  
চেহাৰা! আমার চৈতন্য জন্মে গেল—সে  
সবই পারে। যখন আমরা ঠিক সোজাসুজি,  
সে ছুরি হাতে—আব আমি লাঠি হাতে  
সামনা-সামনি দাড়িয়ে ভাবছি যে, এর শেষ  
কি বকম দাঁড়াবে, এমন সময় জেনাবেল  
সেইখানে এলেন। বাড়ীটার সবই আশ্চর্য্য!  
জেনাবেল এসেই যেন কত কালের চেনা  
জনের মত বসেন, “করপোরাল, ছুরিখানা  
পকেটে পুরে রাখ। ভয়ে তোমার হতিচ্ছন্ন  
ঘটেচে না কি?” অপর ব্যক্তি ছুরিটা পকেটে  
পুরতে-পুরতে উত্তর দিলে, “আবার আব  
রক্তের ভয়। যে অনভ্য বুনো জানোয়ার  
ঘরে পুষে রেখেছে।—আমি যদি ছুরি বাব  
না কত্তুম, তাহলে এতক্ষণে এই সবুজ ঘাসের  
উপর আমার মাথার ঘিটুকু ছড়িয়ে পড়ে  
থাকত, দেখতে।”

প্রভু অকুণ্ঠিত কবে তার দিকে চাইলেন।  
বেশ বোকা গেল যে, তার কাছে উনি  
কোন উপদেশ নিতে নারাজ। তার পর

আমাব দিকে চেয়ে বল্লেন, “ইজবেল,— তোমার বিবন্ধে আমি কিছু বলছি না, তুমি বর্তব্য-পব্যয়ণ লোক, ভালো চাকবই ছিলে, তুমি। কিন্তু ঘটনাতে করে আমার ব্যবস্থা বদলাতে হচ্ছে। আজ বাত্রেই তুমি চলে যেয়ো। আমাব আর তোমাকে দবকাব হবে না। আর এত অল্প সময়ে তোমায় নোটিশ দিতে হল বলে এক মাসেব মাইনে তুমি বেশী পাবে’খন।”

কথা শেষ করেই তিনি বাড়ীৰ ভিতর চলে গেলেন। আব যাকে কতী কবপোব্যাল বল্লেন, সেই খোঁড়াটাও তাঁব সঙ্গে নাংচাতে নাংচাতে চলে গেল।

সেই রাত্রেই আমি বাঁধুনি আর চাকবাণী বাবাঁবাকে ধর্ম্মাধর্ম্মের ছ-একটা কথা বুঝিয়ে, এখনকাব মণি-মুক্তাব চেয়ে সেখানকার বড় ঐশ্বর্য্যেব কথা ভুলে, ক্লমবাবেব মাটা আমাব জুতোব তলা থেকে ঝেড়ে ফেলে বেবিয়ে এলুম।

এব পল আমি তাদের আব কখনও দেখিনি। ফদারজিল ওয়েষ্ট আমায় বলেচেন যে পরে কি হবে, সে কথা কিছু না ভেবে তখন কি হয়েছিল শুধু সেই কথাগুলিই

আমায় লিখে দিতে হবে। তা হলেই বুঝতে পাচ্চ,—এব ভিহব নিশ্চয় কোন ভাল মতলব নেই। পবে যে কি ঘটবে, তা আমি মাষ্টাব ডোনাড ম্যাক্সনকে তখনই এক বকম বলে বেখেছিলুম। সেই জন্তেই যা ঘটেছিল তাতে আমাব আব আশ্চর্য্য হবাব কিছুই ছিল না। গবাবেব কথা বাসি হলেই মিষ্টি লাগে, তখন দেখেও নেবেন।

মাথু ক্লার্কের কাছে আমি ক্লতস্ত বইলুম। তিনি আমার কথাগুলি যে ছবছ লিখে নিয়ে-ছেন, তা আমায় পড়ে শুনিযেওচেন,। লেখা ঠিক আছে! এর উপরও যদি কেউ কিছু জানতে চান,—তাহলে উইগটাইনেব গোলাবাড়ীব কতী মাষ্টাব ম্যাক্সলীনের কাছে গেলে তিনি আমাব খবর বলে দিতে পারবেন। তিনি আমায় খুব ভাল রকমই চেনেন। আমি গবাব বটে, কিন্তু ধার্ম্মিক লোক,—পাপে আমাব ভাবী ভয়। ক্লমবাবেব চাকবি বরাব জন্তে আমাব যে পাপ হয়েছিল, তা আমি পাদবী ম্যাক্সনেব কাছে স্বীকাব কবে তার জন্ত অনুতাপ কবে সে পাপ খণ্ডন কবে ফেলেচি। (ক্রমশঃ)

শ্রীমতী ইন্দিরা দেবী।

## সুখ

ওবে সুখ, ওবে সুকুমার,  
কচি মুখে ক্ষণিকের খেলা দেয়ালার,  
এই কান্না এই হাসি সজল শেফালি বাশি  
নিমেষ পরশ ভর সহনাক যার,  
বুকে আলো টলমল শিশিৰ উষাব !

ওবে সুখ ওবে অকাবণ,  
আধাবে নয়ন মুদি দেবতা বরণ !  
খুঁজিয়া কেহ না পায়, নাহি মিলে সাধনায়,  
হারালে তখন বুঝি কেমন রতন,  
সঙ্গোপন কামচারী, স্বপ্ন সম্মিলন !  
শ্রীপ্রিয়ধদা দেবী।

# শারীর স্বাস্থ্য-বিধান

(পূর্বস্মৃতি)

(১৭)

## সংক্রামক বোগের শুশ্রূষা

বোগীৰ গৃহের দরজা ও জানালাগুলি সৰ্মদা উন্মুক্ত থাকা উচিত এবং প্রত্যেক বায়ু-পথ এক একটা পর্দা দ্বারা আবৃত কবিতা রাখিলে ভাল হয়। এই পর্দাগুলি কার্কলিক এসিডের দ্রাবণে \* ভিজাইয়া রাখিলে সংক্রামক বোগের বীজ গৃহ হইতে অবাদে বাহিবে আসিবার সুবিধা পায় না এবং বাহিবে হইতে গৃহের মধ্যে মাছি প্রবেশ করিতে পাবে না। অনেক সময়ে বোগীৰ গৃহে মাছি প্রবেশ করিয়া তথা হইতে বোগের বীজ বহন করিয়া লইয়া যায় এবং এইরূপে সংক্রামক বোগের পরিব্যাপ্তি সাধিত হইয়া থাকে।

বোগীৰ গৃহেব বাহিবে একটা লৌহপাত্রে আগুন রাখিলে সেই স্থানেব বায়ুর বিশুদ্ধতা কিয়ৎ পরিমাণে রক্ষিত হয়, বোগীৰ পথ্য বা জল গরম করিবার প্রয়োজন হইলে সহজেই তাহা নিষ্পন্ন করিতে পাৰা যায় এবং যখন বোগীৰ শ্লেষ্মাদিযুক্ত ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র বস্তুখণ্ড দগ্ধ করিবার আবশ্যক হয়, তখন উহা বাটীৰ অন্তৰ লইয়া না যাইয়া ঐস্থানেই ঐ কার্য্য সহজে সম্পন্ন করা যাইতে পারে।

যাঁহারা বোগীৰ সেবা করিবেন, তাঁহারা বোগীৰ গৃহ পরিত্যাগ করিয়া যাইবার সময়

হস্ত ও পদ যে কোন বিশোধক ঔষধেব দ্রাবণ ও সাবানের দ্বারা উত্তমরূপে ধোত কবিতা অপর বস্ত্র পরিধান পূৰ্বক অন্তৰ্গমন কবিবেন। পরিধেয় বস্ত্র যদি জলে কাচিবার মত হয়, তাহা হইলে কাচিবার পূৰ্বে কোন পাত্রেব মধ্যে উহাকে বিশোধক ঔষধে একদিন ভিজাইয়া রাখিয়া পবে সাবান ও উষ্ণ জলে কাচিয়া দেওয়া কৰ্ত্তব্য ; এইরূপে ঐ বস্ত্রের সংক্রামকতা-দোষ নষ্ট হইয়া যায়। বস্ত্রাদি অধিকক্ষণ রোদ ও বাতাসের মধ্যে রাখিয়া দিলে অনেক সময়ে উহার সংক্রামকতা দূৰীভূত হয়। বোগীৰ শয্যা ও বস্ত্রাদি প্রথমতঃ বিশোধক ঔষধে ভিজাইয়া রাখিয়া পবে জলে অধিকক্ষণ সিদ্ধ করিয়া লইলে উহার সংক্রামকতা-দোষ একেবারে বিনষ্ট হয়। অতঃপর ঐ বস্ত্র ধোপার বাটী হইতে পরিত্যক্ত হইয়া আসিলে পুনর্ব্যবহারের উপযুক্ত হইয়া থাকে।

সংক্রামকতা-রূপ বস্ত্রাদি পূৰ্বোক্ত উপায়ে বিশুদ্ধ না করিয়া ধোপার বাটীতে পাঠান নিতান্ত অন্তায় কার্য্য। আমবা সচরাচর বোগীৰ বস্ত্রাদি তদবস্থায় অথবা শুদ্ধ জলকাচা কবিতা একস্থানে জড় করিয়া রাখি, পবে ধোপা আসিলে উহাদিগকে তাহাব হস্তে সমর্পণ কবি। এস্থলে বলা কৰ্ত্তব্য যে এরূপ ব্যবস্থায় সমূহ বিপদ

\* এক ভাগ কার্কলিক এসিড ৩৯ ভাগ উষ্ণ জলের সহিত মিশাইলে এই দ্রাবণ প্রস্তুত হইয়া থাকে।

ঘটবার সম্ভাবনা। সংক্রামকতা-দৃষ্ট বস্ত্র কেবল জলে ধৌত করিলে উহার সংক্রামকতা নষ্ট হইয়া যায় না। একরূপ বস্ত্র বাটীর মধ্যে জড় করিয়া রাখিলে উক্ত বোগের পরিব্যাপ্তি হইবার সম্ভাবনা। পুনশ্চ ঐ কাপড় ধোপার বাটী যাইলে অগ্র পরিবারের ধৌত বস্ত্রের সংস্পর্শে আসিবার সম্পূর্ণ সম্ভাবনা, কাবণ ধোপাবা সচরাচর একটি ক্ষুদ্র গৃহের মধ্যে বাস করে এবং তাহার মধ্যেই মলিন ও ধৌত বস্ত্রাদি পাশাপাশি রাখিয়া দেয়। সুতরাং দূষিত মলিন বস্ত্র হইতে ধৌত বস্ত্রে সংক্রামক রোগের বীজ সংলগ্ন হওয়া আশ্চর্যের বিষয় নহে। অনেক সময়ে হাম, বসন্ত প্রভৃতি সংক্রামক বোগ বাটীর মধ্যে কোথা হইতে উপস্থিত হইল, স্থি বকিতে পারা যায় না। ধোপার বাটীর ফর্সা কাপড়ের সহিত উক্ত বোগের বীজের আমদানি হওয়া অসম্ভব ব্যাপার নহে। ধোপার বাটী হইতে কাপড় আসিলে ২১৩ ঘণ্টার জন্ত উহাকে রোদ্রে রাখিয়া পরে ঘরের ভিতর তুলিলে এই দোষ অনেকাংশে কাটিয়া যায়। কেহ কেহ ধোপার বাটীর কাপড় একবার জলে কাচিয়া রোদ্রে শুকাইয়া ব্যবহার করেন; ইহা দ্বারা কাপড়ের সংক্রামকতা দোষ কাটিয়া যায়।

সংক্রামকতা-দৃষ্ট কাপড় বিস্কৃত না করিয়া ধোপার বাটী পাঠাইলে তাহার পরিজনবর্গের মধ্যেও ঐ রোগের আবির্ভাব হইবার যথেষ্ট সম্ভাবনা থাকে। সুতরাং ইহা যে নিত্যন্ত অবিবেচনার কার্য, তাহা বোধ হয় কেহই অস্বীকার করিবেন না। এজন্য রোগীর কাপড় ও শয্যাদি পূর্নাঙ্কে জলে উত্তমরূপে

ফুটাইয়া ধোপার বাটীতে পাঠান অশু কর্তব্য। হস্পিটালে বোগীর বস্ত্র ও শয্যাদি অত্যুষ্ণ জলেব ভাপ্‌বায় অথবা অত্যন্ত গরম বাতাসের দ্বারা বিস্কৃত করিবার জন্ত এক প্রকার যন্ত্র ব্যবহৃত হইয়া থাকে। গৃহস্থের বাটীতে একটা বড় পাত্রে বস্ত্রাদি জলে অধিকক্ষণ ফুটাইয়া লইলেই শোধন-কার্য সম্পন্ন হইতে পারে।

বোগীর গৃহ হইতে যে কোন বাসন বাহির করা হইবে, তাহা তৎক্ষণাৎ বিশোধক ঔষধ দ্বারা উত্তমরূপে ধৌত করিয়া লওয়া উচিত। রোগী যে পাত্রে মল, মূত্র বা কফ পরিত্যাগ করিবে, গৃহের মধ্যেই উহার সহিত যথেষ্ট পরিমাণে বিশোধক ঔষধ মিশ্রিত করিয়া, যতশীঘ্র সম্ভব, উহাকে স্থানান্তরিত করিবে।

যখন বোগী আবেগ্য লাভ করিবে, তখন তাহাকে কার্কলিক্ সাবান দ্বারা উষ্ণ জলে স্নান এবং নূতন বস্ত্র পরিধান করাইয়া বাটীর অগ্রত গমন করিতে বা অগ্রলোকের সহিত মিশিতে দেওয়া উচিত। রোগ-ভেদে উহার সংক্রামকতা-দোষ অল্প বা অধিক দিন বোগীর শরীরের মধ্যে লুক্কায়িত থাকে। এই সময়ের মধ্যে যদি উক্ত রোগী সুস্থ ব্যক্তির সংস্পর্শে আইসে, তাহা হইলে সুস্থ ব্যক্তির ঐ বোগে আক্রান্ত হইবার সম্ভাবনা। সুতরাং উক্ত সময়ের মধ্যে রোগীকে কাহারও সহিত মিশিতে না দিয়া পৃথক্ করিয়া রাখিলে রোগের পরিব্যাপ্তি ঘটবার সম্ভাবনা সর্বিশেষ কমিয়া যায়। অধিকাংশ রোগেরই সংক্রামকতা-দোষ প্রায় তিন সপ্তাহ পর্যন্ত থাকে।

রোগী আরোগ্য লাভ করিলে, যাহাদের

অবস্থা ভাল, তাহার তাহার বস্ত্র ও শয্যাাদি অগ্নিতে দগ্ধ করিয়া ফেলিলেই ভাল হয়। গদি, লেপ, বালিশ প্রভৃতি বিছানা বিশোধক ঔষধ দ্বারা দোষশূন্য করা বড়ই কঠিন। অনেক সময়ে রোগীব শয্যা ব্যবহার কবিতা উপযুক্তপরি অনেক লোকের হাম, টাইফয়েড্ জ্বর প্রভৃতি বোগ হইতে দেগা গিয়াছে। বোগীব জন্ত গদি ব্যবহৃত হইলে এখানি বড় অয়েল্ ক্লপ্ দ্বারা উহার চতুর্দিক মুড়িয়া দিলে গদিব উপর রোগীব মলমূত্র পতিত হইতে পাবে না। সুতরাং গদি এইরূপে রক্ষা করিয়া তোষক বালিশ ইত্যাদি অত্যাচ্ছ বিছানা অগ্নিতে দগ্ধ কবিতা ফেলাই কর্তব্য। বোগীর জন্ত অল্প ব্যয়ে যদি আমরা এক প্রস্থ বিছানা প্রস্তুত করাইয়া দিই, তাহা হইলে বোগ-মুক্তির পর উহাকে দগ্ধ করিয়া ফেলিলে অধিক ক্ষতি সহ্য কবিতে হয় না।

সামান্য অবস্থাব লোকে বোগীর শয্যা ও বস্ত্রাদি দগ্ধ কবিতে সমর্থ হয় না। তাহাদেব পক্ষে ঐ সকল সামগ্রী ও অত্যাচ্ছ গৃহসজ্জা একটা রুদ্ধ গৃহের মধ্যে রাখিয়া ক্লোরিন্ (Chlorine) গ্যাস্ সাহায্যে বিপ্লব করিয়া লওয়া উচিত। একটা চীনা মাটি বা এনামেলের পাত্রে অধিক পরিমাণ ব্লীচিং পাউডার্ (Bleaching powder) নামক বিশোধক ঔষধেব গুঁড়া রাখিয়া তাহার উপর জল মিশ্রিত হাইড্রোক্লোরিক্ এসিড্ (Hydrochloric acid) ঢালিয়া দিলে ক্লোরিন গ্যাস্ উৎপন্ন হইবে এবং উক্ত গৃহের সমস্ত বায়ুপথ কয়েক ঘণ্টা কাল রুদ্ধ করিয়া রাখিলে শয্যা ও বস্ত্রাদিসংলগ্ন রোগের বীজ ক্লোরিন্ গ্যাস্ সাহায্যে বিনষ্ট হইয়া

যাইবে। যে গৃহে রোগী অবস্থান করে, আবেগ্যেব পর সেই গৃহের মধ্যেই এই ব্যবস্থা করিলে গৃহ ও গৃহসজ্জা সমস্তই রোগের বীজমুক্ত হইয়া যাইবে। অতঃপর কয়েক দিন ঐ সকল সামগ্রী প্রথর রৌদ্রে রাখিয়া দিলে সূর্য্যাকিরণ ও মুক্ত বাতাসের সাহায্যে একেবারে নির্দোষ হইয়া যাইবে ও পুনর্ব্যবহারেব উপযুক্ত হইবে।

সচরাচর গন্ধকের ধূম দ্বারা রোগীর গৃহ বিশোধিত হইয়া থাকে। রোগীর গৃহে খাট, বাক্স, তোবঙ্গ প্রভৃতি কাঠের বা লৌহের যে সমস্ত সামগ্রী থাকে, তাহাদিগকে এবং ঘবেব দবজা, জানালা ও দেওয়াল সমূহ প্রথমতঃ কার্বলিক্ এসিডের দ্রাবণে সিক্ত বস্ত্র দ্বারা উত্তমরূপে মুছিয়া ফেলিতে হইবে। পরে ঘর রুদ্ধ করিয়া তন্মধ্যে অধিক পরিমাণ গন্ধক কয়েক ঘণ্টাকাল জ্বালাইলে ঘরের মধ্যে যে কোন স্থানে বোগেব বীজ সংলগ্ন থাকিবে, তাহা গন্ধকেব ধূম দ্বারা বিনষ্ট হইয়া যাইবাব সম্ভাবনা। অবশেষে ঘবের দেওয়ালের চুণ কিয়দংশ চাঁচিয়া লইয়া উহাতে পুনরায় চুণ ফিরাইয়া দিলে উক্ত গৃহ পুনর্ব্যবহারেব উপযুক্ত হইবে। গৃহের মেঝে ও ছাদের তলদেশও পূর্কোক্ত উপায়ে পবিস্কৃত কবিতে হইবে।

শাল প্রভৃতি পশমী দামী কাপড় যদি বোগীর সংস্পর্শে আইসে বা রোগীর ঘবের মধ্যে থাকে, তাহা হইলে তাহাদিগকে উপরি-উক্ত উপায়ে বিপ্লব করিতে গেলে কাপড় নষ্ট হইয়া যাইবাব সম্ভাবনা। সুতরাং কাপড়কে পূর্কোক্ত প্রণালীতে সহজেই বিপ্লব করিতে পারা যায়। পশমী ও বেশমী কাপড় বিপ্লব

করিতে হইলে পূর্বে যে যন্ত্রের উল্লেখ করা গিয়াছে, তাহার সাহায্যে উহাদিগেব সংক্রামকতা-দোষ নষ্ট করা উচিত। কলিকাতা মিউনিসিপালিটি এইরূপ একটা যন্ত্র ইটলিতে (Entally) স্থাপন করিয়াছেন। মিউনিসিপালিটির অনুমতি লইয়া সাধারণ লোকেও সংক্রামকতা-দুষ্ট বস্তু ও শস্যাদি বিশুদ্ধ কবিবার জন্ত এই যন্ত্র ব্যবহার কবিত্তে পাবেন।

টিকা লওয়া (Inoculation, Vaccination) —কোন কোন সংক্রামক বোগ একবার হইলে পুনরায় হইতে দেখা যায় না। যাহার একবার বসন্তবোগ হইয়াছে, সেই ব্যক্তি ভবিষ্যতে বার বার বসন্ত-বোগী বসন্তের আশঙ্কায় প্রায় পুনরায় উক্তরোগে আক্রান্ত হয় না। ইহা দ্বারা চিকিৎসকেরা অনুমান করেন যে, সংক্রামক বোগ হইলে রক্তের এমন কোন পবিত্রকৃত সাধিত হয় অথবা উক্ত বোগের বীজ হইতে এমন কোন বস্তু উৎপন্ন হইয়া দেহ-মধ্যে অবস্থিত থাকে, যাহা, ঐ ব্যক্তির শরীরে উক্ত বোগের বীজ পুনঃ প্রতিষ্ঠিত হইলে, তাহার ধ্বংস সাধন কবিত্তে সমর্থ হয়। ইহা যে শুদ্ধ বসন্ত রোগেই ঘটয়া থাকে, তাহা নহে। সংক্রামক রোগ মাত্রেরই দেহমধ্যে এইরূপ একটা বিষয় পদার্থ উৎপন্ন হইয়া থাকে এবং উহা দেহকে ঐ বোগের পুনরাক্রমণ হইতে রক্ষা করিয়া থাকে। তবে বসন্তের ন্যায় অল্প সংক্রামক বোগে এই বিষয় পদার্থের শক্তি সেরূপ প্রবল বা বহুদিন স্থায়ী হয় না, অল্প দিনের মধ্যেই উহা হীনশক্তি হইয়া লোপ প্রাপ্ত হয়, সুতরাং ঐ ব্যক্তি পুনরায় ঐ সংক্রামক

বোগের সংস্পর্শে আসিলে উহা দ্বারা আক্রান্ত হইবার সম্ভাবনা থাকে। হাম, পানবসন্ত, প্রভৃতি সংক্রামক বোগ সচবাচর একবারের অধিক হইতে দেখা যায় না, তবে কখন কখন দুই, এমন কি তিনবার পর্যন্ত, হাম হইতে দেখা গিয়াছে। বসন্ত যে কখন পুনরায় হয় না, এরূপ নহে। লোকে বসন্ত-বোগে দুইবার আক্রান্ত হইয়াছে, এরূপ দেখা গিয়াছে, কিন্তু এরূপ ঘটনা নিতান্ত বিরল এবং ঘটিলেও প্রায় প্রাণহানি হয় না। কলেরা প্রভৃতি বোগেও এই নিবাবলী-শক্তি উৎপন্ন হইয়া থাকে, তবে উহাকে অল্পদিন মাত্র স্থায়ী হইতে দেখা যায়। যাহা হউক, ইহা নিশ্চিত যে, কোন সংক্রামক বোগ একবার হইলে অল্প বা অধিক দিন ঐ বোগে পুনরায় আক্রান্ত হইবার সম্ভাবনা থাকে না, এবং এই অভিজ্ঞতাব উপর নির্ভর করিয়া প্রায় সকল প্রকার সংক্রামক বোগ নিবারণ করিবার জন্ত অধুনা “টিকা” দিবার বন্দোবস্ত হইয়াছে। যে বীজ দ্বারা যে বোগ উৎপন্ন হয়, (১) উহা অতি সূক্ষ্ম মাত্রায় বা মৃতাবস্থায়, অথবা (২) উহাকে অল্প জীবের শরীরে প্রবেশ করাইয়া উহার পবিত্রকৃত অবস্থায়, কিম্বা (৩) উহা হইতে উৎপন্ন রস বিশেষ (Antitoxin) মনুষ্য-শরীরে প্রবেশ করাইলে ঐ বোগের ‘টিকা’ দেওয়া হয়। একটা স্থূল পিচকাবী দ্বারা অথবা চর্মের উপরি ভাগের ছাল তুলিয়া তত্পরি লাগাইয়া উক্ত পদার্থ রোগীর শরীরে প্রবেশ করাইয়া দেওয়া হয়। এইরূপে উক্ত বোগ অতি মুহূর্ত্তে শরীরে প্রকাশ পাইয়া এমন একটা বিষয় পদার্থ দেহের মধ্যে উৎপাদন করে

এবং তাহাতে শরীরের এমন একটা সহগুণ জন্মায় যে, উক্ত বোগের বীজ অধিক মাত্রায় শরীরে প্রবেশ করিলেও রোগ প্রবলভাবে প্রকাশিত হইতে সমর্থ হয় না, এমন কি, অনেক সময়ে রোগের কোন লক্ষণই প্রকাশ পায় না। ক্ষিপ্ত কুকুরে দংশন করিলে কসোলি নামক স্থানে যে টীকা দিবাব ব্যবস্থা প্রচলিত আছে, তাহা এই প্রণালীতে সম্পাদিত হইয়া থাকে। পূর্বে আমাদের দেশে বসন্ত-নিবারণের জন্ত যে মনুষ্য-বীজের টীকা লওয়া হইত, তাহাতে রোগীর গুটী হইতে রোগের বীজ সংগ্রহ করিয়া অতি সূক্ষ্মমাত্রায় সূস্থ ব্যক্তির শরীরে প্রবেশ করান হইত। ইহা দ্বারা তাহার শরীরে অতি মৃদুভাবে বসন্ত বোগ প্রকাশ পাইত এবং তদ্বারা শরীরের মধ্যে এরূপ পরিবর্তন সংঘটিত হইত যে তাহার পুনরায় বসন্ত রোগে আক্রান্ত হইবার সম্ভাবনা থাকিত না। কিন্তু বসন্তের টীকা লওয়া সম্পূর্ণ নিরাপদ নহে; এইরূপ টীকা লইয়া অনেক সময়ে সাংঘাতিক বসন্ত রোগ হইতে দেখা গিয়াছে এবং উহা বিস্তৃতভাবে ছড়াইয়া পড়িয়া কতলোকের জীবন নাশের কারণ হইয়াছে।

এক্ষণে আমরা বসন্ত-রোগ নিবারণের জন্ত গো-বসন্তের (Cow pox) টীকা লইয়া থাকি। মনুষ্যের বসন্ত গরুর শরীরে প্রবেশ করিলে বীজের এরূপ পরিবর্তন সাধিত হয় যে উহা গো জাতির কোন অনিষ্ট সাধন করে না, অথচ গো-দেহ হইতে মনুষ্য শরীরে ঐ বীজ পুনঃপ্রবেশ করাইলে বসন্তের আক্রমণ হইতে এক প্রকার অব্যাহতি লাভ

বলিতে পারা যায়। বিখ্যাত ডাক্তার স্ত্র উইলিয়ম্ জেনার প্রথম এই তত্ত্ব আবিষ্কার করেন এবং তদবধি এই টীকা বসন্ত প্রতিষেধের জন্ত ব্যবহৃত হইয়া অসংখ্য লোকের প্রাণ রক্ষার কারণ হইয়াছে এবং পৃথিবীর অনেক স্থান হইতে বসন্ত রোগ একেবারে অদৃশ্য হইয়া গিয়াছে। গো-বীজের টীকাকে ইংরাজিতে Vaccination কহে। শৈশবে একবার এবং ৭ হইতে ১২ বৎসরের মধ্যে আর একবার গো-বীজের টীকা লইলে বসন্ত রোগের আক্রমণ সম্বন্ধে এক প্রকার নিশ্চিন্ত হইয়া থাকিতে পারা যায়। তবে বসন্তরোগ মহামারী রূপে আবির্ভূত হইলে অথবা বসন্ত রোগীর সংস্পর্শে আসিবার সম্ভাবনা থাকিলে সকলেরই সেই সময়ে একবার টীকা লওয়া কর্তব্য। যিনি বসন্তরোগীর সেবা করিবেন, তিনি যেন টীকা নুতন করিয়া লইয়া রোগীর সেবায় প্রবৃত্ত হইবেন, নতুবা ঐ রোগে তিনি আক্রান্ত হইলেও হইতে পারেন। বহুদিনের টীকার উপর এইরূপ অবস্থায় বিশ্বাস করিয়া নিশ্চিন্ত থাকিতে পারা যায় না। বসন্ত রোগের ঞায় প্রেগ, কলেরা, টাইফয়েড্ ফিভার প্রভৃতি রোগ নিবারণের জন্তও টীকার বন্দোবস্ত করা হইয়াছে। যদিও এই সকল রোগের টীকার রোগ-নিবারণী শক্তি অধিক দিন স্থায়ী হয় না, তথাপি যাহাদিগকে সর্বদা এই সকল রোগের সংস্পর্শে আসিতে হয়, যাহাদিগকে এই সকল রোগীর সেবা করিতে হয়, তাহারা টীকা হইলে, বেশী দিন না হউক, অন্ততঃ রোগের প্রাচুর্য্যবের সময় রোগের সংস্পর্শে থাকিয়াও রোগের আক্রমণ হইতে আপনাদিগকে রক্ষা করিতে সমর্থ হইয়া থাকে। সুতরাং তাহাদের পক্ষে টীকা

লওয়া সাতিশয় সুবিবেচনার কার্য্য ; ইহাদ্বারা তাহারা আত্মরক্ষা করিতে পারে এবং রোগের বিস্তারও বিশেষভাবে নিবারিত হইয়া থাকে। সুস্থ শরীরে টীকা লইলে কোন অনিষ্ট সাধিত হয় না, অথচ অন্ততঃ কিছু দিনের জন্ত উক্ত রোগের আক্রমণ হইতে অব্যাহতি লাভ করিতে পারা যায়, অথবা রোগ হইলেও উহা প্রবলভাবে প্রকাশ পায় না এবং কদাচ প্রাণ হানি হইয়া থাকে। সুতরাং কোন সংক্রামক রোগ মহামারী রূপে প্রাদুর্ভূত হইলে সকলেরই টীকা লওয়া কর্তব্য। ইহাতে রোগ পল্লীর মধ্যে বিস্তারলাভ করিতে পারে না, অল্পদিনের মধ্যেই অদৃশ্য হইয়া যায়।

ডিপথিরিয়া, টিটেনাস্ প্রভৃতি রোগে যে টীকা দেওয়া হয়, তাহা রোগ আরোগ্য হইবার জন্ত, নিবারণেব জন্ত নহে। ডিপথিরিয়া রোগের লক্ষণ প্রকাশিত হইলে পর এই টীকা দেওয়া হয় এবং ইহার গুণে রোগ বৃদ্ধি প্রাপ্ত না হইয়া ক্রমশঃ কমিয়া যায়। পূর্বে ডিপথিরিয়া রোগে মৃত্যুসংখ্যা অত্যন্ত অধিক ছিল, টীকা দেওয়া প্রচলিত হওয়া পর্য্যন্ত মৃত্যুসংখ্যা সবিশেষ হ্রাস প্রাপ্ত হইয়াছে।

বিশোধক ঔষধের তালিকা—সমস্ত

বিশোধক ঔষধই বিষাক্ত পদার্থ; অতএব অতি সাবধানে ইহাদিগের ব্যবহার করা উচিত এবং যাহাতে বালকবালিকা বা অপর অনভিজ্ঞ ব্যক্তি উহাতে হাত দিতে না পারে, তজ্জন্ত উহাদিগকে সর্বদা আল-মারির ভিতর চাবিবদ্ধ করিয়া রাখা উচিত।

করোসিভ্, সাল্লিমেট্ বা পাক্সেরাইড্,

অব্ মার্কারি (Perchloride of Mercury) ১ ভাগ ১০০০ ভাগ জল

চিনসল্ (Chinosol) „ ১২০০ „

ফর্মালিন্ (Formalin) „ ৪০ „

কার্বলিক্ এসিড্  
(Carbolic Acid) „ ২০ উষ্য „

লাইসল্ (Lysol) „ ২৫ „

ব্লীচিং পাউডার্ বা

ক্লোরাইড্ অব্ লাইম্  
(Chloride of lime) „ ১০০ „

আইজল্ (Izal) „ ১০০ „

পোটাসিয়ম্ পার্মাঙ্গানেট্ „ ২০ „

ফেনাইল্ (Phenylc) „ ২০ „

সিলিন্ (Cyllin) „ ২০ „

ক্রীওলিন্ (Creolin) „ ২ „

এ স্থলে বলা কর্তব্য যে সাবান দিয়া কাপড় কাচিলে সাবানের মধ্যে যে ক্ষার-পদার্থ থাকে, তদ্বাৰা সংক্রামক রোগের বীজ অনেক পরিমাণে ধ্বংস হইয়া যায়।

বোগীব গৃহ বীজশূন্য করিতে হইলে কতকগুলি বিশোধক ঔষধের ধূম তন্মধ্যে প্রয়োগ করা উচিত। যে প্রণালী মতে উহা প্রয়োগ কবিত্তে হয়, তাহা সংক্ষেপে নিম্নে উল্লেখ করা গেল।

গন্ধক।—যে ঘরে ১০০০ কিউবিক্ (১০×১০×১০) ফিট্ স্থান থাকে, তাহার জন্ত দেড়সের গন্ধক পোড়াইবার প্রয়োজন হয়। গৃহটির দরজা, জানালা এবং যেখানে যে ছিদ্র আছে তাহা উত্তমরূপে বদ্ধ করিয়া গন্ধক তন্মধ্যে পোড়াইতে হইবে।

ক্লোরিন্ (Chlorine)—এই গ্যাসের বিশোধক গুণ, গন্ধকের ধূম অপেক্ষা অধিকতর

প্রবল। ১ ভাগ ক্লোরিন পাউডার (Chloride of lime) ১০০ ভাগ জলের সহিত মিশাইয়া চুণ ফিবাঁইবার মত ঘরের দেওয়ালের সর্বত্র লাগাইয়া দিলে বায়ু-সাহায্যে উহা হইতে ক্লোরিণ্ গ্যাস্ অল্পে অল্পে উৎখিত হইয়া গৃহস্থিত বোগের বীজ নষ্ট কবে। ক্লোরিণ্ অধিক পরিমাণে উৎপন্ন কবিত্তে হইলে বেশী পরিমাণ ক্লোরিন পাউডার কল্প গৃহমধ্যে এনামেলের পাত্রেরাখিয়া তন্মধ্যে জলমিশ্রিত ফাইড্রোক্লোরিক্ এসিড্ ঢালিয়া দিলেই ক্লোরিণ্ গ্যাস্ উদ্গত হইবে। ক্লোরিণ্ দ্বারা সূতাব কাপড়ের কোন অনিষ্ট হয় না, তবে গবম কাপড় বা রেশমের কাপড় নষ্ট হইয়া যাইবার সম্ভাবনা।

ফর্মালডিহাইড্ (Formaldehyde)

—ফর্মালিন্ নামক বিশোধক ঔষধ

চাক্তি (Tablets) বিক্রীত হইয়া থাকে। এই চাক্তিগুলি পাত্র বিশেষে রাখিয়া অল্প উত্তাপ প্রয়োগ করিলেই উহা হইতে ফর্মালডিহাইড্ গ্যাস্ উৎপন্ন হইবে এবং উহা দ্বারা গৃহের ও গৃহসজ্জার সংক্রামকতা-দোষ একেবারে বিনষ্ট হইয়া যাইবে। পার্মাঙ্গানেট্ অব্ পটাস্ সল্ট্ কবিত্তা তত্পরি ফর্মালিন্ ঢালিয়া দিলেও এই গ্যাস্ উৎপন্ন হয়। ফর্মালিন্ একটা উৎকৃষ্ট বিশোধক ঔষধ; ইহার ব্যবহারে কাপড় নষ্ট হয় না অথচ বোগের বীজ সম্পূর্ণরূপে ধ্বংস হইয়া যায়।

যবে চুন ফিবাঁইয়া দিলে সংক্রামকতা-দোষ অনেক পরিমাণে নিবাবিত হয়।

(ক্রমশঃ)

শ্রীচুনীলাল বসু।

## কাশ-আন্দোলনে

(Arthur Symons)

কাশের চামর কাঁপে ওঠে দীর্ঘশ্বাস—

ধূসর সরসী আব শ্রাম তট হতে,  
দীর্ঘ তৃণ আন্দোলিয়া সমুদ্র বাতাস  
তুলিছে হতাশ শৈলে দূর সিদ্ধপথে।

কাশের চামরে কাঁপে বিলাপ বেদনা  
অনেক দিবস বাহি, বহু রাত্রি ধরে,  
মরাল মানস-গামী চলেছে উন্মনা  
নীলকণ্ঠ আর্ক্ত গাহি ওঠে আর পড়ে।

কাশের চামর দোলে বিহ্বল ব্যথায়  
কত রাত্রি কত দীর্ঘ আকুল দিবসে,

জরা ভুলে গেছি মৃত্যু মনে নাহি হয়,  
যৌবন প্রেমের ক্ষয় মনে নাহি পশে।

কাশের চামর শ্বসি' ওঠে বার বার,  
তপ্ত মধ্য দিনে আর স্নিগ্ধ গোধূলিতে,  
সে কোন বিষ্মিত স্বপ্ন আজিকে আবার  
জাগিয়া ব্যাকুল হৃদে কি চাহে বলিতে?

কাশের চামর কহে শ্রান্ত মরমরে,  
হায় ব্যর্থ জীবনের বিফল স্বপন,  
লুপ্ত শাস্তি, স্মৃতি যার পড়েছিল বরে  
এ বৃকে ঘিরিতে সেকি করেছি রোদন।

শ্রীপ্রিয়দা দেবী।



চিত্রি

শ্রীযুক্ত যামিনীপ্রকাশ গঙ্গোপাধ্যায় অঙ্কিত চিত্র হইতে



ঠিক ভূপূরের আরাম

শ্রীযুক্ত নন্দলাল বসু অঙ্কিত চিত্র হইতে



## বাগদত্তা

( ৫৮ )

মানব অন্তঃকরণেব নিহৃত কন্দবে প্রবেশ পূৰ্ণক তাহাব মানসলিপিপাঠ চেষ্টাব মত এ সংসাবে বোধ হয় অপব কোন কঠিন চেষ্টাই নাই। কি গভীৰ বহুজ্ঞে, কি জটিলতায় পূৰ্ণ কৰিয়া বিধাতা এই মানব-চিত্তকে নিৰ্ম্মাণ কৰিষাছেন ইহা স্থিৰচিত্তে অনুধাবন কৰিয়া দেখিলে বিষয়ে স্তম্ভিত হইতে হয়! যে মানবচিত্ত আয়ত্ৰচিত্তের অবস্থিতি, গৌৰবে উজ্জ্বল আনন্দময় ও মহৎ তাহাই নিজের কৃত জটিল পাপাক্রমাবে ঘৃণ্য বীভৎস কুৎসিত। এ জগতে সমুদ্রের বিশালতায় আমবা বিম্মিত হই অনন্ত আকাশেব বিশালতর মূৰ্ত্তি আমাদের চিত্তকে স্তম্ভিত কবে কিন্তু এই অসীম মানবচিত্তেব বিশালতম পৰিচয় আমাদের সমস্ত হৃদয়কে এককালে অভিভূত কৰিয়া দেয়। একটি ক্ষুদ্র হৃদয়েরও পুঙ্খানুপুঙ্খ বিশ্লেষণ দ্বাবা যদি কেহ কাব্য লিখিতে বসেন তবে নিঃসন্দেহ সে কাব্য জগতেব সৰ্ব্বশ্রেষ্ঠ মহাকাব্যকেও পৰাভব কৰিতে সমর্থ হইবে। কেন না মানবচিত্তে যাহা নাই বিশ্বব্রহ্মাণ্ডের কোথাও তাহা খুঁজিয়া পাওয়া যাইবে না।

শতীকান্ত জীবিত দেহে প্রাণগীনবৎ বহুক্ষণ সেই বেঞ্চের উপবেই বসিয়া বহিল। যে পবিত্র নাম সে সারাজীবনে অবলম্বন কৰিয়াছিল কবালীচৰণের মুখে তাহা অকস্মাৎ উচ্চারিত হইবার পব হইতেই সে যেন মুচ্ছা প্রাপ্ত হইয়াছিল। মাহুৰেব অবস্থা বিশেষে বিষ অমৃত ও অমৃত বিষে পরি-

ণত হইয়া যায়। ট্রেন আসিল, মণীকায় দৈত্যোব ত্রায় সে নিজের বিবটি উদরগহ্বৰে কতকগুলি লোকজনকে ভৰিয়া গৰ্জনশব্দে বিদায় লইল, সন্ধ্যা ও শুক্রতাবা তাহারই কুক্ষিতলে বিলীন হইয়া গেল, তথাপি শতীকান্তেব সৰ্ব্বশবীবের কম্পন থানিল না। একটা যে প্রবল ঝটিকা ভিতর হইতে ঘূৰ্ণল দেবদাকব মত তাহাকে সঘনে কাঁপাইতেছিল তাহা তাহার বিবেক ও স্বার্থেব সজ্জ্বৰ। প্রথম মুহূৰ্ত্তে সে মনে কৰিল “এখনই শিবনারায়ণকে গিয়া খবৰ দিই, তিনি ইচ্ছাদেব হস্ত হইতে মনীশেব বাগদত্তাকে মুক্ত কৰিয়া লউন। বুদ্ধিলাম এব্যক্তি অতি নীচ ইহার অভিপ্রায় ভাল নয়, অৰ্থেব জ্ঞাত এ সব কবিতে পারে!” কিন্তু এ চিন্তা তাহার চিত্তে স্থায়ী হইল না, প্রথমকণ্ঠ এ মহত্বকে চাপা দিয়া ভিতৰ হইতে স্বার্থ হাঁকিয়া উঠিল “বহ, বহ এত ব্যস্ত কেন? ভাবিয়া দেখা যাক— সত্যসত্যই ইহা আবশ্যকীয় কি না! এইখানেই দেবদানবে, বন্দুতে বিক্ষুব্ধে সমব বাধিল। বিবেক বলিল “ভাবিবে আবার কি? কর্তব্য পালনে বিলম্ব অবিধেয়”। স্বার্থ আবার বোব ববে আপত্তি তুলিল “কর্তব্যই তো কবিতে চাই, কমলা মনীশের বাগদত্তা কিসেব, তাহাব যথার্থ অভিভাবক বহুপূৰ্ণে তাহাকে আমায় দিয়াছিলেন, তাহাব উপব মনীশেব কিসেব অধিকাৰ?”

বিবেক এ যুক্তি খণ্ডনের চেষ্টায় অনেক শরক্ষেপ কৰিল কিন্তু এ অভেদ ব্যাহভেদ কৰিয়া সে ভিতরে প্রবেশ কবিতে সক্ষম হইল না, সম্ভৱশীতে সেখানে প্রবেশপথ

আগ্লাইয়া রাখিয়াছিল। বিবেকের শাসন মন মানিতে রাজি হয় না, সে প্রবলস্বরে কেবলই বলে ‘কেন আমি এ স্বেযোগ প্রত্যাখ্যান করিব? কেন আমি নিজের ধর্মরক্ষা করিব না? আমি তো চেষ্টা করি নাই, যদি’...

এইখানেই একটা খটকা বাধিয়া যায়!...কি বলিবে—যদি ঈশ্বর স্বেযোগ দিয়াছেন? ঈশ্বর কে? সেতো তাঁহাকে কখনও চিনে নাই ডাকে নাই, আছেন কি না তাহাতেও সংশয় করিয়া আসিয়াছে, তবে এ কি দৈব? অদৃষ্ট? কে তাহাকে আজ এ স্বেযোগ দান করিল? আচ্ছা সে যেই হউক না কেন তাহাতে কি! কেন সে তাহার দান গ্রহণ করিবে না?

সন্ধ্যা রাত্রিতে পরিণত হইয়াছিল, রাত্রি গভীরতর হইতে লাগিল। বিকট হুঙ্কার ছাড়িয়া ডেলি-পেসেঞ্জার গুল্লা আফিসের বাবুদের গৃহে ফিরাইয়া দিয়া গেল। ষ্টেশন ক্রমেই জনশূণ্য হইতে হইতে শেষকালে একটা সময়ে একেবারে নিঃসড়া হইয়া আসিল। বাহিবের গাছের মধ্যে তীর স্বরে ‘ঝাঁ’ ‘ঝাঁ’ ডাকিতে লাগিল। কোয়াসার একখানা পাতলা ওড়না নৈশ প্রকৃতির অঙ্গ আচ্ছাদন করিয়া ধীরে ধীরে নামিয়া আসিল, তাহার মধ্যবর্তী ক্ষীণ নক্ষত্রালোক স্থল্ল বসনান্তবালে সুন্দরীর অঙ্গলারণ্যবৎ অর্ধ বিকসিত হইয়া উঠিতেছিল। কেবল গাছপালাব অসংখ্য জোনাকীর বিকমিকানি যেন তাহারি নিশ্বাস প্রবাসভরে কম্পিত হীরক ছলের মত থাকিয়া থাকিয়া ঝকিয়া উঠিতে লাগিল। সেই প্রবল শীত হিম নিদ্রালস্ত উপেক্ষা করিয়া শচীকান্ত তেমনই

নিস্তব্ধ বসিয়া রহিল, এবং তাহার মনের মধ্যে তেমনই ভীষণ বেগে ঝটকা বহিতে লাগিল। প্রবল আক্রমণের বেগে থাকিয়া থাকিয়া মাথাব মধ্যে ঘূর্ণাবর্ত স্বজিয়া উঠিতেছিল, ধমনী মধ্যস্থ শোণিতে উন্নত তরঙ্গ ছুটয়া ফিরিতেছিল!

ষ্টেশনের মধ্যে লোকজন অল্পই ছিল, কুলী দুইটা একটা চট মোড়া মাল ঠেলিয়া আনিয়া তাহার গায়ে ঠেস দিয়া ঢুলিতেছিল। আলো গুল্লা নিবাইয়া দেওয়া হইয়াছে কেবল একটা মাত্র ল্যাম্প মিট মিট করিয়া জ্বলিতেছিল, ভোর পর্যন্ত আর কোন গাড়ি আসিবার কথা নাই।

শচীকান্ত ভাবিতে ভাবিতে একবার আলোটোর দিকে চাহিয়াই দৃষ্টি ফিরাইয়া লইল। হঠাৎ যেন মনে হইল সেই আলোকে কেহ তাহার হৃদয়ের অন্তঃস্থল অবধি তীক্ষ্ণদৃষ্টি দ্বারা উলটিয়া দেখিতেছে। সে আলোকের দিকে পশ্চাৎ করিয়া বসিল। কিন্তু হায় সেই অদৃশ্য দর্শকের অন্তর্বিদ্ধকারী দৃষ্টি হইতে সে নিজেকে লুকাইতে পারিল কই! এদিকের যুহু অন্ধকারে তাঁহারই দুই নেত্র অনলউদ্গাবণ করিয়া যুক্ততারকার আকারে চোখের উপর দুই ভৎসনা দৃষ্টি স্থির করিয়া রাখিল। শচীকান্ত শিহরিয়া দুই চোখ মুদ্রিত করিয়া বেঞ্চের পিঠে মাথা রাখিল। সে দৃষ্টি যেন তাহার পিতার অচঞ্চল গান্ধীধ্যাপূর্ণ নেত্র যুগল স্মরণ করাইয়া দেয়! সে আবার মনে মনে বলিল,—যেন সেই দৃষ্টির উদ্দেশে নিজেকে সাফাই করিতে গিয়া বলিল, আমার দোষ কি? আমি তো পাপ করিতেছি না, কাহাবও কোন ক্ষতি করিতেও ইচ্ছুক নই তবে এত সঙ্কোচই বা কিসের?

কিন্তু সন্কোচ নাই বলিলেও তো সন্কোচ যায় না, দোষ নয় ভাবিতে চেষ্টা করিয়াও যে অপরাধেব ভারে সারা প্রাণ ভারী হইয়া উঠিতেছে। মাথার ভিতবে আগুন জ্বলিতে লাগিল, পাপ নয়, দোষ নয় তবে কেন এ আগুন! তবে কেন এ হত্যাকাণ্ডের আতঙ্ক! চোরের মত যত্নগাণ্ণ সন্কোচ! ইহা কি কি তবে?

দীবেদীরে সে উঠিয়া বলিল, চারিদিকে চাহিয়া ললাটেব কেশগুচ্ছ অপসৃত করিল। কোয়াসার আক্রমণে নক্ষত্র দুইটি ঢাকা পড়িয়াছে তথাপি সেই দিকে চক্ষু যাইতেই আবাব তাহার আপাদ মস্তক শিহরিয়া উঠিল। সেই অদৃশ্য তারকাধর যেন সেইখানে অগ্নিময় অক্ষরে তাহার পিতার হস্ত লিপির অনুকরণে লিখিয়া রাখিয়াছিল “বিশ্বাসঘাতকতা! বন্ধুদ্রোহ।”

জলন্ত গোলা যেন তাহার হৃদপিণ্ডটা অকস্মাৎ বিদ্ধ করিয়া তাহার মুখ হইতে আচমকা অক্ষুট কাতরোক্তি বাহির করিয়া লইল! “ওঃ না, না, না।”

সে সেই মুহূর্ত্তে যেন তাহার সম্মুখে অতি নিকটে তাঁহার মূর্ত্তি প্রত্যক্ষ করিল, সেই প্রসন্ন মুখ অথচ তেমনই হৃদয়ভেদী দৃষ্টি, তিনি যেন তাহার দিকে চাহিয়া মৃদু হাসিলেন, শুধু একটু খানি হাসি - কিন্তু ইহাতেই তাহার সর্ব শরীর শিহরিয়া উঠিল। যেন স্পষ্ট কানের কাছে তাঁহারই কণ্ঠস্বরে ধ্বনিত হইল, “ইহা বিশ্বাসঘাতকতা, মিত্রদ্রোহ ইহাই।” হায় হায়, তবে তাকে কি এখনই চাকদায় যাইতে হইবে? মনীশের খুল্লতাভের নিকট করালীচরণের অসহৃদে জ্ঞাপন করিয়া

বন্ধুর ঋণ শোধ করিতে হইবে! লোকে তাকে বন্ধুবৎসল বলিবে কিন্তু তাহার নিজের ইহাতে কি লাভ কি উপকার! দুই বৎসরাধিক সে যাহার অনুসন্ধান সর্ব্বত্র পণ করিয়াছে, যাহার জন্ত সংসারের কোন লাভেব দিকে চাহিয়া দেখে নাই, বরং করায়ত্ত লক্ষ্মীকে ঠেলিয়া ফেলিয়া এই দারিদ্র গ্রহণেও দ্বিধা করে নাই সেই চির জৈম্পিতকে সে কিসের মূল্যে ত্যাগ কবে! বন্ধুত্ব। কর্তব্য। সংসারে ইহাদের স্থানও অল্প নয়। নিজেব হৃদয়ের মধ্যে যত আত্মনাদ উঠুক, তাহা চাপা দিয়া জগতের চক্ষে যশলাভ করিয়াই তৃপ্ত হইতে হইবে। ~~কেন~~ তাহাই করিব, প্রথম গাড়িতেই আমি চাকদা যাইব। এতক্ষণে যেন মস্তিস্কের পীড়ন বক্ষের অস্থিরতা কতকটা সাম্যভাব প্রাপ্ত হইয়া আসিল। ফুটন্ত শোণিততরঙ্গ উদ্গাম নৃত্য ভঙ্গ করিয়া শান্তগতি ধরিয়া নিজপথে বহিতে আরম্ভ করিল। এত নীতেও আভ্যন্তরিকতাপে ললাট তলে ছএক বিন্দু ঘর্ম্মা জমিয়া উঠিয়াছিল, তাহা মুছিয়া ফেলিয়া সে দুই হাতে মাথাটা টিপিয়া ধরিল, ললাটেব ক্ষীত শিরা অল্পে অল্পে স্থির হইয়া আসিতে লাগিল, এমন সময় চারিদিকের নিস্তব্ধতা ভঙ্গ করিয়া ঢং ঢং ঢং কবির তিনটা বাজিয়া গেল। কিন্তু হঠাৎ শতীকান্ত যেন একটা বিস্মৃত স্মৃতির উদ্দেশ্যে আশ্বাসিত হইয়া উঠিল। কিন্তু আমি কি একাই তার বন্ধু! সে তো কই বন্ধু বলিয়া আমার কথা মনে কবা আবশ্যক বোধ করে নাই? এত বড় সন্দেহজনক অবস্থায় নাকি কেহ সত্য পরিচয়ে অনভিজ্ঞ থাকিতে পারে? মনীশ নিশ্চয় বুঝিয়াছিল। একমলা তাহারই

সেই হারাণো কমলা! তবে? সেকি তাহার মুখ চাহিয়াছিল? কেন তবে শচীকান্তই নিজের এই সর্বনাশ করিবে? না ইহা কর্তব্য নয়, সে ভুল বুঝিয়াছিল, সে কিছুই প্রকাশ করিবে না, করালীচরণ যে ইঙ্গিত দিয়া গেল সেই মতই কাজ করিয়া যাহাব জন্ত সে সর্বত্যাগী হইয়াছে তাহাকে লাভে ধন্য হইবে। কেন সে তাহার একমাত্র স্ত্রের আলোক নিজের অন্ধকার চিত্তে আলাইতে এত দ্বিধা করিতেছে? কোন সঙ্কোচের কারণ বর্তমান নাই, সেই বরং তাহাকে ফাঁকি দিয়াছিল!

এতক্ষণে আসন ছাড়িয়া সে একবার উঠিয়া দাঁড়াইল। বাহিরে তখন কোয়াসাব সূক্ষ্ম আস্তরণ পুরু হইয়া স্তম্ভ জগতের অঙ্গে শীত বস্ত্র বিছাইয়া রাখিয়াছে, আকাশেব একটি তারাও দেখা যাইতেছে না। সে মুক্তির নিখাস লইয়া পুনশ্চ নিজের মনকে বল দিবার জন্ত, উৎসাহিত করিবার জন্ত কহিল,—এই আমার প্রকৃত কর্তব্য, নিজের প্রতি কর্তব্য পালন প্রথমে না করিয়া অপরের কথা কেন পূর্বেই ভাবিতেছি!

কিন্তু বেশিক্ষণ এভাবেকও সে যেন বাঁধিয়া রাখিতে সক্ষম হইল না, সেই নৈশ অন্ধকারে চন্দ্রহীন তাবাহীন হিমবসনাবৃত্তা বিধবা নিশীথিনী যেন তাঁহার শীতল অঙ্গুলী তুলিয়া অলজ্বা আদেশস্বরে শব্দহীন গভীর ভাষায় উচ্চারণ করিলেন “ব্রহ্মহামুচ্যতে লোকে মিত্রদোহি ন মুচ্যতে!” মহাশূণ্ডে সেই শাস্ত্রশাসন গভীর ধ্বনিতে শব্দায়মান হইয়া রহিল, দশদিকে সেই নীতিবাক্য শ্রুতি-ধ্বনিত হইতে লাগিল, শব্দহীনা যামিনীর

তৃতীয় গ্রহবে, শুক্লতার প্রতিফল্লে সেই ভীষণ বাণী যেন কোন অশরীরি মহাপ্রাণীর অথগুনীয় অভিসম্পাতেব হ্রায় জাগিয়া উঠিয়া একমাত্র শ্রোতাব প্রতি শিরা উপশিরার ভিতবে তুষার শীতলতা সঞ্চালিত করিয়া দিল। বেঞ্চের পিঠে মাথা রাখিয়া ক্রমশ শচীকান্ত ক্রান্তিতে তন্দ্রাচ্ছন্ন হইয়া পড়িল। কয় মুহূর্তের জন্ত তাহার সর্ব বস্ত্রণার অবসান হইয়া গেল।

যখন সে জাগিয়া উঠিল, শীতে তাহার সর্ব শরীর জমিয়া আসিয়াছে, গোলা স্থানের ভোবের হাওয়া ছুবীর মত হাড়েব মধ্যে গিয়া বিধিতেছিল। প্লাটফরমেব একটি মাত্র দেওয়াল-ল্যাম্প অতি ক্ষীণালোক বিতরণ করিতেছিল, চারিদিকে তখনও একটা অস্পষ্ট অন্ধকারের রাজত্ব বিস্তৃত, নিশ্চুততার মধ্যে কোয়াসাদীর্ণ শিশিবিন্দু বৃষ্টির মত গাছের পাতা হইতে ঝরিয়া পড়ার টুপ্‌টাপ্‌ শব্দ যেন কোন শোকাক্তা নারীর অশ্রুপাতের হ্রায় নব জাগরিত বায়ু শব্দের সহিত শ্রুত হইতেছিল। ষ্টেশনেব মধ্যে আফিস ঘরে কাজ আরম্ভ হইয়াছে। সেখানে আলো জ্বলিতেছে, বন্ধ শাসির মধ্য দিয়া সে আলো কাঁকরফেলা পথের উপর পড়িয়া দুঃখীর দীর্ণ পঞ্জরের মত দেখাইতেছিল। ছোট্টা লোক কঞ্চল মুড়ি দিয়া প্লাট ফরমে প্রবেশ করিল। একটা কুলী জোরে জোরে বাড়িতে যা দিয়া পাঁচটা বাজাইয়া গেল, কোথা হইতে একটা কলের আহ্বান-বীণী উর্ধ্ব স্বরে বিশ্রামশয়ান কর্ম্মীদের জাগরণ গীতি গাহিল। শচীকান্ত চোখ রগড়াইয়া এক মুহূর্ত বিব্রিত দৃষ্টিতে চারিদিকে চাহিল—সে এখানে কেন?

একট লোক অনেকক্ষণ ধরিয়া তাহার দিতে চাহিয়া চাহিয়া দেখিতেছিল সে আব কোতুহল দমন করিতে পারিল না কাছে আসিয়া ডাকিল “বাবু!”

শচীকান্ত অকস্মাৎ চমকিয়া উঠিল, এ পৃথিবীতে যে, সে ভিন্ন অপর কোন মানব বাস করিতেছে কাল হইতে সে একথা বিশ্বাস হইয়াছিল। “আপনি সন্ধ্যা থেকে বসে আছেন কোথায় যাবেন!” উত্তর না পাইয়া পুনশ্চ কহিল “এখনি একটা গাড়ি আসবে যান তো তৈরি হয়ে নেন।”

শচীকান্ত এতক্ষণে কথা কহিল, প্রথমটা নিজের কণ্ঠস্ববে সে নিজেই যেন বিশ্বাস বোধ করিল,—এ যেন আব কাহাব সম্পূর্ণ অপরিচিত স্বব! “কোন দিকের গাড়ি?” “রাণাঘাটের দিকের”। পদতল হইতে মস্তক অবধি সবনে কাঁপিয়া উঠিল, “রাণাঘাটের দিকের গাড়ি, তা আমার কি?”

আপনি তাহলে কোনদিকে যাবেন?”

“আমি, আমি কোনদিকে যাবো!”

কুলী অবাক হইয়া বাবুর বিবর্ণ মুখের দিকে চাহিয়া রহিল, মনে মনে বলিল “বাউরা!”

ঘণ্টা বাজিল, টিকিট ঘরের সম্মুখে কয়েকটা লোক টিকিট কিনিতেছে, শচীকান্ত কলের পুতুলের মত সেইখানে গিয়া হাত পাতিল, মণিব্যাগ খুলিয়া কোন্ সময় যে টাকাটা বাহির করিয়া ছিল কিছুমাত্র স্মরণ হয় না। অর্থ গ্রহণ করিয়া টিকিটমাষ্টার জিজ্ঞাসা করিলেন “কোথাকার টিকিট!” শচীকান্তের বক্ষে আবার শোণিত তরঙ্গ ফুটিয়া উঠিল, সে কিছুক্ষণ নিঃশব্দা থাকিয়া অক্ষুট স্বরে উচ্চারণ করিল “চাকদা”।

“কোথা বসেন? চাঁদপাড়া?”

“হ্যাঁ, না চাঁদপাড়া নয়।”

“তবে!”

“চাকদা”।

“ওঃ চাকদা এই নেন।”

সে তেমনি কলের পুতুলের মতই পূর্ণস্থানে ফিবিয়া আসিল, একবার মনে হইল টিকিট খানা হাত হইতে ফেলিয়া দেয়, কিন্তু পাবিল না, সেখানা যেন মন্তবলে হাত আঁটিয়া ধরিয়াছে।

দেখিতে দেখিতে কোয়াসাব আবরণ ভেদ করিয়া উষালোক জগতে নামিয়া আসিতে আবস্ত করিল; ঝব ঝর করিয়া জল ঝরিয়া পথ ঘাট গাছের তলা ভিজাইয়া দিল। অকস্মাৎ শিহরিয়া শচীকান্ত দেখিল দুইটা জলন্ত রক্তনেত্র বিস্তৃত করিয়া একটা বিরাটকায় দানব তাহারি দিকে ছুটিয়া আসিতেছে, সে আতঙ্কে পিছু হটিয়া গিয়া, দেওয়ালে পৃষ্ঠ রক্ষা করিল। দৈত্যটা সহসা একখানা ট্রেনের মূর্তি পরিগ্রহ করিয়া নত্ন মূর্তিতে প্র্যাট করমে প্রবেশ করিতেছিল, অস্তর মূর্তির চেয়েও এ ভয়ানক।

৩৯

সোনার রংয়ের পাকাধানে ক্ষেতগুলি ঝলমল করিতেছে। তাহাব এক ধার দিয়া শীতের নদী বহিয়া চলিয়াছে। আকাশের অঙ্গে বিবিধ আকারে মেঘ ভাসিয়া যাইতেছে প্রথর বোদ্র কিছু পূর্বে তাহাদের অঙ্গে শোণিত ফুটাইয়া তুলিয়াছিল এখন সে রোদ্রতাপ নাই, কিন্তু এখনও সূর্য্যদেব জলতলে লোহিত রাগে ভক্ত হৃদয়ধারা ঢালিয়া রাখিয়াছেন। ‘জবাকুসুম সঙ্কাশ’ যেন জবার

মালা দিয়া জলশায়ী অনন্তের পূজা সমাধা কবিয়াছেন। ইতিমধ্যেই কোথাও কোথাও ধানকাটা আরম্ভ হইয়াছে, রাশি রাশি খড়ের আঁটি বাধিয়া স্তূপাকারে একপ্রান্তে রক্ষিত হইয়াছে, বলদ গাড়িতে কৃষক-পরিবার শস্য বোঝাই দিতে ব্যস্ত। হিম-সঙ্কুচিত বর্নাবহঙ্গ পক্ষ্য বিস্তৃত করিয়া দূব পরপার হইতে নীড় লক্ষ্যে ফিরিতেছিল। কচিং ছ-একটা পক্ষী স্থির বাতাসে পক্ষ ঢালিয়া ইচ্ছাস্থে কোন্ দিগন্তের শেষে ভাসিয়া বেড়াইতেছিল।

মনীশ এই শান্ত সন্ধ্যায় মাঠের আঁকা বাঁকা পথ ধরিয়া বট অশ্বখের ছায়ানিবিড় তরুণে ঘাটের কাছ অবধি আসিয়া পড়িল। গ্রাম্য নারীগণ তখন যে বাহার কলস ভরিয়া ঘবে ফিবিয়াছেন। কৃষাণ তখন শ্রমসাপ্ত করিয়া কান্ত হাতে রামপ্রসাদী এক তালায় “মন রে কৃষি কাজ জানো না” গাহিয়া ঘরের পানে চলিয়াছে, আকাশের কোলছাড়া পাখীগুলি বহুবিস্তৃতশাখ, প্রাসাদ তুল্য মহাবৃক্ষে আশ্রয় গ্রহণ কবিতে করিতে দিবসের শেষ আলাপ সাঙ্গ করিতেছিল। ভ্রমণক্লান্ত মনীশ একটা গাছের গুঁড়ির উপর বসিয়া পড়িল। এবার এখানে আসিয়া মনীশ আবার তাহার আরম্ভ কল্পভার গ্রহণ করিয়াছে। শ্রীপতি বাবু দরিদ্র সম্ভানগণের অভিভাবকত্ব গ্রহণ করিয়া এতদিন যে কার্য সুচারুরূপে সম্পন্ন করিয়া আসিতেছেন সেখানে সে বৃথা ক্ষমতা ব্যয় করিতে যায় নাই। পায়গাডাঙ্গায় এইরূপ একটি দরিদ্র পাঠশালা স্থাপনার্থে সে সেইখানে প্রতিদিন আসা যাওয়া করিতেছিল। অপরাহ্নে কর্মপরায়ণ

চাষাদের মাঝখানে তাহার উদয় যেন জ্যোতিষ্মান মঙ্গল গ্রহের অভ্যুদয় পরিকল্পিত হইত। সাগ্রহে মুখ শ্রমজীবীগণ দাদা ঠাকুরের মুখের অমৃতবাণী বিদেহী শ্রমজীবীগণের বিশ্বয়কর ত্যাগশীলতা, স্বদেশপ্রেম স্বজাতি-প্রীতি, ধর্মপ্রাণতা শ্রবণ করিত। গোরবে তখন তাহাদের জ্যোতিঃহীন নেত্র উজ্জ্বল হইয়া উঠিত, বৃক্ষতলে সুষ্পৃশ মানবাত্মা জাগিয়া উঠিয়া তাহাদের বাহ্যিক ব্যবধান দূর করিয়া দিত, কেহ দন্তে দন্তে চাপিয়া, কেহ সহাস্তে অকস্মাৎ কহিয়া উঠিত “আমরাও তা হলে ভদ্র লোকদের মতন ভাল ভাল কাজ করতে পারি ই্যা দাদা ঠাকুর?” দাদা ঠাকুরও উৎকল নেত্র মেহে করুণায় ঈষদাদ্রি করিয়া ভারী গলায় উত্তর দিতেন, “স্বভাবে যে বড় সেই প্রকৃত বড় কেন পারবে না তোমরা?” অশিক্ষিত যুবা বৃদ্ধ বালক মুগ্ধ হইয়া ভাবিত “দাদা ঠাকুর দেবতা!”

আজও মনীশ সেই প্রাত্যহিক কার্য-ব্যপদেশে এখানে আসিয়াছিল, কর্মশেষে বিশ্রাম গ্রহণ করিয়াছে।

দেখিতে দেখিতে বিশ্বজগতের দ্বার রাত্রির অন্ধকারে রুদ্ধ হইয়া আসিল, সন্ধ্যাতেই বক্র রেখায় চাঁদ উঠিয়া অভয় হাশ্বে বাতায়ন মুক্ত করিয়া দিলেন, আবার ভীত জগৎ প্রসন্নচিত্তে হাসিয়া উঠিল। মনীশ গৃহে প্রতিগমনার্থে উঠিয়া দাঁড়াইল। তাহার মনে এ একটু খানি কালির রেখা কেন? এই সুন্দর, সানন্দ ও বিশাল জগতের মধ্যে সে কেন আর তাহার সকল দীনতা সেই এক অবিচ্ছেদের মধ্যে সমর্পণ কবিতে পারে না! কেন নিজের অক্ষুণ্ণ প্রেমের স্থখ

চালিয়া তৃষিত সংসারের বুজ্জা বিদূরিত  
করিতে না চাহিয়া নিজের ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র  
লইয়া অতৃপ্ত উপভোগ করিতেছে? হায়  
মাছুষের সীমাবদ্ধ হৃদয়, উদার হও, সীমা  
হারাইয়া ফেল, অমৃত লাভ কর। তুমি যে  
অমৃতের পুত্র! কিন্তু হায়, সে যে মাছুষ,  
সে কেমন করিয়া নিজের মনুষ্যত্ব তুলিয়া  
দেবতা হইবে? মন দেবপ্রসাদ ভোগ  
করিতে চাহে, দেবতা হইতে চাহে না।

মনীশ ধীরপদে গৃহে ফিবিল, ঘবে সন্ধ্যা দীপ  
জ্বলিতেছে, সত্য দ্বাবে দাঁড়াইয়াছিল তাহাকে  
দেখিয়া অগ্রসর হইয়া আসিল “কে এসেছেন  
বলতে পারো?”

মনীশের বক্ষে সংশয় সজোবে আঘাত  
করিল, নেত্রপল্লব নত কবিতা সলজ্জ সন্দেহে  
সে মৃদুস্ববে জিজ্ঞাসা করিল “কে সতু?”  
উত্তর শুনিবার জ্ঞান নিজেরও অজ্ঞাতে উৎকর্ণ  
হইয়া রহিল। “শচী দাদা”।

“শচী!”

“হ্যাঁ এই যে তিনি”—বলিতে বলিতে  
ঘরের ভিতর হইতে শচীকান্ত বাহির হইয়া  
আসিল।

“তুমি যে হঠাৎ এ সময়? ভাল আছ  
তো শচীন্!”

“ভাল, হ্যাঁ আছি তোমায় একবার  
দেখতে এলাম, তুমি ভাল আছ?”

“হ্যাঁ, আমার দেখতে এসেছ তবো?”

“হ্যাঁ ভাই তোমাকেই, তুমি বেশ ভাল  
আছ তো?” মনীশ বন্ধুর এই পুনঃপুনঃ  
সাগ্রহ কুশল জিজ্ঞাসায় বিগলিত হইয়া গেল।  
সে মনে মনে ভাবিল, তাহার সহিত সে যে  
একটু বৈখ্য ব্যবহার করিয়া ফেলিয়াছিল

তাহাবই এইরূপ প্রায়শ্চিত্ত! মেহার্দ্দ কণ্ঠে  
সে কহিল “আমি খুব ভাল আছি শচীন্,  
এনো বসবে এসো; কতক্ষণ এসেছ?”

“এই একটু হলো এসেছি, এখানে  
এসেছি সকালের ট্রেনে, ছপুৰ বেলা শুনলান  
তুমি পাররা ডাঙ্গায় গেছ, বিকালে শুনলান  
তুং এসেই আবার কোথায় বেবিবেছ, কোথা  
গেছলে? সত্য বল্ল মাঠে, কেন? একা  
সন্ধ্যাবেলা মাঠে কি করছিলে?”

ইতিমধ্যে বন্ধুর গৃহপ্রবিষ্ট হইয়া পাশা-  
পাশি আসন গ্রহণ করিয়াছিল। সত্য তাহাদেব  
বিশ্রাক্ষালাপের অবসব দিয়া সরিয়া গিয়াছে।  
মনীশ উদ্ভাসিত আলোকে বন্ধুর মুখের দিকে  
স্মিতিকোমল নেত্রে চাহিয়া বিস্ময় বোধ  
করিল। বিবর্ণ মুখে জুই চোখ যেন বিছাভেব  
মত তীব্র আলো বিতরণ করিয়া জ্বলিতেছে,  
বেশভূষা বিশৃঙ্খল, মুখে একটা অব্যক্ত  
যন্ত্রণা নিদাকণ কণাঘাতের মত  
গভীর রেখায় আপনাকে ফুটাইয়া তুলিতে-  
ছিল। মুখচোখের ভাবে খুন্সী আসামীর  
ভয়াবহ প্রতিকৃতি স্বরণ করাইয়া দেয়।  
মনীশ নিম্নুভাবে ডাকিল “শচীন্?” শচীকান্ত  
মনীশের দিকে চাহিয়াই শিহরিয়া দৃষ্টি নত  
কবিল, অসহ! কি গভীর সহানুভূতিপূর্ণ  
স্নেহে সে তাহার দিকে চাহিয়া আছে!  
সে যদি জানিত, সে যদি বঞ্চিত তাহার  
বিরুদ্ধে কি ভয়ানক ঈর্ষা, কি ঘৃণা, কি  
বিদ্বেষ সে মনের মধ্যে পোষণ কবিতা  
বেড়াইতেছে! তাহার বাহিরটাব মত  
ভিতরটাকে এমনি স্পষ্ট দেখিতে পারিলে সে  
এতক্ষণ হয় ত তাহার নিকট হইতে শত  
হস্ত দূরে সরিয়া যাইত। এখনও তাহার

সেই আভ্যন্তরিক ঝটিকা নিবৃত্তি হয় নাই।  
সেই মানসিক অগ্নুৎপাতের গৈরিক নিঃস্রব  
এখনও সারাপ্রাণ ভস্ম করিয়া ফেলিতেছে।

সে স্বেচ্ছায় এখানে আসে নাই, কে যেন  
তাহাকে জোর কবিয়া টানিয়া আনিয়াছে।  
দুইবাব খবর লইয়া যখন সে মনীশের  
অমুপস্থিতি সংবাদ পাইল, তখন মস্ত বড়  
একটা যুক্তি তাহাব চিত্তে আশার বাণী  
বহন কবিয়া আনিল। তবে সে  
আব কি করিবে? অগত্যা  
মনীশের সহিত বিনা সাক্ষাতেই ফিরিয়া  
যাইতে হয়। সে ত চেষ্টার ক্রটি কবে নাই  
কিন্তু সেই দিনই ফিরিবার কথায় দাদা এমনই  
বিস্ময় প্রকাশ করিলেন এবং নিজের মনেই সে  
এমনই একটা গুরু অপরাধের ভার অনুভব  
করিল যে যুক্তিটা সম্পূর্ণ অকাট্য হইলেও  
তাহা নিষ্ফল বার্থ হইয়া পড়িল।

সন্ধ্যায় আবার সে যখন মনীশের  
প্রতীক্ষায় তাহার বসিবার ঘরের টেবিলটার  
সম্মুখে সেই চিবপরিচিত স্থানটি গ্রহণ কবিয়া  
বসিল, তখন একবাব তাহাব চিত্ত হইতে  
ভিতরকার রুদ্ধ উত্তাপ শীতল হইয়া আসিতে  
লাগিল। নিজের গুরু অপরাধ উপলব্ধি কবিয়া  
সে যেন কেমন একটা আকুল চঞ্চলতা অনুভব  
করিল। তাহাদের সেই আবালা প্রীতি-  
প্রবাহিণী বন্দীভূত বেগশীলতা সহসা যেন  
পূর্বগতি ফিরিয়া পাইতেছে এমন সে অনুভব  
করিতে লাগিল। মনে হইল সে সেই  
কলেজের ছাত্র শচীকান্ত, তাহার অকৃত্রিম  
বন্ধু মনীশের কাছে সে আসিয়াছে, আব  
কোন কিছু না।

অনেকক্ষণ অবধি মনীশ বাড়ী ফিরিল না

জানালার মধ্য দিয়া শচী পুনঃপুন বাহিরের  
দিকে চাহিয়া দেখিল, গাঢ় মসীবর্ণের  
আকাশে অগণ্য নক্ষত্রের জ্যোতি অতিমাত্রায়  
উজ্জ্বল দেখা দিতেছিল, তাহারই এক পাশে  
ক্ষয়প্রাপ্ত চক্রাক্ষবৎ চন্দ্র রত্নভূষণের স্তায় দাঁণ্ড  
পাইতেছে! গাছের পাতায় পাতায় চন্দ্রকর-  
লেখা মাখামাখি হইয়া গিয়াছিল। কে  
একজন দ্বার ঠেলিয়া ঘরে প্রবেশ করিতেছে,  
শচীকান্ত উন্মুখ হইয়া ফিরিয়া সেই দিকে  
চাহিল, মনীশ সম্মুখীন হইলেই সে তখনি  
উঠিয়া তাহাকে বক্ষে আলিঙ্গন করিবে, প্রাণ  
খুলিয়া ক্ষমা চাহিয়া বলিবে আজ আমি  
তোমাব বন্ধু, তোমার প্রকৃত বন্ধু হইতে  
আসিয়াছি খোলস ফেলিয়া আসিয়াছি, আমার  
কাছে ডাকিয়া লও। কিন্তু তাহার প্রতীক্ষা  
বার্থ করিয়া আসিল সত্য! আবার সে গুত  
মুহূর্ত্তকে বিফল হইতে দেখিয়া মনের মধ্যে  
কেমন একটা দুর্বলতা অনুভব করিল।  
সাময়িক উত্তেজনার মত্ততাও ক্রমশঃ ফুরাইয়া  
আসিতে লাগিল।

শেষকালে মনীশ আসিল, তাহার পদধ্বনি  
কণ্ঠস্বর, হাতের স্পর্শ, শচীকান্তের সর্বশরীরে  
এককালে সহস্র তাড়িত ছুটাইয়া দিল, গৃঢ়  
আনন্দের আভাষ সাবা মুখ উজ্জ্বল করিয়া  
সুখ স্পন্দিত হৃদয়ের আবেগে কম্পিত স্ববে  
সে যখন তাহাকে সদোধন করিতে লাগিল  
তখন তাহার সমস্ত শরীরের স্নায়ু একটা অধীর  
বেদনার বেগে পীড়িত হইয়া উঠিল, অবরুদ্ধ  
যন্ত্রণায় বুকখানা ফাটিয়া পড়িবার মত হইতে  
লাগিল, কি বন্ধুপ্রেমের কি প্রতিদান সে দিতে  
বসিয়াছে! সে মুখ ফুটিয়া কিছু বলিতে  
গেল, অনুতপ্ত চিত্তের বেদনাশর উৎপাটিত

করিতে চাহিল। কিন্তু আবার সেই ‘কিন্তু’ ইন্দুভষণকে শুদ্ধ থিয়েটেবে ধরে নিয়ে গিয়েছিল।”

মানবের চির-শত্রু, সর্ব মঙ্গল কর্ণের বিয়-সাধক সেই ‘কিন্তু’ বলিল,—করিতেছ কি ?

এত সহজে তোমার আকিঞ্চনের ধনকে ভুলিয়া যাইবে ?’ ধীরে সে উত্তর করিল “কি মনীশ !”

মনীশ বলিল “তুমি আমার শরীবের কথা ভাবচো নিজের চেহারাটা যদি আয়না ধরে দেখ ! এমন হয়েচ কেন ? মনে হচ্ছে যেন কতদিন থাওনি, ঘুমোওনি।” বাস্তবিকই মানসিক সংগ্রামে অনিয়মে শচীকান্তকে চেনা ছফর হইয়া উঠিয়াছে। সে মুখ নত করিয়া বিজড়িত কর্ণে কহিল, “একটু অনিয়ম গেছে কি না। কদিন কলকাতায় ওবা সার্কাস থিয়েটেবে, ধরে নিয়ে গেছল,—”

“তুমি কলকাতা গেছলে ?”

হ্যাঁ সেখানেই তো জানলাম তুমি বাড়ী এসেছ, হঠাৎ বাড়ী চলে এলে যে ?”

মনীশ বন্ধুর সহসা আগমনের গুঢ় কারণ এইবার স্পষ্ট বুঝিয়াছে। মনে করিল কলিকাতায় মনীশের পুরাতন প্রীতির অযুত স্মৃতি তাহার হৃদয়ে অতুতাপ জাগাইয়া দিয়া আজ আবার তাহার বন্ধুকে তাহার বক্ষে ফিরাইয়া দিয়াছে। সে মহানগরীর উদ্দেশ্যে তাহার হৃদয়ের শত ধনুবাদ প্রেরণ করিল। আনন্দে সে অকারণ হাসি হাসিয়া উত্তর করিল “হঠাৎ কই ভাই, ছুটির সময় সত্য এলো আমিও তাই এসেছি ! সেখানে আমার নৈশ পাঠশালা চলচে কিছু শুন্লে ?”

শচীকান্ত আবার যেন একটা স্বস্তি বোধ করিল “হ্যাঁ শুন্লাম বই কি, বেশ চলচে। বড় দিমের ছদিন শুধু বন্ধ ছিল, সে ছদিন ওরা

মনীশ হাসিতে লাগিল “ওদের সঙ্গে আমি ছাড়া আর কেউ পাবে না, তুমি এখন ছদিন থাকবে তো ? বেশ বই লিখেচ।”

শচীকান্ত এই কথায় একটু যেন চঞ্চল হইয়া উঠিল। বাহিরেব দিকে চাহিয়া সে অপরাধী ভাবে উত্তর কবিল “আমি কাল সকালেই যাবো—পাঁচটার ট্রেনে, তোমার সঙ্গে আর হয়ত দেখা হবে না—”

মনীশ সবলে তাহার হাত চাপিয়া ধরিয়া বলিল “ঈস্ যেতে দিলুম বলে, এত তাড়া কেন শুনি ?”

শচীকান্তের ললাট হইতে চিবুক অবধি রঞ্জিত হইয়া উঠিল, সে মাথা নীচু করিয়া ছাড়া ছাড়া ভাবে কহিল “সেখানে একটা বড় জরুরী কাজ ছিল, যদি মাসিমা মনে করেন কাজের ভয়ে পালিয়ে রইল—”

মনীশ তাহার হস্ত শিথিল করিয়া তৎক্ষণাৎ কহিয়া উঠিল “ওঃ তাহলে তো আব কথাই চলে না।”

শচীকান্ত একটা গভীর নিশ্বাস পরিত্যাগ করিল, ছাড়া পাইবার মুহূর্ত্তে তাহার সহসা মনে হইল, মনীশ তাহাকে তাহার মায়াজালে জড়াইয়া নিজের কাছে জোর করিয়া ধরিয়া রাখিলে ভাল করিত, কেন মুক্তি দিল !

কিন্তু তখন এ চিন্তার অবসর ছিল না এখনও তাহার উদ্দেশ্য সিদ্ধ হইতে বাকী আছে। কিন্তু কিসের পরীক্ষা, মনীশের মুখে সেই হাসি, কর্ণে সেই অক্ষুণ্ণ প্রসন্নতা, দৃষ্টিতে তেমনি উদার মহত্ত্ব সুব্যক্ত, আহত হৃদয়ের ক্ষত চিহ্ন কোনখানেই শোণিতপঙ্কলিগু

করে নাই! বৃথা ভয়, মিথ্যা এ ভাবনা। সে এ জগতের অনেক উদ্ভেদে, মানবচিত্তের ক্ষুদ্র স্থখ কল্পনা আশা নিরাশার দ্বন্দ্ব যুদ্ধের সহিত তাহাব কোন সম্বন্ধ নাই। সে প্রেমিক নহে, নিজেই সে প্রেম!

নিম্পন্দলোচনে সে মনীশের হাত্তোজ্জ্বল মুখের অপূর্ণ সৌন্দর্য্য শ্রদ্ধাসংঘত হৃদয়ে চাহিয়া দেখিতে লাগিল। মনে মনে মাথা নত করিয়া তাহাকে প্রণাম করিল, পুলকিত অঙ্গে তাহাকে আলিঙ্গন করিয়া করিয়া কণ্টকিত দেহ হইল, এ মহাঘোষী মহাদেব আজও ধ্যানাসীন। মনীশ উঠিয়া হাসিমুখে সেল্কের উপর হইতে একখানা অতি পরিপাটি আবরণ-মণ্ডিত ক্ষুদ্র পুস্তিকা লইয়া আসিল, সোনার জলেব লতায়ুক্ত সুন্দর ছাঁদের টানা অক্ষরে বড় বড় করিয়া ইহার উপরে খোদা “ক্ষণিকের দেখা” এবং মলাটের নীচের পাতার উপরে কালীর অক্ষরে লেখা “চিরস্নেহাস্পদ বন্ধু মনীশকে উপহার। অক্লান্ত বন্ধু শচীকান্ত।” মনীশ পাতা উলটিয়া শচীব চক্ষের সম্মুখে ধরিল “এলেখাটা চিনতে পারো?”

একবার চোখ বুলাইতেই শচীব বুকটা ধড়াস্ করিয়া উঠিল “আমার তো মনে হচ্ছে না আমি তোমায় এ রকম বই পাঠিয়েছি, কিন্তু লেখা তো আমার হাতেরই?”

“কেমন করে হ'লো ব'লো তো?” মনীশ তাহার মুখের দিকে চাহিয়া হাসিতে লাগিল। “আমি নিজে লিখেছি, জাল করা বড় শক্ত, তোমার চিঠিগুলো দেখে এক একটি অক্ষর কত ধরে ধরে লিখেছি, কিন্তু যখন শেষ হলো দেখলাম ঠিক তোমার লেখার সঙ্গে মিলে

গ্যাছে শচীন, তখন মনে বড় আনন্দ হলো, বোধ হ'লো যেন তুমিই এ লেখা আমায় পাঠিয়েছ, আমি রোজ একবার করে লেখাটি দেখি, আর”—

“মনীশ!” আহততন্ত্রী বীণার আকস্মিক ক্রন্দনমুচ্ছনার তায় অকস্মাৎ শচীকান্ত ব্যথাকাতর চিত্তে কহিল উঠিল “মনীশ! তুমি তোমার এই পাষণ্ড বন্ধুর কথা এত ভাবো, এত খানি ভালবাসো, তাকে জানো না কত হীন, কত নীচ সে—” কিছুক্ষণ নীরব থাকিয়া বিলাপ ধ্বনির মত আকুল স্বরে পুনরায় সে আরম্ভ করিল “শোন মনীশ, তোমার চির সুহৃদের অধঃপতন কাহিনী তবে তুমি শোন, আর আমি চাপতে পারি না, যা হবে হোক, সব বলি শোন। জেনে যদি ঘৃণা করতে হয় তাও করো তবু এ লুকোচুরি”—বিস্ময়ে মনীশ এ পর্য্যন্ত একটি বাক্য উচ্চারণেও সক্ষম হয় নাই, এতক্ষণে আকস্মিক বিস্ময়ের বেগ ঈষৎ প্রশমিত হইয়া আসিলে সে তৎক্ষণাৎ নিজের আসন তাহার আসনের আরও কাছে টানিয়া আনিয়া তাহার বাহুমূলে সান্নাধ্যস্ত স্থাপন করিল “শান্ত হও ভাই, আমি কোন কথা শুনতে চাইনে” “না মণি! বাধা দিও না, আমায় বলতে দাও। শোন তুমি কার উপরে এত বড় বিশ্বাস, এ অমর প্রেম স্থাপন করেছ সে তোমার—”

মনীশ ব্যগ্র করে তাহার মুখ চাপিয়া ধরিল, তড়িং বেগে উঠিয়া পড়িয়া দ্রুত অথচ পূর্ণ বিবৃতি স্বরে সববেগে মাথা নাড়িয়া বলিল “একটি কথাও না। আমি তোমার এ পাগলামীর” প্রশ্ন দিতে পারবো না শচি;

শোন ভাই আমি বেশি বলতে পারিনে,  
—কখনও বলিনি আজ বলছি আমি  
তোমায় যথার্থ ভালবাসি। প্রকৃত  
ভালবাসার চক্ষে প্রেমাপ্পদের অপরাধ অতি  
নগণ্য, তাতে ব্যথা দিতে পারে কিন্তু ঘৃণা  
আনতে পারে না। তুমি পাগল তাই ওসব  
কথা বলচো, কাকে আমি ঘৃণা করবো,  
তোমায়? অসম্ভব! আমি তো তোমার  
মহত্বকে ভালবাসিনি, আশৈশব ভালবেসেছি  
তোমাকে। তোমাব দেহ, মন, আত্মা, ভাগ্যমন্দ  
সবটাকে জড়িয়ে যে তুমি সেই তুমিই যে  
আমাব বন্ধু! তোমাব মধ্যে যদি কিছু  
মহিমা থাকে সেও তোমার অংশ, আর যদি  
কিছু ক্ষুদ্রতা থাকে তাও ত তোমা ছাড়া নয়।  
ঈশ্বর আমাদের সবচেয়ে বড় বন্ধু তিনি তো  
আমাদের শত ভ্রান্তির জন্ত আমাদের ঘৃণা  
কবে ছেড়ে যান না। না, কিছু বলো না,—  
আমাব উপর কোন অবিচার করে থাকে—  
সে চুকে গেছে আমি তাব কৈফিয়ৎ চাইনে।”  
মনীশ খামিল তাহার অন্তরের গোপন সমাচার  
হৃদয়ভাবে বিপুলবিভাবে পরিপূর্ণ হইয়া মধুর  
মুচ্ছনার মত তাহার বন্ধুব বিহ্বল মস্তিষ্কে  
প্রতিধ্বনিত হইতে লাগিল। জুজনের কেহই  
কয় মুহূর্ত্ত একটি কথা কহিতে পারিল না,  
মনীশ সুখতন্ময়ভাবে কেবল চাহিয়া রহিল,  
আর শচীকান্ত মর্শ্বের ভিতর মরিয়া গেল।

ঠাণ্ডা বাতাসে জলসেকআর্দ্র মাটির গন্ধের  
সহিত মনীশের স্বহস্তরোপিত হাসনাহানার  
স্ববাস বধন করিয়া গৃহ-অতিথির অধ্যাক্ষপে  
আনিয়া দিল, ক্ষণস্থায়ী চন্দ্রাংশুকু মসীবর্ণ  
আকাশের বিশাল উদর গহ্বরে ডুবিয়া যাইতে  
লাগিল, স্বপ্নোথিতবৎ সচকিত শচীকান্ত মাথা

তুলিয়া মনীশের মুখের দিকে চাহিল “কিন্তু  
তুমি আমাব পাপের কথা শুনলে ভাল করতে,  
এখনও উপায়—”

মনীশ সবটা শেষ হইতে দিল না, সে  
কহিয়া উঠিল “তুমি বাড়াবাড়ি করলে ওই  
কথা ভিন্ন আর কোন কথাই কইবে না,  
দাঁড়াও আমি খুড়িমাকে ডেকে আনছি আজ  
তোমাব এখানে থেয়ে যেতে হবে, পুকুরের  
মাছ ধরা হয়েছে।” মনীশ দ্রুতপদে পাশেব  
একটা দ্বাব খুলিয়া বাড়ীর মধ্যে চলিয়া গেল।  
বন্ধুকে সে আবার নিজেব কাছে ফিরিয়া  
পাইয়াছে আব তো তাহার মনে এতটুকু  
ক্ষোভ নাই, মিথ্যা এই ক্লেশকর প্রসঙ্গ চলিতে  
দিয়া সে প্রেমাপ্পদকে পীড়ামুভব করিতে  
দিবে কেন? ছাত্রাবাস প্রত্যাগত আত্মীয়  
মিলিত স্কুলের ছাত্রের মত তাহার বাগসবল  
চিত্ত আনন্দে নাচিয়া উঠিতেছিল।

ফিরিয়া সে বন্ধুকে সেখানে দেখিতে  
পাইল না, ভাবিল বাহিবে গিয়াছে, কই  
বাহিবেও তো কেহ নাই! অদ্বৈত কামিনী  
গাছের শাখাপত্র বায়ুভবে স্বন্বনিয়া উঠিল,  
সে ভাবিল হয়ত সে তাহার সহিত কোতুক  
করিতে উহারই মধ্যে গোপন হইয়া আছে।  
নিকটে গিয়া ডাকিল “হয়েচে হে হয়েছে  
অন্ধকাবে এখানে কেন?” কই, কাহার  
প্রতি এ আহ্বান। কেহ কোথাও নাই।  
বিস্ময়বেদনায় বিমূঢ় মনীশ তখনও সেই নৈশ  
অন্ধকাবের তলে প্রতীক্ষাপূর্ণ হৃদয়ে  
দাঁড়াইয়া রহিল, প্রতিক্ষণে পত্রমর্শ্বের, বায়ু-  
বন্দে সে সচকিত উৎকর্ণ হইয়া উঠিতেছিল,  
বুঝি কোন গোপনস্থল হইতে তাহার বন্ধু  
বাহির হইয়া আসিবে!

আততায়ী যেমন অন্ধকারে নিজের শিকারের বৃকে ছুরি মারিয়া আতঙ্কস্পন্দিত পদে ঘরে ফেবে তেমনই করিয়া শচীকান্ত নির্জন পথ অতিবাহিত করিয়া গৃহে প্রত্যাগমন করিতেছিল। পল্লীগ্রামে অনেক ঘরের দ্বাব সন্ধ্যাতেই রুদ্ধ হইয়া যায়, সেই সব রুদ্ধদ্বার অন্ধকার গৃহের কোন একটার মধ্য হইতে কচিছেলের কান্নার শব্দের সঙ্গে সঙ্গে “আয়ের বাড় আয়” ইত্যাদি ছেলে ভুলানি ছড়ার অংশতর শোনা যাইতেছিল। কোথাও দুই এককে দুই, দুই দুগুণে চার” প্রভৃতি পাঠশালার নামতা পাঠের বিপুল কলরব শ্রুত হইতেছে, কোন স্থান হইতে আবার মহা কোলাহলে কোন্দলের তীক্ষ্ণ শর বর্ষিত হইতেছিল।

চলন্ত দুইখানা ট্রেনে যেমন সংঘর্ষ হইয়া পড়ে তেমনই অনেক সময় রাস্তায় চলিতে চলিতে মানুষে মানুষেও সংঘর্ষ বাধে। উভয় স্থলেই উভয়ের পরিচালক এ দোষেব জ্ঞাত দায়ী। মন যখন একেবারে উদ্ভ্রান্ত হইয়া যায় মর্ত্যলোকের কথা তখন মনেই থাকে না। বিশেষ দুইখানা আত্মবিস্মৃত গাড়ির চালক যদি এক পথে বাহির হইয়া তাহা হইলে তো কথাই নাই। প্রবলবেগে শচীকান্ত এইরূপ অগ্রমনা একজন পথিকের উপর পতিত হইয়া ক্রুদ্ধ উত্তেজনার সহিত করিয়া উঠিল “কেরে, কানা নাকি!”

দোষী দুজনেই সমান, অপর ব্যক্তিও এই গালি ফিরাইয়া দিতে পারিত কিন্তু সে তাহা করিল না, আপনাকে পতনবেগ হইতে কোনমতে বাঁচাইয়া সম্মিতভাবে উত্তর করিল “কানা হবার সময় হয়ে এলো বটে কিন্তু বাপু

তুমি তো বৃদ্ধ নও বলেই মনে হচ্ছে, যা হোক তোমার লাগে নি তো?” “কে শিবুদাদা না?”

“শচীকান্ত কি?” আক্ষেপে ইয়া, মাপ কর্শেন। দাদা আমি আপনাকে চিনতে পারি নি, এত অন্ধকারে কেন বেড়ান, যদি বেশি ধাক্কাটা লাগতো!”

শিবনারায়ণ কহিলেন “নাহে মনটা বড়ই উৎকণ্ঠিত রয়েছে কি না, যা হোক আছতো ভাল?”

“ইয়া ভালই, মন ভাল নেই কেন বললেন?” “নানান্ ঝগুট সংসারে, বলো কেন? ইচ্ছা করে ছেলেদের হাতে সব বুঝিয়ে দিয়ে বিশ্বনাথের পাদপদ্মে তোমার বাবার চরণতলে আশ্রয় নিই, আমাদের ওখানে গিয়েছিলে? মনীশের সঙ্গে দেখা হলো? কেমন দেখলে তাকে?” শচীকান্ত মনে মনে অত্যন্ত উদ্বেগ অনুভব করিয়া যুত্বরে উত্তর করিল “ভালই তো দেখলাম কেন একথা বলচেন?”

শিবনারায়ণ উত্তর করিলেন না, তিনি যেন কি ভাবিতেছিলেন। “আমায় কিছু বলবেন কি?”

“তোমায়! কই না, কেন বলো দেখি?”

“কে জানে মনে হলো যেন কি বলবেন, কিছু বলবার দরকার নেই তো?—আচ্ছা তা হলে প্রণাম, বড় শীত, আসি তা হলে।”

শচীকান্ত সবেগে ছুটিয়া চলিয়া গেল। শিবনারায়ণ বিস্মিত দৃষ্টিতে তরল অন্ধকারে ঘুরিতে অদৃশ্য সেই নিশাচরবৎ অকস্মাৎ দৃষ্ট অদৃশ্য মূর্তির দিকে ক্ষণকাল চাহিয়া থাকিয়া বিষন্ন চিত্তে মন্তক আন্দোলন করিয়া আশ্রয়িত কহিলেন “মদ ধরেচে নাকি? কি পরিতাপ! দেবতার সন্তান ভূত হইল!”

## চিত্রশরৎ

এই যে ছিল সোনার আলো ছড়িয়ে হেথা ই হস্তত,—  
আপ্নি-খোলা কমলা-কোয়ার কমলা-ফুলি রোয়ার মত,—  
এক নিমেষে মিলিয়ে গেল মিশ্‌মিশে ওই মেঘের স্তরে,  
গড়িয়ে যেন পড়ল মসী সোনায়ে লেখা লিপির 'পবে' !

আজ সকালে অকালেরি বইছে হাওয়া, ডাকছে দেয়া,  
কেওড়া জলের কোন্‌ সাগরে হঠাৎ নিশাস ফেল্লে কেয়া !  
পদ্মফুলের পাপড়িগুলি আসছে ভেরে আলোক বিনে,  
অকালে ঘুম নামল কি হয় আজকে অকাল-বোধন-দিনে ।

হাওয়ার তালে বৃষ্টি ধারা সাঁওতালী নাচ নাচতে নামে,  
আবছায়াতে মূর্তি ধরে, হাওয়ায় হেলে ডাইনে বামে ;  
শূন্যে তাবা নৃত্য করে, শূন্যে মেঘের মাদল বাজে,  
শাল ফুলেরি মতন ফোঁটা ছড়িয়ে পড়ে পাগল নাচে !

তাল-বাকলের রেখায় রেখায় গড়িয়ে পড়ে জলের ধারা,  
সুর-বাহারের পর্দা দিয়ে গড়ায় তরল সুরের পারা !  
দীঘির জলে কোন্‌ পোটাে আজ আঁশ ফেলে কী নক্সা দেখে,  
শোল্-পোনাদের তরুণ পিঠে আল্পন' সে যাচ্ছে এঁকে !

ডাল্পালাতে বৃষ্টি পড়ে, শব্দ বাড়ে ঘড়িক্‌ ঘড়ি,  
লক্ষ্মীদেবীর সামনে কারা হাজার হাতে খেলছে কড়ি !  
হঠাৎ গেল বন্ধ হ'য়ে মধ্যখানে নৃত্য খেলা,  
ফেঁসে গেল মেঘের কানাৎ উঠল জেগে আলোর মেলা ।

কালো মেঘের কোলটি জুড়ে আলো আবার চোখ চেয়েছে !  
মিশির জমী জমিয়ে ঠোঁটে শরৎ রাণী পান খেয়েছে !  
মেশামেশি কান্নাহাসি মরম তাহার বুঝ্‌বে বা কে !  
এক চোখে সে কঁাদে যখন আরেকটি চোখ হাসতে থাকে !

# বিক্রমোর্কশী

( পূর্বানুযতি )

আমরা জানি না, কালিদাসের শেষ নাটকটি সর্বসাধারণের নিকট কিরূপ অভ্যর্থনা পাইয়াছিল; নাটকেব দোষগুলি অপেক্ষা, নাট্যদৃশ্যোপযোগী গুণগুলিব প্রতিই সকলের বেশী দৃষ্টি পড়িয়াছিল কি না, তাহা আমরা বলিতে পারি না। কিন্তু সাহিত্যিক গুণের জন্য বিক্রমোর্কশী যে স্থায়ী কীর্তি লাভ করিয়াছিল, বিভিন্ন পাঠান্তরের অস্তিত্বই তাহার প্রমাণ। ব্যক্তিগত রুচি অনুসারে, এবং বিভিন্ন অলঙ্কারবশাস্ত্রের বিভিন্ন ব্যাখ্যা-অনুসারে, পণ্ডিতেরা কালিদাসের দুইটি বড় নাটকের উপর একটু কলম চালাইয়াছিলেন। শকুন্তলার চারিটি পাঠান্তর ও বিক্রমোর্কশীর দুইটি পাঠান্তর এখনও বিद्यমান আছে। এই সকল বিভিন্ন শ্রেণীর হস্তলিপিব মধ্যে সুস্পষ্ট অনৈক্য পরিলক্ষিত হয়। কাশ্মীরদেশীয় শকুন্তলার পুঁথিতে, অত্যাশ্চর্য্য পুঁথি অপেক্ষা একটা দৃশ্য অধিক দেওয়া হইয়াছে। (ষষ্ঠ অঙ্কের প্রবেশক); দেবনাগরী পুঁথিতে ১৯৪টি শ্লোক আছে; বাঙ্গালা পুঁথিতে ২২১টি শ্লোক আছে। রাজা ও শকুন্তলার মধ্যে যেখানে প্রেমের ব্যাপার আছে সেই তৃতীয় অঙ্কের দৃশ্যটি, দেবনাগরী গ্রন্থে সংক্ষিপ্ত করা হইয়াছে, অথবা একেবারে উঠাইয়া দেওয়া হইয়াছে। এই সম্বন্ধে M. Pischel একটু রূঢ়ভাবে এইরূপ বলিয়াছেন :—“Monier Williams-এর গ্রন্থে কোন “ভুচিবাই”গ্রন্থ ব্যক্তি উহাতে

অশ্লীল কল্পনার আভাস আছে বলিয়া সমস্ত দৃশ্যটাই উঠাইয়া দিয়াছেন।” দাক্ষিণাত্যের গ্রন্থেই দ্রাবিড়ীয় পাঠান্তর দৃষ্ট হয়। প্রচলিত সাধারণ গ্রন্থেব সহিত এই দ্রাবিড়ীয় গ্রন্থের অনেক প্রভেদ।

অপভ্রংশ-ভাষায় রচিত চতুর্থ অঙ্কের গীতগুলি, এবং তৎসহ সংগীতের পারিভাষিক বচনগুলি, উহা হইতে একেবারেই অন্তর্হিত হইয়াছে। তথাপি, এই সকল পাঠান্তর হইতে প্রচণ্ড বাদবিতণ্ডাব উৎপত্তি হইয়াছে :—তাহার যোগ্যতা প্রায় সর্ববাদিসম্মত সেই M. Pischel, Weber-এর তীব্র প্রতিবাদ সত্ত্বেও—বিবিধ পাঠান্তরের সমালোচনায়, প্রাকৃতের সংশোধনকল্পে, বরকটির প্রদত্ত ব্যাকরণের নিয়মগুলিকেই প্রমাণ বলিয়া গ্রহণ করিয়াছেন।

কালিদাসের মহাকাব্যগুলি হইতে, শুধু যে আমরা তাঁহার কবিত্ত্বের শ্রেষ্ঠতা সম্বন্ধে নূতন প্রমাণ প্রাপ্ত হই তাহা নহে,—তাঁহার যুগেব নাট্যকলার অবস্থা সম্বন্ধেও আমরা অনেকটা জ্ঞানলাভ করি। একটি মহাকাব্যে তিনি যে শুধু তাঁহার বিচিত্র জ্ঞানের পরিচয় দিয়াছেন তাহা নহে,—অত্যাশ্চর্য্য শিল্পকলার দ্বারা নাট্যকলাতেও তাঁহার যোগ্যতা সপ্রমাণ করিয়াছেন। একটি শ্লোকের মধ্যে নাট্যকলার বিবিধ পারিভাষিক সংজ্ঞা একত্রিত করিলে তাহা হইতে যে রচনা-রীতির মৌলিক প্রকাশ পায় তাহাকে শাস্ত্রীয়



আঙুরের ক্ষেতে



ভাষায় ‘ভরতসমুচ্চয়’ বলে! কুমারসম্ভব হইতে ইহার অনেক উদাহরণ পাওয়া যায়। বিবাহ-অনুষ্ঠানের পর, শিব পার্শ্বতী দেবতা-দিগেব অনুষ্ঠিত উৎসবে উপস্থিত হইলেন। “সবস্বতী স্বকীয় বাক্যকে ছই ভাগে বিভক্ত করিয়া এই দম্পতিব গুণকীর্তন কবিলেন : পতিব গুণকীর্তন সংস্কৃত ভাষায় ও পত্নীব গুণকীর্তন সহজবোধ্য প্রাকৃত ভাষায় কবিলেন। এই দম্পতি কিয়ৎকালের জ্ঞা এমন একটি উৎকৃষ্ট নাটকের অভিনয় দর্শন কবিলেন,—যাহাতে বিবিধ নাট্যরীতি নাট্য-সন্ধিগুলিব সহিত সম্মিলিত হইয়াছিল, যাহাতে বিচিত্র বসের অনুরূপ সঙ্গীত ছিল এবং যাহাতে অঙ্গবাগণ শোভন ভাবভঙ্গী প্রদর্শন করিয়াছিল।” রঘুবংশে, বাজা অগ্নিবর্ষা তাঁহাব প্রাসাদে নাট্যকলায় আসক্ত—এইরূপ বর্ণিত হইয়াছে। “এই নাট্যকলায়-শিক্ষিতা বমণীগণে পবিত্রেষ্ঠিত থাকিয়া তিনি, বসভাব, ভাবভঙ্গী ও কণ্ঠস্বব সহযোগে নাট্যকাদিব অভিনয় কবিতেন এবং স্বকীয় বক্তৃতাগণেব সমক্ষে, খ্যাতনামা নটদিগেব সহিত প্রতিদ্বন্দ্বিতায় প্রবৃত্ত হইতেন।” পরিশেষে অঙ্গবা উর্দ্ধশীব সেই নাট্যাভিনয় পাঠককে স্মরণ কবাইয়া দিতেছি—যে অভিনয়ে উর্দ্ধশী ভরত মুনির দ্বারা অভিশপ্ত হইয়াছিল। সেই নাটকের রচয়িত্রী—সবস্বতী, এবং সেই নাটকের নাম—“লক্ষ্মীস্বয়ম্বব”! দেবতা-দিগেব দূত, অঙ্গবাগণকে এই বলিয়া আহ্বান করিলেন :—“ভরত মুনি তোমাদিগকে অষ্ট-রসাত্মক একটি নাটকের অভিনয় শিখাইয়াছেন ; মরুৎপতিগণ, দিক্‌পালগণ, সেই স্থললিত নাট্যাভিনয় দেখিবার জ্ঞা অভিলাষী হইয়াছেন।”

এই সকল প্রমাণ হইতে স্পষ্টই উপলব্ধি হয়, কালিদাসেব যুগে, এই সকল নাটকের প্রয়োগ দ্বারা, তৎকালে অনুষ্ঠিত মহোৎসবদির মহিমা-বর্দ্ধন কবা হইত। বিশেষত, তাঁহার রচিত মহাকাব্যাদিতে তিনি যেক্রপ নাট্যশাস্ত্রজ্ঞানের পবিচয় দিয়াছেন, তাহা হইতেই বুঝা যায় যে তাঁহাব নাট্যবচনাগুলি কতটা নাট্যশাস্ত্রেব নিয়মানুগত।

কালিদাসের সমসাময়িক আব এক নাট্যকাবেব নাম আমবা অবগত হই :—তিনি ভট্টমেষু—মাতৃগুপ্তের আশ্রিত ব্যক্তি। তিনি কাশ্মীরের অধিবাসী ছিলেন। তাঁহাব রচিত মহাকাব্য “হয়গ্রীব-বধ” পাঠে পবিতুষ্ট হইয়া মাতৃগুপ্ত তাঁহাকে প্রভূত অর্থ প্রদান কবেন। কহলন, বাজতবঙ্গিণীব এক স্থানে এই মহাকাব্যেব উল্লেখে যাহা বলিয়াছেন, প্রথম-ব্যাখ্যাকাব্যীগণ তাঁহাব সেই বাক্যে প্রভাবিত হইয়াছিলেন। তাঁহাব ঐ বাক্য নাটকেব প্রতি প্রযুক্ত হইয়াছে এইরূপ তাঁহাদেব মনে হইয়াছিল। কিন্তু পবে ঐ গ্রন্থের আবিষ্কৃত খণ্ডাংশ হইতে ঐ গ্রন্থেব প্রকৃত স্বরূপ নির্দ্ধারিত হয়। তথাপি ভট্টমেষু নাট্যকাবেবই শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন। কবি-রাজশেখর বাল-রামায়ণের প্রস্তাবনায় ভট্টমেষুকে তাঁহার সাহিত্যিক পূর্বপুরুষ বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন :—“পূর্বকালে বাগ্ম্যিকর এক গায়ক পুত্র ছিল, সেই পুত্র পরে ভট্টমেষু নামে এই ধরাধামে পুনর্বাণিভূত হয় ; পাবে আবাব ভবভূতির নাম ধবিয়া এই পৃথিবীতে আগমন কবে ; আর, আজ সেই আবাব রাজশেখর নাম ধাবণ করিয়াছে।” রামায়ণের গ্রন্থকাবের পবেই যে রাজশেখর ভট্টমেষুেব নামোল্লেখ

করিয়েছেন এবং তাঁহাকে বাম কথামূলক নাট্য-রচয়িতাদিগের শীর্ষস্থানে বসাইয়াছেন, ইহা ভর্তৃহেমচন্দ্র রচিত গ্রন্থেব দাবা কখনই সমর্থন করা যাইতে পাবে না; কাবণ, হয়গ্রীববধ-নাটকের সহিত রামোপাখ্যানের কোন সংশ্রব নাই। কিন্তু একথা স্বীকার করিতে হইবে, রামেব কৌটিল্যকলাপসম্বন্ধে ভর্তৃহেমচন্দ্র পূর্বে একখানি নাটকও রচনা করিয়াছিলেন। ভর্তৃহেমচন্দ্র বিক্রমাদিত্যেব সমসাময়িক লোক; কেননা বিক্রমাদিত্যের প্রিয়পাত্র মাতৃগুপ্তেব সহিত মেঘের ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ ছিল। কাব্যসংগ্রহ গ্রন্থাদিতে ইহাব প্রমাণ পাওয়া যায়। “সুভাষিতাবলী”তে বিক্রমাদিত্যের নামে যে

শ্লোকটি উদ্ধৃত হইয়াছে, “শারঙ্গধরপদ্ধতি” উহা ভর্তৃহেমচন্দ্রের উপর আরোপ করেন। (বিধ্বমাদিত্য = বিক্রমাদিত্য)। আর একটা কৌতুকাবহ কথা আছে:—মৃচ্ছকটিকার একটি প্রসিদ্ধ শ্লোক—যাহা “সুভাষিতাবলী”তে বিক্রমাদিত্যেব নামে উদ্ধৃত হইয়াছে—“শারঙ্গধরপদ্ধতি” মতে, উহা বিক্রমাদিত্য ও ভর্তৃহেমচন্দ্র—এই উভয় কবির সম্মিলিত রচনা। ভর্তৃহেমচন্দ্র যে একজন নাট্যকার ছিলেন—এই অনুমানটি সমর্থন করিবার পক্ষে আরও একটি হেতু আছে। তাঁহার আশ্রয়দাতা মাতৃগুপ্ত তাঁহার নাট্যরচনায় এরূপ মুগ্ধ হইয়াছিলেন, যে, তিনি তাহার পর নাট্য-কলাব নিয়মাদি নির্দ্ধারণে প্রবৃত্ত হন।

শ্রীজ্যোতিরিন্দ্রনাথ ঠাকুর।

## বিপথে

বাড়ীর দ্বিতলের ঘবে আলো জ্বলিতে ছিল। ঘবেব জানালা খোলা। অন্ধকাব পথে দাঁড়াইয়া এক নারী সেই খোলা জানালাব পানে চাহিয়াছিল। নিশ্চিন্ত রাত্রি। পথে জন-মানবেব চিহ্ন নাই। শুধু অদূবে থাকিয়া থাকিয়া একটা কুকুর ডাকিয়া উঠিতেছিল।

চারিধারে অন্ধকাব আবও ঘনাইয়া আসিতেছিল। কে যেন নেপথ্যে বসিয়া সারা বিশ্ব-প্রকৃতির বৃকে-পিঠে মোটা তুলি দিয়া লেপা কালিটুকুর উপব আরও নিবিড় করিয়া কালি লাগাইতেছিল। শুধু সেই বাড়ীর কাছে বড় তেঁতুল গাছটাব ডাল-পালার উপর ঘবেব আলো আসিয়া পড়িয়াছিল। মনে হইতেছিল,

কে যেন এই আঁধাব-কালো বিশ্বের ছোট একটি কোণে খানিকটা আবিব ঢালিয়া দিয়াছে।

এক অব্যক্ত বেদনায় নারীর বৃক যেন ফাটিয়া যাইতেছিল। পতঙ্গ যেমন আগুন দেখিয়া ছোট, ঘবেব ঐ অস্পষ্ট আলোটুকুর পানে নাবীর সারা চিত্ত তেমনই আকুল আগ্রহে ছুটিতেছিল। প্রাণ পুড়িয়া যায় তবু এ ছোট কিছতে বোধ করা যায় না।

নাবীর ছিন্ন মলিন বেশ, শুষ্ক কেশে জট ধরিয়াছে, মুখে-চোখে কালির দীর্ঘ রেখা।

ঐ “আলো-করা ঘরখানি। আলোর

পানে চাহিয়া চাহিয়া নাবী দীর্ঘনিশ্বাস ত্যাগ কবিল। বুকটা তাহাতে কতক যেন হাল্কা বোধ হইল। নাবী ভাবিল, হয় ঐ ঘর! অমনি আলো-করা ছোট ঘর,—সে ঘরে সে সর্বময়ী ছিল। সে ঘরের মর্যাদা সে বুঝে নাই, তাই সে তাহা ত্যাগ কবিয়া আসিয়াছে!

কিন্তু আদর-গোববে পবিপূর্ণ এমন ঘর কিসেব প্রলোভনে সে ত্যাগ কবিয়া আসিল! আলোয়ার আলোয় মজিয়া বিপথে পড়িয়া সর্বস্ব সে আজ পোয়াইয়া বসিয়াছে। এখন আব তাহা ফিবিয়া পাইবার এতটুকু আশা নাই, সম্ভাবনা নাই। কঠিন উপেক্ষাব বাণে সে আজ বিদ্ধ জর্জরিত। মোহ-স্বপ্ন ভাঙ্গিয়া গিয়াছে! শুধু কি তাই? সাবা জীবনেব উপর দিয়া কি প্রচণ্ড ঝড় বহিয়া গিয়াছে। ঝড়েব শেষে আশ্রয়-চ্যুতা পাখীব মতই সে আজ নীড়-হারা! এত বড় পৃথিবী—তবু তাহার দাড়াইবাব জন্ত কোথাও আজ তিলমাত্র স্থান নাই।

অতীতের কথা বিবজাব মনে পড়িল। এমনই আলো-করা ঘরে বিবাহেব পব তাহাব ফুলশয্যা হইয়াছিল। আজ কি দিলে সেই অতীত দিন, অতীত মুহূর্ত্ত ফিবিয়া আসে! মদের নেশার মতই অতীত স্মৃতিব নেশায় তাহার মাথাটা বিম্-বিম্ বিম্-বিম্ কবিতে লাগিল। কিন্তু হয়, সে দিন ফিবিবাব নয়—কখনও কাহারও ভাগ্যে ফিরে নাই! তাহারও ভাগ্যে ফিরবে না!

সেই ঘরের পানে চাহিয়াই বিবজার সারা রাত্রি কাটিয়া গেল। তাহার যেন সংজ্ঞা ছিল না। ভোরের পাখী গাহিয়া

উঠিতে তাহাব চমক ভাঙ্গিল। দিনের আলো দেখিয়া কি-এক দাক্ষণ ভয়ে তাহাব বুকটা ছব-ছব কবিয়া কাপিয়া উঠিল। সেখানে তাহাব আব দাড়াইয়া থাকিবাবও সাহস হইল না। যদি কেহ জিজ্ঞাসা কবে,—কে তুই? এখানে কেন? যদি তাড়াইয়া দেয়! দীবে ধীবে সে দূবে সবিয়া গেল; কিন্তু বেশী দূর গাইতে পারিল না। মন্ত্র-স্পৃষ্ট সর্পেব মতই সে সেই গৃহেব আশে-পাশে ঘুরিয়া বেড়াইল।

ক্রমে বেলা দশটা বাজিয়া গেল। তিনটি ছেলে গৃহ ভিত্তিতে পথে বাহিব হইল। পশ্চাতে ভ্রাতোব হাতে বইয়ের গোছা। ছেলেবা স্কুলে চলিয়াছে—বিবজা ছেলেদের পশ্চাতে চলিল। তিনটি ছেলে! উহাব মধ্যে যেটি বড়, তাহার মুখখানি—ঠা, ঠিক, কোন ভুল নাই। ও মুখে সেই মুখখানিই যেন কে বসাইয়া রাখিয়াছে! এই মুখের ছায়া স্বপ্নে সে কতবার দেখিয়াছে—অস্পষ্ট ছায়া দেখাইয়া স্বপ্ন মিলাইয়া গিয়াছে! ভালো করিয়া দেখিবাব স্বেপ্ন দেয় নাই!

বিবজাব ইচ্ছা হইতেছিল, ছুটিয়া গিয়া ছেলেটিকে একবাব সে বৃকে তুলিয়া লয়, বৃকে চাপিয়া ধরে—কোমল মুখখানি স্নেহের অমৃত-ধারায় অভিসিক্ত কবিয়া তুলে। তাহার ক্ষুদ্র অন্তরের পাষণ্ড পুত্র ভেদ কবিয়া আজ যেন সহসা স্নেহের নিকব উথলিয়া উঠিয়াছে। সে নিমল মৃগ ধাওয় বিবজার প্রাণ জুড়াইয়া বাঁচিল।

ছেলেবা স্কুলে গেল; বিবজা ফটকের কাছে দাড়াইয়া রহিল। যদি আর একবার দেখা মিলে। ঢঙ ঢঙ করিয়া সাড়ে দশটার

ঘণ্টা বাজিয়া গেল। স্কুল বসিল। সমস্ত স্কুল-গৃহের বুক চিরিয়া একটা স্তম্ভুর গুঞ্জনধ্বনি উঠিত হইল—কর্ম্ম-রত মধুরের গুঞ্জনের মতই তাহা জীবন্ত, সঙ্গীতময়! ছেলেরা পড়া করিতেছে, পড়া বলিতেছে। বিবজা উন্মাদের মত স্কুলের সম্মুখস্থ পথটায় ঘুরিয়া বেড়াইতে লাগিল।

ক্রমে এগাবোটা, সাড়ে এগারোটা, বারোটা বাজিয়া বাজিয়া দেড়টার সময় টিফিনের ছুটি হইল। ছেলের দল উল্লাসে মাতিয়া স্কুলের বহিঃ-প্রাঙ্গণে ছুটিয়া বাহির হইল। যেন খাচা হইতে পার্থিব দল কে ছাড়িয়া দিয়াছে। তেমনই তাহাদেব হর্ষোন্মাস। মার্কেল, কপাটি ও লুকাচুরি খেলার ধুম বাধিয়া গেল। এত ছেলে—কিস্ত সেটি কৈ? কোথায় সে! সে কি খেণ্ডিতে আসিবে না? তাহাকে দেখিবার জন্ত বিরজার প্রাণ যে তৃষিত হইয়া রহিয়াছে!

ঐ না? ছুটিয়া-ছুটিয়া একবার বাহিবে আসিতেছে, আবার ছুটিয়া ভিতবে পলাইতেছে—পিছনে ছেলের দলও ছুটিয়া চলিয়াছে। সকলে লুকাচুরি খেণ্ডিতেছে। ঐ আবার বাহিরে আসিয়াছে। ও কি? দুইটা ছেলে উহাকে ধরিয়া উহার মাথায় চড় মারিতেছে—ছেলে মাথা গুঁজিয়া হাসিয়া সে মার খাইতেছে! ওরে দস্তু, ওরে কঠিন, দে, দে, ছাড়িয়া দে, আহা,—কেন মারিতেছিস! তোদের ও খেলার প্রহারে এখানে বিরজার বুক যে মৃগুরের ঘা পড়িতেছে। ওরে দেখ, দেখ, বাছার মুখখানি রাঙা হইয়া উঠিয়াছে!

স্কুলের ছুটির পর ছেলেরা বাড়ীর পথে ফিরিল; বিরজাও পিছনে চলিল! এক

আকর্ষণ! এ আকর্ষণের প্রভাব এত দিন বিরজা কেন বুঝে নাই! ছেলে! সে যে কি রত্ন, বিরজা তাহা পূর্বে বুঝে নাই,—আজ বুঝিয়াছে। বুঝিয়াছে বলিয়াই এটিকে সারাক্ষণ চোখে চোখে রাখিবার জন্ত আজ তাহাব এমন আকুলতা, এতখানি অধীর আগ্রহ!

এমনই ভাবে ছেলের পিছনে, বাড়ীর আশে-পাশে ঘুরিয়া বিরজার দুই দিন দুই রাত্রি যে কোথা দিয়া কাটিয়া গেল, তাহা সে জানিতেও পারিল না। সকালে পথে দাঁড়াইয়া বিরজা জানালায় ফাঁক দিয়া নীচেকার ঘবেব মধ্যে আপনার স্ক্রু নয়নের আকুল দৃষ্টি প্রেরণ করিতেছিল। ছেলেরা মাষ্টার মহাশয়ের কাছে বসিয়া পড়িতেছে—আব্দার ধরিতেছে, দুষ্টামি করিতেছে,—বিরজা তাহাই দেখিতেছিল! হায়, এমন স্বর্গ, এমন স্ন্যথ, এ ত তাহারও অনায়াস-লব্ধ ছিল, নিজের দোষে ধূলার মতই সে তাহা তুচ্ছ করিয়া ফেলিয়া দিয়াছে। আজ শত চেষ্টায় সহস্র সাধনায় এ স্বর্গের একটি কোণেও আর তাহার দাঁড়াইবার অধিকার নাই!

ঠাৎ একটা কঠিন কণ্ঠ-স্বরে তাহার চমক ভাঙ্গিল, “—কে?” বিরজা চোখ ফিরাইয়া দেখে, গৃহ-দ্বারে ও,—কে ও! ভয়ান্ত শিশুর মত সে দূরে পলাইয়া গেল—সেখানে দাঁড়াইয়া সে মুখের পানে একবার ফিরিয়া চাহিবারও তাহার সামর্থ্য হইল না।

তবুও এ বাড়ীর মায়া, দেখিবার বাসনা কিছুতেই মিটিবার নয়। দৈত্যের মায়া-পুত্রীর মতই এই বাড়ীখানা বিরজার পায়ে এক হৃৎশ্রুতি নিগড় আঁটিয়া দিয়াছিল। এক-

একবার দারুণ ক্ষোভে যখন দুবে পলাইবার বাসনা হয়, দূরে পলাইবার চেষ্টাও সে করে, তখন এই বাড়ীখানাই আবার সেই অদৃশ্য সুদৃঢ় নিগড় ধরিয়া টানিয়া বিবজাকে ফিবাইয়া আনে! বিরজা কাদিয়া ফেলিল—সে কি পাগল হইবে!

কিন্তু পাগল হইলে সে আজ বাচিয়া যায়! অতীত স্মৃতিগুলি সপের মত ফণা তুলিয়া তাহাব অন্তরে অহবহ দংশন করিতেছে, তীব্র বিষ ঢালিয়া দিতেছে! সে জালা যে আর সহ্যে না! সহিবার শক্তি নাই! ধৈর্য্যও নাই!

৩

পরদিন বাটাব দাসী গিয়াছিল, দোকানে খাবার আনিতে। বিরজা আসিয়া তাহাব শরণ লইল। মিষ্ট কথায় তাহার মন ভুলাইয়া সে খবর পাইল, বাবু দুই সংসার। একটি পুত্র রাখিয়া প্রথমা নী-কি মারা গিয়াছে—পাঁচ জনের অনুবোধে বাবু দ্বিতীয় বার বিবাহ করেন। ইহার দুই পুত্র, এক কন্যা। স্ত্রীটিও বড় ভালো। সতীন-পোর উপর যেমন টান, তেমনি ভালোবাসা! ব্যবহার দেখিলে কে বলিবে, সতীন-পো! ভালো ভান্না, ভালো কাপড়, সবই তাহার। নিজেব ছেলেবা আন্দাব ধরিলে মা উত্তর দেয়, “ও পাবে না ত কে পাবে বে? ও যে বড়, তোরা ছোট!” আব ছেলেও তেমনই মা-বলিতে অজ্ঞান! এমন একগুঁয়ে ছেলে, পৃথিবীতে যদি সে কাহাকেও মানে, কিন্তু মার কাছে একেবারে জড়-সড়! বাবুও স্ত্রীল-অন্ত প্রাণ! দাসী আরও বলিল, এ সব কথা পাড়ার লোকের মুখেই সে শুনিয়াছে। বাড়ীতে ‘সতীন-পো’ কথাটি

কি কাহারো উচ্চারণ করিবার জো আছে! তাহা হইলে আব রক্ষা নাই। বোঠাকরণের ত অমন মায়াব শরীর, তখন কোথায় থাকে, সে মায়া!

বিরজা মন দিয়া একটি-একটি কবিতা সব কথা শুনি; শুনিয়া শুধু একটি ছোট দীর্ঘনিশ্বাস ত্যাগ করিল। দাসী বিষয়ে তাহার পানে চাহিল, কহিল, “ওমা,—তোমাব চোখে জল দেখছি যে।” বিরজা আব-একটা দীর্ঘনিশ্বাস ফেলিয়া কহিল, “না, চোখে কি-একটা পড়ল।” বলিয়াই সে দ্রুত সে স্থান ত্যাগ করিল। দাসী গালে হাত দিয়া অবাক হইয়া দাঁড়াইয়া রহিল। দোকানী কহিল, “ও একটা পাগলী। আজ ক দিন থেকে এই পাড়ার মধ্যে ওকে ঘুরতে দেখছি।”

অপবাহে স্বেলব ছুটিব পর স্ত্রীল বাড়ী ফিরিতেছিল, সঙ্গে ছিল, ছোট ভাই দুইটি ও কয়েকজন সঙ্গী। বিরজা অদূরে থাকিয়া তাহাদের অনুসরণ করিতেছিল। স্ত্রীল একদিন এটুকু লক্ষ্য করিয়াছে যে, এক উন্মাদিনী নারী তাহাদের পিছনে ঘুরিয়া বেড়ায়—বাড়ীব ধারেও সর্বদা তাহাকে দেখা যায়! ইহার জন্ত প্রাণে সে কেমন একটা দারুণ অস্বস্তি বোধ করিতেছিল। রাগও যে হয় নাই, এমন কথা বলা যায় না। কিন্তু তাহাকে তাড়াইতেও সাহস হয় না! কি জানি, একে পাগলী, চট করিয়া হাতটাই যদি ধরিয়া ফেলে! গালি দেয়! হাত ধরিয়া ফেলিলে পরিষ্কার জামাটা ত নষ্ট হইয়া যাইবে, হাতের উপর পথের মধ্যে লোকের কাছেও বিষম অপদম্ব হইতে হইবে! সে ভারী লজ্জার কথা।

আজ এটী একগুলা সঙ্গী নিকটে থাকিতে তাহার সাহসের অভাব হইল না। পথ চলিবার সময় বিরজার পানে অলক্ষ্যে সে চাহিতে ভুলে নাই। তবু এ কি আপদ! পাগলীটা যে কিছুতেই সঙ্গ-ছাড়া হয় না! আবাব নজব তাহার স্ত্রীলের পানেই! জ্বালাতন! স্ত্রীল একজন সঙ্গীর কানে কানে কহিল, “দেখ্ ভাই, একটা পাগলী!” কথাটা বিরজার শ্রুতি এড়াইল না। সঙ্গী বালক কহিল, “হ্যাঁ ত রে! ঢিল মাবব?” স্ত্রীল তাড়াতাড়ি বলিয়া উঠিল, “না, না, ঢিল মাবে না—তাব চেয়ে এক মজা কবি, দেখ্।” সঙ্গী কহিল, “কি মজা?”

স্ত্রীল পকেট হইতে লজেঞ্জের বাহিব করিয়া মুখে পুরিল; খানিকক্ষণ সেটা চুষিয়া বিরজার পানে ছুড়িয়া কহিল, “এই নে, পাগলী, লবঙ্গ্ খা”—সঙ্গীর দল হো-হো করিয়া হাসিয়া উঠিল।

লজেঞ্জের সেটা বিরজার গায়ে লাগিয়া পথে পড়িল। তাহার মনে হইল, আকাশের বাজ বৃকে পড়িলেও বুঝি তাহাব এমন বাজিত না। এই ছেলে—বাহাকে বৃকে তুলিয়া লইবার জন্ত বিরজা পাগলের মত ছটকট কবিতছে, —সে এমন বিদ্রূপ কবিল? কৈ, পাষণ বৃক তথাপি ভাঙ্গিল না ত! বিরজাব চোখ ফাটিয়া জল বাহির হইল। কিন্তু উপায় নাই! এ বিষ ত তাহারই মছন-করা! যে পাপ সে করিয়াছে—এ তাহারই কক্ষফল! উচিত শাস্তি! চোখের জল সামলাইয়া সে সেই লজেঞ্জের টুকু কুড়াইয়া লইল—সেটুকু বৃকে চাপিয়া, তাহাতে চুমা দিয়া অস্তরে প্রথম সে আজ যে শাস্তি অনুভব করিল, তাহা অপূর্ণ!

মাণিকের টুকবার মতই সযত্নে সে সেই লজেঞ্জের টুকু আপনার অঞ্চলে বাধিল।

৪

পরদিন—স্ত্রীল তখন স্কুলে গিয়াছে, অভয় গৃহে নাই, বিরজা সাহসে ভর করিয়া অনববে চুকিল। ভৃত্য তাড়া দিয়া উঠিল,—সে তাহা গ্রহণ কবিল না; একেবাবে ছুটিয়া দিতলেব বাবাণ্ডায় আসিয়া দাঁড়াইল। মৃণাল তখন শিশু কন্ডাব ছুধেব বাটি হাতে লইয়া ঘর হইতে বাহিবে আসিতেছিল। খাওয়া-দাওয়া চুকিয়া গিয়াছে। হঠাৎ এক অপরিচিতা জীর্ণ-মলিন-বেশা শীর্ণা নারীকে একেবাবে উপবে দাঁড়াইতে দেখিয়া প্রথমটা সে চমকিয়া উঠিল। কিন্তু বিরজাব মুখে বিষাদের নির্বড় ছায়া, ছুই চোখের কোণে স্নগভীৰ কালির বেথা টানা দেখিয়া তাহার ভয় না হইয়া মায়া হইল। মিষ্ট স্বরে সে কহিল, “তুমি কে গা?”

বিরজার মুখে চট করিয়া কোন কথা যোগাইল না! মনের মধ্যে একটা তুমুল ঝড় উঠিয়াছিল। এমন ঘর, এমন বারান্দা,—এমন সব—তাহার কিসের অভাব ছিল? আজ ভিখারীবে বেশে সে এখানে আসিয়া দাঁড়াইয়াছে! এখানকার কিছুতে তাহার কোন অধিকার নাই—এখানে আসিয়া দাঁড়াইতে গেলেও পুরিচয় দিতে হয়!

মৃণাল কহিল, “তুমি কি চাও,— বল না!”

কি চাই! বিরজার মনে হইল, সে বলে, ওগো কিছু নয়, কিছু চাই না— শুধু তোমার বাড়ীর কোণে এতটুকু স্থান দাও। তোমাদের উচ্ছিষ্ট উদ্ভাইব, বাসন মাজিব,

তোমাদের পদ-সেবা করিব, দিনান্তে একটি বার শুধু তোমাদের ঐ ছেলেটিকে কোলে লইতে দিও। কিন্তু না, সে কথা বলা চলে না—ভালো দেখায় না! এ যে পাগলের কথা! সে ত পাগল নয়! তাহাব মুখে কোন কথাই ফুটল না।

মৃণালের মনে হইল, বুঝি সে ভড়কাটয়া গিয়াছে। তাই আবার কহিল, “ও কি, বল—কি চাও! কিছু থাকে?”

বিবজা ভাবিল, এত গুণ না থাকিলে আব আজ এমন গৃহে লক্ষ্মী তুমি! বিবজা কহিল, “আমি—আমি—”

মৃণাল কহিল, “হ্যাঁ, কিছু থাকে কি?”

“না, না, খাওয়া নয়, খাওয়া নয়—বল, আমার কথা রাখবে?” বলিয়াই সে মৃণালের পায়ে কাছ লুটাইয়া পড়িল। ছুঁধের বাটি রাখিয়া মৃণাল সম্মুখে তাহার দুই হাত ধরিয়া তাহাকে উঠাইল, কহিল, “ছি, পায়ে হাত দিতে নেই। ওঠ,—কি চাও, বল। যদি বাগবাব হয়, কেন তোমার কথা রাখব না?”

বিবজার চোখে জল দেখা দিল। সে কহিল, “আমি বড় অভাগিনী, বোন। বাজাব মত স্বামী, চাঁদের মত ছেলে, অগাধ ঐশ্বর্য্য, আমার সব ছিল,—কিন্তু আজ কিছু নেই—পোড়াকপালী আমি সে সব খুঁয়েছি—”

করুণ সমবেদনায় মৃণালের অন্তর ভরিয়া উঠিল, মন ভিজিয়া গেল। একথানা মাজুর বিছাইয়া সে কহিল, “বসো ভাই—বসে বসে বল—”

বিবজা বসিল, ভাঙ্গা ভাঙ্গা সুবে কহিল, “তোমার ঐ ছেলে,—বড়টি—তারই মত

ছেলে! একেবারে তাই মত। তাই—তাই—”

মৃণাল কহিল, “তাই—কি, বল।”

বিবজা কহিল, “ওকে ক’দিন দেখে অবধি কোথাও আব আমি নড়তে পাচ্ছি না। বুকেব মধ্যে সর্ব্বদাই যেন আগুন জ্বলচে—এ যে কি আলা, বোন, তা কি বলব!”

মৃণালের চোখ জলে ভরিয়া উঠল—মধ্যাজেব প্রথমে আলো তাহাব যেন নাপদা বোধ হইল। মুখ হঠাতে অশ্রু কঁকন সব ফুটল, “আহা!”

বিবজা কহিল, “তবু যাব,—আমায় যেতেই হবে। কিন্তু যাবাব আগে একবার বড় সাধ হচ্ছে, তোমাব ঐ ছেলেটিকে বুকে তুলে নি—বুকে চেপে ধরি—ও চাঁদ মুখে ছুটি চুমু খাই! তাহলে এ জ্বালাও জুড়ায় কতক জুড়ায়!”

মৃণাল কহিল, “তাব আব কি! তবে এখন ত ছেলে বাড়ী নেই, স্কুলে গেছে। সে দিক্‌ক্‌ তুমি বিকেলে এসো।”

বিবজা কহিল, “কিন্তু তোমার স্বামী যদি আমায় দেখলে বকেন? বাড়ী ঢুকতে না দেন?”

মৃণাল কহিল, “তাকে আমি কিছু বলবো না—তুমি এসো—”

কৃতজ্ঞতায় বিবজাব প্রাণ পূর্ণ হইল। চোখেব জল মুছিয়া আবার সে মৃণালের পায়ে হাত দিল। মৃণাল শশবাস্তে হাত সরাইয়া দিয়া কহিল, “ও কি—ছি, ছি, আবার কেন পায়ে হাত দিচ্ছ, ভাই?”

“তাতে কিছু দোষ নেই, দিদি। তুমি সতীলক্ষ্মী, দেবতা! বেশী আব কি বলবো,

দিদি,—ভগবানের কাছে প্রার্থনা করি, তুমি চিরসুখী হও !”

৫

সুশীলের সেদিন স্কুল হইতে ফিরিতে বিলম্ব হইল। যে ভৃত্য আনিতে গিয়াছিল, সে আসিয়া সংবাদ দিল, ছুটির পর স্কুলে ম্যাজিক হইবে। মাষ্টারবাবু বলিয়া দিলেন—থোকাবাবু তাহা দেখিয়া তাহাব সঙ্গেই গৃহে ফিরিবে।

মথাসনয়ে বিরজা আসিয়া মৃণালকে কহিল, “কৈ দিদি, ছেলে ত ফেবেনি এখনো—আমি স্কুলের ফটকের কাছে দাঁড়িয়ে ছিলুম,—বেরুতে দেখলুম না ত !”

মৃণাল তখন ম্যাজিকেব কথা খুলিয়া বলিল। শুনিয়া বিরজা বলিল, “তা হলে আমি আবার আসব’খন ! এখন যাই।”

মৃণাল কহিল, “কেন, বস না। ওপরে আমার ঘরে ততক্ষণ বসবে চল !”

বিরজা জিব কাটিয়া বলিল, “তোমার ঘরে কি আমি ঢুকতে পারি—দিদি ? ও যে লক্ষ্মীর ঘব—আমার বাতাস ও ঘরে লাগা ঠিক নয় !”

মৃণালের অজ্ঞাতে তাহাব ক্ষুব্ধ অন্তর মথিত করিয়া ছোট একটি দীর্ঘ নিশ্বাস সক্ষ্যার বাতাসে মিলাইয়া গেল। মৃণাল ভাবিল, আহা উন্মাদিনী, অভাগিনী !

মদ্ মদ্ করিয়া অগ্নয় আসিয়া উপরে উঠিয়া গেল। মৃণালের ডাক পড়িল। মৃণাল স্বামীর কাছে গেল। স্বামী বলিল, “ও কার সঙ্গে অঙ্কাবে বসে কথা কচ্ছিলে ?”

“আহা, ও একটি মেয়েমানুষ—ছেলের

শোকে স্বামীর শোকে মাথা ওর কেনন হয়ে গেছে !”

“তা এখানে কেন ? কিছু চায় ত দিয়ে বিদেয় করে দাও না—”

“ও একবার শুধু সুশীলকে দেখতে চায়। আহা, ওর যে ছেলেটি ছিল, সেটি না কি আমাদের সুশীলেরই মত দেখতে !”

অভয়েব বুকটা ছাঁৎ কবিয়া উঠিল। সে কহিল, “না, না, ও সব আব্দার শোনে না ! কোণাকাব কে মাগী—”অভয়েব স্বর শেষের দিকটায় চড়িয়া উঠিল। মৃণাল বাধা দিয়া কহিল, “আহা, এমন কথা বলো না গো,—আজই না হয় ও এমন হয়েছে, তবু ওর মায়ের প্রাণ ত বটে !”

মৃণাল কোন কথা না বলিয়া নীচে নামিয়া গেল। ফিরিয়া আসিয়া দেখিল, বিরজা নাই, চলিয়া গিয়াছে।

পরদিন সকালে স্নান সারিয়া পটুবস্ত্র পরিয়া মৃণাল পূজায় বসিতে বাইবে, এমন সময় মৃদু ভীত কণ্ঠে কে ডাকিল, “দিদি—” মৃণাল মুখ তুলিয়া দেখে, সেই উন্মাদিনী।

তাড়াতাড়ি সে উঠিয়া পড়িল, কহিল, “তুমি এই ঘরে এস ভাই,—আমি সুশীলকে ডাকিয়ে পাঠাচ্ছি।”

সুশীল তখন বাহিবে মাষ্টার মহাশয়ের সহিত গত রাত্রির ম্যাজিক লইয়া বিষম তর্ক তুলিয়াছিল এবং ম্যাজিক শেখাটা যে ভূগোল মুখস্থ করার চেয়ে অনেকখানি প্রয়োজনীয়, তাহাই প্রতিপন্ন করিবার জন্ত বুঁকিয়া পড়িয়াছিল। মাষ্টার মহাশয় তাহাকে কিছুতেই ম্যাজিকের অসারতা বুঝাইতে পারিতেছেন না, এমন সময় দাসী আসিয়া

সংবাদ দিল, মা ডাকিতেছেন। তর্কটা সেইখানেই মূলতুবি রাখিয়া সুশীল এক লম্ফে উঠিয়া মাতৃ-সম্মিধানে ছুটিল; কহিল, “কি মা ? ডাকছ ?”

মৃণাল কহিল, “হ্যাঁ, একবার এ ঘরে এস ত বাবা—”

সুশীল ঘবে ঢুকিয়াই সেট উন্মাদিনীকে দেখিয়া চমকিয়া উঠিল। এত বে, মাগী বুঝি মাঝ কাছে সেদিনকার লজেজ্জেস ডোঁড়ার কথা বলিয়া দিয়াছে! বটে। আচ্ছা, পাগলীকে পবে মজা দেখাইব একবার।

বিবজার উপর একেই তাহাব বাগ ছিল, আজ আবাব মাঝ কাছে তাহাকে দেখিয়া সে রাগ বাড়িয়া গেল। বক্র কটাঙ্গে তাহাব পানে একবার চাহিয়া সে জিজ্ঞাসা কবিল, “কেন মা—? ডাকছিলে কেন? ঈগুগিব বল। মাঠাব মশায়ের সঙ্গে আমার খুব ইয়ে চলেছে। দেখ মা, মাঠাব মশাই বলে, ও ম্যাজিক-ট্যাজিক ও সব কিস্ত্য নয়! আচ্ছা মা, মাঠাব মশাই ত এত জানেন, কত লেখাপড়া শিখেছেন,—কৈ, কওয়ান দেখি,—কাটা মুণ্ডকে কথা কওয়ান দেখি, কাটা পায়রাকে জ্যান্ত করে দিন, দেখি। হ্যাঁ, তা আর পারতে হয় না!”

বিবজা স্থির দৃষ্টিতে সুশীলের পানে চাহিয়া রহিল—আহা, এমন ছেলে! যেমন রূপ, তেমনই বুদ্ধি! তাহাব মনে হইল, ছেলেকে ডাকিয়া সে বলে, ওবে বাছা আমার, যাছ আমার, কাহাকে তুই মা বলিয়া ডাকিতেছিস? কে তোব মা—? ও নয় রে, ও নয়! আমি যে তোব ঐ তপ্ত স্পর্শটুকু পাইবাব জন্ত কাতব ভষিত

প্রাণে এখানে দাঁড়াইয়া রহিয়াছি, আমার একবার মা বলিয়া ডাক! ওবে আমি, আমি, আমিই তোব মা!

মৃণাল কহিল, “শোন একবার ছেলের পাগলামিব কথা!—হ্যাঁ, ডেকেছি কেন, শোন! ইনি একবার তোকে দেখতে চান—”

“কে, এই পাগলীটা—যাওঃ—এই বুঝি? আমি বলি, কি!” সুশীল চলিয়া যায় দেখিয়া বিবজা ছুটিয়া তাহাকে ধবিল,—ধবিল একেণাবে দুই হাত দিয়া জড়াইয়া তাহাকে বকে চাপিল, ছোট মুখখানি অজস্র চুমায় ভবাইয়া দিল।

সুশীল বাগে আগুন হইয়া হাত-পা ছড়িয়া চীৎকার কবিয়া উঠিল, “ছেড়ে দে, ছেড়ে দে, ছেড়ে দে আমাকে, পাগলী নোখাকাব। আমি বাপাকে বলে দোব। এঁা, ছাড়্ বলচি আনাকে!”

অভয় নীচে নামিতেছিল। সুশীলের চীৎকার শুনিয়া পূজা-গৃহের সম্মুখে আসিল। বিবজা বাহিবে যাঁতেছিল, তাহাকে দেখিয়া কাঠেব মত শব্দ হইয়া সেইখানেই দাঁড়াইয়া পড়িল। মৃণালও অপ্রতিভ হইয়া গিয়াছিল। সুশীল বিবজাব হাত হইতে মুক্তি লাভ কবিয়া আপনাকে সামলাইয়া লইতেছিল।

অভয় আসিয়া কহিল, “কি! হয়েছে কি? সুশীল অত চোঁচাছিল কেন?”

অভিনানেব স্তরে সুশীল কহিল, “দেখ না বাবা, ঐ পাগলীটা আমার জাপটে ধবেছিল—মা ওকে কিছু বললে না—”

“কে পাগলী?” বিবজা কি ভাবিয়া মুখ তুলিল—অভয়ের দৃষ্টিব সহিত তাহাব দৃষ্টি মিলিল। নিমেষেব জ্ঞ! তখনই বিবজা

চোখ নামাইল। অভয়ও দাব ছাড়িয়া সরিয়া আসিল। বিরজা অমনি বড়ের মত বেগে ছুটিয়া বাহির হইয়া গেল।

অভয় মৃণালকে কহিল, “ওকে এখানে ঢুকতে দিয়েছিলে, কেন?”

মৃণাল ব্যথিত স্ববে বহিল, “আহা, বেচারী বড় ভুখ পেয়েছে!”

“ভুখ পেয়েছে! তুমি তা হলে ওকে চিনতে পার নি!”

মৃণাল যেন আকাশ ভঙিতে পড়িল, কহিল, “কেন, কে ও?”

“দেখবে, এস—” বলিয়া অভয় আপনাব শয়ন-কক্ষে গেল; মৃণালও তাহার অনুসরণ করিল।

আর্শিব টেবিলের টানা খুলিয়া অভয় একখানা কাগজে-মোড়া ফটোগ্রাফ বাহিব

কবিল। সে এক কিশোরীর প্রতিকৃতি। ছবিটা অনেকখানি অস্পষ্ট হইয়া গিয়াছে। তবু একটা সুশ্রী মুখের স্ৰবৎ আভাস পাওয়া যায়! ফটোখানা মৃণালের সম্মুখে ফেলিয়া দিয়া অভয় কহিল, “এই দেখ—”

মৃণাল দেখিল, দেখিয়া বহিল, “এ্যা— ও তবু—”

“সে।”

“দিদি।”

“চুপ! দিদি নয়, পাপীষী,— পিশা-চিনী—। আজ কদিন ধবে ওকে এই বাড়ীর ধাবে ঘুরতে দেখছি।”

মৃণাল স্বামীব পানে চাহিল, দেখিল, তাহাব ডই চক্ষু-জলে ভরিয়া গিয়াছে। তাহাবও চোখে জল আসিল।

ত্রিসৌবীক-মোহন মুখোপাধ্যায়।

## বার্ণাড শ

“সম্ভার প্রিয়শত্রু, বার্ণাড শ,  
সমাজের তুমি দেখ শৃঙ্খল আচাব,  
শিকল-বিকল-মন মানুষ নাচার,  
তব শাস্ত্র শুনে তাই তারা থা।  
মানুষেতে ভালবাসে হ য ব র ল,  
তারি লাগি সয় তারা শত অত্যাচার।  
স্পষ্ট বাক্যে প্রাণ পায়, যে, বরে বিচাব,—  
অশ্রুর পায়ে নীচে পড়ে যায় দ।  
মানবের দুঃখে মনে অশ্রুজলে ভাসো ॥  
অপরে বোঝেনা, তাই নাটকিতে হাসো ॥  
হয় মোরা মিছে খেটে হই গলকণ্ঠ,  
নয় থাকি বসে, রাখি করেতে চিবুক।  
এ জাতে শেখাতে পারি জীবনের মন্ম,  
হাতে যদি পাই আমি তোমার চাবুক!

সনেট পঞ্চাশৎ।

শ্রীযুক্ত প্রমথনাথ চৌধুরী মহাশয়ের  
‘সনেট পঞ্চাশৎ’ নামক নবপ্রকাশিত পুস্তিকায়  
‘বার্ণাড শ’ শৈবক গাথাটি পাঠ করে আমার  
কোনো বন্ধুব এই সুপ্রসিদ্ধ, সুরসিক,  
আর্টবিশ সাহিত্যবের পরিচয় জানবার জন্ত  
অত্যন্ত আগ্রহ ভ্রমেছিল। যার “চাবুকাবাতে”  
“জীবনের মন্ম” বোঝান যায়, তাঁর সম্বন্ধে  
জানবার জন্তে উৎসাহিত হওয়া ত শিক্ষিত-  
ব্যক্তি মাত্রেরই কর্তব্য। যারা ‘বার্ণাড শ’-এর  
সাহিত্যেব সহিত. পরিচিত হইনি, তাঁদের  
পক্ষে প্রমথবাবু এই সনেটটি সহজে বোধগম্য  
হবাশ কোনো উপায় নেই। ‘বার্ণাড শ’-এর  
গ্রন্থাবলী পড়ে তাঁর সম্বন্ধে আমার মনে যে

ভাব মুদ্রিত হ'য়ে আছে, এই প্রবন্ধে আমি তারই একটু আভাস দিতে চেষ্টা করব মাত্র।

যাঁরা সংবাদপত্র পাঠ করেন তাঁরা নিশ্চয় লক্ষ্য করে থাকবেন যে ইংলণ্ডের সামাজিক ও রাজনৈতিকক্ষেত্রে কুড়ি বছর পূর্বে যে মত যে ভাব (আইডিয়া) কাজ করছিল আজ তাব যথেষ্ট পরিবর্তন ঘটেছে—সেখানে সমগ্রই যেন একটা নবজীবনের লক্ষণ দেখা দিয়েছে। নবযুগের অধিষ্ঠাত্রী দেবীর অভ্যর্থনার আয়োজনে বর্তমানযুগের যে কয়েকজন মহাত্মা ও কর্মবীর ব্যাপৃত রয়েছেন, বার্ণাড শ তাদের মধ্যে একজন শ্রেষ্ঠকর্মী এ কথা স্বীকার করবার জো নেই, কেননা তিনি বহুমান

সময়ের চিন্তাস্রোতকে নূতন পথে প্রবাহিত করবার জ্ঞান তার সমস্ত শক্তি উৎসর্গ করেছেন। শ মহাশয়ের সাহিত্য সম্বন্ধে আলোচনা করবার পূর্বে তাঁব জীবনের একটু পরিচয় দেওয়া আবশ্যিক। অবস্থাপন্ন মধ্যবিত্ত পরিবারে বার্ণাড শএব জন্ম; তিনি তাঁর সাহিত্যে বহু স্থানে নানা ছন্দে প্রকাশ করেছেন যে মধ্যবিত্ত শ্রেণী থেকেই জাতীয় উন্নতি সম্ভব—এবাই পৃথিবীটাকে নতুন করে গড়তে ও গড়বে। কথাটি মিথ্যে নয়—সমগ্রই দেখা যায় যে কোনো জাতির মেধা-দণ্ডটা সেই জাতির মধ্যবিত্ত শ্রেণীর ভিতর দিয়েই যেন নিম্নিত। সাধারণতঃ ছেলেকে যেমন বিত্তালয়ে পাঠিয়ে লেখা-পড়া শেখান

হয়, শ-এব পিতা ছেলের শিক্ষার জ্ঞান তেমনতরব কোনো চেষ্টা করেননি। ছোটবেলা থেকে ছেলেকে তার নিজের পথে নিজেকে চলতে দিয়েছেন—কোনোখানে তাকে বাধাগ্রস্ত করেন নি। এ জন্মেই তাঁব অন্তঃকরণের দমস্ত রক্তি ফুটতে পেরেছিল এবং বাল্যকাল থেকেই শ স্বাধীনচিত্ত ও নির্ভীক হ'য়ে উঠতে পেরেছিলেন। ছোট বেলা থেকেই বার্ণাড শএব মধ্যে চিন্তার মৌলিকত্ব ও আশ্চর্য্য প্রতিভাব পরিচয় পাওয়া গেছে—পাঁচশ কি ছাব্বিশ বৎসর বয়সে 'Cashel Byrons' Profession' নামক একখানি উপন্যাস লিখেছিলেন। ইংলণ্ডের কোনো কোনো নামজাদা সংবাদপত্র তাঁর এই কিশোর বয়সের লেখা উপন্যাস খানিকে "Novel of



বার্ণাড শ

the age” অর্থাৎ বর্তমান সময়ের শ্রেষ্ঠ উপস্থাপন বলে প্রশংসা করেছেন।

১৮৮৫ খৃষ্টাব্দ থেকে তিনি প্রায় দশ বৎসর কাল ইংলণ্ডের বিভিন্ন সাহিত্য-পত্রে সঙ্গীত, নাট্য ও আর্টের সমালোচনা লিখে কিছু উপার্জনের সংস্থান করলেন। সব জিনিষকে স্বাধীন দৃষ্টিতে দেখবার শক্তি তাঁর ছিল তাই “কষ্টিপাথরের” কাজে তিনি অপটু ছিলেন না। শ-এর সমালোচনা কখনও কখনও তীব্র হলেও সাহিত্যক্ষেত্রে তাঁর লেখা আদৃত হ’তে লাগল। এঁর কিছু পবেই তিনি নাট্য লিখতে আবস্থ কবলেন। বার্ণাড্ শ socialist দলভুক্ত; যারা ইংলণ্ডের রাজনৈতিক আন্দোলনের খবর বাখেন তাঁরা Fabian Socialist দলের নাম শুনে থাকবেন। শ এঁই দলভুক্ত হ’য়ে অত্যন্ত পবিশ্রম ও উত্তম এঁই সোসাইটির স্বেচ্ছাসেবক পদে ব্রতী হয়েছিলেন; হাইড পার্কে কখনও গকব গাড়ী কখনও কাঠের বাক্সের উপর দাঁড়িয়ে তিনি বক্তৃতা কবতেন।

বার্ণাড শ-এর সাহিত্য সম্বন্ধে একটু আলোচনা করা যাক। অবিষ্টি তাঁর লেখাগুলির পরমায়ু আন্দাজ করে গণনা করা একটু শক্ত—যে কোনো লেখক সম্বন্ধেই একথা খাটে। ভবিষ্যতে শ এঁর কোন্ কোন্ নাটক টিকে থাকবে অথবা কতদিনই বা এগুলি মানুষের চিত্তকে উদ্বোধিত কবতে পারবে বলা দুঃস্থ ব্যাপার। তবে লেখার রেখাগুলি দেখে খানিকটা আয়ু অনুমান করা যেতে পারে। যারা সমালোচক তাঁরা বলেন আমাদের চেয়ে ভবিষ্যৎ বংশ শ-এর লেখার মর্ম ভাল করে বুঝতে পারবে।

শ-এর নাটকে একদিকে যেমন হাসিচ্ছটা ছড়িয়ে পড়েছে অপবদিকে লেখার ভিতর দিয়ে তেমনই এক আশ্চর্য্য গাভীয়া বিকীর্ণ হচ্ছে। তাঁর লেখায় হাস্যরসের প্রাচুর্য্য দেখে কেউ কেউ তাঁকে “হাক্কা” মনে করেন, কিন্তু যারা একটু তলিয়ে দেখেছেন তাঁরা নিশ্চয়ই অনুভব কবেছেন শ-এর হাসি কি কঠিন! হাসিব অন্তবালে যে কঠিন সত্যের তীক্ষ্ণ বাণটি লুকোনো থাকে তাব আঘাত ত কম নয়! John Bull’s other island নাটকে Father Keegan বলছেন, “my way of Joking is to tell the truth” অর্থাৎ হাসিঠাউব ভিতর দিয়েই আনিসত্য কথা বলে থাকি। এই হচ্ছে শ-এর নিজেব কথা।

তাঁর লেখার এই বিশেষ স্বরূপের জন্ত ইংলণ্ডের খৃষ্টীয় ধর্মযাজকেরা শ-কে তুড়ি দিয়ে উড়িয়ে দেবার চেষ্টা করেন। তাঁরা এঁকে যাত্রাদলের সংমাত্র মনে করেন এবং এঁর সমালোচনাবি ভিতরে কোনো গাভীয়া নেই বলে দোষাবোপ করেন।

Mrs. Warrens Profession নামক নাটক খানি যখন বাব হয়, সমস্ত পাড়ী-মহল তখন ক্ষেপে উঠেছিলেন। শ তীব্র বাক্যবাণে সমাজের আবরণ ভেদ করে যে ব্যাধিটি সকলের দৃষ্টির সামনে উদ্ঘাটিত কবেছিলেন, দুর্বলচিত্ত, ধর্মযাজকেরা সেই ভীষণ দৃশ্য সইতে পারলেন না। অথচ ব্যাধিটিকে ত অস্বীকার করবার জো ছিল না। যাই হোক, সহস্র গালি ও তীব্র আক্রমণেও শ এঁর অটল বিশ্বাসের ভিত্তি কেউ তিলমাত্র বিচলিত করতে পারে নাই। সুধু তাই নয়, এর সর্বতোমুখী

প্রতিভার কাছে হাব মানতেই হয়—এজ্ঞত শ-এর জাতিকে ধর্মযাজকেরাও ম্লান কবতে পারেন নি।

অবিশ্রি বিদ্রূপরাগে রঞ্জিত কবে সত্যকে মানুষ্যেব দৃষ্টিব সাম্নে দাঁড় কবান বড় সহজ নয়। এখানে বড়োব এমনি নিপুণ সামঞ্জস্য রক্ষা কবা প্রয়োজন যাতে সত্যেব আকৃতি কোনো প্রকাবে অস্পষ্ট থেকে না যায়। এ হিসাবে শ একজন নিপুণ আর্টিষ্ট ছিলেন। আমাদের দেশে যারা এই চেষ্টা কবেছেন, তাঁদের মধ্যে বহুলোকেই সত্যকে হয় বিকৃত না হয় অস্পষ্ট কবে তুলেছেন। আধুনিক লেখকদের মধ্যে পবলোকগত দ্বিজেন্দ্র-লালের লেখায় অটু হাসিব কলবব সত্যেব বাণী ছাপিয়ে উঠতে পাবেনি। তাব বচিত হাসিব গানে কখনকখনও, বিকৃতাবস্থাপন্ন বঙ্গীয় সমাজের ক্রন্দন ধ্বনি বেশ স্পষ্ট শোনা যেত। যেখানে বাঙ্গালীর দুর্দশগতা সেখানে তিনি আঘাত কবেছেন, যেখানে সমাজ ভাঙ্গাগড়াব সংঘর্ষে আপনাব আসন থেকে স্থলিত হয়ে পড়েছে, তিনি বিদ্রূপ-যাতে সে কঠিন সত্যকে বাঙ্গালীর মস্তে মস্তে স্পর্শ কবিয়ে দিয়েছেন! যুবোপে Moliere, Heine প্রভৃতি সাহিত্যিকের লেখাব ভিতরেও এই স্বরূপটি জাগ্রৎ দেখতে পাওয়া যায়।

বার্ণাড শ-এব কোনো কোনো সমালোচক বলেন যে তাঁর লেখায় কবিত্বেব মাধুর্য্য আদৌ নেই—সামাজিক ও বাজনৈতিক অবস্থাব তীব্র সমালোচনা বিদ্রূপেব রঙে রঞ্জিত কবে তিনি তাঁর পাঠকের মনে একটা ক্ষণিক আনন্দরসের সৃষ্টি কবেন মাত্র।

কিন্তু শ-এব নাটো কবিত্বেব পবিচয় পাওয়া যায় না একথা যাবা তাব বই পড়েছেন তাঁবা বলতে পাবেন না। ১৯১১ সালে Getting Married নামক একখানি নাটক প্রকাশিত হয়। একটি অঙ্কেই নাটকখানি সমাপ্ত করা হয়েছে বলে নাটক খানিতে ভাষাব ও চবিত্র বর্ণনেব বাদন বেশ পবিপাটি হয়েছে। একদিকে ভাষার লালিত্য অপবদিকে design ও চবিত্র বর্ণনের নিপুণতা নাটকখানিকে সর্বাঙ্গসুন্দর কবেছে।

কেউ কেউ বলেন Getting Married নাটকখানিতে কথাবার্তাবই ছড়াছড়ি বেশ, সেখানায় কোনো plot নেই। কিন্তু নাটকেব বাহিবেব আকৃতি দেখে তাব বিচার চলে না। নাটকেব ভিতবকাব কাককাণ্যেই নাটকের সার্থকতা। মানব চবিত্বেব বহু বিচিত্রতা, মানবজীবনেব সংগ্রামকাতিনী ও চরিত্র বচনাব আশ্চর্য্য নিপুণতা যেখানে ফুটে উঠেছে, সেখানেই নাটক সাহিত্যক্ষেত্রে অনবতা লাভ কবেছে। শ-এব এই নাটকখানিতে মানুষ্যেব অন্তবেব ইতিহাস গোপন থাকেনি—আমাদের জীবনধাবাকে যে পথ দিয়ে প্রবাহিত হ'তে হয় সেই স্তম্ভহুংহু হাসিকান্না, জয় পবাজয়েব পথটিই তিনি তাব নাটকের ভিতবে অঙ্কিত কবেছেন। এবং ইংবেজি সাহিত্যে নাটকের যেখানে বিশেষত্ব অর্থাৎ ভাষাব লালিত্য ও মনোকাবিত্ব, শ-এব লেখার ভিতরেও তাব অভাব ঘটেনি।

Man and Superman, Candida, প্রভৃতি নাটকের ভাষা সাহিত্যিক মাঝেই প্রশংসা করবেন সে বিষয়ে সন্দেহ নেই।

শ-এর নাটকে চরিত্র বর্ণন হচ্ছে আর একটি বিশেষত্ব। John Bull's other Island-এর চরিত্রগুলি যেনন বিদ্রোপের (irony) তুলিতে অঙ্কিত, 'Doctor's Dilemma' তে তেমনি হাসিব পোবাকে (Satire) চরিত্রগুলিকে স্তম্ভিত করা হয়েছে—এবং দু'টো নাটকেই চরিত্রগুলি আশ্চর্য্যরূপে বিকশিত হ'য়েছে।

বারা বার্গাড শ-এর গ্রন্থ পাঠ কবেছেন বা পাঠ কববেন তাঁদের কাছে শ-এর নাট্যভাব (আইডিয়া) কখনও অদ্ভুত, কখনও অস্বাভাবিক এবং কখনও অদৃষ্ট্য বগে মনে হওয়া কিছুনা হ আশ্চর্য্য নয়। কিন্তু শ-এর নাটকগুলিকে খণ্ড খণ্ড কবে দেখলে চলবেনা—বস্তুত তেমন করে কোনো জিনিষেবট সত্য পবিচয় পাওয়া যায় না। তাব সমস্ত বচনাব ভিতবেই শ-এর যথার্থ পবিচয়টি লুকোনো আছে এবং সেইটিই তাব সত্য পবিচয়।

বার্গাড শ-এর ব্যক্তিগত বা সামাজিক নৈতিক আদর্শ তাঁর দার্শনিক মতপ্রসূত। নবওয়েতে ইবসেন, জন্মানিতে নিট্চে প্রভৃতি চিন্তাশীল দার্শনিকগণ যে আধ্যাত্মিক আবগাওয়ায় জন্মলাভ এবং যে চিন্তা-স্রোতে অবগাহন কবেছিলেন, শ সেই জলবায়ুর স্পর্শ লাভ করেছিলেন! তাঁর আইডিয়াব সঙ্গে এই সকল দার্শনিক মহাপুরুষের মতেব যথেষ্ট ঐক্য ছিল। কিন্তু একই সত্য নানা মুর্তিতে নিজেকে প্রকাশ কবে। বার্গাড শ বলেন, এই দার্শনিকদের আইডিয়াব সঙ্গে পরিচিত হবাব বহু পূর্ব থেকেই তিনি তাঁর মত প্রচাৰ করেছেন।

সুবিখ্যাত দার্শনিক বাবর্ণসো Elan vital বলে যে শক্তিতত্ত্ব প্রচাৰ করচেন, সে কথার

সঙ্গে বার্গাড শ-এর life force-এর কোনো তফাৎ নেই। আমাদের জীবন যে এক মহাবাহাব পথে চলচে, যতটা পথ সে এগিয়ে যাচ্ছে, কখনই আর সে পিছিয়ে পড়বেনা—এ যাত্রা ব্যর্থ নয় এক মহাশক্তিব প্রেরণায় নিবস্তবই আমাদের জীবন অনন্তপথের দিকে ছুটে চলচে। আমবা পাণীও নই সাধুও নই, আমবা এই শক্তির হাতে যন্ত্রেব মতন—যখন শক্তি ব আদেশ মেনে চলি স্তম্ভ ঘটে, যখন অমাত্র কবি আমাদের জীবন ব্যর্থতার বেদনা অনুভব কবতে থাকে।

শ-এর ধ্যমত তাঁর ক্ষুদ্র নাটক—The Shewing up of Blanco Posnet'-এ বেশ স্পষ্ট ব্যক্ত হযেছে। আমেরিকার পশ্চিমভাগে ঘোড়া চুরি করে Blanco Posnet দিন কাটাতে—একদিন তাঁর অন্তঃ-কবণে সে গভীর বেদনানুভব কবতে লাগল এবং সেই মুহূর্তেই সে নিজেকে ধরা দিলে। এমনি কবে যখন তাব ভিতবে যথার্থ পরিবর্তন এল, একে একে তাব দলভুক্ত দুষ্ট প্রকৃতির লোকগুলিও পাপেব রাস্তা পরিহার করে Posnet-এব শিষ্যত্ব গ্রহণ করলে। তাবপর Posnet এই নবজীবনের আশ্বাদ পেয়ে বরাতে পাবলে জীবনেব সার্থকতা কোথায় এবং এই জীবনের অর্থ ই বা কি!

আমি পূর্বে বলেছি, শ একজন Socialist। কিন্তু সাধাবণ Socialist দের মত থেকে এঁর মতেব একটু পার্থক্য আছে। অশিক্ষিত বা অর্দ্ধ শিক্ষিত জনসাধারণের মতামত অনুসারে দেশের শাসন কার্য চলবে, একথা তিনি সঙ্গত বলে মনে করতেন না। এই অর্থে তিনি গণতন্ত্রবাদী ছিলেন না, বরঞ্চ শাসনসংরক্ষণ

কার্য্য অভিজাতবর্গ দ্বারা সুসম্পন্ন হয় এই বিশ্বাস করতেন।

যুরোপীয় সভ্যতা সমাজের নিম্নস্তরে যে দুঃখ ও দরিদ্রতাব বোঝা জমিয়ে তুলে তার প্রতিকার না হলে সমস্ত সভ্যতাব গোবব নষ্ট হবে শ এ কথা ব্যবস্থার বলেছেন। তিনি Socialistদের দলভুক্ত ছিলেন, কেননা সমাজের এমন অনেক ব্যাপি তাঁর উজ্জল প্রতিভাব বাছে এত স্পষ্ট হ'য়ে উঠেছিল যে Socialistদের মধ্যেই সে গুলির প্রতিকারের চেষ্টা লক্ষ্য হবে, মহাপ্রাণ শ নিরন্তর থাকতে পারেন না। *Play Unpleasant* নাম দিয়ে তিনি যে নাটকাবলী প্রকাশ করেছেন, তাতে সমাজের বিকৃতাবস্থাব তীব্র সমালোচনা প্রকাশ করে ইংলণ্ডের জনসাধারণচিহ্নকে জাগিয়ে তুলতে চেষ্টা করেছেন।

শএব এই তীব্র সমালোচনা, এই চাবুকা-ঘাতই ইংলণ্ডের ধর্ম্মবাজকগণকে ক্ষেপিয়ে তুলেছিল। তাঁরা শকে অধ্যাত্মিক, বাচাল, সয়তান বলে গাল দিয়েছেন। শ নিজেই কিছুদিন পূর্বে গর্ক কবে নিজেকে "Specialist in immoral and heretical play" বলে অভিহিত করেছেন। তিনি বলেন প্রচলিত রীতিনীতি বা প্রথাব বিপরীত কাজই immoral, বিস্ত্র যেখানে নিবস্ত্রন পরিবর্তনের স্রোত বইচে, সেখানে ত কোনো জিনিষই স্থির থাকতে পারে না। এই স্রোতের মুখে সব জিনিষকে ঠিক রাস্তায় চালিয়ে দেওয়া আর্টের একটি মস্ত কাজ।

শ-এর সাহিত্যে সংঘর্মের যথেষ্ট পরিচয় পাওয়া যায়। সামাজিক দুর্গতি সম্বন্ধে লিপ্ত

গিয়ে অনেকে ভাববাজোব স্থপলোকে গিয়ে উপস্থিত হন—তাঁরা এক একটা বিষয়কে এত অতিরঞ্জিত কবে তোলেন যে তাতে অনিষ্টই হয়। শএব imotional balance অর্থাৎ ভাবের সামঞ্জস্য এমনি সম্পূর্ণ ছিল যে কোনো বিষয়ে তিনি এক চোখো বিচার কবেন নি। "Preface on Doctors," প্রবন্ধটি পাঠ করুন সেখানে দেখবেন ডাক্তারদের বোনো ক্রটি লেখকের দৃষ্টি এড়াতে পাবেনি,— তাঁর লেখনীব সমস্ত বিষ প্রয়োগ কবে তিনি চিকিৎসা ব্যবসায়ীদের সম্বন্ধে তীক্ষ্ণ সমালোচনা লিপ্সেন, তাব পরই লিপ্সেন "The true doctor is inspired by a hatred of ill-health, and a divine impatience of any waste of vital forces" অর্থাৎ— দৃষিত স্বাস্থ্যের প্রতি খাটি চিকিৎসকের তাঁর ঘৃণা থাকবে এবং যেখানেই জীবনী-শক্তিব অপচয় দৃষ্টি হবে সেখানেই তিনি বিদ্রোহী হবেন।

এতক্ষণ আমি সাহিত্যিক বলেই শএব পরিচয় দিয়ে আস্চি কিন্তু তাঁর মতন কর্ম্মী সাহিত্যিক দলের ভিতর সচবাচর দেখা যায় না। নিজেব ঘবটিতে বসে কেবল নাটক লিখে, সমালোচনা কবে, কেহ কোনোদিন কাউকে "জীবনের মন্থ" শেখাতে পাবেনি।

বার্ণাড শ-এব দৈনন্দিন জীবন ধারা লক্ষ্য কবেছেন তাঁদের বইতে তাব কর্ম্মনিষ্ঠাব দৃষ্টান্ত পাঠ কবে আশ্চর্য্যায়িত হ'তে হয়। একদিকে Fabian Society র ভক্ত তিনি যেমন অক্লান্ত পরিশ্রম কবেন, আবার নাটক, সঙ্গীত, ইত্যাদিব উৎসর্গসাধন নিমিত্ত ইংলণ্ডের বহু-স্থলে নানা সভাসমিতির তিনিই প্রধান উদ্যোগী। যেমন তাঁব সবল দেহ, তেমনি

তাঁর উদারপ্রসন্ন নির্ভীক চিত্র; সাহিত্য ক্ষেত্রে যেমন তাঁর প্রতিভা, কর্মক্ষেত্রেও তেমনি তাঁর অক্লান্ত উত্তম। সিকাগো বিশ্ব-বিদ্যালয়ের জ্ঞানৈক অধ্যাপকের সঙ্গে কথা-প্রসঙ্গে কর্মীশ্রেষ্ঠ, সাহিত্যিক বার্ণার্ড শ যা বলেছিলেন, সেই কথা ওঠে। (ইংরাজ নাম Professor Henderson ইনি সম্প্রতি কিছুদিন হ'ল এখানে এসেছিলেন।) সে কথা ক'টি উদ্ধৃত কবে প্রবন্ধটি শেষ করবঃ—

“I want to be thoroughly used up when I die, for the harder I work, the more I live. I rejoice in life for its own sake. Life is no ‘brief Candle’ for me. It is a sort of

splendid torch, which I have got hold of for the moment; and I want to make it burn as brightly as possible before handing it on to future generations.” ভাবার্থ এই :—মৃত্যুর পূর্বে আমি জীবনের সমস্ত শক্তিকে নিঃশেষে কর্ম দেবতাব পূজায় উৎসর্গ করবো তাই। আমি জীবনের মাঝেই আনন্দের উৎসব পেয়েছি। জীবনটাকে আমি নির্বাপনোন্মত একটি প্রদীপ মনে মনে কবি না—এ যে অপূর্ণ উজ্জল আলোক শলাকা! ভবিষ্যৎবংশের হাতে এ আলোক শলাকা তুলে দেবাব পূর্বে যেন এব আলো ম্লান না হয়।

শ্রীগেহুনাথ গঙ্গোপাধ্যায়।

## চুড়িওয়ালা

( গল্প )

“বেলোয়ারী চুড়ি চাইয়ে, কাঁচের পুতুল খেলনা চাইয়ে, গেলাস বাটি ফুলদান চাইয়ে।”

দুপুর বেলা যখন বোদ কাঁ কাঁ করিতেছে, গলির পথে লোক চলিতেছে না, ঘরে ঘবে গৃহিণীরা কাজকর্ম সারিয়া নিশ্চিন্ত হইয়া একটু গা গড়া দিতেছেন, তখন নিজের পসবা মাথায় করিয়া পথে পথে চুড়িওয়ালা হাঁকিয়া ফিরিতেছিল—“বেলোয়ারী চুড়ি চাইয়ে, কাঁচের পুতুল খেলনা চাইয়ে, গেলাস বাটি ফুলদান চাইয়ে।”

গলির ধারের একটি জানলা অল্প একটু

খুলিয়া একটি কিশোরী মেয়ে ডাকিল—  
“অ চুড়িওয়ালা, চুড়িওয়ালা! এই বাড়ীতে এস।”

চুড়িওয়ালা ফিরিয়া ছই হাতে মাথার বুড়ি উচু করিয়া তুলিয়া ধরিয়া উপরে তাকাইয়া জিজ্ঞাসা করিল—“কেন, কেডা ডাকছ গো?”

কিশোরী বলিল—“এই যে এই বাড়ীতে।”

চুড়িওয়ালা দেখিল একটি তরী সুন্দরী কিশোরী একখানি চোড়া লাল পেড়ে শাড়ীতে মাথায় আধঘোমটা দিয়া দাঁড়াইয়া আছে—শাড়ীর চোড়া লাল পাড়টি মাথার মাঝখানে সিঁদুরের মতো টকটক করিয়া যেন



পুলিন্দী

শ্রীযুক্ত যামিনীপ্রকাশ গঙ্গোপাধ্যায় অঙ্কিত চিত্র হইতে



জলিতেছে। কিশোরী নাকে একটি নোলক, কানে ছুটি জল—গায়েব বঙেব সঙ্গে সেগুলি ঘেন মিশিয়া লুকাইয়া গিয়াছে। তাহাকে দেখিয়াই বুড়া আলিজানের মনটা খুসি হইয়া উঠিল। এমন মধুর রূপ সে আব কখনো দেখে নাই; অনেক সুন্দরাকে সৈ চুড়ি পেচিয়াছে, কিন্তু কাহাকেও দেখিয়া তাহাব প্রাণ এমন খুসি হইয়া উঠে নাই। সে হাতের কুড়ি মাথায় নামাইয়া বাড়ীর উঠানে আসিয়া দাড়াইল।

কিশোরীটি নামিয়া আসিয়া চুড়িওয়ালার সামনে দাড়াইয়া জিজ্ঞাসা করিল—“লাল চুড়ি আছে চুড়িওয়ালা?”

চুড়িওয়ালার হাসিয়া বলিল—“আছে মা লক্ষ্মী। কার হাতের চাই? তোমার হাতের?”

কিশোরী ঘাড় কাং করিয়া বলিল—“জ্যা।”

বুড়া আলিজান মাথার মোটা নীচে নামাইয়া উপবেষ ঢাকা খুলিতে খুলিতে হাসিয়া বলিল—“তা লাল চুড়ি ত তোমার ও লাগ হাতে মানাবে না মা লক্ষ্মী।—বঙে বঙে নিশে যাবে যে? ঐ বাড়ী হাতে কালো চুড়ি ভালো মানাবে। কালো চুড়ি দেবো?”

কিশোরী লজ্জায় লাল হইয়া হাসিমুখ নত করিয়া বলিল—“না, লাল চুড়ি বাব কব।”

বুড়া চুড়িওয়ালার হাসিয়া বলিল—“মা আমার লালিব ভক্ত! এস ত মা হাত দেখি।”

কিশোরী লজ্জিত হইয়া বলিল—“না, তুমি চুড়ি দাও, আমি দেখে নিচ্ছি।”

চুড়িওয়ালার বলিল—“তোমার হাতে পবায়ে দেবো না মা?”

কিশোরী বলিল—“না, আমি মাব কাছে পবব।”

বুড়া চুড়িওয়ালার হাসিয়া বলিল—“না মা, তা হবে না; ও বাড়ী হাতে বাড়ী চুড়ি আমি পবায়ে দিবে যাব। তা যদি না দাও ত মুঠ চুড়ি বেচব না।”

বুড়া মনে করিতেছিল এই ব্যবসা অবলম্বন করিয়া যে ত কত বাড়িতে কত মেয়েব হাত নিখোব হাতেব মধ্যে লষ্টয়া চুড়ি পবাষ্টয়া দিয়াছে। কত স্পশ তাহাকে ক্ষণিকের জন্য একটি বিচলিত করিয়াছে, কিন্তু তাহাকে কেহই ত মুঠ করিতে পাবে না। আজ বুড়ার মনে হইতে লাগিল এই সুন্দরী কিশোরীটির হাতে যদি সে চুড়ি পবাষ্টয়া দিতে না পাবে, তবে তাহার এই ব্যবসা নিখা পণ্ডশন হইয়া যাইবে; এই হাতখানিই যক্ষ্মানে সে সমস্ত জীবন বোদে বোদে গলিতে গলিতে সুখীয়া পুখীয়া বাড়িতে বাড়িতে খুঁজিয়া খুঁজিয়া তাহার বয়স কাটাইয়াছে, তাহার কথা চুপ পা কাষ্টয়া ফেলিয়াছে। তাই যখন সেই কিশোরী গ্রাণব কাছে চুড়ি পাবিবে না বলিল তখন বুড়া বলিয়া বলিল—“তা যদি পবাতে না দাও ত মুঠ চুড়ি বেচব না!”

এই কথায় কিশোরীর ভাবি লজ্জা বোধ হইল। সে আব কোনো কথা না বলিয়া আস্তে আস্তে আগাঠার আসিয়া বুড়ার কাছে বলিয়া তাহার সুন্দর সুকোমল হাতখানি বাড়াইয়া দিল—তাহার মুখে লজ্জার আভাস শাড়াই লাগ পাড়ের ছাবাব মতো কুটুয়া উঠিয়াছিল।

চুড়িওয়ালার মৃণালসংযুক্ত পদ্মের কলির মতো কিশোরীর হাতের মুঠটিকে নিজেব গুট

হাতেব মধ্যে ধবিয়া একবার জনয়েব সমস্ত  
মোহেব আবেগ দিয়া চাপিয়া চুড়িব মাপ ঠিক  
কবিয়া লইল। বড়াব মনে হইতেছিল যদি সে  
এই ক্ষণে স্বকোমল পদেব কলিব মতো  
হাতখানি চোখেব জলে ধুইয়া চুন্মায় চুন্মায়  
একবারে আচ্ছন্ন কবিয়া দেয়, তাবপব  
নিজেব পদবাটি উজাড় কবিয়া দিয়া বিকৃত  
হস্তে ধবিয়া যায়, তবৈত তাহাব উচ্ছ্বসিত  
য়েহেব আবেগ কথঞ্চিৎ চবিতার্থতা লাভ  
কনিয়া শান্ত হইতে পাবে।

চুড়িওয়ালা কিশোবী হাত দুখানিকে  
নিজেব হাতে ধবিয়া টিপিয়া টিপিয়া লাল চুড়ি  
একগাছিব পব একগাছি কবিয়া পরাইয়া  
দিতে লাগিল। বেদনায় কিশোবী মুখ একটু  
কুঞ্চিত হইলে সে বেদনা সহস্রগুণ হইয়া বড়াব  
বুকে গিয়া বাজিতেছিল, আব বড়া বলিতে-  
ছিল—“বডু কি লাগিতেছে মা ? একটু সহ্য  
কর মা, তা হ'লে এ চুড়ি তোমাব হাতে চাপে  
বসয়া যাবে, সে যা মানাবে মা !”

কিশোবী চোখ ছলছল কবিত্তেছিল, তবুও  
সে বড়াব কথা শুনিয়া মুখ লাল কবিয়া তুলিয়া  
হাসিল—“হাসিতে তুটি গালে তুটি টোম পাড়িল।

চুড়ি পরাইয়া দিয়া চুড়িওয়ালা আপনার  
ঝাড়ি হইতে বাছিয়া বাছিয়া ভালো ভালো  
পুতুল, কড়ি-বসানো বাস, খেলনা, ফলদান  
বাতির কবিল।

কিশোবী তাহা দেখিয়া বলিল—“ওসব  
আমার কিছু চাইনে।”

বড়া হাসিয়া বলিল—“তোমাব না চাই  
তোমাব থোকাকে দিয়ো।”

কিশোরী লজ্জায় আপাদমস্তক লাল হইয়া  
উদ্ভিয়া মাথা নত কবিল।

তাহাব শাশুড়ী সেখানে আসিয়া দাঁড়াইয়া-  
ছিলেন। তিনি হাসিয়া বলিলেন—“বোমাব,  
এখনো ত থোকা হয় নি, ওসবেব দবকাব  
নেই।”

চুড়িওয়ালা তাহাব ঝড়িব উপর ঢাকা  
চাপা দিয়া দড়ি দিয়া বাসিতে বাসিতে বলিল—  
“তা না হোক, আমাব মা-ই ত এখনো খুঁক  
আছে, মা-ই খেলবে।”

কিশোবী বধূব শাশুড়ী বলিলেন—  
“ওগুলোব কত দাম ?”

চুড়িওয়ালা ঝড়ি মাথায় তুলিয়া দাঁড়াইয়া  
বলিল—“ওসব আমি মাকে দেলাম।”

শাশুড়ী বলিলেন—“ওমা, সেরিক কখনো  
হয় ! ওগো চুড়িওয়ালা, তুমি যেয়ো না, দাঁড়াও  
গো, দাঁড়াও, দাম নিয়ে যাও !”

ততক্ষণে চুড়িওয়ালা পথে বাহির হইয়া  
পড়িয়া খুঁসি মনে হাসিমুখে হাঁকিতে হাঁকিতে  
যাইতেছে—“বেলোয়াবী চুড়ি চাইয়ে, কাঁচের  
পুতুল পেলেনা চাইয়ে, গেলস বাটি ফলদান  
চাইয়ে।”

সেই দিন হইতে চুড়িওয়ালা নিতা ভগ্নহরে  
সেই গলিব মধ্যে চুড়ি বেচিতে আসিতে  
লাগিল। চুড়ি ত আর নিত্যকাবের প্রয়ো-  
জনীয় নয়, তাহাকে কেহ আব ডাকিত না।  
কিন্তু তাহাব ডাক শুনিলেই সেই কিশোবী  
বধূটি একবার জানলাব কাছে আসিয়া  
দাঁড়াইত, আর বড়া চুড়িওয়ালা হুট হাতে ঝড়ি  
ঝুঁচু কবিয়া তুলিয়া ধবিয়া একবার তাহাকে  
দেখিয়া লইত ; ছুজনে চোখোচাখি করিয়া  
সলজ্জ হাসিব ভিতব দিয়া আপনাদের একটি  
দিনেব ক্ষণিক পরিচয়ের গভীর প্রীতির  
সম্পর্কটি স্বীকার কবিয়া যাইত।

কিশোরী বধূ শাশুড়ী হাসিয়া বলিতেন -  
“কি বোমা, তোমার খোকা এসেছে বুঝি?  
খাসা তোমার পাকা-দাড়িওয়ালা খোকাটি  
বাছা!”

কিশোরী বধূ আনন্দে লজ্জিত হাসি  
হাসিয়া জানলা হইতে সবিয়া বাতাইত।

চুড়িওয়ালা ভাবিত সে যদি চুড়ি বেচা  
ছাড়িয়া দিয়া আলু পটল কি কেবোসিন তেল  
বেচিতে আবস্থ কবে তাহা হইলে বোজ  
তাহার মায়ের বাড়ীতে যাওয়াই স্ববিধা হইতে  
পাবে। কিন্তু চুড়ি না বেচিলে ত সেই পদ্ম-  
কলিষ মতো মুষ্টিটি ছইত হাতে বন্দো চাপিয়া  
বসিয়া হৃদয়ের সমস্ত আনন্দ ও স্নেহের বাবা  
মুক্ত করিয়া দিয়াও স্বযোগ পটাবে না। সেই  
স্বদেব স্বযোগের প্রত্যাশাতেই বড় চাড়ব  
পসবা মাথায় করিয়া ছপ্রহর বোদে গলিতে  
গলিতে হাকিয়া ফিবিতে—“বেলোয়াবী চুড়ি  
চাইয়ে, কাচের পুতুল খেলেনা চাইয়ে, গেলাস  
বাটি ফুলদান চাইয়ে!”

কিছুদিন পরে হঠাৎ সেই কিশোরী  
জানলায় তাহার নিয়মিত হাজরী বন্ধ করিয়া  
দিল। বৃদ্ধ চুড়িওয়ালা হাকিয়া হাকিয়া ক্রান্ত  
হইয়া ফিবিয়া যায়, উপরের সেই গবাদে দেওয়া  
জানলার ফাঁকে সেই স্বন্দর মুখখানি আব  
লজ্জিত স্নিহাস্ত্রে উদ্ভাসিত হইয়া উঁকি মাঝে  
না। বৃদ্ধ দীর্ঘনিশ্বাস ফেলিয়া ফেবি সারিয়া  
ফিবিয়া যায়, কিন্তু ফিবিতে তাহার মন চাহে  
না, পা চলে না।

কিছুদিন ব্যর্থ প্রতীক্ষায় দুবিয়া দুবিয়া  
হাকের পব হাঁক দিয়াও যখন আব সেই  
জানলায় সেই মুখখানি কিছুতেই দেখা দিল  
না, তখন একদিন চুড়িওয়ালা সাহসে ভব

কবিয়া বাড়ীর দরজায় দাড়াইয়া উচ্চকণ্ঠে  
জিজ্ঞাসা করিল—“মাসিককণ, চুড়ি কেনেন?”

বাড়ীর মদ্য হইতে বন্দোকে উত্তর  
হইল—“না গো।”

চুড়িওয়ালা দীর্ঘনিশ্বাস ফেলিয়া চুপ কাবয়া  
শ্রুত হইয়া কটুক্ষণ দাড়াইয়া বসিল। তাব  
পব আন্তে আন্তে অগম্য হইয়া বাড়ীর উঠানে  
দাড়াইয়া ক্রুদ্ধ বন্দো জিজ্ঞাসা করিল—  
“মাসিককণ, আমাব না কেনে গো?”

মদ্যেব মদ্য হইতে আবাব বন্দোকে  
উত্তর হইল—“এখানে নেহ গো।”

মহত প্রশ্ন করিবাব ইচ্ছা হইলেও আব  
তাহার সাহসে কলহনা না, সে মদ্যে মদ্যে  
বাহ্যে হইয়া চক্ষো খেলা— সে স্মরণ, গা শু  
তাহার মস্তব, পে পে পে সে আব “চুড়ি চাহ”  
বলিয়া হাকিল তা।

এখানে সে নাহ। কিন্তু বন্দে আসিবে  
তাহারও ত স্থিতি নাহ। প্রতিদিন আশা  
বসিয়া চুড়িওয়ালা সেই গলিতে আসিয়া উচ্চ-  
স্ববে হাকে—“বেলোয়াবী চুড়ি চাইয়ে, কাচের  
পুতুল খেলেনা চাইয়ে, গেলাস বাটি ফুলদান  
চাইয়ে।” একবার, দুবার, তিনবার! তাব-  
পব সেই শূন্য জানলাটির দিকে ছদছদ দৃষ্টি  
ভুলিয়া একটি দীর্ঘনিশ্বাস ফেলিয়া সে আবাব  
ফিবিয়া যায়। পবদিন আবাব আসে।

এমনি করিয়া কত মাস গেল। পূজা  
আসিল। আজ মদ্যে মদ্যে চুড়ি কেনাব  
ধন পড়িয়া গিয়াছে—মদ্য কুমারী, তবর্ণা  
বালিকা, সবাই মনেব মনে চুড়ি বাছিয়া  
বাছিয়া কিনিতেছে; চুড়িওয়ালা তাহাদেব  
মুষ্টি হাতে লইয়া চুড়িব পব চুড়ি পবাহা  
দিতেছে! কিন্তু তাহাব চিন্ত কিছুতেই প্রসন্ন

হইতেছে না, প্রবেশ মানিতেছে না। তাহার মাগের মতন সুন্দর হাত আব কাহাবো না, তেমন নবন মুগ্ধি আব কাহাবো না, তেমন নদুর হাসি আব মিষ্ট কথা আব কাহাবো না।

অপেক্ষা কবিয়া কবিয়া বুড়া কাস্ত হইয়া আবাব একদিন সেহ বাড়ীর সামনে গিয়া যুবিয়া যুবিয়া বাববাব কবিয়া থাকিল।

“বেলোয়াবা চুড়ি চাইয়ে, কাচের পত্ৰনা খেলেনা চাইয়ে, গেলান পাটি ফদাদান চাইয়ে।” কিঙ্ক কাহাবো মাড়া পাইল না, বেহ তাকৈ জানলা হাতে ডাকিল না—“ও চুড়িওলা, চুড়িওলা, এহ বাড়ীতে এস।” সেহ জানলা তেমন শব্দ, তেমন নিবানন্দ। তখন আস্তে আস্তে অগমব হইয়া উঠানে দাড়ায়া চুড়ি-ওয়ালা ডাকিল—“চুড়ি বেদেন মাঠাকবণ?”

একজন ঝি বিবস্ত্র হইয়া তাব কণ্ঠে উত্তর কবিল—“না গো না, একশ দিন বেলোড়ি চুড়ি চাই নে, তব কেন দালাতে আস বগ দিকিন?” দরকাব হয় বাস্তা থেকে ডেকে নেবা।

চুড়িওয়ালা ভয়ে বড়ায় অপ্রতিভ হইয়া এতটুকু হইয়া গেল। সে চোবেল মতো দাঁবিয়া যাইবে, এমন সময় দেখিল সেই কিশোবী বদুব শাস্ত্রী খব হইতে বাড়িবে আসিলেন। তাহাকে দেখিয়া থতমত হইয়া বুক চুড়ি-ওয়ালা জিজ্ঞাসা কবিয়া দেখিল—“মাঠাকবণ, আমাব মা কি এইনো আসে নাই?”

শাস্ত্রী মানমুখে উদাস ভাবে চুড়িওলাব দিকে চাহিয়া বলিলেন—“এসেছে।”

চুড়িওলা একমুখ হাসিয়া আনন্দ-গদগদ স্বরে বলিল—“মাঠাকবণ, একবাব তানাকে দেখতি পাই না? মারে আমাব কতকাল দেহিনি—দেখতি আঁস আসি’ যুবি যাই,

দেখতি পাই না?” শাস্ত্রী কিছুক্ষণ তুচ্ছ হইয়া দাঁড়াইয়া বহিলেন। দেখিতে দেখিতে তাহাব চোখ দিয়া ঝব ঝব করিয়া জল ঝরিয়া পড়িতে লাগিল। তিনি চোখ মুছিয়া হিব কণ্ঠে বলিলেন “না বাবা, তাব সঙ্গে আব দেখা হবে না।”

বুড়াব আনন্দ-প্রদীপ্ত মুখ একেবাবে নিশ্চিন্ত হইয়া যেন নিবয়া গেল। সে ব্যথিত ছবছল দৃষ্টিতে একবাব বদুব শাস্ত্রীর দিকে চাহিয়া হতাশ মনে গমনে অনিচ্ছুক গা তথানিকে টানিয়া হইয়া ফিবিয়া চলিল। সে এহ পূজাব সময় বাজাব চুবিয়া সব চেয়ে ভানো এক জোড়া চুড়ি পছন্দ কবিয়া আনিয়া-ছিগ তাহাব সুন্দরী না-টিব হাত নিজেব হাতে কবিয়া পবাইয়া দিবে বলিয়া। কিন্তু যেখানে ভানো বাসিবাব অধিকাব আছে, পাইবাব দাবী কবিবাব অধিকাব নাই, সেখানে সে কেনন কবিয়া জোব কবিবে? সেই কিশোবী বদুটি যদি তাহাব কথা হইত, তবে কি তাহাব শাস্ত্রী তাহাকে এমন কবিয়া বিমুখ কবিয়া হতাশ কবিয়া ফিবাতে পাবিত? বুড়া দীর্ঘ নিশ্বাস ফেলিয়া পতনোন্মুখ অশ্রু গামছায় মুছিয়া দেখিল। সদব দবজা পগ্যস্ত বিরে দাবে গিয়া চুড়িওয়ালা থমকিয়া দাঁড়াইল। বিচক্ষণ চুপ কবিয়া দাঁড়াইয়া বহিল। একবাব ঘাড় ঘুবাইয়া পিছু ফিবিয়া দেখিল। তাব পব আবাব ফিবিয়া মন্তব কুন্তিত পদে বাড়ীব উঠানে আসিয়া দাঁড়াইল।

চুড়িওয়ালা দেখিল বদুব শাস্ত্রী তখনো বোয়াকেব উপর দাঁড়াইয়া আছেন। চুড়ি-ওয়ালা গলায় গামছা দিয়া দুই হাত জোড় কবিয়া মিনতি-বিগলিত স্বরে বলিল—“মা

ঠাক্কণ. মুই চুড়ি বেচতি আসি নাট।  
একডা বাব মায়েবে মোব দেতি যাতাম।”

এই বলিতেই বুড়াব চোখ দিয়া উপ উপ  
কবিয়া বেদনাভরা মিনতি অশ্রুজলে গালিয়া  
কবিয়া পড়িতে লাগিল।

বসুকে একজন নিঃসম্পর্ক পাপব লোকের  
সামনে বাহিব কবিবাব পক্ষে দেড়কু আপত্তি  
ছিল বুদ্ধ চুড়িওয়ালা তাহা চোবের জলে  
নিঃশেষ ধুইয়া মুছিয়া ফেলিল। চোবের ভাব  
এই বুদ্ধ মুসলমান চুড়িওয়ালাব মতিত বিশোবা  
বদব একটি প্রাণের টানের নিকট সম্পর্ক এক  
নিমেষে প্রমাণ কবিয়া দিয়া গেল। বদব  
শাস্ত্রী এক মুহূর্ত তাহাব দিক তাকাইল  
অক্ষিপন্নব হইতে কম্পমান অশ্রুবন্দু মুছিয়া,  
অশ্রুপূর্ণ হবে নিকে বলিগেন—“মোসদা,  
মৌমাকে একবার ডেকে দে।”

কিশোবা বসু দাঁবে দাবে সজ্জিত ভড়িত  
পা ফেলিয়া চুড়িওয়ালাব সম্মুখে আসিয়া  
দাড়াইল। চুড়িওয়ালা এক মুখ হাসিয়া  
কোচাব খুঁট হইতে কাগজের বাস্ত পুন্নি  
এক জোড়া বিচিত্র বর্ণের ভেড়িয়া কাচের  
চুড়ি বাহিব কবিয়া বলিল—“না, হ্যা জাহ,  
তোমাব জন্তি মুই জুপিদি চুড়ি আনাছি।”

চুড়িওয়ালা হাসিমুখ তুলিয়া চুড়ি জোড়া

কিশোবা বদব হাতে দিতে গিয়া দেখিল  
কিশোবাব হাতে কোনো নাইনা নাট। তাহাব  
লাল হাত হইতে তাহাব অত স্নেহে লাল চুড়ি  
সে ভাঁহিয়া ফেলিয়াছে ; ইসখ হইতে ইসদুব  
মুছিয়া ফেলিয়াছে ; আপাব উপব কস্তা খেড়  
শাড়িব চোড়া লাল দাঁড় আপ হাঁসতেছে না ;  
পাণে লাগে অগাশ নাই, তেটে কাগে পান  
নাই ; নাকে নোনক নাহি, কানেসে সন্দব  
হে নাহি, মুখে সে খবনতুলানো হাস্যরূপ  
নাহি। একবারি শুণ পান তাহাব যাবব মতো  
শুণ সন্দব হান মুর্ছবান কুণ্ডিত ভাবে জড়াইয়া  
যেন মুছিত হওয়া আছে। হে মুন্নিহা  
শোকের মূর্ছ দেখিয়া চুড়িওয়ালা চুড়ি জোড়া  
আড়াইয়া মাটিতে ফেলিয়া দিয়া দেখে চুড়িত  
চুড়িব মতোই ভাড়া পুকের মদ্য হইতে ভুবাবয়া  
কাদিয়া উঠিয়া জহ হাতে চোপ চাণিয়া দাবা  
বানিয়া উঠিল—“মা বে, এ মুহ কা ছাবলাম।  
আব আগে মুহ মলান না কান।”

বিশোবা মাপা নত কবিয়া দাবে দাবে  
মেপান হইতে সবিয়া চণিয়া গেল, তাহাব  
শাস্ত্রী চোক মুছিতে মুছিতে খবে চালিয়া  
গেলেন। আব বক ভাণা বড়া চুড়িওয়ালা  
দরদা বস্পিত হস্তে পমবা মাথায় তুলিয়া আস্তে  
আস্তে বাড়াব বাহিব হইয়া গেল।

চাক বন্দোপাধ্যায়।

## মৃত্যু-সংবাদে

দেশ-২-ভোবিণ্ডা। বাল-১-২৮১২৮০:১১১৩। পাত-১-১০০০০০০০। জ্ঞানী, গুণ,

ভারতপ্রেমিক ও বঙ্গবাসী।

দেহ তাব নাট,  
পুড়ে হ'ল ছাই,—  
এই মাত্র জানি।

দেহী কিস্ত বহু,  
নাহি তাব জয়,  
এই সত্য জানি।

বিশাল সে মন,  
বিশ্ব-আয়তন,—  
মরিতে কি পারে ?  
বিপুল সে হৃদি,  
অগাধ বারিধি,—  
শুকাইতে নাবে ॥  
প্রগাঢ় সে প্রেম,  
অগ্নিশুদ্ধ হেম,—  
না কুবায় দানে ।  
অপার সে জ্ঞান,  
দেশের কল্যাণ  
সার্থবে সমানে ।  
জন্মান্তরবীণ  
ছিল কোন ঋণ,  
ভূধিতে ভারতে ।

সাজ সেই কাজ,  
তাই তুমি আজ  
তাজিলে মরতে ॥  
ভিন্ন জাতীয়তা  
প্রাণেব একতা  
নাচি কবে রোধ ।  
ভারত জাপান,  
সোদব সমান  
করে শোক বোধ ॥  
হে সূর্যী, হে বীর,  
হে বদ্ধ সূর্যীব !  
—হউক স্মৃতি ।  
দূর হতে দূবে  
লহ সুরপুবে  
মোদেব প্রণতি ॥

## স্বর্গগত শ্রীমদ্ ওকাকুরা

আমাদের দেশে যেমন, জাপানেও তেমনি একদিন পাশ্চাত্য শিল্প জাপানবাসীর সনাতন সভ্যতার পূর্বাভাবটুকু ঘুচাইয়া দিয়া জাপান শিল্পকলার যে অবগ্রস্তাবী পতনের সূত্রপাত করিয়াছিল তাহা হইতে উদ্ধার করিয়া স্বদেশের শিল্পকে যথাযানে অটল অচল বজ্রাসনে নুতন করিয়া প্রতিষ্ঠিত করিয়া গেছেন মহামনা আচার্য্য ওকাকুরা ।

কি বিরাট মানসিক শক্তি লইয়া, স্বজাতীয় শিল্পে কি অচলা ভক্তি প্রগাঢ় আহ্বা লইয়াই এই মহাপুরুষ কম্পক্ষেত্রে অবতীর্ণ হইয়া ছিলেন !

জাপানের রাজ্যপ্রজা যখন শিল্পে পাশ্চাত্য প্রথার বহুল ওচায়ে বদ্ধপারিকর, যখন

জাপানে ভাবশ্রোত নব্যতার একটা প্রবল আকস্মিক আকর্ষণে পশ্চিমের দিকে বিপবীত-মুখী হইয়া প্রলয় কল্লোলে কবাল অনির্দিষ্টের দিকেই বহিয়া চলিয়াছে, সেই হৃদ্বিন্দে এই মহামনা দৃঢ়চেতা উত্তমশীল পুরুষ নিজের পদ মান সকলি তুচ্ছ করিয়া বস্ত্রার মুখে অটুট অভেদ্য বাধেব মত আপনার সমস্ত সংকল্প, সমস্ত উত্তম আশা দিস্তৃত করিয়া একা দণ্ডায়মান হইয়াছিলেন । এই মহাক্ষণে শিল্পাচার্য্য ওকাকুরাকে অমূল্যরূপে এমন সাংস কাহাবও হয় নাই । জাপানের সেই কালরাত্রির অন্ধকারপটে • ওকাকুরা সেদিন তমোহজ্জী পূর্ণচন্দ্র রূপে প্রকাশ পাইলেন ।

ওকাকুরা ছিলেন ক্ষত্রিয় সন্তান । বিপুল

বাধা দলিত করিয়া স্বদেশের শিল্পকে স্বধর্ম্যে প্রতিষ্ঠিত করিতে অগ্রসর হইয়া তিনি নিজের অন্তর্নিহিত ক্ষাত্তেজেরই পবিচয় দিয়া গেলেন।

রাজ-অমুগ্রহ, সম্মান, সম্মম ইত্যাদিৰ প্রবল আকর্ষণ সত্ত্বেও তিনি পাশ্চাত্য-পন্থী শিল্পীকূলের অধ্যাক্ষতা ছাড়িয়া যেদিন জাপানের সবকাৰি শিল্পশালা হইতে স্ব-ইচ্ছায় নিজেকে নিষ্কাশিত করিয়া দিয়াছিলেন সেদিন জাপানের পক্ষে শুভদিন বলিতে হইবে। কেন না ইহারই ছয়মাসেব মধ্যে শ্রীমদ-ওকাকুবা প্রমুখ চত্বাবিংশ শিল্প-মহাবন্থী তাঁহাদেব নব-প্রতিষ্ঠিত শিল্প বিজালায়ে পাণ-প্রতিষ্ঠা-রূপ মহাঘঞ্জে নিজেদেব সর্বস্ব আহুতি প্রদান কবিলেন এবং তাহাতেই স্রোত ফিবিয়া গেল ও জাপানে মহামান শিল্প নবজীবনেব মধ্যে আব একবাব বিকশিত হইয়া উত্তিবাব অবসব পাইল।

আচাৰ্য্য ওকাকুবাব যখন প্রথম পবিচয় লাভ কবি তখন আমি আমাব সাবাজীবনেব কাযটুকু সবেমাত্র হাতে তুলিয়া লইয়াছি, আব সেই মহাপুরুষ তখন শিল্পজগতে তাঁর হাতেব কায সার্বকতার পবিসমাপ্তিব

মাঝ সম্পূর্ণ কবিয়া দিয়া জীবনে দীৰ্ঘ অবসর লাভ কৰিগাছেন এবং ভাবত মাভাব শান্তিময় ক্রোড়ে বসিয়া “Asia is one” এই মহাসত্যোৰ—এই বিবাত প্রেমেব বেদধ্বনি জগতে প্রচাব কবিতেছেন।

ভাবত কালজ্যোব উপব তাঁহার সেদিন যে শ্রদ্ধাভক্তি দেওয়া আমবা মুগ্ধ হইয়া ছিলাম, মৃত্যুব বসংসংক পূৰ্ণে আব একবাব তাহার পবিচয় তিনি আমাদেব দিয়া যাঁতেই যেন শেষবাব এখানে আসিয়া ছিলেন। ছাড়িয়া যাঁবাব পূৰ্ণে তিনি এট কথা বলিয়া আমাদেব নিকটে বিদায় লইলেন—দশ বংসব পূৰ্ণে আসিয়া শিল্প দেবতাকে তোমাদেব মাঝে দেখি নাই, এবাব আসিয়া তাহাব আবিভাবের সৃচনা মাত্র দেখিয়া গেলাম, পুনরাব যখন আসিব যেন তাঁহাকেই দেখিতে পাই এট কামনা।

এবাব ভাবে আসিয়া প্রবাসের শেষ বাগ্নি তিনি ভাবত মহাসাগরেব তীব্রে কোণার্ক মন্দিবে যাপন কবিয়া অঙ্ককাৰেব পাবে আলোকেব দর্শন পাইয়া সত্যই চলিয়া গেলেন বিবাত আনন্দ লাগবেব পবপাবে আপনাব গৃহে।

শ্রীঅবনীন্দ্রনাথ ঠাকুর।

## সমাপ্তি

( গল্প )

পল হাঁফ ছাড়িয়া বাঁচিল। আজ বইখানা লেখা শেষ হইয়াছে। যাব জন্ত সে দিনে বিশ্রাম করে নাই, রাত্রে ঘুমায় নাই, সর্বস্বন্দ্র পরিত্যাগ কবিয়া কেবল সেট এক

চিন্তাব মধ্যে ডুবিয়াছিল, সে কাজের আজ অবসান হইল। দীৰ্ঘ দাকণ পবিশ্রমেব পর মুক্তিৰ আনন্দ তাহাকে একেবাবে অভিভূত কবিয়া দিয়াছে।

লেখকের পক্ষে একখানা ভালো বই রচনা করার মত বাংলাই আব নাহি। সেই লেখাটাই তাহার প্রধান প্রতিদ্বন্দ্বী হইয়া দাঁড়ায়—কারণ পরবর্তী সকল লেখাই সেই লেখাটাবই কষ্টিপাথরে যাচাই করা হয়।

সাত বৎসর পূর্বে পনের প্রথম বোমান্স প্রকাশিত হইয়াছিল। সেই লেখাটা তাহাকে সকলের নিকট পবিচিত্ত কবিয়া দিল। অপবিচিত্তেব ভিড় হইতে মুক্তেব মধ্যে সে তখনকাণ্ড শ্রেষ্ঠ লেখকদের সঙ্গে আসন গ্রহণ করিল। তাবপব প্রলোভন আসিল। প্রকাশকের দল আসিয়া কাকুতি-মিনতি আরম্ভ করিল—কত টাকা পাইলে তিনি বটখানার স্বল্প বিক্রয় করিতে পাবেন। কিন্তু সে প্রলোভনে ভুলিবার পাত্র নয়—সকলকে হাঁকাটয়া দিল। তাহাব দুবেলা দুমুঠা অন্ন তো জুটতেছে, তবে সে কেন তাহার সাহিত্য সাধনাকে ব্যবসায়ের হীন পক্ষে নিমজ্জিত কবিলে! সাহিত্য তাহার ভালো লাগে, তাই সাহিত্যসাধনা কবে; অর্থলাভের প্রত্যাশায় তো করে না।

তিন বৎসব পবে তাহার দ্বিতীয় বটখানি বাহির হইল। এইবাব একাধিক বিজ্ঞ সমালোচক বলিলেন যে ইংবাজ সাহিত্যের ইতিহাস যখন রচিত হইবে, তখন এই লেখকের উল্লেখ না কবিলে চলিবে না। প্রথম উপন্যাস খানি অপেক্ষা এখানি আরো উচুদরের হইয়াছে।

অহরহ হৃদিস্তার ভারে পীড়িত হইয়া আজ প্রায় দুই বৎসরের কঠিন পরিশ্রমের পর, সে তাহার তৃতীয় পুস্তকখানি শেষ করিয়াছে। পূর্বপ্রকাশিত বই দুই খানি

কোনো খানিই তাহাকে এতটা কাবু কবিয়া ফেলিতে পবে নাই। কোনো কালেই স্বাস্থ্য তাহার বিশেষ ভালো ছিল না—এখন শরীর একেবারে ভাঙিয়া পড়িয়াছে। কতবাব তাহার বন্ধুরা তাহাকে কিছুকাল বিশ্রাম কবিতে বলিয়াছে, কোথাও হাওয়া গাইতে যাইতে বলিয়াছে, সে তাহাদের কথায় কর্ণপাতও কবে নাই। এইবাব সে দীর্ঘকাল বিশ্রামস্ব্থ উপভোগ কবিলে!

মনে মনে সে বেশ বুঝিতেছিল যে, সে একটা মস্ত বই লিখিয়াছে; কিন্তু তবুও ভয় হইতেছিল এ বিশ্বাস যদি ভুল হয়! মনে আনবা খুব স্বপ্ন জিনিস অনুভব কবি বটে কিন্তু কাগজে সেটাকে ঠিকমত ফুটাইতে পারি কৈ? হয় তো লেখক নিজে ছাড়া আর কেহ রচনার সে স্বপ্নভাব ধরিতেই পাবিলে না! সেইজন্য কোনো নিবপেক্ষ সমালোচককে লেখাটা দেখানো প্রয়োজন! এমন একটা লোককে সে জানিত। তাহাকে ডাকিয়া আনিয়া বলিল—‘তু’ এক পবিচ্ছেদ পড়ে’ দেখ তো ভাই।

সমালোচক পড়িতে বলিল। সে আসিয়া ছিল বেলা আড়াইটার সময়—উঠিল যখন তখন রাত বাবোটা। বইখানা সে প্রথম হইতে শেষ পর্যন্ত পড়িয়াছে—এক ছত্রও বাদ ছায় নাই।

গ্রন্থকাব ভয়ে ভয়ে জিজ্ঞাসা করিল—কেমন দেখলে? সমালোচক দাঁড়াইয়া উঠিয়া পনের হাতখানা চাপিয়া ধরিয়া কহিল—বেশ ভাই বেশ! খুব কাজটা করলে যাহোক! এ বইএর মার নেই। চমৎকার হয়েছে!

“বাঁচা গেল! আমি তাই’লে ঠিকই  
ঠাউরেছিলুম।

এ সব কথা গত কল্যাণকার। আজ রাতে  
সে শেষ পরিচ্ছেদে একটু আধটু পবিবর্তন  
করিয়াছে। বইখানা শেষ হইয়াছে।

ঘরের মধ্যে সে যেন হাঁপাইয়া উঠিতে  
ছিল। বাহিরে গিয়া খানিকটা না বেড়াইলে  
আব প্রাণ বাঁচে না। সে টুপি পবিগ।  
একবার ভাবিল পাণ্ডুলিপিখানা ডাকে  
পাঠাইয়া দিবে না কি? পবক্ষণে ভাবিল  
না কাজ নাই, কাল স্বহস্তে সেখানা  
প্রকাশকের হাতে দিয়া আসিবে। কাজ  
কি, ডাকে পাঠাইলে যদি হাবাইয়া যায়!

বাহিবে আসিয়া সে হাঁটিতে লাগিল।  
কোথায় যাইতেছে, কতদূর আসিল, সে খেয়াল  
তাহার একেবারেই ছিল না। সে কেবল  
বুঝিতে পারিতেছিল তাহার মনের উপর  
হইতে একটা পাষণভাব নামিয়া গেছে।  
শরীৰ এমন হাল্কা বোধ হইতেছিল যেন  
সে সাবরাতে হাঁটলেও ক্লান্ত হইবে না।  
চলিতে চলিতে এক জায়গায় দমকল ইঞ্জিনের  
ঘণ্টার শব্দে তাহার চমক ভাঙিল। সে  
ফিরিয়া দেখিতে লাগিল—ইঞ্জিনের মধ্য হইতে  
আগুনের ফুলকি ছিটকাইয়া পড়িতেছে,  
গাড়ীর আবোহীদের টুপিগুলো ঝকঝক করি-  
তেছে, পথের ভিড় চকিতে দুই ধারে সরিয়া  
গিয়া দমকল-ইঞ্জিনের পথ করিয়া দিতেছে—এ  
দৃশ্য তাহার রক্ত চন্‌চন্‌ করিয়া উঠিল। এত-  
দিন শরীরের রক্ত যেন জল হইয়া গিয়াছিল।  
আবার সে চলিতে লাগিল। মিনিট পাঁচেক  
পরে আর একখানা ইঞ্জিন হস্‌ করিয়া ছুটিয়া  
গেল। সে ফিরিয়া আবার দেখিল। আর

দেখিল সকলে আকাশের দিকে চাহিতেছে—  
আকাশের একটা কোণ সোনালী আভাষ  
মণ্ডিত।

একজন কনষ্টেবলকে সে জিজ্ঞাসা করিল—  
কোথায় আগুন লেগেছে?

“আজ্ঞে, আমার বোধ হয় ক্যাম্পডেন্  
হিলের দিকে কোথাও লেগে থাকবে।”

পলের মুখ শাদা হইয়া গেল। ক্যাম্পডেন্  
হিলের দিকে! ক্যাম্পডেন হিল! সেইখানেই  
তো সে থাকে! তাব বইখানা যে সেখানে  
বহিয়াছে! যদি...

সে মনে মনে হাসিল, আবার চলিতে  
লাগিল। কি অদ্ভুত কথা ভাবিতেছে সে—  
ক্যাম্পডেন্ হিলে তাহাব বাড়ী ছাড়া তো  
আরো অনেক বাড়ী আছে! সে ভাবিল  
অতিরিক্ত পরিশ্রমে তাহার চিত্ত বড়ই  
দুর্বল হইয়া পড়িয়াছে। মনে হইল এই  
ব্যাপার লইয়া বেশ একটা ছোট গল্প লেখা যায়  
—একজন লোক দমকল ইঞ্জিনের পিছে পিছে  
আসিয়া দেখিল তাহার নিজের বাড়ীই পুড়ি-  
তেছে!... আব একখানা ইঞ্জিন ছুটিয়া গেল—  
একখানা মোটরইঞ্জিন। চনৎকাব! ঠিক যেন  
বিড়াতের মত নিমেষে অদৃশ্য হইল।

আকাশ আরো লাল হইয়া উঠিয়াছে।  
সকলেই সেট দিকে ছুটিতেছিল। তাহার মনে  
হইল সে কখনো বড় অঘিকাণ্ড দেখে নাই।  
দেখিতে নিশ্চয়ই খুব সুন্দর! এমন সুযোগ  
আর না মিলিতেও পাবে। আগুনের দিকে  
একখানা গাড়ী যাইতেছিল, তাহাতে সে  
লাফাইয়া উঠিল।

খানিকটা আসিয়া গাড়ী থামিয়া গেল। সে  
নামিয়া পড়িল।

জিজ্ঞাসা করিল—কোথায় ?

কেহ ঠিক করিয়া বলিতে পারিল না।

ভিড় ক্রমশ বাড়িয়া উঠিতেছিল। ভিড়ের পিছনে পিছনে সে চলিল। একজন কনঠেবলকে জিজ্ঞাসা করিল—কোথায় আগুন লেগেচে ?

“আস্তে বালিংটন স্কয়ার।”

“কি-ই ই ?”

“আস্তে বালিংটন স্কয়ার। শুনতে পান না না কি ?”

পলের বকের ভিতরটা ধবক করিয়া উঠিল, পা ছুটো কাঁপিতে লাগিল। স্কয়ারেই যে তাহার বাড়ী! ভিড় ঠেলিয়া ঠেলিয়া সে অনেকটা অগ্রসর হইল। দমকলের ফট্ ফট্ শব্দ তাহার কানে পৌছিল। সেই দিক হইতে একটা লোক আসিতেছিল, তাকে জিজ্ঞাসা করিল—কত নম্বরের বাড়ী ?

সে কহিল—জানি না। তিন চাবখানা বাড়ীতে আগুন লেগেচে। কোণের সব বাড়ী-গুলোয়।

তার বাড়ীও যে কোণের বাড়ী! সে পাগলের মত ছুটিয়া চলিল। লোকে তাকে বাধা দিবার চেষ্টা করিল, সে ভ্রক্ষেপ করিল না। ধাক্কা দিয়া পুলীশের সারি ভাঙিয়া সে ছুটিয়া গেল। আশ্চর্য্য! একজন পুলীশেব সাজেণ্ট হাঁকিল—ফিরে আসুন মশায়। ছুটিয়া গিয়া সে তাহার হাত ধরিল।

“ছেড়ে দাও ..ছেড়ে দাও বলচি...আমার বাড়ী পুড়চে।”

“কোনটা আপনার বাড়ী ?”

“ঐ বাড়ী। ছেড়ে দাও ছেড়ে দাও আমাকে!”

“ওখানটায় তো অগ্নিকুণ্ড। ওখানে গিয়ে কি করবেন ?”

“তোমায় কি বোঝাবো? ওখানে বই রয়েছে! আমার বই!”—এক ঝটুকায় হাত ছাড়াইয়া পল জলন্ত বাড়ীর মধ্যে ছুটিয়া প্রবেশ করিল। যাহারা আগুন নিবাইতে আসিয়াছিল তাহাদেব একজন তাহার পশ্চাতে ছুটিয়া গেল।

একজন কর্মচারি হাঁকিল—“ফিরে এস। লোকটা উন্মাদ।”

পিছন হইতে একজন জিজ্ঞাসা করিল—কি হয়েছে হা ?

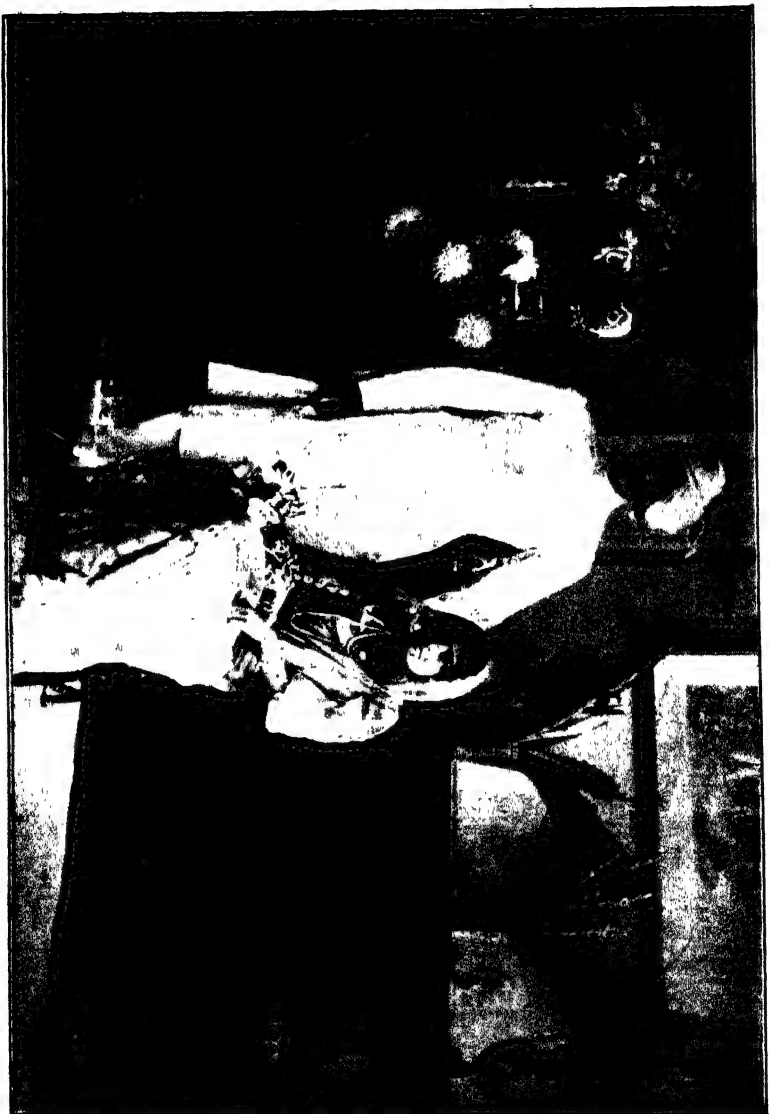
“ও কিছু নয়। একটা পাগলা আগুনের ভিতর ছুটে গেল।”

কয়েক মিনিট পরে যে ‘ফায়ারম্যান’ পলের পিছন পিছন অগ্নিকুণ্ডের মধ্যে গিয়াছিল সে টলিতে টলিতে বাহির হইয়া আসিল। সঙ্গে তাহার কেহ নাই!

তাকে দেখিয়া সকলে আনন্দে কোলাহল করিয়া উঠিল \*

সুরেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।





বিবাহ-সজ্জার রাজকুমার ক্রিষ্ণনারায়ণ ও রাজকুমারী ইন্দিরা।

## লাজাঞ্জলি

এস মুকুটের মণি ! দেশ-মুখ্য বাজার হুহিতা !  
এস সাধ্বী ! স্বরম্বরা ! এস বঙ্গে বাজশ্রী ইন্দিরা !  
এস লাবণ্যেব লতা ! মনস্বিনী ! গৌরবে-গম্ভীরা !  
এস গো জয়শ্রী এস ভূপ জিতেজ্জীব প্রেম জিতা !

কেশবের আশীর্বাদ উদ্ভাসিছে অগ্নি শুচিস্মিতা !  
ভবিষ্যৎ যাত্রাপথ ; ব্রহ্মপুত্রে তাই পুণ্যানীবা  
মিলিল নন্দদা-ধাবা ; ধ্যানে ধবি' দেখিল ধ্যানীর  
দেবতাব এ ইঙ্গিত ;—বঙ্গে মারাঠায় কুটুম্বিতা ।

স্বর্গে আজি কোলাকুলি গোবাস্তে ও গুরু রামদাসে,  
চণ্ডীদাসে তুকারামে কীর্তিধামে অপূর্ণ মিতালি ;  
বীৰ-লোকে ছত্রপতি মর্যাদায় প্রতাপে সম্ভাষে,  
বর্গীরা এনেছে অর্ঘ্য,—সম্মানিত সমস্ত বাঙালী ।

বহিছে প্রসাদ বায়ু বাধাহীন চতুর্দিকে শুভ ;  
এস মহাবাহু-লক্ষ্মী ! বাঙালীর কুলে হও ধ্রুব ।

শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ দত্ত

## তামাকুতত্ত্বের জের

বিশেষজ্ঞের মুখে শুনিয়াছি, এক ছিলিম  
তামাকু সাজিয়া প্রথম একবার টানিবার পব  
আবার যতবার হাত ঘুবিয়া আসে, ততই তাহা  
বেশী মজে। সেই হিসাবে তামাকুতত্ত্বের যতই  
অধিক বার আলোচনা করা যাইবে ততই  
তাহা মিষ্ট লাগিবে। মূলপ্রবন্ধে বলিয়াছি,  
অজ্ঞাতনামা ইংরাজ কবি তামাকুসেবনের

একজন অধ্যায়তত্ত্ব আবিষ্কার করিয়া একটি  
কবিতা লিখিয়াছেন। কবিত্ব-শক্তির অভাব-  
বশতঃ সেটির অনুবাদ করিয়া পাঠকবর্গকে  
উপহার দিতে পারি নাই। আমার  
অক্ষমতার জন্য রূপাপরবশ হইয়া বঙ্গবাসী  
কলেজে ইংরাজী সাহিত্যের অন্ততম অধ্যাপক  
আমার কৰ্ম্ম-সহচর (Colleague) শ্রীযুক্ত

পুলিনবিহারী কর এম এ মহাশয় কবিতাটির  
একটি সুশ্লীলিত অনুবাদ করিয়া দিয়াছেন।  
নিম্নে তাহা উদ্ধৃত হইল। পুলিন বাবু গত  
জুলাই মাসের বঙ্গবাসী কলেজ মাগাজিনে  
'তাম্রকূট-মাহাত্ম্য' শীর্ষক কবিতা লিখিয়া  
তামাকুসেবীদিগের ধ্বংসবাদভাজন হইয়াছেন।

### ধূমপানের অধ্যাত্মতত্ত্ব

( ১ )

আঞ্জি রসচৌন বিশার্ণ মলিন  
যে ছিল যৌবনে সরস নবীন  
শুদ্ধ পর্ণ হায় হৃদয়ে জাগায়—  
নশ্বর এ দেহ ক্ষুদ্র তৃণ-প্রায় !  
ভুলনা ভুলনা রাখিও স্মরণ  
তামাকুর ধূমে বিভোর যখন।

( ২ )

(যেন) নলিনীর দল দুর্জল এ নল—  
ভঙ্গুর এ দেহ বশে অবিরল  
তোমার (ও) এমতি জীবনের গতি  
একটি পরশে ফুরাবে নিয়তি !  
ভুলনা ভুলনা রাখিও স্মরণ  
তামাকুর ধূমে বিভোর যখন।

( ৩ )

ধূমেব কুণ্ডল লক্ষি নভস্তল  
উঠিবে যখন বুঝিবে সকল—  
এ ধরা-বৈভব বৃথায় গোরব  
একই ফুৎকারে বিনষ্ট সে সব।  
ভুলনা ভুলনা রাখিও স্মরণ  
তামাকুর ধূমে বিভোর যখন।

( ৪ )

(হেবি) নলেব ভিতব ক্রেদ থবে থর  
পাপে কলুষিত তোমার (ও) অন্তর  
স্মরিও তখন ; অনল পাবন  
কবিতে নিশ্চল হয় প্রয়োজন।  
ভুলনা ভুলনা রাখিও স্মরণ  
তামাকুর ধূমে বিভোর যখন।

( ৫ )

(যবে) ভস্মে পরিণত দূরে নিষ্কপিত  
হেরি, আপনারে বলিবে নিয়ত—  
এই স্নকুমার দেহ, এ ধূলাব,  
হবে পরিণত ধূলায় আবার।  
ভুলনা ভুলনা রাখিও স্মরণ  
তামাকুর ধূমে বিভোর যখন।

শ্রীললিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়।

বঙ্গবাসী কলেজ, কলিকাতা।

## উদ্ভিদাদির বৈদিক নাম

ভারতবর্ষের প্রাচীন ইতিহাসের কথা  
শুনিতে সকলেরই আগ্রহ এবং কোতূহল  
আছে জানি ; কিন্তু সে ইতিহাস মনোহর  
আখ্যানরূপে না পাইলে অনেকেরই পড়িতে  
প্রবৃত্তি হয় না। অনেকেই ভুলিয়া যান যে,  
অনেক ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কথা সংগ্রহ না করিলে

ইতিহাস হয় না, এবং সেই সকল ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র  
কথার বিবরণ কেহই উপগ্রাসের মত মনোহর  
করিয়া তুলিতে পারে না। ইতিহাসের প্রতি  
যদি যথার্থ শ্রদ্ধা থাকে, তাহা হইলে যে সকল  
অবশ্য জ্ঞাতব্য ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র বিষয় ইতিহাসের যথার্থ  
ভিত্তি, সেগুলির প্রতি মনোযোগ না দিলে

চলে না। অতি প্রাচীন আৰ্য্যনিবাসে কি কি বৃক্ষলতাদি ছিল, সে সকল কথা জানিতে পারিলে যে প্রাচীন আৰ্য্যনিবাসের ভৌগোলিক স্থিতি বিষয়ক জ্ঞান সুস্পষ্ট হয়, তাহা সহজেই অমুভূত হইতে পাবে।

বৈদিক যুগে উদ্ভিদ জাতি দুইটি প্রধান ভাগে বিভক্ত হইত, যথা—(১) “বীরুধ” (plant) এবং (২) “বনস্পতি” (tree)। বীরুধবর্গের মধ্যে যেগুলি ঔষধে ব্যবহৃত হইতে পারিত, কিংবা কোন বিশেষ গুণেব জন্ত আদৃত হইত, তাহাদেব নাম ছিল “ঔষধি”। বৃক্ষ বলিলে বীকুধ, বনস্পতি প্রভৃতি সকল শ্রেণীকেই বুঝাইত। আমাব বন্ধু শ্রীযুক্ত যোগেশচন্দ্র রায় মহাশয় plant অর্থে “ক্ষুপ” শব্দ ব্যবহাব করিয়াছেন, এবং অত্যাা নূতন পাবিভাবিক শব্দ সাহিত্য-পরিবং-সভা কর্তৃক প্রচাবিত করিতেছেন। যোগেশ বাবুর অবলম্বিত নূতন শব্দগুলি যখন ব্যবহৃত শব্দ নহে, এবং ঐ শব্দগুলি যখন লোককে নূতন করিয়া মুগ্ধ করিতে হইবে, তখন বৈদিক যুগের শ্রেণীবিভাগ অবলম্বন করিলে ক্ষতি কি?

বৃক্ষ-শরীবেব বিভিন্ন অংশের যে সকল নাম পাওয়া যায়, তাহার অধিকাংশই এখনও পর্য্যন্ত ব্যবহৃত থাকিলেও অত্যাা অপ্রচলিত শব্দের সহিত সে গুলিরও উল্লেখ করিতেছি। শিকড়ের নাম ছিল “মূল”; stem অর্থে “কাণ্ড” শব্দ প্রচলিত ছিল, এবং “শাখা”, “পর্ব”, “পুষ্প” এবং “ফল” শব্দগুলিও সে যুগে উহাদের আধুনিক অর্থেই ব্যবহৃত ছিল। কিন্তু সংস্কৃত ভাষায় এবং একালে যাহাকে “পল্লব” বলে, তাহার নাম পাওয়া যায়

“বল্শ”, এবং বৃক্ষের “স্বক্” corona অর্থজাপক। ফলের অন্ত নাম “বৃক্ষা” হইতে বেশ বুঝিতে পারা যায় যে, বড় গাছ হউক, লতা হউক, ঔষধি হউক, সকলগুলিই বৃক্ষ সংজ্ঞায় পরিচিত ছিল। বট প্রভৃতি যে সকল বৃক্ষে বায়বীয় মূল দেখিতে পাওয়া যায়, সে সকল বৃক্ষের সেই মূলগুলি শাখা কিংবা মূল নামে অভিহিত হইত না, এবং উহার স্বতন্ত্র নাম ছিল “বয়া”। এই “বয়া” শব্দটি সংস্কৃত ভাষায় প্রচলিত নাই; অণচ ঋগ্বেদে ব্যবহৃত “বয়া” বঙ্গদেশের কোন কোন প্রদেশে এখনও বট গাছের “ঝুরি” অর্থে ব্যবহৃত আছে। বয়া শব্দটি বঙ্গদেশের কোন কোন স্থানে “ব” নামেও প্রচলিত আছে।

যে শ্রেণীর উদ্ভিদ খোপ সৃষ্টি করে, অর্থাৎ ইংবাজিতে যাগকে bush বলে, তাহাদের বৈদিক নাম ছিল “স্তম্বিনীঃ”। বাঁশ, তাল, পেজুব, কচু প্রভৃতি যে সকল গাছে দেখিতে পাওয়া যায় যে, একটি করিয়া পাতা বাহিব হইবার পর সেই পাতাটিরই খাপ বা আববণেব মধ্য হইতে আর একটি পাতা বাহির হয়, কিন্তু একসঙ্গে দুইটি পাতা নির্গত হয় না, তাহাদিগের নাম ছিল “একস্তম্বাঃ”। “এক-কটিলিডন্” বুঝাইবার পক্ষে এ শব্দটি এখন ব্যবহৃত হইতে পারে কি?

যদি একটি কাণ্ড বিভক্ত হইয়া বহু শাখায় পরিণত হইত, এবং শাখাগুলি আবার বিভক্ত হইয়া অনেক প্রশাখার সৃষ্টি করিত তবে ঐ শ্রেণীর বৃক্ষগুলির নাম হইত “অংশুমতীঃ”। অত্যা দিকে আবার

যে গাছগুলির কাণ্ড শাখায় পরিণত না হইয়া উর্দ্ধ সীমা পর্যন্ত সোজা উঠিয়া যাইত, তাহাদিগকে “কাণ্ডিনীঃ” বলিত। উদ্ভিদ বিজ্ঞ-বিদেরা দেখিতে পাইতেছেন যে Deliquescent এবং Excurrent শব্দদ্বয়ের অনুবাদেব জন্ত দুইটি চমৎকার শব্দ পাওয়া গেল। আশা করি বাঙ্গলা ভাষায় রচিত উদ্ভিদবিজ্ঞা বিষয়ক গ্রন্থে এই শব্দ দুইটি নিশ্চয়ই গৃহীত হইবে। “কাণ্ডিনী”র মধ্যে যে বৃক্ষগুলিতে নিম্ন হইতে উর্দ্ধ পর্যন্ত অনেক শাখা থাকিত, তাহাদের নাম ছিল “বিশাখাঃ”।

গাছে ফুল ফুটিলে গাছগুলিকে ‘পুষ্পবতীঃ’ বলিত বটে, কিন্তু যে সকল গাছে ফুল ফুটে অর্থাৎ যাহারা flowering, তাহাদের নাম ছিল “প্রসুবরীঃ”। হয় ত এখন এ অর্থে “সপুষ্পক” শব্দ চলিয়া গিয়াছে বলিয়া ইহার ব্যবহারের প্রয়োজন হইবে না; কিন্তু এই শব্দটি ব্যবহৃত হইলে একটি বিশুদ্ধ শব্দের প্রচলন হয়।

ডাঁটা বাহির হইয়া যখন ডাঁটার উপর ফুল ফুটে, তখন একটি অসংবদ্ধ প্রণালীতে ফুল ফুটিলে ইউরোপীয় বিজ্ঞানের ভাষায় তাহাকে panicle বলে। এই panicleএর খাটি বৈদিক নাম “তুল”। শব্দটি এ কালের ব্যবহারে না লাগিলেও আমরা সে কালের শব্দ সম্পদ দেখিয়া আনন্দ অনুভব করিতেছি।

লতা অর্থে সাধারণ শব্দ ছিল “প্রতরভীঃ”; এবং যে লতা গাছ বাহিয়া না উঠিলে বাড়িতে পারে না, তাহার নাম ছিল ‘ব্রততি’ এবং যাহারা সাধারণতঃ মাটিতেই বিস্তার লাভ করে, তাহাদের নাম ছিল “অলসালী”।

আমরা এখন অর্ধাচীন সংস্কৃতের “লতা” শব্দই সকল প্রাদেশিক ভাষাতেই ব্যবহার করিয়া থাকি; কিন্তু বৈজ্ঞানিক প্রভেদ রক্ষা করিবার জন্ত climber অর্থে ‘ব্রততি’ এবং creeper অর্থে “অলসালী” ব্যবহৃত হইলে মন্দ হয় না। শেষোক্ত শব্দটি কঠোর মনে হইলে অর্থ রক্ষা করিয়া “অলসা” শব্দ ব্যবহার করিলে ক্ষতি কি?

কাঠ বুঝাইবার জন্ত “ক্রমুক”, “ক্রুমুক” এবং “দারুক” শব্দ পাওয়া যায়। “পর্ণ” ভিন্ন পাতাব অত্র কোন নাম পাওয়া যায় না। বাকুলার নাম ছিল “বক্ক”,—“বক্কল” নহে। প্রাচীন প্রাকৃতে বর্ণব্যত্যয়ে “বক্ক” “বক্কল” উচ্চারিত হইত, এবং সংস্কৃত ভাষায় ঐ দুইটি শব্দের খিঁচুড়িতে “বক্কল” শব্দ হইয়াছিল। গাছের আঠা, রস প্রভৃতি সকলেরই নাম ছিল “নির্যাস”।

এখন বর্ণমালাক্রমে বীৰুধ এবং বনস্পতি দিগের নাম দিতেছি। (১) অজশৃঙ্গী (সম্ভবতঃ বাবলা), (২) অপামার্গ (আপাম্, ঔষধে ব্যবহৃত), (৩) অমলা (আমলা, আমলকী), (৪) অমূল (গাছে ঝুলিত, শিকড় হইত না এবং শরের মুখ বিষাক্ত করিবার জন্ত উহার রস ব্যবহৃত হইত বলিয়া অথর্ব বেদে উল্লিখিত আছে; একজন ইংরেজ পণ্ডিত এই অমূলকে Methonica Superba বলিয়া পরিচয় দিয়াছেন), (৫) অরটু (Colosanthos Indica—ইহার কাঠে গাড়ির চাকার “ধুরো” প্রস্তুত হইত), (৬) অরটকী (সম্ভবতঃ অজ শৃঙ্গী হইতে অভিন্ন), (৭) অরুন্ধতী (এই ঔষধি লতা বা ব্রততি বড় বড় গাছে

আকৃতি ও প্রকৃতি পাইয়া থাকে। সেই সঙ্গে পিতামাতার উপার্জিত বা অতীত সংগৃহীত গুণাবলীও প্রাপ্ত হয়। এইজন্যই রক্তের ভারবাহী কোন একটি গদভের বাচ্ছা বংশগত আকৃতি ও পিতামাতার ভারবহন ক্ষমতা পাইয়া থাকে; দুগ্ধবতী গাভীর বংশ উত্তরকালে মাতার ছায় দুগ্ধবতী হইতে পাবে। এই কাৰণেই মাতালের ঔরসে মাতাল ও যক্ষ্মাকাশাদি বোগীর সন্তান পৈতৃক-রোগ ভোগ করিয়া থাকে।

ডারবিনের এই প্রতিনিধিমূলক মতবাদ (Pangenesis Hypothesis) দ্বারা জাতিগত আকৃতি ও বংশগত পৈতৃক উপার্জিত গুণ এবং প্রকৃতি ক্রমে সন্তানে সংক্রমিত হয় তাহা অনেকটা বুঝিতে পাওয়া যায় বটে কিন্তু প্রশ্ন এই যে, ক্রমে কোরকাণু সমূহ এক কোষে উৎপন্ন হইয়া উৎপাদক কোষে গমন করে? উপযুক্ত অল্পপাতে যাওয়ারই বা কারণ কি? আর পবে যখন বীজটি বৃদ্ধি পাইয়া ভ্রূণে পরিণত হয় তখন কোরকাণু গুলি কি পর্যায়ক্রমে কার্য্য করে—না একসঙ্গে কার্য্য করিয়া থাকে? ডারবিনের এই প্রতিনিধিমূলক মতবাদ সকলে স্বীকার করেন নাই। অনেকেই weisman-এর মতবাদ অধিকতর সমীচীন বলিয়া মনে করেন।

পূর্বেই বলিয়াছি জীব ও উদ্ভিদের দেহ কতকগুলি কোষের সমষ্টিমাত্র। উহাদিগকে দেহকোষ বলা যায়। উহাদের কতকগুলি একত্র হইয়া সূত্রাকারে পরিণত হয় ও বিশেষ বিশেষ কার্য্য করিয়া থাকে। এইরূপে

দলবদ্ধ কোষসমূহকে টিসু বলে। Weisman বলেন পিতামাতা হইতে জীব ও উদ্ভিদের আকৃতি ও প্রকৃতিগত যে পার্থক্য দৃষ্ট হয় উহা পাবিপাশ্বিকের প্রভাবে ঘটে না, ভিতর হইতেই উদ্ভূত হয়—শারীরবস্ত্র সমূহই এই পবিবর্তনের কাৰণ। বীজকোষ (germ-cell) যাহা হইতে জীবের জন্ম হইয়া থাকে, উহা টিসু বা দেহ-কোষ হইতে উৎপন্ন হয় না। একটি মাত্র কোষবিশিষ্ট অতি প্রাচীন পূর্বপুরুষ হইতে পুরুষপরম্পরায় জীব উহা প্রাপ্ত হইয়া থাকে। উহা ‘নিত্য’ (immortal) পদার্থ—দেশকালাদি বাহ্যিক কাৰণের প্রভাবে উহার কোনরূপ পবিবর্তন হয় না। পিতামাতা হইতে প্রাপ্ত হইয়া জীব আপনাপন সন্তানের জন্ত উহাকে যকৃতাদি যন্ত্র, টিসু ও দেহকোষ সমূহ হইতে সম্পূর্ণ পৃথক্ অবস্থায় রক্ষা করে এবং যথাকালে পুত্রকন্তাকে অবিকৃত অবস্থায় দান করিয়া থাকে।

বীজপঙ্কের গঠন সম্বন্ধেও Weisman-এর মত ডারবিনের মত হইতে সম্পূর্ণ পৃথক্। তাঁহার মতে বীজপঙ্ক কোরকাণুর সমষ্টি নহে এবং কোরকাণু বিভক্ত হইয়া কোষও সৃষ্টি করে না। উহার রাসায়নিক একরূপ স্বতঃপ্রবৃত্তি থাকে যাহার ফলে উহা বিশেষ বিশেষ কোষ, টিসু ও যন্ত্র সৃষ্টি করিতে পারে। বীজ যখন পুষ্ট হইয়া ভ্রূণরূপে পরিণত হইতে আরম্ভ করে তখন উহার উপাদানের প্রকৃতির ভারতম্যানুসারে টিসু ও হস্তপদাদির গঠন নিয়মিত হইয়া থাকে;—কতকগুলি কোষ টিসু প্রস্তুত করে, কতক গুলি হস্তপদ প্রভৃতি অঙ্গপ্রত্যঙ্গ গঠিত

করে। শুধু ইহাই নহে কতকগুলি কোষ বামহস্ত, অপর কতকগুলি দক্ষিণহস্ত, আবার আর কতকগুলি সমগ্রাণুসারে অঙ্গুলি, চুল, নখ ইত্যাদি প্রস্তুত কবে। সাধারণ সৈনিকেরা কাপ্তেনের আদেশ অনুসারে যেমন কন্সটারীদিগের দ্বারা আপনাপন কার্যে নিয়োজিত হয় সেইরূপ বীজের উপাদানের বিভিন্ন প্রকৃতি অনুসারে কোষগুলি যথা সময়ে হস্তপদ, অঙ্গুলি এবং অন্যান্য অঙ্গ গঠন করে।

অতএব দেখা যাইতেছে যে Weisman এর মতে সাধারণ কোষ ও বীজকোষ সম্পূর্ণ পৃথক পদার্থ, বীজপক্ষ বীজকোষের মধ্যেই আবদ্ধ থাকে, অতএব উহাকে দেখা যায় না। কিন্তু পরীক্ষা দ্বারা প্রমাণিত হইয়াছে যে বীজপক্ষ প্রত্যেক কোষের কেন্দ্রস্থলে (nucleus) বিশেষ বিশেষ কার্যের উপযুক্ত অবস্থায় অবস্থিত থাকে সুতরাং সাধারণ দেহ-কোষের তায় বীজকোষ যে পাবি-পার্শ্বিকের প্রভাবে রূপান্তরিত হইতে পারে না তাহা কিরূপে অনুমান করা যায়? Manspas ও অন্যান্য পণ্ডিতেরা অণুবীক্ষণ যন্ত্রের সাহায্যে স্পষ্টই লক্ষ্য করিয়াছেন যে প্রত্যেক জনন-কোষের কেন্দ্র-পক্ষকে (nucleoplasm) উহার চতুঃপার্শ্বস্থ কোষপক্ষ সন্তানোৎপাদনে বিশেষ সাহায্য করিয়া থাকে। যে সময় প্রাণ বৃদ্ধি পাইতে আরম্ভ করে সেই সময় কেন্দ্রপক্ষ ও কোষপক্ষের মধ্যে ঘন ঘন আদান প্রদান কার্য চলিয়া থাকে। কেন্দ্রপক্ষের আচরণ এ বিষয়ে কোনরূপ বাধা দিতে পারে না। আমরাও যখন নিশ্বাস-গ্রহণ করি তখন বায়ুস্থ অক্সিজেন

(অক্সিজেন) নিশ্বাসের সহিত ফুসফুসের অভ্যন্তরে প্রবেশ করিয়া ধর্মণীসমূহের গাত্র-ভেদ করতঃ রক্তের সহিত মিলিত হয় ও দূষিতরক্তের অঙ্গারাম্ল (Carbonic acid) গ্যাস ফুসফুস দিয়া শ্বাসের সহিত বহিঃস্থ বায়ু মধ্যে আশ্রয় লয়। ফুসফুসের বা ধর্মণীর প্রাচীর গ্যাসদ্বয়ের গমনাগমনে কোনরূপ বাধা দেয় না। এতদ্ভিন্ন এক-কোষবিশিষ্ট জীবের মধ্যে দেখা যায় যে বহিঃপ্রকৃতির প্রভাবে রূপান্তরিত কোষপক্ষ সন্তানে সর্বদাই সংক্রামিত হইয়া থাকে। এই জন্তই Weisman এর মত সমীচীন বর্ণিয়া মনে হয় না। ইহা ভিন্ন উদ্ভিদ রাজ্যেও দেখা যায় বট, আখ, সর্জিনা প্রভৃতির কাণ্ড ও পাথরকুচির পাতা হইতেও নূতন নূতন বৃক্ষের উৎপত্তি হইয়া থাকে। বসন্তকালে শাল, তাল, খেজুর প্রভৃতি বৃক্ষ হইতে অপরিপাক্ত রেণুকণা বায়ুভরে ইতস্ততঃ চালিত হইয়া থাকে। ঐ কণার প্রত্যেকটিই নূতন নূতন বৃক্ষ উৎপাদন করিবার উপযুক্ত শক্তি ধারণ করে। বিন্দুমাত্র রেণুকণা পিতৃবংশের সম্যক্ অনুরূপ শাল প্রভৃতি মহীকর উৎপাদন করে এবং ঐ সকল বৃক্ষ আবার যথাকালে ঐরূপ রেণুকণার উৎপত্তি করিয়া থাকে। জীব-রাজ্যেও এই নিয়মের অন্তর্গত হয় না। যে পক্ষকণা হইতে প্রাণিগণ উৎপন্ন হয় উহাই আবার বিভক্ত হইয়া জীবের যৌবনকালে অসংখ্য কোষের সৃষ্টি করে। উহাদের এক একটি হইতে এক একটি নূতন জীবের জন্ম হইয়া থাকে। পৈতৃক বীজপক্ষ দীর্ঘকাল ধরিয়া নানাবিধ খাদ্যগ্রহণ করতঃ পূর্ণাঙ্গ বৃক্ষ বা জীবে পরিণত হয়। সুতরাং খাদ্যের প্রভাব যে উহাতে

সংক্রমিত হয় না ইহা কিরূপে অনুমান করা যাইতে পারে ?

জনন-কোষের সহিত দেহ-কোষের যে ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ রহিয়াছে উহা নপুংসক জীবের আকৃতি ও প্রকৃতির প্রতি লক্ষ্য করিলেই অনেকটা অনুমান করা যায়। কৃত্রিম নপুংসক বলীবর্দের একটিবও সাধারণ ষাঁড়ের তায় বাট (কলুংস) হয় না। চেহাবাবও পার্থক্য দেখা যায়। কষ্টনহিস্থ হইলেও নপুংসক জীব সেরূপ তেজস্বী হয় না।

উদ্ভিদ রাজ্যেও যে একটি কোষের পক্ষ আবরণ ভেদ করিয়া অত্র কোষের পক্ষেব সহিত মিলিত হইয়া থাকে ইহা অনেকেই অনুবীক্ষণের সাহায্যে পরীক্ষা করিয়া দেখিয়াছেন। মুকুল (bud), কাণ্ড, মূল ও পত্র হইতেও কেবলমাত্র অল্পরূপ অঙ্গ উৎপাদিত না হইয়া—সমুদায় অঙ্গ এমন কি জননেন্দ্রিয় পর্যন্ত, উৎপন্ন হইয়া থাকে।

অতএব দেখা গেল জীব ও উদ্ভিদ উভয়েরই সর্বগাত্র ব্যাপিয়া বীজপক্ষ রহিয়াছে এবং এই বীজপক্ষ শুধু যে স্বজাতীয় নূতন কোষ সৃষ্টি করিতে পারে তাহা নহে, সম্পূর্ণ ভিন্ন জাতীয় কোষেরও উৎপাদন করিয়া থাকে। Hydra নামক জীবকে সাত অংশে বিভক্ত করিলেও উহার প্রত্যেক খণ্ড হইতে এক একটি পূর্ণাঙ্গ Hydra উৎপন্ন হইয়াছিল। Planaria নামক জীবকে ৯ টুকরা করিয়াও দেখা গিয়াছে যে উহাদের ৭ টুকরা হইতে পূর্ণাঙ্গ জীবের সৃষ্টি হইয়াছে, পশ্চাত্তাগ হইতে ক্রমে সম্মুখভাগের উৎপত্তি হইয়াছে। সুতরাং স্বীকার করিতে হইবে যে হয় সর্বগাত্রস্থ বীজপক্ষেরই পূর্ণাঙ্গ জীবের সৃষ্টি করিবার

শক্তি রহিয়াছে, নতুবা মস্তক, চক্ষু, মুখ, মস্তিষ্ক প্রভৃতি সমুদায় অঙ্গপ্রত্যঙ্গ উৎপাদনে সক্ষম বীজপক্ষের স্বল্প স্বল্প ফণা বীজ-কোষের বাহিবে শবীরের কোন এক স্থানে অবস্থিত থাকে এবং যখন যেখানে উহাদেব আবশ্যক হয় তখন সেইস্থানে গমন করতঃ নিষ্কাশকার্য সমাধা করিয়া থাকে। যে মতই স্বীকার করা যাউক না কেন ইহা অবশ্যই স্বীকার্য যে শবীরের সর্ববিধ পবিবর্তনের সহিত বীজপক্ষের নিয়ত ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ ও গতিবিধি রহিয়াছে।

পূর্বেই বলিয়াছি যে কতকগুলি জীবকে বহু অংশে বিভক্ত করিলেও প্রত্যেক খণ্ড হইতে পূর্ণাঙ্গ জীব উৎপন্ন হইয়া থাকে। ইতস্ততঃ সঞ্চরণক্ষম কতকগুলি কোষ ক্ষতাদি সংস্কারকার্যে বিশেষ সাহায্য করিয়া থাকে। এই সময়ে উগার টিসুর ভিতবে সঞ্চিত মালমসলা ও গাত্রবর্ণের উপাদান কণিকা আত্মসাৎ কবে এবং যে অংশের নিষ্কাশকার্য চলিতে থাকে উহা কোষসমূহের খাণ্ডরূপে পরিণত হয়। দধীচি মূনির তায় এই সকল সঞ্চরণশীল কোষের আত্মবলিদান প্রশংসার বটে। এখানেও দেখা যায় যে বীজকোষের সহিত দেহ-কোষের অতি ঘনিষ্ঠ—খাণ্ডখাদক সম্বন্ধ রহিয়াছে। আবার খাণ্ডের উপর খাদকের প্রকৃতি নির্ভর করিয়া থাকে। তৃণভোজী গবাদি পশু অপেক্ষা উত্তেজক মাংস-ভোজী ব্যাঘ্রাদি স্থাপদ জীব অধিকতর তেজস্বী।

পিতৃ বীজ-পক্ষ মাতৃকোষপক্ষের সহিত মিলিত হইলে গর্ভস্থ ডিম্বাণু ক্রমে পুষ্ট হইয়া ভ্রূণরূপে পরিণত হয়। অনুবীক্ষণ যন্ত্রের

সাহায্যে দেখা গিয়াছে যে পিতৃ-মাতৃ পক্ষ প্রথমে মিলিত হইয়া পরে দ্বিধাবিভক্ত হয় ও উহার এক অংশ পৃষ্ঠ হইতে থাকে। এই জন্তই সচরাচর গাণ্ডি পশু ও মানবের একটি মাত্র সন্তান একবাবে জন্মগ্রহণ করে। যে স্থলে অপর অংশটিও পুষ্টিলাভ করে সে স্থলে যমজ সন্তান উৎপন্ন হয়। Weisman অনুমান করেন যে ভ্রূণ পিতা হইতে কিছু অংশ ও মাতা হইতে বাকী অংশ প্রাপ্ত হয় বলিয়া সন্তানের আকৃতি ও প্রকৃতি পিতামাতার অনেকটা অনুরূপ হইয়া থাকে; তবে পক্ষ-দ্বয়ের বিভিন্ন সংমিশ্রণ বা নানাধিকাই ভ্রাতা ভগিনীদিগের আকৃতি ও প্রকৃতির পার্থক্য ঘটাইয়া থাকে। এক্ষণে প্রশ্ন এই যে সন্তান কেবলমাত্র পিতামাতারই প্রকৃতি পাইলে ভিন্ন প্রকৃতিলাভেব কোন সম্ভাবনা থাকে না। যাহা নাই তাহা কোথা হইতে আসিবে? কিন্তু অনেকে যে পিতামাতার আকৃতি না পাইয়া পিতামহ, পিতামহী বা উর্দ্ধতন কোন পুরুষের আকৃতি পাইয়া থাকে ইহা অনেকেই

লক্ষ্য করিয়া থাকিবেন। আর এইমত অনুসারে চাষ বা চর্চ্চাদ্বারা পুরুষপরম্পরায় বংশের উন্নতি করা সম্ভব হয় না, বহু ওল হইতে উৎকৃষ্ট ওল, বহু উদ্ভিদ হইতে উৎকৃষ্ট বাঁধাকফিও লাভ করা যাইত না; অসভ্য মানবের বংশে নিউটন, সেক্সপিয়র, বেকন প্রভৃতি মনীষীর জন্ম সম্ভব হইত না।

সুতরাং স্বীকার করিতে হইবে যে পিতামাতা হইতে জীব বংশের প্রকৃতি লাভ করে এবং পারিপার্শ্বিকের প্রভাবে যাহা নিজে উপার্জন করে তাহাও সন্তানে সংক্রমিত করিয়া দেয়। এই জন্তই উচ্চ বংশ হইতে সাধারণতঃ উন্নত মানবের জন্ম হইয়া থাকে। শীত গ্রীষ্ম, বাসভূমি ও জলবায়ু প্রভৃতি স্বভাবের শক্তির প্রভাবে জীব ও উদ্ভিদের বীজপঙ্কের প্রকৃতি অল্পাধিক পরি-বর্তিত হইয়া থাকে। এই পরিবর্তনকেই পিতা-মাতা হইতে সন্তানের আকৃতি ও প্রকৃতির পার্থক্যের কারণ বুঝিতে হইবে।

শ্রীজ্ঞানেন্দ্রনাথায়গ রায়।

## সাময়িক প্রসঙ্গ

### বাস্তালী মল্লযোদ্ধা

যাহারা বলেন বাস্তালী ক্রমশঃই হীনবীৰ্য্য হইয়া পড়িতেছে, তাহারা ভুলিয়া আশ্রয় হইবেন যে কলিকাতা নিবাসী কোনও পরিবারের একটি যুবক ইংলণ্ডের সর্বশ্রেষ্ঠ পালোয়ানদের মল্লযুদ্ধে পরাস্ত করিয়া ইংরেজ দর্শকগণকে বিস্মিত করিয়াছেন। এডিনবরাতে একজন ইংরেজ পালোয়ান ইহাকে অভিভূত করিবার নিমিত্ত নানাপ্রকার অসঙ্গত প্রণালী অবলম্বন করিতেছিল, কিন্তু পরীক্ষকগণ ইহা বুঝিতে পারিয়া ইংরেজ পালোয়ানকে

যুদ্ধক্ষেত্র হইতে তাড়াইয়া দিয়াছেন। পরীক্ষকগণ একবারো গুহ মহাশয়ের প্রশংসা করিয়াছেন, কেন না ইনি ইংরেজ পালোয়ানের অত্যাচ ব্যবহারে বিদ্রোহ বিচলিত না হইয়া কোনো প্রকার অসঙ্গত কলকৌশল অবলম্বন না করিয়া অসীম ধৈর্য্য-সহকারে বীরের মত মল্লযুদ্ধ করিতেছিলেন। গুহ মহাশয় যুরোপ ও আমেরিকা-কার নানাস্থানে ভ্রমণ করিয়া বাস্তালীর মুখোজ্জল করুন এবং স্বদেশে ফিরিয়া যুবকদলকে শক্তিবান্ হইবার জন্য উৎসাহিত করুন ইহাই আমাদের প্রার্থনা।



শ্রীযুক্ত জে, সি গুহ

### স্বদেশী মেলা

স্বদেশের শিল্পজাত ও কৃষিজাত দ্রব্যের উন্নতি কল্পে  
বেগে হইতেছে, স্বদেশীমেলা শিল্পপ্রদর্শনী প্রতি  
অনুষ্ঠানে তাহা বুঝিতে পারা যায়। এই বিদেশী-দ্রব্য  
ভার-গ্রস্ত দেশে স্বদেশী মেলার আয়োজন একান্ত  
আবশ্যক। এ বৎসর লর্ড কারমাইকেল স্বদেশী  
মেলার দরজা খুলিবার কালে যে কয়েকটি কথা

বলিয়াছিলেন, স্বদেশসেবীগণ ইহা স্মরণ রাখিলে  
স্বদেশী মেলার শৈশবেই যত্না যটিবে না। আমাদের  
দেশে কল্যাণকর আয়োজন ত অনেকই হইয়াছে, কিন্তু  
কোনটাকেই আমরা শেষপর্যন্ত রক্ষা করিতে পারি নাই।  
তীরন্দাজ শ্রীযুক্ত সতীশচন্দ্র দাস এই মেলায় তীরবিদ্যায়  
আশ্চর্যরূপ নিপুণতা প্রদর্শন করিয়াছেন। আশা করি,  
স্বদেশী মেলা দীর্ঘজীবী হইবে।

### সন্তরণ-প্রতিদ্বন্দ্বিতা

বড় রকমের এক একটা আঘাত আসিবা অনেক সময় যে আমাদের নিদ্রা ভাঙ্গিয়া দেয়, অল্প কিছুদিন পূর্বে শিবপুর দুর্ঘটনাতে আমরা ইহার একটি দৃষ্টান্ত পাইয়াছি। কলিকাতার বড় যুবক গঙ্গাতীরে বাস করিয়াও এবং অসংখ্য নদনদীপ্রাণিত বঙ্গদেশে জন্ম লাভ করিয়াও যে সন্তরণ বিদ্যায় অণ্টু, একদিন গঙ্গাবক্ষে একদল যুবক প্রাণ বিসর্জন করিয়া একথা আমাদের মধ্যে মধ্যে বুঝাইয়া দিয়াছে। সেদিন যখন গোলদাঁগিতে সন্তরণপ্রতিদ্বন্দ্বিতা দেখিতেছিলাম, তখন তাহাদের কথাই মনে হইতেছিল।

সন্তরণপ্রতিদ্বন্দ্বিতা বোধ হয় কলিকাতায় এই সর্ব প্রথম। য়ুরোপ ও আমেরিকার বিশ্ববিদ্যালয়ে দেখিয়াছি যে যুবকগণ কেবলমাত্র পুঁপি পড়িয়াই শিক্ষার

অধ্যায় শেষ করেন না; মানুষ হইতে হইলে যতগুলি সাধারণ বিদ্যা অর্জন করা প্রয়োজন, তাহা লাভ করিতে সচেষ্ট হন। সন্তরণ, অথারোহণ, নো-পরিচালন, ওভারহোল্ডিং শিক্ষা করিবার জন্য ইহাদের অদম্য উৎসাহ। সর্ব্বত্রকার খেলা খেলিতে পারা, শিকার করিতে জানা, ইহাদের শিক্ষার এক এক অঙ্গবিশেষ। আমাদের দেশে সম্প্রতি এই সকলদিকে দৃষ্টি পড়িয়াছে, ইহা শুভ লক্ষণ সন্দেহ নাই। আমাদের ভূপেন্দ্রনাথ বহু মহাশয়েব জাতুপ্পত্র শ্রীযুক্ত শৈলেন্দ্রনাথ বহু এককপ ঝাঁপ সাঁতাবে প্রবন্ধাব প্রাপ্ত হইয়াছেন। এ সাঁতাবে তাঁহার কোন প্রতিদ্বন্দ্বী ছিল না। আরও কয়েকজন বাঙ্গালী যুবক দ্বিতীয় তৃতীয় শ্রেণীর পুরস্কার পাইয়াছেন শুনিয়া আমরা অতিশয় আহলাদিত হইয়াছি।



শ্রীযুক্ত শৈলেন্দ্রনাথ বহু ঝাঁপ দিতেছেন



সম্মানে পুরস্কারপ্রাপ্ত কয়েকটি যুবক

### আচার্য্য জগদীশ চন্দ্রের আবিষ্কার

উদ্ভিদে স্নায়বীয় প্রবাহ আছে কিনা এই লইয়া বৈজ্ঞানিকগণের মধ্যে বহুদিন হইতে মতভেদ চলিয়া আসিতেছে। যুরোপ ও আমেরিকার আধুনিক উদ্ভিদ-তত্ত্ববিদগণ উদ্ভিদে স্নায়ুর অস্তিত্বই স্বীকার করেন না। তাঁহারা বলেন প্রাণীদেহে স্নায়ু-দ্বারা ধরিয়া উত্তেজনা প্রবাহিত হইয়া থাকে, কিন্তু উদ্ভিদে একরূপ প্রবাহ থাকা সম্ভব নয়। স্নায়ুজালের সাহায্যে প্রাণীদেহে বাহিরের উত্তেজনা যে প্রকার একস্থান হইতে অপর-স্থানে চলাচল করে, উদ্ভিদদেহেও তদ্রূপ স্নায়ুজাল বিস্তৃত। আচার্য্য জগদীশ চন্দ্রের অতুলনীয় প্রতিভার নিকট ইহা অপ্রকাশ থাকে নাই—তিনি বহুপূর্বেই ইহার লক্ষণ জানিতে পারিয়াছিলেন। দীর্ঘকাল অক্লান্ত পরিশ্রমসহকারে আচার্য্য বহু তাঁহার নিভৃত পরীক্ষাগারে এই বিষয় আবিষ্কারের জন্ত নানা গবেষণা করিতেছিলেন। উদ্ভিদমাত্রই বাহিরের আঘাতের উত্তেজনায় ঠিক প্রাণীর মতই সাড়া দেয়, একথা তিনি যুরোপীয় পণ্ডিতগণের সম্মুখে প্রমাণ করিয়াছেন, কিন্তু এই প্রকার সাড়া যে স্নায়ুজালের সাহায্যেই সম্ভব উদ্ভিদতত্ত্ববিদগণ এতদিন তাহা

স্বীকার করেন নাই। তাঁহারা আণবিক উত্তেজনা, জলের ধাক্কা, ইত্যাদিকেই এই প্রকার সাড়ার কারণ স্থির করিয়া নিশ্চিত ছিলেন। অধ্যাপক বহু প্রমাণ করিয়াছেন যে উদ্ভিদ দেহে স্নায়ু বর্তমান এবং ইহার সাহায্যেই বাহিরের উত্তেজনা ও আঘাতে উদ্ভিদ সাড়া দেয়। তিনি যে সকল অত্যাশ্চর্য্য প্রমাণ ও যুক্তি দেখাইয়াছেন তাহা অখণ্ডনীয়; তাঁহার এই আবিষ্কার ইংলণ্ডের হুগ্‌ল্যান্ড বৈজ্ঞানিক পরিষৎ রয়েল সোসাইটি ঘোষণা করিয়াছেন। সমগ্র বৈজ্ঞানিক জগৎ উদ্ভিদ ও প্রাণীজীবনের আশ্চর্য্য একতার অখণ্ডনীয় প্রমাণ পাইয়া স্তম্ভিত হইয়াছেন। বর্তমান বৈজ্ঞানিক যুগে ভারতবাসী সমগ্র জগতের সম্মুখে উদ্ভিদ-জীবনের এই অসীম রহস্যঘোর উদ্ঘাটিত করিয়া যে সত্য প্রচার করিলেন, উপনিষদের ঋষি একদা নিভৃত আশ্রমে “যদিৎ কিঞ্চ জগৎ সর্বং প্রাণত্বজতি নিঃসৃতং” এই সত্য সাধনদুল্লভ দিব্যদৃষ্টিতে অনুভব করিয়াই বিশ্বদেবতাকে সমগ্র বনস্পতির মাঝে প্রণাম করিয়াছিলেন—“যওষধীযু যোবনস্পতিযু তস্মৈ দেবায় নমোনমঃ।”

শ্রীনগেন্দ্রনাথ গঙ্গোপাধ্যায়।

### লাঞ্ছিতা

বরবার বারিধারা বহে,  
সিক্তপথ জনশূন্য হয়।  
পাখীরা গিয়াছে উড়ি গেছে  
নীড়ে তারা মাথাটি লুকায়।

বন্ধ সব দোকান পসারি  
গৃহস্থের সদর দুয়ার ;  
কাঠুরীরা ফেলেছে কাটারী  
তুমি কেন এ পথের ধার ?

নাহি কি বলিতে আপনার  
অরণ্যে কি ফুটিয়াছে ফুল।  
এ রূপ, এ মাধুরী তোমার  
কেহ কি গো বলেনা অতুল।

“আছে সব আছে নিজঘর  
ফুটিয়াছি রাজার কাননে,  
লভিয়াছি সোহাগ আদর  
ছিল সুখ অপার জীবনে।

“হায় বিধি নিদাক্ষণ হ’ল  
প্রিয়তম বুঝিলনা মন,  
কত ভুল কথা সে কহিল  
দোষী হইল সামান্য কাবণ।

সে লাঞ্ছনা সে স্মরণ হাসি  
নারিল গো সহিবারে আর,  
তাই আজি চিরবনবাসী  
ঘর মোর এ পথের ধার।”

শ্রীমতী লীলা দেবী।

উদ্ভিত, এবং উহা “হিরণ্যবর্ণ” ছিল, এবং উহার উঁটায় হল থাকিত অর্থাৎ “লোমশবক্ষণা” ছিল বলিয়া অথর্ব বেদে উল্লিখিত; ইহাও লিখিত আছে যে, উহাব রস গোকৃষ্ণে খাওয়াইলে গোক বেশি দুধ দিত, এবং ঐ লতা হইতে লাক্ষা সংগৃহীত হইত) (৮) অর্ক (আকন্দ), (৯) অলাপু বা অলাবু (লাউ), (১০) অবকা বা শীপাল (গন্ধর্ব্ববা নাকি ইহাব শাক খাইতেন; ইহা জলে জন্মিত। পরবর্ত্তী সময়ে ইহাকে শৈবল শ্রেণীর অন্তর্ভুক্ত দেখিতে পাওয়া যায়; কেহ কেহ ইহাকে *Blyxa Octandra* সংজ্ঞা দিয়াছেন), (১১) অখগন্ধা (উহাব অর্থ এই যে ঐ ওষধি প্রস্তরগন্ধি; পরবর্ত্তী সময়ে ইহারই নাম হইয়াছে অখগন্ধা), (১২) অখথ, (১৩) অখবার (এক শ্রেণীব নলবিশেষ), (১৪) আত্মিক (পদ্ম), (১৫) আদাব (আমাদের আদা), (১৬) আববু (অগ্র নাম সর্ষপ বা সরিষা), (১৭) আল (শস্যক্ষেত্রের আগাছা), (১৮) উহুধব (ডুমু), (১৯) উর্বাক (শস্য), (২০) উশনা (শতপথ ব্রাহ্মণে আছে যে, সোমলতা না পাইলে উহা হইতে সোমবস বাহির করা হইত), (২১) এরণ্ড (খাঁটি বেদে উল্লেখ নাই; অনেক পরবর্ত্তী ব্রাহ্মণ সাহিত্যেই নামটি পাওয়া যায়), (২২) ঔক্ষগন্ধি — ষাঁড়ের গায়ের গন্ধবিশিষ্ট অর্থ হইলেও কোন স্নগন্ধি ওষধিবিশেষ; ইহাব পরিচয় পাওয়া যায় না।

(২৩) কিয়াষু (কি প্রকারের শাক, তাহা জানা যায় না; তবে যেখানে শব-দাহ হইত, সেখানে জলের মধ্যে লাগাইবার নিয়ম ছিল; মৃতের সংস্কারের ইহাও একটি অঙ্গ ছিল যে,

কিয়াষু এবং (২৪) পাকদূর্বা শ্মশানে লাগাইতে হইত; (পাকদূর্বা এ কালের জোয়ার), (২৫) কুমুদ, (২৬) কুষ্ঠ (ইহার আব এক নাম বিশ্বভেষজ. অর্থাৎ ইহা প্রায় সকল রোগেরই ঔষধ বলিয়া বিবেচিত হইত; এই বীকধ হিমালয়ের উপরে পাওয়া যাইত, লেখা আছে), (২৭) জগ্গিড় (ইহাকে *Terminatia Arjuncya* বলিয়া কেহ কেহ পরিচয় দিয়া থাকেন)।

(২৮) কর্ককু (কেহ কেহ ইহাকে রক্তবর্ণ বদর বা কুল বলিতে চাহেন; কিন্তু আমার মনে হয় যে ইহা লাল কুমড়া; ওড়িয়াতে কুমড়াকে “কথারু” বলে, এবং হয়-ত বা পূর্বে ছাঁচি কুমড়াকে কর্ককু বা কধু বলিত বলিয়াই লাউ ঐ “কধু” নামে আখ্যাত হয়), (২৯) কাকস্বীব (কি বৃক্ষ, জানা যায় না।

তৃণ এবং নলবর্গে কুশ, কাশ প্রভৃতি ব্যতীত (৩০) “কুশব” নামে একটি বড় নল-তৃণ উল্লিখিত দেখিতে পাই। এক সময়ে আক্কে অনেক স্থানে নলেব মত তৃণ বলিয়া “কুশর” বলা হইত। এই বৈদিক কুশর শব্দ সংস্কৃতে ব্যবহৃত নাই; অথচ একদিকে সম্বলপুরে এবং অগ্রদিকে যশোহরে, পূর্ব এবং উত্তর বঙ্গে “কুশাবি” এবং “কুশর” শব্দ আক্ অর্থে ব্যবহৃত হইয়া থাকে।

(৩১) কিংগুক, (৩২) খদির এবং (৩৩) খর্জুর সম্বন্ধে কিছু বলিবার নাই, তবে “খর্জুব-”এর দীর্ঘ-উচ্চাবটি লক্ষ্য করিবার জিনিস। (৩৪) তিল আমাদের পরিচিত; কিন্তু (৩৫) তিলক কি, তাহা জানি না। একজন পণ্ডিত উহাকে *Symplocos Racimosa* বলিয়াছেন; কিন্তু তাহা ঠিক

বলিয়া মনে হইতেছে না। (৩৬) তৌদী এবং (৩৭) ত্রায়মাণ কি, তাহা জানা যায় না। (৩৮) নারাচী বলিয়া যে বিষাক্ত ওষধির নাম জানা যায়, শরে উহার প্রয়োগ হইত বলিয়াই হয়ত “নারাচ” শব্দের উৎপত্তি হইয়াছে। (৩৯) পাটা—এক প্রকারের জলজ শৈবল বলিয়া মনে হয়। এখনও ঐ নামে শৈবল বা শৈবাল চিনি পরিষ্কারের জন্য ব্যবহৃত হইয়া থাকে। (৪০) পুতীক আমাদের পুঁই।

(৪১) গুগ্রোধ আমাদের বটগাছ; (৪২) পলাশও আমাদের পরিচিত। বেদে যে (৪৩) পিপ্পল শব্দ পাওয়া যায়, তাহার অর্থ ক্ষুদ্র ফল—পিপুল নহে। (৪৪) পীতুদারু অথবা পুতুদ্র হিমালয় জাত সরল বৃক্ষ বা দেবদারু। (৪৫) প্লক্ষ হইল পাকুড়, (৪৬ ও ৪৭) বদর এবং বিষ্ণু আমাদের পরিচিত। (৪৮) প্রসু কোন বৃক্ষ অর্থে ব্যবহৃত বলিয়া মনে হয় না। সায়ণের টীকার অর্থ ধবিলে চারা গাছ বা তেউড় প্রভৃতি অর্থ হয়। ইংরাজি shoot কথাটিকে ওড়িয়ায় “গজা” বলিতে পারা যায়; বাঙ্গলায় কি বলিব?

(৪৯) বজ্র সম্ভবতঃ আমাদের এ কালের বচ; (৫০) বিধ ঠিক তেলাকুচ বা তিক্তলকুচ বটে, এবং অথর্ব বেদের (৫১) ভঙ্গ ঠিক নেশা করিবার ভাঙ্গ।

(৫২) মজ্জিষ্ঠা কি, তাহা আমরা জানি। (৫৩) মহুঘ (মধুঘ নহে) কোন মৃগ উৎপাদক বৃক্ষের নাম ছিল। (৫৪) বিষাক্তা কি প্রকার বিষাক্ত গাছ, তাহা জানা যায় না।

(৫৫) শন আমাদের শণ বা hemp; কিন্তু

(৫৬) শফক কি, তাহা ধরিতে পারা গেল না। (৫৭) শালুক ঠিক পদ্মের গাছের অঙ্কুর বা তেউড়।

(৫৮) শমী বৃক্ষের নাম বেদে যে ভাবে পাওয়া যায়, তাহাতে কোন কোন পণ্ডিত-নির্দিষ্ট Mimosa Suma বলিয়া উহাকে বিবেচনা করা যাইতে পারে না। অথর্ব বেদে উল্লিখিত আছে যে উহার পাতা চওড়া, এবং নির্যাস পান করিলে নেশা হয়। ধনন্তরীয়া নিবন্ধটুতে আছে যে, উহার রস মাথিলে শবীরের কেশ-বহুল স্থান সম্পূর্ণরূপে কেশশূন্য হয়। এই গাছের ডালেই অর্জুন তাঁহার গাণ্ডীব বুলাইয়া ছিলেন।

(৫৯) শল্মলি (শাল্মলী নহে) বা শিষল ঠিক আমাদের “শিমূল” বটে। প্রথম নামটিতে অতিরিক্ত আ-কার যোগ হইয়া সংস্কৃতে ব্যবহৃত হয়, এবং দ্বিতীয় নামটি হইতেই সাক্ষাৎ সম্বন্ধে আমাদের “শিমূল” শব্দ উৎপন্ন হইয়াছে।

বৈদিক যুগে যে সকল বৃক্ষের সহিত পরিচয় ছিল, তাহাদের সকলগুলির নামই হয়ত এই প্রবন্ধে উল্লেখ করিতে পারিয়াছি। হয়ত আবও দুই দশটি নাম পাওয়া যাইতে পারে; কিন্তু সেগুলির পরিচয় বড় সহজ হইবে মনে হয় না। (৬০) সোমলতার নাম সকলেই গুলিয়াছেন বলিয়া বিশেষভাবে উহার নাম উল্লেখ করি নাই; কিন্তু উহা যে কি প্রকারের বীৰুধ ছিল, তাহা এ পর্যন্ত কেহই জানিতে পারেন নাই।

শ্রীবিজয়চন্দ্র মজুমদার।





কমলমণি

শ্রীযুক্ত গগনেন্দ্রনাথ ঠাকুর অঙ্কিত চিত্র ইষ্টতে

# সমালোচনা

## বৈজ্ঞানিকী ।

শ্রীজগদানন্দ রায় অগীত । মূল্য এক টাকা ।

জগদানন্দ বাবু বঙ্গভাষার একজন লক্ষ্যপ্রতিষ্ঠ লেখক । সম্প্রতি তিনি তাঁহার কতকগুলি বৈজ্ঞানিক প্রবন্ধ বৈজ্ঞানিকী নাম দিয়া পুস্তকাকারে প্রকাশিত করিয়াছেন । প্রবন্ধগুলি পূর্বে ভিন্ন ভিন্ন সময়ে মাসিক পত্রে প্রকাশিত হইয়াছিল । ইহাদের বিষয়ও নানাবিধ,— যথা দেহশক্তি ও দেহমিত্র, বংশের উন্নতি বিধান, জৈব রসায়নের উন্নতি, আধুনিক ভূতত্ত্ব, সৌরকলঙ্ক, আলোকের চাপ ইত্যাদি ।

পাঠক দেখিতেছেন একখানি ক্ষুদ্র পুস্তকের মধ্যে পদার্থবিদ্যা, রসায়নবিদ্যা, জীবতত্ত্ব, সমাজতত্ত্ব প্রভৃতি বিজ্ঞানের নানা শাখার আলোচনা করা হইয়াছে । কাজেই একটা দোষ দাঁড়াইয়াছে এই যে কোনও বিষয়ই ভাল করিয়া, বিস্তারিত ভাবে, বলা হয় নাই । তবে ইহাও স্বীকার্য্য যে লেখক তাঁহার প্রাঞ্জল, হৃদয়গ্রাহী ভাষার সাহায্যে অবৈজ্ঞানিক পাঠকের মনে বিজ্ঞানের কয়েকটি চিন্তাপ্রণালীর আভাস দিতে সক্ষম হইয়াছেন । যতদিন পর্য্যন্ত বঙ্গভাষায় রীতিমত বিজ্ঞানালোচনা আরম্ভ না হয় ততদিন আমাদের এইরূপ মোটামুটি রকমের বৈজ্ঞানিক প্রবন্ধেই সন্তুষ্ট থাকিতে হইবে ।

আর একটা দোষ দেখিতেছি লেখক স্থানে স্থানে বিজ্ঞানের অতি দ্রুত সমস্তার অবতারণা করিয়াছেন । যেমন আলোকের চাপ । আমরা একজন পদার্থবিদ্যার এম, এস সি, ক্লাসের ছাত্রকে প্রশ্ন করিয়া দেখিলাম সেও এ বিষয়ে ভাল বুঝে না । কাজেই অবৈজ্ঞানিক পাঠক যে ইহার কি বুঝিবেন তাহা বলিতে পারি না ।

দুই একটা ভ্রুটিও আমাদের চক্ষে পড়িয়াছে—আংশিক বিদ্যুতীয় সংস্করণে সেগুলি দুরীকৃত হইবে । Electrolytic Dissociationএর কথায় লেখক কেবল Clausius সাহেবের নামোল্লেখ করিয়াছেন । কিন্তু Clausius এই সিদ্ধান্তটির সূত্রপাত করিয়াছিলেন

মাত্র, স্ক্যান্ডিনেভিয়াবাসী পণ্ডিত এর্হিনিয়সই (Arrhenius) প্রকৃত প্রস্তাবে ইহাকে প্রতিষ্ঠিত করিয়াছেন । সেইরূপ বংশের উন্নতিবিধান বিষয়ে লিবিবার সময় কেবল মেণ্ডেলের নাম করিয়াছেন কিন্তু এই বিজ্ঞানের পিতৃস্থানীয় পণ্ডিত গ্যাটনের নাম করিতে ভুলিয়া গিয়াছেন ।

যে কয়টা প্রবন্ধ আছে তন্মধ্যে বংশের উন্নতিবিধান নামক প্রবন্ধটাই আমাদের বিবেচনায় সর্বাপেক্ষা প্রয়োজনীয় কেন না অল্প প্রবন্ধগুলি পড়িয়া পাঠকের জ্ঞানবৃদ্ধি হইতে পারে কিন্তু সে জ্ঞান তাঁহার সাধারণ জীবনযাত্রার বিশেষ কোনও সহায়তা কবিত্তে পারিবে না । অপরদিকে বংশের উন্নতি বিধান সম্বন্ধে বর্তমানকালের বৈজ্ঞানিকগণের সিদ্ধান্তগুলি জানা থাকিলে বিবাহে পাত্র ও পাত্রী নির্বাচন করিবার পক্ষে যথেষ্ট সুবিধা হইবে । আরও বোধ হয় ইউরোপ অপেক্ষা আমাদের দেশেই বিজ্ঞানের এই শাখাটির আলোচনা করিবার অধিকতর সুযোগ আছে কেননা এদেশে যেরূপ কুলগৃহস্থ সমূহে বংশ-বিবরণ পাওয়া যায় ইউরোপে সেরূপ পাওয়া কঠিন । এইজন্য মনে হয় লেখক এই বিষয়টি আরও একটু বিশদ ভাবে বিবৃত করিলে ভাল করিতেন ।

এই প্রবন্ধের অগুণত একটা কথায় লেখকের সহিত আমি একমত হইতে পারিলাম না । যে সকল ব্যক্তি এই পদ্ধতি অনুসারে সামাজিক উন্নতি বিধান করিতে চেষ্টা করিতেছেন লেখক তাহাদিগকে ভ্রান্ত বলিয়া বিবেচনা করেন । তিনি বলেন ইহাতে নর-নারীকে পশুবৎ পালন করা হইবে । কিন্তু ধীর ভাবে সমুদায় Eugenics শাস্ত্র অধ্যয়ন করিলে এমন মনে হয় না যে তদ্বারা দাম্পত্য প্রেমের কোনও ক্ষতি হইবে । বস্তুতঃ আমি একটা প্রবন্ধে দেখাইতে চেষ্টা করিয়াছি যে মনুপ্রচারিত বিবাহ-ব্যবস্থা মূলতঃ Eugenicsএর উপরই প্রতিষ্ঠিত । (১)

এই কথার প্রসঙ্গে জগদানন্দ বাবু একটা কড়া কথা বলিয়া ফেলিয়াছেন। তিনি বলিয়াছেন “প্রকৃতি যাহাকে নিজের হাতে মুর্ত্তিমান্ করেন, বৈজ্ঞানিক শিল্পীর যন্ত্রের স্পর্শে তাহা কুশ্রী ও ভীষণ হইয়া পঁাড়াই।” (২৩পৃ) এরূপ একটা কথা একজন কবি বলিতে পারেন কিন্তু জগদানন্দ বাবুর জ্ঞান একজন বৈজ্ঞানিক শিল্পীর নিকট এরূপ কথা শুনিবার আমরা আশা করি নাই। প্রকৃতির সহিত সংগ্রাম করিয়াই ত মানুষ বাঁচিয়া আছে, প্রকৃতির উপর নিজের প্রভুত্ব সংস্থাপন করিয়াই ত মানুষ আজ এত শক্তিমান্ ও হুসভ্য। বিজ্ঞান প্রকৃতিবিজয় কাণ্ডে মানুষকে সাহায্য করে বলিয়াই ত তাহার এত আদর। বিবাহাদি সামাজিক বিধিব্যবস্থা কোনটাই প্রাকৃতিক নিয়ম নহে, সকলগুলিই মানুষ নিজের বুদ্ধি ও অভিজ্ঞতার সাহায্যে প্রণয়ন করিয়াছে। আর এই বুদ্ধি ও অভিজ্ঞতা শৃঙ্খলাবদ্ধ করিয়া লিখিলেই তাহার নাম হইল বিজ্ঞান। তবে আমি এমন কথা বলিতেছি

না যে বিজ্ঞানে কোনও জাতি নাই; সকলেই জানে মানুষের জ্ঞান সম্পূর্ণ নয়। তাই বলিয়া যেটুকু জ্ঞান আমাদের আছে তাহারও ব্যবহার করিব না। নির্ধম অন্ধ প্রকৃতির হস্তে অসহায় বালকের জ্ঞান আত্মসমর্পণ করিব। যিনি করেন করুন, আমি ত পারিব না।

এ পর্যন্ত আমার বিবেচনায় যাহা দোষ তাহার উল্লেখ করিলাম কিন্তু পুস্তকখানি এমনি সারবান্ ও মনোরম হইয়াছে যে গুণের তুলনায় দোষগুলি চক্ষের কলঙ্কের জ্ঞায়। যাহারা বঙ্গভাষায় বিজ্ঞানালোচনা দেখিতে চান তাহারা সকলেই জগদানন্দ বাবুকে আন্তরিক ধন্যবাদ দিবেন সন্দেহ নাই। পাঠক, পূজার বাজারে যখন দুই চারিখানা বাংলা পুস্তক ক্রয় করিবেন তখন একখান বৈজ্ঞানিকীও লইবেন এই অনুরোধ করি। ইহাতে একাধারে আনন্দ ও জ্ঞানলাভ করিতে পারিবেন।

শ্রীমতীশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

প্রেসিডেন্সি কলেজ

### বন্দী

শ্রীযুক্ত সৌরীন্দ্রমোহন মুখোপাধ্যায়, বি, এল প্রণীত; কাব্যিক প্রেসে মুদ্রিত ও ইণ্ডিয়ান পারিসিং হাউস কর্তৃক একাশিত। মূল্য আট আনা।

আলোচ্য গ্রন্থখানি জগতের শ্রেষ্ঠতম উপন্যাসিক ভিক্টর হুগোর গ্রন্থ-বিশেষ অবলম্বনে রচিত। “বঙ্গসাহিত্যে এরূপ রচনা নূতন” কি না, সে সংবাদ রাখি না; তবে গ্রন্থখানি পাঠ করিয়া প্রত্যেক সাহিত্যসেবী যে বিমল আনন্দ লাভ করিবেন, সে বিষয়ে সন্দেহ নাই।

“বন্দী” বলিলে—আদিগ্রন্থের “Under Sentence of Death” এর গাভীর্য থাকে না; মৃত্যুর ভীষণতা এবং সেই মৃত্যু প্রকৃতির বিরুদ্ধে বিদ্রোহ মাত্র—এই ভাবের ছায়া “বন্দী” শব্দ মুর্ত্তিতে ফুটিয়া উঠে না! তবে “বন্দী” এই ক্ষুদ্র-মধুর ধ্বনিতে একটা কণ্ঠস্বর কাঁদিয়া উঠে, এবং তাহা সহজেই প্রাণে গলিয়া মিলিয়া, মিশিয়া যায়!

রচনাটির বিশেষত্ব :—ইহাতে উপন্যাসের বাহ্যিক সৌষ্ঠবাবির একান্ত অভাব, অথচ অন্তর্গত রস ও ভাবের উপাদানে নিতান্তই উপন্যাস! ইতস্ততঃ নাটকত্বের

আভাষ এমন করণ ও সূক্ষ্মার সৌন্দর্যের সৃষ্টি করিয়াছে যে তাহাতে শিল্পীর চমৎকারিত্বের কল্পনা একেবারে পরিপূর্ণ বিকশিত হইয়া উঠিয়াছে।

জীবন্ত নায়ক-নায়িকা ইহাতে অভিনয় করে নাই, প্রেম ও অপ্রেমের জটিল গ্রন্থি-মোচনের চেষ্টারও একান্ত অভাব; অথচ ইহার মধ্যে প্রেম, প্রীতি, করুণা ও মনুষ্যত্ব; ইত্যাদি, অবিশ্বাস, কর্তব্য-চ্যুতি ও শাঠ্য বিনা-আড়ম্বরে দেখা দিয়া গিয়াছে;—প্রতি দিনের পথ চলিতে তাহাদের সহিত যেমন দেখা হয় তেমনি বিশেষ করিয়া, গায়ে-পাড়িয়া, কোন ভূমিকার মধ্যে, কেহ বিলম্বিত অভিনয়ে পাঠকের চিত্তটিকে বৈধব্য চ্যুতির সীমায় টানিয়া লইয়া যায় নাই! প্রয়োজনের অতিরিক্ত অত্যাতি বা পৌনঃপুনিক উচ্ছ্বাস নাই;—উৎকৃষ্ট রচনার ইহাই লক্ষণ।

উপন্যাস! অথচ পাত্র-পাত্রীর উক্তি-প্রত্যুক্তি নাই! তবে দেখা যাক, উপন্যাস-নাটক জিনিসটার মূল কি?

না, মানুষের বুক চিরিয়া দেখানো—যেমন ভিষকের শল্য, চক্ষু-চক্ষুর অন্তরালে জীব-দেহের ক্রিয়ার ইতিহাস আবিষ্কার করে, ঔপন্যাসিকের লেখনী মানব-হৃদয়ে ক্রিয়ার উৎপত্তি, পরিণতি ও লয়ের মধ্য দিয়া বাধাহীন ধারটির অনুসরণ-কাহিনী লিখিয়া যায়। কোন কোন উপন্যাসে আরো একটু “কাউ” পাওয়া যায়। সেটা আর-কিছু নয়;—কি-ইহতে-পারিত, কি-হওয়া-উচিত ছিলর প্রতি একটা প্রচ্ছন্ন ইঙ্গিত, একটা কিছু-প্রকাশ—কিছু-অপ্রকাশ আভাষ! কেহ কেহ মনে করেন সেটা একেবারে বাঁহুলা নয়। আবার কেহ তাহার আবশ্যকতা স্বীকার করেন না।

ইহাতে সংযমের গভীর মধ্যে লালিত ও বিকশিত হইতে পারে নাই, এমন-একটা তরুণ যৌবনের ইতিহাস; করুণ আখ্যায়িকা। অসঙ্কেচে ফুটিয়া উঠিয়াছে। চলিতে-চলিতে-হঠাৎ-বাধা-পড়ায়-জীবনের আক্ষেপময় অসমাপ্ত কাহিনী ইহাতে কাব্যরসের মধু আহার্য করিয়া দিয়াছে। অভিজ্ঞত আনামীর কাঠ-গড়ার বেষ্টনীর মধ্য হইতে প্রাণ দণ্ডে দণ্ডিত অপরাধীর ফাঁসি-কাঠে যাইবার পথের সকল কথাই বলা আছে;—কিন্তু বলা হয় নাই ত সেই গোপনতম-গোপন একটা কথা—আত্মপরাধ-স্বীকার। সে কথাটা বলিতে-বলিতে বলা হয় নাই! মহশ্ব আঘাত-উত্কণ্ট একটা ক্ষুদ্র প্রাণের ভিতর এই যে অবিরাম সংগ্রামের দ্রবিত ছবি—ইহাই না নাটক?

কেন এমন হয়;—কেন সে স্বীকার কবিত্তে চায় না? তরুণ যৌবন বসন্তের উদার আলোক ও বাতাসে স্ফুল্ঙ্গ-মুকুলিত পুষ্পের মত। সে নিজে হৃন্দর; হৃন্দর তাহার চোখে চারিদিক হৃন্দর। তাহার অজ্ঞাতে, কখন এক কীট তাহার মর্ম্মস্থল কাটিয়া ফেলে,—সহসা জাগিয়া দেখে যে অসীম-আশা-ভরা তাহার জীবন, একেবারে নষ্ট হইয়া গিয়াছে। তখন সেই কীটের প্রতি তাহার কোপ হয় না, বিবেচ হয় না। ধূর্তটির মহাক্রোধের মত, উদ্বেল হইয়া উঠে শুধু ঘৃণা ও করুণা। সেই উচ্ছ্বসিত-ঘৃণার আতিশয্যে চিরহৃন্দর পৃথিবী এক নিমেষে তাহার নিকট তিস্ত, শ্রীহীন হইয়া যায়! বিশ্বকে যেন তাহার বিদ্রোহী মনে

হয়! সেই বিদ্রোহী চারিপাশের আক্রমণ প্রতিরোধ করিতে, তাহার অন্তরাত্মা আত্মাভিমানের দুর্গে আশ্রয় লয়। চারিধারে বিপুল-এত—আর সে অসীম একেলা—এই ভাবনা তাহার চিত্তকে কিছুতেই হার মানিতে দেয় না—সে কিছুতেই স্বীকার করিতে পারে না সে দোষী।—মহাকবি এই ভাবটা কেমন নৈপুণ্যের সহিত আভাষে ফুটাইয়া গিয়াছেন। বন্দীর চক্ষে আদালত রহস্ত মাত্র, বিচারক কর্তব্য-জানমুঢ়। এমন কি তাহার কন্ঠার নিকটও সে কথা বলিতে পারিল না। প্রাণ-দণ্ড-গ্রহণ-উজ্জত পিতাব সহিত তাহার কন্ঠার শেষ মিলন, এই ঘটনা-সংস্থাপনে মহাকবি কতখানি কৃত্ত্ব দেখাইয়াছেন। সেই সত্য,—অপরাধীর নিকট হইতে জগৎ সরিয়া যায়,—কেমন ইঙ্গিতে বুঝাইয়াছেন। নাটক, কাব্য ও উপন্যাস গুঁড়া করিয়া, গুলিয়া কি উপায়ে সামগ্রী সৃষ্টি করিয়াছেন।

প্রাণের মায়া! সে যে মানুষের সহজাত বন্ধু। কোন প্রণয়ী তাহার আকর্ষণ তুচ্ছ করিতে পারে? শেষ মুহূর্ত্ত অবধি সে বলিতে কাতর হয়, “সময় হয়েছে নিকট এখন বৈধন ছিঁড়িতে হবে।” বিশেষতঃ, যে হৃদয় সহসা-খণ্ডিত, অতৃপ্তির নেশায় সে কখনো সত্যের আলোকের সন্ধান করিতে পারে না—গ্রন্থখানিতে এই সত্য পরম রমণীয়ভাবে ফুটিয়া উঠিয়াছে!

এতক্ষণ আমরা গ্রন্থের আলোচনা-প্রসঙ্গে তাহারই সৌন্দর্য্যে অবগাহন করিতে ছিলাম। সমালোচনা করি নাই। অনুবাদে সৌরীন্দ্রবাবুর কৃত্ত্ব কত দূর—সেটুকু বলা প্রয়োজন। সৌরীন্দ্রবাবুর রচনা সাধারণতঃ স্থলিত, ভাষা মনোহর। ভাষার মধ্যে ভাব কোথাও কুয়াশাচ্ছন্ন হয় না; চাতকের মত একেবারে মেঘলোকে অন্তর্দ্বন্দ্ব হইয়া যায় না। বরাবর পাঠকের চিত্তটিকে হাত-ধরিয়া লইয়া যায়। অথচ তাহার চিত্তা ইংরাজি ভাবে পরিপুষ্ট। পদ-বিচ্ছাদ হৃন্দর উপভোগ্য। শব্দ-চয়নেও অসাধারণ কৃত্ত্বের পরিচয় পাই। তাহার বর্ণনা-কৌশল ও বাক্তঙ্গী সম্পূর্ণ তাহার নিজস্ব। তেজস্বিতার সহিত যুক্তপ্রাণতা ভাবের সহিত ভাষার স্বাভাবিক: মিলন তাহার রচনাটিকে চিরদিনই হৃন্দর

জয়গ্রাহী করিয়া তুলে। রচনর গুণে এখানিকে কোথাও অনুবাদ বলিয়া মনে হয় না।

পূর্বে বলিয়াছি গ্রন্থখানি সহিত্য-সেবীর বিমল আনন্দের আয়োজন করিবে—কারণ ইহাতে সনাতন সত্যের ছবি স্থলর ফুটিয়াছে। সে ছবি পুনঃপুনঃ

দেখিয়াও তৃপ্তি হয় না—উচ্চাঙ্গ সাহিত্যের ইহাই লক্ষণ। বর্ণাধোত বনভূমির সবুজ-শ্যাম রূপটি সূর্যোদয় সূর্যাস্তের বর্ণ-চাতুরী; পূর্ণিমা-চাঁদের মাধুরী স্বপ্নের মত সংসাহিত্য চির-স্থলর, চির-নূতন।

শ্রীগোলোকবিহারী মুখোপাধ্যায়।

## পিতা মাতার সহিত সন্তানের সম্বন্ধ \*

পিতা মাতার প্রকৃতির সহিত সন্তানের প্রকৃতির যে অতি ঘনিষ্ঠ সম্বন্ধ রহিয়াছে ইহা বলাই বাহুল্য। “বাপ্কা বেটা, সিপাহী কা ঘোড়া, কুছ নেই ত খোড়া খোড়া,” অর্থাৎ সম্পূর্ণ না পাইলেও পিতার প্রকৃতি যে পুত্র আংশিক পরিমাণেও লাভ করে ইহা প্রবাদবাক্য। মনুষ্যের সন্তান কখন ব্যাভ্রাদি চতুষ্পদ পশুরূপে জন্মগ্রহণ করে কি? উদ্ভিদ জগতেও এইরূপ নিয়ম দৃষ্ট হইয়া থাকে; আমগাছে আমই ফলিয়া থাকে, কখন আমড়া ফলে না। জীবরাজ্যেও এই নিয়ম। জন্মান্ত পিতামাতার সন্তান জন্মান্তই হইয়া থাকে কিন্তু কোনদৈবদৃষ্টি-প্রযুক্ত অন্ধ হইলে ঐ ব্যক্তির সন্তান অন্ধ হয় না। যুদ্ধাদিতে বিকলাঙ্গ সৈনিকের সন্তানকে পিতার অনুরূপ বিকলাঙ্গ হইতে দেখা যায় না। এক্ষণে জিজ্ঞাস্য এই যে পিতামাতার বিরূপ প্রকৃতি সন্তানে সংক্রমিত হইয়া থাকে? উহার বৈজ্ঞানিক কারণই বা কি?

জীব ও উদ্ভিদের প্রকৃতির উপর বাসস্থান জলবায়ু প্রভৃতি পারিপার্শ্বিকের প্রভাব অত্যন্ত প্রবল দেখা যায়। একই আর্ধ্যজাতির ভিন্ন

ভিন্ন শাখা হিমালয়ের পার্শ্বত্যা প্রদেশ ও নিম্ন বঙ্গের সমতল ক্ষেত্রে দীর্ঘকাল অবস্থান করায় এক্ষণে সম্পূর্ণ ভিন্ন-জাতিরূপে প্রতীয়মান হইয়া থাকে। নেপালীর সহিত বাঙ্গালীর শবীরের তুলনাই হয় না। এমন কি পশ্চিমদেশবাসী অনেক দ্বিবেদী, দ্বিবেদী, মিশ্র এবং রাজপুত বাঙ্গলার ডাল-ভাত ও জল-হাওয়ার প্রভাবে পূর্ণমাত্রায় বাঙ্গালী হইয়া গিয়াছেন। উপাধির উল্লেখ না করিলে উহাদিগকে পশ্চিমদেশবাসী বলিয়া অনুমান করা যায় না। দধি, দুগ্ধ ও মৎস্তের মাত্রা অত্যন্ত কম হওয়ায় বাঙ্গালী জাতি ক্রমে হীনবীর্য ও ক্ষুদ্রকায় হইতেছে; পিতা বা পিতামহের সহিত তুলনা করিলে সকলেই ইহা অনুভব করিতে পারিবেন। মনুষ্যের শ্রায় গবাদি পশুদেরও অপকৃষ্ট খাদ্যের দোষে ক্রমে অবনতি হইতেছে! উদ্ভিদ সমাজেও এই নিয়মের অগ্রথা দেখা যায় না। যত্নপালিত গোলাপের সহিত বন্য গোলাপের তুলনা হয় না। সিলেটের কমলা বাঙ্গলায় গোড়ালেবু এবং কাবুলী বেদানা বাঙ্গলায় টক ডালিমে পরি-বর্তিত হইয়া থাকে। স্ততরাং খাদ্য ও জল

হাওয়ার পরিবর্তনের সহিত জীব ও উদ্ভিদ দেহের বাহ্যিক ও আভ্যন্তরিক পরিবর্তন অবশ্যস্বাভাবী। প্রকৃতির একরূপ ক্রমোন্নতি বা পরিণতিকে বিবর্তন (evolution) বলা হয়। এই বিবর্তন কিন্তু প্রকৃতপক্ষে পাক-স্থলী, যক্ষ ও প্রীহাদি দেহ-যন্ত্রের শাবীর কার্যের (physiological action) ফল মাত্র।

পারিপার্শ্বিকের শক্তি পরীক্ষা করিবার জন্ত Virie নামক জনৈক ফরাসী পণ্ডিত চিংড়ী জাতীয় কতকগুলি মাছকে ঢাকা পুষ্করীণী ও নদী হইতে লইয়া প্যারী (Paris) নগরীর গাঢ় অন্ধকারময় যন্ত্রাগারে রক্ষা কবেন। আলোকহীন স্থানে কয়েকমাস বাস করায়, পরিচালনার অভাবে উহাদের দৃষ্টিশক্তি নষ্ট হইয়া যায়; কিন্তু ভ্রাণ ও স্পর্শক্রিয়ার কার্য বৃদ্ধি হওয়ায় ঐ সকলের দ্রুত উন্নতি লক্ষিত হয়। গ্রীষ্মকালে জলাঙ্গী নদীতে স্রোতহীন (বদ্ধজলে) জলে শৈবাল পরিবৃত্ত হইয়া থাকায় একটিলিশমাছের অবস্থা একরূপ হইয়াছিল যে প্রথমে উহাকে ইলিশমাছ বলিয়া চিনিতে পাওয়া যায় নাই। বর্ষার স্রোতের সহিত আসিয়া উহা পরে আর গঙ্গা বা পদ্মানদীতে ফিরিয়া যাইতে পারে না বলিয়াই হ্রস্বত আবদ্ধজলে থাকিতে বাধ্য হইয়াছিল ও শৈবালের রং পাইয়াছিল। উদ্ভিদ সম্বন্ধেও এইরূপ পরিবর্তন দেখা যায়। গ্রীষ্মদেশীয় আম, জাম, খেজুর প্রভৃতি বৃক্ষ, পার্কতা বা শীতপ্রধান দেশে নীত হইলে তরুতা বৃক্ষাদির গুণপ্রাপ্ত হয়। স্বভাবের প্রভাবে জীব ও উদ্ভিদের মধ্যে এইরূপেই ধীরে ধীরে পরিবর্তন সংঘটিত হইয়া ক্রমে ক্রমে ভিন্ন ভিন্ন শ্রেণীর উৎপত্তি হইয়া থাকে।

এক্ষণে জিজ্ঞাস্য এই যে এইরূপ পরিবর্তন কি সন্তানে স্থায়ীভাবে সংক্রামিত হইতে পারে? আর হইলেও ঐ সকল নূতন গুণ পূর্ব পারিপার্শ্বিকের মধ্যে কতদিন স্থায়ী হইয়া থাকে? পূর্বোক্ত টক গোঁড়ালেবু শ্রীহটে ফিরিয়া গেলে তৎপূর্ণ বৃক্ষের ফল পূর্বপুরুষের স্মৃতিস্তম্ভ কি পুনরায় প্রাপ্ত হইতে পারে? এইরূপ পূর্বোক্ত অন্ধ চিংড়ি বা কৃষ্ণকায় ইলিশের সন্তানগণ পৈতৃক আলোকময় বাসস্থানে পুনরায় স্থাপিত হইলে পূর্বপুরুষের দৃষ্টিশক্তি বা উজ্জ্বল স্বেতবর্ণ ফিরিয়া পাইতে পারে কি?

দুর্ভাগ্যবশতঃ বৈজ্ঞানিকগণেব পরীক্ষার ফল এ বিষয়ে সম্যক পরিষ্কৃত নহে! নূতন পারিপার্শ্বিকের প্রভাবে কোন জীব বা উদ্ভিদের পরিবর্তিত প্রকৃতি ও গুণাবলী সন্তানে স্থায়ীভাবে সংক্রামিত হইলে বিবর্তনবাদ অনেক পরিমাণে সহজবোধ্য হইয়া যায়। আংশিক পরিবর্তন (variation) বিবর্তনের প্রথম-স্তর হইয়া উঠে। যাহারা নূতন অবস্থানের সহিত সহজে ও শীঘ্র শীঘ্র মিল করিয়া লইতে না পারে, তাহারা জীবন সংগ্রামে ক্রমে পশ্চাদ্গত হইতে থাকে ও পরিশেষে বিলোপ পাইতে বাধ্য হয়; কারণ সংসারে যোগ্যতমের উন্নত ও অযোগ্যের বিনাশ অবশ্যস্বাভাবী।

প্রসিদ্ধ বৈজ্ঞানিক ডারবিন এবং তাঁহার সমসাময়িক হার্বার্ট স্পেন্সর হক্সলি প্রভৃতি জীবতত্ত্ববিদ পণ্ডিতগণ বিশ্বাস করিতেন যে জীব ও উদ্ভিদের শারীর যন্ত্রের আভ্যন্তরিক বিশেষ পরিবর্তন উহাদের সন্তানে সংক্রামিত হইয়া থাকে। ডারবিনের মৃত্যুর পর

কীটতত্ত্ববিদ A. Weisman এ বিষয়ে সন্দেহ প্রকাশ করেন। তিনি ১৫টা ইন্দুরের ২২ পুরুষ ধরিয়া লেজ কাটিয়া দেন কিন্তু তাহাতেও লেজের আকৃতি ছোট হয় নাই বা উহা বোলোপ হয় নাই। Cope, Rosenthal এবং Ritzema নামক পণ্ডিতগণ একরূপ পরীক্ষা করিয়া একই সিদ্ধান্তে উপনীত হন। স্ত্রীতবাং বলা যাইতে পারে যে কোন এক অঙ্গের বাহ্যিক হানি বা বিনাশ সন্তানে সংক্রমিত হয় না। কিন্তু এ বিষয়টি যে ডারবিনের অজ্ঞাত ছিল তাহা নহে। তিনি জানিতেন যে ভেড়ার লেজ বা কুকুরের কাণ কয়েক পুরুষ ধরিয়া কাটিয়া দিলেও শাবক কাণ হীন হয় না। সেইজন্ম তিনি সিদ্ধান্ত করিয়াছিলেন যে কয়েক পুরুষ ধরিয়া অঙ্গ-বিশেষের আংশিক বিলোপ হইলেও যদি ঐ সময়ে পীড়া দেখা না দেয় তবে বিলুপ্ত অঙ্গ সন্তানে দেখা দিয়া থাকে। এইরূপ বিলুপ্ত না হইবার অনেক কারণ আছে; তন্মধ্যে অধ্যাপক Nussbaum বলেন যে ক্রণের এইরূপ ক্ষমতা আছে যে বিলুপ্ত অংশটিকে সহজে ও শীঘ্র শীঘ্র মেরামত (regenerate) করিয়া লইতে পারে। অধ্যাপক Brown-Sequard গিনি-শুককের মেরুদণ্ড আহত করিয়া দেখেন যে আহত শূকরের সংত্বাস রোগ দেখা দেয় এবং ঐ রোগ শূকর ছানাতে সংক্রমিত হইয়া থাকে। এক্ষেত্রে কোনরূপ সংক্রামক বীজাণুর সম্পর্ক ছিল না। অন্তরূপে অস্ত্র করিলে কিন্তু পূর্বোক্ত সংত্বাস রোগ সন্তানে সংক্রমিত হইতে দেখা যায় নাই। স্ত্রীতবাং স্বীকার করিতে হয় যে কোন কোন প্রকারের ক্ষত বা

আঘাতের ফল সন্তানে সংক্রামিত হইয়া থাকে।

অতএব এইরূপ একটা মতবাদের (theory) আবশ্যক বাহা দ্বারা সন্তানে বংশগত গুণাবলীর প্রকাশ ও পারিপার্শ্বিকের প্রভাবে নূতন ভাবের আবির্ভাব উভয়েরই ব্যাখ্যা করা যাইতে পারে। এ সম্বন্ধে প্রধানতঃ দুইটি মতবাদ দেখা যায়—একটি ডারবিনের অপরটি Weisman এর। ডারবিন বলেন জীব ও উদ্ভিদের দেহ ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কোষের সমষ্টিমাত্র। এই সমুদায় কোষ হইতে অতীব ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র সজীব অংশ পরিত্যক্ত হয়। উহাদিগকে তিনি কোরকাণু (gemmule) নামে অভিহিত করেন। এই সমস্ত কোরকাণু আবার সময়ে পুষ্টি ও বিভক্ত হইয়া জনন-ক্ষম মাতৃকোষ (mother-cell) উৎপন্ন করিয়া থাকে। তিনি আরও বলেন যে অত্যন্ত ক্ষুদ্র হাওয়ায় কোরকাণু সমূহ জীব ও উদ্ভিদের সমুদায় অঙ্গে চলিয়া বেড়াইতে পারে। এমন কি ভিন্ন ভিন্ন কোষেব আবরণ ভেদ করিয়া অবশেষে উৎপাদক কোষ (reproductive cells) মধ্যে আশ্রয় গ্রহণ করে। এইজন্মই জীব ও উদ্ভিদের বিভিন্ন অঙ্গের কোষ সমূহের প্রতিনিধি স্বরূপ কোরকাণু সকল উৎপাদক কোষে সংগৃহীত হইতে পারে;—প্রতি যন্ত্র, প্রত্যেক টিসু, অস্থি, পেশী শিরা, ধমনী ইত্যাদি সকলেরই প্রতিনিধি স্বরূপ কোরকাণু উৎপাদক কোষে সমুপস্থিত হয় এবং যখন সন্তান উৎপাদনের সময় উপস্থিত হয় তখন ঐ সকল কোষ কোরকাণু প্রেরণ করে। কাজেই সর্ববিধ কোরকাণুর সমবায়ে উৎপন্ন সন্তান বংশগত



ডাক্তার অগ্নিশিখর বসু  
(“অবাসী” ইহতে গৃহীত)

# বিদেশিনী

( ফরাসী হইতে )

প্রশান্ত-সাগর-জলে ঢেউ তুলে চলেছে জাহাজ,  
গ্রামভারি-সুগন্ধীর যাত্রী তাহে যুবক ইংরাজ ।  
জাহাজ লাগিল এসে ভেসে ভেসে দ্বীপ সুগন্ধায়,  
সে দ্বীপেব রাণী 'তীয়া' বসেছিল সৈকতে সন্ধ্যায় ।  
বিদেশীরে চক্ষে হেরি' মুগ্ধা নারী—ঝিনুর হার—  
কণ্ঠ হ'তে থুলি' দ্রুত,—ছুঁড়ে দিল উদ্দেশ তাহাব ;  
মেলি' বাহু, মাণ্যরূপে প্রেরিল সে যেন আলিঙ্গন,  
গ্রামভারি যাত্রীটি সে আমন্ত্রণ করিল গ্রহণ ।...  
তারপর মাসাবধি মহোৎসব চলিল উল্লাসে  
বাণের কেলাস মাঝে ;—বিদেশিনী বিদেশীপ পাশে ।  
পাতিয়া শীতল পাটি তোষে 'তীয়া' অতিথির মন,  
আন্মোলিত বক্ষ তার—চক্ষে ধরা পড়িছে স্পন্দন ।  
তারপর ঘনাইয়া এল যবে বিদায়ের দিন,—  
ফুৎফুৎ মিলন-মেলা, হাসি খেলা ; তীয়া অশ্রুহীন  
সাজাইল ধীরে ধীরে সিন্ধুতীরে চন্দনের চিতা ;  
বিদায় লইয়া, হায়, চলে গেল দু'দিনের মিতা ।  
তারপর হেলে ছলে ঢেউ তুলে চলিল জাহাজ ;  
জলিল চন্দন-চিতা,—জল হ'তে দেখিল ইংরাজ,—  
দেখিল সে পাণ্ডুসুখে,—মানিল না বিষয়ের লেশ ;  
সুগন্ধ চন্দন সনে সিন্ধুতীরে তীয়া ভ্রমশেষ ।

শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ দত্ত

## আর্য্যদিগের উত্তর কুরুবাসের একটা বৈদিক প্রমাণ

বৈদিক আর্য্যদিগের আদিনিবাস যে উত্তর  
কুরুতে ছিল তৎসম্বন্ধে বেদের একটা বিশেষ  
নিদর্শনের আলোচনা আমরা উপস্থিত প্রভাবে  
করিতে প্রয়াস পাইব ।

বর্তমান উত্তর-মেরুমণ্ডলের চিরভূমারাবৃত  
অবস্থা বিবেচনা করিলে তৎসম্বন্ধেটুকু উত্তর-  
কুরু প্রদেশ যে বিশেষরূপে শীতপ্রধান ছিল তাহা  
সহজেই আমরা অনুমান করিতে পারি এবং

ইহাও অল্পমান কবিত্তে পারি যে উত্তর মেরু-মণ্ডলে যেরূপ বৎসবের অধিকাংশ সময় শীতের প্রাহুর্ভাব থাকে উত্তর কুরু প্রদেশেও তদ্রূপ বৎসবের অধিকাংশ সময়ই শীতের প্রাহুর্ভাব থাকিত। বৎসবের সুদীর্ঘকাল শীতের পূর্বোক্তরূপ প্রাহুর্ভাব থাকিত বলিয়াই সুদীর্ঘ শীতকালের নামানুসাবেই বেদে বৎসবেব প্রথম নাম পবিকল্পিত দেখিতে পাই। শীতের “হিম” নাম হইতে বেদে বৎসর “হিম” নামেই উল্লিখিত হইয়াছে যথা—

“ইদংসু মে মরুতো হর্যাতা বচো যশু  
তরেম তরসা শতং হিমাঃ ॥” ১৫

(ঋগ্বেদ ৫ম মণ্ডল ৫৪ সূক্ত)

“হে মরুংগণ! তোমরা আমাব এই স্তবে প্রসন্ন হও যেন এই স্তোত্রবলে আমবা শত শীতকাল অতিক্রম করিতে পারি। (অর্থাৎ শতবৎসর জীবিত থাকিতে পারি)”

উক্ত ঋকে ‘তবসা’ ও ‘তবেম’ শব্দের প্রয়োগ দেখিয়া শীতকাল কষ্টকর ছিল বলিয়াই ইহা উত্তীর্ণ হওয়ার কথা উল্লিখিত হইয়াছে এরূপ কেহ কেহ অল্পমান কবিত্তা থাকেন। কিন্তু পরবর্ত্তী ঋকসকলে শীতের যেবর্ণনা পাওয়া যায় তাহাতে শীতকাল অবিমিশ্র কষ্টের সময় ছিল বলিয়া বোধ হয় না; পরন্তু ইহা সূতের সময় ছিল বলিয়াই স্পষ্ট প্রতীয়মান হয় যথা—

“মদেম শতাহিমাঃ সুবীরাঃ।”

(৮—ঋগ্বেদ ৬ষ্ঠ মণ্ডল ৪ ঋক্।)

“আমরা যেন শোভন সন্ততি সম্পন্ন হইয়া শত হেমন্ত (অর্থাৎ বৎসর) সুখ ভোগ করি।” (রমেশ বাবুর অনুবাদ।)

১০ম, ১২শ, ১৩শ, ও ১৭শ ঋকে আমবা এই বর্ণনারই পুনরুক্তি দেখিতে পাই।

শীতকাল কি প্রকার সুখকর হইত নিম্নোক্ত ঋকটিব অর্থালোচনা করিলে আমরা তাহা বুঝিতে পারিব :—

“বিখাসাঃগৃহপতির্কিশামসিত্তময়ে মাশ্বষীগাম্।

শতং পৃথিবীর্ষিষ্ঠ পাহং হসঃ সমেদ্ধারং  
শতং হিমাঃ স্তোতৃত্যো যেচ দদতি ॥” ৮

(ঋগ্বেদ ৬ষ্ঠ মণ্ডল ৫৮ সূক্ত।)

“হে অগ্নি! তুমি সমস্ত মনুষ্যেব গৃহপতি। হে যুতম অগ্নি! আমি তোমাকে শত হেমন্ত প্রজলিত করিতেছি। তুমি আমাকে শত সংখ্যক রক্ষা দ্বাৰা পাপ হইতে রক্ষা কর। যাহারা ত্বদীয় স্তোতৃবর্গকে ধন প্রদান করে, তাহাদিগকেও রক্ষা কর।”

শীতপ্রধান পাশ্চাত্য দেশে শীতকালের রাত্রি সময়ে গৃহাগ্নিকুণ্ডের চতুর্দিকে কিরূপ আনন্দ-সভা বসিয়া থাকে তাহাব জীবন্ত চিত্র ইংবেজ স্বভাবকবি কাউপাৰেব (Cowper), টাস্ক (Task) নামক সর্বজনপরিচিত কাব্যে অঙ্কিত হইয়াছে। মিসেস্ হিমেন্স (Mrs. Hemans) তদীয় Homes of England (“ইংলেণ্ডেব পবিবাব”) নামক কবিতায় গৃহাগ্নিকুণ্ডেব চতুর্দিকে উপবেশনকারী পবিবারমণ্ডলীব শীতকালেব রাত্রিৰ সুখ ভোগ এইরূপে বর্ণনা করিয়াছেন :—

“The merry homes of England  
Around their hearths by night,  
What gladsome looks of household  
love  
Meet in the ruddy light.”

“ইংলেণ্ডেব আনন্দময় পবিবারসকল রাত্রিতে তথায় গৃহাগ্নিকুণ্ডের চতুর্দিকে রক্তি-

মাভ আলোকে কিরূপ পারিবারিক সম্প্রীতির ভাবে হর্ষোৎকল্লনয়নে সম্মিলিত হয়।’

উত্তর কুরুস আর্ধ্যগণও এই প্রকারে গৃহাগ্নির স্মরণে উত্তাপ উপভোগ করিয়া আনন্দলাভ করিতেন, বেদের উদ্ধৃত বর্ণনা হইতে এইরূপ বোধ হয়। শীতপ্রধান দেশাধিবাসীদিগের পক্ষে অগ্নির প্রয়োজনীয়তা ও উপকারিতা যত অধিক তত অধিক আর কাহারও পক্ষে হইতে পারে না। আর্ধ্যগণ শীতপ্রধান উত্তরকুরুবাসী ছিলেন বলিয়াই তাঁহারা অগ্নির প্রয়োজনীয়তা এরূপ হৃদয়ঙ্গম করিতে পারিয়াছিলেন যে ইহাতে দেবত্ব আরোপ করিতেও তাঁহারা কুণ্ঠিত হন নাই। ইহা হইতেই অগ্নিপূজার উৎপত্তি হইয়াছে, এবং শীতের প্রকোপনিবারণার্থ গৃহে সর্বদা অগ্নি সঞ্চয়ের আবশ্যকতা হইতেই গৃহে নিত্য যজ্ঞাগ্নি সংরক্ষণের রীতি প্রচলিত হইয়াছে। “অগ্নিহোত্রী” ও “সাগ্নিক” ব্রাহ্মণ প্রভৃতির মূলে এই ঐতিহাসিক সত্যই বর্তমান।

বৎসরের যে ‘হিম’ নাম আমরা বেদে পাইয়াছি তাহার অর্থ পর্যালোচনা করিলে আমরা দেখিতে পাই যে, ‘হিম’ তুষার (বরফ) অর্থেও ব্যবহৃত হয়। সূত্রাং ইহা হইতে আমরা বুঝিতে পারিতেছি যে, যেখানে শীতে জল জমিয়া বরফ হইয়া যাইত সেইখানেই শীতকাল অর্থে ‘হিম’ শব্দের প্রথম প্রয়োগ হওয় সম্ভব-পর ছিল। হিম ঋতু অর্থে বেদের এই হিমশব্দের প্রয়োগ পরবর্তী সংস্কৃত সাহিত্যে অতীব বিরল। তৎপরিবর্তে শীত শব্দেরই প্রয়োগ দেখা যায়। ইহা হইতে প্রমাণিত হয় যে যখন আর্ধ্যগণ শীত ঋতু বলিয়া শীতকালকে নির্দেশ করিতে আরম্ভ

করিয়াছিলেন তখন তাঁহারা তীব্র শীতের দেশ হইতে অপেক্ষাকৃত মৃদু শীতের দেশে আসিয়া উপস্থিত হইয়াছিলেন।

বৈদিক ঋষিদিগের ‘হিম’ শব্দ নির্দেশে বৎসর কোন সময়ে আরম্ভ হইত তাহার আভাস আমরা বেদেই পাইতে পারি। বেদে আমরা যেমন “হিম” শব্দ বৎসর অর্থে ব্যবহৃত দেখিতে পাই তেমনই “হেমন্ত” শব্দও বৎসর অর্থে ব্যবহৃত দেখিতে পাই যথা—

“শতং জীব শাদো বর্দ্ধমানঃ শতং হেমন্তাঙ্গতমু বসন্তান্ ॥” ৪

(ঋগ্বেদ ১০ মণ্ডল ১৬১ হুক্ত।)

“হে রোগী! একশত শরৎকাল জীবিত থাক; সুখে স্বচ্ছন্দে একশত হেমন্ত, একশত বসন্ত জীবিত থাক।” অভিধানেও ‘হেমন্ত’ ও ‘হিম’ একই ঋতু বলিয়া ব্যাখ্যাত হইয়াছে। ইহাতে হেমন্ত হইতেই হিম ঋতুর আরম্ভ হইত এইরূপই অনুমান হয়। শব্দকল্পদ্রুমে হেমন্তের যেরূপ ব্যাখ্যা প্রদত্ত হইয়াছে তাহাতে আমরা দেখিতে পারি সম্পূর্ণ সমর্থন পাওয়া যায়। সেই ব্যুৎপত্তি এই,—হিমোহন্তোহন্ত্রোতি বা মনীষাদিত্বাৎ হেমন্তঃ। “বাহার শেষে হিম আসে তাহাই হেমন্ত।” উভয় ঋতুরই ব্যাপ্তিকাল অগ্রহায়ণ ও পৌষমাস বলিয়া শব্দকল্পদ্রুমে উল্লিখিত হইয়াছে। হেমন্ত ঋতু হিম বা বৎসরের আদি বলিয়াই যে ইহার প্রথম মাস অগ্রহায়ণ (অর্থাৎ বৎসরের প্রথম) বলিয়া অভিহিত হইবে তাহা পরিষ্কার বুঝিতে পারা যায়। এবং কিজন্তু পৌষ মাসে বৎসরের ফলাফল সূচিত হয় বলিয়া সংস্কার প্রচলিত হইয়াছে তাহাও পরিষ্কার বুঝিতে পারা যায়।

উপরে আমরা বেদে শরৎ, হেমন্ত, বসন্ত

প্রভৃতি নামে যে বৎসরের উল্লেখ পাইয়াছি তাহাতে এই সিদ্ধান্ত লাভ করিতে পারি যে আৰ্য্যগণ উত্তর-কুরু হইতে ক্রমে যতই দক্ষিণ-দিকে অগ্রসর হইতেছিলেন ততই নূতন নূতন ঋতু প্রভাব অনুভব করতঃ তত্ত্ব ঋতু প্রাধান্য হইতে ইহাদের নামানুসারেই বৎসরের নূতন নূতন নামকরণ করিতে লাগিলেন। ঋতু বিশেষের প্রাধান্য হইতে যে সেই ঋতু নামানুসারে বৎসরের নাম হয় তাহা পরিষ্কার দৃষ্টান্ত আমাদের বৎসরের বর্তমান “বর্ষ” নামে পাওয়া যায়। “বর্ষ” নামটী বর্ষা ঋতুর নামানুসারেই যে হইয়াছে তাহা উভয়ের এক রূপ ও এক মূল দ্বারা নিঃসন্দেহ রূপেই প্রতিপাদিত হয়। বেদে আমরা বৎসরের হিম, শরৎ, হেমন্ত, বসন্ত প্রভৃতি নাম পাইলেও “বর্ষা” নামের কোন উল্লেখ প্রাপ্ত হই না। ইহা হইতে আমরা অনুমান করিতে পারি যে আৰ্য্যগণ নূতন দেশেব সন্ধান ভারতবর্ষে উপনীত হওয়াব পূর্বে এই নামের উৎপত্তি হয় নাই। ভারতবর্ষ বর্ষা প্রধান দেশ বলিয়া বর্ষাঋতুর নূতন প্রভাব ও দীর্ঘকাল ব্যাপীত হেতু আৰ্য্যগণ ইহাবই নামানুসারে “বর্ষ” নামে বৎসরের নূতন নামকরণ করিলেন।

হিম ঋতু যে আৰ্য্যদিগের প্রথম ও প্রধান ঋতু ছিল, শীতকালের আৰ্য্যসাধারণ “হিম” নাম হইতেই তাহার প্রকৃষ্ট প্রমাণ পাওয়া যাইতে পারে। আচার্য্য মোক্ষমূলর পাশ্চাত্য প্রাচীন আৰ্য্যভাষা সকলে এই “হিম” নামের অপভ্রংশ আবিষ্কার করতঃ অনুমান করিয়াছেন যে আৰ্য্যগণ অধিক দক্ষিণ দিক হইতে আগমন করেন নাই। তিনি লিখিয়াছেন :—

“That the Aryans did not come

from a very southern clime has long been known, since they possessed common names for winter, such as Sanskrit, hima, Latin hiems, Old Slav zima, Irish gam.” Biographies of Words by Prof. Maxmuller p. 103.

“আৰ্য্যগণ যে অধিক দক্ষিণ দেশ হইতে আগমন কবেন নাই তাহা বহুকাল হইতেই জানা গিয়াছে, কাবণ তাঁহাদের ভাষায় শীত-কালের একই সাধারণ নাম পাওয়া যায় যথা—সংস্কৃতে ‘হিম’; লাতিনে, ‘হায়েম্’; প্রাচীন স্লভ ভাষায় ‘হিম’ এবং আইবিষ্ ভাষায় ‘জেম্’।”

এই প্রকারেব ভাষা বিজ্ঞানেব প্রমাণ হইতে পাশ্চাত্য পুৰাতত্ত্বানুসন্ধিস্থ ফ্রেজাব তদীয় “ভারতের সাহিত্যমূলক ইতিহাস” (Literary History of India) নামক গ্রন্থে মত প্রকাশ করিয়াছেন যে, এক্রপ দেশই আৰ্য্যদিগের মূল-বাসভূমি ছিল যেখানে অধিকাংশ সময়ই শীতের প্রাচুর্য্য থাকিত। কিন্তু ভাষাবিজ্ঞান হইতে ব্যক্ত হয় যে, তথাকার জল বায়ু অধিকাংশ সময় শৈত্যবিশিষ্ট থাকিলে, তথায় গ্রীষ্মও যে অনুভূত না হইত তাহা নহে।”

“Philology can however, tell that the Aryans came from a land where the climate was for the most part, cold, although a summer was known.” Literary History of India by R. W. Frazer L.L.B. p. 13.

শ্রীশীতলচন্দ্র চক্রবর্তী।

## সন্দেশবাহক পারাবত

আজকাল বোড়দোড়ের ত্রায় শূণ্যমার্গে পায়রার দোড়ও ইংলণ্ডে বেশ প্রচলিত হইতেছে। সেখানে ইহা একটি বিশেষ আমোদজনক কৌতুক হইয়া দাঁড়াইয়াছে। আনাদেব মহিমাযিত সম্রাট জর্জেসও এই ক্রীড়ার প্রতি বিশেষ অলুবাগ দেখিতে পাওয়া যায়। সাণ্ডিংহামে তাঁহার পায়রাব বাসেব জন্ত কতকগুলি নির্দিষ্ট উচ্চ নঞ্চ আছে; সেগুলি বাস্তবিকই দর্শন্য জিনিস।

এই পত্রবাহক পারাবতগণের স্ব স্ব বাসাব প্রতি এক স্বভাবসিদ্ধ অত্যাশ্চর্য্য আসক্তি দেখিতে পাওয়া যায়; এবং সেই জন্তই ইহাদিগকে বাসা হইতে অনেক মাইল দূরে লইয়া গিয়া ছাড়িয়া দিলেও, ইহার পথ চিনিয়া বাসায় ঠিক প্রত্যাবর্তন করে।

এই কৌতুকজনক ক্রীড়ায় সম্রাটের অলুবাগ বহুদিন পূর্বেই জানা গিয়াছিল। তখন তিনি Duke of York উপাধিধারী। সে সময় দেশ-ভ্রমণে বাহির হইয়া নিউ-জিল্যাণ্ডের অন্তর্গত অকল্যাও প্রদেশে পদার্পণ করিলে, গ্রেট ব্যারিয়ার দ্বীপের অধিবাসিগণ তাঁহাকে সাদর স্বাগত সম্ভাষণ জানাইবার জন্ত কপোতের দ্বারা এক অভিনন্দন পত্র প্রেরণ করিয়াছিলেন। নিউ জিল্যাণ্ড ও গ্রেট ব্যারিয়ার দ্বীপ—এই দুই স্থানের মধ্যে সমুদ্রের ব্যবধান ৫৮ মাইল। ইহাদের মধ্যে সংবাদ আদান প্রদানের জন্ত কোনপ্রকার টেলিগ্রাফের বন্দোবস্ত নাই; এবং অতি অল্পসংখ্যক জাহাজই এই দুই দেশের মধ্যে যাতায়াত

কবে। সেইজন্ত পত্রবাহক পারাবতের সাহায্যেই সংবাদ এবং পত্রাদি প্রেরিত হইয়া থাকে। গ্রেট ব্যারিয়ার দ্বীপবাসিগণ তাঁহাদের আন্তরিক রাজভক্তি ও সাম্রাজ্যেব প্রতি প্রবল অলুবাগ সম্রাটকে জ্ঞাপন করিবার জন্ত পাবাবতের দ্বারা পত্র প্রেরণ করিয়াছিলেন। পত্রটি গন্তব্য স্থানে লইয়া যাইতে ৬২ মিনিট সময় লাগিয়াছিল। মহাশুভব সম্রাট এই আশ্চর্য্যজনক উপায়ে অভিনন্দন পত্র প্রাপ্ত হইয়া এতদূর সন্তুষ্ট হ'ন যে, তৎক্ষণাৎ সেই পত্রের ফোটো তুলিয়া লইতে আদেশ করেন।

পত্রবাহক পারাবতের দোড়ের বেগ ঠিক নিরূপণ করা সহজ নহে। কয়েক বৎসর পূর্বে একজন বিখ্যাত ক্রীড়ানুরক্ত ইংরাজ, ব্রাসেলস্ হইতে লণ্ডনে উড়িয়া যাইবার জন্ত তাঁহার তিনশত পায়রার ঝাঁক ছাড়িয়া দিয়াছিলেন। এই দুই নগরের মধ্যে দুইশত মাইল দূরত্ব বর্তমান। পায়রাদের শূণ্যে ছাড়িয়া দিয়াই তিনি তাঁহার ইবোজ বন্ধুগণকে ইহাদেব যাত্রাবিষয়ে অবগত করাইবার জন্ত টেলিগ্রাফ-আফিসে উপস্থিত হইলেন; এবং এই মর্মে তাঁহাদের নিকট তারে সংবাদ প্রেরণ করিলেন যে, 'পায়রাদের ছাড়িয়া দেওয়া হইয়াছে। আকাশ নির্মল, নির্মেঘ; বাতাস দক্ষিণ-পশ্চিম মুখা।' কিন্তু এই টেলিগ্রাম তাঁহার বন্ধুদের হস্তগত হইবার পূর্বেই, পূর্বেকৃত উদ্ভয়মান পারাবতগণের মধ্যে একটি পায়রা তাঁহাদের সমীপে আসিয়া

উপস্থিত হইয়াছিল। ইহার ক্ষিপ্রগতি যথার্থই  
বিস্ময়জনক।

পরীক্ষা করিয়া দেখা গিয়াছে যে, ইহা বা  
অল্পকূল বাতাস পাইলে এক মিনিটে হাজাব  
গজ পথ উড়িয়া যাইতে পারে এবং প্রবল  
বায়ুভরে ইহা বা মিনিটের মধ্যে আবণ্ড  
৬০০-৭০০ গজ বেশী উড়িতে সমর্থ; কিন্তু  
বাতাসেব বিপব্বীত মুখে ইহার মিনিটে  
৮০-১২০০ গজের বেশী যাইতে পারে না।  
মিঃ লজের ছাইট ক্ষিপ্রগতিবিশিষ্ট বিখ্যাত  
পারাবত আছে। তন্মধ্যে একটির নাম  
“ম্যাডিসন”, অপরটি “উইলকিন্স”। প্রথম  
পায়রাটি ৬৯ মিনিটে ১০০ মাইল পথ ভ্রমণ  
করিয়াছিল। বেগেব ক্ষিপ্রতায় ইহা পৃথিবীর  
সকল প্রাণিকেই পবাতৃত করিয়াছে।  
“উইলকিন্স” যে পায়রাটির নাম সে ১৩  
ঘণ্টা ১২ মিনিটে ৭০০ মাইল রাস্তা দৌড়িয়া-  
ছিল। অপর কোনো পক্ষীকে সূর্য্যোদয়  
ও সূর্য্যাস্তের মধ্যে এতদূর পথ কখনও ভ্রমণ  
করিতে শুনা যায় নাই।

মে মাস হইতে সেপ্টেম্বর মাস ইংলণ্ডে  
পায়রা দৌড়ের সময়। সে সময় প্রতি  
শুক্রবার রাত্রে একখানি স্বতন্ত্র ট্রেন  
কেবলমাত্র পায়রার ঝাঁক লইয়া King's  
Cross হইতে ইংলণ্ডেব উত্তর ও মধ্যবর্তী  
প্রদেশ সমূহে উপস্থিত হয়। সেখানে লইয়া  
গিয়া পায়রাদের ছাড়িয়া দেওয়া হয়; তাহারা  
ঠিক স্ব স্ব নিদিষ্ট বাসায় আবাব উড়িয়া  
আসে।

এই পত্রবাহক পারাবতগুলি যুদ্ধক্ষেত্রে  
বিশেষ উপকার সাধন করে। অরাতীর দ্বারা  
অবরুদ্ধ সৈন্যদল এই কপোতের দ্বারাই

স্বপক্ষীয় বন্ধুবর্গেব নিকট সংবাদ প্রেরণ করে;  
সাহায্য প্রার্থনা করিয়া থাকে। অনেকস্থলে  
ইহা বা শত্রুপক্ষের গোপনীয় সংবাদ বহন  
করিয়া যুদ্ধ-জয়েব পথ সুগম করিয়া দেয়।  
অনেকগুলি পায়র! এতদূর শিক্ষিত যে,  
শত্রুহস্তে প্ত হইবার পূর্ব্বমুহূর্ত্তেই সংবাদ  
পত্রাদি যেমন করিয়া পারে ঠিক করিয়া  
ফেলে।

সাধারণ বাজেও ইহাদের প্রয়োজনীয়তা  
বিশেষ ফলপ্রদ। কয়েক বৎসর পূর্ব্বে আমে-  
রিকাব যুক্ত রাজ্যেব নিব্রেন্সকা দেশেব ফ্রাঙ্ক  
মাবিস নামক একজন চিকিৎসক বোগী পরি-  
দর্শনের সময় তাহার সহিত কতকগুলি পায়রা  
লইয়া যাইতেন এবং সেগুলিকে তাহার  
চিকিৎসাধীন বোগীদিগের বিভিন্ন আবাসে  
বাখিয়া আসিতেন। তাহাৰ কতকগুলি ছাপান  
কাগজে বোগীর অবস্থাব বিষয় লেখা থাকিত;  
কেবল নাড়ীৰ অবস্থা এবং দেহের শীতলতা ও  
উষ্ণতার পরিমাণজ্ঞাপক স্থানগুলি শূন্য  
থাকিত। সেই স্থানগুলি ষথাকালে পরিপূর্ণ  
করিয়া কাগজখানি পায়রার গলদেশে বাখিয়া  
তাহাকে ছাড়িয়া দিলেই সে ঠিক ডাক্তারের  
বাটা ফিবিয়া আসিত। ইহাতে বোগী  
ও ডাক্তার উভয়েরই বিশেষ সুবিধা ছিল।  
পায়রার নিকট হইতে বোগীর সংবাদ পাইয়া  
ডাক্তার তাহাব কর্তব্য স্থির করিতেন—কাজ  
বেশ সহজে, স্বল্প সময়ে ও সূক্ষ্মজ্ঞান চলিত।

পায়রা দৌত্যকার্য্যে কিরূপ পটু তাহা  
দেখাইবার জন্ত একটি ঘটনাব উল্লেখ করিতেছি।  
একজন যুবতী স্ত্রীলোক এক দরিদ্র যুগ্মের  
প্রেমে অমৃত হইয়াছিলেন। কিন্তু যুবতীর  
পিতা কঠোর এইরূপ দীন অযোগ্যপাত্রে প্রাণ

সমর্পণের বিষয় অবগত হইয়া ক্রোধে অধীব হইলেন, এবং তাহার প্রণয়াকাজীকে ভবিষ্যতে তাঁহার বাসভবনে প্রবেশ কবিত্তে নিষেধ করিয়া দিলেন। তখন গভীব প্রণয়াসক্ত যুবকযুবতী, পরস্পরের মধ্যে প্রেমপত্র আদান প্রদানের জ্ঞাত শীঘ্রই এক আশ্চর্য্য কৌশল উদ্ভাবন করিল।

প্রত্যহ প্রাতঃকালে একটি পায়রা যুবতীর গৃহের এক উচ্চ মঞ্চের আসিয়া বসিত; এবং অপর একটি পায়রা সন্ধ্যাব অন্ধকাববাশি ভেদ করিয়া পত্রের উত্তর লইয়া ঠিক নিয়মিত ভাবে

যুবকের আলয়ে উপস্থিত হইত। এইপ্রকারে নিরীক্সে বহুদিন ধরিয়া তাহাদের পত্রাদি প্রেরণ চলিয়াছিল। কেহই কোনো প্রকার সন্দেহ করিতে পারে নাই।

শেষে দৈবক্রমে একদিন যুবতীর পিতা সমস্ত ঘটনা অবগত হইলেন। তখন আব তাঁহাব ক্রোধ রহিল না—পরস্পরের প্রণয়েব প্রগাঢ়তা দেখিয়া তাঁহাব পাষণ হৃদয় দ্রবীভূত হইল। তিনি তৎক্ষণাৎ তাহাদের বিবাহে সম্মতি প্রদান করিলেন।

শ্রীঅনিলচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

## সূর্যোদয়

সূর্য যখন উদয় হোল তালী বনের অন্তরালে,  
সবুজ গাছের পাতার ভিতর নুতন মাজা সোনার খালে,  
উদয় মেরুর শিখর হতে রক্তধারা পড়ল টুটি,  
কমল বনে উঠল ফুটে উষা রাণীর চরণ দুটি,  
মহুয়া ফুলের রঙিন কাপড় বিছিয়ে দিলে গাছের তলে,  
মৌমাছিদের গুণগুণানি আবিব রাখা ডুমুর ফলে।  
পারের ঘাটে ভীড় লেগেছে যাত্রীরা সব যাবে নায়ে,  
কলমো ডাঁটায় বাজায় বাঁশী রাখাল-ছেলে গাছের ছায়ে,  
নিভিয়ে দিয়ে নিশার প্রদীপ গন্ধ ধূপে সাজিয়ে ডালা  
প্রভাত করে সূর্য পূজা বিনি হুতোয় গেথে মালা।

পড়ল রবির অরুণ কিরণ মুক্তা-ঝরা দুর্কাদলে,  
লক্ষ্মী দেবীর স্বর্ণ আঁচল ঝকিয়ে দিলে খেলার ছলে।  
ছড়িয়ে দিয়ে সোনার আলো শিশির-ঝরা পল্লী পথে,  
উঠল গিয়ে তরুণ রবি অষ্ট ঘোড়ার পুষ্প রথে।  
বংশ রঞ্জে বাজিয়ে বাঁশী অশথ ডালে দিয়ে নাড়া।  
দক্ষিণা বায় গেল বয়ে নদীর বুকে জাগিয়ে সাড়া  
পুণ্য লোভী ফিরছে ঘরে সিন্তবাসে সমাপি স্নান  
পানীরা গায় সবুজ শাখে প্রভাত রবির বন্দনা গান।

শ্রীইন্দ্রিা দেবী।





कथाशिल्प

अंक १०, पृष्ठ १००

# ভাৰতী

৩৭শ বৰ্ষ ]

অগ্রহায়ণ, ১৩২০

[ ৮ম সংখ্যা ]

## বাগ্‌দত্তা

৪০

লাউনটা যতক্ষণ ঘূৰিতে থাকে তাহাব উভয়দিকেব লাল, কালো বং ডইটাও তাহাব সেই ঘূৰ্ণন বেগেব সচিহ্ন ঘূৰিতে ঘূৰিতে একাকাব হইয়া যায়। শচীকান্তেব চপল চিত্তবৃত্তিব মধোত সেইকণ লাল, কালো অংশ ডইটাব সমাবৰ্ত্তন চৰ্ণিতৈছিল। বাগ্‌দত্তা শব্দাত্মকে কবিতা সে কাগজ কলম লইয়া একখানা দীৰ্ঘপত্ৰ লিখিল মনঃশব্দে। আৰু একখানা সংক্ষিপ্ত পত্ৰে একটু ধ্বন্যেব কথা লিখিয়া লেফাকাব উপৰে শিৰোনামা দিল “পৃষ্ঠানীয় শ্ৰীমুক্ত শিবনাথায়ণ গঙ্গোপাধ্যায় শকাপদেবু”।

ইহাব পৰ সে একটু স্থিৰ হইয়া বৃদ্ধাটয়া পড়িল। প্রত্যুষে ভক্তিনাথ প্ৰাতঃস্নানোপ শস্ত্ৰত হইতেছিলেন, দেখিলেন ভাৰ্ত্তি বাগ্‌দত্তা হাতে বাহিৰ হইয়া যাউতেছে, ডাকিলেন, “শচী যাকো কোথা?”

“আপনি উঠেছেন, তাহলে দিদিকে বলবেন চন্ডাম।” কিৰিয়া আসিয়া সে ভাটকে বন্দাব কবিল। ভক্তিনাথ কহিলেন “সে কি

এখনই কোথা যাবে? তুদিন থাকো, বেলা হোক আত্ম দাওয়া কৰ। যেতে হয় তখন য়েও, এমন কৰে কি যায়।”

অপবাদেব কাণিনা শচীকান্তেব ললাট অন্ধকাব কবিতা ফেলিল সে বাস্তব হইয়া বলিল “কুটুমহো নই, সকাল সকাল যাওয়াই ভাল”। ভক্তিনাথ নিশ্বাস ফেলিয়া বলিলেন “কুটুমেব সে বাড়া হয়েচ শচী! একখানা চিঠি লিখেও তো খোজ নাওনা, আমাব পাঠ তো উঠেই দিযেছ, —এবে যদি তাও একটা দিন বঠ নয়।”

শচীকান্তেব মন একেই অস্থিৰ সে স্তম্ভ উত্থান হইয়া উঠিতেছিল। বিবক্তিৰমন কবিতা সে উত্তৰ কবিল “এসে তো কত বছৰ পাঠ, কাব জজ আমবো? বাড়াব গিহিতো দেখি চুকঠাকু কথা শোনাতেই জানেন—”

“সে দোব কি আমাব ভাট? একজন পৰেব মেয়ে যদি আমাদেব না মানে তাব অজ্ঞায়েব প্ৰাৰ্থনাত তুমি আমাব কৰাবে? তুমি আমাব সেই মেহেব শচী,—আমিহে কেনে অপবাদ কৰিনি?”

শচী বিরক্তির হাসি হাসিল “আমিই বা করিচি কি? সুবিধা হলেই আসচি, কখনও আপনাকে অমাত্য করিনি, আর কি করবো বলুন।”

ভক্তিনাথ চুপ কবির। বহিলেন, বলিবার মত এমন সত্যই কিছু ছিল না, কেবল মনের একটু পানি ক্ষোভ মাত্র। যাহাকে জন্মমুহূর্ত হইতে জীবনের মধ্যে একটা স্নেহাদিকাব দিয়া আসিয়াছেন সে যদি সেটা তুচ্ছ বলিয়া প্রত্যাখ্যান করে তাহাতে স্বভাবতঃই মনে ক্রোধ হয়, ইহাতো আইনের দাবী নয় এ যে বৃকেব টান।

“তবে এখনই আসচো? মাসিনাকে আমার প্রণাম দিও, কল্যাণী সেখানে আছে বুঝি? আশীর্বাদ করচি তাকে বলো—”

দাদাকে সুর ফিরাইতে দেখিয়া সেও একটু লজ্জামুভব কবিল। দাদা আজন্মই এইরূপে নিজেকে সংযত কবিত্তে অভ্যস্ত ইহা তাহার মনে পড়িল।

মৃৎ স্ববে সে কলিল “আসি তবে দাদা আবার শীঘ্র একদিন আসবো না হয়। বলেন তো কিছুদিন থাকা যাবে তখন,—এখন একটু কাজ আছে। বাবার চিঠি পেয়েছেন?” চব্বিশ ঘণ্টার ভিতর এই প্রথম পিতাব সংবাদ লইবার কথা মনে পড়িল। “পেয়েছি, ভাল আছেন। এসো তাহলে সুবিধা হলেই। দুবে থাক, মন তোমার কাছেই সর্বদা পড়ে আছে, গিয়ে একথানা পত্র দিও।”

“দেবো,” এই বলিয়া কয়েক মুহূর্ত পরেই শচীকান্ত ভ্রাতার দৃষ্টিবহির্ভূত হইয়া গেল। সেই দিকে কিছুক্ষণ চাহিয়া থাকিয়া নেত্র ফিরাইয়া ভক্তিনাথ আবার একটা মূহুরাস

পবিত্যাগ করিলেন। শিশু ভ্রাতার সৌম্য স্নকুমার মূর্ত্তি, জ্যেষ্ঠের প্রতি অসহায় আত্ম-সমর্পণ মনে পড়িল। মানুষ কত বদলাইয়া যায়। তাঁহার মনের স্নেহ নির্বর আজও ঝরিতেছে কিন্তু সে ক্ষীণধারা আর শচীকান্ত স্পর্শ কবিত্তে ইচ্ছুক নয়। নাই হোক, ভাল থাক সুখী হোক, ভাইএর জগত ভাই আর কি কবিত্তে পাবে!

৪১

মধ্যাহ্নে দাওয়ায় মাতুর পাতিয়া করালী-চরণ তাহাব সমান দরের একটি বন্ধু লইয়া বড়ে টিপিতেছিল এমন সময় বেড়ার পাশ হইতে একথানা সুন্দর তরুণ মুখ সেখানে দৃষ্টি প্রেবণ করিল। কল্যাণী কদলীপুষ্প দোহুলামান, বেড়ার ধারে পালাং বাতাসে মাথা ঢলাইতেছে, মাচাভরা লাউশাকের মধ্যে মধ্যে সাদাফুলের বাহার খুলিয়া দিয়া ছোট ছোট লাউ ধরিয়াছিল, খানকত উচ্চিষ্ট বাসনকোসন লইয়া কমলা সেই ফসল ক্ষেতের মধ্য দিয়া ঘাটের পানে চলিয়াছে, শচীকান্ত তাহা দেখিয়া অন্তরালে সবিরি দাঁড়াইল।—

পল্লীগামে গৃহস্থগৃহে লক্ষ্মীপূজা হয় সে দেখিয়াছিল; অগ্রহায়ণ মাসে লক্ষ্মীপূজায় তাহার মা “তিল-সোনার” কথা বলিতেন, ছোট বেলায় সে তাহা অনেকবার শুনিয়াছে, সে কাহিনীর মধ্যে তিলফুল তোলার প্রায়শ্চিত্ত হেতু ঐকুণ্ঠবাসিনী নারায়ণীকে দরিত্র-ব্রাহ্মণ-গৃহে দাসীবৃত্তি করিতে হইয়াছিল; সেই গল্পটা আজ অকস্মাৎ স্মার্কভাবে তাহার মনে জাগিয়া উঠিল। কি পাপে এই লক্ষ্মীস্বরূপা কমলাকে

এ উজ্জ্বলিত অবলম্বন করিতে হইয়াছে ?  
তবু মূর্খ লোকে বলে ঈশ্বর আছেন !

অদূর পুষ্করিণীর ভগ্ন সোপান অবতরণ  
কবিতা জলেব মধ্যে কিশোরী বাসন বাখিল।  
হাত ধুইয়া একবার চারিদিকে চাহিয়া দেখিল,  
তারপর,—কোথা গেল সে ? শচীকান্ত  
তাহার উৎসুক দৃষ্টি বিস্তৃত করিয়াও  
আব তাহাকে দেখিতে পাইলনা, জলে  
অবগাহন করিয়া থাকিবে ভাবিয়া  
সেখান হইতে অপস্থত হইল। মধুব স্বপ্ন  
উপভোগান্তে নিদ্রাভঙ্গ হইলে যেমন মনে  
একটা বিশেষ ভূমি বোধ হয় তেমনই একটা  
প্রসন্নতা আনন্দ লইয়া সে কবালীচরণের  
সহিত সাক্ষাৎ মানসে অগ্রসর হইল।  
মাঝখানেব মানসিক সংগ্রাম, সেই  
মূর্ত্তে যেন যাহু মনে তাহার স্মৃতি হইতে  
মুছিয়া গিয়াছিল। কবালীচরণ বড়ের চাল  
ভুলিয়া আফ্লাদে লাফাইয়া উঠিয়া কহিল  
“আমুন, আমুন, কাল থেকে কেবল আপনাব  
কথাই ভেবেচি। ওহে নৃসিংহ। এখন তা  
হলে তুমি এসো গিয়ে, খেলাটা এখন ত আর  
হলো না, রাত্তিরে তখন তোমাব গিয়ে শোধ  
দেওয়া যাবে। তারপর শচীকান্ত বাবু!  
কি মনে কবে ?” আবার সেই মনের উপর  
আক্রমণ ! শচীকান্তের আললাটকণ্ঠ রক্তবর্ণ  
হইয়া উঠিল, “বিশেষ কিছু নয়, দেখা  
হয়েছিল তাই একবার—”

“বটে বটে এমনই আমার সোভাগ্য,  
বহুন, বহুন, কমলি কোথা গেল পান এনে  
দিও না,—”

অকস্মাৎ সম্মুখিত শ্রোতা এমন করিয়া  
চমকিয়া উঠিল যে, যেন সে গুপ্ত ঘাতকের

ছুরিব আঘাত পাইয়াছে, আকস্মিক ক্রোধের  
উজ্জ্বলিত তাহার সমুদয় মুখখানা অরুণাচলের  
মত লোহিত হইয়া গেল, সে ছুই পদ  
পিছাইয়া তীব্রবে কহিয়া উঠিল “ছি:—”

কবালীচরণ এ অকস্মাৎ ভাব পরিবর্তনের  
কারণ খুঁজিয়া পাইল না। বিষয়ে সে  
তাহার ক্ষুদ্র চক্ষু টানিয়া ডাগর কবিল “রাগ  
করলেন কেন ? কিছু অলেখ বলেচি ?  
মুখ্য হুজু মাছুষ ও সব ধর্তব্য কববেন না,  
আপনারা ইয়ং ম্যান ইংরিজীশেখা, আমরা  
সেকেলে ;—বেফাঁস বলা রোগ আমাদের।  
তা যা হোক শচীবাবু যখন দয়া কবে পা’র  
ধুলো দে’ছেন তখন এ গরীবের একটি উপকাব  
করুন। আমি ছা পোষা কোথা থেকে বাইরের  
লোক পুষ্টি বলুন ? শিবনারায়ণ বাবু যখন  
কমলাকে নিতে চান না তখন কাঁহাতক আমি  
আব তাঁদেব পায়ে তেল দিতে থাকবো ?  
একটি যোগ্য পাত্ৰব খুঁজে দিন, মেয়েও তো  
বড় সড় হয়েছে, ছ হাত এক করে দিয়ে  
নিশ্চিন্ত হই।”

কোথায় বিরক্তি, কোথায় ক্রোধ !  
হৃদপিণ্ড হইতে নির্গত শোণিত পুনরায় নিজ  
স্থানে প্রত্যাবৃত্ত হইয়া আছড়াপাছড়ি করিতে  
লাগিল, সে বহুক্ষণ নীরব থাকিয়া হঠাৎ বলিয়া  
ফেলিল “সেটা কি উচিত !”

“কেন নয় মশাই ? ষোল বছরের মেয়ে !  
তাঁবা জানেন না মাথায় কি ভার ? চিঠির  
উত্তরটাও দেওয়া দরকার বোধ করলেন  
না তো, সে দিনও তো স্পষ্ট বলেচেন—”

অতি কষ্টে শচীকান্ত রক্তপ্রায় কণ্ঠে  
উচ্চারণ করিল “কি ?”

“কেন বলেছেন যার ভাগ্যে যা আছে

কেউ খণ্ডাতে পারে না তোমাব ভায়িকে  
তুমি নে যাও আমরা চাই না।”

শচী ললাটেব ঘর্ষ মুছিল “বাগ করেই  
বলেছেন তো, সেটা” ?

“রাগ! কিসের রাগ? টাকা খসাতে  
হলে অনেক মণায়েরই রাগ হয় সেটা জানা  
আছে। কেন নেবো না? ছশোবাব নেবো।  
তোমরা কুলীনেবা চোখের চামড়া খসিয়ে  
বিয়েব টাকা নিতে পাবো, গবীবেব ঘব বাড়ী  
বেচে নাও, মুনিবেব ক্যাস ভাঙ্গিয়ে বনেব  
বাপকে জেল পাটাও, আব দোষ হলো  
গরীব আমাদের বেলায়? উপদেশে মাছ  
মরে না, জলে নামতে হয়। আমি যেখানে  
তিন হাজার টাকা পাবো সেইখানে মেয়ে  
দোব, কেন দোব না, তোমরা বড় মানুষেবা  
ছান্দাতলা থেকে বব ফিবোও না?”

বহুক্ষণ নীরবে কাটিয়া গেল, শচীকান্তের  
চঞ্চল হৃদপিণ্ড পুনর্নিশ্চল হইয়া পড়িতে  
লাগিল, মনে একটা অহেতুক ক্রোধেব সঞ্চাব  
হইতেছিল; কিন্তু কাহার প্রতি সে ক্রোধ।  
সে ঈষৎ ঝাঁঝিয়া কহিল “তবে তুমি কি করতে  
চাও?”

করালী তাহার মুখচক্ষুব শোচনীয়  
ভাব পর্যবেক্ষণ কবিতেছিল। সে মনে মনে  
হাসিল, প্রকাণ্ডে বিনীত স্বরে উত্তর করিল  
“যে ও মেয়ের দর বোঝে তেমন লোকের  
হাতে তাকে দিতে চাই, বংশজের ঘবে কেউ  
পায়ে ধরে মেয়ে দেয় নি আমিও দেবো না।”

“তা হলে—তা হলে এই মতই স্থিবে!”

“অবিশ্রি”

“কিন্তু কিন্তু—এটা ভাল হবে কি?”

“কেন মশাই? মেয়ের অভিভাবক

অ’মি, আমার যাকে খুসী মেয়ে দোব, ভাল  
মন্দ এতে কি পেলেন শুনি?”

আবার শচীকান্তের বৃকের মধ্যে তুমুল  
তরঙ্গ উঠিল। মনতবী টলমল করিয়া বৃষ্টি  
এবাব অতলে ডুবিয়া যায়। সে কি একটা  
বলিতে গেল বক্তব্যটা কণ্ঠের মধ্যেই অক্ষুট  
হইয়া বহিল। বিবেক এবার পরাজিত প্রায়,  
স্বৈচ্ছায় সে স্বার্থকে আত্মসমর্পণ করিতে  
প্রস্তুত, মন বলিতেছিল তবে আর তুমি কি  
কবাবে? তোমাব ইহাতে হাত কি?  
তুমি শুদ্ধ কেন বঞ্চিত হও! বিবেক সায়  
দিয়া বলিল “না পাপ কি? তোমার আর  
দোষ কি?”

কবালীচরণ দাওয়াব এক পার্শ্বে চকমকির  
নিকট সজ্জিত উপকরণ সংগ্রহ করিয়া এক  
ছিলাম তামাক সাজিয়া ভিতরে গিয়া কিছুক্ষণ  
পবে একটা ডিবাভবা পান লইয়া বাহিরে  
আসিল। স্তব্ধ শচীকান্তের কাছে আসিয়া  
উপহাব বস্তু হস্তে স্থাপনান্তে জিজ্ঞাসা করিল  
“দোক্তা টোক্তা চলে?” সে নীরবে ঘাড়  
নাড়িল। ডিবাটা তাহার হাতের মধ্যেই  
রহিয়া গেল। তাঙ্গুল মুখে উঠিল না।  
“তামাকটাও চলে না? বেশ, বেশ, কতদূর  
অবধি পড়াশোনা হয়েছে? পাশ কটা?”  
কবালী এবার তাত্রকূট সেবন করিতে করিতে  
অগ্রকৃতিস্থমতি অতিথির পাশে বসিয়া বিজ্ঞ  
কথাকর্তার সুরে তাহার পরীক্ষা আরম্ভ  
করিল।

শচীকান্তের এসব ভাল লাগিতেছিল না।  
সে নিজের ভাবনাতেই অস্থির তথাপি বাহ্যিক  
ভদ্রতার ষাতিবে কোনমতে জবাব দিয়া গেল  
“এম এ”।

“আঁ চাব চারটে পাশ! আমাদের কন্মলীব তপস্রা ভাল ছিল।”

শচীকান্তের নিশ্চল হৃদপিণ্ড প্রতিঘাতে স্পন্দিত হইয়া উঠিল চোখ মুখ লাল করিয়া একটা রক্তের উচ্ছাস মাথার মধ্যে ছুটিয়া গেল “সেকি; সেকি!”

ধৃত করালী শাস্তভাবে ধূম ছাড়িতে ছাড়িতে বলিল “এই একটা কথাব কথা বলছিলাম, বিবাহ হয়েছে?” “না” বলিয়া ডিবাটা নামাইয়া রাখিয়া সে উঠিতে চেষ্টা করিল, যেন এখন হইতে ছুটিয়া পলাইয়া সে এই মায়াবী হস্ত হইতে আত্মরক্ষা করিবে! কিন্তু সম্মুখে দৃষ্টি পড়িতেই আবাব ও কি দৃশ্য!

সজল চরণচিহ্নগুলি ধূলায় অঙ্কিত করিয়া আর্দ্রবসনে ভারাবনত দেহে কে ঐ বাটের পথ হইতে ফিবিতেছে। সে প্রভাতের হাশ্রমণী মানসপ্রতিমা নহে, সংসারের কঠোর নিষ্পেবনে নিষ্পেবিতা স্কন্ধরূপমূর্ত্তি সে। শচীকান্ত তাহার দৃষ্টি বাচাইবাব চেষ্টায় একটু সবিয়া বসিল, নিজেকে স্থির করিয়া লইবাব জন্ত একটু চুপ করিয়া রহিল। তারপর ললাটের ষ্ণেদজড়িত কেশগুচ্ছ দীর্ঘযথাস্থানে সন্নিবেশিত করিয়া রুদ্ধকণ্ঠ পবিষ্কার করিয়া আবাব সেই দিকে চাহিল। অতি নিকট দিগা কমলা কোনদিকে না চাহিয়া ধীরপদে গিরকির দিকে চলিয়া গেল। তাহার বিষয় নত নেত্রের আভ্যন্তরীণ সব দ্বিধাঘুচাইয়া দিয়া গেল, সে অভিভাবকের দিকে অসঙ্কোচে চাহিয়া কহিল “ওখানেই সঙ্গে তাহলে মেটাতে চান না?”

“না”।

“তাহলে যদি আর কেউ কমলার কর প্রার্থনা করে তো—”

“যদি তিনহাজার টাকা দেয়, তাহলে তাবই সঙ্গে বিয়ে দেবো,—”

একটা ঘৃণাপূর্ণ ক্রোধ কটাক্ষ করিয়া সে কহিল “হ্যাঁ, হ্যাঁ তা আমি জানি। টাকা দিলেই—আপত্তি নাই কিছু?”

“কিছু না। তবে টাকাটা আগাম চাই বুঝলেন?”

“আচ্ছা তাই হবে!”

বক্তার মন বুঝিয়া আবার করালীচরণ মনের মধ্যে হাসিল। টাকা থসাতে হলেই বাবুবা বড় চটেন। প্রকাশ্যে সে কিছু না বলিয়া সজোবে ছাঁকার নলে টান দিতে লাগিল।

কিছুক্ষণ পবে অতিথির পানে ফিবিয়া না বুঝিবাব ভানে বলিল “বব কে?” লোকটার অন্নবৃদ্ধির প্রতি অসহায় ভাবে চটয়া শচীকান্ত নীববে অধর দংশন করিল, তাহার মনের মধ্যে আবার দেবাস্রবের যুদ্ধ আবিস্ত হইয়াছিল।

৪২

“বলি আজ যে বড় খুসী খুসী? বেলাতো আর বেথে এসোনি যে ঢটো কথা বার্তা কইব, সত্যি কমল তোকে শুধু ঐ হাসিটুকুতেই আজ এত সুন্দর দেখিয়েছে আমারই মনে হচ্ছে নিজেকে বিকিয়ে দিই।”

কমলার নূতন বন্ধু সরোজিনী প্রীতিপূর্ণ নেত্রে তাহার সরমরঞ্জিত মুখে দৃষ্টি রাখিয়া এই কথা বলিল। অপরাহ্নে তখন সায়াঙ্কের ছায়াপাত হইয়াছিল। স্নান আলোকে সলিলমধ্যবর্ত্তিনী কমলাকে জলদেবীর মতই অপূর্ণ দেখাইতেছিল, তাহার হিরদৃষ্টি আজ ক্ষণচঞ্চল, একটা সবজ রান্ধা আভা তড়িৎবেগে

সুশ্লিষ্ট কালো চোখ দুইটি একবার পূর্ণ স্প্রীতিভবে সখীমুখে স্থাপন করিয়া সে নিজের মুখখানা তাহার হস্তমধ্য হইতে ছাড়াইয়া লইয়া সবেগে কহিল “নাও !”

কিন্তু স্ততির বাণী কয়টা বোধ হয় বড়ই মনের মত হইয়াছিল। কস্তুরী মৃগ যেমন নিজের গন্ধে নিজেকে মোহিত হয় আজ তাহার মনটাও তেমনি এ খবর টুকুতে মাতিয়া উঠিল।

লগ্নমাখায় কবিয়া বর আসিল। বরযাত্রী জনকয়েক মাত্র। ববকর্তা লম্বোদর তুল্য দেহ গবদ উত্তরীয়ে আচ্ছাদন কবিয়া অগ্রসর দৃষ্টি চতুর্দিকে নিক্ষেপ কবিত্তেছিলেন। বরের পার্শ্বে মোটা চেনপরা মিতার মূত্বরে রহস্ত বাণী বর্ষণ কবিত্তেছেন। কিন্তু এ কি বর! নেপথ্যস্থিতা সরোজিনী নিষ্পন্দনেত্র বরের দিকে চাহিয়া রহিল। প্রাণদণ্ডে দণ্ডিত আসামীর পরিকল্পনা লইয়া শিক্ষিত নট যেন রঙ্গভূমে প্রবেশ করিতেছে! এই কমলাব বর! অতি সুন্দর তরুণ মূর্তি, কিন্তু ভ্রমের ঞ্জয় বিবর্ণ, প্রাণ-হীনের মতই নিষ্পন্দ! কে যেন শ্মশান যাত্রার পরিবর্তে তাহাকে বিবাহবেশে সাজাইয়া আনিয়াছে।

( ৪৪ )

গিরিজাসুন্দরী অবাক হইয়াছেন। কালামণ্ডলের বিরুদ্ধে বিদ্রোহ টেকেনা; একথা ভাবিয়া তিনি এখনকার কালের ছেলেমেয়েদেব সম্বন্ধে অনেকখানি উদার নীতি অবলম্বন করিয়া চলেন, শচীকান্তের অনেক অসঙ্গত চালচলন যাহা তাহার পিতৃগৃহেও অনেকে সমালোচনার চক্ষে দেখিত তিনি সে সকল তাচ্ছিল্য করিয়া উড়াইয়া দিয়াছেন, অপর কেহ কিছু বলিলে

বরং সেটা চাপা দিবার ইচ্ছায় হাসিয়া কহিতেন “চিরকাল কি সমান যারের বাপু, যুগধর্ম্ম একটা নেই?”

কিন্তু সেই স্নেহময়ী মাসিমাও এবার তাঁহার উদার নীতিকে তেমন করিয়া যেন প্রশ্রয় দিতে পারিতেছিলেন না। তাঁহার জন্মেব সাধে ছাই ঢালিয়া বাসন্তীকে সে তো প্রত্যাখ্যান করিলই—করুক ইহার সঙ্গত কাবণও প্রথমটা দেখাইয়াছিল; কিন্তু মাঝখানে শোনা গেল সে মেয়েব আজ তিন চাব বছর ধরিয়া কোন খোঁজখবর নাই। তারপর সে যখন আসিয়া সেই নিকৃদ্ধিষ্টা কন্যার পুনঃপ্রাপ্তি সংবাদ জানাইয়া বলিল, আগত পরম্ব বিবাহের দিন আছে সেই শুভলগ্নেই সে বিবাহ করিতে চাহে, তখন সত্যি তাঁহাকে সে বিস্মিত করিল, আহতও করিল। হউক কলিকাল তা বলিয়া এতখানি স্বাধীনভাব শোভা পায় না! গিরিজা বিরক্ত হইয়া কহিলেন “পরশু কেমন কবে হবে? তোমার বাপভাইকেও কি জানাতে হবে না?” বিয়েপাগলা ছেলের আপাদ মস্তক যেন কম্পিত হইল, মুখ এতটুকু করিয়া সে কহিল “তাঁরা পূর্বেই জানতেন, এখনই না-ই বললে বিয়েব পর একবারে লিখ। এদিনটা ছাড়া হতেই পারে না; মাসিমা ওরা ফাল্গুন মাসে রাজী নয়।”

“না হয় বৈশাখ মাসেই হবে, এত শীঘ্র কখনও বিয়ে হয় রে বাপু! খেলাঘরের বিয়ে নাকি? পত্র আছে, গায় হলুদ আছে, সামাজিক করতে হবে, নৈমস্ত্র, কুটুম সজ্জন আনা—বলিস্ কি! একি হাড়িডোমের ঘর!”

শচীকান্তের মুখখানা একেবারে কালি

হইয়া গেল “পায়ে পড়ি মাসিমা, কিছু কবোনো কাউকে খবর দিওনা—শুধু”—

ঢেব ঢেব বেহায়া ছেলেপিলে দেখা যায় এতবড় নিলজ্জ কেহ কখনও দেখে নাই! মনেব ক্ষোভ বিরক্তি ক্রোধ এক সঙ্গে উথলিয়া উঠিল, মুখ রাঙ্গা কবিয়া কম্পিত স্ববে কহিলেন “বেশ বাছা যা বোঝা কবো আমবা বুড়োশুড়ো হয়েছি বুদ্ধিশুদ্ধি লোপ পেয়েছে ভালমন্দ তিনে উঠতে পারবিনে।”

নিগূঢ় অভিমানে স্তব্ধ থাকিয়া যথাসম্ভব আয়োজনে মন দিলেন, কাশীতে এবং ভক্তিনাথকে সংবাদ পাঠাইতে বাবণ কবিয়াছে, কাগ কবিয়া একটা খবরও দিলেন না, বাহিবের লোকের কাছে মান হাবাইবাব ভয়ে হবচন্দ্রকে ডাকিয়া হুকুম দিলেন, “পবশুর মধ্যে যাতে সামাজিক বিলি হয় তাব বন্দোবস্ত কব।” বাজনার ফবনাস নিমন্ত্রণেব ফর্দও এই সঙ্গে তৈয়াবিব আদেশ হইয়া গেল। নাথের কহিল “যে আজ্ঞে সব হয়ে বাবে, কিন্তু এত শীঘ্র কেন? আগে কনে দেখাই হোক তারপর পত্র—

ক্ষোভেব সহিত হাসিয়া গৃহিণী কহিলেন “ওগো না না, সে সব ভাবনায় তোমাব কাজ নেই, সে যে ভাববার সে ই ভাবচে। পবশু বে’ব আগে এগুলো হওয়া চাই নৈলে লোকে বলবে কি?”

অ্যা পরশু বে! দাদাবাব বে.পরশু! পত্র টত্র হলোনা?”

“সে সব হয়ে গ্যাছে বল্লাম যে, এখন যাও যা বল্লাম কর, হরিপোদ্দাবকে একবার ডেকে পাঠাও দেখি, যদি বোভাত নাগাদ ছ একখানা কিছু গড়ে দিতে পারে।”

কল্যাণী মায়েব গস্তীব মুখে তাঁহার বিবক্তিব লেখা পাঠ করিলেও এ সম্বন্ধে কোন কথাই তুলিল না, তাহার ভালবাসাভরা প্রাণটি দাদাব স্ত্রুথের অংশ ভাগ করিয়া লইয়া বিভোর হইয়াছিল। পবশ্ব তাবিখটা যদি নেত্রপল্লবকম্পনে অতীত হইয়া যায় তাহাতেও তাহার আপত্তি নাই, কমলাকে কতক্ষণে সে দেখিবে সেই উৎসুক্য লইয়াই মনে মনে ছট ফট কবিতেছিল।

বিবাহেব বেশ পবিয়া বব কনকাজলি গ্রহণ কবিল, বাহিবে হবচন্দ্র সময়ের অন্তরায় উদ্বিগ্ন হইয়া উঠিতেছিলেন, গ্রামেব প্রান্ত অবধি বাজনাব দল; দেশেব বালকগণ ববাসু-গমন কবিবে বলিয়া ভিড় কবিতেছিল, সিম্পান, পাকি, সালমোড়া চতুর্দোল কাতার দিয়া দাঁড়াইয়াছে, অভিমান জুলিয়া গিবিজা-সুন্দরী পুত্রেব চন্দনচর্চিত ললাটে চুষন কবিয়া ছলছল নেত্রমুখ দিবাটয়া বহিলেন, দিদি আজ কোথায়, এমন সময় সে যদি থাকত! সহসা বব স্থলিতকণ্ঠে ডাকিল “মাসিমা।” “বাবা?”

“আমি বিশেষ কববনা ওদের সব সবে যেতে বল।”

“কি বলিস্।”

“সত্যি বলচি আমি যাবোনা, না মাসিমা এখন সব বলতে পারব না পবে বলবো,— আমি বিশেষ কববো না—”

সে কলাতলা হঠতে নিফাস্ত হইয়া উপব সিড়ির দিকে ফিরিল। কি যেন একটা ঘোর সংশয়ে তাহাব কণ্ঠ কাঁপিয়া উঠিতেছিল, বেশ বুঝা যাইতেছে চিত্ত স্তম্ভলেশহীন। গিবিজা অমৃতপ্ত হইয়া ভাবিলেন তিনি রাগ করিয়া আছেন বুঝি সে অভিমান করিতেছে।

মুহুর্তে সব ভুলিয়া তাহার হাত ধবিলেন  
“পাগল-ছেলে! করিস্ কি?”

“না মাসিমা থাক্ আমি যাবোনা”  
“তুই সময়ে না পৌঁছুলে সেখানে  
কি কাণ্ডটা হবে তা ভাবচিস্? রাত্রের  
মধ্যে যাকে পাবে তাকে ধবে কত্কা  
সম্প্রদান করতে হবে, হয়ত কোন খুড়খুড়ে  
বুড়োর হাতে মেয়েটি পড়ে আজন্ম জলে খুন  
হবে, বাপরে! এমন শত্রুও হ’তে আছে!”

বর মুহুর্তে সচেতন হইয়া উঠিয়া বাহিরের  
দিকে ফিরিল।

জমীদার বাড়ীর বিবাহ, তাহাতে গিবিজা-  
সুন্দরীর ঘবে কখনও বধূগমন ঘটে নাই,  
পল্লীগামে উৎসবের গন্ধে একেই ফুলবনে মধু-  
মক্ষিকাবৎ পাড়া মাতিয়া উঠে তাহার উপর  
এমন একটা সুর্যোগ। বড় বড় চুলা নানাইয়া  
অগ্নসত্র খুলা হইয়াছে, সকলের জন্তই এ গৃহে ব-  
ধাব অব্যবিত, গরীব, গৃহস্থ, যে আসিতেছে  
গিরিজার নিয়োজিত লোকেরা পাত  
পাতিয়া পরিতোষ ভোজন কবাইতেছে।  
পরিবেশনের যাতায়াতে উঠান কদমে দধিতে  
পিছল হইয়া উঠিয়াছিল। দেবে, আয়রে  
শব্দের সঙ্গে জয়জয়কাব মিশিয়া সৰ্ব্ব-  
ক্ষণই একটা কোলাহল জমাইয়া রাখা-  
ছিল। দাসী চাকর, প্রজা, পড়সী রন্ধন  
কাপড়ে সাজিয়া কর্তৃত্ব করিতে ত্রুটি করিতে-  
ছিল না। গিরিজার গৃহ অমদ্যব যজ্ঞশালা  
হইয়া উঠিয়াছে। তিনি শারীরিক মানসিক  
সকল চিন্তা ভুলিয়া বর-বধূব কলাগার্থ  
অকাতবে সকলকে খাওয়াইয়া, পরাইয়া,  
বাঁধিয়া দিয়া, যে যাহাতে সুখী তাহাই সম্পন্ন  
করিতে নিযুক্ত ছিলেন।

রান্নাবাড়ীর একদিকে ঘোঁহর হইতে  
ভিয়ানকর আসিয়া রাশি রাশি মিঠাই মুড়কি  
ফেনি বাতাসা প্রস্তুত করিতেছে, পাঁচ সাত-  
জনে তাহা ভাগারে লইয়া গিয়া পিতলের হাঁড়ি  
ভরিয়া সাজাইয়া রাখিতেছে; পল্লীগামের  
প্রথামত বধূব মুখ দেখিয়া মিষ্টমুখ করিতে  
প্রতিজনে একটি করিয়া সমিষ্টান্ন হাঁড়ি ঘরে  
লইয়া যাইবেন। এই দিকেই পাড়ার ছেলে-  
গুলি ও রাজ্যের মাছি বাঁক বাঁধিয়াছে।  
গৃহিণী কন্মব্যস্তভাবে এদিক ওদিক করিতে  
করিতে মধ্যে মধ্যে আদেশ করিতেছিলেন  
“ওরে ছেলেদের হাতে ছোটো ছোটো মিষ্টি দিস্,  
ভিয়েন বন্ধ রেখে ঠাকুরদের একটু জল খেতে  
দাও, মতে মাছ এনেছে, ওকে এক সরা  
মুড়কির ওপোর গাণ্ডাই মেরাই দিয়ে  
বিদেয় কবো।

গ্রামেব শেষে বাজনদাবগণ ষ্টেশনের নিকট  
অপেক্ষা করিতেছে। চতুর্দোল, মহাপায়া পাকি  
লোক লঙ্কব সবই সেখানে, সন্ধ্যার পূর্বে  
হঠাৎ বাজনা বাজিয়া উঠিল, উৎকর্ণ পুৰবাসী  
মহাবোলে চীৎকাব করিয়া উঠিল “ঐ বর  
ঐ বর আসচে।” চাবিদিকে একটা হৈ  
চৈ সোবগোল পড়িয়া গেল, মলের ঝন্  
ঝন্, বাজুব ও খোঁপার গুঁজিকাটির  
ঘুসুরের বিন্‌বিনানি তাহার মধ্যে  
আশ্রয় লইল। শশব্যস্ত বাটির গৃহিণী  
হাঁকিলেন “পূর্ণকুম্ভ ঠিক আছে তো? হুধের  
কড়ায় ভাল করে জাল দিতে থাক, ওরে  
ও কলাগী ধানের কাঠাটা? ধানের কাঠা  
বরণ পিড়ির কাছে দেখচিনে কেন? নিয়ে  
আয় নিয়ে আয়। ন্যাঠা মাছটা কোথায়  
রেখেছিস্?” মহাশব্দে যুগল শব্দ দেবদত্ত

ও পাঞ্চজন্ম একসঙ্গে বাজিয়া উঠিল, লাজ-বর্ষিত গন্ধহীন পদ্ম, ও জীবন শূন্য ভ্রমব-অঙ্কিত পথের ছইপাশে নারীবাহিনী উন্মূখ হইয়া বাহিবেব পানে চাহিয়া দাঁড়াইল, ছেলেবা অসহিষ্ণু হইয়া বাস্তা দিয়া ছুটিয়াছিল।

ববকনেব যান আসিয়া দ্বাবে থামিল। “ওমা একি গো! এ কি কনে। এ যে সাত ব্যাটাৰ মা ধেড়ে মাগী—“হবি বলো কে এই কনে তুলে কোমব ভাঙ্গবে, ওলো কল্যাণি। হাত ধবে নে আয়, কনে তোব মতন সাতটাকে চেপে মেবে ফেলতে পাবে।” “একে তো এই বড় কঠো তাব ওপৰ হাঁটু ঢেকে বস্তুরও জোটেনি।” “পায়ে ঢগাছা মলও ছায়নি গা, অবাক—গিবিজা সূন্দবী বিয়নে নীলক হইয়া যথাস্থানে দাঁড়াইয়া বহিলেন, এই বধু ঘবে আসিল! কাহাব মুখে তিনি হাত চাপা দিয়া বেড়াইবেন? শটী কবিল কি? শুধু কল্যাণিই কোন বাধা মানিল না, একেবারে দ্বিধাশূন্য চিত্তে সে গিয়া বধুব হাত ধবিল। বিলম্ব সহিতে না পাবিয়া সেইখানেই সে বধুব মুখেব আবরণ তুলিয়া তাহার মুখে উৎসুক দৃষ্টি নিক্ষেপ করিয়া স্মিত হাথে কহিল “এসো লক্ষ্মী এসো।” কিন্তু গিবিজা সেই উন্মোচিত অবগুষ্ঠিতা নববধুব মুখেব দিকে চাহিয়া অকস্মাৎ শিহরিয়া উঠিয়াছিলেন তাহার মনে হইল কবর খনন কবিয়া শটীকান্ত একটা বহুদিনের মৃত নারীকে কোন যাত্রমন্ত্ৰ প্রভাবে তাহার পার্শ্বে উত্তোলন কবিয়া আনিয়াছে। কি একটা অজ্ঞাত ভয়ে তাঁহাব বক্ষ স্পন্দিত হইয়া উঠিল। সুর্যোগমত শিশিব কল্যাণীর সহিত সাক্ষাৎ করিয়া বলিল “এ বিয়ের সবই যেন হেঁয়ালি দেখাচি; বউ কেমন

দেখলে?” কল্যাণী অকপটে উত্তর করিল “কেন চমৎকার। দাদা সাধে পাগল হয়েছিল।”

শিশিব এই সবলতাব প্রতিমাকে তাহাব সংশয়াকুল চিত্তের বৃথাভাবে ভাবাক্রান্ত করিতে চাহিল না, সে শুধু কহিল “কে জানে এসব কি রকম!”

“কি রকম?”

“না এমন কিছু নয়, মেয়েটিব বোধ হয় মৃগী বোগ আছে, সাবধানে বেথ, সম্প্রদান টান সমস্তই মুর্ছার মধ্যে হয়েচে।”

গিবিজাসূন্দবী কতাকে ডাকিয়া গোপনে কহিলেন “শটী কি কাণ্ডাই করলে এমন লোকের কাছে মুখ পাওয়া দায়, তাব ওপোব একটা বন্ধ পাগল এত সৃষ্টি কবে জোটালে! আমার যেন মাথামুড় খুঁড়তে ইচ্ছে করচে।”

কমলার অসামান্য সৌন্দর্য্য কল্যাণীর সংসাব অনভিজ্ঞ কিশোব চিত্তের উপর মায়ী যষ্টি স্পর্শ করাইয়াছিল। সে ব্যথিত হইয়া কেবলমাত্র কহিল “না মা বউ খুব ভাল হয়েচে পথেব কঠে নিশ্চয় আজ ও রকম হয়ে আছে, কাল দেখো বেশ সহজ লোকের মত হয়ে যাবে।”

কিন্তু সে রাত্রিব অবসানে পূর্ণ একটা দিন চলিয়া গেল তথাপি নববধুব মধ্যে পরিবর্তনের লেশ দেখা গেল না, সেই একই উদ্ভ্রান্তভাব, অর্থহীন দৃষ্টি, বর্ণলালিত্য ঘূচিয়া গিয়া একটা শুভ্র বিবর্ণতা ক্রমেই তাহার ললাট গণ্ডে বিস্তৃত হইতেছিল, পাড়াব ছোট ছোট বধু ও কত্যাগণ বিবিধ উপায় অবলম্বনেও যখন সেই পাংশু ওষ্ঠ হইতে এক বর্ণায়ক একট শব্দও

সংগ্রহ করিতে পারিল না তখন সকলেই বিরক্ত, ক্ষুব্ধ কেহ কেহ ত্রুটু হইয়া সেখান হইতে চলিয়া গেল। দেখিতে দেখিতে বাড়ীময়, পাড়াময়, দেশময় বাত্ৰ হইয়া গেল জমিদার গৃহিণীর বোনপো রূপসী দেখিয়া একটা বিংশ বর্ষীয়া মুক্ উন্মাদকে বিবাহ কবিয়া আনিয়াছে। একালেব ছেলেদের রূপতৃষ্ণাব

শত ধিক্ দিয়া দেশ জুড়িয়া একটা তীব্র সমালোচনা চলিতে লাগিল। শিশির জিজ্ঞাসা করিল “সত্যি কল্যাণি?” বিবর্ণমুখে কল্যাণী কহিল “হতেও পাবে।”

“তোমার দাদাও এবার বুঝেছেন, তিনিও তো এদিকে শ্বাশুত”।

“কে জানে, এ আবার কি হলো!”

## বৈজ্ঞানিক অদ্বৈতবাদ

পূর্বকালে পবনাগ্ বস্তুর স্ফুটতর অংশ বলিয়া গণ্য হইত, কিন্তু ইদানীং ইহাদের মধ্যেও শত শত স্ফুটাস্ফুট অণু (কর্পাস্কল্ Corpuscle) বিদ্যাব্যবেগে গূর্ণায়মান হইতেছে বলিয়া স্থিরীকৃত হইয়াছে। এ অবস্থায় দুইটি হাইড্রোজেনের (Hydrogen) পরমাণু ও একটি অক্সিজেনের (Oxygen) পরমাণু একত্রিত হইয়া যখন একঅণু জলকণিকা প্রস্তুত হয়, তখন এই সকল ‘কর্পাস্কোলের’ কি একটা ভয়ঙ্কর সংঘর্ষণ উপস্থিত হয় তাহা বর্ণনাভীত। কেবল জল্যাণু নহে, এইরূপে অগ্ন্যাণু নানা জাতীয় পরমাণুর সংমিশ্রণে যখন বিভিন্ন পদার্থ উৎপন্ন হয় তখন কাহাব মধ্যে যে সংঘর্ষণ ক্রিয়া চলে, তাহা চিন্তা দ্বাবাই মাত্র কথঞ্চিৎ অনুমান করা যাইতে পাবে, তাহার এককোটি ভাগের একভাগও প্রত্যক্ষ-ভাবে আমাদের অস্পৃহিত হয় না। যথা চূণ এবং হরিদ্রা মিলিত হইলে সামান্য রকম উত্তপ্ত হইয়া বর্ণ পরিবর্তিত করে,—আমরা কেবলমাত্র সেইটুকু উপলব্ধি করি। কিন্তু বাস্তবিক পক্ষে চিন্তা করিয়া দেখিলে উহা একটি ভয়ঙ্কর কাণ্ড বলিয়া অনুমিত হইবে।

একথানা চলন্ত জাহাজ জলনিমগ্ন শৈলে লাগিয়া নিমেষ মধ্যে চূর্ণীকৃত হইলে যে বিষ্ময়জনক কাণ্ড ঘটে, পূর্ববর্ণিত হরিদ্রা ও চূণের রাসায়নিক পরিবর্তনও প্রায় সেইরূপ। কিন্তু সাধারণ চক্ষে এ সকল কাণ্ড আমবা কিছুই দেখিতে পাই না এইজন্তই চতুর্দিকের পদার্থ দিগকে আমবা নির্জীব নিশ্চেষ্ট মনে করি। কিন্তু দিব্য চক্ষে দেখিতে গেলে সর্বদাই আমাদের চতুঃপার্শ্বস্থ বস্তুসমূহে এইরূপ ভয়ঙ্কর ঘটনা প্রতিমুহূর্তে ঘটিতেছে বলিয়া পরিলাক্ষিত হইবে।

যখন আমরা সূর্য্যের দিকে দৃষ্টিপাত করি, তখন উহাকে একটা ভয়ানক শক্তিমান পদার্থ বলিয়া মনে হয়। সেইরূপ প্রবল ঝড়বৃষ্টিতে, ভীষণ অগ্নিকাণ্ডে, এবং সমুদ্র তরঙ্গ প্রভৃতিতেও আমরা ঈশ্বরিক শক্তি উপলব্ধি করিয়া থাকি। সেইজন্তই হিন্দুরা সূর্য্য, চন্দ্র, বায়ু, বরুণ ও অগ্নিদেবতার পূজা করিয়া থাকেন। কিন্তু থালা, ঘটা, বাটা প্রভৃতির কেহ পূজা কবেন না। তাহার কারণ সাধারণ দৃষ্টিতে তাহার মধ্যে কোন ঈশ্বরিক শক্তি উপলব্ধ হয় না। অথচ

ভাবিতে গেলে স্বর্ষ্যের মধ্যে যে কাণ্ড হইতেছে পৃথিবীর সর্বত্রই সর্বস্থানে সকল বস্তুর মধ্যে অহরহঃ প্রায় ঐরূপই কাণ্ড ঘটতেছে।

আমরা ইতস্ততঃ যে সকল বস্তু দেখিতে পাই তাহার কোন অংশ কোমল, কোন অংশ তরল, কোন অংশ বাষ্পীয়। জীবদেহ ও উদ্ভিদ লতাপাতা প্রভৃতি সমুদয়েবই নিখাদ এইরূপ। মনুষ্য দেহে অস্থি কঠিন, মাংস কোমল, রক্তরস তরল ও ক্রনক্রসে বায়বীয় পদার্থ বিস্তৃত। এতদ্ব্যতীত যে কতকগুলি জীবন্ত বস্তুর সমষ্টিতে প্রত্যেক দেহ নিখাদ, তাহাও প্রত্যেকটিকে ভিন্ন ভিন্ন কবিতা দেখিতে গেলে পৃথক পৃথক বস্তু বলিয়া বোধ হয়। যথা দেহ মধ্যস্থ ভিন্ন ভিন্ন কোষ, রক্তের শ্বেত কণিকা, বক্তকণিকা, আবেদ্য হৃদয়রূপে দেখিতে গেলে শবীবের প্রত্যেক অংশই জীবন্ত পদার্থের সমষ্টি, তাহাদের প্রত্যেককে ভিন্ন পদার্থ বলিলেও বলা যায়; পক্ষান্তরে আমরা সেই ভিন্ন ভিন্ন জীবন্ত পদার্থের সমষ্টিকে “আমি” বলিয়া মনে কবি। এই অনন্ত সৌরজগতেরও নিখাদ এইরূপ। যথা কোন স্থান কঠিন, কোন স্থান তরল, কোন স্থান বাষ্পীয়, এবং সকল স্থানই হৃদয় ইথারের অন্তর্গত। যদি আমরা বিদ্যাব্যবেগেও উত্তর দিকে চলিতে থাকি তাহা হইলেও অনন্ত কোটি কোটি বৎসরে তাহাও অন্ত পাইব না। সেইরূপ দক্ষিণ, পূর্ব পশ্চিম প্রভৃতি সকল দিকই অসীম অনন্ত। তথাপি যেক্ষণ আমার দেহকে একটি ভিন্ন বস্তু বলিয়া মনে করি সেইরূপ পূর্ববর্ণিত অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডকেও

একটিমাত্র বস্তু বলিয়া মনে করা যাইতে পারে।

এই অনন্ত অসীম বিশ্বব্রহ্মাণ্ডের অন্তর্গত প্রত্যেক পরমাণুরই একটা শক্তি আছে, শক্তি ছাড়া পরমাণু হয় না, পরমাণু ছাড়াও শক্তি হইতে পারে না। সুতরাং যদি কেহ পরমাণুকে শক্তি হইতে তফাৎ করিয়া শক্তিকেই বা পরমাণুকেই ঈশ্বর বলিয়া কল্পনা করেন, তবে বিজ্ঞান বলিবে তাহা ভুল। প্রকৃত পক্ষে ধরিতে গেলে হিন্দু পবমাণুকে শিব এবং গুণকে শক্তি বলিয়া আত্মশক্তি রূপে পূজা করিয়া থাকেন। সুতরাং এহিসাবে সমুদয় অখিল ব্রহ্মাণ্ড শিব ও শক্তি ভিন্ন আব কিছুই নয়। অথবা এক ব্রহ্ম বই দ্বিতীয় আর কিছুই নাই— অর্থাৎ স্থাবর, জঙ্গম, খেচর, ভূচর, আকাশ নক্ষত্র, চন্দ্র, সূর্য, যত কিছু সমুদয়ই ঈশ্বর ব্যতীত কিছুই নহে। এইজন্তই বোধ হয় ঈশ্বরের স্তবে বলা হয়, তুমি ব্রহ্মা, তুমি বিষ্ণু, তুমি শিব, তুমি চন্দ্র, তুমি সূর্য, তুমি বায়ু, তুমি বকর, তুমি স্থাবর তুমি জঙ্গম, ইত্যাদি। আবার চণ্ডীতে বলা হইয়াছে “নমস্তস্মৈ, নমস্তস্মৈ, নমস্তস্মৈ, নমো নমঃ, যা দেবী সর্বভূতেশু শক্তিরূপেন সংস্থিতা।” “নমস্তস্মৈ নমস্তস্মৈ, নমস্তস্মৈ নমো নমঃ যাদেবী সর্বভূতেশু বক্তিরূপেন সংস্থিতা।” এইরূপে ছায়া, লজ্জা, আলো ইত্যাদিকেও উহার মধ্যে স্থানদান করা হইয়াছে। তাহা হইলে এই অনন্ত অখিল ব্রহ্মাণ্ড মধ্যে ঈশ্বর ব্যতীত বাকি কি রহিল? মোটামুটি বলিতে গেলে কিছুই রহিল না।

আবার মোসলমান ধর্মের প্রথম কথাই

“কলেমা”। তাহার একইরূপ অর্থ, যথা “লাইলাহা ইল্লালাহ মুহাম্মদ রসুলল্লাহ” ইহার অর্থ “ঈশ্বর ব্যতীত আর কিছুই নাই।” ইংরাজীতে There is nothing but God : সেইরূপ ভাবে একজন অদ্বৈতবাদী বলিবেন “শিবোভম্” অর্থাৎ আমি ঈশ্বর।

সমুদ্র হইতে এক কলসী জল উঠাইলে উহা একটি ভিন্ন পদার্থ বলিয়া অনুমিত হয়, কিন্তু কলসী ভাঙ্গিয়া দিলে পুনরায় সমুদ্রের জল সমুদ্রেই মিলিত হয়, পৃথক ভাব থাকে না, সেইরূপ মনুষ্য জীব জন্তু প্রভৃতি সমুদয় দ্রব্যই বাহ্য একবার ভিন্ন বস্তু বলিয়া নেন হয়, তাহা আবার সেই অনন্ত ঈশ্ববেই মিলীন হইয়া পড়ে। তাহা হইলে এক্ষণে বলিতে হইবে সমুদয় ব্রহ্মাণ্ডই ঈশ্বর।

অধিকাংশ লোকে বলেন যে, “ঈশ্বর সমুদয় পদার্থের সৃষ্টিকর্তা। তাহা হইলে তিনি কোথায় থাকিয়া কিরূপে এসকল সৃষ্টি করিলেন? এই অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডে শূন্য স্থান নাই, তাহার থাকার স্থান কোথায়? ঈশ্বরের সৃষ্টি কর্ত্তা কে?” ইহার উত্তরে অনেকে বলিতে পারেন যে চৈতন্যস্বরূপ নিরাকার ঈশ্বরের আর থাকার স্থানের প্রয়োজন কি? তিনি সর্বত্রই বিগ্ৰহমান আছেন। তাহা হইলে প্রকারান্তবে হিন্দু-দিগের সেই আত্মশক্তিই আসিয়া পড়িল, অর্থাৎ প্রত্যেক পরমাণুর অন্তরালে যে শক্তি নিহিত আছে, সেই শক্তিই আত্মশক্তি; এবং তাহাই ব্রহ্মদিগের নিরাকার চৈতন্যস্বরূপ সর্বব্যাপী পরমেশ্বর। বিজ্ঞানের মতে এ শক্তি “পরমাণুর” সহিত সম্বন্ধযুক্ত। তাহা হইলে সেই পূর্বকথা আসিয়া পড়ে, আধার ব্যতীত শক্তি থাকিতে পারে না। সেই আধাররূপ পরমাণুই তাহা

হইলে শিব ও তাহাদের শক্তিই আত্মশক্তি অথবা পরমেশ্বর। বস্তুত বিজ্ঞানের দৃষ্টিতে শিব ও শক্তি পৃথক নহে তাহাই ঈশ্বর। কিম্বা অগ্ৰভাবে বলিতে গেলে অনন্ত, অসীম, অনাদি, অনশ্বর, অপরিমিত শক্তিস্বরূপ, নিখিল ব্রহ্মাণ্ডই সর্বশক্তিমান, পরমেশ্বর।

ঈশ্বর “স্বয়ম্ভূ” এই কথাব উত্তর দেওয়া হয় নাই। বিজ্ঞান-জগতে সৃষ্টি ও লয় বলিয়া কিছুই নাই। অর্থাৎ কোন বস্তু সৃষ্টিও হইতে পাবে না ধ্বংসও হইতে পাবে না; তবে অবস্থার পরিবর্তন হয় মাত্র। একটি দৃষ্টান্ত দিলে এ বিষয় সম্পূর্ণ বোধগম্য হইবে। যথা এক খণ্ড কাষ্ঠ অগ্নিতে দাহন কবিলে উহার কতক অংশ অক্সিজেনের সহিত মিলিত হইয়া কার্বন ডাইঅক্সাইড (Carbon dyoxied) রূপে আকাশে উড়িয়ায়মান হয়, কতক অংশ বাষ্পরূপে পরিণত হয় ও অবশিষ্ট ভস্মরূপে অবস্থান করে। ইহার কোন অংশই একবারে ধ্বংস হয় না,—অথবা কোন অংশ ধ্বংস করা কাহারও সাধ্যায়ত্ত নহে। সেইরূপ কোন বস্তু সৃষ্টি করাও কাহার সাধ্যায়ত্ত নহে বা সৃষ্টি হওয়াও সম্ভবপর নহে। তবে এই পর্য্যন্ত হইতে পারে যে মাটি দিয়া একটি ঘট প্রস্তুত করিতে পারা যায়। কিন্তু বিনা মাটিতে ঘট প্রস্তুত করিতে পারিলে তাহাকেই সৃষ্টি বলা যাইতে পারে। এইরূপ সৃষ্টি হওয়া বিজ্ঞানের মতে একেবারেই অসম্ভব। তবে যে সকল বস্তু বর্তমান আছে তাহারই অবস্থার পরিবর্তন হয় মাত্র। তাই বলিতে হয়, ঈশ্বর অনন্তকাল হইতেই আছেন ও থাকিবেন। সৃষ্টিও হয় নাই ধ্বংসও হইবে না।

এস্থলে আর একটি কথা এই যে প্রত্যেক পৰমাণুকে আমবা সাধারণ ভাবে যেক্রপ নিজ্জীব জড় পদার্থ বলিয়া মনে করি বাস্তবিক তাহা নহে। প্রত্যেক পরমাণুবই শক্তি আছে ও জীবন্ত পদার্থের ছায় তাহা কর্ণাট ও বুদ্ধিমান। তাহাব সহজ দৃষ্টান্ত এই যে, গর্ভেব মধ্যে যখন অণু গুচ্ছকীটের সহিত সংযুক্ত হইয়া ভৌতিক নিয়মে পবিবর্তিত পরিবর্তিত ও গঠিত হয়, তখন তাহাতে একটি চমৎকার বুদ্ধির কার্য দেখিতে পাওয়া যায়। চক্ষু সন্মুখে দেখ—কোন জীববস্তুবই চক্ষু পায়ের তলায় হয় না; উহা এমন স্থানে রক্ষিত, যাহাতে চতুর্দিকে ভালরূপে দৃষ্টি করা যায়। আবাব আবে হৃৎকপে দেখিতে গেলে তাহার মধ্যে (Iris) আইরিস নামে একটি পর্দা আছে, যাহাব মধ্যস্থিত ছিদ্র দিয়া আলো চক্ষুর মধ্যে প্রবেশ কবে, যদি এই আলো প্রথর হয়, তাহা হইলে ঐ ছিদ্রটি প্রতিফলিত ক্রিয়া দ্বারা সমুচিত হইয়া অতিবিক্ত আলোককে চক্ষুর মধ্যে প্রবেশ কবিতো দেয় না। সেইরূপ যখন পাকাশয় শক্ত বস্তু পরিপাক করিবার উপযুক্ত হয়, তখনই দস্তোকাগ হয়, এই সকল দস্তেব মৌলিক অংশ মাড়িব ভিতর অবস্থান কবে, সময় অল্পসারে বাহিরে বহির্গত হইয়া উহার। নিজ নিজ কার্য সম্পাদন কবে। এইরূপে মনুষ্য-দেহের প্রত্যেক অংশেব কাককাধ্যেই বুদ্ধির সমাবেশ দেখা যায়। তবে পরমাণু-সমাবেশের তারতম্য অল্পসারে বুদ্ধিবিকাশেব তারতম্য দেখিতে পাওয়া যায়। যথা পরমাণু সমাবেশেব তারতম্য অল্পসারে বিভিন্ন মস্তিষ্কে বুদ্ধি, বিচক্ষণতা, ধাবণা, মেধা, বিচারশক্তি প্রভৃতিব তারতম্য হইয়া

থাকে। আবাব যখন মৃত্যুর পর এই সমাবেশ বিচ্ছিন্ন হইয়া যায়, তখন ঐ সকল পৰমাণু নিজ্জীব, বুদ্ধিহীন, মৃত্তিকাবৎ হইয়া মৃত্তিকায় মিশিয়া যায়। পুনরায় ঐ সকল পরমাণু ভিন্ন ভিন্ন জীব, জন্তু, উদ্ভিদ প্রভৃতিব দেহ নিৰ্ম্মাণ করিয়া তাহাদের অবস্থানসাবে ভিন্ন ভিন্ন শক্তিব ও বুদ্ধির পবিচয় দেয়। কোন কোন বিজ্ঞানবিৎ পণ্ডিত বুদ্ধ লতাদিব অল্পভব শক্তি প্রমাণ কবিয়াছেন। এমন কি জড় পাথরও একেবাবে অল্পভব শক্তি-বর্জিত নহে বলিয়াই অনেকে মনে করেন।

কেহ বলিতে পাবেন, আমি একটি ভিন্ন বস্তু, সে আব একটি, ইহাব যদি সকলেই ঈশ্বব হন, তাহা হইলে “আমি” তুমি” এই জ্ঞান কেন? ইহাব উত্তর এই, কেবল অল্পকালেব জ্ঞান পৰমাণু সমাবেশের বিভিন্নতা বশতঃ ভিন্ন ভিন্ন ব্যক্তি বা জীবজন্তু প্রভৃতি প্রত্যেককে ভিন্ন ভিন্ন মন কবে, কিন্তু কালেব গতিতে সেই ভিন্নভাব কিছুকাল পবে পুনবায় বিলীন হইয়া যায়। যেমন সমুদ্র হইতে এক বোতল জল উঠাইয়া আনিলে উহা সমুদ্র হইতে পৃথক্ বলিয়া বোধ হয়, আবার বোতল ভাঙ্গিয়া দিলে, সমুদ্রেব জল সমুদ্রে গিয়া এক বিস্তীর্ণ জলরাশিতে বিলীন হইয়া এক হইয়া যায়, আমাদেব দেহও কিছুকাল পবে সেইরূপ অবস্থাতে পরিণত হয়, তখন আব “আমি” বলিয়া একটি ভিন্ন বস্তু-জ্ঞান থাকে না। আমি যাহাকে “আমি” বলি তাহার মধ্যেও চিন্তা কবিয়া দেখিলে আমাব ছায় অনেক আমির সমষ্ট বোধ হইবে। যথা আমার দেহের কোষ, রক্তকণা, খেতকণা (phagocyte) ফেগোসাইট, (anti-

body) এন্টিবডি প্রভৃতি। উহাদের মধ্যে আমিত্ত্ব জ্ঞান আছে কি না সে বিষয় নির্ণয় করা কঠিন; তবে এই পর্য্যন্ত অনুমান করা যাইতে পারে যে সকল ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কণিকার মস্তিষ্ক আছে তাহার আমিত্ত্ব জ্ঞান সামান্যই হউক আর অধিকই হউক আছে। কিন্তু (Phagocyte) ফেগোসাইট (Antibody) এন্টিবডি প্রভৃতির সেইরূপ জ্ঞান থাকুক আর নাই থাকুক তাহারা যে ভাবে কার্য্য করে তাহাতে আপন ও শত্রু বুঝিয়া কাজ করে; স্মৃতবাং

তাহাদিগকেও মস্তিষ্কযুক্ত কীটবে চেয়ে নিষ্কণ্ট শ্রেণীর জীবিত বস্তু বলিলেও ভুল হয় না। এক্ষণে দেখা যাইতেছে যে আমাব দেহ বহুসংখ্যক “আমি” দ্বারা গঠিত। আবার পৃথিবী বহুসংখ্যক জীব জন্তু উদ্ভিদ ইত্যাদির সমষ্টি। আবার গ্রহ, নক্ষত্র, চন্দ্র, সূর্য্য এক একটি পৃথিবীর স্থায় ভিন্ন ভিন্ন পৃথিবী। ইহাদের মধ্যে সংযোজক যে (ether) সেই ইথার সহ ধবিতে গেলে অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড আবার এক। সেই অসীম এক ব্রহ্মাণ্ডই পবনেশ্বর।

( ডাক্তার ) শ্রীনিবারণচন্দ্র সোম।

## ছয়ানি

( ১ )

প্রাণহীন কবিরের বীণার ঝঙ্কার।  
বাণহীন ধনুকেব ছিলার টঙ্কার ॥

( ২ )

কেবল কথার রাজ্যে বিস্তাবে প্রভাব।  
ছোট ছোট হৃদয়েব বড় বড় ভাব ॥

( ৩ )

ডুব দিয়ে অন্তরের অতল সাগরে  
কেহ বা মুকুতা তোলে, কেহ ডুবে মরে ॥

( ৪ )

গুঁজোনাকো সৌন্দর্যের গোড়াকার অক্ষ।  
ফুলেব গাছের মূলে পাবে শুধু পক্ষ ॥

( ৫ )

শ্রোতা বলে রাগ বাজে শুধু এক তারে।  
তবে কেন বাজে তার সাজে ডান্ ধারে ॥

( ৬ )

কাঁদ যদি বসে উচ্চ হিমালয় শিরে।  
প্রতি বিন্দু অশ্রু হবে হাস্তোজ্জ্বল হীবে ॥

( ৭ )

অয়স্কান্ত মহাকাশ মনের চুম্বক।  
মন যার লোহা, তার সহজ কুম্বক ॥

( ৮ )

দাবে এসে অবশেষে রাখ শ্রান্ত কায়।  
পড়েছে মুখেতে তাই কপাটের ছায়া ॥

( ৯ )

বহুকাল তরুতলে আছ ধ্যানের বসি’।  
জাননা পড়েছে সব পাতাগুলি খসি ॥

( ১০ )

যদিচ অনন্ত বটে স্রুত্থের পথ।  
শেষের আশার বাপ্পে চলে মনোরথ ॥

( ১১ )

বিশ্বছন্দ গড়ি, দিয়ে পদে পদে যতি।  
পদে পদে স্থিতি বিনা নাহি হয় গতি ॥

( ১২ )

পাও যদি খুঁজে কোথা অসীমের সীমা।  
দেখিবে সেথায় আছে দাঁড়ায়ে প্রতিমা ॥

শ্রীপ্রমথ চৌধুরী।

## সৌধ-রহস্য

### নবম পরিচ্ছেদ

ইজরেল টেক্সেব বিববণী শেষ হইয়াছে।  
এইবার ডাক্তার ইষ্টাবলিং যিনি আজি পর্য্যন্ত  
ষ্ট্যানবোবে সম্মানের সহিত ডাক্তারি কার্যে  
নিযুক্ত বহিয়াছেন, তাঁহারই কথা কিছু  
জানাইব।

জেনারল হিথাবষ্টনের ক্লমবার হলে  
আগমন কালের মধ্যে একবার মাত্র ডাক্তার  
ক্লমবারে প্রবেশ করিয়াছিলেন। কিন্তু এটুকু  
সময়ের মধ্যেই এমন কতকগুলি ঘটনা  
তিনি জানিতে পারিয়াছিলেন যাহা না বলিলে  
এই কাহিনী অসম্পূর্ণ থাকিয়া যায়।

ডাক্তার তাঁহার বহুমূল্য সময়ের ক্ষতি  
করিয়াও যে তাহা লিখিয়া দিয়াছেন সে  
জ্ঞাত এই অবসরে আমি তাঁহার নিকট আমার  
দ্রব্যের আন্তরিক কৃতজ্ঞতা জানাইয়া তাঁহার  
লিখিত বিবরণটি তাঁহারই ভাষায় নিয়ে উদ্ধৃত  
করিয়া দিলাম। --

“মিঃ জিল ওয়েস্টে অল্পবোধে আমি  
এই রহস্যময় বৃত্তান্তটি লিখিতে জন্ম  
কৌতুকপূর্ণ আনন্দই অনুভব করিতেছি।  
মিঃ ওয়েস্ট যতদিন এখানে আছেন তাঁহাকে  
আমি ততদিন হইতেই জানি। তাহার শুভ্র  
সরল সাধু চরিত্র, লোকপ্রিয়তা, বিনয়নয়  
ব্যবহার, আর সর্ব্বাপেক্ষা উন্নত মনের চেহারা  
এই সকল বাহ্যিক ও আভ্যন্তরিক সৌন্দর্যের  
জ্ঞাত আমি তাঁহাকে স্নেহ ও শ্রদ্ধার চক্ষে  
দেখিয়া থাকি।

জেনাবেল হিথাবষ্টনের বৈচিত্র্যময় অদ্ভুত  
ঘটনাপূর্ণ কাহিনীট জন সাধারণকে জানিতে  
দেওয়াও আমি আমার কর্তব্য বলিয়া মনে  
করি।

গতবৎসব সেপ্টেম্বরের প্রথমের একদিন  
প্রভাতে ক্লমবার হলেব মিসেস্ হিথাবষ্টনের  
নিকট হইতে একখানি পত্র পাইলাম। পত্রে  
তিনি তাঁহার স্বামী শারীরিক অসুস্থতার  
সংবাদ দিয়া, সেই দিনই আমার সাহায্য  
প্রার্থনা করিয়াছেন।

যদিও আমার বাতিবেব বিষয় লইয়া  
মস্তিষ্কে পৰিচালনার অবসর খুব অল্পই ছিল,  
তথাপি ঐ খোয়ালি, অদ্ভুত নিষ্কলিতপ্রিয়  
জেনাবেলের সঙ্ক্ষে অবসর কালে কখনও  
কখনও চিন্তা আসিত। জানিতে ইচ্ছা হইত  
লোকটার ভিতরের প্রকৃত কোন গভীর রহস্য  
আছে কিনা। মিসেস্ হিথাবষ্টনের আশ্বান  
অবিলম্বেই পাগন কবিত্তে মনহ কবিলাম।

ক্লমবারের পূর্বতন অধিকারী মিষ্টার  
ম্যাব্‌ভিতিব আমলে এই তরুচ্ছায়াম্বিত পথ  
দিয়া অনেকবার আমি ক্লমবার হলে যাতায়াত  
করিয়াছি। কিন্তু এবার সেই চিবপবিচিত  
ঘনমগ্নিবিষ্ট সবুজ বক্ষেব বেলেং ঘোড়া প্রকাণ্ড  
ফটকটার সম্মুখে আসিয়া আমি কিছুক্ষণের  
জ্ঞাত বিষ্ময় যেন হতবুদ্ধি হইয়া পড়িলাম। যে  
উন্নতশীর্ষ সিংহদ্বার তাহার বিগট বক্ষ মুক্ত  
করিয়া দিবানিশি অভ্যাগতগণকে সাদরে  
আশ্বান করিয়া লইত, এখন তাহা নামাত্ত  
একটা কোঠের কুলুপে রুদ্ধ হইয়া রহিয়াছে।

বাড়ীটার চারিদিকের যে সবুজ শোভা দূর হইতে দর্শকের চক্ষুকে আকর্ষণ করিত সেই শ্রামশ্রিদ্ধ কোমল চিক্ণতা অপ্ৰিয়দর্শন কঠোর কাষ্ঠপ্রাচীরের বেষ্টনে বেষ্টিত। দেখিলেই জেলখানার দৃশ্য মনে পড়ে। গাড়ী চলিবার রাস্তাটা—শুক পত্র ও আগাছায় পরিপূর্ণ। বাড়ীটার চারিদিকেই কেমন একটা তাক্ষিল্প্যপূর্ণ নিরানন্দের ভাব, বাতাসটাও যেন দুঃখেব ভারে ভাবাক্রান্ত।

ফটকে দুই তিন বাব ধাক্কা দিবার পর একজন দাসী আসিয়া ফটক খুলিয়া দিল, এবং দুই তিনটি ঘর পার হইয়া একটি ছোট ঘবেব ভিতরে আমায় লইয়া গেল। ঘবেব ভিতর একখানা সোফার উপর একটা স্ত্রীলোক বসিয়াছিলেন, ইনিই মিসেস্ হিথারষ্টন। রমণীর বিবর্ণ স্নান মুখে, জ্যোতিহীন নেত্রের করুণ কটাক্ষে, অকালপক্ক রজত কেশবাজিতে, এবং তাক্ষিল্প্যপূর্ণ বেশভূষায় সেই দুঃখপূর্ণ প্রাসাদটার সহিত সামঞ্জস্যই বিধান করিয়াছিল।

অত্যন্ত মৃদু শাস্ত্রহরে মিসেস্ হিথারষ্টন কহিলেন “ডাক্তার—আপনি বোধ হয় বুঝতে পেরেছেন, আমরা ভারী কষ্টে পড়েছি, কিছুদিন থেকেই আমার স্বামীৰ শরীর অত্যন্ত খারাপ হয়েছে—সেইজন্তে আমরা এই শাস্তিপূর্ণ নির্জনতা তাঁর স্বাস্থ্যরক্ষার উপযোগী ভেবে এখানে এসেছিলাম,—আমরা ভুল কবেচি ডাক্তার,—এখানে তাঁর স্বাস্থ্য ভাল থাকা দূরে থাক্ দিন দিন তিনি ভয়ানক দুর্বল হয়ে যাচ্ছেন। আজ সকালে তাঁর জ্বর হয়েছে—এমন প্রবল জ্বর—যে আমি ও ছেলেরা ভয় পেয়ে আপনাকে ডাকতে পাঠাই,

—আজ্ঞন তাঁকে দেখে যা হয় উপায় স্থির করুন,—বোধ হয় বিকার হয়েছে।” উদ্বেগ ও আশঙ্কায় রমণীর কণ্ঠস্বর কম্পিত হইতেছিল।

কয়েকটি দালান ও ঘর পার হইয়া, আমরা একটা আস্বাবহীন কক্ষের মধ্যে প্রবেশ করিলাম। এ ঘরখানি একেবারে বাটার শেষপ্রান্তে অবস্থিত। কক্ষতলে গালিচা নাই। গৃহসজ্জাও যৎসামান্য,—একপাশে একটা চৌকা টেবিল, টেবিলের উপর কতক-গুলো বাঁধান স্বর্ণাক্ষর যুক্ত পুস্তক, কাগজ পত্র, এবং একটা বৃহদাকার বস্ত্রাচ্ছাদিত পদার্থ। টেবিলের অদূবে একখানা কোঁচের উপর শয্যায় রোগী শায়িত।

কক্ষ মধ্যে কোন মূল্যবান গৃহসজ্জা না থাকিলেও কক্ষগাত্রে এবং ঘরটির চারি কোণে নানা আকাবাব নানাবিধ অস্ত্র শস্ত সজ্জিত ছিল। কতকগুলো ছোরা, কাটারী এবং ভারতীয় ও এশিয়াদেশজাত বহু প্রকারের বহুতর অস্ত্রাদি। কতকগুলি কাটারির বাট ও তরবারির খাপ বহুমূল্য প্রস্তর ও স্তবর্ণের কারুকার্যযুক্ত। এক এক খানি তরবারির খাপে এমন সব সুস্বন্দ কারুকার্য খচিত যে দেখিলেই তাহা কোন উন্নত সৌখীনকৃতি সৈনিকপুরুষের দ্রব্য বলিয়া সহজেই অনুমান হয়। কক্ষসজ্জার হীনাবস্থা এবং কক্ষগাত্রে অস্ত্র শস্তাদির মহার্যতা, যুগপৎ দর্শকের চিত্তে বিষম বৈষম্যের পরিচয় প্রদান করিতে থাকে।

জেনারলের এই সকল সখের দ্রব্য সম্বন্ধে আলোচনা করিবার আমার সুযোগ ঘটিল না। জেনারলকে দেখিবামাত্রই আমার মনে হইল

যে সেই মুহূর্তেই আমার সাহায্য তাঁহার প্রয়োজন হইবে। তিনি বাহিষের দিকে পশ্চাৎ করিয়া শয়ন করিয়াছিলেন। নিশ্বাস অত্যন্ত দ্রুত পতিত হইতেছিল, খুব সম্ভব আমাদের আগমন তিনি বুঝিতে পারেন নাই।

আমি বুঝিয়া তাঁহার সম্মুখে গিয়া দাঁড়াইলাম। চক্ষু মুদ্রিত—মুখের আবর্তিত ভাব জবেব প্রবলতার পবিচয় প্রদান কবিতেছিল। শয্যা নিকট একটুখানি নত হইয়া নাড়ী পরীক্ষাব জন্ত আমি তাঁহার উত্তপ্ত দক্ষিণ হস্ত খানি আপনার অঙ্গুলি দ্বারা টিপিয়া ধরিলাম।

সহসা যেন কোন অতিনানসিক বলে বোগী ধড়মড়িয়া উঠিয়া বসিয়া সজোরে আমার ললাটে একটা ঘৃসি বসাইয়া দিল। তাঁহার চক্ষে এমন ভয়ে ও উদ্বেগে ভীষণ ভাব ফুটিয়া উঠিয়াছিল, যে আমি আমার ডাক্তারী জীবনের অভিজ্ঞতায় অপর কোন বোগীর চক্ষে এমন ভয়ানক ভাব কখনও দেখিয়াছি বলিয়া স্মরণ করিতে পারি না। আর্ন্তর্য্যের চীৎকার কবিয়া তিনি বলিতে লাগিলেন, “আমায় ছেড়ে দাও, আমি বলছি—আমায় ছেড়ে দাও, আর তোমার ঐ ঠাণ্ডা হাত আমাব উপর থেকে উঠিয়ে নাও,—ওতে নরণের ছায়া লেগে আছে। সমস্ত জীবনটা আমার নষ্ট হয়ে গ্যাছে—এতেও কি শোধ হয় নি,—একটা জীবন এ কি ঢের নয়,—কবে,—কতদিনে আমার ছুটি হবে, কতদিন—কত—দিন—আমি এমনি কবে সহ করে বেঁচে থাকব?”

মিসেস হিথারষ্টন তাঁহার রুগ্ন স্বামীকে সাশ্বনা দিবার অভিপ্রায়ে—আপনার শীতল,

শীর্ণ হস্তখানি জেনারলের তপ্তললাটে মর্ষণ করিতে করিতে অত্যন্ত স্নেহপূর্ণ মৃদু মৃদু স্বরে বলিতে লাগিলেন “চুপ কর,—চুপ কর,—শাস্ত হও—দেখ না, ইনি ডাক্তার ইষ্টারলিং,—ইনি তোমার কোন ক্ষতি করবেন না—তোমার রোগ আরাম কবে, তোমায় সুস্থ কবে দেবেন এখনি!” আকস্মিক অত্যাধিক উত্তেজনার পর যেমন অবসাদ আসে জেনারলেবও সেইরূপ ভাব হইল, তিনি অত্যন্ত শান্তভাবে বালিষের উপর গুইয়া পড়িলেন। তাঁহার মুখের ভাব ও বর্ণ, যেন বামধনুর বর্ণ পরিবর্তনের মতই দ্রুত পরিবর্তিত হইতেছিল, তাঁহার মুখের দিকে চাহিয়া আমার মনে হইল বিকাবের য়ৌকটা সম্পূর্ণই কাটিয়া যাইতেছে। এবং পত্নীর বাক্যের অর্থও তাঁহার হৃদয়ঙ্গম হইয়াছে।

বগলে থারমোমিটার যন্ত্র লাগাইয়া আমি তাঁহার নাড়ীর স্পন্দন-শব্দ গণনা করিতে—ছিলাম, স্পন্দনের সংখ্যা ছিল—একশত কুড়ী, জরের উত্তাপ ১০৪ ডিগ্রী। স্পষ্টই বোঝা যাইতেছিল, এটা ম্যালেরিয়া ফিবার! জীবনের ভূরিভাগ যাহারা গ্রীষ্মপ্রধান দেশে কাটাইয়াছেন, মধ্যে মধ্যে—এ বোগ,—তাঁহাদের অবশ্যস্বাভাবী!

থারমোমিটারটা ‘কেসের’ মধ্যে ভরিতে ভরিতে আমি বলিলাম “কিছুট হয় নি, সামান্য মাত্রায় কুইনাইন আব আসেনিক, দিনেই জ্বর ছেড়ে যাবে, শরীর সার্বতেও সময় লাগবে না, এমনি সাধারণ জ্বর।”

একটা দীর্ঘকালস্থায়ী নিশ্বাস ফেলিয়া জেনাবল কহিলেন “এ,—কোন বিপদ নেই!” কথার সুরে মনে হইল যেন কঠিন রোগ ও

বিপদ নিকটবর্তী হইলেই তিনি খুসী হইতেন। “আমি জানি,—আমাকে মারাও যত কঠিন ভবনুরে নাগা ফকিরগুলোকে মাঝে ঠিক তাই। মেরী,—আমার মাথাটা বেশ সফ হইয়ে গেছে,—আমাকে ডাক্তাবেব কাছে কিছুক্ষণের জন্তে রেখে তুমি বাইরে যাও।”

মিসেস হিথারষ্টন স্বামীকে বাক্যে যেন অত্যন্ত অনিচ্ছাব সহিতই মৃত পদসঞ্চারে সে কক্ষ ত্যাগ করিয়া গেলেন।

আমিও বোগীর বক্তব্য শ্রবণ করিবার জন্ত তাঁহার বিছানার চাব একটু নিকটে চেয়ার টানিয়া লইলাম।

জেনারল কহিলেন “ডাক্তার, আমি আগে একবার লিবারটা পরীক্ষা করতে অনুবোধ করছি। পূর্বে এই জায়গাটায় ফোড়া হোত। ব্রোডি,—আমাদের পারিবারিক ডাক্তার বলেছিলেন যে, এ জায়গায় ফোড়া হলে শত-করা পাঁচটা বোগীও বাচে কি না সন্দেহ? যে পর্যন্ত ভারতবর্ষ ছেড়ে এসেচি—আশ্চর্য্য আমার আব কোন কিছুই হয়নি। এই, এই খানটা—য়, পাজবার ঠিক নীচেটা?” আমি অত্যন্ত মনোযোগের সহিত পরীক্ষা করিয়া কহিলাম “আমি আপনাকে খুব আশ্চর্য্যের সঙ্গেই জানাচ্ছি, যে সেটা একেবারে শুষ্ক গিয়েছে, কোনও অপকার করবারই আর ওর শক্তি নেই।”

আমার শুভসংবাদে তিনি যে কিছু খুসী হইলেন, তাঁহার মুখ দেখিয়া এমন কোন ভাবই বুঝিতে পারা গেল না, বরং এ সংবাদে তাঁহাকে যেন একটু বিরক্ত বলিয়াই মনে হইল। হয়ত আমার সেটা ভ্রম!

একটু চিন্তিত ভাবেই তিনি কহিলেন

“ঘটনাগুলো চিরদিনই আমার বিরুদ্ধে এমনি বয়েই ঘটে আস্চে! যদি আমি ছাড়া অপর কোন লোকের এই রকম জর আর বিকার হোত, আপনাবাই বলতেন, লোকটা বাঁচবে না—পীড়া মারাত্মক, অথচ সেই আপনাই বলতেন আমার সে সব কিছুই ভয় নেই। আচ্ছা, এইটে দেখুন দেখি,—” তিনি তাঁহার বক্ষাবরণ উন্মুক্ত করিয়া ঠিক হৃদয়ের উপর-কাব একটা দাগ দেখাইয়া দিয়া কহিলেন, একটা পাহাড়ীর গোলা এইখান দিয়ে চলে গেছে। আপনি হয়ত মনে করবেন এটা এমন জায়গা যেখানে লাগলে মানুষ সেই মুহূর্ত্তেই মারা পড়ে, কিন্তু দেখুন,—এতে আমার আব কি হবে—বুক দিয়ে গোলাটা ঢুকে পিঠ দিয়ে সোজা চলে গেল। আপনারা, ডাক্তাররা—যাকে “প্লিউরা” বলেন তাতে ঠেক্‌লাই না—এমনি আশ্চর্য্য! এমন আর কখনও দেখেচেন?”

আমি হাসিতে হাসিতে উত্তরচ্ছলে কহিলাম “আপনি নিশ্চয়ই কোন শুভগ্রহে জন্মগ্রহণ করেচেন,—তা না হলে—”

মাথা নাড়িয়া জেনারল কহিলেন “না, সে সব মনের সংস্কার! দেখুন ডাক্তার, যদি সাধারণ ভাবে মৃত্যু আসে, আমি—তাকে একটুকুও ভয় করি না,—সৈনিকে মৃত্যু ভয় করে না, কিন্তু আমি স্বীকার করছি—আপনি হয়ত বলবেন এটা আমার স্বাস্থ্যের দুর্বলতা, কিন্তু সত্যসত্যই কোন রকম অস্বাভাবিক মৃত্যুভয়ে আমার স্বাস্থ্যমণ্ডলীকে একেবারে বিকারগ্রস্ত করে তুলেছে, একল্পনা নয়, আমি তার বাস্তবছায়া দিন-রাতই যেন চোখের উপর দেখতে পাচ্ছি।”

একটুখানি বিষয়ে থতমত খাইয়া আমি তাড়াতাড়ি বলিয়া উঠিলাম “কেন, আপনি কি অস্বাভাবিক মৃত্যুর চেয়ে স্বাভাবিক মৃত্যু কামনা করেন?”

“না আমি ঠিক ও ভাবেব কথা বলিনি, শ্রীতল ইম্পাং বা গুরুভাব সীসক, এদের সঙ্গে আমি এত বেশী পরিচিত যে এরা আমার আব ভয়েব জিনিষ নয়। ডাক্তার, আপনি দৈব বলের ক্ষমতা সম্বন্ধে জানেন কিচ্ছু?”

“মহাশয়, আমি ও সবার কোন খবর বাখি না।” উত্তরের সহিত দ্রুত বটাক্ষে আমি আমার বোগীর প্রতি চাহিয়া দেখিলাম। কাবণ তাঁহাব কথার ভাবে আমার মনে সন্দেহ জন্মাইতেছিল যে তাহার বিকাশ পুনরায় কিবিয়া আসিতেছে। কিন্তু না—জ্বরের আরক্ত ভাব সম্পূর্ণ রূপেই মিলাইয়া গিয়াছিল। চোখে মুখে তীক্ষ্ণ বুদ্ধির একটা উজ্জ্বলতা দীপ্যমান। “আঃ,—পশ্চিম দেশীয় বিজ্ঞানবিদ আপনাবা, এ সকল বিষয়ে ঢেব পিছনে পড়ে আছেন। পার্থিব শারীরিক সুখবিধানের উপায় যে সব জড় বিজ্ঞানে নিহিত আছে, সে সবে আপনাবা যে খুব দ্রুত উন্নতি কচ্ছেন সে কথা কেউ অস্বীকার করতে পারবে না, কিন্তু, এ ছাড়া প্রকৃতির অসীম ক্ষমতা—আম্রাব যে পার্থিব মহান শক্তি—তাতে ভাবতবর্ষের একটা সামান্য মুটে মজুরও আমাদের চেয়ে এত বেশী উন্নত, যে বহু শতাব্দির বহু পরিশ্রমেও আম্রাব তাদের সমকক্ষ হতে পারব না। বংশপবম্পরাগত উত্তরাধিকার সূত্রে—গোমাংস ভক্ষণে আর

বিলাসব্যসনে দেহস্থত ভোগ করে—আমাদের আত্মা পশুপ্রবৃত্তির কেন্দ্রস্বরূপ হয়ে পড়েচে। এখন এত নীচে আমরা নেমে গেছি, দেহ যাহা আত্মাচালিত একটি যন্ত্রস্বরূপ হওয়া উচিত, সেই আত্মাকেই দেহ যেন গারদ ঘবে ভরে বেখেচে। ভারতবাসীর আত্মা ও দেহ এমন ভাবে জড়িত হয় নাই,—সেই জড়ই যখন মৃত্যুতে আত্মাব সহিত দেহের বিচ্ছিন্নতা ঘটায়,—তখন তাঁদের এমন বেগ পেতে হয় না, বা এ বকম মোচড় দেয় না।”

আমি অবিস্বাসের সহিত মাথা নাড়িয়া কহিলাম “এই পাংক্যেব দরুন, তাদের কিই বা এমন উপকাব হয়েছে?”

“বিশেষ কিছু নয়, কেবল উন্নত জ্ঞানের যে উচ্চফল তাই তাদের লাভ! আপনি যদি কখনও ভাবতবর্ষে যান, প্রথমেই একটা সামান্য বিষয়ে নজর পড়বে। উদাহরণ স্বরূপ দেখাই—ধরুন, আমোদ আহ্লাদের বিষয়,—মনে করুন একটা লোক আপনাব সামনে একটি আমের আঁট পুত্লে, তাবপর তাব উপর আমাদের অজাত কোকিল রকম মন্ত্রশক্তির প্রয়োগ করতে লাগল, দেখতে দেখতে অঙ্কুর—অঙ্কুর থেকে গাছ,—গাছে পাতা, মুকুল, ফল—ক্রমে অর্দ্ধ ঘণ্টার মধ্যে নবজাত বৃক্ষে সুপক্ক আম্রের আবির্ভাব। এসব চালাকী—বা ভেকী নয়, এ তাদের একটা বিশেষ শক্তি, এই লোক গুলো আপনাদের “টিনডেল” বা হাঙ্কলির চেয়ে প্রকৃতি রহস্তে ঢেব বেশী অভিজ্ঞ। তাবা ইচ্ছা শক্তির চালনায় প্রকৃতির গতি এমন ভাবে বদ্বিত বা রুদ্ধ করতে পারে যে আমরা সে

কল্পনাও করতে পারি না। আদি যাদের উদাহরণ দেখালুম এরাও সব নীচ জাতীয় যাত্রকের দল। কিন্তু যারা উচ্চজ্ঞানের এবং আধ্যাত্মিক উন্নতির চবমসীমায় আরোহণ করেছেন তাঁদের সঙ্গে ঐ যাত্রকদের—যেমন আমাদের সঙ্গে হটেনটট বা প্যাটাগোনোগ্রাব-দের তফাৎ তেমনই তফাৎ।”

একটু হাসিয়া আমি কহিলাম “আপনি যেন তাদের সঙ্গে বিশেষ পরিচিত—এমনি ভাবেই কথা বলছেন?”

জেনারল তাঁহার উৎকৃত মস্তক ক্লান্তভাবে বালিসের উপর নিক্ষেপ করিয়া অত্যন্ত মৃদু স্বরে উত্তর দিলেন “সত্যি, রীতিমত ঠেকেই আমার শিখতে হয়েছে কিনা; আমি যেমন ভাবে তাঁদের সঙ্গে মিশেছিলাম, আমার কোন ছুঁতাপ্য শত্রুও যেন তেমন কবে তাঁদের সঙ্গে না মেশে,—সে কথা থাক—আপনার কিন্তু এ সকল বিষয়ে কতকটা অভিজ্ঞতা থাকা উচিত। কারণ, আপনার ব্যবসায়—ভবিষ্যতের জন্য মস্ত একটা পথ পড়ে রয়েছে। আপনি বিশেষব্যাকের Researches on Magnetism and vital force আর গ্রোগারির Letters on Animal Magnetism বই দুখানা নিশ্চয় পড়বেন। তারপর, মেশমারের Aphorisms আর ডাক্তার জস্তিনাস কার্গারের বইগুলোও পড়ে ফেলবেন। তাতে আপনার ‘আইডিয়া’ বেড়ে যাবে কত!”

আমার ব্যবসায় সম্বন্ধে অপরের নিকট উপদেশ গ্রহণ করিতে আমি সম্পূর্ণরূপেই অনিচ্ছুক। কিন্তু জেনারলের বাক্য, প্রতিবাদ মাত্র না করিয়াই আমি বিদায় গ্রহণের ইচ্ছায়

উঠিয়া দাড়াইলাম। উঠিবার পূর্বে একবার তাঁহার নাড়ী পরীক্ষা করিবার জন্ত হাত দেখিলাম। অর সম্পূর্ণরূপেই ছাড়িয়া গিয়াছে। ম্যালেরিয়াগ্রস্ত রোগীর এরকম হইয়াই থাকে, কেন হয় তাহা কেহই বলিতে পারে না। বৈজ্ঞানিক এখানে নিরুত্তর! তাঁহাকে স্নহ দেখিয়া আনন্দের সহিত তাঁহার দিকে চাহিয়াই আমি দস্তানাটা লইবার জন্ত টেবিলের দিকে হস্ত প্রসারণ করিলাম।

দৃষ্টি, মন এবং কার্য যদি পরস্পরের বিপরীত পথে চলে, তাহা হইতে যতটুকু সুফল পাওয়া সম্ভব এক্ষেত্রেও ঠিক তাহাই ঘটিল। দস্তানাটার সহিত টেবিলের উপর যে আচ্ছাদিত বস্তুটি লোকচক্ষু হইতে আপনাতঃ অস্তিত্ব গোপনে রাখিয়াছিল তাহার আচ্ছাদন বস্ত্তখানিও আমার হাতে উঠিয়া আসিল। ব্যাপারটি এমন কিছু মারাত্মক—বা সঙ্গীন নহে হয়ত ইহার ফল আমার অনুভবেও আসিত না, কিন্তু আমার দৃষ্টি জেনারলের উপর থাকায় তাঁহার মুখে চক্ষে যে ভয়ানক ক্রুদ্ধভাব ফুটিয়া উঠিয়াছিল, এবং অধীর কণ্ঠস্বরে যে বিরক্তি উচ্ছসিত হইল তাহাতেই বিভ্রাতাহতের ত্রায় আমি টেবিলের দিকে ফিরিলাম—এবং তাড়াতাড়ি আচ্ছাদন বস্ত্তটি যথাস্থানে রাখিয়া দিলাম। কাজটা এতশীঘ্র করিমাছিলাম যে আচ্ছাদিত বস্ত্তটি যে কি, তাহা আমি নিজেই অনুভব করিতে পারিলাম না,—এইটুকু অসুমন হইল যে একটি বিবাহের প্রকাণ্ড ‘কেক’ বা ঐরূপ কোন কিছু হইবে।

জেনারল যখন বৃত্তিতে পারিলেন যে, কার্যটি সম্পূর্ণ দৈবাধীন, ইহার ভিতর আমার

ইচ্ছাকৃত কোন দৃষ্ট অভিনয় লুকায়িত নাই, তখন যেন একটু শাস্ত্রভাবে সহজস্বরে বলিলেন “থাক্, থাক্, অত ব্যস্ত হবার দরকার নেই, এতে আর হয়েছে কি? ডাক্তার তুমি ইচ্ছে কর ত, দেখাতেও বাধা নেই—অনুগ্রহ করে ঐটে এখানে ‘নয়ে এস দৈর্ঘ্য!’”

দ্রব্যটির উপরের আবরণবস্ত্রখানি জেনারল খুলিয়া ফেলিলে ভিতরের বহনটি বাহিব হইয়া পড়িল। আমি যাহাকে কেঙ্ক মনে করিয়াছিলাম তাহা কেঙ্ক নহে অতি সুন্দর মনোরম পর্নত শৃঙ্গের একটি অলুকৃতি। চূড়ার উপরে শুভ্র প্রস্তরবিন্দু গুলি—যাহা তুষারকণার অলুকরণে ঝুবি বাপিয়া আছে, সেই গুলিকেই আমার ভ্রাতৃচক্ষু পরিচিত কেকের উপরের চিনিব দানা স্থি কবিয়াছিল।

জেনারল বলিলেন “এটি হচ্ছে হিমালয়, না, হিমালয় নয়—সবটা নয়—এ জায়গাটি সুবিনামশাখা, এটি ভারতবর্ষ থেকে আফ গানিখানে যাবার গিরিবন্দ্য। অলুকৃতিটি কি সুন্দর!”

বাস্তবিকই তাই! এমন সুন্দর অলুকরণ কম দেখা যায়। আমি মুগ্ধনেত্রে দেখিতে লাগিলাম, পর্নত গাবের তৃণগুন্ডগুলিও যেন সজীব।

জেনারল কহিলেন “এই স্থানটির সহিত আমার জীবনের বিশেষ সম্বন্ধ আছে। কাবণ এইখানেই আমার প্রথম অভিবান সম্পন্ন হয়, ঐ—কালাবাগ—আর খুল উপত্যকার অপর প্রান্তে—গিরিবন্দ্য আঠার শো এক চল্লিশের গ্রীষ্মকালে—আফ্রিদিদের দমনের জন্ত আমি সেনাপতি নিযুক্ত হয়েছিলাম। এটা

যে বড় সঙ্কটহীন বা সহজসাধ্য কাজ ছিল না—আমাকেও তা স্বীকার করতে হয়েছিল।”

জেনারলকে খামিতে দেখিয়া, তিনি যে স্থানটি দেখাইতেছিলেন তাহারই অত্যন্ত নিকটবর্তী একটি “রক্তের মত লাল চুনিব উপর অঙ্গুলী নির্দেশ কবিয়া আমি বলিলাম—“এই বুঝি সেই গিরিবন্দ্য যেখানে আপনি তাদের সঙ্গে যুদ্ধে নিযুক্ত হয়েছিলেন?” “হাঁ, এইখানেই—আমাদের একটা খণ্ড যুদ্ধ হয়ে গেছে।” বলিয়া, অগ্রস্ত হুঁকিয়া তিনি সেই লাল চিল্লটিকে একদৃষ্টে দেখিতে লাগিলেন, “আমরা এ—ইখানে—ই আ—ক্রা—স্ত—” বলিতে বলিতে সহসা তিনি মূর্চ্ছিতের মত বালিসের উপরে পড়িয়া গেলেন। আমি যখন প্রথম এই গৃহে প্রবেশ করি তাঁহার চোখে মুখে যেমন ঘোব বিকাবের লক্ষণ দেখিয়াছিলাম—ঠিক সেই ভাব আমার যেন ফিরিয়া আসিতেছিল। আব—ঠিক সেই-মুহূর্ত্তেই তাঁহার বিহানাব উপব হইতে একটি শব্দ ভাসিয়া আসিল টিং টিং, টিং, শব্দটা যেন বাতাসেই ভাসিতেছিল, তাহাব আধাব বা উৎপত্তি কোন স্থান দেখা গেল না, শুণ্ণে যেন হাওয়াব জোবে বাজিতেছিল টিং, টিং, টিং, কি সে শব্দ? তাহা শ্রুতিশ্রুতকব, অথবা শ্রুতিকটু, সে কথা প্রকাশ কবিয়া বোঝান যায় না, তবে এরূপ শব্দ আমার জীবনে যে আমি দ্বিতীয় বার শুনি নাই, ইহাব পূর্বেও নয়, আর পরেও নয়, এই কথাটিই বলিতে পারি। আর দ্বিতীয় বার না শোনার জন্য যে আমি দুঃখিত হই নাই,—এই টুকুই ইহার বিশেষণ!

বাটসাইকেলের ঘণ্টার এক রকম

আওয়াজ হয় অনেকটা যেন সেই রকম? না, ঠিক তা নয়; হৃদযন্ত্রের উপর দ্রুততালে উত্থান পতনের যে ধ্বনি তাহারই স্পষ্টতা, অথবা বৃষ্টির জলের শব্দের সহিত কোন বাস্তবের মিশ্রণের অনুরূপকি? আমার বোধ হয় যদি কোন সঙ্গীতরসজ্ঞ ব্যক্তি সেই শব্দ শুনিতেন তাহা হইলে সহজে তুলনা আবিষ্কার করিতে পারিতেন, বাস্তবস্বয়ং আমি,—যাক্ সব কথা সব সময় খুলিয়া না বলাই ভাল।

বাতাসে ঠিক বিছানার উপরে সেই অশ্রুতপূর্ব ধ্বনি ভাসিতেছিল টিং, টিং, টিং। আমার বিচলিত বিপর্যয় বোধ হয় জেনারলের চোখের দৃষ্টি এড়ায় নাই, একটুখানি বিষাদ মিশ্রিত অর্ধপূর্ণ হাসি হাসিয়া তিনি বলিলেন “ও ঠিকই আছে, ডাক্তার ওটা আমার একটা গোপনীয় ঘণ্টার আওয়াজ। আপনি যদি নীচে গিয়ে এইবার আমার প্রেসক্রিপশনটা লিখে দেন তাহলে বড়ই ভাল হয়!”

স্পষ্টই বুঝিতে পারা গেল তিনি আমার বিদায় ইচ্ছা করিতেছেন। ঐ অতৃতপূর্ব শব্দের উৎপত্তি রহস্য আবিষ্কারে আমার চিন্তে যেটুকু কোতূহল উদ্বুদ্ধ করিয়াছিল,—এ কথার পর—আমি সেটাকে দমন করিয়া লইয়া, বিদায় লইয়া নীচে নামিয়া আসিলাম, এবং যথাবিহিত প্রেসক্রিপশন লিপি দিয়া বাড়ী ফিরিলাম।

আমার ইচ্ছা ছিল পুনরায় জেনারলের সহিত সাক্ষাৎ করিব। কারণ সকালবেলা আমি তাঁহার অবস্থা খারাপই দেখিয়া আসিয়াছি, রোগীর বর্তমান ও অতীত জীবনের সমস্ত বিবরণ জানিবারও আমার

ইচ্ছা হইয়াছিল। শুধু সাধারণ কোতূহল চরিতার্থতার জন্ত নহে, তাঁহার বর্তমান মানসিক ও শারীরিক দুর্বলতা প্রভৃতির সহিত লক্ষণ মিলাইয়া যতটুকু বোগ নিরাকরণ করিতে পাবা যায়,—সেইটুকুই আমার লক্ষ্য ছিল। কিন্তু আমার ইচ্ছা পূর্ণ হয় নাই।

সেইদিনই সন্ধ্যার অব্যবহিত পূর্বে জেনারলের নিকট হইতে একখানি পত্র এবং বড় বকম একটা “ফি” পাইলাম। পত্রে জেনারল হিথারষ্টন, আপনার সম্পূর্ণ সুস্থ সংবাদ দিয়া জানাইয়াছেন, যে দ্বিতীয়বার আমার সাহায্য তাঁহার আবশ্যক হইল না।

ক্রমবাব হলের সেই অপূর্ব খেলালি ভদ্রলোকটির নিকট হইতে এই একখানি মাত্র পত্রে আমার প্রথম ও শেষ।

আমার প্রতিবাসী ও বন্ধু বান্ধবেবা অনেক সময় আমাকে সিকোটুকে প্রশ্ন করিয়াছেন যে জেনারলে আমি “পাগলবে লক্ষণ” কিছু দেখিতে পাইয়াছি কি না?—আমি দ্বিধাশূন্য হইয়াই তাঁহাদের ব্যঙ্গ্য উত্তর দিয়াছিলাম যে “না,”! তাঁহাকে দেখিয়া এবং তাঁহার কথাবার্তা শুনিয়া এইটুকু আমি বুঝিয়াছিলাম যে তিনি লেখাপড়ার যথেষ্ট অভ্যুজ্ঞান ও চিন্তা করিয়া থাকেন, তিনি একজন বুদ্ধিমান, এবং বিদ্বান ব্যক্তি। তবে স্বাস্থ্য ভাঙ্গিয়া পড়িয়াছে, ধমনিগুলা শক্ত হইয়া গিয়াছে, অমুভবশক্তিও দুর্বল। কি একটা বিপদ ঘটবে এমনই আশঙ্কায় সর্বদাই তিনি শঙ্কিত, কাতর!

(ক্রমশঃ)

শ্রীহিন্দ্রা দেবী।



বাক্সাকার পাহাড়



## অবনত জাতি

নানাদিক পঞ্চাশ বৎসর হইল প্রথমে যোগী ও সুবর্ণবর্ণিক জাতি আপনাদিগকে যথাক্রমে ব্রাহ্মণ ও বৈশ্য বলিয়া প্রতিপন্ন করিবার প্রয়াস পান। প্রায় সেই সময় হইতেই চণ্ডাল বা চাঁড়ালদিগের নমশূদ্র জাতি বলিয়া পরিচিত হইবার ইচ্ছা হয়। বহু চেষ্টার পর গত তিন শতাব্দী হইল তাহাদের নাম নমশূদ্র বলিয়াই জনসংখ্যাকালে গবর্ণমেন্ট স্বীকার করিয়াছেন। নমশূদ্র শব্দের ব্যুৎপত্তি কি তাহা জানা যায় না। সঞ্জীবনী সংবাদ পত্রের একজন নমশূদ্র-জাতীয় লেখক দুই তিন বৎসর হইল একবার লিখিয়াছিলেন যে প্রকৃত পক্ষে শব্দটা নমঃশূদ্র এবং তাহার অর্থ নমঃশূদ্র অর্থাৎ অগ্র জাতির লোক নমঃশূদ্রদিগকে দেখিয়া নমস্কার করিবে। এই ব্যুৎপত্তিটার প্রতি কতলোকের শ্রদ্ধা হইবে তাহা বলিতে পারি না। শব্দটার আর একটা ব্যুৎপত্তি আমি গত বৎসর শুনিয়াছি। তাহা এই যে চণ্ডালদিগের আদিপুরুষের নাম লোমশ। শব্দের প্রথমাক্ষর ল হইলে পূর্ববঙ্গের অশিক্ষিত লোক ন উচ্চারণ করে সুতরাং লোমশ স্থলে নোমোশ উচ্চারিত হয়। কিন্তু লোমশ নামে একজন ব্রাহ্মণ ঋষি ছিলেন। লোমশের সন্তান বলিয়া পরিচয় দিলে ব্রাহ্মণ বলিয়া ভ্রম হইতে পারে এই জন্ত শূদ্র শব্দ ইহাতে যোগ করা হইয়াছে। এই রূপেই লোমশ শূদ্র, নমঃশূদ্র এবং অবশেষে নমশূদ্র হইয়াছে।

আসামের হাড়ি ও ডোমজাতি পুরাতন

নাম পরিবর্তন করিয়া যথাক্রমে বৃত্তিয়ান ও নদিয়াল হইয়াছে। আসামের গ্রহাচার্যগণ এতদিন গণক বলিয়া অভিহিত হইতেন কিন্তু সম্প্রতি তাঁহারা ব্রাহ্মণ বলিয়া অভিহিত হইতে বদ্ধপরিবর্তন হইয়াছেন।

কোন কোন জাতি নামের কোন বিশেষ পরিবর্তন না করিয়া আভিজাত্যের দাবী করেন। আসামের কাছারীরা বিশেষত সজাই বা হজাই কাছারীরা বলে যে ভীমের পুত্র ঘটোৎকচ তাহাদের আদিপুরুষ ছিলেন। মণিপুরীরা বলেন যে অর্জুনের পুত্র বক্রবাহন তাঁহাদের পূর্বপুরুষ। আসামের মিকির জাতির দাবী কিন্তু অগ্র সকল দাবীকে পরাস্ত করিয়া তাহাদের বিত্তা বুদ্ধি ও কল্পনার ঔৎকর্ষ প্রকাশ করে। তাহারা বলে যে কিস্কিন্দ্যার বানররাজ বালি তাহাদের পূর্বপুরুষ ছিলেন। উত্তর বঙ্গের কোচ জাতি বলেন যে তাঁহারা ব্রাত্য ক্ষত্রিয়। বঙ্গদেশের কৈবর্তেরা বলেন যে তাঁহারা মাহিষ্য। কিছুদিন হইতে সাহা, কায়স্থ ও দৈবজ্ঞদিগের অনেকে আপনাদিগকে যথাক্রমে বৈশ্য, ক্ষত্রিয় ও সম্প্রতি ব্রাহ্মণ বলিয়া পরিচয় দিতেছেন।

প্রকৃত পক্ষে যাহারা হীন জাতি, যাহাদের হিন্দুসমাজে কোন উচ্চ অধিকার নাই, তাহাদের পক্ষে উচ্চ জাতি বলিয়া পরিচিত হইবার ইচ্ছা ও চেষ্টা করা স্বাভাবিক। কিন্তু তাহাদের সঙ্গে সঙ্গে আসামের গণক এবং বঙ্গের কায়স্থ বৈদ্য কেন গোলমাল করেন তাহা বুঝা যায় না। ইহার

সকলেই স্ব স্ব দেশে উচ্চ জাতি। আসামে ব্রাহ্মণদিগের পরেই গণকের পদ। এমন কি তাঁহারা তদেন্দীয় ব্রাহ্মণের প্রায় সমকক্ষ। বঙ্গের গণকেরা ব্রাহ্মণ বৈষ্ণব ছ'কা ছু'ইয়া দিলে যেমন ছ'কার জল ফেলিয়া দিতে হয় আসামে সেরূপ নহে। ব্রাহ্মণের যে আচার ব্যবহার গণকেরও তাহাই। গণকেরা ব্রাহ্মণ বলিয়া পবিচয় দিতে হইলে নূতন কোন রূপ সংস্কার বা প্রায়শ্চিত্তের প্রয়োজন নাই; নূতন কোন আচার অবলম্বন করিতে হয় না। কেন না কি বঙ্গে কি আসামে গণকেরা চিরকালই উপনয়ন সংস্কারবিশিষ্ট এবং দশাহ অশৌচ পালন করেন। তবে আসামের গণকেরা কেন চীৎকার করিয়া জানাইতেছেন তাঁহারা খাঁটি ব্রাহ্মণ। গবর্ণমেন্ট তাঁহাদিগকে ব্রাহ্মণ বলিয়া স্বীকার করিলেও অগ্র ব্রাহ্মণেরা কি কখনও তাঁহাদিগকে লইয়া এক পংক্তিকে আহ্বার করিবেন—না তাঁহাদের সহিত বৈবাহিক আদান প্রদান করিবেন? আর বঙ্গদেশের গণকেরা যে চেষ্টা করিতেছেন সেই চেষ্টা সফল হইলে অর্থাৎ গবর্ণমেন্ট এবং ব্রাহ্মণের জাতি তাঁহাদিগকে ব্রাহ্মণ বলিয়া মানিলেও তাঁহারা কি বঙ্গের মহাশক্তিশালী ব্রাহ্মণদিগের কাছে ঘেসিতে পারিবেন?

আর বঙ্গের কায়স্থ বৈদ্যেরা? তাঁহারা ত চিরদিনই প্রধান জাতি বলিয়া স্বীকৃত হইয়া আসিতেছেন। কি বিদ্যাবুদ্ধি, কি ধনমান সর্ববিষয়েই তাঁহারা সমাজের উচ্চপদে প্রতিষ্ঠিত। তথাপি কায়স্থবৈদ্যগণ ইহাতে সন্তুষ্ট না হইয়া আপনাদিগকে যথাক্রমে ক্ষত্রিয় ও ব্রাহ্মণ বলিয়া পরিচয় দিবার ইচ্ছা

করিতেছেন। দিন—তাহাতে ক্ষতি নাই বরঞ্চ ভালই, কেননা ইহা প্রমাণ হইয়া গেলে ইহাতে একটা ঐতিহাসিক তত্ত্বের অবগুণ্ঠন উন্মোচিত হইবে। কিন্তু বৈষ্ণবগণ তাঁহাদের ব্রাহ্মণত্ব সম্বন্ধে অকাটা প্রমাণ দিলেও ব্রাহ্মণগণ তাঁহাদিগকে স্বজাতি বলিয়া বরণ করিয়া লইবেন কি? আর কায়স্থগণও ঘোড়ায় চড়িয়া কোমরে তরবারি বাঁধিয়া বিবাহ করিতে গেলেও প্রকৃত ক্ষত্রিয়দিগের সহিত মিশিয়া যাইতে পারিবেন কি। প্রচলিত হিন্দুধর্মের আমূল সংস্কার না হইলে একপটা হওয়া কখনই সম্ভবপর নহে।

প্রকৃতপক্ষে, অবনত জাতীয় লোকেরা যে চেষ্টা করিতেছে সেই চেষ্টার পরিণতি তাহাদের নামাস্তর গ্রহণ মাত্র। আমি ত ইহাতে প্রকৃত জাগরণের কোন লক্ষণ দেখিতে পাই না। বহুকালের জাতীয় নিদ্রা এইরূপেই অগ্নে অগ্নে ভাঙ্গে একথা যাহারা বলেন তাঁহারা জাপানের কথা স্মরণ করিবেন। গত পঞ্চাশ বৎসরে চণ্ডালেরা নমশূদ্র নাম গ্রহণ ব্যতীত আর কি করিয়াছে? কিন্তু ঠিক সেই পঞ্চাশ বৎসরে জাপানের লোক কি করিয়াছে তাহা ভাবিয়া দেখা উচিত।

অবনত জাতিসকল নাম পরিবর্তন ভিন্ন আর কি কিছুই করে নাই? করিয়াছে কিন্তু আর যাহা করিয়াছে তাহাতে নিজের এবং দেশের অপকার ভিন্ন আর কিছুই হয় নাই। চণ্ডালেরা পূর্বে বস্ত্র শূকরের মাংস খাইত। এই মাংস আহরণ করিবার জন্ত তাহারা দল বাঁধিয়া যুগয়া করিত। এইরূপে দলবদ্ধ হওয়ার তাহাদিগের মধ্যে জাতীয় বীরতাব (esprit de corps) অমূল্যলিঙ হইত, তাহাদের শৌর্য,

উৎসাহ, সাহস প্রভৃতি পুরুষোচিত সদৃশ্যের বিকাশ হইত, মাংস ভক্ষণ দ্বারা তাহাদের শারীরিক ও মানসিক শক্তির উন্নতি হইত, শস্তাদির শত্রু শূরকুলেরও হ্রাস হইত। তাহাদের মধ্যে ধনী ছিল না সুতরাং বিনামূল্যে মাংস ভক্ষণ তাহাদের একটা মহা বিলাস ছিল। প্রায় চল্লিশ বৎসর হইল তাহারা বরাহ মাংস খাওয়া ছাড়িয়া দিয়াছে। অভিপায় এই যে উচ্চবংশীয় লোকদিগেব আচার ব্যবহার অবলম্বন করিয়া জগৎকে জানাইবে যে তাহারাও উচ্চবংশীয়। তাহারা কখনও ধনবান্ ছিল না; সুতরাং ক্ষেত্রকর্ষণ ভিন্ন তাহারা জীবিকানির্ব্বাহের জন্ত অল্প জাতীয় লোকের চাকরী করিত এবং আরও নানারূপ কাজ করিত। কিন্তু এখন তাহারা ব্রাহ্মণ ভিন্ন অল্প কোন জাতির কাজ করে না, ব্রাহ্মণ ভিন্ন অল্প কোন জাতির অন্নও গ্রহণ করে না। ব্রাহ্মণেরাই তাহাদিগকে নির্যাতন করিবার জন্ত শাস্ত্র প্রণয়ন করিয়াছিলেন অথচ ব্রাহ্মণের প্রতি তাহাদের কোনরূপ ঘৃণা নাই—তাহাদের যত আক্রোশ ব্রাহ্মণের জাতির প্রতি। ধন্য মনুষ্য চরিত্র। পূর্বে চণ্ডালেরা বিনীত ছিল কিন্তু এখন তাহাদের আচরণ দেখিলে বোধ হয় যে তাহারা ভাবে যে বিনয় দেখাইলেই তাহারা যেন হীন জাতি ইহাই প্রকাশ হইয়া পড়িবে। এখন তাহারা ভদ্রলোকের প্রতি “আপনি” শব্দ ব্যবহার করে না—সকলকেই “তুমি” বলে। প্রায় এইরূপে অল্প যে সকল অবনত জাতি আপনাদিগকে বড় বলিয়া পরিচয় দিতে ইচ্ছা করে তাহারাও জাতীয় ব্যবসায় ছাড়িয়া দিয়া নিজের অর্থাগমের পথ বোধ করিয়া

নিজের ও দেশের ক্ষতি করিতেছে। মালা নামে এক মৎস্যজীবী জাতি আছে—তাহাদের পুরুষেরা মাছ ধরিত, স্ত্রীলোকেরা তাহা হাটে বাজারে এবং বাড়ীতে বাড়ীতে লইয়া গিয়া বিক্রয় করিত। সম্প্রতি তাহারা এই নিয়ম করিয়াছে যে তাহাদের স্ত্রীলোকেরা আর বাড়ী বাড়ী মাছ বিক্রয় করিতে যাইবে না। এই নিয়মে তাহাদের মধ্যে যাহারা দরিদ্র তাহাদেরও কষ্ট হইয়াছে, অল্প জাতীয় মধ্যবিত্ত গৃহস্থেরও অসুবিধা হইয়াছে। উন্নত কায়স্থ জাতি উন্নততর হইতে চেষ্টা করিয়াও অল্প সামাজিক ক্ষতি করেন নাই। তাহারা ক্ষত্রিয় হইবেন হউন, সে ত ভালই, কিন্তু তাহাদের প্রথম চেষ্টা হইয়াছিল বৈষ্ণবজাতিকে হীন বলিয়া প্রমাণ করা, বৈষ্ণবদিগকে অস্বীকৃত ভাষায় গালাগালি দেওয়া এবং বৈষ্ণবদের বিরুদ্ধে জাল শাস্ত্রবচন রচনা করা। পণ্ডিতপ্রবর উমেশচন্দ্র বিদ্যাসুন্দর মহাশয় তাহার পুস্তকে কেবল যে সেই জাল ধরিয়া দিয়াছেন তাহা নহে, গালাগালিরও উত্তর দিয়াছেন। সুতরাং একরূপ করায় কেবল পরস্পরের প্রতি ঘৃণাভাবই উৎপন্ন ও বৃদ্ধি হইয়া সমাজের শক্তির হ্রাস ও উন্নতির পথ বোধ করে। যদি এইরূপে সর্বত্র উপদ্রব হইয়া অনিল প্রবাহিত হয় তাহা হইলে দেশের প্রকৃত উন্নতির সম্ভাবনা কোথায়? সৌভাগ্যের বিষয় এই যে, কায়স্থ, বৈদ্য, গণক, সাহা প্রভৃতি জাতিকে যথাক্রমে, ক্ষত্রিয়, ব্রাহ্মণ, বৈষ্ণব প্রভৃতি জাতিরূপে মানিয়া লইতে গবর্ণমেন্ট অস্বীকার করিয়াছেন। তবে যে গবর্ণমেন্ট কৈবর্ত, হাড়ি, ডোম ও চণ্ডালকে মাটিয়া, বৃত্তিয়ান, নদীয়াল ও নমশূদ্র রূপে স্বীকার

করিয়াছেন তাহার কারণ এই যে মাহিষা, বৃত্তিয়ান, নদীয়াল ও নমশূদ্র নামে কোন জাতি ভারতবর্ষের কোথাও নাই সুতরাং এই সকল নাম কোন হীন জাতিকে দিলে অথ কোন উচ্চতর জাতি তাহাতে অসন্তুষ্ট হইবে না।

হিন্দুধর্ম কোনরূপ নূতন আশ্রয় ধারণ না করিলে, ব্রাহ্মণের শ্রেষ্ঠত্ব স্বীকার করিলে এবং তাঁহাদের অঙ্কিত গণ্ডীর মধ্যে থাকিলে হীন জাতির অবস্থার উন্নতি হইতে পারে বলিয়া আমার বিশ্বাস হয় না। তিন বৎসর হইল একদিন কয়েকটা ভদ্রলোক অবনত জাতির উন্নতি কল্পে হইতে পারে সেই বিষয়ে কথোপকথন করিতেছিলেন। একজন বলিলেন “হীন জাতির জল কখনই চল হইতে পারে না।” আর একজন বলিলেন “হীন জাতিকে আমরা যদি চিরদিনই অস্পৃশ্য করিয়া রাখিতে ইচ্ছা করি তাহা হইলে তাহার হিন্দুসমাজে থাকিবে কেন? তাহারা যদি হিন্দুসমাজ ছাড়িয়া যায় হিন্দু বলিতে মুষ্টিমেয় লোক অবশিষ্ট থাকিবে এবং অল্পকালের মধ্যেই হিন্দুর অস্তিত্ব একেবারে লোপ পাইবে।” প্রথম ব্যক্তি বলিলেন “লোপ পায় পাউক। তাহা বলিয়া কি আমি পিতৃশ্রদ্ধা কালে অস্পৃশ্য জাতির জল ব্যবহার করিয়া শ্রদ্ধা পণ্ড করিব—না নিজের শরীর অপবিত্র করিয়া ধর্মকর্মের অধিকাংশ হইতে বঞ্চিত হইব? মৃত্যু ত অপরিহার্য, হিন্দু সমাজকেও একদিন মরিতে হইবে। কিন্তু মরবার ভয়ে কি পাপাচরণ করা উচিত? হিন্দুশাস্ত্রের শাসন অখণ্ড করিয়া অস্পৃশ্যদিগকে সমাজ ভুক্ত করিয়া লওয়াই হিন্দু-

সমাজের আসল মৃত্যু। যদি হিন্দু ধর্মের ব্যবস্থাই না মানিলাম তাহা হইলে হিন্দু কোথায় রহিল? হীন জাতিরা হিন্দু সমাজ ছাড়িয়া গেলে বরং সমাজ বলশ্রান্ত করিয়া দীর্ঘ জীবন ভোগ করিবে। বিষহুষ্ট হাত পা কাটিয়া ফেলিলে সমস্ত শরীরের উপকারই হয়। হীনজাতিরা অশুদ্ধ্য অবলম্বন করিবে বলিয়া ভয় দেখায় কেন। একেবারে হিন্দু-সমাজ ছাড়িলেই ত পারে।” ইত্যাদি অনেক কথা সেই ভদ্র লোকটি বলিলেন। গোড়া হিন্দুমান্ত্রেরই এই যুক্তি। প্রচলিত হিন্দুধর্মের দিক হইতে দেখিতে গেলে ইহা অযুক্তি বলিয়া বোধ হয় না। তবে মনুষ্যোচিত যুক্তির কথা ভিন্ন। প্রচলিত হিন্দুত্ব ও বজায় থাকিবে, হীনজাতিও চল হইবে একরূপ হইতেই পারে না। হয় হিন্দু ধর্মের নূতন সংস্করণ করিতে হইবে নতুবা হীন জাতির মায়া ত্যাগ করিতে হইবে।

কিয়ৎ পরিমাণে শিক্ষিত একটা হীন জাতীয় যুবককে আমি একদিন জিজ্ঞাসা করিয়াছিলাম “তোমরা যখন হিন্দুসমাজের অগ্রায় অত্যাচারের অভিযোগ কর, যখন উচ্চ শ্রেণীর হিন্দুরা তোমাদের বর্তমান অবস্থায় তোমাদিগকে ঘৃণা করেন অথচ তোমরা মুসলমান বা খ্রীষ্টিয়ান হইলে তোমাদের প্রতি অধিক শিষ্টাচার প্রদর্শন করেন তখন তোমরা একেবারে এই সমাজ ছাড়িয়া মুসলমান বা খ্রীষ্টিয়ান হওনা কেন?” যুবকটি বলিল “লোকে ত কেবল ঐহিক বিষয়ের চিন্তা করিয়াই সকল কাজ করিতে পারে না। হিন্দুধর্ম ছাড়িলে পারত্রিক উদ্ধার সাধন হইবে কি রূপে?” এই কথা শুনিয়া কান্দিব

কি হাসিব বুঝিতে পারিলাম না। যে হরীশ বাবু তাঁহার বৈঠকখানা হইতে যত্নে কান ধরিয়া ও চড় মারিয়া তাড়াইয়া দিলেন তিনিই সেই যত্নে রাজদ্বারে সম্মানিত করিয়া দিবেন এরূপ আশা করা ও যে হিন্দুধর্ম হীন জাতি-দিগকে পতিত বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন সেই হিন্দুধর্মই তাহাদের পারত্রিক মঙ্গলের বন্দোবস্ত করিয়া দিবেন এরূপ আশা করা একই রূপ বাতুলতা। যত্ন মহত্ব থাকিলে সে হরীশ বাবুকে ক্ষমা করিতে পারে কিন্তু মনে মনুষ্যত্বের লেশ মাত্র থাকিলেও সে হরীশ বাবুর অনুগ্রহের প্রার্থী হইতে পারে না।

শূদ্র বেদধর্মনি গুনিলে তাহার কানে সীসা গলাইয়া ঢালিয়া দিতে হয়। শূদ্র ব্রাহ্মণের আসনে বসিলে তাহার গাত্রে উত্তপ্ত লৌহ দিয়া ক্ষত করিয়া দিতে হয়। হিন্দুধর্মের প্রতিনিধি ব্রাহ্মণদের ইহাই শাসন। একজন শূদ্র তপস্শা করিতেছিল বলিয়া এক ব্রাহ্মণের কথায় রামের মত একজন রাজাও স্বহস্তে তাহার শিরশ্চদন করিলেন। তথাপি আমরা অনেক সুশিক্ষিত শূদ্রকে হিন্দুধর্মের পক্ষ হইয়া যুদ্ধে প্রবৃত্ত দেখিতে পাই। ইহা দেখিয়া আমার মনে পড়ে যে উইল্‌বর্ ফোসের সময়ে অনেক দাস দাসত্ব প্রথার উচ্ছেদেব বিরুদ্ধে ঘোরতর প্রতিবাদ করিয়াছিল।

শাস্ত্রে বলে দাসের মুক্তি নাই। বাস্তবিক অমুক্ত জীবকেই দাস বলে। দাসত্ব দুই প্রকার, শারীরিক ও মানসিক। ইচ্ছানুসারে চলিতে ফিরিতে বা অল্প কোন কার্য্য করিতে না পারিলে শারীরিক দাসত্ব হয়। ইংরেজের রাজত্বে আমাদের শারীরিক দাসত্ব সম্পূর্ণরূপে

দুরীভূত হইয়াছে। আমরা এখন যেমন স্বাধীন হইয়াছি পূর্বে কখনও তেমন স্বাধীন ছিলাম না। দেশীয় রাজাদের রাজ্যের লোকও তেমন স্বাধীন নহে। মাড়বারীদিগের মুখে শুনিয়াছি যে রাজপুতানায় এখনও কোন প্রজাকে তাহার ইচ্ছানুরূপ একটা বড় ও ভালবাড়ী নিৰ্ম্মাণ করিতে দেওয়া হয় না। দক্ষিণপথে কোন কোন জাতিকে এখনও প্রকাশ্য রাজপথে চলিতে দেওয়া হয় না। পঞ্জাবের হীন জাতির ভাল পরিষ্কার কাপড় পরিয়া বাহির হইতে পায় না। এই সমস্তই প্রকৃত শারীরিক দাসত্ব। ইহা হইতে আমরা মুক্তি লাভ করিয়াছি। এখন যে দাসত্ব আছে তাহা মানসিক এবং সে দাসত্বের জন্ত আমরা নিজেরাই দায়ী। এখন আমাদের মধ্যে বাঁহারা পুত্রবান্ তাঁহারা উত্তরাশ্র হইয়া অহায়ে বসিতে পারেন না। বাঁহাদের পিতা জীবিত আছেন তাঁহারা দক্ষিণদিকে মুখ করিয়া থাইতে পারেন না, আমরা দিন বা ক্ষণ বিশেষে বাড়ীর বাহির হইতে পারি বা পারি না, কোন কোন জলাশয় আমাদের পার হইতে নাই, নবমী তিথিতে আমরা লাউ থাইতে পারি না, আমরা যে সর্বশ্রেষ্ঠ জীব তাহা ভুলিয়া গিয়া আমরা টিকটিকির আদেশে চলা ফেরা করি। এইরূপ অশেষ প্রকারে আমরা স্বাধীনতা হইতে বঞ্চিত হইয়াছি। ইহার জন্ত আমরাই দোষী। সমাজও এখন এই সকল কার্য্যের জন্ত আমাদের মারধর করে না। হিন্দু-সমাজ চৈতন্যকে প্রহার করিয়াছিল, রাম-মোহনকে প্রহার করিতে চাহিয়াছিল এবং দয়ানন্দকে বিষ প্রয়োগ করিয়াছিল। কিন্তু এখন সে সব অত্যাচারও নাই। তবুও

আমরা ভয়েই মরি। হায়রে! আমাদের  
আবার জাতীয় জাগরণ!

পঞ্জাবের হিন্দুরা পানীয় জলের কুপ  
মুসলমানকে স্পর্শ করিতে দেন, কিন্তু হীন-  
জাতীয় হিন্দুকে স্পর্শ করিতে দেন না।  
একবার এক গ্রামের তিন চারিশত হীন-  
জাতীয় লোক জলকষ্ট সহ্য করিতে না পারিয়া  
উচ্চ হিন্দুদিগের কুপ হঠাৎ জললাভ করিবার  
উদ্দেশ্যে মুসলমান হইলেন এবং কুপ স্পর্শ  
করিতে পাইলেন। সম্প্রতি তাঁহারা শুদ্ধি  
নামক প্রায়শ্চিত্ত করিয়া আর্ঘ্যসমাজে  
উঠিয়াছেন।

এক চিকিৎসক যখন কোন রোগীকে  
অসাধ্য বলিয়া প্রকাশ করেন তখন অল্প  
চিকিৎসককে দিয়া চিকিৎসা করান যেমন

কর্তব্য, সেইরূপ হিন্দুধর্ম যখন চণ্ডাল, সাহা,  
দ্বিজবন্ধু প্রভৃতিকে অস্পৃশ্য ও পতিত বলিয়া  
নির্দেশ করিয়াছেন তখন তাঁহাদের উচিত  
যে তাঁহারা বড় বড় জাতীয় সভা আহ্বান  
করিয়া হিন্দুধর্মের যে নিষ্পন্ন নিগড়ে তাঁহারা  
সংবদ্ধ তাহা ভগ্ন করেন এবং আর্ঘ্য সম্প্রদায়  
ব্রাহ্মসম্প্রদায় প্রভৃতি যে সকল সম্প্রদায়  
উৎপীড়িত ও সন্তপ্ত ব্যক্তিদিগকে, মনুষ্যের  
প্রাপ্য সর্বপ্রকার ত্রাণাধিকার দিয়া স্নেহভরে  
আলিঙ্গন কবিবার জন্ত বাহু প্রসারিত করিয়া  
আছেন সেই সম্প্রদায়ভুক্ত হন। ইহাতে  
তাঁহাদের জাতীয় ধর্ম ও সমাজকেও ত্যাগ  
করিতে হইবে না,—তাঁহারা একেবারে  
অহিন্দু হইবেন না—অথচ গোড়া হিন্দুধর্মের  
অত্যাচার হঠাৎ মুক্তি লাভ করিবেন।

শ্রীবীরেশ্বর সেন।

## প্রবঞ্চিতা

কা'দের প্রাণের অর্ঘ্যে সেজে ওগো রাজার

বন্দিনী,

রূপ দেখে আর মিষ্ট কথায় হ'লে শঠের

বন্দিনী ?

যা'তে তা'দের মন ভুলালে,

জান কি কোন্ রাজহুলালে

বৃকের কুশির পাঠিয়ে দিল তোমার চরণ

রঞ্জন ?

কোন্ নৃপতি ছদ্মবেশে

গড়লো নৃপের হেথায় এসে ?

কারিগরের নামটি বাজে তাহার মধুর

শিঞ্জন !

হৃদয় বুকের স্নায়ু দিয়ে

বসন দিল বিরচিয়ে,

কোন্ যুবরাজ সংগোপনে নাম লিখেছে

অঞ্চলে ?

তোমার বাগে মালীর কাজে

তরুণ কবি ছদ্মসাজে,

প্রণয় ফুলে গাঁথে মালা গলায় দিল

কোশলে,

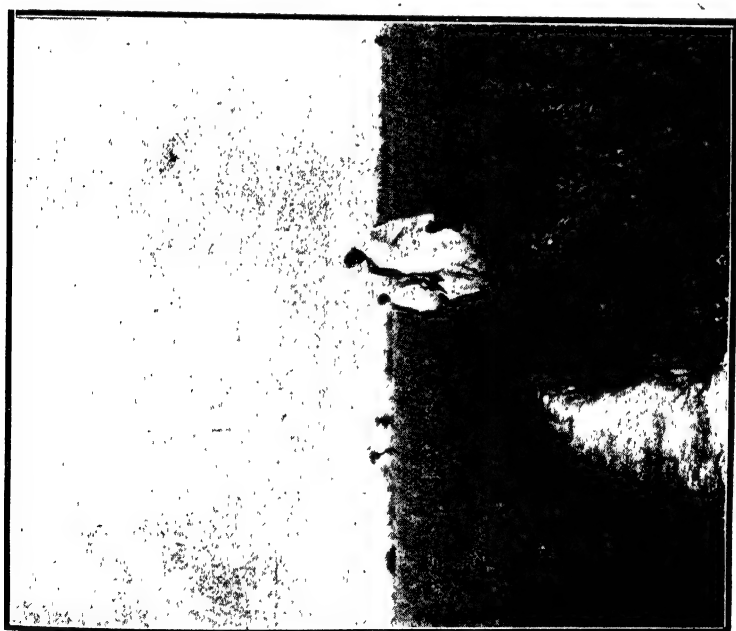
সে সব ভুমি খোঁজ নিলে না, ওগো রাজার

বন্দিনী !

প্রণয়ীজন ফেলে হ'লে অপ্রেমিকের

বন্দিনী।

শ্রীকালিদাস রায়।



বাকানার পল্লীদৃশ্য



## বরফ-গলা

১

হিমালয়ের শিখর পরে  
জমাট তুষার ভরা,  
গলবে সেও কোন দিনে  
প্রাবিত করে ধরা !  
আমারি মন কঠিন হবে,  
শত্রু পাষণ্ড চেয়ে ?  
নির্ঝরিণী ঝরবে না তার  
হৃদয়-রন্ধু বেয়ে ?  
শূন্য থেকে শূন্য পরে  
লাফিয়ে পড়ে হেসে  
গহন বনে, কাঁটায় সেজে  
চলতে ভেসে ভেসে,  
ললিত ভীম গানের রোলে  
কাঁপিয়ে দিগন্তর,  
টপ্কে' শিলা, উছ'লে' ফেণা  
পেরিয়ে তেপাস্তর  
মিশ্বে নাক সাথী সনে  
সাগর পথের যাত্রী  
হরিৎ ভরিং ছকুল করে  
কি দিবা কি রাত্রি ?

বরফ-গলা হৃদয় আমার  
নূতন সুরে 'গা'  
একটি শুধু মূর্ছনা তার  
নীচেয় নিয়ে যা ।

২

পলকে পলকে ছলকে ছলকে  
বহিয়া চল্লর মন

থ'ম্কে থ'ম্কে দমকে দমকে  
ঠারিসনে এমন !  
যদি থরে থরে নিথর পাথরে  
বুক চাপে—সরা, সরা !  
চল্ চল্ চল্ তরল সচল  
কলগানে সদাভরা !

কতু বা নিঝর শুধু ঝর ঝর  
অঙ্কব পটে আঁকা  
শুভ্র উজ্জল রূপ ঝলঝল  
ভৈরবী গতি বাঁকা !  
বিগল তড়িৎ কতু বা সরিৎ  
স্নিগ্ধ সরল বেথা,  
বনের হিয়ায় আঁধার শিয়াল  
মোহন রক্ত লেখা !

কাস্তারে দেশে আনুখালু বেশে  
এলায়িত বেণী নদী  
ছকুল ছাপিয়া ফাঁপিয়া ফাঁপিয়া  
কেঁদে চল্ নিরবধি !

কতু গল্ গল্ হাসি কল কল  
সখি সনে উন্মাদ  
সাগর মেলায় বহে যা হেলায়  
কাকলিয়ে পুরি সাধ ।

ছল্ ছল্ ছল্ ছলল্ ছলল্  
মনরে উছিয়ে চল,  
লীলাময়ী রূপ অতি অপক্লপ  
ভাবে সদা ঢল ঢল !

ক্রীসরলা দেবী ।

# শান্তিনিকেতন

( গল্প )

“বসন্তের এই সুন্দর সন্ধ্যায় এই বিজন স্থানে, একাকী যোগাসনে বসিয়া কি করিতেছি জিজ্ঞাসা করিতেছ? তুমি কি অন্ধ? তোমার চক্ষু নাই? দেখিতে পাইতেছ না যে দেবী পূজা করিতেছি? নারীই সংসারের বিষ মহাজনেরা বলিয়া থাকেন, কিন্তু এক নারীই আমার জীবনের সুখ ও পরিত্রাতা। তাঁহার পূজা করিয়া তাঁহার চিতা পুষ্পমাল্যে ভূষিত করিয়া এই ঘৃণিত জীবন ধৃত করিতেছি।

কি বলিতেছ? আমাকে দেখিয়া মুগ্ধ হইয়াছ? তোমার হৃদয় মন এক মুহূর্ত্তেই আমাকে সমর্পণ করিয়া ফেলিয়াছ? তোমার হৃদয়ের পূজা, প্রাণের প্রেম, তোমার ধন রত্ন সকলই আমার চরণে ঢালিয়া দিতে প্রস্তুত আছ? প্রাণের প্রেম? হাঃ হাঃ পুরুষের প্রাণের প্রেম! প্রেম কাহাকে বলে তাহা তোমরা জান কি? তোমরা জান শুধু শঠতা, প্রবঞ্চনা, প্রতারণা। নারীর হৃদয় লইয়া ক্ষণিকের খেলা। মোহের বশে দুদিনের জন্ত তাহাকে পৃথিবীর সপ্তম স্বর্গে তুলিয়া ধরা, তারপর দুইদিন যাইতে না যাইতেই অবসাদ! তারপর পদাঘাতে তাহার হৃদয় চূর্ণ করিয়া দিয়া, পদলুপ্তিত ভগ্ন হৃদয় লইয়া গর্ভভরে বিজয় পতাকা উড়াইয়া আনন্দ করা, এই ত তোমাদের ভালবাসা!

সই, অটল, গভীর অতলস্পর্শী

প্রেম, সেই হৃদয় প্রশস্তকারী আপনান্ধার। প্রেম, সেই আপনা ভুলিয়া সর্বস্ব দান করা প্রেম, তাহা কাহাকে বলে জান কি? যে প্রেম ভাল মন্দ জানে না, যে প্রেম পাপপুণ্য জানে না, যে প্রেম প্রেমাস্পদের বিচার জানে না, যে প্রেম শুধু জানে “আমি ভালবাসি” সে প্রেমের অর্থ জান কি?

হাঁ! আজ তুমি আমাকে সর্বস্ব দান করিবার জন্ত প্রস্তুত, আজ আমাকে হৃদয়ের সর্বোচ্চ শিখরে স্থান দিবার জন্ত তোমার প্রাণ উন্মুখ। কিন্তু কাল—কাল যদি আমি ভগ্ন হৃদয়ে তোমার দ্বারে ধূল্য লুটাইয়া কাঁদিয়া মরি তাহা হইলে তুমি ফিরিয়া চাহিবে কি? না রণজয়ী বীরের মত, বিজয় পতাকা উড়াইয়া অগ্নি হৃদয় জয় করিবার জন্ত মহাসমারোহে যাত্রা করিবে?

পুরুষের প্রণয় যে কি তাহা আমার শিরায় শিরায় লেখা আছে। এই বিংশতি বর্ষ বয়সে আমি যোগিনী কেন? তাহা তোমারই মত একজনের জন্ত। সেও একদিন তাহার হৃদয়ের পূজা প্রাণের প্রেম আমার চরণে সমর্পণ করিয়াছিল। কেবল একটি জিনিষ সে দান করে নাই সেটি শ্রদ্ধা।

আমার জীবনের কাহিনী শুনিতে চাহিতেছ? তবে শোন। বৃথা বাক্যে ব্যয়ে বেশী সময় নষ্ট করিবার সময় আমার নাই

সুতরাং সংক্ষেপেই জীবন কাহিনী বলিব। কিন্তু একটু সরিয়া ঐ পাথরের উপর বোস—তোমার ছায়া দেবীর চিতা স্পর্শ করিতেছে।

চাষার মেয়ে ছিলাম। চমকিয়া উঠিলে কেন? চাষার মেয়ের এত রূপ সেই কথা ভাবিতেছ? আর একজনও একদিন ঐ কথা ভাবিয়াছিল। শৈশবে মাতৃহীন হইয়া ছিলাম। পিতা অনেক বয়সে আমাকে পাইয়া বড়ই সুখী হইয়াছিলেন। তিনি পত্নীশোক ভুলিয়া আমাকে লালন পালন করিতে লাগিলেন। নিতান্ত শৈশবের কথা মনে নাই, কিন্তু জ্ঞানাবধি মনে আছে অত্যন্ত প্রত্যাষে উঠিয়া পিতা রন্ধন করিয়া আমাকে আহার করাইতেন। তারপর নিজে আহার করিয়া ক্ষেতে যাইতেন। আমিও সঙ্গে যাইতাম। সন্ধ্যাবেলা গৃহে ফিরিয়া পিতা পুনরায় রন্ধন করিতেন। আহাৰাদি হইলে পিতার ক্রোড়ে মস্তক রাখিয়া তাঁহার নিকট গল্প শুনিতে শুনিতে যে কখন ঘুমাইয়া পড়িতাম তাহা জানি না। পিতার স্নেহে মাতার অভাব কখনও বোধ করি নাই। আমার ত্রয়োদশ বৎসর বয়সে পিতা বাতব্যাধিতে শয্যাশায়ী হইলেন। আমরা দরিদ্র হইলেও গৃহে ধান চাউল ও সামান্য কিছু অর্থ সঞ্চিত ছিল। তাহা দ্বারা কোন ক্রমে সংসার চলিতে লাগিল।

পিতার ব্যাধি অত্যন্ত বৃদ্ধি পাইলে চিকিৎসক ডাকিতে ক্লতসংকল্প হইলাম। শুনিয়াছিলাম কলিকাতার একটি বাবু আমাদের গ্রামে বেড়াইতে আসিয়াছেন, তিনি হোমিওপ্যাথি চিকিৎসায় সুদক্ষ।

ক্ষেতের একটি বালক দ্বারা তাঁহাকে সংবাদ দিলাম। কি কুক্ষণেই যে তাঁহাকে সংবাদ দিয়াছিলাম তাহা জানি না। তাহাতেই আমার সর্বনাশের সূত্রপাত হইল।

তিনি প্রত্যহই পিতাকে দেখিতে আসিতেন। গৃহে অগ্র কেহ না থাকাতে পিতার শয্যাপার্শ্বে আমাকেই উপস্থিত থাকিতে হইত। আমি কখনও গ্রামের বাহিরে যাই নাই, গৃহের বাহিরেও বড় যাই নাই। অপরিচিত পুরুষ দেখা ও বাক্যালাপ করা আমার জীবনে এই প্রথম। ডাক্তার বাবুর সুন্দর চেহারা দেখিয়া আমি মুগ্ধ হইলাম। তিনিও প্রয়োজনে, অপ্রয়োজনে আমাকে ডাকিয়া সর্বদাই বাক্যালাপ করিতেন।

পিতার ব্যাধি ক্রমশঃই বৃদ্ধি পাইতে লাগিল। তিনিও বুঝিয়াছিলেন তাঁহার রক্ষা নাই। একদিন পথ্য হস্তে পিতার গৃহাভিমুখে যাইতেছি, দ্বারের নিকট উপস্থিত হইয়া শুনিলাম পিতা বলিতেছেন,—“ডাক্তার বাবু! এ যাত্রা আব রক্ষা নাই জানি। মেয়েটার জন্ম বড় ভাবনা হয়। তার বিয়ে দিয়ে যেতে পারলে আর কোন দুঃখ থাকত না।” পিতার কণ্ঠস্বর বেদনা পূর্ণ! তাহার উত্তরে ডাক্তার বাবু যাহা বলিলেন তাহা শুনিয়া আমার সমস্ত শরীর থর থর করিয়া কাঁপিতে লাগিল। তিনি পিতাকে জানাইলেন যে আমার রূপে তিনি মুগ্ধ পিতার সম্মতি পাইলে আমাকে তিনি বিবাহ করিতে প্রস্তুত।

সবিস্ময়ে পিতা বলিলেন “আপনি—ভদ্রলোক—চাষার মেয়ে বিয়ে করবেন?” তত্বত্বরে তিনি পিতাকে জানাইলেন, তিনিও ত

জ্ঞাতিতে চাষা ; তাঁহার যখন কেহ নাই ও তিনি এই গ্রামেই চিকিৎসা ব্যবসায় অবলম্বন করিবেন স্থির করিয়াছেন তখন ইহাতে আর কোন গোল হইবার সম্ভাবনা নাই।

আনন্দে বিহ্বল হইয়া পিতা বলিলেন—“পরমেশ্বর আপনাকে আশীর্বাদ করুন।”

আমি আর গৃহে প্রবেশ করিলাম না। সাবুর বাট ছুঁড়িয়া ফেলিয়া দিয়া আপন শয্যায় শুইয়া পড়িলাম। দুঃখ ও আনন্দ যুগপৎ আমার হৃদয়ে তুফান তুলিয়া দিল।

আনন্দাতিশয় দুর্বল শরীরে সহ্য হইল না। সহসা রাত্রে পিতার অবস্থা অত্যন্ত মন্দ হইয়া পড়িল। পরদিন সকালে, আমার হৃদয়ের দেবতার হস্তে আমাকে সমর্পণ করিয়া, আমাদের আশীর্বাদ করিতে করিতে পিতা স্বর্গারোহণ করিলেন। আমি শোকে মুহুমান হইয়া পড়িলাম।

এক মাসের মধ্যে শ্রদ্ধা সপিণ্ডকরণ প্রভৃতি শেষ হইল। আমাকে হিনি বিবাহ করিলেন। বিবাহ কাহাকে বলে জানি না বিবাহ কখনও দেখি নাই। একদিন তিনি পুরোহিত লইয়া আসিয়া বলিলেন “আজ বিবাহ।” পুরোহিত তাঁহার হাতে আমার হাত দিয়া মন্ত্র পড়াইলেন। দুই বৎসর বড় স্নেহে কাটিল,—সে স্নেহের তুলনা নাই। এই দুই বৎসরে তাঁহার নিকট একটু একটু লেখাপড়া শিখিলাম। চাষার মেয়ে ভদ্র গৃহের উপযুক্ত হইলাম। দ্বিতীয় বৎসরের শেষে নয়নের আনন্দ পুত্র জন্মগ্রহণ করিল। তৃতীয় বৎসরের মাঝামাঝি, একদিন তিনি অত্যন্ত ব্যস্ত হইয়া আসিয়া আমাকে জানাইলেন যে বিশেষ প্রয়োজনে তাঁহাকে

কলিকাতা যাইতে হইবে। এক মাসের মধ্যেই ফিরিবেন। বিবাহ হইয়া অবধি তাঁহার কাছ ছাড়া হই নাই। আসন্ন বিবাহ কল্পনায় আমি বড়ই কাতর হইলাম। তিনি আমাকে বক্ষে লইয়া, আদর করিয়া, নিদ্রিত পুত্রের মুখচুষন করিয়া সেই রাত্রেই গৃহত্যাগ করিলেন। সেই তাঁর সঙ্গে আমার শেষ দেখা! ছয় মাস কোন সংবাদ পাইলাম না। তাঁহার ঠিকানা জানি না—পত্র লিখিয়া সংবাদ লইতে পারিলাম না। ভাবনা চিন্তায় শয্যাশায়ী হইলাম।

ছয় মাস পরে একদিন একথানা পত্র পাইলাম। আনন্দে অধীর হইয়া পত্র খুলিলাম। পড়িয়া বজ্রাহত হইলাম। আমি তাঁহার পরিণীতা পত্নী নহি। যে বিবাহ দিয়াছিল সে পুরোহিত নহে,—তাঁহারই এক বন্ধু,—বিবাহ অসিদ্ধ। তিনি পূর্বেই কোন জমীদারের একমাত্র সন্তানের পাণিগ্রহণ করিয়া জমীদার ভবনেই বাস করিতেন। খণ্ডরের সহিত মনোমালিঞ্চ হওয়াতে এই দুই বৎসর অজ্ঞাতবাসে ছিলেন। সম্প্রতি সংবাদ পত্রে খণ্ডরের মৃত্যু সংবাদ পাঠ করিয়া, স্বদেশে প্রত্যাগমন করিয়াছেন। পত্রে তিনি ইহাও জানাইয়াছেন যে আমাকে তিনি একেবারে পরিত্যাগ করিবেন না—মধ্যে মধ্যে আমাকে দর্শন দিবেন। এবং আমাদের মাতা পুত্রের ভরণ পোষণের সমস্ত ব্যয় ভার তাঁহার। পত্রে কিছু অর্থ ছিল। পত্র পড়িয়া বজ্রাহত হইলাম। আমার সমস্ত গর্ব, আনন্দ, সমস্ত আশা ভরসা এক মুহূর্ত্তে ধুলিসাৎ হইল।

শ্রাস্তি বোধ কবিতেন্ত্ৰ কি ? না শেষ পর্য্যন্ত শুনিবে ? ধৈর্য্য ধারণ করিয়া থাকিতে পারিবে ? আচ্ছা তবে শোন,—

পত্র পাইয়া রোষে ক্ষোভে উন্মত্ত প্রায় হইলাম। তাহাকে ও তাহার পত্নীকে অভিশাপ দিয়া তখনই পত্রের উত্তর দিলাম। তাহার প্রেরিত অর্থ ফিরাইয়া দিয়া জানাইলাম ভবিষ্যতে আর অর্থ প্রেরণ করিয়া বা আমার গৃহে পদার্পণ করিয়া যেন সে আমার অবমাননা না করে।

এক মাস পরে শরতের এক নিশ্চল প্রভাতে এক শুভ্রবসনা করুণাময়ী রমণী মূর্ত্তি আমার কুটিরে প্রবেশ করিলেন। আমরা মাতা পুত্রে তখন রোগ শয্যায়, জীবনের আশা মাত্র নাই। সেই করুণাময়ী তাঁহার সমস্ত করুণা ঢালিয়া দিয়া আমাদের সেবার নিযুক্ত হইলেন।

আমি বিস্মিত হইয়া গেলাম। তাঁহাকে বলিলাম,—“দিদি, তুমি যেই হও এই ঘৃণিতার জীবন রক্ষা করিবার চেষ্টা করিও না—আমার মরণই শ্রেয় !”

আমার হাত ছুটি ধরিয়া, কোমল কণ্ঠে তিনি বলিলেন,—

“ভগিনি ! মৃহ্য কামনা করা মহাপাপ ! দয়াময়ের এই বিপুল বিধে কাহারও জীবন ঘৃণিত নহে। প্রাণ ভরিয়া তাঁহাকে ডাকিলে তিনি সকলকেই তাঁহার শীতল ক্রোড়ে স্থান দেন।”

এ কি আশার বাণী শুনিলাম ! আমার সমস্ত শরীর মন শীতল হইয়া গেল! পাপী তাপী সকলকেই তিনি তাঁহার শীতল ক্রোড়ে স্থান দেন ! তবে আর মৃত্যুকামনা করিব কেন ?

তাঁহাকে পুনরায় প্রশ্ন করিলাম “দিদি ! তুমি কে ? দেবীর মত এই অভাগিনীর কুটিরে কোথা হইতে আগমন করিলে ?”

মুখ নত করিয়া বিষন্ন বদনে তিনি বলিলেন—  
“দেবী নই তোমারই মত দুর্ভাগিনী নারী আমি। যাইবার পূর্বে পরিচয় দিব আজ নহে।”

আমরা রোগযুক্ত হইলে তিনি যেদিন বিদায় প্রার্থনা করিলেন, আমি সোৎস্রুকে জিজ্ঞাসা করিলাম “দিদি ! পরিচয় দিবে বলিয়াছিলে।”

তিনি বস্ত্রাঞ্চল খুঁটিতে খুঁটিতে সজল নয়নে বলিলেন, “ভগিনি ! তোমার পুত্রের পিতা যিনি আমি তাঁহারই দাসী ছিলাম।”

আমার মনের অবস্থা তখন বর্ণনাতীত ! নারীহৃদয় এত মহান ! তিনি উচ্ছে আর আমি কত নীচে ! যাহার চরণ ধূলারও যোগ্য নই তাঁহাকে অভিশাপ দিয়াছি ! আমার অভিশাপেই আজ এই করুণাময়া শুভ্রবসনধারিণী ! আমি যাহাকে ক্ষমা করিতে পারি নাই সেই অপরাধী স্বামীকে তো তিনি ক্ষমা করিয়াছেন ! শুধু তাই নহে স্বামীর অপরাধের বোঝা আপন স্বক্ষে বহিয়া লইয়াছেন।

আমি তাঁহার পদতলে লুপ্তিত হইয়া বলিলাম,—“দেবি ! আমাকে তোমার সঙ্গে লইয়া চল—চিরজীবন তোমার সেবা করিয়া পাপের প্রায়শ্চিত্ত করিব।

তিনি আমাকে গৃহে আনিয়া ভগিনীর আসনে প্রতিষ্ঠিত করিলেন ! কিন্তু পুণ্যাশ্রা সতীলক্ষ্মী বেশী দিন এ পাপ পৃথিবীতে থাকিবেন কেন ? এক বৎসর যাইতে না

যাইতে তিনি বৈধব্য যজ্ঞা এড়াইয়া আমাকে  
পরিত্যাগ করিয়া স্বর্গারোহণ করিলেন।  
আমার জীবনের কাহিনী শুনিলে তো ?  
এখন যাও—আমার পূজার বাঘাত হইতেছে।  
যে কখনও পুরুষের প্রণয় কি তাহা জানে  
নাই, তাহাকে হৃদয়ের পূজা প্রাণের প্রেম  
সমর্পণ কর গিয়া, আমার তাহাতে প্রয়োজন  
নাই। আমি অর্থের কাঙ্গালিনীও নহি !  
ঐ যে দাসদাসীপরিপূর্ণ বৃহৎ অট্টালিকা,  
ফলফুলে শোভিত স্নন্দর উদ্যান, পুষ্প বৃক্ষ  
বেষ্টিত, মন্দিরবেদীশোভিত দীর্ঘিকা দেখি-  
তেছ,—ঐ সকল কাহার জান ? ঐ সকল

আমার ও আমার পুত্রের। দেবী তাঁহার  
বিষয় সম্পত্তি আমাদের দান করিয়া গিয়াছেন।  
কিন্তু ঐশ্বর্য্য আমাকে সুখদানে অক্ষম।

এই যে স্বর্ণমূর্ত্তি দেখিতেছ,—ইহা  
তাঁহারই স্বর্ণমূর্ত্তি, তাঁহার চিতাপার্শ্বে স্থাপন  
করিয়াছি। নিত্য ছই সন্ধ্যা এই স্তব্ধ  
মূর্ত্তি পূজা করিয়া, এই চিতা পুষ্পমালা  
বিভূষিত করিয়া পরম শান্তি লাভ করি।  
আর এই যে ক্ষুদ্র কুটির দেখিতেছ, ইহাতেই  
আমি বাস করি। এই স্থানই আমার শান্তি  
নিকেতন।

শ্রীউর্ম্মিলা দেবী।

## দান

স্বয়ং তব ভুবন হতে গগন নে'ছে হরি,  
কীর্ত্তি তোমার বসুমতীর অঙ্গ নিল ভরি,  
সুদূর হতে শ্রবণ-পথে পশিল তব নাম,  
অনেক আশে তোমার পাশে এসেছি যশধাম।  
ত্রিপদ ভূমি আমারে তুমি দিবে কি মহারাজ ?  
আশীষ করে ফিরিবে ঘরে দ্বিজের স্নত আজ।  
ইহার সাথে চাহিছ দিতে রত্ন শত দান,  
তুষ্ট হ'লু ধন্য তুমি মহৎ তব প্রাণ।  
আসন করে পূজার তরে বসিতে চাহি ঠাঁই,  
—ব্রাহ্মণের প্রয়োজনের অধিক নিতে নাই।  
চরণ মম ক্ষুদ্রতম তাহাতে কিবা ফল,  
বৃহৎ হবে ইহাই যদি দানের থাকে বল !

হে রাজা ! যদি সময় চাহ—ক্ষান্ত রহ আজ,  
হুঃখ নাহি প্রদানে পরে, ভাবিয়া-করা-কাজ ;  
দ্বিপদে মম পূর্ণ হোল স্বর্গ বসুমতি  
তৃতীয় পদ কোথায় রাখি দেখাও মহীপতি !  
তৃতীয় পদ হেরিতে চাহ ? নাভিতে হে'র অই !  
কোথায় তুমি রহিবে যদি পাতালও আমি লই !  
ধন্য তুমি, মহৎ প্রাণ ধন্য দানবীর !  
ধন্য হোল চরণ মম পরশি পুত শির,  
ভক্তি ডোরে বন্দী করে রাখিলে মোরে রাজা  
দণ্ড তব লইছ মানি—আসিয়া দিতে সাজা।

শ্রীইন্দিরা দেবী।

## রাগ ও অনুরাগ

ডাগর ডাগর আঁখি, গাল ঘন লাল।  
ক্রোধভরে বধু বলে, বাড়ী যাব কাল।

খুচকি হাসিয়া ধীরে কহিলেন স্বামী  
বিষাদে স্বপুৱালয়ে চলে যাব আমি।

• শ্রীসিদ্ধেশ্বর মুখোপাধ্যায়।

# শারীর স্বাস্থ্য-বিধান

(পূর্বানুসৃত্তি)

সংক্রামকতা প্রতিষেধের বিশেষ  
বিধি।

কতকগুলি বিশেষ বিশেষ সংক্রামক  
বোগের পরিব্যাপ্তি নিবারণের জন্ত যে  
সকল বিশেষ বিধির প্রতিপালন আবশ্যিক,  
তাহাই এ স্থলে সংক্ষেপে আলোচিত হইল।  
পূর্ব পূর্ব অধ্যায়ে ইহাদিগের মধ্যে কতকগুলি  
বিধির উল্লেখ থাকিলেও একত্রে সন্নিবিষ্ট  
হইলে সহজেই সাধারণের দৃষ্টি আকর্ষণ করিতে  
সমর্থ হইবে, এই বিবেচনায় তাহাদিগের  
সম্বন্ধে দুই চারিটা কথার পুনরুল্লেখ করা  
হইল।

কলেরা (Cholera)—১। কলেরা মহামারী-  
রূপে আবির্ভূত হইলে পেটের অস্বস্থ সম্বন্ধে  
বিশেষ সাবধান হইতে হইবে। একবার  
মাত্র পাতলা দান্ত হইলে তৎক্ষণাৎ জল-  
মিশ্রিত সল্ফিউরিক এসিড্ (Dilute Sul-  
phuric acid) ১০ ফোঁটা এবং ক্লোরোডাইন  
(Chlorodyne) বা টিংচার্ ওপিয়ম্ (Tinct-  
ure of Opium) ১০ হইতে ১৫ ফোঁটা  
একত্রে জলের সহিত মিশ্রিত করিয়া সেবন  
করা উচিত। ইহা প্রাপ্তবয়স্ক ব্যক্তির মাত্রা ;  
বালকদিগকে বয়সের প্রতি বৎসর হিসাবে  
আধ ফোঁটা করিয়া উক্ত দুইটা ঔষধ  
সেবন করিতে দিবে। তবে এক বৎসরের  
অনধিকবয়স্ক বালককে অহিষ্কেন সেবন  
করিতে দিবে না। প্রয়োজন হইলে অগ্রে

ঔষধ সেবন করাইয়া পরে চিকিৎসককে সংবাদ  
দিবে।

২। বিরক্ত বা ছুস্পাত্য খাদ্য সর্ব্বথা  
পবিত্যাগ করিবে। এ সময়ে কোন খাদ্য-  
দ্রব্য (যেমন ফলমূলাদি) কাঁচা অবস্থায় না  
খাওয়াই ভাল। তরকাবি, মাছ, ঘাছ কিছু  
বাজার হইতে আসিবে, পরিস্কৃত জলে  
উত্তমরূপে ধৌত করিয়া পরে উহাদিগকে  
কুটিতে দিবে। সকল দ্রবাই রন্ধন করিয়া  
গরম থাকিতে থাকিতে ভক্ষণ করিবে।  
বাজারের মিষ্টান্ন এ সময়ে ব্যবহার না  
করাই মঙ্গল। সকল খাদ্য-সামগ্রী একরূপ  
ভাবে রাখিবে যে তাহাদিগের উপর মাছি  
বসিতে না পারে।

৩। পানীয় জল ও দুগ্ধ ১৫ মিনিট কাল  
উত্তম রূপে ফুটাইয়া ঢাকা দিয়া রাখিবে,  
যাহাতে তন্মধ্যে কোন মতে ধূলি পড়িতে বা  
মাছি বসিতে না পারে। যে জলে মুখ  
ধুইবে, তাহাও যেন ফুটাইয়া লওয়া হয়।  
ফিল্টারের উপর এ সময়ে বিশ্বাস করিবে  
না। তৈজসপত্র সংস্কৃত হইবার পর  
উহাদিগকে ফুটন্ত জলে পুনরায় ধৌত করিয়া  
ব্যবহার করিবে।

৪। আমি পূর্বেই বলিয়াছি যে কলেরা  
রোগীকে স্পর্শ করিলে বা উহার সেবা  
করিলে কলেরা রোগ হয় না। রোগীর  
বমি ও মলের মধ্যে ঐ রোগের বীজ  
অবস্থিতি করে; উহার কোন রূপে খাদ্য

বা' পানীয়েৰ সহিত মিশ্ৰিত হইয়া উদরস্থ হইলে ঐ রোগের আবির্ভাব হয়। সুতরাং এই রোগে মল ও বমির সহিত তৎক্ষণাৎ কোনরূপ বিশোধক ঔষধ মিশ্ৰিত করিয়া উহাকে গুল্ক খড় বা কয়াতের গুঁড়ার উপর ঢালিয়া আগুন ধরাইয়া দেওয়া কর্তব্য। অথ বিশোধক ঔষধের অভাবে উহার সহিত চূণ মিশ্ৰিত করিয়া কলিকাতা সহরের স্থায় সে সকল স্থানে বন্ধ ড্রেন্ আছে, তন্মধ্যে উহা ফেলিয়া দিলে কোন অনিষ্টের আশঙ্কা থাকে না। তবে খোলা ড্রেন্, কাঁচা নর্দমা বা জমির উপর ফেলিয়া দেওয়া কোন ক্রমে উচিত নহে। রোগীর মলমূত্র বস্ত্রাদি একদিন বিশোধক ঔষধে ভিজাইয়া রাখিয়া একঘণ্টা কাল জলে উত্তমরূপে ফুটাইয়া লইলে উহারা নির্দোষ হইয়া যায়। বিশোধক ঔষধে ভিজাইবার পর সাবান জলে কাচিয়া লইলেও উহার সংক্রামকতা-দোষ নষ্ট হইয়া যায়, তবে জলে ফুটাইয়া লইলেই এ বিষয়ে একেবারে নিশ্চিত হইতে পারা যায়। এই সকল বস্ত্রাদি কোন পুষ্করিণীর জলে কাচা উচিত নহে। পল্লীগ্রামে বাটা হইতে বহুদূরে মাঠের মধ্যে গভীর গর্ত করিয়া তন্মধ্যে সংক্রামক রোগের মলমূত্রাদি প্রোথিত করা যাইতে পারে। তবে নিকটে কোন জলাশয় থাকিলে এরূপ ব্যবস্থায় অনিষ্ট ঘটবার সম্ভাবনা। পূর্বে খড়ের উপর মলমূত্রাদি ঢালিয়া পুড়াইবার দিবার যে ব্যবস্থার উল্লেখ করা গিয়াছে, তাহা সহজ-সাধ্য ও সর্বাপেক্ষা নিরাপদ।

৫। যাহারা রোগীর পরিচর্যা করিবেন অথবা সেই গৃহে প্রবেশ করিবেন, তাঁহারা

যেন বিশোধক ঔষধ ও সাবান জলে হাত উত্তমরূপে ধৌত করিয়া কোন খাণ্ড বা পানীয় গ্রহণ বা স্পর্শ করেন। রোগীর গৃহের মধ্যে কোনরূপ ভক্ষ্যদ্রব্য বা পানীয় গ্রহণ করা সম্পূর্ণ অস্বাভাবিক। আমি জানি যে একজন ডাক্তার কলকাতা রোগী দেখিয়া হাত না ধুইয়া সেই হাতে পান খাইয়া ছিলেন। ২৪ ঘণ্টার মধ্যে তিনি ঐ রোগে আক্রান্ত হন এবং অনেক কষ্টে তাঁহার প্রাণ-রক্ষা হইয়াছিল। যাহারা রোগীর পরিবার-ভুক্ত নহেন, তাঁহাদিগের, রোগীর বাটাতে কোনমতেই জল পান বা কোন খাণ্ড গ্রহণ করা উচিত নহে। যাহারা পরিবার-ভুক্ত, তাঁহারা রোগীর গৃহ হইতে দূরে, হাত মুখ ভাল করিয়া ধুইয়া, পরিকৃত স্থানে অত্যাশ্রয় জলে ধৌত বাসনে পক্ষাখাদি গ্রহণ করিবেন।

৬। কলেরার প্রাচুর্যবের সময় “খালি পেটে” থাকা উচিত নহে। আমাদের পাকস্থলীতে (Stomach) যে গ্যাস্ট্রিক যুস (Gastric Juice) নামক অম্লগুণ-সম্পন্ন পাচক রস নির্গত হয়, কলেরার বীজ উহার সংস্পর্শে আসিলে শীঘ্র মরিয়া যায়। “খালি পেটে” থাকিলে এই রস নিঃসৃত হয় না, কিছু খাণ্ড ভক্ষণ করিলেই ঐ রস নিঃসারিত হইতে থাকে। সুতরাং তখন ঘটনাক্রমে দুই দশটা কলেরার বীজ উদরের মধ্যে প্রবেশ করিলেও অম্লরস-সংযোগে উহারা ধ্বংস প্রাপ্ত হয়। পেট খালি থাকিলে ঐ সকল বীজ ধ্বংস প্রাপ্ত না হইয়া ক্ষুদ্র অন্ত্রের (Small Intestine) মধ্যে গমন করে এবং তথায় অস্বাভাবিক কারণ

সংযোগে উহাদিগের বংশ বৃদ্ধি হইয়া রোগ উৎপন্ন হয়।

৭। বাটীর মধ্যে বা চতুঃপার্শ্বে কোনরূপ আবর্জনা সঞ্চিত থাকিতে দিবে না। ইহাতে মাছির উপদ্রব হয় এবং মাছি দ্বারা কলেরার বীজ একস্থান হইতে অত্র স্থানে পরিবাহিত ও খাদ্য-দ্রব্যে সংলিপ্ত হইয়া থাকে।

৮। পয়ঃপ্রণালী, পাইথান প্রভৃতি স্থান সর্বদা ফেনাইল্ দ্বারা ধৌত করিয়া পরিস্কৃত রাখিবে।

৯। শরীর ও মন সর্বদা সচ্ছন্দ ও প্রফুল্ল রাখিবার চেষ্টা করিবে। কলেরা রোগীর সেবা করিবার প্রয়োজন হইলে কলেরা বোগকে কখন ভয় করিবে না। রোগ নিবারণের জন্ত যে স্বাভাবিক শক্তি আমাদের শরীরে নিহিত আছে, শরীর ও মনের অবসন্নতা হেতু তাহা নিস্তেজ হইয়া যায়, সুতরাং এক্রপ অবস্থায় আমাদিগের সহজেই রোগাক্রান্ত হইয়া পড়িবার সম্ভাবনা।

১০। অনেক সময়ে সোডা ওয়াটার, লেমনেড্ প্রভৃতি পানীয় দ্রব্য দূষিত জলে প্রস্তুত হইয়া থাকে। এই সকল পানীয় গ্রহণ করিয়া সংক্রামক রোগ উৎপন্ন হইতে দেখা গিয়াছে। বিশ্বস্ত কারখানায় প্রস্তুত হইলে এই সকল পানীয় গ্রহণ করিতে কোন আপত্তি নাই—তাহা না হইলে এ সময়ে এই শ্রেণীর পানীয় গ্রহণ করা উচিত নহে। বরফ প্রস্তুত করিবার জন্ত অনেক সময়ে অপরিষ্কৃত জল ব্যবহৃত হইয়া থাকে, সুতরাং এ সময়ে বরফ বিবেচনা পূর্বক ব্যবহার করাই কর্তব্য।

১১। কলেরার “টিকা” (Inoculation)

লইলে কিছু দিনের জন্ত ঐ রোগের আক্রমণ হইতে অব্যাহতি লাভ করিতে পারা যায়। ইহাতে কোন অনিষ্ট সাধিত হয় না, সুতরাং মহামারীর সময়ে যাহারা কলেরা রোগীর সংস্রবে আসিবে, অথবা বাটীর মধ্যে কলেরা রোগের আবির্ভাব হইলে সেই পরিবারস্থ লোকেরা, “টিকা” গ্রহণ করিলে, আত্মরক্ষা সম্পাদন ও রোগের পরিব্যাপ্তি নিবারণ, উভয় বিষয়েই সুফল লাভ হইতে পারে।

টাইফয়েড্ জ্বর (Typhoid fever)—১। কলেরার তায় টাইফয়েড্ জ্বরেও মল এবং মুত্রের সহিত রোগের বীজ শরীর হইতে নির্গত হইয়া যায়। সুতরাং কলেরার তায় এই রোগেও মলমুত্রাদির সংক্রামকতা দোষ বিশোধক ঔষধের দ্বারা নষ্ট করিয়া উহাদিগকে দগ্ধ করিয়া ফেলিলেই রোগের পরিব্যাপ্তির আশঙ্কা থাকে না। সংক্রামকতা-দুষ্ট জল বা দূষিত পান করিয়াই এই রোগের বিস্তার সংঘটিত হয়, সুতরাং কলেরা রোগে যেমন পানীয় জল, দূষিত প্রভৃতি উত্তমরূপে ফুটাইয়া পান করিবার ব্যবস্থা নির্দেশ করা হইয়াছে, ইহাতেও তাহাই প্রযোজ্য। অনেক সময়ে অবিরাম জ্বর হইলে উহা টাইফয়েড্ জ্বর কি না, তাহা নির্ধারণ করা চিকিৎসকের পক্ষেও দুঃস্বপ্ন হইয়া উঠে। অধুনা রক্ত-পরীক্ষা দ্বারা কোন জ্বর প্রকৃত টাইফয়েড্ জ্বর কিনা, তাহা নির্দ্ধারিত হইতেছে। যাহা হউক, দুই তিন সপ্তাহ স্থায়ী অবিরাম জ্বর হইলেই উহাকে টাইফয়েড্ জ্বর মনে করিয়া উহার সংক্রামকতা-দোষ নষ্ট করিবার জন্ত যে সকল ব্যবহার উল্লেখ করা হইয়াছে, তাহা

প্রতিপালন করিলে লাভ ভিন্ন ক্ষতি হইবে না।

২। জ্বর ভাল হইয়া গেলেও কিছু দিন রোগীর মল মুত্রের মধ্যে, এই রোগের বীজ বিজ্ঞান থাকে, সুতরাং আরোগ্য হইবার পরেও উহাদিগের সংক্রামকতা-দোষ নিবারণ করিবার ব্যবস্থা সম্বন্ধে অবহেলা প্রদর্শন করা উচিত নহে।

রক্ত-আমশয় (Dysentery)—১। এই রোগের বীজ মলের মধ্যেই নিহিত থাকে এবং অধিকাংশ স্থলেই দূষিত পানীয় জলের সহিত শরীরের মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া ঐ রোগ উৎপাদন করে। বালকবালিকাদিগের রক্ত-আমশয় রোগ হইলে উহাদিগের মল যথাতথ্য নিষ্কিপ্ত হইয়া থাকে এবং নানা কারণে খাণ্ডদ্রব্য বা পানীয় জল উহাদ্বারা দূষিত হইলে তদ্বারা সুস্থ ব্যক্তির শরীরে ঐ রোগ সংক্রামিত হইয়া থাকে। অনেকের বিশ্বাস যে রক্ত-আমশয় সংক্রামক নহে এবং তাঁহারা এই ভ্রান্ত বিশ্বাসের বশবর্তী হইয়া এই রোগ সম্বন্ধে যথোচিত সাবধানতা অবলম্বন করেন না। কলেরা, টাইফয়েড্ জ্বর সম্বন্ধে মলাদি বিশোধন করিবার এবং পানীয় জল, খাণ্ড প্রভৃতি বিশুদ্ধ অবস্থায় গ্রহণ করিবার যে সকল ব্যবস্থাপালন কর্তব্য বলিয়া নির্দ্ধারিত হইয়াছে, এই রোগ সম্বন্ধেও সেই সকল প্রযোজ্য।

যক্ষ্মা (Phthisis)—১। রোগীকে সর্বদা খোলা জায়গায় রাখিবে। দেহ গরম কাপড় দ্বারা ঢাকিয়া খোলা বাঁরাণ্ডায় বা দালানে সাতিকালে শয়নের ব্যবস্থা করিবে এবং দিবাভাগে বাটার বাহিরে ছায়াযুক্ত মুক্ত

স্থানে থাকিবার বন্দোবস্ত করিবে। যদি ঘরের মধ্যে থাকিতেই হয়, তাহা হইলে গৃহের তাবৎ বায়ু-পথ সর্বদা উন্মুক্ত রাখিবে।

২। যক্ষ্মার বীজ রোগীর পরিত্যক্ত কফের সহিত নির্গত হয়। রোগী যথা তথা কফ ফেলিলে উহা শুষ্ক হইয়া ধুলির সহিত মিশ্রিত হয় এবং রোগ-বীজ-মিশ্রিত ধূলি উড়িয়া নিশ্বাসের সহিত অপরের ফুসফুসে অথবা খাণ্ডদ্রব্যের সহিত অপরের পাক-স্থলীতে প্রবেশ করিলে ঐ রোগ উৎপন্ন হইবার সম্ভাবনা। এজন্য কোন একটা নির্দিষ্ট পাত্রে বিশোধক ঔষধ রাখিয়া তন্মধ্যে কফ পরিত্যাগ করা উচিত এবং উহা ভূমিতে না ফেলিয়া ডেনের মধ্যে অথবা গভীর গর্ত করিয়া তন্মধ্যে পুতিয়া ফেলিলে অনিষ্টের আশঙ্কা থাকে না। কফ মুছিবার জন্ত যে সকল বস্ত্রখণ্ড রোগী ব্যবহার করিবে, তাহা বিশোধক ঔষধে নিমজ্জিত করিয়া পরে দগ্ধ করিয়া ফেলিবে। খবরের কাগজের উপর কফ ফেলিয়া উহাকে তৎক্ষণাৎ দগ্ধ করিয়া ফেলিলে এই কার্য সহজে সম্পন্ন হইয়া থাকে।

৩। যক্ষ্মাগ্রস্ত রোগীর সহিত সুস্থ ব্যক্তি কখনই এক বিছানায় শয়ন করিবে না। নিতান্ত অসুবিধা না হইলে রোগীর সহিত এক ঘরেও রাত্রি যাপন করিবে না।

৪। মাহুষের তায় গোরুরও যক্ষ্মা হইয়া থাকে। যক্ষ্মাগ্রস্ত গোরুর দুগ্ধ পান করিয়া মাহুষের যক্ষ্মা হইতে পারে, ইহা অনেকানেক খ্যাতনামা চিকিৎসক বিশ্বাস করিয়া থাকেন। যক্ষ্মাগ্রস্ত দুগ্ধবতী গাভীর বাঁটে ঐ রোগের গুটি অবস্থিত থাকে; দুগ্ধ দোহন করিবার

সময় গুটী হইতে রোগের বীজ ভুক্তের সহিত মিশ্রিত হইবার সম্পূর্ণ সম্ভাবনা। এক্ষণে ভুক্তবতী গাভীর স্বাস্থ্যসম্বন্ধে বিশেষ দৃষ্টি রাখা অবশ্য কর্তব্য। কলিকাতায় অধিকাংশ লোকেই গোয়ালার দুগ্ধ ব্যবহার করিয়া থাকেন; সুতরাং গাভীর স্বাস্থ্যের অবস্থা তাঁহাদের জানিবার সুবিধা হয় না। যদি ভুক্তের মধ্যে যক্ষ্মার বীজ বিদ্যমান থাকে, তাহা হইলে উহাকে ১৫ মিনিট কাল ফুটাইয়া লইলেই উহার ঋণস প্রাপ্ত হয়। অতএব বাজারের দুগ্ধ একবার উথলিয়া উঠিলেই উহাকে নামাইবে না, কিছুক্ষণ উহাকে ফুটিতে দিলে উহা সম্পূর্ণ নির্দোষ হইয়া যাইবে।

৫। অনেক সময়ে মাছি দ্বারা এই রোগের বীজ খাত্তসামগ্রীতে সংলগ্ন হইয়া থাকে; উক্ত খাত্ত ভক্ষণ করিলে রোগ উৎপন্ন হইবার সম্ভাবনা। সুতরাং খাত্ত-সামগ্রীতে যাহাতে মাছি বসিতে না পাবে, তদ্বিষয়ে সবিশেষ সাবধান হওয়া উচিত।

৬। যক্ষ্মা-রোগীর সহিত সূস্থ ব্যক্তির এক স্থানে এক সঙ্গে পান ভোজনাদি সম্পন্ন করা নিষিদ্ধ। যে সকল ভোজন-পাত্র যক্ষ্মা-রোগী দ্বারা ব্যবহৃত হইবে, তাহা বিশোধক ঔষধ ও উষ্ণ জল দ্বারা ধোত না করিয়া সূস্থ ব্যক্তির ব্যবহার করা উচিত নহে। যক্ষ্মা-রোগীর উচ্ছিষ্ট খাত্ত বা পানীয় অপর কাহারও গ্রহণ করা একেবারে নিষিদ্ধ।

৭। যক্ষ্মা পীড়িতা মাতা শিশু সন্তানকে স্তনপান করাইবেন না। ইহাতে মাতার শরীর শীঘ্র দুর্বল হইয়া পড়ে এবং রুগ্না মাতার দুগ্ধ পান করিয়া শিশুরও ঐ রোগে আক্রান্ত হইবার সম্ভাবনা।

৮। পুরুষ বা স্ত্রীলোক, যাহার যক্ষ্মার সূত্র-পাত হইয়াছে, তাহার বিবাহ করা কোন ক্রমেই উচিত নহে। যক্ষ্মারোগী বিবাহ করিলে তাহার স্বাস্থ্য শীঘ্র ভগ্ন হয় এবং বোগ ক্রমশঃ বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইয়া জ্বলদিনের মধ্যেই মৃত্যু সংঘটিত হইয়া থাকে। এতদ্ব্যতীত যক্ষ্মারোগীর সন্তান-সন্ততির মধ্যেও ঐ রোগ-প্রবণতা অল্পবিস্তর বিদ্যমান থাকিতে দেখা যায়। আমাদের দেশে কত্কার বিবাহ দেওয়া অদৃষ্ট কর্তব্য বলিয়া বিবেচিত হইলেও ব্যাধিযুক্ত কত্কার বিবাহ দিলে যে ধর্ম্ম পতিত হইতে হয়, সে বিষয়ে অণুমাত্র সন্দেহ নাই। বিশেষতঃ একত্র সহবাসের জন্ত স্ত্রী হইতে স্বামী বা স্বামী হইতে স্ত্রীর শরীরে যক্ষ্মারোগের সূত্র-পাত হইবার ঘটনা নিতান্ত বিরল নহে।

ডিপথিরিয়া (Diphtheria)— ১। যাহার ঐ রোগীর সেবা করিবেন, তাঁহাদের মুখ বা চোখের মধ্যে রোগীর থুথু বা কফ যাহাতে না প্রবেশ করে, তদ্বিষয়ে সবিশেষ সাবধান হইতে হইবে। এই রোগের বীজ কাশবার সময় রোগীর গলা হইতে কফের সহিত নিঃসৃত হয়। যদি কোন প্রকারে রোগ-বীজ মিশ্রিত কফ সূস্থব্যক্তির চোখে বা মুখের মধ্যে প্রবেশ করে, তাহা হইলে তাহার ঐ রোগে আক্রান্ত হইবার সম্পূর্ণ সম্ভাবনা।

২। এই রোগে রোগীর গলার মধ্যে ঔষধ লাগাইবার প্রয়োজন হয় এবং ঔষধ লাগাইবার সময়ে রোগী অত্যন্ত কাশিতে থাকে। যিনি ঔষধ লাগাইবেন, তিনি যেন একখণ্ড পরিস্কৃত বস্ত্র দ্বারা নিজ নাসিকা ও মুখ আবদ্ধ করিয়া গলায় ঔষধ লাগাইবার ব্যবস্থা করেন, নতুবা ঐ সময়ে তাঁহার

মুখের মধ্যে রোগের বীজ বিক্ষিপ্ত হইবার সম্ভাবনা।

৩। যে ঘরে রোগী থাকিবে, তাহার সন্নিকটে ছোট ছেলেমেয়েদের কখনই আসিতে দেওয়া উচিত নহে। সুস্থ বালক-বালিকাগণকে বাটী হইতে পৃথক্ করিয়া রাখিতে পারিলেই ভাল হয়।

৪। গৃহের মধ্যে প্রচুর পরিমাণ সূর্য্যালোক ও বায়ু প্রবেশের ব্যবস্থা করিবে। রোগীর গৃহ কখনই বন্ধ রাখিবে না, কাবণ এই রোগের বীজ নিশ্বাস দ্বারা বায়ু মধ্যে পরিত্যক্ত হইয়া বায়ুকে দূষিত করে।

৫। ডেনের গ্যাস্‌ঘাঘাতে বাটীর মধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া বায়ুকে দূষিত না করে, তদ্বিষয়ে সবিশেষ সাবধান হইতে হইবে। অনেকে অনুমান করেন যে ডেন হইতে উথিত গ্যাসের মধ্যে এই রোগের বীজ বিদ্যমান থাকে।

৬। গৃহপালিত পশুদিগের মধ্যে এই রোগের প্রাদুর্ভাব কখন কখন দেখিতে পাওয়া যায়। ইহাদিগের সংস্পর্শ হইতে মনুষ্য শরীরে রোগ সংক্রামিত হইবার সম্ভাবনা।

প্লেগ্ (Plague)—১। বাটীর সর্বত্র পরিস্কৃত পরিচ্ছন্নাবস্থায় রাখিবে। ঘাঘাতে বাটীর প্রত্যেক গৃহ সমস্ত দিন যথেষ্ট পরিমাণ আলোক ও বায়ু প্রবেশ করিতে পারে, তাহার সুব্যবস্থা করিবে। অগ্ন্যবহার্য্য সামগ্রী ও আবর্জনা দি বাটী হইতে বহিষ্কৃত করিয়া দিবে এবং গৃহের মধ্যে ইহুরের গর্ভ থাকিলে উহা ইট ও সিমেন্ট মাটী দ্বারা শক্ত করিয়া বুজাইয়া দিবে। ইহুর মারিবার জন্ত যে সকল উপায় অবলম্বিত হইয়া থাকে, তাহা সাধন করিতে বিলম্ব বা আলস্য প্রদর্শন করিবে না।

২। মানুষের প্লেগ্ হইবার পূর্বে ইহুরের প্লেগ্ হইতে দেখা যায়। যখন দেখিবে যে বিনা কারণে বাটীতে ইহুর মরিতেছে, তখনই বুঝিবে যে উহার প্লেগ্ রোগে আক্রান্ত হইয়াছে। এই লক্ষণ দেখিলেই অবিলম্বে ঐ বাটী পরিত্যাগ করিয়া অন্ত্র গমন করিবে এবং সমস্ত বাসগৃহ বিশোধক ঔষধ দ্বারা ধোত করিয়া ও চূণ ফিরাইয়া সমস্ত দরজা জানালা কিছু দিনের জন্ত খুলিয়া রাখিলে পর তবে উহা পুনরায় বাসের যোগ্য হইবে। বাটীতে ইহুর মরিতে আরম্ভ হইলে ফাঁকা জায়গায় চালা বাঁধিয়া কয়েক দিন বাস করিলে পরিবারস্থ কাহারো প্লেগ্ হইবার সম্ভাবনা থাকে না; কিন্তু এরূপ অবস্থায় বিলম্ব করিয়া বাটীত্যাগ করিলে সমূহ বিপদের আশঙ্কা থাকে।

৩। মৃত ইহুর কখনই হাত দিয়া স্পর্শ করিবে না। অজ্ঞতাবশতঃ মৃত ইহুর স্পর্শ করিয়া অন্তঃপুরবাসিনী মহিলাদিগের প্লেগ্ রোগ হইয়াছে, এরূপ ঘটনা বিরল নহে। মৃত ইহুর চিম্‌টার দ্বারা ধরিয়া ফাঁকা যায়গায় খড়ের উপর কেরোসিন্ তেল ঢালিয়া পুড়াইয়া ফেলা উচিত। মৃত ইহুর কখনই রাস্তা ঘাটে ফেলিয়া দিবে না। যে স্থানে মৃত ইহুরের দেহ পতিত থাকে, তাহা ফেনাইল্ দ্বারা উত্তমরূপে ধোত করিয়া ফেলিবে।

৪। প্লেগ্ রোগীকে স্পর্শ করিতে বা তাহার সেবা করিতে ভয় পাইবার কোন কারণ নাই। অত্যাশ্রয় সংক্রামক রোগীর শুশ্রূষার নিমিত্ত যে সমস্ত বিষয়ে সাবধান হইবার প্রয়োজন, প্লেগ্ সম্বন্ধেও তাহাই প্রতিপালন করা কর্তব্য। পূর্বে লোকের

সংস্কার ছিল যে প্লেগ্ রোগীর গৃহের মধ্যে প্রবেশ করিলে অথবা উহাকে স্পর্শ করিলেই, প্লেগ্ হইবার সম্ভাবনা। সেই জন্ত বাড়িতে কাহারো প্লেগ্ হইলে নিতান্ত আপনার লোক ব্যতীত অপর সকলেই তাহাকে ফেলিয়া পলায়ন করিত। এমন কি, মহামারীর প্রথম-বস্থায় অনেক স্থলে কোন কোন চিকিৎসককেও বোগীর চিকিৎসা করিতে পশ্চাদ্দপদ হইতে দেখা গিয়াছে। সুখেণ বিষয় এই যে, এই ভ্রান্ত ধারণা অভিজ্ঞতার বৃদ্ধির সহিত ক্রমশঃ লোপ প্রাপ্ত হইতেছে। অধিকাংশ স্থলেই ইহুরের দেহে অবস্থিত এক প্রকার পোকাকার (Rat-flea) দংশন দ্বারা মনুষ্য শরীরে প্লেগ্ সংক্রামিত হইয়া থাকে; প্লেগ্ বোগীকে স্পর্শ করিলে উক্ত রোগ উৎপন্ন হয় না। তবে শবীবের মধ্যে ক্ষতাদি থাকিলে প্লেগ্ রোগীকে স্পর্শ না করাই উচিত এবং প্লেগ্ রোগীর চিকিৎসা বা শুশ্রূষার সময়ে সুস্থ ব্যক্তির দেহে যাহাতে কোনরূপ ক্ষত না হয় বা আঁচড় না লাগে, তদ্বিষয়ে সর্বেশেষ সাবধান হওয়া অবশ্য কর্তব্য। প্লেগ্ রোগীকে নিউমোনিয়া (Pneumonia) হইলে উহার থুথু বা কফ যাহাতে সুস্থ ব্যক্তির চোখে মুখে না লাগে, তদ্বিষয়ে সর্বেশেষ সতর্ক হওয়া উচিত। এই উপায়ে রোগী হইতে চিকিৎসকের শরীরে প্লেগ্ সংক্রামিত হইবার ঘটনা নিতান্ত বিবল নহে। নিউমোনিয়াগ্রস্ত প্লেগ্ রোগীর নিশ্বাস ও কফ দ্বারা এই রোগের বীজ বায়ু মধ্যে নিক্ষিপ্ত হয়, সুতরাং এরূপ অবস্থায় যাহারা রোগীর শুশ্রূষা করিবেন, তাঁহাদিগের এ বিষয়ে সর্বেশেষ সাবধান হওয়া উচিত।

৫। রোগী আবেগ্য লাভ করিলে পর অন্ততঃ ১ মাস কাল তাহার পৃথক্ গৃহে বাস করা এবং সুস্থ ব্যক্তির সংস্রবে না আসাই কর্তব্য। যাহারা রোগীর শুশ্রূষা করিবেন, রোগারোগের পর ১০ দিন তাঁহাদেব পৃথক্ হইয়া থাকিলে ভাল হয়।

৬। যে সকল স্থানে প্লেগ্ হইতেছে, তথা হইতে আনীত বস্ত্র, শয্যা, পুস্তক বা শস্ত রাখিবার থলিয়া ব্যবহার করা উচিত নহে। যে পোকাকার (Rat flea) দংশন দ্বারা প্লেগ্ বোগ উৎপন্ন হয়, তাহার এই সকল সামগ্রী দ্বারা এক স্থান হইতে অন্য স্থানে নীত হইয়া থাকে।

৭। প্লেগেব সময়ে পায়ে মোজা ও জুতা দেওয়া থাকিলে অনেক সময়ে উক্ত রোগের আক্রমণ হইতে অব্যাহতি লাভ করিতে পারা যায়। এজন্ত প্লেগের সময়ে কাহারও খালি পায়ে থাকা উচিত নহে।

৮। যাহারা প্লেগাক্রান্ত স্থানে থাকিবেন অথবা প্লেগ্-রোগীর চিকিৎসা বা শুশ্রূষা করিবেন, তাঁহারা প্লেগের “টিকা” লইলে মহামারীর প্রাচুর্ভাবের সময়ে এক প্রকার নিরাপদ থাকিতে পারিবেন। যদিও প্লেগেব টিকার বোগনিবারিণীশক্তি অধিক দিন স্থায়ী নহে, তথাপি উহা দ্বারা সেই সময়ের মত আত্মরক্ষা করিতে এবং রোগের পরিব্যাপ্তি নিবারণ করিতে পারা যায়। সুব্যবস্থা পূর্বক এই টিকা লইলে কোনরূপ অনিষ্ট সাধিত হয় না, অথচ যাহারা টিকা লইয়াছেন, তাঁহারা প্রায়ই ঐ রোগে আক্রান্ত হন না অথবা আক্রান্ত হইলেও সহজে আরোগ্য লাভ করিয়া থাকেন।

সুতরাং প্লেগের টিকা যে সমরোপযোগী ও উপকারী, সে বিষয়ে অণুমান সন্দেহ নাই। পুনঃ পুনঃ পরীক্ষার দ্বারা ইহার রক্ষণীশক্তি নিঃসন্দেহরূপে প্রমাণিত হইয়াছে। প্লেগের টিকা লইতে সাধারণ লোকে অত্যন্ত ভয় পাইয়া থাকে, কিন্তু এইরূপ আশঙ্কা করিবার কেনে কাৰণ নাই।

হাম, বসন্ত ইত্যাদি—১। এই সকল রোগ স্পর্শ দ্বারা, অথবা বস্ত্র, শয্যা বা বায়ুরাৱা বাহিত হইয়া স্ত্রস্থ্যবক্তির শবীরে সংক্রামিত হইয়া থাকে। অতএব যাহারা বোগীর সেবা করিবেন, তাঁহারা ব্যতীত অপর কাহারও (বিশেষতঃ বালক বালিকাগণের) কদাচ বোগীর গৃহে প্রবেশ করা উচিত নহে অথবা বোগীর বস্ত্র বা শয্যাতির সংস্পর্শে আসা অকর্তব্য। বাটীতে এই সকল রোগ দেখা দিলেই তৎক্ষণাৎ স্ত্রস্থ্য বালক বালিকাগণকে স্থানান্তরিত করা উচিত। যাহারা বোগীর গৃহে প্রবেশ করিবেন, তাঁহারা একখানি মোটা চাদর গায়ে মুড়ি দিয়া গৃহের মধ্যে যাইবেন এবং বাহিবে যাইবার সময় ঐ চাদরখানি বোগীর গৃহের বাহিরে রাখিয়া অত্ৰ গমন করিবেন। বোগীর গৃহ হইতে বাহির হইয়া যাইবার সময় হস্তপদ সাবান জলে উত্তমরূপে ধোত না করিয়া অত্ৰ গমন করা উচিত নহে।

২। বোগীর বস্ত্র ও শয্যাতি বিশোধক ঔষধে নিমজ্জিত করিয়া পরে সাবান ও ফুটন্ত জলে উত্তমরূপে কাচিয়া ধোপার বাটীতে পাঠাইবে, নচেৎ সম্পূর্ণ অনিষ্ট ঘটবার সম্ভাবনা। এই সকল রোগ ধোপার বাটীর কাপড় দ্বারা এক স্থান হইতে অত্ৰ স্থানে

নীত হইয়া থাকে। আমাদের দেশে পূর্বে নিয়ম ছিল যে যতদিন না বোগী আরোগ্য লাভ করে, ততদিন ধোপার বাটীতে কাপড় দেওয়া, ভিখারীকে ভিক্ষা দেওয়া এবং পরিবারস্থ কাহারো কোন স্থানে সামাজিক উৎসব উপলক্ষে গমন করা নিষিদ্ধ। ইহা দ্বারা বোগের পরিব্যাপ্তি অনেকাংশে নিবারিত হইত। কিন্তু বস্ত্রাদি বিশোধক ঔষধ দ্বারা দোষশূন্ত করিয়া ধোপার বাটী পাঠাইলে এই প্রাচীন প্রথার উপকারিতা অধিক পরিমাণে লাভ করিতে পারা যায়।

৩। যে পরিবারের মধ্যে এই সকল সংক্রামক রোগ দেখা দিবে, সেই বাটীর বালক বালিকাগণকে বিতালয়ে প্রেরণ করা একান্ত অকর্তব্য। এই বিষয়ের অনবধানতা প্রযুক্ত বিতালয় হইতে অনেক সময়ে হাম, পানবসন্ত প্রভৃতি বোগের পরিব্যাপ্তি সংঘটিত হইয়া থাকে।

৪। যে বাটীতে বসন্ত রোগ দেখা দিয়াছে, সেই পরিবারের সকলেরই টিকা (Vaccination) লওয়া অবশ্য কর্তব্য। বাটীর মধ্যে যদি ১ মাসের শিশুসন্তানও থাকে, তথাপি তাহারও সেই সময়ে টিকা দেওয়া কর্তব্য। কিছুদিন পূর্বে টিকা হইয়াছে বলিয়া এ সময়ে নিশ্চিত থাকে কদাচ উচিত নহে। যাহারা বোগীর সংস্পর্শে আসিবে, তাহারা, এমন কি, প্রতিবাসীরা পর্যন্ত টিকা লইলে, বোগের পরিব্যাপ্তি সবিশেষ নিবারিত হইয়া থাকে।

৫। এই সকল বোগে যখন “ছাল” উঠিতে থাকে, তখনই উগাদিগের সংক্রামকতা-দোষ প্রবল ও চতুর্দিকে পরিব্যাপ্ত হইতে

থাকে। অতএব সেই সময়ে সবিশেষ সাবধান হওয়া উচিত। রোগীর গৃহের জানালা দরজায় কার্বলিক এসিডের দ্রাবণে সিক্ত পর্দা খাটাইয়া দেওয়া উচিত এবং রোগীর গাত্রে সর্বদা কার্বলিক তৈল (১ ভাগ কার্বলিক এসিড ও ৯ভাগ নারিকেল তৈল) উত্তমরূপে লাগাইয়া রাখিলে যন্ত্রণার লাঘব হয়, শরীরের ত্রণ-ক্ষতাদি শীঘ্র শুকাইয়া যায়, ক্ষতাদি বর্জক দূবীভূত হয় এবং তন্মধ্যস্থিত রোগবীজও নষ্ট হয়, ‘ছাল’ দেহ হইতে পৃথক হইয়া বায়ুসাহায্যে ইতস্ততঃ বিক্ষিপ্ত হইতে পাবে না এবং ঘায়ে মাহি বসিতে পাবে না, সূতরাং রোগের পরিব্যাপ্তি বিশেষ ভাবে নিগাবিত হইয়া থাকে।

৬। বোগ-আরোগ্য হইলে যতদিন না সমস্ত “ছাল” উঠিয়া যায়, ততদিন রোগীকে স্নানাত্মিক সহিত মিশ্রিত হইতে দেওয়া উচিত নহে। কয়েক দিন স্নান করিবার পর স্নানাত্মিক সংস্পর্শে আসিলে কোন বিপদের আশঙ্কা থাকে না।

৭। বস্ত্র, শয্যা, শয্যা, বোগী, গৃহ ও গৃহসজ্জা পূর্বকথিত প্রণালীতে উত্তমরূপে বিশোধন না করিলে রোগের পরিব্যাপ্তি হইবার সম্পূর্ণ সম্ভাবনা, ইহা সর্বদা মনে রাখিতে হইবে।

জলাতঙ্ক রোগ (Hydrophobia)—ক্ষিপ্ত কুকুর বা শৃগালের মুখের লালার মধ্যে এই রোগের বীজ অবস্থিতি করে। দংশন কালে উহা ক্ষত মধ্যে সংলিপ্ত হইয়া স্নায়ুগুলীর পথ দিয়া মস্তিষ্কের দিকে মূহুগতিতে পরিচালিত হয় এবং অল্পাধিক কাল ব্যবধানে মস্তিষ্কে উপনীত

হইয়া ভীষণ রোগলক্ষণ প্রকাশ করে। এই রোগের লক্ষণ একবার প্রকাশিত হইলে মৃত্যু অনিচ্ছয়—এই রোগ কখন নীরোগ হইতে দেখা যায় নাই। ক্ষিপ্ত কুকুরে বানর, বিড়াল, অশ্ব, মনুষ্য প্রভৃতি প্রাণীকে দংশন করিলে উহাদিগের জলাতঙ্ক রোগ উৎপন্ন হয়; তখন উহাদিগের লালার মধ্যেও এই রোগের বিষ বিद्यমান থাকে এবং তাহার মনুষ্য বা অশ্ব প্রাণীকে দংশন করিলে উহাদিগেরও এই রোগ উৎপন্ন হইয়া থাকে। পূর্বে এই ভয়ানক রোগেব কোন স্চিকিৎসা প্রচলিত ছিল না। এতদ্ব্যতীত বল্য কৰ্তব্য যে, কুকুরে কামড়াইলেই জলাতঙ্ক বোগ উৎপন্ন হয় না; কুকুর ক্ষিপ্ত না হইলে এই রোগ জন্মিবার কোন আশঙ্কা থাকে না। পুনশ্চ ক্ষিপ্ত কুকুরে দংশন করিলেই যে জলাতঙ্ক রোগ উৎপন্ন হইবে, তাহার কোন অর্থ নাই। ক্ষিপ্ত কুকুরে অনেক লোককে এক সময়ে দংশন করিলে তাহার বিষ ক্রমে ব্যরিয়া যায়, সূতরাং যাহারা প্রথম-দষ্ট হয়, তাহাদেরই এই রোগ উৎপন্ন হইবার সম্ভাবনা; যাহাদিগকে পবে কামড়ায়, বিষের অসম্ভাব হেতু তাহাদিগের মধ্যে অনেক সময়ে উক্ত বোগ প্রকাশ পায় না। বিশেষতঃ দেহ বস্ত্রাদি আবৃত থাকিলে বিষ বস্ত্রের উপর লাগিয়া যায়, দংশন-জনিত ক্ষত মধ্যে প্রবেশ করিবার সুবিধা পায় না, সূতরাং এরূপ স্থলে ক্ষিপ্ত কুকুরে দংশন করিলেও এই রোগ জন্মিবার সম্ভাবনা থাকে না। বোধ হয় এইরূপ রোগীর চিকিৎসাদ্বারা দেশীয় ঔষধ বিশেষ আরোগ্য সম্পাদন সম্বন্ধে প্রতিপত্তি লাভ করিয়াছে। প্রকৃত জলাতঙ্ক রোগ এই ঔষধের দ্বারাই উপশমিত হয় না। লোকে মিথ্যা

আশ্রয় প্রত্যাহিত হইয়া প্রকৃত চিকিৎসার উপায় প্রাপ্তিতেও উহার আশ্রয় গ্রহণ না করিয়া অকালে মৃত্যু মুখে পতিত হয়। জলাতঙ্ক রোগের একমাত্র স্থচিকিৎসা, স্বনাম-খ্যাত ফরাসী বৈজ্ঞানিক পাষ্টর (Pasteur) উদ্ভাবন করিয়াছেন। উহা সিমলা শৈলের নিকট কসোলি নামক স্থানে এবং মাজাজ প্রদেশের অন্তর্গত কঙ্গুর নামক নগরে গভর্ণমেন্ট-সংস্থাপিত চিকিৎসালয়ে সম্পাদিত হইয়া থাকে। একবার জলাতঙ্ক রোগের লক্ষণ প্রকাশ পাইলে এই চিকিৎসা দ্বারা কোন উপকার হয় না, কিন্তু রোগের লক্ষণ প্রকাশ পাইবার পূর্বে এই চিকিৎসাধীন থাকিলে ক্ষিপ্ত কুকুর-দংশন-জনিত দেহ-প্রবিশ্ট রোগের বিষ ধ্বংস প্রাপ্ত হয়, সুতরাং জলাতঙ্ক রোগ একেবারেই প্রকাশ পায় না। উপযুক্ত সময়ে চিকিৎসা হইলে এই ভীষণ রোগ সম্পূর্ণরূপে নিরাকৃত হইতে পারে।

গভর্ণমেন্ট রিনামুল্যে এই চিকিৎসার ব্যবস্থা করিয়া জনসাধারণের সান্ত্বনয় কৃতজ্ঞতা-ভাজন হইয়াছেন। পুনশ্চ গভর্ণমেন্ট হীনবস্থ লোকের জন্য কসোলি যাতায়াতের রেলভাড়া পর্যন্ত দিবার এবং তথায় বিনা ব্যয়ে থাকিবার স্থানের ব্যবস্থা করিয়াছেন এবং আহ্বারের জন্য প্রত্যেক ব্যক্তিকে প্রাতঃ চারি আনা প্রদান করিয়া থাকেন। কসোলি যাইতে হইলে হারডার-রেলগাড়ীতে উঠিয়া কালকায় (Kalka) নামিতে হয় এবং তথা হইতে পদব্রজে, অথবা রোগে রা হার্ড-গাড়ি (Rickshaw) সাহায্যে ৯ মাইল পথ শৈলারোহণ করিয়া চিকিৎসালয়ে পৌঁছিতে হয়। যাত্রা হারডার পঞ্চাব রোলে উঠিলে তৎপরদিন

রোলে এবং তার পর দিন বেলা ২৩ টার সময় কসোলি পৌঁছান যায়। পূর্বে রাজ্যালী ভ্রম-লোকের তথায় থাকিবার রক্ত অসুবিধা ছিল, এখন দুই চারিটা রাসা বাড়ী নির্মিত হইয়া সে অসুবিধা দূর হইয়াছে। যাইবার পূর্বে চিকিৎসালয়ের অধ্যক্ষ মহোদয়কে জানাইলে, এই সকল রাসাবাড়ী খালি থাকিলে, তিনি তথায় থাকিবার বন্দোবস্ত করিয়া দেন। ভাল, ডাল, দ্রুত, আলু, মংস্ত প্রভৃতি সাধারণতঃ যে সকল খাদ্য-দ্রব্য আমরা ব্যবহার করি, সে সকলই সে স্থানে পাওয়া যায়, তবে চাকর ও রসুইকর ব্রাহ্মণ সেখানে মিলে না, এখানে হইতে সঙ্গে না লইয়া গেলে অসুবিধা ভোগ করিতে হয়। শীতকালে সেখানে শীত অধিক হয়, এজন্য ভিতরের ও উপরের গরম কাপড়, জামা ও কপালাদি যথা পরিমাণে সংগ্রহ করিয়া লইয়া যাওয়া উচিত। কসোলি অতি স্বাস্থ্য-প্রদ স্থান, সেখানে অসুবিধানিত হেতু ঠাণ্ডা না লাগাইলে কোন অসুখ হইবার সম্ভাবনা নাই।

এই রোগের চিকিৎসা-প্রণালী অতি সহজ। সকল রোগীকেই বেলা দশটার সময় একবার হস্পিটালে যাইতে হয়। সেখানকার সাহেব-ডাক্তার হচল পিচকারির দ্বারা পেটের ত্বকের মধ্যে একবার মাত্র ঔষধ প্রবেশ করাইয়া দেন। ইহাতে সামান্য সূচ-ফাঁটার অধিক ব্যথা হয় না। দুই একদিন চিকিৎসার পর ছোট ছোট বালকরা লিকারাও একরূপ অভ্যস্ত হইয়া যায় যে তাহাদের নাম ডাকিলেই আপনাপনি পেটের কাপড় খুলিয়া পিচকারির ঔষধ লইবার জন্য বিনা সঙ্কোচে ডাক্তারের নিকট প্রদান করে। যে স্থান হুঁড়িয়া ঔষধ

দেওয়া হয়, তবায় দুই এক দিন অল্প বেদনা থাকে, কিন্তু অরুজালা কিছুই হয় না। দুই একদিন পরে রোগী সচ্ছন্দে সকল কার্যাই করিতে পারে। আমি শুভ্রাঙ্গী শিশুগণকে এই চিকিৎসাধীন থাকিতে দেখিয়াছি, তাহাদের কোন অসুখ হইতে দেখি নাই। আমি একটা ছয় বৎসরের বালক লইয়া এই চিকিৎসার জ্ঞাত কসৌলি গিয়াছিলাম এবং তথায় প্রায় ৩ সপ্তাহ কাল অবস্থিতি করিয়া পাষ্ট্র মতে চিকিৎসা সঞ্চক্ষে সকল বিষয়ই ভালরূপে দেখিবার আশার অবকাশ হইয়াছিল। অমেকে এই চিকিৎসাষক্ষীর তত্ত্ব ও স্থানীয় অবস্থা সর্বিশেষ অবগত মহেন বলিয়া তথায় রোগী লইয়া হাইটে ভয় পাইয়া থাকেন; তাহাদের এ বিষয়ে কোন আশঙ্কা করিবার কারণ নাই, ইহাই বুঝিয়া দিবার জ্ঞাত আমি এখানে এই কথাগুলির অবতারণা করিলাম। তিন সপ্তাহের মধ্যেই চিকিৎসা শেষ হইয়া যায়, তৎপরে রোগী সচ্ছন্দে মানিয়া আসিতে পারেন। যদি দংশন গুরুতর হয়, অথবা মস্তক, মুখ বা মস্তকের নিকটবর্তী কোমল স্থানে দংশন ঘটয়া থাকে তাহাঁ হইলে প্রথম প্রথম দুই বেলা ঔষধ প্রয়োগ করিবার প্রয়োজন হয় এবং চিকিৎসা শেষ হইতে ২।৩ দিন বেশী সময় লাগে।

এক্ষণে কুকুরে দংশন করিলে চিকিৎসার জ্ঞাত কি উপায় অবলম্বন করিতে হইবে, তাহাই এ স্থলে সংক্ষেপে উল্লিখিত হইল।

১। কুকুরে দংশন করিলে উষ্ণ জলে সেই স্থান তৎক্ষণাৎ ধোত করিয়া নাইট্রিক এসিড বা কার্বলিক এসিড (Strong Nitric or Carbolic Acid) সরু তুলির সাহায্যে ক্ষত প্রদেশের অভ্যন্তরে ৩।৪ বার

প্রবেশ করাইয়া দিবে। এই সকল ঔষধ লাগাইলে অত্যন্ত জ্বালা উপস্থিত হয়, কিন্তু তাহা সহ্য করিয়া থাকিতে হইবে, কেন না ইহাদিগের প্রয়োগে বিষ নষ্ট হইয়া যায়। স্বেচল লৌহখণ্ড লোহিতোত্তপ্ত করিয়া ঐ স্থান পুড়াইয়া দিলেও বিষ নষ্ট হইয়া যায়।

২। কিন্তু শুদ্ধ এই ঔষধ প্রয়োগের উপর নির্ভর করিলে চলিবে না। যদি সুবিধা হয়, তাহা হইলে ২।১ দিনের মধ্যে স্বেচল অস্ত্র চিকিৎসক দ্বারা দষ্ট স্থানে বতদূর পর্যন্ত দাঁত প্রবেশ করিয়াছে, তত খানি মাংস অস্ত্র দ্বারা ছেদন করিয়া পরিত্যাগ করা উচিত। অস্ত্রজনিত ধাক্কাহাতে দেয়ী হয় না। দংশনের অব্যবহিত পরে এইরূপ চিকিৎসার ব্যবস্থা হইলে অল্প কোমল রূপ চিকিৎসার প্রয়োজন হয় না। এই রোগের বিষ কিছু দিন দষ্ট স্থানেই আবদ্ধ হইয়া থাকে, সুতরাং অস্ত্র সাহায্যে ঐ স্থানের মাংস তুলিয়া লইলে একেবারে নির্দোষ হইয়া যায়।

৩। আমি পূর্বে বলিয়াছি যে কুকুরে কামড়াইলেই যে জলাতঙ্ক রোগ হইবে, এমন কোন কথা নাই। অধিকাংশ স্থলেই কুকুরের ক্ষিপ্ততা থাকে না, সুতরাং কোন চিকিৎসা না হইলেও ঐ ব্যক্তির জলাতঙ্ক রোগ উৎপন্ন হয় না। এরূপ স্থলে খরচ পত্র করিয়া কসৌলি যাইয়া চিকিৎসা করিবার কোন আবশ্যকতা হয় না। যে কুকুর দংশন করিয়াছে, কামড়াইবার পর ১০ দিন তাহাকে লৌহ-শিকণে আবদ্ধ করিয়া নজরবন্দী করিয়া রাখিতে হইবে। যদি ঐ কুকুর ১০ দিনের মধ্যে মরিয়া না যায়, তাহা হইলে নিশ্চয়

জানিবে যে উহা ক্ষিপ্ত নহে। এরূপ স্থলে কসোলি যাইয়া পাঠ্যের মতে চিকিৎসা করিবার প্রয়োজন হয় না, তবে দংশিত স্থান নাইট্রিক বা কার্বলিক এসিড প্রয়োগ দ্বারা পুড়াইয়া দেওয়া অবশ্য কর্তব্য। যদি কুকুর ১০ দিনের মধ্যে মরিয়া যায়, তাহা হইলে মৃত কুকুরের মুণ্ডটা বেলগাছিয়া পণ্ড-চিকিৎসালয়ে পরীক্ষার জন্ত পাঠাইবে। তথায় পরীক্ষা দ্বারা প্রমাণিত হইবে যে কুকুর ক্ষিপ্ত কি না। কিন্তু এই পরীক্ষা-ফলের অপেক্ষা না করিয়াই যত শীঘ্র সম্ভব, কসোলিতে চিকিৎসার জন্ত গমন করিবে। দংশন মস্তকে, মুখে বা শরীরের উর্দ্ধভাগে হইলে অতিশয় বিপজ্জনক বলিয়া জানিবে এবং কাল বিলম্ব না করিয়া কসোলিতে চিকিৎসার জন্ত প্রস্থান করিবে। পদদেশে দংশন হইলে কিছুকাল বিলম্ব লইলে বিশেষ ক্ষতি হয় না, কারণ এই রোগের বীজ কিছুদিন ক্ষত স্থানে আবদ্ধ থাকে, তৎপরে আন্তে আন্তে মস্তিষ্কের দিকে অগ্রসর হইতে থাকে। স্ততরাং মস্তক হইতে ক্ষত স্থান যত দূরে অবস্থিত হইবে, ততই

রোগের তীক্ষ্ণতার হ্রাস এবং প্রকাশ হইবার বিলম্ব হইয়া থাকে। যাহা হউক, যদি কুকুর ক্ষিপ্ত বলিয়া প্রমাণিত হয়, অথবা যে কুকুরে কামড়াইয়াছে, তাহার কোন সন্ধান না পাওয়া যায়, তাহা হইলে একদিনও বিলম্ব না করিয়া কসোলি চলিয়া যাওয়া উচিত।

৪। যে ব্যক্তিকে কুকুরে কামড়াইবে, তাহার নিকট ঐ রোগ সংক্রান্ত কোন গল্প করিবে না। কোনরূপে তাহার মন যাহাতে উত্তেজিত না হয়, তদ্বিষয়ে সবিশেষ লক্ষ্য রাখিবে। কথাবার্তায় ও কার্যে তাহার হৃদয়ে যাহাতে ভয়ের সঞ্চার না হয়, তাহার চেষ্টা করিবে। অনেক স্থলে শুদ্ধ ভয় পাইয়া রোগীকে এরূপ উত্তেজিত হইতে দেখা গিয়াছে যে চিকিৎসক পর্য্যন্ত ঐ রোগের আবির্ভাব হইয়াছে বলিয়া সন্দেহ করিয়াছেন, কিন্তু পরে দেখা গিয়াছে যে কুকুর ক্ষিপ্ত নহে এবং রোগের মিথ্যা লক্ষণ ক্রমে উপশম প্রাপ্ত হইয়াছে। এই অত্যাশঙ্কক বিষয়টা আমাদের সর্বদা মনে রাখা উচিত।

( সম্পূর্ণ )

শ্রীচুনীলাল বসু।

## চাউক্-ওয়াইজ্ পাগোদা

সোয়ে-ডেগন প্রভৃতি প্রসিদ্ধ পাগোদা ব্যতীত রেঙ্গুনের নিকটে আরও পাঁচটা ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র পাগোদা আছে। বৎসরে একদিন এই সকল পাগোদার পাদদেশে মেলা বসে এবং সেদিন ব্রহ্মদেশবাসিগণ গো-যান, নৌকা এবং রেলযোগে উৎসবার্থ তথায় সম্মিলিত হয়। উপ-

রোক্ত পাঁচটা পাগোদার মধ্যে চাউক্-ওয়াইজ্ পাগোদা সম্বন্ধে ব্রহ্মদেশবাসীদের মধ্যে এক অদ্ভুত কিম্বদন্তী প্রচলিত আছে। নিম্নে তাহা বিবৃত হইল।

পুরাকালে ইয়ে-গিন্ (১) নামক ক্ষুদ্র নগরের অধিপতির সা সোয়ে বুয়িন্ নামক এক পরম রূপবতী যুবতী কন্যা

( ১ ) জোয়ারের সময় ইরাবতী নদীর শ্রোত নগরকে স্পর্শ করিতে পারিত না বলিয়া নগরের নাম ছিল ইয়ে-গিন অর্থাৎ শ্রোতঃ-মুক্ত।

ছিল। বহু যুবক তাহার পাণিপ্রার্থী হইলেও, যুবতী কাহাকেও কোনও প্রকার উৎসাহ প্রদান করিত না। প্রত্যাখ্যাত যুবকগণ নিতান্ত মনঃশূন্য হইয়া প্রত্যাবর্তন করিত। কিন্তু কিছুকাল পরে যুবতী এক অপরিচিত হৃন্দর যুবককে অমুগ্রহ প্রদর্শন করিতে আরম্ভ করিল। উভয়ের পরিচয় অত্যন্তকাল মধ্যে গভীর ভালবাসায় পরিণত হইল। অবশেষে উভয়ে পরিণয়হৃত্রে আবদ্ধ হইল। যথা সময়ে যুবতী একটী সন্তান প্রসব করিল। যুবক অত্যন্ত আত্মসন্তোষ সহকারে স্নেহিকাপূর্ণ প্রহৃতি ও সন্তানের পরিচর্যা করিতে লাগিল। কিন্তু তাহাদের সুখ বহুদিন স্থায়ী হইল না, কারণ ইতোমধ্যে যুবকের কর্মফলভোগের সময় উপস্থিত হইল। সন্তানজন্মের সপ্তাহকাল মধ্যে একদিন যুবক প্রহৃতি ও শিশুকে স্তম্ভিত করিতেছিল। এমন সময় যুবক ক্রমাগত তিনবার সংজ্ঞাহীন হইয়া আসন হইতে ভূমিতে পতিত হইল। তখন সহসা অতীত জীবনের সমস্ত ঘটনা একে একে তাহার মানসপটে উদ্ভূত হইতে লাগিল, এবং সে বুদ্ধিতে পারিল তাহার কর্মফল ভোগের সময় আসন্ন হইয়া আসিয়াছে। তাহার শারীরিক ও মানসিক যাতনা যুবতীর মাতার সত্যক দৃষ্টি এড়াইতে পারিল না। যুবতীর মাতা পুনঃ পুনঃ তাহার আকস্মিক অসুস্থতার কারণ জিজ্ঞাসা করিতে, যুবক বলিতে লাগিল :—

“ক্ষবি নগরের অনতিদূরবর্তী কোনও গ্রামে পো-ট-লাবান নামক এক বুদ্ধ ও মে জে নারী তদীয় পত্নী বাস করিত। তাহারা ধীরবৃত্তি দ্বারা অতিকষ্টে জীবিকা অর্জন করিত। একদিন বহুমন্তসহ একটা জ্যোতির্ময় ডিঙ্ক তাহাদের জালে পতিত হইল। ডিমটী ধীরদম্পতি সযত্নে রাখিয়া দিল। কালক্রমে ডিঙ্ক হইতে একটী কুস্তীর শাবক নির্গত হইল। তৎকালে আকাশ মেঘাচ্ছন্ন ছিল বলিয়া কুস্তীর শাবকের নাম দ্রা মো (২) ইয়েইক্ (গগন-ঘনশ্রাম) রাখা হইল। ধীরদম্পতি কুস্তীর পার্শ্বে একটা ক্ষুদ্র জলাশয় খনন করিয়া তন্মধ্যে শাবকটিকে রাখিয়া দিল। তাহারা সন্তানস্নেহে কুস্তীর-

শাবককে লালন পালন করিতে লাগিল। ক্রমে কুস্তীর-শাবক বয়ঃপ্রাপ্ত হইল। ক্ষুদ্র জলাশয়ে এখন আর তাহার স্থান সন্ধান হয় না। তখন গ্রামপ্রান্তবর্তী নদীতে একটী বংশনির্মিত ঘের প্রস্তুত হইল এবং কুস্তীরশাবককে তথায় স্থানান্তরিত করা হইল। এই ঘের প্রস্তুত করিতে একশত বংশধরের প্রয়োজন হইয়াছিল বলিয়া গ্রামের নাম পরিবর্তিত করিয়া ওয়া-টইয়া (বংশ-শত) রাখা হইল।

“পরিণত বয়স প্রাপ্ত হইলে কুস্তীর শাবক বংশ-প্রাচীর ভগ্ন করিয়া মুক্তভাবে নদীজলে বিচরণ করিতে লাগিল। ধীরদম্পতি তথাপি উহাকে পূর্ববৎ স্নেহ করিত এবং স্বহস্তে খাদ্যদ্রব্য প্রদান করিত।

“একদিন বৃদ্ধ ধীর খাদ্যদ্রব্য লইয়া কুস্তীরশাবকের সমীপবর্তী হইলে, কুস্তীরশাবকের পাশব প্রবৃত্তি প্রবল হইয়া উঠিল। সে পিতৃতুল্য বৃদ্ধ ধীরকে বধ করিয়া তাহাকে উদরসাৎ করিল। তৎপর সেই অকৃতজ্ঞ কুস্তীরশাবক দ্রা মো ইয়েইক্ তথা হইতে রেঙ্গুন নদীতে গমন করিল। রেঙ্গুন নদীতে তিনটা কুস্তীরগণ সহিত তাহার সাক্ষাৎ হইল। কুস্তীরগণ ত্রয় দ্রা মো ইয়েইক্কে তাহাদের রাজ্যে প্রবেশ করিতে দেখিয়া তাহাকে যুদ্ধে আহ্বান করিল। দ্রা মো ইয়েইক্ তাহাদিগকে যুদ্ধে পরাস্ত করিয়া বিজয়োন্মাদে নদীমধ্যে ইতস্ততঃ বিচরণ করিতে লাগিল এবং নদীর সর্বত্র স্থায়ী প্রভুত্ব স্থাপন করিল।

“দ্রা মো ইয়েইক্ কুস্তীর হইলেও কোন পল্লীদেবতার অমুগ্রহে যে কোন জন্তুর রূপ ধারণ করিতে পারিত। যখন সে ইয়ে-গিন নগরের সমীপে উপস্থিত হইল, তখন এক হৃন্দর যুবাযুগলের রূপ ধারণ করিয়া নগরের মধ্যে সর্বাপেক্ষা হৃন্দরী যুবতীর পাণিগ্রহণ করিল। যুবতীর গর্ভে তাহার এক সন্তান জন্মিল—”

এই পর্য্যন্ত শ্রবণ করিয়া নগরাধিপত্নী সর্বস্বয়ে বলিয়া উঠিলেন—“বৎস, গল্পটির সহিত তোমার জীবনের বহুপরিমাণে সাদৃশ্য লক্ষিত হইতেছে।”

বিষয়টি যুবক উত্তর করিল, “মাতঃ, বস্তু ও ব্যক্তি

সংস্কৃতির ঘটনা-পর্যায়ের সন্নিবিষ্ট এ অঙ্গতে বিরল নাই।”

“সত্য কথা। যাহা ইউক, তোমার গল্প বলিয়া যাও। শেখটা শুনিবার জন্য আমার অত্যন্ত আগ্রহ জন্মিয়াছে।”

যুবক তখন বলিতে লাগিল—

“যখন ডা মো ইয়েইকের স্ত্রী স্মৃতিকাগৃহে, তখন ডেগন (৩) নগরবাসী মঙ্গ্ পাউক্ চাইক্ তিনবার ডা মো ইয়েইকে স্মরণ করিল। প্রতিবার স্মরণমাত্র ডা মো ইয়েইক্ সংজ্ঞাহীন হইয়া আসন হইতে ভূমিতে পতিত হইল—”

ভীতিবিজড়িতকণ্ঠে নগরাদিপপত্নী বলিয়া উঠিলেন—

“কি সর্বনাশ! দেখিতেছি এ গল্পের নায়ক স্বয়ং তুমি। কিন্তু উপরোক্ত ডেগনবাসী মঙ্গ্ পাউক্ চাইক্ নামক ব্যক্তি কে?”

পূর্ববর্ণিত বৃদ্ধ বীষর অকৃতজ্ঞ কুস্তীরশাবকের নির্দম কবলে পতিত হইয়া প্রাৰ্থনা করিয়াছিল, সে যেম পরজন্মে এই নিদারুণ অকৃতজ্ঞতার প্রতিশোধ নিতে পায়। সে ডেগননগরে পুনর্জন্ম গ্রহণ করিল। সে বঙ্গপ্রাপ্ত হইলে তৎক্ষণাৎ নগরে গমন করিয়া “কুস্তীরকণ্ঠচ্ছেদ” নামক ঝিঁড়ী আরম্ভ করিয়া ডেগনে প্রত্যাকর্ষন করিল। দৈবক্রমে সে একদা ওয়া-টইরা গ্রামে গমন করিতে তাহার পূর্বজন্মের কাহিনী স্পষ্টভাবে তাহার স্মৃতিপথে উদ্ভূত হইল। তখন সে ডা মো ইয়েইকের অকৃতজ্ঞতার প্রতিশোধ লইতে বদ্ধপরিকর হইল। মঙ্গ্ পাউক্ চাইক্ তিনবার বীর মায়াবলি ধার্য নদীজলে আঁঘাত করিয়া ডা মো ইয়েইকে তৎসমীপে আহ্বান করিল।

তিনবারই ডা মো ইয়েইক্, বেল অকৃত কণ্ঠাধাতে জঙ্করিত হইয়া, সংজ্ঞাহীন হইয়া ভূমিতে পতিত হইল।

ডা মো ইয়েইক্ তদনন্তর তাহার প্রিয়তমা পত্নী ও ব্রহ্মশীলা বক্ষ্যমাতাকে বলিল যে মঙ্গ্ পাউক্ চাইকের আহ্বান পালন করা ব্যতীত তাহার আর পত্যন্তর নাই।

ডা মো ইয়েইক্ পুনরায় কুস্তীরের রূপ ধারণ করিল। মঙ্গ্ পাউক্ চাইকের নিকট উপস্থিত হইলে, মঙ্গ্ পাউক্ চাইক্, তাহাকে অর্দ্ধাঙ্গ জেলে ও অর্দ্ধাঙ্গ স্থলে রাখিতে আদেশ করিল এবং তৎপর মন্ববলে তাহার দেহ বিখণ্ডিত করিয়া ফেলিল।

এইরূপে ডা মো ইয়েইকের ভীষণ পাপের ভীষণ প্রায়শ্চিত্ত হইল।

তদীয় শোকবিশ্রল পত্নী ও ষাণ্ডী তাহার কুস্তীর-দেহ সমাধিস্থ করিয়া, কণ্ঠফলের সেই নিদারুণ অভিনয় হানে, এক প্রস্তর স্তূপ স্থাপন করিল। তৎক্ষণাৎ অত্যাধিক সেই স্তূপ চড়িক্-ওয়াইক্ (৪) বা প্রস্তর-কোষ্ঠিত ও প নামে পরিচিত এবং অত্যাধিক বৎসরে একদিন তথায় মেলা বসিয়া থাকে।

ব্রহ্মদেশবাসীদের বিশ্বাস ইয়ে-গিন্ নগরে এখনও ডা মো ইয়েইকের বংশধরগণ বাস করিতেছে এবং হরিজ্ঞা কুস্তীর জাতির অস্ত্রিয় বলিয়া, অত্যাধিক তাহার হরিজ্ঞা ব্যবহার করে না।

এক সময়ে ব্রহ্মদেশের সর্বত্র “ডা-মো-ইয়েইক্—মা-সোয়ে-বুইন” নামক নাটকের অভিনয় হইত। পূর্ব জন্মকৃত কণ্ঠফলে ব্রহ্মদেশবাসীগণের যে কিরূপ প্রগাঢ় বিশ্বাস এই গল্পটি তাহারই একটি প্রকৃষ্ট উদাহরণ।

শ্রীভূপেন্দ্রনাথ দাস।

(৩) ডেগন রেজুনের প্রাচীন নাম। ইয়েই রেজুনের প্রাচীন পাগোদার নাম সোয়ে (বর্ণ) ডেগন-পাগোদা।

(৪) অনেকে এই পাগোদাকে “চাইক্-ওয়াইক্” পাগোদা বলে। তেলেঙ্গ ভাষার চাইক্ অর্থে পাগোদা। হুভরা “চাইক্-ওয়াইক্” অর্থাৎ পাগোদা।



ভাণ্ডব-নৃত্য



## আমার বোম্বাই প্রবাস

( ১২ )

### মারাঠাদেশ ( দক্ষিণ ) ও মারাঠী

গুজরাটের চেয়ে মারাঠাদেশের সঙ্গে আমার সমধিক পরিচয়। আমার সর্বিসের প্রথম ভাগ গুজরাটে কাটানো যায়, অবশিষ্ট ভাগ সিন্ধুদেশ, কানাড়া, কোঙ্কণ ও দক্ষিণে অতিবাহিত হয়। পুণা, আহমদনগর, নাসিক, ধূলিয়া, সোলাপুর, সাতারা এই সকল প্রদেশ দাক্ষিণাত্যের অন্তর্গত, কোর্টের ভাষা মারাঠী।

### পুণা

পুণানগরী মুলা ও মুটা, এই দুই নদীর সঙ্গমে সংস্থাপিত, এই পুণ্যসঙ্গমে পুণার বিশেষ মাহাত্ম্য। একটি বাঁধ বেঁধে স্রোতের জল আটকে রাখা হয়েছে, তাই নদী দুটি এ

অঞ্চলের আর-আর নদীর মত গ্রীষ্মকালে শুকিয়ে যায় না, বারমাস পূর্ণ থাকে। বর্ষায় বাঁধের উপর দিয়ে নদীর জল উথলে পড়ে, দেখতে জলপ্রপাতের ত্রায় সুন্দর দেখায়। বাঁধের ধারে ছোটখাট একটি সুন্দর বাগান পুণবাসীদের সাক্ষ্য সম্মিলনের স্থান। পুণা পেশওয়াদেব রাজধানী ছিল, সেই প্রাচীন পেশওয়াই ভাগ সহবের অভ্যন্তরে। সেকালের কতকগুলি ইমারতের মধ্যে আসল যে রাজবাটি ( বৃদ্ধবার বাড়ী ) তা কোন ছরাআর কুচক্রে পড়ে পুড়ে গিয়েছে—ঐ ভাগের আর যা কিছু অবশিষ্ট আছে তাতে পুবাণো পেশওয়াই গোরবের কোন চিহ্ন নেই। প্রশস্ত পথ বাট, কালেজ জেল হাসপাতাল সার্বজনিক সৌধ



মুলা মুটা সঙ্গম—পুণা

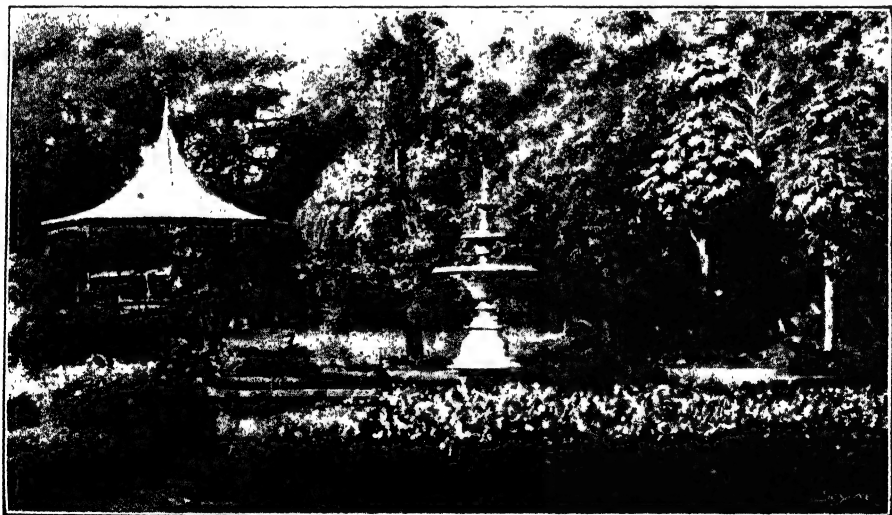
সম্বিত যে অঞ্চল তাই নব্য পুণা সহর। ইহার প্রাস্তবর্তী ঐতিহাসিক ক্ষেত্র খিড়কী ও পার্শ্বতী-মন্দির উল্লেখযোগ্য। খিড়কী এইক্ষণে ইংরাজ-সেনানিবাস। ভারতে ইংরাজ আধিপত্য স্থাপনের মূলে যে সকল যুদ্ধ হয়ে গিয়েছে খিড়কীর যুদ্ধ তার মধ্যে গণনীয়। এই যুদ্ধে পেশওয়ার পতন ও পুণা ইংরাজরাজ্যের হস্তগত হয়। যে স্থান হতে পেশওয়া বাজিরাও এই শেষ যুদ্ধের বাজী সোৎসুক নয়নে নিরীক্ষণ করছিলেন সে এই পার্শ্বতী-মন্দির। বাজী হেরে পেশওয়ার চির বনবাস।

### পুণার বিদ্যামন্দির—ফরগ্যুসন কালেজ

পুণার ভূষণাম্পদ অনেক জিনিস আছে, আর সব ছেড়ে দিলেও এই বিদ্যালয়গুলি তার অক্ষয় কীর্তিস্তম্ভ বলা যেতে পারে।

পুণায় কালেজ চারিটি—দক্ষিণ, ফরগ্যুসন, কৃষি ও এঞ্জিনিয়ারিং কালেজ।

দক্ষিণ কালেজ ভারতের অপরাপর ইংরাজি কালেজের ছাঁচে গঠিত, ফরগ্যুসন কালেজই এর মধ্যে বিশেষ উল্লেখযোগ্য। এ অনেকটা আমাদের বোলপুর বিদ্যালয়ের প্রতিচ্ছবি ব'লে আমার মনে হয়; গুরুকুলে অধ্যয়নের যে উপকারিতা •এর ভিতরে তা কতক অংশে লাভ করা যায়। এই কালেজের বিশেষত্ব এই যে, এর যে ২০ জন অধ্যাপক আছেন তাঁরা সবাই আপন আপন ক্ষেত্রে সুপণ্ডিত, অথচ প্রত্যেকে আপনায় যৎসামান্য গ্রাসাচ্ছাদনের উপযোগী সামান্য বেতনেই সন্তুষ্ট। এঁরা সকলেই ২০ বৎসর কাল স্বল্প বেতনে অধ্যাপন কার্যে প্রতিশ্রুত। কালেজটি প্রেসিডেন্সির অত্যাশ্রয় কালেজের তুলনায় কোন অংশেই হেয় নহয়—এর ছাত্রসংখ্যা ন্যূনাধিক ৯৫০। অনেকানেক ছাত্র কালেজ



সংলগ্ন হোষ্টেলে বাস করে—অধ্যাপক কানিট-  
কর তাদের তত্ত্বাবধানে নিযুক্ত। আশপাশে  
ভূমির অভাব নাই। তাতে ক্রিকেট, ফুটবল  
প্রভৃতি খেলার জন্তে ক্রীড়াক্ষেত্র রয়েছে—  
তা ছাড়া বাকী জায়গায় ছয়জন অধ্যাপকের  
বাসগৃহ নির্মিত হয়েছে এবং উদ্ভিদতত্ত্ব  
শেখবার জন্তে একটি ছোটখাট বাগান  
আছে। এই সকল পবিত্র চরিত্র সদৃশকর  
সহবাসলাভ বিদ্যার্থীদের সামান্য লাভ নহে।  
অধ্যাপকদেব আত্মত্যাগের দৃষ্টান্ত ছাত্রদের  
চরিত্র গঠনে বিশেষ কার্যকর হওয়া অবশ্য-  
সম্ভাবী। ছাত্রগণ যাতে সংযম অভ্যাস করতে  
পারে, আত্মনির্ভর শিক্ষা করতে পারে,  
সে বিষয়ে অধ্যাপকদের বিলক্ষণ দৃষ্টি আছে।  
ছাত্রজীবনের যা কিছু প্রয়োজন তা যোগাবার  
ভাব তাদের নিজেদের হাতেই অর্পিত—  
তাদের আপন আপন কাজকর্মের ব্যবস্থা  
আপনাদেরই করে নিতে হয়। একটি  
বায়াম-সভা তাদের হাতে ভাররূপই চলছে।  
তাদের পুস্তকালয়, পাঠগৃহ তারা নিজেদের  
ভিতরেই দেখে শুনে পরিচালন করছে।  
বোলপুর বিদ্যালয়ের কার্যব্যবস্থাও কতকটা  
এইরূপ। Times of India পত্রের পুণার  
সংবাদদাতা এই কালেক্স সম্বন্ধে লিখছেন—

“যুরোপে শিক্ষাশাস্ত্রের যেমন উন্নতি  
হইতেছে, সেই উন্নতির আদর্শে ফরগ্যুসন  
কালেক্সে শিক্ষার নিয়মাবলী প্রস্তুত হইতেছে।  
ইহা ক্ষুদ্র স্কুল নহে কিন্তু বাস্তবিক একটা বড়  
কালেক্স। শুধু পুঁথিগত বিদ্যা অর্জন করা  
ইহার লক্ষ্য নহে; কিন্তু ছাত্রদের চরিত্র  
গঠনের প্রতি অধ্যাপকদের বিশেষ মনোযোগ  
দৃষ্ট হয়। এই কালেক্স পরিদর্শন করিলে মনে

হয় যেন পাশ্চাত্য বড় বড় ইউনিবর্সিটির উচ্চ-  
শিক্ষার বিপুল বায়ুসেবন করা যাইতেছে।  
এই প্রসঙ্গে বলা যাইতে পারে যে এই  
কালেক্সে এইক্ষণে ১৫ জন ছাত্রী অধ্যয়ন  
করিতেছে। তাহাদের জন্ম একটি স্বতন্ত্র  
হোষ্টেলের বন্দোবস্ত করা হইতেছে।”

### এঞ্জিনিয়ারিং কালেক্স

ভারতবর্ষে এঞ্জিনিয়ারিং শিক্ষার যে সকল  
স্থান আছে তার মধ্যে পুণা-এঞ্জিনিয়ারিং  
কালেক্স একটি প্রসিদ্ধ। এই কালেক্সের  
অধীনে ছুতার, কামার ও আর আর বড় বড়  
কলকারখানার দোকান আছে, তাহাতে  
ছাত্রগণ নানাবিধ শিল্পকার্য শিক্ষা করে এবং  
তাদের হাতের কাজ বাস্তবিক প্রশংসার  
যোগ্য। দেখতাম অনেক বাঙ্গালী ছাত্র  
এখানে এসে অধ্যয়ন করছে, তাদের  
ভবিষ্যৎ উন্নতিরও যথেষ্ট সম্ভাবনা আছে।  
আমাদের একটি আত্মীয়কে সেই কালেক্সে  
দেবার ইচ্ছা ছিল। সেখানে তাকে ভর্তি  
করে দেওয়া গেল, পুণায় থাকবার এমন  
সুবিধা করে দিলাম যা অত্র কোন বিদেশী  
ছাত্রের সহজে হয় না—স্বয়ং মহাদেব গোবিন্দ  
রাণাড়ে ছেলেটিকে নিজ বাটীতে আশ্রয় দিতে  
স্বীকৃত হলেন। সবই হল কিন্তু দৈব  
প্রতিকূল। তাকে কি একটা রোগে ধরলে,  
বৈদ্যশাস্ত্রে যার ব্যাখ্যা পাওয়া যায় না।  
শেষে জানা গেল সে রোগের নাম Home  
Sickness, কিছুতেই ওদেশে তার মন  
টিকলো না। মার কোলে ফিরে এসে ছেলে  
তবে নিস্তার পায়। পৃথিবীতে হ্রস্বকাল লোক  
আছে, কেউ কেউ প্রতিকূল অবস্থার বিরুদ্ধে

উজ্জান বয়ে যেতে অক্ষম। কেহ বা অবস্থা যেমনই হোক তাকে আপনার মনের মতন করে গড়ে নিতে পারেন, যিনি আত্মবলে আপনি আপনার ভাগ্যবিধাতা। প্রকৃতি ও আত্মশক্তি, দৈব ও পুরুষকার, মানুষের এই দুই ভাগ্য-স্বত্বধার। এদের মধ্যে আত্মবান্ পুরুষই ধৃত।

“দৈবং নিহত্য কুরু পৌরষমাশ্রিত্য”

এই উপদেশ মত কার্য্য কব, কৃতী হবে—  
মানুষ হবে।

### গোবিন্দ বিঠাল কড়কড়ে

গোবিন্দ কড়কড়ে পুণা দক্ষিণ) কালেজে গণিত শাস্ত্রের অধ্যাপক ছিলেন। তিনি আমাদের অনেক কালের বন্ধু। যখন প্রথম বিলাতে গিয়ে জ্ঞানেন্দ্রমাহন ঠাকুরের



গোবিন্দ বিঠাল কড়কড়ে

বাড়ীতে বাস করি তখন তাঁর সহিত সর্দদা দেখা সাক্ষাৎ হত—সে ত ৫০ বৎসরেরও আগেকার কথা। আমার বোম্বাই প্রবাস কালে আমরা বরাবর বন্ধুত্বসূত্রে বঁধা ছিলাম—আজ পর্য্যন্ত তা অটুট রয়েছে।

মারাঠী জাতির অনেক পদবীই বাঙ্গালীর পক্ষে কোতূকাবহ কিন্তু নাম ছাড়াও গোবিন্দ কড়কড়ের অনেকগুলি ভাবসাব হাশুরসাত্মক। তিনি জাতিতে ব্রাহ্মণ, ধর্ম্মে খৃষ্টান, ব্যবসারে অধ্যাপক, এবং স্বভাবে কিঞ্চিৎ পাগল। এমন কি, চাকর ও ছেলের মতলসে তিনি “পদ্মগলা সাহেব” বলেই খ্যাত ছিলেন। “ছিলেন” শুনে যেন কেউ না মনে করেন যে বেচারী গোবিন্দ ইহলোকে নাই। আশা করি আমাদের এই পুরাণো বন্ধুটি স্তম্ভ শরীরে ও শাস্তচিত্তে তাঁর নির্জন অবসর-প্রাপ্ত জীবন যাপন করছেন। তবে বহুদিন তাঁর কোন খবর পাই নি। এক একবার তাঁর সহস্র গোরবদন দেখতে এবং তাঁর সঙ্গে পরিবারের নবাগতগুলিকে পরিচয় করিয়ে দিতে ইচ্ছা হয়। কিন্তু এ বয়সে তাঁর খিড়কিস্থিত কোটর থেকে তাঁকে কলকাতায় টেনে আনা শক্ত ব্যাপার।

গোবিন্দের জীবনী একটু নতুন রকমের। তাঁর পিতা বোম্বাই প্রদেশের কোন আদালতে সেরেস্তাদার ছিলেন কিন্তু এক সময়ে তহবিলের কিছু গোলযোগ হওয়ায় তিনি ফেরার হন। সেই সময়ে বালক গোবিন্দ সহরের কলেজের সাহেবের নিকট যাতায়াত করতে আরম্ভ করেন। এই সুদর্শন বালকটিকে দেখে কলেজের Tucker সাহেবের মমতা হয় এবং তিনি তাঁর শিক্ষার

বন্দোবস্ত করে দেন ও অর্থের সাহায্য করেন। পরে ছুটিতে বিলাত যাণার সময় বালকটিকে সঙ্গে নিয়ে যান—বিলাত গিয়ে গোবিন্দ কেশ্বিজ যুনিবসিটিতে অধ্যয়ন করেন। সেখানে সম্মানেও সহিত অঙ্কের পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হন। দেশে ফিরে এসে অনেক চেষ্টার পর তিনি পুণার দক্ষিণ কালেজে অধ্যাপক নিযুক্ত হন, এবং সেই পদেই জীবনের মধ্যাহ্ন অতিবাহিত করেন। অতি অল্প বয়সেই তিনি বিপত্নীক হন ও পুনবায় কখনো দারপরিগ্রহ করেন নি। তাঁর স্ত্রীর মৃত্যুর কথা জিজ্ঞেস করলে ছেলেদের বলতেন—“সে খবর পেয়ে আমি মূর্ছা যাই!” আর তাঁর গুটিকয়েক দাঁতের অভাব সম্বন্ধে প্রশ্ন করলে বলতেন স্ত্রী ভেঙ্গে দিয়েছে। কিন্তু প্রকৃত পক্ষে তাঁর সেই বাল্য-সঙ্গিনীকে অস্পষ্ট ছায়ার ছায় মনে আছে মাত্র, তা অল্প সময় স্বীকার করতেন। পরে এক সময়ে কোন স্বদেশিনীর পাণিগ্রহণের প্রস্তাব কবে প্রত্যাখ্যাত হন। সেই স্ত্রী বলেন “I had a narrow escape—The girl was so volatile and changeable.”

বিলাতে সাহেবকে সন্তুষ্ট করবার জন্তই হোক কিম্বা যে কারণেই হোক, তিনি খুঁটান হয়েছিলেন। ধর্ম সম্বন্ধে তাঁর আন্তরিক বিশ্বাস কি জানি না কিন্তু পোষাক ও আচার অভ্যাসে সাহেব হলেও তিনি মনে মনে অনেক বিষয়ে স্বদেশী, এবং পুণার হিন্দুসমাজের অনেকেই তাঁর অন্তরঙ্গ বন্ধু। বিশেষতঃ স্বদেশী সঙ্গীতের তিনি যথার্থ অনুরাগী ভক্ত। তাঁর উদ্যোগে

আমরা বোম্বাই অঞ্চলেব অনেক ভাল গাইয়ের গান শুনেছি। গান শুনে শুনে তিনি যেরূপ উৎসাহে মত্ত হয়ে বাহবা দিতেন, এবং নানাবিধ অঙ্গভঙ্গী দ্বারা আহ্লাদ প্রকাশ করতেন, তা দেখে হাস্য সম্বরণ করা হৃদয় হ'য়ে পড়ত। তাঁর নিজের বেশ সুর-জ্ঞান আছে, গলাও ভাল। কিন্তু হলে কি হবে, কোন গানের জুগাইন, কোন গানের আস্থায়ী মাত্র গেয়ে হৃদয় দিয়ে শেষ করে দেন, অর্থাৎ তাঁর বিজ্ঞা ঐ পর্য্যন্ত। এক একটা তান কিছুদিন পর্য্যন্ত তাঁর মুখে লেগে থাকত, তার পরে থেমে যেত। আমাদের একেলে বাঙ্গলা গান বা গলা তাঁর পছন্দ হত না এবং আমাদের মধ্যে যাদের ভাল গাইয়ে মনে করি তাদেরও গান শুনে তিনি ব্যঙ্গ সহ-কারে নকল করতেন, ও বলতেন “সপ্ত সুরের” তোমরা কিছুই জান না। আমাদের পরিবারকে তিনি আরো নানা প্রকার ঠাট্টা করতেন। যথা “Just like the Tagore family they make ten different engagements at the same time.” ইত্যাদি।

তাঁর নিকট-আত্মীয়স্বজন যদি কেউ থাকে, তাদের কাউকে আমরা দেখিনি, তবে শুনেছি বটে যে বিপদ আপদে তাদের সাহায্য করেন। নিজেই বলতেন যে তাদের আমি নিয়মিত টাকা পাঠাই, বলে দিয়েছি যে আমার কাছে এসে কেউ জ্বালাতন করে না! মুখে যাই বলুন পরহৃৎখে তিনি কাতর আর দানে মুক্তহস্ত, আমাদের কোন জামাতাকে নতুন বিবাহের পর দেখে তাকে আড়ালে নিয়ে গিয়ে প্রথম প্রশ্ন এই করলেন যে

“তোমার গরীব আত্মীয়দের সাহায্য করতে হয় কি না?” বোধ হয় নিজে সে বিষয়ে ভুক্তভোগী!—বহুকাল একক জীবন যাপন করায় ইংরাজসমাজ-খ্যাত চিরকুমারার খ্যাত্তার কতকগুলি পাবিপাটের অভ্যাস বদ্ধমূল হয়ে গিয়েছে। ঘরের আসবাবগুলি একটু এদিক ওদিক হবার জো নেই। আমার ছেলেমেয়ের মধ্যে যার বিয়ে আগে হবে তাকে অমুক আসবাবটি দেবেন বলে লোভ দেখাতেন। তাদের সঙ্গে কতরকম মুখভঙ্গী করে ঠাট্টাতামাসা করতেন তা বলে শেষ করা যায় না। পঞ্চাশোদ্বৈধ কতকগুলি বিষয়ে তিনি যেন নিতান্ত ছেলেমানুষ ছিলেন। কতবার আমরা তাঁর আতিথ্য স্বীকার করে তাঁর সঙ্গ উপভোগে আমোদে দিন কাটিয়েছি। তাঁর ঘর ছয়ার, খাবার বন্দোবস্ত সকলই পরিষ্কার পরিচ্ছন্ন। “আজ্ না” (অর্জুনা) একটি পুরাতন ভূত্য কথায় কথায় তাঁর ডাক পড়ে। সন্ধ্যাবেলা তাঁর সাজটিও দেখবার জিনিস! গায়ে কোট নেই, মাথায় একটি লম্বা রাজতুপী, পায়ে চটিজুতা, আমাদের অভ্যর্থনার জন্ত নাটেকর নামক তাঁর স্নায়ক বন্ধু গৃহে উপস্থিত; গায়কের গানের সঙ্গে সঙ্গে তাঁর উৎসাহও সপ্তমে চড়ে উঠেছে। আমরা এক একবার মনে করতাম এ পাগল কালেজে গস্তীরভাবে অধ্যাপনা করেন কিরূপে! কিন্তু মস্তিষ্কের গোলে তাঁর কাজের কোন প্রকার গোল হয়েছে বলে ত কখন শুনি নি। ছাত্রেরা তাঁকে খুব ভালবাসত দেখতুম। তাঁর সংসারে ভালবাসার জিনিসের মধ্যে ছিল কতকগুলি গরু বাছুর। বারান্দায় দরমার ব্যাড়ার জানালার মধ্য দিয়ে তারা কখনো

কখনো মুখ বাড়িয়ে দিত আর তিনি তাদের কত আদর করতেন—আর ছেলেদের বলতেন “এই দেখ, একেই ত বলে সংসার!” বাস্তবিক, এ ভিন্ন তিনি অপর কোন সংসার কখনো করেন নি। কোন একটি বন্ধুর ছোট ছেলের মৃত্যু হওয়ায় বড় ছেলেটিকে তার বাপ মা সিবিল সার্কিস ছাড়িয়ে কাছে রাখবার জন্ত বাস্তব শুনে গোবিন্দ “বলেছিলেন এ আবার কি পাগলামি। ছেলে ত মানুষের গিয়েই থাকে।” তার পরে যখন তাঁকে বোঝানো হল যে তাঁর গরু বাছুরের মধ্যে একটু সবে ধন নীলমণি! বাছা যদি মারা যায় তাঁর কি রকম কষ্ট হয়, তখন যেন পুত্রশোকের মর্ম্ম কতকটা উপলব্ধি করতে পারলেন।

আমাদের কাছে তিনি মধ্যে মধ্যে এসে থাকতেন, বিশেষতঃ কোন স্বাস্থ্যকর পাহাড়ে হাওয়া বদল করতে যাবার সময় সানন্দে সঙ্গ ধরতেন। এইরূপে একবার সিমলা পাহাড়ে অবস্থান কালে তাঁর গাল রক্তবর্ণ হয়েছিল। তাঁর গাল লাল হয়েছে বলে তাঁর মহাভাবনা উপস্থিত এবং আয়নায় মুখ দেখে আমাদের গাল দেখিয়ে ক্রমাগত বলতেন “I say why are my cheeks so red”—যেন ভারি একটা অসুখের চিহ্ন! আমরা তাঁর সঙ্গে ইংরাজিতেই বাক্যালাপ করতাম, আর আমাদের বাঙ্গলা কথা শুনে তিনি “হচ্ছ কচ্ছ” বলে ঠাট্টা করতেন। আপনাদের মনে বকা তাঁর এক পাগলের অভ্যাস। বেঁটেখাট সুন্দর মানুষটি, হ্যাট কোট পরে, লাঠিটি দুই হাত দিয়ে আড়াভাবে কোমরের পিছনে এঁটে ধরে যখন আমাদের সঙ্গে ব্যাড়াতে বেরতেন, তখন পাহাড়ে রাস্তায়

বীদরগুলি দেখে তাদের সঙ্গেই আলাপে প্রবৃত্ত হতেন “আরে, কায়সা হায়, তবিয়ে আচ্ছি হায়” ইত্যাদি। না হয় একলাই অগ্রসর হয়ে মাথা নীচু করে অগ্র মনস্কভাবে বকে যেতেন—কখনো সেকালের কোন নামজাদা সাহেবের গালভরা নাম, যথা Sir Alexander Coburn কিম্বা নিজের জীবনেব ঘটনা স্মরণে I owe every thing I have in this world to Mr Tucker.” সেই যে টকার সাহেব তাঁর সাহায্য করে-ছিলেন, সে কথা তিনি জীবনে ভোলেন নি, এবং চিরকাল তাঁর প্রতি মনে মনে কৃতজ্ঞতা পোষণ করেছেন। এ বড় সাধারণ সদ্গুণ নয়। তাঁর টাকা শোধ করে দিয়েছেন, শুধু তা নয় তাছাড়া টকারের ছেলেমেয়ে যার যখন কোন টকার দরকার, জানবামাত্র অকাতরে তাদের সাহায্য করেছেন। এরূপ যাবজ্জীবন আন্তরিক কৃতজ্ঞতার দৃষ্টান্ত আজ-কালকার দিনে বিরল। পাওনাদার ঋণের কথা স্মরণ করিয়ে দিলে উণ্টো তার উপরেই ঋণীত তর্কী, উপকারের প্রত্যাশাব অনেক স্থলে এইরূপই দেখা যায়। বিদ্যাসাগর মহাশয়ের উপর কেউ কোনরূপ অসদ্ব্যবহার করলে তিনি বলতেন, “তৈ, আমিত ওর কখনো কোন উপকার কবেছি ব’লে মনে পড়ে না, তবে আমার পবে চটেছে কেন?”

গোবিন্দ কড়কড়ের জীবন, মন, ধরণ ধারণ সবই একটু অসাধারণ। তাঁর মজার রকম স্কম দেখে আমরা মুখে তাঁকে পাগল বলে ঠাট্টা করি বটে, কিন্তু সে পাগল বেহারী

চক্রবর্তীর গানেব ‘পাগল মানুষ’ স্রবণ করিয়ে দেয়—

পাগল মানুষ চেনা যায়—

ও ডার হাসি হাসি মুখশাশী,

খুসী ফোটে চেহারায়। (১)

## সাতারা

সোলাপুর হইতে সাতারায় আমার বদলি হয়। সাতারা শিবাজী ও তাঁহার বংশধর রাজগণের বাসস্থান। এই ঐতিহাসিক ক্ষেত্রে আমার সর্বিসের শেষ তিন বৎসর অতিবাহিত হয়। সেখানেই আমি কার্য শেষ করে ১৮৯৭ সালে অবসর গ্রহণ করি। শতাব্দীর শেষ পর্য্যন্ত ঐ দেশে কাটাবার ইচ্ছা ছিল কিন্তু ভগবানের মর্জী অন্তরূপ। নানা কারণে কর্মত্যাগ করে দেশে ফিরে আসতে বাধ্য হইলাম। গৃহে আমার জীবনস্রোত অগ্র দিকে ফিবে গেল, সেই স্রোতে আমার এখনকাব এই বয়সে এসে পৌছেছি!

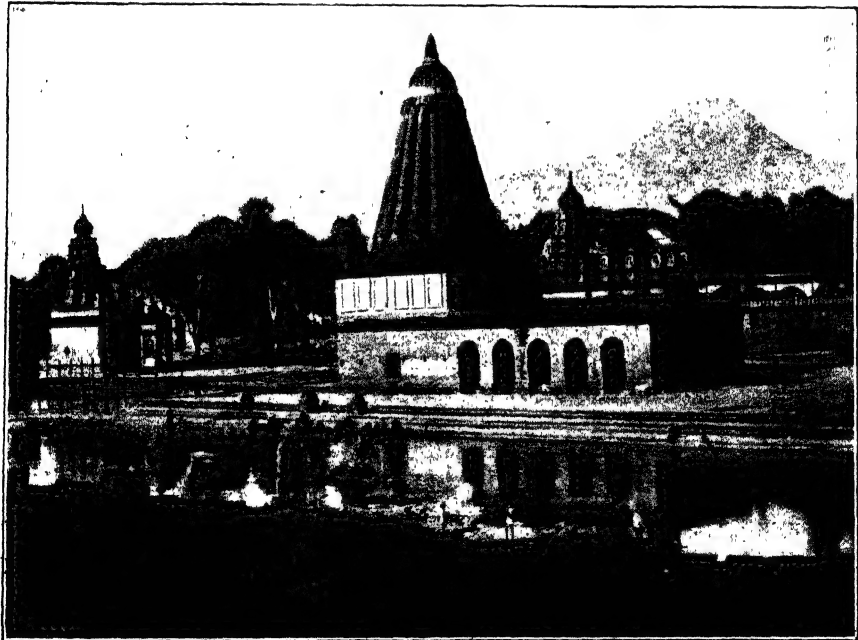
## আহার প্রণালী

সাতারায় মারাঠীদের মধ্যে অনেকের সঙ্গে আমার দেখা শুনা ও বন্ধুভাবে মেলামেশা হত। কখনো বা কোন মারাঠী বন্ধুর বাড়ী ভোজনের নৈমন্ত্রণে যেতে হত। এদেশেব ব্রাহ্মণ মাত্রেই নিরামিষ ভোজী, মাছ মাংসের কোন পাঠই নেই। সামান্ততঃ বলতে গেলে বোম্বাইবাসীরা ঝুটিখোর, বাঙ্গালীদের মত ভাতজীবী নয়। কিন্তু এ নিয়মের ব্যতিক্রম আছে। কোঙ্কন, কানাড়া প্রভৃতি স্থানে

(১) গোবিন্দ কড়কড়ের এই জীবনচিত্র আমার কন্যা শ্রীমতী ইন্দিরা দেবী কর্তৃক অঙ্কিত।

যেখানে বর্ষার প্রাচুর্য্য বশতঃ প্রচুর ধান জন্মে  
ভাতই সেখানকার লোকদের প্রধান আহাৰ।  
ভদ্রাতীত, বাজরী, জোয়ারী, গম প্রভৃতি  
যেখানে যেক্রপ শস্ত্র জন্মে তাহা সাধারণ  
লোকের মধ্যে প্রচলিত। তবে এটা মনে  
হবে যে ভাত সকল স্থানেই উপাদেয়, ভদ্র  
লোকদের ভাত ও ‘বরণ’ (ডাল) ভিন্ন  
চলে না। রান্না অনেকটা আমাদের ধরণ,  
কেবল তরকারিগুলি ঝালপ্রধান আর  
আমাদের মত ওদের কোন মিশ্র তরকারী  
রান্না হয় না। আহারের সময় কার পর কি  
খেতে হয় এমন বিশেষ কোন নিয়ম নেই।  
আমাদের যেমন তিক্ত হতে আরম্ভ করে  
‘মধুগে সমাপয়েৎ’ একটা নিয়ম আছে,  
ওদেশে মিষ্টি ঝাল লোভা যখন বাতে অভিক্রটি  
তাই গ্রহণে কোন বাধা নেই। মিষ্টি

অরুচি হলে টক ঝাল, ঝালে অরুচি হলে  
আবার মিষ্টি, ঝালের মুখ মিষ্টি করে আবার  
লোভ্য এসে পড়া যায়। কোন মারাঠী  
কিছা গুজরাটী বন্ধুর বাড়ী নিমন্ত্রণে গেলে  
কখন্ কোন জিনিস খেতে হবে—কোথা  
হতে আরম্ভ কোথায় গিয়ে শেষ, এ এক  
সমস্যা। খাওয়া সামগ্রীর মধ্যে তরকারী আর  
নানা রকম চাটনী, অম্বলের জায়গায়  
‘পঞ্চামৃত,’ (এক রকম পাঁচ মেশালো অল্প মধুর  
ঝোল), আর ‘কড়ি’ একরকম মসলামাথা  
টক দধির পাক। মিষ্টানের মধ্যে ‘শ্রীখণ্ড’  
মারাঠীদের পরম উপাদেয় সামগ্রী, জাফরাণ  
যুক্ত মিষ্টি দধি দিয়ে প্রস্তুত। মিষ্টানের ব্যাপার  
আর সব আমাদেরই মতন, কেবল ওদেশে  
ছানার চলন নেই, সুতরাং ওরা সন্দেশ  
রসগোল্লা প্রভৃতি ভাল ভাল মিষ্টান্ন হতে



পার্বতী মন্দির

বঞ্চিত। কোন বাঙ্গালী ময়রা ও অঞ্চলে মিষ্টায়ের দোকান খুলে বোধ করি বিলক্ষণ এক হাত লাভ করতে পারে। আহারের সময় মারাঠী গৃহস্থ রেশমের পট্টবস্ত্র (সোলা) পরিধান করেন। অংহারান্তে ইংরাজী ভোজের After dinner Speech-এর ধরণে কিছু বলা একটা মারাঠী রীতি আছে সেটা আমার খুব ভাল লাগত। বক্তৃতা না হোক কোন সংস্কৃত বা মারাঠী শ্লোক কিস্বা গীতের একচরণ—এইরূপ যার যা ইচ্ছা আবৃত্তি করেন, তাতে উপস্থিত নিমন্ত্রিতমণ্ডলীর বেশ আমোদ হয়। ডাক্তারে বলে যে আহারের সময় হাসিখুসি মিষ্টালাপে পরিপাকের সাহায্য হয়; অতএব উক্ত নিয়ম বৈদ্যশাস্ত্রসম্মত বলতে হবে।

বিবাহ ও ভোজনবিচার হিন্দুমানীর এই দুই দুর্গপাল। বাঙ্গালাদেশে ভোজন বিচারের নিয়ম অনেকটা শিথিল হয়ে এসেছে মনে হয়—অন্ততঃ কলকাতায়। আমরা সহরে মানুষ কলকাতার কথাই বলতে পারি। কিন্তু বোম্বায়ে দেখতে পাই এই অন্তর্জাতিক ভোজনের সবে মাত্র সূত্রপাত হয়েছে। “আর্য্যসজ্জ” (Aryan Brotherhood) নামে ওদেশে মাননীয় জষ্টিস চন্দ্রবারকরের নেতৃত্বে একটি সজ্জ স্থাপিত হয়েছে। তাঁরা জাতভাঙ্গা পণে কার্য্যারম্ভ করেছেন। তাঁদের উদ্যোগে সম্প্রতি ঐরূপ একটা মিশ্রভোজ দেওয়া হয়—“প্রীতিভোজন”। কিন্তু এই প্রীতি ভোজন তাঁদের জাতভাইদের অপ্রীতিকর হয়ে উঠেছে। তারা সভাসমিতি ডেকে তিলকে তাল করতে উত্তত হয়েছে। মজা এই যে, দুজন মাহার জাতীয় ভদ্রলোক এই ভোজনে যোগ

দিয়েছিল, শুনছি নাকি তাদের নিজের জাত থেকে বহিষ্কৃত করবার ছকুম জারী হয়েছে, অথচ মাহার জাত অন্ত্যাজ বলে হিন্দুসমাজের অস্পৃশ্য। যা হোক মারাঠীদের মধ্যে এই জাতিভেদের বাধা অতিক্রম করবাব এক সহজ উপায় আছে। আমি দেখেছি যে বিভিন্ন জাতের মিশ্রভোজনে তাদের কোন আপত্তি নেই, কেবল স্বতন্ত্র পংক্তিতে আসন দেওয়া চাই। এই নিয়মে কোন মুসলমানও হিন্দুভোজে যোগ দিতে পারেন, খালি পংক্তিভেদের ব্যবস্থা করলেই হ’ল। এই নিয়ম আমাদের orthodox হিন্দুসমাজে প্রচলিত হলে মন্দ হয় না। এই সামান্য রাস্তাটুকু খুলে গেলেও যথালভ মনে করা যায়।

মিশ্রভোজন থেকে জ্রীপুরুষের একত্র ভোজন মনে পড়ল। আমরা ইংরাজদের ভোজনগৃহে নরনারীর মেলা দেখতে পাই। যুরোপীয় সভ্যজগতের এই সাধারণ রীতি। পারসী বিদ্বন্মণ্ডলী এই রীতি অবলম্বন করেছেন। মারাঠীসমাজ এখনো অতদূর এগোতে পারে নি, তবে পরিবেশনের বেলায় গৃহিণীর আগমনেও কতকটা তৃপ্তি লাভ করা যায়। আমাদের মত নয় যে, কোন গৃহস্থের গৃহে নিমন্ত্রণে গেলে গৃহকর্ত্তী পর্দার আড়ালে লুকিয়ে থাকেন, তাঁর হাতের বালাগাছটি পর্য্যন্ত দৃষ্টিপথে পড়ে না।

সাতারায় এখনকার রাজা যিনি (শিবাজী রাজার বংশধর) শুনতেম তিনি হুবার্গনরত নিতান্ত অপদার্থ জীব, নেশার ঘোরে কোথায় পড়ে আছেন তাঁর দেখা পাওয়া ভার।



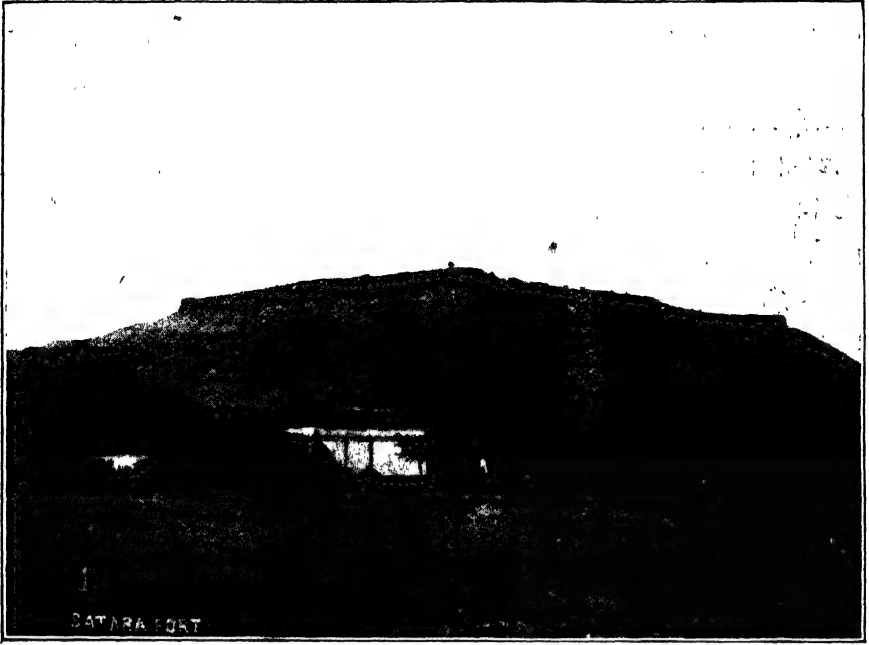
পুরাতন রাজবাটী—সাতারা

তাঁর বসদ্বাটী দেখতে যেতেম, সেখানে এক জলপ্রাসাদ আছে আর একস্থানে শিবাজীর বাঘনখ ও পরিধেয় বস্ত্র যত্নের সহিত রক্ষিত হয়েছে। অতীত গৌরবের সেই একটি মাত্র নিশান সাতারায় প্রত্যক্ষ করেছিলাম। সাতারায় পুরাতন রাজভবন এখন আদালত গৃহে পরিণত হয়েছে।

সাতারায় আমরা মাঝে মাঝে পাটি দিতেম, তাতে প্রাচীন ও নব্যদলের আহ্বারের স্বতন্ত্র বন্দোবস্ত করতে হ'ত। নিমন্ত্রিতের মধ্যে উকিল, সবজজ আর কোন কোন বাহিরের লোকও থাকতেন। উকিল প্রধান দুইজন ছিলেন—করন্দেকর ও সহস্র

বুদ্ধি। “সহস্রবুদ্ধি” যেমন নাম কাজেও তেমনি পটু। মক্কেল জাহাজের এই দুই মাঝি। এমন মকদ্দমা নেই যাতে এই দুজনের সাহচর্য না থাকত। সবজজ বুদ্ধি মারাঠী (২) ছিলেন তাঁকে বেশ মনে পড়ে। মতে তিনি ব্রাহ্ম, প্রার্থনা সমাজে বক্তৃতা দিতেন কিন্তু আনুষ্ঠানিক ব্রাহ্ম বলে গণ্য নন। তিনি ও তাঁর তিন কন্যা আমাদের কাছে সর্বদাই যাওয়া আসা করতেন। ছোটটি এমন চুলবুলে যে ল্যাজ ধরে হাতীর পীঠের উপর চড়ে বসা তার এক মুহূর্তের মামলা। আমাদের সাতারা প্রবাস বেশ সুখে কাটানো গিয়েছিল। তখন সেখানে

(২) ইনি মারাঠী ভাষায় বালকদের জন্মে Science Series রচনা করেছেন। বাঙ্গালায় স্কুলপাঠ্য এমন ভাল Series নাই, হওয়া আবশ্যক।



### সাতারার দুর্গ

প্লেগও ছিল না আর “সিডিস্যান” মকদ্দমারও সূত্রপাত হয় নি—এ সব উৎপাত আমি চলে আসবার পরে হয়েছে। সাতারা একটি ঐতিহাসিক শোভনপুরী। দূরে পাহাড়ের দৃশ্য, আবহাওয়া স্বাস্থ্যকর, আর এক বিশেষ সুবিধা এই যে মহাবলেশ্বর পাহাড় হাতের কাছে, যখন ইচ্ছা যাওয়া যেত। Union Club ও সঙ্গীতসমাজ, এই দুইটি জায়গা দেশী লোকদের মিলনের স্থান ছিল। সঙ্গীতসমাজে মাটিঙ্গে বাওয়া নামক একটি অল্প গায়ক গান শেখাতে যেতেন, তিনি মধ্যে মধ্যে আমাদের বাড়ীতেও শেখাতে আসতেন।

### উৎসব

মহারাত্রি দেশে পূজাপার্কণ উৎসবাদি আমাদেরই মত, কেবল উৎসব বিশেষের

মাহাত্ম্য গণনার তারতম্য দেখা যায়। বাঙ্গালার দুর্গোৎসব এদেশে নাই। যদিও নবরাত্রি উপলক্ষে কোন কোন হিন্দুগৃহে দুর্গাপূজা হয়, তথাপি বোম্বাইবাসীদের মধ্যে ইহার তেমন মাহাত্ম্য নাই। বিজয়াদশমীই (দশারা) শারদোৎসবের বিশেষ দিন। সে দিন হিন্দুগৃহে আত্মীয়স্বজন বন্ধুর পরস্পর দেখাসাক্ষাৎ, কোলাকুলি ও স্বর্ণচ্ছলে শমী-পত্রের আদান প্রদান হয়। কথিত আছে পাণ্ডবেরা বিরাট রাজ্যে প্রবেশ কালে এই দিনে শমীবৃক্ষতলে অস্ত্রশস্ত্র রেখে শমীপূজা করেছিলেন। তা থেকে এ অঞ্চলে বিজয়া দশমীতে শমীপূজার রীতি প্রচলিত। সিদ্ধ দেশেও এই প্রথা দেখেছি। মারাঠী দেশে দশারার বিশেষ মাহাত্ম্য কেন না এই সময়ে

বর্গীরা শত্কার্চনা করে মহাসমারোহে বুদ্ধ যাত্রায় বেরতো। দশারায় অথ সকল চিত্র বিচিত্র ফুলের মালায় সজ্জিত হয় ও নীচ জাতীয় লোকেরা মেঘ মহিষাদি বলিদানে মেতে যায়। ব্রাহ্মণদের মধ্যে প্রকাশে পশুবলি হয় না কিন্তু দেবী কৃষ্ণপ্রিয়, গোপনে কি কাণ্ড হয় কে বলতে পারে? তার নমুনা আমি যা কারওয়ারে পেয়েছি তা যদি সত্যি হয় তার থেকে অনুমান অনেক দূর পর্যন্ত গড়াতে পারে। কারওয়ারে আমার একটি পরিচিত ব্রাহ্মণের বাড়ী ছুর্গোৎসব হয়েছিল। উৎসবের পর সেই বাটার এক ভৃত্য বালহত্যা অপরাধে সেসনে সোপর্দ হয়। বিচারস্থানে বালহত্যার কারণ এই বলা হয় যে গৃহিণী পুত্রসন্তান কামনা করে দেবীর কাছে নরবলি মানৎ করেছিলেন সেই মানতরক্ষা মানসে ভৃত্যকে দিয়ে এই কাণ্ড করান হয়। প্রমাণ হ'ল যে আরতির সময় বালকটাকে দেবীর সম্মুখে ধরা হয়েছিল, পরদিন প্রভাতে গৃহপ্রাঙ্গণে বালকের মৃতদেহ পাওয়া যায়। খুনের উদ্দেশ্য চুরি নয়, কেন না বালকটির অপের আভরণ যেমন তেমন ছিল, তা হরণ করবার কোন চেষ্টা করা হয় নি; অপর কোন উদ্দেশ্যও প্রকাশ পায় নি--বলি অনুমান নিতান্ত অমূলক বলে বোধ হ'ল না।

দশারায় পর দেওয়ালী। ইহাই বোম্বাই বাসীদের প্রধান উৎসব। সাধারণ সকল সম্প্রদায়ের লোকেই এতে যোগ দিয়ে থাকে। হিন্দু মুসলমান পারসী সকলেই নিজ নিজ গৃহে রোসনাই দিয়ে উৎসবে মত্ত

হয়। ধনদ্রয়োদগী হতে এই উৎসবের আরম্ভ ও অমাবস্তায় শেষ। বাংলাদেশে এ সময় কালীপূজা হয়, কিন্তু বোম্বাই প্রদেশে এই উৎসবের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা লক্ষ্মী। অমাবস্তার দিন বিক্রম সপ্তমসরের শেষ দিন, সেই দিনই উৎসবের প্রধান দিন। সেই দিনই চারিদিকে রোসনাইয়ের ঘট। সেই দিন বণিকদের বহিপূজনের দিন। তারা তাদের পুরাতন হিসাবপত্র গুটিয়ে দানধ্যান দেবার্চনায় উৎসব সম্পাদন করে ও নবোৎসাহে নববর্ষের কার্যে প্রবৃত্ত হয়।

ভক্ত-চূড়ামণি পদনন্দনের পূজা আমাদের দেশে প্রচলিত নাই কিন্তু মারাঠীদের মধ্যে খুবই চলিত; এমন কি, মারুতি-মন্দির মারাঠী পল্লীচিত্রের এক প্রধান অঙ্গ। গণেশ ঠাকুরেরও মানমর্গ্যাদা সামান্য নহে। আমাদের দেশে গণেশ ঠাকুরের জন্তে স্বতন্ত্র উৎসব নাই, ওদিকে গণেশ চতুর্থাতে গণেশ পূজা ও বিসর্জন মহাসমারোহে সম্পন্ন হয়ে থাকে। দোলযাত্রার সময় (হোলী) আবীর খেলা আমোদ প্রমোদ সর্বত্রই সমান। মহলাররাও গাইকওয়াড় এই খেলায় অত্যন্ত আসক্ত ছিলেন। প্রবাদ এই যে তিনি একবার এক হাতীর উপর ক্ষুদ্র কামান বসিয়ে সেখান থেকে একদল নর্তকীর উপর আবীর বর্ষণ করেছিলেন, সেই ভয়ঙ্কর পিচকারীর শ্রোতে এক বেচারী প্রাণসঙ্কটে পড়েছিল।

ভ্রাতৃধিতীয়ায় বোম্বায়ে যমদ্বিতীয়া কহে। ভাই বোনের মিলন ও সন্তাববর্জন এই উৎসবের উদ্দেশ্য। ভাই ভগিনী-গৃহে ভোজনে নিমজ্জিত হয়। ভগ্নী ভায়ের কপালে

ভিলক দিয়ে তাকে বরণ করে, অনন্তর ধনরত্ন উপহার দানে ভগ্নীর মেহের প্রতিদান ও পরিতোষ সাধন করতে হয়।

### গানবাজনা

বাঙ্গালীরা যেমন গানবাজনাভক্ত আমি যতদূর দেখেছি মারাঠীরা তেমন নয়। বাঙ্গালী আমোদপ্রিয় সৌখীন জাতি, মারাঠীদের প্রকৃতি অত্যন্ত। তাবা ব্যবসায়ী Practical লোক, কলাবিচার প্রতি তাদের ততটা অনুরাগ নাই। আমার একজন মারাঠী বন্ধু বলেছিলেন—তিনি কলকাতায় গিয়ে দেখলেন বাঙ্গালীরা অত্যন্ত তামাক ও সঙ্গীত প্রিয়, যে বাড়ীতে যাও একটি ছকা ও তানপুরা। তাই ব'লে ওদেশে গীতবাত্তের চর্চা বা আদর নেই তা নয়। তবে আমার মনে হয় যে, সঙ্গীতবিজ্ঞা প্রায়ই পেশাদার লোকদের মধ্যে বদ্ধ, ভদ্রলোকের মধ্যে গীতবাত্তে সুনিপুণ অতি অল্প লোকই দেখা যায়।

সামান্যত বলা যেতে পারে এ দেশের গীতের আদর্শ হিন্দুস্থানী খেয়াল ধ্রুপদ। এই সাধারণ নিয়ম, স্থানে স্থানে রূপান্তরও দৃষ্ট হয়। মারাঠীদের মধ্যে সাকী, দিণ্ডি, অভঙ্গ প্রভৃতি কতকগুলি দিশী ছন্দে নূতন ধরণের গান ও তান শুনা যায় আর ‘লার্ডন’ নামক একপ্রকার টপ্পা আছে তাহাই খাঁটি প্রাদেশিক জিনিস। আমাদের দেশের খোল কর্তাল সমেত সঙ্গীতজ্ঞের মত সমবেত ধর্মসঙ্গীত ওদেশে শুনি নাই। ওদেশের ‘কথা’ কতকটা আমাদের কথকতার অনুরূপ। কিন্তু এ ছায়ে একটু প্রভেদও আছে। পুরাণাদি গ্রন্থ হতে হৃদয়-

গ্রাহী উপভোগ্য বিবৃত করে বলা বাঙ্গলা দেশের কথকতা; আর এদেশের কথা আত্মোপাস্ত একটি ভাবমুহুর্তে গাঁথা, দেহটি বিস্তার করে শ্রোতৃবর্গের মনে মুদ্রিত করা কথার উদ্দেশ্য। একটি নীতিসূত্র অবলম্বন করে গান ও উপভোগ্যে তার ব্যাখ্যা করার নামই কথা। এই প্রসঙ্গে যে সকল কবিতা ব্যবহৃত হয় তা তুকারাম প্রভৃতি প্রাচীন কবিদের কাব্যখনি হইতে সংগৃহীত। আমি একবার এক জায়গায় কথা শুনেছিলাম, তাতে বিনয়ের মাহাত্ম্য, অগ্নির অর্থ সুন্দররূপে দেখানো হয়েছিল; যে বিষয়টি নিয়ে কথা হয়েছিল তা তুকারামের এই অভঙ্গ :—

লহান পণ দে গা দেবা  
মুগী সাথেরেচা রবা।  
ঐরাবতী রত্ন খোর  
ত্যাশী অঙ্কুশাচা মার ॥  
জ্যাচে অঙ্গী মোঠেপণ  
তয়া যাতনা কঠিন ॥  
তুকা দ্রুপে জান  
হরাবৈ লহানাহনি লহান ॥

দেহ দেব নম্রপনা,  
মুগী (৩) পায় মিষ্ট কণা।  
ঐরাবত হস্তীরাজে  
অঙ্কুশের মার বাজে।  
যার দেহে অহঙ্কার  
কঠিন যাতনা তার।  
তুকা কহে জান সবে  
ক্ষুদ্রাদপি ক্ষুদ্র হাব ॥

এইরূপ কথা প্রসঙ্গে মাঝে মাঝে উপস্থাস ও গান থাকে, ধ্যায় শ্রোতৃবর্গ কথকের সঙ্গে সম্বন্ধে যোগ দেয়। অতঃপর কথকঠাকুরের বন্দনাদির পর সভাভঙ্গ হয়। মারাঠী দেশে কথা ও কীর্তন ধর্ম প্রচারের সঙ্গীণ অস্ত্র। কীর্তন-সভায় আমোদ ও শিক্ষা দুইই একত্রে সংসাধিত হয়। সাধু তুকারাম স্বয়ং কীর্তনকলায় পরিপক্ব ছিলেন। তাঁর মাধুবীময় সঙ্গীর্জন শুনতে লোকেরা দেশ দেশান্তর হতে আসত। শিবাজী রাজাও অবসরক্রমে সেই সভায় উপস্থিত হতেন। মণীপতিকৃত ভক্তলীলামৃত গ্রন্থে আছে যে তুকারামের উপদেশ ও সংসর্গগুণে মহারাজের বৈরাগ্যোদয় হয়েছিল; এমন কি, তিনি রাজকার্য্য পরিত্যাগ করে বনে গিয়ে ধ্যান ধারণায় নিযুক্ত থাকতেন।

তুকারাম আবার সহুপদেশ দিয়ে তাঁকে তাঁর কর্ম্মক্ষেত্রে ফিরিয়ে আনেন।

এক্ষণকার কালে রুচির পরিবর্তন যেমন বাঙ্গালাদেশে দেখা যায় ওদিকেও তেমনি। এখন সর্বত্র নাটকের পালা পড়েছে, যাত্রী কথা কীর্তন এ সব কারো ভাল লাগে না। মারাঠীদের মধ্যেও ভাল ভাল নাটকমণ্ডলী আছে, তারা শকুন্তলা, মৃচ্ছকটী, নারায়ণরাও পেশওয়া বধ প্রভৃতি নাটকের অভিনয় করে। ওদেশে সে সব নাট্যকারদের পশার ভারী। এই সকল নাট্যে গণপতি সরস্বতী প্রভৃতি দেবদেবীর নৃত্যগীত হবার পর রীতিমত কথাবস্ত হয়। অভিনয়ের প্রারম্ভে ময়ূরবাহনা বীণাপাণি নৃত্য করতে করতে রঙ্গভূমিতে অবতীর্ণ হন। ওদেশে সরস্বতীর বাহন—ময়ূর।

## গিলগিটদিগের বিবাহ উৎসব

গিলগিটদিগের বিবাহপ্রণালী অত্যন্ত কোতুকজনক। বালকগণ ষোড়শ কি সপ্তদশ বর্ষে পদার্পণ করিলে পিতামাতারা পাত্রী অন্বেষণে ব্যস্ত হন। তাঁহারা কোন পাত্রীর সন্ধান পাইলে গ্রামের প্রধানগণকে সংবাদ দিয়া এবং পাণ্ডাদিগকে ভোজ্যদ্রব্যে পরিতুষ্ট করিয়া কন্যার পিতামাতার নিকট বিবাহ প্রস্তাব উত্থাপন করিতে তাহাদিগকে অহুরোধ করেন। প্রধানমহাশয়েরা এই প্রীতিকর সংবাদ লইয়া কন্যার পিতার নিকট উপস্থিত হন। কন্যার পিতা তাহাদিগকে যত্পূর্ব্বক ২১৩ দিন ভোজন করান এবং স্বীয় গ্রামের প্রধানদিগকে ও আত্মীয় স্বজনকে আহ্বান করিয়া একটা মজলিসে এই বিষয়ের মীমাংসা করেন। পরে

কন্যার পিতার সম্মতি পাইলে উভয়পক্ষ তাহাদের রীতি অনুসারে একখানি প্রার্থনাপত্র পাঠ করে। এইরূপে বিবাহের সম্বন্ধ পাকা হইয়া যায়। এই নূতন আত্মীয়তার নিদর্শন স্বরূপ বরের পিতা কন্যার পিতাকে নিম্ন লিখিত দ্রব্যগুলি উপঢৌকন প্রদান করে—

ধূতি—৫ গজ। হুচ ১টী,

ছুরি—১ খানা। দড়ি ১ গাছি।

তৎপর বিবাহউৎসবের দিন স্থির হইলে বরের পিতা গৃহে ফিরিয়া আইসেন। বিবাহের নির্দ্ধারিত দিবসের একপক্ষ পূর্ব্বে বরের পিতা বা অভিভাবক তিন তুলু (১তুলু—৮মাসার সমান) স্বর্ণ লইয়া পাত্রীপক্ষের বাটীতে উপস্থিত হইয়া এই স্বর্ণ কন্যার পিতাকে

প্রদান কবেন এবং গোঁড়াবাত্রায় কতজন লোক সঙ্গে করিয়া কবে উপস্থিত হইতে হইবে তাহা জিজ্ঞাসা করিয়া লন। বাড়ী আসিয়া বরের পিতা আবশ্যকীয় সাজ সরঞ্জাম সংগ্রহ শেষ করিয়া চারিসের পরিমিত ঘৃত কত্কার আলায়ে পাঠাইয়া দেন। এই ‘ঘি’ কে তাওয়াই ঘৃত বলে। এই ঘৃত না পৌছান পর্যন্ত বিবাহের এক অঙ্গ “তাও” (Pan) উৎসব সম্পন্ন হইতে পারে না ; এবং বিলম্বে পৌছিলে বরপক্ষকে ১তুলু স্বর্ণ দণ্ডস্বরূপ দিতে হয়। বিবাহের পূর্ব দিবস রজনীতে সমস্ত গ্রামবাসীগণের সম্মুখে ৮টাব সময় এই উৎসব সম্পন্ন হয়। সমাগত ব্যক্তিগণের মধ্যস্থলে একটি সুবৃহৎ লৌহকটাহ স্থাপন করিয়া “কাছারী” কিস্বা ‘বাবুসী’বংশীয় কোন ব্যক্তি ঘৃত, আটা এবং চিলিবৃক্ষের বীজ ও পাতা লইয়া ছুটিয়া আইসে এবং দ্রব্য গুলি কটাহে রাখিয়া অগ্নি দ্বারা উত্তাপ দিতে থাকে, কটাহস্থ দ্রব্যগুলি হইতে ধূম নির্গত হইলে পর লোকটি উভয় হস্তে কটাহের হাতনি ধরিয়া কটাহটি মন্তকোপরি উত্তোলন করে, এই সময় অদ্ভুত রবে বাত বাজিয়া উঠে এবং বাজনায়ে তালে তালে নৃত্য করিয়া কটাহধারী ঘরময় ঘুরিয়া বেড়ায়।

নৃত্যারম্ভের সঙ্গে সঙ্গে সমবেত লোক সকল করতালি দিয়া সমস্বরে নিম্নলিখিত গানটি গাহিতে থাকে—

ইহা ‘বাইর গুলের’ তাও

(ক) দিবনা রাখিতে মাটিতে, কাউকে নিজেই রাখিব

তাও।

(খ) ইহা ‘মালিক’ প্রধানের তাও, দিবনা রাখিতে ইত্যাদি

(গ) ইহা রাজাপয়ুজ তাও দিবনা, রাখিতে ইত্যাদি

(ঘ) ইহা সংসার উপযোগী তাও, দিবনা রাখিতে ইত্যাদি

(৯) ইহা ‘শামীর’ প্রধানের তাও, দিবনা রাখিতে ইত্যাদি

(৫) ইহা ‘ম্যাকপান’ প্রধানের তাও, দিবনা রাখিতে ইত্যাদি

(ছ) ইহা ‘মাঘলট’ প্রধানের তাও, দিবনা রাখিতে ইত্যাদি

(জ) ইহা ‘খানা’ রাজার তাও, দিবনা রাখিতে—ইত্যাদি

(ঝ) ইহা ধার্মিক ‘গীরখির’ তাও, দিবনা রাখিতে ইত্যাদি

(ঞ) ইহা ‘মারিও’ প্রধানের তাও, দিবনা রাখিতে ইত্যাদি

(ট) যদিও ‘নীলু’ তাওয়ার কর্তা, দিবনা রাখিতে ইত্যাদি।

পুরুষগণ যখন এই অপূর্ব সঙ্গীতে মত্ত থাকে, সেই সময় স্ত্রীলোকগণ নিম্নলিখিত গানটি গাহিতে থাকে—

(ক) এই ‘রক্ত প্রবাল’ বাইর গুলের

দিবনা রাখিতে অগ্ন কাউকে,

নিজেই রাখিব আমি।

(খ) এই ‘প্রবাল ভাণ্ডার’ মালিকা প্রধানের

দিবনা রাখিতে অগ্ন কাউকে,

নিজেই রাখিব আমি।

এই গানটি শেষ হইলে ‘কটাহধারী’ এক

(ক) (খ) Bairgul and Malik—Chief of Kashmir.

(ঙ) Shameer—The chief of Kashmir.

(চ) Magpan—The chief of Skardu.

(ছ) Mughlot—The chief of Nagir.

(জ) Khana—The Raja of Yasein.

(ঝ) Girkhi—The Ruler of Hunza.

(ঞ) Maryo—The son of Machat.

(a celebrated person of Rono Family)

মুহুর্তের জন্ত কটাহখানি চুল্লির উপর স্থাপন করে, এবং পুনরায় তাহা ছুই হস্তে মাথার উপর উঁচু করিয়া তুলিয়া নৃত্যগীতে মত্ত হয়। তৎপর জীলোকদিগের মধ্য হইতে একজন কুমারীকে বাহির করিয়া আনিয়া, সেই কটাহটীব ভার অর্পণ করিয়া অজ্ঞ কাহারও সাহায্য ব্যতীত তাহাকে খানি পিষ্টক ভাজিতে অমুরোধ করে। পাঁচখানি পিষ্টক প্রস্তুত হইলে কুমারী অজ্ঞাত জীলোকগণের উপর সমবেত লোকগণের আহাৰ্য্য প্রস্তুত করিবার ভার অর্পণ করে; এবং তাহারাও আস্থাদের সহিত সেই ভার গ্রহণ করে। জীলোকগণ রন্ধনের কার্য আরম্ভ করিয়া দিলে পর, তাহারা অজ্ঞ একটা গৃহে গমন করিয়া সমস্ত রাত্রি নৃত্যগীত আমোদপ্রমোদে অতিবাহিত করে! এই রাত্রিকে “তাওয়াই রাত” বলে।

যদি বরকে কোন দূরবর্তী গ্রামে কন্ঠার বাড়ীতে যাইতে হয়, তাহা হইলে শোভা-যাত্রার দিবস প্রত্যুষে বর প্ৰান করিয়া যতদূর সম্ভব ভাল পোষাক পরিধান পূর্বক নিম্নলিখিত গীতটী একবার উচ্চারণ করিলে পর, তাহার অনুচরগণ সমস্তবে সেই পংক্তিটী পুনরাবৃত্তি করে—

“প্রণমিব আগে মায়ের চরণে শুভ্র দিয়েছেন যিনি।”

তৎপর বর তাহার মায়ের চরণে প্রণাম করিয়া আসিলে পর বরযাত্রীগণ নিম্নলিখিত কবিতাটী আবৃত্তি করে—

ওরে পাথর তুই ভারী হ, শুভদিন আজ এসেছে,  
ওরে পাথর তুই ভারী হ, সোনার সঙ্গে তোর ওজন হবে।

সন্ধ্যার সময় যখন বরযাত্রীগণ তাহাদের গন্তব্য স্থানের নিকটবর্তী হয়, তখন বিকটস্বরে

উল্লাস ধ্বনি করিয়া আপনাদের আগমনবার্তা জ্ঞাপন করে। কন্ঠাপক্ষও সেই রাস্তা-বিনিমিত আনন্দ ধ্বনির একটা অনুরূপ প্রত্যুত্তর প্রদান করিয়া, বরপক্ষকে সম্ভাষণ করিবার মানসে বাহির হইয়া আইসে। পরে উভয় পক্ষ কন্ঠার বাটীতে উপস্থিত হইয়া ছড়া, কবিতা ও সঙ্গীত সংগ্রামে প্রবৃত্ত হয়। সেই সকল গানে কেবলমাত্র তাহাদের পূর্বপুরুষগণের এবং গ্রামের প্রধান-গণের মহত্ত্ব ও বীৰ্য্যকাহিনী থাকে। অতিগর্বের সহিত এইরূপ গান গাহিয়া একে অজ্ঞকে পরাজিত করিবার অভিলাষে, কন্ঠাকর্তার বাড়ী খানি মুখরিত করিয়া তোলে। তৎপর আহা-রাদি সম্পন্ন হইলে নৃত্যগীতাদিতে অধিক রাত্রি পর্য্যন্ত কাটায়। একজন মল্ল শোভাযাত্রার সময় বরের সঙ্গে সঙ্গে থাকে; পরদিন প্রাতঃকালে সেই মল্ল বিবাহের মন্ত্র পাঠ করে। কন্ঠার পিতা সেই সময় কন্ঠার জন্ত গহনা কাপড় চোপড় এবং থালা বাসন ইত্যাদি লইয়া আইসে। কন্ঠার পিতা সঙ্গতিপন্ন হইলে কন্ঠাকে এই সকল বস্তু প্রদান করিবার জন্ত বরের নিকট হইতে মূল্য আদায় করিয়া লয় না। কিন্তু মূল্য না দিলে স্বামীর আর স্বীয় সম্পত্তির উপর কোন প্রকার দাবী থাকে না, তখন স্বামীর সম্পত্তি জীর বলিয়া গণ্য হয়, এবং স্বামীর মৃত্যুর পর জী ইচ্ছানুসারে পুরুষান্তর গ্রহণ করিতে পারে।

কোন দরিদ্র পিতা বিবাহের উপকরণাদি অর্থাৎ থালা, ঘট, বাটী ইত্যাদি কন্ঠার সহিত প্রদান করিতে অসমর্থ হইলে, বরের পিতা কন্ঠার পিতার নির্দেশ মত সেই মূল্যের কোন জিনিষ কন্ঠার পিতাকে দান

করে, এবং সেই দানের জন্ত স্বামীর মৃত্যুর পর স্ত্রী স্বামীর আশ্রয়স্বজনের সম্মতি ভিন্ন অথ বিবাহ করিতে পারে না। এই প্রথাকে “কালকমালক” বলে।

উৎসব সমাপনান্তে বরষাত্রীগণ গৃহে ফিরিবার জন্ত প্রস্তুত হয় এবং পাত্নীকে বরের ঘরে যাইতে উৎসাহিত করিবার নিমিত্ত এই সঙ্গীতটী গাহিয়া থাকে—

ওগো মায়ের হৃদয়-নন্দা, বাহির হয়ে এস গো,  
ওগো জলের অধীশ্বরী, কেন দেৱী করগো,  
এস ওগো স্বর্ণ কুম্ভলা, কেন দেৱী করগো,  
মুক্তাদম্ব-চন্দ্রাননী কেন দেৱী করগো।

গান শেষ হইলে উচ্চরবে ক্রন্দনপরায়ণা কন্যাকে গৃহ হইতে বাহির করিয়া আনে, এবং তাহাকে সাস্তুনা দিবার জন্ত সকলে মিলিয়া পুনরায় নিম্নলিখিত গানটী গাহিতে থাকে—

কৈদোনা কৈদোনা ফুলকুমারী,  
গায়ের বরণ মলিন হবে,  
পাহাড়ের উপর যাইবে তুমি  
গায়ের বরণ মলিন হবে।  
কাঁদিলে তোমার পুড়িবে হৃদয়  
গায়ের বরণ মলিন হবে।”

গিলগিটে সিনাকি নামক স্থানে “কাও” নামক আর একটি প্রথা প্রচলিত আছে। কোন যুবক কোন যুবতীর প্রেমে পড়িলে

যদি যুবকের পিতা মাতা সেই যুবতীর সহিত বিবাহ দিতে অসম্মত হন, তবে যুবক গ্রামের প্রধান ব্যক্তিগণকে ডাকিয়া বলে—“যদি আমার সহিত অথুক বালিকার বিবাহ দেওয়া না হয় তবে আমি কাও করিব। সকলকে এই বিষয় বিজ্ঞাপিত করিবার অভিলাষে সে গ্রামের বাহিরে গিয়া একটী বন্দুকের আওয়াজ করে। তৎপর সকলে সেই স্থানে সমবেত হইলে পুনরায় সেই ‘কাও’ করিবার কথা বলে, এবং স্মরণে পাইলে কয়েকজন লোকের সম্মুখে সেই কন্যাটীকে ধরিয়া আনিয়া তাহার জামার বা কাপড়ের একটু অংশ ছিঁড়িয়া লইয়া বলে—‘তুমি আমার’।

এই ‘কাও’ করিতে পারিলে যুবকের পিতামাতা বালিকার সহিত পুত্রের বিবাহ দিতে বাধ্য হয়। কিন্তু এস্থলে কন্যার পিতা বরের অবস্থানসারে ইচ্ছানুরূপ অর্থ আদায় করিয়া লইতে পাবে। ‘কাও’ হইয়া গেলে পর যদি সেই কন্যার সহিত অপর কাহারও বিবাহ হয় তবে যুবক সেই বালিকার ও তাহার স্বামীর প্রাণবধ করিতে সতত চেষ্টিত থাকে এবং অনেক সময়েই কৃতকার্য হয়।

শ্রীদেবেন্দ্রনাথ মহিষ্ঠা।

## স্বামী সত্যদেব সরস্বতী

১

কিঞ্চিদধিক দুইশত বৎসর পূর্বে মহাত্মা ৬সত্যদেব সরস্বতী বঙ্গদেশে আগমন কবেন। পঞ্চদশবর্ষ বয়ঃক্রম কালে তিনি সংসার

পরিত্যাগ করিয়া সন্ন্যাস গ্রহণ করেন ও জন্মস্থান পরিত্যাগ করিয়া শাস্ত্রানুশীলন ইচ্ছায় কাশীধামে উপস্থিত হন। তাঁহার জন্মস্থান কোথায়, ঠিক জানা যায় না, তবে অনেকে

অনুমান করেন, বারাণসীর নিকটবর্তী কোন স্থানে তিনি জন্মগ্রহণ করিয়াছিলেন।

পঞ্চদশবর্ষীয় এই সুন্দর বালককে দেখিয়া বারাণসীর এক শাস্ত্রবিশারদ সন্ন্যাসী বুঝিতে পারেন, যে এই বালক কালে অদ্বিতীয় জ্ঞানী হইবেন। তিনি বালককে নিজ শিষ্যরূপে গ্রহণ করতঃ শিক্ষা প্রদান করিতে থাকেন। অতি অল্পকাল মধ্যে বালকের অসাধারণ প্রতিভা দর্শনে তিনি মুগ্ধ হন। বালকের জ্ঞানস্পৃহা দিন দিন বর্দ্ধিত হইতে লাগিল এবং অচিরে তিনি সর্বশাস্ত্রে সুপণ্ডিত জ্ঞানী পুরুষরূপে বারাণসী ধামে পরিচিত হইলেন।

ক্রমে তিনি গুরুদেবের নিকট হইতে নানারূপ যোগ অভ্যাস শিক্ষা করেন ও উপযুক্ত গুরুর উপযুক্ত শিষ্য বলিয়া পরিগণিত হন। গুরুদেব তাঁহার নাম রাখেন—“স্বামী সত্যদেব সরস্বতী”।

পাঠ সমাপনান্তে সত্যদেব গুরুদেবের চরণে বিদায় গ্রহণান্তর দেশ পর্যাটনের অভিলাষ প্রকাশ করেন। আশীর্ব্বচনে অভিষিক্ত করিয়া গুরুদেব সত্যদেবকে বিদায় দান করিলে পর সত্যদেব নানা স্থান পর্যাটন করিয়া অবশেষে হুগলী জেলার সুবিখ্যাত গুপ্তিপাড়া গ্রামে উপস্থিত হন।

গুপ্তিপাড়ার বর্তমান অবস্থা অতীব শোচনীয়। কিন্তু চিরকাল এই গ্রামের একরূপ অবস্থা ছিল না। তৎকালে নদীয়া জেলার উলা (বর্তমান বীর নগর) ও হুগলী জেলার গুপ্তিপাড়া বিখ্যাত গণ্ডগ্রাম ছিল। দেশ বিদেশ হইতে ছাত্রগণ অধ্যয়ন উদ্দেশ্যে তথায়

সমবেত হইতেন। সে সময় গুপ্তিপাড়ায় অন্যান্য ৫০খানি টোল ও প্রায় ত্রিশং সহস্র নরনারীর বসতি ছিল। সুদূর বিক্রমপুর প্রভৃতি স্থান হইতে বিদ্যার্থীগণ শিক্ষালাভার্থে এইস্থানে আসিয়া বাস করিতেন। এবং অদূরবর্তী নবদ্বীপ, পূর্বস্থলী ও শান্তিপুরেরও অনেক বিদ্যার্থী এই স্থানে অধ্যয়ন করিতেন। ৬বানেশ্বর তর্করত্ন প্রভৃতি পণ্ডিতাগ্রগণ্য মহাত্মভবগণ কর্তৃক টোলের পরিচালনা কার্য্য সম্পাদিত হইত। মহামতি হাণ্টার তাঁহার “গেজেটয়ার” মধ্যে উল্লেখ করিয়াছেন “Guptipara was a seat of learning.....।

কালের বিচিত্র গতির আবর্তনে— ছিয়াত্তরের মন্বন্তরে ও ভীষণ মহামারীতে \* গুপ্তিপাড়া ধ্বংসোন্মুখ। দেশ জঙ্গল ও ম্যালেরিয়া পরিপূর্ণ। বহু অট্টালিকা জনশূন্য অবস্থায় বনমধ্যে নীরবে দাঁড়াইয়া অতীতের সাক্ষ্য প্রদান করিতেছে। গ্রামের উত্তর ও পূর্বদিকে গঙ্গা ও দক্ষিণদিকে ক্ষুদ্রকায়্য বেহলা নদী—লক্ষ্মীন্দরের স্মৃতি বক্ষে ধারণ করিয়া কুলুকুলু নাদে বহিয়া যাইতেছে।

সত্যদেব গুপ্তিপাড়ায় উপস্থিত হইয়া কৃষ্ণপুর নামক পল্লীতে একখানি কুটার নির্মাণ করেন। এই পল্লী,—গ্রামের পূর্ব সীমান, গঙ্গাতীরে অবস্থিত ছিল। এখন গঙ্গা কিছু দূর দিয়া প্রবাহিত হইতেছেন এবং কৃষ্ণপুর নাম পরিবর্তিত হইয়া ঠাকুরপাড়া হইয়াছে।

যে স্থানে সত্যদেব কুটার নির্মাণ করেন তথায় আম্র, কাঁঠাল ইত্যাদি কতকগুলি বৃক্ষ ছিল। লোকালয় তথা হইতে কিছু

দূরে। সত্যদেব অধিকাংশ কালই বৃক্ষতলে  
 যাপন করিতেন। অনেকেই তাঁহার নিকট  
 ধর্মকথা শ্রবণার্থে আগমন করিতেন। সন্ন্যাসী  
 সকলের সহিত সমভাবে বাক্যালাপ করিতেন।  
 যে বৃক্ষতলে তিনি অবস্থান করিতেন তাহার  
 অনতিদূরে একটা ক্ষুদ্র পথ ছিল। সেই  
 পথে বহু নরনারী ভাগীরথী তটে গমনাগমন  
 করিত। পথের অপর পার্শ্বে একখণ্ড কর্ণিত  
 ভূমি ছিল, বীজ তখনও বোপিত হয় নাই।  
 একদিন সত্যদেব সেই কর্ণিত ভূমিতে একখণ্ড  
 কঠিন মৃত্তিকায় মস্তক রক্ষা করিয়া ও আর  
 একখণ্ড মৃত্তিকা, দুই হাঁটুর মধ্যস্থলে স্থাপন  
 করিয়া শয়ন করিয়া ছিলেন। হেনকালে  
 দুইটা জীলোক কক্ষে কলসী লইয়া জলার্থে  
 সেই পথে যাইতেছিল। সন্ন্যাসীকে তদবস্থায়  
 নিরীক্ষণ করিয়া, একজন অল্প জনকে  
 বলিল—দেখ, ঠাকুর সংসার ত্যাগ করিয়াছেন,  
 কিন্তু “আয়েস”টুকু এখনও ত্যাগ করিতে  
 পারেন নাই।

জীলোকের এইকথা শুনিয়া সত্যদেব মনে  
 মনে বলিলেন—কথা ঠিক। বাস্তবিক তিনি  
 ঐরূপ অবস্থায় শয়ন করিয়া কিঞ্চিৎ স্নানবোধ  
 করিতেছিলেন। সন্ন্যাসী হইয়াও তিনি  
 সুখান্বেষী, এ কথা স্মরণ করিয়া একটু লজ্জিত  
 হইলেন। জীলোক দুইটা চলিয়া গেলে  
 মাটির চাপ দুইখানা দূরে নিক্ষেপ করিয়া  
 পুনরায় কর্ণিত ভূমিতে শয়ন করিলেন। জল  
 লইয়া প্রত্যাবর্তন কালে সন্ন্যাসীর শয্যার  
 পরিবর্তন দেখিয়া দ্বিতীয় জীলোক প্রথমকে  
 বলিল—সন্ন্যাসী যে ‘আয়েষী’ শুধু তাহাই  
 নহে, ইহার আবার বিলক্ষণ রাগও আছে।  
 কারণ ‘আয়েষী’ বলা হইয়াছিল বলিয়া

ইনি ‘মাটির চাপ দুইটা’ ফেলিয়া  
 দিয়াছেন।

জীলোক দুইটার ব্যবহারে সত্যদেব  
 বিশেষ চমৎকৃত হইলেন ও স্থির করিলেন  
 যে ঐ স্থানই তাঁহার সাধনার পক্ষে প্রশস্ত।  
 কারণ যে স্থানে সাধারণ জীলোকও কার্যের  
 সামান্য ত্রুটি লক্ষ্য করিতে পারে, সে স্থানে  
 নিশ্চয়ই মহৎ উদ্দেশ্য সাধিত হইতে পারে।  
 তথায় লক্ষ্য-ব্রহ্ম হইবার সম্ভাবনা নাই।  
 তদবধি সত্যদেব ঐ স্থানে থাকিয়া ভগবৎ  
 চিন্তায় কালাতিপাত করিতে লাগিলেন।

২

গুপ্তিপাড়ার ৬ বৃন্দাবনচন্দ্রের মন্দির  
 সুবিখ্যাত। প্রবাদ এই, দেবতা বৃন্দাবনচন্দ্র  
 স্বেচ্ছায় সত্যদেবের নিকট আগমন করিয়া-  
 ছিলেন। প্রবাদটি নিয়ে বিবৃত হইল।

শান্তিপুত্রের “গড়” নামক পল্লীতে এক  
 মধ্যবিত্ত ব্রাহ্মণ সপরিবারে বাস করিতেন।  
 ব্রাহ্মণ পরম ভক্ত, শুদ্ধাচারী, ক্রিয়া কর্মে  
 বিশেষ আস্থাবান। গৃহে শালগ্রাম শিলা  
 নিত্য পূজিত হইত। অতিথি কখন তাঁহার  
 গৃহে বিমুখ হইতেন না। সপরিবারে উপবাসী  
 থাকিয়াও অতিথির পরিচর্যা করিতেন।  
 পরিবারবর্গের মধ্যে, তিনি নিজে, ব্রাহ্মণী,  
 একটা পুত্র ও একটা বিবাহিতা কন্যা।

একদা নিশীথে নিদ্রাবস্থায় ব্রাহ্মণ স্বপ্ন  
 দেখিলেন—তাঁহার গৃহে এক দিব্য-কাস্তি  
 ব্রাহ্মণ আসিয়া বলিতেছেন—তুমি আমাকে  
 নিত্য পূজা করিয়া পরিতৃপ্ত করিতেছ,  
 আমি তোমার পূজায় অত্যন্ত সন্তুষ্ট হইয়াছি।  
 কিন্তু এখন অল্পটুকু যাইতে ইচ্ছা করি।  
 গুপ্তিপাড়ায় আমার পরম ভক্ত সত্যদেব

সরস্বতী অবস্থান কবিতেছেন। আমার শিলামূর্ত্তি তাঁহার নিকট রাখিয়া আইস।

ব্রাহ্মণের নিদ্রা ভঙ্গ হইল। স্বপ্নের বিষয় চিন্তা করিয়া অত্যন্ত বিচলিত হইলেন। ঠাকুর ঘরে প্রবেশ করিয়া ভক্তিভরে নারায়ণকে প্রণাম করিয়া বহু মিনতি করিলেন ও যদি কোন অপরাধ করিয়া থাকেন তজ্জন্ত নানারূপে ক্ষমা প্রার্থনা করিলেন। পূজা কালীন তাঁহার বোধ হইতে লাগিল,—ঠাকুর ঘরে যেন কেহ বলিতেছেন—আমাকে এই স্থান হইতে সত্যদেবের নিকটে রাখিয়া আইস। পূজা সাক্ষ করিয়া, ব্রাহ্মণ ভক্তি-ভাবে নারায়ণকে প্রণাম করিয়া কহিলেন—দেবতা, আমি তোমাকে কখনই ছাড়িয়া দিব না। তুমি যখন দয়া করিয়া আমার সহিত কথা কহিতেছ, তখন আমার অদৃষ্টে যাহাই থাকুক, আমি যতদিন বাঁচিব তোমাকে আমার গৃহে রাখিব। দুই তিন দিন এইরূপে অতিবাহিত হইল। ব্রাহ্মণ শালগ্রাম শিলা গৃহ হইতে বাহির করিলেন না। পরদিবস যখন তিনি গভীর পূজায় মগ্ন তখন শুনিলেন, কেহ যেন বলিতেছেন—যদি তুমি আমার আজ্ঞা পালন না করিস, তাহা হইলে তোর সর্বনাশ হইবে। ব্রাহ্মণ তৎক্ষণাৎ বলিলেন—ঠাকুর, সর্বনাশ হয়, হউক, আমি প্রাণ থাকিতে তোমাকে কখনই ছাড়িব না। পূজাকালীন ২১৩ দিন পুনরায় তিনি এইরূপ স্বপ্ন শ্রবণ করিলেন, কিন্তু একথা কাহারও নিকট প্রকাশ করিলেন না। কয়েক দিন পরে তাঁহার পুত্রের পীড়া হইল ও সেই পীড়াতেই অল্পদিন মধ্যে তাহার জীবন শেষ হইল। ব্রাহ্মণ ইহার জন্ত প্রস্তুত হইয়া

ছিলেন। ভক্তের হৃদয় ইহাতে অণুমান বিচলিত হইল না। তিনি যথাবিধি ঠাকুরের পূজা করিতে লাগিলেন।

কয়েকদিন মধ্যে ব্রাহ্মণীর ও তৎপরে জামাতার মৃত্যু হইল। সংসারে তিনি ও একমাত্র বিধবা কন্যা দেবসেবায় কালতিপাত করিতে লাগিলেন। ব্রাহ্মণ সুশিক্ষিত ছিলেন। তিনি কন্যাকে নানারূপ ধর্মশিক্ষা দিয়াছিলেন। তাঁহার উভয়ে বিশেষ ভক্তির সহিত দেবসেবা করিতে লাগিলেন।

ক্রমে ব্রাহ্মণও ইহলোক ত্যাগ করিলেন। মৃত্যুকালে তিনি কন্যাকে বলিলেন—দেখিও মা আমি আজীবন দেবসেবা করিয়া আসিয়াছি, এখন যাইবার সময় তোমাকে বলিতেছি যে আমার গৃহ-দেবতা যেন তোমার জীবন থাকিতে কখনও গৃহ-ছাড়া না হন। তুমি বিধবা, নিজে দেবতার পূজা করিবে ও তাঁহার প্রসাদ গ্রহণ করিবে।

কন্যা পিতার আজ্ঞা পালন করিতে লাগিলেন। একদা তিনিও স্বপ্ন দেখিলেন যে ঠাকুর তাঁহাকে সত্যদেবের নিকট রাখিয়া আসিতে আদেশ করিতেছেন। নিদ্রাভঙ্গ হইলে তিনি ঠাকুরের ঘরে উপস্থিত হইয়া কৃতাজ্ঞলিপুটে নিবেদন করিলেন—আমার পিতা আজীবন আমাকে তোমার সেবা করিতে আদেশ করিয়া গিয়াছেন। স্মরণ্য আমি কোন মতেই তোমাকে ত্যাগ করিতে পারিব না। কন্যা তাঁহার পিতার মৃত্যুর পূর্বে স্বপ্ন বৃত্তান্ত অবগত হইয়াছিলেন। যাহাতে পূজার কোনরূপ ক্রটি না হয় একজ্ঞ তিনি বিশেষ সাবধান হইলেন। দেব-সেবা সূচারূপে নির্বাহিত হইতে লাগিল।

৩

এদিকে সত্যদেব একদা নিদ্রিতাবস্থায় স্বপ্ন দেখিলেন—ভগবান তাঁহাকে বলিতে-ছেন—শাস্তিপুরের “গড়” নামক পল্লীতে ব্রাহ্মণ বাটীতে যে শিলামূর্তি আছেন তাহা যেন তিনি লইয়া আসিয়া নিজ কুটীরে প্রতিষ্ঠা করেন।

পরদিবস প্রত্যুষে প্রাতঃকৃত্য সমাপনান্তে সত্যদেব শাস্তিপূবাভিমুখে যাত্রা করিলেন। গুপ্তিপাড়া হইতে ঠিক উত্তরে শাস্তিপুর এবং ভাগীরথী উভয় গ্রামের সীমা-নির্দেশ করিয়া বহিয়া যাইতেছেন। গঙ্গা পার হইয়া সত্যদেব দ্বিপ্রহরকালে স্বপ্নাদিষ্ট গৃহে অতিথিরূপে উপস্থিত হইলেন। গৃহে সন্ন্যাসী অতিথি সমাগত দেখিয়া ব্রাহ্মণকণ্ঠা কিছু চিন্তিত হইলেন। সত্যদেব তাঁহার চিন্তা দূর করিয়া কহিলেন তিনি ঐ দিবস তাঁহার গৃহে অন্ন গ্রহণ করিবেন।

দেবতার ভোগ-নিবেদন-কার্য্য সমাধা করিয়া ব্রাহ্মণকণ্ঠা সন্ন্যাসীকে আহাৰ্য্য প্রদান করিলেন। সন্ন্যাসী আসন গ্রহণ করিয়া হস্তে জলগণ্ডুষ লইয়া ব্রাহ্মণকণ্ঠাকে বলিলেন—মা, আমি সন্ন্যাসী, তুমি গৃহী; তোমার গৃহে আমি আজ অতিথি, কিন্তু দক্ষিণা না লইয়া ভোজন করিতে পারি না।

ব্রাহ্মণকণ্ঠা বলিলেন—বাবা, আমি দরিদ্র, কিন্তু তুমি আমার গৃহে অতিথি। অতিথিসেবা হিন্দুর পরম ধর্ম্ম। তুমি কিরূপ দক্ষিণা প্রার্থনা করিতেছ তাহা জানিতে পারিলে ও আমার অবস্থানুযায়ী হইলে আমি নিশ্চয়ই প্রদান করিব।

তখন সন্ন্যাসী বলিলেন—মা, তোমার গৃহের শালগ্রাম শিলা আমাকে দক্ষিণাস্বরূপ দান করিতে হইবে। অথ কোন দক্ষিণা আমার প্রার্থনীয় নহে।

ব্রাহ্মণকণ্ঠা কিয়ৎকাল নির্বাক রহিলেন। তৎপরে তাঁহার পিতার স্বপ্নকথা ও শেষ অনুরোধ বর্ণনা করিয়া কহিলেন—দেব, তুমি শালগ্রাম শিলার পরিবর্তে অথ দক্ষিণা প্রার্থনা কর। আমি প্রাণপাত করিয়াও তোমার প্রার্থনা পূরণ করিব।

কিন্তু সন্ন্যাসী শিলা ব্যতিরেকে অপর কিছুর জ্ঞাত গৃহীর গৃহে অতিথিরূপে উপস্থিত হন নাই। তিনি ব্রাহ্মণ কণ্ঠাকে নানারূপ প্রবোধ বাক্যে সাস্থনা দান করিয়া, তাঁহার দক্ষিণা মঞ্জুব করিতে বলিলেন। কিন্তু ব্রাহ্মণ কণ্ঠা তখন গভীরচিন্তায় মগ্ন।

তখন সন্ন্যাসী পুনরায় বলিলেন—দেখ মা, যদি আমার প্রার্থনা মত দক্ষিণা দান করিতে তোমার আপত্তি থাকে তবে তুমি তাহা না দিতে পার। আমি তাহা বলপূর্ব্বক গ্রহণ করিব না বা তজ্জ্ঞাত তোমার কোন প্রকার বিরক্তি উৎপাদন করিব না। আমি ভিক্ষুক সন্ন্যাসী মাত্র, তোমার গৃহে অতিথি। যদি আমার ঈপ্সিত দক্ষিণা প্রাপ্ত না হই তাহাতে কিছুমাত্র হুঃখিত হইব না, কিন্তু অভুক্ত অবস্থায় আমাকে এইস্থান ত্যাগ করিতে হইবে।

এখন আমরা অতিথিকে অর্দ্ধচন্দ্র দানে বিদায় দিতে কিছুমাত্র কুণ্ঠিত হই না, কিন্তু সে সময় নরনারীর চিত্তবৃত্তি এরূপ ছিল না। অতিথি-সেবা তৎকালে হিন্দুর পরম ধর্ম্ম বলিয়া গণ্য হইত। অতিথি উপবাসী অবস্থায়

গৃহ হইতে চলিয়া গেলে গৃহী ঘোর অমঙ্গল আশঙ্কা করিত ও মহাপাপে পতিত হইবার ভয়ে শিহরিয়া উঠিত।

একদিকে পিতার নিকট প্রতিশ্রুতি, অত্ৰদিকে আহাৰ্য্য সমীপে উপবিষ্ট অতিথি ব্রাহ্মণসন্ন্যাসীর অভুক্ত অবস্থায় প্রত্যাবর্তন— এই দুই চিন্তা ব্রাহ্মণকত্তাকে নিরতিশয় ব্যাকুল করিয়া তুলিল। অবশেষে তিনি স্থির করিলেন, হিন্দুর গৃহ হইতে অভুক্ত অবস্থায় অতিথি ফিরিয়া যাইবে—ইহা কোনরূপেই হইতে পারে না। তিনি সন্ন্যাসীকে বলিলেন—তুমি আহাৰ্য্য কর আমি অতিথিসেবাব্রত পালন করিব। সন্ন্যাসী আহাৰ্য্যে প্রবৃত্ত হইলেন। ব্রাহ্মণকত্তা তখন অতিথিকে দক্ষিণা প্রদানের উজোগুণ্ডেণ্ডে দেব-গৃহে প্রবেশ করিলেন।

ভোজন সমাপ্ত হইলে আচমনাদি সাঙ্গ করিয়া সন্ন্যাসী কিছুক্ষণ অপেক্ষা করিলেন। কিন্তু কেহই তাঁহার দক্ষিণা লইয়া আসিল না। তিনি ব্রাহ্মণ কত্তার অনুসন্ধানে দেব-গৃহদ্বারে উপস্থিত হইয়া দেখিলেন দ্বার বন্ধ। পুনঃপুনঃ আহ্বানেও কেহ দ্বার মুক্ত করিল না। তিনি দ্বার ঠেলিলেন। ঠেলিবামাত্র তাহা মুক্ত হইল। গৃহ-মধ্যে প্রবেশ করিয়া সন্ন্যাসী দেখিলেন—যোগাসনে উপবিষ্টা ব্রাহ্মণকত্তার করদ্বয় বক্ষে নিবদ্ধ, চক্ষু মুদ্রিত—এই অবস্থায় তাঁহার উৎক্ৰান্তি ঘটয়াছে।—সম্মুখে শিলা-মূর্তি বিद्यমান। এইরূপ ঐকান্তিকী ভক্তির উজ্জ্বল দৃষ্টান্তে বিহ্বল হইয়া মুগ্ধনেত্রে তাঁহার দিকে কিছুক্ষণ চাহিয়া রহিলেন ও পরে গল্পীর কয়েক ব্যক্তিকে তথায় আহ্বান করিয়া লইয়া আসিলেন। তাহার ব্রাহ্মণকত্তার দেহ সংস্কারার্থে লইয়া গেল। সন্ন্যাসী শিলা-

মূর্তি লইয়া প্রত্যাবর্তন করিলেন। সত্যদেব কতদূর ভক্তপুরুষ ছিলেন, এই প্রবাদবাক্যই তাহার প্রকৃষ্ট প্রমাণ।

৪

শান্তিপুর হইতে আসিয়া সত্যদেব গুপ্তিপাড়ায় নিজ আশ্রমে শিলামূর্তি প্রতিষ্ঠিত কবেন। তিনি প্রকৃত ভক্ত ছিলেন। শোকার্তের সাধনা, আৰ্ত্তের সাহায্য, পীড়িতের শুশ্রূষা তাঁহার দৈনন্দিন কর্ম ছিল। গ্রামের নরনারী তাঁহাকে দেবতার গ্রায় ভক্তি করিত ও তাঁহার আশ্রমদেবতার পূজার নিমিত্ত রাশি রাশি দ্রব্য সামগ্রী তাঁহার নিকট প্রেরিত হইত। তিনি ঐ সমস্ত দ্রব্য দেবতাকে উৎসর্গ করিয়া পুনরায় তাহা গ্রামবাসী ও দীনহুঃখীগণের মধ্যে বিতরণ করিতেন। আজীবন তিনি দেবসেবায় অতিবাহিত করেন। তাঁহার আশ্রম দেবতা শ্রীশ্রী৬বৃন্দাবনচন্দ্র জীউ নামে পরিচিত হইলেন।

যে স্থানে স্বামী সত্যদেবের কুটীর ছিল তাহার অনতিদূরে এখন শ্রীশ্রী৬বৃন্দাবনচন্দ্রের স্নবুহং মন্দির বিद्यমান। এইস্থানে আরও কয়েকটি মন্দির আছে, তন্মধ্যে ৬বৃন্দাবনচন্দ্রের মন্দিরটি সর্বাপেক্ষা মনোহর। মন্দিরের অভ্যন্তর দৃশ্য অতীব মনোমুগ্ধকর সুন্দরভাবে চিত্রিত। মন্দিরটি একরূপ নিপুণতার সহিত চিত্রিত যে দেখিলে মনে হয় সবেমাত্র ইহার চিত্রাঙ্কন-কার্য্য সমাপ্ত হইয়াছে। তন্মধ্যে মন্দির বেদী, তত্পরি খেত প্রস্তর বিনির্মিত রাধাকৃষ্ণের অপরূপ সৌন্দর্য্যবিশিষ্ট যুগলমূর্তি বিরাজিত।

অত্ৰ মন্দিরগুলির মধ্যে একটিতে জগন্নাথ,

বলরাম ও স্তভদ্রা, অচ্যুতের কৃষ্ণপ্রস্তর  
বিনির্মিত শ্রীকৃষ্ণের ও শ্বেতপ্রস্তর বিনির্মিত  
শ্রীরাধার মূর্তি। এই মন্দির কৃষ্ণচন্দ্রের  
মন্দির বলিয়া অভিহিত। অপর একটীতে  
রাম, সীতা ও লক্ষ্মণ তাঁহাদের এক পার্শ্বে  
হনুমান ও অপর পার্শ্বে জাম্বুবান করষোড়ে  
দণ্ডায়মান। আর একটা মন্দিরে গোব ও  
নিতাই অধিষ্ঠিত। বলা বাহুল্য মূর্তিগুলি  
প্রস্তরনির্মিত ও সুচিত্রিত। এতদ্ভিন্ন একটা  
কক্ষে বহু শালগ্রাম শিলা ও কতিপয় ক্ষুদ্র  
ক্ষুদ্র বিভিন্ন মূর্তি সজ্জিত রহিয়াছে। এই  
সকল মন্দিরের মধ্যে একটাব বহির্ভাগ বিচিত্র  
কাক্কাখচিত্রিত।

৬ বৃন্দাবনচন্দ্র এখন বিপুল সম্পত্তির অধি-  
কারী। স্বামী সত্যদেব তাঁহার প্রথম মোহান্ত।  
অনেকে অমুমান করেন এই সকল স্তূপ  
মন্দিরাদি তাঁহার পরবর্তী মোহান্তদিগের সময়ে  
নির্মিত হইয়াছিল। ৬ বৃন্দাবনচন্দ্রের সে  
শিলামূর্তি এখন স্থানান্তরিত হইয়াছে ও তৎ  
পরিবর্তে তাঁহার পরবর্তী মোহান্ত কর্তৃক, এই  
ভোগমূর্তি প্রতিষ্ঠিত হইয়াছে। ৬ বৃন্দাবনচন্দ্রের  
সম্বন্ধে অনেক অলৌকিক কাহিনী শ্রুত হওয়া  
যায়। এই মন্দির প্রাপ্তগে প্রবেশ করিয়া  
আজও—নরনারী ভক্তিতাবে স্বামী সত্যদেব  
সরস্বতীর বিষয় চিন্তা করিয়া থাকে।

শ্রীগৌরীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়।

## প্রতিশোধ

( ইংরাজি হইতে )

ফস্টাইনের সহিত আমার প্রথম সাক্ষাৎ  
হয় ভিনিসে। প্রথম আমি তাহার একখানি  
ক্ষুদ্র হস্ত দেখিতে পাই। সেই সুন্দর  
হস্তের চম্পক কলির ছায়া স্ফুটিত অঙ্গুলি-  
গুলি জলের উপর চুম্বিত ছিল। আমি মনে  
মনে সেই স্ফুটিত হস্তের প্রশংসা না করিয়া  
থাকিতে পারিলাম না; ক্রমে আমার বজরা-  
খানি তাহার বজরার পার্শ্বে আসিবামাত্র  
চকিতের মত হস্তখানি অপস্থত হইল;  
সঙ্গে সঙ্গে জানালায় পরদাখানিও সরিয়া  
গেল; কি দেখিলাম? দেখিলাম পরীর  
মত সুন্দরী ফস্টাইন্‌ জীবৎ হস্তে রঞ্জিত  
মুখে আমারই দিকে চাহিয়া আছে? এমন  
রূপ বুঝি স্বর্গের অপ্সরারও বাহুনা।

কুঞ্চিত স্বর্ণকেশদাম সেই সুন্দর মুখখানির  
চারিদিক বেড়িয়া আছে; কুটিল ভঙ্গিমা-  
পূর্ণ স্নানীলনয়ন দুইটি হাস্যোজ্জ্বল। সৌর-  
চুম্বিত পদ্মরাগ তুল্য লজ্জারক্তিম সুপুষ্ট  
কপোল; পক্ববিশ্বাধর হাস্যরঞ্জিত! আমি  
মাঝিদিগকে বজরা বাঁধিতে বলিলাম; ধীরে  
ধীরে তাহার বজরাখানি আমার বজরার  
পার্শ্বে আসিয়া দাঁড়াইল।

জানালায় সম্মুখে তাহার বদনখানি  
একটা প্রস্ফুটিত কমলের মত শোভা পাইতে  
ছিল। আমি অনিমেষ লোচনে সেই সৌন্দর্য্য  
দর্শন করিতে লাগিলাম। কি উন্মাদনা,  
কি উত্তেজনাপূর্ণ সে রূপ! কিন্তু এত  
সৌন্দর্য্যেও তাহার একটা দোষ মোচন

করিতে পারে নাট,—সেটা তাহার নয়নের  
কুটিল ভাব! আমি তাহার সহিত কথা  
কহিলাম, অভিবাদন করিয়া বলিলাম—  
“মাদাম—আমি কি—”

“মাদাম নহি—আমি কুমারী, ২৫বৎসর  
বয়সেও কুমারী—আজীবন কুমারীই থাকিব।”  
এই কথা বলিয়াই সে মাঝিদিগকে বজরা  
চালাইতে বলিল; চকিত চমকের ছায়  
বজরাখানি আমার নিকট হইতে শত হস্ত  
দূরে চলিয়া গেল। আমিও বজরা ছুটাইয়া  
তাহার অনুসরণ করিলাম এবং কয়েক  
মিনিট পরেই আবার তাহার বজরার পার্শ্বে  
আসিয়া উপস্থিত হইলাম। ফস্টাইন্ আবার  
হাসিল।

“আবার কি চাও তুমি?”

“আলাপ করতে চাই”

“আলাপ ত আগেই হয়েছে?”

“আমি জানতে চাই তুমি কে?”

“আমি ফস্টাইন্।”

তাহার নামটা শুনিয়া আমার একটা  
পুরাতন ঘটনা মনে পড়িয়া গেল। ততক্ষণে  
তাহার বজরাখানি আবার চলিতে লাগিল।

আমার নাম এন্টোনিয়াস্! প্রাচীন  
ঘটনায় এন্টোনিয়াস্ আর ফস্টাইনের সম্বন্ধ  
বড় ঘনিষ্ঠ। সে কথা মনে হওয়ায় আমার  
একটু হাসি পাইল। আমি হাসিয়া বলিলাম,  
—“ফস্টাইন্! এত তাড়া কিসের? দাঁড়াও  
না, আমিও ত যাব।”

আবার দুখানা বোট পাশাপাশি লাগিল,  
সে হাসিয়া বলিল, “আমি কে জানতে চাও?  
আমি একজন সাপুড়িয়া;—লোকের কাছে  
আমি এতেই বিখ্যাত! আপাততঃ আমি

বোম থেকে আসছি, আবার এক পক্ষের  
মধ্যেই সেখানে ফিরব। তারপর একবার  
প্যারী, পরে একবার লণ্ডন যাবারও ইচ্ছে  
আছে। তুমি দেখচি ইংরেজ!”

আমি তাহাকে আমার নাম ও ঠিকানা  
বলিলাম, সেও আমায় তাহার পূর্ণ নাম ও  
ঠিকানা দিল। শুনিলাম সে গ্রাণ্ড কেনেলের  
পরপাৰে একটা বাসা ভাড়া লইয়াছে।  
আরও শুনিলাম তিনি সে দিনকয়েক  
বিশ্রাম লাভের জন্তই আসিয়াছে; কাজ  
কর্মের জন্ত মাত্র দুইজন ভৃত্য তাহার সহিত  
আসিয়াছে। তিনি সে আমার দিনগুলি নিঃসঙ্গ-  
ভাবেই কাটিতেছিল; তাহাকে আমার  
বাসায় নিমন্ত্রণ করিলে সে সানন্দে তাহা  
গ্রহণ করিল। শুনিলাম তাহাকেও তেমনি  
নিঃসঙ্গ অবস্থায় দিন কাটাইতে হয়। প্রায়  
অর্দ্ধঘণ্টা পরে আমরা দুইজনে একত্রে  
আহারে বসিলাম।

আমি বলিলাম,—“একটা কোন হোটেল  
থাকলে তোমার বেশ সুবিধে হ’ত ত’  
ফস্টাইন্!”

“তা’ হ’ত বটে কিন্তু তারা আমার  
বন্ধুদের সেখানে জায়গা দিতে বড় নারাজ!  
বিশেষতঃ ষ্ট্রিকেনোকে। বন্ধুবা সর্বদা আমার  
সঙ্গে সঙ্গে থাকতে চায়। আমার যা কিছু অর্থ  
সম্পদ সকলই তাদের জন্ত। আমার সঙ্গে  
থাকতে না পেলে তারা মনে বড় কষ্ট  
পায়। আমি যদি একবার তাদের ছেড়ে  
যাই তা’ হ’লে আর পাব না; তখন আমার  
দুর্দশা কি হবে?”

“কারা তোমার বন্ধু ফস্টাইন্?”

“তারা আমার সমবাসিনী, আবার

তারাই আমার ভৃত্য! আমার প্রত্যেক আদেশ তারা নতশিরে পালন করে। তারাই আমার বশ তারাই আমার অর্থ; আমি সাধারণ রমণীর মত থাকি বটে কিন্তু আমার মত ধনী খুব কমই আছে! বন্ধুরা আমার, যা কিছু উপার্জন করে সবই আমার হাতে দেয়; আর তার পরিবর্তে আমি তাদের স্নেহ করি, ভরণ পোষণ করি।”

আমি তাহার এ কুহেলিকাপূর্ণ আশ্ব-পরিচয়ের কোন অর্থই বুঝিতে পারিলাম না। কিন্তু কুমারী ফস্টাইন্ আর কিছু বলিল না। আমার মনে কোতূহল জাগিয়া উঠিল; তাহাকে আরও ভালরূপে জানিব বলিয়া মনে মনে সঙ্কল্প করিলাম। আমি তাহার বাসায় গিয়া সাক্ষাৎ করিবার ইচ্ছা প্রকাশ করিলে সে স্পষ্ট অসম্মতি জানাইয়া বলিল,—“তাতে আমার বন্ধুরা বড় অসন্তুষ্ট হবে; তা ছাড়া—” কুমারীর নেত্রে ভয়ের ছায়াপাত হইল, সে ভীতকণ্ঠে বলিল,—“তা’ ছাড়া তাতে তোমারও যথেষ্ট বিপদের সম্ভাবনা আছে।”

“তা হ’ক আমি বিপদকে ভয় করিনা।”

“আমারও একটু বাধা আছে; ষ্টিফেনো আমার পুরুষ বন্ধুদের বড় একটা পছন্দ করে না।”

“এই অদ্ভুত ষ্টিফেনোটা কে কুমারি!”

সে কোন উত্তর দিল না। তীক্ষ্ণ দৃষ্টিতে আমার দিকে চাহিয়া রহিল।

তাহার পর বলিল,—“কিন্তু বোধ হয় আমি মধ্যে মধ্যে তোমার এখানে এসে দেখা ক’ন্তে পারি, কিন্তু একটা কথা

আছে।” কুমারী একবার ইতস্ততঃ করিয়া বলিল,—“তুমি কিন্তু আমার প্রণয়ের চোক্ষে দেখো না।”

আমি তাহার কথা শুনিয়া হাস্য দমন করিতে পারিলাম না। সহাস্যে বলিলাম,—“কিন্তু মনে কর, তা’ যদি অসম্ভব হ’লে পড়ে, তাতে বিপদটা কি শুনি।”

“আমিও হয়ত তাতে অভিভূত হ’লে প’ড়তে পারি।”

“বেশত তাতেই বা এমন দোষটা কি?”

কুমারী অল্পক্ষণেরে বলিয়া উঠিল,—“ষ্ট্রিফেনো।”

আমি বাধ্য হইয়া এ বিষয়ের তর্ক ত্যাগ করিলাম। তাহাকে বলিলাম,—“তুমি আমার কথায় বিশ্বাস ক’ন্তে পার। যখন তোমার ইচ্ছে হ’বে তখন আমার এখানে আসতে পার তাতে আমার কোন আপত্তি নেই।”

সেও প্রতিদিন আসিত। বালকের ছাত্র-নিষ্পাপ আমোদে আমাদের ঘণ্টার পর ঘণ্টা অতিবাহিত হইয়া যাইত। ফস্টাইন্ নৃত্য গীতে বেশ পারদর্শী ছিল। নির্দোষ আমোদে সর্বদা আমরা সে উৎফুল্ল করিতে চেষ্টা করিত। অবশেষে একদিন শুনিলাম, পরদিবস সে রোমনগরীতে যাইবে। অল্প দিবস বৈকালে সে বেশ প্রফুল্ল থাকিত কিন্তু এই বিদায় উপলক্ষে সেদিন তাহার মন অবসাদগ্রস্ত দেখিলাম।

আমি মেহপূর্ণ স্বরে জিজ্ঞাসা করিলাম,—“আমায় ছেড়ে যেতে হ’বে ব’লে কি তোমার কষ্ট হ’চ্ছে?”

“হৃদয়ে আমার যেটুকু নারীত্ব আছে সেটুকু হাহাকাঙ্ক ক’রে কাঁদছে, কিন্তু বাকি

‘সেটুকু সাপ সেটুকু সাগ্রহে বাধা দিচ্ছে তাতে।’ বলিতে বলিতে কুমারী নেত্রাসারে অভিযুক্ত হইয়া উঠিল।

আমি বিস্মিত হইয়া ভাবিতে লাগিলাম কুমারীর সহজ জ্ঞান আছে ত’? কিন্তু তাহার সেই সাপের কথা শুনিয়া তাহার জ্ঞান আছে বলিয়া বিশ্বাস হইল না। কুমারী চক্ষু মুছিয়া বলিতে লাগিল,—

“শোন এন্টনিয়ো! তুমি একদিন আমার সাপ ব’লে ঠাট্টা ক’রেছিলে মনে আছে?” সে কথা আমার বেশ স্মরণ ছিল; তাহার সেই সর্পের ছায় বক্র গতি, অদ্ভুত প্রকারে মস্তক আন্দোলন করিবার অভ্যাস, মধ্যে মধ্যে সেই সুন্দর চক্ষুর কুটিল অথচ ভাবহীন দৃষ্টি প্রভৃতি দেখিলে তাহাকে সর্প বলিয়াই মনে হইত। কুমারী তাহার বক্ষের একস্থানের বস্ত্র কিঞ্চিৎ অপসৃত করিয়া বলিল,—“এই দেখ সাপের চিহ্ন!”

আমি বিষয়বিহ্বল দৃষ্টিতে সেই সর্পাকৃতিটী দেখিতে লাগিলাম। সেটি ঠিক একটা নিপুণ চিত্রকরের তুলিকানিঃসৃত নিখুঁত গোথুরা সর্পের চিত্র; তাহা এতই স্বাভাবিক যে চিত্র বলিয়া মনে হওয়া অসম্ভব। কোন উপায়ে যে সেটি কুমারীর দেহ হইতে অপসৃত করা যাইতে পারে তাহা মনে হইল না। দগ্ধ করিলেও সে চিত্র মুছিবার নহে।

সে বলিতে লাগিল,—“আমার জন্মের কিছুদিন পূর্বে আমার মা একটি গোথুরা সাপের ভয়ে অস্থির হ’য়ে পড়েন। স্বপ্নে জাগরণে তাহার হাত হতে তিনি নিস্তার পান নাই। অবশেষে যখন আমি মাতৃহারা

হ’য়ে পৃথিবীতে এলাম সেইক্ষণ থেকেই এই সাপের ছবি আমার বৃকে অঙ্কিত; এ কৃত্রিম নয়, আজন্ম আমি এই ছবি ব’য়ে আসচি; এ ছবির চিত্রকর প্রকৃতি! ক্রমে আমি বড় হ’তে লাগলুম কিন্তু কোন দিন সাপকে ভয় করিনি।—আর সাপও আমার কাছে আসতে অসম্মত হয়নি। ডাকলেই তারা আমার কাছে আসতো, আমিও তাদের পালন ক’বে আসছি। আমার কাছে অনেকগুলি সাপ আছে, তাদের মধ্যে একজন রাজাও আছে সেটি গোথুরা! আমার পিতা বলেন “সাধারণের কাছে তুমি সাপের খেলা কর।” আমি তাঁর ইচ্ছাতেই কাজ ক’রলুম; সাফল্যও যথেষ্ট লাভ ক’রলুম। অনেক টাকাও উপার্জন হ’ল। প্রায় ছ’বছর হ’ল পিতা মারা গেছেন আমিও সেই থেকে দেশে দেশে ঘুরে বেড়াচ্ছি।

এ পর্যন্ত আমি কাকেও প্রণয়ের চোখে দেখিনি, কিন্তু—কিন্তু এখন—!” কুমারী হস্তের মধ্যে মুখ লুকাইয়া কাদিতে লাগিল।

আমি তাহাকে জিজ্ঞাসা করিলাম,— “ফস্টাইন্! কাল তবে তোমার যাওয়া স্থির?” সে মস্তক আন্দোলন করিয়া সম্মতি জানাইল। আমি বলিলাম—“বেশ যতক্ষণ এখানে আছ আমার আতিথ্য গ্রহণ কর। তোমার বন্ধুদের যদি ছেড়ে থাকতে না চাও ত’ এইখানে নিয়ে এস। আমার ঘরে এমন একটা জায়গা আছে যেখানে তারা অনায়াসেই থাকতে পারে। আর চাই কি আজ রাত্রে আমার একবার খেলাও দেখতে পার।”

সে তাহাতে সম্মত হইল। তাহার পর বলিল,—“কিন্তু ষ্ট্রিফেনো সর্বস্ব; বড় হিংস্রকেও

বটে। একবার একটা লোক আমার চুশন ক'ন্তে চাওয়াতে সে তাকে হত্যা ক'বে ছিল।”

বরাবরই আমার ধারণা ছিল ষ্টিফেনো আলাপ করিবার উপযুক্ত লোক নহে। কিন্তু তবু আমি তাহাব প্রতিহিংসা সহ্য করিব স্থিৰ করিলাম। বোধ হয় ফস্টাইনও সেইরূপ সঙ্কল্প করিয়াছিল।

সেই দিবস সন্ধ্যার সময় ফস্টাইন তাহার ক্রোড়া কৌশল প্রদর্শন করিল। একে একে তাহার কাষ্ঠনির্মিত বাক্স হইতে সর্প বাহির করিতে লাগিল। দেখিলাম সকলেরই এক একটা নাম আছে, সেই নাম ধরিয়া ডাকিবামাত্রই তাহারা নত শিবে তাহার আজ্ঞা পালন করিতে লাগিল। তাহার কথায় তাহারা ফস্টাইনের মন্তকে উঠিয়া সজীব গহনার মত ফণা বিস্তার করিয়া রহিল; অপরগুলি তাহার বাহু বেঁধন করিয়া নানারূপ ক্রোড়া কৌতুক প্রদর্শন করিতে লাগিল। তাহার পর সে গান গাহিতে আরম্ভ করিলে তালে তালে সর্পগুলি নৃত্য করিতে লাগিল।

দেখিলাম সকল সর্পগুলিই তীব্র বিষধর। সকল সর্পের আমি নাম জানি না, কিন্তু তন্মধ্যে গোখুরা ও অগ্রাণ্ড জাতীয় ভীষণ বিষধর সর্পেরও অভাব ছিল না। মানবের ক্ষণভঙ্গুর দেহের নিপাত করিতে তাহাদিগের একটি স্পর্শনই যথেষ্ট। তাহাদিগের ক্রোড়া-ভঙ্গী অত্যন্ত হৃদয়গ্রাহী হইলেও তাহাতে যথেষ্ট ভয়ের কারণ ছিল, কারণ কোন সর্পেরই বিষদন্ত ভঙ্গ করা হয় নাই।—সকল গুলিই তাজা, সকল গুলিই ভয়াবহ। খেলা

শেষ হইলে ফস্টাইন তাহাদিগকে পুনরায় বাক্সের মধ্যে আবদ্ধ করিল। মাছুষের সহিত লোকে যেরূপ কথা কহে ফস্টাইন তেমনি ভাবে সর্পের সহিত আলাপ করিতে লাগিল; তাহার পর একটি স্নুবহং গোখুরা সর্পকে লইয়া আমার সম্মুখে উপস্থিত হইল। সহকারে ব্রততী যেরূপ জড়াইয়া থাকে সেই বিষময় গোখুরাটি তেমনি ভাবে কুমারীকে বেঁধন করিয়া ধরিয়াছিল।

সে দ্বার প্রান্তে দণ্ডায়মান হইয়া বলিল,—  
“এইটি রাজা।”

সর্পটি আমার দর্শন করিবা মাত্র ধীরে ধীরে তাহার অঙ্গ হইতে অবতরণ করিতে করিতে লাগিল এবং স্বভাব সিদ্ধ বক্র গমনে আমার দিকে অগ্রসর হইল।

সে উৎকণ্ঠিত ভাবে ডাকিল,—“ষ্টেফেনো!”

তবু ভাল, ষ্টিফেনো তবে শাপের নাম!

ষ্টেফেনো একবার থমকিয়া দাঁড়াইল, কণাবিস্তার করিয়া লোল জিহ্বা বাহির করিয়া একবার আমার দিকে ফিরিয়া চাহিল, তাহার পর ধীরে ধীরে কুমারীর দিকে অগ্রসর হইল। কুমারী সাগ্রহে তাহাকে তুলিয়া লইল। ভয়ে তখন তাহার মুখ খানি শবের ছায় বিবর্ণ হইয়া গিয়াছিল।

“কোনটা বন্ধুর বাড়ী আর কোনটা শত্রুর বাড়ী তা তোমার বোঝা উচিত ষ্টিফেনো! তোমার হিংসারও একটা সীমা থাকা উচিত। ওগো আমার প্রভু! ওগো শাপের রাজা! কোথায় তোমার রাজার মত উদার হৃদয়?”  
বড় আগ্রহ ভরে, বড় একাগ্রতার সহিত কুমারী ষ্টিফেনোকে কথা গুলি বলিতেছিল। আমি তাহার দিকে দুই পদ অগ্রসর হইয়া

বলিলাম,—তোমার ও অসভ্য বস্তুটিকে রেখে এস।”

কুমারী হস্তের ইঙ্গিতে আমার দূরে সরিয়া যাইতে বলিয়া বলিতে লাগিল,—“এর কাছে এস না; আগে থেকেই এ রেগে আছে আর একটু রাগলেই তোমার প্রাণ রক্ষা অসম্ভব হ’য়ে প’ড়বে।” তাহার পর সর্পকে বলিতে লাগিল,—“ষ্ট্রিফেনো, প্রভু আমার! কেন তুমি মিছে সত্বে কচ্ছ? তুমি ভিন্ন আমি জগতের আর কাকেও ভাল বাসি না। সে কথা এখন থাক, একবার নাচ, ঐ এক জন বন্ধু তোমার নাচ দেখবার জন্য দাঁড়িয়ে আছে।”

কুমারী মাটিতে বসিয়া একটা চাবি বাজাইতে লাগিল আর সঙ্গে সঙ্গে সেই ভয়াবহ সর্প অত্যন্ত নৃত্য আরম্ভ করিল।—এমন ভয়াবহ দৃশ্য আমি জীবনে কখনও কল্পনাও করিতে পারি নাই।

নৃত্য শেষ হইলে কুমারী ষ্ট্রিফেনোকে বলিল,—“এই বার আমার বল, তুমি আমার কত ভাল বাস!”

সর্পটী তাহার সুবিস্তৃত ফণাটী কুমারীর লজ্জা রক্তিম কপোলে স্থাপন করিল। কুমারী সেটি মুখের অতি স্নিকটে ধরিয়া বলিল,—“চুষন ক’রবে কি প্রিয়তম! তোমার একটী চুষনেই কিন্তু আমি ম’রে যাব।”

প্রণয়িনীর হৃদয় সে সর্পের সহিত নানারূপ আলাপ করিতে লাগিল। কি ভয়াবহ সে স্বপ্নপ্রণয়! বহুবীর আমার অন্তরাঙ্গা ভয় ও বিষয়ে কম্পিত হইয়া উঠিয়াছিল, এবং যতক্ষণ না সেটা বাজের মধ্যে অবরুদ্ধ হইল ততক্ষণ আমি স্বাভাবিক ভাবে শ্বাস গ্রহণ করিতে

পারি নাই। অবশেষে সেটা বাজের অবরুদ্ধ হইল, আমরা সঙ্ঘাতোজনে নিযুক্ত হইলাম।

ভোজন শেষে আমি সর্পের বিষয় বিস্মৃত হইয়া ছিলাম। আমি তখন ফস্টাইনের কথা ভাবিতেই বাহুজ্ঞান শূন্য হইয়া পড়িয়াছিলাম। দীর্ঘ কাল সর্পের সহিত বাস করায় সে কিন্তু আমার মত সর্পের কথা একেবারে বিস্মৃত হইতে পারে নাই। আমার সে কথা মনে না থাকার আরও কারণ ছিল। কুমারী তখন তাহার সেই সুকোমল দেহাষ্ট্র আমার স্বন্ধে ন্যস্ত করিয়া কপোলে কপোল স্থাপন করিয়া বসিয়া ছিল কাজেই জগৎ তখন আমার দৃষ্টির বহির্ভূত। কক্ষের বহির্ভাগে সর্পগুলি তখন বাজের মধ্যে সুখে নিদ্রা ভোগ করিতেছিল।

কুমারী অলুচ স্বরে বলিল,—“আমি যে এমন ক’রে তোমার কাছে ব’সে আছি এ কথা একবার জানতে পারলে ষ্ট্রিফেনো কি ক’রবে জান? খুব সম্ভব কাল সকালে সে সব কথা জানতে পারবে, আর তখন তোমার মারবার সুযোগ খুঁজবে। আমি কিন্তু রোমে না পৌছে ওকে আর বার ক’রব না।”

“কি পাগলের মত বোচ্ছ তুমি?”

“না প্রিয়তম! তুমি জাননা ওকে। আমার বৃকের সেই সাপের ছবির কথা ম’নে নেই? আমি জন্মাবার আগে ষ্ট্রিফেনোরই ছিলাম;—একথা কল্পনা মনে ক’রনা, মা একদিন রাত্রে নিজে এসে আমার ব’লে গেছেন! ষ্ট্রিফেনোই আমার সতীত্বের একমাত্র রক্ষক। তোমার মনে আছে বোধ হয় যে মা একটা সাপের ভয়ে অস্থির হ’য়ে উঠেছিলেন?—সেটা মেদি সাপ; শেষে মা একদিন সেটাকে

মেরে ফেলেন। সেটা ষ্টিফেনোর অর্দ্ধাঙ্গী ছিল; মৃত্যুর পর তার আত্মা আমার শরীরে প্রবেশ করে। আমি একদিন একটা বনের ভিতর বেড়াচ্ছিলুম এমন সময়ে ষ্টিফেনো এসে আমার পায়ে কাছে কুণ্ডলী পাকিয়ে পড়ল। আমি তাকে বাড়ী নিয়ে এলাম। সেই রাত্রেই মা আমায় স্বপ্নে দেখা দিয়ে সকল কথা বলে যান। ষ্টিফেনোর বংশ খুব প্রাচীন ও পূজ্য। ওর পূর্বপুরুষরা পাঁচকণা সাপ। এত দিনে আমি তার বিশ্বাস হারিয়েছি; কি জানি কি প্রতিশোধ সে নেবে!”

আমি অঙ্গশ চূষন দানে তাহার ভয় ও উদ্বেগ দূর করিলাম। সে কি পাগল?—কিন্তু তাহা হইলেও সে যে কোন সম্ভ্রান্ত লোকের প্রণয়িনী হইতে পারিত;—এমনি নিখুঁত তাহার রূপ! আর সে পাগল হইলেও প্রণয়ের বলে যে তাহাকে আমি আরোগ্য করিতে পারিব তাহা আমার ঐক্য বিশ্বাস ছিল। প্রাতে আমি তাহার জ্ঞান কিছু ফল আনিতে যাইতেছিলাম, কয়েক মিনিট পরে ফিরিয়া আসিয়া দেখিলাম সে ঘুমাইয়া পড়িয়াছে; কিয়ৎ ক্ষণ পরে তাহার নয়ন পল্লব উন্মুক্ত হইল; দেখিলাম তাহাতে ভাবহীন অদ্ভুত দৃষ্টি খেলিয়া বেড়াইতেছে; বদন কষ্ট-বাজক ঈষৎ হাস্যময়। অঙ্গুলিগুলিও দৃঢ় মুষ্টিবদ্ধ।

আমি নিরাশ ব্যাকুল স্বরে ডাকিলাম,—  
“ফস্টাইন্!”

কোন উত্তর পাইলাম না; তাহার দেহে একটু স্পন্দনও অনুভূত হইল না। তাহার বক্ষের উন্মুক্ত অংশে সেই সর্পেব চিত্র লক্ষিত হইল। ক্ষণমধ্যে আমি সন্নিহনে দেখিলাম সেই চিত্র বাস্তবে পরিণত হইল। তাহার হৃদয় হইতে বীরে বীরে সর্পের সুবিস্তৃত ফণা উথিত হইতেছিল। তাহার ক্রোধ রঞ্জিত ভীষণ দৃষ্টি তখন আমারই উপর সংবদ্ধ।

“সে সেই সর্পরাজ—ষ্টিফেনো!”

উদ্বেগআকুলিত স্বরে আমি আবার ডাকিলাম,—“ফস্টাইন্!”

প্রত্যুত্তরস্বরূপ সেই ভয়াবহ সর্প ভূমে অবতরণ করিয়া আমার দিকে অগ্রসর হইতে লাগিল। দ্রুতপদে আমি গৃহ হইতে নিষ্ক্রান্ত হইলাম।

আমার শয়ন কক্ষে একটা পিস্তল ছিল ক্ষিপ্ত হস্তে সেইটাই লইয়া পুনরায় সর্পের সন্মুখীন হইলাম। পিস্তলের ধূম ও অগ্নি উল্লসিত রণের সঙ্গে সঙ্গে ষ্টিফেনোর প্রাণহীন দেহ ভুলুপ্ত হইল। দ্রুতপদে ফস্টাইনের পার্শ্বে উপস্থিত হইয়া দেখিলাম তাহার দেহ তখন তুষারশীতল; প্রাণপক্ষী বহুক্ষণ সে দেহ পিঞ্জর ত্যাগ করিয়াছিল। ষ্টিফেনো তাহার জাতীয় স্বভাবমূলভ প্রতিশোধ গ্রহণ করিয়াছে।

শ্রীহরপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়।

## হর্ষবর্দ্ধন

( সিলভা লেভির করাসী হইতে )

খুব সম্ভব বড় বড় রাজাদের রাজসভায়, কালিদাসের সাক্ষাৎ উত্তরাধিকারীস্বরূপ কতকগুলি কবি আবির্ভূত হইয়াছিলেন। যাহাদের সঠিক কোন নির্দেশ পাওয়া যায় না এইরূপ যে কয়েকটি কবির নাম আমাদের কাল-পর্যন্ত কোনপ্রকারে আসিয়া পৌঁছিয়াছে বোধ হয় তাঁহাদিগকে ষষ্ঠশতাব্দীর প্রথমার্ধে স্থাপন করা যাইতে পারে। কিন্তু যে কবির আবির্ভাবকাল সঠিকরূপে নির্দ্ধারিত হইয়াছে তাঁহার পরিচয় লাভ করিতে হইলে একেবারে শতবর্ষকাল অতিক্রম করিতে হয়। রাষ্ট্রনৈতিক বিপ্লবদির ফলে রাষ্ট্রীয় প্রাধিকার শিপ্রা নদীর তীর হইতে গঙ্গাতীরে—উজ্জয়িনী হইতে কাশ্মীর, চলিয়া গিয়াছিল। তখনকার কবি শুধু একজন রাজার সভাকবি ছিলেন না, পরন্তু একজন পরাক্রান্ত রাজার সভাকবি—সমস্ত উত্তর-ভারতের একছত্র-অধিপতির সভাকবি ছিলেন। হর্ষবর্দ্ধন—যিনি শীলাদিত্য নামেও পরিচিত—তিনি ধর্ম্মবিশেষের প্রতি লক্ষ্য না রাখিয়া, সেই যুগের তাবৎ মনোযোগকে আপনার সমীপে আকর্ষণ করিয়াছিলেন। ব্রাহ্মণ্যধর্ম্মের পরম ভক্ত বাণ ও ময়ুর, এবং জৈন আচার্য্য মাতঙ্গদিবাকর—উহাদের উভয়ের প্রতিই তিনি সমান আনুকূল্য প্রদর্শন করিয়াছিলেন। বৌদ্ধ তীর্থযাত্রী হিউএন্-সাং যখন তাঁহার পুণ্য-ভ্রমণপথে বাহির হইয়া কনৌজে আসিয়া থামিয়াছিলেন, তখন তিনি প্রভূত

সম্মান-সহকারে গৃহীত হন। সাহিত্যিক অনুভব বশতঃ শ্রীহর্ষ রাজনৈতিক ক্ষেত্রে ক্ষতিগ্রস্ত হইয়াছিলেন; কেন না, তাঁহার প্রতিদ্বন্দ্বী পুলিকেশী তাঁহাকে পরাভূত করেন! কিন্তু তাঁহার বিজ্ঞতার নাম ইতিহাসে বিলুপ্তপ্রায়—পক্ষান্তরে সাহিত্যের জন্ত প্রসিদ্ধ শ্রীহর্ষের নাম সাহিত্যগ্রন্থে চিরস্মরণীয় হইয়া রহিয়াছে। বাণ কবি কবিত্বময় গদ্যে আখ্যায়িকার আকারে হর্ষচরিত লিখিয়া গিয়াছেন। এই গ্রন্থের অষ্টাধ্যায়মাত্র আমরা প্রাপ্ত হইয়াছি। হয়ত গ্রন্থকার গ্রন্থখানি সম্পূর্ণ করিয়া যাইতে পারেন নাই। অথবা কালপ্রভাবে শেষাংশ অন্তর্হিত হইয়াছে। ইতিহাস এই গ্রন্থ হইতে বড় একটা লাভবান হইতে পারে নাই। ভাগ্যক্রমে, চীনীয় পরিব্রাজক হিউএন্-সাং তাঁহার স্মৃতিলিপি-গ্রন্থে কনৌজ রাজ্যের সমসাময়িক ইতিবৃত্ত লিপিবদ্ধ করিয়া গিয়াছেন। তাঁহারই প্রসাদে, আমরা জানিতে পারিয়াছি—শ্রীহর্ষের ৬০৭ খ্রীষ্টাব্দে সিংহাসন আরোহণ করেন, এবং ৬৪৮ অব্দ পর্যন্ত রাজত্ব করেন।

শ্রীহর্ষ বুদ্ধের সম্মানার্থে কতকগুলি শ্লোক রচনা করিয়াছিলেন ( অষ্টমহাশ্রীচৈত্য স্তোত্র )। দশম শতাব্দীতে লিখিত উহার একটি চীনীয় অনুবাদ বিদ্যমান আছে। এতদ্ব্যতীত তিনখানি নাটক আমাদের নিকট পৌঁছিয়াছে : রত্নাবলী, প্রিয়দর্শী, ও নাগানন্দ।

উহা যে রাজ লেখনী-প্রসূত তাহার প্রমাণ প্রস্তাবনার এক-একটি শ্লোকে লিপিবদ্ধ রহিয়াছে। “শ্রীহর্ষ নিপুণ কবি...ইত্যাদি” (রত্নাবলী প্রিয়দর্শী, নাগানন্দ) কিন্তু বহুদিন হইতে একটা কিংবদন্তী চলিয়া আসিতেছে, এবং বহু পণ্ডিত কর্তৃক উহা সমর্থিত হইয়াছে যে রাজা শ্রীহর্ষ উক্ত নাটকগুলির রচয়িতা নহেন। “কাব্য প্রকাশ” শুধু রাজার দাতব্যতার কথা স্মরণ করাইয়া বলিয়াছেন,— “রাজা বাণ কবিকে প্রভূত অর্থদান করিয়া-ছিলেন” ইত্যাদি...;” কিন্তু ভাষ্যকারেরা সকলেই উক্ত বাক্যটির সম্বন্ধে একটি কাহিনী বিবৃত করিয়া থাকেন :—শ্রীহর্ষ বাণ কবির নিকট হইতে মূল্য দিয়া “রত্নাবলী” নাটক খানি ক্রয় করেন। ভাষ্যকারদিগের ঐকমত্য সত্ত্বেও উহা হইতে কিছুই সপ্রমাণ হয় না। খুব সম্ভব উহার পরস্পরের অবিকল নকল করিয়াছে। নাট্য-সাহিত্যে হর্ষের নাম নাট্য-অঙ্গ “নাটিকার” সহিত জড়িত। রত্নাবলীও প্রিয়দর্শিকা উভয়ই উক্ত শ্রেণীর অন্তর্ভূত। এই দুই নাটিকার আখ্যান-বস্তুটি রাজা বৎস-

উদয়নের যুগ হইতে গৃহীত। এই চপলচিত্ত নৃপতির প্রেম-লীলা উক্ত দুই নাটকতেই বর্ণিত হইয়াছে। ইতিপূর্বে ভাস-কবিও উহা নাট্যাকারে প্রদর্শন করেন। কালিদাসের নাটকে, বিশেষত মালবিকাম্হিমিত্রে যে সকল অবস্থা, যে সকল ঘটনা, বর্ণিত হইয়াছে, যে সকল নাট্য-কৌশল প্রযুক্ত হইয়াছে, হর্ষ অসঙ্কোচে তাহা গ্রহণ করিয়াছেন এবং উহার মধ্যে যাহা কিছু মৌলিক বলিয়া আমাদের নিকট প্রতীয়মান হয় তাহাও পূর্ববর্তী নাটকারদিগের রচনাবলীর—বিশেষত ভাস-কবির রচনাবলীর অনুসরণে বা অনুকরণে লিখিত। যেমন মনে কর, অগ্নিদাহের চিত্রটি। ভারতীয় নাট্যসাহিত্যে নাটকীয় উদ্ভাবনা-শক্তি সাধারণের নিকট তেমন সমাদৃত ছিল বলিয়া মনে হয় না। এবং সেইজন্ত হর্ষও ঘটনার বিচিত্র সম্মিলন প্রদর্শন করিয়া দর্শনকণ্ঠলীকে বিস্মিত করিতে প্রয়াস পান নাই। মালবিকার আখ্যানবস্তুর অবিকল পুনরাবৃত্তি রত্নাবলীতে দৃষ্ট হয়। কেবল নামগুলিই পৃথক। (ক্রমশঃ)

শ্রীজ্যোতিরিন্দ্রনাথ ঠাকুর।

## সুইস্‌দিগের গার্হস্থ্য জীবন

আল্পসের (Alps) বরফ প্রাচীরঘেরা ক্ষুদ্র সুইজারল্যান্ড যুরোপের নক্সায় বাস্তবিকই এতটুকু এক টুকরা স্থান ব'লেই মনে হয়। কারণ হালাণ্ড প্রভৃতি দেশের ত্রায় সুইজার-ল্যান্ড সমতল এবং নিম্নভূমি না হওয়ায় সাধারণ নক্সায় ইহার আয়তন এবং জমির

পরিমাণ ঠিক বোঝা যায় না। তার পর, ইহার আকাশভেদী পর্বতমালা, অনন্ত তুষার ক্ষেত্র, বরফগলা নদী, হিম-ভরা অন্ধকার গিরিকন্দর, পাহাড়ের কোণে আধ ঘুমন্ত হুদ, কুয়াসাচ্ছন্ন ফার (Fir) পাইনের জঙ্গল, সুন্দর বরণ, জলপ্রপাত

প্রকৃতি একে প্রকৃতির এক রম্য কানন আর কবির দেশ করে রেখেছে।

বসন্তকালে যখন মাঠ-আলো-করা, আঙুর ভরা ক্ষেত থেকে দক্ষিণ পবন তার সুরভি টুকু চুরি করে' নিয়ে বেড়ায়, যখন সুইসরা জাঁকাল পোষাক পরে, মেয়ে পুরুষে দলে দলে, নেচে গেয়ে, ডালা ভ'রে ভ'রে আঙুর তুলে বেড়ায়, তখন কে বিশ্বাস করবে যে আর কিছুদিন পরেই এ সব জায়গা শীত, কুয়াসা, অন্ধকার, বৃষ্টিতে ডুবে যাবে! এখানকার কৃষকদিগের প্রধান ফসল হচ্ছে—আঙুর। সমস্ত পাহাড়ময় আঙুরের ক্ষেত। সে এক দৃশ্যই চমৎকার! বিশেষতঃ যখন গাছ ভরে' ভরে' লাল লাল গুচ্ছ গুচ্ছ আঙুর ফুল ধরে! ভাল আঙুর ক্ষেতের এক একর (Acre প্রায় ৩ বিঘা) জমির দাম প্রায় ৭৫০০। কিন্তু সে আঙুর মোটে ১০ জনায় সের বিক্রয় হয়। একে ত মজুরি এদেশে সস্তা, তার উপর এরা এত মিতব্যয়ী যে কোনও জিনিষ টুকু বৃথা নষ্ট করে না। আঙুরের পাতা, ডাঁটা, বোঁটা, গরুদের খেতে দেয় আর তার রস বার তরবার পর যে শিটা গুলো থাকে, সে গুলো গুঁকিয়ে জ্বালানি রূপে ব্যবহার করে। কোথাও কোথাও আঙুর গাছের ফাঁকে ফাঁকে, অল্প মকাইএরও চাষ করে। এদের বিখ্যাত মদ এই আঙুরের রস থেকেই হয়। কখনকখনও ক্ষেতের মধ্যে প্রকাণ্ড প্রকাণ্ড গর্ত করে, তার মধ্যে মদ তৈয়ারী করবার জন্য আঙুর গুলোকে পচতে দেওয়া হয়। কিছু দিন পরে, তারা প্রাণ ভ'রে এই আঙুর রস পান করে। এক বর্গ

ফুট জমিতে বছরে প্রায় হ' বোতল মদ হয়। মদ তৈয়ারী করে তারা সে মদ বোতলে পূরে মাটির ভিতরে এক ছোট কুটীরী মধ্যে বোঝাই করে' রাখে। তাতে মদ ভাল থাকে এবং শীঘ্র নষ্ট হয় না। ওরূপ এক বোতল মদ অনায়াসে ৫০।৬০ বছর থাকে। সুইসদের বিশ্বাস যে নিয়মিত রূপে প্রত্যহ এই মদ খেতে পারলে যক্ষ্মা বোগীরা অনায়াসে ব্যাধিমুক্ত হতে পারে। সুইস কৃষকদের মধ্যে প্রায় অধিকাংশই দারিদ্র্য রাক্ষসীর হাত হ'তে দূরে বাস করে। হাটবারে, তারা স্ত্রী পুরুষে গাড়ী বোঝাই হ'য়ে, নানা রকম ভাল ভাল পোষাক প'রে বেচা কেনা কর্তে যায়। সকলেরই মুখ প্রফুল্ল; শরীর স্বাস্থ্যবান। ফার আর পাইন্ জঙ্গলের মাঝ দিয়ে পাহাড়ে রাস্তা বেয়ে সুইসদের গ্রাম্য কুটির গুলোতে প'হুচান যায়। পাহাড়ের উপরে আশে পাশে চারদিকে জমীতে লতান ছোট সবুজ গাছে লাল লাল ঝুঁবেরী ফল (Strawberry) আর নীচে পাহাড়ের গায়ে ধ্বংসে সাদা নারসিসাস্ (Narsisus) ফুল ফুটে হাওয়ায় ঢেউ খেলতে থাকে। তাদের কুটির গুলি পাইন্ কাটের তৈয়ারী; উপরে খুব পাতলা, পাতলা, তক্তা দিয়া ছাওয়া। পাছে, সে গুলি ঝড়ে উড়ে যায় সেইজন্য তার উপর ভারী ভারী পাথর চাপান। সুইসদের বাড়ীর প্রধান সৌন্দর্য্য হচ্ছে তা'দের কারুকার্য্য খচিত সুন্দর সুন্দর জানালায়। তা'দের গৃহ পালিত পশুদের মধ্যে গরু আর ছাগলই প্রধান। এক একটা রাখাল বালক প্রত্যেক গৃহস্থের বাড়ী থেকে সমস্ত গরু গুলি নিয়ে দুই পাহাড়ের উপরে চলে

যায়। সারা দিন তাঁর উপরে গরু চরিয়ে বেড়ায়, আর সূর্যাস্তের আগেই ভেঁপু বাজাতে বাজাতে পল্লী অঞ্চলে নেমে আসে। অনেক দূর হতে গৃহস্থের ছোট ছোট ছেলে মেয়েরা সে বাঁশীর রব শুনে বুঝতে পারে, যে তাঁদের গরুরা ফিরে আসছে। তারা ফিরলে ছেলে মেয়েরা বাছুরদের গলা জড়িয়ে ধরে প্রাণ ভরে আদর করে। এই রাখালবালকেরা দুধ আর আলু খেয়েই প্রায় দুবেলা কাটিয়ে দেয়। গ্রীষ্মকালের ক' মাসের মধ্যে এক একটা গরুর দুধ থেকে প্রায় ১ মণ ১০ মণ করে পনীর উৎপন্ন হয়। পূর্বে, বিবাহের সময় বর এবং কনের বন্ধু বান্ধবেরা সকলে মিলিত হয়ে একটা প্রকাণ্ড পনীর স্তূপ তাদের উপহার দিত। এবং সেই জমাট পনীর-পিণ্ড বংশানুক্রমে পিতা হ'তে পুত্র ভোগ দখল করত। তাতেই তাদের সন্তান সন্ততি প্রভৃতির, জন্ম, মৃত্যু, বিবাহ ইত্যাদি স্মরণীয় ঘটনা সকল লেখা থাকত। ১৮৬০ খৃঃ অব্দের কোনকোনও পুৰাতন পনীবপিণ্ড এখনও দেখতে পাওয়া যায়। এ দেশের কোন কোন স্থানে এই পনীবই লোকদের প্রধান খাদ্য। এবং সেখানে মজুরদের পারিশ্রমিকের জন্ত পয়সার পবিবর্তে পনীবই দেওয়া হয়। যখন টাটকা পনীর বেশী পরিমাণে খেয়ে কাবও পেটেব পীড়া হয়—তখন তাকে খানিকটা পুৰাতন পনীর দেওয়া হয়। তাদের বিশ্বাস যে, এতেই তার অস্থখ সেরে যাবে। পনীর পিণ্ড যত বড় হয়, ততই ভাল এবং সুস্বাদু হয়ে থাকে। কাউকে কাউকে ২ মণ ২০ মণ ওজননের এক একটা পিণ্ড কাঁধে

করে বয়ে নিয়ে যেতে দেখা যায়। এক মাত্র ফ্রান্সই, সুইটজারল্যান্ডের নিকট থেকে বৎসরে প্রায় ৩৮০০০ মণ পনীর ক্রয় করে। গৃহস্থবাটিতে কোনও অতিথি অভ্যাগত এলে গৃহস্থামী তাকে যত্ন করে অতি পুরাতন পনীরের প্রস্তুত খাদ্য খেতে দেয়। মাংসাতার আমলের গমের কুটি আর বহু কালের শুষ্ক শূকরের মাংসও তাদের প্রিয় খাদ্য। সুইসরা মিষ্টান্ন প্রস্তুতের জন্ত (Confection) খুব বিখ্যাত। এ জন্ত যুরোপ ময় তাদের একটা সন্মান আছে। যুরোপের বড় বড় সহরের ধনী লোকের গৃহে এবং হোটেল সুইস হালুইকার (Pastry Cooks) নিযুক্ত আছে। ভাল ভাল কেক, নানা রকম ফলের উৎকৃষ্ট পিটে তারা সারা দিনই খায়। এবং দিনের মধ্যে অনেকবার কফি পান করে। সুইসরা খুব ভাল শিকারী। তারা বন্দুক নিয়ে অ্যান্স্ পাহাড়ে শ্রাময় হরিণের (Chamois) অল্পসঙ্কানে বেড়ায়। একবার, একটি সুইস যুবা একটা শ্রাময় লক্ষ্য করে ছুটতে ছুটতে হঠাৎ গভীর 'খদের' মধ্যে পড়ে যায়। এবং সেখানে উপরে বা নীচে কোনও দিকে পা' বাড়ান সম্ভব না হওয়ায় তিন দিন তিন রাত্রি সেইরূপ অবস্থায় সেইখানে পড়ে থাকে। চতুর্থ দিনে নৌভাগ্য ক্রমে, একদল শিকারী সেই পথ দিয়ে যেতে যেতে তাকে সেই অবস্থায় দেখতে পেয়ে দড়ির সাহায্যে টেনে উপরে তোলে।

আর একবার আর একজন শিকারী পদস্থলিত হয়ে হঠাৎ প্রায় ১৩০০ ফুট নীচে এক পাহাড়ের গর্ভের মধ্যে পড়ে যায়।

লক্ষ্যার সময়ও পুত্র গৃহে ফিরল না দেখে তার পিতা পুত্রের খোঁজে বার হয়ে দেখেন যে পাহাড় থেকে নীচে পড়ে গিয়ে তার মৃত্যু হয়েছে। সেই মৃতদেহ স্বন্ধে করে শোকাক্ত পিতা প্রায় ৬ ক্রোশ পথ বয়ে গৃহে ফিরলেন। অ্যালিস্ দূর হতে দেখতে শুধু শোভার ভাণ্ডার! তথায় শুধু তুষার স্তূপ, আলোর গেলা, মেঘের লীলা আর কুয়াসা বৃষ্টির চড়াছড়ি। কিন্তু প্রতিদিন এর কোণে ঐরূপ কত ভীষণ আকস্মিক ঘটনা ঘটছে তার নির্ণয় কে করে!

সুইস্রা লাভের আশাতেই শ্রাময় শিকারের জন্ত প্রাণপণ করে না। এটা তাদের জাতীয় ক্রীড়া। এতে প্রচুর আনন্দ পায় ও যথেষ্ট সাহস দেখাতে পারে। গরুছাগল ছাড়া সুইস্দিগের গৃহে অশ্বতর (mules) একটা সম্পত্তি বিশেষ। পাহাড়ের সঙ্কীর্ণ খাড়াই পথের উপর দিয়ে জিনিষপত্র বহন করতে এরকম প্রাণী আর দ্বিতীয় নেই। সুইস্দিগের প্রধান ঋণ হুচ্ছে দুধ। প্রায় সকলের গৃহেই দুগ্ধবতী কোনও না কোন রকম পশু আছে। যারা নিতাস্তই গরীব এবং হতভাগা তাদেরই গোয়াল এই শ্রেণীর পশু শূন্য। এইরূপ মন্দভাগ্যদের জন্ত আগষ্ট মাসের প্রতি তৃতীয় রবিবারে বিনামূল্যে দুধের ননি (cream) বিতরণের ব্যবস্থা আছে।

নির্জন আলসের গ্রাম্য কুটিরের মধ্যেই কেবল খাঁটি সুইস্ ভাব দেখতে পাওয়া যায়। সহরে, বিজাতীয় সভ্যতা এবং কৃত্রিমতা-পূর্ণ সুইজারল্যাণ্ডে অভাব বা দারিদ্র্য

অতি অল্প লোকেই অনুভব করে। কারণ, তারা স্বাধীন, কষ্টসহিষ্ণু, মিতব্যয়ী এবং অল্পে সন্তুষ্ট। গগনস্পর্শী আল্প্‌স্ এবং তার বিস্তৃত মুক্ত বাতাস তাদের শরীর ও মনকে দৃঢ় করেছে। স্বদেশের স্বাধীনতা রক্ষার জন্ত জাতীয় সমর তাদের আত্মনির্ভরতা শিক্ষা দিয়েছে। তাদের জাতীয় চরিত্র হতেই তাদের দেশের আইন কাছন্ন রচিত হয়েছে। কোন লোকের বিবাহ বন্ধনে আবদ্ধ হওয়া বা না হওয়া তার নিজের ইচ্ছা এবং সাধ্যের উপর নির্ভর করে। যদি তার কোনরূপ বিষয় সম্পত্তি না থাকে, অথবা যদি সে মনে করে, যে তার নিজের বাসগৃহ, আশ্রয় এবং দস্যু তরুণের হাত হতে রক্ষা করবার যথেষ্ট শক্তি তার নাই তা হলে সমাজ তাকে বিবাহে বাধ্য করতে পারে না। প্রত্যেক পুরুষেরই নিজের এক দফা সৈনিক পোষাক (uniform) এবং অস্ত্র, একগাছি কুঠারী, একটি বাল্‌তি এবং একটি মই থাকা চাই-ই-চাই। এইরূপে প্রত্যেকেরই বাল্যকাল হতে দায়িত্ব জ্ঞান জন্মে। সুইস্ মহিলারা স্টী কার্যে এবং অস্ত্র শিল্পকার্যে বেশ সুনিপুণ। নানারূপ গৃহকার্যেও তাদের বেশ দক্ষতা দেখতে পাওয়া যায়।

বিবাহের পূর্বে জী পুরুষ উভয়েরই নিকট এক এক খানি পবিত্র বাইবেল গ্রন্থ না থাকলে পুরোহিত মহাশয় তাদের বিবাহ দিতে আইন অনুসারে অসমর্থ। সুইজার-ল্যাণ্ডে পুত্রকত্তারা পিতার স্থাবর অস্থাবর সমস্ত সম্পত্তিরই সমান ভাগ পায়। এমন কি

কোন একটি গাছের ফলও তারা সমান অংশে ভাগ করে নেয়। পিতার একখানি চেয়ার বা একটি টেবিলও তারা করতে কেটে নিজেদের মধ্যে ভাগ করে নিতে কুষ্ঠিত হয় না। সাধারণ কলহ বিবাদ যে সুইসদের মধ্যে নাই, এমন কথা বলা যায় না। প্রয়োজন হলেই তারা উকীলের শরণাপন্ন হয়। সুইসরা যদিও বলিষ্ঠ, স্বাস্থ্যবান তথাপি তারা রোগ পীড়া হতে একেবারে মুক্ত নয়। গলগণ্ড জাতীয় রোগই এখানে বেশী প্রবল। এবং স্ত্রীলোকদের মধ্যেই সাধারণত গলগণ্ড বেশী দেখতে পাওয়া যায়।

ইহারাকার্টের খোদাই কার্যে, নানারূপ সুন্দর সুন্দর জরীর কার্যে এবং ঘড়ী প্রস্তুত কার্যে খুব সুনিপুণ। প্রত্যেক বৎসরেই জিনাভা (Geneva) এবং বার্নগারে (Berne)

প্রকাণ্ড শিল্প প্রদর্শনী হয়; তাতে সুইস-জারল্যান্ডের প্রতি প্রদেশ থেকে নানারূপ উৎকৃষ্ট জিনিষের আমদানি হয়ে থাকে। অধিকাংশ সুইস প্রাপ্তবয়স্ক হলেই কোনরূপ শিল্প শিক্ষার জ্ঞান কিছুকাল বিদেশে গিয়ে অতিবাহিত করে এবং শিল্পশিক্ষা সমাপ্ত করে স্বদেশে ফিরে আসে। তখন তারা নিজের কারখানা খুলে যথেষ্ট অর্থ উপার্জন করে, উপার্জিত অর্থ কিরূপে সঞ্চয় করে রাখতে হয় তাও সুইসরা বিলক্ষণ জানে। সুইসদের মধ্যে একটি প্রবাদ চলিত আছে যে “একজন সুইসকে ঠকাতে দশটা ইহুদার (Jew) দরকার” এবং বেহেতু সুইসদের মধ্যে জেনেভার লোকেরা বেশী চালাক সেইজন্ত “একজন জেনেভিয়কে ঠকাতে দশটা সুইসের দরকার।”

শ্রীঅমলচন্দ্র দত্ত

## ভারতীয় আর্যাদিগের উত্তর কুরুবাসের একটি ঐতিহাসিক প্রমাণ

স্বদেশের গ্রাম মনুষ্যের আর কোন স্থানই অধিক প্রিয় নহে। “জননী জন্মভূমি স্বর্গাদপি গরীয়সী” এই সুপ্রচলিত প্রবাদ বাক্যে স্বদেশ স্বর্গেরও উপরে স্থান পাইয়াছে। আর্যগণ আপনাদের অধিবাসস্থান হইতে যখন অল্প বাসের জন্ত বহির্গত হইয়াছিলেন তখন তাঁহাদের মনে যে জন্মভূমির মধুর স্মৃতি সর্বদা জাগরুক ছিল তাহা সহজেই অনুমান করা যাইতে পারে। তাঁহাদের অগ্রগতিতে

তাঁহারা এই স্মৃতিই বহন করিয়া লইয়া চলিলেন। এই অগ্রগতিতে তাঁহারা স্বদেশ হইতে যতই দূরে সরিয়া যাইতে লাগিলেন ততই স্বদেশ-স্মৃতি তাঁহাদের নিকট অধিক প্রিয় হইতে লাগিল। তখন তাঁহারা স্বদেশের স্মৃতি-চিহ্ন রক্ষা করিয়া আপনাদের স্বদেশবিচ্ছেদকষ্টের লাঘব করিতে সচেষ্ট হইলেন। এই স্মৃতি-চিহ্ন একরূপই অক্ষয়্যাকরে মুদ্রিত হইয়া রহিয়াছে যে

প্রস্তরাক্ষিত লিপি অপেক্ষাও এই লিপি এখনও স্পষ্টতর দেখিতে পাওয়া যায়। এই কয়টি স্মৃতিচিহ্ন—কুরুজাঙ্গল, কুরাম্ (গিরিশঙ্কট) ও কারাকুরাম্ (পর্বত মালা) নামে পরিচিত। কুরুজাঙ্গলের আদিতে আমরা যে কুরুশব্দের যোগ দেখিতে পাই—তাহা হইতেই বুঝিতে পারি যে কুরুনাম হইতেই ইহার উৎপত্তি। এই কুরুনাম আবার আৰ্য্যদিগের আদিনিবাস উত্তরকুরু নাম হইতেই আসিয়াছে। কুরাম্ ও কারাকুরাম্ যে কুরু শব্দেরই অপভ্রংশ তাহা স্পষ্টই প্রতীয়মান হয়। পুরাণে আমরা উত্তরকুরুকে কুরু নামেও উল্লিখিত দেখিতে পাই। উভয়ই জম্বুদ্বীপের বর্ষবিশেষ বলিয়া বর্ণিত হইয়াছে। সুতরাং উভয়ই যে অভিন্ন তাহাতে সন্দেহ নাই। অতএব উত্তরকুরু নাম হইতেই যে, কুরুজাঙ্গল, কুরাম্ ও কারাকুরাম্ প্রভৃতি নাম হইয়াছে তাহাই প্রমাণিত হয়। গ্রীকদিগের দ্বারা কুরুশব্দের বিকৃতিতেই কুরাম্ হইয়াছে বলিয়া বোধ হয়—কারণ প্লিনির লেখায় উত্তরকুরু ‘অন্তকোরম্’ রূপে বিকৃত হইয়াছে দেখিতে পাওয়া যায়। এ সম্বন্ধে বিখ্যাত এইরূপ লিখিত হইয়াছে! “প্লিনি ‘অন্তকোরম্’ নামে একটা জনপদের উল্লেখ করিয়াছেন—ইহার সহিত সংস্কৃত উত্তরকুরুর অনেকটা সৌসাদৃশ্য লক্ষিত হয় ॥”

এই প্রকারে আৰ্য্যগণ ভারতবর্ষে প্রবিষ্ট হইলে পর যথায় তাঁহাদের নিষ্কটক উপনিবেশ প্রথম প্রতিষ্ঠিত হয়—তাহার নামও তাঁহার স্বদেশের নামানুসারে ‘কুরু’ দেশ রাখেন। সুপ্রসিদ্ধ ‘কুরুক্ষেত্র’ এই কুরুদেশেরই বিভাগ বিশেষ। এই কুরুক্ষেত্র নামেও আৰ্য্যদিগের

আদিনিবাস উত্তরকুরু বা কুরুর যোগই দেখিতে পাওয়া যায়। আমাদের পুরাণে ‘কুরুক্ষেত্র’ নামের যে ব্যাখ্যা পাওয়া যায় তাহাতে ইহা কুরুবংশীয়দিগের আদি পুরুষ কুরুনামক রাজকর্তৃক স্থাপিত হয় বলিয়াই এই নাম হইয়াছে জানিতে পারা যায়। ইহাতে অপর একটা ঐতিহাসিক সত্যেরও সন্ধান আমরা পাই। ইহা হইতে বুঝিতে পারা যায় যে আৰ্য্যগণ আপনাদের নবাবিস্কৃত স্থান সন্ধারই কেবল স্বদেশের নামে নামকরণ করিয়াই সন্তুষ্ট হইতে পারেন নাই; কিন্তু উত্তরকুরু বা কুরুর নামে তাঁহারা নিজেদের পরিচয় দিয়া তবেই সন্তুষ্ট হইতে পারিয়াছিলেন। তাঁহারা যে তাঁহাদের পূর্বপুরুষ উত্তরকুরুবাসীদিগেরই বংশধর তাহারই পরিচয় দিবার জন্তই তাঁহারা আপনাদিগকে কুরুনামে আখ্যাত করিলেন। কুরুনামক রাজাকে কুরুবংশের প্রথম প্রবর্তক বলিয়া প্রচার করা হয়—তাহা অনুমানমূলক বলিয়াই মনে করা হইয়া থাকে।

পাশ্চাত্য সুপণ্ডিত রেগোজিন (Ragozin) এ সম্বন্ধে তদীয় ‘বৈদিক ভারত’ (Vedic India) নামক গ্রন্থে “এ সম্বন্ধে যে মন্তব্য প্রকাশ করিয়াছেন, তাহাতেও আমাদের বক্তব্যের যথার্থ্যই প্রতিপন্ন করিতেছে। এখানে আমরা সেই মন্তব্যটী উদ্ধৃত করিতেছি;—

“তাঁহার (ত্র্যমদস্যর) বংশীয় লোকেরা ক্রমে নাম পরিবর্তন করিয়া কুরুনামে পরিচিত হইল। এই কুরুগণ দেশে উচ্চপদ লাভ করিয়াছিলেন বলিয়া মহাকাব্যে চিত্রিত হইয়াছে। এই নাম পরিবর্তন যথারীতি

বংশ সম্বন্ধীয় একটা উপকথা দ্বারা ব্যাখ্যাত হইয়া থাকে। কথিত আছে যে কুরু, কুংসের প্রদৌহিত্র ছিলেন এবং তিনি একপই মহীয়ান রাজা ছিলেন যে সমগ্র জাতিই তাঁহার নামেই নাম প্রাপ্ত হইয়াছিল”।(১)

ত্রসদম্ভ্য কুংসের দৌহিত্র ছিলেন। কুরু তাহা হইলে ত্রসদম্ভ্যরই পুত্র হন। কুংস ও ত্রসদম্ভ্য উভয়ই বৈদিক নাম। কিন্তু কুরু-নামের কোন উল্লেখ বেদে পাওয়া যায় না। অথচ ইহার স্বজাতীয় লোকসকলকে, মহাভারতে কুরু নামে অভিহিত দেখা যায়। ইহাতে বুঝিতে পারা যায় যে ‘কুরু’ নামটা ব্যক্তিবিশেষের নাম ছিল না; সম্ভবতঃ উত্তরকুরুবাসী বলিয়া ইহা আৰ্য্যদিগের জাতীয় নামই ছিল। জাতীয় নাম বলিয়াই ইহাব সম্বন্ধে আর কোন পূর্ণ বিবরণ দেখা যায় না।

এই কুরুগণ একপই প্রসিদ্ধিলাভ করেন যে বিদেশেও, ইহাদেরই নামানুসারে প্রাচীন ভারতবর্ষ ‘কুরুদেশ’ বলিয়া পরিচিত হয়। তাহাতেই আসিরিয়ার ইতিহাসে ভারতবর্ষকে আমরা কুর বা কুট (Kur-kurra) নামে উল্লিখিত দেখিতে পাই। (২) প্রসিদ্ধ গ্রীক ভৌগোলিক টলেমিও উত্তরকুরুকে ওত্তরকোর্হ

লিখিয়াছেন দেখিতে পাওয়া যায়। (৩) আসিরীয়দিগের ‘কুট’ ও টলেমির ‘কোর্হ’ এই উভয়েই মধ্যে বিশেষ সাদৃশ্যই লক্ষিত হয়।

বর্তমানে আমরা যেমন পাশ্চাত্য ঔপনিবেশিকদিগের স্বদেশের নামানুসারে নিউ ইংলণ্ড (New England), নিউ সাউথ ওয়েল্‌স্ (New South Wales) প্রভৃতি উপনিবেশ স্থাপনের দৃষ্টান্ত দেখিতে পাই; কুরুদেশও তদ্রূপ আৰ্য্যদিগের আদি জন্ম-ভূমি উত্তরকুরু বা কুরুর নামে প্রতিষ্ঠিত উপনিবেশ।

“উত্তর কুরু” নামে পরিজ্ঞাত আৰ্য্যদিগের আদি নিবাস প্রথম “কুরু” নামেই কথিত হইত বলিয়া বোধ হয়। আমরা উত্তরকুরুর উল্লেখ পুরাণাদিতে যেখানে যেখানে পাই সেখানে সেখানেই ‘উত্তর’ বিশেষণটা কুরুর সঙ্গে একত্র যুক্ত না থাকিয়া ইহা হইতে পৃথক্ভাবে প্রযুক্ত হইতে দেখা যায়, এবং কোনস্থানে আমরা ‘উত্তর’ বিশেষণ ছাড়া কেবল ‘কুরু’ শব্দের প্রয়োগও দেখিতে পাই। এখানে আমরা এক মংস্ত পুরাণেরই দুইটা স্থল উদ্ধৃত করিব।

আমরা দেখিতে পাইব যে তাহার এক

(১) “But his people gradually changed its name, and become known as the kurus, who take such a prominent position in the country as depicted in the great epics. This change of name is explained as usual by a geneological fiction. Kuru, we are told, was a great-grandson of Kutsa and was so great a king that his entire people was hence forth named after him.” Vedic India p. 333.

(২) See The Ruling races of Prehistoric times by J. F. Hewitt Vol. I Index p 596.

(৩) বিশ্বকোষ—“টলেমি ওত্তর কোর্হ (Ottaro Korrha) নামক একটা জনপদের উল্লেখ করিয়াছেন, উহা সংস্কৃত উত্তরকুরু শব্দের রূপান্তর মাত্র।” (Ptolemy Geog Vi. 16’.

স্বল্পে পৃথক্কৃত বিশেষণের সহিত কুরু শব্দ ব্যবহৃত হইয়াছে—অপর স্থলে বিশেষণ নিরপেক্ষ হইয়া কেবল ‘কুরু’ শব্দটিই ব্যবহৃত হইয়াছে যথা :—

“ভদ্রাশ্বং ভারতঐক্যেব কেতুমালঞ্চ পশ্চিমে।  
উত্তরাষ্ট্রৈব কুরবঃ কৃতপুণ্যপ্রতিশ্রয়াঃ ॥” ৪৪  
মৎস্তপুরাণ ১১৩ অধ্যায়।

“উহার চতুর্দিকে পূর্ণাদিক্রমে ভারত, ভদ্রা, কেতুমাল, ও পুণ্যায়া জনগণের বাস ভূমি উত্তর কুরুপ্রদেশ অবস্থিত।” বঙ্গবাসীর অনুবাদ।

“উত্তরে চ্যাত্ৰ শৃঙ্গস্ত্র সমুদ্রান্তে চ দক্ষিণে।  
কুরবস্ত্র তদ্বর্ষং পুণ্যং সিদ্ধনিষেবিতম্ ॥” ৬৯  
মৎস্তপুরাণ ১১৩ অধ্যায়।

‘ইহার শৃঙ্গের উত্তরে দক্ষিণে সমুদ্রান্ত পর্য্যন্ত ‘কুরু’বর্ষ ইহা পুণ্যসিদ্ধজনে নিষেবিত।”

ইহা হইতে আমরা সিদ্ধান্ত করিতে পারি যে, আৰ্য্যদিগের মূলস্থান ‘কুরু’ নামেই প্রথমতঃ প্রসিদ্ধ ছিল। পরে ভারতবর্ষে আৰ্য্যগণ তাঁহাদের মূল স্থানেরই নামানুসারে ‘কুরুদেশ’ নামক উপনিবেশ সংস্থাপন করিলেই তাহা হইতে তাঁহাদের মূল স্থানকে পৃথক্কৃত করিবার জন্তই তাঁহাদের উপনিবেশ হইতে ইহার অবস্থান উত্তরদিগ্ধর্তী বলিয়া উত্তর-দিগ্ধাটী ‘উত্তর’ বিশেষণের যোগে ইহাকে ‘উত্তরকুরু’ আখ্যা দ্বারা বিশেষিত করা হয়। কোশলরাজ্যের ‘উত্তর কোশল’ আখ্যাও এই প্রকারেই উৎপন্ন দেখিতে পাই।

কুরুগণ যে ভারতীয় আৰ্য্য উপনিবেশিক-দিগের মধ্যে সর্বাধিক প্রাচীন, বেদে আমরা কুরুবংশীয় যযাতির বংশধর

যহু, অহু, তুর্কহু প্রভৃতির উল্লেখ হইতেই তাহার প্রমাণ প্রাপ্ত হই। অপর কোন বংশীয় কাহাবও আমরা একরূপ উল্লেখ দেখিতে পাই না। বিশেষতঃ প্রাচীন ভারতবর্ষের আৰ্য্য উপনিবেশ সকলের সন্নিবেশক্রম দেখিলে আমরা দেখিতে পাই যে “কুরু”দেশই প্রথম উপনিবেশ। ভারত-বর্ষের উত্তর পশ্চিম হইতেই যে আৰ্য্যগণ প্রথম ভারতবর্ষে প্রবেশ করেন ইহা একরূপ সর্ববাদিসম্মত ঐতিহাসিক সত্য।

মহর্ষি মনু তদীয় সংহিতায় আৰ্য্যাধিকারের যেরূপ বর্ণনা দিয়াছেন তাহাতে পূর্বোক্ত সত্যেরই পোষকতা পাওয়া যায়। তিনি যে প্রথম দুইটি আৰ্য্যাধিকারের বিবরণ প্রদান করিয়াছেন। আমরা এখানে তাহা উদ্ধৃত করিয়া দিতেছি :—

“সরস্বতীদৃষদতো দেবনতোর্থাদগুরম্।  
তং দেবনিশ্চিতং দেশং ব্রহ্মাবর্তং প্রচক্ষতে ॥ ১৭  
কুরুক্ষেত্রঞ্চ মৎস্তাঞ্চ পঞ্চালাঃ শুরসেনকাঃ।  
এষ ব্রহ্মর্ষিদেশোবৈ ব্রহ্মাবর্তাদনন্তরঃ” ॥ ১৯

মনুসংহিতা ২য় অধ্যায়।

‘সরস্বতী ও দৃষদতী এই দুই দেব নদীর মধ্যস্থলে যে দেবনিশ্চিত দেশ তাহা ‘ব্রহ্মাবর্ত’ বলিয়া কথিত হয়।’

‘কুরুক্ষেত্র, মৎস্ত, পাঞ্চাল, ( কাশকুজ ), মথুরা এই কয়টি ‘ব্রহ্মর্ষি’দেশ। ইহা ব্রহ্মাবর্তেরই সন্নিধানবর্তী।

পূর্বোক্ত বিবরণের ‘ব্রহ্মাবর্ত’ ও ‘ব্রহ্মর্ষি’ এই নামসাদৃশ্য এবং উভয়ের সম্বিশেষ নৈকট্য হইতে উভয়টিই যে মূলে একই উপনিবেশ ছিল তাহাই বুঝিতে পারা যায়। বিশেষতঃ শেযোক্ত শ্লোকের পর আমরা যে একটি

শ্লোক প্রাপ্ত হই তাহা হইতে ইহার যথেষ্ট সমর্থনই পাওয়া যায় যথা —

“এতদেশপ্রস্তুত সকাশাদগ্রজন্মনঃ ।

স্বং স্বং চরিত্রং শিক্ষেরন্ পৃথিবাঃ

সর্বমানবাঃ” ॥২০

মহুসংহিতা ২য় অধ্যায় ।

‘এই দেশসমূহ ত্রাঙ্গগণের নিকট হইতে পৃথিবীর ব্যবহৃত লোক স্বীয় স্বীয় আচার ব্যবস্থার শিক্ষা করিবে।’

এস্থলে ত্রাঙ্গ দেশকে যে সকলদেশেরই আদর্শ বলিয়া নির্দেশ করা হইয়াছে তাহাতেও ইহা সর্বাঙ্গি আর্থোপনিবেশ না হইলেও যে সর্বপ্রধান আর্থোপনিবেশ তাহার প্রমাণ পাওয়া যাইতেছে ।

ইহা হইতে আমরা অনুমান করিতে পারি যে আর্থাদিগের উপনিবেশ অত্র যেখানেই থাকুক না কেন ভারতবর্ষে কুরুদেশেই ইহা প্রথম দৃঢ়ভিত্তির উপর সুপ্রতিষ্ঠিত হয়। বস্তুতঃ বেদ পাঠ করিলে আমরা জানিতে পারি যে আর্থ্যগণ ত্রাঙ্গবর্গে বা পঞ্জাবে বাসকালে আপনাদের অধিকার লইয়া প্রবল বলহে মত্ত ছিলেন—কেহই নিষ্কণ্টক অধিকার স্থাপনে কৃতকার্য হইতে পারেন

নাই। বৈদিক পঞ্চজাতি ও দশ জাতির যুদ্ধের বর্ণনাই তাহার দেদীপ্যমান প্রমাণ।

প্রথম উপনিবেশেই প্রতি যে একটা উচ্চ চিরশ্রদ্ধার ভাব পোষণ করা হইবে তাহা সম্পূর্ণই স্বাভাবিক। কুরুক্ষেত্র আর্থ্যদিগের কেবল প্রথম উপনিবেশ ছিল তাহা নহে—পরন্তু ইহার নামের দ্বারা তাঁহাদিগের মাতৃভূমি উত্তরকুরুর সহিত সংযুক্ত থাকিতে ইহার প্রতি আরও অধিক শ্রদ্ধার ভাব পোষিত হইত; তাহাতেই ইহা তাঁহাদিগের নিকট পরম পবিত্র তীর্থরূপে পরিগণিত হইয়াছিল। ইহা হইতেই তাঁহাদিগের নিত্য জপনীয় স্মানমন্ত্রে তাঁহারা ইহাকে তাঁহাদের প্রথম পরমতীর্থরূপে স্মরণ করিয়া থাকেন যথাঃ—

“কুরুক্ষেত্রং গয়া গঙ্গা প্রভাস পুষ্করাগিচ ।

তীর্থন্তেতানি সর্বাণি স্মানকালে ভবন্তীহ ॥”

এই প্রকারে আর্থ্যগণ তাঁহাদিগের আদি জন্মভূমির ইতিহাসের সহিত ভারতোপনিবেশের ইতিহাস আশ্চর্যরূপে সংগ্রথিত করতঃ ইহাকে চিরস্মরণীয় ও চিরবরণীয় করিয়া রাখিবার অপূর্ব ব্যবস্থা করিয়া গিয়াছেন।

শ্রীশীতলচন্দ্র চক্রবর্তী ।

## বিজয়া দশমী \*

এ কোন্ দশমীর তিথি? তাহা পূর্বে সন্নিবিষ্ট বিশেষণেই প্রকাশ—বিজয়া দশমী। বার মাসে চব্বিশটি দশমী আসিয়া থাকে, তাহার মধ্যে তেইশটি নির্বিশেষণ—একটি

দশমী মাত্র জয়সংকেতে পূর্ণ। পুষ্পবিকাশের পূর্বে অঙ্কুরোদগম হয় বসন্তানিল বহে; বৃষ্টি-বর্ষণের পূর্বে মেঘরাশি আকাশে পুঞ্জীভূত হয়, বিদ্যা চমকায়; ধূমোদগমের পূর্বে

\* মাননীয় পণ্ডিত মদনমোহন মালব্যের অনুরোধে তাহার ‘মধ্যাদা’ নামক হিন্দী মাসিক পত্রিকার জন্ত ইহা লিখিত হয়। ‘হিন্দী’ পত্রিকার পাঠক ও বাঙ্গলা পত্রিকার পাঠক এক নহে, সেইজন্য ইহা ভারতীতেও প্রকাশিত হইতেছে।

অরণিতে অগ্নির আবির্ভাব হয়। এইরূপে কার্য্যাকারণ প্রায়শঃ ঘটনাপারম্পর্য্যে আত্ম-বিকাশ করে। বিজয়াদশমী উৎসবের অব্যবহিত পূর্বে কোন্ জাতীয় অনুষ্ঠান দেখা যায়? কাহার পশ্চাতে এই জয়দায়িনী দশমীর অভ্যুদয়—তাহার দিকে ফিরিয়া দেখ। মহালায়া—অর্থাৎ পিতৃশ্রাদ্ধ ও পিতৃ-তর্পণই বিজয়ার পূর্বগামী মহানুষ্ঠান।

হে হিন্দু এ তথ্যের গভীরতা ও সার্থকতা-বিষয়ে ধ্যানশূন্য হইও না। যদি বিজয় চাও, যদি তেইশবার নিষ্ফল হইয়াও চব্বিশ বারের বারও অন্ততঃ সফলতা কামনা কর তবে তোমাদের পূর্বপুরুষগণের কীর্তির ধ্যানে অবগাহিত হও, সেই সকল মহৎকার্য্যকলাপের প্রতি শ্রদ্ধাযুক্ত হও, বিশ্বাস কর যে সে সকল তোমার আমার মত রক্তমাংসের শরীরের দ্বারা অনুষ্ঠিত হইয়াছে এবং আবার অনুষ্ঠিত হইতে পারে, তাঁহাদের পদাঙ্কানু-সরণের দ্বারা তাঁহাদের তর্পণ কর। কেবল-মাত্র ব্রাহ্মণ ভোজন করাইয়া, কেবলমাত্র ভৌতিক পিণ্ড ও জলদান করিয়া আপনাকে ঋণমুক্ত জ্ঞান করিও না। তদপেক্ষা কঠিন হইতে কঠিনতর সাধন গ্রহণ কর। প্রথমতঃ জান তাঁহাদের কীর্তিমার্গ কোন্ কোন্ দিশায় রেখা কাটিয়া গিয়াছে, জাতীয় ইতিহাসের অনুশীলন, অনুসন্ধান ও গঠন কর। তারপর সেই ঐতিহাসিক অতীতকে বর্তমানে সত্য করিয়া তোলা। তেমনি সাহসিক, তে-নি বাণিজ্যদক্ষ, তেমনি স্নানবিক, তেমনি দিগ্বিজয়ী, তেমনি সহিষ্ণু, জ্ঞানী, তেমনি কর্ম্মী হও। তাঁহাদের মার্গানুসরণ—তাঁহাদের প্রিয়কার্য্য সাধনই তাঁহাদের প্রকৃত উপাসনা,

তাঁহাদের প্রতি প্রকৃষ্ট শ্রদ্ধা প্রদর্শনের পন্থা।

জানিও এই পিতৃপূজার প্রভাবেই জাপানীরা এত বড় স্বদেশভক্ত, সফলপ্রয়াস ও বিজয়শালী জাতি হইয়াছে। তোমরাও পিতৃশ্রাদ্ধ ও পিতৃতর্পণের মর্য্য কাঠামোখানা ফেলিয়া তাঁর জীবন্ত প্রাণের ভিতর পৌছাও। এই পূর্বপুরুষ শ্রীতি ও পূর্বপুরুষ তর্পণেচ্ছা তোমাদের মাতৃভূমির জন্ত সমস্ত কার্য্যে প্রেরণা দান করুক। যে সকল বড় বড় মহাপুরুষেরা এই ভারতভূমে লয় পাইয়াছেন—রাম, কৃষ্ণ, অর্জুন, যাজ্ঞবল্ক্য, বশিষ্ঠ, বিশ্বামিত্র, বুদ্ধ, শঙ্কর, গৌতম, কোটিল্য, অশোক প্রভৃতি—তাঁহাদের তেজের অংশ আবার তোমার শরীরে ও আত্মায়, তোমার কার্য্যে ও ভাবে পুনরুজ্জীবিত হইয়া উঠিবে এই তোমার উচ্চ অভিলাষ হউক, তাঁহাদের আদর্শে পরিক্ষীণ হইবে না—এই মহা লক্ষ্য হউক। পদে পদে লক্ষ্যদ্রষ্ট হইতে পার, কিন্তু যতবার পড়িবে আবার উঠিবে, আবার সেই লক্ষ্যের দিকে দৃষ্টি উৎপত্তি করিবে—এই চেষ্টা, এই দুঃস্বপ্ন বাসনাই তোমাকে জাতীয় মৃতকল্প অবস্থায় সঞ্জীবিত রাখুক। তাঁহাদের তর্পণ, তাঁহাদের প্রসন্নতা, তাঁহাদের অভিনন্দন মাথায় রাখিয়া অগ্রসর হও; যদি ইহা পার তবে এই পুণ্য দশমী তিথিতে শ্রীরামচন্দ্রের হ্রায় বিজয়শ্রী তোমারও করতলগত হইবেন। বৎসরান্তে একবার ভাবিও, কি করিলাম? তাঁহাদের পথে চলিয়াছি কি? কি কেবল নিজেরই সন্ধীর্ণ স্বার্থের চক্রে ঘুরিয়া মরিয়াছি? বিজয়পথের যাত্রী হইয়াছি কি পরাজয় কোটরে আবদ্ধ আছি? শ্রীসরলা দেবী।

কেল্লা বোকাই নগর

( ۛ )

ময়মনসিংহ জিলায় বোকাই নগর নামে একটি প্রাচীন গ্রাম দেখিতে পাওয়া যায়। ময়মনসিংহ সহর হইতে উহা ১৩ মাইল পূর্বে অবস্থিত। একদিন যে স্থান ধনে, জনে, ঐশ্বর্যে ও সভ্যতায় শ্রেষ্ঠ ছিল এক্ষণে তাহার সে শোভা সমৃদ্ধি বিদূরিত হইয়াছে। শত শত লোকের কোলাহলে যে স্থান সর্বদা মুখরিত থাকিত এখন তাহা সম্পূর্ণ নীবব। সেই প্রাচীনতার নিদর্শন স্বরূপ প্রাচীর, গৃহভিত্তি, সেতু, বুদ্ধ প্রভৃতি ছুর্গের কঙ্কাল চির অতাপি বর্তমান আছে। যে স্থানে বহুতর শিল্পী, ব্যবসায়ী, কন্সার্বারীর আবাস ছিল এক্ষণে তথায় কতিপয় দূর্বহ মুসলমান মাত্র বাস করিতেছে। কালের গতি এইরূপই পরি-বর্তনশীল।

বাল্লার ভূতপূর্ব সার্ভেয়ার জেনারেল  
মেজর রেনেলের ১৭৭৯খ্রীঃ অঙ্কিত মানচিত্রে  
ব্রহ্মপুত্রের পূর্বতটে বোকাই নগরের উল্লেখ  
দৃষ্ট হয়। কালের আবর্তনে এখানে ব্রহ্মপুত্র  
নদ প্রায় ১০ মাইল দূরবর্তী হইয়াছে।  
কোনু সময়ে বোকাইনগর স্থাপিত হয় তাহা  
নিশ্চয় করা সুকঠিন। ইতিহাস আলোচনায়  
অবগত হওয়া যায় যে খ্রীষ্টিয় ত্রয়োদশ  
শতাব্দীতে ইন্ডার উদ্দিন উজ্জবেগ তুগল খাঁ  
কামরূপ রাজ্য আক্রমণ করিলে কামরূপরাজ  
পলায়ন করেন। এই সময় কামরূপ  
রাজ্য ছিন্ন ভিন্ন হইয়া গারো পাহাড়ের

দক্ষিণ ভাগে স্বেচ্ছ, মদনপুর ও বোকাই নগর প্রভৃতি কয়েকটি ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র স্বতন্ত্র রাজ্যে প্রাণিত হয়। পলায়মান কাম-রূপাধিপতি পরে তুগ্রন খাঁকে হত্যা করিয়া রাজ্য পুনরুদ্ধার করিলেন বটে কিন্তু গারো পাহাড়ের দক্ষিণ ভাগ আর শাসনশৃঙ্খলে আবদ্ধ করিতে সক্ষম হইলেন না। এই ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র রাজ্য গুলি তখন ভূঞা নামে অভিহিত হইত। অসভ্য কোচ গারো, হাজং প্রভৃতিই এই সমস্ত স্থানের অধীশ্বর ছিল। বোকাই নগরে প্রতাপশালী অধীশ্বরের নাম বোকা কোচ ছিল। তাঁহারই নামানুসারে এই স্থানের নাম বোকাইনগর হইয়াছে। সেই জ্ঞানালোক শৃঙ্খ অসভ্য ভূপতির হৃদয়ে যে মহত্ত্ব বিরাজিত ছিল, বর্তমান কালে অনেক জ্ঞানগর্ভিত সভ্যতা-ভিমানীরও তাহা দেখা যায় না। বোকা কোচের পর কোচ বংশীয় আরও কেহ রাজত্ব করিয়াছিলেন কিনা তদ্বিষয়ে ভালরূপ অবগত হওয়া যায় না।

বোকাইনগব ময়মনসিংহ পরগণার অন্তর্গত  
খ্রীষ্টিয় ষোড়শ শতাব্দীর শেষভাগে বঙ্গীয়  
দ্বাদশ ভৌমিকেরা বঙ্গদেশে শাসন বিস্তার  
আরম্ভ করেন। এই সময় খিজিরপুরের  
দেওয়ান জৈশা খাঁ পরগণা ময়মনসিংহ নিজ  
অধিকারভুক্ত করিয়া লন। তাঁহার প্রবল  
প্রতাপে এতদ্ অঞ্চল কম্পিত থাকিত।  
জৈশা খাঁ কখনও স্বাধীন ভাবে কখনও  
মোগলের অধীন ভাবে রাজ্য পরিচালনা

করিতেন। দিল্লীশ্বর জাহাঙ্গীরের রাজত্বের সময় বঙ্গীয় ভূক্রাগণের বিদ্রোহানল প্রবল হইয়া উঠে। জনপ্রবাদে জানা যায় যে এই সময় খাজে ওসমান নামক জনৈক সৈন্যধ্যক্ষ একদল সৈন্য লইয়া ব্রহ্মপুত্রের উপকণ্ঠ বোকাইনগরে ছাউনী স্থাপন করে। শত্রুর দুস্ত্রবেশ্য করিবার জন্ত ক্রমে এই স্থান দুর্গরূপে নির্মিত হয়। খাজে ওসমানই এই দুর্গের স্থাপয়িতা। সৈন্যবাস স্থাপিত হইলে পর একটা কাননগুর কার্যালয় স্থাপিত হয়। বোধ হয় ভূক্রাগণের কার্য-কলাপ দর্শন ও ক্রমে এতদেশ অধীনতা পাশে আবদ্ধ করিবার মানসেই মোগলরাজ এইরূপ একটা দুর্গ প্রতিষ্ঠা করিয়াছিলেন। দুর্গ নির্মাণ লইয়া জৈনাথার সহিত মোগল রাজের কোন সংঘর্ষ উপস্থিত হইয়াছিল কিনা জানা যায় না। গ্রামটির দৈর্ঘ্য অনুমান এককোশ ও প্রস্থ অর্দ্ধ কোশের অধিক হইবে। ভ্রমধ্যে কেল্লার স্থানটা অর্দ্ধবর্গ মাইলের কম হইবে না। চতুর্দিকে প্রশস্ত উচ্চ মৃৎ প্রাচীর ও সুগভীর পরিখা দ্বারা বেষ্টিত ছিল। এখনও স্থানে স্থানে প্রাচীরের চিহ্ন বিদ্যমান, কিন্তু পরিখার নিম্ন ভূমি শুষ্ক হইয়া শস্যক্ষেত্রে পরিণত হইয়াছে। আড়াইশত বৎসর পূর্বে বিখ্যাত ব্রহ্মপুত্র নদ বোকাই নগরের পশ্চিম দিক দিয়া প্রবাহিত হইত। এখনও এমন পল্লীবৃদ্ধ জীবিত আছেন, যাঁহারা ময়মনসিংহ নগরের ছয় মাইল পূর্বে অবস্থিত রাজগঞ্জ গ্রামের পার্শ্ব দিয়া ব্রহ্মপুত্রে প্রবাহিত দেখিয়াছেন। অতএব এইরূপ গতি পরিবর্তন অসম্ভব নহে। সে সময়ে ব্রহ্মপুত্রের এক ক্ষুদ্র শাখা

কেল্লার ভিতর দিয়া প্রবাহিত হইত, তাহা এখন বড় বিলা নামে পরিচিত। বর্ষাকাল ব্যতীত অল্প সময়ে উহাতে জল থাকে না। ইহার উত্তর ও দক্ষিণ পারে দুইটা করিয়া চারিটা মাটির স্তূপ বিদ্যমান আছে। স্থানীয় লোকেরা ঐ গুলিকে বুরুজ বলিয়া থাকেন। পূর্বে উহাদেব উপরিভাগে স্থাপিত কামান শ্রেণীর মধ্যে কালু ও ফতু নামক অতি বৃহৎ দুইটা তোপ ছিল। দুর্গের আরও কয়েকটা বুরুজের চিহ্ন পরিলক্ষিত হয়। দুর্গের পাশে যে একটা উচ্চ ভূমি দৃষ্ট হয়, পূর্বে ঐ স্থানে কেল্লাদারের আবাস ও দেওয়ানখানা প্রতিষ্ঠিত ছিল। এক্ষণে উলুবনে আবৃত কিন্তু তবুও স্থানটির বিশেষত্ব বুঝা যায়।

বাদসাহ সাজাহানের রাজত্ব সময়ে সাহিন খাঁ নামক জনৈক কেল্লাদার দুর্গরক্ষার ভার গ্রহণ করিয়াছিলেন এমত প্রমাণ পাওয়া যায়। কেল্লাদার সেকালের ফৌজ-দারের ছায় রাজ সম্মান পাইত। কেল্লা হইতে বহির্গত হইবাব সময় তাঁহার সম্মানার্থ আড়ানী, ছাতা ও তুরিভেরী প্রভৃতিও সঙ্গে যাইত। কেল্লাদার সাহিন খাঁর প্রতিষ্ঠিত একটা মসজিদ অতীত কালের সাক্ষ্য দিতেছে। মসজিদটা বহুকাল দণ্ডায়মান থাকিয়া বিগত ১৩০৪ সালের ভীষণ ভূমিকম্পে পার্শ্বের একটা দেওয়াল ব্যতীত সমস্তই ভূমিসাৎ হইয়াছে। প্রাচীন ইষ্টক গুলি অতীব দৃঢ়। দেওয়ালের বহির্দেশে ইষ্টক গুলির গায়ে এক প্রকার প্রলেপ আছে। ইহা ঠিক চীনে মাটির প্রলেপের মত দেখা যায়। বোধ হয় - ইহাই

কোন স্থানের আশ্রয় ছিল। এইরূপ সুন্দর ইট ২।১ খানি ময়মনসিংহের সাহিত্যপরিষদে প্রদর্শিত হইয়াছিল। মস্জিদটীর দ্বারদেশে অর্ধচন্দ্রাকারে “লা এলাহা ইল্লাল্লাহ্ মহম্মদো রসুল উল্লাহ ... .. দরজমানে বাদশা সাজাহান” এই কথাগুলি পারস্ত অক্ষরে ক্ষোদিত ছিল। অধিবাসীগণ প্রাচীন কীর্তি রক্ষা করিবার জন্ত অর্থ সংগ্রহপূর্বক কতক দূর সংস্কৃত করেন। কিন্তু বর্ষার প্রাবল্যে নূতন নির্মিত স্থান পুনরাব ধ্বংস প্রাপ্ত হইয়াছে। বর্তমানে একটি প্রাচীন দেওয়াল ও কতকগুলি ইষ্টকস্তূপ মাত্র রহিয়াছে। মস্জিদের সম্মুখস্থ বৃহৎ দীর্ঘিকাটীর জল

বর্ষাকাল ভিন্ন অল্প সময়ে ব্যৱহারোপযোগী হয় না। সাধাবণেব নিকট ইহা “সাহিন খাঁর তালাও” বলিয়া পরিচিত। সাহিন খাঁ মুসলমান রীতি অতিক্রম করিয়া মস্জিদের পশ্চিম দিকে এই জলাশয় খনন করিয়া ছিলেন। তাঁহার মাতা ও সহধর্মিণীগণ এই ধর্ম্য বিগর্হিত কার্যে অশ্রদ্ধা প্রকাশ করায় মস্জিদের পূর্বদিকে আরও একটি পুষ্করিণী খনন কবিতো বাধ্য হইয়াছিলেন। ইহাট দীর্ঘিকাই একরূপ দশা প্রাপ্ত হইয়াছে। মস্জিদের পশ্চিম দিকের পুষ্করিণীর পশ্চিমে একটি ক্ষুদ্র মঠ কালের কঠোর হস্ত হইতে অন্তিত্ব রক্ষা করিয়া অতাপি বিদ্যমান



চাঁদের মন্দির— বোকাই নগর  
ত্রিযুক্ত হরেশচন্দ্র ঠাকুর কর্তৃক গৃহীত।

রহিয়াছে। ইহার গঠনপারিপাট্য ও শিল্পনৈপুণ্য অতি সুন্দর। বটবৃক্ষের তাণ্ডবে মন্দিরটি ফাটিয়াছে কিন্তু তবুও ইষ্টকগুলি জমাট অবস্থায় আছে। “চাঁদের তালাও” নামে আর একটি পুষ্করিণী এই মন্দির পার্শ্বে রহিয়াছে। কেহ কেহ বলেন চাঁদ রায় নামে কোন এক হিন্দু সন্ন্যাসী কর্তৃক এই মঠ স্থাপিত হইয়াছিল। আবার কাহারও মতে পরগণা ময়মনসিংহের প্রসিদ্ধ জমিদারগণের পূর্বপুরুষ শ্রীকৃষ্ণ চৌধুরীর পুত্র চাঁদ রায় এই মঠ স্থাপিত করেন। ইহাতে কোন বিগ্রহ ছিল কি না তৎ সম্বন্ধে নিশ্চয় প্রমাণ পাওয়া যায় না। কেহ কেহ বলেন এখানে শিবলিঙ্গ প্রতিষ্ঠিত

ছিল। এই মন্দিরটী দৈর্ঘ্যে ৮ হাত। মনে হয় না। বোধ হয় তাহার পরবর্তী মুসলমান অধিকার সময়ে যে বোকাই সময়েই স্থাপিত হইয়াছিল।  
নগরে এইটি স্থাপিত হইয়াছিল একুপ সম্ভব (কুমার) শ্রীশৌরীন্দ্রকিশোর রায় চৌধুরী।

## ‘সমসাময়িক ভারত’ ও ‘ইংরাজের কথা’

(সমালোচনা)

ইতিহাস, অর্থনীতি ও প্রত্নতত্ত্বের লেখকগণের মধ্যে অধ্যাপক যোগীন্দ্রনাথ সমাদ্দার সুপরিচিত। সম্প্রতি তিনি পঞ্চবিংশ খণ্ডে সমাপ্য ‘সমসাময়িক ভারত’ নামক এক বৃহৎ গ্রন্থাবলী প্রণয়নে ব্রতী হইয়া আমাদের সম্মুখে উপস্থিত হইয়াছেন।

এই গ্রন্থাবলী চারিটা কল্পে বিভক্ত হইবে। প্রথম কল্প সাতখণ্ডে বিভক্ত হইয়া মেগস্থেনিস প্রমুখ গ্রীক ও রোমান লেখকগণ প্রাচীন ভারত সম্বন্ধে যে সকল মূল্যবান বৃত্তান্ত বলিয়া গিয়াছেন, উপযুক্ত পাদটীকা ও মানচিত্র প্রভৃতিসহ তাহাই বর্ণিত হইবে। দ্বিতীয় কল্পে বহুচিত্র সহশোভিত চৈনিক পরিব্রাজকগণের চিত্তাকর্ষক বৃত্তান্ত ও তৃতীয় কল্পে মুসলমান ঐতিহাসিকগণের এবং চতুর্থ কল্পে ইউরোপীয়ান পর্যটকগণের বর্ণনা লিপিবদ্ধ হইবে। মাননীয় কাশিম বাজারাদিধিপতি দ্বিতীয় কল্পের ছবির ব্যয়ভার বহন করিবেন। ব্যাপার প্রকৃতই বিরাট।

আমরা আপাততঃ সমালোচনার্থ দুই খণ্ড প্রাপ্ত হইয়াছি। প্রথম খণ্ডের ভূমিকা লিখিয়াছেন বহুভাষাবিদ পণ্ডিত অধ্যাপক শ্রীযুক্ত অমূল্যচরণ বিদ্যাকৃষ্ণণ। দ্বিতীয় খণ্ডের ভূমিকা লিখিয়াছেন বিশ্বকোষপ্রণেতা প্রাচ্য বিদ্যামহার্ণব নগেন্দ্রনাথ বহু মহাশয়। প্রথম খণ্ডে ৩৭ জন গ্রীক ও রোমান লেখকগণের চিত্তাকর্ষক বৃত্তান্ত লিপিবদ্ধ হইয়াছে। যথার্থ পাদটীকা দ্বারা গ্রন্থখানি সহশোভিত করা হইয়াছে। গ্রন্থকারের নিবেদনে অনেক জ্ঞাতব্য কথা আছে। দ্বিতীয় খণ্ডে মেগস্থেনিসের মূল্যবান বৃত্তান্ত সংগৃহীত হইয়াছে। এই খণ্ডে প্রাচীন

ভারতের একখানি সূক্ষ্ম চিত্র প্রদত্ত হইয়াছে এবং প্রাচ্যবিদ্যামহার্ণব মহাশয়ের স্মরণীয় ভূমিকায় অনেক জ্ঞাতব্য বিষয় অবতারণিত হইয়াছে।

প্রথম দুইখণ্ড দেখিয়া আমাদের স্পষ্টই মনে হয় যে গ্রন্থাবলী সম্পূর্ণ হইলে লেখক বঙ্গসাহিত্যের প্রকৃত পুষ্টিসাধনে সক্ষম হইবেন। আমরা কায়মনো-বাক্যে গ্রন্থকারের সফলতা প্রার্থনা করি। এবং প্রত্যেক শিক্ষিত ব্যক্তিকে এই গ্রন্থাবলী জয় করিতে অনুরোধ করি।

দুইখণ্ড সমসাময়িক ভারতের সহিত আমরা গ্রন্থকারের ইংরাজের কথা নামক একখানি গ্রন্থ সমালোচনার্থ প্রাপ্ত হইয়াছি। ইংরাজীতে যেমন Readings from History আছে—এই গ্রন্থে সেই অনুকরণে ইতিহাসের সহিত সাহিত্যের সমাবেশ হইয়াছে। ইতিহাসজ্ঞ ও সাধারণ পাঠক উভয়েই এই গ্রন্থ পাঠ করিয়া প্রভূত আনন্দ উপভোগ করিবেন। রচনাগুলির মধ্যে গ্রন্থকারের পরিশ্রমের যথেষ্ট পরিচয় পাওয়া যায়। গ্রন্থের একটী বিশেষ সৌন্দর্য ইহার দ্বাদশ খানি ছবি। ছবিগুলি চুপ্রাপ্য ও দুর্লভ। ইহার কয়েকখানি ভারতীতেই প্রথম প্রকাশিত হয়। ছবিগুলির সংগ্রহে যে গ্রন্থকারকে প্রচুর পরিশ্রম করিতে হইয়াছে সে বিষয়ে সন্দেহ নাই। গ্রন্থের ছাপা, কাগজ, বাঁধাই ভাল।

গ্রন্থখানি প্রবেশিকা পরীক্ষার পাঠ্যতালিকাভুক্ত হইবার উপযুক্ত।

# শবরী

## (রামায়ণী কথা)

শবরী চণ্ডালকন্যা। সে যে কি করিয়া  
ঋষিদের আশ্রম তপোবনে আশ্রয় পাইল, সে  
কথা সে নিজেই বুঝিয়া উঠিতে পারে নাই।  
আশ্রমবাসী ঋষিরা, কুমারী-কুমাররা, অধি-  
ষ্ঠাত্রী দেবী জননীরা, কেহই তাহার দিকে  
চাহিয়া দেখিত না, ডাকিয়া শুধাইত না।

সন্তঃস্নাত শুভ্রপূত ঋষিকুমারগণ মধুব মন্থ-  
গাথা গাহিতে গাহিতে পম্পাতীরে কাশস্তীর্ণ  
শ্রাণল ক্ষেত্রে আশ্রম-ধেছু চরাইতে বাইত;  
কোন দিন পথে, কোন দিন বা মাঠেই  
শবরীর সঙ্গে দেখা হইত। শুধু দেখাই মাত্র,  
তাহারা হেলাভরে চলিয়া বাইত। শবরী  
পথের পাশে সন্তর্পণে মুগ্ধনেত্রে চাহিয়া  
থাকিত। হোমেব ইক্ষন বহিয়া, কাশের  
গুচ্ছ বাঁধিয়া যখন তাহারা আশ্রম কুটীবে  
ফিরিত, শবরী তখন আরও দূরে তমালের  
আড়ালে আপনাকে লুকাইত। আশ্রম  
কুমারীরা সখীতে সখীতে তরু-আলবাগে সলিল  
সিঞ্চন করিত, শবরী শুধু দূবে দাঁড়াইয়া  
দেখিত। স্নানের সময় কুমারীদল পম্পাপথ  
মুখর করিয়া মুগ্ধর কলসী বহিয়া চলিয়া বাইত।  
তাহাদের শিথিল কবরী হইতে পথে পথে  
কোমল শিরীশগুচ্ছ ঝরিয়া পড়িত, বাছ  
যুগল বকলবাস মাঝে মাঝে খসাইয়া দিত,  
ইন্দুদি-তৈল গন্ধবিধুব পথের আকাশ  
বারেক মুর্ছনাবিভোর হইয়া পড়িত, শবরী  
ধীরে ধীরে পর্ণকুতীরখানির দ্বার অর্ধমুক্ত  
করিয়া অলক্ষ্যে শুধু দেখিত। আপনার  
মৃৎকলসীটি টানিয়া কোলে তুলিয়া লইত।

কলসীর সাধ পূর্ণ হইত, নয়নজলে ভরিয়া  
সে আবার আপন স্থানে আসিয়া বসিত।

এমনি করিয়া মানবপ্রকৃতি শবরীর বাল্য-  
জীবনের উপর আপনার কঠিন দণ্ড প্রচার  
করিল।

কৃত্রিমতা শবরীকে যতই দূরে ঠেলিয়া  
রাখিতে লাগিল, অন্তরের দেবতা ততই  
তাহাকে আপনার শুভ্র কোলে টানিয়া লইতে  
লাগিলেন।

আকাশে ঢাকা শব্দময়ী ধরণী যে  
সঙ্গতির মাঝারে আপনার বিশ্রামবাসর  
রচনা করিয়াছে, সেই সঙ্গতির অনাহত  
রাগিনীর ঝঙ্কার শবরীর কণ্ঠ পূর্ণ করিয়া দিল।  
শবরী দিন দিন সেই আশ্রম-প্রকৃতির অন্তরে  
আপন পুণ্যগীতির ধারা ছড়াইতে লাগিল।

মানুষের গড়া শাসন, গড়া বন্ধন  
শবরীকে আর ধরিয়া রাখিতে পারিল না।  
সে আপন গীতি-তরঙ্গে আপনি ভাসিয়া চলিল;  
অত্ৰেকেও ভাসাইবার জ্ঞান ব্যাকুল হইল।

যে ঋষিকুমারদের দেখিয়া সে একদিন  
সন্তর্পণে পথপ্রান্তে তৃণটি হইয়া সরিয়া  
দাঁড়াইত, শবরী আজ আর তাহা করিল না,  
সকলকে আপন কুটীরে আচ্ছাদন করিতে  
ছুটিল। যে তমালের আড়াল একদিন  
তাহাকে আশ্রম-কুমারীদের চকিত নয়নের  
আড়ালে লুকাইয়া রাখিত, আজ আর সে  
তাহাকে ঢাকিয়া রাখিতে পারিল না।  
শবরী তাহাদিগকে আলিঙ্গন করিতে ছুটিল।

কিন্তু বন্ধন অনাদৃত হইয়া ফিরিল।

শবরী তখন গোপনে আশ্রম-পিতা ঋষিদের  
নীরব সেবায় রত হইল। সে সেবা দ্বা  
হইতে—কেন না সে যে চণ্ডাল !

নিশার পাখী পম্পাপথে শালতমালের  
শাখে বসিয়া বনফল ভক্ষণ করিত।  
ভোজনের শেষ পথের মাঝে ভুক্তাবশেষ  
ছড়াইয়া বাইত। উষার আলোক ফুটিতে  
না ফুটিতে শবরী কুটীর ত্যাগ কবিয়া আপন  
হাতে পম্পাপথ পরিষ্কার করিত। কেহ  
জানিত না, দেখিত না, দেখিয়াছিলেন  
একজন, চিনিয়াছিলেন একজন, ঋষি মতঙ্গ।  
তিনি শবরীর দীক্ষাগুরু হইলেন। শবরীব  
প্রিয় দর্শনের পথ তিনি দেখাইয়া দিলেন।

দেওয়ার সার্পকতা পাওয়াতে নয়,  
দেওয়াতেই। শবরী সেই মন্ত্ৰেরই ত সাধক।  
এই মন্ত্ৰেই তাহার আসন পাতা হইয়াছে।  
বাসরের ফুল ফুটিয়াছে, প্রিয়তম আসিবেন।  
প্রিয়তম আসিলেন, চণ্ডাল শবরীব  
চণ্ডালত্ব ঘুচিয়া গেল। পম্পায় পাপের  
রক্তিমস্পর্শ শ্রামতনুর অবগাহনে আবার  
পবিত্র হইল। মানুষের গড়া অনার্য্যত্ব—  
ভেদেব শৃঙ্খল, ভেদেব বেড়া ভাঙ্গিয়া গেল।  
এই অধর্ম্য নাশের জন্তই-ত দেবীর চণ্ডালত্বের  
অভিনয়।

শ্রীউপেক্ষনাথ দত্ত।

## প্রভাতে \*

গড়িয়ে যায় গো হৃদয় আমার  
নীল আকাশের গায়  
সকল ফেলে', পাগল সে আজ  
কোথায় - কি ধন চায় ?  
সাগর আসে লহর তুলি'  
আমার কোলের কাছে,  
কিরণমাখা ঢেউগুলি, মোর  
অলুছে বৃকের মাঝে ;  
অমল উষা হিরণ অভা  
ঢালছে জগৎ ব্যোপে' ;  
পাল ফুলিয়ে মনের তরী  
চল কোথায় কেঁপে' ?

মিথু, মধুব, বইছে বাতাস ;  
অচ্ছ গগন-গায়  
এমন কবে' উধাও হ'য়ে  
এ মন কোথায় যায় ?

\* \* \*

আজকে তুষার পাইনা সীমা !—  
আপন'-বিভোর আমি,  
সোনার উষার সুখ-সায়রে  
তলিয়ে যাইরে ন্যামি' !  
শ্রীদেবকুমার রায় চৌধুরী।

## সমালোচনা

আকাশের গল্প। শ্রীযুক্ত যতীন্দ্রনাথ মজুমদার বি, এল প্রণীত। প্রকাশক শ্রীহেমেন্দ্রনাথ দত্ত, সাধনা লাইব্রেরী, ঢাকা। মূল্য পাঁচ টাকা। এই গ্রন্থে আকাশস্থিত জ্যোতিষ্কাদির বিবরণ প্রদত্ত হইয়াছে। লেখকের ভাষা স্পষ্ট, সহজ ও সরল। পুস্তকখানি রচনার গুণে সরস ও কোতূহলোদ্দীপক হইয়াছে। গ্রন্থের ভূমিকায় আচার্য্য প্রবর শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রচন্দ্র ত্রিবেদী মহাশয় ঠিকই বলিয়াছেন, “গ্রন্থকার যে বাঙ্গালা সাহিত্যের একটা অভাব দূর করিতে উপস্থিত হইয়াছেন, তজ্জন্ত তিনি পরম শ্রদ্ধার পাত্র।” তাহার উদ্যম ও অধ্যবসায় সত্যি প্রশংসার্হ। লবু সাহিত্য লইয়া মজিয়া থাক। জাতীয়তার পক্ষে শুভ লক্ষণ নহে, তাহা যাহারা বুঝিয়াছেন এবং বুঝিয়া বিজ্ঞান বা দর্শনাদি বিষয়ে বাঙ্গালা গ্রন্থ রচনা করিতেছেন, তাহাদিগের নিকট বঙ্গসাহিত্য চিরদিন জ্ঞানী থাকিবে। বালক-গণের জন্ত রচিত হইলেও সাধারণ সকলেই এই গ্রন্থ পাঠ করিয়া জগতের বহু অজ্ঞাত কাহিনীর পরিচয় লাভ করিবেন। গ্রন্থকার এক অজানা লোকের চাবি খুলিয়া দিয়া একাধারে শিক্ষা ও আনন্দ দানের ব্যবস্থা করিয়াছেন। গ্রন্থে অনেকগুলি চিত্র দেওয়া হইয়াছে; সেগুলি যে বিষয়-বোধে যথেষ্ট সহায়তা করিবে তাহাতে সন্দেহ নাই।

আরব জাতির ইতিহাস। দ্বিতীয় খণ্ড।

শেখ রেয়াজ উদ্দিন আহমদ কর্তৃক অনুদিত। প্রকাশক শেখ মফিজ উদ্দিন আহমদ, দলগ্রাম, পোঃ ভূষভাটার, রংপুর। কলিকাতা ব্রাহ্ম মিশন প্রেসে মুদ্রিত। মূল্য ১৫০ মাত্র! এখানি সৈয়দ আমির আলি রচিত History of the Saracens গ্রন্থের অনুবাদ—প্রথম খণ্ডের সমালোচনা পূর্বে ভারতীতে প্রকাশিত হইয়াছিল। এখানি দ্বিতীয় খণ্ড। তৃতীয় খণ্ড পরে প্রকাশিত হইবে। প্রথম খণ্ড সম্বন্ধে আমরা যাহা বলিয়াছি, দ্বিতীয় খণ্ড সম্বন্ধেও সেই কথা প্রযুক্ত। এই খণ্ডে আব্বাসবংশীয় খলিফাগণের

ইতিবৃত্ত, তাহাদের শাসননীতি প্রভৃতি সঙ্কলিত হইয়াছে। অনুবাদকের সাহিত্যানুরাগ প্রশংসার্হ। তাহার ভাষাও ভাল, অনুবাদ বলিয়া কোথাও মনে হয় না। ছাপা কাগজ পরিষ্কার। গ্রন্থে কয়েকখানি চিত্রও প্রদত্ত হইয়াছে।

মন্দিরা। শ্রীযুক্ত পূর্ণচন্দ্র চৌধুরী প্রণীত। চট্টগ্রাম, চটেখরী প্রেসে মুদ্রিত। মূল্য আট আনা। এখানি কবিতা-পুস্তক।

নারী পঞ্চ-চত্বারিংশ। শ্রীমতী শরৎকুমারী সিংহ কর্তৃক বিরচিত। কানপুর, মলরোড, শান্তি-আশ্রম হইতে প্রকাশিত। মূল্য বারো আনা। এই গ্রন্থে স্ত্রীশিক্ষার উপযোগী কয়েকটি উপদেশ গদ্যে-পদ্যে প্রকাশিত হইয়াছে। লেখিকার উদ্দেশ্য সাধু। এ গ্রন্থ বালিকাদিগের পাঠ্যস্বরূপ নির্দিষ্ট হইবার যোগ্য বলিয়া মনে করি।

আদর্শ লিপিমাল। শ্রীযুক্ত আনন্দচন্দ্র সেন গুপ্ত প্রণীত। কলিকাতা, বণিক হেংসে মুদ্রিত মূল্য এক টাকা। পত্র-লিখন-প্রণালী শিক্ষা দিবার উদ্দেশ্যে ইংরাজী Letter-Writer-এর আদর্শ এই গ্রন্থখানি রচিত। এই গ্রন্থে “পত্রলেখন-প্রণালী” যে ইতিবৃত্ত সংগৃহীত হইয়াছে—সেটুকু বেশ কোতূহলোদ্দীপক ও উপভোগ্য হইয়াছে। তবে “পারিবারিক পত্রের আদর্শ” বিভাগে যে সকল পত্রের নমুনা দেওয়া হইয়াছে, আমরা তাহার সমর্থন করিতে পারিলাম না। সরলতা ও সহজ মুক্ত-প্রাণতাই পত্রের জ্ঞান, বিশেষতঃ পারিবারিক সম্পর্কে। সেখানেও যদি পণ্ডিতী ভাষার প্রচলন হয়, তবে আর দুঃখের সীমা থাকে না। স্ত্রীকে যদি এ কালে “ভবদীয় প্রণয়ান্তি-মানিনী” “মমাশ্রয়েব” বলিয়া স্বামীর নিকট পত্র লিখিতে হয়, তাহা হইলে অভিধান খুলিয়া লেখা ভিন্ন উপায় নাই। লেখক মহাশয় কি তাহারই সমর্থন করেন? গ্রন্থের পরিশিষ্ট অংশে বঙ্গের বহু খ্যাতনামা ব্যক্তির পত্রাদি সংগৃহীত হইয়াছে। লক্ষ্য করিলে স্পষ্টই বুঝা যাইবে, সরল ভাবই তাহাদের পত্রের জ্ঞান। পরস্পরের

মধ্যে বঙ্গভাষায় চিঠিপত্র লিখিবার এখার তেমন এচলন নাই বলিয়া লেখক আক্ষেপ করিয়াছেন। তিনি বলিয়াছেন, “পিতা পুত্রের নিকট পত্র লিখিতেও মাতৃভাষা বর্জন করেন। ইহা অপেক্ষা আর আক্ষেপের কথা কি হইতে পারে?” কথাটা ঠিক—থুই ঠিক! গ্রন্থের ছাপা কাগজ বেশ হইয়াছে।

সম্রাট মার্কাস অরেলিয়াস আণ্টো-নীয়সের আত্মচিন্তা। শ্রীযুক্ত রজনীকান্ত গুহ এম, এ কর্তৃক অনুবাদিত। প্রকাশক—শ্রীযুক্ত রামানন্দ চট্টোপাধ্যায়, প্রবাসী কার্যালয়, কলিকাতা। ভারতমহিলা প্রেসে মুদ্রিত। মূল্য দেড় টাকা মাত্র। প্রাচীন রোমের সম্রাট মার্কাস অরেলিয়াস আণ্টোনিয়স আদর্শ নৃপতি ছিলেন। বিখ্যাত ফরাসী লেখক রেণার মতে “তিনি মানব প্রকৃতির গৌরবরূপ ছিলেন; কোনও বিপ্লব, কোনও উন্নতি কোনও আবিষ্কারই তাঁহার ধর্মকে পরিম্লান করিতে পারিবে না।” তাঁহার ধর্মও ছিল বিশ্বজনীন। ভারতীয় মহাজনপ্রোক্ত অনুশাসনের সহিত তাঁহার উক্তির আশ্চর্য্য সৌসাদৃশ্য আছে। মূল গ্রন্থ গ্রীক ভাষায় লিখিত। রজনী বাবু মূল গ্রীক হইতে এই গ্রন্থের বঙ্গানুবাদ করিয়াছেন। এই গ্রন্থের সূচনাতে রজনীবাবু সম্রাটের জীবনী ও ঐতিক দর্শনের আলোচনা করিয়াছেন; পরে

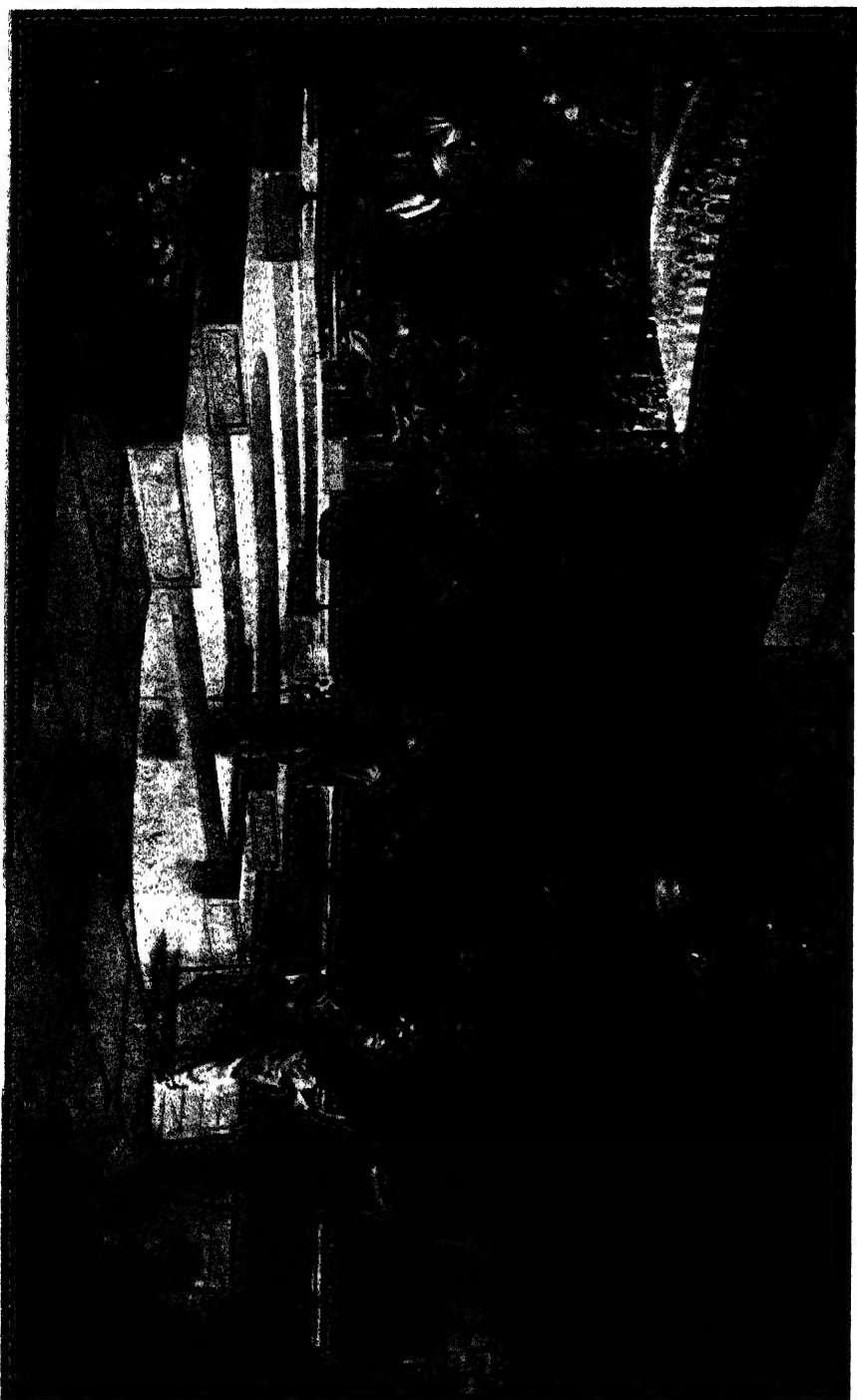
সম্রাটের উক্তিগুলির অনুবাদে প্রবৃত্ত হইয়াছেন। অনুবাদের ভাষা বেশ প্রাজ্ঞল ও সাধু বিষয়ের গাভীর্ঘ্য কোথাও ক্ষুদ্র হয় নাই। পরিশিষ্টের ভারতীয় সাহিত্য হইতে সম্রাটের উক্তির অনুরূপ শ্লোকাদিও প্রদত্ত হইয়াছে। এই গ্রন্থ পাঠ করিয়া আমরা রজনী বাবুর সাহিত্যানুরাগের যেমন পরিচয় পাইয়াছি, তেমনই তাঁহার কৃতিত্ব দেখিয়া আনন্দিত হইয়াছি। গ্রন্থের ছাপা-কাগজ ভালো। এ গ্রন্থের সমাদর বাঞ্ছনীয়।

কবিতা-প্রসূন। শ্রীযুক্ত বলহরি ঘোষ প্রণীত। কাটোয়া এডওয়ার্ড প্রেসে মুদ্রিত। শ্রীমুখাহরি ঘোষ কর্তৃক প্রকাশিত। মূল্য চারি আনা মাত্র। ইহা কয়েকটি খণ্ড কবিতার সমষ্টি। কবিতার না আছে ভাব, ছন্দে না আছে হ্রস্ব,—তবু কবিতা লিখিতে হইবে! এ বিড়ম্বনা কেন?

আমার অশ্রমলা। শ্রীযুক্ত তিনকড়ি বন্দ্যোপাধ্যায় প্রণীত। হাওড়া কর্ণযোগ প্রেসে মুদ্রিত। মূল্য এক টাকা। এখানি কবিতা-পুস্তক। পঙ্কাবিযোগ-বেদনায় অধীর কবির মর্ম্মোচ্ছ্বাস! এইরূপ অসংযত হা-হতাশ ও শোকাতুর প্রলাপ দরবারে বাহির না করিলেই ভাল হইত। শোক পবিত্র; তাই এ গ্রন্থের অধিক আলোচনা করিলাম না। ভগবান লেখককে প্রকৃতিস্থ করুন।

শ্রীসত্যব্রত শর্মা।





ইউথল ডেস, এলারবার।

কুক-মাদক-পরিচয়।

# ভারতী

৩৭শ বর্ষ ]

পৌষ, ১৩২০

[ ৯ম সংখ্যা ]

## বাগদত্তা

( ৪৪ )

অত্যন্ত উত্তেজনার পরেই একটা গভীর অবসাদের আক্রমণ অনিবার্য। যুদ্ধের সময় যতটুকু উদ্দীপনা সৈনিক হৃদয়ে স্থান লাভ করিয়া তাহাকে যুদ্ধে প্রবৃত্ত করে যুদ্ধ জয়ের পর সেরূপ থাকে না, তখন হয়ত শোণিত-প্লাবিত রণভূমির ভয়ানক দৃশ্য তাহার কম্পিত জয়োল্লাসের মধ্যে একটা অতি তীব্র অনুশোচনা জাগাইয়া তোলে। শতীকান্তের অবস্থা প্রায় এইরূপই দাঁড়াইয়াছে।

বরবেশে গাড়িতে বসিয়া সে কেবল উদ্ভ্রান্ত দৃষ্টিতে গতিশীল বহিজগতের দিকে চাহিয়া রহিল। পৃথিবীটা যেন প্রলয়ের সূচনা লইয়া মহাবেগে ছুটিতেছে ;—পথঘাট, গাছ ধূম্পষ্ট জলাভূমি সবসেই বেগের সহিত ছুটিয়া চলিয়াছে ! সে চমকিয়া চক্ষু মুদ্রিত করিল, নিজেও যেন সে কাহার কঠিন মুষ্টি মধ্যে ধৃত হইয়া তেমনই বেগে আকৃষ্ট হইতেছিল,—থামিবার শক্তি নাই ! গাড়ি হইতে নামিয়া ষ্টেশনে প্রবেশ করিতে ছুইটা পুলিশের লোককে তাহার দিকে চাহিতে

দেখিয়া সে সহসা কাঁপিয়া উঠিল,—তাহারা যেন তাহাকে ধরিবার জন্তই কাহার দ্বারা নিযুক্ত হইয়া অপেক্ষা করিতেছে—এইরূপ যেন সহসা তাহার মনে হইল। গোলকটমাত্র বরের জন্ত অপেক্ষা করিতেছিল—সে গাড়িতে না উঠিয়া তাড়াতাড়ি সরিয়া আসিয়া ষ্টেশনের একটা থাম ধরিয়া দাঁড়াইল। হিমে থামটা শীতল হইয়া রহিয়াছে, তাহার ললাটের ঘর্ষ যেন অকস্মাৎ সেই শীতলস্পর্শে জমিয়া আসিল, শিশির ডাকিল “এসো হে বর !” শতীকান্ত তাহার অসহায় দৃষ্টি কোনমতে তাহার দিকে ফিরাইল “এখনও এ বিয়ে বন্ধ করা যায় না শিশির ?”

“পাগল !”

“শোন শিশির,—না ভাই চেষ্টা কর, কাজ নাই—কি জানি কি উচিত ঠিক বুঝতে পারিচিনে যে।”

শিশির একটা তামাসা করিতে গিয়া তাহার মুখের দিকে চাহিয়া তন্ত্রিত হইল, সন্নিহনে শুধু তাহার হস্তাকর্ষণ করিয়া বলিল “অম্বুহ বোধ কর তো এসে গাড়িতে একটুওয়ে পড়ো—সেরে যাবে।”

দুর্বল শিশুর মত সে নীরবে আঞ্জা পালন করিল, শরীরে বা মনে এতটুকু বল ছিল না যে যদ্বারা ইহার বিপরীত কিছু করিতে পারে।

শিশির পাশে বসিয়া কত কথা বলিল, সমস্ত প্রাণে বারম্বার কুশল জিজ্ঞাসা করিল সে কোন জবাব করিতেও সক্ষম হইল না, কেবলই তাহার মনে হইতেছিল কে যেন তাহাকে সেই অন্ধকারের ছায়ায় ছায়ায় অনুসরণ করিতে চলিয়াছে, সেই অদৃশ্য তীক্ষ্ণ দৃষ্টি তাহার অন্তঃস্থ ভেদ করিতে লাগিল এবং একটা অজ্ঞাত আতঙ্কে সে থাকিয়া থাকিয়া কাঁপিয়া উঠিতে লাগিল।

তারপর সমুদয় বাধা বিপত্তি একদিকে ঠেলিয়া ফেলিয়া বিবাহ হইয়া গেল। শুভদৃষ্টি হয় নাই, কনের সলজ্জ নেত্র পিপাসু বরের নেত্রে তড়িৎস্পর্শ করিল না। এতই বুঝি সে আত্মহারা হইয়াছিল যে পাছে তাহার আনন্দ ব্যক্ত হইয়া যায় তাই সাহস করিয়া চাহিতে পারে নাই। কিন্তু বিবাহ মন্ত্রপাঠ আরম্ভ হইতেই সর্পদংশবৎ কণ্ঠা অকস্মাৎ ঝড়মড়িয়া অবগুষ্ঠন ফেলিয়া দিল, পাশ্চবর্তীর পানে দুইনেত্র বিস্তৃত করিয়া চাহিল, তারপর সংহসা তাহার মস্তক সম্মুখে ঝুঁকিয়া পড়িল, সে পতনোন্মুখ হইল।

যখন বিবাহ হইল তখন লগ্নের ঠিকান চিহ্নই ছিল না, শুক্রতারার তখন নিবিয়া গিয়াছে, এবং সোনার মেশানো খেত বসনের বোমটাপরী উষা তাহার বিক্ষিপ্ত চক্ষু মেলিয়া রক্তবসনা কনের চন্দন চর্চিত মুখের যত্নবিবর্ণতা সন্দর্শন করিয়া সহায়-

ভূতির শিশিরাংশ মোচন করিতেছিলেন। যখন করালীচরণ বীতসংজ্ঞ, কমলার হিম হস্ত টানিয়া আনিয়া বরের শিথিল করে স্থাপন পূর্বক সম্প্রদানমন্ত্র পাঠ করিল, তখন বিদ্রোহস্পৃষ্টবৎ শিহরিয়া বর সেই হাত খানা নিজের হস্ত হইতে নিক্ষেপ করিয়া ডাকিল “শিশির!”

ছিঃ, কি করচো শচি!”

“না ভাই না, আমায় রক্ষা কর, তোমরা জানোনা আমি—”

“ক্ষেপে গেলে নাকি! বসো বসো আর সময় নাই, হৃদয় ওঠে বলে।” প্রায় তাহাকে চাপিয়া বসাইয়া শিশির তাহার পাশে বসিল, অশ্রুত স্বরে সে আত্মগত কহিল “কি পাগলের পাল্লাতেই পড়া গেছে! মেয়ের চিরকালে হিষ্টরিয়া আছে, ভয় কি!”

গৃহে ফিরিয়াও সে দ্বিধা সে সঙ্কোচ কাটিল না, নববধূর কথা ভাবিতে গেলেই কেবল সেই রক্তহীন অচেতন মুখ ও তাহার হিমশীতল স্পর্শ মনে পড়িয়া একটা অশান্তির সঞ্চার করে, তথাপি মনের নিভৃত্তে একটা স্তব্ধের আলোও ফুটিয়া উঠিয়াছে, সাধনার ধন আজ প্রত্যক্ষ হইয়াছে যে।

সেদিন প্রথম ফাল্গুনের জ্বৎস্না নীতোষ বাতাসে মুকুলদাম শিহরিয়া উঠিতেছে, অশ্রিমুগুলের মদগন্ধলুকা বহুধর গুন্-গুনিয়া ফিরিতেছিল, বসন্তের চিরসখাও সেদিন নীরব ছিল না, উজানের সর্বত্র একটা হাসিখেলার মাতামাতিরই চিহ্ন; আকাশের নীলটাও সেদিন রূপালি কাজ করা পুঞ্জমেঘে বারাগম্বী সাড়ীর মত দেখাইতেছিল। জানালায় নিকট বাঁ

শচীকান্ত একদৃষ্টে সেই শোভাময়ী প্রকৃতির পানে চাহিয়াছিল, বহুদিন পরে আজ যেন আবার প্রাণের মধ্যে এই কুহকিনীর উন্মাদনকারী মূর্তি ছায়াপাত করিয়াছে। বাহিরে মাঠে মাঠে ফসল পাকিয়া উঠিতেছে, বাতাসে বিবিধ ফুলফলের গন্ধ ভাসিতেছে, অত্মমনে সে গুণগুণ করিয়া একটা সঙ্গীতের একটা চরণ ফিরিয়া ফিরিয়া গাহিতে লাগিল “জনম জনম হ্ম রূপ নেহারিহু নয়ন না তিরপিত ভেল!”

ক্রমে জানালায় মধ্য দিয়া তরল রজত ধারা ঢালিয়া চাঁদ উঠিলেন, জানালায় ঠিক সম্মুখেই একটা বড় নক্ষত্র কাহার দীপ্ত নেত্রের মত জ্বলজ্বলিয়া উঠিল, অল্প শীতাত্ত্ব করিয়া শচীকান্ত একখানা রূপার টানিয়া গায়ে দিল, তারপর আবার সেই জানালায় নিকট আসিয়া দাঁড়াইল। সুবর্ণোজ্জ্বল হরিৎক্ষেত্র জ্যোৎস্নাতরঙ্গে দ্রব তরঙ্গিত হইতেছে, চাঁপা গাছের ডাল নাড়া দিয়া মুহু মুহু বাতাস বহিতেছিল, অগণ্য নক্ষত্রের ওজ্জ্বল্য চক্ষ্যালোকে স্নানায়মান,—আজ প্রলোভন অদম্য হইল।

শচীকান্ত ধীরে ধীরে দুইটা ঘর পার হইল, সিঁড়ি বাহিয়া নামিতে নামিতে দেখিল কল্যাণী উপরে উঠিতেছে, সে দাঁড়াইল, “তোকেই খুঁজছিলাম।”

“ওঃ,” কল্যাণী যেন আর কিছু কথা খুঁজিয়া পাইতেছিল না। তাহার মুখ অত্যন্ত স্নান, এইমাত্র সে মায়ের কাছে কতগুলি বকুনি খাইয়া আসিয়াছে। গিরিজা স্নান করিয়া আজকাল বড়ই চট্টয়া আছেন কাজেই কারণে অকারণে তিরস্কৃত

হওয়া এখন এ বাড়ীতে অনিবার্য, বিশেষতঃ কল্যাণীর পক্ষে।

শচীকান্ত সন্ধ্যাচ বোধ করিতেছিল তাই সে নিজে হইতে কিছু বলিতে পারিল না, দাঁড়াইয়া রহিল, তখন হঠাৎ কল্যাণীর মনে হইল হয়ত দাদাব কিছু বলিবার আছে। সে উৎসুক হইয়া জিজ্ঞাসা করিল “কি দাদা!” “এমন কিছু না ফুলশয্যার দিন বদলানর জন্ত মাসিমা চটেচেন—না?”

“তা একটু চটেচেন বৈকি, সে ভুলে যাবেন এখন—”

“কেন তাহলে আর তাঁকে বিরক্ত করা— আজই না হয়—” কল্যাণী গালভরা হাসির সহিত তৎক্ষণাৎ কহিয়া উঠিল “বেশ তো মাকে বলিগে”।

শচীকান্ত জোর করিয়া সমস্ত সন্ধ্যাচ ত্যাগ করিতে চাহিল। এই পাঁচদিন ধরিয়া সে কেবলই মনে মনে পিছাইয়াছে; আজ সবলে সমস্ত বাধা কাটাইয়া নিজের চিত্তকে উন্মুক্ত করিয়া তুলিল, সেই হিমন্ত আর তেমন করিয়া তাহার পা ছুখানা চাপিয়া ধরিল না, সহজ ভাবেই সে জ্যোৎস্নালোকের মধ্যে অগ্রসর হইয়া গিয়া তাহার নববধূর সম্মুখে দাঁড়াইল, নূতন ভাবের আলোড়নে বক্ষ শুধু তখন বেগুমান হইতেছিল।

কমলা কোনদিকে চাহিয়া দেখে নাই, মাটির গড়া প্রতিমার মত সে স্থির হইয়া বসিয়াছিল, জীবনী শক্তি যেন তাহার মধ্যে নাই, প্রচণ্ড আঘাতে এইবার তাহাকে একেবারে ভাঙ্গিয়া ফেলিয়াছে।

জানালায় ঠিক সম্মুখেই সবুজ বৃক্ষরাজি ভেদ করিয়া শিশুচন্দ্র প্রসন্নমুখে উঠিয়াছেন।

সেই আলোটা কমলার সর্কাসে ছড়াইয়া পড়িয়া তাহাকে যেন দুই হাতে আলিঙ্গন করিয়া ধরিয়াছিল।

শচীকান্ত অগ্রসর হইয়া মুহূরুরে ডাকিল “কমলা!” কমলা তড়িতাহতের মত একবার চমকিয়া আশাপূর্ণ যুগলনেত্র পূর্ণ বিকশিত করিয়া তাহার মুখের দিকে তাকাইল, পরক্ষণে ঘোর হতাশার বজ্র যেন তাহার মাথার উপরে আসিয়া পড়িয়াছে এমনই অসহায় তাহাকে দেখাইল, বুঝি শেষ সংশয় টুকুর এই সঙ্গে সমাধি হইয়া গেল।

“কমলা, এ জীবনে যে এদিন ফিরে পাবো সে আশা আমার ফুরিয়েই ছিল, এ সূখের স্মরণ কার কাছে শোধ করবো? কখনও ~~কখনও~~ মানিনি কিন্তু আজ তাঁর কথা ভাবতে ~~ইচ্ছে~~ হচ্ছে, মনে হচ্ছে বোধ হয় তাঁরই অসীম দয়া তোমাকে আমার পার্শ্বে এনে দিলে। তিন বৎসর ঐশ্বর্য গত হলো, কত খুঁজেছি, কত কঁদেছি কোন্ অতলে তলিয়ে ছিলে কোথাও খুঁজে পাইনি—”

আবেগ ভরে সে আরও কত কথা বলিয়া গেল, কিন্তু নববধূ বোধ হয় ইহার একটাও বুঝিতে পারিল না, সে যেমন তেরনি নিম্পন্দ লোচনে চাহিয়া ঐছিল।

মাসি বর্দ্ধিত হইতেছিল, কৰ্ম্মগৃহের কোলাহল মন্দীভূত হইতে লাগিল, বাজাসীতল হইয়া আসিল, বিশ্ববিস্মৃত শচীকান্ত মুগ্ধনেত্রে অবশুষ্টিত মুখের পানে চাহিয়া ভাবিতেছিল—কোথায় ক্ষোভ, কিসের লজ্জা এ মুখের তুলনা নাই!

চেতনা লাভে যেন আর একটু সরিয়া গিয়া

মুগ্ধকণ্ঠে ডাকিল “কমলা!” সাদরে হাতখানি হাতে তুলিয়া লইল “আমার কমলা!”

আগ্নেয় গিরির ধাতু নিঃশ্রবণ জ্বালাদিগ্ন কঠিন স্বরে কমলা স্ফুসা তীব্র কণ্ঠে বলিয়া উঠিল “তুমি আমার কেউ নও!” সবেগে হাত টানিয়া লইয়া সে বিদ্রোহবেগে সরিয়া গেল।

ভোরের বেলা বাহিরে আসিতেই কোঁক-ময়ী কল্যাণী আসিয়া জিজ্ঞাসা করিল “বউ কথা কয়েচে দাদা?” শচীকান্ত এ প্রশ্নের উত্তরে ক্ষীণ হাসিয়া “তোদের বউকে জিজ্ঞাসা করিস্” বলিয়াই দ্রুতপদে চলিয়া গেল, কাহারও কাছে তাহার যেন মুখ দেখাইতে ইচ্ছা করিতেছিল না।

কল্যাণী অনেক অনুসন্ধানে পাশের স্নানাগার হইতে বধূকে টানিয়া বাহির করিল, সেই দৃষ্টি, সেই একই ভাব! বুঝিল তাহার দাদা এইজন্ত তেমন বিষাদের হাসি হাসিয়া ছিলেন, একটু ক্ষুব্ধ হইয়া বলিল “কি তোমার স্বপ্নম সন্ধ্যা তাই।” কমলা অর্থহীন দৃষ্টিতে কেবল একবার চাহিয়া দেখিল দাদা। সে দৃষ্টিতে কিছুই ছিলনা—তথাপি যেন অনেক ছিল! কল্যাণী দুই পদ পিছাইয়া গেল।

মনের ঝাল মনে মারিঙ্গা গিরিজাসুন্দরী যথাক্রমে সম্পাদন করিতেছিলেন। তিনি ভাবিলেন এই জন্তই শচী বাপ ভাইকে জানাতে দেয়নি—বুঝেছি, একে ‘জ্ঞানের চুপড়ি’ ধুয়ে তোলা—তার অমন খেতে মেয়ে! ওয়া কি এ অনাচার ঘটতে দিতে পারেন! তা ঐ হোক যা হবার হয়েই গেছে তা বলে আমি কেন ওদের একটা ধবর অবধি না দিই? মনেই বা করবে কি?

ভক্তিনাথকে পত্রে যথাসম্ভব সংবাদ পাঠাইয়া বৌভাতের মধ্যে সপরিবারে আসিতে লিখিলেন। বলিলেন,

“আমার তো হৃদয়েই সমান আমি কেন তার সঙ্গে এতটা তফাৎ করি।”

বড় বধু আসিয়া দেখিয়া শুনিয়া অবাক হইয়া গেলেন, মাসির এতখানি দৌলত ভোগ করিতে লাগিল ছোটবাবু আর তাহাদের অবস্থা যথাপূর্ব্বং তথাপরম্! মনে মনে গঙ্গাসিয়া কাহারও সহিত ভালরূপে একটা কথাও কহিতে পারিলেন না, ভাবিলেন একেই বলে কলিকাল, যে দেবতা বামুন মানলে না সেই হলো রাজেশ্বর আর আমরা যে ভিটেয় সাঁজ জালচি, বার মাসে তের পার্শ্বগট বাদ দিচ্চিনে একচোখো ঠাকুর কি চোখের মাথা খেয়েচে এসব দেখতে পায় না?”

কল্যাণীর কাছে পরিচয়ের আবশ্যক করে না; সে হাসি মুখে ভ্রাতৃজ্ঞানকে প্রণামপূর্ব্বক হাত ধরিয়া টানিয়া লইয়া যাইতে যাইতে বলিল “কেমন জা হয়েচে দেখ্‌সে বোদি, এমন কখনও দেখনি।”

বড় বধুর কাণে শচীকান্তের স্ত্রীর এতটা প্রশংসা সহিল না, তিনি মুখ টিপিয়া একটু খানি অবজ্ঞার হাসি হাসিয়া কহিলেন “রূপ যদি বলে তো বলি, আমাদের ওখানে মনীশ ঠাকুরপোর সঙ্গে বাক্‌দত্তা একটি মেয়ের যেমন রূপ দেখেচি এমন আর কোথাও দেখব না, মেয়েটির নাম কমলা, তা নামেও যা কাজেও ভেমনি একেবারে যেন লক্ষ্মী—‘ওমা একে?’ এই কি বউ নাকি? জ্যা! সেকি! এই তো সেই কমলা!”

(৪১)

মস্ত বড় একটা ফাঁড়া আসিয়া যখন কাটিয়া যায় তাহার পর কিছুক্ষণ মনের মধ্যে বড় একটা উদারতার হাওয়া বহিতে থাকে। ছোট খাট অশান্তি সেই বড় বিপদের ভিতর লীন হইয়া যায়, নূতন স্বাস্থ্য লাভের মত হৃদয়ে নবীন শান্তির উদ্বোধন করিয়া নবজীবন গঠিত করে, মনে আর কোন বিক্ষোভ যেন সে সময়ে স্থান পায় না।

নন্দকিশোর প্রবল ধাক্কা খাইয়া উঠিয়া পূর্ব্বের সকল আঘাত ভুলিয়া গেলেন। দ্বিপ্রহরে ইন্দুভূষণের কাছ হইতে বোঝা পড়া চুকাইয়া তাহাকে যথাসম্ভব প্রসন্ন মুখে বিদায় গ্রহণ করিতে দেখিয়া ঈষৎ লঘু চিন্তে বিদ্যাবাসিনীকে ডাকাইয়া বলিলেন “ইন্দু ছেলেটির জন্ত মনটা খারাপ হয়ে গ্যালো, বড় চমৎকার ছেলেটি। যাহোক যা হবার নয় তার জন্ত আপশোষ বুঝা, তা আমি তাকে একেবারে ছেড়ে দেবোনা; তার সকল সাহায্যের ভার নেবো। এখন তুমি কি বলো বিদ্যা? গৌরীর বিবাহ বন্ধ হবে—না, এই সময় দিয়ে ফেলাই যাবে?” বিদ্যাবাসিনী একথা শুনি বার বার ভাবিয়াছিলেন তাই চট্ করিয়া বলিলেন “এখনি বর কোথায় পাবেন?” নন্দকিশোর কহিলেন “তা ঠিকই আছে, তোমায় একটি কাজ করতে হবে, সত্যর মাকে একখানি চিঠি লিখে সব কথা জানাও, ও তাঁদের মত জিজ্ঞাসা কর, এই দিনেই বিয়ে হলে বাইরে অতটা গোল হবে না, আর দিতেই তো হবে একদিন।” বিদ্যার মনেও এই ইচ্ছাটা একবার উঁকি মারিয়াছিল কিন্তু তিনি ইহাকে আমল দিতে সাহসী হন

নাই। এখন ভগিনীপতির কথার উত্তরে কহিলেন “সত্যর সঙ্গে বিয়ে দেবে?”

“কতি কি? তারা যদি দেয়।”

“তা দিলেও দিতে পারে, শিবনারায়ণ বাবু চমৎকার লোক,—ধরলে ‘না’ বলতে পারবেন মনে হয় না, কিন্তু”

“কি?”

“তারা যে বউকে বাপের বাড়ী রাখেন এমন তো মনে হয় না, অবস্থাপন্ন লোক তাঁরা— তাতে পাঁচটা নয়।”

“বেশ তো কার না সাধ মেয়ে শ্বশুর ঘর করে?”

বিক্রাবাসিনী একটু বিষয় বোধ করিলেন “আপনার যখন আর কোন অবলম্বন নেই তখন—”

অন্ধকার রাত্রে ঘনমেঘের বুক চিবির বেনন অগ্নপ্রভা চমকিত হয় তেমনি এক কোঁটা শুক হাসি নন্দকিশোরের ওষ্ঠপ্রান্তে ফুটাই ফিলাইল; তিনি কহিলেন “আমি কে বিদ্বা! চির আবর্তনশীল সংসার চক্রের আবর্তনবেগের বিরুদ্ধে বাধা দেবার আমার কি শক্তি আছে? কারই বা আছে? দেখ কোথা থেকে কোথায় ব্যাপার গড়াল, বিধাতার খেলা তুমি আমি উপলব্ধি হয়ে খেলে যাই বই তো নয়, কেন খেলি, ইচ্ছার বিরুদ্ধে কেন যাই! কে নিয়ে যায়? আমাদের চেয়ে শক্তিশালী হস্ত আমাদের টেনে নিয়ে যায় তবে না যাই! তবে? কি হবে তটশায়ী তরঙ্গের বেগে বাধা দিবে? যা বিধাতার বিধান তারই সাহায্য করতে যাওয়া ভাল। ঐশী শক্তির বিরুদ্ধে দাঁড়ালে নিজের ধ্বংস অনিবার্য।”

নন্দকিশোর চুপ করিলেন; তাঁহার কণ্ঠের মৃদু কম্পনে মনের আঘাত শ্যক্ত হইল,—গৌরী যে তাঁহার কথা নয় এ আকস্মিক সংবাদের বিহ্বলতা ও ব্যাধা এখনও তাঁহার মন হইতে ঠিক কাটিয়া যায় নাই। নিজের মনকে তিনি নিজেই কত বার প্রশ্ন করিতেছিলেন আমি যে তার মুখে কাদম্বিনীর পূর্ণ সাদৃশ্য দেখিতে পাই তাও কি আমার ভ্রান্তি! হইবে, মরীচিকা বোধ হয় ইহাই!

গৌরীর মনে যে তাঁহার প্রতি ভাল-বাসার একটা কোথায় অভাব রহিয়া গিয়াছে আর তাহার প্রকৃত কারণ তাঁহাদের নিঃসম্পর্কতা ইহা ভাবিয়া তাঁহার চিত্ত দিগুণ বেদনা বোধ করিল। শেষে নিজেকে তাহার হৃৎকের কাছে উৎসর্গ করাই যুক্তিযুক্ত স্থির করিলেন। বিদ্বাও কি এ ঘটনায় ব্যাধা পায় নাই? পাইয়াছিল বই কি, কিন্তু তথাপি তাহার ব্রহ্মচর্য্যপুত নিকাশ চিত্তে যে বাৎসল্য এই অনাথার জন্ত আজীবন সঞ্চিত রহিয়াছে সেখানে তো কোন প্রতিদানের আশা সে কোন দিন রাখে নাই, তাই তাহার স্নেহউৎসর্গ বেগ যেমন তেমনই রহিল, সে মনে মনে বলিল “নাই হউক সে আমার বোন কি, তবু সে আমার সেই গৌরীই ত।”

একটু নীরব থাকিয়া নন্দকিশোর পুনশ্চ বিষাদপূর্ণ স্বরে কহিলেন “অন্তর্ধামী বুদ্ধি এই অন্তরেব অপরাধের দণ্ড পাঠিয়ে ছিলেন। ‘আমার’ বলে আমি একেবারে মোহে অন্ধ হচ্ছিলাম তাই বুদ্ধিয়ে দিলেন যাকে নিজের বলে কাছছাড়া করতে ভয়

পাছ সে তোমারই নয়। আর না বিদ্যা, যা জড়িয়ে ফেলচি সে আর খুলছে পারবো না কিন্তু এর বেশি আর কাজ নেই। আমি কে? আমার সুখ দুঃখ এ জগতের নিয়মের কাছে কতটুকু? নিজেকে আর বাড়াতে চাইনে।”

কথা কয়টার মধ্যে ত্যাগশীল পিতৃহৃদয়ের মর্মব্যথা রেহময়ী বিধবার বক্ষে বাঁজিল, তিনি একটা অছিলায় নিজেকে দমনের প্রয়াসে উঠিয়া গেলেন।

কিন্তু গৌরী খবরটা পাইয়া তেমন সুখী হইতে পারিল না, সে ভাবিল এ কি রকম! সত্যাদি আমার—ওমা সে যে বড় বিশ্রা! ছি ছি: না,—সে ভাল হবে না। বরকে সবাই লজ্জা করে, ঘোমটা দেয়, আমি ত সে সব কিছুই পারব না, আমার ওরকম করতেই লজ্জা করবে, আর হাসি পাবে। কি যে গুঁরা সব ঠিক করেন! মাসিমাকে গিয়া বলিল “বিয়ে না হলেই তো হয় মাসিমা, হয় না?”

বিদ্যা তাহাকে কোলে টানিয়া লগাটে চুষন করিয়া মনের ঈষৎ ভারটুকু লাঘব করিয়া ফেলিলেন, হাসিয়া কহিলেন “তাকি হয় রে পাগলি হিন্দুর ঘরে বিয়ে না হলে হয় না।” আর কিছু বলা যেন কঠিন হইয়া উঠিল, বিশেষ সত্যের নামটা মুখে বাধিতেছিল।

(৪৬)

পরিবর্তনশীল সংসারে মুহূর্মুহু পরিবর্তন ঘটতেছে, দেড় বৎসরে শিবনারায়ণের সংসারে বিস্তর পরিবর্তন ঘটয়াছিল। সে পরিবর্তনে শিবনারায়ণকে বৃদ্ধ করিয়া করুণাময়ীকে পেষিত করিয়া ও সত্যকে গভীর করিয়া তুলিয়াছিল, কেবল একমাত্র

মনীষের কোমল চিত্তের উপরেই সেই ক্ষণ পরিবর্তনশীল কাল তাহার বর্ণহুলিকার টান টানিতে কাতব হইয়াছিল, তাই সে এখনও তেমনি অপরিবর্তিত। সেই পঠনপাঠন, সেই গুরুসেবা, মেহাস্পদে প্রীতি, সেই হাসিমুখ, সবই যেন সেই। এত বড় একটা ভাগ্য পরিবর্তনে তাহাকে এতটুকু বদল করিতে পারে নাই যেন। তাহাকে দেখিয়া শিবনারায়ণ নিজের অনুতাপকষায়িত জর্জর হৃদয়ে গভীর বিষয় অনুভব করিতে করিতে মুগ্ধচিত্তে ভাবিতেন “ধৃত তুমি মনীশ, হঃখেষ-নুদ্বিগ্ধনা সুখেসু বিগতস্পৃহ” সে তোমাকেই দেখিলাম!”

কমলাঙ্গ হৃদনের স্মৃতি করুণাময়ীকে সব চেয়ে কাতর করিয়াছিল। কোন কোন মানুষের মধ্যে এমন একটা জিনিষ আছে যাহা তাহাকে হুইটা দিনেই একজনের কাছে চিরপরিচিত করিয়া তুলে, আবার চিরপরিচিতের মধ্যেও হুজনে একটা এমন কিছু অসামঞ্জস্য দেখা যায় যদ্বারা আজন্মের সহবাসেও তাহাদের পরস্পরের নৈকট্য অনুভূত হয় না। ইহাকেই প্রাচ্যজ্ঞানীগণ কস্মবন্ধন কহিয়া থাকেন। পতিপত্নীর সখ্যে বহুস্থলে এ দৃষ্টান্ত দেখা যায়। কোথাও পিতা পুত্রে মাতাকন্ডায়, সহোদরে সহোদরায় এই ভাব সুব্যক্ত। করুণাময়ী অন্যথা সখী-পুত্রীকে গৃহলক্ষ্মী বধূরূপে কত্বাহীনগৃহে প্রতিষ্ঠা করিয়া এমনই সুখ পাইয়াছিলেন, তাহার সন্তানাপেক্ষাও অধিক মেহাস্পদ মনীষের বধূরূপে কল্লনা করিয়া তাহাকে এতখানি ভালবাসিয়াছিলেন যে করালীচরণের হীনতা স্বামীর উচিত কোপকেও তিনি

সেই ভক্ত বিধাহীন চিন্তে গ্রহণ করিতে না পারিয়া গোপনে তাহার সহিত রক্ষা করিতে চাহিয়াছিলেন। কিন্তু মেয়ে-মামুষের কথা বলিয়া তাঁহার প্রস্তাব সে কানেও তুলিল না কমলাকে তাঁহার কক্ষচ্যুত করিয়া লইয়া গেল। রমণীর আর সাধ্য কি ক্রন্দনের বজায় বুক ভাসিল মাত্র।

শিবনারায়ণ নিজেও বিশেষ অনুতপ্ত হইয়া পড়িয়াছিলেন। হীনচিত্ততার সংশ্রব মহৎ হৃদয় সহিতে পারে না, তাই এতবড় একটা ঘৃণিত অভিনয়ের অভিঘাতে তাঁহাকে উত্তপ্ত করিয়া তুলিয়াছিল, কিন্তু সাধু লোকের ক্রোধ কাগজে লাগা আগুনের মত যেমনই জ্বলে তেমনই শীঘ্র নিবিয়া যায়, তাহার আঁচে একটা ফোঁস লাগিতে পারে, কিন্তু দগ্ধ করে না। ঘণ্টা দুই চার পরেই ঠাণ্ডা হইয়া বলিলেন “মেয়েটাকে যথার্থই নিয়ে যেতে দিলেম এতো ভাল হ’লনা একবার ল্যাব নাকি? করুণাময়ীর প্রাণ ত ইহাই চাহিতেছিল, তিনি সহর্ষে কহিয়া উঠিলেন “গেলে হতোনা, কি জানি যে রকম লোক হয় ত টাকা পেলে আর কোথাও মেয়েটার বিয়ে দিয়ে দেবে।”

“সে ভয় আমি করিনে, তাতে জুড়ি নিশ্চিত থাক, বংশজের ঘরে কৈ অত বড় খাঁই মেটাতে পারবে? অবস্থাপন্ন ঘরে কেউ আর টাকা দিয়ে ছেলের বিয়ে দেয় না, যত স্তম্ভরী মেয়ে হোক, টাকাই ধোঁজে। তা ছাড়া মেয়েও ত ছোট নয় আর বোধ হয় খুব সেরানোও আছে সে কি সে রকম দেখলে তোমায় খবর না দেবে ভেবেচ?”

পঞ্চদশ শিবনারায়ণ ত্রিবেণী গিয়া করালী-

চরণের সহিত সাক্ষাৎ করিলেন, বলিলেন, “বাহা চাহিয়াছিলে দিব কমলাকে পাঠাইয়া দাও।”

করালীচরণের ক্রমেই চোখ ফুটিতেছিল লোভেই লোভ বাড়াইয়া চলে সে তৎক্ষণাৎ কহিল “তিনটি হাজার টাকা চাই, তাছাড়া আমার বাড়ীতেই বিয়ে হবে খরচাটাও আগাম দেবেন, এর এককড়া কমে চলবে না।”

অতি ক্রোধে আবার শিবনারায়ণ ফিরিয়া আসিলেন, তিনি বুঝিলেন দর ক্রমে বাড়িতেই থাকিবে, মনে মনে বলিলেন “তবে দেখ আমিও তোমায় জঙ্গ করব, দিন কত চূপচাপ থাকবো—গরজ না দেখলে তখন সেধে এসে যা বলবো তাই নিয়েই মেয়ে ফিরিয়ে দিতে হবে।”

খণ্ডর বাড়ীর লোকেদের বলিয়া আসিলেন সেখান হইতে সর্বদাই কমলার তত্ত্ব লইয়া সংবাদ পাঠাইবে। কিন্তু একদিন যখন খবর আসিল করালীচরণ স্পরিবারে হঠাৎ কোথায় চলিয়া গিয়াছে ~~তখনই~~ তাঁহার মন্তকে বজ্রাঘাত হইল, প্রথম করম্বিন করুণাময়ীকে খবরটা জানাইতে পারিলেন না, নিজেই চারিদিকে সংবাদ লইতে লাগিলেন, শেষে ভক্তিনাথের সহিত পরামর্শ করিয়া কাগজে ~~বিজ্ঞাপন~~ দেওয়া হইল,—কিন্তু কোন ফলই ফলিল না, করালী আসিল না শিবনারায়ণ অত্যন্ত উৎকণ্ঠিত হইয়া উঠিলেন। পরিশেষে সহসা একেবারে সকল সংবাদই রাষ্ট্র হইয়া পড়িল। ভক্তিনাথ মর্দ্যাহত চিত্তে রত্নপুত্র হইতে ফিরিয়া চণ্ডীমণ্ডপের ভাঙ্গা তক্তোপোষে অধোমুখে বসিয়া পড়িলেন।

আর বড়বধু ছেলে কাঁখে করিয়া পাড়ার প্রতি গৃহে গৃহে ঘুরিয়া ছোট কর্তার অপূর্ণ-কীর্তি দেশরাষ্ট্র করিয়া মনের বিষ মিটাইতে লাগিলেন। শেষে যোগ করিলেন, “কেমন এখন মুখে চুণকালি পড়েচে তো? ভাই বলতে ঠাকুর একবারে দিশেহা বা হন যে! মনে করেন কুঁতলে মাগীরই যত দোষ, ওর লক্ষণ ভাই পাকা ফলটি ধরেই থাকেন, মুখে ছোঁয়ান না। দর্পহারী মধুসূদন কেমন দর্পচূর্ণ করেচেন? ভাই কত বড় ভাল এখন দেখুক!”

সংবাদটা বিনামেঘে বজ্রপাতের মতই গাঙ্গুলীপরিবারের উপর পড়িয়াছিল। ককণাময়ী এ ছুঁইদেবে এককালে স্তম্ভিত হইলেন, শিবনারায়ণ মর্মের মাঝখানে একেবারেই যেন মরিয়া গিয়াছিলেন। এ কি হইল! সহস্রবার তাঁহার মন নীরববিশ্নয়ে তাঁহাকে প্রশ্ন করিল কাহার দোষে এরূপ হইল! নিজেকে মনীশের প্রতি কমলার প্রতি অবিচারী বোধ করিয়া আত্মদিকারে তাঁহার চিত্ত পীড়িত হইয়া উঠিল। কেন তিনি করালীচরণের উপর রাগ করিয়া কমলাকে ছাড়িয়া দিলেন। মনীশ যদি ভাবে—যদি সে পলকের জন্তেও মনে করে কাকার টাকাটাই বড় হইল?

সাপে ছুঁচা ধরার যে উপমাটা চিরদিন চলিয়া আসিতেছে এপরিবারের অবস্থা এখন ঠিক সেইরূপ হইয়া উঠিয়াছিল। এত বড় একটা কাণ্ড ঘটয়া গেল, কিন্তু মনের মধ্যেই সবটা চাপা থাকিল, ওগরাইবার, ফোক্রাইবার সাধ্য যেন কাহারও ছিল না। এই অভূতপূর্ব-অদ্ভূত নাটকের নায়ক এপরিবারের ইষ্টগুরু সার্কভৌমমহাশয়ের আত্মজ!

ভাই চাকদার প্রতি গৃহে যে সময় সেই শ্বশিসস্তানের উদ্দেশ্যে কুংসামানি বিদ্রূপ অভিশম্পাত বর্ষণ চলিতেছিল, এ গৃহের মধ্যে ঝটিকাপূর্বের স্তব্ধ সমুদ্রের মত একটা ভীতিশঙ্কারী স্তব্ধতা বিরাজ করিতেছিল। সত্য স্তব্ধ এ অপ্রত্যাশিত ব্যাপারে নির্বাক হইয়া গিয়াছে।

যেদিন নন্দকিশোর কস্তুর বিবাহের উমেদারী লইয়া গাঙ্গুলী গৃহে আগমন করিলেন সেদিন সত্ত্ববর্ষণের সজীবতায় দেশটা যেন তাজা হইয়া উঠিয়াছিল। মেঘযুক্ত আকাশখানা অনন্তের বিশাল বক্ষবৎ প্রতীয়মান হইতেছিল, ফুল বাগানের জলধৌত শোভা দেখিয়া মনে হইতেছিল কে যেন এখনই রং ফলাইয়া ইহা চিত্রিত করিয়া গেল, সারিস উপর মুক্তা বিন্দুর মত বারিবিন্দু শোভমান, আর বাগানের ছায়ামিষ্ট মেঘরাশি মাথিয়া বাতাস সজল শীতল ভাবে ঘরের মধ্যে ঘুরিয়া ফিরিতেছিল, এবং সেই চির পরিচিত গৃহে শাদা আস্তরণ বিছান টেবিলটির নিকট নিজের কেন্দ্রবাহানি দখল করিয়া পূর্বের মতনই মনীশ প্রীতিপূর্ণ কোতুহলে সেই ধৌতধূলি গৃহোত্তানের দিকে চাহিয়াছিল। আজ ইহার প্রতি ধূসর কাণ্ডট হইতে গাঢ় সবুজ পত্ররাজি পর্য্যন্ত যেন একটি নয়নলোভন সৌন্দর্য্য ধারণ করিয়া রহিয়াছে, সারি সারি জুঁয়ের গাছের আশ্রান্ত আধকোটা শ্বেত মুকুলে খচিত, ভক্তহৃদয়ের রক্তরাগে রাঙ্গাজবা বিঞ্চলক্ষীর পদতলে আত্মনিবেদন করিয়াছিল। মনীশ সেইদিকে চাহিতেই একটা অতি সুন্দর

উপমা স্বরূপে আসিল। একদিন এমনই বর্ষণক্ষান্ত মেঘের স্তিমিত আলোকে এক মহাকবি লিখিয়া গিয়াছেন “বিশ্রান্তঃ সন্ত্রজ্বলন নদীতীর জাতানি সিক্তগতানানাং নবজলকণৈ যুথিকাজালকানি।

বিশ্ব রচনার আগাগোড়াই সৌন্দর্য্যপূর্ণ, ইহার কোথাও যেন দৈহ্য নাই, তবে যত অভাব দিয়াই কি বিধাতা মানব চিত্ত গড়িয়াছেন! এই সামান্য বৃষ্টিটুকু জগতের কতখানি তৃপ্তি সাধন করিয়া গেল, কতখানি শোভা সৌন্দর্য্য বর্দ্ধিত করিল, কিন্তু এ জীবনের মধ্যে উহার ক্ষীণধারা তো কই কোন পরিতৃপ্তি প্রদান করিল না! মনীশ আপনার মধ্যে অন্বেষণ করিল মনে তাহার কোন ক্ষোভ নাই সত্য কিন্তু আনন্দই বা কোথায়? ওই ছোট পাখীটাব মত, ওই জলধারাদ্বারা সর্ব্ব লতাটির মত নম্রশাস্ত্র চিত্ত তাঁহারই জয় গানে তো আগাগোড়া ভরিয়া নাই। কেন থাকে না? কিসের এ অতৃপ্তি! এমনই নির্ম্মল অঙ্গান হৃদয় লইয়া সে তো এ সংসারে এতদিন কাটাইয়া দিগাছে তবে এতদিনে মনের মধ্যে এই কুয়াসার হৃদয়জ্বালা কেন স্তব্ধভাবে প্রবেশ করিতে আসে? সে মুহূর্ত্ত খাস ত্যাগ করিয়া আবার কপিসবর্ণ আকাশের পানে চাহিল, অসীম বিশ্বের সন্তান হইয়া হৃদয়ে এই অসীম সঙ্গীর্ণতা বহন করিয়া বেড়ান মানব জীবের পক্ষে একান্তই লজ্জাকর! কিসের দৈহ্য! আপনার স্বভাবকে সেই সত্য মঙ্গলে শাস্ত্র জ্ঞানের নিমজ্জিত করিতে পারিলেই তো সকল অভাব ঘুচিয়া যাইবে। ক্ষুদ্র স্ববিশাল হইয়া উঠিবে, তবে কেন মুহূর্ত্তের

তরেও মনে সঙ্গীর্ণ চিন্তার বিষমতা স্থান পায়? না না এ ভাবকে প্রশ্রয় দেওয়া হইবে না। সে তৃপ্ত হইবে, আনন্দপূর্ণ রহিবে, মনের কোণেও অভাবকে স্থান দিবে না।

ধীরপদে কেহ কক্ষে প্রবেশ করিল, ডাকিল “মনীশ!”

“আজ্ঞে!” মনীশ ব্যস্তে গাত্রোথান করিয়া খুল্লতাতে সন্মুখী হইল। শিবনারায়ণের মুখ অত্যন্ত ম্লান, মনের মধ্যে বোধ হয় একটা তুমুল ঝটিকা বহিতে ছিল। প্রথম বাক্য উচ্চারণ করিতে বাধিয়া গেল, শেষে ঈষৎ আশ্রয়মন করিয়া কহিলেন নন্দবাবুর পালিতা কন্যার সঙ্গে সত্যর বিয়েতে তুমি মত দিলে মনীশ, তুমি যাতে খুসী হবে তাতে বাধা দিতে আমার সাধ্য নাই, কিন্তু এ আমার মহা প্রায়শ্চিত্ত হচ্ছে জেন মনীশ, তোমার চিরকোমার্য্য আমার বৃকে শেল বিধবে, সতুর বউএর দিকে আমি চেয়ে দেখতে পারব না।”

মনীশ কাতবকণ্ঠে কহিয়া উঠিল “কাকাবাবু!”

“না মনীশ তুমি আমার কি বলবে? আমি কি জানিনে আমি কি করেছি! তোমার বাদগতা বধুকে কেন আমি তুচ্ছ মানে গর্ব্বের অন্ধ হয়ে পাষাণের হাতে ছেড়ে দিয়েছিলাম? এ পাপের প্রায়শ্চিত্ত আমার নিতে হবে না! তুমি বলবে তোমার মনে তার জন্ত এক বিন্দু ক্ষোভ নাই! তাতেই কি আমি কিছু সান্তনা পাবো? না না—সে আরও যন্ত্রণা! তোমায় আমি নিখুঁত দেখতে চাই যে, মনীশের হৃদয় মমতাহীন একথা আমার

বিশ্বাস কে করাবে? আমার এ যন্ত্রণা যাবার নয়—এ পাপের ফল আমাকে ভুগতে হবেই।

মনীশ কি বলিবে কিছুই যেন ভাবিয়া পাইল না, কমলার জ্ঞাত তাহার যে ক্ষোভ কাকার মানসিক অবস্থার জ্ঞাত তাহা প্রায় চাপাই পড়িয়া রহিয়াছে; মধ্যে মধ্যে স্মরণ পাইলেই একবার উঁকি দিতে চাহে মাত্র। কিন্তু এ কথা সে কেমন করিয়া এই মেহময় পিতৃত্বকে বুঝা? নারী, বালক, অজ্ঞকে কতগুলো কথা সাজাইয়া বুঝান যায়, বিজ্ঞ প্রবীণকে কে বুঝাইবে? সে কতবার খুঁড়িমাঝে বলিয়াছে হয় ত ভালই হইয়াছে; শচীব বাগ্‌দাদ তাহার সহিত সংযুক্ত হওয়াই উচিত ছিল। সে নিখিলনাথের নাম যদি শুনিতে তাহা হইলেই গোড়া হইতে এত বড় ভুলটা ঘটতে পারিত না! সে এই কথাটা দিয়া নিজের মনকেও ভাল কবিতা বুঝাইতে চাহিয়াছিল, নিজেকে বলিতেছিল তুমিই বিশ্বাসঘাতকতা করিতেছিলে সে নয়—সে ঠিকই করিয়াছে! কিন্তু তথাপি কি যেন একটা সংশয় জাগিয়া থাকে। কিন্তু তাহার এ সব কথা বেশিক্ষণ ভাবিবার অবসর নাই, যে চারিটি চোখের অনিমেষ স্নেহসজাগ দৃষ্টি তাহার মুখে চাহিয়া আছে তাহারা তাহার হাসি মুখে এতটুকু ছায়া পাত দেখিলে এখনি শিহরিয়া উঠিবে, তাই নিজেকে এতটুকু আমল দিতে সাহস করে নাই। তথাপি হায়! প্রকৃত স্নেহের কাছে কণামাত্র ফাঁকিও চলে না। সে কহিল “আমায় কি আদেশ করবেন বলুন আমি তো কখনও আপনার অবাধ্য হই নি।”

শিবনারায়ণ আর্জুকঠে তৎক্ষণাৎ কহিয়া উঠিলেন “সেইজ্ঞাই ত এত কষ্ট আমার মনীশ! যদি তুমি আধুনিক কালের ছেলেদের মতন হতে, যদি আমার পরে তোমায় বিরক্তির ভাব দেখতেন তাহলে হয়ত আমার পক্ষেও কৈফিয়ৎ খুঁজে পাবার ছিল, কিন্তু তা নও বলেই যে এ কষ্ট অসহ্য হয়েছে। তুমি সংসারী হবে না, ব্রহ্মচর্য্য নিয়ে সন্ন্যাসীভব মত জীবন কাটাওবে, কেমন করে আমি, তা দেখব মনীশ?”

“তবে আমায় আদেশ করুন—যাতে আপনি সুখী হন তাই বলুন।”

শিবনারায়ণ এতক্ষণে এ কথায় যেন একটু প্রকৃতিস্থ হইয়া আসন গ্রহণ করিতে সক্ষম হইলেন। তারপর কিছুক্ষণ চিন্তার পব একটা স্নগভীর নিশ্বাস পরিত্যাগ করিয়া ঈর্ষং শাস্তস্ববে কহিলেন “তাই বা কেমন করে বলবো মনীশ? সেদিন কাশীতে সার্কভোম মশাই যা বলেন তারপর তোমায় আব আমি কি বলব? একবার আমাদেরই জ্ঞাত তুমি নিজের ইচ্ছা বিসর্জন করেছিলে, তার ফলে এই মনস্তাপ, আবার জোর করে পাছে তোমায় অধিক অসুখের মধ্যে টেনে আনি তাই ভয় হয়। তাঁর কাছে তুমি বলেছ তুমি আমাদের আদেশে বিয়ে করতে প্রস্তুত আছ কিন্তু যদি সে আদেশ না পেতে হয় তাহলেই প্রকৃত সুখী হও! আমি তোমায় প্রকৃত সুখী দেখতেই ত চাই, আমার সুখ কিসে সে কথায় কাজ কি, তুমি কিসে সুখী হবে তাই আমার প্রয়োজন। লোকে এতে আমায় আরও নিন্দা করবে জানি, কিন্তু লোকের কথা বড় নয় তোমার সুখই আমার

সব চেয়ে বড়, সত্য কি মনীশ বিবাহে তুমি স্মৃথী হবে না। কোমারব্রত গ্রহণেই স্মৃথী হবে মনে কর ? বলা আমাদের মধ্যে যে সম্পর্ক তাতে ত কেউ কারুকে কোন দিন সঙ্কোচ করিনি, শুধু তুমি আমার সন্তান নও, উপযুক্ত সন্তান শাস্ত্রে বন্ধু নামে উক্ত হয়।”

মনীশ তখন নত নেত্র তুলিয়া চাহিল, তাহার সমস্ত হৃদয় স্থিরগাভীর্যে যেন অকস্মাৎ সম্মোহিত হইয়া পড়িল। সে দৃঢ়তার সঙ্গে অকপটে কহিল “যখন অনুমতি করচেন তখন বলাই সঙ্গত, যদি আপনি ও খুড়িমা মনে মনে কোনও ক্ষোভ না রাখেন তা হলে আমি চিরকোমার ব্রত নিতেই চাই, সত্যর সন্তান আমাদের বংশ রক্ষা করবে। শুনেছি শাস্ত্রে আছে ব্রহ্মচারী যদি বহু সন্তান স্থানীয় শিষ্যের শিক্ষকতা দ্বারা তাদের উন্নত করতে পারেন তবে তাঁদের গৃহস্থ ধর্ম পালনও ঘটে। আমার ইচ্ছা আমি এইরূপেই গৃহধর্ম রক্ষা করব, তবে আপনার ইচ্ছাই আমার সব।”

“তবে তাই হোক, তোমার স্মৃথে ব্যাঘাত দেবো না, কিন্তু তোমার খুড়িমা যে কখনও এ দ্রুপ ভুলতে পারবেন তা মনে হয় না। সত্যর বিয়ের কথা শুনে অবধি সে আরও কাতর হয়ে উঠেছে।”

শিবনারায়ণ চলিয়া যাইতে না যাইতে সত্য আসিয়া কহিয়া উঠিল “দাদা আমার পয়ে এ কি অবিচার করচো তুমি—সে হবেনা।”

মনীশ মুখ ফিরাইল “কি করেছি ?”

“এই এই, তুমি ত জানো ? সে হবে টবে না বলে রাখলাম, বেশ মজা ত নিজে

আইবড় থাকবে আর আমার বৃথি এমনই করে, না যাও, কক্ষণে আমি তা শুনচি নে।”

মনীশ হাসিয়া অগ্রসর হইয়া আসিয়া সত্যকে কাছে টানিয়া লইল হাসিতে হাসিতে বলিল “বলিস কিরে ! গৌরী সেই গোঃ-গাবোঁ”—

“হোগ্গে হোগ্গে আমার দরকার নেই তাকে, আমি বিয়ে করবোনা। তুমি যা করবে আমি কি জ্ঞে তা করতে পাবনা বলত ?”

সত্যর চোখ দুইটা আর্দ্র হইতে ও ঠোঁট কাঁপিতে আরম্ভ হইয়াছিল, সে সহসা মুখ ফিরাইয়া লইল। মনীশেরও দুই চোখে সহসা ছল করিয়া একটা বজ্রার বেগ ছুটিয়া আসিতে চাহিল ; সে তাড়াতাড়ি সেটা সামলাইবার চেষ্টা করিয়া ভাইএর আরক্ত মুখের দিকে দেখিতে দেখিতে জঁমং হাসিয়া কহিল “আমরা বল্চি বলে।”

“তোমায় কি কেউ কিছু বলেনি ? বেশ ত আমিও আর তোমায় বিয়ে করতে বলচিনে তুমি আমি দুজনেই এক রকমে জীবন কাটা'ব, আমি কি এখন তেমনি অবাধ্য অমনোযোগী আছি যে তোমার কোন কাজেই লাগতে পারিনে ?”

আর সামলান গেল না, এবার দুজনের রক্ত অশ্রুই দুইদিক হইতে ঝর ঝর করিয়া একসঙ্গে ঝরিয়া পড়িল। অবরুদ্ধবাক্ সত্য কাঁদিয়া দাদার কোলে মুখ গুঁজিল “দাদা আমি কি শুধু তোমার পড়ানর ছাত্রঃ-ধের অংশী কি নই ? তবে কেন তুমি যে পথ নিজের জন্ত ঠিক করেচ তার মধ্যে আমার স্থান দিচ্চো না ?”

গভীর আনন্দে মনীশের চিত্ত জোয়ারের সমুদ্রবৎ ক্ষীত হইয়া উঠিল, সে পরম আনন্দে ভাইটির মাথায় কপালে হাত বুলাইয়া সক্রমণ স্নেহে রুদ্ধ প্রায় কণ্ঠে কহিল, “তা যে হতে পারে না সতি! তুমি যদি এ দায়িত্ব বহন কর তবেই আমার মুক্তি ঘটে, কেননা পিতৃপুরুষের কথা ত ভুললে চলবে না, নিজেই

ত সবটা নই। তুমি হোমার দাদাকে স্মৃতি করবার জন্ত তার আদেশ পালন করবে কি বল?” ক্ষণপরে অক্ষুটস্বরে সেই ঔদ্ধত অবাধ্য বালক উত্তর করিল “তুমি যদি তাতেই স্মৃতি হও দাদা তা হলে কি আমি না বলতে পারি?”

শ্রীঅনুরূপা দেবী।

## বৈজ্ঞানিক নির্বাণমুক্তি

বৌদ্ধেরা বলেন যে পৃথিবী কর্মক্ষেত্র, এখানে কর্ম করিতে আসিয়াছি কর্ম করিলে কর্মফল নিশ্চয়ই ফলিবে, কর্মান্তে মৃত্যুর পর পুনরায় ঈশ্বরে বিলীন হইয়া যাইব। ইহা সঙ্গত বিশ্বাস। এই প্রকাণ্ড কর্মক্ষেত্রে আসিয়া নিজ নিজ কর্তব্য কাজ করিয়া যাও, তাহা হইলেই তোমার জীবনের উদ্দেশ্য সফল হইল। প্রকৃতপক্ষে কর্তব্য সাধনই উপাসনা—ইহা ছাড়া অন্য উপাসনা নিষ্ফল।

হিন্দুশাস্ত্রে বলা হইয়াছে মনুষ্য হইতে দেবতা পর্য্যন্ত সকলেই নিয়তির অধীন, আবার সেই নিয়তি কর্মের অধীন সুতরাং দেবগণের উপাসনা না করিয়া কর্মের উপাসনা করাই কর্তব্য। কর্ম অর্থাৎ কর্তব্য। কর্তব্য কাজ করাকেই কর্তব্যের উপাসনা বলে, তাহা করিণেই আমাদের ঈশ্বর হইতে পৃথক আমিত্বজ্ঞান যুক্ত জীবরূপে আবির্ভাবের উদ্দেশ্য সাধন হইল। কর্তব্য কর্মে লোকদিগকে চালিত করিবার জন্ত ভিন্ন ভিন্ন উপায় অবলম্বন করা হইয়া থাকে—তাহাই ভিন্ন ভিন্ন

ধর্ম ও সমাজ সৃষ্টিরূপে চালিত হইবার হেতু।

যে সকল ব্যক্তি কর্তব্য পালন করেন ঈশ্বর তাহাদিগকে ভৌতিক নিঃশেষ অধীনে রাখিয়াই সাহায্য করেন। যথা একটা ভূমিকম্পে কতকগুলি বাড়ী পড়িয়া গিয়া বহুলোক চাপা পড়িয়া মারা গেল, তাহার মধ্যে এক ব্যক্তি এমন ভাবে রক্ষিত হইল যে তাহার গায়ে একটা আঁচরও লাগিল না। এরূপ ঘটনা ত আমরা সর্বদাই লক্ষ্য করিয়া থাকি। আবার একজন পাপী অত্যাচারী যিনি অত্যাচার রূপে বহুলোকের সর্বনাশ করিয়াছেন হয়ত তাহার একটি সন্তানও জীবিত থাকিল না অথবা জীবিত থাকিলেও একটা ভয়ানক বদমাইস বা গুণ্ডা হইয়া সেই পিতার উপরই অত্যাচার করিতে আরম্ভ করিল অথবা অত্যাচার রূপে লব্ধ অর্থ কোন না কোন প্রকারে নিঃশেষ হইয়া গিয়া বৃদ্ধ বয়সে তাহাকে পথের ভিখারী হইতে হইল। কর্তব্য পালন করিতে গিয়াও

অনেককে কষ্ট পাইতে দেখা যায় বটে কিন্তু প্রায় স্থলেই সে কষ্ট অশ্রু বহ্নলোকের স্নেহ আনয়ন করে সেইজন্য সে কষ্টেও কর্তব্য-পরায়ণ ব্যক্তির আশ্বপ্রসাদ জন্মে ; এবং তাহা জগতে পুণ্যাদর্শ স্বরূপ হইয়া থাকে ।

হিন্দুরা বলিয়াছেন যে যেদিন তুমি অভ্যাসের দ্বারা আত্মপরের বিভিন্নতা ত্যাগ করিতে পারিবে, তখনই তুমি মুক্ত হইয়া যাইবে অর্থাৎ ঈশ্বরে ও তোমাতে । বিভিন্নতা জ্ঞান থাকিবে না অর্থাৎ ঈশ্বরে বিলীন হইয়া যাইবে । মৃত্যুর পর যখন জীবদেহ মৃত্তিকায় বিলীন হয়, তখন আমরা উহাকে নিজ্জীব জড় পদার্থ বলিয়া থাকি, বোদ্ধেরা ইহাকেই নির্মাণ মুক্তি বলেন আর বিজ্ঞান ইহাকেই ঈশ্বরে বিলীন হইয়া যাওয়া বলিবে ।

এইরূপে সর্বদাই কোটি কোটি জীব জন্তু, বৃক্ষ গুল্ম, লতা পাতা প্রভৃতির জন্ম মৃত্যু হইতেছে । এই জন্ম মৃত্যু ও বৃদ্ধি ক্ষয় ঈশ্বরেরই দেহাভ্যন্তরে ঘটিতেছে । যেমন আমাদের দেহের রক্তমধ্যস্থ খেত-কণিকা যাহাকে ফেগাসাইট (Phagocyte) বলে তাহাদের কার্য্য দেখিলে পৃথক পৃথক জীবন্ত বস্তু বলিয়া বোধ হয় । তাহারা আমাদের রক্তে কোন প্রকার জীবাণু শত্রু প্রবেশ করিলে তাহাদিগকে উদরস্থ করে, এবং এইরূপে আমরা অনেক রোগের আক্রমণ হইতে মুক্তিলাভ করি । আবার আমাদের দেহনির্মাণক কোষসমূহও ভিন্ন ভিন্ন জীবের দ্বারা হাত বাড়াইয়া রক্ত হইতে নিজ নিজ দেহপরিপোষক পদার্থ গ্রহণ করে এবং রক্তে শত্রু প্রবেশ করিলে এই সব হস্তগুলি

ছিন্ন হইয়া যায় এবং ঐ একখানা ছিন্ন হস্তের পরিবর্তে দুই তিনখানা নূতন হস্ত প্রস্তুত হইয়া তাহাদের অধিকাংশ পুনরায় ঐরূপে কর্তিত হইয়া শঙ্কু নিশভুর যুদ্ধের রক্তবোজের দ্বারা বলবান সৈন্ত প্রস্তুত হইয়া শত্রু বিনাশ করে । এইরূপ অহবহঃ আমাদের দেহাভ্যন্তরে ক্রমাগত যুদ্ধ হইতেছে আমবা তাহার কিছুই জানিতে পারি না । যখন আমাদের দেহাভ্যন্তরের সৈন্তেরা এইরূপ যুদ্ধে পরাস্ত হয় তখনই আমরা পীড়িত হই ; এই সকল সৈন্তগণ আমাদের দেহের অংশবিশেষ । এক সময়ে মনে করা যায় যে আমরা ঈশ্বর হইতে সম্পূর্ণ বিভিন্ন, আবার মৃত্যুর পরে ( ভাল করিয়া বুঝিয়া দেখিলে ) সে বিভিন্ন ভাব আব থাকে না । অনেকেই মনে করেন যে আমাদের একটি স্বক্ষ দেহ আছে মৃত্যুর পরে তাহা পৃথক, হইয়া নানা স্থানে ভ্রমণ করিয়া স্নেহ দুঃখ ভোগ করে, অথবা ঈশ্বরের শেষ বিচারের সময় পর্য্যন্ত কোথাও অবস্থান করে ও পূর্ব কৰ্ম্মাশ্রয়ী ফলভোগ করে । কিন্তু বাস্তবিক পক্ষে ইহা ঘড়ীর আত্মা থাকায় দ্বায় কল্পনা মাত্র । কেহ কেহ বলিতে পারেন যে তিনি তাঁহার মৃত বন্ধু বা স্ত্রীকে তাঁহার নিকট উপস্থিত হইতে দেখিয়াছেন । কিন্তু তাঁহাদিগকে জিজ্ঞাসা করিলে তাঁহারা কখনই একথা বলিবেন না যে ঐ সকল মৃত ব্যক্তির উলঙ্গ অবস্থায় তাঁহাদের নিকট উপস্থিত হইয়া ছিলেন । প্রকৃত দেহের স্বক্ষ দেহ থাকা অসম্ভব করা যাইতে পারে কিন্তু বস্ত্রালঙ্কারাদি জড় পদার্থের স্বক্ষ দেহ বা

আত্মা থাকা কেহই স্বীকার করেন না। সুতরাং সে অবস্থায় তাহাদের ঐক্য দর্শন ভ্রম মাত্র তাঁহাতে সন্দেহ নাই। আমাদের বস্তুদর্শন ছই রকমে ঘটয়া থাকে; এক প্রকার চক্ষুর মধ্যে কোন বস্তুব প্রতিবিম্ব পড়িয়া তাহাব উপলব্ধি স্নায়ু দ্বারা চালিত হইয়া মস্তিষ্কের অবস্থানুযায়ী পবিবর্তন ঘটায়; আব এক প্রকার চক্ষুব মধ্যে দিয়া প্রতিকলিত না হইয়া মস্তিষ্কের মধ্যে কোন কাবণে ঐক্য পরিবর্তন হইলে চক্ষু মুদ্রিত থাকিলেও সেই বস্তু বা ব্যক্তি সম্মুখে উপস্থিত বলিয়া মনে হয়। ইহাকেই খেয়াল দেখা বলে। যাহাব মস্তিষ্ক নাই তাহার আমিত্বজ্ঞান, কি দর্শন, শ্রবণ, স্রাণ আশ্বাদ প্রভৃতি কিছুই অনুভূত হইতে পাবে না। দৃষ্টান্তস্বরূপ, কোন ব্যক্তিকে ক্লোরোফর্ম “Chloroform” আশ্বাদন করাইলে ক্রমে তাহার আমিত্বজ্ঞান লোপ হইয়া যায়। যদি তাহার উপরে আবে ক্লোরোফর্ম দেওয়া হয় তাহা হইলে এই আমিত্বজ্ঞান বা সর্গ-প্রকার অনুভব শক্তি একেবারে লোপ হইয়া যায়, তত্পরি আরো ক্লোরোফর্ম দিলে তাহার মৃত্যু হয় অর্থাৎ এই সকল অনুভব শক্তি চিরকালের মত লোপ হইয়া যায়। পক্ষান্তরে যদি এমন পরিমাণে ক্লোরোফর্ম দেওয়া হয় বাহাতে মৃত্যু না ঘটে তাহা হইলে মস্তিষ্ক পুনরায় প্রকৃতিস্থ হইলে আমিত্বজ্ঞান ফিরিয়া আসে। কিন্তু অপরিমিত ক্লোরোফর্ম আশ্বাদে একবার মৃত্যু ঘটিলে কোন দেহবিযুক্ত আত্মা যে আমিত্বজ্ঞান সহ আকাশে পরিভ্রমণ করিবে ইহা সম্ভবপর নহে। বিজ্ঞানার্চা “Metchni-kaff” তাহাব গ্রন্থে বলিয়াছেন জ্ঞানযুক্ত

আত্মা থাকা “Conscious Soul” অসম্ভব অর্থাৎ আত্মাব মস্তিষ্ক না থাকাতে তাহার আত্মজ্ঞান, “Consciousness” থাকা অসম্ভব। কেহ বলিতে পাবেন স্বপ্ন দেহের স্বায় স্বপ্ন মস্তিষ্কও আছে, সুতরাং সেই স্বপ্ন মস্তিষ্কের আমিত্বজ্ঞান থাকা কেন অসম্ভব হইবে? তাহাব উত্তর এই যে, আমিত্বজ্ঞান স্থূল মস্তিষ্কেই আছে। সুতরাং স্বপ্ন মস্তিষ্কের আমিত্বজ্ঞান থাকা বা স্বপ্ন মস্তিষ্ক বা স্বপ্নদেহ থাকা কল্পনা মাত্র।

কোন শাবীরতত্ত্ববিদ পণ্ডিত একটা কুকুরের মস্তক ধাবাল অস্ত্রের দ্বারা ছিন্ন করিয়া তাহার মস্তিষ্কে মধ্যে ম্পর কুকুরের ধমনির পরিষ্কার রক্ত সঞ্চালন করিয়া সেই মস্তককে অনেক ক্ষণ পর্যন্ত জীবিত রাখিয়া ছিলেন। অথচ উহার দেহ অনেক পূর্বে মরিয়া গিয়াছিল। যতক্ষণ ঐ মস্তকের মধ্যে কৃত্রিম উপায়ে রক্ত সঞ্চালন করা হইয়াছিল ততক্ষণ উহা জীবিত থাকার প্রমাণ পাওয়া গিয়াছিল অর্থাৎ ঐ সময়ের মধ্যে কোন ব্যক্তি তাহার মস্তকের দক্ষিণ পার্শ্বে দাঁড়াইয়া তাহার নাম ধরিয়া ডাকাতে সে সেই দিকে তাকাইয়াছিল, পুনরায় অপর দিকে দাঁড়াইয়া উহার নাম ধরিয়া ডাকাতে সে সেই দিকে চক্ষু ঘুরাইয়াছিল। কিন্তু যখন ঐরূপ রক্তচালন কার্য বন্ধ করা হইল তখন সে মরিয়া গেল। ইহা দ্বারা ই দেখা যাউতেছে যে মস্তিষ্কই আমাদের আমিত্ব জ্ঞানের আধার, উহার ক্রিয়া লোপ হইলে কিম্বা কোন রকমে নষ্ট হইলে আর আমিত্ব জ্ঞান থাকে না। এ অবস্থায় মৃত ব্যক্তির মস্তিষ্ক পচিয়া গলিয়া মৃত্তিকাতে

মিশ্রিয়া গেলে আমিহ জ্ঞান কি প্রকারে থাকিতে পারে তাহা বুঝা যায় না। সুতরাং যদি মৃতব্যক্তির কোন রূপ হৃদয় দেহ থাকে তাহা হইলেও ঐ হৃদয়দেহের আমিত্ব-জ্ঞান কিম্বা স্বয়ং হৃৎখ বোধ করিবার ক্ষমতা থাকিতে পারে না। সে অবস্থায় ঐরূপ হৃদয়দেহ বা আত্মা থাকা বা না থাকা একই কথা। আমি অমুক ব্যক্তি ছিলাম ও মরিয়া গিয়া আমার আত্মা শূণ্যে বিচরণ করিতেছে যদি এই জ্ঞান না থাকে তাহা হইলে সেই আত্মা আমারই হউক বা অপরেরই হউক তাহাতে আমার কোনই ক্ষতি বৃদ্ধি নাই।

এক্ষণে প্রশ্ন হইতে পারে যে ইহা দ্বারা কি এই প্রমাণ হইল যে সমুদয় কার্যই ভৌতিক নিয়মে হয় ও ঈশ্বর বলিয়া কিছুই নাই? এরূপ অনুমান করিলে তাহাও ভুল, কারণ আমরা দেখিতে পাই যে, যে ভৌতিক নিয়মে সকল কার্য হইতেছে সেই নিয়ম বৃদ্ধিমান। যাহারা নিরীশ্বরবাদী তাহাদিগকে জিজ্ঞাসা করা যাইতে পারে যে যদি সমুদয়ই ভৌতিক নিয়ম তবে ইহার মধ্যে বৃদ্ধি ও উদ্দেশ্য কোথা হইতে আসিল? ভ্রূণ দেহে রক্তসঞ্চালন, শ্বাস-প্রশ্বাস ও পরিপাক যন্ত্র এমন কোশলে প্রস্তুত হয় যাহাতে তীক্ষ্ণ বুদ্ধির সমাবেশ দেখা যায়, হৃৎপিণ্ডের কপাটসমূহের ও পরিপাক যন্ত্র

সমূহের ভিন্ন ভিন্ন অংশের কার্যাবলী পর্যবেক্ষণ করিলে ইহাদের নির্মাণকৌশল ও উদ্দেশ্য পরিষ্কার রূপে প্রতীয়মান হয়। পরমাণুমাধ্যম এই বুদ্ধিবিশিষ্ট ক্ষমতাই ঈশ্বর।

অনেকে ঈশ্বরেতে স্নায়ব গুণ (যথা দয়া ইত্যাদি) আরোপ করেন, যাহা দেহী ব্যতীত অর্থাৎ মস্তিষ্কশূন্য কোন পদার্থে আরোপ করা সম্ভব নহে। সেইরূপ করিতে গেলে একটি দেহ, যে আকারেরই হউক, কল্পনা করিতে হইবে, তৎসঙ্গে সঙ্গে তাহার আবাস স্থানও নির্ণয় করিতে হইবে, সে অবস্থায় এই অনন্ত সৌর জগতের এক কোণে পরমেশ্বরকে রাখিয়া দিতে হইবে। কিন্তু তাহা হইলে তাঁহাকে অতি ক্ষুদ্রভাবে কল্পনা করা হয়। কিন্তু বাস্তবিক পক্ষে মূল বিষয় তদ্বিপরীত, অর্থাৎ ঈশ্বর অসীম, অনন্ত, জন্মলয়বিবর্জিত মহাশক্তিশালী।

যত রকমের ধর্ম দেখা যায় তন্মধ্যে চিন্তা করিয়া দেখিলে হিন্দু ধর্মই সর্বাপেক্ষা অধিকতর চিন্তার ফল বলিয়া বোধ হয়। কোন ধর্মে, এত গভীর গবেষণা দৃষ্ট হয় না। হিন্দুদের মধ্যে অনেক কথা পরস্পর বিরুদ্ধবাদী হইলেও ঈশ্বর সম্বন্ধে সকল গুলিই সমাজ বন্ধনের সহিত সামঞ্জস্য রক্ষা করিয়াছে; কোন শাস্ত্রোক্তিই ঈশ্বর ও সমাজ বন্ধনের সহিত বিরুদ্ধ সম্বন্ধযুক্ত নহে।

(ডাক্তার) শ্রীনিবারণচন্দ্র সোম।

## আমার বোম্বাই প্রবাস

(১৩)

ইংরাজেরা মারাঠা দেশে অল্পে অল্পে  
কিরূপে স্বীয় আধিপত্য বিস্তার করিল সে  
এক কোতূহলপূর্ণ অপূৰ্ণ কাহিনী; তাহা  
ভাল করিয়া জানিতে হইলে মাৰাঠাবাজের  
গোড়াপত্তন হইতে আরম্ভ করা আবশ্যক।  
অন্য সকল প্রসঙ্গ ছাড়িয়া এই স্থলে তাহার  
সংক্ষিপ্ত বিবরণ দেওয়া যাইতেছে, কিন্তু  
হাজার সংক্ষেপ করিলেও তাহা দুই তিন  
অধ্যায়ের কমে সম্পূর্ণ হওয়া অসম্ভব।  
পাঠকদের যদি ভাল না লাগে, তবে এ ভাগ  
ডিম্বাইয়া যাইতে পারেন।



শিবাজী

### মহারাষ্ট্র রাজ্যস্থাপন—শিবাজী রাজা

সপ্তদশ শতাব্দীর প্রারম্ভে মোগলসম্রাট  
ভারতের সর্বোচ্চ শিখবে আকৃষ্ট। দাক্ষিণাত্য  
তখনও মোগল-যুগ স্বন্ধে বহন করে নাই,  
ক্রমে দিল্লীর সম্রাট দক্ষিণ-ভারতবর্ষে স্বীয়  
আধিপত্য বিস্তারে ত্রুটি হইলেন। ১৬৪৭  
খৃষ্টাব্দে জুলতান আল্লা-উদ্দীন দক্ষিণের  
অবিভক্ত প্রদেশ অধিকার করিয়া ‘বামন’  
রাজবংশ সংস্থাপন করেন। তাহার দেড়শত  
বৎসরের কিছু পরে দক্ষিণের সেই মহাবল-  
পরাক্রান্ত ‘বামন’ বংশ ধ্বংস হইয়া তাহার

ভগ্নাবশেষ হইতে বিজাপুর,  
আহমদনগর, গলক ও প্রভৃতি  
পঞ্চ মুসলমানবাজ্য সমুৎপিত  
হইল। ১৫৬৫ অব্দে মুসলমান  
রাজার দলবদ্ধ হইয়া বিজয়-  
নগরের হিন্দুবাজাকে তালিকোট  
যুদ্ধে পরাভূত করিয়া দক্ষিণে  
মসলিম একাধিপত্য স্থাপন  
করিলেন। দক্ষিণ রাজকুলের  
ত্রিভুক্তি দেখিয়া মোগল সম্রাটের  
জয়ানল উদ্দীপ্ত হইল। আক-  
বরের সময় হইতেই তাহাদের  
বশীকরণ চেষ্টা প্রবর্তিত হয় ও  
তাঁহার পৌত্র সাহাজিহানের  
রাজত্বকালে আহমদনগর মোগল-  
রাজ্য ভুক্ত হয়।

বোম্বায়ে যখন ইংরাজ-

অধিকার স্থাপন হয়, বিজাপুর ও গলকণ্ডা তখনও স্বাধীন। সম্রাট ঔরঙ্গজীব তাহাদের বশীকরণ মন্বণা করিয়া অনেক চেষ্টায় সেই রাজ্যদ্বয়কে দিল্লীসাং করেন। ১৫ই অক্টোবর ১৬১৫ সালে বিজাপুর, বর্ষেক পরে গলকণ্ডা মোগলরাজ্যভুক্ত হয়, এইরূপ বাজ্যবিস্তারই মোগলরাজ্যের অধঃপতনের কারণ হইল। মুসলমানদের যুদ্ধ বিগ্রহের মধ্যে মহারাষ্ট্রীরা মস্তক তুলিয়া উত্তিবার সন্ধান পাইল। যদি দক্ষিণে মুসলমান রাজ্য সকল অক্ষুণ্ণ থাকিত তাহা হইলে হিন্দুরাজ্য পুনর্জীবিত হইয়া উঠিত কি না সন্দেহ—ভারতের ইতিহাস হয়ত আর এক ধরণে সংগঠিত হইত। ঔরঙ্গজীবের মৃত্যুর সঙ্গে সঙ্গে মোগল-সাম্রাজ্য আত্মরক্ষায় অসমর্থ হইয়া ভগ্নদশা প্রাপ্ত হইল। এদিকে মোগলহৃদয় অন্তোন্মুগ, ওদিকে কোথা হইতে কালমেঘ উঠিয়া অলঙ্কাল মধ্যে দিগ্বিদিক্ আচ্ছন্ন করিয়া ফেলিল।

### শিবাজী ভৌসলে

ঐ কালমেঘ শিবাজী ভৌসলে। শিবাজী একজন অসাধারণ প্রতিভা-সম্পন্ন বীর পুরুষ ছিলেন। তাঁহার জীবনবৃত্ত উপন্যাসের মত মনোহারী। তাঁহাকে ছাড়িয়া দিলে মহারাষ্ট্র ইতিহাস অসম্পূর্ণ থাকে। তাঁহাকে দেখিতে মধ্যমাকৃতি কিন্তু সুগঠন ও গৌরবর্ণ—লক্ষ্যভেদী অল অল চক্ষু, কলম ধরিতে জানেন না কিন্তু সকল প্রকার শস্ত্রচালনায় বিলক্ষণ মজবুত, তীক্ষ্ণবুদ্ধি, দূরদর্শী, দৃঢ়প্রতিজ্ঞ ও অধ্যবসায়পূর্ণ, উপায়ের খনি, ধূর্তচূড়ামণি। তাঁহার প্রগাঢ় মাতৃভক্তি ছিল, জননীর চরণধূলি ও আশীর্বাদ না লইয়া কোন মহৎ কর্মে প্রবৃত্ত হইতেন না।

তাঁহার পিতা সাজাহী বিজাপুর সুলতানের অধীনে জায়গীরদার ছিলেন। পুণায় তাঁহার জায়গীর, তথায় দাদাজী কোণ্ডু নামক আচার্য্যের হস্তে শিবাজীর শিক্ষার ভার সম্যস্ত হইল। কিন্তু সেই দুর্দান্ত বালকের উপর দোণাচার্য্যের শাসন কতদিন খাটে? মাওলী বংশীয় চাষার দল তাঁহার সঙ্গী—লুটপাট ডাকাতি শিকাব এই সকল কাজেই তাঁহার বিশেষ উৎসাহ। খর্ব্বকায় অথচ দৃঢ়িষ্ঠ বলিষ্ঠ মাওলীদের হস্তে অস্ত্র দিয়া শিবাজী তাহাদের মধ্য হইতে রামের বানরসৈন্যবৎ সৈন্য প্রস্তুত করিলেন। পাহাড়ে দেশে তাঁহার জন্ম—পশ্চিমঘাট অঞ্চলে যে সকল প্রকৃতিগঠিত দুর্গ আছে তাহা একে একে হস্তগত করিতে লাগিলেন। পাহাড় দুর্গে তাঁহার বাস, লুটের মাল হইতে তাঁহার ভাণ্ডার সদাই পূর্ণ। যখন যেমন সুবিধা—কখন বিজাপুরের পক্ষ হইয়া মোগলের বিরুদ্ধে, কখন মোগলসম্রাটের অধীনে বিজাপুরের বিরুদ্ধে অস্ত্রধারণ করিয়া নিজকার্য্য সাধিয়া লইতেন। অবশেষে যখন নিজের বল বুঝিলেন—যখন দেখিলেন “পাহাড়ে আগুন লাগিয়াছে” (ডোঙ্গরাস্ লাভিলে দিবা) সকলি প্রস্তুত—তখন মুখোষ ফেলিয়া দিয়া নিজমূর্ত্তি ধারণ করিলেন।

### আফজুল খাঁ

ক্রমে শিবাজীর দৌরাণ্য্য অসহ্য হইয়া উঠিল, বিজাপুর-সুলতান আর ধৈর্য্য রাখিতে পারিলেন না। শিবাজীকে দমন না করিলে সে সর্বদমন হইয়া উঠিবে এইরূপ চিন্তা দেখিয়া সুলতান শিবাজীর বিরুদ্ধে সৈন্য

প্রেরণ করিলেন। সেনাপতি আফজুল খাঁ কোমর বাঁধিয়া শিবাজীকে ধরিয়া আনিতে বাহির হইলেন।

সে সময়ে শিবাজী মহাবলেধর হইতে অনতিদূরে প্রতাপগড়ের পাহাড়ে। সেই পাহাড়ের উপর দুর্গ নিশ্চিত হইয়া প্রকৃতির বলের উপর কৃত্রিম বল যোজিত হইয়াছে। শিবাজী এই দুর্গে ব্যাঘ্রের তায় বসিয়া শিকার নিরীক্ষণ করিতেছেন।

আফজুল খাঁ তাঁহাকে ধরিতে আসিতেছেন। পথিমধ্যে তুলজাপুরের মন্দির আক্রমণ করিয়া হিন্দুদের যথেষ্ট অপমান করিয়াছেন। স্বেচ্ছদেব উপর হিন্দুদিগের জাতিবৈর দিগুণ অলিয়া উঠিয়াছে। শিবাজী চরমুখে সকল সংবাদ পাইতেছেন। আফজুল খাঁ অনেক সৈন্যসামন্তে পরিবৃত, তাঁহার সঙ্গে সম্মুখ যুদ্ধে জয়লাভের সম্ভাবনা নাই, ছলে ও কৌশলে তাঁহাকে মারিতে হইবে। শিবাজী নবাব সাহেবের নিকট দূত পাঠাইলেন ও ভয়ের ভান করিয়া এই রূপ দেখাইতে লাগিলেন যে তিনি নবাবের অধীনতা স্বীকার করিতে প্রস্তুত, কেবল প্রাণভয়ে ধরা দিতে নারাজ। খাঁ সাহেব যদি প্রতাপগড়ে অধীনের সাক্ষাৎকারে সম্মত হন তাহা হইলে মুখে সকল কথা হইবে! অবশেষে তাহাই সাব্যস্ত হইল। নবাব কোন ছরভিসন্ধি মনে না আনিয়া শিবাজীর সহিত সহজভাবে সাক্ষাৎ

করিতে চলিলেন—একজন মাত্র সঙ্গী, পরিচ্ছদের মধ্যে এক পাতলা মসলিনের কাপড়, আর একটি সোজা তলবার—সে শুধু অলঙ্কারের জন্ত,--ব্যবহারের মানসে নয়। বোহরাগণ যথানির্দিষ্ট স্থানে পাল্‌কী নামাইল; কিন্তু শিবাজী সেখানে নাই। দূর হইতে দুজন মানুষ দেখা যাইতেছে—ভয়ে ভয়ে অতি সন্তর্পণে তাহাদের পদক্ষেপ। বাহিরে দেখিতে শিবাজী নিবস্ত্র কিন্তু ভিতরে ভিতরে তিনি ‘ভবানী’ তলবার ও ‘বাঘনখ’ গুপ্তাস্ত্রে সুসজ্জিত। বাহিবে সামান্য শুভ্র বেশ কিন্তু ভিতরে তিনি লৌহবর্ষে আচ্ছাদিত। শিবাজী ক্রমে অগ্রসর হইলেন—খাঁ সাহেব তাঁহার সঙ্গে দস্তব মত কোলাকুলি করিতে গেলেন। কিন্তু শিবাজীর সে ভাল্লুকের আলিঙ্গন—তাঁহার হস্তে প্রচ্ছন্ন ‘বাঘনখ’ ছিল তাহার আবাতে নবাবের উদর বিদীর্ণ হইল। বাঘনখে যাহা হইবার বাকী ছিল ভবানী খড়্গে তাহা শেষ করিয়া ফেলিলেন। (১)

এদিকে পূর্বসন্ধিতে অমুসারে ভেঁপু বাজিয়া উঠিল। কামানের শব্দে পাঁচবার দিগ্‌দিগন্ত ধ্বনিত হইল। নীচে মুসলমান সেনা অপ্রস্তুত ভাবে ছিল, শিবাজীর মাওলীবা চারিদিক্ হইতে তাহাদের উপর গিয়া পড়িল। প্রত্যুষে ১৫০০ অশ্বারোহী সেনা সদর্পে কুচ কবিয়া পাহাড়ের নীচে আসিয়া বিশ্রাম করিয়াছিল, তাহাদের মধ্যে সেই হৃদিশার কাহিনী বলিবার জন্ত যে

(১) সুবিখ্যাত মারাঠী ইতিহাস-লেখক গ্রান্ট ডফের এইরূপ বর্ণনা। অল্প লেখকেরা বলেন যে উভয় পক্ষেরই মনে মনে ছরভিসন্ধি ছিল—কে কাহাকে ধরিতে পারে উভয়েরই এই মনোভাব। কেহ কেহ বলেন শিবাজীর উপর নবাবেরই প্রথম আক্রমণ—শিবাজীর আত্মরক্ষার্থে নবাবকে মারিতে হইল। কিন্তু গুপ্তাস্ত্রের ব্যবহার ও পূর্বসন্ধিতে অমুসারে সৈন্যের আক্রমণ—এই সকল দেখিয়া প্রচলিত প্রবাদই সমূলক বলিয়া অনুমান হয়।

ফিরিয়া যাইবে এমন অল্প লোকই অবশিষ্ট এই জয়লাভের পর নিদ্রিত রহিলেন না।  
রহিল। গিরিছর্গ সকল হস্তগত করা তাঁহার যে সাধ

এই জয়লাভে শিবাজী সৌভাগ্য সোপানে তাহা অবাধে মিটাইতে পারিলেন।  
আর এক খাপ উচ্ছে উঠিলেন। তাঁহার আফজুল খাঁর পতনের পর পহ্লাবার  
যশোরব চতুর্দিকে প্রসারিত হইল। শিবাজী দক্ষিণ কৃষ্ণানদী তীরবর্তী প্রদেশসমূহ



আফজুল খাঁর বধ  
(শ্রীঅনিতকুমার হালদার অঙ্কিত)।

শিবাজী রাজ্যসাৎ করিয়া লন। বিজাপুর হইতে দ্বিতীয়বার যে সৈন্যদল প্রেরিত হইল তাহাও পরাস্ত হইল। তৃতীয় যুদ্ধে শিবাজী বড় বিপদে পড়িয়াছিলেন। তখন তিনি সৈন্যসামন্ত লইয়া গুহালা দুর্গে অবস্থিতি করিতেছিলেন। বিজাপুরের প্রবল সৈন্য সেই দুর্গ আক্রমণ করিল—পলায়ন ভিন্ন রক্ষা নাই। শিবাজী কৌশলক্রমে শত্রুহস্ত এড়াইয়া রক্ষাণায় সরিয়া পড়িলেন। বিজাপুর সৈন্য তাঁহাকে ধরিতে তাঁহার পশ্চাৎগামী হইল। সেই সঙ্কটে সেনানী বাজি প্রভু এক সহস্র মাণ্ডলী লইয়া আগম নিগমের পার্কত্যা স্ফুর্ডী পথ আগলাইয়া রহিলেন। ৯ ঘণ্টা কাল তিনি সেইখানে দাঁড়াইয়া শত্রুপক্ষকে প্রতিরোধ করিতে লাগিলেন, তাঁহার তৃতীয়াংশ সেনা মারা পড়িল তবুও তিনি অটল। অবশেষে তোপধ্বনিতে রক্ষাণায় শিবাজীর নির্কিয়ে পৌছিবার সংবাদ পাইয়া নিরস্ত হইলেন। কিছু পরে তিনি নিজেও আহত হইয়া সহাস্ত্র বদনে প্রাণত্যাগ করেন। বাজি প্রভুর ~~শত্রুপক্ষের~~ প্রাচীন গ্রীসের Thermopylae রক্ষণের সহিত তুলনা করা যাইতে পারে। রক্ষাণা পথের এই দুর্গম স্থান মারাঠা সময়ের Thermopylae খন্দাপিলি।

ইহার পরেও কতবার বিজাপুর রাজা শিবাজীর বিরুদ্ধে সৈন্য প্রেরণ কবেন কিন্তু তাঁহার সমুদায় চেষ্টা ব্যর্থ হইল, পরিশেষে নিতান্ত নিরুপায় দেখিয়া তাঁহার সহিত সন্ধি বন্ধনে পরিভ্রাণ পাইলেন। ফলে কল্যাণ হইতে গোওয়া পর্য্যন্ত সমুদয় কোঙ্কণ প্রদেশ এবং ভীমা হইতে বারণা নদী পর্য্যন্ত ঘাট-

শ্রেণীর প্রদেশ সমূহ, দক্ষিণে ১৬০ মাইল পূর্বে ১০০ মাইল ব্যাপিয়া শিবাজীর অধিকার-ভুক্ত হইল।

এখনো কিন্তু সকল শঙ্কট দূর হয় নাই—বিজাপুরের আক্রমণ হইতে রক্ষা পাইয়া আবার মোগলের কোপচক্রে পতিত হইলেন। এক ফাঁড়া গিয়া আর এক ঘোরতর ফাঁড়া উপস্থিত। এই বিধম শঙ্কট হইতে শিবাজী কি কৌশলে উদ্ধার পাইলেন তাহা বর্ণনাযোগ্য।

১৬৬২ সালে মোগলের সহিত তাঁহার যুদ্ধারম্ভ হয়। অতঃপর দক্ষিণের মোগল প্রতিনিধি সায়েস্তা খাঁ শিবাজীকে শাসন করিতে সৈন্যসামন্ত সমভিব্যাহারে বাহির হইলেন। শিবাজীর সৈন্য ছিন্ন ভিন্ন করিয়া নবাব পুণায় আসিয়া আড্ডা করিলে শিবাজী তাঁহার সিংহগড় দুর্গে প্রবেশ করিলেন। নবাব তাঁহাকে লিখিয়া পাঠান—“তুমি মরুট বানরের মত পাহাড়ের উপর বসে থাক—যুদ্ধের বেলায় কেহ্নায় বন্ধ থেকে এগোতে সাহস কর না, এবার আমি তোমাকে গ্রেপ্তার না করে ছাড়ব না।” শিবাজী উত্তর করিলেন—“আমি বানর সত্য কিন্তু সেই রকম স্ত্রী বানরের জাত বারা রাবণ বধ করে লক্ষ্য করেছিল। আমি তোমাকে এমন জব্দ করব যে পালাবার পথ পাবে না।” বাস্তবিক তাঁহার কথাই ঠিক হইল। নবাব যে বাড়ীতে ছিলেন তাহা এক সময়ে শিবাজীর বাসগৃহ ছিল, নাম লালমহল, তিনি তাহার অন্তর বাহির অন্ধি সন্ধি সকলি ভাল করিয়া জানিতেন। সায়েস্তা খাঁ সেনা-পরিবৃত—বাহির হইতে শত্রুর আক্রমণ নিবারণের জন্ত

যাহা কিছু করা যাইতে পারে কিছুই ক্রটি করেন নাই। শিবাজী একরাত্রে অন্ধকারে হঠাৎ তাঁহার দুর্গ হইতে নিজস্ব হইয়া পথ-মধ্যে স্থানে স্থানে সৈন্তদল স্থাপন করিয়া ২৫ জন মাওলীর সঙ্গে এক বিবাহের বরযাত্রী দলে মিশিয়া নগরে প্রবেশ লাভ করেন। কেহ কিছু সন্দেহ করিবার পূর্বে পিছনের এক দ্বার দিয়া নবাবের গৃহে প্রবেশ করিলেন। সায়েস্তা খাঁ এইরূপ আকস্মিক বিপদ দেখিয়া পলাইবার পথ পাইলেন না। শেষে আপনার শয়ন গৃহের গবাক্ষ হইতে ঝাঁপ দিয়া নীচে লাফাইয়া পড়িয়া খড়্গাবাতে দুইটি মাত্র অঙ্গুলি হারাইয়া কোনমতে পার পাইলেন। এই উপলক্ষে নবাবের পুত্র ও অনুচরবর্গ মারা পড়ে। শিবাজীর চকিতের ভায় উদয়—চকিতের ভায় অন্তর্ধান। তাঁহার অনুচরগণের জয়ধ্বনি ও মসালের আলোকের মধ্যে তিনি মহাসমারোহে স্বীয় দুর্গে পুনঃ প্রবেশ করিলেন। এই অদ্ভুত সাহসিক কার্যের আশীতীত ফল লাভ হইল। মোগল সৈন্তগণ আপনাদের মধ্যে বিশ্বাসঘাতকতা সন্দেহ করিয়া ছড়িভঙ্গী হইয়া পড়িল। ইহার পর সায়েস্তা খাঁ আর মাথা তুলিতে পারিলেন না।

শিবাজীর সাহস এমনি বাড়িয়া উঠিল যে কিছুকাল পরেই তিনি চতুঃসহস্র সৈন্যসংখ্যার সহিত হঠাৎ সুরাটে উপস্থিত হইলেন। সুরাট তখন বিদেশীয়দের বাণিজ্য কেন্দ্র ছিল। ছয় দিন ধরিয়া ইচ্ছাকৃত নগর লুণ্ঠন করিয়া অগাধ ধনরত্নে তিনি তাঁহার রায়গড় কেল্লার ধনাগার পূর্ণ করিলেন। এই আক্রমণকালে ইংরাজেরা অত্যন্ত বিক্রম

ও সাহসের সহিত আপনাদের কুঠী রক্ষা করিয়াছিলেন, কাহার সাধ্য ত্রিটিব সিংহের গহবরে প্রবেশ করে!

### আশ্চর্য্য পলায়ন

এই সকল ঘটনার কিছু পরেই দেখিতে পাই যে শিবাজী মোগলসম্রাট ঔরঙ্গজীবের কুহকে পড়িয়া দিল্লীতে বন্দীকৃত হইয়াছেন। মোগল সেনাপতি জয়সিংহের সহিত মিলিয়া তিনি বিজাপুর আক্রমণ করেন। এই ব্যাপারে মারাঠারা একরূপ বীরত্ব প্রকাশ করিয়াছিল যে দিল্লীখব সন্তুষ্ট হইয়া শিবাজীকে স্বহস্তে অভিনন্দন পত্র লিখিয়া সেই সঙ্গে তাঁহাকে দিল্লীতে আমন্ত্রণ করিয়া পাঠান। শিবাজী স্বীয় পুত্র শম্ভোজীকে লইয়া দিল্লী যাত্রা করেন। গিয়া দেখেন, যাহা ভাবিয়াছিলেন তাহা কিছুই নয়, বরূপ মানমর্য্যাদা পাইবার আশা ছিল তাহা পাইলেন না। রাজদরবারে তৃতীয় শ্রেণীর সর্দারদের সহিত একাসনে বসিতে হইল, বাদসা তাঁহার প্রতি ভ্রমশ্রদ্ধা করিলেন না, এইরূপ ব্যবহারে শিবাজীর মনে অত্যন্ত আঘাত লাগিল যে তিনি সেইখানে মুচ্ছিত হইয়া পড়িলেন। বাসায় গিয়া দেখেন তাঁহার গৃহের চারিদিকে সিপাই সাজীর পাহারা, পলাইবার পথ নাই। তিনি তখন বুদ্ধিতে পারিলেন দিল্লী আসিয়া ভাল কাজ করেন নাই, পলাইবার পস্থা দেখিতে লাগিলেন। তিনি পীড়ায় ছল করিয়া শয্যাগত রহিলেন। কয়েকজন বৈজ্ঞানিক তাঁহার চিকিৎসা করিতে আসিত, তাহাদের দিয়া বাহিরের মিত্রবর্গের সহিত যড়যন্ত্র করিবার সুযোগ হইল। তিনি

আর একটা ফন্দী করিলেন। ফকীর কান্দালীদের মিষ্টার ও আর আর দ্রব্য বিতরণ করা, নিত্য কর্মের মধ্যে তাঁহার এক কাজ হইল, ঐ সকল সামগ্রী বড় বড় চুবড়ী করিয়া পাঠান হইত। এইরূপে কিছুদিন যায়, একরাতে তিনি নিজে একটা চুবড়ীর মধ্যে লুকাইয়া পুত্রটিকে আর একটায় পুরিয়া দুই বাহকের স্বন্ধে বাহির হইগেলেন, দ্বারপালেয়া অভ্যাসবশতঃ ওদিকে বড় লক্ষ্য করিল না। তাঁহাব শযায় একজন ভৃত্যকে রাখিয়া দিলেন, অনেকক্ষণ পর্য্যন্ত তাঁহার পলায়ন কেহ সন্দেহ করিতে পারে নাই। তাঁহার জন্ত একস্থানে অশ্ব প্রস্তুত ছিল তাহাতে চড়িয়া পুত্রকে সঙ্গে বসাইয়া লইয়া সেই যে একটানা চলিলেন আর কেহই তাঁহাকে ধরিতে পারিল না। মথুরায় আসিয়া মস্তক মুগুন ও ভয়লপন পূর্বক সন্ন্যাসীর বেশ ধারণ করিলেন। পুত্রকে সেখানেই রাখিয়া গেলেন, বেচারা এমন শ্রান্ত ক্লান্ত হইয়া পড়িয়াছিল যে আর নড়িবার শক্তি ছিল না। তথা হইতে আলাহাবাদ, আলাহাবাদ হইতে কান্দালী হইতে গয়াতীর্থ, গয়াতীর্থ হইতে কটক হইতে হাইদ্রাবাদ, এইরূপে ৮ মাসের মধ্যে স্বদেশে ফিরিয়া আসিলেন। ফিরিয়া আসিয়া রাজ-গড়ের কেল্লায় তাঁহার মাতা জীজাবার সহিত সাক্ষাৎ করিতে যান। একদিন হঠাৎ দুই জন বৈরাগী জীজাবার দ্বারে আনিয়া উপস্থিত। জীজাবা তাহাদের ডাকিয়া পাঠাইলে, একজন দস্তর মত তাঁহাকে আশীর্বাদ করিলেন, অতঃপর পাগড়ী খুলিয়া তাঁহার চরণে প্রণত হইলেন। মাথায় চিহ্ন দর্শনে আপনার পুত্রকে চিনিতে পারিয়া জীজাবা তাঁহাকে স্নেহভরে

আলিঙ্গন করিলেন। অনেকদিন পরে পুত্রকে পাইয়া জীজাবার আর আনন্দের সীমা রহিল না। সেদিন কান্দালীদিগকে অন্নদান, তোপধ্বনি ও বাতোত্তমের ধুম পড়িয়া গেল, নরনারী ছোট বড় সকলেই আনন্দোৎসবে মগ্ন হইল।

এই প্রকারে অশেষ বিঘ্ন বিপত্তি অতিক্রম করিয়া শিবাজী অল্পে অল্পে তাঁহাব রাজ্য বিস্তার করিতে লাগিলেন, নর্থদা হইতে কৃষ্ণা নদী পর্য্যন্ত দক্ষিণ ভারতবর্ষ তাঁহার অধীন হইল। ‘চৌথ’ ও ‘সরদেশমুখী’ এই দ্বিবিধ কর আদায় করিবার পরওয়ানা প্রথম দাক্ষিণাত্যের রাজাদের নিকট হইতে পাইয়াছিলেন, পরে রীতিমত বাদসাহী পরওয়ানা লাভ করিলেন। ৬ই জুন ১৬৭৪ খৃষ্টাব্দে তিনি রাজা পদবী গ্রহণ করিয়া রাজগড়ে মহা ধুমধাম করিয়া রাজ্যাভিষিক্ত হইলেন। এই উপলক্ষে আপনাকে স্বর্ণস্তূপে ওজন করিয়া স্বীয় দেহভার পরিমাণ স্বর্ণরাশি ব্রাহ্মণদেব মধ্যে বিতরণ করত অতুল খ্যাতি প্রতিপত্তি লাভ করিলেন। ৫ই এপ্রেল ১৬৮০ খৃষ্টাব্দে ৩০ বৎসর বয়সে রায়গড়ে তাঁহার মৃত্যু হয়।

শিবাজীর মৃত্যুকালে তাঁহার রাজ্যাধিকার সমাপ্ত ছিল না। গুণ্ডাবী হইতে পাণ্ডা পর্য্যন্ত (ইংরাজ ও পোর্্তুগীসদের কোন কোন প্রদেশ বাদে) কোঙ্কণের সুবিস্তীর্ণ প্রদেশ; উত্তরে আবার পুণা হইতে জুনের পর্য্যন্ত সুবিস্তৃত মারাঠা প্রদেশ—কত গিরি দুর্গ সমেত তাঁহার অধিকারভুক্ত; কারওয়ার অঞ্চল প্রভৃতি কতকগুলি সমুদ্র তীরবর্তী স্থানে তাঁহার থানা; তাহা ছাড়া দ্রাবিড় তাম্রোড়, কামাটক, খানদেশ ও অন্যান্য স্থানে তাঁহার নিযুক্ত ভূখণ্ড সকল প্রক্ষিপ্ত। দক্ষ্যবৃত্তি

হইতে শিবাজীর জীবনের আরম্ভ—অসীর রাজ্যের অধীশ্বর হইরা তিনি জীবনব্যাপ্ত শেষ করেন।

### শিবাজীর শাসন প্রণালী

শিবাজী রাজার অভ্যুদয়ের প্রথম অবস্থায় তাঁহার রাজ্যের আয়তন কতটুকু ছিল অল্পকালের মধ্যে সেই রাজ্য যে কি বিপুল বিস্তার লাভ করিল তাহা ভাবিয়া দেখিলে আশ্চর্য্য হইতে হয়। শিবাজীর শেষাবস্থায় দাক্ষিণাত্যে তাঁহার প্রতাপ অতুলন, তাপ্তীনদী হইতে কাবেরী পর্য্যন্ত হিন্দু মুসলমান সকল রাজার রাজত্বরূপে তিনি একবাক্যে গৃহীত হইলেন।

শিবাজী রাজার রাজ্যভাষ্যে যেমন চাতুর্য্য, রাজ্যসংগঠন ও শাসনকার্য্যেও তেমনি তিনি সুদক্ষ ছিলেন। অজন ও রক্ষণ ক্ষমতা যার একাধারে এইরূপ যোগক্ষেমসম্পন্ন মহাপুরুষ পৃথিবীর ইতিহাসে বিরল। শিবাজীকে সেই মহাপুরুষদের আসনে স্থান দিতে হয়। তাঁহার রাজ্যশাসনপ্রণালী বিচার যোগ্য, অধুনাতন সভ্যজগতের মাপদণ্ড দিয়া মাপিয়া দেখিলেও তাহাকে হয় জ্ঞান কাম্য যায় না। সংক্ষেপে তাহার বিশেষ বিশেষ লক্ষণ নিয়ে প্রদর্শিত হইতেছে :—

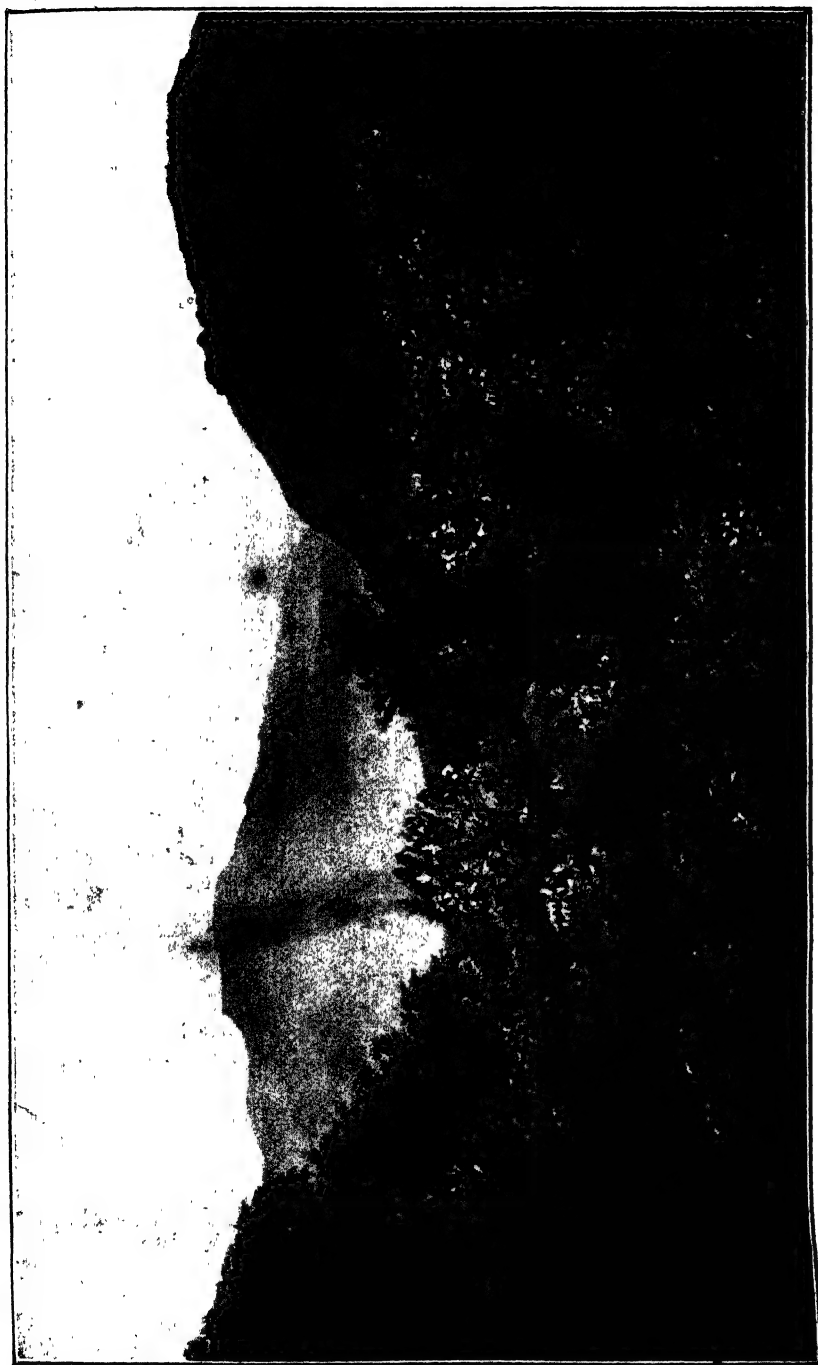
প্রথম। এক একটি গিরিভূগ এক

এক প্রদেশের কেন্দ্রস্থল

মারাঠী ইতিহাস (বখর) লেখকেরা বলেন শিবাজী রাজা ক্রমশঃ ২৮০ সংখ্যক গিরিভূগ হস্তগত করেন। এই সকল ভূগ নির্য্যণ ও সংস্থার কাণ্ডে তিনি বিশেষ মনোযোগী ছিলেন, তাহাতে যত পরিশ্রম

বতাই অর্থব্যয় হউক না কেন কিছুমাত্র শৈথিল্য করিছেন না। শত্রু আক্রমণ বল, আত্মরক্ষাই বল, মারাঠী রাজ্য স্থাপনের সময় প্রথম প্রথম দুয়েতেই এই সকল ভূগের বিশেষ উপযোগিতা ছিল। এই সকল বন্ধনী মারাঠী সাম্রাজ্যের বন্ধন, বিপদের সময় ইহারাই রক্ষা-কবচরূপে ব্যবহৃত হইত। এই সকল ভূগ যাহাতে সুরক্ষিত থাকে শিবাজী তাহার রীতিমত ব্যবস্থা করিতে ক্রটি করেন নাই। ভূগরক্ষণে একজন মারাঠী হাওয়ালদার ও তাহার কয়েকজন সহকারী নিযুক্ত ছিল। তাহার দেওয়ানী ও রেবেল্ল্য কার্য্যভার একজন ব্রাহ্মণ সুবেদারের হাতে—ভূগের অধীনস্থ গ্রাম সমূহের কার্য্য তাহার অন্তর্গত। আর একজন প্রভুজাতীয় কর্ম্মচারী ধান্য ও রসদ যোগাইবার ও জীর্ণসংস্কারের কাজে নিযুক্ত। এইরূপ বিভিন্ন তিনবর্ণের লোক এক কর্ম্মস্থলে বাধা, পরস্পরের প্রতিযোগিতায় সুশৃঙ্খলভাবে কার্য্য চলিত। নীচে রামোসী প্রভৃতি নিকৃষ্টজাতীয় লোকেরা প্রায়ঃ নিযুক্ত থাকিত। ভূগের আয়তন ও উপবর্গের দ্বারা ভূগপালের সংখ্যা। এক একজন নায়কের অধীনে নয় জন সিপাই; বন্দুক, তলবার, বর্ষা পট্টা—এই সকল অস্ত্রে তাহারা সুসজ্জিত। ইহার সকলে আপন আপন পদ ও কর্ম্মানুসারে বেতনভোগ করিত। গিরিভূগ হইতে নীচে সমান জমিতে আসিলে তার অল্প প্রকার ব্যবস্থা।

শিবাজীর পদাতিক ও অশ্বারোহী সৈনিকদের সম্বন্ধে যে সকল নিয়ম প্রচলিত ছিল উল্লিখিত নিয়মাবলী তাহার নকল মাত্র। পদাতিক সৈন্যদলের নেতৃত্ব সম্বন্ধে নিয়ম এই :



মহাবলেশ্বর ও শিবাজীর দুর্গ প্রভাপগড় ।

একজন নায়কের অধীনে ১০ জন সিপাই—নায়কের উপর হাওয়ালদার তার উপর জুমালদার—একসহস্র সিপাইয়ের অধিনায়ক একজন ‘হাজারী’—১০০০ সেনানায়ক যিনি তাঁহার নাম সর্গোবৎ। এই গেল মাওলী পদাতিক। ঘোড়সোওয়ার দলের নিম্ন-শ্রেণীর নায়ক সিলেদার, ২৫ সিলেদারের উপর একজন হাওয়ালদার, হাওয়ালদারের উপর জুমালদার, দশ জুমালার এক হাজারী, ৫ হাজারীর অধিনায়ক একজন সর্গোবৎ। উচ্চশ্রেণীর মারাঠা সৈনিকের অধীনে এক একজন ব্রাহ্মণ সুরবেদার ও অষ্ট জাতীয় কর্মচারী নিযুক্ত ছিল। সৈনিকের উচ্চনীচ সকলেরই স্ব স্ব কর্মানুসারে বেতন নির্দিষ্ট ছিল। কোন জায়গীর বা জমিদারী স্থাবর সম্পত্তি পুরস্কারস্বরূপ তাহাদের ভোগে আসিত না—ধাতু অথবা নগদ টাকাই তাহাদের বেতন। এই সকল কড়াকড় নিয়ম সত্বেও শিবাজীর সৈন্যসংগ্রহে কোন বাধা ছিল না। আর আর সকল কাজের মধ্যে সৈনিকের কাজে লোকের বিশেষ উৎসাহ ছিল। দশারার দিনে মাওলী, হেতকরী, সিলেদার প্রভৃতি লোকেরা দলে দলে জাতীয় পতাকা তলে মিলিত হইয়া শিবাজীর সৈন্যদল ভুক্ত হইত। দশারার উৎসব সৈন্যসংগ্রহের কাল,—শিবাজী রাজা ঐ উৎসব মহাসমারোহে সম্পন্ন করিতেন।

### দ্বিতীয়। অষ্টপ্রধান মন্ত্রিসভা

সমস্ত রাজকার্য্য নির্বাহ করিবার জন্ত শিবাজী অষ্টপ্রধান মন্ত্রিসভা সংগঠন করেন। ভিন্ন ভিন্ন বিভাগের আটজন কর্মচারী সেই সভার অঙ্গপ্রত্যঙ্গ।

১। পেশওয়া প্রধান মন্ত্রী (Prime minister)। রাজ্যের মূলকী, দেওয়ানী ফৌজদারী প্রভৃতি সমুদায় কার্য্যভার তাঁহার হাতে, রাজার নীচেই তাঁর আসন।

২। সেনাপতি (সর্গোবৎ) (Commander-in-chief) সেনা বিভাগের কার্য্যাধ্যক্ষ। পদাতিক ও অশ্বরোহী সৈন্যাধ্যক্ষ দুইজন স্বতন্ত্র ছিল।

৩। অমাত্য (মজুমদার) (Finance minister)। ইনি রাজস্ব বিভাগের কর্তা। ইহাকে রাজ্যের সমস্ত হিসাব পত্র তদারক করিতে হইত, স্মরণঃ ইহার কার্য্যভার গুরুতর।

৪। সূরীস (Minister of public records and correspondence) ইনি রাজ্যের পত্রব্যবহার বিভাগের কর্তা। সমস্ত দলিল দস্তাবেজ ইহার খাতায় লেখা থাকিত। ইনি পরীক্ষা করিয়া দেখিয়া দিলে তবে সে সমস্ত মঞ্জুর হইত।

৫। ব্যক্তানিস (Private Secretary) ইহাকে শিবাজীর নিজস্ব দৈনন্দিন হিসাব ও কাগজপত্র রাখিতে হইত। রাজার গৃহরক্ষক সৈন্যদলের, তথা গার্হস্থ্য সমস্ত ব্যাপারের তত্ত্বাবধান ভার ইহার উপর।

৬। স্মস্ত (ডবীর) Foreign minister) বৈদেশিক রাজকর্মচারী। বিদেশীয় দূতগণের অভ্যর্থনা ও অপরাপর বিদেশীয় রাজকার্য্য ইনি নির্বাহ করিতেন।

৭। পণ্ডিতরাও (Minister of Education) শ্রুতি প্রভৃতি শাস্ত্রের ব্যাখ্যাকর্তা। ধর্ম দণ্ড বিজ্ঞান বিভাগ ও রাজ্যস্বাক্ষরী ফলাফল গণনার ভার ইহার উপর ছিল।

৮। চায়াধীশ (Chief Justice) অথ  
হিসাবে (Law member) পণ্ডিতরাও এবং  
চায়াধীশ ব্যতীত উল্লিখিত প্রত্যেক সভাসদকেই  
সেনানায়কতা করিতে হইত। সুতরাং  
তঁাহারা নিজ নিজ কর্তব্যকর্মে যথোচিত সময়  
দিতে পারিতেন না। এইহেতু তঁাহাদের  
প্রত্যেকের এক একজন কারবারী অর্থাৎ  
সহকারী ছিল। আবার প্রত্যেক বিভাগের  
প্রধান কর্মচারীর অধীনে আটজন কনিষ্ঠ  
কর্মচারী নিযুক্ত থাকিত—যথা

- ১। দেওয়ান অথবা কারবারী
- ২। মজুমদার হিসাবপত্র পর্য্যবেক্ষক
- ৩। ফর্ণবীস সহকারী হিসাব পরীক্ষক
- ৪। সবনিস্ (দফতরদার)
- ৫। কর্কনিস (Commissary)
- ৬। চিটনিস্ (Secretary)

৭। জামদার—নগদ টাকা ভিন্ন আর  
সমস্ত মূল্যবান সামগ্রী ইহার হাতে থাকিত।

৮। পোটনিস্ খাতাঞ্চি

এই অষ্ট প্রধান সভা, শিবাজীর উদ্ভাবনী  
শক্তির ফল, তঁাহার মৃত্যুর সঙ্গে সঙ্গেই  
শুকাইয়া ঝরিয়া পড়িল। এই শাসন প্রণালী  
পেশওয়ার আমলে রক্ষিত হয় নাই।  
শিবাজীর মৃত্যুর পর সমস্ত রাজ্যভার  
পেশওয়ার হস্তেই গিয়া পড়িল। পেশওয়াই  
সর্বময় কর্তা, তঁাহার পদ বংশানুগামী হইল।  
সেনাপতি সচিব স্নমস্ত, পেশওয়া নিজেই  
সকলি একাধারে, সে সকল পদ নামমাত্র।  
পদগুলি বংশগত হইল সত্য, তার আনুসঙ্গিক  
মানমর্যাদা রহিল কিন্তু কাজের বেলায় শূন্য।  
অত্যাচারী বীরেরাও পেশওয়ার দৃষ্টান্ত অনুসরণ  
করিলেন। সিন্ধে, হোলকার, গাইকওয়াড়,

ভৌসলে ইহার সকলে স্ব স্ব প্রধান হইয়া  
ভিন্ন ভিন্ন প্রদেশে স্বতন্ত্র রাজ্য স্থাপন  
করিলেন এবং বংশানুক্রমে পুত্র পৌত্রাদির  
রাজ্যভোগের ব্যবস্থা করিয়া গেলেন। প্রণালী-  
বদ্ধ শাসনতন্ত্রের পরিবর্তে ব্যক্তিগত রাজতন্ত্র  
প্রতিষ্ঠিত হইলে যাহা হইয়া থাকে তাহাই  
ঘটিল। ভাল মন্দ রাজার উপর প্রজার  
স্বত্ব দুঃখ, রাজ্যের শ্রীসম্পদ সকলি নির্ভর।  
পেশওয়ার বংশধর রাজগণের মধ্যে যঁাহারা  
প্রতিভাশালী যোগ্যপুরুষ তঁাহাদের হস্তে  
যতদিন রাজ্যভার ছিল ততদিন মহারাষ্ট্র  
সাম্রাজ্যের গৌরব ও সৌভাগ্য, পরে পেশওয়া  
বংশের অবনতির সঙ্গে সঙ্গে রাজ্যেরও দুর্গতি  
হইল। কালক্রমে মারাঠা সাম্রাজ্যের একতা  
নষ্ট হইল, রাজ্যের শাখা প্রশাখা বিস্তৃত  
হইয়া উঠা ছিন্ন ভিন্ন হইয়া গেল।

তৃতীয়। যাহাতে বড় বড় পদ বংশানু-  
গামী হইয়া বিকার প্রাপ্ত না হয় সেই দিকে  
লক্ষ্য। বড় বড় পদ বংশগত করা শিবাজীর  
মনঃপূত ছিল না—স্বাভাবিক গুণ ও কর্মযোগ্যতা  
অনুসারে কর্মচারী নিযুক্ত করা এই তাঁর  
রাজনীতি। উচ্চপদ বংশগামী হইবার দরুণ  
রাজ্যের যে দুর্দশা ঘটিল শিবাজীর পরবর্তী  
কালের ইতিহাসে তাহার পরিচয় পাওয়া  
যায়। যোগ্যতা অনুসারে কার্যভার অর্পণ  
ইহাই যথার্থ রাজধর্ম।

চতুর্থ। বেতনভুক কর্মচারী নিযুক্ত  
করা।

রাজকীয় কর্মচারীদের জীবিকা নির্বাহের  
জন্ত তঁাহাদের হাতে জায়গার জমিদারী  
সঁপিয়া দেওয়া, ইহা শিবাজীর মতবিরুদ্ধ।

ছিল। তাঁহার অধীনস্থ সৈন্যধ্যক্ষের পারিতোষিক স্বরূপ জায়গীর ইনাম দিতে তিনি নিতান্ত অনিচ্ছুক ছিলেন। শিবাজীর বিধানে পেশওয়া সেনাপতি হইতে আরম্ভ করিয়া সিপাই কারকুন পর্যন্ত নিয়ন্ত্রণের লোকেরা রাজকোষ কিম্বা খাজনার হইতে বেতন পাইত। নির্দিষ্ট বেতন নিয়মিত সময়ে দেওয়া হইত। প্রভূত ঐশ্বর্যশালী জায়গীরদার জমিদার সৃষ্টি করা রাজ্যের হিতকর নহে, শিবাজী তাহা বিলম্বণ বুঝিতেন। আমাদের দেশে কেন্দ্রবর্জনী শক্তি কেন্দ্রমুখী শক্তিকে সহজেই ছাড়াইয়া উঠে—শিবাজী এই গতির বিরুদ্ধে যথাসাধ্য কার্য্য করিতেন। এই কারণে জায়গীরদারী প্রথার তিনি পক্ষপাতী ছিলেন না। এমন কি, জমিদারদের দুর্গনিষ্কাশেরও নিষেধ ছিল। অত্যাচারায়ত্তের হ্রাস অরক্ষিত গৃহে বাস করিয়াই সমুদ্র থাকা ভিন্ন তাঁহাদের গতান্তর ছিল না। শিবাজী যে জমিদারী প্রথার বিরোধী ছিলেন তাহার প্রমাণ এই যে তাঁহার সময় যে সকল বড় বড় লোক প্রসিদ্ধি লাভ করিয়াছিলেন তাঁহারা কেহই উত্তরাধিকারীদের জন্ত বৃহদায়তন ভূমি সম্পত্তি রাখিয়া যাইতে পারেন নাই। ভূসম্পত্তিশালী বৃহৎ-পরিবার পুত্র শিবাজীর পরবর্তী কালের প্রথা। শিবাজী যাহা কিছু ভূমিদানের নিয়ম বাধিয়া দিয়াছিলেন তাহা ধর্ম্মক্ষেত্রে—মন্দির প্রতিষ্ঠা ও দান ধর্ম্মের কার্য্যে নিয়োজিত হইত।

বিদ্যাশিক্ষার উত্তেজনার জন্ত দক্ষিণা দিবার নিয়ম ছিল। শিবাজীর রাজত্বকালে সংস্কৃতচর্চা বড় একটা ছিল না কিন্তু তাঁহার

প্রবর্তিত দক্ষিণাদি দানব্যবস্থার দক্ষণ ছাত্রগণ কাশী হইতে সংস্কৃত অধ্যয়ন করিয়া আসিত, এইরূপে দক্ষিণাত্যে ক্রমে সংস্কৃত শিক্ষার বিস্তার হইল। পেশওয়ারাও এই বিষয়ে বিশেষ মনোযোগী ছিলেন।

পঞ্চম। রাজস্ব আদায়ের সুব্যবস্থা।

রাজা প্রজার সাফাৎ সম্বন্ধ, জমিদারের মধ্যবর্তিতা নাই, শিবাজীর এই নিয়ম ছিল। তাঁহার বিশ্বাস এই যে খাজনা আদায়ের কাজে মধ্যবর্তী জমিদার নিয়োগ করা যত অনর্থের মূল। তাহাব ফল এই হয় যে জমিদার বেশীর ভাগ খাজনা আত্মসাৎ করে, সরকারী তহবিলে অল্পই আসে, এইহেতু তিনি জমিদারী প্রণালীর বিরোধী ছিলেন। তিনি যোগ্য বেতন দিয়া কমানিসদার মহলকারী সুবেদার প্রভৃতি রেবেনু্য কর্ম্মচারী রাখিতেন—রায়তদের যাহার যাহা দেয় তাহার জন্ত কবুলায়ৎ লওয়া হইত। ফসলের দ্বিতীয় পঞ্চম অংশ সরকারী খাজনার হার অবশিষ্ট রায়তের নিজস্ব থাকিত। তখন আদালতের কাজ বেশী ছিল না—সুবেদার দেওয়ানী ফৌজদারী দুই কাজই করিতেন। তেমন কিছু বড় মকদ্দমা উপস্থিত হইলে পঞ্চায়তের হাতে সমর্পিত হইত।

ষষ্ঠ। রাজস্বের কণ্ট্রাক্ট বা ইজারা দেওয়া রহিত করা। রাজস্বের কণ্ট্রাক্ট দিয়া জমিদার বা ইজারাদার নিয়োগ শিবাজীর নিয়ম বিরুদ্ধ ছিল। পেশওয়াই আমলেও এই নিয়ম অনেককাল পর্য্যন্ত রক্ষিত হইয়াছিল। শেষ বাজিরাওএর রাজ্যে যখন অরাজকতার একশেষ তখন ইহার ব্যতিক্রম ঘটিল। ইজারাদারী নিয়মে

রায়তের উপর অত্যাচারের সীমা রহিল না। ইজারদারেরা প্রজা নিষ্পীড়ন করিয়া তাহার হায্য দেনার উপর যতটা আদায় করিতে পারে সে চেষ্ঠার কোন ক্রটি করিত না।

সপ্তম। সিবিল বিভাগের অধীনে সেনা বিভাগ রক্ষা করা। একরূপ করাই যুক্তিসঙ্গত, নহিলে সৈন্যপ্রতাপ রাজশক্তিকে অতিক্রম করিয়া উঠিয়া সর্ব্বেসর্ব্বী হইয়া পড়ে।

অষ্টম। জাতিনির্কির্শেষে কর্ম্মবিভাগ। ব্রাহ্মণ প্রভু মারাঠা উচ্চনীচ বর্ণের সম্মিশ্রণে রাজকার্য্য পরিচালন করা শিবাজীর নিয়ম ছিল; যাহাতে কোন এক বিশেষ জাতির প্রাধান্য নিবারিত হয়, স্বেচ্ছাচাষ উচ্ছৃঙ্খলতার প্রতিরোধ হয়, পরস্পরের একটা শাসন অক্ষুণ্ণ থাকিয়া সুশৃঙ্খলভাবে কার্য্য নির্বাহ হয় তাহাই উদ্দেশ্য। শিবাজীর পরে এই

নিয়মটা রক্ষিত হয় নাই। পেশওয়ার্ই অমালে ব্রাহ্মণেরই আধিপত্য দেখা যায়।

শিবাজীর যে শাসনপ্রণালী বর্ণিত হইল ব্রিটিশ রাজ্য শাসনপ্রণালী তাহার প্রতিক্রম বলা যাইতে পারে। দেওয়ানী ও সৈনিক ভাগের পার্থক্য সাধন, সৈনিকের উপর দেওয়ানীর প্রভুত্ব স্থাপন, নির্দিষ্ট বেতনে কর্ম্মচারী নিয়োগ, বড় বড় পদ বংশগত না করিয়া যোগ্যতা অনুসারে জাতিনির্কির্শেষে রাজকার্য্যে নিয়োগ, রাজস্ব আদায়ের সুব্যবস্থা, সভাপতিব মন্ত্রণায় রাজকার্য্য নির্বাহ করা, এই সমস্ত সুশাসন প্রণালী অবলম্বন করিয়া মুষ্টিমেয় ইংরাজ জাতি ভারতবর্ষে একছত্র রাজ্য প্রতিষ্ঠা করিতে সক্ষম হইয়াছেন। শিবাজীনির্দিষ্ট শাসন-প্রণালীর অগ্রথাচরণ করিয়াই পেশওয়া রাজ্য স্বীয় অধঃপতনের সোপান প্রস্তুত করিল। (২)

ত্রীসত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর।

## ঋষি ও ব্রাহ্মণ

ঋষি ও ব্রাহ্মণ এক জাতি আমরা চিরকাল এই কথাই শুনিয়া আসিতেছি—কিন্তু এ প্রবন্ধে আমি দেখাইব যে ঋষি আর্য্যবংশসমূহ আর ব্রাহ্মণ মেজাই হইতে উৎপন্ন। ইরাণীগণ ব্রাহ্মণদিগকে প্রাচীনকালে মেজাই বলিত। এই মেজাই জাতি পারস্য দেশের পশ্চিমভাগস্থ

মিডিয়া দেশ হইতে আসিয়া ইরাণে বসবাস আরম্ভ করিবার সঙ্গে সঙ্গে ইরাণে ধর্ম্মমত প্রচার করেন।

“অথর্ব্বণদিগের আগমন” আবেস্তায় প্রসিদ্ধ। তাঁহাদের আসিবার পূর্বে ইরাণে দৈশ্বরভক্তি ছিল না; কিন্তু আবেস্তালিখিত

ধর্মের বিপরীত একটা ধর্ম তথায় বর্তমান ছিল। লোকেরা তখনও প্রাচীন আধ্যাত্মিকতার অর্থ্যাৎ প্রকৃতির উপাসক ছিলেন।

এই ঘটনা কার্সেনি সংঘটিত কিংবদন্তিতে উক্ত হইয়া থাকে। কার্সেনি বলিয়াছিলেন যে তিনি তাঁহার রাজ্যের প্রজাদিগকে অথর্বগদের ধর্মে দীক্ষিত হইতে দিবেন না। কার্সেনি একজন পৌরাণিক নৃপতি, অথর্বগদের ধর্ম প্রচার কার্য তিনি প্রতিরোধ করিয়াছিলেন। হোম (সোম) তাঁহাকে পরাভূত করিয়া, তাঁহার শক্তি হরণ করিয়া লন। ইহাতে স্পষ্টই জানা যায় যে, এই ব্রাহ্মণেরা কোনরূপ ঐশ্বরিক বলে তাঁহার প্রতিরোধ নষ্ট করিয়া লোকদিগকে তাঁহাদের ধর্মে দীক্ষিত করিয়াছিলেন।

আবেস্তা গ্রন্থে ইহার “দেশ পর্যটক”

নামে উক্ত হইয়াছেন এবং এই গ্রন্থ হইতে জানা যায়, রাঘ, অর্থাৎ মিডিয়াদেশে, অথর্বগদের বাস ছিল। এখানে তাঁহারা কেবলমাত্র ধর্ম লইয়া থাকিতেন না, তাঁহারা বিষয় কর্মেও লিপ্ত থাকিতেন।\*

অথর্ববেদ বহুকাল আধ্যাত্মমাজে গৃহীত হয় নাই। কালক্রমে অথর্ববেদ বেদ মধ্যে গণ্য হইয়া পড়িল ও অথর্বগণ “অথর্বণ” নাম ছাড়িয়া ব্রাহ্মণ নাম ধারণ করিলেন। তখনকার ইরাণী ভাষার সহিত বৈদিক ভাষার বিশেষ প্রভেদ ছিল না; সুতরাং অথর্বগণ সহজে সংস্কৃত ভাষা আয়ত্ত করিয়া ফেলিলেন। ইহা সত্ত্বেও এই ব্রাহ্মগণ ক্ষত্রিয়গণের সমকক্ষ হইতে পারেন নাই। বরং ক্ষত্রিয় গণের নিকটে ইহার প্রথমে জ্ঞান শিক্ষা করেন। তাঁহারা কিসে নিজেদের প্রভুত্ব,

\* “The coming of the Athravans” is celebrated in the Avesta. They came from afar bringing piety into the countries. Before they emigrated from their distant homes into Eastern Iran piety had not dwelt there, but a creed different from that which is taught by the Avesta. The people still followed the old Arian religion of nature.

“The same fact is implied in the tradition which puts into the mouth of Kursani these words :—

“No more shall an Athravan come into my country to make proselytes.” Kursani is apparently a legendary prince, who counteracts the missionary works of Athravans. It is further on related that Hauma vanquished him and deprived him of his power. This evidently means that the priest succeeded through Divine aid in breaking the resistance of that prince and gaining over his people to their new doctrine.”

That the priests in the very epoch of Avesta were still in an unsettled condition and wandered through the country may perhaps be inferred from their appellation “wandering through the country,” by which it seems the Athravans are designated in the text.”

In Ragha, that is in Media, the Athravans had their homes. There resided the Zaralhushtrotema, and hence the priests had evidently emigrated to the east. In Ragha they had not only spiritual but even secular power.” “Civilization of the Eastern Iran in ancient time” by Dr. W. Geiger.

ব্রাহ্মণত্ব, আৰ্য্যদের মধ্যে দৃঢ়ীভূত করিতে পারেন, তাহার জ্ঞান প্রাণপণে চেষ্টা করিয়া অবশেষে কৃতকার্য হইয়াছিলেন।

অথর্কগণের ক্রমশঃ ইরাণ হইতে ভারতবর্ষে আসিয়া বাস করেন এবং তাঁহাদের ধর্ম্মত এ দেশে প্রচলিত করেন। আৰ্য্যেরা বরাবরই বৈদিকধর্ম্ম মানিয়া আসিতেছিলেন, এখন তাঁহাদের মধ্যে হঠাৎ একটা নূতনধর্ম্ম, একটা নূতন সামাজিক প্রথা আসিয়া পড়িল। এই নূতন ধর্ম্ম, এই নূতন সামাজিক প্রথা আৰ্য্যগণ প্রথমে সহজে গ্রহণ করেন নাই। এই কারণে প্রথমে অথর্কগণদিগের সহিত তাঁহাদের মহাবিরোধ উপস্থিত হইয়াছিল। পরশুরাম নামে একজন অথর্কগণ নিজ দলবল সহ আৰ্য্যদের সহিত তুমুল যুদ্ধ বাধাইয়াছিলেন। অবশেষে তাঁহারই জয় লাভ হয়। অথর্কগণেরা একটা নূতন বেদ রচনা করেন। ইহার নাম অথর্কবেদ। বিদেশী কর্তৃক লিখিত বলিয়া তখনকার ভারতবাসীর মধ্যে শূদ্রগণের উপর এই ব্রাহ্মণগণের কোপানল অতি নৃশংস ভাবে নিপতিত হইয়াছিল। কারণ ব্রাহ্মণগণ দেখিল লোক সংখ্যায় শূদ্রজাতি ভারতবর্ষের সর্বপ্রধান জাতি। ইহারা যদি লেখাপড়া শিখিতে পায়, যদি ইহারা আৰ্য্যদের সমকক্ষ হইবার জ্ঞান আৰ্য্য ভাবে শিক্ষিত হয়, তাহা হইলে তাঁহাদের ব্রাহ্মণত্ব তাঁহাদের প্রভুত্ব এই শূদ্র জাতির দ্বারা লোপ পাইবে। এই ভয়ে তাঁহারা শূদ্র জাতির প্রতি এত নির্দ্য়তা প্রকাশ করিয়া গিয়াছেন। এবং শূদ্র জাতিকে এত কঠোর শাসনে রাখিতেন। কিন্তু এক সময়ে এই শূদ্র জাতির

দ্বারা ইহাদের ব্রাহ্মণত্ব ও প্রভুত্ব নির্মূল হইয়াছিল।

আৰ্য্যেরা যখন প্রথমে ভারতবর্ষে আসেন, অনার্য্যের সহিত তাঁহাদের বিশেষ শত্রুভাব ছিল। কিন্তু যখন অনার্য্যগণ শাস্ত্রভাব ধারণ করিলেন, আৰ্য্যেরাও তাঁহাদের প্রতি শত্রুতাচরণে বিরত হইলেন। প্রাচীন গ্রন্থে দেখিতে পাওয়া যায় যে, আৰ্য্যেরা অনার্য্য কন্যা বিবাহ করিতেন। আৰ্য্যের ঔবসে দাসকন্য়ার গর্ভের সন্তানসন্ততিগণ আৰ্য্য ভাবে আৰ্য্য সমাজে গৃহীত হইতেন! এমন কি বেদ-মন্ত্র পর্য্যন্ত শূদ্র দ্বারা রচিত হইয়াছিল। ইহাতে স্পষ্টই দেখা যাইতেছে, আৰ্য্যগণ শূদ্রগণের প্রতি কোনরূপ কঠোর ভাব দেখান নাই, বরং তাহাদিগের আৰ্য্য ভাবে শিক্ষিত করিতে প্রয়াসী হইয়াছিলেন। কিন্তু ব্রাহ্মণগণ পরে তাহাদিগকে আৰ্য্যদের সহিত একেবারে পৃথক করিয়া দিয়া, তাহাদের প্রতি অমানুষিক অত্যাচার ও উৎপীড়ন করিতে আরম্ভ করিল।

আমরা ঋষির নাম শুনিয়া মনে করিয়া লই যে, ঋষিগণ গায়ে ভস্ম মাখিয়া, জটা বকুল পরিয়া বনে বসিয়া ধ্যানে মগ্ন থাকিতেন। এই ঋষিগণ অতি উগ্র স্বভাবাপন্ন, যাহার উপর ক্রুদ্ধ হইতেন, অমনি তাহাকে শাপ দিতেন, শাপ প্রভাবে সে কখনও পুড়িয়া ভস্ম হইয়া যাইত, কখনও বা নানাপ্রকার জন্তুর আকার ধারণ করিত। কিন্তু প্রকৃত পক্ষে ইহারাও সামাজিক জীব ছিলেন, আৰ্য্যঋষিরা বিবাহ করিতেন, তাঁহাদের পুত্র কন্যা হইত। যাহারা আৰ্য্যদের মধ্যে শিক্ষিত ও জ্ঞানী, তাঁহারা অতুল পরিশ্রমে ও

অতুল অধাবশ্যে নিবিড় অরণ্য মধ্যে আৰ্য্যগণ অনেক দিন পর্য্যন্ত ইহাকে মানেন আৰ্য্য উপনিবেশ স্থাপন করিতেন, তাঁহারা নাই। অত্যাচর বেদগুলি প্রথমতঃ যোগবজ্র সরলপ্রকৃতির আদর্শরূপ ছিলেন। এই করিবার জন্ত ব্যবহৃত হইত। \* \*

আৰ্য্য ঋষিরা আৰ্য্য ও অনার্য্য মিশাইয়া একটি প্রকাণ্ড প্রবল পরাক্রান্ত জাতির সূত্রপাত করিয়াছিলেন মাত্র এমন সময় হঠাৎ কোথা হইতে এই অথর্কগণ আসিয়া তাঁহাদের সমস্ত আশা অকালে নিস্কূল করিয়া দিল।

আমাদের ব্রাহ্মগণের সহিত মেজাইদের নিম্নলিখিত বিষয় সকলে মিল দেখিতে পাওয়া যায়।—

প্রথম। নামে, ইরাণে এই মেজাইদিগকে অথুবণ বলিত এবং আমাদের দেশে প্রথমে ইহারা অথর্কণ বলিয়া পরিচিত ছিলেন। অথর্কবেদই ইহার প্রমাণ। অথর্কবেদ অর্থাৎ অথর্কগণদের বেদ। অথর্কণ শব্দের অর্থ ব্রাহ্মণ (মেদিনীকোষ)।

দ্বিতীয়। অথর্কবেদের সহিত মেজাইদের Yashts এবং Vendidad-এর অনেক মিল দেখিতে পাওয়া যায়। এই গ্রন্থে অর্থাৎ অথর্কবেদে যাদু, শাপ, শত্রু বধ করিবার মন্ত্র প্রভৃতির কথা লিখিত থাকায়, এবং অত্যাচর বেদের সহিত কোনরূপ মিল না থাকায়,

তৃতীয়। ভারতবর্ষের জাতীয় শিক্ষার ভার এই ব্রাহ্মগণ নিজহস্তে লইয়াছিলেন। শূদ্রগণ একেবারে বিদ্যাশিক্ষায় বঞ্চিত হইল। বৈশ্যগণ ক্রমে ক্রমে শূদ্র হইয়া পড়িল। ক্ষত্রিয় ও ব্রাহ্মগণই বিদ্যাশিক্ষা করিতে পারিতেন। তাঁহাদেরও মধ্যে সকলেই লেখাপড়া শিখিতেন না, কেবল মাত্র কতিপয় ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয় মধ্যে বিদ্যাশিক্ষা সীমা বদ্ধ ছিল। প্রাচীন ইরাণেও একরূপ ভাবে বিদ্যাশিক্ষা প্রদত্ত হইত। ব্রাহ্মণদের প্রতি সম্মান প্রদর্শন করা, ও তাঁহাদের উপর অটল বিশ্বাস স্থাপন রূপ সুবিধাজনক নীতি বাক্য অতি যত্নপূর্ব্বক যুবকদের কোমল হৃদয়ে অঙ্কিত করিয়া দেওয়া হইত। কারণ পারস্ত দেশে মেজাইদের হাতে শিক্ষাভার গুরু ছিল, এমন কি রাজবংশের বালকেরাও তাঁহাদের দ্বারা শিক্ষিত হইতেন। †

চতুর্থ। জাতিভেদ প্রথা প্রতিষ্ঠিত করা। অথুবণেরা পারস্ত দেশের লোকদিগকে চারি জাতিতে বিভক্ত করিয়াছিলেন। যথা (১) Athrova (ব্রাহ্মণ) (২) Rathaistes (ক্ষত্রিয়)

\* \* “This work (Atharva Veda) was for a long time not acknowledged as a proper Veda \* \* because its contents, which consist chiefly of spell, charms, curses, mantras for killing enemies, &c, were mostly foreign to their other Vedas, which were originally required for sacrifices. On comparing its contents with some passages in the Yashts and Vendidad, we discover great similarity” (Hang’s Essays.)

† “These convenient maxims of reverence and implicit faith, were doubtless imprinted with care on the tender minds of youths : since the Magi were the masters of education in Persia, and to their hands the children of the royal family were entrusted.” (Gibbon’s Decline and Fall of Roman Empire).

(৩) Vastriyo faluyant বৈশ্ব, (৪) Huits (শূদ্র)। এই জাতি ভেদ আমাদের মতন। ব্রাহ্মণের পুত্র ব্যতীত অগ্র কাহারও ব্রাহ্মণহইবার অধিকার ছিল না এবং ব্রাহ্মণকন্যাকে ব্রাহ্মণ ব্যতীত অগ্র কেহ বিবাহ করিতে পারিত না। এই নিয়ম এখনও পর্যন্ত বর্তমান রহিয়াছে † অথর্বণেরা আমাদের দেশে ক্ষত্রিয় কিস্বা অগ্রাণ জাতির সহিত বিবাহাদি করা একেবারে বন্ধ করিয়া

ছিলেন। কিন্তু ঋষিরা ক্ষত্রিয়কন্যা বিবাহ করিতেন। অথর্বণবেদে অথর্বণগণ (religious mendicants) ভিক্ষুক বা সন্ন্যাসী বলিয়া উক্ত। আবেস্তায় অথর্বণগণ দেশ পর্য্যটক উপাধিভূষিত। এ সব দেখিয়া সহজেই প্রতীয়মান হয় যে, মেজাইরা আমাদের দেশে আসিয়া ব্রাহ্মণ্যধর্ম ও জাতিভেদ প্রথা প্রতিষ্ঠা করেন।

শ্রীঅমৃতলাল মজুমদার।

## কেলা বোকাই নগর

(২)

প্রাচীনতার নিদর্শন স্বরূপ কেলা বোকাই নগরে নিজামুদ্দীন আউলিয়া নামক এক সিদ্ধ পুরুষের সমাধি অবস্থিত। স্থানীয় লোকমুখে শ্রুত হওয়া যায় যে, নিজামুদ্দীন আউলিয়া ধর্ম প্রচার উদ্দেশ্যে এতদঞ্চলে আগমন করিলে তাঁহার স্মৃতি রক্ষার জন্ত একটা আশ্রম স্থাপিত হয়। উহাই নিজামুদ্দীন আউলিয়াব দরগা নামে পরিচিত। সিদ্ধ পুরুষ নিজামুদ্দীন আউলিয়া পবে দিল্লী অঞ্চলে গমন করেন এবং তথায় সগাধিষ্ হন। আমবা যে কবরটা দেখিতে পাই তাহাতে নিজামুদ্দীন আউলিয়ার দেহ স্থাপিত নাই। কেবল তাঁহার স্মৃতি রক্ষার্থই শিষ্যবর্গ এই কবরটা প্রতিষ্ঠিত করেন।

দিল্লীতে সমাধি স্থ নিজামুদ্দীন আউলিয়া

একজন প্রসিদ্ধ ব্যক্তি ছিলেন। ইনি বদাউন জেলায় ১২৩৩ খৃঃ অব্দে জন্মগ্রহণ করেন। ইনি সক্রগঞ্জের সেখ ফকিরউদ্দিনের শিষ্য এবং সৈয়দ আহম্মদের পুত্র। মুসলমান সম্প্রদায় মধ্যে নিজামুদ্দীন আউলিয়া শ্রদ্ধাভাজন এবং বিখ্যাত সাধু বলিয়া পরিচিত ছিলেন। বিখ্যাত কবি আমীর খস্রর গুরু বলিয়াও নিজামুদ্দীন আউলিয়াব জনসমাজে খ্যাতি আছে। আমীব খস্র বাহলীক দেশ হইতে ভারতের উত্তর পশ্চিমে পাতিয়ালা নগরে আসিয়া বাস করেন। যখন গায়েসউদ্দীন তোগলক ভারতের সিংহাসন উজ্জ্বল করিতেছিলেন সেই সময় আমীর খস্র “তোগলক নামা” ইতিহাস প্রণয়ন করেন। সর্ব সমেত খস্র ৯৯ খানা গ্রন্থ লিখেন এমত প্রমাণ পাওয়া যায়। শিষ্যের মৃত্যুর ৬ মাস পূর্বে .৩২১ খ্রীঃ অব্দে গয়াস

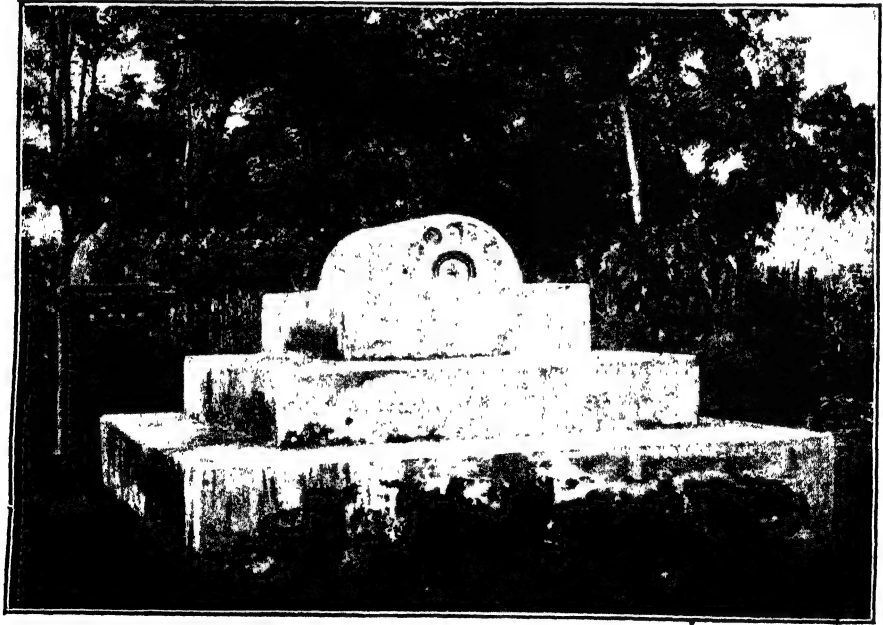
† “No one but the son of a priest may be priest, and the daughter of the members of the priestly caste may only be given in marriage within the caste, a custom which continues to this day” [ Spiegels Avesta, iii 148].

পুরে (পুরাতন দিল্লী) নিজামুদ্দীন আউলিয়ার ইহলীলা সম্বরণ করেন। এই ব্যক্তির ধর্মপ্রচার উদ্দেশ্যে লইয়া বোকাই নগরে আসা অসম্ভব নহে।

অতঃপর দিল্লীনগর হইতে ৮ মাইল পশ্চিমে নিজামবাদ নামক স্থানে আর এক নিজামুদ্দীন আউলিয়ার কবর দৃষ্ট হয়। এই কবরের উপর পারস্ত ভাষায় খোদিত ১৫৬১ খ্রীষ্টাব্দের শিলা লিপি দেখা যায়। এরূপ প্রবাদ যে ঐ নিজামুদ্দীন হইতেই এই নগরের নাম 'নিজামবাদ' হইয়াছে। এই ব্যক্তিই বোকাই নগরে আসিয়াছিলেন কিনা কে বলিতে পারে? ইতিহাস আলোচনায় দেখা যায় খ্রীষ্টীয় বোড়শ শতাব্দীর শেষ কিম্বা মধ্যবর্তী সময়ে ৩৬০ জন আউলিয়া

(সাধু) পদ্মানদী পার হইয়া পূর্ববঙ্গের দিকে আগমন করেন। খ্রীষ্ট পর্য্যন্ত বিস্তৃত স্থানের প্রায় পরগণায় এক একজন আউলিয়ার সমাধি দেখা যায়। ইহারা ইসলাম ধর্ম প্রচারার্থই এতদঞ্চলে আগমন করেন।

পূর্বোক্ত নিজামুদ্দীন আউলিয়ার সহিত শেখোক্ত নিজামুদ্দীনের অনেকদিনের পার্থক্য হইয়া পড়ে। এক্ষণে কোন ব্যক্তি বোকাইনগরে আসেন তাহা অনুমানের উপর স্থির করা কঠিন। অধিবাসিগণ এই সম্বন্ধে কোন সুস্পষ্ট বিবরণ দিতে পারেন না। আমরা বোকাই নগরের সন্নিকটে একটি নিজামাবাদ গ্রামও দেখিতে পাই। বোধ হয় দিল্লীর নিকটস্থ নিজামাবাদের অনুকরণে ইহার নামকরণ হইয়াছিল। ইহা হইতে শেখোক্ত



নিজামুদ্দীন আউলিয়ার কবর—বোকাই নগর

শ্রীযুক্ত সুরেশচন্দ্র ঠাকুর কর্তৃক গৃহীত।

ব্যক্তিকে বোকাইনগরের সিদ্ধপুরুষ ইহা অমুমান করাও অসঙ্গত নহে। এতদঞ্চলের অস্তিত্ব দরগার নিয়মপ্রণালীর সহিত ইহার ঐক্য হয়। কিন্তু ঐ সমস্ত দরগারই ইতিহাস তমসচ্ছন্ন। কাজেই আমরা কেবল কিংবদন্তির সার সঙ্কলন করিয়া দিলাম।

বোকাই নগরের সমাধিক্ষেত্র এ অঞ্চলে একটি পবিত্র স্থান বলিয়া খ্যাত। কালের আবর্তনে সমাধিটি নষ্ট হইয়া যাইবার উপক্রম হওয়ায় ইহার পুনঃসংস্কার হইয়াছে। সমাধিটি প্রাচীর বেষ্টিত, প্রাচীরের কতকাংশও আলো দিবার প্রাচীন পাকা স্তম্ভটি এখনও বিদ্যমান আছে। প্রতিদিন দরগার জন্ত নিযুক্ত ফকির সঙ্ঘার সময় আলো

দিয়া থাকে। ইহার বেঠনীর দৈর্ঘ্য ১৫ হাত এবং প্রস্থ ১০ হাত। এই দরগাটিকে যে কেবল মুসলমানগণই সম্মান করিয়া থাকেন এমত নহে হিন্দুগণও যথেষ্ট সম্মান প্রদর্শন করেন। বেঠনীর মধ্যে হিন্দু মুসলমান সকলেই সম্মানার্থ কুর্গিশ (অভিবাদন) করিয়া থাকেন। সমাধির দক্ষিণ ভাগে বহুকালের একটি কূপ আছে। উহার জল এখনও ব্যবহৃত হইয়া থাকে। শ্রেণীবদ্ধভাবে বটবৃক্ষগুলি স্থানটিকে ছায়াশুশীতল ও মনোরম করিয়া তুলিয়াছে। দরগার সম্মুখস্থ ভূমিতে প্রতি বৎসর বৈশাখ মাসের বৃহস্পতিবার ও রবিবারে মেলা বসে।

কেলার ভিতর দিয়া যে নদী প্রবাহিত



সেতু—বোকাই নগর

কুমার শ্রীমান হরেন্দ্রকিশোর রায় চৌধুরী কর্তৃক গৃহীত।

হইত তাহার উপরিস্থ একটা পাকা সেতুর ভগ্নাবশেষ দেখা যায়। নদীর চিহ্ন এক্ষণে লোপ পাইয়াছে। সেতুটির গঠন অতি স্নদুট। উহার কতকাংশ ভূগর্ভে প্রোথিত হইয়াছে বলিয়া অনুমান হয়। ভূগর্ভস্থের অত্যাচারে এই প্রাচীন কীৰ্ত্তিটী ধীরে ধীরে ধ্বংসের পথে অগ্রসর হইতেছে।

মুসলমানাধিকারে আসিয়া বোকাই নগর শ্রীসম্পন্ন হয়। কেজাদার ও স্থানীয় অর্থশালী ব্যক্তিগণের উৎসাহে নানাবিধ শিল্পেরও বহুল উন্নতি হইয়াছিল। তৎকালে ঐ স্থানের বস্ত্র, বেত্রের কারুকার্য ও নানাবিধ সূচীকার্য বিশেষ প্রসিদ্ধি লাভ করে। এখনও খলিফাপটি, বেনেপটি, তামাকপটি, প্রভৃতি নাম পূর্বগোরবের পরিচয় দিতেছে। কয়েকঘর তন্তুবায় অত্থাপি এখানে বস্ত্রবয়ন দ্বারা জীবিকা নির্বাহ করিয়া আসিতেছে। বর্তমানে পূর্ব শিল্পগোরব ও নগরবৈভব পূর্ণরূপে বিলুপ্ত হইয়াছে। কোন্ সময় হইতে বোকাই নগরের অবনতি আরম্ভ হয় তাহা জানা যায় না। বোকাইনগর গ্রাম জমিদারের অধীন নহে, ইহা কালেক্টরীর থান্ মহালভুক্ত। কিছু দিন পূর্বে যে স্থান ভীষণ হিংস্র জন্তুর বিচরণ ক্ষেত্র ছিল এক্ষণে

আবার তাহার পরিবর্তন হইতেছে। অধিবাসিগণ সমস্ত জঙ্গল কাটাইয়া স্থানটিকে চাষাবাদের উপযোগী করিয়া তুলিতেছে। গ্রামের অভ্যন্তরে সর্বশুদ্ধ ৯৯টি কুপ ও ১৫টি পুষ্করিণীর চিহ্ন পাওয়া যায়।

খ্রীষ্টীয় অষ্টাদশ শতাব্দীর প্রথম ভাগে ময়মনসিংহ পরগণার বারেন্দ্র ব্রাহ্মণ জমিদার বংশের প্রতিষ্ঠাতা শ্রীকৃষ্ণ চৌধুরী কেজা বোকাই নগরের মধ্যে স্থায়ী বাসবাটী নিৰ্ম্মাণ করেন। সেই বাটীতে শ্রীকৃষ্ণ চৌধুরীর এক বংশধর আজও বাস করিতেছেন। বোকাই নগরের গোঁসাইবাটী বহুদিন যাবৎ প্রতিষ্ঠিত। রামগোপালপুর, গৌরীপুর, গোলোবপুর, ভবানীপুর, বাসাবাড়ী ও কালীপুর প্রভৃতি জমিদার বংশের পূর্ব পুরুষগণের বৃত্তি দ্বারা গোঁসাইদিগের ভরণ পোষণ ও স্থাপিত রাধাকৃষ্ণ বিগ্রহের সেবা চলিতেছে। ৬রাজরাজেশ্বরী কালীমূর্তি ১৭০৭ শকাব্দে গৌরীপুরের স্বর্গীয় যুগলকিশোর রায় চৌধুরী কর্তৃক স্থাপিত হয়। বহু অতিথি এই দেবালয়ে আশ্রয় পাইয়া সেই স্বর্গগত মহাত্মার পুণ্যপ্রতিষ্ঠা বৃদ্ধি করিতেছে।

( কুমার ) শ্রীসৌরীন্দ্রকিশোর রায় চৌধুরী।

## ভাষার উৎপত্তি

অভিব্যক্তিই (evolution) যদি সৃষ্টির নিয়ম হয়, তাহা হইলে বাক্শক্তি মানুষ অকস্মাৎ লাভ করে নাই। গ্রামোফোন রেকর্ডে যেমন ইচ্ছামত কতকগুলি কথা কোশলে পুঞ্জীভূত করা থাকে এবং যখন

ইচ্ছা তখনই উহাকে ঐ সকল কথা বলাইয়া লইতে পারা যায়, মানুষের মনটা ঠিক সেরূপ নহে। বাক্শক্তিশালী মানুষ জন্মাইবার পূর্বে যে মুক্ত মানুষের সৃষ্টি হইয়াছিল, ইহাতে কোনই সন্দেহ নাই। যে মানুষটি কথার

সৃষ্টি করিতে আরম্ভ করিয়াছিল সে প্রথমে ইঙ্গিত ইঙ্গিত হইতে আরম্ভ করিয়া, যেমন কোষের সমবায় জীবদেহ প্রস্তুত হয়, সেইরূপে এক একটি কথা নির্মাণ করিয়াছিল এবং পরে তাহার সন্তানেরা সমস্ত ভাষাটাকে ক্রমশঃ গড়িয়া তুলিয়াছিল।

কেহ কেহ (১) বলিয়া থাকেন বাক্শক্তি মানুষ এককালেই লাভ করিয়াছিল। প্রকৃত বিজ্ঞানের সহিত এই মতের যে সম্পর্ক, এই পৃথিবী ঈশ্বরের আদেশে ছয়দিনে সৃষ্ট হইয়াছিল, এ মতেরও সেই সম্পর্ক। কবিতার হিসাবে দুইই বেশ। কিন্তু বিশ্বনিয়মের যথার্থ মার্গানুসন্ধিৎসু বিজ্ঞানের নিকট উক্ত মতের কোন বস্তুত্ব নাই। যে অনুসন্ধানের দ্বারা বিজ্ঞান বিশ্বসৃষ্টি সম্বন্ধে উক্ত কবিত্বমূলভ মতকে অসত্য বলিয়া প্রমাণ করিয়াছে, সেই অনুসন্ধানের দ্বারা উহা ভাষা সৃষ্টি সম্বন্ধে প্রাচীন মতকেও ক্রমশঃ বিদূরিত করিতেছে। ভাষা যে বিশ্বনিয়মের বহির্ভূত ইহা কখনই সম্ভব হইতে পাবে না। এ সম্বন্ধে যথেষ্ট প্রমাণও সংগৃহীত হইয়াছে। অভিব্যক্তি যেমন কোন জ্ঞানের মন্দিরে প্রবেশ করিয়াছে, অমনই সে তাহার একটু না একটু পরিবর্তন করিয়াছে। এই যাত্রিকর ভাষাতত্ত্বকে যখনই স্পর্শ করিয়াছে, তখনই উহা একটি বিশিষ্ট বিজ্ঞানে পরিণত হইয়াছে।

এক্ষণে ভাষার উৎপত্তি সম্বন্ধে আলোচনা করিতে গেলে প্রথমে মানুষের সম্বন্ধে কিঞ্চিৎ আলোচনা করা আমাদের আবশ্যক। কোন্ অবস্থার অধীনে পড়িয়া মানুষকে কথা বলিতে

বাধ্য হইতে হইয়াছিল, কোন্ নিয়মে মানুষ তাহার প্রথম বাক্যাবলীর সৃষ্টি করিয়াছিল এবং কিরূপে মানুষ তাহার সেই আদিম ভাষাকে সংস্কৃত করিয়াছিল, এই সমস্ত আমাদের আলোচ্য বিষয়।

অভিব্যক্তির সঙ্গে সঙ্গে জীবনকল জীবন-সংগ্রামে আত্মরক্ষার্থ সমাজবদ্ধ হইয়া বাস করিতে বাধ্য হইয়াছিল। আমরা দেখিতে পাই হরিণ, বানর, পক্ষী এবং এমন কি মোমাছি পিপীলিকা পর্যন্ত সকলেই দলবদ্ধ হইয়া, সমাজ প্রস্তুত করিয়া বাস করে। ইহা হইতে বেশ বুঝা যায় যে জীবন-সংগ্রামে সামাজিক জীবনই শ্রেয়ঃ। এই যে সমবায়, ইহা দৈহিক শক্তি সংগ্রহের নিমিত্ত। কিন্তু মানসিক বল সংগ্রহ ও জীবনযুদ্ধে জয়ী হইবার প্রকৃষ্ট উপায় অতুতর। মনে কর, কতকগুলি হরিণ এক মাইল স্থান ব্যাপিয়া বিস্তৃতভাবে ঘাস খাইতেছে। ইহাদের সকলেরই দৈহিক বল, চক্ষু, কর্ণ, নাসিকা, জিহ্বা সমস্তই আছে। প্রত্যেকেই দেখা শুনা প্রভৃতি স্ব স্ব জীবনরক্ষার্থ বাহ্য কিছু প্রয়োজন, সমস্তই আছে। কিন্তু জীবন-সংগ্রামে শুধু একরূপ শক্তিই যথেষ্ট নহে। কারণ যখন শত্রু উপস্থিত হইবে, তখন অত্যাগত সঙ্গীরা আপনাপন জীবন রক্ষার্থ পলায়ন করিবে এবং আক্রান্ত হরিণকে তখন আপন অদৃষ্টের উপর নির্ভর করিতে হইবে। পরন্তু যদি তাহারা সকলে অনর্থ দূর করিবার জন্ত পরস্পরকে সাহায্য করে, তবেই সেই

সামাজিকতা জীবন সংগ্রামের উপযোগী। এইরূপ সামবায়িক নিয়মবিশিষ্ট সামাজিক জীবের কতকগুলি অক্ষম হইলেও তাহারা জয়ী হইয়া থাকে।

এই সামবায়িকতা জীবের একটা শক্তির উপর সম্পূর্ণভাবে নির্ভর করিয়া থাকে। এই শক্তি সমাজস্থ জীবসমূহের পরস্পরের নিকট স্বীয় মনোভাব জ্ঞাপন করিবার শক্তি। এই শক্তি ব্যতীত সামাজিকত্বের কোন মূল্য নাই। যে সৈন্যদলে ইঙ্গিতের দ্বারা সংবাদ জ্ঞাপন করিবার কোন ব্যবস্থা নাই, সে সৈন্যদল শক্তিহীন। সংখ্যাই শক্তি, যদি কোন দলে ঐ শক্তির সহিত হস্তপদাদি সঞ্চালন, কোন শব্দ করণ, প্রভৃতি যে কোন উপায়েই হউক পরস্পরের মনোভাব জ্ঞাপন করিবার ব্যবস্থা থাকে এবং অতদ্বারা তাহা না থাকে, তাহা হইলে পূর্বোক্ত দলের জয় অধিকতর সম্ভব। এইজন্য ইঙ্গিতে মনোভাব জ্ঞাপন প্রথার সৃষ্টি হইয়াছিল। প্রাকৃতিক নির্বাচনের অধীনে ইহার ক্রমোন্নতি অবশ্যস্বাভাবী। কালে প্রত্যেক জীবসম্প্রদায় তাহার জীবনের পক্ষে যথেষ্ট ইঙ্গিতের সৃষ্টি করিয়া লইয়াছিল।

ঐ সকল ইঙ্গিতই ভাষা এবং ঐ সকলই জীবের বাকশক্তির অভিব্যক্তির প্রথম স্তর। যে উপায়ে এক মন হইতে অল্প মনে সংবাদ প্রচারিত হয়, তাহারই নাম ভাষা। পৃথিবীতে যে দিন হইতে জীব একত্র বাস করিতে আরম্ভ করিয়াছিল, সেইদিন হইতে ভাষার সৃষ্টি। জীবসকল একসঙ্গে বাস করে ও ভ্রমণ করে, ইহা হইতেই বুঝা যায় যে তাহারা পরস্পর মনোভাব জ্ঞাপন করে। ক্ষুদ্র

জীবের মধ্যে পিপীলিকার জীবন অত্যন্ত সামাজিক। তাহারা যে কয়েকটা অল্পসংখ্যক ইঙ্গিতের সাহায্যে তাহাদের কতকগুলো সাধারণ মনোভাব জ্ঞাপন করে, এমন নহে। অতি ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র বিষয়ও জ্ঞাপন করিবার জন্য তাহাদের যথেষ্ট শক্তি আছে। সকলেই দেখিয়াছেন যে দুইটি পিপীলিকা যখন একত্র হয়, তখন তাহারা একটু দাঁড়ায় এবং তাহাদের সম্মুখের পদাদির দ্বারা পরস্পর একটু সম্ভাষণ করিয়া থাকে। এই হস্তপদাদি আশ্ফালনে যে কি ভাষা ব্যক্ত হয়, তাহা এখনও অনুধাবনের বিষয়। ইহা হইতে বুঝা যায় যে পৃথিবীতে অতি প্রাচীনকাল হইতেই ভাষার অস্তিত্ব আছে। অপেক্ষাকৃত উন্নত জীবগণের মনোভাবজ্ঞাপক অনেক প্রকার বাহ্যিক ইঙ্গিত আছে। অশ্বের হেঁবা, হস্তীর বৃংহিত, গর্দভের রাসভ, ময়ূরের কেকা প্রভৃতি সব সহজেই অল্প জীবে বুঝিতে পারে। একটি বানর তাহার মনোভাব প্রকাশের জন্য অন্ততঃ সাত প্রকার বিভিন্ন শব্দ উচ্চারণ করিতে পারে। পণ্ডিত ডারউইন কুকুরের স্বরে চারি কিসা পাঁচটি গ্রাম লক্ষ্য করিয়াছেন; যথা, শিকারকালে ব্যগ্রতাসূচক, ক্রোধসূচক, নিরাশাসূচক, আনন্দসূচক এবং রাত্রিকালীন চীৎকার। আবার যখন কোন দ্বার অথবা জানালা খুলিবার জন্য প্রার্থনা করিবার প্রয়োজন হয়, তখন কুকুর একপ্রকার বিচিত্র শব্দ করিয়া থাকে।

এই সকল সঙ্কেত কথিত ভাষার তুল্য। পূর্বেই বলিয়াছি সংবাদ জ্ঞাপনের যে কোন উপায়ই ভাষা। কিন্তু এই ভাষাই কথা নহে।

কথা দ্বারা ভাষা প্রচারিত হয় মাত্র। যখন দলের মধ্যে একটা হরিণ হঠাৎ মৃত্যুক উত্তোলন করে, তখন অল্প হরিণেরাও ঐরূপ করিয়া থাকে। ইহা এক প্রকার সাক্ষেতিক ভাষা। এই সঙ্কেতের অর্থ “শ্রবণ কর”। আবার যদি কোন হরিণ এমন কোন বস্তু দর্শন করে, যাহা তাহার পক্ষে সন্দেহজনক, সে তখন জীষৎ অশ্বফুট শব্দ করে। ইহা একটি কথা। এই কথার অর্থ “সাবধান”। কোন বিপদজনক বস্তু নিরীক্ষণ করিলে সে অত্যন্ত চীৎকার করিয়া উঠে। তাহার অর্থ “দৌড়িয়া পলাও”। এখানে তিন প্রকারের ভাষা দেখা গেল—সাক্ষেতিক, অশ্বফুট শব্দজনিত এবং চীৎকারজনিত।

বর্তমান যুগের ভাষারও এই তিন উপাদান। এই তিনই ভাষার কেবল প্রধান উপাদান নহে, উহাই একমাত্র উপাদান। যে ভাষার বলে বাগ্মী ডিমস্থিনীসের নাম আজও সজীব—যে সাম গীতধ্বনিতে আজও ভাবতবর্ষের আশাশ তরঙ্গিত, সে ভাষা বনবাসী জীবের অশ্বফুট বাক্যশক্তি হইতে অভিব্যক্ত হইয়াছে।

বাক্যাবলী সৃষ্টির পূর্বে মানুষ অঙ্গ সঞ্চালনাদির দ্বারা সাক্ষেতিক উপায়ে মনোভাব জ্ঞাপন কবিত। ইহার তিনটি প্রমাণ দেওয়া যাইতে পারে। যে মানুষ আজন্ম সম্পূর্ণরূপে বধির, কথা বলিবার উপযোগী সমস্ত অঙ্গাদি বর্তমান থাকা সত্ত্বেও, সে মুক হইয়া থাকে। অনেকের ধারণা, মানুষ বোবা হইলেই কালা হয়। কিন্তু ঠিক তাগ নয়, কালা বলিয়াই সে বোবা। যদি ভাষা মানুষের সহজ শক্তি হইত, তাহা হইলে

বাক্যশক্তির অনাভাব সত্ত্বেও বধিরের মুক হইবার কোনই কারণ নাই। শ্রবণেন্দ্রিয়ের শক্তিহীনতার জন্ত তাহার বাক্যশক্তিও নীরব। এই উদাহরণ হইতে বুঝা যায় যে, ভাষাটা কেবল অমুকরণের বিষয়—সমস্তটা শুনিয়া শেখামাত্র। কথার ভাষা শিখিতে পারে নাই বলিয়া মুকব্যক্তি সাক্ষেতিক ভাষার উৎকর্ষ সাধন করিয়া তাহার দ্বারা তাহার মনোভাব জ্ঞাপন করিয়া থাকে। মুকের নিকট সাক্ষেতিক ভাষা চরম উৎকর্ষ প্রাপ্ত হইয়া থাকে।

আমাদের দ্বিতীয় প্রমাণ অসত্য মনুষ্য। মুক ব্যক্তি অপেক্ষা ইহাদের ভাষা আর একটু বিস্তৃত। মুক-বধিরের সাক্ষেতিক ভাষার সঙ্গে কতকগুলি শব্দ (sound) যোজনা করিয়া ইহাদের ভাষা গঠিত হইয়াছে। মনের সব কথা ইহারা মুখে বলিতে পাবে না। কতকটা ইঙ্গিতে ও কতকটা শব্দের সাহায্যে ইহাদের মনোভাব জ্ঞাপিত হইয়া থাকে।

শিশুর ভাষা আমাদের তৃতীয় প্রমাণ। সাধারণতঃ ইঙ্গিত ইসাধা এবং কতকগুলি শব্দের সাহায্যে শিশু প্রথমে তাহার মনোভাব ব্যক্ত করিতে আরম্ভ করে। শিশুর এই চেষ্টা সহজাত এবং স্বাভাবিক। ক্রমশঃ সে সমস্ত ভাষাটা শুনিয়া ও দেখিয়া অমুকরণ করে। কথার ভাষা কৃত্রিম কিন্তু ইঙ্গিতের ভাষা স্বাভাবিক।

পরিণত বয়স্ক মনুষ্যের ভাষাতে শিশুর এই ক্ষুদ্র ইঙ্গিতের ভাষা মিশ্রিত হইয়া রহিয়াছে। চিন্তার বিষয়টি যখন উন্নত নহে এবং বক্তব্য বিষয় বাগ্মিতার প্রত্যাশী নহে

তখন উহা প্রধানতঃ ইঙ্গিতের সাহায্যেই প্রকাশিত হইয়া থাকে। বক্তৃতা কালে বাগ্মী যতই উন্নত চিন্তার বিষয় বলিতে থাকেন, তাঁহার হস্তপদাদি ততই নিশ্চল হয়। ইঙ্গিতের ভাষা তখন মনোভাব জ্ঞাপন করিবার উপযুক্ত নহে। তখন তাঁহার সমস্ত চিন্তার বিষয়টা বাক্যের (word) ভাষায় ব্যক্ত হইয়া থাকে। আবার যতই তিনি চিন্তার নিম্নস্তরে অবতরণ করিতে থাকেন, ততই তাঁহার হস্তপদাদিও ক্রমে সঞ্চালিত হইতে থাকে। বাক্যের ভাষায় যাহার যত বেশী অধিকার, তিনি ততই উৎকৃষ্ট বক্তা। ইঙ্গিতের ভাষা অনেকটা বিষয় (objective) চিন্তার কথা প্রকাশ করে। কিন্তু বিষয়ী (subjective) চিন্তা ব্যক্ত করিতে বাক্যের ভাষার প্রয়োজন।

শৈশবাবস্থায় ভাষা কতকগুলি ইঙ্গিতের সমষ্টি ছিল। পরে ঐ সকল ইঙ্গিতের সহিত কতকগুলি শব্দ (sound) যোজিত হইল। কিন্তু এই ভাষার বিস্তার অত্যন্ত কম। এক সময়ে এমন অবস্থা উপস্থিত হইল, যখন উক্ত ভাষার দ্বারা সমস্ত মনোভাব প্রকাশ করা প্রায় অসম্ভব হইয়া উঠিল। উদাহরণ স্বরূপ মনে কর ছইজন অসভ্য মনুষ্য অন্ধকার রাত্রে পবম্পবের মনোভাব প্রকাশ করিতে চায়। তখন সে কি করিবে? সে সময় ইঙ্গিতের ভাষা নিফল। সুতরাং তখন সে নিশ্চয় কোন প্রকারে কয়েক প্রকার শব্দ একত্র করিয়া এক একটি কথার (word) সৃষ্টি করিল। এখন প্রশ্ন উঠিতে পারে, কথার সৃষ্টি সে কেমন করিয়া করিল? মনে কর একদল গরু

বনমধ্যে বিচরণ করিতেছে। এমন সময় অগ্রবর্তী গরু দূরে সিংহের গর্জন শুনিতে পাইল। সিংহের সেই শব্দ একটি ভাষা। ‘সিংহ’ এই কথা বলিলে আমরা যে ভ্রংশী নথরযুক্ত কেশরী বুঝিয়া থাকি, উহার ঐ গর্জন হইতে গরুটি তাহাই বুঝিল। এখন সেই গরু একটা কোনরূপ শব্দ করিয়া তাহার দলস্থ অন্ত গরুগুলিকে জানাইল যে সম্মুখে কোন একটা বিপদ উপস্থিত। কিন্তু ইহা যে সিংহসমূহ বিপদ, না অপর কোন বিপদ, তাহা অবশ্য সে জানাইতে পারিল না। একরূপ জানাইতে হইলে সেই সিংহের শব্দটি তাহাকে অনুকরণ করিতে হইত। কিন্তু সেরূপ করা এ জন্তর ক্ষমতার বহির্ভূত। এই গরুগুলি যদি গরু না হইয়া সে কালের মানুষ হইত, তাহা হইলে এ অবস্থায় অগ্রবর্তী ব্যক্তি নিশ্চয় সেই সিংহের শব্দ অনুকরণ করিয়া সহচরদিগকে জানাইত যে সিংহ উপস্থিত। বাতাসের মর্মরধ্বনি, প্রবাহমান স্রোতের শব্দ, মধুকরের গুঞ্জন, পক্ষীর কাকলি প্রভৃতির অনুকরণ শব্দ এই গুলিকে বুঝাইত। যে সকল বস্তুর সহিত কোন না কোন একটা শব্দ যে কোন প্রকারেই হউক সম্পর্কিত হইয়া আছে তাহাদের বিষয় এইরূপে ভাষামধ্যে প্রবিষ্ট হইল।

একটি শিশুর ভাষা-শিক্ষা গোড়া হইতে অনুধাবন করিলে উক্ত বিষয় বেশ বুঝিতে পারা যায়। শিশু প্রথমে তাহার শ্রবণ-দ্রিয়ের সাহায্যে ভাষা শিক্ষা আরম্ভ করে। এ সময় যদি সে কোন বস্তু হইতে কোনপ্রকার শব্দ শুনিতে পায়, তাহা হইলে সে তৎক্ষণাৎ

সেই শব্দকেই ঐ বস্তুর নাম স্থানীয় করিয়া লয়। সে ঘড়িকে বলে টিক্ টিক্, হংসকে বলে পাক্ পাক্, কুকুরকে বলে ঘেউ ঘেউ, ছাগলকে বলে ভা ভা ইত্যাদি। মানুষের সভ্যতাক্রমে যতই বাড়িতেছে, জীবন-সংগ্রামের ব্যাপার ততই জটিল হইয়া উঠিতেছে; স্তূতরাং নিয়তই নূতন কথার সৃষ্টি হইতেছে। এইরূপে শব্দ হইতে কথার সৃষ্টি হয়। আদিম মানবও ঐরূপে শব্দ হইতে কথার সৃষ্টি করিয়াছিল। ঐ এক একটা শব্দের মধ্যে যে কতখানি ভাষা প্রচ্ছন্ন রহিয়াছে তাহা ভাষাতত্ত্ববিৎ জানেন। এখন শত শত কথার জন্মের ইতিহাস লুপ্ত হইয়া গিয়াছে। আমেরিকার পশ্চিম উপকূলে সরাইকে “হি হি হাউস” বলে—অর্থাৎ হাসির ঘর অথবা আমোদের স্থান। অতাপি অনেক স্থলে দেখা যায় যে বহুবচন বুঝাইতে হইলে একই কথা দুইবার বলা হয়; যথা—পুনঃ পুনঃ, বার বার শত শত, হাজার হাজার ইত্যাদি। বহুবচন বুঝাইবার এরূপ নিয়ম বোধ হয়, সংখ্যাবাচক শব্দ সৃষ্টিব পূর্বে হইয়াছিল। বিশেষ্যের স্থায় অনেক ক্রিয়াপদও ঐ একই নিয়মে শব্দ হইতে উৎপন্ন হইয়াছিল; যথা, নাসিকার মধ্যে একপ্রকার অনুভূতি উপস্থিত হইলে আমরা ‘হ্যাঁচ’ করিয়া শব্দ করিয়া থাকি। সেইজন্ম ঐ কার্যকে আমরা হ্যাঁচ বলিয়া থাকি।

ভাষার সব কথাই যে এইরূপে উৎপন্ন হইয়াছে, এমন নহে। শব্দ হইতে উৎপন্ন কথা বা নামগুলি ব্যতীত ভাষায় হাজার হাজার কথা বর্তমান আছে। যিনি ঘড়ি আবিষ্কার করিয়াছিলেন, তিনি উহাকে ‘টিক্

টিক্’ ন বলিয়া ঘড়ি বলিয়াছেন। এই সকল আধুনিক কথা মানুষের জ্ঞানের যুগে হইয়াছে। ইহাদের আবিষ্কারের তাঁহাদের পিতামহগণ অপেক্ষা আরও একটু তলাইয়া বুঝিতেন ও দেখিতেন। তাহা না হইলে যদি দুইটা বিভিন্ন বস্তু একই প্রকার শব্দ করিত, তাহা হইলেই গোল বাধিয়া যাইত। কিন্তু পুরাকালে শব্দজনিত কথা ভিন্ন অল্প কথাগুলি কিরূপে সৃষ্ট হইয়াছিল, ইহা চিন্তার বিষয়। হয়ত ঐ কথা সমূহের মধ্যে অনেকগুলি শব্দোৎপন্নই বটে এবং এক্ষণে ঐ সকল কথার শব্দ-সম্পর্ক হারাইয়া গিয়াছে। অথবা ঐ সম্পর্ক তখন এরূপভাবে ঘুরাইয়া ধরা হইয়াছিল যে, এখন উহা নির্ণয় করা দুঃসাধ্য। সভ্যতা যতই উন্নত হইতে লাগিল, পুরাতন কথাগুলিকে ততই নূতন কথার সহিত সংযুক্ত করিয়া কাটিয়া ছাটিয়া তাহাদিগকে নূতন আকার প্রদান করা হইল। তদ্ব্যতীত অনেকানেক কথা শোকে ইচ্ছামত সৃষ্টি করিয়াছে। এই কথা সৃষ্টি কোন বাধা নিয়মের অন্তর্গত নহে। দেখা যায় যে, এক এক দেশের ছেলেরা এক এক প্রকার খেলার জন্ত নানারূপ কথার সৃষ্টি করে। ঐ কথায় একটা ভাষা প্রকাশিত হয় বটে, কিন্তু উহাদের অর্থের সহিত ঐ কথাগুলির কোন ধাতুগত সম্বন্ধ নাই। যদি সকলেরই এইরূপ নূতন নূতন কথা সৃষ্টি করিবার অধিকার থাকে এবং যখন সময় সময় নূতন কথা প্রস্তুত করিবার আবশ্যক হয়, তখন মানুষ যে ইচ্ছামত কতকগুলো কথা ভাষার মধ্যে প্রবিষ্ট করাইয়া দিয়াছে, তাহাতে কোনই সন্দেহ নাই। এই কারণেই ভাষাতত্ত্ববিদের এত

বিপদ—এই জন্তই তিনি নিয়ত খেই হারাইয়া ফেলেন।

ভিন্ন ভিন্ন জাতীয় লোকের ভাষা কেন বিভিন্ন প্রকার হইয়াছে, পূর্বোক্ত কথা অনুসারে তাহার কতকটা প্রমাণ দেওয়া যাইতে পারে। মনে কর, একটা লোক অদৃষ্টক্রমে কোন কারণে তাহার স্ত্রী ও শিশু-সন্তানগুলির সহিত এক নির্জন বনে বাস করিতে বাধ্য হইয়াছিল। কিছুদিন পরে ঐ শিশুসন্তানেরা পিতৃমাতৃহীন হইল। তার-পর তাহারা বনের ফলমূল সংগ্রহ করিয়া জীবন ধারণ করিতে লাগিল। পিতামাতার নিকট যে অন্তঃসংখ্যক কয়েকটা কথা শিখিয়াছিল, সে সময় তাহারা তাহাদের জীবনযাপন করিবার জন্ত কিছুদিন সেই কথা কয়টা ব্যবহার করিল। কিন্তু ক্রমে তাহারা যতই বড় হইতে লাগিল, ততই তাহাদের নূতন কথার প্রয়োজন হইয়া পড়িল। তখন তাহারা ইচ্ছামত নূতন কথার সৃষ্টি করিল। এই কয়টি শিশুর সংসার ক্রমে যখন বৃদ্ধি পাইয়া একটি জাতিতে পরিণত হইল, তখন আরও বেশী কথার প্রয়োজন হইল এবং আরও কতকগুলি কথার ইচ্ছামত সৃজন হইল। এইরূপে একটি নূতন ভাষা জন্মগ্রহণ করিল।

ভাষার বিভিন্নতা আবার দেশের ভৌগোলিক অবস্থার উপর কতকটা নির্ভর করে। উদাহরণ স্বরূপ পূর্বোক্ত গল্পটি ধরা যাইতে পারে। উক্ত শিশুগণ অরণ্যে বাস করিত। যদি তথায় আহারীয় দুশ্চাপ্য হইত, অথবা তথাকার জলবায়ু তাহাদের পক্ষে দুঃসহ হইত, তাহা হইলে শৈশবকালে পিতৃমাতৃবিচ্ছেদের পর তাহাদের বাঁচিয়া

থাকা এক প্রকার অসম্ভব হইত। তাহা হইলে সে স্থানে আর নূতন জাতি অথবা নূতন ভাষার সৃষ্টি হইত না। পরন্তু যদি ঐ স্থান সর্বতোভাবে বাসের পক্ষে উপযুক্ত হইত এবং আহাৰ্য্য অনায়াস-লভ্য হইত, তাহা হইলে তথায় ঐরূপে একটি নূতন ভাষার উৎপত্তি অবশ্যস্বাভাবী। প্রাচীন ইউরোপে আহাৰ্য্য যখন বর্তমান সময় অপেক্ষা অধিকতর দুশ্চাপ্য ছিল, তখন কোন বিশেষ স্তুবিধা নহিলে ঐরূপ নিঃসহায় শিশু কয়টি বাঁচিয়া থাকিতে পারিত না। সেই জন্তই সমগ্র ইউরোপ মহাদেশের মধ্যে মোটের উপর প্রায় কেবল চারি পাঁচ প্রকারের ভাষা বর্তমান। কিন্তু আমেরিকার ক্যালিফোর্নিয়া দেশের জলবায়ু অতি চমৎকার। সেখানে অর্ধেক বৎসর বৃষ্টি হয় না। ডুবার কিষ্কা বরফ তথায় নাই বলিলেই হয়। বৎসরের মধ্যে প্রায় দুই শত দিন আকাশ মেঘমুক্ত থাকে। তথায় ফলফুল প্রচুর পরিমাণে জন্মাইয়া থাকে। অনুসন্ধান করিলে দেখা যায় যে সেখানে অন্ততঃ উনিশটি বিভিন্ন ভাষী জাতি বাস করে। তাই বলিতেছিলাম ভাষার সংখ্যার উপর দেশের ভৌগোলিক অবস্থার একটা মস্ত সম্পর্ক আছে।

মানুষ তাহার চতুষ্পার্শ্বস্থ বস্তুসমূহের সম্বন্ধে যতই বেশী জ্ঞানলাভ করিতে লাগিল, অত্যাশ্চর্য্য মনুষ্যের সহিত তাহার সম্বন্ধ যতই ঘনিষ্ঠতর হইতে লাগিল, তাহার জীবন যাত্রা যতই জটিল হইয়া উঠিতে লাগিল, ততই সে নূতন কথা সংগ্রহ করিয়া ভাষাকে পরিপুষ্ট করিয়া তুলিতে আরম্ভ করিল। প্রত্যেক শিল্প, প্রত্যেক বিজ্ঞান, প্রত্যেক

দর্শন তাহার নিজের কথায় ভাষার ভাণ্ডারের এক একটা কক্ষ পূর্ণ করিয়া তুলিল। ভাষার এইরূপ অভিব্যক্তি নিয়তই চলিতেছে এবং চিরকালই চলিতে থাকিবে। ঈশ্বরই মানুষকে সমাজবদ্ধ হইয়া বাস করিতে আদেশ করিয়াছেন। পূর্বেই বলিয়াছি, সমাজবদ্ধ হইয়া বাস করিতে হইলে সমাজস্থ সকলের সহিত মনোভাব প্রকাশ করিবার কৌশল নিত্য প্রয়োজনীয়। সেইজন্য ঈশ্বর মানুষকে ভাষাশক্তি প্রদান করিয়াছেন। তিনি তাহাদিগকে কথা প্রদান করেন নাই—কথা গড়িয়া ভাষা সৃষ্টি করিবার সমস্ত শক্তিগুলি দান করিয়াছেন। তিনি মানুষকে কথা বলিবার যন্ত্র বিশেষ করেন নাই। মানুষ নিজে তাহার প্রয়োজনীয় ভাষা প্রস্তুত করিয়া লইয়াছে।

ভাষার আয় লিখনপ্রণালীও ক্রমশঃ অভিব্যক্ত হইয়াছে। প্রাচীনকালে ইজিপ্ট দেশে “মানুষ” এই কথা লিখিতে হইলে, একটা মানুষের ছবি আঁকা হইত। উচ্চারিত শব্দ অনুসারে বস্তুর নাম-করণ এবং আকৃতি চিত্রিত করিয়া কথা লেখা দুইই ঠিক একই প্রণালী। পরে সময় বাঁচাইবার জন্য ঐ লিখন প্রণালীকে সংক্ষিপ্ত করা হইল। তখন চিত্রগুলি কতকগুলো সরল রেখাপাতের দ্বারা বুঝান হইত। চীনদেশে একখণ্ড জমি লিখিতে হইলে একটি সমবাহু চতুর্ভুজ আঁকা হইত। দুইটি সরল রেখা স্থল কোণে মিলিত হইলে ঘর বা ঘরের ছাদ বুঝাইত। কিন্তু এ উপায়ে কেবল বস্তুবাচক বিশেষ্য পদগুলি বুঝান বাইতে পারে মাত্র। পরে এই সকল উপায় হইতে কোশলে গুণবাচক বিশেষ্য

পদও লেখা হইত। একত্র একটি মানুষ ও একখণ্ড জমির চিত্রে সম্পত্তি বা ধন বুঝাইত। ধনশালী হইলেই সুখী হয়। সুতরাং ঐ চিত্রের অর্থ সম্ভুতি। আবার একজন জীলোকের ছবির উপর ছাদের চিত্র অঙ্কিত করিলে বুঝাইত, গৃহস্থ জীলোক—শাস্তিময়ী জীলোক। অতএব উক্ত চিত্রের অর্থ শাস্তি বা বিশ্রাম।

মানুষের জ্ঞান যতই দ্রুত বৃদ্ধি পাইতে লাগিল, লিপিশিল্প ততই উন্নতি লাভ করিল। অল্প দূরস্থিত বস্তুর নিকট মনোভাব জ্ঞাপন করিবার জন্য মানুষ কথা কহিতে শিখিয়াছিল। সভ্যতার দিনে যখন সমস্ত পৃথিবীর সহিত তাহার সম্পর্ক স্থাপিত হইল, তখন এক দেশ হইতে অন্য দেশে সংবাদ প্রেরণের জন্য আর এক প্রকার ইঙ্গিতের ভাষা—টেলিগ্রাফের আবিষ্কার হইল। টেলিগ্রাফের ভাষা শব্দ-সাক্ষেতিক ভাষা। সুতরাং উক্ত ভাষা এখন উহার আদিম অবস্থায়। ঐ ভাষা ক্রমে উন্নতি লাভ করিয়া বাক্যের ভাষায় পরিণত হইল—টেলিফোনের সৃষ্টি হইল। এখনও মানুষ টেলিগ্রাফ বা টেলিফোনের অপেক্ষা উৎকৃষ্টতর ভাষার সৃষ্টি করিবার জন্য ব্যগ্র। তাই ইঞ্জিনিয়ারদিগের সাহায্য ব্যতীত এক মন যাহাতে অপর মনকে সাড়া দিতে পারে—তাহার ভাব জ্ঞাপন করিতে পারে, তাহার চেষ্টা হইতেছে। এই ভাষাকে টেলিপ্যাথি নাম দেওয়া হইয়াছে। পাশ্চাত্য সমাজে এ বিষয়ে বিস্তর গবেষণা চলিতেছে। বর্তমান ভাষার অভিব্যক্তির পরবর্তী স্তর খুব সম্ভব টেলিপ্যাথি।

জগতে বাক্যের সৃষ্টি অতি ধীরে ধীরে হইয়াছিল। জগতে উহার সৃষ্টির সম্ভাবনা

ছিল না বলিয়া এ বিলম্ব নহে। ইহার কারণ কথা কহিবার যন্ত্রের অভাব ছিল বলিয়া। অভিব্যক্তির সাহায্যে ক্রমে বাক্যস্তম্ভ যখন পূর্ণতা প্রাপ্ত হইল, তখন মানুষ কথা কহিতে আরম্ভ করিল। জগতে তড়িতের অভাব ছিল বলিয়া টেলিগ্রাফ এতদিন পরে আবিষ্কৃত হইয়াছিল, এমন নহে। এ বিলম্বের কারণ, টেলিগ্রাফ যন্ত্রের অভাব। টেলিফোনের আবিষ্কারের পূর্বে, যে বিধি অনুসারে উহা নির্মিত হইয়াছে, সেই বিধি যে জগতে বর্তমান ছিল না, এমন নহে। ইহার কারণ, ঐ যন্ত্রের অভাব। ইহা হইতে বুঝা যায় যে টেলিফোনি এখনও সম্পূর্ণতা লাভ করিয়া মানুষের কাষে আসিতেছে না, ইহার কারণ যে জগতে ইহার

সৃষ্টির সম্ভাবনা নাই, এমন নহে। ইহার কারণ, সেই সময়টি এখনও উপস্থিত হয় নাই।—সেই যন্ত্রটি এখনও আবিষ্কৃত হয় নাই। এইরূপ ক্রমোন্নতির অন্তে মানুষের অবস্থা যে কিরূপ দাঁড়াইবে, এ সমস্তের উত্তরদান-কালে বিজ্ঞান মুক্ত। প্রকৃতির অঞ্চলান্তরালে প্রচ্ছন্ন ব্যাপারগুলি দিন দিন প্রকাশিত হইতেছে, মানুষের মন এবং জ্ঞান প্রতি-মুহূর্তেই উন্নতি লাভ করিতেছে, জড় জগৎ নিয়তই পরাজিত হইতেছে। কিন্তু সর্ব-শেষে বিধান কি? বোধ হয় “I am the tadpole of an archangel” এই বচনই সত্য।

শ্রীউমাপতি বাজপেয়ী।

## সৌধ-রহস্য

### দশম পরিচ্ছেদ

এই কাহিনীর যতটুকু অপরের সাহায্যে আমার সংগ্রহ করিতে হইয়াছিল, তাহা তাহাদের লিখিত বিবরণেই আমি প্রকাশ করিয়াছি, আবার এইবার আমার বক্তব্যের “খেই” আমি নিজের হাতেই তুলিয়া লইলাম।

পাঠকদের বোধ হয় স্মরণ আছে—সেই মানব-নামধারী জানোয়ার,—কর্ণেল রুফাস্-স্মিথের রুমবারে আগমন সংবাদ দিয়া আমি বিদায় গ্রহণ করিয়াছিলাম। রুফাস্ আসিয়া-ছিল অক্টোবরের প্রথম ভাগে,—আর ডক্তার ইষ্টারলিংয়ের রুমবার-গমনের তারিখ মিলাইয়া দেখিলাম যে তিনি ইহার প্রায় তিন সপ্তাহ পূর্বে রুমবারে গিয়াছিলেন।

এই সময়টা আমার পক্ষে বিশেষভাবে স্মরণ রাখিবার একটু কারণও ছিল, যেহেতু ডাক্তারের রুমবারে আগমনের কিছুদিন পূর্বেই, গেব্রিয়েল ও আমার মধ্যে জেনারেলের সহসা অভ্যুদয় হয়। ইহার ফল যাহা হইয়াছিল, তাহা বলাই হইয়াছে, পুনরুল্লেখ নিম্প্রয়োজন। সেই দিন হইতে গেব্রিয়েল বা মরডেন্টের আর কোন সংবাদ আমি পাই নাই,—তাহাদের ছায়াটুকুও আর চোখে পড়ে নাই,—অস্তিত্বের কোন নিদর্শনই পাওয়া যায় নাই।

অনেক সময় আমার মনে সন্দেহ হইত, বুঝি বা তাহারা বন্দী-অবস্থায় কালযাপন করিতেছে। তখন তাহাদের এই দুর্দশার মূল যে আমরাই এই কথা চিন্তা করিয়া আমাদের

ভ্রাতা-ভগিনীর চিত্র আয়ত্নানিতে পূর্ণ হইয়া উঠিত। এইরূপ অথবা কল্পনা জল্পনা ও জটিল বিভীষিকার ছায়ায় শঙ্কিত চিত্র, উত্তরোত্তর কণ্টক গুল্মে আচ্ছন্ন হইয়া পথ হারাইয়া অন্ধের মতই ফিরিতেছিল।

জেনারলের সহিত শেষ সাক্ষাতের দুই দিন পরে একদিন সকালবেলা, একটি দীবস বালক একখানি পত্র আনিয়া দিল, বলিল, গাছের মধ্যে যে মস্ত কোঠাটা আছে, সেই কোঠারই একটি বৃদ্ধা নারী তাহাকে পত্রখানি, আমাকে দিবার জন্ত দিয়াছে। রমণীর বর্ণনা যতটুকু জানিয়া লইলাম, তাহাতে আনন্দ করিলাম সে জেনারলের রন্ধনকর্ত্রী ছাড়া অপর কেহ নহে! পত্রখানি এই—

আমার প্রিয়তম বন্ধুগণ!

আমাদের সাক্ষাৎ বা সংবাদ না পাইয়া তোমরা যে আমাদের কথা ভাবিয়া উৎকণ্ঠিত রহিয়াছ, এই ভাবনায় গেব্রিয়েল ও আমি আন্তরিক দুঃখিত।

আমরা এখন বন্দী! বন্দী বলিতে যে সাধারণ অর্থ বুঝায়—আমরা সেরূপ কোন শারীরিক শাসনের সহিত বন্দী নহি। আমাদের সুখ শান্তি-হীন দুর্ভাগ্য পিতার স্বায়িক দুর্বলতা দিন-দিন এত বর্দ্ধিত হইতেছে যে তিনি আমাদের নিকট,—সন্তান আমরা, তাঁহার শাসনের পাত্র,—তথাপি তিনি সক্রম মিনতির সহিত আমাদের নিকট প্রার্থনা জানাইয়া ছিলেন যে, এই অক্টোবর পর্য্যন্ত আমরা যেন কাহারও সহিত মেলা-মেশা না করি,—তাঁহাকে ভয় হইতে মুক্ত রাখি!” নতজানু হইয়া, তাঁহার নিকট আমরা প্রতিজ্ঞা

করিয়াছি, তাঁহার আদেশ আমরা সম্পূর্ণরূপেই পালন করিব। ওয়েষ্ট,—অকৃতজ্ঞ সন্তান আমরা, তাই এমন স্নেহময় করুণ-হৃদয় পিতারও আশঙ্কার কারণ হইয়াছি। হায়, যদি তাঁহার মানসিক যাতনার এতটুকুও লাঘব করিতে পারিতাম!

বাবা বলিয়াছেন, এই অক্টোবর কাটিয়া গেলে তাহার পরদিনই তিনি আমাদের পরিপূর্ণ স্বাধীনতার সহিত মুক্তি দিবেন, বাতাসের মতই স্বাধীন জীবন; কিন্তু কে জানে কেন আজ আর সে কথা মনে করিয়া যতখানি আনন্দ উপভোগ করা আমাদের উচিত ছিল, সে আনন্দ মনে আসিতেছে না। স্বাধীনতা? কে জানে—এ মুক্তি প্রার্থনীয় কি না! আমরা আশঙ্কিত হইতেছি।

এই অক্টোবর যে বাবার ভয় চরম সীমায় দাঁড়াইবে গেব্রিয়েল বলিল, সে কথা, সে ইতি-পূর্বেই তোমায় জানাইয়াছে। বাবার ভাব দেখিয়া মনে হয়—তাঁহার দৃঢ় বিশ্বাস—এবারকার এই অক্টোবর তাঁহার দুর্ভাগ্য পরিবারের কল্লিত বা বাস্তব বিপদ বহন করিয়া আনিতেছে। এবার আর প্রতি বৎসরের মত শূন্য হস্তে সে কিরিয়া যাইবে না। সেই জন্তই এবারকার রক্ষার আয়োজনও এত অধিক। তিনি যেন উন্মাদক-সংস্কার হইয়া পড়িয়াছেন। তাঁহার এই জীবন অবস্থা দেখিয়া অসহ্য যন্ত্রণা হইতেছে।

তাঁহার এখনকার এই কল্পিত বক্র দেহ, সভয় দৃষ্টি দেখিয়া কে মনে করিতে পারিবে,—এই মানুষই কিছুদিন পূর্বে তরাইয়ের জঙ্গলে পদব্রজে সাক্ষাৎ মৃত্যু-তুল্য প্রকাণ্ড প্রকাণ্ড ব্যাঘ্র শীকার করিয়াছেন,

এবং তাঁহার সহযাত্রী হস্তীপৃষ্ঠারূঢ় সঙ্গীদের ভগ্নাতুর দেখিয়া মুখ ফিরাইয়া সান্ত্বনার মূহ হাসি হাসিয়া আশ্বাস দিয়াছেন।

ভূমি জান—দিল্লীর রাজপথে সম্মানের বিজয়-নিশান-স্বরূপ তিনি ভিক্টোরিয়া ক্রুশ লাভ করিয়াছিলেন। আর তোমরাই ত দেখিয়াছ—সেই তিনিই আজ পৃথিবীর মধ্যে সর্বাপেক্ষা নির্জ্ঞান পল্লীর প্রান্তে প্রাচীর বেষ্টনের রুদ্ধ কক্ষে বসিয়া দারুণ ভয়ে কম্পিত হইতেছেন। ভাগ্যের এক নির্ভুর পরিহাস,—কি এ নিশ্চয়তা। আমরা তোমাদের যে কথা জানাইয়াছি তাহা স্মরণ করিয়ো,—এ একটা কল্পিত মানসিক ব্যাধির ফল নহে,—আমাদের অন্তরাঙ্গী আজ বলিতেছে, সত্য, সত্য, সব সত্য। সত্যই আমাদের জ্ঞাত ভবিষ্যৎ তাহার অন্ধকার মুখ বাড়াইয়া রহিয়াছে,—এই যে বিপদ—এ এমন ভাবের—যে ইহাকে ঠেকাইয়া রাখাও যায় না, অথবা টানিয়া ফেলিয়া দেওয়াও চলে না। আর বুঝাইয়া বলিবারও কিছু নাই।

তোমরা কি মনে কর, এই অক্টোবর রিস্ত হস্তে আমাদের দুর্ভাগ্য পরিবারে কোন ভীষণ নাটকের যবনিকা নিক্ষেপ না করিয়াই ফিরিয়া যাইবে? যদি তাহাই হয়, এই অক্টোবর কাটিয়াই যদি যায়, ৬ই অক্টোবর প্রাতে ত্রাণসান্নায়ে আবার আমরা মিলিত হইব। তোমরা উভয়ে আমাদের আন্তরিক ভালবাসা জানিয়ো।” ইতি তোমাদেরই “মরডট”

এই চিঠিখানা আমাদের মনে সুখ না দিলেও সাধনা দিয়াছিল। আমরা বুঝিয়া ছিলাম, তাহারা যেচ্ছা-বন্দী হইলেও অভ্যাচারিত নহে। কিন্তু যাহারা আমাদের

প্রাণাধিক, তাহারা যে সত্যই কোন ভীষণ বিপদের সন্মুখে অবস্থিত, এ চিন্তায় এত ব্যাকুল হইয়াছিলাম, যে কেবল উন্মাদ হইতেই বাকি ছিল।

দিনের ভিতর পঞ্চাশ বার আমরা কেবলই ভাবিতে ছিলাম—যে বিপদটা কি প্রকারের? কোথা হইতে উহার উৎপত্তি সম্ভব? সে প্রশ্নের উত্তর ছিল না। চিন্তার স্বত্রে উত্তরোত্তর গ্রন্থি বাধিয়াই চলিয়াছিল। অমীমাংসিত প্রশ্ন, অন্তর মধ্যে বেদনার দোলা দিয়া কেবলই বলিতে থাকে, পথ নাই, পথ নাই।

ক্লমবারের লোকগুলির নিকট যখন যতটুকু বাহা শুনিয়াছি, সমস্ত মিলাইয়া যদি সেই জটিল রহস্যের কোন সূত্র খুঁজিয়া পাই, তাহারই নিষ্ফল চেষ্টায় অনেক সময় মস্তিষ্ক ঘুরের অনেকখানি অপচয় করিয়াছি। কত বিনিময় রজনী এই একই চিন্তায় কোমল শয্যা কণ্টক-শয্যায় পরিণত করিয়া তুলিয়া, এ পাশ, ও পাশ ছটফট করিয়া কাটাইয়া দিয়াছি, তথাপি কোন কুল-কিনারার সন্ধান মিলেনাই। মাথার উপর যে ঘোরতর ছদ্দিন আকস্মিক বজ্র নিক্ষেপের জ্ঞাত প্রস্তুত হইতেছিল, তাহার ছায়া যেন আমাদের চিত্তেও সুস্পষ্ট প্রতিবিম্ব অঙ্কিত করিয়া তুলিয়াছে।

মানুষ কল্পনা-বলে একটা দুর্গম জটিল পথ তৈয়ার করিয়া লয়। কখনও কখনও ঘটনা চক্রের সংঘর্ষণে সেই সহস্র নির্মিত পথই প্রশস্ত হইয়া তাহারই দুঃখের মাত্রা পূর্ণ করিয়া সফলতা আনয়ন করে। আমাদের বন্ধুদের কল্পিত দুঃখের দিন বুঝি বা সত্যই আসে। যে কাল্পনিক চিত্র সুদূর আকাশের গারে ছিল, তাহাই বুঝি শরীর ধরিয়া ভূতলে নামে।

যে বিপদের সম্ভাবনা এক সময় আমি অলৌক বলিয়া তুমুল তর্কের মুখে উড়াইয়া দিতে চাহিয়া ছিলাম, আজ কি না তাহারই প্রতীক্ষায় উবেলিত বন্ধে পথ চাহিয়া ভয়ে সারা হইতেছি। অনেক সময় হাসিবার চেষ্টা করিয়া অকারণে ভাবিয়াছি, আমি প্রকৃতিস্থ কি না! সঙ্গ ও সংস্কারের কি অদ্ভুত মাদকতা-শক্তি,—আমি এখন একজন ঘোর অদৃষ্টবাদী! আমার অন্তরের এই আশ্চর্য্য পরিবর্তন এমন ধীরে ধীরে আমার সম্পূর্ণ অভ্যাসসারে ঘটিয়াছিল, যে, আমি অনেক সময় অবাক হইয়া ভাবিয়া থাকি,—যে কিরূপে, কখন, ইহা ঘটিল?

চিন্তা যেখানে পথ পায় না, যুক্তি সেখানে পথ গড়িয়া লয়। আমরা ভাই-বোনে যখন কোন স্নানীয়ায় উপনীত হইতে পারিলাম না, তখন স্থির করিলাম, চুপ করিয়া ৬ই অক্টোবর পর্য্যন্ত আমাদের বন্ধুদের নিজ মুখ হইতে সব কথা শুনিবার জন্ত অপেক্ষা করাই এখানে সদযুক্তি। এখন মধ্যকার এই স্নানীয়া দিন কয়টাকে কাটাইয়া দেওয়া যায় কিরূপে? কিন্তু এ বিষয়েও বড় অধিক চিন্তা করিতে হয় নাই। দৈব সহসা এমন একটা অচিন্তিত ঘটনা আনিয়া আমাদের সারা চিন্তাকে তাহারই করতলে গ্রাস করিয়া দিল, যে অপর চিন্তার আর বড় অবসরও রহিল না।

### একাদশ পরিচ্ছেদ

৩রা অক্টোবরের প্রভাত বেশ মনোহর মূর্তিতেই দেখা দিয়াছিল। সূর্য্যের রশ্মিতে তীক্ষ্ণতা নাই! লঘু শুভ্র মেঘখণ্ডগুলি প্রাতঃ-

সূর্য্যের কিরণে রঞ্জিত হইয়া বিহঙ্গের মতই ডানা মেলিয়া আকাশের-গায়ে ভাসিয়া চলিয়াছে। বাতাসে শীতলতা ছিল, শৈত্য ছিল না। কাননে সজ্জাগরিত পাখীর কল-কুঞ্জে চতুর্দিকে মধুরতার ফোয়ারা ছুটিতেছিল। আমরা মনের অবস্থা লইয়া জড় প্রকৃতিকে বিচার করি, তাই আমার মনে হইল, সেদিনকার প্রভাত বৃষ্টি কোন আগত শুভ ঘটনারই আভাষ বহন করিয়া অতিথির বেশে দেখা দিয়াছে।

প্রকৃতির এই মধুর ভাব অধিকক্ষণ কিন্তু স্থায়ী হইল না। যেমন বেলা বাড়িতে লাগিল, সূর্য্যের তেজও সেই সঙ্গে বর্দ্ধিত হইতেছিল। নাতিশীতোষ্ণ বাতাস, যাহা কিছু পূর্বে দেহ, মনের ক্লাস্তি হরণ করিয়া জ্বদয়ে অভূতপূর্ব আনন্দ প্রদান করিতেছিল, তাহাই একেবারে বন্ধ হইয়া গিয়া চারিদিকে একটা অসহ্য গুমটের সৃষ্টি করিয়া তুলিল। যদিও শীত ঋতু তখন মধ্য পথে অগ্রসর হইয়া আসিয়াছে, তথাপি সেদিনকার মেঘহীন সূর্য্যোত্তাপে অসহ্য অনলবর্ষী জ্বালা বর্ধিত হইতেছিল। এবং চ্যানেলের অপর প্রান্তে দূর আয়র্লণ্ডের ধূসর পর্ব্বতগুলির উপর কেহ যেন একখানা তরল কুয়াশার আচ্ছাদন বিছাইয়া দিয়াছিল।

তরঙ্গের উপর মৎস্ত-লোলুপ পক্ষীর দল ক্রীড়া না করিয়া উড়িয়া গিয়াছে। সৈকত ভূমে টিটিভরাও ক্রীড়া ছাড়িয়া লুক্কায়িত। সমুদ্রের সফেন উল্কাৎক্ষিপ্ত তরঙ্গগুলা চক্রাকারে ঘুরিতে ঘুরিতে গভীর গর্জনে বেলাভূমে আছাড়িয়া পড়িতেছিল, তাহার সেই গভীর, গগন-পূরিত ধীর গর্জন-ধ্বনি, কর্ণে

যেন অসহ্যের আর্ন্ত ক্রন্দনের মতই আঘাত দিয়া বাজিতেছিল। প্রকৃতির অসীম রহস্য তাণ্ডারের অনভিজ্ঞ অঙ্কজীব, সাধারণ দৃষ্টিতে দেখিলে মনে করিবে, সিদ্ধ তাহার নিয়মেই বদ্ধ রহিয়াছে, কিন্তু প্রকৃতির রহস্য যাহারা জ্ঞাত আছে, তাহারা পরিবর্তনশীল পুস্তকের যে কোন অধ্যায় উদ্ঘাটিত করিয়া মনের দৃষ্টিতে পাঠ করিয়াছে, তাহারা প্রকৃতির এই নিবেদ-বাণী সম্পূর্ণ রূপেই পাঠ করিতে পারিবে।

আকাশে, বাতাসে, সমুদ্রে তাললয়হীন যে অশান্ত নৃত্য চলিতেছিল—তাহা যেন কোন অনির্দিষ্ট ছর্ঘটনারই পূর্বাভাস মৃত্যু-দোলার অশ্রান্ত দোল!

বৈকালে এসথার ও আমি সমুদ্রতীরে বেড়াইতে গিয়াছিলাম। অত্যধিক গ্রীষ্মাতি-শযাবশত: সেদিন আর বেশী দূরে না গিয়া নিকটের একটা বালুকাময় স্তূপ, যেখানে একটা ঘাসের প্রকাণ্ড চাপড়া, সমুদ্রের জল তীরে আসিবার পথে বাধারূপে বিরাজিত ছিল, তাহারই উপর আমরা উপবেশন করিলাম।

অপরাত্তের লোহিত তপন তরল মেঘমালা বিনীর্ণ করিয়া পদতলেই তরঙ্গোৎক্লিষ্ট মহা-সমুদ্রের সীমান্ত রেখা পর্য্যন্ত সহস্র বর্ণে সুরঞ্জিত করিয়া অস্তাচলে চলিয়াছে, তীরাহত সমুদ্রের গর্জন-ধ্বনি যেন বেদনাময় রাগিণীর মত অজস্র সুরের মুচ্ছনীয় ভাসিয়া ভাসিয়া পড়িতেছিল। নীলফেনকিরীটি লবনাসুরাশি যোজনান্ত পর্য্যন্ত প্রসারিত! আমরা তন্ময় হইয়া প্রকৃতির সেই অপরূপ ভাব পর্য্যবেক্ষণ করিতেছিলাম, সহসা পার্শ্বে ভারী জুতার

মসৃন্ম শব্দে চকিত হইয়া আমরা মুখ ফিরাইলাম “কে—ও—জেমিসন্?”

পাঠকদের বোধ হয় স্মরণ আছে—যেদিন প্রথম ক্রম্বারে আলো দেখিয়া আমি তথ্য জানিতে যাঠ,—সেদিন এই বৃড়া জেমিসনই আমার সঙ্গী হইয়াছিল। পিঠের উপর প্রকাণ্ড ভারী, একটা গোলাকৃতি জালের বোঝা চাপাইয়া এক মুখ হাসি লইয়া বৃদ্ধ আমাদের নিকটে আসিয়া দাঁড়াইল। “সমুদ্রের কি চমৎকার রূপই খুলেচে,—মি: ওয়েষ্ট কুমারী এসথার, তোমাদের রাত্রের খাবারের টেবিলের জন্ত যদি এক ডিস্‌তাজা মাছ পাঠিয়ে দিই—বোধ হয় তোমরা বিরক্ত হবে না?—এই ঝড়টা ওঠবার আগেই একটা বড় রকম মাছ ধরতে পারব, এমনি ত আশা করি।” বৃদ্ধ তাহার সরল হাসি হাসিয়া মন্তব্য শেষ করিল। বৃদ্ধের সরল স্নেহ-প্রকাশের সপক্ষে একটুখানি হাসিয়া, আমি জিজ্ঞাসা করিলাম “কেন, তুমি কি ঝড়ের আশা কচ না কি?”

একটা প্রকাণ্ড মোটা চুরুটে অগ্নি সংযোগ-পূর্বক সেটা মুখে গুঁজিতে গুঁজিতে জেমিসন উত্তর দিল “সকল নাবিকেই ত তা বুঝতে পারবে—ঐ দেখ না কেন, ক্রম্বারের ধারে—ঐ জলাটায় সাদা ডানাওয়ালা “গ্যাল” আর ‘বকে’ একবারে ঝাঁক বেঁধে গ্যাছে। ঝড়ে ডাণা খসে চুঁটো হয়ে যাবার ভয়েই শুধু তারা এমন ভয় পেয়ে তাল পাকিয়ে জড় হয়নি কি? আমার ঠিক এমনিই,—আর একটা দিনের কথা মনে পড়্‌চে,—সে অনেক দিনের কথা। আমি তখন চার্লী নেপিয়ারের সঙ্গে ক্রনষ্টাটের একটু দূরে ছিলাম সে কি

ভয়ানক ঝড়। সবগুলো হাল আর সমস্ত এঞ্জিনের ক্ষমতাকে নষ্ট করে দিয়ে আমাদের ঘেন একেবারে হুর্গের কামানের উপর ছুড়ে ফেলে দেয়, এমনি চেষ্টা। জীবন-মরণের ভীষণ যুদ্ধ—সে।”

আমি জিজ্ঞাসা করিলাম, “আচ্ছা, এদিকে কখনও জাহাজ-টাহাজ ভেঙ্গেচে কি ডুবচে শোনা যায়?”

“ও মশায়, ভগবান রক্ষে করুন।

এই যে জায়গাটি এটিত ধ্বংসের একটি বড় রকম আস্তানা। কেন, ঐ যে উপ-সাগরটা দেখা যাচ্ছে—স্পেন যুদ্ধে রাজা ফিলিপের দু-দুখানা প্রকাণ্ড প্রকাণ্ড ভাল জাহাজ তার পেটভিত্তি লোকলঙ্কর নিয়ে ঐ খানটায় একেবারে তলিয়ে গেছিল। এই জলের চাদরখানা দেখছেন—এ যদি বোবা না ছোত, আর ঐ বাকের ডান দিকে যে নিউজ উপসাগরটা দেখা যাচ্ছে—ওরা যদি নিজের নিজের গল্প বলতে পারত, তাহলে হাজার হাজার ঝুড়ি বোঝাই হয়ে যেত। যখন শেষ বিচারের দিন আসবে, আমার বোধ হয় ঐ ঠাণ্ডা নোনা জলটা টগবগ করে ফুটে থাকবে, ওর তলায় যে অগুণ্টি হতভাগা ঘুমিয়ে রয়েছে—তাদের নিশ্বাসে সেদিন সারা সমুদ্রের জল তপ্ত হয়ে ফুটে উঠবে।”

হৃদয়ান্তের স্নান আলো এসুথারের ঘন চূলে ঢাকা ছোট মুখখানির উপর পতিত হইয়া তাহার পরঃখকাতর মুখখানিকে জেমিসন-বর্ণিত হতভাগ্যদিগের জ্ঞাত রুদ্ধ বেদনায় পাণ্ডুর করিয়া দিল। প্রকৃতির মানিয়ার অংশ তাহার বহিঃপ্রকৃতির নয়,—অন্তঃপ্রকৃতিকে শুদ্ধ যেন—তাহার স্নান ছায়ালোকে মলিন

করিয়া সুনীল নেত্রে ব্যথিত বেদনায় সজল করিয়া দিল,—যেন আলোকদীপ্ত সুনীল তরল মেঘে সমাচ্ছন্ন—একটু বাতাস উঠিলেই এখনি ঝরঝর করিয়া তাহার রুদ্ধ বক্ষের পাষণভার বিদীর্ণ করিয়া শীতল স্নিগ্ধতা ঢালিয়া দিবে। একটা ব্যথিত দীর্ঘশ্বাস ত্যাগ করিয়া এসুথার কহিল, “আচ্ছা,—আমরা যত দিন এখানে থাকিব—আর যেন কখনও এমন দুর্ঘটনা না হয়।”

যেখানে আকাশের সহিত সমুদ্র মিশিয়া এক হইয়া গিয়াছে, সেই দিগন্ত সীমায় চক্ষু রাখিয়া, চিন্তিত মুখে, মন্তকেব সাদা চুলের ভিতর ঘন ঘন অঙ্গুলি চালনা করিতে করিতে বুদ্ধ জেমিসন্ কহিল, “যদি পশ্চিম দিক্ থেকে বাতাসটা ওঠে—তাহলে ঐ যে পাল খাটিয়ে জাহাজগুলো যাচ্ছে,—ওদের লোকেরা বড় আমাদের বিষয় মনে করবে না। উত্তর চ্যানেলে কোথাও একটু মাথা রাখবার জায়গা নেই ত? দূরে—ঐ যে জাহাজখানা যাচ্ছে, যদি ঝড়ের আগে, এই ‘ক্লাইডের’ মধ্যে ওকে ঢোকাতে পারে, তবেই ওর কাপ্তেন খুব খুসী হয়ে যাবে।”

আমি জেমিসন-কথিত জাহাজ খানার প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া চিন্তিতভাবে কহিলাম, “আমার ত মনে হচ্ছে, জাহাজখানা দাঁড়িয়েই আছে, ও কি চলতে পারবে?” সমুদ্রের নাড়ী যেমন দ্রুত তালে কম্পিত হইতেছিল,—জাহাজখানার কালো রঙের হাল, আর যোদ্ধমাথা চক্ৰকে পালগুলিও তেমনি দ্রুত কম্পনে নাচিতেছিল। আমি পুনরায় কহিলাম, “জেমিসন্, আমাদেরই বোধ হয়

ভুল হয়েছে, আজ আর বড়-টুড় কিছু উঠবে না ?”

বৃদ্ধ নাবিক তাহার ভূয়োদর্শন-জ্ঞানের অভিজ্ঞতাসূচক একটুখানি তাম্বুলাপূর্ণ মুহু হাসি হাসিয়া জালের বোঝা বহিয়া অভীষ্ট কার্যে চলিয়া গেলে আমিও এস্থানকে লইয়া বাড়ী ফিরিয়া আসিলাম।

প্রথমেই আমি বাবার লাইব্রেরি ঘরে প্রবেশ করিলাম, কাকাব জমিদারী-সংক্রান্ত একটা গোলযোগে কয়দিন হইতে মাথা ঘামাইয়াও কোন উপায় স্থির করিতে পারি নাই। বাবা বলিয়াছিলেন, এ বিষয়ে তিনি আমায় কতকগুলি লিপিত উপদেশ দিবেন এবং কিছু বুঝাইয়াও দিবেন। জমিদারী পরিদর্শনের ভাব প্রধানতঃ বাবার উপরে হস্ত থাকিলেও ক্রমশ এখন তাঁহার হস্তস্থলিত হইয়া আমারই স্বক্ৰমে সস্পূর্ণরূপে চাপিয়া বসিয়াছে। কাৰণ সাহিত্য-চর্চায় বাবা আজকাল—এমনি মগ্ন হইয়া গিয়াছিলেন—যে সংসারের এই সকল ছোটপাট গুঁটিনাট কাণের সেখানে আর স্থান ছিল না।

আমি যখন বাবাব নিকট উপস্থিত হইলাম—তিনি তখন এসিয়ার কোন অদ্ভুত সাহিত্যরসে একেবারে তন্ময় হইয়া গিয়াছেন।

চৌকা টেবিলটার নিকট চেয়ারের উপর তিনি বসিয়াছিলেন। টেবিলের উপর পুস্তক ও কাগজের স্তূপ এমন উচু হইয়া উঠিয়াছে, যে দরজার নিকট হইতে আমি তাঁহার কোমল কেশের উপরিভাগ ছাড়া আর কিছুই দেখিতে পাইতেছিলাম না।

আমাকে ঘরে প্রবেশ করিতে দেখিয়া,

বাবা, পুস্তক হইতে চক্ষু তুলিয়া চণমাটি খুলিয়া টেবিলের উপর রাখিয়া দিলেন। তাহার পর একটু গভীর ভাবে, ব্যথিতস্বরে কহিলেন, “আমাব ভারী দুঃখ হয় জ্যাক যে সংস্কৃত ভাষার সঙ্গে তুমি একেবারেই অপরিচিত হয়ে গেলে। তোমার বয়সে—আমি সে মহান্ দেবভাষায় কথা বলতে ত পারতামই, তা ছাড়া লোহিতী গঞ্জেলী মালব তামিল তৈ এ গুলকেও দখল করে নিয়েছিলাম,—এ সবই টুরেণীয় শাখার উপশাখা।” বাবার মুখের ভাব দেখিয়া আমি দুঃখিতভাবে কুণ্ঠিত স্ববে কহিলাম, “সে আমার দুর্ভাগ্য বাবা—উত্তরাধিকার-স্বত্রে আমি আপনার এই আশ্চর্য্য বহুভাষাতত্ত্বের এতটুকুও পেলেম না।”

বাবা কহিলেন, তিনি এখন এমন একটি কার্যে হস্তক্ষেপ করিয়াছেন, যদি বংশপরম্পরা ক্রমে সেই কার্যটি শুধু নিজেদের মধ্যেই রাখিয়া দেওয়া যায়, তাহা হইলে ওয়েষ্টের নাম জগতে চিরস্মরণীয় হইয়া থাকিবে। কথাটা তিনি খুলিয়াই বলিলেন। বাবা কহিলেন, “আমি বৌদ্ধধর্মের সার সংগ্রহ করে একখানি ইংরাজী পুস্তক সঙ্কলন করব, এবং তার ভূমিকায় শাক্যমুনির আবির্ভাবের পূর্বে—ব্রাহ্মণ্য ধর্মের কি অবস্থা ছিল, তারই বিশদ ব্যাখ্যা বুঝিয়ে দেব। আমার বিশ্বাস যদি রীতিমত পরিশ্রম করি—আমার মৃত্যুর পূর্বে এই ভূমিকার কতক অংশ আমি শেষ করে যেতে পারব।”

আমি জিজ্ঞাসা করিলাম, “কত দিনে এর শেষ হওয়া সম্ভব?” বাবা কহিলেন, “এর একটা ক্ষুদ্র সংস্করণ পিকিনের রাজকীয়

লাইব্রেরীতে আছে,—সেটা হচ্ছে, তিন শো পঁচিশ খণ্ডে বিভক্ত—আর তার প্রত্যেক খণ্ডের ওজন প্রায় পাঁচ পাউণ্ড। আমি ভাবছি—তার ভূমিকাতে সাম, ঋক্, যজু অথর্ববেদ—এবং ব্রাহ্মণ এইগুলির বিষয় যদি ব্যাখ্যার সঙ্গে দেওয়া যায়, তাহলে ভূমিকাটি মোট দশ খণ্ডে বিভক্ত হবে। এখন যদি ধরা যায়, আমরা প্রত্যেক খণ্ডের জন্ত এক বৎসর করে সময় দিই ২২৫০ খৃষ্টাব্দে আমাদের বংশে প্রায় বারো পুরুষ পরে এই কাজটি শেষ হবার সম্ভাবনা। আর তেব পুরুষ বোধ হয় সূচীটা শেষ করতে পারবে।”

আমি হাসিয়া বলিলাম, “আমাদের নিম্নতম পুরুষেরা যদি সারা জীবন এই কাজ নিয়েই ব্যস্ত থাকে—তাহলে তারা খাবে কি? আমাদের ত জমিদারীটারি কিছু নেই।”

বাবা ঈষৎ বিরক্তভাবে কহিলেন, “ঐ তোমার মহৎ দোষ। কাজের কথায় তোমার কখনই মনোযোগ নেই। আমার এই মহৎ উদ্দেশ্য কিরূপে সিদ্ধ হবে, তা না ভেবে—কোথা দিয়ে কি রকম করে কি কি বাধা-বিপত্তি আসতে পারে, সেই ভাবনাই আগে ভাবতে বসলে। যতদিন আমার বংশের উত্তর পুরুষেরা এই ধর্মশাস্ত্রের ব্যাখ্যা নিয়ে কাটাবে,—বেঁচে তারা থাকবে নিশ্চয়ই। খাবে কি? সে তখন দেখা যাবে। ভগবান তাঁর সৃষ্ট কোন জীবকেই অনাহারে রাখেন না।”

এ সম্বন্ধে ভগবানের প্রতি তাঁহার যে কতখানি নির্ভরতা, তাহা, এই উইগটাইনের ব্যাঙ্কসামারের আসিবার পূর্বে পর্যন্ত আমরা

অস্থিমজ্জায় যথেষ্ট অনুভব করিয়াছি। অভাব, অনাহার, দরিদ্রতায় তাঁহার স্বভাব-প্রকৃতি চিত্তে এতটুকু উদ্বিগ্নতা আনিতে পারে নাই। সাহিত্যের আনন্দময় সিংহাসন হইতে, জ্ঞানের রাজ্য হইতে এতটুকুও টলাইতে পারে নাই। আমি চূপ করিয়া রহিলাম।

আমায় নিকন্তব দেখিয়া বাবা কহিলেন, “আচ্ছা! তুমি এখন যাও—ফাবগাস্ ম্যাক ডোনাগুওর ঘরটা ছাওয়া হয়েছে কি না দেখ। ঝড়-জল হলে বেচারী কষ্ট পাবে, আর উইলি ফুলারটন লিখেছে, তার দুধ-ওয়ালী গাইটার কি অসুখ হয়েছে, সেই সব খোঁজ নাওগে,—এই সবই ত তুমি বোঝ ভাল। ইতিহাসের উপর তোমার কখনও শ্রদ্ধা নেই, যাও।” তিনি চশমা তুলিয়া লইয়া অধীত পুস্তকে মনোযোগ দিলেন। জানালায় মধ্য দিয়া সূর্য্যাস্তের স্নান আলো ঘরের মধ্যে আসিয়া পড়িয়াছিল। বাবার ঈষৎ হতাশা-ব্যঞ্জক সঙ্করণ মুখের প্রতি চাহিয়া আমার ভাষা তত্বে অনভিজ্ঞতার জন্ত মনে মনে আত্ম-গ্লানি জন্মিয়াছিল, স্থির করিলাম—আর আলমু না করিয়া এ বিষয়ে এইবার হইতে মনোযোগ দিব। সংকল্প যে আজ এই প্রথমই করিলাম, তাহা নয়—এ ইচ্ছা ইতি পূর্বে আরো অনেকবার করিয়াছি—কিন্তু সাধু ইচ্ছা মানুষের বড় দুর্বল, ইহার দৃঢ়তাও বড় ক্ষণস্থায়ী, দুই-চারি দিন সেই জটিল পথে পদ-চারণা না করিতেই ক্লান্তিতে মন কেমন ভাঙ্গিয়া পড়ে, কাজ কিছুই অগ্রসর হয় না।

বাবার আদেশ-পালনের জন্ত আমি যখন কক্ষ হইতে বাহির হইয়া আসিলাম, তখন কক্ষগাত্র বিলম্বিত ব্যারোমিটারটার প্রতি

একবার চাহিয়া দেখিলাম, তাপমানে পারা রেখা প্রায় ২৮ ইঞ্চি নামিয়া গিয়াছে। সেই বহুদূরী নাবিক বৃদ্ধ জেমিসন, সে যে প্রকৃতির ভাষা-পাঠে ভ্রমে পতিত হয় নাই—বিশ্বয়ের সহিত সেই কথা ভাবিতে ভাবিতেই আমি পথ চলিতেছিলাম।

সন্ধ্যার পূর্বেই প্রজাদের সামান্য কাজ-কর্ম সারিয়া যখন আমি জলার ধার দিয়া ফিরিতেছিলাম, বাতাস তখন বেগে বহিতেছিল, ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র খণ্ড মেঘে নীল আকাশ ধূসর বর্ণ ধারণ করিয়াছে। ক্রমে সেই খণ্ড খণ্ড মেঘগুলি জমাট বাঁধিয়া যেন বেল গাড়ীর লাইন তৈয়ার করিতেছিল। সমুদ্রের বক্ষে পারদের উজ্জল আন্তরণের ছায় যে ঝক্‌মকানি ছিল—এখন সেখানে যেন এক-খানা ঘষা কাঁচের চাদর বিছাইয়া দেওয়া হইয়াছে। আর সমুদ্রের অন্তঃস্থল ভেদ করিয়া শ্রবণ-ভৈরব ভলোচ্ছ্বাসের শব্দকে প্রতিহত করিয়া যে একটি ক্ষীণ করুণ ক্রন্দনের সুর উথিত হইতেছিল, সে যেন তাহারই ললাট-নিহিত কোন আসন্ন বোগ-বেদনারই মূর্ছনার পরিপূর্ণ করুণ মর্শ্বভেদী ক্রন্দন-ধ্বনি।

চ্যানেলের বহুদূরে একখানা বেলফাষ্ট গামী ছোট জাহাজ যেন লক্ষ্যব্রষ্ট শীকারীর বরচ্যুত আহত পক্ষীর মত ডানা মেলিয়া শ্রান্ত দেহে প্রাণান্ত চেষ্টায় অগ্রসর হইবার জ্ঞতা পরিশ্রম করিতেছিল। বাতাসের বেগ এবং সমুদ্রের তরঙ্গ তাহাকে কোন মতেই গন্তব্য পথে অগ্রসর হইতে দিতেছিল না, বরং বাধা দিয়া প্রতিহতই করিতেছিল। বৈকালে বেড়াইতে আসিয়া আমরা যে

প্রকাণ্ড পালতোলা জাহাজখানাকে দেখিয়া গিয়াছিলাম—সেখানা এখনও দৃষ্টি-পথের মধ্যেই রহিয়াছে, বাহির হইয়া যাইতে পারে নাই। এখন কেবল ঝড়ের মুখে আত্মরক্ষার উপায়-চেষ্টায় উত্তর দিকে জলের ধারে লইয়া যাইবার জ্ঞতা তাহার তরফ হইতেও অক্লান্ত পরিশ্রম চলিতেছিল।

সুদূর আকাশেব প্রান্তে ধুমপুঞ্জবৎ মেঘ শ্রেণী যেখানে রহিয়া রহিয়া বিদ্যুতের লোল-জিহবা মেলিয়া নক্ষত্রপুঞ্জশোভী নীলাকাশকে গ্রাস করিবার উদ্যোগ করিতেছিল, সেই দিকে চাহিয়া দেখিলাম সমস্ত আকাশ সজল মেঘে ভরিয়া গিয়াছে, ভীত সমুদ্র-পক্ষীর দল, ঝাঁক বাঁধিয়া ইতস্ততঃ উড়িয়া বেড়াইতেছে। আসন্ন ঝটিকার হস্ত হইতে রক্ষা পাইবার জ্ঞতা মানব-শিশুর মতই লক্ষ্যহীন তাহাদের চঞ্চল গতি! বকের দল শাদা ডানা মেলিয়া ক্রান্তভাবে জলার ধারেই জটলা পাকাইতে ছিল, সেই তাহাদের নিরাপদ আশ্রয়! পশ্চিম আকাশের প্রান্তে তখনও সূর্য্যাস্তের স্নান আভাটুকু সম্পূর্ণ মিলাইয়া যায় নাই। বৃক্ষপত্রে করুণ মর্শ্বর-ধ্বনি, এবং দেবদারু ও পনস্ বৃক্ষের শিরে বাতাসের রুদ্ধ আফালন স্তনিত্তে স্তনিত্তে আমি সোজা পথ ছাড়িয়া, আগের পথ ধরিয়া বাড়ী ফিরিয়া আসিলাম।

রাত্রি নয় ঘটিকা! বাতাসের বেগ অত্যন্ত বাড়িয়া উঠিয়াছিল। বাহিরে গুরু গুরু মেঘ-গর্জন! দশটার সময় ঝটিকা আরম্ভ হইল।

মধ্য রাত্রি! এমন প্রলয়-ঝটিকা আমার জীবনে আমি এই প্রথম দেখিলাম!

ওকের জানালা দেওয়া আমার ছোট ঘর খানিতে বসিয়া প্রলয় রজনীর তাণ্ডব নৃত্য

আমি হুক্‌হুক্‌ বক্ষে অনুভব করিতেছিলাম। জানালা সার্শীর উপর চটপট শব্দে পাথরের কুচা ও কঙ্কর উড়িয়া পড়িতেছিল। বাতাসের সোঁ সোঁ, গোঁ গোঁ শব্দ যেন শববিক্র উন্নত বগ্ন জন্তুর গর্জনে ধ্বনির মতই শুনাইতে ছিল। সৈকতোপবিষ্ট ভয় কাতর নিশাচরী পক্ষীর দল ঝটপট করিয়া উড়িয়া চলিয়াছে, বজ্রের ভীষণ শব্দের সহিত ভীত সমুদ্র-পক্ষীর সঙ্করণ ক্ষীণ ক্রন্দন-ধ্বনি মিশিয়া, জগতে এক বিষম বৈষম্যের সৃষ্টি করিয়া তুলিয়াছিল।

বাহিরে প্রকৃতির অনাবৃত প্রাঙ্গণ-তলে নিত্যকালের যে মহান ধ্বনি অনাদি-কাল হইতে মানব-অন্তরে বাজিতেছিল, আজ মৃত্যু নিশার বিচিত্র সমবেত বাত-ধ্বনিতে মিশ্রিত হইয়া তাহাও যেন ডুবিয়া গিয়াছে।

জানালাটা খুলিয়া একবার বাহিরের দিকে চাহিবার চেষ্টা করিলাম, সজোর বাতাসে কতকগুলো সমুদ্রের গাঁজলা আর একটা ভগ্ন ঝাউয়ের শাখা বেগে কক্ষ-নিম্নে আসিয়া পড়িল। কঙ্করাঘাতে আহত চক্ষু মুদ্রিত রাখিয়াই প্রাণপণ শক্তিতে আবার জানালাটা বন্ধ করিয়া দিলাম। গুরু গুরু মেঘ-গর্জনের সহিত মধ্যে মধ্যে তখন বিদ্যুৎ হানিতেছিল। ঝড়ের গর্জনে তরঙ্গের আফালনে বাহিরের সকল শব্দই ডুবিয়া যাইতেছিল।

বাবা ও এস্‌থার তাঁহাদের নিজ নিজ শয়ন-কক্ষে! ঘুমাইয়াছেন কি? আমি অগ্নিকুণ্ডের নিকটে চেয়ারে বসিয়া সিগারেট টানিতে টানিতে দেখিতেছিলাম,—প্রকৃতির ভীষণ তাণ্ডব নৃত্য,—আর ভাবিতেছিলাম এই মৃত্যু-রজনীর ভীষণতার দিকে চাহিয়া

এ সময় গেব্রিয়েল কি করিতেছে? আর সেই বৃদ্ধ,—অকাবণ-ভীত সংশয়াকুল চিত্ত ক্রমবার-স্বামী? প্রকৃতির এই সৃষ্টি-সংহারক ভীষণতাকে কি তিনি আপনার অন্তরের বিপদ সম্ভাবনার সহিত মিলাইয়া কোন আসন্ন বিপৎপাতের কল্পনায় একেবারে দারুণ ভয়ে আক্রান্ত হইয়া পড়েন নাই? মধ্যস্থলে আর দুইটি দিবা-রাত্রি আটচল্লিশ ঘণ্টার ব্যবধান, তাহার পবেই নবীন সূর্যালোকে আবার নব জগতে প্রবেশ-লাভ। এই ঝটিকা অবসানে আবার সূর্যোদয় হইবে, আবার ধরণী বর্ণে গন্ধে হাশ্বে উৎসবে মুখবিত পুলকিত হইয়া উঠিবে, অন্ধকারের পর আলোক, জীবনের পর মৃত্যু, দুঃখের পর সুখ কি বিচিত্র এই লীলা, আর কি বৈচিত্র্যপূর্ণ এই সৃষ্টি!

জেনারেল আশঙ্কা করিয়াছেন, এই অক্টোবর তাঁহার অনিশ্চিত ভাগ্য-রহস্তের নিশ্চিৎ সিদ্ধান্ত ঘটিয়া যাইবে! এই বিশ্বব্যাপী বিদ্রোহের বেগ তাঁহার অন্ত-রাষ্ট্রকে কতখানি বিচলিত করিয়া তুলিয়াছে। তিনি কি ভাবিতেছেন—এই সহসা-আগত ঝটিকার সহিত তাঁহার জটিল ভাগ্য সূত্রের কোন্‌ সূক্ষ্ম অংশ জড়িত হইয়া রহিয়াছে!

এই সব সত্য মিথ্যা বাস্তব অবাস্তব বিষয়, এবং আরও অনেক অবাস্তব বিষয়ের চিন্তা আমার আলোড়িত মস্তিষ্কের মধ্যে যাতায়াত করিতেছিল। অগ্নিকুণ্ডের কাষ্ঠ-খণ্ডগুলো জলিয়া জলিয়া নিবিয়া গেল,—সেই নির্দোষ বহ্নি-পীতধূম অগ্নিশূলিকার উপর ভগ্নাবশেষ সিগারটা—নিষ্কেপ করিয়া

আলস্ত ত্যাগ করিয়া শয়নের জগ্ৰ আমি উঠিয়া দাঁড়াইলাম।

প্রায় দুই ঘণ্টা বা তাহারও কম সময় আমি ঘুমাইয়াছিলাম। সহসা ঘুম ভাঙ্গিয়া গেল। মনে হইল, কে যেন সজোবে আমার ঘাড়ে ঠেলা দিয়া ডাকিতেছিল “জ্যাক্! জ্যাক্!”

রাত্রির অন্ধকারে, ঘুমের ঘোরেও বুঝিতে পারিলাম, বাবা নিজেই ডাকিতে ছিলেন। তাঁহার স্থলিত বেশ-বাসে এবং উত্তেজিত কণ্ঠস্বরে বিশেষ কোন দৃষ্টাব্দই আভাষ পাইলাম। তাড়াতাড়ি শয্যা ছাড়িয়া উঠিয়া পড়িলাম।

বাবা ব্যস্তভাবে ত্বরিত স্বরে বলিতে লাগিলেন, “জ্যাক্, চল, চল, একখানা প্রকাণ্ড জাহাজ ঐ উপসাগরের চড়ায় এসে আটকে গেছে—লোকগুলো বোধ হয় সব মারা যাবে। এস এস! আমরা একবার চেষ্টা করে দেখি, যদি তাদের কোন কাজে লাগতে পারি।”

অন্ধকারে হাতড়াইয়া যতগুলো পাইলাম শুক বস্ত্র সংগ্রহ করিয়া লইলাম। ঠিক সেই মুহূর্তে ধড়াস্ করিয়া একটা ভয়ানক শব্দ হইল। এবং সঙ্গে সঙ্গে প্রকাণ্ড তরঙ্গের উচ্ছ্বাসের সহিত সোঁ সোঁ গোঁ গোঁ আওয়াজ শুনা গেল। বাবা ব্যাকুলভাবে চীৎকার করিয়া উঠিলেন, “ঐ শোন গো, ঐ—ঐ—আবার তারা সাহায্য প্রার্থনার জগ্ৰ কামান ছুড়চে—হায়, হায়—হতভাগারা!—জেমিসন আর এক দল নাবিকেরা নীচে রয়েছে। তোমার ওয়াটার প্রফ্?—মেন-গার্নী টুপিটা? এ সব—হাতের কাছে গুছিয়ে রাখতে হয়—? চল, চল, আমাদের এক

মিনিটের দেরীর জগ্ৰ তাদের কত—অমূল্য জীবন নষ্ট হয়ে যাবে।”

উত্তেজনা ও অধীরতায় বাবা যেন সংজ্ঞা-শূন্য হইয়া গিয়াছিলেন। কিন্তু তখন তাঁহাকে শাস্ত করিবার প্রয়াস বৃথা—বরং গাণ্ডগোলে সময় নষ্ট হইয়া যাইবে। আমরা ছুটিয়াই চলিয়াছিলাম। ব্রাহ্মসামারের অপর চাবজন দয়ালু লোকও আমাদের সাহায্যের জগ্ৰ সঙ্গে আসিয়াছিল।

ঝড় না কমিয়া উত্তরোত্তর বাড়িয়াই উঠিতেছিল। বাতাসের সহিত তড়াহত সমুদ্র-তরঙ্গের গর্জন-ধ্বনি মিলিত হইয়া যেন একটা পৈশাচিক চীৎকারে দিগন্ত পতিধ্বনিত করিয়া তুলিতেছিল। বাতাসের বেগ এত বেশী যে আমরা স্বল্প গুটাইয়া তাহার বেগ সহ্য করিয়া দৌড়িতেছিলাম, বালুকা ও কঙ্করাঘাতে অনেক সময় দৃষ্টি-শক্তি অবধি হারাইয়া যাইতেছিল।

আকাশে ছিন্নমেঘ অস্পষ্ট নক্ষত্রের ক্ষীণ আলোকে আমরা পর্বতের ত্রাণ উচ্চ সফেন তরঙ্গ ছাড়া আর কিছুই দেখিতে পাইতে-ছিলাম না। বাতাসের ঝটকায় হাঁটু পর্যন্ত ঠিকরাণো লতা-পাতায় জড়াইয়া প্রতি মুহূর্তে পতন অনিবার্য করিয়া তুলিতেছিল।

একটা সঙ্কল্প সাহায্য-প্রার্থনার সহিত ভয়-মিশ্রিত ক্ষীণ ক্রন্দন আমার কর্ণে যেন বহুদূর হইতে বাবুশ্রোতে ভাসিয়া আসিতে ছিল। ঝড়ের, সমুদ্রের, মেঘের,—সমস্ত প্রকৃতির সেই বিশ্বব্যাপী সংহার কোলাহলের ভিতর দিয়া মানবের ক্ষীণ কণ্ঠের আর্তনাদ,—কত টুকুই বা তাহার বল! . (ক্রমশঃ)

শ্রীমতী সুরূপা দেবী।



প্রতিচ্ছায়া  
( ফটোগ্রাফ হইতে )



# অবনত জাতি

(প্রতিবাদ)

প্রবন্ধলেখক শ্রীযুক্ত বীরেশ্বর সেন মহাশয় তাঁহার অবনত জাতি শীর্ষক প্রবন্ধে গ্রহাচার্য্য সম্প্রদায় সম্বন্ধে কতকগুলি অমূলক কথা অবতারণা করিয়াছেন। শাস্ত্রানুসারে ব্রাহ্মণের-জাতিরা শুধু দৈবজ্ঞ ব্রাহ্মণ কেন, যে কোন ব্রাহ্মণের সামাজিক মর্যাদা সম্বন্ধে কোন কথা বলিবার অধিকারী নহেন। তিনি যে উল্লিখিত প্রবন্ধে কেবল শাস্ত্রবিধির অমর্যাদা করিয়াছেন তাহা নহে, বিবেচনা না করিয়া কোন কোন কথা লেখায় ভব্যতারও সীমা অতিক্রম করিয়াছেন। আ সাম প্রভৃতি ব্রহ্মপুত্র নদের পূর্বপারস্থ প্রদেশ সমূহে যে আমাদের সমশ্রেণীস্থ কোন ব্রাহ্মণের বাস আছে তাহা আমাদের পরিজ্ঞাত নাই। তবে বাঙ্গালা দেশে গ্রহাচার্য্য-গণ চিরকালই এক শ্রেণীর ব্রাহ্মণ বলিয়া সম্মানিত। বাঙ্গালার দৈবজ্ঞ ব্রাহ্মণগণ অস্ত্রাশ্র শ্রেণীর ব্রাহ্মণের স্তায় অনন্তকাল হইতে বংশপরম্পরাক্রমে ত্রিগুণ্য। গায়ত্রীর উপাসনা, শিবপূজা, নারায়ণ পূজা এবং দৈব-পৈত্র্য যে সকল কৰ্ম্ম আছে যথাবিধি তৎসমস্তেরই অনুষ্ঠান করিয়া আসিতেছেন। জ্যোতিষী পণ্ডিতরূপে ইঁহার হিন্দুসমাজের যাবতীর বৈধকাৰ্য্যের বিধিব্যবস্থা প্রদান করেন। রাঢ়ীয়, বারেন্দ্র প্রভৃতি অস্ত্রাশ্র ব্রাহ্মণ গৃহে গ্রহযাগাদি বেদোক্ত কার্য্যে ব্রতী হইয়া থাকেন। এই বাঙ্গালা দেশের এক চতুর্থাংশ গ্রহাচার্য্য প্রাচীন রাজা ভূমালিকারীদের প্রদত্ত ব্রহ্মত্র ও দেবত্র ভূমি ভোগ করিতেছেন। এই সম্প্রদায়ের বাঁহারা শাস্ত্রজ্ঞ অধ্যাপক তাঁহারা অস্ত্রাশ্র ব্রাহ্মণ পণ্ডিতের স্তায় বৈধ ব্যাপারে নিমগ্নিত ও সম্মানিত হন। বিহার প্রদেশে এই শ্রেণীর যে সকল ব্রাহ্মণ বাস করেন তাঁহারা কনোজিয়া, গোড় প্রভৃতি সকল শ্রেণীর ব্রাহ্মণের ও অস্ত্রাশ্র উচ্চ বর্ণের পুরোহিত।

সেনমহাশয় একস্থানে লিখিয়াছেন “মৌভাগ্যের বিষয় এই যে গণকদিগকে গবর্ণমেন্ট ব্রাহ্মণরূপে মানিয়া লইতে অস্বীকার করিয়াছেন।” এই কথাটি সম্পূর্ণ

অসত্য। তিনি শুনিয়া অত্যন্ত সন্তপ্ত হইবেন যে গবর্ণমেন্ট “ভারতে মনুষ্যগণনার” সৃষ্টি হইতে বাঙ্গালার প্রত্যেক গ্রহাচার্য্যসম্প্রদায়কে এক শ্রেণীর ব্রাহ্মণ বলিয়া গণনা করিয়া আসিতেছেন। এবং বাঙ্গালার সকল শ্রেণীর ব্রাহ্মণের মধ্যে গ্রহাচার্য্যদিগকে চতুর্থস্থান প্রদান করিয়াছেন। পূর্বে রাঢ়ীয়, বারেন্দ্র, বৈদিক (পাশ্চাত্য ও দাক্ষিণাত্য) গ্রহাচার্য্য, অগ্রদানী, বর্ণ-যাজী প্রভৃতি ব্রাহ্মণগণের পৃথক্ পৃথক্ সংখ্যা গ্রহণ করা হইত। গত মনুষ্যগণনাও তৎপূর্ব্ববর্ত্তী মনুষ্যগণনার সেরূপ সংখ্যা গ্রহণ করা হয় নাই। বাঙ্গালার সকল শ্রেণীর ব্রাহ্মণকেই “ব্রাহ্মণ” এই শিরোনাম দিয়া একত্র গণনা করা হইয়াছে।

তার পর সেনমহাশয়ের আর একটী ভ্রম এই যে, তিনি লিখিয়াছেন “গ্রহাচার্য্যগণ খাঁটী ব্রাহ্মণ হইবার জন্ত চীংকার করিতেছেন।” একথা তিনি কি প্রমাণ-বলে জানিলেন? কই বাঙ্গালা দেশের কোন গ্রহাচার্য্য যে কাহারও কাছে গিয়া ঐরূপ চীংকার করিয়াছেন এ সংবাদ ত আমরা পাই নাই। তিনি “খাঁটী ব্রাহ্মণ” কহাকে বলেন? শাস্ত্রের অনুশাসন অনুসারে যিনি যথাবিধি উপনয়ন সংস্কারের পর বেদ ও অস্ত্রাশ্র শাস্ত্র অধ্যয়ন করেন, ব্রহ্মচর্য্য পালন পূর্ব্বক সমাবর্ত্তনান্তে যথাশাস্ত্র দারপরিগ্রহ করিয়া প্রতিদিন পঞ্চমহাযজ্ঞের অনুষ্ঠান করেন, তিনিই “খাঁটী ব্রাহ্মণ”। উল্লিখিত শাস্ত্রোক্ত বিধি সকল অস্ত্রাশ্র ব্রাহ্মণগণ যেরূপ পালন করেন, গ্রহাচার্য্যগণও তদ্রূপই করিয়া থাকেন। বলা বাহুল্য যে শাস্ত্রে কোন বিশেষ নামযুক্ত ব্রাহ্মণ “খাঁটী ব্রাহ্মণ” বলিয়া উক্ত হন নাই। বেদোক্ত নিবেদাদি শ্রাশানান্ত বিধি বাঁহার সম্বন্ধে যথাযথ প্রতিপালিত হয় তিনিই খাঁটী ব্রাহ্মণ।

তার পর সেনমহাশয় আচার্য্য ব্যবহারের কথা উল্লেখ করিতে গিয়া যে অশ্রুতপূর্ব্ব বিবেচ্য ভাব প্রকাশ করিয়াছেন উহা আলোচনার অযোগ্য। তিনি জানেন

না যে বাঙ্গালাদেশে বখন পঞ্চ ব্রাহ্মণের আগমন হয় নাই তখন গ্রহচার্য্যগণই প্রাণপাত করিয়া এদেশে বেদোক্ত ধর্মের প্রচার ও রক্ষা করিয়াছিলেন। তাঁহারা এই এদেশের গুরু ও পুরোহিত ছিলেন। কালক্রমে গ্রহ-চার্য্যগণের পৃষ্ঠপোষক শশাঙ্কবংশীয় রাজগণের শাসন বিলুপ্ত হইল, ইঁহারাও হীনপ্রভ হইয়া পড়িলেন। নবগত রাজার রাজ্যে কাম্বুজ হইতে পঞ্চব্রাহ্মণ আসিয়া যজ্ঞাহুষ্ঠান করিলেন। তাঁহারা দেশে প্রতি-গমন করিলে বাঙ্গালীর দানগ্রহণে প্রতাবায়গ্রস্ত বলিয়া স্বদেশে স্বজাতীয়দের মধ্যে স্থান পাইলেন না। ফিরিয়া আসিয়া বাঙ্গালাদেশে বাস করিলেন। রাজার সমাদরে তাঁহারা বাঙ্গালার সর্বস্বস্বর্কা হইয়া উঠিলেন। সেই ক্ষমতাপন্ন ব্রাহ্মণদ্বিগকেও এই হীনপ্রভ সম্প্রদায়ের গৃহ হইতে কষ্টা গ্রহণ করিতে হইয়াছিল এবং ইহা-দ্বিগেরই অধিকাংশকে কৃষ্ণিগত করিয়া সমাজ বিস্তৃত করিতে হইয়াছিল। তাঁহারা রাজার নিকট নিজের মাহাত্ম্য অশুভ রাখিবার জন্ত এদেশের হীনপ্রভ ব্রাহ্মণ-দ্বিগকে অন্তস্ত দূরে রাখিলেন। সুতরাং “যাহারে দেবতায় করে হেলা তাহারে রাখলে মারে ডেলা” এই নীতি-বলে ইঁহাদিগের শিষ্য, যজমান সমস্তই হস্তচ্যুত হইল। সুতরাং ইঁহারা ক্রমে নিস্তেজ ও নিঃসম্বল হইয়া পড়িলেন। কাজেই এ সম্প্রদায়ের অধিকাংশই এখন

দীনদশাপন্ন। গ্রহচার্য্যগণ অর্থহীন হইয়াছেন তজ্জন্ত বড় কাজ করিতে পারেন না। ষাঁহারা পারেন, তাঁহা-দ্বিগকে কেহ উপেক্ষা করেন না। ভারত গবর্ণমেন্টের তোবাখানার প্রথম দেওয়ান বেগুড়নিবাসী ৮ রামচন্দ্র আচার্য্য মহাশয় তাঁহার মাতৃশ্রাদ্ধে ৫০০০০ (পঞ্চাশ হাজার টাকা) ব্যয় করিয়াছিলেন। তাঁহার গৃহে প্রায় ৫০০ শত (পাঁচ শত) ব্রাহ্মণ পণ্ডিত সমবেত হন এবং তিনি সমাজ শুদ্ধ সমস্ত ব্রাহ্মণকে ফলাহার ও ভোজন দ্বারা পরিতৃপ্ত করিয়াছিলেন। এতদ্বিত্ত তাহার পরও অনেক ক্রিয়া কল্পাদিতে অধ্যাপকগণ ও সামাজিক ব্রাহ্মণগণ বোগদান করিয়া আসিতেছেন। অনেক ব্রাহ্মণ তাঁহাদের সহিত আমাদের যে কোনও পার্থক্য আছে, তাহা ব্যবহার দ্বারা বুঝিতে দেন না। তবে সমাজে ঈর্ষাপরায়ণ নষ্টদুষ্ট লোকেরও অভাব নাই। তাহারা শুধু আমাদের সহিত কেন অনেকের প্রতিই কোনও না কোন প্রসঙ্গে অসম্মতব্যহার করিয়া থাকে।

উপদংহারে বক্তব্য এই যে শ্রীযুক্ত সেনমহাশয় গ্রহচার্য্যগণের বিরুদ্ধে যেন অকারণ লেখনী পরিচালনা না করেন। আমরা অথবা কলহের পক্ষপাতী নহি, তজ্জন্ত সরলভাবে সত্য ঘটনাগুলি উল্লেখ করিয়া আমাদের বক্তব্য শেষ করিলাম।

শ্রীযোগেশচন্দ্র উপাধ্যায়।

## রত্নাবলী নাটিকা

( সিল্ভ্যা লেভির ফরাসী হইতে )

১। বৎস-রাজার মন্ত্রী যোগন্ধরায়ণ, একটা ভবিষ্যদ্বাণীর কথা অবগত হইলেন যে, সিংহলরাজ-দুহিতা রত্নাবলী ষাঁহার পাণিগ্রহণ করিবেন তিনি সার্কর্ভোম নৃপতি হইবেন; কিন্তু বৎস-রাজার সহিত তাঁহার বিবাহ হইবার পক্ষে একটা বিষম বাধা আছে। বৎস-রাজা স্বীয় মহিষী বাসবদত্তার প্রতি একান্ত অনুরক্ত; তাই মন্ত্রীর ভয়

হইল পাছে এই বাঙ্গলীয় বিবাহে মহিষী বিরোধী হন। মন্ত্রী একটা ফিকির ঠাওরাইলেন। ফিকিরটিতে যেমন বেশ একটু নিপুণতা আছে, তেমনি একটু জটিল ধরণের। তিনি বৎস-রাজার জ্যেষ্ঠ রত্নাবলীর পিতার নিকট, রত্নাবলীর হস্ত প্রার্থনা করিলেন। যোগন্ধরায়ণের সনির্কঙ্ক অনুনয়ে সিংহল-রাজ এই বিবাহে সম্মতি দিলেন এবং

বৎস-রাজার নিকট স্বীয় ছহিতাকে প্রেরণ করিলেন। কিন্তু সমুদ্রযাত্রার সময় একটা ঝড় উঠিল এবং কুলের সন্নিকটে অর্ধবপোত ভগ্ন হইল। কোন অপরিচিতের হস্তে, জলমগ্ন রাজকুমারী উদ্ধার পাইয়া বৎস-রাজার অন্তঃপুরে নীত হইলেন এবং একজন সম্ভ্রান্ত-কুলোদ্ভবা কুমারী বলিয়া পরিচিত হইয়া সেখানে “সাগরিকা” নাম প্রাপ্ত হইলেন। বাসবদত্তা তাঁহার অসামান্য রূপলাবণ্য ও উচ্চকুলোচিত ধরণ-ধারণ লক্ষ্য করিয়া তাঁহাকে রাজার দৃষ্টি হইতে দূরে রাখিতে চেষ্টা করিতে লাগিলেন। কিন্তু বসন্তোৎসব সমাগত হওয়ায় তাঁহার সমস্ত অভিসন্ধি ব্যর্থ হইয়া গেল। অন্তঃপুরের ক্রীড়ামোদে যোগ দিবার জন্ত বৎস-রাজা বিদূষক বসন্তককে সঙ্গে লইয়া মদনোত্তানে অবতরণ করিলেন। মহিষীর দুই পরিচারিকা বসন্তকতুর গান ও প্রেমের গান গায়িতে গায়িতে প্রবেশ করিল। তাহার পর তাহারা রাজাকে জ্ঞাপন করিল যে, কন্দর্পদেবের পূজার জন্ত মহিষী তাঁহার জন্ত অপেক্ষা করিতেছেন। বৎস-রাজ আসিয়া বাসবদত্তার সহিত মিলিত হইলেন। পরিচারিকাদিগের মধ্যে সাগরিকাকে দেখিতে পাইয়া একটা উড়িয়া-যাওয়া সারিকার সন্ধান করিবার ছুতা করিয়া মহিষী তাহাকে ফিরিয়া পাঠাইলেন। রাজদম্পতি যথাবিধানে কামদেবের পূজায় প্রবৃত্ত হইলেন। সাগরিকা বৃক্ষান্তরালে প্রচ্ছন্ন থাকিয়া তাঁহাদের পূজার্চনা দেখিতেছিল; সে রাজাকে সাক্ষাৎ কন্দর্প মনে করিয়া দূর হইতে মনে মনে তাঁহাকে পূজা করিল। এমন সময় একজন বৈতালিক সন্ধ্যার সমাগম

জ্ঞাপন করিল, তখন সাগরিকা প্রকৃত অবস্থা বুঝিতে পারিল। সে বুঝিল, সে উদয়ন রাজাকেই দেখিয়াছে,—যে-উদয়ন-রাজার সহিত পিতা তাহার বিবাহ দিবেন বলিয়া প্রতিশ্রুত হন।

২। দুইজন পরিচারিকা রাজবাড়ীর কথা আপনাদের মধ্যে বলাবলি করিতেছিল। তাহা হইতে দর্শকবৃন্দ জানিতে পারিল, বৎস-রাজ অকালে ফুল ফুটাইবাব কোশল একজন সন্ন্যাসীর নিকট শিখিয়াছেন, এবং তাহা কাজে পরীক্ষা করিয়া দেখিবেন। পরে সাগরিকা প্রবেশ করিল। সাগরিকা রাজার চিত্র আঁকিতে ব্যাপ্ত। তাহার সখি স্নসঙ্গতা আসিয়া সেই চিত্রপটে রাজার পাশে সাগরিকার চিত্র আঁকিল। সাগরিকা তাহার অন্তরের গোপনীয় প্রেমের কথা তাহার সখির নিকট খুলিয়া বলিল। এই সময়ে হঠাৎ একটা তুমুল কোলাহল শুনিয়া তাহারা পলায়ন করিল। একটা বানর পিঞ্জর হইতে পলায়ন করায়, অন্তঃপুরিকাগণ সন্ত্রস্ত হইয়া উঠিয়াছে। বহুলক্ষ্মী ভয় পাইয়াছে। যে সারিকাকে মহিষী সাগরিকার হাতে রাখিয়া আসিয়াছিলেন, সেই সারিকা এই গোলযোগে উড়িয়া গিয়া কদলী কুঞ্জের এক বৃক্ষের উপর বসিয়াছে। ঠিক এই সময় রাজা বিদূষককে সঙ্গে হইয়া কদলী-কুঞ্জে প্রবেশ করিলেন। সারিকা দুই সখীর কথাবার্তা আবৃত্তি করিতেছে শুনিতে পাইলেন এবং একট চিত্রপট দেখিতে পাইলেন, তাহাতে দুই ব্যক্তির চিত্র পাশাপাশি চিত্রিত রহিয়াছে। সাগরিকা ও স্নসঙ্গতা সেই চিত্রপটটি লইয়া বাইবার জন্ত

সেখানে পুনর্বার প্রবেশ করিল। অপরের কণ্ঠস্বর শুনিয়া তাহার। থমকিয়া দাঁড়াইল এবং অন্তরালে থাকিয়া রাজার মদনপীড়িত হৃদয়ের উচ্ছ্বাসবাক্য সকল শুনিতে লাগিল। রাজা সাগরিকার নিকটে গিয়া তাহার হস্ত ধারণ করিলেন এবং তাঁহার জলন্ত বাসনা তাঁহার নিকট ব্যক্ত করিলেন। এইরূপ প্রেমালাপ চলিতেছে এমন সময়ে বাসবদত্তা প্রবেশ করিয়া সেই প্রেমালাপে ব্যাঘাত জন্মাইলেন। মহিষী চিত্রপটটি দেখিতে পাইলেন এবং তাহাতে সাগরিকার চিত্রটি চিনিতে পারিয়া, মুখে রোষের ভাব প্রকাশ না করিয়া, এবং রাজার সাম্ভাব্যাক্যে কোন উত্তর না দিয়া সেখান হইতে প্রস্থান করিলেন। ( “মালাবিকা”র তৃতীয়, চতুর্থ অঙ্ক দ্রষ্টব্য। )

৩। সাগরিকার সহিত যাহাতে আর একবার সাক্ষাৎকার ঘটে তাহার বন্দোবস্ত করিবার জন্ত রাজা বিদূষকের উপর ভার দিয়াছেন। বসন্তক সূসঙ্গতার সহিত মিলিয়া এমন একটা ফন্দি করিল যাহাতে কোন প্রকার সন্দেহের উদ্ভেদ না হয়। সাগরিকা রাণীর পরিচ্ছদ পরিধান করিয়া এবং সূসঙ্গতা রাণীর পরিচারিকার বেশ পরিধান করিয়া রাজার নিকট আসিবে স্থির হইল। কিন্তু তাহাদের এই ফন্দিটা কাজে পরিণত না হইতে হইতেই প্রকাশ হইয়া পড়িল এবং রাণী ইহা জামিতে পারিলেন। সন্ধ্যা সমাগমে বাসবদত্তা সংকেত-স্থানে গমন করিয়া সাগরিকার সহিত রাজার প্রেমালাপ শুনিতে পাইলেন। রাণী জের্ঘাষিতা হইয়া রাজাকে যার-পর-নাই ভৎসনা করিতে লাগিলেন। রাজা ক্ষমা প্রার্থনা করিলেন, কিন্তু রাণী ক্ষমা করিলেন

না। রাজা একাকী থাকিয়া বিলাপ করিতে লাগিলেন। ইত্যবসরে সাগরিকা প্রবেশ করিল। রাজাকে দর্শন করিবার পূর্বেই সাগরিকা রাজার বিলাপ শুনিতে পাইয়াছিল। চির বিষাদময় হতভাগ্য জীবনে ক্লান্ত হইয়া, উদ্বন্ধনে প্রাণত্যাগ করিতে সে কৃতসঙ্কল্প হইল। আত্মহত্যা উত্ত হইলে বিদূষক তাহাকে দেখিতে পাইল এবং বেশসাদৃশ্যে প্রতারিত হইয়া তাহাকে বাসবদত্তা ঠাওরাইল। রাজা স্বকীয় চপলতাই রাণীর মৃত্যুর কারণ মনে করিয়া, রাণীকে বাঁচাইবার জন্ত দৌড়িয়া গেলেন। কিন্তু সাগরিকাকে চিনিতে পারিয়া আবার সেই নূতন প্রেমে গা ঢালিয়া দিলেন। এদিকে বাসবদত্তা, স্বামীর প্রতি নিষ্ঠুরতা করিয়াছেন মনে করিয়া তাঁহার ক্ষমা ভিক্ষা করিবার জন্ত ফিরিয়া আসিলেন। আসিয়া দেখেন, সাগরিকার সহিত রাজার প্রেমালাপ চলিতেছে। তখন ক্রোধান্বিত হইয়া তিনি সাগরিকা ও বিদূষককে বন্দী করিয়া লইয়া গেলেন। ( “মালাবিকা”র তৃতীয় ও চতুর্থ অঙ্ক দ্রষ্টব্য )।

৪। রাণী বিদূষককে ছাড়িয়া দিলেন। সমস্ত দণ্ড সাগরিকাই ভোগ করিবে। সাগরিকা কারাগার হইতে বিদূষককে স্মৃতিচিহ্ন স্বরূপ আপনার মূল্যবান কণ্ঠমালাটি পাঠাইয়া দিল। রাজা বাসবদত্তার দয়া উদ্ভেক করিবার জন্ত কত চেষ্টা করিলেন, কিন্তু সবই ব্যর্থ হইল। এই সময়ে রাজা একটা বিজয়-সংবাদ প্রাপ্ত হইলেন। ক্রমধঃ কোশলদিগের উপর জয়লাভ করিয়া তাহাদিগকে বশীভূত করিয়াছেন।

এই সময়ে একজন যাত্রকর আসিয়া রাজ-

দর্শন প্রার্থনা করিল এবং রাজদম্পতীর নিকট তাহার গুণপনা দেখাইবার অভিলাষ প্রকাশ করিল। রাজা ও রাণীর সমক্ষে যাহ্নকরের ক্রীড়া প্রদর্শিত হইতেছে এমন সময়ে সিংহল-রাজের ভৃত্যদ্বয় বাহুব্য ও বসুমতীব আগমনে ক্রীড়া থামিয়া গেল। রত্নাবলী ভগ্নপোত হইয়া জলমগ্ন হইয়াছে তাহার। এই সংবাদ রাজাকে নিবেদন করিল। এই সংবাদে সকলে যার-পর-নাই শোকগ্রস্ত হইয়াছে, এমন সময়ে আব একদিক হইতে দারুণ হাহাকার ধ্বনি শ্রুত হওয়ায় সকলের আতঙ্ক আরও বর্দ্ধিত হইল। অন্তঃপুরে আগুন লাগিয়াছে। বাসবদত্তা স্বকীয় নিষ্ঠুরতার জন্ত অন্তঃশোচনা করিতে লাগিলেন এবং সাগরিকাকে বাঁচাইবার জন্ত রাজাকে অহুন্নয় করিলেন। বৎস-বাজ জলন্ত প্রাসাদে প্রবেশ করিয়া মুচ্ছিতা সাগরিকাকে

লইয়া আসিলেন। সহসা আগুন নিবিয়া গেল। ইহা যাহ্নকরের একটা ভোজবাজি বই আর কিছুই নহে। বাহুব্য ও বসুমতী প্রথমে রত্নাবলীর কণ্ঠমালা চিনিতে পারিল, তাহার পর রত্নাবলীকেও চিনিল। বাসবদত্তা সাগরিকাকে ভগিনী বলিয়া জানিতে পারিলেন, এবং তাহার সহিত রাজার বিবাহ দিলেন। রাজা যোগকুরায়ণকে জিজ্ঞাসা করায়, সৌগন্ধকুরায়ণ সমস্ত রহস্য উদ্ঘাটন করিলেন। রত্নাবলীর জলমগ্ন হইবার কথা হইতে আরম্ভ করিয়া, যাহ্নকরের গৃহদাহ-ক্রীড়া পর্যন্ত সমস্ত ব্যাপার তাহারই কৌশল। এই মহৎ উপকারের জন্ত বৎস-বাজ স্বীয় মন্ত্রীর প্রতি কৃতজ্ঞতা জানাইলেন এবং নিজ গুণ্ড অদৃষ্টকেও ধন্যবাদ দিলেন। (ক্রমশঃ)

শ্রীজ্যোতিরিন্দ্রনাথ ঠাকুর।

## একটি গান

( রবীন্দ্রনাথের ইংরাজি হইতে )

পাখী      গাইত নিতি হৃদয়-খোলা খেলায় খুসী,  
ও সে      মেলত পাখা মেঘেব সীমানায় ;  
আহা      কোন্ ক্ষণে প্রেম সঙ্গ নিলে কোন্ আশা পুঁথি'  
পাখী      জান্লে নাক' হয় !

আজ সে পাখীর স্বস্তি নাহি আর,—  
হারিয়েছে নীড়,—হিয়ায় হাহাকার ।  
আর সে খেয়াল নাইগো উড়িবার,—  
গগন-বিহার বন্ধ আজি তার ।  
বন্দী সে আজ প্রেমের বন্ধনে,

তবে      চরম কথা নরণ-ক্রন্দনে

নিক্ সে ক'য়ে, হয় !

আজ      ফুরিয়েছে তার গগন-বিহার  
হারিয়েছে কুলায় ।

শ্রীশ্যোতরিন্দ্রনাথ ঠাকুর।

## সার্দুর নাট্য রচনা

[ জগদ্বিখ্যাত নাট্যকার সার্দুর মৃত্যুর কয়েক দিবস পূর্বে নাট্য এবং নাট্যালা সম্বন্ধে তিনি যাহা বলিয়া গিয়াছেন তাহাই এ স্থলে সঙ্কলিত হইল। সার্দু একাধারে শ্রেষ্ঠ নাট্যকার, উত্তম রঙ্গভূমি সজ্জাকর, এবং শ্রেষ্ঠ অভিনেতা ছিলেন। ]

যাহার নাট্যাভিনয় দর্শনে পুরাতন ও নূতন ভূমণ্ডলের সহস্র সহস্র দর্শক বিপুল আনন্দ লাভ করিয়াছেন, তাঁহার যৎকিঞ্চিৎ পরিচয় প্রদান বোধ হয় শিক্ষাপ্রদ ও আনন্দদায়ক হইবে। বহু চিত্রকর সার্দুর কোমল মধুর ভাবব্যঞ্জক অন্তর্দৃষ্টিপূর্ণ নয়নদ্বয়কে চিত্রিত করিতে যাইয়া বিফল মনোরথ হইয়াছেন, এবং অনেকে তাঁহাকে একাদশ লুট হইতে ভলটেয়ায় পর্য্যন্ত বহু বিখ্যাত লোকের সহিত তুলনা করিয়াছেন।

এই সুপ্রসিদ্ধ নাট্যকার গ্রীষ্মের কয়েকমাস ফ্রান্সের একটি অতি মনোহর অথচ অজ্ঞাত পল্লীভবনে বাস করিতেন। উজ্জ্বল বিচিত্র ভাবে সজ্জিত কক্ষে বসিয়া সার্দু তাঁহার নাট্যকাব্য রচনা করিতেন। বিগত ৫৪ বৎসর মধ্যে ইনি নাটক এবং অত্যাশ্চর্য্য প্রকারের প্রায় ৭০ খানি পুস্তক রচনা করিয়াছেন, ইহা হইতে বুঝিতে পারা যাইবে ইনি কি প্রকার পরিশ্রম করিতেন।

এখন সার্দুর নিজের কথাতেই তাঁহার কার্য্যপ্রণালী এবং কিরূপ ভাবে নাটক সমূহ রচিত হইত তাহা বলা যাউক।

“কেমন করিয়া আমি নাটক রচনা করি ? এ প্রশ্নের উত্তর দেওয়া তত সহজ নহে। হান্তরসাত্মক নাট্য এবং সাধারণ নাট্য রচনায় সাধারণতঃ এই ভাবে অগ্রসর হই।

প্রথমতঃ আমি ছোট গল্পাকারে নাট্যের বিষয় লিপিবদ্ধ করি। যদিও আমি নাট্য সেবাতোই জীবন উৎসর্গ করিয়াছি তথাপি আমি উপন্যাসরচয়িতাকে অত্যন্ত শ্রদ্ধার চক্ষে নিরীক্ষণ করিয়া থাকি। Balzac আমার নিকট সেক্সপিয়রের ছায় প্রিয়। আমি সাধারণতঃ একাসনে বসিয়া এক অঙ্ক লিখিয়া ফেলি। পুনর্বার কার্য্যে প্রবৃত্ত হইয়া প্রায় সমস্ত দৃশ্যই লিখিয়া সেক্রেটারীর নিকট দিই। কখনও যতবার সন্তুষ্ট না হই ততবার এমন কি দশবারও একটি অঙ্কে পরিবর্তিত করি। যখন আমি লিখি তখন প্রত্যেক চরিত্র এবং তাহাদের সামান্য কার্য্যপ্রণালীও আমার নয়ন সমক্ষে ভাসিতে থাকে। অবশ্য প্রত্যেক নাট্যকারই তাঁহাদের নিজ নিজ মতামুসারে নাট্য রচনা করিয়া থাকেন। আমার নিকট প্রতিদৃশ্যই একটি প্রত্যক্ষ ঘটনা বলিয়া প্রতীয়মান হয় এবং আমার প্রতি চরিত্রই মানসে ভাসিতে থাকে।”

“দিবসের কোন্ সময়ে কার্য্য করা আপনি ভাল বিবেচনা করেন ?”

“আমি সর্ব্বদাই প্রাতে লিখিয়া থাকি। রজনীর কার্য্যে আমি বিশ্বাস করি না, মস্তিষ্ক সে সময় অতিরিক্ত উত্তেজিত কিম্বা অবসাদগ্রস্ত হইয়া থাকে। একখানি নাটক রচনা

করিতে আমার তিন মাস হইতে চারি মাস সময় লাগে। এই প্রকার পরিশ্রমের কাজ আমি কেবল পল্লীতেই করিতে পারি। কারণ সে স্থানেই আমি প্রকৃত শান্তি পাই। যখন মালিতে বাস করি তখন তিনটা পর্য্যন্ত আমি কোন দর্শকের সহিত সাক্ষাৎ করি না, সেই সময় কিছু দিনের মত আমার রচনা একরূপ শেষ হইয়া যায়। তার পরে বন্ধুবর্গের সহিত আমোদ আশ্বাসে রত হই।”

“আপনি কি নাটকের ঘটনাবলী ইতিহাস ও বাস্তব জীবন হইতে গ্রহণ করেন—না সাধাবণতঃ যাহা আপনার মনে উদ্ভিত হয় তাহারই সাহায্যে রচনা করেন?”

“ইতিহাসের কোন বিশেষ ঘটনা এবং আমার প্রাত্যহিক জীবনের তুচ্ছ একটা ঘটনা সমস্ত বিষয় হইতেই আমি আমার রচনার উপাদান সংগ্রহ করি। কার্য্যপরম্পরা ঘটনাবৈচিত্র্য এ সমুদায়ই আমি বিশেষ ভাবে লক্ষ্য করিয়া থাকি, একমাত্র প্রতিভার উপর আমার তেমন বিশ্বাস নাই। কারণ শুধু প্রতিভা দ্বারাই এমন জিনিস প্রস্তুত হয় না যাহা চিরকাল লোকমনোরঞ্জে সমর্থ হইতে পারে। যখনই আমি একটা সুন্দর কল্পনা করি তখনই তাহা লিপিবদ্ধ করিয়া রাখি, তৎপরে কোনও ঐতিহাসিক ঘটনা এবং সংবাদ পত্রে প্রকাশিত সংবাদ হইতে—ক্রমে ক্রমে আমার অজ্ঞাতসারে নাট্যরচনা প্রায় সম্পূর্ণ হইয়া আইগে। অবশ্য একরূপ ঘটনা শুধু ঐতিহাসিক রচনাতেই গৃহীত হইয়া থাকে। মনে করুন আজ আমি একটা সুন্দর নাটকের

নায়ক কল্পনা করিয়া লইলাম। নামটা টুকিয়া রাখিয়া দিলাম। তার পর ক্রমে ক্রমে কেবল নায়কের বিষয় নহে,—তাহার বাসস্থান, কাহিনী সমস্ত সংগ্রহ করিয়া পরে কার্য্যে ব্রতী হইলাম।”

“আপনি কি রচনায় ইতিহাসকে অক্ষুণ্ণ রাখিতে চেষ্টা করেন—না কবিস্বাধীনতা গ্রহণ করিয়া থাকেন?”

“আমি সামান্য ঘটনাতেও ইতিহাসকে ক্ষুণ্ণ করি না, এ বিষয়ে আমি যথেষ্ট পরিশ্রম করিয়া থাকি। আমার মনে হয় আমি প্রকৃতিগত ঐতিহাসিক নাটককার নহি। বাল্যকাল হইতেই আমি অসীম আগ্রহ সহকারে ইতিহাস অধ্যয়ন করিয়া আসিতেছি। অতীতের ঘটনাবলী আমার নিকট সজীব ভাবেই প্রতিভাত হয়।

ঐতিহাসিক নাটক রচনা করিবার পূর্বে আমি সেই সময়ের সমস্ত পুস্তকাবলী অধ্যয়ন করি। আমার উত্তম স্মৃতিশক্তি আছে। তজ্জন্ম আমি সৌভাগ্যবান। নাটক প্রকাশিত হওয়ার বহুদিন পরেও কোথা হইতে কোন ঘটনা গৃহীত ও পরিকল্পিত হইয়াছে তাহা দেখাইয়া দিতে পারি। মৎপ্রণীত ‘Theodora’ অভিনীত হইলে সমালোচক বর্গ আমার অজ্ঞতা প্রদর্শন করিয়া আপত্তি করিলেন যে সেকালে এখনকার সভ্যযুগের অস্ত্রসমূহ ব্যবহৃত হইত না। আমি যখন বহু গ্রন্থ হইতে উদ্ধৃত করিয়া তাহাদের এই ভুলের প্রতিবাদ করিলাম তখন সমালোচকগণের অবস্থা সহজেই অনুমেয়।”

“আপনার নাটক অভিনয় হওয়া সম্বন্ধে

আপনিই বোধ হয় সমস্ত বন্দোবস্ত করিয়া দেন ?”

“নিশ্চয়ই। সমস্ত দৃশ্যই আমি নিজে কিম্বা আমার বিশেষ তত্ত্বাবধানে সজ্জিত করাই।—আমি প্রথম নেপোলিয়ানের স্বাতন্ত্র্য বিশেষ ভাবে লক্ষ্য করিয়াছি, সমস্ত জীবন ভরিয়া তাহার জীবনের ঘটনাবলী সংগ্রহ করিয়াছি।”

“আপনি বোধ হয় বিপ্লব সময়ের ইতিহাস বিশেষ ভাবে অধ্যয়ন করিয়াছেন ?”

“পুরাতন প্যারিসের ও বিপ্লব সময়ের ইতিহাস আমি বিশেষ ভাবে অধ্যয়ন করিয়াছি। স্থাপত্য শিল্পের উপরও আমার খুব অমুরাগ আছে। কিছুদিন পূর্বে আমি ‘রবাণ পিয়াসের’ আবাসস্থান আবিষ্কার করি।”

“আমার বোধ হয় আপনি সাধারণ তত্ত্বকে একটু প্রীতির চক্ষে দেখিয়া থাকেন, নিজেকেও বোধ হয় সাধারণতন্ত্রী মনে করেন ?”

“না মহাশয়, আমি সাধারণতন্ত্র এবং ইহার কার্যপ্রণালী মোটেই প্রীতির চক্ষে দেখি না।”

“রঙ্গমঞ্চের বাস্তবপ্রণালী সম্বন্ধে আপনার মত কি ?”

“এই সম্বন্ধে বহু বাজে কথা শোনা যায়। আধুনিক নাটককারগণ মনে করেন তাঁহারাই একথাটি আবিষ্কার করিয়াছেন। পূর্বে আমি একজন Stage Realist ছিলাম, Nos Intimes এ আমিই প্রথমে রঙ্গমঞ্চের উপরে (Love scene) প্রেমদৃশ্যের অভিনয় প্রদর্শন করাই। পাণ্ডুলিপি পাঠ

করিয়া সমালোচক আপত্তি করিলেন; আমি তাহাকে বলিলাম—আপনি দেখুন কেমন ভাবে আমি ইহার অভিনয় করাই। সমস্ত প্যারিসব্যাপী একটা আন্দোলন পড়িয়া গেল, অভিনয় দিনে রঙ্গমঞ্চে তিলধারণেরও স্থান রহিল না—আজকাল ইহা অতি সাধারণ ঘটনা বলিয়াই প্রতীয়মান হয়। বাস্তবিকই তৎকালে রঙ্গমঞ্চে ঘটনাবলী অত্যন্ত বিসদৃশ ভাবে সজ্জিত হইত। এখন আর হত্যাধারা নাট্যশালাকে কলঙ্কিত করা হয় না, সে প্রকার অপ্রীতিকর ঘটনা দৃশ্যান্তরালে সংঘটিত হয়। Racine অথবা Corneille কখনও রঙ্গমঞ্চে হত্যা দেখান নাই। যখন ‘Thermidor’ অভিনীত হইতেছিল তখন রঙ্গমঞ্চে—গিলোটিনে মৃত ব্যক্তি বহনের গাড়ী ব্যবহৃত হয় নাই।

আমি নাট্যশালায় বহুকুদ্ৰ অপ্রীতিকর ঘটনাবলী অপসারিত করিয়াছি। আমিই প্রথমে প্রকৃত আসবার পত্রাদি রঙ্গমঞ্চে আনয়ন করি, এবং আমারই অভিনেতাগণ রঙ্গমঞ্চে তামাক ও চুরুট পান করে।”

“আপনি বোধ হয় পোষাকপরিচ্ছদ ও দৃশ্যসজ্জা প্রভৃতির প্রতি বিশেষ লক্ষ্য রাখিয়া থাকেন ?”

“নিশ্চয়ই, এ সমস্ত অত্যন্ত প্রয়োজনীয়। আমার নাটকের প্রত্যেক চরিত্রঅভিনেতার পোষাক পরিচ্ছদের প্রতি আমি বিশেষ লক্ষ্য রাখি। রঙ্গমঞ্চের উপর আমি যেমন জিনিস রাখিতে চাহি—পূর্বে হইতেই তাহার পরিকল্পনা করিয়া রাখি। প্রত্যেক দৃশ্য কেমন হইবে এমন কি চেয়ার ও সোফাখানি পর্য্যন্ত কেমনভাবে বসিবে তাহা স্থির করিয়া

রাখি। ঐতিহাসিক নাটকের অভিনয়ে এ সমস্ত ঠিক করা অত্যন্ত কষ্টকর।”

এস্থলে বলা আবশ্যক, সার্দু জগদ্বিখ্যাত ষ্টেজম্যানেজার ছিলেন। কোন প্রসিদ্ধ নাট্যকারই রঙ্গমঞ্চের কার্যে ইহার সমান ছিলেন না।

“যখন আমার নাটকের বিহার্সেল আরম্ভ হয়—তখন আমি থিয়েটারেই বাস করি। যাহাতে নাটকখানি উত্তমরূপে অভিনীত হইতে পারে মনে প্রাণে তাহারই চিন্তা করি। নাট্যের প্রত্যেক অভিনেতার কার্য্যপ্রণালী, স্বরভঙ্গিমা এ সমস্ত পূর্ব্ব হইতেই আমি স্থির করিয়া দিই। যত বড় অভিনেতাই হোন্ না কেন, কেমন করিয়া কোন্‌কথা বলিতে হইবে আমি সমস্ত নির্দেশ করিয়া থাকি। নাটককার নিজে সঙ্গে থাকিয়া যদি অভিনেতাকে শিক্ষা দেন তবে অভিনয় অতি সুচারুভাবে নির্বাহিত হয়, কিন্তু প্রত্যেক নাটককাবই জন্মগত সুদক্ষ ষ্টেজম্যানেজার নহেন। বহু বড় নাটককার জানেন না কেমনভাবে তাহাদের নাটক ষ্টেজে নামাইতে হয়, সে কার্য্য তাঁহারা অপরের সাহায্যে সম্পাদন করেন। আমার বন্ধুগণ বলিয়া থাকেন যে আমি প্রকৃতিগত একজন অভিনেতা। আমি কোন অভিনেতা বা অভিনেত্রীকে কোন্‌ দৃশ্য কেমন ভাবে অভিনীত হইবে, কোন্‌ কথা কেমনভাবে উচ্চারিত হইবে তাহা দেখাইতে ভীত হই না।”

“আপনি বোধ করি কোন হাস্যরসিক অভিনেতাকে তাহাদের স্বেচ্ছা অনুসারে আপনাদের চরিত্রের অভিনয় করিতে দেন না?”

“সে আমি বৈরুপ অভিনেতার সহিত

কার্য্য করি তাহার উপরেই নির্ভর করে। তবে আমার কথার সহিত অতিরিক্ত ফাজলামি সংযুক্ত হয়, ইহা আমি ইচ্ছা করি না। ম্যাঃ রেজানি অথবা সারা বার্ণার্ড তাঁহাদের ইচ্ছানুসারে কিছু করিলে নাটকীয় সৌন্দর্য্য বর্দ্ধিত হওয়া ব্যতীত ক্ষুণ্ণ হয় না।”

“আপনি কোন নূতন নাটক রচনার সময় কোন অভিনেতার জ্ঞাত বিশেষভাবে কোন চরিত্রের সৃষ্টি করেন কি? যখন আপনি La Tosca লেখেন তখন কি সারা বার্ণার্ডের জ্ঞাত বিশেষ ভাবে লিখিয়াছিলেন।

“না সেক্ষেপে আমি কোনও চরিত্র সৃষ্টি করি নাই। ইহা ঠিক যে একজন ভাল অভিনেতার সাহায্যে নাটক খুব উৎসাহিত হয়। কিন্তু আমি সামান্য অভিনেতার প্রতিও সমান দৃষ্টি রাখি— সমবেত শক্তি ব্যতিরেকে একখানি নাটক কখনও ভালরূপে অভিনীত হইতে পারে না। La Tosca এবং Fedora উভয় চরিত্রই আমি কোন বিশেষ অভিনেত্রীর জ্ঞাত লিখি নাই—তবে অভিনেত্রীগণই এ দুই চরিত্রকে তাঁহাদের নিজের করিয়া লইয়াছেন।”

“রমণী এবং পুরুষ—কমেডিয়ান হিসাবে কাহাকে আপনি উচ্চ স্থান প্রদান করেন?”

“রমণীকে নিশ্চয়ই। আমার ধারণা কমেডি অভিনয়ে তাঁহারা পুরুষদিগের অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ।”

“আপনি বোধ হয় ফরাসী দেশীয় Conservatoire সঙ্গীতালয় সমূহকে ভাল বিবেচনা করেন?”

তদন্তরে সার্দু বলিলেন, “না আমি বরঞ্চ উহাকে ঘৃণা করি। ইহাতে অভিনেতা অভিনেত্রী কিছুমাত্র শিক্ষা হয় না, ফরাসী-

দেশের বিখ্যাত অভিনেতাগণের মধ্যে অনেকেই Conservatoire এ শিক্ষিত হন নাই। সেখানে কেহ সামান্য কিছু শিখিতে পারে, কিন্তু বাহির হইয়া দেখে তাহার শিখিবার অনেক বাকী রহিয়া গিয়াছে। শুধু রঙ্গক্ষেত্রে প্রকৃত অভিনয় শিক্ষা করা যাইতে পারে। আমি বিশ্বাস করি হাস্যবসের অভিনেতা প্রকৃতিগত, তাহারা তৈরী হয় না।”

“আপনি ইতঃপূর্বে Ballzacএর প্রতি আপনার শ্রদ্ধার কথা বলিয়াছেন, আপনি নিজে কি কখনও উপায়াস রচনার চেষ্টা করিয়াছেন?”

“না আমি একবার একখানা নভেল লিখিয়াছিলাম, কিন্তু পরে বুঝিয়াছিলাম, উপায়াস রচনায় ও নাটক রচনায় বেশ প্রভেদ আছে। নাট্যে করুণ, হাস্য, ভয়ানক সমস্ত রসেরই একটা কেন্দ্র আছে। পৃথিবীর যে দৃশ্যসমুদায় মলিন এবং অজ্ঞাত হইয়া পড়িয়াছে আমি তাহা দেখাইতেই আনন্দ বোধ করি। আমার নাটকে বর্ণিত ঐতিহাসিক চরিত্রসমূহের চিত্রাদি পাইতে আমি সর্কদাই

যত্ন লইয়া থাকি। Fedora র প্রত্যেক চরিত্রই এক দিন জীবিত ছিল।

কেহ কেহ মনে করেন নাট্য রচনা সামান্য পরিশ্রমেই সম্পাদিত হইতে পারে—এটা তাঁহাদের ভুল। নাট্যকারকে বহু পরিশ্রমে উপাদান সংগ্রহ করিতে হয়—এই পরিশ্রমের পুরস্কার সহস্র সহস্র দর্শকের হৃদয়োথিত আনন্দ কোলাহল।”

সাদ্দুব নিজের কথাতোই তাঁহার রচনা প্রণালীর সামান্য পবিচয় প্রদান করিলাম, ভবিষ্যতে তাঁহার জগদ্বিখ্যাত নাটক সমূহেরও কিঞ্চিৎ পরিচয় প্রদানের ইচ্ছা রহিল। সুপ্রসিদ্ধ লেখক অধ্যাপক শ্রীযুক্ত শরচ্চন্দ্র ঘোষাল মহাশয় তাঁহার নাট্য ও অভিনয় নামক সুচিন্তিত ধারাবাহিক প্রবন্ধে সর্ব দেশের নাট্য, নাট্যশালা, নাট্যকার সম্বন্ধে বিস্তৃত আলোচনা করিতেছেন, তিনি বহু ভাষায় সুপণ্ডিত, আশা আছে তিনিও বিদেশীয় নাট্যকার সম্বন্ধে আমাদেরকে বহু নূতন কথা শুনাইবেন।

শ্রীজ্ঞানেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী।

## অপূর্ণ বাসনা

আসিছে জীবন সন্ধ্যা নিঃশব্দ চরণে  
জুড়াইতে অভাগার অনন্ত বাতনা ; —  
গুঞ্জনি বিদায় গীতি উঠিছে সঘনে  
বক্ষঃ মাঝে ; থেমে গেছে প্লকের বীণা !  
ছেয়ে আসে ধীরে ধীরে প্রলয় তিমির  
সঙ্গ কণ্ঠ ; কোলাহল নাহিক ধরায় ;—

চতুর্দিকে নীরবতা উদাস গম্ভীর  
ভেসে আসে আঁখি ছুঁই অনন্ত নিদ্রায় !  
এখনি নিবিবে দীপ, ফুবাইবে সব  
কিন্তু হায় ! এখনো যে অপূর্ণ বাসনা ;  
অনন্ত তিয়াসা হৃদে, হে প্রাণবল্লভ !  
আর কবে অভাগার পূরিবে কামনা ।

শ্রীমুনীন্দ্রকুমার ঘোষ।

# জর্মান বিশ্ববিদ্যালয়ের কারাগৃহ

(Mark Twainএর বর্ণনা হইতে)

জর্মানীতে বিদ্যালয়ে ছাত্রদের বড় সম্মান। ছাত্র কোনও অপবাধ কবিলে সাধারণ বিচারালয়ে তাহাব বিচার হয় না,—সে বিচার করেন বিশ্ববিদ্যালয়ের কর্তৃপক্ষ। সহরে হয়ত কোনও ছাত্র শাস্তিভঙ্গ কবিবার অপরাধে পুলিশ কর্তৃক ধৃত হইল কিন্তু যে মুহূর্তে শাস্তি-রক্ষক জানিতে পাবিল তাহাব গ্রেপ্তারী আসামীটী বিদ্যালয়ে ছাত্র অমনি সে সম্মানে তাহাকে তিনবার নমস্কার করিয়া—তাহার নাম ধাম বিনীত ভাবে জানিয়া লইয়া অন্তর্মুখী হইল। জর্মানীতে বিদ্যালয়ের ছাত্র-দের এত সম্মান।

যথাসময়ে ঘটনাটী অবশ্য বিদ্যালয়ে কর্তৃ-পক্ষদের গোচরীভূত করা হয়—তাহারাও অপরাধীকে বিচারালয়ায় শাস্তি প্রদান করেন। অপবাধীকে বিচার স্থলে উপস্থিত করিবার জন্ত কোনও চেষ্টা করা হয় না—তাহার অন্তঃপস্থিতিতেই সাধারণতঃ বিচার কার্য্য নির্বাহ হইয়া থাকে।

তারপর বিদ্যালয়ের পুলিশ একদিন হয়ত অপরাধীর দরজায় গিয়া উপস্থিত। সম্মতি লইয়া ভিতরে প্রবেশ করিয়া—সে সম্মতি-বদনে বিনয়ের সহিত নিবেদন করে—

“আমি এসেছি—আপনাকে কারাগারে নিয়ে যেতে। অন্তঃগ্রহ ক’রে আমার সঙ্গে এলে বাধিত হ’ব।”

“বটে, তা আমি ত একরূপ প্রত্যাশা করি নাই—আমি কি করেছি বল ত?”

“হু সপ্তাহের কথা—আপনি শহরে শাস্তি ভঙ্গ করেছিলেন।”

“ওঃ, মনে হয়েছে। তা সেজন্ত আমি বুঝি অভিযুক্ত হয়েছিলাম—আমার বিচার হয়েছে—আমি দণ্ড পেয়েছি?”

“আজ্ঞে, তাই। আপনার হু’দিনের—নির্জনে কারাবাস দণ্ড হুকুম হয়েছে।”

“কিন্তু—আমি ত আজ যেতে পারছি না?”

“কেন—তা’ কি বলবেন দয়া করে।”

“আমার আজ Engagement আছে একটা।”

“তা হ’লে কাল যেতে পারবেন—বোধ হয়?”

“না, কাল আমার “অপেরা” দেখতে যাওয়ার কথা আছে।”

“শুক্রবার কি আসতে পারবেন তা হলে।”

“(চিন্তিত ভাবে) শুক্রবার—শুক্রবার রোস, দেখছি। বোধ হয়—সেদিন আমার বিশেষ কোনও কাজ নেই।”

“তবে—সেদিন আপনাকে প্রত্যাশা ক’রতে পারি বোধ হয়?”

“আচ্ছা—তাই হবে।”

“ধন্যবাদ—নমস্কার।”

“নমস্কার।”

তারপর স্বেচ্ছায় অপরাধী নির্দ্ধারিত দিবসে কারাদণ্ড গ্রহণ করিল।

কোনও এক ভদ্রলোকের নিকট একটা ছাত্র একদিন বলতেছিল—সামান্য একটু অপরাধে তাহার ১২ ঘণ্টা কারাবাস হকুম হইয়াছে—সে বিদ্যালয়ের পুলিশের নিকট অঙ্গীকার করিয়াছে শীঘ্রই একটা সুবিধামত দিন দেখিয়া কারাগারে যাইবে। এ ছাত্রটি যেদিন কারাদণ্ড গ্রহণ করে—ভদ্রলোকটি সেদিন—তাহার সঙ্গে দেখা করিতে—কারাগারে গিয়াছিলেন। তিনি কারাগারের যে বর্ণনা করিয়াছিলেন—তাহা এইরূপ।—

কারাগৃহটি বেশী বড় নয়—সাধারণ কারাগার অপেক্ষা সামান্য একটু বড়। জানালাটি বেশী বড় এবং লোহার জালে ঢাকা। গৃহে হাওয়া খেলে বেশ। সে গৃহে ছিল—একটি ঠোন্ড—কাঠের দুইখানি চেয়ার—বহুদিনের পুরাতন দুইটি টেবিল এবং বিভিন্ন ব্যক্তির নাম ধাম—নানারূপ মূর্তি—ছবি, উক্তি (motto) ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কবিতা—কাজের কথা—বাজে কথা—শ্রমের কথা—আশ্বাস—হতাশাস—ইত্যাদি টেবিলের গায়ে খোদা। একটা স্বল্পপরিসর কাঠের তক্তাপোষ—তাহার উপর শতছিন্ন একটি মাদুর। বিছানার চাদর, বালিশ, কবল ইত্যাদি ছিল না—আসামী আবশ্যক বোধ করিলে এ সব নিজ ব্যয়ে সংগ্রহ করিতে পারে।

গৃহছাদটি লক্ষ্য করিবার জিনিস। বাতির শিখ দিয়া নাম, তারিখ কবিতা ইত্যাদি কত কথাই না সেখানে লিখিত হইয়াছে। দেওয়ালের গায়েও নানা চিত্র অঙ্কিত—কোনটি বা কালিতে আঁকা—কোনটি বা বাতির শিখে, কোনটি পেন্সিলে;—আবার

কতকগুলি চিত্র লাল নীল ইত্যাদি নানা রঙের খড়ি-মাটীতে অঙ্কিত। ছবিগুলির ফাঁকে ফাঁকে যে ২১ ইঞ্চি স্থান খালি কারা-প্রবাসী সে স্থান নানা গুণ পদ্য রচনায় ও নাম তারিখ ইত্যাদিতে পূর্ণ করিয়া রাখিয়াছে।

দেওয়ালের গায় একখানা বোর্ডে—কারাগারের নিয়মাবলী টাঙ্গান।—‘হু’ একটি নিয়ম এই। অপরাধীকে কারাগৃহে প্রবেশ করিবার সময় ২০ সেন্ট দক্ষিণা এবং কারাত্যাগ কালীনও সেই পরিমাণ অর্থ দিতে হইবে। এ ছাড়াও দৈনিক ১২ সেন্ট করিয়া কারাগৃহের ভাড়া নির্দ্ধারিত আছে। সামান্য কিছু মূল্য লইয়া কারাগার হইতে কাফি এবং প্রাতরাশ যোগান হয়—কিন্তু মধ্যাহ্নে ও রাত্রিকালে ভোজনের ব্যয় কারাপ্রবাসীকে বহন করিতে হয়।

দেওয়ালের গায় যে সব বহুমূল্য রচনা অঙ্কিত আছে—তাহার ‘হু’একটির নিদর্শন।

“পরের অভিযোগে আমাকে এখানে আসিতে হইল—পশ্চাত্ত্বর্তীগণ সাবধান হইবেন।”

“কারাজীবনটা কেমন তাহার স্বাদ গ্রহণ কামনায় আমি স্বেচ্ছায় শাস্তিভঙ্গ করিয়া এখানে আসিয়াছি।”

সম্ভবতঃ এরূপ কোতূহল আর তাঁহার হয় নাই।

“R, Diengandt—ভালবাসার পরি-  
ণাম — চারিদিন কারাবাস। অস্ত্রায় শাস্তি।”

“বিচার কর্তার বুঝিবার ভুল—সাহসি-  
কতা প্রদর্শনের জন্য চারি সপ্তাহ।”

এ কারাগারে এত দীর্ঘকালের কয়েদী আর দেখা যায় না। অপরাধটা ভাল করিয়া ব্যাখ্যা করিলে বুঝিতে সুবিধা হইত।

স্থানে স্থানে ব্যক্তিবিশেষকে আক্রমণ করিয়াও কত কথা লিপিবদ্ধ হইয়াছে। অনেক স্থলে সে সব বিতালয়ের কর্তৃপক্ষ ঘসিয়া তুলিয়া ফেলিয়াছেন। অধ্যাপক Dr. K কে অভিবাদন না করিবার অপরাধে একব্যক্তির তিনদিনের কারাদণ্ড হয়—এই অপরাধেই অপর একজন “দুইদিন তিন রাত্রি নির্জ্ঞন প্রবাস” করিয়াছেন। তাই এক স্থানে চিত্রে Dr. K কে ফাঁসি কাঠে ঝুলাইয়া দেওয়া হইয়াছে।

নির্জ্ঞন কারাগারে সময় কাটাইবার জন্ত—কয়েদীরা অনেক স্থলে পূর্ববর্তীগণের লেখা স্থানে স্থানে পরিবর্তন করিয়া আনন্দ উপভোগ করে। হয়ত কোন কারা-প্রবাসীর লিখিত নাম ধাম ও দণ্ড প্রাপ্তির তারিখ ঠিকই রহিয়াছে—পরবর্তী কোনও

ব্যক্তি তাহার উপরে বড় বড় অক্ষরে লিখিয়া দিয়াছে—

“চুরির অভিযোগে” “হত্যা অপরাধে” ইত্যাদি।

একস্থানে ক্ষুর চিত্তের বিপ্লব—কেবলমাত্র “প্রতিশোধ” বাক্যটিতে ফুটিয়া উঠিয়াছে। কেন যে কারাবাসী এত প্রতিহিংসা বৃকে পুরিয়াছিলেন—সে ষোতুহল নিবারণিত হওয়ার উপায় নাই।

এক স্থানে ব্রাণ্ডির বোতল হাতে একটা ছাত্রের ছবি অঙ্কিত আছে। নীচে লেখা—“সকল ভাবনা হইতে একমাত্র ইহাই পরিজ্ঞান করিতে পারে।”

আরও কত অদ্ভুত—কত আশ্চর্য—কত করুণ—কত হাস্যোদ্দীপক লিপি অঙ্কিত আছে—সকল কথা বলিবার স্থান কোথায়?

শ্রীস্বধাংকুমার চৌধুরী।

## উপনয়ন সংস্কারে ভারতীয় আর্য্যদিগের উত্তর কুরুবাসের প্রমাণ

(উত্তর কুরুবাসের শাস্ত্র প্রমাণ)

উপনয়ন সংস্কার ব্রাহ্মণাদি বর্ণব্রহ্মের পক্ষে অতীব প্রয়োজনীয় সংস্কার। কারণ, ইহাদ্বারা ই তাঁহাদের দ্বিজত্ব জন্মিয়া তাঁহারা বেদপাঠের অধিকারী হন। এই পাঠের অবস্থা বেদে ‘ব্রহ্ম’ \* নাম অনুসারে ‘ব্রহ্মচর্য্য’ নামে অভিহিত এবং বেদ-পাঠার্থী ছাত্রও ব্রহ্মচারী নামে পরিচিত হইতেন। উপনয়ন সংস্কারটাই এইরূপে শ্রেষ্ঠ বৈদিকসংস্কার বলিয়া, বৈদিক ইতিহাসের বিশেষ নিদর্শন যে ইহার মধ্যে

নিহিত থাকিবে তাহা সহজেই অনুমান করা যাইতে পারে। সেই ঐতিহাসিক নিদর্শন কি?

উপনয়ন সংস্কারের কাল সম্বন্ধে শাস্ত্রে যে বিধান দৃষ্ট হয় তাহাতে ভারতীয় আর্য্য-পুরাতত্ত্বের অতি মূল্যবান প্রমাণই পাওয়া যাইতে পারে।

উপনয়নের কালসম্বন্ধে সাধারণ নিয়ম এই যে, উত্তরায়ণেই উপনয়ন বিধেয়, দক্ষিণা-

\* “বেদন্তব্যং তপোব্রহ্ম” ইত্যমর।

য়নে কখনও বিধেয় নহে। আৰ্য্যদিগের ভারতবাসের ইতিহাসে উত্তরায়ণ ও দক্ষিণায়নের পূৰ্ব্বোক্ত বিধিনিষেধ সম্বন্ধে কোন সম্ভব ব্যাখ্যা পাইবার আশা করা যায় না কিন্তু ঔহাদিগেব উত্তর কুরুবাসের ইতিহাসে ইহার অতি সুসঙ্গত ব্যাখ্যা পাওয়া যায়। উক্তব মেকর সন্নিহিত বলিয়া উত্তর কুরুবাসিদিগের নিকট উত্তরায়ণেব ছয়মাস দিবা ও দক্ষিণায়নেব ছয় মাস রাত্রি থাকিবে তাহা সকলেবই নিকট সহজবোধ্য। রাত্রিতে আমরা সাধারণতঃ দৈব ও পৈত্রকার্য্য নিষিদ্ধ দেখিতে পাই। সুতরাং দক্ষিণায়নের সময় উত্তরকুরুতে রাত্রিকাল থাকিত বলিয়া যজ্ঞাদি দৈব-কার্য্য অনুষ্ঠিত হইত না এবং উত্তরায়ণের সময় দিবস থাকিত বলিয়া তাহা উপনয়নের যজ্ঞাদি দৈবকার্য্যের পক্ষে বিশেষ অনুকূল ছিল তাহা আমরা বুঝিতে পারি। উত্তর কুরুতে উত্তরায়ণ ও দক্ষিণায়ন কাল সম্পর্কে যে প্রথা প্রচলিত হইয়াছিল ভারত-বর্ষের শাস্ত্রকারগণ তাহার অনুসরণ করতঃ তাহাই ব্যবহাররূপে বিধিবদ্ধ করিয়াছেন।

উত্তরায়ণ ও দক্ষিণায়নের উপরি উক্ত ঐতিহাসিকতত্ত্ব যে শাস্ত্রকারদিগের অপরিজ্ঞাত ছিল না, শাস্ত্রের আলোচনা করিলে তাহার স্পষ্ট আভাসই পাওয়া যায়। এখানে আমরা উপনয়নের মাসফল সম্বন্ধে একটা শাস্ত্রোক্তি উদ্ধৃত করিতেছি তাহা হইতেই আমাদের মন্তব্যের যথেষ্ট সমর্থন পাওয়া যাইবে।

মাঘে দ্রবিণাশীলাঢ্যঃ ফাল্গুনেচ দৃঢ়ব্রতঃ।

চৈত্রে ভবতি মেধাবী বৈশাখে কোবিদোভবৎ ॥

জ্যৈষ্ঠে গহননীতিজ্ঞঃ আষাঢ়ে ক্রতুভোজননঃ।।  
শেষেষষ্ঠেযু রাত্রিঃস্যাগ্নিষিদ্ধং নিশ্চিত্রতম্।”

ইতি শব্দকল্পদ্রুম ধৃত কৃত্য চিন্তামণিঃ।

মাঘ মাসে উপনয়ন হইলে ধনচরিত্র সম্পন্ন, ফাল্গুনে দৃঢ়সঙ্কল্প, চৈত্রে মেধাবিশিষ্ট, বৈশাখে শাস্ত্রবেত্তা, জ্যৈষ্ঠে গুটুনীতিবিৎ, আষাঢ়ে যজ্ঞভোজী হয়। অবশিষ্টকাল রাত্রি থাকে। রাত্রিতে ব্রত (দৈবকার্য্য, নিষিদ্ধ।

এখানে উত্তরায়ণের ছয়মাস ব্যতীত (দক্ষিণায়নেব) সকল মাসকেই রাত্রিরূপে উল্লেখ করায়—উত্তরায়ণের ছয়মাস যে দিবস তাহা পবিত্ররহি বুঝা যাইতেছে, এবং উত্তর কুরুতে উত্তরায়ণ ও দক্ষিণায়নের মধ্যে দিবা ও রাত্রির আদিকল্প হইতেই যে ভারতেও এই দুইটা কালের দিবারাত্রি ভেদেব উৎপত্তি হইয়াছে তাহাও বুঝা যাইতেছে।

কেবল যে উত্তরকুরু প্রথার অনুকরণেই উপনয়নের কাল সম্বন্ধে উত্তরায়ণ দক্ষিণায়নের বিধিনিষেধ ব্যবস্থা শাস্ত্রে নির্দিষ্ট হইয়াছে,— ইহার একটা বলবত্তর প্রমাণ আমরা নিম্নোক্ত শাস্ত্রবচন হইতে প্রাপ্ত হই!

“বিপ্রস্যা ক্ষত্রিয়াস্যাপি মৌজীস্যাহুত্তরায়ণে।

দক্ষিণে চ বিশাং কার্য্যং নানধ্যায়ে নসংক্রমে ॥”

ইতি শব্দকল্পদ্রুম ধৃত গর্গঃ।

“ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয়েব উপনয়ন উত্তরায়ণে হইবে। বৈশ্যের দক্ষিণায়নেও হইতে পাবে কিন্তু অনধ্যায়ে ও সংক্রান্তিতে কখনও উপনয়ন কর্তব্য নয়।”

এখানে ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয়েব পক্ষেই কেবল উত্তরায়ণে উপনয়ন অবশ্য কর্তব্যরূপে বিহিত হইয়াছে। কিন্তু বৈশ্যের পক্ষে বিকল্পে দক্ষিণায়নেও উপনয়ন বিহিত হইয়াছে। ইহার

তাৎপর্য আমাদের নিকট এই বলিয়াই বোধ হয় যে, আর্ধ্যগণ উত্তরকুরু ছাড়িয়া প্রথমে যে দেশে আসিয়া উপনিবেশ স্থাপন করেন সেই স্থানটী আমাদের নিকট মধ্য-আসিয়া প্রদেশ বলিয়াই অনুমিত হয়। মধ্য আসিয়াতে উত্তরাংশ দক্ষিণাংশের সময় ছয়মাসব্যাপী নিরন্তর দিবারাত্রি বর্তমান থাকেনা কিন্তু তদ্বিপরীতে প্রতিদিনই দিবারাত্রি হইয়া থাকে। সুতরাং এইস্থানে উত্তরকুরুর স্থায় দক্ষিণাংশ কালে দৈবকার্যের কোন বাধা হওয়ার কারণ ছিলনা। বৈশ্বদিগের উপবীত গ্রহণের স্থান আমরা মধ্য আসিয়াতে কেন নির্দেশ করিয়াছি তাহার অপর একটি প্রমাণ আমরা তাহাদের উপবীতের উপাদান ও উপনয়ন পরিধেয়ের উপাদানে প্রাপ্ত হই। মনুসংহিতায় ভিন্ন ভিন্ন বর্ণের ব্রহ্মচারীর উপবীত ও পরিধেয়ের উপাদান সম্বন্ধে এইরূপ বর্ণনা পাওয়া যায়।

“কাষ্য’বোরববাস্তানি চর্ম্মাণি ব্রহ্মচারিণঃ ।  
বসীরম্নানুপূর্বেন শাণ ক্ষোমাবিকান্টিচ ॥ ৪১  
মৌজী ত্রিবৃৎ সমাশ্রজ্জা কার্য্যাবিপ্রস্থ মেখলা ।  
ক্ষত্রিয়স্ততু মৌর্ব্বীজ্যা বৈশ্বশ্চ শণতাণ্ডকী ॥ ৪২

২য় অধ্যায়।

“ব্রাহ্মণ ব্রহ্মচারী কৃষ্ণসার চর্ম্মের উত্তরীয় ও শণবস্ত্রের অধোবসন পরিধান করিবে; ক্ষত্রিয় ব্রহ্মচারী করু নামক মৃগচর্ম্মের উত্তরীয় ও ক্ষৌমবসন এবং বৈশ্ব ব্রহ্মচারী ছাগ চর্ম্মের উত্তরীয় ও মেঘলোমের অধোবসন পরিধান করিবে।” ৪১

“ব্রাহ্মণদিগের সমান গুণদ্বয়ে নির্ম্মিত, সুখপৃষ্ঠ মুগ্ধময়ী মেঘলা করিতে হয়, ক্ষত্রিয়-দিগের মুর্দ্ধাময়ী ধনুকের ছিলায় স্থায় ত্রিগুণিত

এবং বৈশ্বের শণতন্তু নির্ম্মিত ত্রিগুণিত মেখলা করিতে হয়।” ৪২

এখানে বৈশ্বদিগের ছাগ চর্ম্মের উত্তরীয় ও মেঘলোমের অধোবসনের উল্লেখ দ্বারা ইহারা যে পশুপাল জাতি ছিলেন তাহা স্পষ্টই বুঝিতে পাওয়াইতেছে। মধ্য আসিয়াতেই আমরা পশুপাল যাযাবর (nomadio) জাতির বাসের বিবরণ জানিতে পারি। মধ্য আসিয়ার সুবিশাল তৃণক্ষেত্র পশুচারণের উপযোগী বলিয়া তাহা পশুপাল জাতির পক্ষে বিশেষ অনুকূলই হইয়াছিল।

ঋগ্বেদেব একটী স্তোত্রে আর্ধ্যগণ তাঁহা-দিগকে তৃণময় দেশে লইয়া যাইবার জন্ত পুষার নিকট প্রার্থনা করিতেছেন এইরূপ বর্ণনা পাওয়া যায়—

“অভি সুখবসং নয় ন নবজ্জারো অধ্বনে।

পুষম্নিহ ক্রুতুং বিদঃ ॥” ৮

৪২ সূক্ত ১ম মণ্ডল।

“শোভনীয় তৃণযুক্ত দেশে আমাদেরদিকে লইয়া যাও, পথে যেন নূতন সন্তান না হয়, হে পুষা! তুমি (পথে) আমাদেরদিকের রক্ষণের উপায় অবগত হও।”

‘এস্থলে রমেশবাবু টীকায় লিখিয়াছেন :—

“এই সূক্তের কোন কোন ঋক্, বিশেষ ৮ ঋক্ হইতে প্রতীয়মান, হয় যে সে সময়ের হিন্দু আর্ধ্যদিগেব মধ্যে কোন কোন অংশ মেঘ-পালক ব্যবসায় অবলম্বন করিয়া সুন্দর তৃণ অন্বেষণে স্থানে স্থানে ভ্রমণ করিত। পুষা বিশেষরূপে তাহাদিগেরই রক্ষক, অতএব তিনি ভ্রমণে পথপ্রদর্শক। সেকালে ভ্রমণে কিরূপ বিপদ আপদ ছিল তাহাও এই সূক্ত হইতে জানা যায়।” “ঋগ্বেদানুবাদ ১০৪ পৃঃ।

ছাগ ও মেঘই পশুপাল জাতির প্রধান পালিত পশু। পুরাতত্ত্ববিদগণের অনুসন্ধান প্রকাশিত হইয়াছে যে আৰ্য্যদিগের একশাখা মেঘপালক (shepherd) ছিল এবং তাহারা আফ্গানিস্থান হইতে ভারতে প্রবেশ করিয়াছিলেন। এখানে আমরা ডাক্তার রাজেন্দ্রলাল মিত্রের একটি মন্তব্য প্রদান করিতেছি :—“and on the other, the expulsion of the bulk of the shepherd tribe from Afganistan with their pantheon headed by Indra and the cultus which required animal sacrifices and of fermented liquors. These later are the ancestors of the Brahmanic Aryans. In India they found a congenial peaceful home.” Rajendra Lal Mitra's Indo-Aryans. article XX Primitive Aryans.

“পক্ষান্তরে আফ্গানিস্থান হইতে বিতাড়িত অধিকাংশ মেঘপালক জাতি তাহাদের ইন্দ্র প্রধান দেবগণ এবং পশুবলি ও মাদকদ্রব্যের আহুতিবিশিষ্ট ধর্ম্মানুষ্ঠান সহ এদেশে আগমন করেন। ইহারাই ব্রাহ্মণ আৰ্য্যদিগের আদিপুরুষ। ভারতবর্ষে তাহারা স্বথকর শান্তিপূর্ণ বাসস্থান প্রাপ্ত হইয়াছিলেন।”

নৈদিক গান্ধার বা বর্তমান কান্দাহার যে রৌহগ্রন্থ মেঘের জন্ত বিখ্যাত ছিল ঋগ্বেদের স্মৃতি হইতেই তাহার প্রমাণ পাওয়া যায় যথা :—

“সর্কামান্নি রোমশা গন্ধারীগামিবাবিকা ॥”৭

১২৬ সূক্ত ১ম মণ্ডল।

“আমি গান্ধারদেশীয় মেঘীর জায় লোমপূর্ণা  
ও পূর্ণাবয়বা।”

রমেশবাবুর ঋগ্বেদানুবাদ ৫৫ পৃঃ।

মধ্য আসিয়ার তৃণক্ষেত্রে বৈশ্বদিগের আদিবাস ছিল বলিয়াই তৃণজাতীয় শণের স্মৃতিদ্বারা তাহাদের যজ্ঞোপবীত নির্মিত হইত বলিয়া উল্লেখ পাওয়া যায়।

এতদুপলক্ষে ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয় জাতির সম্বন্ধে মনুসংহিতার বিবরণ হইতে কোন ঐতিহাসিক সত্য লাভ করা যায় কিনা বিবেচনা করিয়া দেখিতে হইবে। ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয় ব্রহ্মচর্য্য যে মৃগচর্ম্ম উত্তরীয়রূপে ব্যবহৃত হওয়ার উল্লেখ পাওয়া যায় তাহা হইতে আমরা তাঁহাদিগের উত্তরকুরুবাসের প্রমাণ প্রাপ্ত হই বলিয়াই মনে করিতে পারি। বর্তমানে যেমন আমরা উত্তর মেরুতে মৃগজাতি বিশেষের (Reindeer) বাসের কথা জানিতে পারি অতি পুরাকালেও যে তথায় তদ্রূপ মৃগজাতির বাস ছিল তাহা সম্পূর্ণ সম্ভবপবই বোধ হয়। বর্তমান উত্তর-মেরুবাসিগণ যেমন পশুচর্ম্ম বস্ত্ররূপে ব্যবহার করেন—উত্তরকুরুবাসী আৰ্য্যগণও তদ্রূপ মৃগচর্ম্ম পরিতেন এবং উত্তরমেরুবাসিদিগেরই জায় তাঁহারা মৃগ মাংসও ভোজন করিতেন। সম্ভবতঃ এইজন্তই মৃসমাংস আমাদের শাস্ত্রে একরূপ পবিত্র ও প্রশস্ত মাংস বলিয়া বর্ণিত হইয়াছে।

বর্তমান ভূগোলে আমরা মধ্য-আসিয়ার যে সমস্ত পশুজাতির উল্লেখ পাই—তাহাদের মধ্যেও হরিণ, ছাগ ও মেঘের স্পষ্ট উল্লেখই দেখা যায়।

“on the plateau of the interior

ruminating animals, such as camel, ox, deer, goat, sheep &c. are chiefly found, yak is used as a beast of burden". Longmans "The World with further treatment of India." P, 62.

“মধ্য-আসিয়ার সমতলক্ষেত্রে প্রধানতঃ উষ্ট্র, বৃষ, মৃগ, মেঘ প্রভৃতি জাতীয় বোমস্ক জন্তু দেখিতে পাওয়া যায়। চমবী গাই ভারবাহী পশুরূপে ব্যবহৃত হয় ॥”

ব্রাহ্মণ ও ক্ষত্রিয় ব্রাহ্মচারীর যজ্ঞোপবীতের উপাদানে যে মৃগা ও মূর্খা তৃণের উল্লেখ পাওয়া যায় তাহা আমরা উত্তরবুকজাত উদ্ভিদবিশেষ বলিয়াই মনে করি। আধুনিক ভূগোলেও আমরা উত্তরমেরুতে (Arctic zone) ক্ষুদ্র গুল্ম ও অপুষ্প উদ্ভিদের (dwarf shrubs, lichens) উল্লেখ দেখিতে পাই। †

উপনয়নের ছায় চূড়াকবণ গোদান ও

বিবাহও বৈদিক সংস্কার। স্মরণ উপনয়নের সম্বন্ধেও আমরা যেকোন উত্তরায়ণের বিধি প্রাপ্ত হই পূর্বোক্ত বৈদিক সংস্কারসমূহের সম্বন্ধেও আমরা তদ্রূপ বিধি পাওয়ায় আশা করিতে পারি। শাস্ত্রে এই সমস্ত সংস্কারের কাল সম্বন্ধে অতি সুস্পষ্টরূপেই উত্তরায়ণের উল্লেখ বহিয়াছে। “উদগায়নে আপূর্যমাণে-পক্ষে কল্যাণে নক্ষত্রে চূড়োপনয়ন গোদান বিবাহাঃ ॥”

আপূর্যমাণে পক্ষে গুরুপক্ষে। ইতি শব্দকল্পদ্রুমস্থত আখ্যায়ন। “উত্তরায়ণে গুরুপক্ষে শুভনক্ষত্রে চূড়া, উপনয়ন, গোদান ও বিবাহ কর্তব্য ॥”

এই প্রকার বৈদিক সংস্কারের সহিত উত্তরায়ণের যোগ ভারতীয় আর্ধ্যদিগের উত্তরকুরবাসেরই যে ইতিহাস আমাদের কাছে অবগত কবাইয়া দিতেছে তাহা আমরা বুঝিতে পারিতেছি।

শ্রীশীতলচন্দ্র চক্রবর্তী।

## সমালোচনা

গৃহিণীর কর্তব্য।—শ্রীযুক্ত আনন্দচন্দ্র সেন গুপ্ত প্রণীত। শ্রীনগেন্দ্রমোহন সেন গুপ্ত কর্তৃক প্রকাশিত। কলিকাতা, বণিক প্রেসে মুদ্রিত। ষষ্ঠ সংস্করণ। মূল্য এক টাকা মাত্র। এই গ্রন্থে বঙ্গীয় রমণীগণের গৃহধর্ম-শিক্ষোপযোগী দশটি উপদেশ বিবৃত ও আলোচিত হইয়াছে। মহিলাগণ যাহাতে গৃহধর্মের গুরুত্ব ও দায়িত্ব বুঝিয়া সংসারে স্বাচ্ছন্দ্য ও শান্তি আনিতে পারেন, সেই উদ্দেশ্যে, পতি, পরিবারবর্গ, অতিথি-

অভ্যাগত প্রভৃতিদিগের প্রতি তাহাদিগের কর্তব্য,—মিতব্যয়িতা ও সঞ্চয়, রক্ষণ ও পরিবেষণ, শৃঙ্খলা ও সৌন্দর্য্য, সম্ভানপালন ও স্বাস্থ্যবিধান, সম্ভানের শিক্ষা ও চরিত্র-গঠন—এই অতি-প্রয়োজনীয় বিষয়গুলি-সম্বন্ধে গ্রন্থকার আলোচনা করিয়াছেন। তাহার আলোচনায় চিন্তাশীলতার পরিচয় পাইলাম, আলোচনার পদ্ধতিটিও বেশ সুশৃঙ্খল। লেখকের ভাষাও সহজ, সাধু হইয়াছে। অল্প-শিক্ষিতা রমণীগণের পক্ষে কোথাও জটিল বা

† The World with fuller treatment of India.”

Longmans, Green and Co. p. 5.

দুর্য্যোধন নহে। গ্রন্থকার লিখিয়াছেন, “শ্রীশিক্ষা ভিন্ন সমাজের সর্বাদ্দীন উন্নতি অসম্ভব।” সে বিষয়ে বাঙ্গালার শিক্ষিত সমাজের মতবৈধ না থাকিলেও শ্রী-শিক্ষার যে আশামুখর প্রচলন এখনও হয় নাই, ইহা অল্প পরিতাপের বিষয় নহে। ‘কল্পা ও পুত্রকে একই ভাবে শিক্ষা দিবে’ ইহাই শাস্ত্র-বচন। শিক্ষা মনের সঙ্গীর্ণতা নাশ করে এবং এই শিক্ষার সেরূপ সুব্যবস্থা নাই বলিয়াই বহু গৃহ অশান্তি-কলহে উৎসন্ন ঘাটতেছে, সম্মানেরও হুমিলা ঘটনা উঠিতেছে না। কারণ নারীই গৃহের সম্রাজ্ঞী—নারীর প্রভাব অল্প নহে। স্ত্রীমাতা না হইলে সুপুত্রের আশা সুদূর-পর্য্যন্ত। সেই মাতাকে গড়িয়া তুলিতে হইলে কন্ডার হুমিলায় প্রতি বিশেষ লক্ষ্য রাখিতে হইবে। এই শিক্ষা আবার সর্বাদ্দীন হওয়া আবশ্যক। এ গ্রন্থে সেই সর্বাদ্দীন শিক্ষারই আলোচনা করা হইয়াছে। গৃহধর্ম্মের আলোচনা-বিষয়ে এমন হৃদয়-আর-একখানি বাঙ্গলা” গ্রন্থ দেখিয়াছি বলিয়া আমাদের মনে পড়ে না। গ্রন্থখানি প্রত্যেক বাঙ্গালী-গৃহে স্থান পাইবার যোগ্য।

**বানান-সমস্যা।**—শ্রীযুক্ত ললিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় বিদ্যারত্ন এম্ এ প্রণীত। কলিকাতা কলেজ প্রেসে মুদ্রিত। বঙ্গবাসী কলেজ-স্কল বুক্‌টল হইতে প্রকাশিত। মূল্য তিন আনা। গ্রন্থকার পুস্তিকার প্রারম্ভেই লিখিয়াছেন, “আজকাল বাঙ্গলা ভাষার চর্চা একটা বিবম কাণ্ড হইয়া পড়িয়াছে। আইনের ভয় ভ আছেই, তাহার উপর আবার ঘরের বিভীষণদের তাড়া, গণ্ডগোলপরি পিণ্ডঃ।” তাই তিনি বাঙ্গলা ভাষায় বানান-সমস্যার আলোচনা করিয়াছেন। বহু প্রচলিত অশুদ্ধ-বানান-পদের তালিকা দিয়া ভুলটা কোথা দিয়া প্রবেশ করিল, তাহাও তিনি নির্দেশ করিতে ছাড়েন নাই। তবে তিনি সমস্যার সমাধান করেন নাই। অত্যন্ত বিনয়ের সহিত, আপনার স্বভাবসিদ্ধ সরস ভাষায় কোতুক-রসে স্নিগ্ধ করিয়া, ‘সকল দিক বাঁচাইয়া, সকল পক্ষকে খুঁসি রাখিয়া’ বাণান-সমস্যার কথা-মাত্র তুলিয়া-ছেন, এবং ‘বিশেষজ্ঞগণের উপদেশ ও পরামর্শ’ চাহিয়া-ছেন। এ বিষয়ে সম্যক আলোচনা একান্ত বাঞ্ছনীয়। ভুল বাণানের সমর্থন কিছুতেই করা যায় না। যাহারা

বাঙ্গলা ভাষার চর্চা করেন, তাঁহারা ইহার এক খণ্ড করিয়া কাছে রাখিলে যে বই উদ্ভট ও হাস্তকর বাণান-ভুলের হাত হইতে নিষ্কৃতি লাভ করিবেন, এ কথা আমরা নিঃসংশয়ে বলিতে পারি।

**অমুপ্রাস।**—শ্রীযুক্ত ললিতকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় বিদ্যারত্ন, এম্ এ প্রণীত। কলিকাতা, ভট্টাচার্য এণ্ড সন্সের পুস্তকালয় হইতে প্রকাশিত। স্বর্ণ প্রেসে মুদ্রিত। মূল্য আট আনা। বাঙ্গলায় ধর্ম্ম-কর্মে, সাহিত্যে, নর-নারীর নাম-নির্দোষনে প্রবাদ-বাক্য-প্রবচনে অমুপ্রাসের ঘোর ঘটা প্রদর্শন-কল্পে গ্রন্থখানি লিখিত। গ্রন্থকার নিজেই ভূমিকায় লিখিয়াছেন, “অমুপ্রাসের তরফে ওকালতি করিবার ক্ষমতা প্রবন্ধগুলি লিখিত হয় নাই। ভাষাতত্ত্বের একটি কোতুকবাহ রহস্য প্রদর্শন করাই” তাঁহার প্রকৃত উদ্দেশ্য। এই প্রসঙ্গে তিনি ঠিকই বলিয়াছেন, “পরিমিত প্রয়োগে অমুপ্রাস রচনার সৌন্দর্য্য সাধন করে, ভুরি পরিমাণে প্রযুক্ত হইলে কর্ণ পীড়া উৎপাদন করে। জোর-জবরদস্তি করিয়া, কষ্ট-কল্পনা করিয়া অমুপ্রাসের অজস্র সৃষ্টি করিতে গেলে হিতে বিপরীত হইয়া পড়ে।” গ্রন্থকারের আশঙ্কা-সন্দেহ এই গ্রন্থখানি আমরা একটানে পড়িয়া শেষ করিয়াছি, অথচ কোথাওও এতটুকু ক্লান্তি বা বিরক্তি ধরে নাই। লেখকের সরস ভাষায়, সরল বর্ণনা-ভঙ্গিমায় ও সংগ্রহের বিপুলতায় অজস্র হাস্তধারা মণিমুক্তার মতই বরিয়া পড়িয়াছে। সানন্দে ও সাগ্রহে আমরা তাহা হই হাতে করিয়া কুড়াইয়াছি। গ্রন্থখানি যেন বঙ্গ সাহিত্যের এক অজানা লোকের চাবি খুলিয়া দিয়াছে। একাধারে তথ্য ও হাসির ভাণ্ডার মুক্ত করিয়াছে। এ গ্রন্থ ভাষার সম্পদ-স্বরূপ। ছাপা কাগজ হৃদয়। গ্রন্থের মুখপত্রে ত্রিবর্ণে রঞ্জিত হর-পাক্ষীর একখানি চিত্র প্রদত্ত হইয়াছে।

**উপমমু্য।**—শ্রীযুক্ত বিনয়ভূষণ সরকার প্রণীত। মূল্য দুই আনা। মহাভারতাত্ত উপমমু্যর কাহিনী অবলম্বনে রচিত। এখানি ক্ষুদ্র একটি নাটিকা। বালক-বালিকাগণের অভিনয়যোগ্য করিয়াই রচিত। রচনায় মধ্যে মধ্যে কবিত্বের পরিচয় পাই; কিন্তু ভাষা সর্বত্র একই ধারার বহিয়া চলে নাই,—কোথাও বেশ

মুক্ত, সরল, আবার পরক্ষণেই গভীর, জটিল। তবে তাহার মধ্য দিয়া তপোবনের প্রাচীন চিত্রের যেটুকু আভাষ পাওয়া যায়, তাহা স্নিগ্ধ ও মনোরম। বহির্বাহিনীর ছাপা-কাগজ আরও উর্দ্ধ দরের হওয়া উচিত ছিল।

**অধুনিক সভ্যতা।**—শ্রীযুক্ত শিবেন্দ্র-কিশোর রায় চৌধুরী প্রণীত। লক্ষ্মী প্রিন্টিং ওয়ার্কসে মুদ্রিত। মূল্য আট আনা। গ্রন্থখানি পাঠ করিয়া আমরা অস্বীকার করি। বাহিরের আদব-কায়দা, বেশভূষা প্রভৃতি সম্বন্ধে এই গ্রন্থে আলোচনা করা হইয়াছে। মুসলমান খ্রীষ্টান প্রভৃতি জাতির সহিত আলাপ-পরিচয়ে কিরূপ ‘আদব-কায়দা’ মানিতে হইবে, নিজেদের মধ্যে বা মুসলমান-ইরাজকে চিঠি-পত্র লিখিতে কিরূপ পাঠ লেখা শোভন ও আবশ্যক, তাহারও আলোচনা গ্রন্থকার বাদ দেন নাই। ফলতঃ বাঙ্গালা ভাষায় একরূপ একখানি গ্রন্থের বিশেষ অভাব ছিল; গ্রন্থকার তাহা দূর করায় আমাদের একান্ত কৃতজ্ঞতা-ভাজন হইয়াছেন।

**রাঢ়ীয় কুলঙ্গমঃ।**—প্রথম খণ্ডঃ। মুখ-বংশঃ। ঢাকা, বিক্রমপুর, পুরাপাড়া নিবাসিনা খ্রীষ্টলোকান্ত ঘটক বিদ্যানিধিনা সংগৃহীতঃ প্রকাশিতঃ। মূল্য দুই টাকা। এই প্রকাণ্ড গ্রন্থের ভূমিকায় সংগ্রহ-কার বিদ্যানিধি মহাশয় বলিয়াছেন, “বিধাতার সৃষ্ট জগতে যাহারা যে জাতি বলিয়া সমাজে পরিচিত হইয়া থাকেন; তাহাদের সেই জাতির আদিম বিবরণ ও পূর্বপুরুষানুক্রমিক বংশ পরিজ্ঞাত হওয়া আবশ্যক। \* \* পূর্বকালে পরিবারস্থ প্রাচীন কর্তারা তাহাদের পুত্র-পৌত্র প্রভৃতিকে বাল্যকালে নাম-লোক শিক্ষাব সঙ্গে সঙ্গে আপন আপন পিতা হইতে উদ্ধৃতম পঞ্চম পুরুষের ও মাতামহ-কুলেন চারি পুরুষের নাম, গোত্র গাঁই এবং বংশ-কুল শিক্ষা করাইতেন।” কিন্তু এক্ষণে এ প্রথা উঠিয়া গিয়াছে; তাহার ফলে আমরা বিলাতের টিউডর বংশ, ষ্টয়ার্ট বংশের ধারাবাহিক তালিকা অনায়াসে তৈয়ার করিতে পারিলেও নিজেদের পিতামহ বা মাতামহের উদ্ধৃতম পুরুষগণের নাম জানি না—ইহা যে আমাদের পক্ষে বিষম লজ্জার কথা, তাহা আর বলিয়া দিতে হইবে না। পূর্বক যটকগণের নিকট বংশ-তালিকা

থাকিত; বিবাহাদি সময়ে উভয় পক্ষের বংশাবলীর আবৃত্তির প্রথাও প্রচলিত ছিল, এবং এই সকল কারণে উক্ত নীচ বর্ণ সমূহের পূর্বপুরুষগণের তালিকাও ঠিক থাকিত। এখন ঘটকগণের মধ্যেও বংশ-তালিকা-রক্ষণের বিধি নাই, সেরূপ ঘটকও বিরল—অল্পদায়ে উদ্ভ্রান্ত কয়েকটি বেচারী জীবই অধিকাংশ স্থলে বিবাহের ঘটকালি করিয়া বেড়ায়। আমাদেরও এদিকে লক্ষ্য নাই, কাজেই পূর্বপুরুষগণের নামের তালিকা সংগ্রহ বা সংরক্ষণ আমরা একান্তই উদাসীন। ইহা দুর্ভাগ্যের বিষয়, সন্দেহ নাই। বিদ্যানিধি মহাশয় বিস্তর শ্রম ও অধ্যবসায় স্বীকার করিয়া প্রাচীন ঘটকগণের সংগৃহীত ‘কুলপঞ্জিকা’ ‘কুল-কল্ললতিকা’ প্রভৃতি গ্রন্থ, রাজা লক্ষ্মণসেনের সমসাময়িক সমীকরণ বা স্মৃতিাদি ও আরও বিস্তর প্রাচীন পুঁথি অবলম্বনে বঙ্গীয় কুলবংশ প্রচারের ভার গ্রহণ করিয়াছেন। বর্তমান খণ্ডে ভরবাজ গোত্রজ মুখোপাধ্যায় দিগের কুশীনা মা সংগৃহীত হইয়াছে। মুখোপাধ্যায়-বংশীয়গণ, উদ্ধৃতন চারি-পাঁচ পুরুষের নাম জানা থাকিলে,—এই গ্রন্থ অবলম্বনে অনায়াসে শ্রীহর্ব হইতে আপনাদিনের কুল-ধারা-নির্ণয়ে সক্ষম হইবেন। এ কার্য বহু ব্যয় ও শ্রমসাধ্য তথাপি বিদ্যানিধি মহাশয় যে এ কার্যে অগ্রসর হইতে পরাধু্য হন নাই, সেজন্ত তিনি বঙ্গবাসী মাতেই কৃতজ্ঞতা-ভাজন। উৎসাহ ও সহানুভূতি পাইলে তিনি অপর্যাপ বংশাবলীও প্রকাশিত করিবেন। আশা করি, বাঙ্গালী সে উৎসাহ ও সহানুভূতি-প্রদানে কার্প্য করিবেন না। ইহার অবশিষ্ট খণ্ডগুলি প্রকাশিত হইলে শুধু যে ব্রাহ্মণ বংশের বংশ-তালিকাই সম্পূর্ণ হইবে তাহা নহে, বাঙ্গালার ইতিহাসও সমৃদ্ধি লাভ করিবে, সে বিষয়ে এতটুকু সংশয় নাই। গ্রন্থখানি বেশ অশৃঙ্খল ধারায় সজ্জিত। ছাপা বেশ স্বরস্বরে ও বড় অক্ষরে হওয়ার দরুন কোন নাম দৃষ্টি এড়াইয়া যায় না। কাগজও ভাল।

ঐসত্যব্রত শর্মা।

**ত্রিশ্রোতা**—কবিতা-রেণু রচয়িতা; দিনাজপুর, গণেশতলা হইতে প্রকাশিত। মূল্য একটাকা।

এখানি গ্রন্থকর্তার দ্বিতীয় কবিতা পুস্তক।

শ্রীকোকিলেশ্বর ভট্টাচার্য মহাশয় বইখানির ভূমিকা লিখিয়া না দিলে লেখিকাকে হয়ত কোন কঠিন সমালোচকের তীব্র আঘাত সহ করিতে হইত, কেন না আধুনিক সমালোচকেরা নাকি “কষ্টপাথরের” উপর সাহিত্যকে পরীক্ষা করিয়া লন। কোকিলেশ্বর বাবু লিখিয়াছেন “নারীর সর্বশ্রেষ্ঠ সম্পদে বঞ্চিত হইয়া এই পবিত্রা বিধবা রমণী কঠোর ব্রহ্মচর্য-ব্রত অবলম্বন করিয়া স্বর্গগত ইহার হৃদয় দেবতার সতত অমুখ্যানে নিমগ্ন রহিয়াছেন।” বাংলা-দেশের একজন বিধবা নারীর করুণাশ্রিত এই কবিতাগুলি স্ত্রীশিক্ষার পৃষ্ঠপোষক কোন শিক্ষিত বঙ্গীয় পাঠক অনাদর করিবেন না।

বৌদ্ধ ধর্ম্মাস্তুর সভার একবিংশ বার্ষিক কার্য্য বিবরণী—বৌদ্ধধর্ম্মালোচনা প্রচার এই সভার উদ্দেশ্য। পালিগ্রন্থেব মূল বঙ্গানুবাদ প্রকাশ করিবার জন্ত এই সভা উদ্ভোগী হইয়াছেন জানিয়া আমরা আশ্বস্ত হইলাম। “পরের মুখের ঝাল খাওয়ার মতন” এতদিন পালিভাষাবিদ যুরোপীয় পণ্ডিতগণের নিকট আমরা বৌদ্ধধর্ম্ম বিষয়ে কিছু কিছু জানিতে পারিয়াছি। এই সভার বিবরণীতে বোলপুর ব্রহ্মচর্যাশ্রমের ভূতপূর্ব্ব সংস্কৃত অধ্যাপক পণ্ডিত বিধুশেখর শাস্ত্রী, এবং শ্রীযুক্ত চারুচন্দ্র বসু প্রভৃতি পালিভাষাবিদেব নাম দেখিলাম। আশা করি সভা ইহাদের সাহায্যে পালিগ্রন্থের মূলবঙ্গানুবাদ প্রকাশ করিয়া বঙ্গীয় শিক্ষিত মণ্ডলীর কৃতজ্ঞতাভাজন হইবেন।

শ্রীনঃ—

স্বরলিপি-গীতি-মালা প্রথম ভাগ—

এই সঙ্গীতপুস্তকখানি শ্রীযুক্ত জ্যোতিরিন্দ্রনাথ ঠাকুর কর্তৃক সংকলিত, এবং ডোয়াকিন এণ্ড সন্ কর্তৃক ৮২ নং ডালহাউসি স্টোরার হইতে প্রকাশিত। মূল্য ১।০।

পূজনীয় শ্রীযুক্ত জ্যোতিরিন্দ্রনাথ ঠাকুর মহাশয় সঙ্গীতের উন্নতিসাধনার্থে আজীবন যে পরিশ্রম ও যত্ন করিয়াছেন, এই গ্রন্থ খানি তাহারই অশ্রুতম পরিচয়। ইহার এই নূতন সংস্করণ দেখিয়া আমরা অত্যন্ত সন্তুষ্ট হইয়াছি। ইহাতে পূজনীয় রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের ৬৮টি

গানের স্বরলিপি আছে, হুতরাং সাধারণের নিকট ইহার আদর অবশ্যজ্ঞাবী। পূজনীয় জ্যোতিরিন্দ্রনাথ ঠাকুর মহাশয়ের প্রবর্তিত আকার মাত্রিক স্বরলিপির বিশদ ব্যাখ্যা প্রথমেই দেওয়াতে শিক্ষার্থীর পক্ষে গানগুলি আয়ত্ত করা সহজ। এতদ্বিতর তাল লয় প্রভৃতি দ্রুত অথচ অবশ্যজ্ঞাতব্য বিষয়গুলি ধেরূপ পরিস্কারভাবে বুঝানো হইয়াছে, তাহাতে পাঠক-মাত্রেরই সঙ্গীতশাস্ত্র সম্বন্ধে কিকিৎ জ্ঞানলাভ নিশ্চয়ই হইবে। তালের বোলের সঙ্গে সঙ্গে যে সাক্ষেতিক ছড়া বসানো হইয়াছে, তাহা ছেলেবুড়ো সকলেরই পক্ষে অতীব কোতুকাবেহ এবং সেই জন্তই স্মরণযোগ্য। আজকালকার দিনে যখন পুরাতন ওস্তাদ-সাক্ষেদ সম্বন্ধ অনেক পরিমাণে ঘুচিয়া গিয়াছে; এবং গ্রামোফোন ঘরে ঘরে গুরুর স্থান অধিকার করিয়াছে তখন বিশুদ্ধ হিন্দুসঙ্গীতের এইপ্রকার সরল সংক্ষেপ ব্যাখ্যা বালকদের শিক্ষার পক্ষে অত্যন্ত আবশ্যক হইয়া পড়িয়াছে। হারমোনিয়মে গানের সঙ্গত শিখানো বইখানির মুখ্য উদ্দেশ্য হইলেও, স্বরলিপি দৃষ্টে গানগুলি এসাজ বেহালা প্রভৃতি যন্ত্রেও বাজাইতে পারা যায় এবং বাজাইলেই ভাল হয়। এই যন্ত্রগুলির হুবিধা এই যে সহজেই সব জায়গায় বহা যায়, এবং গায়কের কণ্ঠস্বর ছাপাইয়া তাহার নিজের প্রভুত্ব জ্ঞাপন করেনা। সঙ্গীত সম্মিলনীতে, সঙ্গীত বিদ্যালয়ে, ও সঙ্গীতানুরাগী ব্যক্তিদের ঘরে ঘরে এই পুস্তকের বহুল প্রচার বাঞ্ছনীয়। এবং ডোয়াকিন কোং সেই প্রচারের একরূপ হুলভ ব্যবস্থা করিয়া দিয়াছেন বলিয়া সঙ্গীতজ্ঞ মাত্রেরই ধন্যবাদেব পাত্র।

পরিশেষে বলব্য এই যে ভূমিকায় সামান্য দুই একটা ছাপার ভুল লক্ষ্য করিয়াছি, এবং শুদ্ধিপত্রও কিছু বেশি দীর্ঘ বলিয়া বোধ হইল। মন্ত্রের স্থায় স্বরলিপিতেও একটু অক্ষর বা চিহ্নের ভুলে সর্বনাশ ঘটতে পারে; পাঠ্য পুস্তকের মত ইহাতে সাত খুন মাফ করা যাইতে পারে না, হুতরাং আশা করি আগামী সংস্করণ যাহাতে নির্ভুল হয় প্রকাশকগণ সে বিষয়ে বিশেষ যত্নবান হইবেন।

শ্রী.....দেবী।

## গিলগিটের গম্পা

ইয়াসীনের শাসন কর্তা ‘বাদসার’ সময়ে পুনিয়াল জেলায় গুলাপুবে থাঙ্গু নামক একজন শক্তিশালী ধনবান ব্যক্তি বাস করিত। থাঙ্গু সোনার লাল্লল নিয়োগ কবিয়াছিল,—ধনসম্পত্তি ও রত্নাদি নিকটবর্তী নালাব মধ্যে লুক্কায়িত রাখিত। স্থানীয় লোকেবা বলে যে আজও পর্যন্ত তাহাব বহুমূল্য রত্নাদি সেই সকল ‘নালাতে’ লুক্কায়িত রহিয়াছে কিন্তু কেহই নির্দিষ্ট স্থানের বিষয় বলিতে পারে না! ইয়াসীনের ‘বাদসা’ এক সময়ে তাহাকে খেলাত প্রেবণ কবেন। দূত যখন খেলাত লইয়া গুলাপুবে পৌঁছিল,—থাঙ্গু তখন ইয়াসীনের পথেব ধারে ভূমিকর্ষণে মত্ত ছিল, বাদসাব প্রেবিত দূত থাঙ্গুকে কখনও দেখে নাই—তাহাব বাড়ীও চিনিতে না—পথেব ধারে থাঙ্গুকে দেখিয়া—‘থাঙ্গুর বাড়ী কোথায়’ জিজ্ঞাসা কবিল। থাঙ্গু একটী ঘূরপথ দেখাইয়া আপন গৃহেব সন্ধান বলিয়া দিল এবং স্বয়ং সোজা পথে দূতের আসিবার বহু পূর্বেই গৃহে আসিয়া উপস্থিত হইল।

কৃষকের পরিচ্ছদ তাগ করিয়া থাঙ্গু ভাল পোষাক পবিল। দূত আসিয়া আব তাহাকে চিনিতে পারিল না। দূত থাঙ্গুকে ‘খেলাত প্রদান করিলে পর, থাঙ্গু আপন ছুর্গের (১) দিকে মুখ ফিরাইয়া তিন বার সেলাম করিল। সেই সেলামের অর্থ এই যে,—আমাব বাহুবল ও ছুর্গ বাদসার মনে ভয়ের সঞ্চার করিয়াছে বলিয়াই তিনি আমাকে খেলাত পাঠাইয়াছেন।

দূতগণ দেশে ফিরিয়া বাদসার নিকট সকল বিবরণ ব্যক্ত করিলে বাদসা অতি-মাত্র ক্রুদ্ধ হইয়া বহু সৈন্যসহ থাঙ্গুর বিরুদ্ধে যাত্রা করিলেন। থাঙ্গু তাহার কনিষ্ঠ ভ্রাতা ‘খুসাহাল বেগকে’ শত্রুসৈন্যেব গতি-বোধ করিতে পাঠাইল, কিন্তু শত্রুপক্ষ তখন গুলাপুর্বে আসিয়া পড়িয়াছিল, সুতরাং যুদ্ধ আবস্ত হইল। খুসাহালবেগ শত্রুসৈন্য বিধ্বস্ত কবিয়া বাদসাব সম্মুখে উপস্থিত হইলে পর বাদসা উপস্থাপবি তাহাকে তিন বার তববারি দ্বাৰা আঘাত কবিলেন, কিন্তু খুসাহালবেগ তিন বাবই কোশলের সহিত বাদসার আঘাত ব্যর্থ কবিয়া বলিল—“এক্ষণে আমার পালা—আমি আপনাকে আক্রমণ করিব।” বাদসা বলিলেন—“আচ্ছা, আমার একটা কথা উত্তর দাও। আমাদের মধ্যে কাহার লেজ গুটান উচিত?”

খুসাহাল বেগ বলিল—

“আপনি হইলেন রাজপক্ষীর রাজা, আব আমি হইলাম কক্কটের রাজা। আমি কি আর আপনার নিকট দাঁড়াইতে পারি!”

বাদসা তাহাব কথায় সন্তুষ্ট হইলেন এবং ইয়াসীনে ফিরিয়া গেছেন। থাঙ্গু খুসাহালবেগের পরাজয় স্বীকারে যাবপর নাই ক্রুদ্ধ হইল এবং একপ স্বেযোগ পাইয়াও বাদসার মাথা আনে নাই বলিয়া তাহাকে ইস্কে-মানের ‘চাপুনখান’ নামক ছুর্গে বন্দী করিয়া রাখিল।

এদিকে এই সংবাদ যথাসময়ে বাদসার নিকট পৌঁছিল। তিনি পুনরায় থাঙ্গুর

(১) এই ছুর্গের ভগ্নাবশেষ এখনও গুলাপুর্বে দেখিতে পাওয়া যায়।

বিক্রমে যাত্রা করিলেন এবং ‘গাকুর’ নামক স্থানে ‘থামুর পুত্র ‘হাকিম বেগকে’ ধৃত করিলেন। বাদসা হাকিম বেগের সহিত অতি ভদ্র ব্যবহার করিয়া তাহাকে বহুমূল্য উপহারাদি প্রদান করিলেন এবং নানা প্রকার উৎসবের আয়োজন করিয়া নিজের মহত্ত্ব প্রদর্শন করিলেন। বাদসা, হাকিম বেগকে প্রচুর সৈন্যসহ তাহার পিতার নিকট প্রেরণ করিয়া হীনতা স্বীকার করিতে বলিলেন। হাকিম বেগ পিতাকে বাদসার অভিপ্রায়স্থ-যায়ী কার্য্য করিতে বলিলে পর থামুর পুত্রের প্রতি অতিমাত্র ক্রুদ্ধ হইয়া তৎক্ষণাৎ যুদ্ধ আরম্ভ করিল, কিন্তু বাদসা প্রেরিত সৈন্য-বলের নিকট থামুর উন্নত মস্তক অবনত হইয়া গেল। থামুর বশতা স্বীকার করিল এবং গ্রামের দুর্গ হইতে বাহির হইয়া সকল সর্ব্বসমক্ষে বাদসাকে সেলাম করিল। বাদসা তখন থামুর নৃত্য করিতে আজ্ঞা দিলেন—বাদসার আজ্ঞামুসারে থামুর নৃত্য আরম্ভ করিল। কিন্তু নৃত্য সময়ে বাদসাকে সেলাম করিবার পরিবর্তে থামুর আপন দুর্গের দিকে যাইয়া সেলাম করিল, তাহাতে বাদসা ক্রুদ্ধ হইয়া তৎক্ষণাৎ সেই স্থানে থামুরকে তাহার দ্বাদশ পুত্রসহ হত্যা করিতে আদেশ করিলেন। বাদসার আজ্ঞা তৎক্ষণাৎ প্রতিপালিত হইবার পর থামুর ও তাহার দ্বাদশ পুত্রের মৃতদেহ সেইস্থানে প্রোথিত করা হইল।

এই কবরকে “থামুর আই—বোমবাট” (Thashu—I—Bomb—bat) বলে। কবরটি চতুষ্কোণ, উচ্চতায় ৯ ফুট, এবং পরিধিতে ৫ গজ হইবে। দেখিতে একটা ছোট ঘরের

মত। ইহারই মধ্যে মৃতদেহ প্রোথিত করা হইয়াছিল। একটা ডুমুর গাছ ছাদের উপর জন্মিয়াছিল এবং তাহাতেই ছাতটী পড়িয়া গিয়াছে। থামুর মৃত্যুর পর থামুর ভ্রাতা খুসহাল বেগকে বাদসা গুলাপুরে উজীর পদে প্রতিষ্ঠিত করিয়াছিলেন।

### চেমোগা গ্রাম ধ্বংসের গল্প।

স্বারহুর প্রধানের—সের সা, আসি সা, সামুরাদ, সা-মুলতান নামক চারি পুত্র ছিল। চিত্রলাভিমুখে যাত্রা করিলে পর তাহারা পথিমধ্যে গিলগিট হইতে ১৯ মাইল পূর্বে অবস্থিত চেমোগা নামক গ্রামে বিশ্রাম গ্রহণ করেন। এই স্থানে তাহারা নানা প্রকার আনন্দ প্রমোদে, ক্রীড়া কৌতুকে এবং কর্ণ-বধির অসংখ্য ঢাকের শব্দে গ্রামবাসীদিগকে বিব্রত করিয়া তোলেন। গ্রামবাসীগণ একে একে রাজপুত্রগণকে সম্মান দেখাইতে আসিল কিন্তু চেমোগার একজন ধনবান ব্যক্তি আসিল না। রাজপুত্রগণ তৎক্ষণাৎ তাহাকে ধৃত করিয়া আনিবার জন্ত অমুচর-গণকে আদেশ করিলেন এবং সেই ব্যক্তি উপস্থিত হইলে পর সে কেন সম্মান প্রদর্শনে এত বিলম্ব করিয়াছে তাহার কারণ জিজ্ঞাসা করিলেন।

ধনী ব্যক্তিটি বলিলেন—হজুর আমি আমার পশুশালায় দুগ্ধদোহনে ব্যস্ত ছিলাম। পশুদের চীৎকারে আমি আপনাদের ঢাকের শব্দ শুনিতে পাই নাই এবং আপনারা যে গ্রামে আসিয়াছেন তাহাও জানিতে পারি নাই—তজ্জ্বই আমার বিলম্ব হইয়াছে।

এই কথা শুনিয়া রাজপুত্রগণ ক্রুদ্ধ হইলেন

এবং একজন কর্মচারীকে এই ঘটনা সভ্য কিনা পরীক্ষা করিবার জন্ত সেই ব্যক্তির পশুশালায় প্রেরণ করিয়া;—চাকীদিগকে ঢাক বাজারে আদেশ করিলেন। কিছুক্ষণ পবে সেই ব্যক্তি ফিরিয়া আসিয়া বলিল যে বাস্তবিকই তাহার পশুশালায় পশুদিগের বিকট চীৎকারে ঢাকের শব্দ শোনা যায় না। রাজপুত্রগণ তখন নিশ্চিত ও ক্রুদ্ধ হইয়া আদেশ করিলেন যে চেমোগা গ্রামের সমস্ত ভূমি পতিত অবস্থায় থাকিবে—আর কেহই যেন চাষ আবাদ না করে। কারণ ধনী হইলেই ইহার। আমাদের প্রতি সম্মান দেখাইতে বিলম্ব করিবে—হয়ত কালে আমাদের সম্মুখে মাথা অবনত করিতেই চাহিবে না। সূতরাং দ্বারশ খলি পারা (quick silver) চেমোগা নদীর মুখে ঢালিয়া দেওয়া হউক। এরূপ করিলে কৃষিকার্যের জন্ত আর তাহারা জল পাইবে না।

রাজপুত্রগণের আদেশ মত কার্য্য করা হইল। চেমোগা গ্রাম অনাবাদে পতিত অবস্থায় রহিয়া গেল।

রাজপুত্রেরা তাহাদিগের সৈন্তগণকে দুই ভাগে বিভক্ত করিয়া একদল আসতব পথে অপর দল “হাবমোসের” পথে প্রেরণ করিয়াছিলেন। গিলগিটের উত্তর পশ্চিমাংশে সাত মাইল দূরে অবস্থিত “হিনজিল্” নামক স্থানে উভয় দল মিলিত হইলে পর রাজপুত্রগণ সমস্ত সৈন্ত গণনা করিতে মানস করিলেন। কিন্তু এত অধিক সৈন্ত একদিনে গণনা করা দুঃসাধ্য। তাহারা আদেশ করিলেন যে “প্রত্যেক

সৈন্ত এক একটি টিল একটি নির্দিষ্ট স্থানে রাখিয়া যাউক।”

তাহাদের আদেশ প্রতিপালিত হইল। দেখিতে দেখিতে স্থানটা একটা ইষ্টক স্তূপে পরিণত হইল।

হিনজিলে যে কয়েকটি স্তূপ দেখা যায় তাহা নাকি সেই সৈন্ত সংখ্যা নির্বাচনের স্তূপ। বস্তুত এই স্তূপগুলি খুব সম্ভবত “বৌদ্ধ স্তূপের” ধ্বংসাবশেষ। রাজপুত্রগণ চিত্রল পর্য্যন্ত জয় করিয়াছিলেন এবং সেই স্থানে একটা চিনার বৃক্ষের নিম্নে একখানি প্রকাণ্ড শস্তরও রাখিয়াছিলেন। প্রবাদ এই তাহাদের আহাৰ্য্য নাকি ৪০০ গুণত মাইল দূর স্বাবহুর হইতে প্রস্তুত হইয়া গরম গরমই তাহাদের নিকট পৌছিত! ডাকের বন্দোবস্তও তাহা হইলে খুব ভাল ছিল বলিতে হইবে।

নিম্ন লিখিত গানটি গিলগিটবাসীগণের মুখে এখনও শোনা যায়—

ওভাই। সের, আলি, মোরাদ তারা  
পুল বেঁধেছে জলের তলে,  
ওরে! মেক্পুনের ছেলে তারা  
পুল বেঁধেছে নদীর জলে।  
ওভাই! স্বক্মকান তাধু তাদের  
জলুছেরে ঐ জলের তলে,  
ওরে। মেক্পুনের ছেলের তাধু  
পুকুর পারে ঘাসের দলে।  
ওভাই। বছে নদী হাতুর (২)নীচে  
হোসীর [৩]কল ঐ জলে ঘোরে,  
ওরে! মেক্পুনের ঐ ছেলে তারা  
কবুলে এমন মাথার জোরে।

(২) Hatu—mountain,

(৩) Hoshi—a place near Ramghat.

ওভাই। চেমোগরের নদী জমীর  
কসল তারা এম্মি করে,  
ওরে। মেকপুনের ছেলে তারা  
কবুল নষ্ট জীবন ভরে।  
ওভাই। চিলি গাছের নীচে তারা  
রাঙ্কসেরে নাচিয়ে ছিল,  
ওভাই। চিলি গাছের নীচে তারা  
ঢাকের বাজনা বাজিয়ে ছিল।  
ওরে। মেকপুনের তিনটা ছেলে  
ঢাক বাজিয়ে গাছের নীচে,  
ওভাই। জয় করেছে নদী পাঠাড  
জীজাতির তাই কেঁদেছে।  
ওভাই। সের, আলি, মোরাদ তারা  
চিত্রলে পাথর পুতেছে,  
ওরে। মেকপুনের ছেলে তারা  
সে চিহ্ন...যে জয় কবেছে।  
ওভাই। চিত্রলের অধিপতি  
সাবাকতুরের [৪]মান গিয়েছে,  
ওরে। তিন ভাইতে জয় করিয়ে  
ছাগল বত বিলায়েছে।  
ওভাই। সের, আলি, মোরাদ তারা  
ইয়ানীনে খেললে পোলো,  
ওরে। গিলগিটের লোহার কবাট  
তারাই খুলে ভেঙ্গে গেলে।

### নদী বক্ষে রাজপুত্র

বহুকাল পূর্বে ত্রা—ত্রাখান (Tra—  
Trakhan) নামে গিলগিটে একজন প্রধান  
ছিলেন। তিনি দারেল নিবাসী একজন  
ধনাঢ্যর কন্যার পাণিগ্রহণ করেন। ‘রা’  
পাশা খেলিতে বড়ই ভাল বাসিতেন এবং  
প্রতি সপ্তাহেই তাহার শ্রালকদের সহিত  
খেলিবার জন্ত দাবলে যাইতেন। একদিন  
তাহারা জীবন পণ রাখিয়া খেলা আরম্ভ

করিলেন। নিয়ম হইল যে—যে দল হারিবে  
তাহাদের মাথা অপর দল কাটিয়া লইবে।  
অনেকক্ষণ ধরিয়া খেলা চলিতে লাগিল।  
পরিশেষে রা অতি কৌশলেব সহিত প্রতি-  
পক্ষকে পরাজিত করিয়া পণাহুসাবে তাহার  
শ্রালকদিগেব মাথা কাটিয়া ফেলিলেন।  
তাহাব স্ত্রী—“সোণী” ভাইদের মৃত্যু  
সংবাদে শোকে অভিভূত হইয়া ভ্রাতৃহত্যার  
প্রতিশোধ লইবার জন্ত একদিন তাহার  
স্বামীব খাণ্ড দ্রব্যে দিষ নিশাইয়া দিলেন।  
বিবাক্ত দ্রব্যে স্বামীর মৃত্যু হইলে পর  
রাণী রাজ্যের ভাব নিজ হস্তে গ্রহণ  
করিলেন। স্বামীর মৃত্যুর একমাস পরে  
রাণীব একটি পুত্র সন্তান জন্মিল এবং  
তাহার নাম হইল “ত্রাখান”। কিন্তু রাণীর  
মনে তখনও ভ্রাতৃহত্যার প্রবল প্রতিহিংসা  
জাগিতেছিল তিনি ভ্রাতৃহত্যাকারীর সন্তানের  
মুখ দর্শন করিতেও ইচ্ছুক হইলেন না এবং  
একটা ছোট কাঠের বাক্সে শিশুটিকে আবদ্ধ  
করিয়া নদীতে ভাসাইয়া দিলেন। বাক্সটি  
ভাসিতে ভাসিতে চিলাস জেলার ‘হোদার’  
নামক স্থানে পৌছিল। হোদারের একটি  
সংসাবে দুইটা ভাই বাস করিত, তাহাবা  
বড়ই দরিদ্র ছিল। একদিন কাঠ কাটিতে  
কাটিতে দেখিতে পাইল যে একটি কাঠের  
বাক্স নদীতে ভাসিয়া যাইতেছে, ক্রমে  
বাক্সটি কিনাবায় আসিয়া ঠেকিলে পর দুই  
ভাই মনে করিল হয়ত ইহার মধ্যে টাকা  
কড়ি আছে। ইহা মনে করিয়া একজন নদীর  
জলে ঝাঁপাইয়া পড়িয়া বাক্সটিকে তীরে  
তুলিয়া আনিল, কেহ দেখিতে পাইবে ভয়ে

তাহারা সেখানে আর বাক্সটী খুলিল না— কাঠের বোঝার মধ্যে লুকাইয়া বাক্সটী বাড়ী লইয়া আসিল, বাড়ী আসিয়া আগ্রহেব সহিত বাক্সটী খুলিয়া দেবিল বাক্সেব মধ্যে একটি সুন্দর জীবিত শিশু! দেখিয়া অবাক হইয়া গেল।

কাঠুরিয়াব স্ত্রী শিশুটিকে যত্নেব সহিত প্রতিপালন করিতে লাগিল। তাহারা অত্যন্ত দবিদ্র ছিল কিন্তু শিশুটিকে পাওয়ার পর হইতে যেন তাহাদেব অবস্থা কিরিয়া গেল। দিনে দিনে তাহাদেব অভাব দূর হইতে লাগিল; সংলগ্নেই মনে করিল শিশুটী দেবতা, তাহাবই আগমনে তাহাদের সৌভাগ্য দিবি।

শিশুটীর বয়স যখন ৬ বৎসর তখন একদিন কাঠুরিয়াব স্ত্রী তাহার প্রাপ্তিবরণ তাহাকে খুলিয়া বলিল।

শিশুটী দ্বাদশ বর্ষে পদার্পণ করিলে পব একদিন সে গিলগিটে বাইবার ইচ্ছা প্রকাশ করিল। গিলগিটের স্তম্ভসম্পদ ও ভূমির উর্বরতা প্রভৃতির বিষয় সে পূর্বে হইতেই শুনিয়া আসিতেছিল। কাঠুরিয়া পত্নী তাহাতে বাধা না দিয়া আপন পুত্রটিকেও তাহাব সঙ্গে দিল। দুটী ভাই বেড়াইতে বেড়াইতে “হাবালী” পর্বতে আসিয়া উপস্থিত হইল। গিলগিটের উত্তর ধাৰে অবস্থিত এই পাহাড়ের উপরটা বেশ সমতল ছিল। এই স্থানে তাহারা দুই ভাই কিছুদিন অতি-বাহিত করিল, এই সমতল স্থানটীর নাম ‘বলদাস’।

এদিকে গিলগিটের রাণী তখন সঙ্কটাপন্ন পীড়িত। গ্রামবাসীগণ ‘রা’ বংশের আব কেহই নাই বলিয়া ‘রা’ পদে প্রতিষ্ঠিত

করিবার নিমিত্ত একজন দক্ষ ও কণ্ঠ্য ব্যক্তির অমুসন্ধান করিতে ছিল।

একদিন প্রত্যুষে মুবগীর ডাক শুনিয়া সকলে অবাক হইয়া গেল। সাধারণত মুবগী যেমন—কোঁকোর কোঁ কোঁ বলিয়া ডাকে সেদিন নাকি মুবগী সেরূপ ডাকিল না; সেদিন মুবগী “বেলদাস-মাম-বাই” অর্থাৎ বেলদাস নামক স্থানে একজন ‘রা’ বংশের লোক এখনও আছে—এই বলিয়া ডাকিয়া উঠিল। তৎক্ষণাৎ সেই স্থানে দলে দলে লোক ছুটিল এবং সকলে গিয়া দেখিল যে ২টি বালক বেড়াইতেছে। তখন তাহাবা তাহাদিগকে বন্দী করিয়া রাণীব নিকট হাজির করিল।

‘ত্রাখান’ দেখিতে বড়ই সুন্দর ছিল—রাণী তাহাকে ডাকিয়া—তাহারা কেন আসিয়াছে—পিতা মাতার নাম কি—কোথায় থাকে ইত্যাদি সকল বিষয় খুলিয়া বলিতে আদেশ করিলেন। ত্রাখান তাহার জীবনের সকল ঘটনা রাণীকে খুলিয়া বলিলে পর রাণী তাহার নিজ সম্মানকে চিনিতে পাবিয়া আনন্দে আত্মহাবা হইলেন। মনে মনে কতই হুঃখ করিলেন—এমন সোনার চাঁদ ছেলেকে কিনা তিনি নদীতে ভাসাইয়া দিয়াছিলেন। রাণী তখন ত্রাখানকে বুকে চাপিয়া ধরিলেন। সেই দিনই ‘ত্রাখান’ গিলগিটের ‘রা’ বলিয়া গ্রামে গ্রামে প্রচারিত হইয়া গেল।

### ত্রাখান ও দাঁড়কাক

কথিত আছে যে গিলগিটের ‘রা’ ত্রাখান অতিশয় গর্বিত ও শক্তিশালী রাজা ছিলেন। একদিন তিনি আপন অমুচরগণ সহ নদী-

তীরে বসিয়া বলিলেন—“আমার মত সাহসী ও শক্তিশালী ‘রা’ আর পৃথিবীতে কেহ নাই।”

তাহার কথা শেষ হইতে না হইতেই একটা কাক তাহার মাথার উপর মলত্যাগ করিয়া উড়িয়া গেল। এই ব্যাপারে নেয়াদপ কাকটার উপর তিনি বড়ই চটিয়া গেলেন এবং তৎক্ষণাৎ কাকটাকে যেক্রপেই হউক ধরিয়া আনিতে আদেশ করিলেন, ‘রাজার আদেশে তৎক্ষণাৎ কাকের পশ্চাতে লোক ছুটিল।—বহুলোকের তাড়া খাইয়া কাকটা প্রথমত মনোওয়াব, পরে নদী পাব হইয়া দানিয়ার গ্রামে উপস্থিত হইল; কিন্তু তখন পর্য্যন্ত লোক তাড়াইয়া আসিতেছে দেখিয়া কাকটা দানিয়ার নালাতে আসিয়া উপস্থিত হইল। তথায় ‘রা’এর অন্ত্রচবগণ দেখিল যে একটি স্ত্রীলোক মার্কহোর পশুর মাংস ভলে খুইতেছে, তাহার নিকট হইতে একখণ্ড মাংস লইয়া তাহার প্রলোভনে বশ করিয়া হতভাগ্য কাকটাকে ধরিয়া ফেলিল।

‘রা’এর নিকট কাকটাকে আনা হইলে, কি জন্ত সে গিলগিটের প্রবল পরাক্রান্ত ‘রা’এর মাথায় মলত্যাগ করিয়াছে’ এই প্রশ্ন পাখীটাকে জিজ্ঞাসা করা হইল। কাকটা উত্তর কবিল—যে তোমার গর্বে আমায় হাসি পাইয়াছিল। কারণ তুমি যে স্থানে দাঁড়াইয়া এক্রপ গর্ব করিতেছিলে সেই স্থানেই একজন তোমার অপেক্ষা শক্তিশালী বীরের সমাধি দেওয়া হইয়াছিল। সেই স্থানটা খুঁড়িয়া দেখিলে একটি অঙ্গুরী পাইবে, অঙ্গুরীটি দেখিলেই বুঝিতে পারিবে যে সে তোমার অপেক্ষা কত অধিক শক্তিশালী ছিল।

রা তৎক্ষণাৎ সেই স্থানটি খুঁড়িতে আদেশ দিলেন। খুঁড়িতে খুঁড়িতে একটি আঙুটি পাওয়া গেল; সেই অঙ্গুরী দেখিয়া ‘রা’ অবাক হইয়া গেলেন, তিনি দেখিলেন যে, তাহার সর্ব্বশরীরটা অঙ্গুরীটির মধ্য দিয়া অনায়াসে গলিয়া যাইতে পারে। ‘রা’ তখন সন্তুষ্ট হইয়া সুপাচ্য আহার্য্যে কাকটিকে পরিতৃপ্ত করিয়া মুক্ত করিয়া দিলেন।

### সুমালিকের সাহস

কথিত আছে যে ‘সুমালিক’ নামক একজন ‘বা’ গিলগিটে ছিলেন, তিনি তাহার ভগিনীর বিবাহের যোড়ুক স্বরূপ ইয়াসীনের শাসনকর্ত্তা ফরমাইসকে একটা কুকুর প্রদান করেন। বাদখাসানের ‘রা’ তাজমোগল, যখন গিলগিট আক্রমণ করিবার অভিপ্রায়ে ‘দারকোট’ নামক স্থানে আসিয়া উপস্থিত হন তখন ফরমাইস একখানি পত্র লিখিয়া সেই কুকুরটাব গলায় বাঁধিয়া গিলগিট অভিমুখে কুকুরটাকে ছাড়িয়া দেন। পাঁচঘণ্টার মধ্যে কুকুব আসিয়া গিলগিটে হাজির হইল। সুমালিক সেই পত্রপাঠ করিয়া ভগিনীপতির সাহায্যের নিমিত্ত একদল দক্ষ সৈন্ত প্রেরণ করেন, উভয় পক্ষেই সৈন্ত সমূহ একই সময়ে ইয়াসিনে উপস্থিত হইয়া নদীৰ উভয় পারে শিবির সন্নিবেশ করিল।

“মঙ্গলের” সৈন্তগণ পথশ্রমে কিছুমাত্র ক্লান্ত হয় নাই সুতরাং অনতিবিলম্বে শত্রুসৈন্ত আক্রমণ করিতে তাহারা ব্যস্ত হইল। এদিকে গিলগিট হইতে ইয়াসীনের সৈন্তগণ কেবলমাত্র সেইদিন ইয়াসীনে

পৌছিয়াছিল। মঙ্গলসৈন্ত গিলগিটের প্রধানকে সর্বপ্রথমে যুদ্ধে আহ্বান করিলে পর গিলগিট ‘রা’ স্বীয় সৈন্তগণ পরিশ্রান্ত বলিয়া ছএকদিন যুদ্ধ স্থগিত রাখিতে অনুরোধ করিলেন এবং সেইসঙ্গে মঙ্গল সৈন্তগণের মধ্যে কেহ অদ্ভুত ক্ষমতাশালী থাকিলে তাহার কোশল দেখিবার ইচ্ছা প্রকাশ করিলেন। ‘রা’এর অনুরোধে তাজমোগল তাহাব একজন বিখ্যাত যোদ্ধাকে তাহাব শক্তি ও যুদ্ধকৌশল প্রকাশ কবিত্তে আদেশ করিলেন।

আদেশ পাইয়া সেই ব্যক্তি একটা বৃহৎ ছাগল ধরিয়া একপ বলের সহিত নিক্ষেপ করিল যে ছাগলটি নদীর অপর পারে গিলগিট ‘রা’এব তাষুব নিকটে আসিয়া পড়িল।

সুমালিক অতিশয় বলবান ছিলেন। মঙ্গল সেনার শক্তি দর্শন করিয়া তিনি কিছু-মাত্র বিস্মিত হইলেন না। নিকটে একটা প্রকাণ্ড গাছের গুঁড়ি পড়িয়াছিল তিনি তাহা ধরিয়া অবলীলা ক্রমে নদীর পর পারে মঙ্গলদের শিবিরেব উপব নিক্ষেপ করিলেন। সুমালিকের অপূর্ব শক্তির পরিচয় পাইয়া মঙ্গলগণ অত্যন্ত ভীত হইল এবং সেই রাত্রেই ইয়াসীন পরিত্যাগ করিয়া চলিয়া গেল।

প্রত্যুষে সুমালিক দেখিলেন যে নদীর পরপারে জনমানবের চিহ্ন মাত্র নাই—শত্রু-সৈন্ত পলায়ন করিয়াছে; তিনি তৎক্ষণাৎ তাহাদের অনুসরণ করিলেন এবং দারকোট নামক স্থানে আসিয়া তাহাদের সহিত মিলিত হইলেন কিন্তু দ্রুতবেগে অশ্বেচালনা করায় দৈবক্রমে অশ্বের পদস্থলন হওয়ায় তিনি ঘোড়া ছইতে পড়িয়া গেলেন। মঙ্গলগণ সেই সুযোগে

ভাঁহাকে ধৃত করিয়া বন্দীভাবে বাদখাসানে উপস্থিত করিল।

মঙ্গলসৈন্ত গিলগিটের ‘রা’ কে চিনিত না—তাহাব মনে করিয়াছিল যে একজন পথিক হয়ত ঘোড়া ছইতে পড়িয়া গিয়াছে; আব গিলগিটের ‘রা’ যে তাহাদের অনুসরণ করিবে ইহাই বা তাহারা কি প্রকাবে জানিবে, স্মৃতবাং কেহই গিলগিটেব ‘রা’ কে চিনিত পারিল না।

যাহা হউক রা বন্দী হইয়া মীরের রান্নাব জন্ত কাষ্ঠ সংগ্রহকার্যে নিযুক্ত হইলেন। একদিন বনে কাষ্ঠ সংগ্রহ কালে ‘রা’ একটা জন্তুর মাথার চাড় হাতে লইয়া কাঁদিতে লাগিলেন। সঙ্গীগণ কারণ জিজ্ঞাসা করিলে কিছুই বলিলেন না, কেবল কাঁদিতে লাগিলেন। ক্রমে এত সংবাদ ‘বাদখাসানেব মীরের কর্ণে পৌছিল, মীর তাহাকে কারণ জিজ্ঞাসা করিলে পর ‘রা’ বলিলেন যে—ইহা একটা উৎকৃষ্ট ‘তালিকার’ অশ্বেব মাথা। দ্রুত গতিতে ইহার সমান ঘোড়া পৃথিবীতে আর নাই।

তাজমোগল জন্তুব সম্বন্ধে বন্দীর একপ অভিজ্ঞতা দেখিয়া তাহাকে স্বীয় অশ্বশালার রক্ষক নিযুক্ত করিলেন এবং তাহার পশুশালায় একপ অশ্ব আছে কিনা পরীক্ষা করিতে আদেশ দিলেন। রা পরীক্ষা করিয়া বলিলেন যে একটা ঘোড়াব পেটে একটা ‘তালিকার’ বাচ্চা হইয়াছে, কিছু সেই ঘোড়ার পেট কাটিয়া বাচ্চাটিকে বাহির করিতে হইবে নচেৎ অল্প দিনের মধ্যেই ঘোড়াটা মারা পড়িবে।

মীরের অনুমতি লইয়া রা সেই ঘোড়ার

পেট কাটিয়া বাচ্ছাটী বাহির করিলেন। মীর এই তালিকার ঘোড়া লাভে সন্তুষ্ট হইয়া তাহাকে বিশেষ রূপে পুরস্কৃত করিয়া তৎসঙ্গে একটি উপাধি প্রদান করিলেন। ক্রমে ‘রা’ এর যজ্ঞে ঘোড়াটী বড় হইতে লাগিল। রা ঘোড়াটীকে লইয়া ময়দানে শিক্ষা দিতেন এবং ক্রমে শিক্ষার গুণে ঘোড়াটী একরূপ হইল যে ‘রা’ তাহাতে চড়িয়া চার ঘণ্টায় ১০০ মাইল ঘুরিয়া আসিতে সমর্থ হইতেন।

একদিন সুমালিক মীরকে বলিলেন যে ঘোড়াটী এখন চড়িবার উপযুক্ত হইয়াছে সুতরাং শুভদিন দেখিয়া একটী সভা করুন এবং নূতন ঘোড়ার উপর উঠিয়া একবার পরীক্ষা করিয়া দেখুন। দরবারের জ্ঞাত দিন নির্দিষ্ট হইল,—দেশের যত সম্ভ্রান্ত ব্যক্তি ও রাজ-কর্মচারী আসিয়া উপস্থিত হইলেন—লোকে লোকারণ্য হইল। সেই দিন ঘোড়াটীকে উত্তম রূপে স্নান করাইয়া স্বর্ণ পরিচ্ছদে সজ্জিত করিয়া দরবারে আনয়ন করা হইল। সুমালিক ও সেদিন একটা উৎকৃষ্ট পোষাক পরিলেন। দরবার স্থলে ঘোড়াটীকে আনিলে পব সুমালিক ঘোড়াটার দ্রুত গমন শক্তি সর্বসমক্ষে দেখাইবার জ্ঞাত মীরের নিকট অনুমতি প্রার্থনা করিয়া অশ্বপৃষ্ঠে উপবেশন পূর্বক মীরকে কহিলেন—

“তাহাকে তোমরা বন্দী করিয়া আনিয়াছিলে সেই আমিই গিলগিটের রা সুমালিক; এক্ষণে তোমার ঘোড়ার চড়িয়া আমি পুনরায় দেশে ফিরিয়া চলিলাম। তোমার সাধ্য থাকে আমাকে ধর; বিদায়-বিদায়।”

এই কথা বলিয়া সুমালিক অশ্বসহ দরবার হইতে অদৃশ্য হইয়া গেলেন। মীরের সৈন্তগণ চারিদিকে ছুটিয়া চলিল কিন্তু

‘রা’কে ধরে কার সাধ্য! কেবল এক ব্যক্তি সুমালিকের পশ্চাৎ ত্যাগ করিল না। তাহা দেখিয়া সুমালিক অশ্বপৃষ্ঠ হইতে অবতরণ করিয়া সেই ব্যক্তির আগমন প্রতীক্ষায় দাঁড়াইলেন। মীরের সৈনিক নিকটে আসিলে রা কহিলেন—

“তোমার মত একজন লোকের পক্ষে আমাকে বন্দী করা অসম্ভব, কেন বুঝা প্রাণ হারাইবে, ফিরিয়া যাও। তবে তোমাকে বলিয়া দিতেছি যে তোমার ঘোড়াও যদি তালিকার ঘোড়া হয় তবেই আমাকে ধরিতে পারে। নচেৎ অন্য কোন অস্ত্রের সাধ্য নাই যে আমার অশ্বসরণ করে।

মীরেব সৈন্ত তাহার কথায় অত্যন্ত স্বখী হইয়া ফিরিয়া গেল এবং মীরের নিকট গিয়া আপন অক্ষমতা জানাইল।

দারকোট পথে সুমালিক পৌছিয়া দেখিলেন যে ফরমাইস তাহার ভগিনীর উপর অশিশয় উৎপীড়ন আরম্ভ করিয়াছে। কারণ ফরমাইস মনে করিয়াছিল যে সুমালিক আর আসিতে পাবিবে না সুতরাং তাহার আব কোন ভয় নাই। সুমালিক ফরমাইসকে যথেষ্ট শাস্তি প্রদান করিয়া গিলগিট অভিমুখে যাত্রা করিলেন। পথি মধ্যে একজন বৃদ্ধ লোক তাহাকে কয়েকটা উপদেশ দান করিলেন। কাবণ সুমালিক ক্রুদ্ধ হইলে বুদ্ধিহারা হইতেন ইহা সেই বৃদ্ধ লোকটির জানা ছিল। বৃদ্ধ তাহাকে বলিয়া দিলেন যে—তুমি ক্রোধাক্র হইয়া হস্তস্থিত অস্ত্রদ্বারা কাহাকেও আঘাত করিও না—অপর অস্ত্র অন্বেষণ করিয়া তাহা দ্বারা আঘাত করিও। সুমালিক সেই বৃদ্ধের উপদেশ মত চলিতে স্বীকৃত হইলেন।

সুমালিক গিলগিটে উপস্থিত হইয়া

দেখিলেন যে তাহার স্ত্রী একটা অপরিচিত পুরুষের সহিত হাতপবিহাস করিতেছে! তাহা দেখিয়া স্ফালিক অতিমাত্র ফুটু হইয়া নিকটস্থ এক খণ্ড প্রস্তব লইয়া মাঝিতে উঠত হইবামাত্র সেই বৃদ্ধের উপদেশ তাহার শ্রবণ হইল। তিনি অত্ৰু অশ্রুৎ অশ্রুৎ গমন করিয়া জানিতে পাবিলেন যে অপব পুংকটী অব

কেহই নহে—সেটা তাহারই প্রিণ্ড—  
—পিস্বা খান।

স্ফালিক পুংকে আলিঙ্গন করিয়া সেই অহিতকব কন্ম হইতে রক্ষা পাইবাব জন্ত তাহার উপদেশদাতা বৃদ্ধকে বহু অর্থ উপ-  
টোকন প্রদান করিলেন।

শ্রীদেবেন্দ্রনাথ মজিস্তা।

## শ্রীমৎ শঙ্করাচার্য্য ও শঙ্কর দর্শন

(প্রথম ভাগ)

ত্রিবিজ্ঞানদাস দত্ত, এম, এ, মূল্য দুই টাকা—প্রধান প্রধান পুস্তকালয়ে প্রাপ্য। পৃষ্ঠ ২০৬।

তমসাচ্ছন্ন ভারতবর্ষে একদা যিনি আবিস্কৃত হইয়া অসাধারণ প্রতিভা বিকাশে সমগ্র দেশের চিত্তকে উজ্জ্বলিত করিয়াছিলেন, যাহার অতুলনীয় পাণ্ডিত্য প্রভাবে ভারতবর্ষের যাবতীয় ধর্মশাস্ত্র প্রাকৃতজনের বোধগম্য হওয়া সম্ভব হইয়াছিল এবং যিনি এইদেশে ব্রহ্মবিজ্ঞা পুনঃপ্রতিষ্ঠা করিয়াছিলেন, সেই মহাপুরুষ দার্শনিক ঋষি শঙ্করাচার্য্যের জীবন চরিত ও তাহার দার্শনিক মত অতি সংক্ষেপে গ্রন্থকার এই বইখানিতে লিপিবদ্ধ করিয়াছেন।

শঙ্করাচার্য্য সম্বন্ধে এইরূপ সহজবোধ্য ভাষায় সাধারণ পাঠোপযোগী করিয়া লেখা কোন গ্রন্থ ইতিপূর্বে পাঠ্য করি নাই; বিজ্ঞানদাস বাবু এই গ্রন্থখানি প্রণয়ন করিয়া প্রকৃতই আমাদের কৃতজ্ঞতাভাজন হইয়াছেন।

শঙ্করের জন্ম ও বালচরিত অধ্যায় পাঠ্য করিতে করিতে মনে হইতেছিল পৃথিবীর সর্বত্রই অসামান্য প্রতিভাসম্পন্ন মহাপুরুষকে ঈশ্বরের অবতার অতিপন্ন করিবার উদ্দেশ্যে তাহার জন্ম ও বালচরিত ঘেরিয়া নানা আলৌকিক ঘটনার বাহুরচিত হইয়া থাকে। শঙ্কর যে মহাদেবের অবতার তাহার শিষ্যগণ ইহা প্রমাণ করিবার জন্ত কত কাহিনীই না প্রচার

করিয়াছেন। আবার একতলে পড়িলাম মহাদেব একদিন শঙ্করের নিকট আবিস্কৃত হইয়াছিলেন। মহাদেব কথটি?

শঙ্করের দার্শনিক মত সম্বন্ধে বিজ্ঞানদাস বাবু যাহা লিখিয়াছেন তাহা পাঠ্য করিরা মনে অনেক তর্ক উঠিয়াছে। জীব ও ব্রহ্মের একত্ব সম্বন্ধে গোবিন্দলাল শঙ্করকে উপনিষদের যে যে শ্লোক আবৃত্তি করিয়া উপদেশ দিয়াছিলেন, সেই সকল শ্লোকের পূর্ণাঙ্গ পাঠ্য করিলে স্পষ্টই বোঝা যায় উপনিষদ্‌কার ঋষিগণ জীব ও ব্রহ্মের একত্ব অতিপন্ন করিবার জন্ত ঐ সকল বাক্য প্রয়োগ করেন নাই। তাহারা সমাধিষ ভীতির সমাধি অবস্থার কথাই উল্লেখ করিয়াছেন। শঙ্কর দর্শন সম্বন্ধে দার্শনিকগণের মধ্যে অনৈক্য দৃষ্ট হয়। শঙ্করের মতে আত্মা এক এবং তাহার মতকে মায়াবাদ বলা চলে, ইহা নুতন বলিয়া ঠেকিল।

ভারতীয় তত্ত্ববিজ্ঞানের ইতিহাসে শঙ্করের স্থান নির্দেশ করিতে গিয়া লেখক সাহায্যকার কপিলমুনির দর্শনকে নিরীকর শাস্ত্র বলিয়াছেন। যে বচনটি উদ্ধৃত করিয়া এই মত অতিপন্ন করা হইয়াছে তাহার পূর্ণাঙ্গ অর্থাৎ Context পাঠ্য করিলে কপিলমুনি “ঈশ্বরাসিদ্ধেঃ” এ বাক্যে কি বলিতে চেষ্টা করিয়াছেন তাহা বোধগম্য হইবে।

প্রত্যক্ষ প্রমাণ কাহাকে বলে ইহা লইয়া আলোচনা

আরম্ভ হইয়ছে। সাংখ্য বলিতেছেন “বত সঞ্চকং সতং তদাকরোলেমি বিজ্ঞানং তৎ প্রত্যক্ষম্” তারপর প্রশ্ন উঠিল যোগীর ইন্দ্রিয় সঞ্চক বিনা অতীত অনাগত বস্তুর প্রত্যক্ষ হয়; উক্ত লক্ষণ যোগীর প্রত্যক্ষে ঘটতে পারে না। ইহার উত্তর “যোগিনাম্‌বাহ্যপ্রত্যক্ষত্বমি দোষঃ” অর্থাৎ যোগীর অতীত অনাগত সমীপস্থ অথচ পুরস্কৃত বস্তু যোগজসামর্থ্য দ্বারা প্রত্যক্ষ হয়। ইহাদের ইন্দ্রিয় যোগবল দ্বারা দিব্য শক্তি প্রাপ্ত হয়; অতএব যোগীর প্রত্যক্ষে কোন দোষ হয় না। প্রশ্ন হইল ঈশ্বরের ত স্থূল ও সূক্ষ্ম কোনই ইন্দ্রিয় নাই তবে উক্তরূপ প্রত্যক্ষ ঈশ্বরের হইতে পারে না। ইহার উত্তরে কপিল বলিতেছেন “ঈশ্বরাসিদ্ধে” ঈশ্বরে এ দোষ অসিদ্ধ অর্থাৎ ঘটিতে পারে না; কেন না জীব বিষয় (object) হইতে দূরে থাকে বলিয়া বিষয় লাভের নিমিত্ত ইন্দ্রিয় আবশ্যক হয় (জ্ঞাত প্রত্যক্ষ) ! ঈশ্বর সর্বব্যাপী, সর্বজ্ঞ। তাহাকে কিছু লাভ করিতে হয় না। প্রত্যক্ষ করিবার জ্ঞাত তাঁহার ইন্দ্রিয় আবশ্যক হয় না। সমস্ত পদার্থের মধ্যেও বাহিরে তিনি ওত-প্রোতভাবে বর্তমান। অতএব ইন্দ্রিয় না থাকিলেও ঈশ্বরের প্রত্যক্ষে কোন দোষ ঘটতে পারে না সাম্ব্যাকার একথাই বলিতেছেন। তৃতীয় অধ্যায়ে ৫৫ সূত্রে প্রশ্ন হইল, অনন্ত শক্তি সম্পন্ন প্রকৃত পরমাত্মার অধীন কি করিয়া হইতে পারে। ৫৬ সূত্রে ঋষি উত্তর দিতেছেন “সহি সর্ববিৎ সর্বকর্তা” আবার পঞ্চম অধ্যায়ে প্রথম সূত্রে কপিলাচার্য বলিলেন “বৈদিক কর্মের অমুষ্ঠানের দ্বারা ফলসিদ্ধি হইয়া থাকে। ইহার পর প্রশ্ন হইল “বৈদিক কর্মের দ্বারাই যদি ফলসিদ্ধি হয় তবে ঈশ্বর থাকিবার প্রয়োজন কি?” তদুত্তরে কপিলমুনি বলিলেন “ন ঈশ্বরাসিদ্ধিতে ফল

নিষ্পত্তি কর্মণাতংসিদ্ধি”। এই প্রশ্নোত্তর হইতে সাংখ্য-দর্শনকে নিরীশ্বর শাস্ত্র বলিয়া উপেক্ষা করিবার হেতু কি তাহা বুঝিলাম না।

মায়া সঞ্চকেও বিজ্ঞদাস বাবু শব্বরের মতামত স্পষ্ট করিয়া বুঝাইতে পারেন নাই।

ছেটখাট ভ্রমপ্রমাদ বইখানিতে বিরল নহে। দ্বিতীয় সংস্করণে সেগুলি সংশোধিত হইলে বইখানি অধিকতর সুপাঠ্য ও সুগম্য হইবে।

বিজ্ঞদাস বাবু আজীবন শাস্ত্রালোচনা করিয়া আনিতেছেন—শঙ্করাচার্য্য তাঁহার আলোচনার প্রধান বিষয়। বহুকাল হইতে ভারতী প্রমুখ অগ্রাঙ্ক মাসিক পত্রিকাতে এই বিষয়ে তিনি লিখিতেছেন। এই বুদ্ধবয়সে নানা শোক দুঃখের আঘাত পাইয়াও তিনি ইহা হইতে প্রতিনিবৃত্ত হন নাই। অক্লান্ত পরিশ্রমে, কার্য্য করিয়া বহু অধ্যায়ে প্রথমভাগ শেষ করিয়াছেন। এই নিলিপ্ত ভাব পণ্ডিত জনেরই উপযুক্ত। এতদ্বারা তাঁহার প্রতি স্বতঃই আমাদের মনে গভীর শ্রদ্ধার উদয় হয়। গ্রন্থখানি পাঠে সেই শ্রদ্ধা বদ্ধমূল হইয়া যার।

গ্রন্থখানি বঙ্গীয় শিক্ষিত সম্প্রদায়ের আদরের বস্তু, = ইহা পাঠে যে সকলেই অনেক বিষয়ে জ্ঞান লাভ করিবেন তাহাতে সন্দেহমাত্র নাই। বস্তুত আমার মত লোকের পক্ষে ইহার সমালোচনা করিতে যাওয়া ধৃষ্টতামাত্র, তাহা আমি করিও নাই। বইখানির যে যে স্থলে আমার মনে প্রশ্নোদয় হইয়াছে, যে স্থান সুবোধগম্য বা যুক্তিসঙ্গত মনে করিতে পারি নাই তাহারই উল্লেখ করিয়াছি মাত্র। আশাকরি দ্বিতীয় ভাগে গ্রন্থকার এই বিষয়গুলি বিশদরূপে সীমাংসা করিয়া দিবেন।

ত্রীনগেন্দ্রনাথ গঙ্গোপাধ্যায়।

## বাউলের গান

হে গুরু, হে স্বামি তুমি এই দীনজনে,  
শিখালে বাজাতে বীণা অতি সযতনে।  
সুর বাঁধিবারে কিন্তু শিক্ষা দাও নাট,  
সে কষ্ট সে শ্রম নিজে লয়েছ সদাই।

আজ তুমি নাহি কাছে, গেছ চলি দূরে;—  
ছিন্ন ডোব বীণা তাই বাজিছে বেহুসারে।  
নীরব ধ্রুপদ, টপ্পা, খেয়াল স্তান,  
একতারে বাজে শুধু বাউলের গান।

শ্রীস্বর্ণকুমারী দেবী।

## সাময়িক প্রসঙ্গ

### দক্ষিণ আফ্রিকায় নির্ধাতনসহিষ্ণু ভারতবাসী

এই কলিকাতা নগরীতে সাত আটটি মহিলাসমিতি আছে। দক্ষিণ আফ্রিকার অত্যাচারপীড়িত ভারতীয় স্ত্রীলোকদিগের জন্য অর্থ সংগ্রহের উদ্দেশ্যে এই সমিতিসমূহের সম্মিলিত উদ্যোগে বিগত ২০শে অগ্রহায়ণ ২০ নম্বর বিডন স্ট্রীট ভবনে একটি মহতী সত্কার অধিবেশন হয়। এই সভাশ্লে প্রায় দেড় হাজার টাকা চাঁদা উঠিয়া গিয়াছিল। এখানে শ্রীমতী কুমুদিনী মিত্র যাহা পাঠ করিয়া ছিলেন—তাহা নিম্নে উদ্ধৃত হইল।

দক্ষিণ আফ্রিকায় যে সকল ভারতবাসী ব্যবসা বাণিজ্য উপলক্ষে এবং জীবিকা অর্জনের জন্ত অশ্রান্ত নানা কষ্টে নিযুক্ত আছেন তাঁহাদের প্রতি যে অত্যাচার হইতেছে তাহার সংবাদ আমবা প্রতিদিন সংবাদপত্রে পড়িয়া মগ্ন হইতেছি। স্থায়ের মর্যাদা রক্ষার্থে তাঁহারা অকৃতোভয়ে যেকণ আত্মত্যাগ করিতেছেন তাহার পুণ্য স্মরণি হৃদয় সমুদ্রের উপর দিয়া বাতাসে ভাসিয়া আসিয়া আমাদের কাছে আসিয়া কহিয়া তুলিয়াছে।

প্রশ্ন হইতে পারে ভারতবাসী স্বদেশ ছাড়িয়া সেই হৃদুব আফ্রিকায় গিয়া বাস করিতেছে কেন? তাহাদের উপর অত্যাচারই বা কেন হইতেছে? সে অত্যাচার কিরূপ? এমন অত্যাচার সহিয়া ভারতবাসীর সেখানে থাকিবার প্রয়োজনই বা কি? দেশে ফিরিয়া আসিলেই ত সকল গোল চুকিয়া যায়।

কেপকলনি, নেটাল, অরেন্জিয়া, ও ট্রান্সভাল, এই চারিটি প্রদেশ দক্ষিণ আফ্রিকার অন্তর্গত। এই সকল স্থানেই ভারতবাসীগণ বাস করিতেছেন এবং অত্যাচারে পীড়িত হইতেছেন। বুয়ারদের সহিত ইংরাজের যুদ্ধের পূর্বে কেপকলনি ও নেটাল ইংরাজ সাম্রাজ্য-ভুক্ত ছিল। বুয়ারগণ পরাজিত হইলে উপরোক্ত চারিটি প্রদেশ লইয়া বুয়ার এবং ইংরাজের সম্মিলিত গবর্ণমেন্ট গঠিত হইয়াছে। কানাডা অষ্ট্রেলিয়ার স্থায় দক্ষিণ আফ্রিকা এক্ষণে ইংলণ্ডের একটি উপনিবেশ।

ইহার শাসনভার বুয়ার এবং ইংরাজের মিলিত পালার্মেন্টের উপর ন্যস্ত। বহিঃশত্রু হইতে রাজ্যরক্ষা, পররাষ্ট্রনীতি নির্ধারণ এবং ইংলণ্ড হইতে গভর্নর প্রেরণ, এই তিনটি বিষয় ইংলণ্ড কর্তৃক স্থিরীকৃত হয় এবং কেবলমাত্র এই তিনটি বিষয় লইয়াই দক্ষিণ আফ্রিকার সহিত ইংলণ্ডের সম্বন্ধ। অশ্রান্ত সকল বিষয়েই ইহা স্বাধীন।

দক্ষিণ আফ্রিকার অন্তর্গত এই সকল প্রদেশে বহু সোণার, কয়লার এবং হীরকের খনি আছে। সেখানে চিনির কারবার হুবিভূত। চিনি প্রস্তুতের জন্ত বহু আকের ক্ষেত, চায়ের ক্ষেত্র এবং কয়লার কারখানা আছে। বুয়ার যুদ্ধের বহুবর্ষ পূর্বে এই স্থানের দুইটি প্রদেশ (কেপকলনি ও নেটাল) যখন ইংরাজ অধিকার ভুক্ত ছিল তখন এই সকল খনির ও কারখানার মালিকগণ এবং চাকর ও চিনিরকারগণ ব্যবসা বাণিজ্য সুচারুরূপে চালাইবার জন্ত ভারতবর্ষ হইতে পরিশ্রমী, মিতাচারী এবং সংস্কারবাস্পন্ন মজুর দক্ষিণ আফ্রিকায় আমদানি করিবার জন্ত ইংলণ্ডকে অনুরোধ করেন। এতদিন তাঁহারা কাফ্রি কুলি লইয়া এই সকল কাজ চালাইতেন। কিন্তু কাফ্রিগণ তাঁহাদের ব্যবসা ক্রমশই অবনতির দিকে লইয়া যাইতেছিল। এই সকল ব্যবসায়ীগণের স্বার্থের উন্নতির জন্ত ভারতগবর্ণমেন্ট সর্বপ্রথম ১৮৫৯ খৃষ্টাব্দে ভারতবর্ষ হইতে একদল মজুর দক্ষিণ আফ্রিকার অন্তর্গত নেটালে প্রেরণ করেন। সে আজ প্রায় পঞ্চাশ বৎসর পূর্বের কথা। সেই সময় হইতে ১৯১০ খৃষ্টাব্দ পর্য্যন্ত দক্ষিণ আফ্রিকায় ভারতবর্ষ হইতে কুলি চালান হইতেছিল।

বিদেশে ধনোপার্জনের আশায় প্রলুব্ধ হইয়া, আপনাদিগকে দারিদ্র্য রাক্ষসীর ভীষণ গ্রাস হইতে মুক্ত করিবার মায়া-মরীচিকায় মুগ্ধ হইয়া দীন দুঃখী ভারতবাসী সেই কোন্ অজানা, অচেনা রাজ্যে ভাগ্য পরীক্ষা করিতে মহাসমুদ্রে ভাসিয়া চলিল।



ক্রিয়াক্ষম গান্ধী

সম্মুখে যে কি উত্তালভরঙ্গ, কি ভাষণ সংগ্রাম, কি শোচনীয় ভবিষ্যৎ তাহাদের জন্ত অপেক্ষা করিতেছিল তাহা তাহাদের জানা ছিল না। তাহার তখন ভবিষ্যৎ স্বপ্নেব আশায় মোহমুগ্ধ। আর তাহাদের মালিকগণও তাহাদের সম্মুখে ভবিষ্যতের এক মোহন ছবি অঙ্কিত করিয়াছিলেন। দারিদ্র্যের কণাঘাত যে বড় ভীষণ। ভাবতবর্ষে ভারতবাসী দরিদ্র, কিন্তু বিদেশী আসিয়া এই ভারতবর্ষ হইতেই মণিমুক্তা খুঁড়িয়া লইয়া সম্পদশালী হইতেছে। ভাবতবাসী “নিজ বাসভূমে পরবাসী,” তাই আহাির অন্বেষণে তাহাকে দেশ ছাড়িয়া যাইতে হইল।

নেটাল তখন ইংরাজ সাম্রাজ্যভূক্ত। খনির ইংরাজ মালিকগণ ও অন্যান্য ব্যবসায়ীগণ মজুরদিগের বসবাসেব নানা প্রকার হুবিধা কবিয়া দিলেন। চুক্তির সময় উত্তরাং হইয়া গেলে তাহাবা স্বাধীনভাবে জমিজমা লইতে পারিবে, চাসবাস ও ব্যবসা বাণিজ্য কবিতে পারিবে এই অধিকার প্রদান করিলেন। ক্রমে মজুরদিগেব সহিত বণিক ভারতবাসী স্বাধীনভাবে ব্যবসা বাণিজ্যেব জন্য নেটালে গমন করিতে লাগিলেন। নেটালে এহ শ্রেণীব ভারতবাসী সংখ্যা যত বৃদ্ধি পাইতে লাগিল তাহারাত দক্ষিণ আফ্রিকার অন্যান্য দেশে গিয়া ব্যবসা কবিতে উৎসুক হইলেন। একদল ভাবতবাসী স্বাধীনভাবে ব্যবসা বাণিজ্যের জন্য নেটালের সীমা অতিক্রম করিয়া ট্রান্সভালে প্রবেশ করিলেন। ট্রান্সভালে নেটালেব নিকটবর্তী আর একটি প্রদেশ। ইহা তখন বুয়ারের অধীন উপনিবেশ ছিল। মিতাচারী, পরিশ্রমী, শাস্ত্র এবং সচরিত্র বলিয়া ভারতবাসীগণ এ সকল প্রদেশে স্বাধীনভাবে ব্যবসা বাণিজ্যে এতদূর উন্নতি লাভ করিলেন যে তাহাদের দক্ষিণ আফ্রিকায় প্রবেশের কুড়ি বৎসরের মধ্যে নেটালের ইংরাজ ও ট্রান্সভালের বুয়ারগণ দেখিলেন ভারতবাসী সহিত প্রতিযোগিতায় তাহার পরাজিত হইয়া যাইতেছেন। তখন তাহাদের স্বার্থে প্রবল আঘাত লাগিল। বণিক জাতি পকেটে টান পড়িলেই ক্ষেপিয়া উঠে। সেই সময় হইতে আজিকার এই ভীষণ সংগ্রামের সূত্রপাত হইল। ভারতবাসী বাহাতে স্বাধীনভাবে দক্ষিণ

আফ্রিকায় বসবাস, ব্যবসা বাণিজ্য এবং কলকারখানা চালাইতে না পারেন তজ্জন্য তাহার নানারূপ আইন বিধিবদ্ধ করিতে আরম্ভ করিলেন। দক্ষিণ আফ্রিকায় তাহাবা ভারতবাসীকে কেবল মাত্র কুলিরূপেই চাহেন,—কেননা ভারতবর্ষীয় কুলি না হইলে তাহাদের ব্যবসা বাণিজ্য অচল—কিন্তু সেখানে স্বাধীন ভারতবাসীর অস্তিত্ব তাহাদের অসহ্য। স্বাধীন ভারতবাসীকে দক্ষিণ আফ্রিকা হইতে তাড়াইবার অন্য তাহার নানা প্রকার দৃণ্ডা আইন করিয়া যে অত্যাচার শুরু করিয়া দিলেন তাহাবই দূরীকরণ চেষ্টা ইংবাজের সহিত বুয়ার যুদ্ধের অন্যতম কারণ। অনেকেই একথা জ্ঞানেন যে বুয়ার যুদ্ধের প্রারম্ভে ইংবাজ এই বার্তা ঘোষণা কবিয়াছিলেন যে ভারতবাসীর প্রতি বুয়াবগণ যে অত্যাচার কবিতেছেন তাহা দূর করাষ্ট আমাদের এই যুদ্ধেব প্রধান কারণ। ভাবতবাসী আমাদের প্রজা, তাহাদের প্রতি অত্যাচার কি আমরা সহ্য করিতে পারি? বুয়াবদিগকে পরাজিত কবিয়া আমরা দক্ষিণ আফ্রিকায় যে শাসন প্রণালী প্রতিষ্ঠিত করিব তাহা ভাবতবাসীর সকল দুঃখ দূর করিবে, ভারতবাসীর প্রতি শ্রদ্ধাসনে তাহাদের স্বপ্ন সমৃদ্ধি বৃদ্ধি করিয়া দিবে। তাহার অজস্র অর্থ ব্যয় করিয়া অগণ্য সৈন্য প্রেরণ করিয়া নিজেব দেশের বাচ্চা বাচ্চা বীর পাঠাইয়া আমাদেরই মর্যাদারক্ষার জন্য বুয়ারদিগের সহিত ভীষণ সংগ্রামে রত হইয়াছিলেন। এই সংগ্রামে ভারতবাসী নানা প্রকার অহুবিধার জন্য যদিও যুদ্ধ কবিতে সক্ষম হন নাই কিন্তু মিঃ গান্ধির নেতৃত্বাধীনে প্রায় এক হাজার ভারতবাসী ইংরাজদিগের পক্ষে থাকিয়া আহতদের সেবার ভার লইয়াছিলেন। তাহার অলস গোলার সম্মুখে দণ্ডায়মান হইয়া, কালাপ্তক অগ্নিবৃষ্টি অগ্রাহ্য করিয়া রণক্ষেত্র হইতে আহত যোদ্ধাদিগকে খাটিয়াতে করিয়া বহন করিয়া আনিতেন। সে সময় তাহাদের অকুতোভয়তা, অক্লান্ত উৎসাহ, অকুণ্ঠ সাহস দেখিয়া ইংরাজগণ চমকিত হইয়াছিলেন এবং এই আজ্ঞাত্যাপের ফলে যুদ্ধের পর কয়েক বৎসর ভারতবাসীগণের

অবস্থার উন্নতি হইয়াছিল। কিন্তু শীঘ্রই তাহার ভারতবাসীর এ উপকার বিস্মৃত হইলেন। বুয়ারণণ পরাজিত হইবার পর সমগ্র দক্ষিণ আফ্রিকা যখন ইংরাজ সাম্রাজ্যভুক্ত হইল, দেশে শাসন প্রতিষ্ঠিত করিবার জন্য যখন প্যারামেন্ট গঠিত হইল তখন ভারতবাসীর সকল আশা নির্মূল হইল। উপকারের প্রত্যাশার যে ধর্পসঙ্গত তাহা কাহারও মনে হইল না। বুয়ারণের অধীনে বাস করিবার সময় ভারতবাসীর প্রতি যত অত্যাচার হইত, ইংরাজ ও বুয়াবে মিলিত প্যারামেন্টের অধীনে ততোধিক অত্যাচার আরম্ভ হইল। জানিনা ইংরাজদের মত ন্যায়পরায়ণ জাতির ন্যায়নিষ্ঠতা, শুভ কামনা কেনে দেবতার অভিশাপে শূন্যে বিলীন হইয়া গেল। তাহার সকলে মিলিয়া যে সকল অত্যাচার-মূলক আইন বিধিবদ্ধ করিলেন, তন্মধ্যে নিম্নলিখিত কয়েকটি আইন প্রধান :—

(১) ইমিগ্রেশন আইন। এই আইন অনুসারে আসিয়ার কোন অধিবাসীকে দক্ষিণ আফ্রিকায় নানিতে হইলে এমন কয়েকটি সর্তে আবদ্ধ হইতে হয় যাহা মনুষ্যই ও জ্ঞানধর্মের বিরোধী। কোন ইউরোপীয়কে এই সর্তে আবদ্ধ হইতে হয় না।

(২) দক্ষিণ আফ্রিকায় যে সকল ভারতবাসী জয়গ্রহণ করিয়াছেন তাহার স্বাধীনভাবে কেপ কলোনিতে প্রবেশ করিতে পারিবেন না। পূর্বে তাহাদের এই অধিকার ছিল।

(৩) নেটালের ভারতবাসী মজুরগণ চুক্তির সময় উত্তীর্ণ হইয়া গেলে তিন বৎসর পর্য্যন্ত বাৎসরিক ৪৫ টাকা ট্যাক্স দিবার পর তথায় স্থানীয়ভাবে বাস করিতে পারে। কিন্তু অন্যান্য প্রদেশে তাহাদের বাস করিবার অধিকার নাই।

(৪) ভারতবর্ষ হইতে মজুরদিগকে চুক্তি বদ্ধ করিয়া লইয়া যাওয়া হয়। আইন করা হইল প্রত্যেক চুক্তি-যুক্ত বোল বর্ষের অধিক বয়স্ক পুরুষ এবং তের বৎসরের ও তদুর্ধ্ব বয়সের নারী বৎসরে ৪৫ টাকা ট্যাক্স দিতে বাধ্য। এই আইনের দুটি উদ্দেশ্য। প্রথমতঃ, স্বাধীন ভারতবাসীকে দক্ষিণ আফ্রিকা হইতে বহিষ্কৃত করা, কারণ ট্যাক্স দিতে না পারিলে তাহারা জেলে বাইবার

ভয়ে দেশ ছাড়িয়া যাইবে। দ্বিতীয়তঃ চুক্তি মুক্ত হইবার পর ট্যাক্স দিতে অসমর্থ হইলে তাহারা পুনরায় চুক্তিতে আবদ্ধ হইয়া দাসত্ব গ্রহণ করিতে বাধ্য হইবে। কেন না স্বাধীন ভাবে বসবাস করিতে গেলেই এই ট্যাক্স দিতে হয়। দক্ষিণ আফ্রিকার প্রধান প্রধান নেতাগণ বলিয়াছেন, “আমরা ভারতবাসীকে এদেশে যে চাই না এমন নহে, কিন্তু তাহাদিগকে কুলিরূপে চাই, তাহারা আমাদের দাস হইয়া আমাদের ব্যবসা বাণিজ্যের উন্নতি করিয়া দিবে। নিজের স্বাধীন ভাবে ব্যবসা বাণিজ্য করিয়া আপনাদের অবস্থার শ্রীবৃদ্ধি করিয়া তাহাদের দেশকে সম্পদশালী করিবে কেন? আমাদের দেশে যখন আসিয়াছে তখন চিরকাল আমাদের দাস হইয়া থাকুক। স্বাধীন ভাবে আনাদেরই মত প্রজাস্বত্ব ভোগ করিয়া, কাবখানা খনির মালিক হইয়া, জমিদার হইয়া সচ্ছন্দে জীবন কাটাইয়া দিবে, এক তাহাদের স্পর্ধা? কৃষ্ণবর্ণ জাতির এ স্পর্ধা কখনও বরদাস্ত করা যাইতে পারে না। অতএব স্বাধীন ভারতবাসীর অস্তিত্বের মূলাচ্ছেদের জন্য এই ট্যাক্স নির্দ্ধারিত হইল। এই রক্তশোষণকারী ট্যাক্স কত পরিবারকে ছিন্ন বিচ্ছিন্ন করিয়া দিতেছে, কত পুরুষকে পাগে ডুবাইয়া দিতেছে, কত রমণীকে অধর্মের পথে দাঁড় করাইতেছে তাহার ইয়ত্তা নাই। ভাবিয়া দেখুন, একটি পরিবারে পিতা, মাতা, একটি যৌল বয় বয়স্ক পুত্র এবং একটি তের বৎসর কন্যা থাকিলে প্রত্যেককেই বৎসরে ৪৫ টাকা ট্যাক্স দিতে হয়। কোন দরিদ্র ব্যবসায়ীর পক্ষে প্রতি বৎসর এত টাকা ট্যাক্স দেওয়া কি ভয়ানক ক্লেশকর!

(৫) দক্ষিণ আফ্রিকায় কিংবা তাহার বাহিরের কোথাও হিন্দু ও মুসলমান ধর্ম অনুসারে যে বিবাহ হইয়াছে তাহা অবৈধ। এই আইন অনুসারে কোন হিন্দু কিংবা মুসলমান স্ত্রী দক্ষিণ আফ্রিকায় আইনতঃ স্ত্রী বলিয়া গণ্য নহেন। হুতরাং কোন বিবাহিতা হিন্দু কিংবা মুসলমান রমণী দক্ষিণ আফ্রিকায় আইনতঃ প্রবেশ করিতে পারেন না। কিংবা দেশে থাকিলে স্বামীর নিকট যাইতে অথবা অল্পদিনের জন্য দেশে ফিরিয়া আসিতে আইনতঃ অক্ষম। তাহাদের বিবাহ অবৈধ বলিয়া তাহাদের সন্তান সন্ততিও অসিদ্ধ। এই অশুভ,

অমানুষিক আইন দক্ষিণ আফ্রিকার ভারতবাসীকে উন্নত প্রায় করিয়া তুলিয়াছে। তাঁহারা যোবে, ক্ষোভে, ঘৃণায় উত্তেজিত হইয়া এই আইন দূর করিবার জন্য প্রাণ বিসর্জন করিতে উদ্ভূত। সমগ্র ভারতনারী-সমাজের প্রতি একি ঘোর অবমাননা। ভারতবর্ষের নারীদের প্রতি একি ঘৃণা অত্যাচার। সীতা, সাবিত্রী, দময়ন্তী, পদ্মিনীর জন্মভূমির কল্যাণের প্রতি একি নিদারুণ, নিষ্ঠুর অপমান। ভগিনীগণ! আমরা মৃত, আমরা কুহুমশযায় শুইয়া আরামে, আগ্রাসে দিন কাটাইয়া দিই বলিয়া নারীর এই অপমানের কথা বিস্মৃত হইয়া আছি। বিদেশে আমাদের ভগিনীগণের মৃত্যুকে যে অপমানের জ্বালা পুঞ্জীকৃত হইয়াছে, আমরা কি তাহার এক বিন্দুও অধরে অমুগ্ধ করিতে পারি? কিন্তু সেই মৃত্র বিদেশে অত্যাচাবে পীড়িত, অপমানে জর্জরিত, আমাদেরই ভগিনীগণ অপমানের প্রতিশোধ লইবার জন্য যে জলন্ত আগ্নেয়-সর্বের দৃষ্টান্ত দেখাইতেছেন তাহা অতুলনীয়।

মিঃ গান্ধির জেলে যাইবার পূর্বে মিসেস গান্ধির সহিত তাঁহার যে কথোপকথন হয় তাহা একান্তই হৃদয় বিদারক। মিসেস গান্ধি বোঝে, ঘৃণায় উত্তেজিত হইয়া বলিয়াছিলেন, “এ দেশের আইনানুসারে আমরা ত স্বামীত্ব নই। আমাদের সন্তানরাও অবৈধ। যে দেশের এমন ঘৃণা আইন, চল সে দেশ হইতে চলিয়া যাই।”

মিঃ গান্ধি বলিলেন, “না, তাহাত হইবে না। এই আইন রহিত করিয়া ভারতবাসীর অপমান দূর করিতে আমাদেরই থাকিতে হইবে।”

মিসেস গান্ধি বলিলেন, “তুমি জেলে গেলে, আমার জীবন ধারণের সার্বকতা কি?” ইহার পরই মিসেস গান্ধিও সংগ্রামের রক্ত পতাকা উড্ডীন করিয়া দিলেন, আর দলে দলে নারীগণ আপনাদের মান, মর্যাদা রক্ষা করিবার জন্য তাহার তলে মিলিত হইলেন। উপরি উক্ত পশুজনোচিত আইন অমান্য করাতে মিসেস গান্ধি, তাঁহার দুই পুত্রবধূ এবং অন্ত্যস্ত কত রমণী আজ কারাগারের নিষ্ঠুর পীড়নে জর্জরিত হইতেছেন। উল্লিখিত আইন ব্যতীত ভারতবাসী সম্বন্ধে আরও নানা প্রকার অপমানহুচক আইন বিধিবদ্ধ আছে। ভারত-

বাসীকে এক প্রদেশ হইতে অন্য প্রদেশে বাহিতে হইলে দণ্ড আদালতের দণ্ড ছাপ এবং দুই হাতের দুইটি ছাপ এই বারটি ছাপ দিতে হয়, আইনে ভারতবাসীকে সর্বত্রই কুলি বলিয়া লিখিত আছে। যাহারা কুলি স্বরূপ চুক্তিতে আবদ্ধ হইয়া তথায় গমন করেন নাই এমন সব স্বাধীন ব্যবসায়ী ভারতবাসীর কুলি বলিয়া আইনে আখ্যাত হইয়াছেন। ভারতবাসী হইলেই তাঁহার কুলি, আর তাঁহাদের চোর, ডাকাত প্রভৃতির সামিল করা হইয়াছে। ভারতবাসীর কুটুম্বে হাটবার অধিকার নাই। যে ট্রামে, ট্রেনের যে কক্ষে কোন ইউরোপীয় যাইতেছেন তাহাতে ভারতবাসীর চড়িবার অধিকার নাই। ব্যবসা করিবার জন্য ভারতবাসীকে প্রায়ই লাইসেন্স দেওয়া হয় না। শতবার আবেদন নিবেদনে পরিশ্রান্ত হইয়া মিঃ গান্ধি ১৯১৬ খ্রীষ্টাব্দে এক মহতী সভায় ভারত প্রবাসীদিগকে এই প্রতিজ্ঞা করাইয়া লন, এই ঘৃণা অপমানজনক পাশব আইন মান্য করা অপেক্ষা আমরা কারাগারের যাতনা সহ্য করিব। যতদিন না এই হুঁসহ অত্যাচার নিবারণিত হয়, যতদিন না ভারতবাসীর ইচ্ছিত রক্ষিত হয় ততদিন আমরা এই দেশের বে-আইন মানিব না এবং তাহার ফল স্বরূপ যে দণ্ড ভোগ করিতে হয় করিব। ইহাই দক্ষিণ আফ্রিকার passive resistance—ধর্মঘট বা নিষ্ক্রিয় প্রতিরোধের কারণ। এই সংগ্রামের ফলে এ পর্যন্ত ভারতবাসীগণ ৩ হাজার ৫ শত বার কারাদণ্ড ভোগ করিয়াছেন, এক শত লোক নির্বাসিত হইয়াছেন, শত শত পরিবার ছিন্ন বিচ্ছিন্ন হইয়াছে এবং সমগ্র সম্প্রদায় আজ পথের ভিখারী। আজ কত পরিবারের উপার্জনক্ষম পুরুষ কারাগারে আবদ্ধ বলিয়া রমণীগণ অসহায়, শিশু সন্তান অনাহারে মৃতপ্রায়। বনীর মালিকগণ খনি গুলিকে জেলখানায় পরিণত করিয়াছেন, আর তাঁহারাই হইয়াছেন জেলার। কুলিদিগকে সেইখানে আবদ্ধ করিয়া রাখিয়াছেন। জেলের আইনানুসারে কোন কয়েদী অবাধ্য হইলে জেলার তাহাকে গুলি করিয়া মারিতে পারে এবং ইচ্ছামত ব্রেচাঘাতে জর্জরিত করিতে পারে। বনিগুণি জেলখানায় পরিণত করাতে এই ফল হইয়াছে যে বনীর মালিকগণ ইচ্ছামত কুলি-

দিগকে গুলি করিয়া মারিতে কিংবা বৈশ্রাণত করিতে পারেন। অনেক স্থলে খনির কুলিগণ ধর্মঘট করিয়াছে তাহাদিগকে কাজে আনিবার জন্য খনির মালিকগণ তাহাদিগকে বৈশ্রাণতে মৃতপ্রায় করিতেছেন। ব্যবসা করিবার ক্ষমতা ভারতবাসীকে অনেকস্থলে লাইসেন্স দেওয়া হয় না। কতবার এইরূপ ঘটয়াছে যে এই আইনের প্রতিবাদ কল্পে ভারতবাসিগণ বিনা লাইসেন্সেই রাস্তায় জিনিষ ফেরী করিয়াছেন। পুলিশ আসিয়া যেই তাঁহাদের ধরিয়া কারাগারে লইয়া গেল, অমনি একদল নারী আসিয়া জিনিষ ফেরী করিতে আরম্ভ করিলেন, পুলিশ ইহাদিগকেও ধরিয়া লইয়া গেল, আবার আর একদল আসিলেন। এইরূপ দৃঢ় প্রতিজ্ঞা, একাগ্রি নিষ্ঠা, ও আত্মবিসর্জনের উচ্ছল দীপ্তিতে তাঁহারা আজ ভারতবর্ষের নরনারীর বীরত্ব জগৎসমক্ষে ঘোষিত করিতেছেন। এখন এই সংগ্রাম ত্যাগ করিয়া অপমান ও লাঞ্ছনার বোঝা বহন করিয়া অবনত মস্তকে যদি স্বদেশে ফিরিয়া আসেন তবে তাঁহারা অত্যাচারের হস্ত হইতে নিকৃতি লাভ করিতে পারেন বটে কিন্তু বিদেশে ভারতবাসীর গৌরব ও মর্যাদা রক্ষা করিবার জন্য তাঁহাদের এই যে প্রাণপণ সংগ্রাম ইহার অক্ষয় ফল হইতে তাহা হইলে ভারতবর্ষ বঞ্চিত হয়। তাহা বা ভারতবাসীর অপমান হুচক এই সকল আইন রহিত করিয়াই ভাবতবাসীর মর্যাদা মুপ্রতিষ্ঠিত করিয়া, ইউরোপীয় হুসভ্য জাতিদের সহিত ভারতবাসীকে সমান আসনে বসাইয়া ভারতবর্ষের মহিমা ও গৌরব জগতের সম্মুখে তুলিয়া ধরিতে দৃঢ় প্রতিজ্ঞ। এই সংগ্রাম আরো পাঁচমাস কাল অব্যাহত রাখিতে পারিলে তবে হুবিচারের আশা আছে। এই

পাঁচ মাস তাহাদিগকে জীবিত রাখিতে হইলে সমগ্র ভারতবর্ষ হইতে প্রতিমাসে অন্ততঃ ৭০ হাজার টাকা পাঠাইতে হইবে।

আজিকার এই সহানুভূতি জ্ঞাপন কেবল কাগজে কলমে না থাকিয়া, কেবল প্রস্তাবের মধ্যে আবদ্ধ না রহিয়া প্রকৃত কার্যে পরিণত হউক। আমাদের অত্যাচার পীড়িত লাঞ্চিত ভাইভগিনীদিগের দুঃখে অন্তরের দুঃখ ঢালিয়া দিয়া, তাঁহাদের অশ্রুতে অশ্রু মিশাইয়া তাঁহাদের কষ্টকাৰ্ণী পথের যাতনা প্রাণে বিন্দুমাত্রও অনুভব করিবার জন্য আজ আমরা প্রস্তাব করি যে সমগ্র বঙ্গনারীসমাজ এক প্রাণে মিলিত হইয়া একটি দিন নির্দ্বারণ করিয়া উপবাস করুন। সে দিনের আহাৰ্যের বায় প্রত্যেক নারী, লাঞ্চিত ভাইভগিনীদিগের জন্য প্রেরণ করুন। সমগ্র বঙ্গের প্রত্যেক প্রসিদ্ধ স্থানের রমণীসমাজকে পত্র লিখিয়া ঐ দিনে উপবাস করিতে অনুরোধ করুন। একটি দিনের এই সামান্য ত্যাগ সমগ্র দেশের নারীসমাজের অন্তরে যে শক্তির তরঙ্গ উত্থিত করিবে তাহা হয়ত আমাদের পক্ষে আমাদের স্বাভাবিক জড়তা, আরামপ্রিয়তা, ও নিশ্চেষ্টতা হইতে তুলিয়া ধরিয়া মনুষ্যত্বের ভাবে জাগরিত করিতে সক্ষম করিবে।

শ্রীকুমুদিনী মিত্র।

বিশেষ আন্দলের বিষয় যে বড়লাট বাহাদুর লর্ড হাডিং দক্ষিণ আফ্রিকায় নিপীড়িত ভারতবাসীর পক্ষ গ্রহণ করিয়া তাহাদের দুঃখ নিবারণে সচেষ্ট হইয়াছেন। তাহার এই সহৃদয়তার জন্য আমরা ভারতবাসী মাত্রেই তাহার প্রতি কৃতজ্ঞতা অনুভব করিতেছি।

### কবিবর রবীন্দ্রনাথ

সকলেই জানেন কবিবর শ্রীযুক্ত রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর বিলাতের শ্রেষ্ঠ সম্মান—নোবেল প্রাইজ প্রাপ্ত হইয়াছেন। এই সম্মানকে আমরা ব্যক্তিবিশেষের সম্মান বলিয়া মনে করিতে পারি না—আমাদের দেশের শ্রেষ্ঠ কবি যে জগতের সমক্ষে শ্রেষ্ঠ কবি বলিয়া স্বীকৃত হইয়াছেন ইহা আমাদের দেশেরই গৌরব। এই গৌরব-জ্ঞানে পূর্ণ হইয়া কবিবরকে অভিনন্দন করিবার

মানসে গত ২৩ শে নভেম্বর প্রায় পাঁচশত লোক কলিকাতা হইতে স্পেশাল ট্রেনে বোলপুর শান্তিনিকেতনে গিয়াছিলেন। তাহার বিশদ বিবরণ এখানে প্রকাশ করিবার প্রয়োজন নাই—কারণ সে সংবাদ প্রায় সমস্ত দৈনিক পত্রে প্রকাশিত হইয়াছিল। আমরা কেবল সেই দিনের সংগৃহীত কয়েকখানি ছবি এইস্থানে প্রকাশিত করিলাম।



শ্রীযুক্ত রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর



এত সম্মানেও রবীন্দ্রনাথকে গর্বিত করিয়া তুলে গান প্রকাশিত করিলাম। ইহা হইতে তাঁহার অগ্নয়ের  
নাই। আমরা যিহ্নে এই উপলক্ষে রচিত তাঁহার একটি প্রকৃত ভাব সকলে বুঝিতে পারিবেম।



বোলপুর ষ্টেশন হইতে শান্তিনিকেতনে যাত্রা



রবীন্দ্রনাথের সভায় আগমন

## গান

এ মণিষ্ঠার আমায় নাহি সাজে ।

এরে পরতে গেলে লাগে,

এরে ছিঁড়তে গেলে বাজে ।

কণ্ঠ যে রোধ করে

সুর নাহি যে সরে,

কুরট পরে মন দিতে যাই মন লাগে না কাজে ॥ তোমাব কাছে দেখাইনে মুখ মণিমালায় লাজে ॥

তাই ত ব'সে আছি

এ হাব তোমায় পরাই যদি

তবেই আমি বাঁচি ।

ফুলের মালার ডোরে

বরিয়া লও মোরে

শ্রীরবীন্দ্রনাথ ঠাকুর ।

## বাঁশী

বৃদ্ধ নান্নি ছোট ছোট নাতি নাতিনী-  
গুলিকে লইয়া একটা মাদার গাছের তলে  
বসিয়া হাসি ঠাট্টা করিতেছিল। বহুদিন  
বিদেশে কাটাইয়া সে সেই মাত্র কয়দিবস  
দেশে ফিরিয়াছিল;—ইচ্ছা জীবনের শেষ  
দিন কয়টা এমনি আমোদে সে কাটাইয়া  
দিবে। সারা জীবনটা যুদ্ধ ব্যবসায় কাটাইয়া  
সে তখন বড়ই ক্লান্ত হইয়া পড়িয়াছিল—  
হিংসা, ঘেব আর তাহার মোটেই ভাল  
লাগিতেছিল না। যৌবনের সে উত্তম আর  
নাই—বাহতে সে অন্তরের বল ক্ষীণ হইয়া  
গিয়াছে, তাহার সমস্ত দেহ জরাগ্রীর্ণ;  
ভীলপুত্র নান্নি আজ শিশুর মতই দুর্বল।

শরতের নিম্নলিখিত রাত্রি। উপরে পূর্ণচন্দ্র  
বিরাজমান। সারা পৃথিবী তাহার স্নিগ্ধ কিরণ  
মাখিয়া একখানি লাবণ্যময়ী রমণীপ্রতিমার  
মত দেখাইতেছিল।

“দাদা! তুই বাজা আমরা শুনি-হ্যাঁ  
দাদা বাজা!” ছয় বৎসর বয়স্ক পোত্ৰী ভুটির  
হঠাৎ বাজনা শুনিবার ইচ্ছা হইল। সে পুনঃ  
পুনঃ বৃদ্ধ নান্নিকে ‘বাজা, বাজা’ বলিয়া উত্তাক্ত  
করিতে লাগিল।

বৃদ্ধ ক্ষীণ হাসি হাসিয়া ভুটকে ক্রোড়ে  
লইয়া বলিল,—“কি বাজাব দিদি?”

“সেই তোরা বাঁশিটা—হ্যাঁ দাদা বাজা!”

বৃদ্ধের সহিত সর্বদাই একটা বংশ নির্ম্মিত  
বাঁশি ফিরিত—এক দণ্ডও সে সেটাকে কাছ  
ছাড়া করিত না। কিন্তু কেহ কখনও  
তাহাকে সেটি বাজাইতে দেখে নাই।

বৃদ্ধ আবার হাসিয়া বলিল,—“ছি দিদি!  
ও কথা ব’ল না আমি কি বাজাতে জানি যে  
বাঁশি বাজাব?”

বৃদ্ধের কথা শুনিয়া একটা অষ্টম বর্ষীয়  
বালক বলিল,—“না, জানিস্ না বই কি!  
ইঃ! তুই মিছে কথা ব’লছিস্। যদি  
বাজাতেই না জানবি তবে তোরা সঙ্গে সঙ্গে  
বাঁশিটা সর্বদা ফেবে কেন?”

বৃদ্ধ সে কথার কোন উত্তর না দিয়া  
পূর্বের মত কেবল বলিল,—“নারে দাদা—  
সত্যি ব’লচি আমি বাজাতে জানিনা।”

বালক বালিকাবা কিন্তু তাহার কথা  
বিশ্বাস করিল না। ভুটি ফুৎ ফুৎ করে বলিল,—  
“আচ্ছা দাদা এত ক’বে বল্লুম তুই তবু  
একবার বাঁশিটা বাজালিনে আমিও আর  
তোরা পাকা চুল তুলে দেব না। বেশ, বেশ!”

বৃদ্ধ বালকের মত সরল প্রাণে একবার  
হাসিয়া উঠিল তাহার পর বলিল,—“না দিদি  
রাগ করিস নি। আমি ত বাঁশি বাজাতে  
জানি না—আচ্ছা তার চেয়ে বরং একটা  
গল্প বলি শোন! কেমন? তা হ’লে ত’ আর  
রাগ থাকবে না?”

বালক বালিকারা সোৎসাহে তাহাকে  
যেরিয়া বসিল, বলিল—“হ্যাঁ, হ্যাঁ দাদা তাই  
বল, সেই বেশ হবে। কিন্তু যুদ্ধুর কথা—  
ভুতের গল্প হ’লে হবে না।”

বৃদ্ধ বলিল,—“আচ্ছা তাই ব’লচি শোন!”

বৃদ্ধ যে গল্পটি বলিল তাহা এই:—

সে আজ প্রায় ষোল সতের বৎসর পূর্বের

কথা। আমি তখন সৈন্যদলের সহকারী সেনাপতি। সেই বৎসর একটা খুব বড় যুদ্ধ হয়,—সারা দেশটায় হাছাকার পড়িয়া যায়; কত লোক যে সে যুদ্ধে পোণ দিয়াছিল তাহা গণনা করা কঠিন।

সেই সৈন্যদলের মধ্যে আমার একটা বন্ধু ছিল,—সে রামদীন। আমি তাহাকে ঠিক ভায়ের মতই ভাল বাসিতাম, মেহ কবিতাম; সেও যে আমায় তেমনি ভাবে মেহ করিত সে কথা আমায় অবশ্যই স্বীকার করিতে হইবে। রামদীন আমার অরুপট মিত্র ছিল।

আমাদের দলেব যিনি সেনাপতি ছিলেন রামদীনের সহিত তাঁহার কোন দিনই মনের মিল ছিল না। কি জানি কেন তিনি তাহাকে একবারেই দেখিতে পারিতেন না—মোটাই পছন্দ করিতেন না। তাঁহার নাম ছিল সেনাপতি আদভ। লোকটা ভারী বিলাসী ও কুচরিত্র। রামদীনও কখন তাঁহাকে স্নানজরে দেখে নাই—তাঁহার ছায়া মাড়াইতেও সে ঘৃণা বোধ করিত।

আমরা যখন গুপ্তচরের মুখে শুনিলাম, শত্রু আমাদের গ্রামের প্রায় সাড়ে তিন ক্রোশ দূরে ছাউনী ফেলিয়াছে তখন আর আমরা নিশ্চিত থাকিতে পারিলাম না। আমরাও যথা সম্ভব যুদ্ধের আয়োজন করিতে বাস্তব হইলাম। যে রূপেই হউক শত্রুকে পরাজিত করাই তখন আমাদের প্রধান উদ্দেশ্য;—আমরা সংবল করিলাম প্রাণ দিয়াও আমরা আমাদের এ উদ্দেশ্য সাধন করিব,—দেশের ও প্রভুর মান রক্ষা করিব। কিন্তু তখন জানিতাম না যে ভাগ্যলক্ষ্মী আমাদের প্রতিকূল!

রাত্রি তখন ঠিক কত আমি জানি না। হঠাৎ আমার বস্ত্রবাসের মধ্যে কাহাব পদশব্দ হইল। সেইমাত্র আমার একটু তন্ত্রা আসিয়াছিল,—সে শব্দে আমার তন্ত্রা ছুটিয়া গেল; দৃঢ় মুষ্টিতে পিস্তলটা চাপিয়া ধরিয়া জিজ্ঞাসা করিলাম,—“কে?”

স্পষ্টস্বরে উত্তর হইল,—“আমি রামদীন?” আমার একটু উৎকণ্ঠা হইল, জিজ্ঞাসা করিলাম,—“রামদীন তুমি? এত রাত্রে হঠাৎ আমার কাছে—ব্যাপার কি? শত্রুরা শিবির আক্রমণ ক’রেছে নাকি?”

“না ভাই সে রকম কিছু নয়, আলোটা জ্বাল আমি ব’লচি।”

আমার যথেষ্ট কোতূহল জন্মিল। আমি আলো জালিয়া রামদীনের মুখের দিকে চাহিয়া দেখিলাম। কি দেখিলাম? দেখিলাম তাহার মুখ দারুণ ক্রোধ ও ঘৃণায় পূর্ণ! আমি সোৎকণ্ঠে জিজ্ঞাসা করিলাম—“ব্যাপার কি বল দেখি?”

“আমি তোমার কাছে বিদায় নিতে এসেছি।”

“বিদায় নিতে এসেছ? এত রাত্রে? কেন, কেন, হঠাৎ তোমার হ’ল কি? আমি যে ব্যাপারটা কিছুই বুঝতে পারি না। হ’য়েছে কি বল দেখি?”

“নতুন কিছুই নয়, সেই পুরাণ ঝগড়া। আজ হঠাৎ সেনাপতির সঙ্গে আমার বচসা হয় তাতে তিনি আমায় বাদির বাচ্চা ব’লেচেন আমি কিন্তু এর জন্তে তাঁকে কখনও ক্ষমা ক’রব না। প্রতিজ্ঞা ক’রেছি তাঁরই রক্তে মা’র এ মিথ্যা কলঙ্ক মুছব। আমার প্রতিজ্ঞা আমি অক্ষরে অক্ষরে পালন ক’রব।”

আমি তাহাকে উৎসাহ দিয়া বলিলাম,  
“প্রকৃত মানুষের কাজই ত এই! তা হ’লে  
এখনি তুমি যাচ্ছ?”

“হ্যাঁ—এখনি, এখনি। আর এক  
মুহূর্ত্তও এখানে না। আর দেখ, আমার ত’  
মনে হয় খুব সম্ভব কালই তোমাদের সঙ্গে  
স্মৃগতানের যুদ্ধ বাধবে।”

“হ্যাঁ আমাবও তাই মনে হয়। কিন্তু  
সে যাই হোক তুমি এখান থেকে চ’লে যাচ্ছ  
ব’লে আমাদের বন্ধুত্ব বোধ হয় যাবে না!  
অন্ততঃ আমার ত’ এই ইচ্ছে যে যেখানেই  
তুমি থাক আজীবন আমরা পরস্পরকে বন্ধু  
ব’লে মনে ক’রব।”

“এ কথা না ব’লেও চ’লত। আমি  
তোমায় ঠিক ভাইয়ের মতই ভাল বাসি।  
আমার বিশ্বাস এই যুদ্ধে আমরা ত’জনেই  
ম’রব। কিন্তু মরবার আগে আমায় একটা  
কাজ ক’তেই হবে!”

“কি কাজ রামদীন?”

“সেনাপতি আদভের মাথা কাটা—এ  
কাজটা আমি নিজের হাতেই ক’রব।”

আমরা পরস্পর পরস্পরকে আলিঙ্গন  
করিলাম। তাহার পর রামদীন অন্ধকারে  
মিশাইয়া গেল আমি আর তাহাকে দেখিতে  
পাইলাম না।

আমাদের পূর্ব্ব অল্পমান সত্যে পরিণত  
হইল। দেখিলাম শত্রুসৈন্য আমাদের  
শিবিরের অদূরে সম্ভ্রিত হইয়া আমাদেরই  
অপেক্ষা করিতেছে! বেলা প্রায় নয়টার  
সময় যুদ্ধ আরম্ভ হইল। সন্ধ্যা প্রায় ছয়টার  
সময় একদল মুসলমান সৈন্য আমাদের  
অধীনস্থ সৈন্তগণকে আক্রমণ করিল।

দেখিলাম রামদীনের অধীনে সে দল পরি-  
চালিত হইতেছে,—তাহার পরিধানে তখন  
মুসলমান সেনানায়কের পরিচ্ছেদ!

কিয়ৎক্ষণ যুদ্ধের পর রামদীনের অধীনস্থ  
সেনাদল পরাজিত হইয়া প্রাণ ভয়ে পলায়ন  
করিল,—আমরা যুদ্ধে জয়লাভ করিলাম।  
কিন্তু পলায়নের পূর্ব্ব রামদীন তাহার  
প্রতিজ্ঞা পালন করিল,—স্বহস্তে গুলির  
আঘাতে সেনাপতি আদভকে নিহত করিল।

তাহার পর আরও বহুক্ষণ যুদ্ধ চলিল।  
ভাগ্যদেবী ক্রমেই আমাদের বিপক্ষ  
পক্ষকে অধিক অল্পগ্রহ প্রদর্শন করিতে  
লাগিলেন। শেষে আমি সদলবলে বন্দী  
হইলাম। সে রাত্রির মত আমরা নিকটবর্ত্তী  
একটা ক্ষুদ্র গৃহমধ্যে আবদ্ধ রহিলাম।  
সেনাপতি আজ্ঞা দিলেন প্রাতে আমাদের  
গুলি করিয়া মাণ হইবে।

কতক্ষণ পরে মৃত্যুর দূতরূপে প্রভাত  
আসিয়া আমাদের কক্ষে দেখা দিল।

আমি উৎকণ্ঠিত ভাবে মৃত্যুর প্রতীক্ষা  
করিতে লাগিলাম।

একজন রক্ষী আসিয়া আমাদের পরিচ্ছেদ  
খুলিয়া লইয়া এক একটা কোপিন পরাইয়া  
দিল। আমি উৎকণ্ঠিত ভাবে জিজ্ঞাসা  
করিলাম,—“এইবার বুঝি গুলি করা হবে?”

কি জানি কেন রক্ষী একটু নম্রস্বরে  
বলিল,—“না, এখনও তিন ঘণ্টা বাকি!”

আমার মন তখন রামদীনকে একবার  
দেখিবার জন্য ব্যাকুল হইয়া উঠিয়াছিল।

কিছুক্ষণ পরে কয়েকজন সশস্ত্র প্রহরী  
আসিয়া আমাদের বধ্যভূমে লইয়া চলিল।

তখন প্রায় শেষ মুহূর্ত্ত! মুসলমান

সেনাপতি আমার দলের একজন সৈন্তকে মুক্তি দিলেন। সে লোকটা দামামা বাজাইত— এই জন্তই তাকে ক্ষমা করা হইল। শুনিলাম সুলতানের আদেশ, বাদকদের হত্যা করা হয়!

আমার তখন মুহূর্তের জন্ত একবার মনে হইল,—“হায়! হায়! আমি যদি কোন রকম বাজনাও বাজাতে জানতাম!” অবশ্য মুক্তি লাভ করিলে শত্রুদলে যোগ দিতে হইবে। তাহাতে কি? প্রাগটাত’ রক্ষা পাইত! কিন্তু সে কথা ভাবিয়া ফল কি? আমি ত গান বাজনার কিছুই জানিনা!

আমাদিগকে এক সারিতে দাঁড় করাইয়া আমাদের চোখ বাঁধিয়া দিল।

লক্ষ্য করিয়াছিলাম দশজন হত হইলে আমার গুলি করা হইবে। অন্তিম কাল সন্নিহিত বুঝিয়া কাতর হইয়া পড়িলাম। রুদ্ধ দৃষ্টির সম্মুখ দিয়া একে একে আমার পত্নী, পুত্র ও রামদীনের মূর্তি ভাসিয়া গেল।

পরমুহূর্তেই গুলি করিতে আরম্ভ করিল।

এক! দুই!.....

আর শুনিতে পাইলাম না। আমার শরীরের মধ্য দিয়া রক্তস্রোত দ্রুততর বেগে ছুটছুটি করিতে লাগিল। আমার সহজ জ্ঞান লোপ পাইয়া আসিল। অতি কষ্টে আমি দণ্ডায়মান রহিলাম। আবার বন্দুক গর্জিয়া উঠিল। ওঃ! সে কি শব্দ! জীবনে আমি তাহা ভুলিতে পারিব না।—আমি কিছুই অনুভব করিতে পারিলাম না, কিন্তু তবু আমার মনে হইল গুলিতে আহত হইয়াছি! ঠিক সেই সময়ে কে আমার স্বয়ং স্পর্শ করিল। \* \* \*

চক্ষু চাহিলাম!

কিছুই দেখিতে পাইলাম না। মনে হইল—“তবে বোধ হয় এখনও চোখ বাঁধা আছে।” চোখে হাত দিলাম; হস্ত আমার মুক্তচক্ষু স্পর্শ করিল। অদূরে একটা পেটা ঘড়িতে ঢং ঢং করিয়া নয়টা বাজিল। বুঝিলাম রাত্রি নয়টা আমি তখন একটা অন্ধকার ঘরে অবস্থিত। কাহার একটা ছায়ামূর্তি আমার দিকে সরিয়া আসিল।

আমি ব্যগ্রকণ্ঠে জিজ্ঞাসা করিলাম,—  
“আমার লোকেরা? কোথায় তারা?”

উত্তর হইল,—“কবরে।”

স্বর আমার চিনিতে বিলম্ব হইল না;—সে রামদীন!

রামদীন বলিতে লাগিল,—“তোমার সামনেই সেনাপতিকে গুলি করি তা তুমি দেখেচ। তারপর ক্রমান্বয়ে লোক মারতে লাগলুম। ক্রমে অনেক রাত্রি হ’ল;—আকাশে চাঁদ উঠল। কিন্তু তোমায় কোথাও খুঁজে পেলুম না। শিবিরে ফিরে তোমার সন্ধান কল্লুম কিন্তু তোমায় দেখতে পেলুম না। খুঁজে খুঁজে শেষে হায়রাণ হ’য়ে পড়লুম;—ক্লান্তিতে শরীর অবশ হ’য়ে এল—ঘুমিয়ে পড়লুম। তারপর আজ যখন তোমার সঙ্গীদের গুলি করা হয় তখন আমার ঘুম ভাঙ্গল’। তার আগে আমি মনেও করিনি যে তুমি বন্দী হ’য়েছ।” ছুটে বধ্য ভূমিতে এসে হাজির হলুম—দেখলুম আর হু’জনের পরই তোমায় গুলি ক’রবে। আমার বুদ্ধি লোপ পেয়ে গেল। আমি ছুটে গিয়ে তোমার সেখান থেকে সরিয়ে আনলুম।  
উন্নতের মত চীৎকার ক’রে বল্লুম,—

“এ লোক নয় সেনাপতি সাহেব এ লোক নয়।”

“কেন ? ও কি একজন বাজিয়ে নাকি ?

“সত্যি কথা ব’লতে কি নাগ্নি ! কাণায় চোখ পেলেন যেমন আল্লাদিত হয় ‘বাজিয়ে’ কথাটা শুনে আমার ঠিক তেমনি আল্লাদ হ’ল।

সঙ্গে সঙ্গে আমি বল্লুম,—“হ্যাঁ সাহেব এ খুব একজন ভাল বাজিয়ে—ওদের দলের মধ্যে সেরা !”

“সেনাপতি গম্ভীর মুখে বলেন,—হুঁ, ও কি বাজায় ?”

“ও—ও—ও—হ্যাঁ—ও বাঁশী, বাঁশী বাজায়।”

“সেনাপতি পিছনে ফিরে কাকে জিজ্ঞাসা করেন, বাঁশীবাজিয়ে লোক আমাদের দরকার আছে কি ?”

“লোকটা পাঁচ সেকেণ্ড নিরন্তর রইল—সেই পাঁচ সেকেণ্ড আমার কাছে পাঁচ যুগ ব’লে বোধ হ’তে লাগল।

“সে লোকটা ব’লে—‘হ্যাঁ সাহেব, আমাদের বাঁশী বাজানোর কাল মবে গেছে।’

“আমার দিকে ফিরে সেনাপতি বলেন,—‘তবে ওকে সরিয়ে নিয়ে যাও।’

“মুহূর্ত্ত বিলম্ব না ক’রে আমি তোমায় এখানে নিয়ে এলুম।”

রামদীনের কথা শেষ হইল।

আমি বলিলাম—ভাই রামদীন। তুমিই এ যাত্রায় আমার প্রাণ রক্ষা ক’রেচ।”

“সে কথা এখন থাক—এখন বল দেখি তুমি বাঁশী বাজাতে জান ?

“জানি বটে, খুব সামান্য ! সে কি

আজকের কথা ! সেই ছেলে বেলায় একবার একটু শিখেছিলুম। এখন তা আর মনে নেই ব’লেই হয়।”

“তবে সত্যি কথা বলতে গেলে তুমি বাঁশী বাজাতে মোটেই জান না ! হা অদৃষ্ট ! এত ক’রেও তোমায় বাঁচাতে পারলুম না ! যে মুহূর্ত্তে সুলতানের কাণে এ কথা পৌছবে সেই মুহূর্ত্তেই তোমায় গুলি ক’রে মেরে ফেলবে। সঙ্গে সঙ্গে বিশ্বাসঘাতক ব’লে আমারও প্রাণ যাবে।”

ইতিপূর্বে আমার হৃদয়ে যে আশার বাতি জলিয়া উঠিয়াছিল রামদীনের কথা শুনিয়া সে ক্ষীণ শিখাও নিভিয়া গেল। বহুক্ষণ নীববে চিন্তা করিয়া আমি তাহাকে জিজ্ঞাসা করিলাম,—“আচ্ছা, আমার ডাক ক’দিন পরে প’ড়বে ? আন্দাজ ?”

“প্রায় এক পক্ষের ভিতর তোমায় ডাক প’ড়বে।”

“এক পক্ষ ? ঠিক জান ?”

“হ্যাঁ ঠিক এক পক্ষ পক্ষে। তুমি ত’ মোটেই বাজাতে জাননা আর এ সত্য যুগও নয় যে গাছের কাছে বস নিয়ে তুমি একেবারে হঠাৎ ওস্তাদ হ’য়ে প’ড়বে ! কাজেই আমি বেশ দেখতে পাচ্ছি আমাদের দু’জনকেই অবিলম্বে মরতে হবে।”

আমি বলিলাম,—“না ভাই রামদীন ! আমি চৌদ্দ দিনের মধ্যেই বাঁশীতে ওস্তাদ হব—নিশ্চয়, নিশ্চয়, নিশ্চয়। দেখো তুমি !

রামদীন বালকের মত সরল প্রাণে হো হো করিয়া হাসিয়া উঠিল।

\* \* \*

মাছুষের মনের জোরের উপর তোমাদের

বিশ্বাস আছে কিনা জানি না কিন্তু আমার ঐকান্তিক আগ্রহে আমি সেই চতুর্দশ দিবসের মধ্যেই বাঁশী বাজাইতে শিখিয়া-ছিলাম। কেবল চতুর্দশ দিবসে বলিলে ভুল হয়—চতুর্দশ দিবসের মধ্যে আমি বাঁশী বাজাইতে শিখিয়াছিলাম। সে সময়ে আমার আহার নিদ্রা ছিলনা,—শুধু বাঁশী, বাঁশী আর বাঁশী।

কি করিয়া শিখিলাম শুনিলে ?

প্রথম যেদিন রামদীন আমায় নিরাশ সাগরে ভাসাইয়া দিল তাহার পরদিন প্রাতে আমরা দুইজনে ভ্রমণ করিতে করিতে অদূরে এক ক্লষক যুবককে দেখিতে পাইলাম। সে গরুগুলি ছাড়িয়া দিয়া এক মনে বাঁশী বাজাইতেছিল। আমরা তাহার নিকট উপস্থিত হইলাম। সেই আমার গুরু। তাহার নিকট সেই দিবস কয়েকটি কোশল শিখিয়া লইলাম। তাহার পর একটি নির্জন উৎসের ধারে বসিয়া ক্রমাগত সাধনা করিতে লাগিলাম।

বাঁশী বাজাইতে শিখিলাম বটে কিন্তু মস্তিষ্ক ঠিক রাখিতে পারিলাম না ;—বিকৃতি ঘটিল।

বাঁশী বাজানই আমার বাতুলতার প্রধান লক্ষণ হইয়া পড়িল। পূর্ণ তিন বৎসর-কাল—অহরহ আমি বাঁশী বাজাইতাম।

রামদীন আমায় ত্যাগ করে নাই। যুদ্ধের অবসান লইলে আমরা রাজধানীতে গমন করিলাম। বাঁশী বাজাইয়া সেখানে আমি জীবিকার্জন করিতে লাগিলাম।

বাঁশীই তখন আমার আত্মা। আমার মনে হইত আমি এবং আমার বাঁশী উভয়ের মধ্যে কেবল দৈহিক পার্থক্য বিद्यমান। তাহার প্রতি অংশ আমারই অস্তিমজ্জা বলিয়া মনে হইত।

একদিন রাজসভায় আমার ডাক পড়িল।

সুসজ্জিত সভাগৃহে দেশের গণ্যমান্য সকল লোকই উপস্থিত ছিলেন। আমি বাজাইতে লাগিলাম। কখনও ককণ কখনও হান্স কখনও রুদ্ররসে সভাগৃহ বিচলিত করিয়া তুলিলাম। সমবেত কণ্ঠে আমার যশঘোষিত হইল। এই ভাবে আরও দুই বৎসর কাটিয়া গেল।

সেই দুই বৎসর পরে রামদীন আমায় ত্যাগ করিয়া একাকী পরলোকের পথে যাত্রা করিল। তাহার মৃত মুখ দেখিয়া আমি যেন ঘোর নিদ্রার পর সহসা সচেতন হইয়া উঠিলাম।

শবের পার্শ্বে দাঁড়াইয়া বাঁশীটা একবার ককণ সুরে বাজাইতে চেষ্টা করিলাম কিন্তু আশ্চর্যের বিষয় তাহা পারিলাম না। কোথায় ওষ্ঠ স্পর্শ করিয়া ফুৎকার দিতে হয়, কোন স্থান টিপিয়া ধরিতে হয়, কখন কোন অঙ্গুলি তুলিতে হয় শত চেষ্টাতেও তাহা আর আমি মনে আনিতে পারিলাম না।

এখন আমি গীতবাঞ্চে একেবারেই অজ্ঞ, অক্ষম !

শ্রীহরপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়।

## কপিলাবস্তু

ভারতবর্ষের ইতিহাসে বর্ণিত আছে, কপিলবস্তু নগরে বুদ্ধদেব শাক্যমুনিব জন্ম হইয়াছিল। এই কপিলাবস্তুকে মঙ্গোলগণ, “কাবিলিক্” এবং চীনগণ “কে-সিলো-ফা-সাটো” বলিয়া থাকেন। পালিভাষায় ইহাকে “কপেলা ভানু,” ব্রহ্মদেশীয় ভাষায় “কপিলা-ভাট,” শ্রামভাষায় “কপিলাপাং,” সিংহলীয় ভাষায় “কিশোলভাট্” ও নেপালী ভাষায় ইহাকে “কপিলপুব” বলে। তিব্বতীয়গণ “সেব-স্কাই-ব্রোং” রূপে ইহাব অনুবাদ করিয়াছেন। এই অনুবাদের অর্থ, “যে দেশের ভূমি কপিল বর্ণ।”

চৈন বিবরণ অনুসারে এই নগর ভারতের উত্তরে, অযোধ্যা রাজ্যের অন্তর্গত। তিব্বতীয় গ্রন্থমতে কপিলনগর বা কপিলাবস্তু কোশল রাজ্যেব অন্তর্গত ছিল। এই কোশলই অযোধ্যা। শাক্যসিংহের জন্মের সময় মধ্য-ভারতের অধিকাংশ স্থানই মগধরাজ্যের অধীন ছিল; কোশলও সেই সকল রাজ্যের অন্তর্গত ছিল। তাই অনেকে বুদ্ধের জন্মস্থান কপিলাবস্তুকে মগধের অন্তর্গত বলিয়াছেন। মগধ আবার বুদ্ধদেবের প্রধান লীগাক্ষত্র ছিল, সেইজন্ত বহু বৌদ্ধ তাঁহাদের বিধানকর্তার জন্মস্থান মগধই নির্দেশ করিয়াছেন। (১)

তিব্বতবাসী বলেন, কপিলাবস্তু কৈলাস পর্বতের নিকটে ভাগীরথীর তীরপ্রদেশে অবস্থিত ছিল। এ ভাগীরথী আধুনিক বঙ্গ-মধ্যে প্রবাহিতা ভাগীরথী নহে; আধুনিক বোহিনী নদীকে পূর্বে ভাগীরথী বলিত।

জাপানী এন্সাইক্লোপিডিয়া গ্রন্থে (Encyclopedia) ইহা নেপালের দক্ষিণ-পশ্চিমে অবস্থিত বলিয়া লিখিত। একটী বৌদ্ধগ্রন্থ কাশী-সম্বন্ধে লিখিতে যাইয়া ইহাকে কপিলাবস্তুব দক্ষিণে বলিয়াছেন, এবং জাপানী এন্সাইক্লোপিডিয়া প্রদত্ত হিন্দুস্থানের মানচিত্রে “কিয়াপিলো” (কপিল) কাশীর এবং “অযুথো” (অযোধ্যা) বা “কি উশালো” (কোশল) রাজ্যের উত্তরে অবস্থিত।

প্রসিদ্ধ ভ্রমণকারী “ফা-হিয়ান” “কিজাও” (কাঙকুজ) হইতে দক্ষিণপূর্বে গমন করিয়া “কি উশালো” (কোশল) রাজ্যে উপস্থিত হইলেন ও তথা হইতে পূর্বদিকে গমন করিয়া তিনি—“কে-ওয়ে-লো-ওয়ে” (কপিলাবস্তু) নগরে আগমন করিলেন।

এই কথা অবলম্বন করিলে কপিলপুর নেপালস্থিত পর্বতোচ্ছ মহানন্দ সহযুক্তা রোহিনী নদীর তীরবর্তী। রোহিনী গোরক্ষ-পুরের নিম্নে বাপ্তি নদীর সহিত সম্মিলিত হইয়াছে।

Hodgson নামক জনৈক ইংবেজ তাঁহার কৃত Essay on Buddhism প্রবন্ধে বলেন,—“Kapilavastu was situated near Ganga Sagar.”

পাঠক উপরুক্ত উক্তব পাইয়াছেন ত? কোথায় বা সে বঙ্গদেশান্তর্গত গঙ্গাসাগর আর কোথায় বা কোশল রাজ্যের কপিলাবস্তু। সাহেব বোধ হয় রামায়ণে বর্ণিত কপিলাশ্রম-কেই কপিলাবস্তু বলিতেছেন।

আমরা যদি ফা-হিয়ানের “সে-ওয়ে” (Fyzabad) হইতে ভ্রমণ অনুসরণ করি তাহা হইলে আমাদের গমনের দিক হইবে দক্ষিণপূর্ব। এই স্থান হইতে গোঁধ হয় আমরা গোরক্ষপুরের উত্তরে আসিতে সমর্থ হই না, আমাদেরকে গোরক্ষপুরের দক্ষিণেই অবস্থিতি করিতে হইবে। অতএব কপিলাবস্তু ঘর্ষরা বা গঙ্গার তীরদেশে বলিতে হয়।

কপিলাবস্তু সংস্থাপন সম্বন্ধে একটা প্রবাদ প্রচলিত হয়। প্রবাদটী এই,—

“এক সময় চারিজন রাজপুত্র বহু ব্রাহ্মণ, ধনী প্রভৃতি সহ দিগ্বিজয়ে বহির্গত হইয়া অবশেষে বারাণসীর এক দিকে আসিয়া উপস্থিত হইলেন। চারি ভ্রাতা তথায় মদ্যগা করিতে বসিলেন; তাঁহারা বলিলেন, “আমরা যদি বলপূর্বক পরের রাজ্য গ্রহণ করি তাহা হইলে আমাদের যশের যথেষ্ট অপমান করা হইবে।” তাঁহারা পরস্পরের যুক্তি মত একটা নগরের প্রতিষ্ঠা করিতে কৃতসঙ্কল্প হইলেন।

তাঁহাদের মধ্যে একজন কতিপয় ব্যক্তি সহ তথায় অবস্থান করিতে লাগিলেন এবং অপর তিনজন অবশিষ্ট ব্যক্তি সহ যোগ্যস্থান নির্বাচনার্থ গমন করিলেন। অবশেষে তাঁহারা কপিল নামক একজন ঋষিকে হ্রদ সম্মুখবর্তী প্রকাণ্ড এক বৃক্ষের তলে নিরীক্ষণ করিলেন। ঋষিবার রাজকুমারত্রয়কে তাঁহাদের অভিসন্ধির কথা জিজ্ঞাসা করিলেন। তাঁহারাও সাষ্টাঙ্গে প্রণিপাতপূর্বক তাঁহাকে আপনাদের অভিলাষ জ্ঞাপন করিলেন। তখন মুনিবার তাঁহার সেই তপোবন নগরে পরিণত

করিতে উপদেশ দিলেন। তিনি বলিলেন, “যখন শৃগাল শশকের দিকে ধাবিত হয়, তখন সেই শশক এই তপোবনে প্রবেশ কবিবামাত্র শৃগাল প্রতিগমন করে। যদি কোন ব্যক্তি এইস্থানে বাস করেন, তিনি দেব ব্রাহ্মণের স্নেহক্ষেপিত হন; তিনি যুদ্ধ সময়ে বিপক্ষকে শীঘ্রই পরাজিত করিতে সমর্থ।”

রাজকুমারগণ ঐ স্থানেই নগর সংস্থাপন করিলেন এবং উহা শেষ হইলে মুনিবারের নামানুসারে উহার নামকরণ করিলেন। সেই জন্ত ঐ স্থান “কপিলাবস্তু” বা “কপিলাপুর” বলিয়া কথিত।”

Mr. Turnour সাহেব বলেন, শাক্যমুনি রাজগৃহ হইতে কপিলাবস্তু দর্শনার্থ গমন করিলেন ও প্রতি দিবস এক যোজন পথ ভ্রমণ করিয়া দুইমাসে তথায় উপস্থিত হইলেন। তাহা হইলে তাঁহার ভ্রমণের পরিমাণ হয় ৬০ যোজন। (২)

যদি আমরা ৪ মাইলে একযোজন ধরি তাহা হইলে রাজগৃহ হইতে কপিলাবস্তু ২৪০ মাইল হয় এবং ইহা ফা-হিয়ানের বর্ণনার সহিত মিলিয়া যায়। অতএব কপিলাবস্তু ঘর্ষরা নদীর তীরে ও গোরক্ষপুর হইতে দক্ষিণ পশ্চিমে।

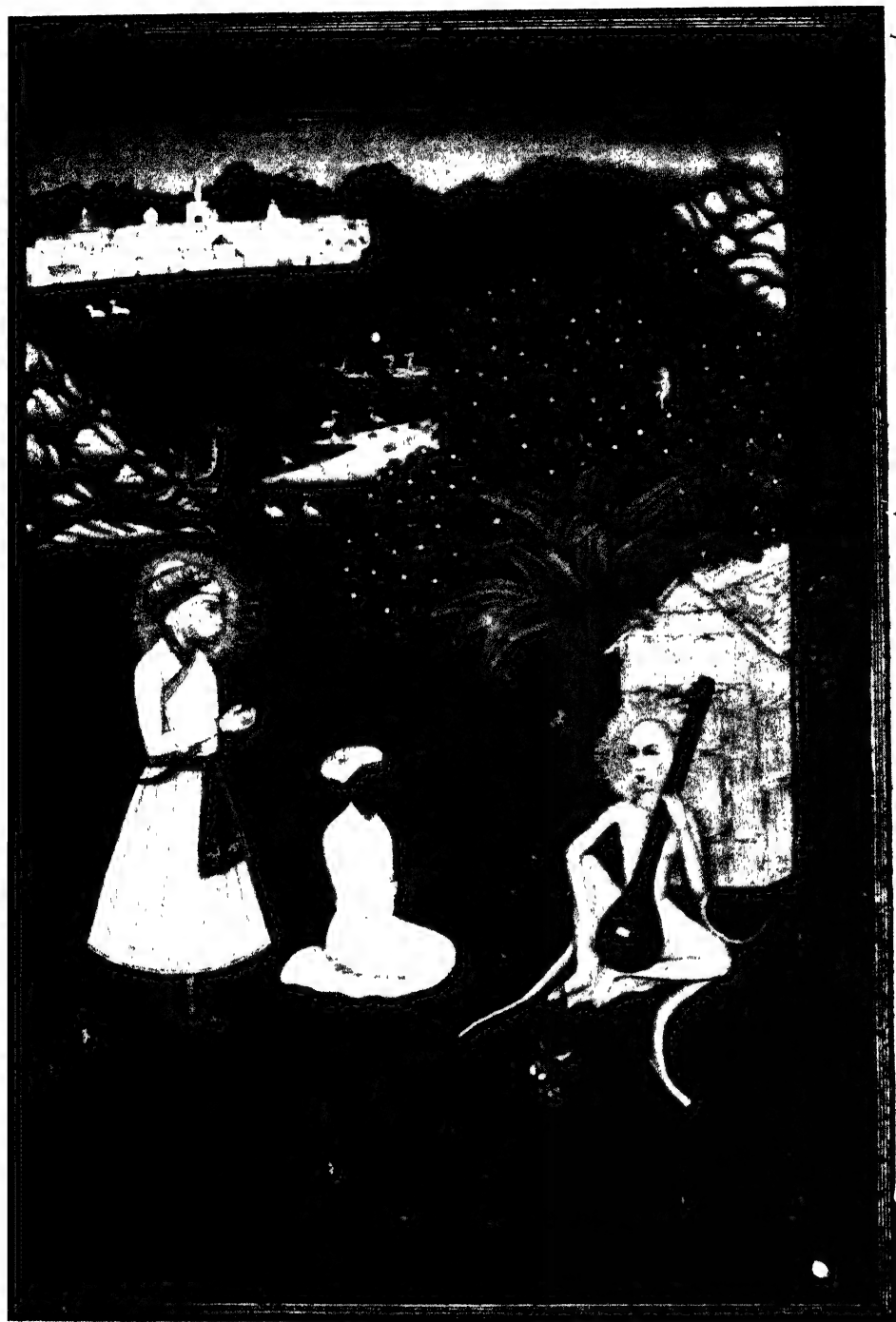
ফা-হিয়ানের বর্ণনা হইতে জ্ঞাত হওয়া যায় কপিলাবস্তু কুশি নগর হইতে ২৪ যোজন পূর্বে ও ঘর্ষরা নদীর তীরদেশে অবস্থিত। পূর্বোক্ত বাক্যের সহিত ইহার সাদৃশ্য দৃষ্ট হয়।

শ্রীভারানান্দ রায়।

(২) Journal Asiatic Society, vol. VII p. 791.

কলিকাতা ২০ কর্ণওয়ালিস স্ট্রীট, কাস্তিক প্রেসে, শ্রীহরিচরণ মাস্তা দ্বারা মুদ্রিত ও ১, সানি পার্ক, বালিগঞ্জ হইতে শ্রীসতীশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় দ্বারা প্রকাশিত।





সঙ্গীতের মোহিনী শক্তি ।

# ভারতী

৩৭শ বর্ষ ]

মাঘ, ১৩২০

[ ১০ম সংখ্যা

## বাগ্‌দত্তা

( ৪৭ )

সত্যর বিবাহ, বিবাহে সমারোহ যথেষ্ট হইল, কিন্তু সুখ হইল না। শিবনারায়ণ চেষ্টা করিয়াও মানসিক শ্রানির হস্ত হইতে মুক্ত হইতে পারিলেন না। কমলার প্রত্যেক স্মৃতিটি আগুনের অক্ষরে ফুটিয়া উঠিয়া করুণাময়ীকেও যেন পোড়াইতে লাগিল, সকল উত্তোগ আয়োজন যেন শোভাহীন নিবানন্দ ঠেকিতে লাগিল; কেবলই মনে হইতেছিল, কাহাকে না আনিয়া এ কাহাকে আনা হইতেছে? গভীর নিশ্বাস উঠিতে বসিতে বুকের মধ্য হইতে যন্ত্রণাকাতরধ্বনি করিয়া বলিতেছিল “মা কমল! আমার এ’কি করে গেলি মা! আমার এ কি শাস্তি দিতে এসেছিলি?”

কিন্তু যাহার জন্ত এ পরিবারেব সকলে অসুখী তাহার আজ সুখের সীমা নাই, সে আজ যেন দশটা হইয়া খাটিতেছে। যেখানের যত চাষাভূষা, দরিদ্র, আতুর আজ সে তাহাদের সকলেরই অভিভাবক। কলিকাতা হইতে নৈশবিজ্ঞালয়ের ছাত্রগণ আসিয়াছে, পায়া-ডাক্তার ছেলেগুলো জড়

হইয়াছে, এখানকার পাড়াপ্রতিবাসীদের তো কথাই নাই; এই প্রকাণ্ড দলটি খাইতেছে, যত খাটিতেছেও ততোধিক। মনীশের একটি অঙ্গুলি হেলনে ইহার। বোধ হয় আগুনে জলে ঝাঁপ দিতেও এতটুকু কুণ্ঠিত হয় না। সকলেই কত বিষয়ে তাহার কাছে শ্রী তাহার ঠিক নাই। বিবাহের বরটিও কোমর বাঁধিয়া সকলের পরিচর্যায় লাগিয়া গিয়াছিল। কেহ তামাসা বিদ্রূপ করিলে বলিতেছিল, কি করব, দাদা খাটবেন, আর আমি বসে থাকবো?”

দাদার সুখ দুঃখে এখন সত্য নিজের সকল সুখদুঃখ নিমজ্জন করিয়াছে, নদী আসিয়া পারাবারে মিলিয়াছে।

এ বিবাহে ব্রাহ্মণ সজ্জন অনাথ অতিথের উপর যতটা খবর করা হইল, বাহ্যিক ধুমধাম ততটা কিছুই হইল না।

গাত্র হরিদ্রা হইয়া গেল, বরাসুগমনের সকল উত্তোগ প্রস্তুত, রাত্রিশেষে নান্দিসুখ, —সহসা অপরাহ্নে নন্দকিশোর বাবু আসিয়া উপস্থিত হইলেন। তাঁহার লজ্জা-কুণ্ঠিত মুখে ঘোর অপরাধ স্ফুট হইতেছিল, আদর

আপ্যায়নের সহিত ভারী বৈবাহিক বসিতে আসন দিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন, “আপনি যে এ সময় ?

নন্দকিশোরের কণ্ঠ শুখাইয়া গিয়াছিল যুত্বরে তিনি কোন মতে কহিলেন “কি আর বলবো, আপনাদের নিকট আমার মুখ বার করতে লজ্জা হচ্ছে—এই দেখুন আজই এই পত্র পেলাম—”

সে পত্র এইরূপ :—“সবিনয় নিবেদন, আপনার নিকট হইতে আসিয়া আমি বৈজ্ঞানিক, কালী হইয়া কানপুরে দুই দিবস যাপন করিয়া অবশেষে এইখানে আসিয়াছি। প্রথমে মনে কোন উদ্দেশ্য ছিল না, কিন্তু এখানে আসিবার পর সহসা একটা কোতুহল জন্মিল। যে মেয়েটিকে আপনার নিকট দেখিলাম সেটি অসামান্য সুন্দরী, কিন্তু আমার পত্নী শ্রামাগিনী ছিলেন হয়ত কিছু ভ্রমও ঘটতে পারে, এই সন্দেহে আমি আপনার গৃহের দাসদাসীগণের অনুসন্ধান আরম্ভ করি। ‘রুক্মীণী’ নামে একটা দাসীকে আমি চিনিলাম সেই আমার মেয়েটিকে পালন করিতেছিল। অনেক অনুসন্धानে তাহার খবর পাই, সে এখন কাজ ছাড়িয়া এখান হইতে সাতকোশ দূরে ‘দেহাদে’ ঘরে বসিয়া আছে, সেখানে গিয়া যাহা শুনিলাম, এখন লিখিতেও লজ্জা পাইতেছি অথচ না জানাইলেও নয়। গৌরী বলিয়া যাহাকে আপনারা জানেন সে ষথার্থ গৌরী নয়, সে বাস্তবিকই আপনার কন্যা, আমার কন্যা গৌরী মারা গিয়াছিল। কাপড় গুলা বোধ হয় তাহারই তাই এই ভয়ঙ্কর ভ্রমে আমি আপনার শাস্তগৃহে বিপ্লব

বাধাইয়া আসিলাম। কি আর বলিব আপনি সুধীব্যক্তি এ ঘটনার নীরত্যাগ করিবেন। কুশলাকাজ্জী, শ্রীভবানীপ্রসাদ ঘোষাল।”

পত্র পাঠান্তে শিবনারায়ণ স্তম্ভিত হইয়া রহিলেন, বহুকণ পরে সংস্কৃত হইয়া কহিলেন “এখন উপায় ?”

নন্দকিশোর হেঁটমুণ্ডে বসিয়া রহিলেন, লজ্জায় তাঁহার আর বাক্যক্ষুণ্ণি হইতে ছিল না। কি বিদ্রী কাণ্ডটাই তিনি হঠাৎ একটা ঝোঁকের মাথায় আচম্কা ঘটাইয়া বসিলেন, হুদিন ভাল করিয়া ভাবিলেও তো হইত।

কিন্তু বিধাতা আপনি যেখানে ঘটক সেখানে বিবাহ বন্ধ হয় না। ভোরের সময় যখন সার্কভোম মহাশয়ের নিকট হইতে সুদীর্ঘ টেলিগ্রাম আসিল তখন কর্তব্যবিমূঢ় বরকর্তা, কন্যাকর্তার মুখে রক্ত ফিরিয়া আসিল। তিনি লিখিয়াছিলেন “রাঢ়ী বারেন্দ্রে বিবাহ না চলিত থাকায় সমাজের সমূহ ক্ষতি হইতেছে। আপনি প্রজাপতি সেই বাধা সমাজ হইতে বিদূরিত করিবার জন্তই এই নাট্যাভিনয় করিলেন। এ দেখিয়াও কি তোমরা এখনও দ্বিধা করিবে ? ইহার চেয়ে স্পষ্ট করিয়া ঈশ্বরের আদেশ কোন্ বিষয়ে কেবে প্রচারিত হইয়াছিল ? গৌরী সত্য পরস্পরের জন্তই সৃষ্ট, ইহাদের পবিত্র বন্ধনে সামাজিক অকল্যাণ দূর হউক, হিন্দু সমাজ প্রকৃত মঙ্গলের পথ খুঁজিয়া পাক।”

এ যেন অলঙ্ঘ্য দেবাদেশ ! শিবনারায়ণ কহিলেন “কি বলো বৈবাহিক !”

“আমার তো কোনই বিধা নাই।” নন্দকিশোরের উত্তরে প্রসন্নচিত্তে শিবনারায়ণ উঠিয়া তাঁহাকে আলিঙ্গন করিলেন, “আমারও বিন্দুমাত্র না। সার্কভোম মহাশয়ের চেয়ে শাস্ত্রাচার আমরা কি বেশী বুঝি? ঋষি প্রতিষ্ঠিত সমাজধর্ম ঋষিদ্বারা সংস্কৃত হবে, আমরা এ’কে গড়িনি, আমাদের হাতে ভাঙ্গবেও না।

“তুমি সম্মত আছ মনীশ?” মনীশ সাগ্রহে উত্তর করিল “সর্বাস্তঃকরণে।”

বিবাহ হইয়া গেল, নন্দকিশোর অবশ্য তেমন করিয়া মেয়েলি কান্না কাঁদিতে পারিলেন না কিন্তু তাঁহার মন তেমনই সুখে দুঃখে একটা অব্যক্ত কান্না কাঁদিতে-ছিল। মনীশকে ডাকাইয়া বলিলেন “মেয়েটি আমার একটু চঞ্চল তুমি ওর সব ক্রটি শুধরে নিও।”

মনীশ মৃৎ হাসিয়া কহিল “আপনাকে কিছুই বলতে হবে না আমরা ঠুঁকে আপনাকে চেয়েও বেশি চিনি।” কত দিন ছিপ কাড়িয়া লইয়া ভৎসনা করিয়াছে, কতদিন অপক ফল হাত হইতে ফেলিয়া দিয়াছে, সেই সব শ্রবণ করিয়া, সে নবদম্পতির পানে চাহিয়া একটু খানি মেহের হাসি হাসিল। সেই ছরস্তু বাল্যসঙ্গী দুইটা আজ নম্রশিরে লজ্জাবনত মুখে চিরসঙ্গী রূপে আবদ্ধকরে দাঁড়াইয়া। মনীশের দৃষ্টি গভীর আনন্দের জলে জঁষৎ ঝাপসা হইয়া আসিল।

ফুলশয্যার গভীররাতে নিদ্রিতা বধুকে জাগাইয়া সত্য কহিল “তোমায় একটা কথা বলি গোঁরি, সবচেয়ে দরকারী কথা, তাই সব আগে বলছি। আমার দাদাকে তুমি খুব ভক্তি

করো, তিনি যেন কখন তোমার পরে জঁষৎ মাত্র অসন্তুষ্ট না হতে পারেন।” গোঁরী অন্ধকারে তাহার মুখ দেখিতে পাইল না কিন্তু কথাগুলার ভাবে ও স্বরে যেন একটু থমকিয়া গেল। সে তৎক্ষণাৎ অনুভব করিল, যে সত্যের জন্ত তাহার প্রাণ কাঁদিয়া ফিরিতে-ছিল এ সত্য যেন সে সত্য নয়। একটু ভীত হইল বিশ্বয়ও বোধ করিল—মাছুষ এত বদল হয়! নিজেও যে সে অনেকটা বদলাইয়াছে তাহা বুঝিতে পারে নাই। এ গভীর প্রতিজ্ঞার অর্থ ভালরূপে হৃদয়ঙ্গম না করিলেও ইহা দ্বারা সম্মোহিত হইয়া সে মন্ত্রমুগ্ধবৎ বলিল “আচ্ছা!”

মনীশের ত্যাগ মনীশের মহত্ব মনীশের মেহ তাহার মেহাধার ভাইয়ের মনে নবযুগ আনয়ন করিয়াছিল। পুত্রের মধ্যে শিব-নারায়ণ পুনর্জাত হইয়াছিলেন। এমনি করিয়াই মাছুষ অমরত্ব লাভ করে, ইহাই বংশ গোরব!

( ৪৮ )

বৃক্ষরোপণান্তে সারা বৎসর ধরিয়া জল-সেকাদি দ্বারা তাহাতে একটু দুইট করিয়া কতকগুলি ফুল ফুটিলে সেই কুসুমচয়নে গাঁথা মালাগাছি কঠে ধারণ মাত্রে যদি তাহার মধ্য হইতে একটা অতি বিষাক্ত কীট বাহির হইয়া বক্ষে দংশন করে তাহা হইলে মনে যেমন একটা বিশ্বয়বিমুঢ় ভাবের সহিত ক্ষোভের ধিকার উঠে ফুলশয্যার রাত্রে নবপরিণীতার ব্যবহারে শটাকাস্তের চিন্তেও ঠিক সেইরূপ একটা ভাবের উদয় হইয়াছিল। বাহিরের ঘরে চৌকিতে বসিয়া উর্দ্ধে চাহিয়া যতই সে এ ভাবনাকে

প্রতিকূল যুক্তির সাহায্যে খণ্ডন করিতেছিল, ততই যেন সেগুলোকে ক্ষুরধারে কাটিয়া এই মর্মদাহকারী দৃশ্চিত্তা আপনাকে অক্ষয় কবচে আঁটিয়া তুলিতেছিল। পাষাণে প্রাণ সঁপিয়াছিল এমন মূর্খ সে! এই কল্পনার স্বর্গ! এই কমলা! হায় সুন্দর! তোমার অন্তরে বাহিরে কি সকল সময়ই এমনি ভেদ!

মনকে বাঁধিবার কোন সূত্র ছিল না—তথাপি হাল ছাড়িলেও চলে না, অপ্রিয় চিন্তা ত্যাগ করিয়া একখানা সংবাদ পত্র টানিয়া লইয়া চোখ বুলাইয়া যাইতে লাগিল, কিন্তু হায় মনকে কে ফিরাইবে! সে যে দেশের ছোটলাট, বড়লাট এমন কি সমগ্রসভা সসাগরা ভারতের একছত্রা অধীশ্বরীর কোন সংবাদই আমলে না আনিয়া নিজের কান্নাই কাঁদিতে চাহে। সহসা—একি! একি সংবাদ! সে উঠিয়া দাঁড়াইল, এও একটা ইন্ডিজাল, না অপর সকল ঘটনারই মত বাস্তব! বড় বড় অক্ষরে ভিতর দিকে শেষ কলমে একটা বিজ্ঞাপন রহিয়াছে—“করালীচরণ! কমলাকে অবিলম্বে ফিরাইয়া আনো, যাহা চাহ অঙ্গীকার করিলাম।” নীচে সাঙ্কেতিক অক্ষর যাহা আছে তাহাতে শিবনারায়ণ গঙ্গোপাধ্যায় আন্দাজ করা অসম্ভব হয় না।

কাগজখানা ভূমিতে ফেলিয়া শচীকান্ত আনত কাতরদৃষ্টিতে শূণ্ণে চাহিয়া রহিল, এমন সময় তৃত্য জানাইল, মাঠাকুরাণী ডাকিতেছেন। এখন! অসময়ে! কেন!

গিরিজাসুন্দরী গৃহমধ্যে একাই ছিলেন, প্রবেশপথে অর্ধো দৃষ্টিতে দাঁড়াইয়া ভক্তিনাথ! বজ্রপাতের জঘ্ন প্রস্তুত হইয়াই সে ঘরের মধ্যে প্রবেশ করিল। এ সময় একদিন যে নিশ্চিত

আসিবে ইহা সে জানিত এবং এই সময়টা যত বিলম্বে আগমন করে ততই মঙ্গল, মনে মনে ক্রমাগত এই প্রার্থনা থাকিলেও যতক্ষণ না আসিতেছিল তাহাতেও যেন শাস্তি পাইতে ছিল না।

ঝড়ের পূর্বে আকাশে বাতাসে নদীতে যে ভাব ব্যক্ত হয় মানুষের মনের মধ্যে যখন ঝড় আসন্ন তখন তাহার বাহিরটাকে ঠিক তেমনি নির্বাতনিঃস্পন্দ দেখায়। মাসিমা কহিলেন “তুমি যাকে বিয়ে করেছ সে মেয়ে চাকদার থাকত?” তাঁহার স্বর স্থির গভীর। অপরাধী কহিল “হ্যাঁ”।

“সে গাঙ্গুলীদের মনীশের বাগদত্তা?”

“না, সে বাক্‌দান যথার্থ বাক্‌দান নয়, তার বহু পূর্বে এর ভাই আমার সঙ্গে বাক্‌দত্ত হয়েছিলেন!”

তবে যথার্থই ও মেয়ে রাঢ়ীশ্রেণীর, তুমি স্বীকার করলে?”

পতনোন্মুখ অশনি এবার গর্জিয়া উঠিল “হতভাগা ছেলে এই করতে তুই আমার কাছে এসেছিলি! সভার মাঝখানে আমার মুখখানা একেবারে পুড়িয়ে দিলি!”

আত্মসম্মানে পূর্ণদৃষ্টি জমিদার গৃহিণীর হুই নেত্রে আশ্বনের হলকা ছুটিয়া গেল। “কত বড় বংশের বংশধর তুই—কি মহাপুরুষের সন্তান একবার ভাবলি নে। এত বড় একটা দাগ মহাপাতক একটা ছেলেখেলার মতন অনায়াসে করে গেলি! তুই আমাদের শচি? হুধের ছেলে তুই, তোর মধ্যে এত বড় প্রবঞ্চনা একি ভাবতে পারা যায়!—”

রুদ্ধকণ্ঠে সহসা তিনি থামিয়া গেলেন। মাতৃহনয়ের নারীহনয়ের সমস্ত বেদনা হতাশা

এক কালীন ব্যাঙ্কুল বেগে তাঁহার রোযানল উদ্যোক্ত বন্ধের মধ্যে আছড়াইয়া পড়িয়া তাঁহাকে স্তব্ধ করিয়া দিল। নির্বাক্ অভিমানে তিনি তখন স্থানান্তরে চলিয়া গেলেন।

সে দিন রত্নপুকুরের অবস্থা বলিবায় নয়। পল্লীগোমের দলাদলি যাহার জানা আছে এমন একটা কাণ্ডে সেখানকার অবস্থা যে কিরূপ হইতে পারে কেবল তাঁহাবাই তাহা ধারণা করিতে পারিবেন। বোভাতের যজ্ঞ দেখিতে দেখিতে দক্ষযজ্ঞের আকার ধারণ করিল। গৃহিণীর বহু যত্নেও এ ঘটনা শত কর্ণ সহস্র কর্ণ হইতে মুহূর্ত্তাধিক কালব্যয় হয় নাই।

তখন ভোজনশীলগণ ভোজ্য দ্রব্য সকল চারিদিকে ছড়াইয়া দিয়া ঘোর রোলে উঠিয়া পড়িল। রান্না ঘরে বড় বড় হাণ্ডায় ডাল ভাত পুড়িয়া তীব্রগন্ধে দশদিক ভরাইয়া তুলিলেও নামাইবার প্রবৃত্তি কাহারও হইল না। অনেকে সহর্ষে লুণ্ঠন কার্য সম্পাদন করিতে লাগিল,—বারণ করিবাব কেহই নাই। ভদ্র, অভদ্র, বালক, বৃদ্ধ, মেয়ে পুরুষ একসঙ্গে মিলিয়া কেবল একই ঘোঁট, ঐ একই কথা। দেখিতে দেখিতে পাড়ায় পাড়ায় ঘরে ঘরে কমিটী বসিল, ছড়া বাঁধা হইল, রাস্তায় রাস্তায় এই অপূর্ণ মিলন সঙ্গীত গীত হইতে লাগিল, জমিদার বাড়ী ও সে বাড়ীর সংশ্লিষ্ট ব্যক্তিবর্গকে এক ঘরে করা এক বাক্যে সাব্যস্ত হইয়া গেল।

দেশটা যখন হাত্রে রহন্তে কুৎসায় ভাসিতেছিল কন্দর্পগৃহের মধ্যে তখন অবিচ্ছিন্ন স্তব্ধতার তালে এক মহাবিচ্ছেদের সূচনা জাগিয়া উঠিতেছিল। ক্ষীর, দধি, মৎস, পায়স, ব্যঞ্জন টকিয়া একটা অসহনীয় গন্ধ

নীচে হইতে উপর পর্য্যন্ত ভাসিয়া আসিতেছিল। যাতুমস্ত্রে পাশাণে পরিণতবৎ উৎসবানন্দ-ময় গৃহ গভীর নিস্তব্ধ। যে যেখানে আছে যেন গতিত মূর্ত্তিবৎ জমিয়া আছে। প্রাণের স্পন্দন চলিতেছে, অথচ শরীরে যেন প্রাণের কার্য নাই। সবাই যেন রুদ্ধশ্বাসে কাহাব মৃত্যুশয্যা ঘেরিয়া তাহার শেষ নিশ্বাসের প্রতীক্ষা করিতেছিল।

গিরিজাসুন্দরী হেঁদ্রেকে ডাকাইয়া কহিলেন “দোষ সবাবি শুধু এখন ওকে ছষলেই বা হবে কেন? বিয়ে দিয়ে আনলে কোন বাড়ী থেকে, তার খবরটুকুও কেউ নিলে না, এইজন্তই বলে বড় হলে সংসারে থাকতে নেই। এখন এর বিহিত কি স্থির করলে কেউ?”

এই বিষয়েই এত পরামর্শ চলিতেছিল, উপায় স্থির না করিয়াও কেহ স্থির ছিল না, কেবল মুখ ফুটিতেই একটু বাধিতেছিল। এখন ভরসা পাইয়া পুরাতন ভৃত্য মাথা চুলকাইয়া বলিল “ব্যাপারটিতো বড় সোজা নয় গাড়িয়েও গেল অনেকখানি—”

“ভূমিকায় দরকার নাই, যা হয়েছে তা তুমিও দেখছ, আমিও দেখতে পাচ্ছি; যা হবে সেইটেই এখন সবাই ভাবো।”

“হবে,—হ্যাঁ তাই তো ভাবা হচ্ছে—তা আমি ওদের ঘরে ডেকে আনচি”

হরচন্দ্র সরিয়া পড়িল। পরক্ষণে বাসস্তীর মাতামহ, শিশিরের পিতা ও দেশের গণ্যমাণ দলপতি ও পরামর্শদাতাগণ অনেক ছন্দোবন্দে অন্তরালে সমাগত গৃহিণীকে জানাইলেন যে তাঁহার ঘরের কলঙ্ক নিজেদেরই মনে করিয়া এ পর্য্যন্ত তাঁহারা চূপ করিয়া

আছেন কিন্তু এত বড় কাণ্ডটাকে তো তাই বুলিয়া চাপিয়া যাওয়া চলে না, তাহাতে সমাজ একেবারে উৎসন্ন হইয়া যাইবে। এখন অবহিত হইয়া যতশীঘ্র সম্ভব এ কলঙ্কের দাগ ধুইয়া নির্মূল হইতে হইবে। বিধান জিজ্ঞাসায় কহিলেন, যা সব চেয়ে সোজা, ঐ কথাকে পরিত্যাগ করিয়া শচীকান্ত যথাবিধি প্রায়শ্চিত্ত পূর্বক স্বঘরে বিবাহ করুন, সকল গোলা মিটিয়া যাক।”

গিরিজা একটু নীরব থাকিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন “মেয়েটির দশা কি হইবে?”

“ঐ রাঢ়ীর মেয়ের! কি হইবে? বাপের ঘরে গিয়া থাকুক। কোন্ ভাল কুলীনের ঘরের মেয়ে রাঢ়ী বারেন্দ্রের ঘরে খণ্ডর ঘর করিয়াছে!” মাসিমা ভাবিলেন হায় শচী! অভাগিনীর জন্মটা খোয়াইয়া দিলি, কি করিলি রে! কিন্তু এ ভিন্ন উপায়ই বা কি? গোপনে উহার খোরপোষের একটা ব্যবস্থা করিয়া দিব, কিন্তু ঘরে লওয়াও তো চলে না, সমাজ তো আগে।

বাসন্তীর মাতামহ এ দলের অগ্রণী, শচীকান্তের উপর ক্রুদ্ধ হইবার তাঁহার কারণও আছে। মনের মত বর যখন পাওয়া যাইতেছে না তখন এই বর্জন কার্যটা সমাধা করাইয়া ছান্দা তলার বন্দীশালায় এই অবাদা যুবকে বাঁধিতে পারিলে নিশ্চিন্ত হওয়া যায়। প্রস্তাব করিলেন এ সকল কার্যে বিলম্ব অবিধেয়, প্রত্যুষেই রাঢ়ী কথাকে স্থানে প্রত্যাবর্তন করিতে হইবে, শচীকে একবার ডাবাইয়া কথাবার্তা স্থির করা হউক।”

এ যুক্তিতে সকলেই সায় দিলেন।

পাশের ঘরে পদশব্দ শোনা গেল, শচী ওবেশ করিল, না জানি ঘুণায় লজ্জার তাহার

মনের মধ্যে কি রকমই হইতেছে। গিরিজা কবাটেব কাছে একটু সরিয়া আসিলেন।

বিজ্ঞ বিচারপতিগণ যথেষ্ট ভূমিকা সহ বক্তব্য বিষয়ট প্রকাশ করিলেন, বলিলেন যা কবেছ এমন কেউ কখনও করেনি, কানেও কখনও শোনা যায় না! কিন্তু গতন্ত শোচনা নাস্তি; হায় হতোষ্মি করলেও আর যা হয়েছে তার বদল হবে না। এখন এর একমাত্র উপায়—ভ্রান্তি মিটিয়ে নেওয়া। ঐ কথ্যাটিকে পরিত্যাগপূর্বক রীতিমত প্রায়শ্চিত্ত গ্রহণান্তর পুনর্ব্বার দ্বার গ্রহণ করিলেই সকল দোষ খণ্ডন হয়ে যায় আর সে ঘটনা যত শীঘ্র ঘটে ততই পাপ কম। আগত ভোরের দ্রৈণে হরচন্দ্র ঐ রাঢ়ী কথাকে যথাস্থানে রাখিয়া আসুন। পঞ্জিকায় প্রায়শ্চিত্ত ও বিবাহের দিন দেখা যাক। এ পুণ্যাহ মাস শুভদিনের অভাব হবে না, কি হবে ছেলেমাখুষ বয়সের গরমে একটা অত্যাঁজ কাজ করে ফেলেছে, তা এক রকম করে শুধরে দেওয়া যাবে। এ ত আর পরের ঘরের কথা নয়—।”

গিরিজা উত্তর শুনিবার জন্ত উৎকণ্ঠ হইয়া উঠিয়াছিলেন, শুনিতে পাইলেন—সংক্ষিপ্ত উত্তর “না”।

চমকিয়া উঠিয়া তিনি গৃহভিত্তির উপর দেহভার রক্ষা করিলেন। সকলে কহিল, “কি? না! ত্যাগ করবে না?”

“না” আবার শচীকান্ত কহিল “কি অপরাধে ত্যাগ করব বলে দিন?”

“অপরাধ? প্রথম সে রাঢ়ীশ্রেণী, দ্বিতীয় অস্ত্রের বাগদত্তা, তৃতীয় উচ্চদণ্ডপ্রাপ্ত, ইহার প্রত্যেকটিই ত্যাগের প্রকৃষ্ট কারণ, শাস্ত্র ও আইন সঙ্গত।”

“সে উন্মাদ নয়, দ্বিতীয়তঃ সে আমারই বাগ্‌দাদ—ইহার প্রমাণ আমার বাবাকে পত্র লিখিলেই পাইবেন। তৃতীয়তঃ রাঢ়ী বারেন্দ্রে বিবাহ শাস্ত্রবিরুদ্ধ নয়। পথের দুর্গমতার ভেদবাধা ঘুচিবার সঙ্গে সঙ্গে এ ভেদ বাধা কেন না দূর হবে?”

“তুমি চালাইবে না কি? ভট্টনারায়ণই পারিলেন না তুমি তো তুমি! শাস্ত্রে ও দেশাচারে মিল থাকে না, শাস্ত্রাপেক্ষাও কুল-প্রথাকে এদেশে বড় করে দেখা হয়। রাঢ়ী-বারেন্দ্রে বিবাহ দোষের না হতে পারে কিন্তু অপ্রচলিত।”

তর্ক চড়িতেছে দেখিয়া শচীর জেদও চড়িল, সে কহিল “প্রথম ইংরেজি শিক্ষার আমলে কেহ ছেলেকে বিদেশী ভাষা শিক্ষা দিতে চাহিত না, ট্রেণে চাপিত না, কলিকাতায় বাইত না, ডাক্তারি শিখিত না, এখন এ সকল দেশাচার হইয়া গিয়াছে, তাহা অগ্রায়্য নহে, পাপ নহে বরং সমাজের পক্ষে শুভ। তাহা প্রচলিত করিবার জন্ত প্রথম দু'এক জনেই চেষ্টা করে তাহার জন্ত পীড়িতও হয়, ইহা অনিবার্য, আমি জানি আমি ঠিকই করিয়াছি। কমলা আমার প্রথম বাগ্‌দাদ।” কি নির্লজ্জ! হা রে শিক্ষাগর্বিত আধুনিক ছেলে! গুরু লব্ধ জ্ঞানও বিধাতা তোদের নিকট হইতে হরিয়া লইয়াছেন। বুড়াদের ধর্মশিক্ষা দিতে সঙ্কোচও বোধ হয় না! বিরক্ত ও ক্ষুণ্ণচিত্তে বিচারকগণ জিজ্ঞাসা করিলেন “তা হলে তুমি তোমার এই অসিদ্ধ বিবাহের পত্নীকে ত্যাগ করতে ইচ্ছুক নও?” “সে আমার ধর্মপত্নী।”

“বেশ ধর্মের অর্থটা ভালই হৃদয়ঙ্গম

করেচ!” গৃহ বহুক্ষণ নিস্তব্ধ রহিল। “আমাকে আর কিছু বলবার আছে?” “তোমায়? কি বলব! তোমার মাসিমাকে এই বলবার আছে যে যদি তিনি তোমার ধর্মপত্নী সমেত তোমার সঙ্গে কোন সংস্রব রাখেন তাহলে এ ঘরের সঙ্গে আমাদের সকল সম্বন্ধ এই পর্যন্ত! আমবা শাস্ত্র সমাজ লোকাচার সবই মেনে থাকি এখনও এতদূর আলোক পাইনি তো! আহত বক্ষ ফাটিয়া বাহির হইল “তাই হোক”।

রাত্রি হইয়া আসিল বাহিরের ও ভিতরের গোলমাল কিছুই কমিল না আপন গৃহের মধ্যে বহুক্ষণ পদচারণ করিয়া শচীকান্ত এই কিছুক্ষণ মাত্র বিছানায় আসিয়া শুইয়াছে। ঘুমাইবার ইচ্ছা ছিল না, চলিবার শক্তি হ্রাস হইয়াছিল! যে প্রতীক্ষিত কালের জন্ত প্রভাতে মন ব্যাকুল হইয়াছিল, সে ব্যাকুলতা আর নাই। মন এখন জ্যোৎস্নামধুরা যামিনীর স্নেহশয়ন ছাড়িয়া বন্ধুহীন প্রবাসেব অসহায় অবস্থা স্মরণে গুকাইয়া উঠিতেছে।

ইহার মধ্যে অনেকখানি ঘটয়া গিয়াছে। মাসীমাও সহিত সাক্ষাৎ হইয়াছিল, কথাবার্তাও হইয়াছে, উপসংহার ভালরূপ হয় নাই। কমলাকে গৃহে স্থান দেওয়া সম্ভব নয় একথা সেও বুঝে, কিন্তু ইহার মীমাংসা মাসিমাও ঐ একইরূপ করিতে চাহেন! শুধু ভরণ-পোষণ ভার!—হরি তাঁহারা যদি বুঝিতেন! শেষকালে তিনি কাঁদিয়া উঠয়া গেলেন, বলিলেন “তুই যদি এমন করে আমার মায়া কাটাতে পারিস্ তবে আমিই কি আর পারিনে! যা ধর্ম হয় কর!”

সে এ বেদনাদগ্ধ অভিযোগের উত্তর

দিতে পারে নাই। বড়ই বাজিয়াছে। মাসিমার স্নেহ তাঁহার অপরিসীম করুণা মঙ্গল কবচের মতই তাহাকে এতদিন রক্ষা করিয়াছে। এতখানি সে আর কোথায় পাইত! সেই মাসিমা আজ কাঁদিয়া বৃকে টানিতে চাহিতেছেন, সে বাহুপাশ তবু কাটিতেই হইবে। বড় পাষণের কাজ!

অতি ধীরে কে গৃহে প্রবেশ করিল, শচী দেখিল কল্যাণী! “দাদা!” হৃহর্তে সে আসিয়া তাহার কোলে মুখ লুকাইল “দাদা আমাদের সব মায়া কাটাবে দাদা?” এবার পাষণ টলিল, বিন্দু বিন্দু অশ্রুঝরিয়া তাহার মস্তকে পতিত হইল। সহানুভূতিহীন এ সংসারে এই একটি করুণার উৎস কঠোর বিচার দৃষ্টির বাহিরে একটিমাত্র স্নেহশীতল দৃষ্টি। এ যে অপার্থিব ধন! ছোট বেলা হইতে আজ পর্যন্ত কত কথা তাহার ঝটিকা-উদ্বেল বক্ষের মধ্যে উঠিতে পড়িতে লাগিল। “দাদা সত্যি যাবে?” “কি করি কল্যাণ! বলে দেনা?”

“দাদা!”

“কলি তুইও তো ওই কথা বলবি? ও ছাড়া আর কোন দণ্ড তোরা দিতে পারিসনে?” কল্যাণী মুখ তুলিল “না দাদা ওকথা আমি বলি না, কিন্তু কেন এমন হলো দাদা! এ কি করলে?”

“আমায় আর বকিসনে কল্যাণী! আমি আর বরদাস্ত করতে পারচিনে। সবাই মিলে আর বলিসনে আমি পাপ কবেচি। এর আর একটা দিক হচ্ছে, সমাজের কুপ্রথাচ্ছেদ, সত্যপালন, অনাথার প্রতি-নিষ্ঠুরতার প্রতিকার। এগুলো কি সত্যি এত

তুচ্ছ? আর যে যা বলে বলুক শুধু তুই বল যে, না, তুমি পাপ করনি, তোমার বাগ্‌দত্তা বধু তোমারি।”

( ৪৯ )

আকস্মিক বজ্রাঘাতে বিহ্বলতা জন্মায়, কিন্তু সেই বিদ্রাব্যি যখন লোলরসনা বিস্তৃত করিয়া গ্রাস করিতে ছুটিয়া আসে তখন মুহূর্তেই জড়ত্ব ঘুচিয়া যায়। কমলা চূপ করিয়া বসিয়া সবই দেখিল, কানের কাছে যাহা পৌছিল সকল কথাই শুনিল কিন্তু ইহাতে তাহার মধ্যে বড় একটা ভাবান্তর ঘটিল না, সে যেন পাষণ হইয়া গিয়াছে কোন বিষয়ে ভালমন্দ বিচার শক্তি তাহার কোথায়? এ বাড়ীতে এই রহস্যময় অভিনয়ের অভিনেত্রীরূপে আজ সে স-স্র কোতুক দৃষ্টি ও শত ব্যঙ্গপূর্ণ রসনার লক্ষ্য! বিজ্ঞপ, কুৎসা, অভিশাপ ধারাকারে তাহার মস্তকোদ্দেশে বর্ষিত হইতেছিল, তাহাতে তাহার ক্ষতি কি কি?

কিন্তু যখন আশপাশের লোকেরা ঘটনার পরিচয় দান করিতেছিল তখন সহসা সে চমকিয়া উঠিয়াছিল। কি যে ঘটয়া গিয়াছে এতদিনের পর আজই সে যেন ইহা প্রথম অনুভব করিল। তাহার লুপ্ত স্মৃতি জাগিয়া উঠিয়া বহু পূর্বের কি যেন একটা ঘটনা স্মৃতিপথে টানিয়া আনিতেছিল, আবার ভক্তিনাথের গৃহে, নৈহাটি ষ্টেশনে—সেই অকোচারিত তাহারই নাম—এ সবই যেন একটা ধারাবাহিক ঘটনার সামঞ্জস্য রাখিয়া আসিয়াছে! আর কে এই তাহার জীবনের শনিগ্রহ! হুট ধুমকেতু! সে নাকি কাশীর সেই সার্কভৌম মহাশয়ের,—তাহার

আরাধ্য দেবতার আয়ত্ন! বিশ্বনাথ! এ বচেয়ে অবটন ঘটনা আব কি কিছু ছিল না!

সন্ধ্যাব মূহ অন্ধকাবে কল্যাণী আসিয়া তাহার গলা ধরিয়া গাঢ়স্বরে ডাকিল “বউ!” একি সম্বোধন! সে কোন্‌ গৃহের বধূ? উত্তর না পাইয়া ননন্দা অবিকতর মেহে তাহাকে বক্ষে টানিয়া লইল “বুঝেছি বউ তুই কেন অমন আজ বুঝেছি, তোব জন্ত আমারও প্রাণ কাঁদচে ভাই”।

এবার আর সহিল না সেই সহানুভূতিপূর্ণ বক্ষে পড়িয়া সে প্রাণকাটা কান্না কাঁদিল।

গভীর রজনীর অন্ধকাবে উষ্ণ প্রসবণের বত্সাধারায় জড়ত্ব কাটাইয়া লুপ্তচেতনা লুপ্ত স্মৃতিকে লইয়া জীবনব্যাপী হাহাকার মাত্র সম্বলে আবার জীবন জাগিয়া উঠিল।

দিনের আলো না জাগিতে বিজয়াব আয়োজন হইয়াছিল, নহবতের সানাই সারাদিনই বন্ধ আছে, গাছের পাখী তখনও ডাকে নাই, কল্যাণী ডাকিল “বউ!” কি জানি সহানুভূতিপূর্ণ নারী চিন্তে কি আছে তাহা পাষণকেও প্রাণ দিতে পারে, পাষণী কহিল “আর কিছু বলো, আমি কমলা—” “না তুমি আমার বড় আদরের বউ। ভাই অনেক তো বুঝলাম; হিন্দুব মেয়ে স্বামীই সব স্বামীদেষণী হয়ো না; অতীত ভুলে যাও, ঈশ্বর সাঙ্ক্ষে যাকে বরণ করেছ তাঁকে কায়মনে গ্রহণ কর।”

ঠিক কথাই বলিয়াছ কল্যাণী! ঈশ্বর সাঙ্ক্ষে যাহাকে স্বামী বলিয়া মনে স্থান দিয়াছি তাঁহাকে কে দূরে সরাইতে পারিবে! হিন্দু মেয়ের ছবার বিবাহ হয় কি?

বিদায়ের অন্তিম মুহূর্ত্ত দেখা দিল। কমলা

যখন শুনিল সে এখানেও স্থান পাইবে না, যাহাব সঙ্গ তাহাব পক্ষে হিংস্র স্বাপদাপেক্ষা ভয়াবহ এ বিধে একমাত্র তাহারই বাছ তাহার অবলম্বন! তখন তাহার বজ্রাহত প্রাণও আতঙ্কে শিহরিয়া উঠিল। কল্যাণী অজস্র অশ্রুজলে ভাসিতে ভাসিতে ঘুমন্ত পুর্ব্বিষ মধ্য দিয়া হাতে ধরিয়া তাহাকে যখন গাড়িতে তুলিয়া দিতে লইয়া চলিল, সে তখন আব আপনাকে সম্বরণ করিতে পারিল না, সব তুলিয়া তাহার হাত ছইখানা চাপিয়া ধরিল—“তোমাব মনে দয়া মায়া আছে আমার এমন করে তোমাব তাড়িয়ে দিও না, তোমাব মাকে ডাকো, তাঁব পায়ে ধরে একটু আশ্রয় ভিক্ষা করবো দেবেন না কি? কল্যাণী ফুলিয়া ফুলিয়া কাঁদিয়া ছুটিয়া চলিয়া গেল। ক্ষণপবে স্তব্ধগম্ভীর মুখে গিরিজা স্তম্ভরী আসিলেন। কমলা তাঁহাব পা ধরিয়া বলিল “আমায় তোমার এই বাড়ার একটা কোণে পড়ে থাকতে দাও মা, তোমার পায়ে ধরচি আমার বিদায় কবোনা, আমার এ জগতে আর স্থান নেই।”

গিবিজার ক্ষীতনাসা, আরক্ত নেত্র, সজল জলদ তুল্য মুখ তাহাকে যেন দূর্ভেদ করিয়া তুলিয়াছিল। কোন মতে পা সরাইয়া লইয়া পরুষ কণ্ঠে কহিলেন “কেন বাছা মায়া বাড়ো! তোমার স্থানব অভাব কি! মূর্খের হাতে ত পড়নি আমারই যাহোক সর্ব্বনাশটা করলে। বাছাকে আমার—” বলিতে বলিতে অশ্রুজলের কম্পনে গলা ধরিয়া ক্ষেভে ক্রোধে হতাশায় অধীর হইয়া কাঁদিয়া ফেলিলেন “এমন করে তোকে বিদায় দিতে হলো বাবা আমার!”

দাসী আসিয়া সহায়ত্বহীন কঠিন হস্তে একপ্রকার টানিয়া আনিয়া গাড়ির মধ্যে তাহাকে পুরিয়া দিতেই গাড়ির কবাট সশব্দে বন্ধ হইয়া গেল। সেই রুদ্ধ কক্ষ গাঢ় অন্ধকারে ভরিয়া গেল। সেই অতলস্পর্শ অন্ধকারের মধ্যে কমলার প্রতিশ্রুতিহীন প্রায় কর্ণে প্রবেশ করিল “তোমারও কেহ নাই; আমিও আজ নির্ঝাঁকুবা। আজ থেকে শুধু আমরা পরস্পরের, আর সেই আমাদের পক্ষে যথেষ্ট।”

৪৯

বিবাহের সাত আট মাস পরে শচীকান্ত ডেপুটি কলেজের পদ লইয়া সদর হইতে দরিয়াপুর সবডিভিসনে বদলি হইয়া আসিল। এ পদটুকু পাইতে তাহাকে এ কয়মাস ধরিয়া বড় অল্প শ্রম করিতে হয় নাই। সমস্ত শক্তিকে জ্ঞাপ্রণ করিয়া তুলিয়া সে খাটিয়াছে, নিজের প্রতিও তিলমাত্র মমতা ছিল না। সে শ্রমের ফলও ব্যর্থ হয় নাই ইহার বলে অতি অল্পদিনেই সে উচ্চ স্থান লাভ করিয়াছে।

এতদিনে অবসর মিলিল, এইবার আঃ! রণশাস্ত্র জীবনকে অনাবিল শাস্তি বারি পান করাইয়া জীবনটা শুধু উপভোগ করিতে চায়! রত্নপুত্র ত্যাগ করিয়া আশ্রয়হীন অবস্থায় বন্ধু নলিনাক্ষের সাহায্য না পাইলে বোধ হয় এই উচ্চ পদ প্রাপ্তি ঘটিত না। এতদিন তাহার মায়ের কাছে কমলাকে রক্ষা করিয়া সে সংসার ক্ষেত্রে যুঝিতে দাঁড়াইয়াছিল। আজ লক্ষ্যপ্রবৃত্ত হইয়া গচ্ছিতধন ফিরাইয়া আসিল। এপর্যন্ত কমলার সহিত তাহার দেখাসাক্ষাৎ ঘটে নাই, বন্ধুগৃহে কোনদিন

সে তাহার সহিত দেখা করিতে সাহসও করে নাই, পাছে বন্ধুর সাক্ষাতে কমলার অনাগ্রহ স্পষ্ট হইয়া পড়ে। কিন্তু ভক্ত বন্ধু ইহাকে খুব বৃহৎ করিয়াই দেখিয়াছিল; তাহার মহত্ব মুগ্ধ হইয়াছিল “কর্তব্যের কাছে কমলাও কিছু নয় এমন মনের বল তোমার!” এই বলিয়া সে তাহাকে প্রণাম করিল।

দরিয়াপুরের সাবডিভিসন অফিসারের বাংলা খানি ঠিক বাংলা নয়, তাহা একখানি অনতিবৃহৎ দ্বিতল অট্টালিকা। চারিদিকে সবুজ শস্যক্ষেত্রের মাঝখানে শুভ্র গৃহটী চিত্র হিসাবে অতিসুন্দর। এ গৃহের সাজসজ্জাতেও কোন ক্রটি ছিল না। সাধ্যাভীত ব্যয়ে গৃহস্বামী তাহার যথাস্থানে যাহা থাকা উচিত তাহাই সাজাইয়া ছিলেন। এই নূতন সজ্জিত নবীন সংসারে শচীকান্ত তাহার বধূ আনিয়া প্রতিষ্ঠা করিল। তার পর এত দিনকার রুদ্ধ উচ্চাস মুক্ত করিয়া দিয়া কহিল “এই তোমার ঘর সংসার দেখে নাও, আর আজ থেকে আমাদেরও তোমার কাছে টেনে নাও,—কমল কাছে নাও বড় দূরে রয়েছি, অনেক তফাতে রেখেছি, আর না সরে এস।”

তাড়াতাড়ি কাজ সারিয়া নবীন গৃহস্বামী গৃহে ফিরিল। সিঁড়ির পথে, বারান্দায়, ঘরে কেহ কোথাও নাই। ছাদে,—না ছাদের সিঁড়ি ত নাই? ওই যে একটা ঘরের কবাট রুদ্ধ! কমল! খোল কমল! ঘর নিঃসাদা, ঘর ছিদ্রহীন। তাহার শরীর মন ভয়ে অবসন্ন হইয়া আসিল। নীচে আসিয়া নব-নিযুক্তা দাসীকে জিজ্ঞাসায় জানিল বিপ্রহর হইতেই ঘাড়কঁক, অভুক্ত আহাব্য

নৌচেই পড়িয়া আছে। তবে বিষ খাইয়াছে নাকি? গলায় দড়ি দেয় নাই তো? দ্রুতপদে উপবে উঠিয়া সজোরে দরজায় ধাক্কা দিতে দিতে বিহ্বল কণ্ঠে ডাকিতে লাগিল “কমলা, কমল দরজা খোল, শোন?”

পুনঃ পুনঃ আহত হইয়া দ্বাবের খিল ভাঙ্গিয়া খুলিয়া গেল। উর্দ্ধ্বাসে ঘরে চুকিয়া সে ভীত নেত্রে চারিদিকে চাহিয়া দেখিল—ওই না কমল খাটের দাণ্ডা ধরিয়া দাঁড়াইয়া আছে! ছুটিয়া কাছে আসিল—কই কিছু তো পরিবর্তন দেখা যায় না! উবেলিত বক্ষে কহিল “কিছু করনি তো?” উত্তর না পাইয়া সবলে তাহার একটা হাত চাপিয়া ধরিল “বলো বলো বলো।”

হাত ছাড়াইবার চেষ্টায় কমলা স্থির কণ্ঠে কহিল “না।” —যথেষ্ট। “কমল! এরকম কেন করচো?” কমলা সরিয়া দাঁড়াইল, সে নেত্রে একটা স্থূল না হোক স্মৃষ্ণ দাহিকা শক্তি বিद्यমান ছিল শচীকান্ত হাত ছাড়িয়া কিছু হটিয়া গেল। ক্ষোভের সহিত সে কহিল “কমলা আমার সঙ্গে তুমি কিন্তু অগ্রায় ব্যবহার করচো, বলে দাও তোমার কাছে আমার কি অপরাধ? নিষ্ঠুর মামার কাছ থেকে উদ্ধার করায় কৃতজ্ঞতাও কি একটু নাই? একদিন তো তুমি এ কৃতজ্ঞতা স্বীকার করেছিলে?—সেদিন ওই জড় বালা হুগাছা যে আদর পেয়েছিল তার একটু কণাও কি আজ আমি পেতে পারি না? শুধু অবহেলা কববে? কেন তোমার তো আমি কোন ক্ষতি করিনি।”

এত কথা বুলি তাহার কর্ণে প্রবেশ করিল না, সাপে কামড়াইলে যে অবস্থা হয় কমলাকে

ঠিক সেই অবস্থাপন্ন দেখাইল। সে যে এতদিন কি ভুল স্বপ্ন দেখিতেছিল,—কি মস্ত্রে কাহাকে পূজা করিয়াছে তাহা আজ ধরা পড়িয়া গিয়াছে। মুহূর্তে সে হস্তস্থ কঙ্কন হুগাছা খুলিয়া সববেগে ভূমে নিক্ষেপ করিল। সেই সঙ্গে এমনি করিয়া আছড়াইয়া নিজেকে চূর্ণ করিবার প্রবল ইচ্ছাটাই শুধু জ্ঞোষ করিয়া চাপিয়া রখিল। হায় আশা! হায় প্রতীক্ষা! সবই ব্যর্থ হইয়াছে! আগাগোড়া সবই ভুল! মনীশের প্রতিও একটা অসহায় ক্রোধে বুকের মধ্যে ধুধু করিতে লাগিল। নিষ্ঠুর! নিষ্ঠুর! এতটুকু শেষ স্মৃতির স্মৃৎও তুমি তাহাকে দিলে না!

শচীকান্ত এ ব্যবহার দেখিল—তাহার মস্ত্রে বা পড়িয়াছিল। কিছুক্ষণ সেই অনাদৃত উপহারের পানে তাকাইয়া থাকিয়া অবশেষে একটা দীর্ঘ নিশ্বাস ফেলিয়া মুখ তুলিল—“বুঝেছি তুমি ভুল বুঝেছিলে,—মনে করেছিলে মনীশের এই উপহার! তাই তার অত সম্মান! তখন আমি নিজের স্বপ্নেই ভোর তাই ভাবিও নাই এরও অপর অর্থ থাকা সম্ভব! হরি হরি মনীশ কিনা সেই রকম! সে যাই হোক তার সঙ্গে তোমার সম্বন্ধ কি জিজ্ঞাসা করি? তোমার দাদা আমার সঙ্গে তোমার বিবাহ দেবেন বলে প্রতিজ্ঞাবদ্ধ হন। পরে মনীশের কাকা আমার সঙ্গে ঝগড়ায় তাঁদের বাক্‌দান ফিরিয়ে নেন,—তুমি ধর্ম্মতঃ আর এখন লোকতঃ আমারই কমলা। কমলা! অতীত ডুবে যাক ভুলভ্রান্তি মিটিয়ে ফেল, বারে বারে আর আঘাত করোনা। অনেক প্রাণের জালা আছে তুমি যদি একটা মিষ্ট কথা বল সব জুড়িয়ে যায়—।”

কে কোথায়? পাষণী উপেক্ষার বাণে সব ব্যাকুলতা কাটিয়া চলিয়া গিয়াছে।

পরদিন শচীকান্ত কমলার সহিত সাক্ষাৎ করিয়া বলিল—“আমায় দেখে ভয় পেয়ো না, আমি তোমায় কোন অপ্রিয় কথা বলতে আসিনি। আমার মধ্যেও একটা মানুষের প্রাণ আছে, তুমি সেইখানে আঘাত করেছ। আমি বলতে এসেছি তোমার অনাহারে অনিদ্রায় কষ্ট পাবার দবকার নেই, আমি তোমার পবে সকল দাবী ছেড়ে দিলাম। যেদিন তুমি নিজের ব্যবহারে লজ্জিত হবে সেই দিন আবার তোমার কাছে এসে দাঁড়াব। সেদিন যত দেরিতেই আসুক,—একদিন আসবে এ আমি তোমায় বলে রাখছি। আর আমিও সে জ্ঞাত প্রতীক্ষা করতে অসহিষ্ণু হবো না। একদিন তোমার এই ব্যবহারের জ্ঞাত অমৃতপ্ত হতে হবে, সেদিন তুমি বুঝতে পারবে তুমি মনীশের নও আমার।”

মানুষের সুখ দুঃখ দিয়া নিয়মের কোন ব্যত্যয় করা যায় না। এই আকর্ষণহীন, নিরানন্দ নির্দীক্ষণ গৃহে কমলার দিন কাটিতে লাগিল। আশাহীন, প্রতীক্ষাহীন, কর্মহীন দীর্ঘ অবসর, যদিও কাটিতে বাকি থাকে না, তথাপি যেন ক্রমেই তাহা অসহ্যাপেক্ষা অসহনীয় হইয়া উঠিতেছিল। মানুষের একটা কিছু চাই, কিন্তু তাহার কোথায় কি! ঘর সংসার আছে, তাহার কর্মকাজও নাই এমন নয়, করিলে সবই আছে কিন্তু করিবার ইচ্ছাই যে নাই, তাই জগতে কিছুই নাই। আছে শুধু অনন্ত চিন্তাসমুদ্র! সীমাহীন ভাবনায় আপনাকে ভাসাইয়া দিয়া অব্যক্ত বুকটা যন্ত্রণায় কেবলমাত্র লুপ্তিত হওয়া ভিন্ন আর কিছু নাই। গভীর

অভিमानে সারাগ্রাণ ঘুরিতে থাকে, বিশ্বাস শিথিল হইয়া আসে, দুই হাতে মুখ ঢাকিয়া কাঁদিয়া বণে এই তোমাৎ দয়া! এই বিচার তোমার! কে বলে তুমি দয়াময়! নিষ্ঠুর, পাষণ তুমি! কি পাপে আমার এ দুর্গতি করিলে! আবার মধ্যে মধ্যে কুহকনী আশা আশাহীন চিত্তে কুহকের আলোক জ্বলাইয়া তুলে, নিরাশান্ধকার বর্তমানের মাঝখানে অতীত আসিয়া দেখা দেয়। সেই আশ্বাস-বাণী কাণে বাজিয়া উঠে, মনের মধ্যে আশ্বাস সংগ্রহ করিয়া সে দৃঢ়চিত্তে ভাবে, নাই পাইলাম, এ জীবনের শেষে আর কি কিছুই নাই? সারাজীবনের পূজায় কি সেখানেও পাইব না? এ সম্বন্ধ কখনও ভাবিবে না। গৃহিণীর কথা মনে পড়িয়া যায়, সেই একটি সাধনাব সম্বন্ধে মনে জাগে, আকুল অশ্রুজলের আবেগে রুদ্ধকণ্ঠে করষোড়ে বলে “যেন পাই ঠাকুর, আর যেন বঞ্চিত হইতে না হয়,—সেখানে যেন পাই,” দিনের পর দিন কাটিতে থাকে, রাত্রি নীরবে চলিয়া যায়।

শচীকান্তেরও দিন কাটে। সমস্ত দিন আফিসের কাজে হাঁফ লইবার অবসর সে রাখে না। চারিদিকের উদ্দীপনার মধ্যে সুখ দুঃখ ডুবাইয়া কেবল কাজ করে! টেবিলের উপর বামবাহ স্থাপন করিয়া দক্ষিণ হস্তে অবিশ্রান্ত কলম চালাইয়া গাদা গাদা তাড়াবন্ধী কাগজ লেখা হইলে সে যখন সন্ধ্যার পূর্বে কিসা পরে কেদারা ছাড়িয়া উঠে তখন মাতালের মত পা দুখানা টলিয়া পড়িতে থাকে। তার পর ললাটের ঘর্ম মুছিয়া টমটমে চড়িয়া যখন বাড়ীর দিকে ঘোড়ার বগ্গাটা টানিয়া ধরে তখন ঠিক তাহার মনের

রাশখানাও তেমনি কবিতা সেই দিকে ফিরিয়া দাঁড়ায়! পরিশ্রমের সকল ক্লান্তি অপনোত হইয়া হৃদয় যেন একটা উৎসাহের হাওয়ায় তাজা হইয়া উঠে। কোনমতে পথটা কাটাইয়া বাড়ীর যত নিকটবর্তী হয় মনটা আবার ততই সঙ্কুচিত হইয়া আসে। প্রতিদিন নিরাশ হইয়াও প্রত্যহ একবার উপরের ঝিলমিলির দিকে চাহিয়া দেখার লোভ সম্বরণ অনিবার্য হয়, কিন্তু সেখান হইতে কেবলমাত্র একটা তীব্র ব্যর্থতার লেখা চোখের উপরে জলজলিয়া উঠে, আর কিছুই না। নীচের ঘরে কাপড় ছাড়িয়া একখানা আবাম চৌকির উপর হাত পা মেলিয়া শুইয়া পড়ে।

তার পর? হায় তাহার বুঝি আর পর নাই। অজস্র চিন্তা, তীব্র অমুতাপ, আত্ম-মানি, আরো কত কি তাহা বলিবার নয়। তবুও সেখানে একটা আশা ছিল, একটা মুগ্ধ প্রতীক্ষা ছিল। “একদিন যে এই নীরব সহিষ্ণুতা কমণ্ডাব বিমুখ চিত্ত তাহার নিকটবর্তী করিয়া দিবে এ সম্বন্ধে সে দৃঢ় নিশ্চিত। কিন্তু সেদিন কবে আসিবে? ওগো কবে? কত দূরে—কত দূরে সে ভবিষ্যৎ? জীবনের এ পাবে না ও পাবে? হে ঈশ্বরিত হে প্রার্থিত! এসো এসো, আব যে পারা যায় না, দেখা দাও ওগো দেখা দাও!

শ্রীঅনুরূপা দেবী।

## দাইতোকোরো

জাপানী ভাষার দাই অর্থ প্রধান এবং তোকোরো অর্থ স্থান। দাইতোকোরো অর্থাৎ রান্নাঘর। বাস্তবিক রান্নাঘর যে গৃহের প্রধান স্থান তাহাতে আর সন্দেহ কি। রান্নাঘরের ক্রিয়া দুই এ+দিন বন্ধ রাখিলেই জগতে প্রলয় উপস্থিত হয়। জাপানীদের আহাৰ্য্য সম্বন্ধে অনেকে অনেক প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করেন। অনেকের ধারণা জাপানীরা নিরামিষভোজী। আবার কেহ কেহ নিরামিষ আহাৰ্য্যের শ্রেষ্ঠত্ব প্রতি-পাদনার্থে কখন কখন সংবাদ পত্রে লিখিয়া থাকেন—নিরামিষভোজী জাপানীরা প্রবল পরাক্রান্ত রুষকে জলে স্থলে পরাভূত করিয়াছে।

পাঠকগণের অবগতির জন্ত আজ উহাদের রান্নাঘর ও আহাৰ্য্য সম্বন্ধে কিছু আলোচনা করিব। জাপানীগণের সুদৃঢ় গঠন এবং পোষাক পরিচ্ছদের বাহ্যিক আড়ম্বর দেখিলে মনে হয়, না জানি উহারা ক্ষাব সব নবনী কত কি খায়, কিন্তু রান্নাঘর এবং আহাৰ্য্য দেখিলে মনে হয় কি করিয়া উহা বা এত হৃষ্টপুষ্ট। ইতর, ভদ্র, ধনী, দরিদ্র সকলেরই রান্নাঘরে একইপ্রকারের আসবাব, বাসনপাত্র। ঢালাই লোহার একটি চুলা একটি মাটির ক্ষুদ্র চুলা (শিচিরিগ), এবং ভাত রাঁধিবার পাত্র, এবং দুই একটা কাঠের বালুতি ইহা ছাড়া রান্নাঘরের মেজের উপর অথ কোন আসবাব দেখিতে পাওয়া



জাপানীদের রান্নাঘর।

যায় না। ঘরের এক পাশে এক তাকের উপর কয়েকটি চীনা মাটির পেয়লা, ভাত তুলিয়া খাওয়ার জন্ত কয়েকটা কাষ্ঠ কলক (হাসি), ছোট ছোট কয়েক খানা প্লেট, এবং চীনা মাটির কেটলি (দোবিজ) এতদ্ব্যতীত সজী কাটিবার জন্ত ছোট একখানা কাঠের পিড়ি এবং একখানা কাটারি। এই হইল উহাদের রান্নাঘরের সমস্ত শরঞ্জাম।

প্রতি প্রাচীনকাল হইতেই জাপানীরা, রান্না করিতে কাঠের পরিবর্তে কাঠ কয়লা ব্যবহার করিয়া আসিতেছে। আশ্চর্যের বিষয় যে, অনেক দিন হইতেই ধুম নির্গমেব জন্ত বিজ্ঞানসম্মত চিমনি উহাদের রান্নাঘরে সংযোজিত। বড় বড় সহরে যেখানে জলের কল আছে সেখানে রান্নাঘরের ভিতরেই পাইপে জল নেওয়ার বন্দোবস্ত রাখা হয়। এমন কি অনেক জায়গায় গ্রামের ভিতরও বাঁশের পাইপের সাহায্যে রান্নাঘরে জল লইতে দেখিয়াছি।

ভাত উহাদের প্রধান খাদ্য। সকলেই

আতপ তণ্ডুলের ভাত খাইয়া থাকে। উহাদের ভাত অতি সুস্বাদু। উহারা ফেন গালে না। উহাতে আমাদের ভাতের চেয়ে খেতসার অধিক থাকিয়া যায়। কয়েক বৎসব পূর্বে তোকিও কৃষিকলেজের এক অধ্যাপক ভারতে ধাতুকৃষি পরিদর্শনে বাহির হইয়াছিলেন, সে সময়ে আমি ঐ কলেজেই ছিলাম। তিনি দেশে প্রত্যাবর্তনের পর একদিন আমাদের ক্লাশেই ভারতের ভাত ও চাপাটি সম্বন্ধে বক্তৃতা দেন।

বক্তৃতাকালে যে সময় তিনি বলিলেন যে, ভারতবাসী চাউলের সহজ পাচ্য সারফল নষ্ট করিয়া ফেলে, তাহারা ভাতের ফেন ফেলিয়া দেয়। তখন ক্লাশের সমস্ত ছাত্রই আমার দিকে তাকাইয়া হাততালি দিতে লাগিল। আমি হয়ত কিছু মনে করিতে পারি—অধ্যাপকমহাশয় তাই বিষয়টা অল্প-ভাবে চালাইতে প্রয়াস পাইয়া আমাকেই ভাত রান্নার প্রণালী বর্ণনা করিতে বলিলেন। আমি বলিলাম “সম্ভবত অধ্যাপক মহাশয়

রাস্তা ঘাটে ষ্টেশনে, এখানে ওখানে সাধারণ লোকের ভিতর ভাত রান্না দেখিয়া আসিয়াছেন, ভদ্র পরিবারের ভিতর দেখিবার সুযোগ পান নাই।” বাহা ইউক এই উত্তরে সেদিন সহাধ্যায়ীর হাত হইতে কোনরকমে নিস্তার পাই। বাস্তবিক আমাদের ভারতের প্রায় সর্বত্রই লঘুপাক এবং পুষ্টিকর খাদ্য ভাতের ফেনটা ফেলিয়া দেওয়া হয়। ভাতের পরই মুলা। মুলা ২৪ টুকরা না খাইলে উহাদের খাওয়া অসম্পূর্ণ রহিয়া যায় বলিয়া মনে করে। পোয় বার মাসই মুলা পাওয়া যায়। চালের কুঁড়া এবং লবণের সাহায্যে প্রকাণ্ড কাঠের পিপাতে মুলা পচাইয়া রাখা হয়। সে মুলার গন্ধে ভারতবাসীকে নাকে কাপড় দিতে হয়। গরীব লোকের প্রধান আহাৰ্য্য ভাত, সবুজ চার জল এবং কয়েক টুকরা মুলা। এর উপর যদি কখন ঘটিয়া উঠে উহার মাঝে মাঝে ডালের কোন জিনিস কিম্বা মাছ খাইয়া থাকে। জাপানে ডালে অনেক রকম জিনিস প্রস্তুত হইয়া থাকে। পিষ্টক, মিঠাই এবং উহার খেতসারে অতি উপাদেয় এবং পুষ্টিকব তোকু নামক খাদ্য প্রস্তুত হয়।

জাপানে অনেক রকম মাছ পাওয়া যায়। সে দেশে ছোট ছোট নদীর সংখ্যা বিস্তর। আমরা সামুদ্রিক মাছ আদৌ পছন্দ করিতাম না। জাপানীরা এক প্রকার সামুদ্রিক মাছ কাঁচাই খায়। এই মাছ পাতলা পাতলা টুকরার আকারে কাটিয়া কেকের মতন সাজাইয়া রাখা হয়। ইহাকে ছাসিমি বলে। কোন কোন ভোজে ইউরোপ এবং আমেরিকাবাসীকে পরম পরিতৃপ্তির সহিত ছাসিমি খাইতে দেখিয়াছি।

এ মাছ অতি নরম এবং জাপানের একটি উপাদেয় খাদ্য। আমরা অনেকেই উহা স্পর্শ করিতেও সাহসী হইনাই। এক প্রকার সুবৃহৎ সামুদ্রিক মাছ আছে তীহার নাম মাগুড় জাপানের কই মৎস্য অতি সুস্বাদু। কই এর গায় অগ্ন্যগ্ন নদীর মাছ আমরা সকলেই বেশ পছন্দ করিতাম। আমাদের জাপান জীবনের প্রথম অবস্থায় আমরা একদিন চাকরাণীকে কি কি মাছ পাওয়া যায় জিজ্ঞাসা করায় কই, মাগুড়, তাই প্রভৃতি অনেক মাছের সে নাম করিল। আমরা তখন এগার জন ভারতবাসী এক সঙ্গে থাকিলাম।

আমাদের একজন বন্ধু, চাকরাণীকে, প্রত্যেকের ২টি হিসাবে ২২টি কই মাছ আনিতে আদেশ দিলেন। চাকরাণী কই মাছওয়ালাকে ডাকিয়া আনিলে সকলেই উৎসুক হইয়া কই মাছ দেখিতে নীচে নামিয়া আসিলাম। মাছ দেখিয়া সকলেই অবাক। কই মাছের মতন বড় ২২টি মাছ আনিয়া হাজির। জাপানী কই আশ্বাদনেও কই মাছের মতনই। বাহা ইউক ২টি মাত্র রাখিয়া অবশিষ্ট ২০টি ফেরৎ দেওয়া গেল।

শুক মাছ জাপানীদের আর একটি উপাদেয় খাদ্য। উত্তর প্রদেশ হইতে তোকিও প্রভৃতি অঞ্চলে প্রচুর শুক মাছ আমদানী হইয়া থাকে। শজী রাধিবার বেলায় প্রায়ই উহার শুক মাছ চাঁচিয়া চাঁচিয়া উহার কণা তরকারীতে মিশাইয়া দেয়। আলু, কপি, বেগুন, রাডালু প্রভৃতি সকল রকম শজীই বিস্তর জন্মিয়া থাকে। সেইজন্য মাছ এবং শজী জাপানে বেশ সস্তা।

মসলা উহাদের সম্পূর্ণ ভিন্ন রকমের।

কোন কোন গাছপালার রস উহাদের মসলা। সে মসলার গন্ধ আমাদের নিকট বিটকেল। এমন কি প্রথম অবস্থায় জাপানী কলেজ বোর্ডিংয়ে ঢুকিয়া খাবার ঘরে গেলেই হুগন্ধে 'ক্লান্ত' হইয়া পড়িতাম। প্রথম দুই তিন দিন কেবল নিজের ঘরে ফিরিয়া চা বিস্কুটে উদর পূর্তি করিতাম। আমরা ক্রমে চাকর চাকরাণীদের আমাদের ধরণে রান্না

শিখাইয়া লইলাম। ডাল তরকারী, চর্চরী প্রভৃতি আমাদের ভারতীয় ধরণেই রাখিয়া দিত। জাপানীরা আমাদের মত তেল, ঘি, এবং লঙ্কা পছন্দ করে না। ঘিয়ের গন্ধে অনেকেরই বমির ভাব হয়। দুধ আজ পর্য্যন্তও সাধারণ লোকে অতি কষ্টে পান করিতে পারে। প্রায় চল্লিশ বৎসর পূর্বে জাপানের এক ডাক্তার জার্মানিতে ডাক্তারি



শাস্ত্রে ব্যুৎপত্তি লাভ করিয়া দেশে ফিরিয়া ছুধের উপকারিতা দেশ-বাসীর ভিতর প্রচার করেন। তদবধি অনেকে অনিচ্ছা সত্ত্বেও ঔষধের হায দুধ পান করিতে প্রয়াস পায়। আজকাল নব্যধরণের ঔষধারা ঔষধ-দের দুধ ঘিয়ে ততটা অকুচি দেখা যায় না।

আমরা একদিন আমাদের ভাষাশিক্ষককে জল-যোগের নিমন্ত্রণ করিয়া-ছিলাম। দেশের কয়েক রকম ডাল এবং ঘি মসলা আমাদের কাছে ছিল। জলযোগে লুচি, মোহনভোগ প্রস্তুত করিয়া দিয়াছিলাম। শিক্ষক মহাশয় লুচি দেখিয়াই অবাক। তিনি বলিলেন এই

গোলাকার ক্ষীত এবং ফাঁপা জিনিসটির ভিতরে হাত প্রবেশ করাইয়া দেওয়ার কোনই রাস্তা নাই, কি উপায়ে এ বলের ছায় ফাঁপা জিনিস প্রস্তুত হইল। মোহন ভোগ মুখে দিয়া ঘিয়ের গন্ধে তিনি অস্থির। কাজেই এসকল আর তাঁহার খাওয়া হইল না। এলাচি, লবঙ্গ, মুগ এবং মুসুরের ডালের নমুনা দেখিয়া কিঞ্চিৎ কিঞ্চিৎ স্বাদ গ্রহণ করিলেন।

আমাদের তোকিওস্থ বাড়ীতে এবং কাউন্ট ওকুমার বাড়ীতে অনেক গণ্যমান্য জাপানী ভদ্রলোক ভারতীয় ভোজে যোগদান করিয়াছেন। সন্দেহ, রসগোল্লা, পানতোয়া প্রভৃতি সকলের নিকট বিশেষ প্রশংসিত হইয়াছে, পোলাও এবং পায়স সর্বসাধারণের নিকট তেমন প্রীতিকর হয় নাই যেহেতু ঘি এবং ছধের গন্ধ সকলে সহ্য করিতে পারেন না।

সই (Soy) এবং সস্ (Sauce) উহাদের

অতি প্রিয়। উহাদের দেশীয় ঐ দুই জিনিসের গন্ধ যেন বিশেষ ধরণের। আমরা অনেকেই উহা তেমন পছন্দ করিতাম না। পিয়াজ এবং শাকশস্ত্রীর পাতা কাটিয়া সই এবং সস্ মিশাইয়া সালাদ (Salad) খাওয়া নিত্য নৈমিত্তিক বলিয়া মনে হয়। উহাদিগকে জল খাইতে বড় একটা দেখা যায় না। প্রায় সর্বদাই উহারা গরম জলে সবুজ চা পান করিয়া থাকে। প্রথম অবস্থায় এই চা আমাদের নিকট পেটেন্ট ঔষধের ছায় বিটকেল লাগিলেও ক্রমে বেশ তৃপ্তিদায়ক মনে হইত। বিয়ার এবং মদ পানেও উহাদের বেশ আনন্দ হয়।

ভারতের অনেকেই মনে করেন যে বৌদ্ধধর্মের মূলমন্ত্র অহিংসা পরম ধর্ম; তাই বুদ্ধি উহারা নিবামিষভোজী। কিন্তু তাহা নয়, জাপানীরা অতি মাত্রায় মাংসলোভী। শূকর, বোড়া, গরু প্রভৃতি সকল রকম জন্তু মাংসই উহাদের নিকট অতি উপাদেয়।



জাপানী শিশুরা ভাহার করিতেছে।

অনেকেই দুঃখ প্রকাশ করিয়া থাকে যে উহাদের দেশে জীব জন্তুর সংখ্যা বম।

জাপানীদের প্রধান ভোজন দিনে তিনবার। সাধারণ জাপানীরা এই তিন বারই ভাত খাইয়া থাকে। আর নব্য ধরণের জাপানী মধ্যাহ্নে পাউরুটি খাওয়া পছন্দ করে। প্রতিদিন নিয়মিত সময়ে উহার আহার কবে। প্রাতে ছয়টা বা সাড়ে ছয়টায় দুপুরে বাবটা বা সাড়ে বাবটায় এবং সন্ধ্যায় ছয়টা সাড়ে ছয়টায় আহার করে। এতদ্ব্যতীত মাঝে মাঝে চা পিষ্টক প্রভৃতি খায়। দুখানা কার্টফলকের সাহায্যে আহার করিলেও আমাদের চেয়ে অল্প সময়ে অধিক অল্প ইহার উদরসাৎ করিয়া ফেলে। উহার বড় মিষ্টান্নভক্ত। বিলাতী ধরণের কেক ছাড়া চিনি এবং চাল ডাল চুর্ণ দ্বারা জাপানে

একরূপ পিষ্টক প্রস্তুত হয় উহা সাধারণ সকলেই খায়।

জাপানে ফল প্রচুর জন্মে। এবং সকলেই ফল খাইতে বড় ভাল বাসে। অত্র দেশের লোকের সহিত তুলনা করিলে দেখিতে পাওয়া যায় উহার এক সময়ে এক রকম জিনিস যথেষ্ট পরিমাণে খায়। ফল খাইতে বসিলে হয় তো ছোট খাট এক ডালা ফলই একা নিঃশেষ করিয়া ফেলিবে আবার মিঠাই খাইতে বসিয়া এক কাঁড়ি মেঠাই খাইয়া ফেলিবে।

জাপানীরা যেক্রপ খাওই গ্রহণ করুক আর যে পরিমাণেই গ্রহণ করুক উহাতে কোন অসুখ হইতে দেখি নাই। উহাতে স্বাস্থ্য দেখিয়া আমরা ঈর্ষা না করিয়া পারিতাম না।

শ্রীযত্ননাথ সরকার

## আমার বোম্বাই প্রবাস

( ১৪ )

### তুকারাম ও রামদাস

তুকারাম ও রামদাস শিবাজী বাজার সমকালবর্তী দুই মহাপুরুষ। তাঁহার মহারাষ্ট্রেব সাধু ও ভগবদ্ভক্ত বলিয়া সর্বত্র পূজিত। তাঁহারা সেই সময়কার লোক, যে সময়ে মারাঠা জনপদ অনেককাল মুসলমান আধিপত্যে অবসন্ন থাকিয়া স্বাধীনতা প্রত্যাহরণের জন্ত সহসা উত্তেজিত হইয়া উঠে ও যবন অধিকারের ভিতরে এক্রপ রাজ্যপ্রতিষ্ঠা

কবে বাহাতে শতাব্দীর মধ্যে মোগল সিংহাসন সমূলে কম্পমান হইয়া ভগ্নদশা প্রাপ্ত হয়। যে দুইশত বৎসর মারাঠীগণ স্বাধীন রাজ্য উপভোগ করিয়াছিল, তাহার প্রারম্ভকালের জাতীয় ধর্মভাব এই দুই সাধুর জীবনে প্রতিফলিত দেখা যায়। রামদাস শিবাজীর গুরু ছিলেন, তাঁহার উপদেশ না লইয়া মহারাজ কোন মহৎ বাণ্যে প্রবৃত্ত হইতেন না। তুকারামের সাধু জীবনীও শিবাজীর জীবনে সবিশেষ কার্যকরী হইয়াছিল।

তুকারামের পবিত্র চরিত্র ও অলোক-

সামান্য গুণরাশি শিবাজীর প্রতিগোচর  
হওয়াতে মহারাজ স্বহস্তে তাঁহাকে এক পত্র  
লিখিয়া রাজসভায় আমন্ত্রণ কবিয়া পাঠান।  
তুকারামকে রাজবাটীতে আনাইবার জন্ত  
তাঁহার নিকট লোকজন অশ্ব রথ রাজহুত্র  
প্রভৃতি বহুবিধ সরঞ্জাম প্রেরিত হইল কিন্তু  
তুকারাম মহারাজের আমন্ত্রণ স্বীকার করিলেন  
না। তিনি সেই সকল উপকরণ সামগ্রী  
ফিরাইয়া দিয়া রাজা ও তাঁহার মন্ত্রীবর্গকে  
যে উপদেশপূর্ণ ছন্দোময় পত্র লেখেন তাহাব  
সার মর্ম্ম এই :—

ভাল নাহি বাসি ছত্র ঘোটক মশাল,  
ইথে কেন জড়াইছ আমাকে ভূপাল !  
ধনমান আড়ম্বর বড় ঘৃণা করি,  
এ বিপদ হতে মোরে রক্ষা কর হরি।  
ভাল যা না বাসি তাই চাও সঁপিবারে,  
এ সঙ্কটে কেন বল ফেলিছ আমাবে।  
সঙ্গী ও সংসার হতে অতি দূরে থাকি,  
কথা নাহি ক'ব আর রহিব একাকী।  
মান দস্ত লোকাচার ঘৃণা করি অতি,  
এ সব তোমারই থাক্, হে পাণ্ডুরিপতি।

\* \* \*

ব্রহ্মা এ ব্রহ্মাণ্ড-রাজ্য করিয়া প্রকাশ,  
বিচিত্র শক্তির তাঁর করিলা আবাস।  
পত্র প'ড়ে মনে হয় ভক্তি তব দড়—  
শুচতুর, বুদ্ধিমান, গুরুভক্ত বড়।  
লোকের ভাগ্যের স্বত্র আছে তব হাতে  
“শিব” এই পুণ্যনাম সেজেছে তোমাতে।  
করি ধ্যান আরাধন, যাগ যজ্ঞ আর,  
স্বপ্নে এনেছ তুমি স্বপ্ন তোমার।  
সাক্ষাৎ করিতে তুমি চেয়েছ রাজন,  
উত্তরে মিনতি মম করহ শ্রবণ।  
হীনশী, অরণ্যবাসী, আসক্তি-বিহীন,  
বস্তুভাবে গ্লানকায়, অস্তুভাবে ক্ষীণ।

জীর্ণ হস্তপদ অতি, দেখিতে কুংসিত,  
আমারে দেখিয়া তুমি না হইবে প্রীত।

\* \* \*

আমি হে তোমারে করি এতেক মিনতি,  
জানিহ হরির কৃপা আছে তোমা প্রতি।  
পাণ্ডুরঙ্গ পদে যার মন আছে দীন,  
নহে সে কৃপার পাত্র নহে দীন হীন।

পাণ্ডুরঙ্গ রক্ষাকর্তা, সহায় আমার,

\* ছাড়ি তাঁরে অশ্রু কারে নাহি মানি আর।

তোমার দর্শনে তবে কি হইবে ফল,  
সংসার বাসনা যবে ছেড়েছি সকল।  
বিসর্জন কবি দিয়া সব বাসনা  
পেয়েছি নিবৃত্তি-গ্রাম অন্ন খাজনা।  
পতিব্রতা যেই প্রেম রাখে পতি পরে  
মন মোর সেই মত বিঠোবার তবে।  
বিষ্ঠলই সমস্ত বিশ্ব আব কিছু নাই,  
তোমার মধ্যে ত তাঁবে দেখিবারে পাই।

রামদাস রয়েছেন সদগুরু অতি,

মনস্থির একমাত্র কর তাঁর প্রতি।

তুকা কহে “শুন ওগো বুদ্ধির আগার,  
ভক্তি একমাত্র হয় ভক্তের উদ্ধার।”

\* \* \*

যাইয়া তোমার কাছে কি হবে আমার,  
মিছামিছি কষ্ট শুধু হইবেক সার।

খাবার অভাব হয় খাব ভিক্ষা ক'রে,

বস্ত্র চাই, ছিন্ন বস্ত্র আছে পথে প'ড়ে।

শয্যা মোর প'ড়ে আছে পথের পাশে,

আকাশেরে বস্ত্র করি, করি পরিধান।

বল তবে আর করি কিসের প্রত্যাশ,

বাসনা সে জীবনেরে করে শুধু ত্রাস।

রাজার প্রাসাদে যায় মানের আশায়,

কহ দেখি মোরে, সেথা শান্তি পাওয়া যায় ?

মহতেরই তরে শুধু রাজার আলয়,

ক্ষুদ্র যে তাহার সেথা মান্ত নাহি হয়।

বসন ভূষণ আদি আড়ম্বর যত

দেখ সে আমার পক্ষে মরণের মত।

এই কথা শুনি তব রোষ যদি হয়,  
তবু হরি মোর পরে রবেন সদয়।  
হীনহ না ঘুচে করি যজ্ঞ উপবাস  
যত দিন মন রহে বাসনার দাস।  
তুকা কহে লোক মাঝে তোমাদের মান—  
আমরা যে হরিভক্ত দৈব-ভাগ্যবান।

\* \* \*

এই একমাত্র যোগ করিও সাধন,  
যাহা ভাল তাহা তৃণ্য করো না কখন।  
যে কাজ করিলে হয় দোষ সংঘটন;  
এমন কাজেতে মন দিও না রাজন্।  
ভ্রুজ্ঞ নিন্দকে যদি কবে যুক্তিদান,  
তাহাব কপায কড় দিও নাক কাণ।  
রাজ্যের রক্ষক কেবা করিও নিক্কার।  
পরীক্ষায় দোষ গুণ করিয়া বিচার।  
কি জানাব রাজা তুমি জানিছ সকল,  
শরণ লভয়ে যেন অনাগ দুর্ভল।  
এই যে মিনতি মোর রাখ যদি মনে,  
সমুদ্র হইব তাহে কি ফল দর্শনে।  
দ্রুত এক কাজ মাত্র মোর বলে জানি,  
আপনার ভ্রমে আমি রহিব আপনি।  
এই এক সার কথা জানহ কল্যাণ,  
একই আত্মা সর্গভূতে রহেন সমান।  
আত্মারাম নিরঞ্জে রাখ সদা মন,  
পূজ্যগুরু রামদাসে দেখহ আপন।  
তুকা বলে “ধন্য ধন্য তুমি হে ভূপতি,  
ত্রিলোক ব্যাপিয়া রহে তব কর্ত্তি ভাতি।”

\* \* \*

চতুর মান রক্ষক তুমি প্রতিনিধি,  
সদ্ব্যপ্তিনিধি তোমা করেছেন বিধি।  
শুনহে মজুমদার লেখনী নিপুণ,  
জানিবে পত্রের তুমি যত গুণাগুণ।  
পেশওয়া, হুন্সি আর চিটনীস, ভবীর,  
রাজহু হুমন্ত আর সেনাপতি বীর।  
তুমি হে পণ্ডিত রায় ভূষণ সম্ভার,  
বৈষ্ণৱাজ আদি সর্বে জান নমস্কার।

তোমরা পত্রের অর্থ জানিয়ে অন্তরে,  
বিচার করিয়া তাহা বল নৃপতিরে।  
সাম্বিক প্রণয় ভরা, দুষ্টান্তের কথা,  
যা কহিলু যেন তার না হয় অশ্রুতা।  
মহারাজে যথাস্থিত দিও এ সন্দেহ,  
বাক্যের স্বরূপ অর্থ ক'মো সবিশেষ।  
ভয়ে ভয়ে বুঝাও হে যদি বিপরীত,  
তাহা হ'লে তোমাদের হইবে অহিত।  
তুকা কহে “নমস্কার অধিকারীগণ,  
জানাইবে মহারাজে, এই নিবেদন।”

তুকারামের পত্র পাঠে রাজা কিছুমাত্র  
বিরক্ত না হইয়া বসং সমুদ্রই হইয়াছিলেন—  
এমন কি, তিনি স্বয়ং সেই সাধুর আলয়ে  
গিয়া তাঁহাব দর্শনেছু হইলেন। কথিত  
আছে যে, বীরবর সেকন্দর বাদসা প্রসিদ্ধ  
গ্রীক দার্শনিক দায়োজিনিসের প্রশংসা শ্রবণ  
করিয়া তাঁহাকে আনাইবার জন্ত দূত প্রেরণ  
করেন। কিন্তু দায়োজিনিস তাঁহার নিকট  
গমনে অস্বীকৃত হইলে সেকন্দর নিজেই গিয়া  
তাঁহার সহিত সাক্ষাৎ করেন। তুকারাম ও  
শিবাজী সম্মুখেও এইরূপ ঘটনা বর্ণিত আছে।  
ঐ সময়ে তুকারাম দেহুর নিকটবর্ত্তী লোহ-  
গ্রামে বাস করিতেছিলেন—মহারাজ স্বয়ং  
তথায় উপস্থিত হইয়া বহুমূল্য মণিমাণিক্য  
রত্নাদি আনিয়া তাঁহাকে উপহার দেন কিন্তু  
তুকারাম সে সমস্ত অগ্রাহ করিয়া ফেলিয়া  
দিলেন—বলিলেন “মহারাজ! সোনা রূপা  
আমার চক্ষে মাটির তুল্য, এ সকল বস্তুতে  
আমার লোভ হয় না। আমাদের মোহ ও  
আশার অন্ত হইয়াছে, আমি হরির দাস,  
হরিরই আমার আশা ভরসা। মহারাজ, তুমি  
ভগবদ্ভক্ত হইয়া প্রজাপালনে নিযুক্ত থাক,  
তাহা হইলেই আমি কৃতার্থ হইব।”

শিবাজী তুকারামের নিষ্পৃহতা ও অচলা দেবভক্তি দেখিয়া চমৎকৃত হইলেন। মহীপতি বলেন যে, মহারাজা তুকারামের সাধু দৃষ্টান্ত ও সংসর্গগুণে সংসারের প্রতি এরূপ বীতরাগ হইয়াছিলেন যে, তিনি রাজকাৰ্য্য পরিত্যাগ করিয়া অরণ্যবাসে কালহরণ করিতে লাগিলেন। শিবাজীর মাতা ঠাকুরানী জিজ্ঞাসাই এই বৃত্তান্ত শ্রবণ করিবামাত্র ব্যাকুল অন্তরে তুকারামের নিকট গমন করিয়া আপনার পুত্রটিকে সত্বদেপ দ্বারা সংসারে ফিরাইয়া আনিবার জ্ঞাত বিস্তর মিনতি করিলেন। তুকারাম তাঁহাকে আশ্বাস দিয়া কহিলেন— “ভয় নাই, তোমার মনস্কামনা পূর্ণ হইবে।” রাত্রিকালে সন্ধীৰ্তনের সময় শিবাজী রাজা সমাগত হইলে অবসর বুঝিয়া তুকারাম তাঁহাকে এইরূপ উপদেশ দিলেন যে, যাহার যে ধর্ম তাহার তাহা পালন করা কর্তব্য। প্রজাপালন ক্ষত্রিয় ধর্ম, অতএব মহারাজ তাহাই অনুষ্ঠান করুন। সে ধর্ম পরিত্যাগ করিয়া সন্ন্যাস অবলম্বন করা মহারাজের পক্ষে কোন ক্রমেই কর্তব্য নহে। এই উপদেশ গীতোক্ত ধর্মের অনুযায়ী ‘স্বধর্মো নিধনং শ্রেয়ঃ পরধর্মো ভয়াবহঃ’। শ্রীকৃষ্ণের উপদেশে যেমন অর্জুনের, ইহাতে সেইরূপ শিবাজীর চৈতন্য হইল। তাঁহার বিষয় বৈরাগ্য দূব হইল, তিনি স্বীয় কর্তব্য বুঝিতে পারিয়া তাঁহার মাতার সঙ্গে স্বরাজ্যে প্রত্যাগমনপূর্বক পুনরায় রাজ্যভার গ্রহণ করিলেন।

শিবাজীর প্রতিভাবলে যে মহারাষ্ট্র রাজ্যের পত্তন হয়, তাহা অনতিকাল মধ্যেই ভারত-বর্ষে প্রাধান্য লাভ করিল। কিন্তু শিবাজীর বংশজ রাজগণের মধ্যে কেহই তাঁহার পদ-

মর্যাদা রক্ষা করিতে পারে নাই। তাঁহার পুত্র শম্ভোজী ব্যসনাসক্ত নিতান্ত অকর্মণ্য ছিলেন। সঙ্গমেত্বের আমোদ প্রমোদে মত্ত আছেন, এমন সময় জৈনিক মোগল সর্দার সন্ধান পাইয়া তাঁহাকে বন্দী করিয়া ঔরঙ্গ-জীবের নিকট ধরিয়া আনে। শম্ভোজীর প্রাণ রক্ষার্থে বাদসাহকে অনেক অনুবোধ করিতে সত্ৰটি বলিয়া পাঠাইলেন, “তোমার জীবন মরণ তোমার আপনাই হাতে। যদি মুসলমান ধর্ম গ্রহণ করিস তবৈ তোমার প্রাণ রক্ষা, নতুবা জল্লাদের হাতে তোমার প্রাণ দণ্ড হইবে।” শম্ভোজী উত্তর করিলেন, “বাদসা যদি আপন-নার কথাকে আমাং সঙ্গে বিবাহ দিতে রাজী হন, তাহলে আমি মুসলমান হই।” এই উত্তরে ঔরঙ্গজীব ক্রোধাক্ত হইয়া শম্ভো-জীর প্রাণদণ্ডের আদেশ করিলেন।

### পেশওয়া বালাজী বিশ্বনাথ ১৭১৪

শম্ভোজীর পুত্র সাহু শৈশবকালে ঔরঙ্গ-জীবের হস্তে পড়িয়া অনেক বৎসর কারা-বাস ভোগ করেন। বাদসার মৃত্যুর পর তিনি মুক্তিলাভ করিয়া স্বরাজ্য ফিরিয়া পান কিন্তু মোগলদের মধ্যে সুদীর্ঘ কারাবাস প্রযুক্ত তাঁহাতে আর কোন পদার্থ ছিল না। নিজে রাজকাৰ্য্য পরিচালনে অক্ষম, সুতরাং ক্রমে সমস্ত রাজ্যভার সচিব প্রধান পেশওয়ার হস্তে সন্ন্যস্ত হইল। প্রথম পেশওয়া বালাজী বিশ্বনাথ। ১৭১৪ সালে বালাজী প্রধান মন্ত্রীপদে প্রতিষ্ঠিত হইয়া ক্রমে নৃপতিকে অতিক্রম করিয়া উঠিলেন। পেশওয়া পদ তাঁহার বংশানুগামী হইল। সাহু কেবল নামে ছত্রপতি, পেশওয়াই আসল রাজা।

শেষে এমন হইল সাতারার রাজা সাতারায় বন্দী, পেশওয়ারি সর্বময় কর্তা। নূতন পেশওয়ার অভিষেক কালে অভিষেক বসন মহারাজের নিকট হইতে আনান হইত এই যা রাজমর্যাদার অবশিষ্ট রহিল। ১৭১৮ সালে বালাজী পেশওয়া সইয়দ দ্রাভুদয়ের পোষকতায় সৈন্য দিল্লী যাত্রা করেন। তার বৎসর দুই পরে দাক্ষিণাত্য রাজ্যের চৌথ আদায়ের বাদসাহী পরওয়ানা লাভ কবেন, তাঁহার প্রযত্নে পুণা ও সাতারার অধীনস্থ প্রদেশ সমূহে মহারাষ্ট্র রাজপতাকা বিধিমত বঙ্গমূল হইল।

### বাজিরাও ১৭২১

বালাজীর পুত্র বাজিরাও দ্বিতীয় পেশওয়া। ইনি একজন অসাধারণ ধীশক্তিসম্পন্ন তেজস্বী পুরুষ ছিলেন। যোগ্য পিতার যোগ্যতর সন্তান। হাইদ্রাবাদে নিজাম রাজ্য সংস্থাপক নিজাম আলি ইহার প্রতিদ্বন্দী ছিলেন—ইহার সহিত শেষ পর্যন্ত বাজিরাও এর দ্বন্দ্বযুদ্ধ চলিয়াছিল। কিন্তু পেশওয়ার প্রধান লক্ষ্য ছিল উত্তর হিন্দুস্থান। মোগল রাজ্যের ভঙ্গ্য স্তূপের মধ্যে মহারাষ্ট্র জয়ন্তস্ত নিখাত করাই তাঁহার আন্তরিক বাসনা। একদা তিনি মন্ত্রীসভায় সাহু রাজাকে বলেন “এই আমাদের সময়। ভারতভূমি হইতে বিদেশীদিগকে বহিস্কৃত করিয়া অক্ষয় কীর্ত্তি উপার্জনের এই অবসর। শুষ্ক তরুগুলো কুঠারাঘাত কর, শাখা সকল আপনা হইতেই পড়িয়া যাইবে।” তাঁহার উৎসাহ বাক্যে সাহুর চিত্ত পিতামহোচিত জ্বলন্ত উৎসাহে ক্ষণকালের নিমিত্ত উত্তেজিত হইল। তিনি

উত্তর করিলেন, “পিতার তুমি যোগ্য পুত্র, তুমিই স্বহস্তে মহারাষ্ট্র জয়ধ্বজা হিমালয় বক্ষে নিখাত করিবে। বাজিরাওয়ের বলবীৰ্য্যে মাথা রাজ্য বিপুল বিস্তার লাভ করিল। ১৫ বৎসরের মধ্যে তিনি বাদসাহী মূলক হইতে মালব ছিনিয়া লন ও বিদ্যাচলের উত্তর পশ্চিম নন্দদা হইতে চম্বল পর্যন্ত রাজ্য বিস্তার করেন। ১৭৩৯ সালে পোর্টুগীসদের নিকট হইতে বাসীন অধিকার করেন। এই সকল দেখিয়া মহারাষ্ট্র রাজ্যের উপর ইংরাজদের কটাক্ষ পড়ে। বাসীন বিজয়ানন্তর ইংরাজেরা সাহু রাজার নিকট দূত প্রেরণ করেন। দূতের প্রতি উপদেশ এই “রাজসভায় বাজিরাওয়ের শত্রু আছে কি না সন্ধান নিবে। তাঁহাব বিরুদ্ধে শত্রুদলের ঈর্ষা জ্বালাইয়া দিবার সুযোগ পাইলে অমন সুবিধা যেন ছাড়া না হয়, কিন্তু সাবধান, দেখিবে তিনি যেন আমাদের শত্রু হইয়া না দাঁড়ান।” সে বাহা হউক, দোত্য সফল হইল। ১৭৩৯ সালে পেশওয়ার সহিত সন্ধিবন্ধনে মহারাষ্ট্রে ইংরাজ বাণিজ্য প্রমুক্ত হইল। এই সন্ধির এক বৎসর পরে বাজিরাওয়ের মৃত্যু।

বাজিরাও রূপবান্, বীৰ্য্যবান্, অমায়িক, সরলাস্তঃকরণ ছিলেন। যুদ্ধযাত্রা কালে তিনি বীরোচিত কঠোর ব্রত পালন পূর্বক আড়ম্বরশূন্য সহজ ভাবে চলিতেন। তাঁহার চরিত্র সম্বন্ধে একটা গল্প আছে। তাঁহার সহিত নিজাম-উল্-মুলকের প্রথম যুদ্ধান্তে নিজাম একজন সুবিখ্যাত চিত্রকরকে ডাকাইয়া আদেশ কবেন, “বাজিরাওকে গিয়াই যে ভাবে দেখিবে সেই ভাবে তাঁহার ছবি তুলিয়া আনিবে।” চিত্রকর

দেখিলেন, বাজিরাও বল্লম স্বক্কে দুই হাতে জুয়ারীর দানা ভাঙ্গিয়া চিবাইতে চিবাইতে অশ্বপৃষ্ঠে সামান্য সেনার মত চলিয়াছেন, এই ভাবে তাঁহার ছবি তোলা হইল।

বাজিবাওয়ার তিন পুত্র, তন্মধ্যে জ্যেষ্ঠ বালাজী তাঁহার উত্তরাধিকারী। তাঁহার দ্বিতীয় পুত্র রঘুনাথরাও (রাঘোবা) মহারাষ্ট্রে যে অপূর্ণ নাট্যাভিনয় করিয়া গিয়াছেন তাহাই রাজ্যনাশের মূল। রাঘোবার পুত্র দ্বিতীয় বাজিরাও পিতার কার্য শেষ করিয়া রাষ্ট্রের সমাধি স্বহস্তে প্রস্তুত করেন।

### নানা সাহেব

বালাজীর অপর নাম নানা সাহেব। নানার রাজত্বকালে মহারাষ্ট্রবল মোগল রাজ্যে প্রবেশ করিয়া তাহার স্বত্বকম্প উৎপাদন করে। ১৭৪১—৪২ সালে নাগপুর শাখার সেনাপতি ভোঁসলা বাঙলায় মুর্সিদাবাদ পর্য্যন্ত লুটপাট করিয়া ফিরিয়া আসেন। আমাদের শিশু ঘুমপাড়ানী গান আর “মারাঠা ডিচ” নামক নগর সংরক্ষণী বর্গীদের উৎপাতের স্মৃতিচিহ্ন অত্ৰাপি বর্তমান। ১৭৫১ সালে নবাব আলিবর্দীর নিকট হইতে তাঁহার বাঙ্গলার চৌথ ও উড়িষ্যার অধিকার লাভ করেন।

### জলদস্যু আঙ্গু

নানার শাসন কালে ইংরাজেরা জলদস্যু আঙ্গু দমনে পেশওয়ার সহযোগিতা করেন। পূর্বে সমুদ্রের উপর জিজিরা নবাবের আধিপত্য ছিল। মোগল সাম্রাজ্য পতনের পর মারাঠা সর্দার আঙ্গু তাহার স্থান

অধিকার করেন। ১৬৯০ হইতে ১৮৪০ পর্য্যন্ত কানোজী হইতে রাণোজী পর্য্যন্ত, আঙ্গু বংশের আধিপত্য কাল। রাণোজীর মরণানন্তর তাঁহার বংশ লোপ পাইয়া ডাল-হোসী রাজনীতি অনুসারে আঙ্গু রাজ্য ইংরাজ হস্তগত হয়। আঙ্গুর হস্তে ইংরাজ-দেরও অনেক কষ্ট ভোগ করিতে হইয়াছিল। ১৭২৪ ও ১৭৫৪ মধ্যে দুই ইংরাজ রণতরী আঙ্গু কর্তৃক ধৃত হয়। কলিকাতাবাসীগণ যেমন বর্গীদের উৎপাত ভয়ে সহরের চারি দিকে গর্ত খনন করিয়া সুরক্ষিত হন, বঙ্গের বণিকগণও আঙ্গুর আক্রমণ শঙ্কায় সেইরূপ উপায় অবলম্বন করিতে বাধ্য হইয়াছিলেন। ১৭৫৫ সালে কানোজীর পুত্র তুলাজীকে দমন করিবার জন্ত ইংরাজেরা পেশওয়ার সহিত যোগ দেন; পর বৎসরে সুরবর্জ ও বিজয়ভূর্গ তাঁহার প্রধান দুই ভূর্গ বিজিত হয়। সুরবর্জ হারাইয়া তুলাজী সাগরপরিরক্ষিত বিজয়ভূর্গের আশ্রয় গ্রহণ করিলেন। আডমিরল ওয়াটসন ও কর্ণেল ক্লাইব মিলিয়া, ওয়াটসন জলে ক্লাইব স্থলে, আক্রমণকরত ভূর্গ দখল করেন। অতঃপর ইংরাজ গবর্নর বিজয়ভূর্গ লাভ লালসে পেশওয়াকে বিস্তার অনুরোধ করেন কিন্তু তাহা যদিও পাইলেন না, তৎপরিবর্তে গোঁষায়েয় দক্ষিণস্থ বাকোট ও অপর কতকগুলি গ্রাম উপার্জনে ক্ষতি-পূরণ করিয়া লইলেন। অপিত পেশওয়ার নিকট হইতে এইরূপ বচন পাইলেন যে ওলন্দাজেরা মহারাষ্ট্র রাজ্যে প্রবেশ ও বাসের অনুমতি পাইবে না তাহাদের বাণিজ্য পর্য্যন্ত বন্ধ করিয়া দিবেন। পোর্তুগীসের পতন ও মারাঠাদের সহিত উক্তরূপ সাক্ষ হৃদয়নবশতঃ

অশ্রান্ত প্রতিদ্বন্দ্বী যুগোপীয়জাতির মধ্যে ইংরাজদের প্রভুত্ব বলবন্ত হইয়া উঠিল।

নানা সাহেবের শেষদশা শোচনীয়। তিনি পাণিপতের যুদ্ধে স্বজাতির অধঃপাত স্বচক্ষে দর্শন করিয়া হতাশ হইয়া ফিরিয়া আসিলেন—ভারতবর্ষে স্বাধীন হিন্দুরাজ্য পুনঃস্থাপনের আশায় জলাঞ্জলি দিতে হইল। ইহার পর নানা সাহেব আর অধিক দিন জীবিত থাকেন নাই। এই মর্মান্তিক আঘাতে তাঁহার বুদ্ধিভুজি লোপ পাইল। তিনি আন্তে আন্তে পুণায় ফিরিয়া শয্যাশায়ী হইয়া পড়িলেন এবং কয়েক মাসের মধ্যেই পার্শ্বভী মন্দিরে দেহত্যাগ করিলেন।

### চতুর্থ পেশওয়া বড় মাধবরাও

১৭৬১—৭২

নানার জ্যেষ্ঠ পুত্র পাণিপতের যুদ্ধে মারা পড়েন; তাঁহার দ্বিতীয় পুত্র মাধবরাও পেশওয়ার পদে অধিকৃত হইলেন। তখন তাঁহার বয়ঃক্রম ১৭ বৎসর। তাঁহার পিতৃব্য রাঘোবা পেশওয়াকে হাতে রাখিয়া স্বয়ং কর্তা হইবার প্রয়াসী ছিলেন কিন্তু তাহাতে ক্ষতকার্য্য হইতে পারেন নাই। মাধবরাও স্বহস্তে রাজ্যভার গ্রহণ পূর্বক অসামান্য চাতুর্য্যের সহিত রাজকার্য্য নির্বাহ করিতে লাগিলেন। মারাঠাদের দিন দিন শ্রীসমৃদ্ধি দর্শনে ইংরাজেরা সশঙ্কিত কিন্তু এই সময়ে তাঁহারা হাইদর আলির উপদ্রব নিবারণে সমুৎসুক। হাইদর দমনে মারাঠাদের সহিত সন্ধাব বন্ধন প্রয়োজন স্ততঃ। তাঁহাদের মনোভাব যাহাই হউক সন্ধাবব্যঞ্জক দোতা পাঠাইয়া পেশওয়াকে কোন মতে থামাইয়া

রাখিলেন। যাহাতে হাইদরের বলপুষ্টি নিবারিত হয় সেই তাঁহাদের প্রথম চেষ্টা। ইংরাজ দৌত্যের পাঁচ বৎসর পরে মাধবরাও লোকান্তর গমন করেন। তিনি সন্তান সন্ততি রাখিয়া যান নাই। তাঁহার জ্যেষ্ঠ রমাবাই অত্যন্ত পতিব্রতা ছিলেন, মৃতপতির অনুমৃতা হইয়া চিতানলে দেহত্যাগ করেন। মাধবরাও পেশওয়া ত্রায়ণরায়ণ শাসনকর্তা বলিয়া প্রখ্যাত; বলবানের বিরুদ্ধে দুর্বলের, ধনীর বিরুদ্ধে দরিদ্রের সহায় ছিলেন। এই ত্রায়ী সাহসী প্রজাবল্লভ দৃঢ়মতি নৃপতি বিয়োগে রাজ্যের যত হানি হয়, পাণিপতের যুদ্ধেও তেমন হইয়াছিল কিনা সন্দেহ।

### নারায়ণরাও হত্যা

প্রথম পেশওয়া নারায়ণরাও, মাধবরাও এর কনিষ্ঠ ভ্রাতা,—অষ্টাদশ বর্ষ বয়সে সিংহাসনে আরোহণ করেন। রাঘোবা কাকা তাঁহার অভিভাবক। মাধবরাও মৃত্যুকালে অনেক বলিয়া কহিয়া ভাইটিকে রাঘোবার হস্তে সঁপিয়া যান। কতককাল খুড়া ভাইপোর মধ্যে মৌখিক সন্দাব বজায় ছিল কিন্তু নারায়ণরাওয়ের মাতা গোপিকাবাই ও রাঘোবার পত্নী আনন্দীবাই এই দুজনে বিনাবনাও ছিল না। মন্ত্রীবর্গের সঙ্গেও রাঘোবার মনান্তর; এই সকল কারণে তিনি প্রাসাদে বন্দীকৃত হইয়া রহিলেন। তদবধি তিনি ভ্রাতৃপুত্রের অনিষ্ট সাধনের উপায় দেখিতে লাগিলেন। সেনাদের ঘুস দিয়া বশ করা তাঁহার প্রথম চেষ্টা। ইষ্ঠাৎ একদিন গোল উঠিল পেশওয়ার সৈন্যদল ক্ষেপিয়া উঠিয়াছে। নারায়ণরাও তখন প্রাসাদে নিদ্রিত ছিলেন।

বিদ্রোহী দলেব নেতা সমরসিংহ, তুলাজী পেশওয়ার নামক রাঘোবার অচ্যুত সমরসিংহের সহযোগী। বিদ্রোহীগণ সম্মুখের দ্বার ছাড়িয়া অগ্র দ্বার দিয়া প্রাসাদে প্রবেশ করত পেশওয়ার শয়ন গৃহের দিকে ধাবিত হইল। নারায়ণরাও তাহাদের গোলমাল শ্রবণে ভীত হইয়া কাকাব প্রকোষ্ঠে প্রবেশ করিলেন—সমরসিংহ তাঁহাব পশ্চাৎ পশ্চাৎ চলিল। যুবক কাকাব পায়ে কাঁদিয়া পড়িয়া কাতর স্বরে প্রাণ ভিক্ষা চাহিল। রাঘোবা সমরসিংহকে ক্ষান্ত হও বলিয়া অনুরোধ করিলেন কিন্তু সে অনুরোধ শোনে কে? ভূতকে বোতল হইতে ছাড়িয়া দিয়া এখন কি তাকে শাস্ত বাণা যায়; সমরসিংহ উত্তর করিল “এতদূর আসিয়া কি আমি নিজেই মরিতে যাইব? ছাড়িয়া দেও নহুবা তুমিও মারা পড়িবে।” রাঘোবা ছাড়াইয়া ছাতে গিয়া লুকাইয়া রহিলেন। নারায়ণরাও পলায়নোত্তর কিন্তু পাষণ্ড তুলাজী তাঁহার পা টানিয়া তাঁহাকে ধরাশায়ী করিল। এমন সময় চাপাজী নামক একজন বিশ্বাসী রাজভৃত্যের প্রবেশ। তাহার হাতে যদিও কোন অস্ত্রশস্ত্র নাই—সে দৌড়িয়া গিয়া তাহাব প্রভু ও অস্ত্রধারীদের মধ্যে ব্যবধান হইল। তাহাকে দেখিয়া নারায়ণরাও তাহাব গলা জড়াইয়া ধরিলেন—চাকর মুনিব হুজনেই নরাদম নির্ভুর হস্তারকদম কর্তৃক নিহত হইল।

রাঘোবা এই হত্যাকাণ্ডে সংলিপ্ত কিনা—তাহার কোন প্রমাণ ছিল না!—রামশাস্ত্রীর

উপর অনুসন্ধানের ভার দেওয়া হইল। রামশাস্ত্রী ত্রায়বান্ সত্যনিষ্ঠ সুবিজ্ঞ বিচারপতি—পুণাদরবারে বশিষ্ঠ স্বরূপ ছিলেন। অনুসন্ধানে তিনি শেষে জানিতে পারিলেন যে রাঘোবা নারায়ণরায়ের বধের আদেশ দেন নাই—তাঁহাকে ধরিবার অনুমতি দিয়া ছিলেন মাত্র। তাঁহাব আজ্ঞাপত্রে “ধরিবে” এই কথা বদলাইয়া “মারিবে” কথা কে একজন বসাইয়া দিয়াছে। রাঘোবাপত্নী (Lady Macbeth) আনন্দীবাই এই কাণ্ডের মূল কারণ বলিয়া লোকের বিশ্বাস। এই ঘটনার কতকদিন পরে রাঘোবা রামশাস্ত্রীকে জিজ্ঞাসা করিলেন “এ পাপের প্রায়শ্চিত্ত কি?” শাস্ত্রী মহাশয় উত্তর করিলেন “তোমার নিজের প্রাণ উৎসর্গ ভিন্ন ইহার প্রায়শ্চিত্ত নাই। তোমার জীবনে আর সুখ নাই—তোমার এ রাজ্যের কল্যাণ নাই। তুমি যতদিন কর্ত্তা থাকিবে ততদিন আমি এ সরকারে চাকুরী করিব না—আর এমুখে হইব না।” শাস্ত্রী তাঁহার বচন রক্ষা করিলেন। সেই অবধি তিনি রাজকার্য্য পরিত্যাগ পূর্ব্বক পুণা ছাড়িয়া বিজন গ্রামে একান্তে অবশিষ্ট জীবন অতিবাহিত করেন।

“ছাড়ি দিয়া গেলা গোরবপদ,  
দূরে ফেলি দিলা সব সম্পদ,  
গ্রামের কুটীরে, চলি গেলা ধীরে  
দীন দরিদ্র বিপ্র।” \*

## ষষ্ঠ পেশওয়া রঘুনাথরাও (রাঘোবা)

রঘুনাথরাও পেশওয়াপদে আকৃষ্ট হইলেন  
কিন্তু বিস্তর দিন টিকিতে পারেন নাই।  
তিনিও যেমন যুদ্ধ যাত্রায় পুণার বাহির  
হইলেন, তাঁহার বিপক্ষদলও মাথা তুলিল।



(পেশওয়া রঘুনাথ রাও বা রাঘোবা)

মন্ত্রী প্রধান খ্যাতনামা নানা ফরবীস সে  
দলের নেতা। রাঘোবার সহচর অনুচরগণ  
একে একে তাঁহার পক্ষ পরিত্যাগ করিল।  
রাঘোবা বেগতিক দেখিয়া সিন্দে হোলকার ও  
ইংল্যান্ডের শরণভিক্ষায় কৃতসঙ্কল্প হইলেন।

### পেশওয়া বংশের অবনতি

এই সময় হইতে পেশওয়া বংশের অবনতি।  
প্রথমে যখন রাজারাও রাজ্যের সর্বোচ্চ  
শিরে আরোহণ করেন, তখন সেনাপতি

রাবোজী ভোঁসলা বহুড় প্রান্তের জায়গীরদার  
ছিলেন। তিনিও পেশওয়ার দৃষ্টান্তে স্বাধীন  
রাজ্য স্থাপনে প্রবৃত্ত হইলেন। পেশওয়ার  
অধীনস্থ অপরাপর কর্মচারীরাও প্রভুর দৃষ্টান্ত  
অনুসরণ করিতে তৎপর হইল। ক্রমে মহা-  
রাষ্ট্র রাজ্যে পঞ্চ শাখা বিস্তৃত হইল।

### পঞ্চ শাখা

পেশওয়া তাহার মধ্যস্থিত, তাঁহার  
রাজধানী পুণা। ভোঁসলার রাজধানী  
নাগপুর। সিন্দে গোওয়ালিয়রের আধিপত্য  
পাইলেন। হোলকার ইন্দোর, বরদায় গাই-  
কওয়াড় স্ব স্ব আধিপত্য স্থাপন করিলেন।  
পেশওয়া চিত্তপাবন ব্রাহ্মণ, অত্যাশ্রয় সর্দারগণ  
শূদ্রজাতীয় মারাঠা। মহলাররাও হোলকার  
হীনবর্ণ সৈনিক ছিলেন; রাণোজী সিন্দে  
পেশওয়ার পাছকাধারী; প্রিলোজী গাইকওয়াড়  
গোরক্ষক রাখালরাজ। ইহারা সকলেই দীনহীন  
সামান্য শ্রমজীবির জীবিকা হইতে স্বভূজবলে  
রাজসিংহাসন উপার্জন করেন, নীচকূলে  
জন্মগ্রহণ করিয়া; রাজবংশ পতন করিয়া যান।  
পেশওয়া প্রথমত এই সকল বীরদিগকে দেশ  
বিজয়ে নিযুক্ত করেন, তাঁহাদের উপর সৈন্ত  
যোগাইবার ভার। তাঁহারা দূরে দূরে থাকিয়া  
কার্য্য করিতেছেন, পেশওয়া তাঁহার উপর  
কর্তৃত্ব খাটাইবার সুবিধা পাইলেন না। পেশ-  
ওয়াব অজ্ঞাতসারে স্বেচ্ছানুসারে তাঁহারা  
সন্ধি বিগ্রহ করিতে লাগিলেন ও রাজ্য  
রক্ষার্থে সেনা নিয়োগ না করিয়া স্বার্থ  
সিক্কিতেই নিযুক্ত করিতেন। কালক্রমে  
তাঁহারা নিজে নিজেই সর্বস্বার্থী হইয়া উঠিলেন,  
—পেশওয়ার অধিকার নাম মাত্র। সাতারার

রাজা সঙ্কে যেমন পেশওয়া, পেশওয়ার সঙ্কে তদ্রূপ তাঁহার ভূত্যবর্গ।

### পুণায় দলদলি

পুণা দরবার দুই দলে বিভক্ত। একদল রাঘোবার পক্ষ—অপর দল যত নারায়ণ-রাওয়ের পক্ষী গঙ্গাবাইয়ের পক্ষ। গঙ্গাবাই তখন গর্ভবতী, সুরক্ষিত ভাবে পুরন্দর দুর্গে অবস্থিতি করিতেছিলেন। রাঘোবা সৈন্ত সামন্ত লইয়া স্বপক্ষ সমর্থনে যত্নশীল হইলেন; প্রথম প্রথম কতকটা কৃতকার্য্যও হইয়াছিলেন। তিনি যুদ্ধে জয়ী হইয়া বিপক্ষ সেনাপতিকে গ্রেষ্টার করিলেন কিন্তু বিধাতা তাঁহার প্রতিকূল। পুণার সিংহাসন স্পর্শ করেন, ইতিমধ্যে তাঁহার মাথায় বজ্রপাত সদৃশ সংবাদ আসিল যে রাণীর পুত্র-দস্তান জন্মিয়াছে;—৪০ দিন গত হইলে শিশু রাজার রীতিমত রাজ্যাভিষেক ক্রিয়া সম্পন্ন হইল। জ্যেষ্ঠা অপেক্ষাও বড় এই অর্থে “সওয়াই” মাধবরাও নামে শিশুর নামকরণ হইল। এই সঙ্কটে হোলকর সিদ্ধিয়ার সাহায্য লাভে নিরাশ্বাস হইয়া রাঘোবা ইংরাজদের শরণাগত হইলেন। বম্বে গবর্ণমেন্ট অর্থ ও ভূমিলাভ লালসায় তাঁহার পক্ষে অস্ত্রধারণে প্রতিক্ষিত হইলেন।

### রাঘোবা ও বোম্বাই গবর্ণমেন্ট

১৭৭৫ সালে রাঘোবা ও বোম্বাই গবর্ণমেন্টের মধ্যে যে সন্ধি স্থাপন হয় তাহার নাম সুরাটসন্ধি; ইহার তাৎপর্য্য এই যে, ইংরাজেরা রাঘোবাকে সসৈন্ত পুণায় পৌছাইয়া দিয়া পেশওয়া সিংহাসন প্রত্যর্পণ করিবেন—রাঘোবা ইংরাজদের পুরস্কার স্বরূপ

বাসীন সালসেট প্রভৃতি কতকগুলি লোভনীয় স্থান ছাড়িয়া দিবেন।

রাঘোবার সহিত এইরূপ বন্দোবস্ত সুপ্রীম গবর্ণমেন্টের মনঃপূত হয় নাই। সুরাট সন্ধির পর পুরন্দর সন্ধি, এই প্রকার নানা পরিবর্তন ও সংশোধনের পর সবশেষে ১৪ই নবেম্বর ১৭৭৮ সালে রাঘোবার সহিত নূতন সন্ধি স্থাপিত হইল। এই সন্ধিসূত্রে ইংরাজ ও মারাঠীদের মধ্যে যুদ্ধারম্ভ হয়।

### প্রথম মারাঠা যুদ্ধ

গবর্ণমেন্ট বম্বেব সাহায্যে এক দল সৈন্ত প্রেরণ করেন। তাহাদের আগমন অপেক্ষা না করিয়া বোম্বাই গবর্ণমেন্ট যুদ্ধে কটবন্ধ হইলেন। বম্বের সৈন্তাধ্যক্ষ কর্ণেল এজর্টন। তাঁহার যে একাধিপত্য তাহা নহে, তাঁহার উপর আবার এক যুদ্ধ কমিটির অধিকার। এই সৈন্ত লইয়া মহারাষ্ট্র গর্ভে প্রবেশ করা যত সহজ মনে হইয়াছিল, ফলে দেখা গেল তত সহজ নয়। ব্রিটিশ সৈন্ত যত অগ্রসর হয়, মারাঠারা আশপাশ প্রদেশ অগ্নিসং করত তত পিছু হটে। ইংরাজ সৈন্ত তলেগাম গিয়া দেখে সকলি ভস্মরাশি—লোকজন গ্রাম ছাড়িয়া পলায়ন করিয়াছে। দুদিন পরে কমিটি হইতে সৈন্ত প্রত্যাবর্তনের হুকুম আসে। যদিও কোন কোন বিচক্ষণ ব্যক্তির ইহাতে অমত ছিল, তথাপি এই আদেশ মত কার্য্য করিতে হইল। রাত্রে ভারি ভারি তোপ-সকল ডোবার মধ্যে নিক্ষিপ্ত হইল। বেশীর ভাগ জিনিসপত্র অগ্নিকুণ্ডে আহুতি দিয়া ব্রিটিশ সৈন্ত ফিরিল। কমিটি ভাবিয়াছিলেন সৈন্তেরা নিঃশব্দে ফিরিয়া আসিবে, কেহ কিছু

জানিতেও পারিবে না। সকাল হইতে না হইতেই শত্রুদলের গোলাবৃষ্টিতে ইংরাজ সৈন্তের স্বপ্নভঙ্গ হইল, সন্ধ্যার সময় সে সৈন্ত অনেক কষ্টে বড়গাম পোছে। পরদিন প্রভাত হইতে তাহাদের উপর পুনর্বার গোলাবর্ষণ হইতে লাগিল—অবশেষে ব্রিটিশ সেনা হার মানিয়া সন্ধির প্রস্তাবে সন্মত হইল। ইংরাজদের এমন হার আর কখন হয় নাই। মারাঠারা যাহা চাহিলেন তাহা পাইলেন, ইংরাজেরা সালসেট প্রভৃতি তাঁহাদের কতকগুলি অধিকৃত প্রদেশ ফিরিয়া দিতে স্বীকৃত হইলেন। সিন্দের ভোগে ভরুচ অর্পণ এবং তাঁহার অমুচরবর্গের মধ্যে প্রচুর অর্থ বিতরণে তাঁহার মনস্তৃষ্টি সাধিত হইল।

ইংরাজদের দর্প চূর্ণ।—এই কলঙ্কপূর্ণ বড়গাম সন্ধি বোম্বাই গবর্ণমেন্ট অমুমোদন করিলেন না। সুপ্রীম গবর্ণমেন্ট অত্যন্ত প্রস্তাব করিয়া পাঠাইলেন তাহা মারাঠাদের অগ্রাহ হইল। পুনর্বার যুদ্ধারম্ভ।

### জেনেরল গডার্ড

এই সন্ধিতে জেনেরল গডার্ড বম্বে সৈন্তের সাহায্যে আগমন করেন। তিনি তখন বন্দেলখণ্ডে ছিলেন। তথা হইতে বিশ দিনের মধ্যে একেবারে ৩০০ মাইল কুচ করিয়া সুরাতে আসিয়া পৌঁছিলেন। প্রথমে গুজরাট, পরে কোঙ্কন তাঁহার রণক্ষেত্র। ১৭৮০ সালে তিনি মারাঠাদের উপর জয়লাভ করিয়া বাসীন অধিকার করেন।

### হাইদর আলি

এই সময়ে হাইদর আলির কর্ণাটক আক্রমণ সংবাদ বম্বে পৌঁছে, হাইদর দমনে

ইংরাজদের সমুদয় বল প্রয়োগ করা চাই, মারাঠাদের সঙ্গে বিবাদভঞ্জন তখন প্রয়োজন। সেনাপতির প্রতি মারাঠাদের সহিত সন্ধি বন্ধনের অমুমতি হইল। মনোমত কার্যোদ্ধার করিতে হইলে পেশওয়াকে ভয় দেখান আবশ্যক এই বিবেচনায় গডার্ড সৈন্ত সামন্ত লইয়া বরঘাটের অভিমুখে যাত্রা করিলেন। আপনি ঘাটের নীচে অবস্থিতি করিয়া একদল সেনা উপরে খণ্ডালায় প্রেরণ করিলেন। মারাঠারা তাঁহার দুর্বলতা বুঝিয়া বোম্বাই ও গডার্ড সৈন্তের মাঝখানে ঝুঁকিয়া পড়িল। পলায়ন শ্রেয় বিবেচনায় গডার্ড ফিরিয়া যাইতে কৃতনিশ্চয় হইলেন। বরং অল্প সৈন্ত লইয়া সম্মুখ যুদ্ধজয়ের সম্ভাবনা কিন্তু মারাঠাদের কাছে পিছন ফিরিলে আর রক্ষা নাই। গডার্ড তাহাই ঠেকিয়া শিথিলেন। এই প্রত্যাবর্তনে ব্রিটিশ সৈন্তের সমূহ ক্ষতি। দেশী যুরোপীয় সর্বশুদ্ধ ৪৬১ সেনা হত—কামান ও অস্ত্রাশ্রয় জিনিসপত্র শত্রু হস্তে পতিত হইল।

### সালবাই সন্ধি

এই দুই হারের পর সালবাই সন্ধি। এই সন্ধিমार्গে ইংরাজ মারাঠাদের মধ্যে দেশের আদান প্রদান হইল। ইংরাজেরা রাঘোবার পক্ষ পরিত্যাগ করিলেন—তিনি অতঃপর পেশ্বন-ভোগী হইয়া গোদাবরীতীরে কালাতিপাত করিতে লাগিলেন। অত্র যুরোপীয় জাতির সহিত মিত্রতা বন্ধন করিবেন না, পেশওয়া এইরূপ বচন দিলেন। এই সন্ধি করিয়া ইংরাজেরা হাইদরের বিপক্ষে অবাধে অস্ত্রচালনা করিবার সুযোগ পাইলেন।

### মহাদাজী সিন্দে

সালবাই সন্ধিসাধনে মারাঠী পক্ষে সিন্দে প্রধান উদ্যোগী—মহাদাজী সিন্দে এই সন্ধিস্থলে সিন্দিয়ার গুমর বাড়িয়া উঠিল। মহাদাজী প্রথমে সামন্ত পাটেল ছিলেন, গাঁয়ের মোড়ল বৈ নয়—পেশওয়ার সরকারে চাকর; এই ক্ষণে তিনি স্বাধীন রাজা, মারাঠী সর্দারদের অধিনায়ক হইয়া দাঁড়াইলেন। উত্তরোত্তর তাঁহার পদ বৃদ্ধি, বলবৃদ্ধি, ঐশ্বর্য্য বিস্তার হইতে চলিল। এই মহাদাজী সিন্দে মহাবাহুে বিপুল কীৰ্ত্তি রাখিয়া গিয়াছেন—জাতীয় বীরের মধ্যে ইনি শিবাজীর নীচেই গণনীয়।

মহাদাজী সিন্দে উত্তর হিন্দুস্থানে স্বীয় আধিপত্য বিস্তার করত পানিপতের কলঙ্ক মোচনে ব্রতী হইলেন। সময় অনুকূল। মোগল রাজ্য জীর্ণ শাণ ভগ্নচূর্ণ, চতুর্দিকে অরাজকতা—যার বল তারই জয়, জোব যার মূলুক তাব। কিন্তু এই সকল সত্ত্বেও দিল্লী সিংহাসনের উপর লোকের অটল অনুরাগ। দিল্লীস্থর বীৰ্য্যহীন ঐশ্বর্য্যহীন কিন্তু তাঁহার নামে সকলেই মোহিত, তাঁহার সহযোগী হইয়া কার্য্য কবিতে লোকে উৎসাহিত, তাঁহার প্রদত্ত মানার্জনে মহা মহা আমীরও আপনাকে গৌরবান্বিত মনে কবেন, সিন্দিয়াও অবসর বুঝিয়া কার্য্যারম্ভ করিলেন। দিল্লীর বাদসা সা আলম। তাঁহার উজীর নজফ খাঁর সম্প্রতি মৃত্যু হইয়াছে, এই ঘটনায় উজীর পদের জন্ত মহা বিবাদ বিসম্বাদ চলিতেছে। নজফের উত্তরাধিকারী আফ্রাসিয়াব। মহম্মদবেগ তাঁহার প্রতিবন্দী, এই প্রতিবন্দী দমন মানসে আফ্রাসিয়াব সিন্দিয়াকে ডাকিয়া স্পৃষ্টান। মজ্জীর আমন্ত্রণে সিন্দে সৈন্ত সামন্ত সমভিব্যাহারে

আগ্রায় গিয়া বাদসাহের সহিত সাক্ষাৎ করেন। কিন্তু পরে আফ্রাসিয়াব শত্রুহস্তে নিহত হওয়ার রাজ্যবিপ্লব বিগুণতর জলিয়া উঠিল। সকলেই সিন্দিয়ায় দিকে তাকাইয়া, সিন্দিয়ার সাহায্যে নিজ নিজ কাজ সাধিবার চেষ্টায় ফিরিতেছে। সিন্দিয়া দিল্লী প্রয়াগ করিয়া পেশওয়ার জন্ত “বাদসাহী উজীর” পদবী আদায় করিলেন,—স্বয়ং বাদসাহী সেনাপতি পদ গ্রহণ করিলেন। সৈন্ত সংবক্ষণে আগ্রা দিল্লীর রাজস্ব নিয়োজিত হইল, এইরূপে গঙ্গা যমুনার মধ্যবর্ত্তী দোআব প্রদেশ তাঁহার বশবর্ত্তী হইল। বাদসাহ সৈন্ত মাঝে সত্ত্বেও মত এদিক ওদিক ফিরিতে লাগিলেন—সিন্দিয়া মথুরাধামে নিজ নিকেতন স্থাপন করিলেন।

সিন্দিয়ার মথুরা প্রবাসকালে ব্রিটিষ গবর্ণমেন্ট পুণা দরবারে একজন রেসিডেন্ট বসাইবার চেষ্টায় মহারাজা সিন্দে সন্নিধানে দূত প্রেরণ কবেন। ব্রিটিষ দূত ম্যালেট সাহেব মথুরায় সিন্দের সহিত সাক্ষাৎ করেন। মোগল সম্রাট সা আলম তখন সিন্দের ক্যাম্পে, তাঁহার সহিত ও সাক্ষাৎ হয়। কয়েক বৎসরের মধ্যে কি অগাধ পরিবর্তন! ৪০ বৎসর পূর্বে মারাঠী বীরেরা তাহাদের কোটর হইতে বিনির্গত হইয়া ভারত ক্ষেত্রে অবতীর্ণ হয়। তখন দিল্লী-স্থরের মহিমা মিহিরে দিক্‌বিদিক্‌ ঝলসিত। সেকাল আর একাল! এই অল্পকাল মধ্যেই তাঁহার সমস্ত মহিমা অন্তমিত হইয়াছে। সেই দিল্লীসম্রাট এখন বর্গীদের অমুগ্রহ ভিখারী, সিন্দিয়ার ক্যাম্পে আবদার করিতে আসিয়াছেন। সে যাহা হউক, সিন্দের প্রসাদে ব্রিটিষ দৌত্য সফল হইল।



শুণা পদযাত্রার বিভিন্ন দৃশ্য

## পুণার রেসিডেন্ট সার জন ম্যালেট

১৭৭৫ সালে ম্যালেট সাহেব ব্রিটিশ রেসিডেন্ট হইয়া পুণার প্রবেশ করেন ও কয়েক বৎসর দক্ষতার সহিত দৌত্যকার্য্য নির্বাহ করেন। “ছুঁচ হইয়া প্রবেশ ফাল হইয়া বাহির হওয়া” ইংরাজ নয়-কৌশলের এই যে পরিণতি, পুণার ভাগ্যে তাহাই ঘটিল।

উত্তর হিন্দুস্থানে কিয়ৎপরিমাণে শান্তি শৃঙ্খলা স্থাপনান্তর মহাদাজী সিন্দে দক্ষিণা-ভিমুখে প্রস্থান করিলেন। ১৭৯২ সালে তিনি পেশওয়ার হস্তে দিল্লীখর-প্রদত্ত নূতন পদমর্যাদা প্রদান উপলক্ষে পুণায় পদার্পণ করেন। তখন পেশওয়া সওয়াই মাধবরাও। তাঁহার অভিষেক ক্রিয়া মহাসমারোহে সম্পন্ন হয়। পুণায় এমন ধুমধাম আর কখনো হয় নাই। প্রথমে পেশওয়ার “বাদসাহী উজীর” পদবী গ্রহণ। উৎসবের জন্ত সারি সারি তাষু পড়িয়াছে। প্রাস্তবর্তী তাষুতে এক স্বর্ণ সিংহাসন প্রস্তুত, তৎসমীপে বাদসাহী সনন্দ, বসন ভূষণ উপহার সামগ্রী সকল বিরচিত। পেশওয়া সিংহাসনেব সমক্ষে দাঁড়াইয়া তিনবার সেলাম করিয়া শতৈক স্বর্ণ মোহর নজরানা দিয়া বামপার্শ্বে উপবিষ্ট হইলেন। পরে বাদসাহী পরওয়ানা পঠিত হইল। ইহার শেষ ভাগে হিন্দুস্থানে গোহত্যা নিষেধসূচক অমুজ্জা ছিল তাহা শ্রবণ মাত্র সভাসদজনের উল্লাসের আর সীমা রহিল না। তৎপরে আড়ালে গিয়া অভিষেক বসন ভূষণ সাজ সজ্জা করিয়া দরবারে পেশওয়ার পুনঃ প্রবেশ, সভাস্থ সর্দারের



পেশওয়া মাধব রাও

অভিবাদন ও দস্তুর মত নজরদান। অনন্তর তিনি দিল্লীখর প্রেরিত অশ্ব, রথ, গজ, ঢাল, তলবার, বসন, ভূষণ, চামচ, নিশান প্রভৃতি বিবিধ উপহার সামগ্রী গ্রহণ করিলেন। সভাভঙ্গ করিয়া পেশওয়া যখন সহরে প্রবেশ করেন, তখন সমস্ত পথ লোকে লোকারণ্য, বাত্মধ্বনি, তোপধ্বনি, পৌরজনের জয়ধ্বনি মিলিত হইয়া যে কি গগনভেদী গভীর নাহ সমুখিত হইল তাহা বর্ণনাতীত। প্রাসাদে গিয়া উজীরের প্রতিনিধি পদে সিন্দের বরণ। এই প্রসঙ্গে সিন্দিয়ার বিনয় অভিনয় অতীব কৌতুকজনক। পাত্রমিত্র সভাসদ সমস্ত লোকে তাঁহার সম্মানার্থে যেমন ব্যগ্র, সিন্দিয়া নিজ পদলাঘব বজায় রাখিতে



মহাদাজী সিন্দে

পুণা দরবারে তাঁহার প্রতিপত্তি দিন দিন বৃদ্ধি হইতে চলিল। পুণায় থাকিয়া প্রধান মন্ত্রীরূপে রাজকার্য্য নিৰ্ব্বাহ করেন এই তাঁর ভিতরকার মতলব। এই সময়ে নানা ফর্ণবাস তাঁহার প্রতিদ্বন্দ্বী হইয়া মাথা তুলিলেন। পুণা দরবারে নানা একমাত্র দূৰদর্শী চতুৰ মন্ত্রী ছিলেন, সিন্দের অতিভক্তির তলে যে স্বার্থসাধন অভিসন্ধি ছিল তাহা তলাইয়া বুঝিতে তাঁহার আর বাকী রহিল না। নানা ও সিন্দের মধ্যে মহা রেষাৰেষি, পেশওয়া বেচারা ভাবিয়া পান না কোন দিক্ রক্ষা করেন। দুইজন তাঁহার দুই বাহ। মহাদাজীব প্রভুত্ব নানার অসহ

তেমনি তৎপর। সমবেত আমীর ওমরাদের মধ্যে নিরুপস্থিত আসন গ্রহণ করা, স্বভুজার্জিত উচ্চপদবী সকল তুচ্ছ করিয়া আপনায় পাটেল নাম লোক মধ্যে ঘোষণা করা, ঘোরচল (ময়ূব পুচ্ছেব চামব) ধরিয়া পেশওয়ার পালকীর সঙ্গে সঙ্গে চলা, পৈতৃক রীতি অনুসারে পেশওয়ার পার্শ্বে পাত্ৰকা ধরিয়া দাঁড়ানো, ইত্যাদি বিনয় ভানে তিনি লোকরঞ্জনব চেষ্টা করেন। কিন্তু তাঁহার গুত্ অভিসন্ধি নীত্ৰই বাহির হইয়া পড়িল।

### নানা ফর্ণবাস

এই সমস্ত ক্রিয়া কাণ্ড সমাপ্ত হইবার পর সিন্দে ক্রমে নিজ মূর্ত্তি ধারণ করিলেন।



• নানা ফর্ণবাস

হইয়া উঠিল—এমন কি, তিনি রাজ্য কারবার ছাড়িয়া কানীবাসের সঙ্কল্প জানাইলেন। এমন সময় যমদূত আসিয়া নানার পক্ষ অবগধন করিল। সিন্দিয়া জরুরোগে আক্রান্ত হইয়া অকস্মাৎ মানবলীলা সম্বরণ করিলেন। নানাব এক মাত্র প্রতিদ্বন্দী সরিয়া যাওয়াতে তাঁহার প্রভুত্বের পথ নিষ্কণ্টক হইল।

### খর্ডার যুদ্ধ

মহাদাজীর মৃত্যুর অনতিকাল পবে পেশওয়ার ও নিজামের মধ্যে চোথ লইয়া যুদ্ধ বাধিবার উপক্রম। নিজাম আলি ব্রিটিশ সিংহকে স্বপক্ষে টানিবার অনেক চেষ্টা করিয়াও রূতকার্য্য হইলেন না। শীঘ্রই যুদ্ধারম্ভ হইল। মহারাষ্ট্রীয় মহা মহা বীহেরা পেশওয়ার পতাকাতলে এই শেষবার সম্মিলিত হইলেন। মহাদাজীর উত্তরাধিকারী দৌলতরাও সিন্দে তথা তুকাঙ্গী হোলকর পুণাতেই ছিলেন। নাগপুর রাজা ভোঁসলাও তাঁহাদের মধ্যে আসিয়া জুটিলেন। গোবিন্দরাও গাইকওয়াড গুজরাট হইতে ফৌজ পাঠাইলেন। রাস্তে ও পটবর্দ্ধন, মাণেগাম ও বিষ্ণুরপতি, পস্ত্ প্রতিনিধি, পস্ত্ সচিব, নিম্বালকর, পাটনকর, ঘাটগে, ডমালে, থোরাত, পত্তওয়ার প্রভৃতি বড় বড় শূর সর্দাব জায়গীরদার স্ব স্ব দলবল লইয়া রণসজ্জায় সজ্জিত হইলেন। অস্থপদাতিক সর্ব্বসমেত প্রায় দেড় লক্ষ সেনা একত্রিত। পরশুরাম ভাউ সেনাপতি। আহমদনগর জিলার অন্তর্গত খর্ডায় যুদ্ধ সংঘটন হয়। এই যুদ্ধে বড় একটা রক্তপাতের প্রসঙ্গ আসে নাই। যেমন গর্জ্জন তেমন বর্ষণ

নয়। কোন পক্ষের বিশেষ রণচাতুরীও প্রকাশ পায় নাই। নিজামের অকারণ ভীরুতা ও ভয়ে পলায়ন বশত মারাঠীরা সুভলমূল্যে জয় ক্রয় করিতে সমর্থ হইল। মারাঠীগণ এই যুদ্ধে নিজাম সরকার হইতে দৌলতাবাদ ভূমিখণ্ড ও বিস্তর নগদ টাকা মিলিয়া বিলক্ষণ এককামড় আদায় করিয়া লইল। নানার গৌরবের আর সীমা রহিল না। কোন বিদেশী রাজার সাহায্য বিনা অমন প্রবল শত্রুর পরাভব, ধন্য নানার নয়কোশল! দৌলতরাও সিন্দিয়া তাঁহার প্রতি প্রসন্ন, তুকাঙ্গী হোলকর তাঁহার বাধ্য, রঘুজী ভোঁসলা ও অপরাপর সর্দারগণ তাঁহার প্রতি অনুরক্ত। পেশওয়ার রাজ্যে অদৃষ্টপূর্ব্ব গৌরব সঞ্চারের সকলি অমুকুল। এই সমস্ত গুণলক্ষণ সত্ত্বেও কোথা হইতে আচম্বিতে এক চর্যটনা ঘটয়া নানাব আশা ভরসা ব্যাঘ্র ভাসাইয়া দিল।

### পেশওয়ার আত্মহত্যা

যে অনর্থ পাতের কথা স্মৃতিত হইল তাহা মাধবরাও পেশওয়ার আত্মহত্যা। তাঁহার বয়স যদিও বিংশতি বৎসর, তথাপি নানা তাঁহার সহিত নাবালকের মত ব্যবহার কবিতেন, তাঁহাকে স্বাধীন ভাবে কার্য্য করিতে দিতেন না। ইচ্ছামত তাঁহাকে আপনার ভাইদের সঙ্গে মিশিতে দিতেন না। —নানার ষড়চক্রে রাঘোবার তিন পুত্র কয়েদ ছিলেন, বাজিরাও তাঁহাদের জ্যেষ্ঠ। এই বাজিরাও শাস্ত্রালাপ, শস্ত্রনৈপুণ্য রূপে গুণে বিখ্যাত ছিলেন। মাধবরাও সর্ব্বদাই তাঁহার গুণানুবাদ শুনিতে পাইতেন। কিসে

তাঁহার কারামুক্তি হয়, তাঁহার সহিত দেখা সাক্ষাৎ আশাপ পরিচয় হয়, পেশওয়ার আন্তরিক ইচ্ছা। নানার মত ইহার সম্পূর্ণ বিপরীত। তিনি জানেন রাঘোবাই যত অনর্থের মূল—তাঁহার পুত্রদের প্রশ্রয় দিলে রাজ্যের অনিষ্ট বই ইষ্টসিদ্ধির সম্ভাবনা নাই। তিনি এই ভাবে পেশওয়াকে যতই বুঝাইবার চেষ্টা করেন, ভ্রাতার প্রমতি অমুরাগ তাঁহার ততই আরো বৃদ্ধি হয়। মাধবরাও অবসর বুঝিয়া বাজিরাওকে চরের হাত দিয়া পত্র লিখিয়া পাঠান, এইরূপে গোপনে তাঁহাদের পত্রব্যবহার প্রবর্তিত হয়। এক পত্রে বাজিরাও লেখেন “আমরা দুজনেই বন্দী, তুমি পুণায় আমি জুনরে; কিন্তু আমাদের মন স্বাধীন—ভালবাসার উপর পরের কোন অধিকার নাই। যদি আমাদের পরস্পরের ভ্রাতৃসৌহার্দ অটল থাকে, আমরা যদি আমাদের পিতৃপিতামহের কীর্তি রক্ষা করিয়া চলি, সময়ে আমরাও কৃতী হইব।” নানা এই ব্যাপার জানিতে পারিয়া রাগে জ্বলিয়া উঠিলেন, বাজিরাওয়ের বন্ধন দ্বিগুণিত করিলেন, মাধবরাওকে নানা প্রকারে তিরস্কার করিতে লাগিলেন। মাধবরাও রাগ করিয়া ঘরে বন্ধ হইয়া রহিলেন। দশ বার দিন দস্তুর মত দরবার হইল। পেশওয়া যদিও বাধ্য হইয়া সে উৎসবে যোগ দিলেন, কিন্তু কিছুতেই তাঁহার

মনের কষ্ট নিবারণ হইল না। তিনি জীবনের প্রতি আস্থাশূন্য উদাস হইয়া উৎসবের দুদিন পরে প্রাসাদের ছাতের উপর হইতে পড়িয়া আত্মহত্যায় প্রাণত্যাগ করিলেন।

### পেশওয়া বাজিরাও

১৭৯৬—১৮১৭

এই ঘটনায় পুণায় হলহুল বাধিয়া গেল। রাজ-সিংহাসনে কে বসিবে এই এক বিষম সমস্যা। রাঘোবার জ্যেষ্ঠ পুত্র বাজিরাও তাহার ভ্রাতা অধিকারী, কিন্তু মন্ত্রীবর্গের মধ্যে আর এক প্রস্তাব উঠিল। তাঁহাদের মন্ত্রণা এই যে, মৃত মাধবরাওয়ের পত্নী যশোদাবাই বাজিরাওয়ের কনিষ্ঠ চিম্নাজীকে পোষাপুত্র গ্রহণ করেন এবং চিম্নাজীকে পেশওয়া পদে অভিষিক্ত করা হয়। নানা এই প্রস্তাবের পোষকতা করিলেন, তাহা কার্য্যেও পরিণত হইল। এদিকে আবার দৌলতরাও সিন্দে বাজিরাওয়ের পক্ষ গ্রহণ করায় অবশেষে সেই পক্ষেরই জয় হইল। এইরূপে অশেষ উৎপাতের হস্ত এড়াইয়া ৪ঠা ডিসেম্বর ১৭৯৬ সালে বাজিরাও পেশওয়া সিংহাসনে অধিরূঢ় হইলেন। নানাও বিস্তর ফাঁড়া কাটাইয়া পরিশেষে প্রধান মন্ত্রীপদে নিযুক্ত হইলেন। বাজিরাও পেশওয়া—নানা ফর্ণবীস তাঁহার দেওয়ান।

শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর।

## হিনেমোয়া কুণ্ড

দেশটা তখন ছিল মেয়োরীদের। উমুকেরীয়া ছিলেন দেশের রাজা। রাজকন্ডা হিনেমোয়া খুব সুন্দরী। পৃথিবীর নন্দন কানন—নিউ-জিল্যান্ডের চারিদিকে তাঁর রূপের খ্যাতি ছড়িয়ে পড়েছিল। অনেক রাজপুত্র তাঁকে বিয়ে করবার জন্ত উৎসুক হয়েছিলেন; হইলে কি হয় কানাঠাকুর পুষ্পশর নিজের তুণ থেকে বাহির করেন নাই। রাজকুমারী বয়স্থা দেখে রাজা অধিক দিন চুপ করে থাকতে পারলেন না, ভাল দিন দেখে রাজবাড়িতে স্বয়ম্বর সভা ডাকা হোল। দেশ দেশান্তরের অনেক রাজকুমার অদৃষ্ট পরীক্ষার জন্ত রাজ্যে রটোরুয়া-হ্রদের তীরে ছাউনি পাতলেন। তাঁদের দামী পোষাক পরিচ্ছদ ও লোকলঙ্কারে হ্রদের কিনারা আলোকিত হয়ে উঠলো। বাছা বাছা উপঢৌকন সামগ্রী আগে থেকেই রাজকন্ডাকে পাঠান হ'তে লাগল। আজ রাজকন্ডা স্বয়ম্বর হবেন। সে দেশের রীতি অনুযায়ী যিনি নাচের কায়দায় সকলকে পরাজয় করবেন, সুন্দরী লাভ তাঁরই ভাগ্যে ঘটবে। নাচের নাম হাকা,—যুবক যুবতীরা এক সঙ্গে হাতে হাত ধরে নাচ গান করে থাকেন। হাকার হাসি ঠাট্টা আমোদ ইসারা ইত্যাদির মধ্যে অনেকেই ভবিষ্য জীবনের সাথী বেছে লন। এটা দেশের প্রথা; এখানে তার কোন ব্যতিক্রম হয় নাই।

( ২ )

রটোরুয়া হ্রদের মাঝখানে মোকোইয়া দ্বীপ। সেখানকার রাজা হোয়াকেয়ুবর

পুত্র টুটেনিকাইও স্বয়ম্বর সভায় উপস্থিত ছিলেন। টুটেনিকাইএর মাতা খুব বড় ঘরের মেয়ে ছিলেন না, সেই জন্ত রাজপুত্র হিনেমোয়ার হস্ত প্রার্থনা করতে সাহস পানু নাই। তবে তিনি গোপনে ভৃত্য টিকির সঙ্গে অনেক দিন থেকে হাকা তালিম দিয়ে খুব পাকা হয়েছিলেন। নাচ গান আরম্ভ হ'ল, দূরস্থিত পাহাড় গুলি তার প্রতি-ধ্বনিতে জেগে উঠল; গ্রামবাসীরা রাজ কুমারীকে সামনে রেখে নাচের প্রত্যেক তালে তালে আমোদ পেতে লাগলেন; এমন সময় হঠাৎ টুটেনিকাই সঙ্গীদপক্ষে দূরে ফেলে একেবারে হিনেমোয়ার কাছে এসে এখার থেকে ওখারে ঘুরে নাচতে লাগলেন। দেখাদেখি অনেকে সেই রকম ক'রে নাচলেও কেহই তাঁকে পরাস্ত করতে পারলেন না। অজ্ঞানিত ভাবে হিনেমোয়ার গর্জিত হৃদয় বিনা পণে টুটেনিকাইয়ের কাছে বিকিয়ে গেল। নাচ শেষ হলে রাজকুমারেরা সকলেই মনে করতে লাগলেন তিনিই হিনেমোয়ার হৃদয় অধিকার করেছেন। ইতিমধ্যে দেশের নিয়ম অনুযায়ী হিনেমোয়া দাসীকে টিকির কাছে পাঠিয়ে বলে দিলেন, যেন তার প্রভু গোপনে রাজকুমারীর সঙ্গে দেখা করেন। আমোদ প্রমোদ ফুরিয়ে গেল; অতিথিরা বিদায় নিয়ে নিজের নিজের ঘরে ফিরে গেলেন।

( ৩ )

হু'জনে দেখা হ'ল, ছুটি প্রাণ পরস্পরের

কাছে অনন্তকাল মিলিত থাকতে প্রতিজ্ঞা বদ্ধ হয়ে বিদায় গ্রহণ করলে। বিগুহ্ণ ভালবাসার পণে অনেক কাঁটা খোঁচা, অনেক বাধা বিঘ্ন। হিনেমোয়া রাজার কাছে নিজের মনের অবস্থা জানালে রাজা তো চটেই আগুন। যা মুখে এল তাই ব'লে গাল দিলেন “অকৃতজ্ঞ, নীচমনা, আমার পবিত্র বংশের কলঙ্ক! এত উচ্চবংশীয় রাজকুমার থাকতে কোথাকার একজন হীনজনকে নিজের প্রণয়ী ব'লতে ঘৃণা হ'ল না। আচ্ছা, দেখব কি করে সে আমার রাজ্যে আবাব আসতে সাহস করে।” হিনেমোয়া ভয় পেলেন না। তাঁর প্রতিজ্ঞা স্থিৰ রইল। রাজা হুকুম দিলেন, হ্রদের মধ্য হতে সব ডিগ্গি টেনে ডাঙ্গার উপর তুলে রাখ, আর সাবধান কেহ যেন দ্বীপ থেকে কিনারায় আসতে না পারে। ভালবাসা বাধাবিপত্তিকে তুচ্ছ জ্ঞান করে, তিন মাইল জলের ব্যবধানও হিনেমোয়াকে টুটেনিকাইয়ের নিকট থেকে দূরে রাখতে সক্ষম হোল না।

(৪)

সন্ধ্যাবেলা আকাশে ছ'একখানি পাতলা মেঘ কাস্তুর মত চাঁদকে একবার ঢাকছে আবার একটু পরেই খুলে দিচ্ছে। হিনেমোয়া রোজ যেমন জলের ধারে বসে টুটেনিকাইএর বাঁশীৰ করুণ গান শোনেন আজও সেইরূপ শুনছেন। আজ সেই স্বর চেউয়ে চেউয়ে যেন বড় বেশী করুণ হয়ে তাঁর কাণে পৌছচ্ছে। আজ বাঁশীর সুরে তাকে পাগল করে তুলেছে। নারী স্নলভ লজ্জা আর তাঁকে আঁটকে রাখতে পারছে না, বিপদসঙ্কুল জলরাশি পার হয়ে প্রিয়তমের

নিকট যাবার জন্ত তিনি একান্ত উৎকণ্ঠিত হয়ে উঠেছেন। সব ভুলে গিয়ে তুষার শীতল জলে তিনি গা ঢেলে দিলেন। এদিকে মেঘের মধ্যে লুকোচুরি খেলতে খেলতে চাঁদ অন্ত গেল। একটা গভীর অন্ধকারের ছায়া হ্রদের জলের উপর আপনার আধিপত্য বিস্তৃত করে ফেলে। বাইরের কোন নির্দেশ আর চক্ষে পড়ে না, অন্ধকারে বাঁশীর স্বর অল্পসরণ করে তিনি সাঁতার দিতে লাগলেন। একবার ক্ষীণ কণ্ঠে বলে উঠলেন “হায়, প্রিয়তম তুমি কোথায়! যদি নিকটে থাক ত এসে আমাকে তুলে নাও।” তখনও বাঁশীর আওয়াজ অনেক দূরে। একটা নিশাচর পাখী মাথার উপর দিয়ে উড়ে গেল; তিনি বলে উঠলেন “বিহঙ্গবর একবার তোমার পাখা ছুঁখানি ধার দাও, আমি নিমেঘের মধ্যে টুটেনিকাইয়ের কাছ থেকে ফিরে এসে তোমার পাখা তোমায় ফেরত দেব।” ক্রমেই সাঁতারের বেগ কমে আসতে লাগল, তবুও দেহের সমস্ত সামর্থ্যটুকু একত্র করে প্রাণ পণে জল কাটতে লাগলেন। বার বার ভূমি অন্বেষণ করলেন, কিন্তু কোথায় ভূমি! সবই গভীর জল! অবশেষে নিতান্ত শ্রান্ত ক্লান্ত অবস্থায় তাঁর পা মাটিতে ঠেকল। তিনি উঠে দাঁড়ালেন, শরীর ঠাণ্ডায় অসাড় হয়ে পড়েছিল, ছুই তিন বার পড়ে যাবার পর হঠাৎ একস্থানে গরম জলের মাঝখানে এসে পড়লেন। তখন সহসা তিনি লুপ্ত শক্তি ফিরে পেলেন।

(৫)

মেয়োরীদের মধ্যে একটা নিয়ম আছে সন্ধ্যাবেলা কোন জীলোক কারও বাড়ী

পৌছলে গৃহস্থানী তাকে নিজের সম্পত্তি জ্ঞান করেন। হিনেমোয়া মহা মুন্সিলে পড়লেন। আর ত বাঁশীর স্বর শোনা যাচ্ছে না, কার বাড়ী যাবেন কার দখলে পড়বেন, তিনি ভাবনায় আকুল হয়ে উঠলেন। এদিকে টুটেনিকাই বাঁশী বাজিয়ে ক্রান্ত হয়ে টিকিকে জল আনতে বললেন। টিকি যেখানে হিনেমোয়া গরম জলের মধ্যে বসে আছেন তাব পাশে শীতল প্রস্রবণের নিকট গেল। মানুষের পদশব্দ শুনে হিনেমোয়া পরুষ স্বরে বললেন “তুই কে, কে তোকে এখানে পাঠিয়েছে।” বেচাবা টিকি যথাযথ পরিচয় দিল। কিন্তু হিনেমোয়া ত টিকিকে চিনতেন না। তাঁর সন্দেহ হ’ল পাছে তাঁকে কেউ প্রতারণা কবে। তিনি মতলব খাটিয়ে টিকির কাছ থেকে জলপূর্ণ পাত্রটা চেয়ে নিয়ে পানশেষে আছাড় দিয়ে ভেঙ্গে ফেললেন। ভৃত্যের মুখে এই বৃত্তান্ত শুনে টুটেনিকাই অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হয়ে অপমানের

প্রতিশোধ নেবার জন্তু যে কুণ্ডে হিনেমোয়া লুকায়িত আছেন তার কাছে এসে আততায়ীর নাম জিজ্ঞাসা করলেন।

“সে আমি” এই উত্তর দিয়ে হিনেমোয়া জল থেকে তীরে এসে দাঁড়ালেন।

“তুমি হিনেমোয়া” আনন্দে ও বিস্ময়ে এই কথা বলে রাজপুত্র তাকে আলিঙ্গনপাশে আবদ্ধ করলেন। রাজপুত্রের পালকের গাত্রাবরণে সুন্দরী প্রণয়িনীর শীত নিবারিত হোল।

তারপর তাঁরা রাজবাড়ীতে চলে গেলেন। কিছুদিন পরে মহাসমারোহে উভয়ের বিবাহ হয়ে গেল।

যেখানে হিনেমোয়া শীতল জল থেকে হঠাৎ গরম জলে গিয়ে পড়েছিলেন, বটোরুয়া হৃদের সেই অংশটিকে হিনেমোয়া কুণ্ড বলে। সে স্থানের জল অত্যন্ত উপকারী; দেশ দেশান্তর হতে অনেক লোক স্থানের জন্তু বৎসর বৎসর বটোরুয়ায় আসে।

শ্রীমন্দলাল সাও

## প্রিয়দর্শিকা

১। প্রিয়দর্শিকা রত্নাবলীরই ছায় একটি নাট্যকার নাটিকা। প্রিয়দর্শিকার পিতা দৃঢ়বর্ষ, কলিঙ্গরাজের সনির্বন্ধ প্রার্থনাসত্ত্বেও বৎসরাজের সহিত প্রিয়দর্শিকার বিবাহ দিলেন। কলিঙ্গরাজ, বৎসরাজের একটা ক্ষণিক পরাভবে সুযোগ পাইয়া দৃঢ়বর্ষের উপর প্রতিশোধ লইলেন; দৃঢ়বর্ষের সহিত যুদ্ধ করিয়া, তাঁহাকে স্বীয় রাজ্য হইতে বহিষ্কৃত করিলেন। প্রিয়দর্শিকার পিতৃমিত্র রাজা

বিন্দ্যাকেতু প্রিয়দর্শিকাকে হস্তগত করিলেন। ইহাতে বৎসরাজ ক্রুদ্ধ হইয়া বিন্দ্যাকেতুকে শাস্তি দিবার জন্তু স্বীয় সেনাপতি বিজয়-সেনকে আদেশ করিলেন। এই যুদ্ধের অবসানে এই নাট্যকার কার্য্যারম্ভ। বিজয় সেন, বিন্দ্যাকেতুর পরাভব ও মৃত্যুর সংবাদ স্বীয় প্রভুকে জ্ঞাপন করিলেন; বিন্দ্যাকেতুর প্রাসাদে একটি রোহুমানী নবযুবতীকে পাওয়া যায়; মনে হইল তিনিই বিজিত

রাজার হুহিত। এই কথ্যটিকে রাজ-অন্তঃপুরে লইয়া গিয়া রাণী বাসবদত্তার পরিচারিকার পদে নিযুক্ত করিবার জ্ঞত বৎসরাজ আদেশ করিলেন। তখন হইতে তাঁহার নাম হইল—আরণ্যকা।

২। রাজা আরণ্যকাকে দেখিয়া মুগ্ধ হইলেন। মদনপীড়ায় পীড়িত হইয়া তিনি বিদূষকের সহিত আত্মবিনোদনার্থ প্রমোদ-উত্থানে বিচরণ করিতেছিলেন। ঠিক সেই সময়ে আরণ্যকা মহিষীর আদেশে পুষ্পচয়ন করিবার জ্ঞত উত্থানে অবতরণ করিল। আরণ্যকার সখী মনোরমা তাহার সাহায্যার্থ আসিল, এবং তাহার বিশ্বাস উদ্দীপন করিয়া তাহার মনের কথা অবগত হইল। রাজা তাহার নিকটেই তরুকুঞ্জের অন্তরালে প্রচ্ছন্ন ছিলেন, তিনি এইরূপে জানিতে পারিলেন যে তিনি যেক্রপ প্রিয়দর্শিকার প্রতি—প্রিয়দর্শিকাও সেইরূপ তাঁহার প্রতি অনুরক্ত। মনোরমা প্রিয়দর্শিকাকে সেইখানে রাখিয়া দূরে চলিয়া গেল। যে সকল ভ্রমর পক্ষের চতুষ্পার্শ্বে গুঞ্জন করিতেছিল তাহারা প্রিয়দর্শিকাকে আক্রমণ করিল। প্রিয়দর্শিকা আত্মরক্ষার্থ উচ্চৈঃস্বরে সখীকে আহ্বান করিল। বৎসরাজ দৌড়িয়া আসিয়া ভ্রমরের আক্রমণ নিবারণ করিয়া তাহাকে আলিঙ্গন-পাশে বদ্ধ করিলেন।

মনোরমা সখীর চীৎকার শুনিয়া ফিরিয়া আসিল। বৎসরাজ আবার বৃক্ষান্তরালে প্রচ্ছন্ন হইলেন। আরণ্যকা মনোরমার সহিত ধীরে ধীরে প্রস্থান করিল। (শকুন্তলা—প্রথম অঙ্ক—ভ্রমর দৃষ্টব্য)

৩। বাসবদত্তার পুরাতন সখী সংকৃত্যায়নী

বৎস ও বাসবদত্তার প্রেম-কাহিনী সংক্রান্ত একটি নাটক রচনা করিয়াছেন। রাণীর সন্মুখে উহার অভিনয় হইবে। আরণ্যকা বাসবদত্তার ভূমিকা এবং মনোরমা রাজার ভূমিকা গ্রহণ করিয়াছে। মনোরমা ও বিদূষক—দুজনে মিলিয়া এই ফন্দি করিয়াছে—প্রণয়ীযুগল প্রকাশরূপে পরস্পরের নিকট স্বকীয় প্রেম ব্যক্ত করিবে। মনোরমার পরিবর্তে স্বয়ং রাজা নিজের ভূমিকা গ্রহণ করিবেন। অভিনয় আরম্ভ হইল। অভিনয়-প্রদর্শিত ঘটনার বাস্তবতা উপলব্ধি করিয়া বাসবদত্তার চিত্ত অনেকবার বিচলিত হইল। কিন্তু সংকৃত্যায়নী তাঁহাকে স্মরণ করাইয়া দিল যে উহা নিছক বিভ্রমমাত্র; তথাপি নাট্য-দৃশ্যের ছোট-খাট ঘটনায় ব্যথিত হইয়া রাণী রঙ্গশালা হইতে প্রস্থান করিলেন। চিত্রশালা দিয়া যাত্রাকালে দেখিতে পাইলেন, বিদূষক ঘুমাইয়া পড়িয়াছে, তাহাকে জাগাইয়া প্রশ্ন করিতে লাগিলেন, নিদ্রাবিহীন বিদূষক গুপ্ত কথা প্রকাশ করিয়া ফেলিল (মালবিকা, চতুর্থ অঙ্ক দ্রষ্টব্য)। বাসবদত্তা ক্রোধাক্ত হইয়া ভৎসনা করিতে লাগিলেন, এবং রাজা ক্ষমা প্রার্থনা করিলেও, তাঁহার কথায় উত্তর না দিয়া প্রস্থান করিলেন।

৪। রাণীর আদেশক্রমে আরণ্যকা কারাগারে নিষ্কিপ্ত হইল। রাজা তাহার মুক্তির জ্ঞত বিবিধ উপায় অবলম্বন করিলেন, কিন্তু সকলই ব্যর্থ হইল। বিজয়সেন আসিয়া রাজাকে একটা অভিনব বিজয়সম্বাদ জ্ঞাপন করিল,—কলিঙ্গরাজ পরাভূত এবং দৃঢ়বর্ষ স্বকীয় সিংহাসনে পুনঃপ্রতিষ্ঠ হইয়াছে। দৃঢ়বর্ষের কোণ্ঠকী সেই সময় তাঁহার প্রভুর

পক্ষ হইতে কৃতজ্ঞতা জানাইবার জন্ত আগমন করিল। কেবল একটি মাত্র মেঘখণ্ডে তাঁহার প্রভুর সৌভাগ্যগগন পরিমল। —তাঁহার হুহিতা প্রিয়-দর্শিকাকে তিনি হারাইয়াছেন। এই সময়ে হঠাৎ মনোরমা ভয়বিহ্বল হইয়া প্রবেশ করিল—আরণ্যকা বিব খাইয়াছে। মুম্বু' আরণ্যিকাকে আনা হইল। কঞ্চুকী উহাকে দেখিয়া রাজার হুহিতা বলিয়া চিনিলা। সকলেরই অত্যন্ত উপস্থিত কিন্তু বৎসরাজ প্রতীকারার্থ ঐকজালিক উপায় অবলম্বন করিলেন (মালবিকা—চতুর্থ অঙ্ক দ্রষ্টব্য); আরণ্যিকা ধীরে ধীরে সংজ্ঞা লাভ করিল। বাসবদত্তা প্রিয়দর্শিকাকে ভগিনী বলিয়া চিনিতে পারিলেন এবং রাজার সহিত তাহার বিবাহ দিলেন।

রত্নাবলী ও প্রিয়দর্শিকা—এই দুই নাট্যকারই কাশ্মীরপরিসর অতীব সংকীর্ণ; ভারতীয় রাজপ্রাসাদে যেরূপ সচরাচর দেখা যায়—এই দুই নাট্যকাতে সেই অন্তঃপুরের প্রেম-লীলা ভিন্ন আর কিছুই নাই। ঘটনাসম্মিলন না তেমন জটিল ধরণের, না তেমন মর্ম্পর্শী; উহা ঠিক নাট্যাশাস্ত্রের সূত্রানুরূপ। পাত্রগণ নাট্য-শাস্ত্রাদিষ্ট আদর্শ-পাত্র, উগতে কিছুমাত্র মৌলিকতা নাই। বৎস, উদারচিত্ত ও আমোদপ্রিয় নায়কের দৃষ্টান্ত, এবং সাগরিকা ও আরণ্যিকা মুগ্ধা নায়িকার দৃষ্টান্ত। সপত্নী বাসবদত্তা বর্ষীয়সী ও উন্নত চরিত্র রমণী। সুসংগতা ও মনোরমা উভয়ই মামুলী ধরণের সখী। বিদূষক, কঞ্চুকী, সেনাপতি, সকলই ভরতের বর্ণিত সূত্রানুরূপ। এই জন্তই রত্নাবলীর এত মান। সূত্রাদির ব্যাখ্যাকালে

“দর্শকপ” ইহা হইতে অনেকবার দৃষ্টান্ত উদ্ধৃত করিয়াছেন। সাহিত্যদর্পণও ঐরূপ করিয়াছেন। তবে ঐ দুই রচনার কোন গুণ নাই এক্রপণ বলা যায় না। উহাতে আখ্যানবস্তুট বৈশ নিপুণভাবে বিস্তৃত হইয়াছে; এবং নাট্যকীয় ঘটনাবিভাগে হর্ষের মৌলিকতা সন্দেহ থাকিলেও উহার প্রয়োগে যে তাঁহার নৈপুণ্য প্রকাশ পাইয়াছে তাহাতে কোন সন্দেহ নাই। বৎসের নিকট, সারিকাকর্তৃক সাগরিকার গোপনীয় উক্তি-সমূহের আবৃত্তি, দুই পরিচায়িকার ছদ্মবেশ ধারণ, একজনকে আর একজন বলিয়া ভুল করা; রত্নাবলীতে, বাহুবল-প্রদর্শিত অন্তঃপুরের গৃহ দাহ; প্রিয়-দর্শিকার ভ্রমরের দৃশ্য, বিধারায় নাট্যকাব্যের যুগল-ধারা—এই যে-সকল উদ্ভাবনা, অন্তত এই যে-সকল নাট্যকীয় কৌশল,—ইহাতে সূত্রচির পরিচয় পাওয়া যায়। এই দুই-নাট্যকার সৌন্দর্য্য, সহকারী ললিতকলা কবিতার দ্বারা বেশ বর্দ্ধিত হইয়াছে। ভাঁড়ামি, নৃত্য, গীত, বাণ—সমস্তই নাট্যকীয় কাব্যের অমুখ্য। এই আদিরসের কবিতাতে কতকগুলি বাস্তব দৃশ্যের বর্ণনা স্থান পাইয়াছে :—যথা,—বসন্ত ঋতু (রত্নাবলী ১ অঙ্ক), উত্তান (৩ ও প্রিয়দর্শনা ২), প্রাসাদ (৪) যুদ্ধ (৫ ও প্রিয়দর্শনী ১)। হর্ষের কবিতাতে না-আছে কালিদাসের সরসতা, না-আছে কালিদাসের সৌন্দর্য্য, না-আছে কালিদাসের কল্পনা-সম্পদ। ইতিপূর্বে রত্নাবলী হইতে আমরা যে সকল দৃষ্টান্ত উদ্ধৃত করিয়াছি তাহা হইতেই আমাদের এই কথা সপ্রমাণ হইবে। বাহাই হউক, ইহার কতক-গুলি নিজস্ব গুণ আছে বাহাতে করিয়া এই নাট্যকাটা একটি উচ্চ স্থান অধিকার করিয়া

আছে। বিশেষত একটি গুণে ইহা সকলের  
চিত্তরঞ্জন করে। ভাবার্থের সরলতা ও ভাব  
প্রকাশের সরলতা; ভাষা বেশ বিশদ, পরিপাটী

ও বিগুহ; কল্পনার রূপগুলি নূতন না হইলেও,  
বেশ সত্যাত্মবায়ী ও সুকুমার। (ক্রমশঃ)

শ্রীজ্যোতিরিন্দ্রনাথ ঠাকুর।

## সৌধ-রহস্য

সেই সংকুপ্ত সাগর বক্ষে একটা উজ্জ্বল  
আলোক জলিয়া উঠিল, সেটা জাহাজেরই  
একটা সাক্ষেতিক আলোক। আমরা  
দেখিলাম সর্বনাশ! চোরা পাহাড় স্থানশেল  
শৃঙ্গের উপর জাহাজ থানা কাত হইয়া  
পড়িয়া আছে। দেখিবা মাত্রই চিনিলাম  
এ—সেই—জাহাজ, যেথানাকে আমি বৈকালে  
দেখিয়া গিয়াছি, যে তাহার সমস্ত পাল তুলিয়া  
দিয়া সমস্ত হালের শক্তিতেও,—আপনার  
গুরুভার দেহ শ্রোতের প্রতিকূলে টানিয়া  
আনিতে পারিতেছিল না।

সাক্ষেতিক আলোকের সাহায্যে জাহাজ  
খানার পশ্চাতে ইউনিয়ান জ্যাকের পতাকা  
চিহ্ন দেখিয়া এখানা যে কাহাদের জাহাজ  
তাঁহাও বুঝিতে পারিলাম। কম্পিত  
আলোকের মধ্য দিয়া আমরা এ জাহাজ  
খানার প্রত্যেক মাস্তুল, কাছি সমস্তই স্পষ্ট  
দেখিতে পাইতেছিলাম।

প্রকাণ্ড প্রকাণ্ড চেউগুলা ফেনপুঞ্জের  
কিরীট ধারণ করিয়া যেন পাতাল পুরী হইতে  
রুদ্ধ দৈত্যদলের ঝায়া সৃষ্টি সংহারোদ্দেশে  
অক্রান্ত অশ্রান্ত তেজে ছুটিয়া আসিতেছিল।  
আলোটা যখন তাহাদের উপর পতিত হইতে-  
ছিল তখন মনে হইতেছিল—সেই হতভাগ্য  
দারুণ জাহাজখানা, তাহাদের সেদিনকার  
বুড়ু উরুর একমাত্র শীকার। জাহাজের

গাত্রে পর্বতের মত সফেন তরঙ্গাঘাত—  
তাহাদের যেন গগনপূরিত ভৈরব নৃত্য!

জাহাজের মাস্তুল ধরিয়া প্রায় জন দশ  
বাঘে নাবিক বাহুড়ের মত ঝুলিতেছিল।  
তাহাদের মুখ কি ভয়ানক বিবর্ণ,—নৈরাশ্র  
কাতর! তাহারা যখন আমাদের আগমন  
বুঝিতে পারিল তখন সাহয্যের আশায় এমম  
সকরণ প্রার্থনা জানাইতে লাগিল যে, তাহা  
অবর্ণনীয়! আহা! হতভাগ্য বেচারারা  
আমাদের আগমনে যেন কোন অভিনব আশার  
বাণী শুনিতে পাইল। তাহাদের জাহাজের  
ছোট বোটখানা তরঙ্গে ভাসাইয়া লইয়া  
গিয়াছে,—মৃত্যুর জন্ত প্রতীক্ষা করা ছাড়া —  
আর গত্যন্তর নাই,—কি ভয়ানক সেই মৃত্যু  
চিন্তা!

মাস্তুলের উপর যাহারা বাহুড়ের মত  
ঝুলিতেছিল,—তাহারা ছাড়া, ভাগ্যসূত্রে  
জড়িত অপর আরোহীও জাহাজে ছিল।

সে অবস্থাতেও আমরা বিম্বিত দৃষ্টিতে  
চাহিয়া দেখিলাম, জাহাজের পশ্চাতের ডেকের  
উপর দাঁড়াইয়া রেলীংএ ভর রাখিয়া যে  
তিনটি যাত্রী পরস্পরের সহিত কথোপকথন  
করিতেছিল—তাহারা যেন ভিন্ন জগতের  
জীব। পরিচ্ছদেও তাহাদের ভিন্নজাতিত্বের ও  
ভিন্ন প্রকৃতির পরিচয় পাওয়া যাইতেছিল।  
তাহাদের মুখে চোখে শাস্ত ওদাসিত্বের ভাব

প্রকাশ পাইতেছিল। সম্মুখে যে আসন্ন মৃত্যু মুখবাদান করিয়া রহিয়াছে—তাহারা যেন সে বিষয়ে একেবারেই অনভিজ্ঞ। আলোটা যখন ঘুরিয়া তাহাদের মুখের উপর পতিত হইল—আমরা তাঁর হইতে লক্ষ্য করিলাম সেই পাথরে কোঁদা মূর্তিগুলির মাথায় প্রকাণ্ড হরিদ্রাভ বস্ত্রের পাগড়ী এবং তাহাদের উন্নতদেহ, সুদীর্ঘ নাসিকা, কৃষ্ণতার চক্ষু, উজ্জলবর্ণ সমস্তই প্রাচ্য দেশীয়ের পরিচয়-জ্ঞাপক। অবশ্য আমাদের তখন পুঙ্খানু-পুঙ্খরূপে সমস্ত বিষয় লক্ষ্য করিবার অবসর ছিল না—শুধু চকিত দৃষ্টিপাতে যতটুকু দেখিয়া লওয়া সম্ভব,—কেবল ততটুকুই আমরা দেখিয়া লইয়াছিলাম।

জাহাজখানা চূর্ণ হইতে আর বড় বিলম্ব নাই। অন্ধমৃত আরোহীগণের রক্ষার জন্তই আমরা মনোযোগী হইলাম। সর্বাপেক্ষা নিকটবর্তী স্থানে যে লাইফ বোট খানা আছে—সেও—এখান হইতে দশ মাইল দূরে বেঅফ্‌নিউমে? কিন্তু ঐ সমুদ্রের বেলাভূমে বন্দরের উপর যে প্রকাণ্ড জেলেবোটখানা পড়িয়া আছে—ইহাকে ইচ্ছা করিলে কাজে লাগাইয়া লওয়া যায়। আমরা ছয় জনে দাঁড় লইয়া নোকাখানার উপর চাপিয়া বসিলাম—বাকী কয়জনে তাহাকে ঠেলিয়া জলে নামাইয়া দিল। ক্রুদ্ধ সমুদ্রের ঢেউয়ের সহিত প্রাণপণ শক্তিতে যুদ্ধ করিতে করিতে আমরা বিপন্ন জাহাজ খানার দিকে অগ্রসর হইলাম।

আমরা যখন প্রকাণ্ড প্রকাণ্ড তরঙ্গের মাথার উপর আসিয়া পড়িলাম মনে হইল বৃষ্টি সকল চেপ্টাই বৃথা হইয়া যায়।

দেখিলাম—যেমন যেমপালক তাহার মেঘ বৃন্দকে তাড়াইয়া আসে তেমনি করিয়া বহু-উজ্জল তরঙ্গস্রোতকে তাড়াইয়া লইয়া একটা প্রকাণ্ডকায় দৈত্যের মত পর্বতাকৃতি উদ্ভাল তরঙ্গ সবেগে ছুটিয়া আসিতেছে। আলাদিনের আশ্চর্য্য প্রদীপপ্রদাতা বোতলবদ্ধ দৈত্যটা বৃষ্টি মুক্তি পাইয়া আজ তাহার দীর্ঘ জীবনের বন্দীত্বের রুদ্ধ রোষ এক মুহূর্তে মিটাইয়া দিয়া সৃষ্টির চিহ্ন লোপ করিয়া দিবে! দেখিতে দেখিতে তরঙ্গটা ঘোর শব্দে জাহাজের উপর আছাড়িয়া পড়িল। তার পর অনন্ত উর্মিরশাশি;—তরঙ্গের উপর তরঙ্গের আঘাত জাহাজ খানাকে একেবারে আক্রমণ করিল। চোরা পাহাড়ের শৃঙ্গের মুখগুলো তীক্ষ্ণধার, এবং তাহার মধ্যে মধ্যে কাটা। জাহাজ খানা—হুই ধারের হুই খানা করাতের স্তায় শৃঙ্গের মধ্যস্থলে পড়িয়াছিল, প্রকাণ্ড প্রকাণ্ড বরফের আঘাতসংঘর্ষে শৃঙ্গগাত্রে চিরিয়া পেশানা একেবারে বিধাবিভক্ত হইয়া গেল। পশ্চাতের খণ্ডটা তাহার পতাকা চিহ্নিত মান্ডল আর সেই তিন অসাধারণ বিদেশী আরোহীকে লইয়া মুহূর্ত্ত মধ্যে গভীর জলতলে অদৃশ্য হইয়া পড়িল। আর সম্মুখ ভাগটা মৃতকল্প আরোহীদের লইয়া মৃচ্ছ্য প্রতীক্ষায় পর্বতগাত্রে সংলগ্ন রহিল। জাহাজ ভাঙ্গার শব্দের সহিত তরঙ্গের ও হতভাগ্য আরোহীদের হৃদয় বিদারক যে হাহাকার ধ্বনি মিলিত হইল তাহা মর্শ্ব বিদারক; তীরে তীরে তাহার প্রতিধ্বনি বাজিয়া উঠিল। আমরা রুদ্ধ নিশ্বাসে অবর্ণনীয় বেদনার সহিত তাহা শুনিতে লাগিলাম।

ভগবানকে শত সহস্র ধন্যবাদ ! আমরা নিরাপদে জাহাজের পাল তুলিবার দণ্ডটার নীচে পৌঁছিয়া মরণাপন্ন ভয়াতুর প্রত্যেক আরোহীকে আপনাদের জেলে বোটে উঠাইয়া লইতে পারিলাম।

ফিরিবার মুখে যখন আমরা অর্দ্ধপথ অতিক্রম করিয়াছি দেখিতে পাইলাম আগার একটা প্রকাণ্ড ঢেউ আসিয়া জাহাজের ভগ্নঅংশে আঘাত করিল। সিগনাল লাইটটা নিবিয়া গেল—অস্পষ্ট নক্ষত্রালোকে সমুদ্র বক্ষ ঝাষা দেখাইতেছিল, সঙ্কুচিত দৃষ্টি প্রসারিত করিয়া চাহিয়া দেখিলাম—কিছু নাই,—জাহাজের চিহ্ন মাত্র নাই—প্রকৃতিব সেই ধ্বংস দৃশ্যের উপর একখানা গাঢ়কৃষ্ণ বর্ণের যবনিকা নিক্ষিপ্ত হইয়া গিয়াছে মাত্র।

আমরা নিরাপদে তীরে উঠিলাম;—আমাদের তীরস্থিত বন্ধুরা আমাদের প্রশংসা করিতে করিতে আমাদের বিপন্ন সঙ্গীদের সহিত আমাদের অভ্যর্থনা করিয়া লইলেন। জাহাজের আরোহীর সংখ্যা মোট তেরটি, তাহারা ভয়ে নিতান্ত অভিভূত হইয়া পড়িয়াছিল; কিন্তু কাপ্তেন মেডোজ ভিন্ন প্রকৃতির লোক। তিনি যেমন বলিষ্ঠ—তেমনি সাহসী! ঘটনাটিকে তিনি যেন তাচ্ছিল্যের দৃষ্টিতে দেখিতেছিলেন। আশ্রয়হীন লোকগুলির মধ্যে দুই চারিজনকে এখানে ওখানে স্থান করিয়া দিয়া, অবশিষ্ট কয়েকজনকে লইয়া আমরা বাটা ফিরিয়া আসিলাম। প্রথমেই শুষ্ক বস্ত্র দিয়া তাহাদের শীত নিবারণ করিয়া, রন্ধন গৃহের অগ্নিকুণ্ডের নিকটে তাহাদের আনিয়া কিছু মত্ত ও মাংস দিয়া সুস্থ করিলাম।

কাপ্তেন মেডোজ তাঁহার স্থূলদেহ আমার পরিচ্ছদে টানিয়া বুনিয়া বথাসাধ্য আবরিত করিয়া আমাদের বসিবার ঘরে বাবার খুব নিকটে একখানা চেয়ার টানিয়া লইয়া উপবেশন করিলেন। আমার দিকে চাহিয়া একটুখানি কৃতজ্ঞতাপূর্ণ হাসি হাসিয়া কহিলেন “মিঃ ওয়েষ্ট, আপনি আর আপনার ঐ সাহসী সঙ্গীগুলির সাহায্য না পেলে আমরা এতক্ষণ চল্লিশ হাত জলের নীচে ঘুমিয়ে থাকতাম। বেলিগোরের কথা যদি বলেন?—বেচারার জীর্ণ পুরোণ তত্ত্বা মাত্র—ওর জন্তে ওর সম্বাধিকারী বা আমাদের কারকই অন্তঃকরণে আঘাত লাগেনি, জাহাজ খানা ভাল রকম ইনসিওর করাও ছিল। আর কতকদিন বাদে জালানি কাঠ ছাড়া ওখানা আর কোনই উপকারে আসত না।”

বাবা করুণার্জ ব্যথিত স্বরে কহিলেন, “কিন্তু কাপ্তেন তোমার সেই তিনটা বিদেশী সহযাত্রীকে আমরা হয়ত—হয়ত কেন নিশ্চয়ই আর কখনও দেখতে পাবনা? সমুদ্রের ধারে ধারে লোক রেখেচি যদি তাদের কোন খোঁজ পায়। কিন্তু সে বৃথা আশা, আমি তাঁদের ভাঙ্গা মাস্তুলের সঙ্গে জলের নীচে তলিয়ে যেতে নিজের চোখে দেখেচি, ভগবান যদি তাৎ ধরে তাদের তীরে তুলে দেন এ ছাড়া তা বাঁচবার তাঁদের কোন আশাই নেই। নাঃ, বাঁচতে তাঁরা কিছুতেই পারেন না।”

কাপ্তেনের দিকে চাহিয়া আমি জিজ্ঞাসা করিলাম “তাঁরা কে? কোন মানুষ যে নিশ্চিত মৃত্যুর সামনে এমন অবিলম্বে

নির্ধিকার ভাবে দাঁড়িয়ে থাকতে পারে,—  
এর পূর্বে আমার সে জ্ঞানই ছিল না?”

ধূমপান করিতে করিতে চিন্তিত মুখে  
কাপ্তেন কহিলেন “তঁারা কে? বা তঁারা  
কি? এ প্রশ্নের উত্তর দেওয়া খুব সহজ  
নয়। আমরা ভারতবর্ষের উত্তর করাচি  
থেকে শেষ জাহাজ ছাড়ি,—আর তঁারা  
গ্রাসগোর যাত্রী বণায় তাঁদের তুলে নেই।  
তাঁদের মধ্যে ছোটটির নাম শনৎহুন। আমি  
এব সঙ্গেই একটু আধটু আলাপ সালাপ  
করেছিলাম। সবার সঙ্গে আলাপ না হলেও  
আমি তাঁদের নিবীহ শাস্ত্র প্রকৃতি  
ভদ্রলোক বলেই মনে করেছিলাম। তাঁরা  
কি কাজ কর্তেন—? না, সে কথা আমি  
তাঁদের কিছু জিজ্ঞেস করিনি, কিন্তু আমি  
আন্দাজ কবেছিলাম যে তাঁরা পার্শী  
ব্যবসাদার! ভারতবর্ষে এত রকম জাত  
বাস করে যে ওদের কে যে কি তা বোঝাই  
দায়। ব্যবসায়ের—জন্তাই হায়দ্রাবাদ থেকে  
আসছিলেন অবশ্য। এটা আমি আমার নিজের  
অনুমানের কথা বল্চি। আমি ত ভেবেই  
পেতেম না—যে এই নিবীহ নম্র-প্রকৃতির  
যাত্রী তিনটিকে,—আমাদের জাহাজ গুদ  
লোক এমন কি জাহাজের মেট পর্য্যন্ত, এত  
ভয় করত কেন? তার কিন্তু এব চেয়ে একটু  
উন্নত জ্ঞান থাকা উচিত ছিল?” আমি  
আশ্চর্য্য হইয়া কহিলাম “ভয় করত? তাঁদের  
ভয় করত?”

“হাঁ, সবারই তাঁদের উপর কেমন  
একটা সংশয়ের ভাব ছিল। আমি নিশ্চয়  
বলতে পারি,—আপনি যদি এখন রান্নাঘরে  
যান গুনতে পাবেন সেখানে এই কথারই

আলোচনা চল্চে! এই যে অতর্কিত বিপদটা  
ঘটে গেল,—এর জন্তে দেখবেন যে সেই  
বেচারি ভালমামুষ যাত্রী তিনটিকে সর্ব্ববাদী  
নিচারে অপরাধী হতে হয়েছে?”

কাপ্তেনের কথা শেষ হইবামাত্র একজন  
দীর্ঘাকার লাল দাড়ীওয়ালা ব্যক্তি ধীরে  
ধীরে দরজা খুলিয়া কক্ষ মধ্যে প্রবেশ  
করিলেন। ইনি কাপ্তেনের সহকারী,  
আমাদের কোন দয়ালু প্রতিবাসীর নিকট  
একসেট পোষাক আর চর্কি-লাগান এক  
জোড়া চক্চকে জুতা উপহার পাইয়াছিলেন।  
আমাদের আতিথ্যের ছোট রকম একটু  
প্রশংসা করিয়া তিনি অগ্নিকুণ্ডের নিকটে  
চেয়ার টানিয়া উপবেশন করিলেন, তার  
পর বড় বড় থস্‌থস্‌ হাত দুখানা আগুনের  
তাপে গরম করিয়া লইতে লইতে তাঁহার  
উদ্বীর্ণ কন্ঠ্যচাবীর প্রতি চাহিয়া কহিলেন,  
“কি বলেন—কাপ্তেন মেডোজ এখন কেমন  
মনে হচ্ছে? বেলিগারে ঐ হতভাগাগুলোকে  
তুলে যে কি ফল হবে, আমি তা আপনাকে  
অনেক আগেই শুণে বলিনি কি?”

কাপ্তেন মেডোজ তাঁহার স্থলবাহুর ভর  
চেয়ারের হাতের উপর রাখিয়া চক্ষু মুদ্রিত  
করিয়া হো হো শব্দে প্রাণ খুলিয়া খুব এক  
চোট হাসিয়া লইলেন। হাসি থামিলে, সম্মিত  
অর্থব্রত কটাক্ষে আমার মুখের দিকে চাহিয়া  
বলিলেন “দেখুন; আমিও কি এই কথাই  
বলিনি,—শুণতে শুধু উনিই জানেন তা নয়—  
আমিও কিছু কিছু শিখেছি?” কথার সঙ্গে  
সঙ্গেই আবার সেই হো হো হাসি আরম্ভ  
হইল। সহকারী তাহার মস্তপানে আরক্ত  
মুখখানার বিরক্তি ভাব গোপন না করিয়াই

ক্রুদ্ধ স্বরে কহিলেন—“আপ্নি হাসবেন না কেন? আপনার কি? ও ইন্সিওর করা ছেঁড়া জাহাজ বইত নয়? কিন্তু আমার—তেমন যে চমৎকার—সমুদ্রে বেড়াবার স্টুটা—সেই সব চমৎকার চমৎকার বাসন পত্র আঁহা—সে সব আর ফিরে পাবনা!

পূর্বস্মৃতির উদয়ে, প্রিয় জিনিষগুলির বিয়োগবেদনায় তাহার মুখে যে সঙ্করূণ ভাব জাগিয়া উঠিল সেদিকে লক্ষ্য না করিয়া আমি কহিলাম—আপনার কথা থেকে তাহলে কি আমরা বুঝ যে, ঐ যাত্রী তিনটির জন্তই এই বিপদ ঘটেছে,—এই আপনার বিশ্বাস?”

সহকারী কাপ্তেন আমার বিশেষণটির প্রতি জোর দিয়া বিস্ফারিত নেত্রে আমার প্রতি চাহিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন “কেন হতভাগ্য কেন?”

“কারণ—নিশ্চয়ই—তারা জলে ডুবে মরেচেন?”

একটু থানি চুপ করিয়া থাকিয়া—অচঞ্চল স্বরে—তিনি উত্তর দিলেন “হঁ, তারা মরবার—ছেলেই বটে? কখনো তারা মরেনি, তাদের বাপ সয়তান—নিশ্চয়ই তাদের বাঁচবার উপায় টুপায় করে রেখেছিল;—আপনি কি দেখেছিলেন—যখন মাস্তুলটা ভেঙে বেঁচে যায়—তারা তখন পেছনদিকে দাঁড়িয়ে কেমন হাসিমুখে কথা কচ্ছিল?—আপনারা ডাক্তার মালুম—এসবে হয়ত আশ্চর্য্য হবেন না,—আমার পক্ষে—এ—ই—চের? এই যে—কাপ্তেন—সমুদ্রে ইনি কালোচুল সাদা কল্লেন ইনি-ই কি, জানেন না যে “বেরাল” আর “পুরুত” জাহাজের পক্ষে সব চেয়ে খারাপ

যাত্রী! ক্রুচান পুরুত যদি “অযাত্রা” হয়—তা হলে পৌত্তলিক পুরুত তার পঞ্চাশ গুণ বেশী মন্দ হবে না কেন,—বলুন দেখি? আমি আমার পুরোণ ধর্ম বিশ্বাস করি—আর—এই বিশ্বাস নিয়েই মরব।”

সেই ককর্ষভাবী নাবিকের আন্তিকতার আস্থা দেখাইবার চেষ্টায়—নাস্তিকতা প্রচারে—বাবা ও আমি না হাসিয়া থাকিতে পারিলাম না। তিনি পুনরায় তাহার কথার প্রমাণ দেখাইবার জন্ত, মোটা খসখসে আঙুলে সংখ্যা গণনা করিয়া বিষয়গুলির বর্ণনা আরম্ভ করিলেন “ধর—যখন করাচিতে এসেছিল তখনই আপনাকে আমি ওদের নিতে বারণ করেচি কি না?” প্রতি বাক্যের সহিত কাপ্তেনের দিকে ভৎসনা সূচক দৃষ্টিপাত করিয়া আবার আরম্ভ করিলেন, “আমাদের জাহাজে তিনজন বৌদ্ধ খালাসী ছিল,—বরাবর আমি তাদের দিকে নজর রেখে আস্চি!—ঐ পুরুত তিনটে যখন জাহাজে এলো—মার্কি গুলো কি করেছিল তাও—আমি দেখেচি। জাহাজের কাঠের উপর পেট ঠেকিয়ে,—তারা নাক দিয়ে জমী ঘস্ছিল। যদি রাজকীয়—নৌসেনাপতি নিজে আস্ত—তাহলেও ব্যাটারা কখনো এ রকম করত না! কে, কি রকম লোক তা ঐ হতভাগাগুলো ঠিক চিন্তে পারে—। আমি ত সেই পুরুত তিনটেকে যে মুহূর্তে দেখেচি—সেই মুহূর্তে বুঝতে পেরেচি—যে তারা আমাদের জন্তে অনেক হুংখ কষ্ট—বয়ে নিয়ে আস্চি।” ক্রোধে হুংখে ক্রোধে নৈরাশ্রে সহকারীর কণ্ঠ অনেক সময় রুদ্ধ হইয়া আসিতেছিল। আমি তাঁহার ক্ষণে

ক্ষণে পরিবর্তিত মুখভাবের প্রতি সকৌতুক কটাক্ষে চাহিয়া চাহিয়া মনে মনে একটু আনন্দ উপভোগ করিতেছিলাম। তিনি কহিলেন “কাপ্তেন! আমি আপনার সাম্নেই মাঝিদের জিজ্ঞাসা করেছিলাম—কেন তারা ও রকম করে? তাতে—তারা উত্তর দিয়েছিল যে “ওনারা, সাধু সন্ন্যাসী?” তাহা যে “সাধু সন্ন্যাসী” এ কথা বোধ হয় আপনি নিজের কানেই শুনেছিলেন?”

কাপ্তেন মেডোজ সহাস্র মুখে চুকটের ছাই ঝাড়িতে ঝাড়িতে উত্তর দিলেন “ভাল!—আমি ত অস্বীকার কচ্ছি না, কিন্তু সেজন্য ক্ষতিটা কি হয়েছে শুনি?”

“কি—যে হয়েছে তা আমি কেমন করে বলব? সবচেয়ে সাধু কৃষ্ণান যে, সে ভগবানের সবচেয়ে কাছে যায়—আর সবচেয়ে সাধু নীহার সন্ন্যাসীর কোলের কাছে দাঁড়ায়,—আমার ত এই বিশ্বাস।—তার পর কাপ্তেন মেডোজ, আপনি দেখেচেন তাহা বই পড়ত—কিন্তু সে কাঠের বই—? মাঝ রাত্তির পর্যন্ত বাইরে ডেকের উপর হিমে বসে কি সব বিড় বিড় করে উচ্চারণ করত, মন্ত্র-তন্ত্র কিছু হবে। তার পর তাদের ম্যাপ? জাহাজ কোথা দিয়ে যাচ্ছে, কি কক্ষে—সে খবরে তাদের দরকার? তারা রোজ রোজ ম্যাপে দাগ দিত কেন?”

কাপ্তেন মুখ ফিরাইয়া সিগারেটের ধূম ছাড়িয়া দিয়া গভীর ভাবে কহিলেন “নাঃ,—এসব তারা কিছু করত না।”

“হ্যাঁ,—আলবৎ করত,—আপনাকে কেন এ সব কথা বলিনি? বললে আপনি বিশ্বাস করতেন কিনা? তর্ক করে উড়িয়ে দিতেন,—বরাবরই

তাদের উপর আপনার অকারণ স্নেহ দেখে আস্টি!”

অভিমনে তাহার কণ্ঠস্বর বুজিয়া আলিতে—ছিল “তাদের—নিজেদের সব যত্নপাতি ছিল—আর কখন যে সে সব তারা ব্যবহার করত—তা যদিও আমি জানি না,—চোখেত কিছু দেখিনি, কিন্তু প্রতি “দিন দুপুর বেলা “ল্যাটিচুড” “লংগীচুড” ঠিক করে তাদের কেবিনের টেবিলের উপরকার পিন্ আঁটা ম্যাপখানাতে দাগ টেনে টেনে জাহাজের গতি নিরূপণ যে করত, আমি ঠিক ধরেছিলাম।

কাপ্তেন একটু চিন্তিত মুখে উত্তর দিলেন, “বেশ! আমি স্বীকার কচ্ছি—এ সব খুব আশ্চর্য্য, কিন্তু এ থেকে তুমি কি যে প্রমাণ করতে চাচ্ছ,—তাৎ বুঝতে পাচ্ছি না।”

সহকারী একটু বেগের সহিত কহিলেন, “আর একটি কথা আমি বলব—এই যে উপসাগরটার উপর আমরা এসে পড়েছি এঁর নাম কি জানেন?” কাপ্তেন সংক্ষেপে উত্তর দিলেন “না”।

সহকারী তাঁহার মেঘাবৃত মুখখানাকে আরো গভীর করিয়া কাপ্তেনের দিকে একটু অগ্রসর হইয়া কণ্ঠস্বরকে যথেষ্ট গভীর করিয়া তুলিয়া পরিষ্কার ভাষায় উচ্চারণ করিলেন “কার্ক-মেডেন-উপ—সাগর”!

যদি কাপ্তেনকে আশ্চর্য্য করিয়া দেওয়াই তাঁহার উদ্দেশ্য থাকে, তাহা হইলে আমি নিঃসংশয়ে বলিতে পারি যে তাঁহার সে উদ্দেশ্য সম্পূর্ণ রূপেই সিদ্ধ হইয়াছিল। স্নগভীর বিষয়ে ধীরে ধীরে মেডোজ কহিলেন “বাতবিকই ঘটনাটি যে অত্যন্ত আশ্চর্য্যজনক

সে কথা অস্বীকার করবার আমারও উপায় নেই? ঐ যাত্রীগুলি যেদিন প্রথম আসে—সেই দিন থেকে অনেকবার আমাদের জেরা করেছিল—যে কার্ক মেডেন “নামে কোন উপসাগর আছে,—কিনা”? এই হকিংস্—আর আমি নিজে বলেছিলুম যে আমরা সে সব কিছু জানি না। নূতন উপসাগরটা উপসাগরের মধ্যে ম্যাপেই ধরা আছে—কিন্তু এর ভিতর যে কখনও জাহাজ এসে ঢুকবে—আর ধ্বংস হবে—একথা কে কল্পনা করতে পেরেছিল? আমরা ত উপসাগরের নামেরই খবর রাখতুম না!”

সহকারী চীৎকার করিয়া কহিলেন আমি দেখেছি কাল সকাল বেলা যখন বাতাস একদম ঠাণ্ডা ছিল, তারা আঙুল বাড়িয়ে ঠিক জায়গাটাকেই দেখাচ্ছিল; তারা খুব ভাল রকমই জানত যে কোন জায়গায়টায়—তারা এসে পৌছবে?”

স্পষ্টই বুঝিতে পারা যাইতেছিল যে বিশ্বয় কাণ্ডের দৈর্ঘ্যের সীমা ছাড়াইয়া ক্রমশঃই তাঁহাকে অসহিষ্ণু করিয়া তুলিতেছে,—অত্যন্ত স্নান উৎকণ্ঠিত স্বরে তিনি প্রশ্ন করিলেন “হকিংস্,—এ থেকে তুমি কোন সিদ্ধান্তে উপনীত হয়েচ?”

“আমার কি মনে হয়েছে, জিজ্ঞেস্ কচেন? আমার মনে হয় ঐ টেবিলের উপরকার—গ্রাসপূর্ণ পানীয়টা তুলে ঠোঁটের কাছে নিয়ে যাওয়া আমাদের বতটুকু মেহনৎ, তাদের পক্ষে সমুদ্রে ঝড় তোলাও ততটুকু মেহনতের কাজ? তাদের নিজেদেরই হয়ত এই ভগবান্ বর্জিত দেশে”—সহকারী আমার ও বাবার প্রতি যুগপৎ সন্মিত দৃষ্টিপাত

করিলেন, “মাপ করবেন মশায়, এদেশে যে আপনারা বাস করেন এই টুকুই দেশের পক্ষে সাফাই—আর আশ্চর্য্য” বলিয়া পুনরায় পূর্ব্ব কথার অবতারণা কবিলেন, “এদেশে আসবার তাদের কোন বিশেষ প্রয়োজন ছিল, আর তাই জগ্ৰেই তারা জাহাজখানাকে ভেঙে এই “আঘাটা”র নামবার সহজ পছা বার করে নিয়েচে,—এই ত আমার বিশ্বাস,—আর আমরা আন্দাজ আমি বরাবর দেখে আসছি, কক্ষণো প্রায় ভুল হয় না। কিন্তু ঐ তিনটে সাধু বা সন্ন্যাসী—এই কৰ্ক মেডেন উপসাগরে কী যে এমন দরকারী কাজ পড়ে গেছে—সেই টুকুই কেবল আমার বুদ্ধিতে আস্চে না?”

উভয় ভদ্রলোকের এই অগ্নীতিকর মতামতের বিরুদ্ধে বাবার মনে অসন্তোষ জাগিয়া উঠিয়াছিল। বাক্যে তাহার আভাষ মাত্র প্রকাশ না করিয়াই, ঈষৎ ত্রুক্ষিত করিয়া তিনি কহিলেন “এই আকস্মিক দুর্ঘটনা-টায় আপনাদের দুজনেরই শরীর মন যে রকম ক্লান্ত হয়ে পড়েচে, তাতে খানিকটা বিশ্রাম নেওয়া খুব দরকার, চলুন আপনাদের—আমি বিশ্রামের ভাণ্ডে নির্দিষ্ট ঘরে পৌছে দিয়ে আসি?”

অভ্যাগতদের অভ্যর্থনার জন্ত জমিদার-বাটীর যে প্রশস্ত কক্ষটি নির্দ্বারিত ছিল, বাবা তাঁহার নূতন অতিথিঘরকে সেই গৃহে পৌছাইয়া দিয়া ফিরিয়া আসিয়া বলিলেন “জ্যাক্, চল, আমরা একবার সমুদ্রের ধারটা একটু ঘুরে আসি যদি কোন নূতন ঘটনা আবার ঘটে থাকে?”

সেই ভয় জাহাজখানার তঃখপূর্ণ স্থিতি-চিহ্নিত স্থানে আমরা আবার যখন ফিরিয়া

আসিলাম তখন উষার ক্ষীণ আলোক, রোগীর মুখের পাণ্ডুর হাসিটুকুর মতই, ধীরে ধীরে পূর্বগগনে ফুটিয়া উঠিতেছিল। চক্ষু ডুবিয়া যাইতেছে, বহুদূরব্যাপী মরুময় বাহু ভূমিকে আচ্ছন্ন করিয়া ক্ষীণ জ্যোৎস্না শুভ্র বসনের মত সমুদ্র তীরে বিছাইয়া রহিয়াছে। ঝড় থামিয়া গিয়াছে—কিন্তু সমুদ্র এখনও শান্ত হয় নাই, ততপ্রহত উর্গিভঙ্গের গর্জনে কল্লোল বাতাসের শব্দে মিশিয়া ভৈরব রাগিণীতে বিচিত্র সুরে বাজিতেছিল। ফেন-কিরীটশীর্ষ তরঙ্গগুলি ক্রোধোন্মত্ত শিকারীর ছায় পলাতক শীকারের সন্ধানে তখনও যেন ছুটাছুটি করিয়া ফিরিতেছিল। বায়ুর তাড়নে ও তরঙ্গাঘাতে যে সকল ভগ্ন মাস্তুল, ছিন্নপাল প্রভৃতি তীরাভিমুখে ভাসিয়া আসিতেছিল জেলেরা তাহাই একত্রে সংগ্রহ করিয়া রাখিতেছিল। ছোট ছোট ডিঙ্গিতে সমুদ্র তীর ভরিয়া উঠিয়াছিল, ভাসমান নষ্ট দ্রব্যাদির উদ্ধার সাধনে সকলেই মনোযোগী।

আমরা জিজ্ঞাসা করিলাম “কোন মৃতদেহ তাহারা দেখিয়াছে কিনা?” তাহারা উত্তর দিল “না কর্তা, যে সা হাক্সা জিনিষ ভাসতে পারে তাহাই ডেউয়ের চোটে ডাঙ্গায় এসে ছিটকে পড়্চে,—কিন্তু যে সব ভারী জিনিষ নীচের টানে তলিয়ে যাচ্ছে, তাদের সমুদ্রের পেটের ভিতরে ছাড়া আর জায়গা কোথায়?”

যে হতভাগ্য বিদেশী তিন জন সমুদ্র গর্ভে অনন্ত নিদ্রায় নিদ্রিত যদি তাহারা সমুদ্র গর্ভে নিমজ্জিত না হইত তাহা হইলেও শ্রোতের টানে পর্বত গাত্রে আহত হইয়া চূর্ণ হইয়া

যাইত, যেদিক দিয়াই ষাউক মৃত্যু তাহাদের অনিবার্য্য?

বাড়ী ফিরিবার সময় বাবা অত্যন্ত দুঃখ পূর্ণ স্বরে ধীরে ধীরে কহিলেন ‘মামুষের জ্ঞান কত ক্ষুদ্র,—শক্তি কত হীন তবু তাই নিয়ে তারা জীবনের কাষের উপর বিচার চালাতে চায়? আহা, বেচারী সহকারী কাপ্তেনটির হঠাৎ বিপদে মাথাটি একেবারে নষ্ট হয়ে গেছে! তুমি কি শুনেছিলে জ্যাক? তিনি বলছিলেন যে সেই তিন জন বুদ্ধ সন্ন্যাসীই—সমুদ্রে এই ঝড় তুলেছিল? আমার বোধ হয় তাঁর কানের নীচে শরবের পুলটিস্ লাগালে কিছু উপকার হতে পারে। কিন্তু—তার চেয়ে আরেক কাজ কল্পে সহজে হয়—আমার ঘুমের সেই বড়ী দুটা তাঁকে খাইয়ে দিলে হয় না?’

ক্লান্তিতে আমার দেহ ভাজিয়া পড়িতে ছিল, ঘুমে চোখের পাতা বুজিয়া আসিতেছিল, হকিংসের বা কাপ্তেনের শারীরিক এবং মানসিক অবস্থার বিষয় চিন্তা করা তখন আমার পক্ষে একান্তই অসম্ভব। আমি ক্লান্ত স্বরে উত্তর দিলাম, আমার বোধ হয় আজ রাত্রিটা তাদের চুপ চাপু করে ঘুমুতে দেওয়াই সব চেয়ে ভাল। তার পর কাল সকালে উঠে ওষুধপত্র স্লিষ্টার পীল যা হয় ব্যবস্থা করা যাবে।”

এ কথার পর বাবা আর কিছু না বলায় তাঁহাকে শয়ন গৃহে পৌছাইয়া দিয়া আমি টলিতে টলিতে শয্যা গ্রহণ করিলাম, পরিচ্ছদ পরিবর্তন করিবার পর্য্যন্ত ক্ষমতা ছিল না। শয্যা গ্রহণের পর মুহূর্ত্তেই গভীর নিদ্রায় চৈতন্য লুপ্ত হইয়া গেল।

## দ্বাদশ পরিচ্ছেদ

১

যখন ঘুম ভাঙ্গিল তখন বেলা প্রায় ৮টা। কক্ষ মধ্যে সূর্য্যের যে সুবর্ণ রশ্মি আসিয়া পড়িয়াছিল সেই ঝিলমিলে রোদে গতরজনীর ভরস্কর ঘটনাগুলি যেন দূরস্থত স্বপ্নের মতই ভাঙ্গাভাঙ্গা মনে পড়িতেছিল। কিছুক্ষণ পূর্বে যে প্রবল বাতাস আমাদের গৃহের ভিত্তিগুলি পর্য্যন্ত নাড়াইয়া দিতেছিল—সেই বাতাসই এখন আইডিল্‌গতার সবুজ পাতার ভিতর দিয়া মৃদু মধুর গান গাহিতে গাহিতে বহিয়া চলিয়াছে। এ যেন আরব্য রজনীর স্বপ্নকথার মতই অবিচ্ছিন্ন! প্রকৃতিরানী তাঁহার আকস্মিক ক্রোধোপশমে অমৃতগু লজ্জায় যেন কুণ্ঠিত হইয়াই এখন অগ্নান সূর্য্যকরে, মৃদু বাতাসে গত রজনীর ক্ষতিপূরণ করিয়া দিতেছিলেন। বাগানে সলিলধোত গাঢ় সবুজ বর্ণের পাতার ভিতর লুকাইয়া কলকণ্ঠ বিহঙ্গেরাও সেই কথারই পুনরাবৃত্তি করিতেছিল। নাইটিংগেলের মিষ্টস্বর হারমোনিয়মের মতই সুমধুর। মেঘান্ত প্রভাতের কোমল আলোকে গত রজনীর শারীরিক ও মানসিক অবসাদ ভুলাইয়া দিয়া প্রাণে একটি মধুর প্রসন্নতা জাগাইয়া তুলিল।

আমি যখন হলঘরে প্রবেশ করিলাম তখন রাত্রির বিশ্রামের পর জলমগ্ন নাবিকেরা সকলে একত্র হইয়াছে। আমাকে দেখিয়া তাহাদের ভিতর আনন্দ ও কৃতজ্ঞতা প্রকাশের ধূম পড়িয়া গেল। বাবা কহিলেন তিনি গাড়ীর বন্দোবস্ত করিয়াছেন—তাঁহার উইগটাউন

সহরে গিয়া সন্ধ্যার ট্রেনে গ্রাস্‌গো বাইতে পারিবেন। পথে যাহাতে তাঁহাদের আহারের ক্রেশ না হয়—সে জন্ত বাবা প্রত্যেক নাবিকের জন্ত প্রচুর খাদ্য সামগ্রীর বন্দোবস্ত করিয়া দিলেন। কাপ্তেন মেডোজ্ কর্তৃপক্ষদের তরফ হইতে যথেষ্ট ধন্যবাদ প্রদান করিলেন, এবং আমরা তাঁহাদের সহিত যেক্রপ সদব্যবহার করিয়াছিলাম সেই কথার পুনঃপুনঃ উল্লেখে তিনি ও তাঁহার নাবিকেরা আমাদের ললাট হইতে কর্ণমূল পর্য্যন্ত লজ্জার রাগে রাঙাইয়া তুলিলেন।

পোতারশের পর কাপ্তেনের সহিত সহকারী কাপ্তেন ও আমি একবার সমুদ্র-তীরে গমন করিলাম। শোচনীয় ঘটনা স্থলটির শেষ চিহ্ন একবার দেখিয়া যাইবার জন্ত কাপ্তেনের ইচ্ছা হইয়াছিল। সমুদ্র বক্ষ তখনও থাকিয়া থাকিয়া যেন অভিমানী নায়িকার মর্শ্বে বেদনার মত ফুলিয়া ফুলিয়া উঠিতেছিল। সমুদ্র গর্জ্জন মন্দীভূত! তীরস্থ পর্ব্বত গাত্রে ঢেউগুলি কাঁদিয়া কাঁদিয়া আছাড় খাইতেছিল, সে শব্দ বড় মৃদু, বড় কৰুণ রাগিণীপূর্ণ। গত রজনীর বিশ্ব-সংহারোত্ত ভাবের চিহ্ন টুকুও নাই। দিগন্তব্যাপী সুনীল বীচিমালা ফেনপুঞ্জের ক্রীট ধারণ করিয়া ধীরে গম্ভীরে তালে তালে সমুদ্র বেলায় আহত হইয়া ফিরিতেছিল। বেলা ভূমের অনতি দূরে—তরঙ্গের আঘাতে আঘাতে জাহাজের বড় মাস্তুলটা ভাসিতেছে। স্থানে স্থানে ধীর ও ক্রুদ্ধকেরা ভগ্নখণ্ড সকল সংগ্রহ করিয়া স্তুপাকৃতি করিয়াছে। জাহাজখানি যেখানে জলমগ্ন হইয়াছিল ঠিক সেইখানে সমুদ্রের উপর ছইটা ‘গাংচিল পাখা’ বাড়িয়া উড়িয়া বেড়াইতে

ছিল। মনে হইতেছিল তাহারা বুঝি জলের ভিতর সেই শোচনীয় ইতিহাসেব অনুসন্ধান পাইয়াছে।

সমুদ্রের দিকে চাহিয়া ব্যথিত স্বরে কাপ্তেন কহিলেন, “জাহাজ খানা খুব পুরণ বটে,—তবু সে আমাদের অনেক দিনের স্মৃতি হুঃখের সঙ্গী, রোদ-বৃষ্টি ঝড়ঝঞ্ঝায় অকুল সমুদ্রের আশ্রয় গৃহ!”

কাপ্তেনের ব্যথিত স্মৃতিকে চাপা দিবার অভিপ্রায়ে আমি কহিলাম “কি স্মন্দব মনো-মুগ্ধকর দৃশ্য—এখনকার এই সৌম্য শান্ত গান্ধীর্ঘ্যময় সমুদ্রের দিকে চেয়ে কে মনে করতে পাবে যে এই খানেই তিনটি অমূল্য মানব-জীবন হারিয়ে গেছে?”

একটু আবেগের সহিত মেডোজ্ কহিলেন “আহা বেচাবারা? যদি আমবা চলে যাবাব পব তাদেব মৃত দেহ তীবে ভেসে আসে তাহলে মিঃ ওয়েষ্ট আপনি তাঁদেব দেহের উপযুক্ত সংকার করবেন ত?”

কাপ্তেনের কথার উত্তর দিতে বাইব এমন সময় সহকারী সহায় চাৎকার স্বরে কহিলেন “যদি তাদের গোর দিতে চান একটু শীঘ্র শীঘ্র সে কাজটা সেরে ফেলবেন। তা না হলে তারা হয়ত আবার এদেশ ছেড়ে চলে যেতে পাবে। কাল আমি কি বলেছিলুম মনে আছে ত? একবার ঐ টিবিটার দিকে চেয়ে দেখুন দেখি কি রকম মনে হয়—!”

আমরা চাহিয়া দেখিলাম তীরে অনতিদূরে একটা কঠিন মৃত্তিকা ও হুড়ীর স্তূপের উপর এক জন মানুষ দাঁড়াইয়া আছে। সহকারীর বদ্ধদৃষ্টি সেই লোকটির প্রতিই

চুষকাক্ষষ্ট লৌহের মত আকৃষ্ট হইয়াছিল। কাপ্তেন সেই দিকে চাহিয়া যুগপৎ হর্ষবিস্ময়ে চাৎকার করিয়া উঠিলেন “কি আশ্চর্য্য! তাইত—এ যে দেখ্‌চি শনৎসুন নিজে? চল আমরা ওঁর কাছে এগিয়ে যাই—” অত্যন্ত উত্তেজিত ভাবে দ্রুতপদে কাপ্তেনকে সেই দিকে অগ্রসর হইতে দেখিয়া আমরাও তাঁহার অনুসরণ করিলাম।

সুপারকৃত ব্যক্তি নামিয়া ধীর মৃহমন্দ গমনে আমাদের দিকেই অগ্রসর হইয়া আসিলেন। তাঁহার মস্তক ঈষৎ অবনত, —ওষ্ঠে কোমল স্নিগ্ধ সহায় ভাব। জগতের কর্ম কোলাহলে ব্যস্ত, আত্ম অহঙ্কারে পরিপূর্ণ মানব আমবা—আমাদের মাথা সেই সৌম্য শান্ত গান্ধীর্ঘ্যের নিকট যেন আপনা হইতে নত হইয়া গেল। তাঁহার স্থির অকম্পিত কৃষ্ণতাব চক্ষু চিস্তাপূর্ণ গান্ধীর্ঘ্যময় দৃষ্টি দেখিয়া মনে হইল, তিনি যেন আমাদের শিক্ষাদাতা—আর আমরা যেন এক দল স্কুলের বালক—!

আমাব জ্ঞানে আমি এমন মুর্ত্তি কখনও দেখি নাই! এমনতর দিব্য কান্তি মানুষের যে থাকিতে পারে তাহা কখন চিস্তাও করি নাই! প্রশস্ত ললাট, বিশাল বক্ষ, প্রাণস্পর্শী দৃষ্টি, দৃঢ়তাব্যঞ্জক মুখ ক্ষোদিত মুর্ত্তির মতই মনোজ্ঞ মনোহর! সম্মুখে ভক্তিপূর্ণ বিস্ময়ে আমি অবাচ হইয়া তাঁহারই পানে চাহিয়া রহিলাম। স্বৈর্য্য এবং ক্ষমতা-জ্ঞাপক একটি ভাব তাঁহার মুখে ব্যাপ্ত থাকিলেও বাহিরের প্রশান্ততার তাহা বিরোধী নহে। তাঁহার জানু পর্য্যন্ত ঢাকা একটি গেরুয়া

রন্ধের রেশমী আলখাল্লা, মাথায় একটা গেরুয়া রন্ধের সুবুহৎ পাগড়ী, পায়ে শিং-উন্টান ক্ষত দর্শনের পশ্চিম দেশীয় নাগরী নামধারী এক প্রকার জুতা। তাঁহার অত্যন্ত নিকট-বর্তী হইয়া আমি মনোযোগের সহিত লক্ষ্য করিয়াছিলাম যে, গত রাত্রির জলে ভেজার কোন চিহ্নই তাঁহার পোষাকে ছিলনা, একটি কুণ্ঠিত রেখা, এতটুকু বর্ণহীনতা, জলের দাগ কিছুই না।

স্মৃষ্টি সহস্র স্বরে মেডোজ্ ও তাঁহার সহকারীর দিকে চাহিয়া সন্ন্যাসী কহিলেন, “কালকের চুবন খেয়েও তাহলে আপনাদের বিশেষ কষ্ট হয়নি দেখ্‌চি, আপনার অল্পগত গরীব খালাসীরা, তারা সব থাক্‌বার ভাল জায়গা পেয়েচে ত?”

কাপ্তেন বলিলেন “আমরা সকলেই নিরাপদে আশ্রয় পেয়েচি, কিন্তু আপনার আর আপনার বন্ধু ছকনের রক্ষা পাবার সম্ভাবনা মনে না আসায় এইমাত্র আমি মিঃ ওয়েষ্টকে আপনাদের দেহের উপযুক্ত সংকার করবার জন্তে অনুরোধ কচ্ছিলাম। ভগবানকে ধন্যবাদ, তিনি আপনাদের আশ্চর্য্য উপায়ে বাঁচিয়ে দিয়েছেন।”

সন্ন্যাসী উন্নত মধুর দৃষ্টিতে আমার দিকে মুখ ফিরাইলেন, একটু খানি ওদাসিস্তের মৃদু হাসি তাঁহার আরক্ত ওষ্ঠের মধ্যেই বদ্ধ রহিল। “এখন কিছু কালের জন্য আমরা মিঃ ওয়েষ্টকে সে বিষয়ে কোন কষ্ট দেব না? আমি আর আমার সঙ্গী ছকুন এখান থেকে আধ মাইল দূরে একটা নির্জন ভাঙা কুঁড়েতে আশ্রয় নিয়েচি। জায়গাটি খুবই নির্জন, কিন্তু আমাদের ভক্তনের পক্ষে ভারী চমৎকার স্থান।”

কাপ্তেন কহিলেন, আমরা আজ সন্ধ্যার ট্রেনে গাসগো যাচ্ছি, আপনার যদি আমাদের সঙ্গী হন তাহলে আমরা অত্যন্ত সুখী হব। আমার বোধ হয় এর আগে আপনার আর কখনও ইংলণ্ডে আসেননি তাহলে কিন্তু একা সহরে বেড়ান আপনাদের পক্ষে ভারী কষ্টকর হবে।”

সন্ন্যাসী তাঁহার স্বভাবসিদ্ধ মধুর স্বরে উত্তর দিলেন “ধন্যবাদ মিঃ মেডোজ্! আপনার সহৃদয়তার জন্ত আমাদের আন্তরিক ধন্যবাদ! কিন্তু আপাততঃ কিছু দিন আমরা এইখানেই থাক্‌ব মনে করেচি। প্রকৃতি মাতা আমাদের স্বেচ্ছায় যেখানে এনে ফেলেছেন আমরা সেইখানটিকেই একটু ভাল করে দেখতে ইচ্ছে কর্‌চি, সেইজন্তই আপনার স্নেহের আহ্বান নিতে পার্লাম না, মাগ করবেন।”

কাপ্তেন স্বল্প গুটাইয়া একটু তাক্‌ছিন্না ভঙ্গিতে কহিলেন “যা ভাল বোঝেন,—এ জায়গাটাতে বিশেষ কিছু যে দেখবার শোনবার আছে তাতে আমার মনে হচ্ছে না,—আমার মনে হয় এটা যেন ঈশ্বর বর্জিত দেশ।”

শনৎসুন হাসিতে লাগিলেন, “আমার কিন্তু উল্টো মত। আপনার হস্ত মিলটনের সেই লাইনটা মনে আছে “স্বর্গ ও নরক মানুষের নিজের মনে।” আমার বোধ হয় আমরা এখানে দিন কতক বেশ আনন্দেই কাটাতে পারব। তা ছাড়া এটা যে কেবল অসভ্যদেরই দেশ, আমার ত এমন বোধ হচ্ছে না। তার কারণ আমি যদি ভুল করে না থাকি তাহলে এই যুবাযুগের পিতা, জন হাণ্টার ওয়েষ্ট

—বার নাম আমাদের দেশের পণ্ডিতেরাও খুব সম্মানের সঙ্গে উচ্চারণ কবে থাকেন— তিনি ত এই প্রদেশেই বাস করতেন?”

আমি একটুখানি বিস্মিত ভাবে কহিলাম “সত্য সত্যি বাবা একজন সংস্কৃতজ্ঞ পণ্ডিত।” সন্ন্যাসী অত্যন্ত ধীর গাম্ভীর্যপূর্ণ স্ববে উত্তর দিলেন “এ রকম একজন মহানুভব ব্যক্তির অবস্থানে বন প্রদেশকেও সহজে পবিত্র করে, অসংখ্য ইষ্টককাষ্ঠবেষ্টিত অট্টালিকার চেয়ে—একটি মহান আত্মা—সত্যতাব চেব বেশী উচ্চনিদর্শন! যদিও স্ত্রীর উইলিয়াম কেন্দ্র—কিছা ব্যাংগ ভন্থামার পার্গষ্টনেব ছায়—অমন গভীর ভাবে প্রাচ্যভাষায় তাঁর দখল নেই তবু ঐ দুজনের অনেক গুলি গুণ তাঁতে বিদ্যমান আছে। আমাব হয়ে মিঃ ওয়েষ্ট আপনি আপনার পিতাকে বলতে পারেন “যে তিনি তামূলিক ও সৈদীধাতুব মধ্যে যে সৌন্দর্য্য দেখাবার চেষ্টা করেচেন—সেটা কিন্তু তাঁর ভ্রম।”

আমি উত্তর দিলাম “আপনি যখন এই জলাভূমিতে কিছুদিন বাস করে আমাদের সম্মানিত করতে ইচ্ছা করেছেন তখন বাবার সঙ্গে আলাপ না করলে তিনি ভারী হুঃখিত হবেন। তিনি এ দেশের জমিদারের প্রতিনিধি—আর আমাদের স্কটল্যান্ডের নিয়ম এই যে, কোন বৈদেশিক বিখ্যাত লোক এদেশে এলে জমিদারগৃহই তাঁর অভ্যর্থনার জন্ত মুক্ত থাকে।” আমার আতিথ্যপ্রিয়তাই তাঁহাকে আমাদের গৃহে অভ্যর্থনার প্রধান কারণ, ইহার অপর কোন নূতন কারণ ছিল না, কিন্তু সহকারী আমার কথায় এমন ভাবে আমার জামার হাতা ধরিয়

টানিয়া চক্ষুর কটকে ইশারা করিলেন, যাহাতে বুঝিলাম যে সন্ন্যাসীদের আতিথ্য প্রদান করি ইহা তাঁহার সম্পূর্ণ অনিচ্ছা। তাঁহার আশঙ্কার কোন কারণ ছিল না। ঈষৎ মত্তক সঞ্চালন কবিয়া শনৎসুন আমার আমন্ত্রণ প্রত্যাখ্যান করিলেন “আপনার নিমন্ত্রণে আমি ও আমার বন্ধুরা বিশেষ সম্মানিত হলেম, কিন্তু আমরা যেখানে আছি সেইখানেই আমরা থাকতে ইচ্ছে করি। তার একটু বিশেষ কাবণও আছে, যে কুটারটিতে আমরা এখন বাস করি সেটি যদিও নির্জন স্থানে অবস্থিত, আর স্থানে স্থানে ভগ্ন তবু আমাদের বেশ ভালই লাগে। ইউরোপীয়ানদের যে সকল জিনিষ না হলে চলে না—ভারতবাসী আমরা—আমাদের সেগুলো অনাবশ্যক ভার বলেই মনে হয়। কারণ আমাদের বিশ্বাস যার যত আছে সেই অল্পপাতে সে ধনী নয়—যে যত ত্যাগ করতে পারে—প্রকৃত পক্ষে সেই তত ধনী। একজন দয়ালু জেলে আমাদের কিছু কিছু শাক আর রুটি দিয়ে যাচ্ছে, —শয়নের জন্ত প্রচুর শুষ্ক খড় আছে—মানুষের এর চেয়ে বেশী প্রয়োজনই বা কি?”

কাপ্তেন কহিলেন “আপনাদের উচ্চপ্রধান দেশে ওতে চলতে পারে—কিন্তু এখানকার ঠাণ্ডায় আপনাদের কষ্ট হচ্ছে না ত?”

জলধিবক্ষনিবদ্ধ দৃষ্টি ফিরাইয়া সন্ন্যাসী কহিলেন “হতে পারে সময় সময় আমাদের শরীর ঠাণ্ডা হয়ে যায়—কিন্তু আমরা সেটা কৈ লক্ষ্য করিনি, আমরা বহুকাল চির-তুষারাবৃত হিমালয়ের অধিত্যকায় কাটিয়েছি—ঠাণ্ডায় আমাদের কিছু কতি হয় না।”

আমি কহিলাম “যদি অনুগ্রহ করে অনুমতি করেন তাহলে আমরা কিছু মাছ মাংস প্রভৃতি খাওয়ায় আপনাদের জন্তে উপহার পাঠিয়ে দিই।” সন্ন্যাসী হাসিলেন, কহিলেন, “আমরা ত কৃষ্ণান নই—আমরা উচ্চশ্রেণীর বৌদ্ধ,—আমাদের শাস্ত্র অহিংসা ব্রত গ্রহণ করতে উপদেশ দেন, নিজের দেহ রক্ষার জন্ত মানুষের জীবহত্যা করবার যে কোন অধিকার আছে তা আমরা মনে করি নে, মানুষ যে জিনিষ, যে ছল্লভ জীবন ধন, দান করতে পারেনা বিশিষ্ট কারণ ব্যতীত সে জীবন গ্রহণ করবার ভগবদ্ভক্ত তার কোন অধিকারই নেই। মাপ করবেন আপনার দেওয়া উপহার আমরা গ্রহণ করতে সম্পূর্ণরূপেই অক্ষম।”

এ কথার এইখানেই শেষ করিয়া দিয়া কাপ্তেনের দিকে ফিরিয়া সস্মিত মুখে কহিলেন “কাপ্তেন মোডোজ্ বিদায়,—জাহাজে আপনি আমাদের সঙ্গে যে রকম অসাধারণ সদ্যবহার করেছেন তার জন্ত আমাদের আন্তরিক ধন্যবাদ গ্রহণ করুন, ভগবান আপনাকে আনন্দ দিন,—আর সহকারী মহাশয় আপনাকেও বিদায় জানাচ্ছি—এক বৎসরের মধ্যে আপনি আপনার নিজের জাহাজ নিয়ে বেরতে পারবেন।—মিষ্টার ওয়েষ্ট, এদেশ ত্যাগ করে যাবার পূর্বে—আমার বিশ্বাস আবার আপনার সঙ্গে আমার সাক্ষাৎ হবে—নমস্কার।” মস্তক ঈষৎ নমিত করিয়া আমাদের অভিবাদন জানাইয়া ধীর গাভীর্ধ্যময় পদ বিক্ষেপে তিনি যেদিক হইতে আসিয়াছিলেন সেই দিকেই চলিয়া গেলেন।

বাড়ীর পথে ফিরিবার সময় কাপ্তেন মোডোজ্ স্মিতমুখে কহিলেন “হকিংস্ এক বছরের মধ্যেই তুমি ত জাহাজের মালিক হচ্ছ ? আমি তোমায় অভিনন্দন কচ্ছি ?”

সন্তোষের হাসি হাসিয়া সহকারী উত্তর দিলেন, “সে সব কি—আর এসব কপালে হবে ? কিন্তু বলাও যায় না কিছু। কি থেকে কি হয়—বিশেষ ও সব লোকের কথা ?”—কথার সঙ্গে সঙ্গে একটু বিশেষ বাহাছুরি-ব্যঞ্জক অভিজ্ঞতার দৃষ্টিতে যুগপৎ কাপ্তেন ও আমার প্রতি কটাক্ষপাত করিয়া পুনরায় কহিলেন, “মিঃ ওয়েষ্ট লোকটিকে দেখলেন ত, কি মনে হয় ?”

সন্ন্যাসীর অপরিবর্তিত প্রশান্ত কোমল কণ্ঠস্বর তখনও আমার কর্ণে স্নমধুর বাতাব্যস্তের মত বাজিতেছিল, অপরূপ সৌন্দর্য্যময় মূর্তি তখনও আমার মানসনেত্রে উদ্ভাসিত হইয়া উঠিতেছিল, বৃকের ভিতরটা যেন ছলিতেছিল—তাহা আশ্চর্য্যে কি আনন্দে নিশ্চয় করিয়া বলা যায় না। তখন অগ্নান রৌদ্রে সমস্ত আকাশ ভরিয়া গিয়াছে, সমুদ্রের গর্জনধ্বনি যেন আমার হৃদয়ের শান্তভাবেব সহিত সুর মিলাইয়া বাজিতেছিল, স্নিগ্ধ বাতাসে জড় ও চেতনের মর্মে মর্মে একটা আনন্দের উজ্জল রেখা ফুটাইয়া তুলিয়াছে। স্বপ্নপূর্ণ দৃশ্য হইতে চক্ষু ফিরাইয়া সচকিত হইয়া সহকারীর প্রশ্নে উত্তর দিলাম “চমৎকার ! সত্য সত্যই লোকটিকে দেখে আমি চমৎকৃত হয়েছি। কি সুন্দর মাথার গড়ন, কি মহিমাব্যঞ্জক ধারণধারণ, সাধারণ যুবাণুরুষদের মধ্যে এমন উন্নত গাভীর্ধ্যপূর্ণ ভাব আমি আর কখনও দেখিনি। আচ্ছা এঁর বয়স কত

হবে? তিরিশ হবে কি? আমাব বোধ হয় তিরিশের চেয়ে কম?” সহকারী সবজান্তা ভাবে মাথা নাড়িয়া কহিলেন, “ওঁ হঁ চল্লিশ!” কাপ্তেন একটু গভীর ভাবে হাসিয়া কহিলেন “না, ষাটের একটি দিনও কম নয়—হু চার বছর বেশী হতে পারে? মিঃ ওয়েষ্ট আপ্নি হাস্টেন, কিন্তু আমি প্রমাণ দিচ্ছি। আফগান যুদ্ধ সম্বন্ধে এঁদের আমি অত্যন্ত সাধারণ ভাবে কথা বার্তা কইতে শুনেচি; তখন ইনি যুবাপুরুষ,—আর আফগান যুদ্ধ,—অজ চল্লিশ বছরের উপর হয়ে গ্যাছে।

আমি আশ্চর্য্য ভাবে কহিলাম “ভারী আশ্চর্য্য কিন্তু! ওঁর চোখের উজ্জলতা আমাব চোখের চেয়েও বেশী, গায়েব চম্প আমার চেয়েও মশ্ণ, মাথার চুল যতটুকু দেখাগেল ঘোব কক্ষবর্ণ বলেই ত অনুমান হোল;—এঁদের কয়জনের মধ্যে ইনিই বোধহয় সব চেয়ে বয়োজ্যেষ্ঠ?” কাপ্তেন হাসিতে লাগিলেন, “না সবচেয়ে ছোট,—সেই জনোই যখন কথাবার্তা কবার দরকার হয় ইনিই কয়ে থাকেন। এঁর আর দুজন যে সঙ্গী তাঁবা—বহু উচ্ছে। পার্থিব বিষয়ে তাঁরা কখনও কোন আলোচনা করেন না।” আমি কহিলাম ‘আমাদের এই সমুদ্রের ধারে এ পর্য্যন্ত যত রকম মানুষ বা জিনিষ এসেছে তার মধ্যে এঁরাই সব চেয়ে চমৎকার! বাবা এঁদের দেখলে এত সুখী হবেন,—’ বাধা দিয়া

সহকারী কহিলেন, “খুসী একটু কম হলেও চলবে। আমার পরামর্শ নিন, ওদের সঙ্গে যতটা পারেন কম করে মিশবেন। আমি যদি কখন নিজের জাহাজ চালাই—আপনাদের বলে রাখছি ও রকম যাত্রী কখনো নেব না।—আমুন এখন আমরা নঙ্গর টঙ্গর তুলে তৈরী, আপনাদের কাছে বিদায়।”

• ফিরিয়া আসিয়া দেখিলাম দরজার কাছে তাঁহাদের জাহাজ গাড়া দাঁড়াইয়া আছে। মাল ও মানুষে গাড়ী থানা বোঝাই। কোচ-ম্যানের দুই পার্শ্বে কাপ্তেন ও তাঁহার সহকারীর স্থান ছিল, তাঁহারা নিজ নিজ নির্দিষ্ট স্থানে আসন গ্রহণ করিয়া আবার আমাদের জয়ধ্বনি তুলিলেন তাহার পর গাড়া চলিতে আরম্ভ করিল। যতক্ষণ পর্য্যন্ত উইগ টাউনের তরুচ্ছায়াঘেরা ক্রুমবারের পথে তাঁহাদের দেখিতে পাওয়া গেল—ততক্ষণ আমরা হাত নাড়িয়া, রুমাল নাড়িয়া তাঁহাদের বিদায় জানাইয়া ছিলাম। কিন্তু অতিশীঘ্রই আমাদের ক্ষুদ্র সীমা নির্দিষ্ট পৃথিবী হইতে তাঁহারা অদৃশ্য হইয়া পড়িলেন। কেবল আমাদের বেলাভূমিকে জাহাজের ভগ্নাংশে এবং তাহার শোচনীয় পরিণামের করুণ কাহিনীতে প্রকৃতির পুস্তকের একটি পৃষ্ঠা ভরাইয়া রাখিয়া, আমাদের স্মৃতির মন্দিরে একটি স্মরকরণ সহানুভূতির যোগ করিয়া দিয়া গেলেন।

শ্রীসুকপা দেবী।

## নোবেল প্রাইজ

সব জিনিষেরই ছুটি দিক আছে—একটি সদর আর একটি মফস্বল। শ্রীযুক্ত রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর Nobel Prize পেয়েছেন বলে বহুলোক যে খুসি হয়েছেন তার প্রমাণ ত হাতে হাতেই পাওয়া যাচ্ছে, কিন্তু সকলে যে সমান খুসি হননি এ সত্যটি তেমন প্রকাশ হয়ে পড়ে নি। এই বাঙ্গলাদেশের একদল লোকের, অর্থাৎ লেখক সম্প্রদায়ের, এ ঘটনায় হরিষে বিবাদ ঘটেছে। আমি একজন লেখক স্তূভাং কি কারণে ব্যাপারটি আমাদের কাছে গুরুতর বলে মনে হচ্ছে সেই কথা আপনাদের কাছে নিবেদন করতে ইচ্ছা করি।

প্রথমতঃ যখন একজন বাঙ্গালীলেখক এই পুরস্কার লাভ করছেন, তখন আর একজনও যে পেতে পারে, এই ধারণা আমাদের মনে এমনি বদ্ধমূল হয়েছে যে তা উপড়ে ফেলতে গেলে আমাদের বুক ফেটে যাবে! অবশ্য আমরা কেউ রবীন্দ্রনাথের সমকক্ষ নই, বড় জোর তাঁর স্বপক্ষ কিম্বা বিপক্ষ, তাই বলে পড়ুতাটা যখন এদিকে পড়েছে তখন আমরা যে Nobel Prize পাব না এ হতে পারে না। সাহিত্যের রাজত্বটা লাভ করা যায়—কপালে। তাই বলছি আশার আকাশে দোহলামান এই টাকার খলিটি চোখের স্তম্ভে থাকতে লেখা জিনিষটি আমাদের কাছে অতি স্মৃতিস্বরূপ হয়ে উঠেছে।

স্বর্গ যদি অকস্মাৎ প্রত্যক্ষ হয়, আর তার লাভের সম্ভাবনা নিকট হয়ে আসে তাহলে

মানুষের পক্ষে সহজ মানুষের মত চলাফেরা করা অসম্ভব হয়ে পড়ে। চলাফেরা দূরে থাক, তার পক্ষে পা ফেলাই অসম্ভব হয়, এই ভয়ে, পাছে হাতের স্বর্গ পায়ে ঠেলি। তেমনি Nobel Prize-এর সাক্ষাৎ পাওয়া অবধি, লেখা সম্বন্ধে দায়িত্বজ্ঞান আমাদের এত বেড়ে গেছে যে আমরা আর হাল্কা ভাবে কলম ধরতে পারি নে।

এখন থেকে আমরা প্রতি ছত্র Swedish Academyর মুখ চেয়ে লিখতে বাধ্য। অথচ যে দেশে ছমাস দিন আর ছমাস রাত সে দেশের লোকের মন যে কি করে' পাব তাও বুঝতে পারি নে। এইটুকু মাত্র জানি যে আমাদের রচনায় অর্ধেক আলো আর অর্ধেক ছায়া দিতে হবে, কিন্তু কোথায় এবং কি ভাবে, তার হিসেব কে বলে দেয়? Sweden যদি বারোমাস রাতের দেশ হত, তাহলে আমরা নির্ভয়ে কাগজের উপর কালির পৌঁচড়া দিয়ে যেতে পারতুম; আর যদি বারোমাস দিনের দেশ হত, তাহলেও নয় ভরসা করে সাদা কাগজ পাঠাতে পারতুম। কিন্তু অবস্থা অগ্ররূপ হওয়াতেই আমরা উভয় সঙ্কটে পড়েছি।

দ্বিতীয় মুন্সিলের কথা এই যে, অস্তাবধি বাঙ্গলা আর বাঙ্গালী ভাবে লেখা চলবে না। ভবিষ্যতে ইংরেজি তর্জমার দিকে এক নজর রেখে,—এক নজর কেন পুরোনজর রেখেই—আমাদের বাঙ্গলা সাহিত্য গড়তে হবে। অবশ্য আমরা সকলেই দোভাষী,

আর আমাদের নিত্য কাজই হচ্ছে তর্জমা করা। কিন্তু সব্যসাচী হলেও এক তীরে দুই পাখী মেরে উঠতে পারি নে। আমরা যখন বাঙ্গলা লিখি তখন ইংরেজির তর্জমা করি, কিন্তু সে না জেনে; আর যখন ইংরেজি লিখি তখন বাঙ্গলার তর্জমা করি, সেও না জেনে। কিন্তু এখন থেকে ঐ কাজই আমাদের সজ্ঞানে করতে হবে মুঞ্চিল ত ঐ খানেই। মনোভাবকে প্রথমে বাঙ্গলা ভাষার কাপড় পবাতে হবে, এই মনে রেখে যে আবার তাকে সে কাপড় ছাড়িয়ে ইংরেজি পোষাক পরিয়ে Swedish Academyর স্নমুখে উপস্থিত করতে হবে। এবং এব দরুণ মনোভাবটী চোহারাও এমনি ত'য়ের করতে হবে, যে শাড়ীতেও মানায় Gownএও মানায়।

এক ভাষাতে চিন্তা করাই কঠিন, কিন্তু একসঙ্গে, যুগপৎ, দুটি ভাষাতে চিন্তা করাটা অসম্ভব বল্লেও অতুক্তি হয় না। কিন্তু কায়ক্লেশে আমাদের সেই অসাধ্য সাধন করতেই হবে। একটি বাঙ্গালী আর একটি বিলাতি এই দুটি স্ত্রী নিয়ে সংসার পাতা যে আরামের নয়, তা ধারা ভুক্তভোগী নন তাঁরাও জানেন। তা ছাড়া এ উভয়ের প্রতি সমান আসক্তি না থাকলে এ দুই সংসার করাও মিছে। সর্বভূতে সমদৃষ্টি চাইকি মানুষের হতেও পারে, কিন্তু দুটি পত্নীতে সমান অনুরাগ হওয়া অসম্ভব, কেননা মানুষের চোখ দুটি হলেও হৃদয় শুধু একটি। স্নেহ হতে হলে একটি মাত্র স্ত্রী চাই। এমন কি, দুই দেবীকে পূজা করতে হলেও পালা করে করা ছাড়া উপায়ান্তর

নেই। অতএব ঠাঁড়াল এই যে, বছরের অর্ধেক সময় আমাদের বাঙ্গলা লিখতে হবে আর অর্ধেক সময় ইংরেজিতে তার তরজমা করতে হবে। কিংবদন্তি সেই Swedenএর কথাই এল। অর্থাৎ আমাদের চিদাকাশে ছমাস রাত আর ছমাস দিনের সৃষ্টি করতে হবে, অথচ দৈবশক্তি আমাদের কারও নেই।

• তৃতীয় মুঞ্চিল এই যে, সে তর্জমার ভাষা চলতি হলে চলবে না। সে ভাষা ইংরেজি হওয়া চাই অথচ ইংরেজের ইংরেজি হলেও হবে না। দেশী আত্মা এমনি ভাবে বিলাতি দেহে প্রবেশ করিয়ে দেওয়া চাই, যাতে তার পূর্বজন্মের সংস্কারটুকু বজায় থাকে। ফুল ফোটাতে হবে বিলেতি কিন্তু তার গায়ে গন্ধ থাকা চাই দেশী কুঁড়ির। প্রজাপতি ওড়াতে হবে বিলেতি কিন্তু তার গায়ে রং থাকা চাই দেশী পোকার। এক কথায় আমাদের পূর্বের স্বর্ঘ্য পশ্চিমে ওঠাতে হবে। এহেন অবটন-বটন-পটিয়সী বিজ্ঞা অবশ্য আমাদের নেই।

কাজেই যে কার্য আমরা একদিন বাঙ্গলায় করতে চেষ্টা করে অকৃতকার্য হয়েছি—রবীন্দ্রনাথের লেখার অনুকরণ—তাই আবার দোকর করে ইংরাজিতে করতে হবে। ইউরোপে আসল জিনিষটি গ্রাহ্য হচ্ছে বলে নকল জিনিষটিও যে গ্রাহ্য হবে, সে আশা হ্রাশা মাত্র। ইউরোপ এদেশে মেকি চালায় বলে, আমরাও যে সে দেশে মেকি চালাতে পারিব এমন ভরসা আমার নেই।

ফলে আমরা সাদাকে কালো, আর কালোকে সাদা যতই কেন করি না,—

আমাদের পক্ষে Nobel Prize সিক্কেয় তোলা রইল। কিন্তু যদি পাই? বিড়ালের ভাগ্যে সে শিকে যদি ছেঁড়ে! সেও আবার বিপদের কথা হবে। Nobel Prize পাওয়ার অর্থ শুধু অনেকটা টাকা পাওয়া নয়, সেই সঙ্গে অনেকখানি সম্মান পাওয়া। অনর্থ এ ক্ষেত্রে অর্থ নয়, কিন্তু তৎসংসৃষ্ট গৌরব টুকু। বাঙ্গলা লিখে আমরা কি অর্থ কি গৌরব, কিছুই পাই নে। বাঙ্গলা সাহিত্যে আমরা ববেব খেয়ে বনের মোঁষ তাড়াই এবং পুঁকির মধ্যে লাভ করি তার চাট টুকু। স্বদেশের শুভইচ্ছার ফুলচন্দন কালেভদ্রেও আমাদের কপালে ছোটে না বলে' ইউরোপ যদি উপযাচী হয়ে, আমাদের মাথায় সাহিত্যের ভাইফোঁটা পরিয়ে দেয়, তাহলে তার ফলে আমাদের আয়ু বৃদ্ধি না হয়ে হাস হবারই সম্ভাবনা বেড়ে যায়।

প্রথমেই দেখুন, যে, Nobel Prize এর তারের সঙ্গে সঙ্গেই আমরা শত শত চিঠি পাব। এবং এই অসংখ্য চিঠি পড়তে এবং তার উত্তর দিতেই আমাদের দিন কেটে যাবে, সাহিত্য পড়বার কিম্বা গড়বার অবসর আর আমাদের থাকবে না। এক কথায় সমাজের খাতিরে, ভদ্রতার খাতিরে, আমাদের সাহিত্যের ফুলফল ছেড়ে শুধু শুষ্কপত্রের রচনা করতে হবে। এই কারণেই বোধ হয় লোকে বলে যে Nobel Prize লাভ করার অর্থ হচ্ছে সাহিত্যজীবনের মোক্ষ লাভ করা।

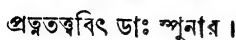
আর এক কথা, টাকাটা অবশ্য ঘরে তোলা যায় এবং দিব্য আরামে উপভোগ করা যায়, কিন্তু গৌরব জিনিষটে ওভাবে আত্মসাৎ করা চলে না। দেশশুদ্ধ লোক সে গৌরবে গৌরবান্বিত হতে অধিকারী। শাস্ত্রে বলে “গৌরবে বহুবচন।” কিন্তু তার কত অংশ নিজের প্রাপ্য আর কত অংশ অপরের প্রাপ্য সে সম্বন্ধে কোন একটা নজির নেই বলে, এই গৌরব-দায়ের ভাগ নিয়ে স্বজাতির সঙ্গে, একটা জ্ঞাতিবিবোধের সৃষ্টি হওয়া আশ্চর্য্য নয়। অপর পক্ষে যদি একের সম্মানে সকলে সমান সম্মানিত জ্ঞান করেন এবং সকলের মনে কবির প্রতি অকৃত্রিম ভ্রাতৃত্ব জেগে ওঠে তাতেও কবির বিপদ আছে। ত্রিশ দিন যদি বিজয়াদশমী হয়, এবং ত্রিশকোটি লোক যদি আত্মীয় হয়ে ওঠেন, তাহলে নররূপধারী একাধায়ে তেত্রিশকোটি দেবতা ছাড়া আর কারও পক্ষে অজস্র কোলা-কুলির বেগ ধারণ করা অসম্ভব। ও অবস্থায় রক্তমাংসের দেহের মুখ থেকে সহজেই এই কথা বেরিয়ে যায় যে “ছেড়ে দে মা কেঁদে বাঁচি।” এবং ও কথা একবার মুখ ফেলে বেরিয়ে গেলে, তার ফলে, কবিকে কেঁদে মরতে হবে।

তাই বলি, আমাদের বাঙ্গালী লেখকদের পক্ষে Nobel Prize হচ্ছে দিল্লির লাড্ডু—যো খায় ওভি পস্তায়া, যো না খায় ওভি পস্তায়া।

বীরবল।

2

প্রব্রতস্ববিং ডাক্তার স্পুনার ১৮৯৯ সনে  
আমেরিকায় কালিফোর্নিয়ার অগুর্গত  
ষ্টানফোর্ড বিশ্ববিদ্যালয়ে বি, এ পরীক্ষায়  
সম্মান লাভ করেন। জাপানের রাজধানী  
টকিও নগরে তিনি কিছুদিন শিক্ষালাভ  
করিয়। পরে পুণ্যক্ষেত্র কাশীধামে ১৯০১



১৯০৪ সনেই স্মুনার সাহেব গটিঞ্জন বিশ্ববিদ্যালয়ের সংস্কৃত শাস্ত্রাভিজ্ঞ অধ্যাপক কিলহর্নেব নিকটে সংস্কৃত অধ্যয়ন করিতে গমন করেন এবং পরবর্তী বৎসরে পুনর্বার হার্বার্ডে গমন করিয়া পালি ও সংস্কৃত শাস্ত্রে ও ভারতীয় ভাষাতত্ত্বে ব্যাংপ্তি লাভ করিয়া সম্মানসূচক “ডাক্তার” উপাধি প্রাপ্ত হন।

সময়ে পুনর সাহেব যে সকল জব্বাদি

প্রাপ্ত লইয়াছিলেন, তাহাতে উক্ত যাত্রবরের  
এক অংশ পূর্ণ হইলেও অতি অল্প ব্যয়ে,—  
মাত্র সাত শত টাকায় উক্ত বৃহৎ ব্যাপার  
সম্পাদিত হইয়াছিল।

১৯০৭ সনে পেশোয়ারের সন্নিকটস্থ  
সা-জি-কি ডেরী নামক স্থানে ডাক্তার স্পুনারের  
কর্তৃত্বাধীনে পুনরায় খননকার্য আরম্ভ করা  
হয়। ঐ বৎসরেই সারিবাহলের উত্তর



কুবের ও হরিতি

(ডাক্তার স্পুনার কর্তৃক আবিষ্কৃত।)

পূর্বদিকস্থ তাকং-ই-বাহি নামক সভ্য-  
স্রামের খননকার্যও তিনি পরিদর্শন করেন।  
এই স্থানে তিনি শাকামুনির ছয় বৎসর  
কঠোর তপসাকালীন যে অস্থিকঙ্কালসার  
প্রতিমূর্তি প্রাপ্ত হইয়াছিলেন, ভারতীয়  
পাঠ্যবর্গের সম্মুখে তাহা উপস্থিত করিলাম।

১৯০৮ হইতে ১৯০৯ সা-জিকা ঢেবীর

খনন কার্য চলিতে থাকে এবং ১৯০৯ সনের  
মার্চ মাসে কণিকরাজনির্মিত আধার  
প্রাপ্ত হওয়া যায়। এই আধারেই বুদ্ধদেবের  
দেহাবশেষ আবিষ্কৃত হয়। গবর্ণমেন্ট এই  
আধার ও দেহাবশেষ বর্ম্মার বৌদ্ধগণকে  
প্রদান করিয়াছেন। বর্তমানে উহা মান্দালয়ে  
রক্ষিত হইয়াছে।



গৌতম (ছয় বৎসর তপস্তান্তে)

(ডাক্তার স্পুনার কর্তৃক আবিষ্কৃত)

১৯০৯-১৯১০ এ

ডাক্তার স্পুনার সারি-  
বাহলে অনেকগুলি মূর্তি  
প্রাপ্ত হন। তন্মধ্যে  
দুইটি প্রকাণ্ড বুদ্ধমূর্তি  
বিশেষরূপে উল্লেখযোগ্য।  
এইরূপ বৃহদাকারের বুদ্ধ-  
মূর্তি ইতঃপূর্বে আর  
আবিষ্কৃত হয় নাই।

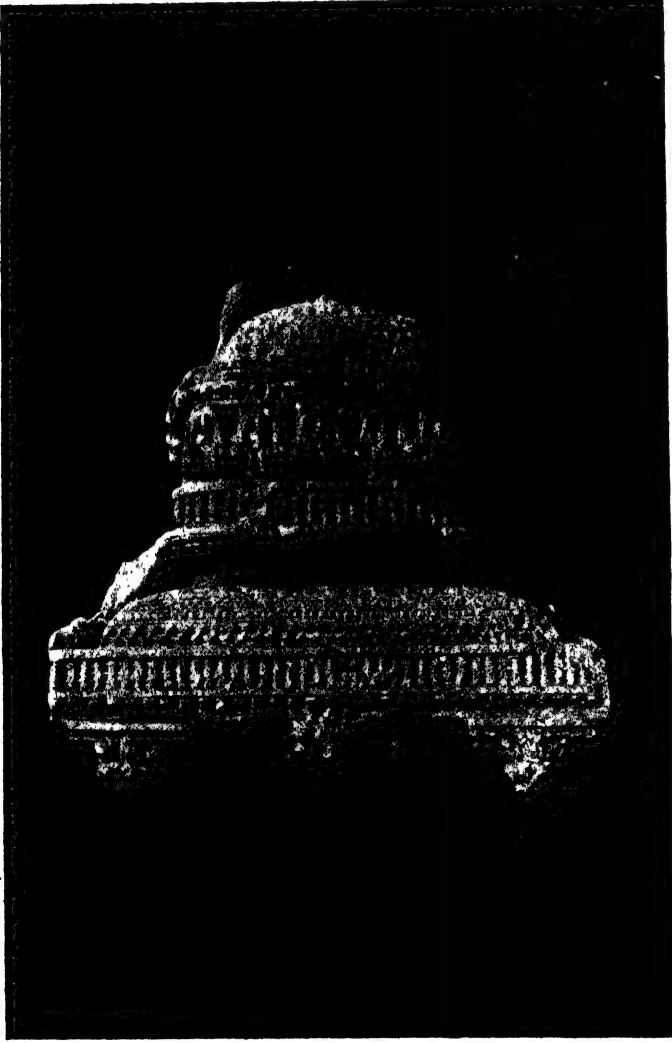
১৯১১ ও ১৯১২ সনে  
মজঃফরপুরের অন্তঃপাতি  
বাসারা নামক স্থান খনন  
করিয়া তিনি অনেকগুলি  
মোহর প্রাপ্ত হন। খৃষ্টীয়-  
পূর্ব তৃতীয় শতাব্দী হইতে  
খৃষ্টপূর্ব সপ্তম শতাব্দী  
পর্যন্ত সময়ে এই মোহর-  
গুলি প্রস্তুত হইয়াছিল।  
প্রত্নতত্ত্ববিদগণের মতে  
প্রাচীন বৈশালী এই  
স্থানেই অবস্থিত ছিল।

১৯১৩ সনে বোদ্বাই-  
য়ের কোটিপতি রতন  
টাটা মহোদয় প্রাচীন  
স্থানসমূহ খননের জন্ত

গবর্ণমেন্টের হস্তে বাৎসরিক ২০,০০০ হাজার বৎসরে পাটলিপুত্রে যে সকল দ্রব্যাদি  
টাকা দিতে প্রতিশ্রুত হওয়ায়, ইণ্ডিয়া আবিষ্কৃত হইয়াছে প্রতিকৃতি সহ তাহার  
গবর্ণমেন্ট ডাক্তার স্পুনারের হস্তে আপাততঃ বিস্তৃত বর্ণনা করিয়া পাঠকগণের চিত্তবিনোদনের  
পাটলিপুত্র খননের ভার অর্পণ করিয়াছেন। প্রয়াস পাইব।

আমরা “ভারতীর” আগামী সংখ্যায় গত

শ্রীবোগীন্দ্রনাথ সমাদ্দার।



বৌদ্ধ-চৈত্য

(ডাক্তার স্পুনার কর্তৃক আবিষ্কৃত)

## টাদিমা \*

‘ম্যারিগতান’—এই সৈনিকোচিত নামটী মঠাধ্যক্ষের বেশ উপযোগী হইয়াছিল। সন্ন্যাসী দীর্ঘাকৃতি, কৃশ, ধর্ম লইয়া উন্মত্ত, ধর্মের ভাবে বিভোর ও গুঢ়ায়া। তাঁহার বিশ্বাস স্থির, অচল, অটল! তাঁহার মনে বিশ্বাস ছিল যে, তিনি ঈশ্বকে সম্যকভাবে উপলব্ধি করিয়াছেন, তাঁহার অভিসন্ধি, ইচ্ছা ও কার্য তাঁহার অজ্ঞাত নাই।

যখন তিনি গির্জার জ্ঞাপ্রাপ্ত গ্রাম্য পথে দীর্ঘ পাদক্ষেপ করিয়া বেড়াইতেন তখন মধ্যে মধ্যে তাঁহার মনে প্রশ্নের উদয় হইত,—“ঈশ্বর এটা জ্ঞান ক’রলেন কেন?” এবং এই প্রশ্ন মনে উদ্ভিত হইবার পরই তিনি নিজেকে ঈশ্বর কল্পনা করিয়া সে প্রশ্নের মীমাংসা করিতে প্রয়াস পাইতেন; এবং মীমাংসাও করিয়া ফেলিতেন। তিনি সাধারণ ধার্মিক লোকের মত কখনও বলিতেন না যে, ঈশ্বরের অভিপ্রায় তাঁহার হৃদয় ক্ষুদ্রবুদ্ধি মানবের উপলব্ধি করিবার সামর্থ্য নাই। পরন্তু তিনি বলিতেন,—“হামি ঈশ্বরের দাস; তাঁর সৃষ্টির কারণ আমার জানা উচিত; যেটুকু জানি সেটা জানতে চেষ্টা করাও উচিত।”

তাঁহার মনে হইত প্রকৃতির সমস্ত বস্তুরই একটা অকাটা ও প্রশংসনীয় কারণ আছে, আর সেই উদ্দেশ্যেই তাঁহার সৃষ্টি। “কেন” এবং “কারণ” এ দুটো কথা তাঁহার নিকট

প্রায় সমানই হইয়া পড়িয়াছিল। তিনি স্থির করিয়াছিলেন আমাদের জাগরণকে আনন্দময় করিবার জন্ত উষা, শস্য পাকাইবার জন্ত দিন, তাহার উপর জলস্বেচনার্থ বৃষ্টি, বিশ্রামের পূর্বসূর্য্য জানাইবার জন্ত সন্ধ্যা এবং নিদ্রার জন্তই কৃষ্ণবাত্রির সৃষ্টি হইয়াছে; এবং ষড় ঋতুর সৃজন হইয়াছে কেবল চারের কাঁজের সারা বছরের আরম্ভক পূর্ণ করিবার জন্ত। প্রকৃতির তাবৎ পদার্থের যে একটা স্বতন্ত্র উদ্দেশ্য নাই এবং পদার্থনিয়মের দারুণ আবশ্যকতাই যে সৃষ্টির প্রধান কারণ এরূপ সন্দেহের ছায়াপাত তাঁহার হৃদয়ে কখনও হইত না।

তিনি রমণীকে কুপার চক্ষে দেখতেন। এবং নিজের অজ্ঞাতসাবে তাঁহাদের ঘৃণাও করিতেন;—এটা তাঁহার স্বভাবের মধ্যে দাঁড়াইয়া গিয়াছিল। “রমণী, তোমাকে আমার প্রয়োজন কি?”—খুষ্টের এই উক্তিটী তিনি আপনার মনে মনে প্রায়ই বলিতেন; আবার বলিতেন,—“বোধ হয় ভগবানও তাঁর এই সৃষ্ট জীবটী সৃজন ক’রে সন্তোষ লাভ ক’রতে পারেন নি! কবিরা কন্দর্প শিশুকে যে অপবিত্র বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন তাঁহার মনে হইত, রমণী তাহা অপেক্ষাও অপবিত্র,—তার সবটুকুই অপবিত্র। জগতের প্রথম পুরুষকে ত রমণীই প্রলোভন দেখাইয়া পতনের পথে লইয়া গিয়াছিল! এখনও সে প্রলোভন দেখান ছাড়ে নাই; সকল বিপদ,

\* কৃতজ্ঞতার সহিত স্বীকার করিতেছি যে, বিখ্যাত ফরাসী গল্পলেখক Guy De Maupassant এর গল্পের অনুবাদক Mrs Ada Galsworthy আমাকে এই গল্পটি বাংলায় অনুবাদ করিতে অনুমতি দিয়াছেন।

মানবের অকারণ দুজের রহস্যময় বিরক্তি এ সকলের মূলেই ঐ রমণী! আবার তাহাদের পাপ দেহের অপেক্ষা প্রেমশবল আত্মা অধিকতর ঘৃণ্য।

অনেক সময় তাঁহার মনে হইত, রমণীর স্নেহময় ব্যবহার বুঝি তাঁহার মনকে টলাইতে প্রয়াস পাইতেছে; আপনাকে প্রেমজয়ী বলিয়া তাঁহার দৃঢ় বিশ্বাস থাকিলেও চির-প্রেম-বিক্ষোভিত রমণী হৃদয়ের আকর্ষণ মধ্যে মধ্যে তাঁহার চিন্তাকেও নিক্ষেপ করিত। তিনি ভাবিতেন, পুরুষকে পরীক্ষা করিবার জন্ত, তাহাকে প্রলোভিত করিবার জন্তই ভগবান রমণীর সৃজন করিয়াছেন। রমণীর নিকট যাইতে হইলে অতি সাবধানে যাওয়া উচিত। কি জানি সে পুরুষ ধরিবার জন্ত কি ক'াদ পাতিয়া রাখিয়াছে! পুরুষের পক্ষে রমণী বাস্তবিকই ফাঁদ বিশেষ। পুরুষকে ধরিবার জন্তই যেন তাহাদের বাহু সর্বদা প্রসারিত রহিয়াছে।

তাঁহার মন একমাত্র সন্ন্যাসিনী সম্প্রদায়ের উপর অসন্ন ছিল, কারণ তাহারাত্রাধারিণী, পবিত্রা! তাহাদের উপরেও তিনি সমভাবে ক্ষুদ্র ব্যবহার করিতেন, তাহার কারণ তিনি বেশ জানিতেন যে তাহারাত্ত্বচারিণী হইলেও অন্তরে অন্তরে তাহাদের প্রণয়ের শ্রোত বহিতেছে; আর তাঁহার ছায় সংযমী পুরোহিতও কখন কখন তাহার আভাব অনুভব করিয়া থাকেন।

তিনি বিলক্ষণ অনুভব করিতেন যে, সন্ন্যাসিনীর নেত্রে যে পরিমাণ কোমলতা, চাহনীতে যে পরিমাণ স্নেহ থাকা উচিত তাহাদের দৃষ্টিতে তাহা অপেক্ষা অনেক অধিক

কোমলতা, অধিক স্নেহ আছে; তাহাদের জীঠের প্রতি প্রেমোচ্ছাসও তাঁহার নিকট ভাল বোধ হইত না, কারণ সে প্রেম দেবতার উদ্দেশে প্রেরিত হইলেও তাহা রমণীর প্রেম, পার্থিব প্রণয়োচ্ছাস ব্যতীত আর কিছুই নহে। সন্ন্যাসিনীদিগের 'দেবতার' নিকট আত্মসমর্পণ, তাহাদের কোমল স্বরে তাঁহার সহিত কথা কহা, তাঁহার নিকট তিরস্কৃত হইলে অশ্রুসজল নেত্রে বিদায় প্রার্থনা এ সকলের মধ্যেও তিনি তাহাদের পক্ষিল পার্থিব প্রেমের অন্তিম অনুভব করিতেন।

মঠ দ্বার হইতে বাহির হইয়াই তিনি তাঁহার পরিচ্ছদটা বাড়িয়া ফেলিতেন, তাহার পর দীর্ঘপাদবিক্ষেপে সে স্থান হইতে দ্রুত-প্রস্থান করিতেন—যেন কি একটা বিপদের হাত হইতে পরিত্রাণ পাইলেন!

তাঁহার একটা ভাগিনেম্বী ছিল। সে তাহার মাতার সহিত নিকটবর্তী একটা ক্ষুদ্র বাটীতে বাস করিত। পুরোহিত তাহাকে সন্ন্যাসিনী করিবেন স্থির করিয়াছিলেন।

মেয়েটা দিব্য সুন্দরী, একটু পাগলাটে ধরণের; পুরোহিত তাহাকে ধর্মোপদেশ দিলে সে হাসিতে থাকিত; তিনি ক্রমে রাগিয়া যাইতেন; বালিকা তখন তাঁহাকে উভয় বাহুতে বেঁধন করিয়া চুষনের উপর চুষন দানে বিভ্রত করিয়া তুলিত; তিনি অন্তরে ইহাতে আনন্দ পাইলেও এবং পুরুষ হৃদয়ের সূপ্ত পিতৃভাব জাগিয়া উঠিলেও অনিচ্ছার সহিত আপনাকে সে স্নেহালিন হইতে মুক্ত করিতে প্রয়াস পাইতেন।

তিনি যখন কুমারীকে সঙ্গে লইয়া মাঠের পথে ভ্রমণ করিতে করিতে ঈশ্বরের

কথা—তাঁহার বিশেষ ভাবে উপলব্ধি করা ঈশ্বরের কথা বলিতেন, সে তখন সেদিকে মন না দিয়া বিশেষ একাগ্রতা সহকারে আকাশ ভূণ ও পুষ্পের দিকে চাহিয়া থাকিত। মধ্যে মধ্যে পতঙ্গের অন্তরঙ্গনে ছুটিয়া যাইত, তাঁহার পর পতঙ্গ হাতে ধরিয়া তাঁহার নিকট ফিরিয়া আসিয়া বলিত,—“কেমন সুন্দর এটি দেখ মামা! আহা, আমার ইচ্ছে করে একটা চুম খাই!” পতঙ্গ বা পুষ্পকে এই চুষন দানের আকাঙ্ক্ষা পুরোহিতকে ক্ষুণ্ণ, উত্তেজিত ও ক্রুদ্ধ করিয়া তুলিত। রমণীহৃদয়ের যে প্রেমের ফল্গু চিরদিন বহিয়া যাইতেছে পুরোহিতের নিকট প্রকারান্তরে ইহা তাহাই প্রমাণ করিয়া দিত!

তাঁহার গৃহকর্ত্তী, মঠের ধনরক্ষকের পত্নী একদিন অকস্মাত অতি গোপনে তাঁহাকে জানানাইয়া দিল যে তাঁহার ভাগিনেয়ীর একজন প্রণয়ী আছে! একথা শুনিয়া তাঁহার মন ভগ্নানক ব্যগ্র হইয়া উঠিল বটে কিন্তু ঠিক সেই সময়ে তাঁহার দাড়ির উপর দিয়া ক্ষুর চলিতেছিল বলিয়া সে রাগটা তেমন করিয়া প্রকাশ পাইতে পারিল না।

কথাটা শুনিয়া প্রথমে তাঁহার রাগে কণ্ঠ রোধ হইল; পরে কথা কহিবার শক্তি ফিরিয়া আসিলে তীব্র স্বরে তিনি বলিলেন,—“এও কি কখন হ’তে পারে?—মলেনী, তুই মিথ্যা কথা ব’লছিস।”

কৃষকরমণী আপনার বক্ষে হাত রাখিয়া বলিল,—“না পাজী সাহেব, আমি মিথ্যা বলিনি, তা যদি ব’লে থাকি তবে পরমেশ্বর যেন তার বিচার করেন। নদীর ধারে তাদের

মিলন হয়। রাত দশটা থেকে ছপ্পরের ভেতর সেখানে গেলেই, স্বচক্ষে সব দেখতে পাবেন।

তিনি ক্ষৌরকর্ম্ম হইতে বিরত হইয়া ঘরের মধ্যে ক্রমাগত প্রচণ্ড বেগে পদচারণা করিয়া বেড়াইতে লাগিলেন। একটা কিছু গভীর ভাবে চিন্তা করিতে হইলে তিনি এইরূপ করিতেন। তাঁহার পর আবার যখন ক্ষুর ধরিয়া কামাইতে গেলেন তখন নাক হইতে কাণের মধ্যে তিন স্থানে ক্ষুর বসাইয়া ফেলিলেন।

ঝড়ের পূর্বে সমুদ্র যেমন স্থির গভীর থাকে সেই ভাবে তিনি সারা দিনটা কাটাইয়া দিলেন। এই সর্ব্বজয়ী প্রেমের উপর তাঁহার ধর্ম্মযাজক-মূলভ কোপের সহিত, পিতৃ-মূলভ কোপ ও আত্মার-রক্ষক ও অভিভাবক-মূলভ কোপ মুক্ত হইল; তিনি যে প্রভাসিত, ব্যর্থমনোরথ এবং বালিকার নিকট পরাস্ত হইয়াছেন এ চিন্তায় তিনি অত্যন্ত ব্যথিত হইলেন। বৃদ্ধ মাতাপিতারা যখন কণ্ঠার নিকট শুনে যে তাঁহাদের অজ্ঞাতে, তাঁহাদের সাহায্য না লইয়াই তাঁহাদের কথা আপনার স্বামী নির্দোষ করিয়াছে তখন তাঁহাদের স্বার্থে ও আত্মসম্মানে যেরূপ আঘাত লাগে পুরোহিতমহাশয়ের আত্ম-সম্মানও এই সংবাদে সেইরূপ আহত হইল।

আহারাদি শেষ করিয়া তিনি পাঠে একটু মন দিতে চেষ্টা করিলেন কিন্তু কিছুতেই কৃতকার্য হইতে পারিলেন না। রাগ তাঁহার ক্রমেই বাড়িয়া উঠিতে লাগিল। রাত্রি দশটা বাজিলে তিনি আপনার ছড়িগাছটি

ভুলিয়া লইলেন; রাত্রিকালে রোগী দেখিতে যাইতে হইলে তিনি এই ওক কাঠের স্তম্ভের ছড়িটা না লইয়া যাইতেন না। তাঁহার দৃঢ়-মুষ্টিগত ছড়িটার দিকে চাহিয়া একবার জ্বং হস্ত করিলেন তাহার পর সেটা ঘুরাইতে লাগিলেন। অকস্মাৎ দস্তে দস্ত স্বর্ষণ করিয়া সঙ্কোচে ছড়ি দিয়া একখানি চেয়ারে আঁবাত করিলেন; সঙ্গে সঙ্গে সেটা ভগ্নাবস্থায় মেঝের উপর পড়িয়া গেল।

দ্বার খুলিয়া তিনি বাহির হইয়া গেলেন, কিন্তু চন্দ্রকিরণ উদ্ভাসিত আকাশের পানে চাহিয়া স্তম্ভিত হইয়া দাঁড়াইলেন। একপ স্তম্ভের চন্দ্রালোক তিনি বহুদিন দেখেন নাই।

তাঁহার প্রাণ,—সেই শাস্ত রজনীর বিরাট সৌম্য চন্দ্রালোক দেখিয়া প্রাচীন ঋষি ও কবিদিগের ত্রায় ভাবনিভোর, চিন্তামগ্ন হইয়া পড়িল।

তাঁহার ক্ষুদ্র বাগানখানির সারবন্ধী ফলের গাছগুলি স্নিগ্ধ চন্দ্রালোকে স্নাত হইয়া তাহাদিগের সরু দীর্ঘশাখা বাহুগুলির ছায়া পথের উপর ফেলিয়া দাঁড়াইয়া ছিল। তখন আর সে গুলি তেমন সবুজ দেখাইতে ছিল না। অতীতকালে গৃহপ্রাচীর গাত্র বাহিয়া যে পুষ্পলতা তাঁহার ঘরের ছাদের উপর উঠিয়াছিল তাহার স্নিগ্ধ মিষ্টগন্ধ বায়ু পথে দৌগন্ধের একটা বিমল আত্মার ত্রায় ভাসিয়া আসিতেছিল।

মাতাল যেমন আগ্রহে মত্ত পান করে তিনি ঠিক তেমন আগ্রহে বায়ু পথে ফলের আত্মা লইতেছিলেন। সেই ভাবে তিনি অগ্রসর হইতে লাগিলেন; বিস্মিত, বিমুগ্ধ

তিনি আপন ভাগিনের কথা একেবারেই ভুলিয়া গেলেন।

মাঠের পথে আসিয়া পড়িতেই তিনি সেই চন্দ্রালোক পরিম্বাত নিশীথের নিস্তন্ধ শুভ্র প্রান্তরের সৌন্দর্য্য উপভোগ করিবার জন্ত স্থির হইয়া দাঁড়াইলেন। কি স্তম্ভের সে দৃশ্য! স্নিগ্ধশাস্ত রজনীতে ঝিল্লিরব ও চক্রবাক বঁধুর গীতের মুর্ছনা বায়ুপথে ভাসিয়া আসিতেছিল।

পূর্বোহিত আবার অগ্রসর হইতে লাগিলেন, কিন্তু এবার তাঁহার হৃদয় যেন অশান্ত হইয়া উঠিতেছিল, হঠাৎ একপ হইবার কোন কারণ তিনি ভাবিয়া পাইলেন না। ক্রমেই তিনি যেন অধিকতর শান্ত ক্লাস্ত হইয়া পড়িতে লাগিলেন। তাঁহার ইচ্ছা হইতেছিল যেন সেইখানেই থাকিয়া যান, একটু বিশ্রাম করেন, ভগবানের এই সৌন্দর্য্য সৃষ্টির মধ্যে বসিয়াই তাঁহার পূজা ও মহিমা কীর্তন করেন—এইং এইখানেই—এই অনন্ত সৌন্দর্য্যের মধ্যে তাঁহার জীবন অবসর লাভ করে!

অল্প দূরে নদীর বক্র পাড়ে পপলার বৃক্ষের সারি মাথা উঁচু করিয়া দাঁড়াইয়াছিল; একটা পাতলা কুয়াসা, স্বচ্ছ শুভ্র বাষ্পজাল চন্দ্রালোকে জ্বং দীপ্তিশালী হইয়া ক্ষুদ্র নদীটির ধারে ঝুঁকিয়া পড়িয়াছিল; তাহাতে বন্ধিমগতি নদীটির জলস্রোত জ্বং দীপ্তিময় স্বচ্ছ পশমী বস্ত্রখণ্ডে আবৃত বলিয়া শোধ হইতেছিল।

পূর্বোহিত আবার থামিলেন। তাঁহার অন্তরের অন্তঃস্থলে পর্য্যন্ত একটা অদম্য, ক্রম-বর্দ্ধনশীল স্নিগ্ধ চঞ্চলতার প্রবাহ ছুটিয়া গেল।

ক্রমে ক্রমে একটা সন্দেহ, একটা অজ্ঞাত অস্বচ্ছন্দতা তাঁহাতে বিকশিত হইল। সময়ে সময়ে তিনি আপন মনে যে সকল প্রশ্নের সমাধান করেন তখন তাঁহার মন সেইরূপ প্রশ্নে ভরিয়া উঠিল।

ভগবান এমনটা করিলেন কেন? রাত্রি যদি নিদ্রার জন্ত, বিশ্রামের জন্তই সৃষ্ট তবে তিনি ইহাকে দিনের চেয়ে এত রমণীয়, প্রভাত ও সূর্যাস্ত অপেক্ষা এত মধুর, এত সুন্দর করিলেন কেন? কেন এ নির্জনবিহারী অদ্ভুত উপগ্রহটিকে তিনি সূর্য্যাপেক্ষা এত অধিক কবিত্বময় করিয়া গড়িলেন, দিনের পূর্ণ আলোক যে সকল দ্রব্যকে রহস্যময়, সুকুমার বলিয়া প্রকাশ করিতে চাহে না—চন্দ্রালোক যে তাহাকেও প্রকাশ করিয়াছে! ছায়াগুলিকে স্বচ্ছ তরল করিয়া চাঁদ ওখানে উঠিল কেন?

অত্যাশ পাখীর মত শ্রেষ্ঠকলাবিদ বিহগেরা এ সময় বিশ্রাম করে না কেন?—তাহার পরিবর্তে রজনীকালে তাহারা বায়ুর উপর গানের মুর্ছনাই বা ছড়াইতে থাকে কেন?

মাহুয যদি রাত্রিতে নিদ্রায় অচেতন হইয়া রহিল তবে কাহার চিত্ত হরণের জন্ত এ সৌন্দর্য্যসৃষ্টি? কাহার জন্ত এ উদার উন্মুক্ত দৃশ্য, স্বর্গের নন্দন হইতে মর্ত্যের উপর এ কবিত্ব-পারিজাত বৃষ্টি?

সন্ন্যাসী কোনমতেই এ প্রশ্নের সমাধান করিতে পারিলেন না।

ইঠাৎ যেন তাঁহার প্রশ্নের সমাধান হইয়া গেল। সন্ন্যাসী দেখিতে পাইলেন অদূরে তৃণাচ্ছাদিত মাঠের প্রান্ত ভাগে বিমল-চন্দ্রকর-

ম্নাত তরুণগুপের নিম্ন দিয়া দুইটি ছায়ামূর্ত্তি পাশাপাশি চলিতেছে।

অপেক্ষাকৃত দীর্ঘ মূর্ত্তিটি পুরুষের;— তাহার হাতখানি প্রণয়িনীর কণ্ঠ বেষ্টন করিয়া রহিয়াছে। তাহাদের চতুর্দিকস্থ প্রশান্ত ভূমিখণ্ড যেন তাহাদিগের পদস্পর্শে সজীব হইয়া দৈবপ্রেরিত হুর্ভেত্ত আবরণের মত তাহাদিগকে বহির্জগৎ হইতে রক্ষা করিতেছে। তাহারা দুইটিতে যেন এক আত্মা;—আর তাহাদের জন্তই যেন এই শান্ত সুন্দর রজনীর সৃষ্টি!

তিনি চিত্রার্পিতর ত্যায় স্থির হইয়া দাঁড়াইয়া রহিলেন। বক্ষের স্পন্দন স্পষ্টতর হইয়া উঠিল; তাঁহার মনে হইল, তিনি যেন কোন একটা স্বপ্নরাজ্যে বিচরণ করিতেছেন, তাঁহার নয়নের সম্মুখ দিয়া এ যেন সর্ব্বনিয়ন্ত্রার ইচ্ছা ক্রমে সেই পবিত্র বাইবেল-বর্ণিত কথ ও বুজের প্রেমাভিনয় চলিতেছে। তাঁহার সারা মস্তিষ্কের মধ্য দিয়া বাইবেলের পবিত্র গাথা, সেই জলন্ত কবিতাস্রোত ছুটিয়া বেড়াইতে লাগিল। তখন তিনি বলিয়া উঠিলেন,— “বুঝি মানবের প্রেম মায়াচ্ছাদনে আবৃত করিবার জন্তই ভগবান এমন সুন্দর রজনীর সৃষ্টি করিয়াছেন!”

এই প্রেমিক যুগলকে তাঁহারই দিকে অগ্রসর হইতে দেখিয়া তিনি ক্রমে পশ্চাৎপদ হইতে লাগিলেন। তাহার পরই তিনি চিনিতে পারিলেন যুবতী তাঁহারই ভাগিনেয়ী! এইবার তাঁহার মনে হইল, বুঝি তিনি ভগবানের ইচ্ছার বিরুদ্ধে কার্য্য করিতেছেন। কারণ যে প্রেমকে তিনি এমন মহিমময় আবরণে বহির্জগতের নিকট হইতে আবৃত

করিয়া রাখিয়াছেন সে প্রেম কি তাঁহার  
অনভিপ্রেত হইতে পারে।

কর্তব্যবিমূঢ় লজ্জিত পুরোহিত তখন  
সে স্থান হইতে ছুটিয়া পলায়ন করিলেন।

তাঁহার মনে হইল আজ যে পবিত্র দেব-  
মন্দিরের দ্বার অবধি গিয়া পৌঁছিয়াছিলেন

তাঁহার ভিতরে তাঁহার প্রবেশাধিকার নাই।

ত্ৰীহরপ্রসাদ বন্দোপাধ্যায়।

## জার্মানসম্রাট কেইসার উইলহেল্ম

(সম্রাটের কোন বিশিষ্ট বন্ধুর রচনা হইতে সঙ্কলিত)

পরলোকগত মাক্স রয়স্ সেলিসবারি কথ্য  
প্রসঙ্গে একদা কেইসারকে জগতের মধ্যে  
একজন শ্রেষ্ঠ অবিবেচক বলিয়াছিলেন।  
এরূপ নিরপেক্ষ ভাবে একজনের প্রতি ব্যক্তি-  
গত মতের অভিব্যক্তি করা সহজ বটে,  
অনেকেই বোধ হয় বিনা আয়াসে এ দৃষ্টান্তের  
অনুসরণ করিতে পারেন, কিন্তু তাঁহাদের সঙ্গে  
সঙ্গে ভাবিয়া দেখা উচিত প্রত্যেক লোকেরই  
সাধারণতঃ দুইটা প্রকৃতি বর্তমান। যাহা  
সাধারণের পবিজ্ঞাত তাহাই কোন ব্যক্তির  
স্বভাবের বাহ্যভিব্যক্তি; আর যাহা গুপ্ত-  
ভাবে পরোক্ষে তাঁহাদের অজ্ঞাত থাকিয়া,  
ঐ ব্যক্তির পারিবারিক ব্যক্তিবর্গ ও কর্তব্য-  
নিচয়ের প্রতি আবদ্ধ থাকে, উহাই তাঁহার  
আভ্যন্তরীণ চরিত্রের দ্বিতীয় বিকাশ বলিয়া  
ধরা যায়। কাজেই কাহারও সম্বন্ধে ব্যক্তিগত  
মত প্রচার করিতে হইলে, চরিত্রের উভয়  
দিকই আলোচনা করা দরকার।

জার্মান সম্রাট কেইসারের চরিত্র অধ্যয়ন  
করিবার সুযোগ যাহারা প্রাপ্ত হইয়াছেন,  
কেবল তাঁহারই বলিতে পারেন, সম্রাটের  
অণ্ডে কোনখানে কতটুকু ভাল বা কতটুকু মন্দ



জার্মানসম্রাট কেইসার উইলহেল্ম

রহিয়াছে। কেবল তাঁহারাই সদন্তে পূর্বকৃত অপবাদেব নিরাকরণে হস্তপ্রসারণ করিতে সাহস পান। জার্মান সম্রাটের নৈতিক চরিত্র পর্যবেক্ষণে বাঁহারা প্রচুর অবকাশ পাইয়াছিলেন তাঁহাদের মধ্যে—বর্তমান প্রবন্ধের লেখকও একজন। প্রবন্ধের অন্তর্গত রোমান্স (Romance) গুলি লেখকের মৌলিক চিন্তাশক্তির ফল নহে—বা কাব্য কল্পনাও নহে পবস্ত তাহা সাক্ষাৎ দর্শনে তাঁহার আভ্যন্তরীণ চরিত্রের যথার্থ অনুবর্তন মাত্র!

পৃথিবীতে বিশ্রামবিমুখ যদি কাহাকেও বলিতে হয়, তবে জার্মান সম্রাটই সেট লোক, —এই আখ্যা একমাত্র তাঁহাকেই সাজে! অপর্যাপ্ত রমণীয় সামগ্রীপুঞ্জের মধ্যে, তাঁহার অতি প্রিয় একটী মাত্র বজ্রবাই প্রাতঃ-সন্ধ্যায় তাঁহার বাহন স্বরূপ হইয়া থাকে। এই সুদৃশ্যমান সুরভিসম্ভারে সজ্জিত ক্ষুদ্র তরণীর আরাম কুঞ্জেও তাঁর বিশ্রাম নাই! কোন্ দেশে কখন কোন্ বিষয়ের কতদূর উন্নতি সাধিত হইল ও কোন্ সাম্রাজ্যের শাসননীতি কতদূর উন্নতিশালী হইল এতরূপ আলোচনাই সম্রাটের নিকট বিশ্রাম স্থলের প্রকৃত উপকরণ বলিয়া বিবেচিত হয়। এইরূপ আলোচনা ছাড়াও বজ্রাখানি নানাবিধ জটিল বিষয়ের মন্ত্রণালয়। আশ্চর্য্যের বিষয় এই যে, সময়ের অল্পতা যতই কেন হউক না, বিষয়টির গুরুত্ববোধক ও সমস্তাসূচক কুটস্থান তাঁহার দৃষ্টি এড়াইতে পারে না, অদ্ভুত মেধাবীর ত্রায় তৎক্ষণাৎ উত্তর প্রত্যুত্তরে সকল জটিলতা “জলবৎতরলম্” করিয়া তবে ক্ষান্ত হন।

সম্রাটের ইংলণ্ডপ্রীতি তাঁহার পুত-

চরিত্রের আর একটী নির্মল চিত্র। সম্রাজ্ঞী ভিক্টোরিয়াকে ইনি দেবীজ্ঞানে মনোমন্দিরে পূজা করিয়া থাকেন এবং সেই হেতু কোন ইংরেজকে দেখিবামাত্রই তাঁহার আরাধা মহীয়সী নারীর স্মৃতিচিহ্ন মনে করিয়া সমাদরে তাহাকে আতিথ্য দান করেন। সমবেত কর্মচারী সমক্ষে, একদা তিনি কথাপ্রসঙ্গে বলিয়াছিলেন, পৃথিবীর জ্ঞানী ও উৎকৃষ্ট নৃপতির আসরে সর্বশ্রেষ্ঠ স্থান পাইবার মত মাত্র দুইটী লোকের নাম কণা যায়। রাজ্ঞী ভিক্টোরিয়া ইহঁদের মধ্যে প্রথম ও সম্রাট পিতামহ উইলহেল্ম অত্যন্তম। এইরূপ কথোপকথনের পর সম্রাট, হাস্যপরিহাসসজ্জলে বলিলেন—“অবশ্য আমিও ইহঁদের পরবর্তী আসন পাইতে ইচ্ছুক, কি বল?” বাস্তবিক তিনি একটী সরলতার প্রতিমূর্তি! মন্ত্রীসমক্ষে সভাস্থলে—বিদ্বান ব্যক্তি সঙ্গমে এমন কি সাধারণ রাজদর্শনাকাজ্ঞী ব্যক্তির সন্মুখেও, বিশেষ বিনয়তৎপরতার সহিত আশ্রয়দেয়তা জানাইয়া,—তিনি যে সম্রাজ্ঞী ভিক্টোরিয়া ও তাঁহার পিতামহের শাসননীতির অনুসরণ বৃত্তির আশ্রয় অবলম্বনে কার্য্য করিয়া চলিয়াছেন, ইহু স্পষ্ট ভাষায় বলিতে এতটুকু কুণ্ঠা বোধ করেন না! বাস্তবিক যখনই কোন অঘটন ঘটিবার উপক্রম হয়, কি কোন প্রকার দুর্ঘটনার অভিনয় আরম্ভ হইবার পূর্বলক্ষণ দেখা যায় সম্রাট একান্ত অনুগতের ত্রায় ঐ মহাপুরুষদ্বয়ের কার্য্যাবলীর আলোচনা দ্বারা স্বীয় সিদ্ধান্তের উপসংহার করেন। এইরূপ গুণগ্রাহিতায় জার্মান সম্রাটের উদারতার বেশ পরিচয় পাওয়া যায়।

আমাদের বর্তমান সম্রাট পঞ্চম জর্জের সহিত, কেইসারের বেশ মাখামাখি আছে। অবকাশ কালে এই দুই শাসন কর্তার মধ্যে চিঠি পত্রের বিনিময়ও ঘটয়া থাকে। মামা এডওয়ার্ড থাকিতে ভাগিনেয় আপন প্রিয় বজ্রায় করিয়া বৎসরান্তে একবার ইংলণ্ডে বেড়াইতে যাইতেন; এই উপলক্ষে আমোদ প্রমোদে লণ্ডন নগরী মুখরিত হইয়া উঠিত। কিন্তু এখন? এখন ইচ্ছা থাকিলেও জার্মান সম্রাট ইচ্ছায় পূর্ণতাসাধনে যত্নবান হইতে পারেন না। সে গিয়াছে এক শাস্তির যুগ যখন এডওয়ার্ড জীবিত ছিলেন! আর আজ? চতুর্দিকে অস্ত্রের বন্যনা—গোপনে সমরানলের আয়োজন—যাহার এক অধ্যায়ের অভিনয় বলকান্ ক্ষেত্রেই অভিনীত হইতেছে। আরো কি হইবে কে জানে? এই সব কারণেই জার্মান সম্রাট, নিতান্ত ইচ্ছা থাকিলেও তথায় যাইতে পারিতেছেন না। লোকে কি বলিবে? উদ্দেশ্য যাহাই থাকুক না কেন, কানাকানি হাঁকাহাঁকি ত চলিবে!

পাশ্চাত্য সুধীসমাজ জার্মান সম্রাট কেইসারকে ইউরোপের মধ্যে “শ্রেষ্ঠতম কৰ্ম্মনিষ্ঠ পুরুষ” বলিয়া অভিহিত করিয়াছেন। এই উক্তি যে সৰ্ব্বাংশেই তাহার প্রাপ্য, তাহা বলাই বাহুল্য। ইউরোপের রাজশক্তির সহিত পরিচয় লাভ তিনি একটি প্রধান কর্তব্য বলিয়া মনে করেন। তত্বেদ্যে ইনি কয়েক বৎসর হইল, বিদেশ ভ্রমণে বহির্গত হইয়া ছিলেন। উদ্দেশ্য নৃপতিদিগের সহিত কিয়দবস একত্রে বাস ও গভীর সুন্দরদর্শিতার ফলে তাঁহাদের চরিত্র ও আন্তর্জাতিক ভাবের আভাষ উপলব্ধি করা। আমরা জানি

একদিন পরলোকগত সম্রাট এডওয়ার্ড সমগ্র ইউরোপ পরিভ্রমণ করিয়াছিলেন। কিন্তু সে বিভিন্ন উদ্দেশ্য লইয়া! শক্তির পসরা যাহাতে ইউরোপ অধিক দিন বহন করিতে পারে, এ কেবল তাহারি জ্ঞান! কিন্তু হায়, সম্রাটের চুক্তিপত্রের বন্ধনও যেন এইবার শিথিল হইয়া আসিয়াছে।

জার্মানরাজ বহু ভাষাবিদ। ইংরেজী ভাষা ঠিক যেন মাতৃভাষারই স্থায় অনর্গল বলিয়া যাইতে পারেন। বিদেশী ভাষায় তাঁহার একরূপ অদ্ভুত ক্ষমতা সন্দেহে প্রশ্ন উঠায় তিনি বলিয়াছিলেন—“আমি ইংরেজী ও জার্মান ভাষার মধ্যে কোনটী আগে শিখিয়াছি, মনে নাই।”

সম্রাট কেইসার অতি প্রত্যাষেই শয্যা-ত্যাগ করেন। কেহ কেহ তাঁহার সন্দেহে এমনও বলেন যে, তিনি মোটেই ঘৃণান না। সারা রাত জাগিয়া কেবল কাজের বোঝা লাঘব করিতে থাকেন। রাজপ্রসাদের প্রত্যেক শয়ন কক্ষের পার্শ্ববর্তী স্থানে একটী করিয়া অধ্যয়নাগার নির্দিষ্ট আছে—এইরূপে দ্বাদশটী কক্ষে দ্বাদশটি পাঠাগার সংযুক্ত। সন্ধ্যা হইলেই সম্রাট প্রথমটীতে গমন করেন ও বণ্টকাল কাটাইয়া দ্বিতীয়টীতে প্রবিষ্ট হন, এইরূপে সারা রাতে দ্বাদশটী প্রকোষ্ঠ পর্যায়ক্রমে ঘুরিয়া থাকেন। ইহার মধ্যেও অল্প কাজ আছে,—এইরূপ কাজকৰ্ম্ম পড়াশুনার মাঝে তিনি কখন আহার ও নিদ্রাহ্রম উপভোগ করেন তাহাই আশ্চর্য! পাশ্চাত্য সুধীসমাজ হয় ত এই জ্ঞানই তাঁহাকে সমগ্র ইউরোপের শ্রেষ্ঠ কৰ্ম্মনিষ্ঠ পুরুষ বলিয়া সিদ্ধান্ত করিয়াছেন। ইউরোপ

কেন,—সমগ্র পৃথিবীতে একুপ কক্ষাসক্ত পুরুষ দুইটা আছে কি না সন্দেহ। কার্যের প্রতি এত অধিক অমুরক্ত হইলেও মাঝে মাঝে একুপ শুনা যায় যে, স্থানীয় থিয়েটারেও ইনি যোগ দিয়া থাকেন। রঙ্গালয়ে অভিনয়ের ধূম চলিতেছে, রহস্য বেশ জটিল হইয়া আসিয়াছে, রাত্রিও প্রায় দুই প্রহর,—হয়ত এমন সময়েই সম্রাট নাচ গান, হাসি তামাসা ফেলিয়া কক্ষের টানে বার্গিন রাজপ্রাসাদে প্রত্যাবৃত্ত হইলেন। আর অমনি পূর্বকৃত অসমাপ্ত কার্যে মনোনিবেশ করিয়া উহার বাকী অংশ শেষ করিয়া ফেলিলেন। এইরূপে যখন নগরীর লোকসকল একবার ঘুমাইয়া আবার দিবালোক প্রকাশের বাকী দুই ঘণ্টার জন্ত দ্বিতীয় বার নিদ্রার ক্রোড়ে শ্রমসন্তপ্ত দেহ চালিয়া দেয়, তখনও জার্মান সম্রাটের কক্ষস্থিত আলোক নির্বাণ প্রাপ্ত হয় না।

এই ত গেল রাত্রির কথা। দিবাভাগে যে পরিমাণ কার্য তিনি করিয়া থাকেন, উহা বাস্তবিকই বিস্ময়কর। প্রত্যেক কার্যের বিবরণ লিখিয়া রাখিবার জন্ত সর্বদাই বহু সংখ্যক সেক্রেটারী তাঁহার পশ্চাতে লাগিয়া থাকে, কিন্তু তাঁহাকে সাহায্য করা দূবে থাকুক, সম্রাটকে অমুরণ করিতেই বেচারাদের সময় চলিয়া যায়। আর যদি তাঁহারা কোন কাজে হাতই দেন ত তাহা অর্ধেক শেষ করিতে না করিতেই আবার সম্রাটের নূতন তাগিদ তাঁহাদের বাস্তব করিয়া তুলে। সময়ের অনাবশ্যক পরিক্ষেপ যিনি আদৌ পসন্দ করেন না।

ভারত সম্রাট পঞ্চম জর্জের সুশৃঙ্খল কার্য-

প্রণালী বিশেষ ভাবে খ্যাতি লাভ করিয়াছে। অনেকে অভিযোগ করিয়া থাকেন জার্মান সম্রাটের কার্য কলাপে শৃঙ্খলার লেশ মাঝেও নাই। যদি এতদূর অমুরণ তাঁহাকে দিতেই হয়, তবে জানা উচিত যে উহা দ্রুত কার্য-প্রিয়তার আনুসঙ্গিক দোষ। এই যেমন ধরা যাক্, মন্ত্রীর নিকট তিনি এক জরুরী পত্র লিখিতেছেন, এমন সময়ে সৈন্ত বিভাগের এক অভিযোগ আসিয়া উপস্থিত হইল, তিনি সে চিঠি লেখা ফেলিয়া, প্রাপ্ত অভিযোগের যথার্থ উত্তর প্রদানে নিযুক্ত হইলেন! ইহাতেই বেশ বুঝা যায় সম্রাট কখনও ভিড়ে চাপা পড়েন না; সকল সময়েই কর্তব্যের প্রতি তাঁহার চিত্ত সজাগ ও সচকিত থাকে।

সম্রাটের একমাত্র কন্যা প্রিন্সেস্ ভিক্টোরিয়া লুসি আশৈশব পিতার সঙ্গী; যখন কার্যব্যাপদেশে তিনি ইউরোপের প্রত্যেক রাজশক্তির সহিত পরিচিত হইতেছিলেন, প্রাণাধিকার কন্যা তখনো পিতার সঙ্গ ভ্রমণ করেন নাই। জীবনের প্রতিপদ বিক্ষেপে,—আলোড়ন বিলোড়নের মাঝে সম্রাটের একনিষ্ঠ সাধক—একমাত্র সঙ্গী তাঁহার এই কন্যা! প্রাত্যহিক অভ্যাস অনুযায়ী বিশ্রাম সুখ উপভোগ করিতে সম্রাট প্রায়ই বজ্রায় কাল কাটাইয়া থাকেন—কন্যা লুসিও পিতার আনন্দ প্রমোদে যোগ দান করেন।

কোন কোন পাঠক হয়ত কেইসারকে বেসরিক ঠাণ্ডারাইয়াছেন। কিন্তু আসলে তা নয়, শুনিলে আশ্চর্য্য বোধ করিতে হয় যে তাঁহার ত্রায় কক্ষাসক্ত পুরুষও গীত-

বাঁজাদিতে সুনিপুণ! তিনি কেবল উত্তম যন্ত্র-বাদক নহেন, একজন উৎকৃষ্ট গায়ক। তাঁহার রচিত অনেক গান জাতীয় উৎসবে ও সভাসমিতিতে গীত হইয়া থাকে। সম্রাটের সাধের বজরাটির নাম 'হোহেন ভলোরন'। গানের আসব এইখানেই সাধারণতঃ জমে, অনেক হাসি তামাসাও হইয়া থাকে। একদিন গ্রামোফন চলিতেছে সম্রাট আনমনা হইয়া সামবিক কার্যের আলোচনায় প্রবিষ্ট আছেন। এমন সময় অলক্ষ্যে এক জেনারেল রেকর্ড বদলাইয়া দিলেন। হঠাৎ যখন সেই গানের স্বর বাহির হইল তখন সম্রাট বলিয়া উঠিলেন, "What a

horrible noise!"; সম্রাট কক্ষচারীকে রচয়িতার নাম জিজ্ঞাসা করিলেন। হাসি চাপিয়া অতুচর জানাইল যে, গানটি সম্রাটেরই রচনা। সম্রাট খুব খানিকটা হাসিয়া লইয়া রেকর্ডটি টানিয়া ফেলিয়া দিলেন।

জার্মান সম্রাটের পৌরুষের ভাব বা ব্যক্তিত্ব জগৎবিদিত। সত্য বলিতে কি তাঁহার মধ্যে এমন কোন খুঁৎ নাই, যাহা না কি মস্ত্রী অথবা সেক্রেটারীবর্গের মস্তিষ্ক প্রস্তুত কল্পনা দ্বারা সংশোধিত হইয়া আসিতেছে। রাজনৈতিক চর্চায় আপন ভ্রাতা প্রিন্সিয়াধিপতি হেনরী সময় সময় সে সকল দিকদ্ব অভিমত প্রকাশ করেন সম্রাট তাহাতে ক্রুদ্ধ না হইয়া নীর পরিত্যাগপূর্বক তাহার সার গ্রহণে যত্নবান হন।

সুদূরে পাশ্চাত্য প্রদেশে রমণীর প্রভূত ক্ষমতা! কিন্তু কেইসার ইহার সম্পূর্ণ বিরোধী! জার্মান দেশে সেই জন্তই রমণীর ক্ষমতা লণ্ডন অপেক্ষা অপেক্ষাকৃত অনেক কম। কঠোর স্বরে সম্রাট বলিয়া থাকেন যে, জ্বী স্বাধীনতা তাঁহার অসহ্য, বিশেষ রাজনৈতিক আলোচনায়! বলা বাহুল্য এ বিষয়ে অনেক সময় সাম্রাজ্যী এবং প্রাগপ্রিয়া কত্ৰাও অনুরোধ করিতে যাইয়া নিরাশ হন।



'হোহেন ভলোরন' বজরায় সম্রাট ও কস্ত, লৌসি।

• বাকিংহাম রাজপ্রাসাদে

একবার কেইসারেব সহিত রাজী মেরীর এ বিষয়ে বেশ বাদামুবাদ চলিয়াছিল। তাঁহাদের উত্তর প্রত্যুত্তরের প্রয়োজনীয় অংশটুকুই উদ্ধৃত হইল।

কেইসার প্রশ্ন করিলেন—“What can women know of politics?”

শান্তমিথ স্বরে মেরী প্রত্যুত্তর করিলেন—

Just about as much as a man knows of the organization of a nursery and the rearing of a family.

কেইসাব চুপ করিয়া রহিলেন। প্রতিবাদের দ্বিতীয় শব্দ না করিয়া কথার সুর বদলাইয়া দিলেন।

ভাগিনেয় কেইসারের মাতুলপ্ৰীতি তাঁহার চরিত্রের আর একটা মধুর দিক। এডওয়ার্ডকে তিনি কতদূর শ্রদ্ধার চক্ষে দেখিতেন—কতদূর অন্তরতম ভাবিতেন, জনসমাজ সে কথার একাংশও বিদিত নহে। একটা ঘটনা হইতেই তাঁহার আন্তরিক ভাবের বেশ পরিচয় পাওয়া যায়। তখন তিনি মস্ত্রীর সহিত মস্ত্রণায় নিযুক্ত, খবর আসিল, ইংলণ্ডের রাজা মৃত্যুশয্যায়া শায়িত! অমনি জার্মানসম্রাট দুই হাতে মুখ ঢাকিয়া ফেলিলেন; শোকবিজয়ীর হৃদয় কোন অভূতপূর্ব বেদনায় পরিপ্লুত হইয়া উঠিল। কেইসার কাঁদিয়া ফেলিলেন।.....সাম্রাজ্যের প্রতি শত কর্তব্য উপেক্ষা করিয়া সেই মুহূর্ত্তেই লণ্ডনাভিমুখে যাত্রার জন্ত যথোপযোগী আয়োজনের আদেশ প্রচারিত হইল। সঙ্গে সঙ্গে ইহাও বলা হইল, যেন কেহই তাহাকে নিরস্ত করিবার অভিপ্রায়ে জীবনবাহী চির অভিশাপ অর্জন না করেন! এইরূপে

—নানাপ্রকারে—যাবতীয় কার্যের মধ্য দিয়া ইংলণ্ডেব প্রতি তাঁহার গভীর আসক্তি প্রকাশ হইয়া পড়িয়াছে! আমরা জানি ইউরোপের পঞ্চ শক্তির মধ্যে ইংরেজ ও জার্মান শক্তি ক্ষমতার তৌলদণ্ডে সম-ওজনে বিবাজমান—কিন্তু এই সমতাই আবার উভয়ের বিবোধের কারণ। ইংরেজ শক্তির কার্যকলাপ একটু চাপা ধরণেব। এইরূপ চাপা ভাব প্রায় সমস্ত ইউরোপীয় রাজশক্তির মধ্যেই হইয়া পড়িয়াছে। কিন্তু জার্মান সম্রাট ইহার অলু করণে এখন পর্য্যন্তও অনুপ্রাণিত হন নাই। আত্মগোপন তাঁহার পক্ষে একান্ত অসম্ভব—গোপনে বৃহৎ কার্যের অনুষ্ঠান তাঁহার মত বিরুদ্ধ।

নববর্ষে জার্মান দেশে “Mock Fight”এর প্রবল ধুম পড়িয়া যায়—প্রায় সপ্তাহ খানিক ব্যাপিয়া “ছল যুদ্ধ” চলিতে থাকে। জার্মান রণসম্ভারের রণনৈপুণ্য পরিদর্শক শুধু সম্রাট একক নহেন—পরন্তু নানাদেশীয় যুদ্ধবিজ্ঞা-বিশারদ ব্যক্তিবর্গ এই রণক্রীড়া পরিদর্শন করিয়া থাকেন। এই উপলক্ষে ইংলণ্ডের প্রধান প্রধান সেনাপতি নিমন্ত্রিত হইয়া সম্রাট কর্তৃক মহোৎসাহে অভ্যর্থিত হন এবং বার্লিন রাজপ্রাসাদে একত্র পানাহারে রাজসম্মান ভোগ করিয়া থাকেন। জার্মান সম্রাটের এবিধ শক্তিসারল্য বৈদেশিক সেনানায়কের মন বিস্ময়ে কৌতুহলে স্তম্ভিত করিয়া দেয়!

এইবার সম্রাট চরিত্রের একটা অদ্ভুত কাহিনী বলিব, সেটা এই যে, ইনি বহুল পোষাক পরিবর্তন বড়ই পছন্দ করেন! তাঁহার ১২টি সজ্জাগৃহ এবং বারটি লাইব্রেরি এই চতুর্বিংশ প্রকোষ্ঠের স্থানে স্থানে কত

হরেক রকমের পোষাক খুলান রহিয়াছে, তাহার ইয়ত্তা করা কষ্টসাধ্য। পৃথিবীতে এত অধিক ফ্যাসানের পরিচ্ছদের আধিক্য কোনও রাজার ভাণ্ডার উজ্জ্বল করিয়াছে বলিয়া শুনা যায় না। নূতন কার্য্যা হস্তের সঙ্গে সঙ্গেই পুরাতন পরিচ্ছদ পরি-বর্জিত হয়, এইরূপে দিনমানের কত পোষাক যে তিনি পরেন আর ছাড়েন তাহা বলা যায় না! ত্রাকের হাণ্ডলের অগ্রভাগে এমন করিয়া পোষাকগুলিকে আটকাইয়া রাখা হয় যেন টান দিলেই অনতিবিলম্বে খসিয়া আসে। একমুহূর্ত খুলিতে বিলম্ব হইলেই সর্বনাশ! বিরক্তির নিকট ছায়া তাঁহার মুখে চোখে ফুটিয়া উঠে। এ সম্বন্ধে তাঁহার কোনও অন্তরঙ্গ বন্ধু প্রশ্ন করায় তিনি উত্তর করিয়াছেন—“পোষাকের মৌলিকত্ব মনের সঙ্গে এক যোগে কাজ করে! তা’ বুঝি জান না?”

কলাবিদ্যা সম্রাটের অতি প্রিয় বস্তু। সমুদ্র ভ্রমণে নির্গত হইলে তাঁহার অধিকাংশ সময় শোভা সন্দর্শনে কাটিয়া যায়। সমুদ্রের কোন্‌খানে কি আলোকের কিরূপ রং, কোন্‌খানে জলমগ্ন শৈলের অস্পষ্ট ছায়া, এই সব খুঁটিনাটি উপকরণ ইঞ্জিতে সংগৃহীত হইলে ছবি আঁকিতে বসিয়া যান। বাকিংহাম রাজপ্রাসাদে তৎকর্তৃক অঙ্কিত অনেক ছবি আছে যাহা নাকি সম্রাট নিজের জন্ত একখানি পর্য্যন্ত না রাখিয়া মাতুলপুত্রকে উপহার দিয়াছিলেন। বিনিময়ে বার্লিন রাজপ্রাসাদের পাঠাগারে ইংলণ্ডের অনেক সুরম্য স্থানের ফটো সংযুক্ত রহিয়াছে। বর্তমান ভারত সম্রাটের আঁভবেক উৎসবে

গৃহীত অনেক ফটোগ্রাফই জার্মান সম্রাটকে উপহার দেওয়া হইয়াছে। মাননীয় ফোটেস্কু প্রণীত নবপ্রকাশিত “Visit to India” নামক সুলিখিত গ্রন্থে পাঠকেরা সেই সমুদয় ফটোর একত্র সমাবেশ দেখিতে পাবেন।

কলাবিদ্যাকে জার্মান সম্রাট ক্রীড়ার সাক্ষর করিয়া লইয়াছেন। শীকার করিতেও তিনি খুব ভালবাসেন। এতদ্বিধ অত্রবিধ খেলা জড়তার সাহায্যকারক বলিয়া বাল্যকাল হইতেই ইহাদের ত্যাগ করিয়া আসিতেছেন।

পুস্তক পাঠে তাঁর অনেক সময় কাটিয়া যায়। কেবল যে এক বিষয়ের আলোচনায় ব্যাপৃত থাকেন এমন নহে; পরন্তু প্রধান দেশ সমূহের সাহিত্য, দর্শন ও ইতিহাসমূলক নানাবিধ গ্রন্থ পাঠ করিয়া থাকেন। বক্তব্য বিষয় যতই কেন জটিল হউক না, গ্রন্থের মূল উদ্দেশ্যটি সম্রাটের বুদ্ধিতে বাকী থাকে না। বিগত বর্ষের প্রারম্ভেই চিকিৎসা বিষয়ক গ্রন্থপাঠ তাঁহার একরূপ শেষ হইয়াছে। এইরূপে পৃথিবীতে যখন যে কোন অভিনব পুস্তকের সৃষ্টি হয়, গভীর তত্ত্বদর্শিতার সহিত পাঠ করিয়া সম্রাট উহার সারমর্ম আয়ত্ত করিয়া ফেলেন।

পূর্বোল্লিখিত পাঠাগারে এক একটা স্বতন্ত্র পুস্তকালয় স্থাপিত আছে, ইহাদের মধ্যে কত প্রাচীনতম পুস্তক জরাজীর্ণ ভাবে সাক্ষ্য স্বরূপ পড়িয়া রহিয়াছে;—এই সব প্রাচীন পুস্তক কোন্ যুগের তাহাই বা কে বলিবে?—নব সংস্করণের যে সমুদয় পুস্তক পাঠাগারে সুপীকৃত হইয়া রহিয়াছে,

তাঁহাদের অবস্থাও প্রায় তদ্রূপ। এই সব দেখিয়া শুনিয়া তাঁহার জনৈক বন্ধু আক্ষেপ করিয়াছিলেন। মৃত হাসিয়া সম্রাট নাকি বলিয়াছিলেন—“সখা আপশোষ করিও না, জানিইত কীট পুস্তকের পরম শত্রু।”

প্রকৃত কর্মীর স্বাস্থ্যসুখ অনেক সময় হারাইতে হয়, সুখের বিষয় জার্মান সম্রাট প্রকৃত কর্মী হইয়াও এখন পর্যন্ত স্বাস্থ্য সুখ হারান নাই। এত কাজের চাপেও এক ঘণ্টা করিয়া বৈকালে ও প্রাতে ব্যায়ামের জন্ত নির্দিষ্ট রহিয়াছে। এতদ্বির অঞ্চালনায় তিনি বেশ ক্ষুভিবোধ করেন।

সংক্ষেপে জার্মান সম্রাটের জীবন কাহিনীর অনেক কথাই বিবৃত হইল। এই অল্প সময়ের মধ্যে তাঁহার নাম ও যশ যেরূপ ছড়াইয়া পড়িয়াছে, তাহাতে তিনি বর্তমান

যুগের পরাক্রান্ত রাজশক্তি মধ্যে শ্রেষ্ঠ প্রতিপন্ন হইতে পারেন, এ কথা বেশ জোর করিয়াই বলা যাইতে পারে। যিনি ঐহিক সুখভোগের আশায় পরাক্রান্ত সাম্রাজ্যের শাসনভার গ্রহণ করেন নাই, যিনি নিজেকে ক্ষমতাপন্থি ভাবিয়াও সাধারণের অভিলষিত ছাঁচে আপনাকে গড়িয়া তুলিয়া উচ্চ শিক্ষার জন্ত আপন হৃদয় উন্মুক্ত করিয়া রাখিয়াছেন, যাহার জীবনবাহী একমাত্র আকাঙ্ক্ষা জার্মানশক্তির পরিপূর্ণ জাগরণ, জাতীয় উত্থানের জন্ত যাহার মূল্যবান জীবন উৎসর্গীকৃত হইয়াছে, তিনি যে সম্রাজ্ঞী ভিক্টোরিয়া ও পিতামহের পদাঙ্ক অনুসরণে, তাঁহাদের পাশে আপন স্থান করিয়া লইবেন, ইহা নিঃসন্দেহে বলিতে পারা যায়।

শ্রীভূপেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী।

## শেষের দিনে

( জালালুদ্দীন রুমী হইতে )

অন্তিম শয়নে হেরি' ক'রো নাক হাহাকার  
ওগো বন্ধুগণ !

চিতাঘ্নি জ্বলিতে দেখি মিছা মিছি মায়া-ভ্রমে  
ক'রোনা রোদন !

চন্দ্র সূর্য্য অস্ত যায় তাই ব'লে কে কোথায়  
করে হাহাকার ?

এ কলুষ রাজ্য হ'তে অস্ত গিয়ে' পুণ্যরাজ্যে  
উদয় তাহার।

আমার প্রিয়ের সহ মনোরম মিলনের  
হবে নাট্যালীলা

অনধিকারীর লাগি' বিরচিবে যবনিকা  
সমাধির শিলা !

যখন প্রিয়ের গৃহে বিজয় মঙ্গল গান  
হইবে আমার,

সে কেমন হ'বে বন্ধু, তখন তোমরা যদি  
ক'রো হাহাকার ?

শ্রীকালিদাস রায়।

## আদিম জাতির সংখ্যাগণনা।\*

মানব মাত্রেই কিছু না কিছু গণনাশক্তির পরিচয় দিয়া থাকে। মানব সম্প্রদায়ের উচ্চতরে সুপ্রতিষ্ঠিত সুসভ্য জাতিদিগের গণনাশক্তি বেরূপ বিকশিত এবং গণনাকার্য্য বেরূপ বিস্তৃত অসভ্য বা আদিম জাতিদিগের সেরূপ নহে। এই শেষোক্ত জাতিদিগের গণনাশক্তি অহুশীলনার অভাবে একরূপ সুস্থাবস্থায় অবস্থিত এবং তাহাদিগের গণনাও মাত্র দুইএকটি সংখ্যায় সীমাবদ্ধ। এই সকল অসভ্যজাতি যখন পরিমার্জিত বুদ্ধির প্রভাবে সভ্যতার উচ্চতর স্তরে অধিরোহণ করিতে থাকে এবং পারিপার্শ্বিক অবস্থার পরিবর্তনে বিস্তৃত গণনার প্রয়োজন বোধ করে তখন তাহাদের সুপ্ত গণনাশক্তি প্রবুদ্ধ ও বিকশিত হইয়া উঠে। দক্ষিণ আমেরিকার চিকিটা (Chiquita) জাতির শব্দকোষে সংখ্যাছোতক কোন শব্দ আদৌ নাই বলিলে অত্যাশ্চর্য্য হয় না। ‘এক’ এই সংখ্যা ব্যক্ত করিতে যে কথাটি ব্যবহৃত হইয়া থাকে অভিধানে তাহার অর্থ ‘একাকী’। ইহাদের গণনাশক্তি লুপ্তপ্রায় প্রতীয়মান হইলেও ইহার অস্তিত্ব সম্বন্ধে সন্দেহান্বিত হওয়া যায় না। একরূপ জাতিও বিরল নহে যাহারা মাত্র ‘২’ পর্য্যন্ত গণিতে পারে। পৃথিবীর অনেক আদিমজাতির গণনার উর্দ্ধসংখ্যা মাত্র ১০।

সংখ্যা প্রকাশের উপায়—ভাবপ্রকাশক শব্দের নাম ভাষা। এই ভাষা সৃষ্টির পূর্বে

নানারূপ সাক্ষেতিক উপায়ে ভাব ব্যক্ত হইত। আজও আমরা অনেক সময় নয়নে নয়নে বার্তাবিনিময় করিয়া থাকি। অনেকেই সময় বিশেষে “মরম-কথা নয়ন কোণে” কহিয়া থাকেন। আমরা দেখিতে পাই শিশু অঙ্গুলির সাহায্যে প্রথমে গণনা করিতে শিক্ষা করে। সেইরূপ জাতির শৈশবাবস্থাতেও আদিম জাতিরা অঙ্গুলি সংক্ষেতে গণনাকার্য্য সম্পন্ন করিয়া থাকে। আজও এক্সিমোজাতি, দক্ষিণ সামুদ্রিক দ্বীপ-পুঞ্জবাসীরা হস্তের দশ অঙ্গুলির সাহায্যে গণনা করিয়া থাকে। এই অঙ্গুলিসঙ্ক্ষেতে গণনা পূর্বে সর্বত্র প্রচলিত ছিল। এমন কি, ১০,০০০ সংখ্যা পর্য্যন্ত অঙ্গুলিগুলির নানাপ্রকার সন্নিবেশে ব্যক্ত হইত। শুনিতে পাই চীনবাসীদিগের মধ্যে কিঞ্চিন্নূন একলক্ষ সংখ্যা পর্য্যন্ত গণনার জন্য একপ্রকার অঙ্গুলিসঙ্ক্ষেতরীতি প্রচলিত আছে, এই সাক্ষেতিক গণনার এতই প্রচলন যে অনেক সময় দেখিতে পাওয়া যায় যে আড়তদারেরা অথোর অজ্ঞাতে কোন দ্রব্যের দর ব্যক্ত করিতে হইলে কাপড়ের মধ্যে হস্ত স্থাপন করিয়া পরস্পরের অঙ্গুলি স্পর্শ করিয়া থাকে। এই অঙ্গুলি সাহায্যে গণনা মানবের এমনই মজাগত হইয়া গিয়াছে যে সুসভ্য জাতিরাও এখনও অনেক সময় অঙ্গুলি পর্কে গণনাসাধন করিয়া থাকে।

হিসাব রক্ষার উপায়। এই আদিম-

জাতিরা হিসাব রক্ষার জন্ত নানা উপায় অবলম্বন করিয়া থাকে, কখন বা উপলব্ধির সাহায্যে, কখন বা কড়ির সহায়ে, কখন বা ধাতুমুষ্টির দ্বারা, কখন বা ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র কাষ্ঠখণ্ডের সাহায্যে হিসাব রাখিয়া থাকে। আজও অশিক্ষিত লোকের মধ্যে আমাদের দেশে নানা উপায় প্রচলিত আছে। এখনও অনেক পল্লীগামে দেখিতে পাওয়া যায় যে গোপরমণীগণ গৃহস্থকে দৈনিক নির্দিষ্ট পরিমাণে হুঙ্ক দিয়া গৃহস্থের বাটীর দেওয়ালে প্রত্যহ একটি করিয়া গোবরের টিপ দিয়া রাখে। মাসান্তে এই গোবরের টিপের সাহায্যে হিসাব বুঝিয়া লয়। আজও অনেক স্থানে দেখা যায় যে তৈলকার প্রত্যহ তৈল “রোজান” দিয়া একটি কাটিতে দাগ কাটিয়া রাখে।

গণনার উর্দ্ধসীমা। যাহারা প্রজ্ঞতত্ত্বের সুবিশাল ক্ষেত্রে হলাচালনা করিয়া থাকেন তাঁহাদের হলাগ্রভাগে উথিত নূতন নূতন তথ্য হইতে যে সকল অসভ্য ও আদিম জাতির সংখ্যা গণনার উর্দ্ধসীমা জানিতে পারা গিয়াছে তাহা নিম্নে লিপিবদ্ধ করিলাম। সাধারণতঃ দেখিতে পাওয়া যায় যে হস্তাঙ্গুলির সংখ্যা নিদর্শনে অনেক জাতিই ১০ পর্যন্ত গণিতে পারে। কিন্তু এমন অনেক অসভ্য জাতি আছে যাহারা ২, ৩, বা ৪ সংখ্যার অধিক গণনা করিতে পারে না। বোটোকুডো জাতির ‘এক’ এর বেশী আর সংখ্যা নাই। ‘২’ প্রকাশ করিতে তাহারা ‘উরাহ’ বলিয়া

থাকে—যাহার অর্থ ‘অনেক’। পুরি এবং ওয়াচান্দা জাতির ‘২’ পর্যন্ত নির্দিষ্ট সংখ্যা আছে। পুরি জাতি ‘পূকা’ (অনেক) এই কথার দ্বারা এবং ওয়াচান্দিজাতি ২, ১ দ্বারা ‘৩’ সংখ্যা ব্যক্ত করে। (১) আন্দামন-বাসীদিগের মাত্র দুইটি সংখ্যাবাচক শব্দ আছে কিন্তু তাহারা অঙ্গুলি সাহায্যে ১০ পর্যন্ত গণিতে পারে। ‘সকল’ অর্থবোধক শব্দ দ্বারা তাহারা ‘১০’ সংখ্যা ব্যক্ত করিয়া থাকে। বুশম্যানদিগেরও গণনার দৌড় ঐ পর্যন্ত। ইহার ‘২’ এর বেশী কোন সংখ্যা প্রকাশ করিতে হইলে ‘অনেক’ অর্থ-বোধক শব্দ ব্যবহার করে।

সিংহলের ভেদ্দাগণ (Veddhas) এইরূপে গণনা করিয়া থাকে যথা :—একামাই—১, দেকামাই—২ এবং তদুর্দ্ধ কোম সংখ্যা ব্যক্ত করিতে হইলে ‘ওতামিকাই’—অর্থাৎ ‘আর এক বেশী’ এই কথা পুনঃ পুনঃ উচ্চারণ করিয়া থাকে। (২)

পূর্বোল্লিখিত জাতিগুলির গণনার উর্দ্ধসীমা ২। আবার অনেক অসভ্য জাতি আছে যাহারা মাত্র তিন পর্যন্ত গণিতে পারে। নব হল্যান্ডবাসীদিগের তিনের অধিক সংখ্যা নাই। (৩) দক্ষিণ আফ্রিকার দামারা জাতি মাত্র তিন পর্যন্ত গণিতে পারে। গণ্টেন সাহেব এইরূপ একজন দামারার বিষয় বর্ণনা করিয়াছেন। একজন দামারা দুইটি মেঘ বিক্রয় করে, প্রত্যেকটির মূল্য ২ গোছা তামাক। ২টি মেঘের মূল্যস্বরূপ তাহাকে

(১) Tylor : Primitive Culture.

(২) Dechamp's L' Anthropologie, 1891.

(৩) Tylor : Primitive Culture.

৪ গোছা তামাক দেওয়া হয়। কিন্তু তাহার ক্ষুদ্র মস্তিষ্কে এই হিসাবটুকু প্রবেশ করে না। তৎপরে একটি মেঘ লইয়া তাহার মূল্যস্বরূপ ২ গোছা তামাক দিয়া পুনরায় আর একটি মেঘ লইয়া তাহার মূল্যস্বরূপ ২ গোছা তামাক দেওয়া হয়। এই প্রকারে সে তখন হিসাব বুঝিতে পারে। (৪) ব্রেজিলের কয়েকটি আরণ্যক জাতি তিনের কোন উর্দ্ধসংখ্যা প্রকাশ করিতে হইলে ‘অনেক’ অর্থবোধক বাক্য ব্যবহার করে। হার্কীট নদবাসী অষ্ট্রেলিয়েরাও ঐরূপ করিয়া থাকে। ফিউগান জাতিদিগের গণনা মাত্র তিনটি বাক্যে পর্যাবসিত, যথা—কাওনক্লি—১, কম্পাইপি—২, মাতেন—৩। পেরুর কাম্পাস্ জাতি এইরূপে গণনা করিয়া থাকে, যথা:—পেত্রিয়ো—১, পিভেন—২, মাহইমি—৩; এতদুর্দ্ধ কোন সংখ্যা ব্যক্ত করিতে হইলে তাহারা ১, ৩; ১, ১, ৩ এইরূপ ভাবে এবং মোট সংখ্যা অঙ্গুলিসঙ্কেতে প্রকাশ করিয়া থাকে। তবে দশের বেশী কোন নির্দিষ্ট সংখ্যা তাহাদের ধারণাভীত, এবং দশকে ‘অনেক’ অর্থবোধক বাক্যের দ্বারা ব্যক্ত করে। (৫) ‘বিরাদেরাই’র অষ্ট্রেলিয়ান জাতির তিনের বেশী সংখ্যা-জ্ঞাতক কোন শব্দ নাই। ‘৪’ এই জাতির নিকট ‘অনেক’ এবং ৫ ‘খুব বেশী’। দিপ্লিল, কামিলরোই, আদিলেন, তারাবুল, পশ্চিম অষ্ট্রেলিয়া তাসমানিয়া ইত্যাদি জাতিগুলিও প্রায় ঐরূপ। ইহার মধ্যে অনেকে ‘৪’ এই

সংখ্যা ‘২-২’ বা ‘২ জোড়া’ এবং ৫ ‘২-৩’ কিম্বা ‘২-২-১’ এই ভাবে প্রকাশ করে। Encounter Bay জাতি ‘৬’ সংখ্যা ‘কুকো কুরো—কুকো’ অর্থাৎ ‘২-২-২’ এই বাক্যের দ্বারা প্রকাশ করে। Amazonবাসী ইয়কো জাতি তিন সংখ্যা ব্যক্ত করিতে এক বিকট দংষ্ট্রাভেদী শব্দ উচ্চারণ করে, যথা “পোয়েত্-তারারোরিনকোয়ারোয়াক”; এই শব্দকে La Condemaigne যথার্থই বলিয়াছেন “Happily for those who have dealings with them, their arithmetic goes no further.” (৬)

এইরূপে দেখা যায় যে, যে সকল অসভ্য জাতি মানব সম্প্রদায়ের সর্বনিম্নস্তরে অবস্থিত তাহাদের সংখ্যা-জ্ঞাতক শব্দ একটি বা দুইটি আছে; তদুর্দ্ধ কোন সংখ্যা তাহাদের নিকট ‘অনেক’। এই সকল জাতি অপেক্ষা যাহারা একটু উন্নত হইয়াছে তাহাদের শব্দকোষে মাত্র তিনটি সংখ্যা-বাচক শব্দ পাওয়া যায়। যাহারা সভ্যতার দিকে আরও একটু অগ্রসর হইয়াছে তাহারা প্রায় পাঁচ পর্য্যন্ত গণিতে পারে। প্রায় দেখিতে পাওয়া যায় যে, যে সকল জাতি সংখ্যাগণনায় ‘৩’ এর সীমা অতিক্রম করিয়াছে তাহারা হস্তের অঙ্গুলির সংখ্যানিদর্শনে পাঁচ পর্য্যন্ত গণনা করিতে সক্ষম হয়। তবে এরূপ কতিপয় জাতিও দেখিতে পাওয়া যায় যাহাদের গণনার উর্দ্ধসীমা ‘৪’ (৫ পর্য্যন্ত পৌছায় নাই)। দক্ষিণ আমেরিকার টুপিদিগের ৪টি সংখ্যা-বাচক

(৪) Wallace : Darwinism.

(৫) Wiener : Perou et Bolivie.

(৬) Voyage de la Riviere des Amazons.

শব্দ আছে যথা;—ওয়িপি—১, মোকোই—২, মোসাপিরা—৩, এবং এরান্দি ৪।(৭) ম্যাকারে হুদবাসী অষ্ট্রেলিয় জাতির ‘ওরান’এর বেশী সংখ্যা নাই (ওরান—৪); তবে তাহাদের মধ্যে একটি বাক্য ব্যবহৃত হয় যাহার অর্থ “বহুৎ বহুৎ” অর্থাৎ অসংখ্য। সেই বাক্যটি “কাঁঙোল—কাঁঙোল” এইরূপ ভাবে উচ্চারিত হইয়া থাকে। তাসমানিয়াবাসীদিগের ‘৪’এর অধিক কোন সংখ্যা নাই, তবে ‘৫’এর জন্ত একটি ঘোষিক শব্দ ব্যবহার করিয়া থাকে, যথা :—“পাগান—আ—মারা”—৪ + ১।

কতিপয় অসভ্যজাতি হস্তের অঙ্গুলি সাহায্যে ১০ পর্য্যন্ত গণিতে পারে। জুলুগণ দশ পর্য্যন্ত গণিতে সমর্থ। উত্তর পশ্চিম আমেরিকাবাসী আহুটজাতি এবং দক্ষিণ আমেরিকার কতকগুলি জাতি ঐ দশ পর্য্যন্ত গণিতে পারে। ঈষৎদূরত কতিপয় জাতি, যথা এসুইমাক্সজাতি, হস্তপদাদির অঙ্গুলি সাহায্যে বিংশতি পর্য্যন্ত গণনা করিতে সক্ষম। (৮)

পুরাতত্ত্ববিদ পণ্ডিতগণ সাধারণতঃ অসভ্য জাতিদিগের গণনার তিনটি সীমা নির্দেশ করিয়া থাকেন, যথা :—৫, ১০, ১০০। কোন অসভ্য সহজেই এক হস্তের অঙ্গুলির নির্দেশে ৫ পর্য্যন্ত গণিতে পারে। যাহাদিগের বুদ্ধি একটু বিকশিত হইয়াছে এবং যাহারা পারিপার্শ্বিক অবস্থার পরিবর্তনে একটু বিস্তৃত গণনার আবশ্যক বোধ করে, তাহারা দুই হস্তের অঙ্গুলি সাহায্যে দশ গণিয়া থাকে। যে সকল জাতি হস্ত পদাদির অঙ্গুলির সংখ্যা নির্দেশে ২০ পর্য্যন্ত গণিতে পারে তাহারা প্রায়ই ১০০ পর্য্যন্ত গণিতে সমর্থ হয়।

প্রত্নতাত্ত্বিকগণ অসভ্যতারও একটা সীমা নির্দেশ করিয়া দিয়াছেন, কোন জাতি অসভ্যাবস্থায় কখনও এক সহস্রের অধিক সংখ্যা গণনা করিতে সক্ষম হয় না।

আধুনিক হুগন্ডাজাতিদিগের গণনারীতি পর্যালোচনা করিলে দেখা যায় যে তাহাদের অসভ্যাবস্থায় তাহারা এক সহস্রের অধিক সংখ্যা গণিতে পারিত না। ইংরাজি গণনা পদ্ধতির million, billion, trillion; ইত্যাদি শব্দগুলি বিস্তৃত Saxon নহে। ভাষান্তর হইতে গৃহীত হইয়াছে। Thousand—শব্দটা, One, Two, Thae, Ten, hundredএর স্থায় বিস্তৃত Saxon। জার্মান, স্ক্যান্ডিনেভিয়ান, ফ্রেঞ্চ প্রভৃতি জাতি সম্বন্ধেও একথা প্রযুক্ত। কিন্তু চীন, সংস্কৃত, আজটেক্ ভাষার সমস্ত সংখ্যাছোটক শব্দগুলি নিজস্ব। পূর্বে ল্যাটিনদিগের উর্দ্ধসংখ্যা mille (১,০০০) এবং গ্রীকদিগের ১০,০০০ ছিল। অধুনা মলয়বাসীদিগের সংখ্যাগণনার উর্দ্ধসীমা ‘রিবু’ অর্থাৎ ১,০০০ পর্য্যন্ত। ল্যাপল্যাণ্ড-বাসীদিগের গণনায় সর্বোচ্চসংখ্যা “বিওয়েট্” এবং আর্সজাতির ‘সিয়াদ’ অর্থাৎ একশত। আভিসিনিয়েরা, উত্তর আফ্রিকার কতিপয় জাতি ১,০০০ পর্য্যন্ত গণনা করিতে পারে। সাধারণতঃ জাতির আদিমাবস্থায় গণনাশক্তি লুপ্তকল হইলেও বুদ্ধির ক্রমবিকাশের সতি এবং নানা সভ্যজাতির সংস্পর্শ হেতু অবস্থার পরিবর্তনে গণনাশক্তি প্রবৃদ্ধ হইতে থাকে এবং বিস্তৃত গণনার প্রয়োজনে শব্দকোষও নানা সংখ্যাছোটক শব্দ দ্বারা সম্পদশালী হইয়া উঠে।

শ্রীশ্রীশচন্দ্র সিংহ।

## মেরুতে আৰ্য্যদিগের আদিনিবাস

বিশেষরূপ অনুসন্ধান করিলে কেবল উত্তরকুরুতেই আৰ্য্যদিগের আদিনিবাসের প্রমাণ পাওয়া যায় তাহা নহে—কিন্তু মেরুতেও আদিনিবাসের প্রমাণ পাওয়া যায়। বর্তমান প্রবন্ধে আমরা সেই প্রমাণের আলোচনা প্রবৃত্ত হইতেছি।

আমাদের জন্মভূমি যে কিরূপে ভূ-স্বর্গে পরিণত হয় ইংরেজ কবি মন্টগোমরীর (Mont Gomery) “Home” (গৃহ) নামক কবিতার নিম্নোদ্ধৃত কয়েকটি পংক্তি হইতেই তাহা উপলব্ধি হইবে,—

“There is a land of every land the pride,  
Beloved by Heaven o’er all the world beside,  
Where brighter suns dispense serener light,  
And milder moons emparadise the night  
A land of beauty, virtue, valour, and truth,  
Time-tutored age and love-exalted youth.”

‘সর্বদেশের গৌরব, অপর সমগ্র পৃথিবীর অপেক্ষা ঈশ্বরের প্রিয় এরূপ একটা স্থান আছে, যেখানে উজ্জ্বলতর সূর্য্য স্নিগ্ধতর আলো বিকিরণ করে—দৌম্যতর চন্দ্র রাত্রিতে স্বর্গের শোভা সৃষ্টি করে। এই স্থান সৌন্দর্য্য, পুণ্য শক্তি ও সত্যের আকর। এখানে বার্ষিক অভিজ্ঞতা দ্বারা শিক্ষা প্রাপ্ত, যৌবন প্রীতির দ্বারা সমুন্নত।’

অপর একজন ইংরেজ কবি বলিয়াছেন :—

“A charm from the skies seems to hallow  
all there.

John Howard Payne,

‘আকাশ হইতে ঐশ্বর্য্যালিক প্রভাব তথাকার পুণ্যময় করিয়া থাকে।’

আমরা স্বদেশ ছাড়িয়া বিদেশে গমন করিলে আমাদের স্বদেশের প্রিয় স্মৃতি জাগরিত

হইয়া পূর্ব্বোক্ত স্বর্গের ভাবকে যে আরও বাড়াইয়া তোলে তাহাতে সন্দেহ নাই। বোধ হয় এই ভাবের অভিব্যক্তি হইতেই “জননী জন্মভূমিঃ স্বর্গাদপি গরীয়সী” এই বাক্যের উৎপত্তি হইয়াছে। আৰ্য্যগণ তাঁহাদের আদিনিবাস মেরুপ্রদেশ হইতে যখন চিরবিদায় গ্রহণ পূর্ব্বক নূতন দেশের সন্ধানে বহির্গত হইলেন; তখন তাঁহারা যতই জন্মভূমি হইতে দূরবর্তী হইতে লাগিলেন ততই ইহার স্মৃতি তাঁহাদের মনকে ক্রমে ক্রমে অধিকতর রূপে অধিকার করিতে লাগিল।

তাঁহাদের জন্মভূমির প্রিয় ও পবিত্র স্মৃতি এইরূপে চরমসীমা প্রাপ্ত হইয়া তাঁহাদের জন্মভূমিকে প্রথমতঃ পৃথিবীতে আদর্শ স্তরের স্থান ও অপার দিব্য স্তরের স্থানরূপে কল্পনা করিয়া লইল। অভিধানে মেরু শব্দের যে পর্য্যায় শব্দ পাওয়া যায় তাহা হইতেই পূর্ব্বোক্ত সত্যের উদ্ধার হইতে পারে। অমরকোষে মেরু শব্দের পর্য্যায় শব্দসকলের এইরূপ উল্লেখ দেখা যায়—

‘মেরুঃ স্তমেরুর্হেমাজীরত্নসানুঃ সুরালয়ঃ।’

এ স্থলে দেখা যাইতেছে যে মেরু যেমন ‘স্তমেরু’ বা ‘হিমাদ্রি’ নামে অভিহিত হইয়াছে, তেমনিই ‘সুরালয়’ নামেও অভিহিত হইয়াছে। ‘সুরালয়’ ও ‘দেবালয়’ বা ‘স্বর্গকেই বুঝাইয়া থাকে। সুতরাং আমরা দেখিতে পাইতেছি যে মেরু বা মেরুস্থিত স্তমেরু পর্ব্বতই ‘সুরালয়’ নাম প্রাপ্ত হইয়াছে। শব্দকল্পক্রেমে স্তমেরু শব্দের জটাক্ষর দ্বিত্ব যেরূপে পর্য্যায় শব্দ সকল প্রদত্ত

হইয়াছে, তাহাতে আমরা ‘অমরাদ্রি’ ‘ভূবর্গ’ এই দুইটা শব্দ প্রাপ্ত হই। ইহা হইতেই আমরা বুঝিতে পারি যে মেরু প্রথমতঃ ভূবর্গ রূপে কল্পিত হইয়াই পরে ‘অমরাদ্রি’ ও ‘স্বরালয়’ রূপে কল্পিত হইয়াছে।

মেরু আমাদের নিকট মরু শব্দেরই রূপান্তর বলিয়া বোধ হয়। মরু শব্দ আমরা অমর কোষে পর্বত ও নির্জন দেশ উভয়েরই বাচক দেখিতে পাই। যথা,—

‘মরু ধ্ব ধরা ধরে।’

‘মেরু’ও \* আমরা অভিধানে পর্বতার্থকই দেখিতে পাইয়াছি। আমাদের বোধ হয় মেরু প্রদেশের তুষারময় পার্বত্যদেশ, উত্তিজ্জাদির অভাব বশতঃ প্রথমতঃ মরু নামেই অভিহিত হইত। পরে মধ্যআসিয়া অতিক্রম করিয়া আৰ্য্যগণ বালুকাময় প্রকৃত মরুদেশে উপস্থিত হইলেই তাহার সহিত তুলনায় পূর্ব মরুদেশের বৈশিষ্ট্য জ্ঞাপনার্থ সেই তুষারময় আদিস্থানকে তাঁহারা ‘মেরু’ ‘স্বমেরু’ নামের দ্বারা বিশেষিত করেন।

মেরুর সহিত আৰ্য্যদিগের সংযোগের নিদর্শন আমরা মানবের আদি পিতা মনুর নামেও প্রাপ্ত হই। পুৰাণে আমরা এক মনুর নাম ‘মেরুসাবর্ণ’ দেখিতে পাই। যথা—

‘ততস্ত মেরুসাবর্ণো ব্রহ্মহুম্নুঃস্বতঃ।

ঋতুশ ঋতুধামা বিশ্বক্ সেনোমনুস্তথা।

ইতি শব্দকল্পদ্রুমখৃৎ মাৎস্যে ৯ম অধ্যায়ঃ।

বেদেও আমরা মনুকে ‘সাবর্ণ্য’ ও ‘সাবর্ণি’ বিশেষণে আখ্যাত দেখি। যথা—

‘প্রনুং ঋয়তাময়ং মনুস্তোষেব রোহতু

যঃ সহস্রং শতাংগং সন্ধ্যোদানারং মহতে ॥ ৮

নতমন্মোতি কশ্চন্ দিবইব আশ্বারভ্য

সাবর্ণ্যন্ত দক্ষিণা বি নিজুরিব পপ্রথৈ ॥ ৯

‘সাবর্ণেদে’ বাঃ প্রতিরংহাযুর্গমিরশ্রান্তা অসনাম বাজন্ ॥ ১১

ঋগ্বেদ ১০ম মণ্ডল, ৬২ সূক্ত।

‘এই মনুর বংশ শীঘ্র বৃদ্ধি হউক, ইনি জল সংবৃত্ত আদ্র বৃক্ষবীজের স্তায় শীঘ্র অঙ্কুরিত ও বৃদ্ধিপ্রাপ্ত হউন, কারণ ইনি শত অশ্ব ও সহস্র গাভী এখনই দান করিতে উদ্বৃত্ত হইয়াছেন। তিনি স্বর্ণের উচ্চ প্রদেশের স্তায় উন্নতভাবে অবস্থিত আছেন, তাঁহার তুল্য কার্য্য করিতে কাহারও সাধ্য নাই। সাবর্ণ মনুর দান নদীর স্তায় ধরাতলে বিস্তীর্ণ হইয়াছে। দেবতাগণ সেই সাবর্ণি মনুর পরমাযু বৃদ্ধি করুন। তাঁহার নিকটে আমরা অনবরত অন্ন প্রাপ্ত হইয়া থাকি।’

রমেশ বাবুর ঋগ্বেদাণুবাদ।

বেদের পূর্বোক্ত বর্ণনা পাঠ করিলে মেরুসাবর্ণ ও মনুসাবর্ণ্য যে অভিন্ন তাহাতে আর কোন সন্দেহ থাকে না। ইহা হইতে আমরা বুঝিতে পারি যে মনু মেরুরই অধিবাসী ছিলেন বলিয়াই তাঁহার ‘মেরুসাবর্ণ’ নামে সেই স্থিতি রক্ষিত হইয়া রহিয়াছে। মনু সর্ববর্ণের আদি পিতা বলিয়াই তাঁহার নাম সাবর্ণি হইয়াছে ইহাই আচার্য্য মোক্ষ-মূলরের মত —

“For some reason or other Manu the Mythic ancestor of the race of man was called Savarni meaning possibly the Manu of all colours i.e. of all tribes and castes.”

—Science of Language (1882) Vol II, page 357,

‘যে কোন কারণেই হউক মানবের পৌরাণিক আদি পূর্বপুরুষ মনু ‘সাবর্ণি’ বলিয়া কথিত হইয়াছিল। ইহার অর্থ যে মনু, সর্ব বর্ণের অর্থাৎ সর্বজাতি ও সর্বশ্রেণীর পূর্বপুরুষ।

যিনি মানবের আদি পিতা তিনি যে মানবের আদিবাসরূপ মেরুবাসী হইবেন, তাহা সম্পূর্ণ স্বাভাবিক বলিয়াই বোধ হয়। তাহা হইতেই তদীয় আদি পিতৃত্বের নিদর্শন-রূপ 'সাবর্ণ্য' নাম তদীয় আদিবাসেব নিদর্শন-রূপ মেরু নামের সহিত সংযুক্ত হইয়া তাঁহার মেরুসাবর্ণ্য নামে উভয়েরই স্মৃতি অক্ষয় হইয়া রহিয়াছে।

আমাদের নিত্য নারায়ণ পূজায় আমাদের আর্ধ্য পূর্বপুরুষদিগের মেরু বাসের অতীব কোতুকাবহ নিদর্শন দেখিতে পাওয়া যায়। নারায়ণ পূজার আসন শুদ্ধির বিনিয়োগ মস্ত্রেই সেই নিদর্শন বিদ্যমান রহিয়াছে। সেই বিনিয়োগ মস্ত্রে এই—“মেরুপৃষ্ঠ ঋষিঃ স্ততলং ছন্দঃ কুর্শ্বোদেবতা আসনোপবেশনে বিনিয়োগঃ।” এস্থলে ‘মেরুপৃষ্ঠ’ প্রকৃত ঋষি হউক বা না হউক আসনে মেরুতলের আরোপ করিয়া আদি নিবাসভূত মেরুদেশের পবিত্রতা আসনে সংক্রামিত করাই যে ‘মেরুপৃষ্ঠ ঋষি’ কল্পনার মূল তাৎপর্য্য তাহা স্পষ্টই বুঝিতে পারা যায়।

আর্ধ্যদিগের আদিনিবাসরূপে মেরু তাঁহাদিগের নিকট একুপই পবিত্রতার আধার হইয়াছে যে জপমালার অগ্রমালায় ও অঙ্গুলি পর্কেও তাঁহারা মেরু কল্পনা করিয়াছেন,—

‘মাল্যমেকৈকমাদার স্ত্রে সম্প্রতিয়েৎ স্তম্ভীঃ।

তৎসজ্জাতীয়মেকাং মেরুভেনাগ্রতোহুসেৎ ॥’

—ইতি শব্দকল্পদ্রুমত উৎপত্তিতত্ত্ব ৬০ পটলঃ।

‘তিস্তোহিঙ্গুশাস্ত্রিপৰীণো মধ্যমাতৈক পৰীক্কা

পৰীক্কাঃ মধ্যমায়া মেরুভেনোগকল্পয়েৎ ॥’

—ইতি শব্দকল্পদ্রুমত তত্ত্বসারঃ।

পাশ্চাত্য ভাষায় মেরুবোধক যে শব্দ

পাওয়া যায় তাহাতেও আমরা আর্ধ্যদিগের আদি মেরুনিবাসেরই প্রমাণ প্রাপ্ত হই। পাশ্চাত্য ভাষায় মেরুকে Arctic region বলে। এই আর্টিক (Arctic) শব্দ গ্রীক Arktos শব্দ হইতে নিস্পন্ন হইয়াছে। গ্রীক ভাষায় এই আর্কটস্ (Arktos) শব্দের অর্থ ভল্লুক। Arktos শব্দের অর্থ ভল্লুক হইলেও তাহা কিন্তু সপ্তর্ষি নক্ষত্র মণ্ডলকেই বুঝাইত। তাহা হইতেই সপ্তর্ষি মণ্ডলের সাধারণ নাম ইংরাজীতে Great Bear হইয়াছে। এই Arktos বা সপ্তর্ষিমণ্ডল বিরাজিত বলিয়াই মেরুর পাশ্চাত্য নাম Arctic হইয়াছে। এই Arctic নামে নক্ষত্রের সহিত ভল্লুকের যোগ একটা অতীব জটিল সমস্যা বলিয়াই প্রতীয়মান হয়। পাশ্চাত্য ভাষাসকলের দ্বারা ইহার কোন সমাধানই হয় না কিন্তু সংস্কৃত ভাষার মধ্যে ইহার আশ্চর্য্য সমাধান পাওয়া যাইতে পারে। সংস্কৃতে ভল্লুকবাচী যে ‘ঋক্ষ’ শব্দ পাওয়া যায়—গ্রীক Arktos শব্দটিকে ঠিক ইহারই অপভ্রংশ বলিয়া বোধ হয়। সংস্কৃতে এই ঋক্ষ শব্দটিকে নক্ষত্রবাচীও দেখিতে পাওয়া যায়। ‘ঋক্ষ’ শব্দের এই নক্ষত্র অর্থ নূতন অর্থ নহে ইহা বৈদিক কালের পুরাতন অর্থ। বেদে উক্ত অর্থে আমরা ইহার স্পষ্ট প্রয়োগই দেখিতে পাই। যথা,—

অমীষ ঋক্ষা নিহিতাস উচ্চা নক্তং বদৃশে কুছচিঙ্গিবৈয়ুঃ।

ঋগ্বেদ, ১ম মণ্ডল ২৪ স্তক।

‘ঐ যে সপ্তর্ষি নক্ষত্র বাহা উচ্চে স্থাপিত রহিয়াছে এবং রাত্রি যোগে দৃষ্ট হয় দিবা যোগে কৌণ্ডায় চলিয়া যায়?’ রমেশ বাবুর অনুবাদ।

## ভারতে অনার্যাদিগের মধ্যে বিবাহ পদ্ধতি

দক্ষিণ ভারতে অনার্য জাতিগণের মধ্যে অনেক প্রকার অদ্ভুত বিবাহ পদ্ধতি প্রচলিত দেখিতে পাওয়া যায়। কিন্তু তাহাদের সকল শ্রেণীর মধ্যেই ‘তলু’ ‘বটু’ (এক প্রকার হাঁসুলি বা গলার হার) জিনিষটি বিবাহ কক্ষের অপরিহার্য উপাদান বলিয়া গণ্য। অনেক ইয়ুরোপবাসী হয় ত শুনিয়া আশ্চর্য্য হইবেন যে তাঁহাদের গ্রাম ইহাদের মধ্যেও নববিবাহিত যুগলের পশ্চাতে চাউল ছড়াইবার রীতি প্রচলিত। কুরুন্বা (kurunba) বা রাখাল জাতির মধ্যে বিবাহ কালে কত্কা অবগুণ্ঠনে মুখ ঢাকিয়া রাখে। চাষারা যেরূপ শারীরিক সূচিহ্ন দেখিয়া পশু ক্রয় করে ইহারাও সেইরূপ কত্তার অঙ্গের কোন সৌভাগ্য চিহ্ন দেখিলে তাহাকে পত্নীরূপে মনোনীত করে। যানাদীস্ (yanadis) নামে নেলোরের এক বহু জাতির মধ্যে পুরুষ বা নারী পূর্ণ যৌবন প্রাপ্ত হইবার পূর্বে বিবাহ করিতে পায় না। বর ক’নের ডান পা’র উপর তাহার ডান পা রাখিয়া তাহাকে পত্নীরূপে গ্রহণ করিবার অঙ্গীকার করে এবং ক’নের কণ্ঠে ‘তলু’ বাঁধিয়া দেয়। তাহারা দুইজনে পরস্পরের মাথার উপর চাউল নিক্ষেপ করে। ইহার পর দেবতার পূজা সমাপ্ত হইলেই বিবাহ কৰ্ম্ম সমাধা হইল।

‘কোরাবার’ নামে আর এক অর্দ্ধসভ্য চোর জাতি আছে, তাহাদের মধ্যে বহু-বিবাহ প্রচলিত। কাহারও পত্নী ইচ্ছামাত্রেই তাহাকে ত্যাগ করিয়া অপর পুরুষকে পতিত্বে

বরণ করিতে পারে। ইহাতে তাহাদের মধ্যে কোন নিন্দা নাই। বর কত্তার পিতার নিকট এক ভাঁড় ‘তাড়ি’ উপঢৌকন দিতে পারিলেই কত্তার পাণিগ্রহণ সিদ্ধ হইয়া যায়। বিবাহ বন্ধন ইহাদের মধ্যে বড়ই শিথিল।

‘সাগালি’ নামে আর এক জাতি আছে তাহারা পাখী ধরিয়া খায়। ইহাদের মধ্যে বর তাহার ভাবী স্বস্তরকে দুই একটি গো মেষ ও কিছু টাকা দিতে পারিলেই তাঁহার কত্তার কণ্ঠে ‘তলু’ বাঁধিয়া দিতে পারে অর্থাৎ তাহাকে পত্নীরূপে গ্রহণ করিতে পারে। বিবাহের পর তৃতীয় দিনে ক’নে তাহার স্বামীর বাটীতে গমন করে। ঘাইবার সময়ে সম্মুখে একটি বাঁড় রাখিয়া চলে।

যোগী নামে আর এক বহুজাতি বিবাহ কালে ১২টি খুঁটি পুঁতিয়া একটি খোঁয়াড় প্রস্তুত করে। বর কনে উভয় পক্ষের নিমজ্জিত ব্যক্তিগণকে একটি করিয়া মেষ ও মাটির ভাঁড় উপহার দেয়। যে এক্রূপ উপহার দিতে অক্ষম হয় তাহার হাতের চেটোয় তিন ঘা করিয়া বেত্রাঘাত করা হয়। পরে তাহার কিছু অর্থ দণ্ড করিয়া তাহার মাথার উপর ময়লা জল ঢালিয়া দেওয়া হয়। ইহাদের মধ্যে কনের কণ্ঠে ‘বটু’ বাঁধিবার পূর্বে বর একটী বিড়ালীর কণ্ঠে বটু বাঁধিয়া দেয়। একরূপে করার যে উদ্দেশ্য কি তাহা তাহারা নিজেই জানে না। তামিল চামারেরা ‘অভরম্’ গাছকে বিশেষ ভক্তি করে। এই গাছের ছালে তাহারা চামড়া পরিষ্কার করে। ইহারা

প্রথমে ‘অভরম্’ গাছের ডালে একটি ‘বটু’ বাঁধিয়া পরে কনের কণ্ঠে ‘বটু’ পরাইয়া দেয়। ‘পলয়ঙ্করণ’ নামে এক প্রকার ব্যাধ জাতি জম্বুবৃক্ষকে বিশেষ ভক্তি করে। বিবাহের প্রথম দিনে ইহার একটি জম্বু শাখাকে ধূপ ধুনা, তুন্ধ ও স্থত দ্বারা পূজা করে। অবশেষে এই বৃক্ষজড়িত লতা লইয়া বর বিবাহ মঞ্চের প্রত্যেক খুঁটিতে তাহা জড়াইয়া দেয়। দ্বিতীয় দিনের প্রাতঃকালে বিবাহিত যুগল গ্রামের বাহিরে কোন পিপড়ার চিবির নিকট যাত্রা করে। তাহার উপর তুন্ধ ও ঘি ঢালিয়া বুড়ি করিয়া সেই কাদা গৃহে লইয়া আসে। বর সেই কাদায় ১২টি শ্রদীপ গড়িয়া ১২টি স্তম্ভের উপর আলিয়া দেয়। তৃতীয় দিনে বর তাহার আত্মীয়গণের সহিত গ্রামের বাহিরে এক মাঠে গিয়া কতকটা ভূমি লাঙ্গল দিয়া কর্ষণ করিয়া সেইস্থানে শস্তের বীজ বপন করে। ‘কাম্মভারো’ নামে এক প্রকার তেলেণ্ড কৃষকজাতি পুরাকালে শক্রগণকর্তৃক তাড়িত হইয়া ‘ঢল’ বনের ভিতর লুকাইয়া আত্মরক্ষা করিয়াছিল। তাহার সেই জন্তু এখনও পর্য্যন্ত বিবাহ কালে সামিয়ানার উত্তর দিকের খুঁটিতে ‘ঢল’ গাছের পাতা বাঁধিয়া রাখা।

‘মলয়ালি’ নামে এক প্রকার পার্বত্য জাতি পশ্চিম ঘাটের ‘জ্বাদি’ পর্বতে বাস করে। ইহাদের মধ্যে বিবাহ প্রথা অতি অদ্ভুত। পুরোহিত কনের কণ্ঠে ‘তলু’ বাঁধিয়া দিবার পর বিবাহিত যুগলের কোলের উপর একখানি তরবারি রাখিয়া দেওয়া হয়। কনের পিতার নিকট কন্যাদানের সম্মতি গ্রহণের পূর্বে বরকে অন্ততঃ এক বৎসর কনের

বাড়ীতে কন্দ্ব করিতে হয়। অনেক সময়ে যুবতী পিতার সম্মতি লাভের আশায় অপেক্ষা করিতে অসমর্থ হইয়া যুবকের সহিত পলাইয়া যায় বা যুবক যুবতীর রূপে মুগ্ধ হইয়া তাহাকে বলপূর্বক ধরিয়া লইয়া পলায়ন করে। বর এক্রূপ করিলে তাহার এই অত্যাচার ব্যবহারের জন্ত শাস্তি ভোগ করিতে হয়, যথা মুখে রঙ মাখিয়া, ভাঙ্গা হাঁড়ি, জঞ্জাল বোঝাই বুড়ি বা ভাঙ্গা জানালা মাথার উপর রাখিয়া তাহার পথে চলিতে হয়। ইহাদের মধ্যেও বিবাহবন্ধন অতি শিথিল। ইহার পর্ব্বতের গুহ্যতম প্রদেশে একটি প্রস্তরের কালীমূর্তি স্থাপন করিয়া পূজা করে। তথায় বাহিরের কাহারও ত’ যাইবার সম্ভাবনা নাইই, তাহাদের স্ত্রীলোকগণ পর্য্যন্ত তথায় প্রবেশ করিতে পায় না।

‘বয়া’ নামে আর এক প্রকার জাতি আছে। তাহার পূর্বে ব্যাধ ছিল। বিবাহকালে ইহার বর কনের হাতে লোহার বালা পরাইয়া দিয়া কৃষ্ণ মেঘের লোমে দুই জনের হাত বাঁধিয়া দেয়। কন্যার কণ্ঠে ‘তলু’ পরান ত’ আছেই। ইহাদের মধ্যে বিবাহিতা স্ত্রীলোকেবাই কাল রঙ্গের বালা পরে।

দক্ষিণ ভারতে ‘দেবদাসী’ নামপ্রাপ্ত স্ত্রীলোকগণ আমরণ অবিবাহিতা থাকে ও দেবালয়ে নর্ত্তকীর কার্য্য করে। ইহাদের একটি তরবারির সহিত বিবাহ হইয়া থাকে। যে দেবতাকে ইহার দাসীরূপে সেবা করে তাঁহারই পত্নীরূপে ইহার গণ্য হয়। বিবাহিতার চিত্তস্থরূপ ইহার কণ্ঠে ‘বটু’ ব্যবহার করে।

চট্টগ্রামে চাকমাজাতির বিবাহ পদ্ধতি সম্বন্ধে শ্রীযুক্ত সতীশচন্দ্র দাস তাঁহার চাকমাজাতির ইতিহাসে যাহা লিখিয়াছেন তাহাও অতিশয় কৌতুকাবহ। ইহাদের মধ্যে মামাত পিস্তৃত ভাইভগিনীর মধ্যে পাণিগ্রহণ প্রচলিত, কিন্তু শ্রালিকার সহিত বিবাহ কদাচ পরিদৃষ্ট হয় না। পরিত্যক্তা ও বিধবা স্ত্রীলোকদিগকে দেবরেরাও বিবাহ করিতে পারে।

বিবাহ ইহাদিগের সচরাচর পঞ্চবিধ যথা,—  
 অভিভাবকগণের প্রস্তাবানুসারে—১। বল-  
 পূর্বক বিবাহ ২। বড় বিবাহ, ৩। গৃহজামাতা  
 আনয়ন ৪। এবং মনোমিলনে পরিণয়  
 ৫। এতন্মধ্যে প্রথম ও শেষোক্ত শ্রেণীর  
 বিবাহ সমধিক প্রচলিত।

\* \* \*

পুত্র বিবাহের উপযুক্ত হইয়াছে দেখিলে পিতামাতা অপরাপর নিকট আত্মীয়দিগের সহিত “তাইন্মাং” (পরামর্শ) করিয়া পাত্রী অনুসন্ধান করিতে থাকে।

তাহাদের মনোমত কন্ডার সমাচার পাইলে কোন কোন সময় পুত্রকেও প্রকারান্তরে তাহার মত জিজ্ঞাসা করা হয়। অনন্তর প্রস্তাবনার নিমিত্ত কন্ডার পিত্রালয়ে বরের পিতাকে যাইতে হয়। পিতা না থাকিলে অত্র কোন অভিভাবক গমন করেন। প্রথম বারে মদ, পানসুপারী এবং কয়েকবিধ মিষ্টান্ন লইয়া যাওয়াই বিধি। পরন্তু কখনই কলা লইয়া যাইতে নাই; তাহাতে বিফল মনোরথ সর্ববাদীসম্মত। নিতান্ত সাবধানে বিবাহের প্রস্তাব প্রথমে উত্থাপিত করা হয়। পাত্রের পিতা বলে—“তোমার ঘরের নিকট

একটি মনোহর বৃক্ষ জন্মিয়াছে, আমি তাহার ছায়াতে একটি চারা রোপণ করিয়া কৃতার্থশ্রম হইতে চাহি।” ইহা হইতেই কন্ডার পিতা মূলকথা বুঝিয়া লয়। যাতায়াতের সময় উভয় পক্ষই অতি সাবধানে শুভাশুভ লক্ষণের প্রতি দৃষ্টি রাখে। কেন না, সম্পূর্ণরূপে স্থিরীকৃত এমন অনেক বিবাহ কুলক্ষণ দ্বারা ভাঙ্গিয়া গিয়াছে। যদি কোন স্ত্রী কিম্বা পুরুষকে মোরগ, জল বা হুঙ্ক লইয়া দক্ষিণ পার্শ্বে যাইতে দেখা যায়, তবে লক্ষণ—শুভ। কিন্তু চিল কি শকুনি দেখা গেলে, অথবা কোন কাক যদি বামপার্শ্বে বসিয়া ডাকিতে থাকে, তাহা অশুভ লক্ষণ বলিয়াই কথিত হয়। যদি তাহার পথে আসিতে কোনও জীবজন্তুর মৃতদেহ দেখিতে পায়, তবে আর একপদমাত্র অগ্রসর হয় না, এবং সঙ্গে সঙ্গে যাবতীয় আয়োজনও বন্ধ করিয়া দেয়।

\* \* \*

এ স্থলে ইহাও বলিয়া রাখা উচিত, “ছাদং”এর সময় অর্থাৎ আষাঢ় পূর্ণিমা হইতে আশ্বিনের পূর্ণিমার মধ্যে বিবাহের কোনরূপ প্রস্তাব উপস্থিত করা সম্পূর্ণ নিষিদ্ধ।

দ্বিতীয়বারেও প্রথমবারের ত্রায় অধিকন্তু পিষ্টক, মোরগ প্রভৃতি উপঢৌকন লইয়া বরের পিতা পুনরায় উপস্থিত হয়। এ যাত্রায় উভয় পক্ষের স্ত্রীবিধা অস্ত্রবিধা বিবেচিত হইয়া থাকে। অনন্তর তৃতীয় বারে পণ ধার্য্য করা হয়। সাধারণতঃ ৫০.৬০ তোলা রূপার গহনা এবং ১০০।১২০ টাকা পর্য্যন্ত কন্ডার পণ নিদ্ধারিত হইয়া

থাকে; সম্ভ্রান্ত পরিবারে কত্মাপণের প্রচলন নাই। এই সময়ে কত্মা তুলিয়া আনা হইবে, কি বরকে তুলিয়া নিয়া বিবাহ দেওয়া যাইবে, এই প্রস্তাব উপস্থিত হয়। বর তুলিয়া নিয়া বিবাহে বরপক্ষীয়ের খরচ অবশ্য অল্প, কিন্তু ইহার তেমন প্রচলন নাই।

\* \* \*

উভয় পক্ষের সম্ভ্রান্তজনক মীমাংসা সম্পাদিত হইলে, শুভদিন ধার্য হইয়া যায়। কসলের কার্য হইতে অবসর কালই বিবাহের প্রেরণ সম্ভব; এই নিমিত্ত সচরাচর মাঘ ক্রান্তন মাসেই দিন নির্দিষ্ট হইয়া থাকে।

\* \* \*

কথাবর্তী সাব্যস্ত হইবার পর কোন কোন বরের পিতা ভাবী পুত্রবধূকে একটি অঙ্গুরীয়ক উপহার দিয়া আইসে। অবশেষে বিবাহের দিন নিকটবর্তী হইলে বরপক্ষ কত্মার পিতার নিকট হইতে বিবাহের নিমিত্ত মণ্ড প্রেরণ করিবার অনুমতি লইয়া যায়।

বিবাহের পূর্বদিন যে সকল বাত্মকেররা আসে, তাহাদের প্রথম বাত্ম হইতে বয়োবৃদ্ধগণ ভাবী পরিবারের শুভাশুভ গণনা করে। এই প্রথম বাত্মকে “খোলা আননি” (১) বলা হয়। এতদ্ভিন্ন বরপক্ষীয় কোন জীলোক কলাপাতায় পান সুপারীর দুইটি “পুঁটুলি” করিয়া একত্রে নদীতে ভাসাইয়া দিয়াও ইষ্টানিষ্ট পরীক্ষা দেখে। যদি ‘পুঁটুলি’ দুইটি মিলিত হইয়া ভাসে তাহা হইলে ভাবী দম্পতির প্রগাঢ় সন্তান সৃষ্টি হয়, অন্যথা তাহার। বরকত্মার মনোমালিঞ্জের

আশঙ্কা করে। বরের বাড়ীতে বিবাহ হইবার কথা হইলে, বরপক্ষীয় কোন মহিলা পক্ষান্তরে কত্মাপক্ষের কেহ নদী হইতে এক কলসী জল লইয়া আইসে; এই জলে; বিবাহের দিন বরকত্মাকে স্নান করান হয়। অধিবাস দিবসে বরকত্মা উভয়পক্ষেরই গৃহ-সম্মুখীন দুইধারে সপল্লব মঙ্গল ঘট স্থাপিত হইয়া থাকে।

১। পাত্রী বরের গৃহে তুলিয়া আনিতে হইলে বিবাহের পূর্বদিন, পথ যদি দূরবর্তী হয় তবে তাহারও পূর্বে অর্থাৎ যাত্রাতে বিবাহ দিন প্রাতে পাত্রীকে লইয়া বরের বাড়ীতে উপনীত হইতে পারা যায় সেই হিসাবে, বরের পিতামাতা এবং অপরাপর আত্মীয় বন্ধুবান্ধবেরা নানাবিধ বাত্মাদিসহ কত্মা আনয়নের জন্ত যাত্রা করে।

\* \* \*

পরদিন প্রাত্যে ঘট প্রদীপাদি যথাস্থানে স্থাপন পূর্বক অপরাপর শুভাশুভানের সহিত পিতামাতা হুহিতারত্নকে বিদায় দান করে। এই সময়ে “সাঁকো”র পথ বন্ধ করিয়া সপ্তগুণ স্ত্র টাঙ্গাইয়া দেওয়া হয়। বর-পক্ষীয়েরা পাত্রী বাহির করিয়া আনিবার সময় কত্মার মাতা স্ত্রতথানি ছিঁড়িয়া দেয়, ইহাতেই তাহাদের সহিত কত্মার সম্বন্ধ বিচ্ছিন্ন হইয়া যায়। যাহা হউক, কত্মার সহিত তাহার পিতা কি পিতামাতা উভয়েই বরগৃহে গমন করে।

\* \* \*

কোন কোন পরিবারে গণৎকার

(১) এ সময় প্রাঙ্গণে একটি জায়গা করিয়া তাহাতে পান সুপারী, প্রদীপ ইত্যাদি দিয়া ঘট স্থাপিত করে; এই নিমিত্ত টাকাও একটি দিতে হয়।

নির্ধারিত লগ্নে বরকন্যাকে উপযুক্ত বসন ভূষণে সজ্জিত করিয়া শয়নকক্ষে বিবাহবেদীর উপরে উপবেশন করায়। স্ত্রী স্বামীর বামপার্শ্বে স্থান পাইয়া থাকে। অতঃপর স্বরের কোনও আত্মীয় এবং আত্মীয়া বরকন্যার প্রতিনিধিত্ব ভার গ্রহণ করিয়া যথাকালে তাহাদের পশ্চাতে বসে। ইহাদিগকে “ছায়লা” এবং “ছায়লী” বলা হয়। ইহার একখানি শুভ্রবস্ত্র লইয়া উপস্থিত সকলকে জিজ্ঞাসা করে, “জোড়গাঁট বাঁধিবার হুকুম আছে ত?” সকলে বলিয়া উঠে—“আছে” “আছে” “আছে”। সম্মতি পাইবা মাত্রই “ছায়লা—ছায়লী” উক্ত বস্ত্রের দ্বারা দম্পতিকে বদ্ধ করে। তখন তাহারা পরস্পরকে “বদা-গুল্যা ভাত” অর্থাৎ সিদ্ধ ভিষ্ম মিশ্রিত অন্ন এবং কলা, গুড় ও পান ইত্যাদি খাওয়ায়। স্ত্রী দক্ষিণ হস্তে স্বামীর মুখে এবং স্বামী বাম হস্ত দ্বারা প্রণয়িনীর গলদেশ বেষ্টন করতঃ তাহার মুখমধ্যে উল্লিখিত ভক্ষ্য প্রদান কবে।

\* \* \*

এইরূপে খাওয়া বিনিময়ক্রিয়া সম্পন্ন হইয়া গেলে সমাগত বয়োবৃদ্ধ নবীন দম্পতির মস্তকে শুভাশীষ বাক্যের সহিত নদীজল বর্ষণ করেন। ইহাই স্বস্তিবাচন—পক্ষান্তরে কর্মের সাফল্য ঘোষণা। অনন্তর দম্পতি আচম্বিতে উঠিয়া পড়ে। এতমধ্যে যদি নবোঢ়া পূর্বে উঠে, তবে সে সর্বদা স্বামীর অপরিমেয় ভালবাসা লাভ করিতে পারিবে বলিয়া সংস্কারের আশ্বাস আছে। পরে স্বামী স্ত্রী পৃথক স্থানে নিদ্রায় রাত্রি কাটায়।

পরদিন অতি প্রত্যুষে গাত্রোথান করিয়া

জনৈক “ওঝার” সহিত নদীকূলে যায়, এবং তথায় দুইটা মোরগের রুধিরে “ঘিলা” ও কিঞ্চিৎ মত্ত ও সোনাকুপার জলে “মাথা ধুইয়া শুদ্ধ” হয়। ইহাকে “বিবাহের ব্রূপারণ” বলে। অতঃপর চারিদিকের লোক ঘুম হইতে না উঠিতেই তাহারা বাড়ীতে প্রত্যাবর্তন করে। পরিশেষে আহালাদির পর আত্মীয়স্বজাতি সমাগত স্ত্রী পুরুষ সকলে (অবশ্য দুই ভিন্ন দলে) সভা করিয়া বসে। তখন নবদম্পতি তাঁহাদিগের নিকট হইতে শুভাশীর্ষাদ গ্রহণ করিতে উপনীত হয়; এবং যথোচিত অভিবাদন পুরঃসর পূজনীয়বর্গের নিকট হইতে নিষ্ঠীবন-সিক্ত সন্তোল-তুলী শুভনির্মাল্য স্বরূপ লাভ করে। এই সঙ্গে দম্পতির কিছু আর্থিক লাভও ঘটিয়া থাকে।

\* \* \*

বিবাহের দুই তিন দিন পরে বর নানা-বিধ মত্ত এবং পিষ্টকাদির সহিত নবোঢ়া সমভিব্যাহারে স্বস্তুরালয়ে গমন করে এবং তথায় দুই চারি দিন অবস্থানের পর সস্ত্রীক চলিয়া আইসে। ইহার নাম বিবাহের “ছুইদ ভান্ধান” অর্থাৎ ইহাতেই বিবাহজনিত অপবিত্রতা নষ্ট হইয়া যায়। এমন কি, ইহা না হইলে নবদম্পতির একত্র বাসও সম্পূর্ণ নিষিদ্ধ থাকে, এবং তাহারা অপর কাহারও মঞ্চও উঠিতে পারে না।

\* \* \*

বর তুলিয়া নিয়া বিবাহ এবং উপরি বর্ণিত বিবাহ পদ্ধতিতে বিশেষ কোন তারতম্য নাই; কেবল বরগৃহের কর্ম-শুলিও কন্যার পিত্রালয়ে হইয়া থাকে মাত্র।

\* \* \*

ইহাদের সমাজে অনুৎ এবং অনুতাদলের সম্মিলন প্রায় অব্যাহত। যুবক যুবতী মধ্য সেই সুযোগে প্রণয়সক্তি জন্মিলে তাহারা উভয়ে একযোগে পলাইয়া যায়। এদিকে পিতামাতা যখন জানিতে পার য়ে, তাহাদের পুত্র বা কন্যা অমুকের কন্যা বা পুত্রের সঙ্গে পলাইয়াছে, তখন কন্যার পিতা আসিয়া সমাজকর্তার সমীপে যুবকের নামে অভিযোগ জানায়। উপায়া-ভাবে যুবকের পিতামাতাও যুবতীর পিতা-মাতার নিকট তাহাদিগের পরিণয়ে সম্মতি প্রার্থনা করে। অবশেষে যুবক যুবতী স্ব স্ব গৃহে প্রত্যাবর্তন করিলে সমাজকর্তার কাছে বিচার উপস্থিত হয়। যদি যুবতীর অনিচ্ছা সত্ত্বেই বলপ্রয়োগ দ্বারা লইয়া গিয়াছে প্রমাণ পাওয়া যায়, তবে সেই দৃশ্যটি যুবকের

৬০. টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারে। অন্যথা বিচারে কিছু অর্থের দ্বারা কন্যার পিতামাতাকে সম্মত করিয়া তাহাদের যথাবিধি বিবাহ হইয়া যায়। কোন কারণে অভিভাবকদিগের সম্মতি পাওয়া না গেলেও যদি যুবক যুবতীর সঙ্কল্প প্রবল থাকে, তাহারা পুনরায় পলায়ন করে। এইরূপে চারিবার পর্য্যন্ত পলাইতে পারিলে কন্যার পিতা আর কুলমর্যাদাহানির দাবি করিতে পারে না। কিন্তু অধিকাংশ স্থলে দ্বিতীয়বার পলায়নের পর আর কেহই তাহাদের বিবাহে বাধা দেয় না। এই বিবাহে “চুপুলাং” পূজা এবং নূতন কুটুম-গণকে লইয়া এক পরিপাটি ভোজ ভিন্ন অপরাপর আবাসঙ্গিক কার্য না করিলেও চলে, হয়ও না।

## চিত্রোৎপলা

১  
নহে সিদ্ধ, কাবেরী, যমুনা, গঙ্গা,  
নন্দনা, গোদাবরী সে;  
সে ত আর্ধ্য-কীর্তি-স্মৃতি-তরঙ্গ।  
গাথা নাহি হেথা বরিষে।

২  
এ যে শবরভবনে বিজনবাহিনী  
শৈলমঞ্চে নটিনী,  
গাহে ফেনিল লাস্ত্রে স্বচ্ছ কাহিনী  
চিত্রোৎপলা তটিনী।

৩  
ঐ পাষাণ গলায়ে শিলায় শিলায়  
বিষম পদ্মা দলিয়া  
হোটে ঝেলা; কোটে লহরী লীলায়  
সৌর কিরণ ঝলিয়া।

৪  
নাহি তীরভূমে তার হস্ত্যমালায়  
খচিত রম্য নগরী,  
আছে পর্ণকুটীরে বনের তলায়  
বিজনে শবর-শবরী।

৫  
হেথা স্ফটিক স্বচ্ছ নীল তরঙ্গ  
অম্বর প্রতিবিম্বিয়া,  
ধায় উপলক্লম্ব যুবতি-অঙ্গ  
গলায় গলায় চুছিয়া।

৬  
হেথা ধোত, স্নিগ্ধ, ভূতল, গগন,  
কানন, শৈল, শবরী;  
হেথা অমল, সবল সচল স্বপন,  
বিবাজে চेतনা আবারি।  
শ্রীবিজয়চন্দ্র যজুমদার।

## জাতীয় মহাসমিতি

করাচীতে এবারকার জাতীয় মহাসভার  
অধিবেশন সূচাক্রমে সম্পন্ন হইয়া গিয়াছে।  
অভ্যর্থনা সমিতির সভাপতি মাননীয় শ্রীযুক্ত  
হরচন্দ্র রায় বিষয়বাস বিভিন্ন প্রদেশের  
সমাগত ডেলিগেটদিগকে স্বাগত সম্ভাষণ  
জানাইবার সময় হিন্দু মুসলমান ঐক্যের  
প্রসঙ্গে এইরূপ বলিয়াছেন ;—

উভয় সম্প্রদায়ের মধ্যে দিন দিন যে সখ্য  
ভাব দেখা যাইতেছে তাহা সমগ্র দেশের  
পক্ষে মঙ্গলেরই সূচনা করিয়া দিতেছে।  
গত বৎসব অভ্যর্থনা সমিতির সভাপতি যে  
আনন্দপূর্ণ ভবিষ্যৎ বাণী করিয়াছিলেন তাহা  
ক্রমশ সাকল্যে অভিমুখে অগ্রসব হইতেছে।  
পঁয়ত্রিশ কোটি মানব জাতিবর্ণনির্কিংশে  
একপ্রাণে, একত্রে শান্তিতে উন্নতির পথে  
অগ্রসর হইতেছে ;—সকলের উদ্দেশ্য, চেষ্টা,  
সাধনা, আকাঙ্ক্ষা, অধ্যবসায় সেই এক  
মাতৃভূমি সেবা—এ অপূর্ব দৃশ্য কবিকল্পনা  
নয়, স্বপ্নমুগ্ধব মানসছবি নয়, ইহা বাস্তব  
ঘটনা।

মুসলমানদিগের মধ্যে নব জাগরণের  
প্রকাশ সমগ্র দেশবাসীর পক্ষে বিশেষ  
আনন্দের বিষয়। আমরা ভায়ে ভায়ে  
একত্র মিলিয়া জাতিবিবোধ ও তুচ্ছ স্বার্থের  
প্রেরণা ভুলিতে পারিলে, তবেই না  
মাতৃভূমির উন্নতি সাধিত হইবে? মুসলমানগণ  
দেশধর্মের উদারতা, কর্তব্যনিষ্ঠা যতই  
গভীর রূপে অন্বেষণ করিবেন—ততই না  
ভারতীয় জাতি সুদৃঢ় রূপে গঠিত হইবে?

কেবলমাত্র হিন্দু নয়, মুসলমান নয়, পার্শ্ব  
জৈন নয়, প্রত্যেকের এবং প্রত্যেক জাতিরই  
উন্নতিতে—জাতীয়জীবনের সম্পূর্ণতা, সর্বোচ্চ-  
সুন্দর পরিণতি।

মোসলেম লীগের পরিচালকসমিতি গত  
বৎসর H. H. Aga Khanএর নেতৃত্বে  
ভারতবর্ষের পক্ষে ব্রিটিশরাজের আশ্রয়ে  
স্বায়ত্তশাসনই যে আদর্শ শাসনপ্রণালী স্বীকার  
করিয়াছেন। ইহা হইতেই জানা যাইতেছে—  
জাতীয় কর্তব্য সঙ্ক্ষে তাঁহাদিগের আর কোন  
মতভেদ নাই। আমরা সকলেই আকাঙ্ক্ষা-  
প্রণোদিত হইয়া একই লক্ষ্যের অভিমুখে স্থির  
ভাবে অগ্রসর হইতেছি। কাব্য সাহিত্য  
দর্শন এবং ধর্ম শাস্ত্র আলোচনা করিয়া হিন্দুর  
বিংশতি বৎসর পবে মুসলমানও সেই পথের  
যাত্রী হইয়াছে। আমাদের সকলেরই এক  
স্বার্থ মাতৃভূমির দুঃখ নিরাকরণ ; আমাদের  
সকলেরই হৃদয় সমন্বরে বলিতেছে “নমো  
হিন্দুস্থান।”

জাতীয় মহাসমিতির সভাপতি নবাব  
সৈয়দ মহম্মদের বক্তৃতা স্মরণীয়। তাহাতে তিনি  
বহু আশঙ্কায় বিষয়ের আলোচনা করিয়াছেন  
এবং মীমাংসা করিতে চেষ্টা করিয়াছেন।  
তন্মধ্যে বিশেষ বিশেষ বিষয়গুলির উল্লেখ  
করিয়াই এখানে ক্ষান্ত হইব। হিন্দু মুসলমান-  
দিগের ঐক্য সঙ্ক্ষে সভাপতি বলিয়াছেন ;—

“আজ বহু বৎসর পূর্বে ১৮৮৭ সালে  
মাদ্রাজে জাতীয় মহাসভার তৃতীয় অধিবেশনের

সভাপতি বদরুদ্দিন তায়াবজি বলিয়াছিলেন, ‘অনেকে আমাদের এ সম্মিলনকে জাতীয় মহাসভা বলিতে সম্মত নহেন। কেননা ভারতীয় জাতির এক প্রধানতম অংশ মুসলমান সম্প্রদায় ইহার পূর্ব হই অধিবেশনে সম্পূর্ণ ভাবে ইহাতে যোগদান করেন নাই। কিন্তু হে ভদ্রমণ্ডলি এ কথা ঠিক নহে। ক্ষণিক এবং স্থানীয় কোন কারণ বশতঃ সম্ভবত এইরূপ ঘটিয়াছে—ইত্যাদি।’ বস্তুতঃ—সে ক্ষণিক কারণসকল ক্রমশঃ ক্ষয় হইয়া যাইতেছে—শিক্ষা বিস্তারের সহিত দিন দিন হিন্দু মুসলমানের হৃদয়তা যে বাড়িয়া চলিয়াছে তাহা কেহ আর অস্বীকার করিতে পারিবে না। সম্মানীয় আগাখান সাহেবের বক্তৃতায় এই বক্তৃত্বের চরম পরিণতির আনন্দ বার্তা আমরা জানিতে পারিয়াছি। তিনি বলিয়াছেন ;—

হিন্দু মুসলমান প্রীতির বন্ধনে বদ্ধ হইয়া, একাগ্র মনে, একত্রে, উভয়ে উভয়ের সহায়তায় সাহসী এবং উৎসাহী হইয়া কার্য্য করিতে পারিলেই অচিরে ভারতবাসীর উন্নতি সুন্দররূপে সাধিত হইবে ; ইহাই আমাদের দৃঢ় বিশ্বাস। উভয় সম্প্রদায়ের নেতাগণ মধ্যে মধ্যে একত্র সম্মিলিত হইয়া সাধারণের মঙ্গলজনক বিষয়-সকল কিরূপে কার্য্যে পরিণত হয় তাহার পরামর্শ করা আবশ্যিক। আমাদের সম্পূর্ণ বিশ্বাস দেশভক্ত মাতৃসেবী সন্তানগণ কখনই এ অমুষ্ঠানে পশ্চাৎপদ হইবেন না। এই একপ্রাণতাই জাতীয় জীবনের ভিত্তি। ইহা দিন দিন ঘনীভূত হইয়া মঙ্গলপ্রসূ হউক ইহাই আমাদের একান্ত প্রার্থনা।’

রাজনৈতিক অধিকার লাভ করিতে হইলে ঐতিহ্য নির্বিশেষে একপ্রাণ হওয়াই

যে তাহার একমাত্র উপায় তাহার আর সন্দেহ কি ?—সহানুভূতি দ্বারা অর্থাৎ নাড়ীর টানেই দূর দূবাস্তর হইতেও আমরা মিলনের প্রীতি অনুভব করি। কোনও বহিঃশত্রু বাহাতে আমাদের মধ্যে ভেদবুদ্ধির সৃষ্টি করিতে না পারে সে জন্ত সকলেরই সর্বদা সতর্ক থাকিতে হইবে। ক্ষুদ্র স্বার্থ দলিত করিয়া মহৎ উদার সহানুভূতিতে, মাতৃভূমির স্বার্থে অনুপ্রাণিত হইয়া সম্মুখের পথে অগ্রসর হইতে হইবে। আগে যেমন যাইতে হইবে, তেমনি একত্রেও যাইতে হইবে একথা যেন আর আমবা না ভুলিয়া যাই।”

দক্ষিণ আফ্রিকা-অত্যাচারের সম্বন্ধে সভাপতি বলিয়াছেন ;—

“এই নাড়ীর টানেই ব্যথা অনুভব করিয়াছি বলিয়া আমরা আমাদের দক্ষিণ আফ্রিকা-বাসী ভারতীয় ভ্রাতাভগ্নিদিগের হৃদয়ে উদাসীন হইয়া থাকিতে পারি নাই।—এই জন্তই দক্ষিণ আফ্রিকাবাসী একশত পঞ্চাশ সহস্র ভারতবাসীর হৃদয়ে আমাদের হৃদয়কে কাতর ও অস্থির করিয়া তুলিয়াছে—এই জন্তই আমরা বিশ্বাস করিতে পারিতেছিলাম যে আমাদের শাসনকর্তাগণ কোনরূপেই এ বিষয়ে উদাসীন থাকিতে পাবেন। যে অশেষ বীরত্বের সহিত তাহারা বিপুল অসমশক্তির বিরুদ্ধে জাতীয় সম্মান রক্ষার্থ এবং ভবিষ্যতের মঙ্গল সাধন চেষ্টায় যুদ্ধ করিয়া চলিয়াছে তাহাতে আমাদের মনে যেমন তাহাদের নিমিত্ত গভীর সমবেদনার সৃষ্টি করিতেছে তেমনি তাহাদিগের বিরোধী অত্যাচারীদিগের প্রতি তীব্রক্রোধের সঞ্চার করিয়াছে। কিন্তু এ সহানুভূতি বা ক্রোধে অত্যাচারীর পীড়নদণ্ড প্রতিবোধ করিবার

কোন শক্তিই আমাদের নাই। ইংলণ্ডের রাজ-তন্ত্রই এই প্রতিবিধানের মহামন্ত্র প্রচার করিতে পারেন। সেখানকার শাসনকর্তাগণ এখনও কেন এ সম্বন্ধে পশ্চাৎপদ—এখনও কেন ভারতীয় প্রজা উৎপীড়িত হইতেছে? সহায়ভূতিস্থচক বার্তা, উৎসাহের অভয়বাণী অনেক শুনিতেছি—কিন্তু কথা কেন কার্য্যে পরিণত হইতেছে না? যে মহা সাম্রাজ্যের অধীনে ৫০ কোটি প্রজার বাস—যে রাজার রাজ্যে সূর্য্যদেবের অন্ত নাই—সেই সাম্রাজ্যের অধিনায়কগণ মুষ্টিমেয় ঔপনিবেশিকের বিরুদ্ধে জ্বায়ে শাসনদণ্ড উত্তোলন করিতে অক্ষম ইহা অপেক্ষা অবোধ্য এবং ভয়ানক ব্যাপার কি হইতে পারে?—এ ব্যাপারে প্রত্যেক ভারতবর্ষীয়ের মনে বিভীষিকার সঞ্চার হইতেছে।

যে মহা সাম্রাজ্যাধীনে আমরা সকলেই বসবাস করিতেছি তাহারি প্রধান বর্ণ উদাসীন ভাবে দাঁড়াইয়া আছেন—আর আঘাতের পর নিঃস্রমতর আঘাত বর্ষিত হইয়া ভারতীয়দিগকে ধূলিশায়ী করিতেছে। এই উদাসিন্ণ উভয় সাম্রাজ্যের মধ্যে দারুণ বিরূপতার সৃষ্টি করিতেছে—ব্রিটিশ রাজ্য-চালকদিগের উন্নত, দৃঢ়, চরিত্রবলের প্রতি সন্দেহ জন্মাইয়া দিতেছে। এই ঔদাসিন্যের বলে দক্ষিণ আফ্রিকার ইউনিয়ান মনে করিতেছে যে তাহাদিগের কার্য্য প্রণালীর সহিত ব্রিটিশ হোমগভর্নমেন্টের কোন বিরোধ নাই—তাঁহারা ইউনিয়ানেরই স্বপক্ষ। আমি বলি ইউনিয়ানকে উপেক্ষা কর—অন্ত উপায় নাই—ব্যারগণ কখনই জায়ত সদব্যবহারের দাবী গ্রাহ্য করিবে না,—তাহারা জানে

ভারতবাসীদিগের অবস্থার পরিবর্তন ঘটাইবার জন্তই যুদ্ধের অবতারণা হয়,—তাহারি ফলে, তাহাদিগের পূর্ব্বের স্বাধীনতা যায়। ভারতীয় প্রজাদিগের এ দুর্গতির জন্ত ব্রিটিশ গভর্নমেন্ট বিশেষরূপে দায়ী। ইহা যে ঘটবে তাহা তাঁহারা পূর্ব্বেরই অবগত ছিলেন; পূর্ব্বেরই আইনের দ্বারা ইহার সম্ভাবনা দূর করিতে পারিতেন। ব্যারদিগকে স্বায়ত্ত-শাসন দান করিবার সময়ই তাহা করা উচিত ছিল—কিন্তু করা হয় নাই, এখন আর উপায় নাই। প্রতিশোধ পস্থা অবলম্বনই সর্ব্বাপেক্ষা ফলপ্রসূ হইবে আমার ধারণা। নেটাল হইতে বাধ্যতে আমাদের দেশে আর কমলা না আসিতে পারে—এবং সেখানকার শ্বেত বর্ণ প্রজা বাহাতে এ দেশের সিভিল সার্কিসে কার্য্য না পায় তাহা করিলে তবেই কতক প্রতিবিধান হয়। ভারত গভর্নমেন্ট এই অস্ত্র ধারণ করিলেই সেখানকার দস্তবল অনেক হ্রাস হইয়া আসিবে সন্দেহ নাই। অবিলম্বে এ অস্ত্র ধারণ করা আবশ্যক। হয় ত ইহাতে স্থায়ী ফল হইবে না, ক্ষণিকের জন্ত তাহাদিগকে উত্তেজিত করা হইবে মাত্র, কিন্তু ইহার নৈতিক ফল ভারতবাসীদিগের পক্ষে বিশেষ উপকারী হইবে সন্দেহ নাই—এবং ইউনিয়ান গভর্নমেন্ট যে এ অস্ত্রপাতে সম্পূর্ণ অবিচলিত থাকিতে পারিবে তাহাও মনে হয় না। এইরূপ শান্তিবিধান-নীতি অনুসরণ করিলে আর কিছু না হউক সমগ্র পৃথিবী জানিতে পারিবে ভারত গভর্নমেন্ট ভারতীয় প্রজাদিগের হৃৎকণ্ঠে উদাসীন নহে—প্রজার অত্যাচার তাঁহারা কখনই মানিয়া লইবেন না। শান্তি বিধান

করিতে বলিতেছি কেননা অত্র উপায় আর দেখি না, তবুও আশা করিতেছি বিচার-আলোচনার পথ সম্পূর্ণ রোধ হয় নাই, ইম্পিরিয়াল গভর্ণমেন্টের স্থায়বিচার-শক্তি এখনও নিঃশেষ হইয়া যায় নাই।”

ভারতীয় সেক্রেটারি অব্ কাউন্সিল পুনর্গঠন সম্বন্ধে সভাপতি বলিতেছেন, “আজ কালকার দিনে সভ্যদিগকে সাধারণে নির্বাচন করিয়া দিলেই সর্কাপেক্ষা ভাল হয়। কাউন্সিল সংস্কার কালে যাহাতে ভবিষ্যতে এক তৃতীয়াংশ ভারতীয় সভ্য হয়েন—এবং তাঁহারা যাহাতে রাজকর্মচারী না হয়েন সে বিষয় লক্ষ্য রাখা আবশ্যক।”

স্থানীয় স্বায়ত্ত শাসন এবং প্রাথমিক শিক্ষা সম্বন্ধে পরিবর্তন যে বিশেষ আবশ্যক তাহা তিনি দেখাইয়াছেন। প্রাথমিক শিক্ষা সম্বন্ধে তিনি বলেন—“অশিক্ষিত কুসংস্কারগ্রস্ত জড়মূঢ় সাধারণকে উন্নতির পথে অগ্রসর করিবার একমাত্র মহামন্ত্র শিক্ষা,—তাহাদিগের নৈরাশ্র্য দূরীকরণের, মানব নামের শ্রেষ্ঠতা অমুভূত করাইবার একমাত্র উপায় শিক্ষা, সাহিত্য দেশবার্তা, কৃষিউন্নতির নিয়মাবলি ও নূতন বিজ্ঞানানুযায়ী কৃষিচেষ্টা বিস্তার করিবার একমাত্র উপায় শিক্ষা। দেশের প্রধান জন কয়েক শিক্ষিত হইলে জাতি গঠিত হয় না প্রত্যেক ব্যক্তিকে শিক্ষিত করা আবশ্যক,—বালক বালিকা, সমভাবে শিক্ষা লাভ করিলে তবে দেশের সুদিন ফিরিয়া আসিবে।”

সভাপতি বলিয়াছেন,—“উন্নতির পথে অগ্রসর হইতে হইলে শান্তির প্রয়োজন,—চারিদিকে পরিপূর্ণ শান্তির বিস্তার অতি

অবশ্যকীয়; মুসলমান কবি হাদিজ বলিয়াছেন,—যদি উন্নতি তোমার অভিপ্রেত হয় তবে বিশ্বে সবলের সহিত শান্তি, শ্রীতির সম্বন্ধ স্থাপন কর। বিরোধী উচ্ছৃঙ্খলতায় কেবল মাত্র শক্তি ক্ষয় হইয়া যায়,—আমরা দুর্বল হইয়া পড়ি।”

সভাপতি বলেন, “মহম্মদের ধর্ম বিরোধ প্রচার করে না; অত্র ধর্মের প্রতি বিরাগ তাহার যথার্থ মর্ম্মকথা নয়।—ভাল করিয়া বুঝিয়া দেখিলে সকলেই দেখিতে পাইবেন মহম্মদের ধর্ম উদার নীতি এবং গণতন্ত্রের প্রসার প্রচার করিয়াছে। সঙ্কীর্ণ গণ্ডীর মধ্যে আবদ্ধ হইয়া থাকা তাহার উদ্দেশ্য নয়। তবে আসুন মুসলমান, হিন্দু পার্সি, খ্রীষ্টান আমরা সকলে ভ্রাতৃত্বের সখ্য বন্ধনে দৃঢ় হইয়া অগ্রসর হই। হৃদয়ে বিশ্বাস জীবনে দেশপ্রীতি আমাদের অটল থাকুক। মুসলমান যদি এতদিন দূরে ছিল আজ সে নিকটে আসিয়াছে, হিন্দু ভ্রাতাগণ তাহাদিগকে সাদর সম্ভাষণে অভিনন্দন করিয়া লউন—তাহাদের সহিত একত্র কাজ করিবার বাসনায় বিশ্বাস স্থাপন করুন! ঐক্যের মাহেঞ্জুক্ষণ আমাদের নিকট মঙ্গল লইয়া সমাগত, তাহা যেন ব্যর্থ হইয়া না যায়! এ ঐক্যের জন্ত আমরাদিগকে ত্যাগ স্বীকার করিতে হইবে; ক্ষুদ্র স্বার্থ বলিদান দিতে হইবে, অনেক ছাড়িয়া হয় ত অল্প সঞ্চয় করিতে হইবে,—তবুও এই সম্মিলনই দেশের মঙ্গলের চরম পন্থা। ক্ষুদ্রতা বর্জন করিয়া, সম্পূর্ণতার আদর্শ বরণ করিয়া একত্রে, সখ্যে, আনন্দে, আসুন আমরা অগ্রসর হই।”

## “রবীন্দ্র”

কবীন্দ্র রবীন্দ্র তুমি আকাশ সম্রাট,  
একাধারে ইন্দ্র আর রবি,  
আলোছায়া বৃষ্টিধারা ইন্দ্র ধনু খেলা  
ইচ্ছামত রচিতেছ সবি !  
সপ্ত বরণের তব তুলিকা পরশে  
বিশ্ব হয় চিত্তপটে আঁকা,  
নেত্রে যার ছায়া ভাসে চিত্তে তারি আলো  
তাই নিয়ে চিরদিন থাকা !  
তুমি ঘুচাইয়া দাও কুহেলি আড়াল  
নয়নে নতন দৃষ্টি দিয়ে,  
বসুধা সহসা হাসে গুঞ্জে মধুকর  
পুষ্পশত ওঠে মুঞ্জরিয়ে !  
বসন্তের দিগ্বিজয় কে জানিতে পেত  
তুমি যদি না দিতে চেতনা,

কোকিলের কলতান চাতক-বিলাপ  
কর্ণে কারো প্রবেশ পেতনা ।  
তরুণ নবীন দিনে অরুণ কিরণে  
অশোকের আশ্রয় বর্ষণ,  
করুণ জলদ ছায়া প্রকাশ অঘরে  
বিস্মে যবে অসহ্য দহন !  
রুদ্ধ নিদাঘের তাপ, বাদলের ধারা  
সফল করিয়া এক সাথে,  
ভরিছ সোনার ধানে দরিদ্র কুটীর  
শরতের উদার প্রভাতে !  
মেঘ মুক্ত নীলিমায় অপার আকাশে  
দিনে দিনে পূর্ণ শশধরে,  
অজানা উত্তর হতে বার্তা যবে আসে  
দীপ্তি তব তৃপ্তি হয়ে ঝরে !

## সমালোচনা

বিবাহ ও তাহার আদর্শ। শ্রীযুক্ত  
গঙ্গাচরণ দাসগুপ্ত বি, এ প্রণীত। ঢাকা, আলবার্ট  
লাইব্রেরী কর্তৃক প্রকাশিত ও আলেকজান্দ্রা প্রেস  
মেশিন প্রেসে মুদ্রিত। মূল্য আট আনা মাত্র। বাল্যবিবাহ  
বিধি শাস্ত্রশাসিত নহে এবং হিন্দুবিবাহের আদর্শ উচ্চ  
ইহাই এ গ্রন্থের প্রতিপাদ্য। গ্রন্থখানি হুচিস্তিত,  
আমাদিগের হৃকঠিন জীবন-সমস্তার দিনে পরম উপাদেয়  
সামগ্রী; দিক্‌ভ্রান্ত বাঙ্গালীকে হপথ দেখাইবার  
পক্ষেও হুনিপুণ ‘গাইড’-স্বরূপ হইয়াছে। গ্রন্থকার  
‘উপক্রমে’ বলিয়াছেন, “হিন্দু বিবাহের আদর্শ কত উচ্চ,  
তাহা বিবাহমন্ত্রাদির মধ্যেই সম্যক পরিষ্কৃত হইয়াছে।  
\* \* \* বিবাহের আদর্শ যতই উচ্চ হউক না কেন,

এই আদর্শের অনুযায়ী সমাজকে উন্নত করিতে হইলে  
কিরূপ বিবাহ এদেশে সর্বদো প্রযুক্ত বলিয়া বিবেচিত  
হইয়াছে, তাহা দেখিয়া লইতে হয়। তদ্ব্যতীত বিবাহ-  
সংস্কারের সমগ্র অনুষ্ঠানের আলোচনা আবশ্যক। এই  
গ্রন্থে তাহাই কিয়ৎপরিমাণ চেষ্টা করা গিয়াছে।”  
তিনি আরও বলিয়াছেন, “এক দিকে বাল্যবিবাহ,  
অপরদিকে ব্রহ্মচর্যের অভাব, এই দুই কারণেই সমাজ  
উত্তরোত্তর অধঃপতিত হইতেছে বলিয়া মনে হয়।  
আজকাল যেমন অপ্রাপ্তবয়স্কের বিবাহ সর্বদা অনুমত  
হয়, তেমনি উনচতুর্কিংশবর্ষীয় পুরুষের বিবাহও নিত্য  
প্রচলিত। ইহার পরিণাম কি? অত্যাশ্রয় সভ্য  
দেশে ১৮৮১-২০ অব্দের তালিকায় ১৫ হইতে ৫০

বৎসরের হাজার-করা ক্রীতে সন্তানের বার্ষিক জন্ম ২৫০ ; আর ভারতের বিভিন্ন প্রদেশের হাজার-করা ক্রীতে জন্ম-সংখ্যা ৪৯ হইতে ৫ : পর্যন্ত । আমাদের দেশের মৃত্যুসংখ্যা শতকরা ৪৩ জন পাঁচ বৎসরের শিশু থাকে ; ১৫ জন পাঁচ হইতে চব্বিশ বৎসরের ; ২৬ জন পাঁচিশ হইতে ৫৪ বৎসরের ; অবশিষ্ট ১৬ জন তদূর্ধ্ব বৎসরের । এইরূপ মৃত্যু সংখ্যা অল্প কোনও জাতিতে দেখা যায় না । ক্রীদিগের অবস্থা আরও শোচনীয় ; ১০ হইতে ৩৪ বৎসরের ক্রীদিগের মধ্যে স্মৃতিকাণ্ডেই প্রতি বৎসর দেড় লক্ষ প্রহৃত দেহভাগ করে ।” প্রসিদ্ধ ডাক্তারদিগের মত এই যে, কন্যার বিবাহ যত অল্প বয়সে হয়, তত শীঘ্রই তাহার সন্তানোৎপাদন-শক্তি চলিয়া যায় । স্মৃতিরং দেখা যাইতেছে বাল্য-বিবাহের মধ্যে কবিত্ব ও সেন্সিটিভিটির প্রাচুর্য থাকিলেও প্রকৃত পক্ষে তাহা ক্ষতিকর । সেইজন্য হিন্দুশাস্ত্রে বাল্যবিবাহের আদর্শ বিরূপ প্রতিপাদিত হইয়াছে, গ্রন্থকার তাহারই আলোচনা করিয়াছেন । আলোচনা বিশদ ও নিরপেক্ষ হইয়াছে । যুক্তি ও সত্যের উপর তাহা স্থাপিত । প্রাচীন ঋষিদিগের মতাদি ঘটনাবিপর্ধ্যয়ে কিরূপে বিকৃত অবস্থায় আমাদের হস্তগত হইয়াছে, তাহাও তিনি নিপুণভাবে প্রদর্শন করিয়াছেন । গ্রন্থকার ঠিকই বলিয়াছেন, “আমাদের দেশে অশুচি, ত্রিভুজ, জগতীচ্ছন্নের পরিচ্ছদ পরিয়া কত অনাচার লোকসমাজে সদাচাররূপে পূজা আদায় করিতেছে, কত দ্বানব ভক্তবেশে দেবতার ভোগ অপরূপ করিয়া লইতেছে \* \* \* কেবল টীকা-কার বা অশ্রের উদ্ধৃত শ্লোকাদির উপর নির্ভর করিয়া মূল গ্রন্থের অধ্যয়ন না করিলে দুই একটি বিচ্ছিন্ন বচন হইতে নিরপেক্ষ সিদ্ধান্তের আশা করা বিভ্রম ।” এই গ্রন্থখানি গ্রন্থকার দুই ভাগে বিভক্ত করিয়াছেন । পূর্বার্দ্ধ-ভাগে তিনি বাল্যবিবাহ-সমর্থক শাস্ত্রবচনের বিচার ও উত্তর ভাগে বিবাহের মন্ত্র ও আদর্শের আলোচনা করিয়াছেন । প্রাচীনকালে শাস্ত্রাদির অমুশাসন প্রভৃতির জন্য স্মৃতিশক্তির উপরই সকলকে অধিকতর নির্ভর করিতে হইত ।” সেরূপ ক্ষেত্রে প্রস্তুত শ্লোকাদির অবতারণা একান্তই স্বাভাবিক বলিয়া মনে

হয় । কিন্তু শুধু মনে করিয়াই গ্রন্থকার ক্ষান্ত হন নাই—তিনি দৃঢ় ও নিপুণ যুক্তি-তর্কে এই প্রস্তুত শ্লোকাদি-নির্ধারণেও সক্ষম হইয়াছেন । গ্রন্থখানিতে বিচার-নিপুণতা, অমূল্যলীন ও গবেষণার পরিচয় আমরা সর্বত্র পাইয়াছি । অথচ বিচারে গ্রন্থকার কোথাও সংযম হারান নাই—বেশ সশ্রদ্ধ গন্তরভাবেই মতাদির আলোচনা করিয়াছেন, ইহা বিচারকের পক্ষে খুবই সম্ভব ও যোগ্য হইয়াছে । দুই-একখানি গ্রন্থ পড়িয়াই তিনি স্বমত খাড়া করেন নাই, সমস্ত সংহিতা গ্রন্থাদিরই পরিপূর্ণভাবে আলোচনা করিয়াছেন । কেমন করিয়া বাল্যবিবাহ হিন্দুসমাজে প্রচলিত হইল, তাহাও তিনি নির্ণয় করিয়াছেন । গ্রন্থের পূর্বার্দ্ধ ভাগ পাঠ করিয়া যৌনবিবাহের অন্তর্কূল বচনগুলির আলোচনায় তিনি স্পষ্টই বুঝাইয়াছেন আখ্যেয় বাল্যবিবাহের সম্পূর্ণ বিরোধী ছিলেন । শাস্ত্রাদি গ্রন্থে এমন একটি বচন পাওয়া যায় না, যদ্বারা উনচতুর্বিংশবর্ষীয় বয়স পূর্ববধের বিবাহের সমর্থন করা যায় । অথচ হিন্দুসমাজে ২৪ বৎসরের মধ্যেই বিবাহিত পুরুষের সংখ্যা সওয়া তিন কোটিরও অধিক । এই সওয়া তিনকোটি যুবক অকাল ভোগ-স্বথের দুর্ভর বন্ধনে জড়িত ও শুল্লিত হওয়ায় তাহাদের ভবিষ্যৎ অন্ধকার-ময়—বিবাহের আনুসঙ্গিক দুর্ভর ভারে উত্তরোত্তর জড়িত হওয়ায় তাহাদের মাথা তুলিয়া দাঁড়াইবার আশাও যে হৃদয়-পরাহত, ইহা কি যথেষ্ট ভাবনার কথা নহে ? কন্যা সম্বন্ধেও শাস্ত্র স্পষ্টই বলিয়াছে, প্রাপ্তবয়স্কা কন্যাই বিবাহযোগ্য—বিবাহের মন্ত্রাদিও ইহার সমর্থক । প্রাচীন সাহিত্যও এই মতের সমর্থন করে । ভারতের আদর্শ নারী সাবিত্রী, গৌরী প্রভৃতির প্রাপ্ত বয়সেই বিবাহ হইয়াছিল । বৈদিক বিধি সর্বত্র অনুসরণীয় । বেদে বাল্যবিবাহ-সমর্থক কোনও বিধির স্পষ্টতঃ উল্লেখ নাই, পরন্তু বৈদিক মন্ত্রাদিতে দুষ্ট-রজস্বার বিবাহের প্রভূত নিদর্শন পাওয়া যায় । স্মৃতিরং আমরা যেরূপ কঠিন জীবন-সমস্তার মধ্যে পড়িয়াছি, তাহাতে এ বিষয়ে আমাদের বিশেষরূপে অবহিত হওয়া প্রয়োজন, নহিলে অন্ধ আচারের গভীর মধ্যে পড়িয়া আমরা যে অচিরে উৎসন্ন যাইব, সে

বিষয়ে তিনমাত্র সন্দেহ নাই। গ্রন্থকার এদিকে আমাদের দৃষ্ট খুলিয়া দিয়াছেন, এবং তিনি বঙ্গবানী-মাত্রেরই প্রভূত কৃতজ্ঞতার পাত্র। গ্রন্থখানি এতোক দায়িত্বজ্ঞান-বিশিষ্ট বাঙ্গালীর অবশ্যপাঠ্য। বতির ছাপা কাগজ হৃদয় হইয়াছে—মূল্যও অত্যন্ত হ্রস্ব হওয়ায় এত্যেকেরই অনায়াসে ইহার এক এক খণ্ড সংগ্রহ করিতে পারিবেন।

**আক্ষেপ।** স্বর্গীয়া তিলোত্তমা দানী লিখিত। কলিকাতা, দাস যন্ত্রে মুদ্রিত। এখানি কবিতা-পুস্তক। কোন বিশেষ নাই।

**সেবা।** বঙ্গীয় সাহিত্য পরিষৎ-শাখা, বরিশাল কর্তৃক প্রকাশিত। মূল্য এক টাকা মাত্র। পরিষদের বরিশাল-শাখার প্রথম বর্ষের মাসিক অবিবেশন সমূহে পঠিত প্রবন্ধগুলির মধ্য হইতে বাছিয়া কতকগুলি এই গ্রন্থে সংগৃহীত হইয়াছে। প্রবন্ধগুলি সাহিত্যের বিচিত্র বিভাগের সম্পত্তি; দার্শনিক, ঐতিহাসিক, ভাষাতত্ত্ব ও সাহিত্যলোচনা-বিষয়ক। সংগ্রহটি উপাদেয় হইয়াছে। “কাব্য-সাহিত্যে রবীন্দ্রনাথ” প্রবন্ধটিতে ভাষার দোষ বহু স্থলে লক্ষিত হইল,—আলোচনাটুকুও গভীর নহে, ভাষা-ভাষা ধরনের।

**অভিধানপদীপিকা বা পালি শব্দকোষ।** সঙ্ঘর্ষবিশারদহরির শ্রীযুক্ত জ্ঞানানন্দ স্বামী কর্তৃক সংগৃহীত। চৈতন্য প্রদাদ বিহার, শিলক, চট্টগ্রাম। প্রকাশক, ইণ্ডিয়ান প্রেস, এলাহাবাদ। কুন্তলীন প্রেসে মুদ্রিত। মূল্য দুই টাকা মাত্র। পালি সাহিত্য-শ্রাওয়ের মণিষরূপ অভিধানপদীপিকা বঙ্গাঙ্করে এই প্রথম প্রকাশিত হইল। পালি-শিক্ষার্থিগণের পক্ষে মহাহযোগের ব্যবস্থা করিয়া সংগ্রহকার ও প্রকাশক উভয়েই পালি-শিক্ষার্থী ও বঙ্গসাহিত্যমুরাগী সুধীবৃন্দের সবিশেষ কৃতজ্ঞতার পাত্র হইয়াছেন। গ্রন্থের ভূমিকায় মহামহোপাধ্যায় পণ্ডিত শ্রীযুক্ত সতীশচন্দ্র বিদ্যাহৃদয় মহাশয় বলিয়াছেন, “বর্তমান ‘অভিধানপদীপিকা’ গ্রন্থ ছাত্রগণের কঠিন করিবার সৌকর্য্যসাধনার্থ কেবল ছন্দে অথচ পর্যায়ক্রমে লিখিত হইয়াছে। ‘অমরকোষ’ যেমন সংস্কৃত শিক্ষার্থিগণের অবশ্য-পাঠ্য, তদ্রূপ পালি-শিক্ষার্থিগণের পক্ষেও ‘অভিধানপদীপিকা’ অত্যাশঙ্কক।”

গ্রন্থের ছাপা কাগজ উৎকৃষ্ট হইয়াছে—বাঁধাইও চমৎকার।

**কমলিনী।** শ্রীযুক্ত যোগীন্দ্রনাথ সরকার এম, এ, বি, এল প্রণীত। কলিকাতা, বাণী প্রেসে মুদ্রিত। মূল্য এক টাকা। এখানি উপজ্ঞাস। প্লট সেই মামুলি ধরনের, নিতান্তই আজগুবি। চরিত্র জড়পিণ্ড মাত্র, রচনা-ভঙ্গীও নীরস, প্রাণহীন।

**কবিতা-মঞ্জরী।** শ্রীযুক্ত কেদারনাথ দত্ত রচিত ও প্রকাশিত। কলিকাতা, বিবেকোষ প্রেসে মুদ্রিত। মূল্য বার আনা। নামেই বুঝা যাইতেছে, এখানি কবিতা-পুস্তক। গ্রন্থকার মুখবকে বিনীত নিবেদন করিয়াছেন, “গুণজ হংসেরা যেমন জলমিশ্রিত দুধের জলাংশ ত্যাগ করিয়া দুগ্ধাংশ পান করে, তদ্রূপ হে সুবিজ্ঞ পাঠকবৃন্দ, আপনারাও দোষ-গুণ-বিমিশ্রিত কবিতা মঞ্জরীর গুণ-সৌরভ গ্রহণ করিলে” ইত্যাদি। হর্ভাগ্যক্রমে আয়াস-সহেও আমরা ইহার “গুণ সৌরভে”র আভাস পাইলাম না।

**চন্দ্রবীপের ইতিহাস।** শ্রীযুক্ত বৃন্দাবন-চন্দ্র পুততুও প্রণীত। বঙ্গীয় সাহিত্য-পরিষৎ-বরিশাল-শাখার উৎসাহ ও অমুমোদনে প্রকাশিত। মূল্য এক টাকা। ছাত্রদের জন্য অল্প মূল্য ষাট আনা। পূর্ববঙ্গের ঢাকা বিভাগস্থ বর্তমান বরিশাল, ফরিদপুর এবং নোয়াখালী জিলা এবং বর্তমান প্রেসিডেন্সি বিভাগের খুলনা জিলার অধিকাংশ স্থান চন্দ্রবীপ নামধেয় রাজ্যের অন্তর্গত ছিল। উহা এককালে বঙ্গের অতি প্রসিদ্ধ রাজ্য ছিল। বর্তমান গ্রন্থে উক্ত প্রদেশের ঐতিহাসিক তথ্যাদি সংগৃহীত হইয়াছে। চন্দ্রবীপের উপপত্তি-বিবরণ হইতে আরম্ভ করিয়া বর্তমান কাল অবধি বিবরণী গ্রন্থকার সংগ্রহ করিয়াছেন। তাঁহার সংগ্রহ জরয়গ্রাহী ও বহুল হইয়াছে, তথ্য-সমাবেশে শৃঙ্খলার পারিপাট্যও প্রশংসনীয়। চন্দ্রবীপের রাজ্যশাসন-প্রণালী ও শিল্প বাণিজ্য, সামাজিক বিধান, বাঙ্গালী সৈন্যের বীরত্বের কাহিনী, বারভূঞার পরিচয়, দুর্গ, গড়, কামান, ভাষা প্রভৃতির কথা কিছুই ইহাতে বাদ পড়ে নাই। প্রাদেশিক ইতিহাস-সাহিত্য বিভাগে গ্রন্থখানি পুরম উপাদেয় হইয়াছে। বাঙ্গালার চারিদিকে প্রাদেশিক ইতিহাস-সংগ্রহও সম্বলনের যে বিপুল

উত্তম দেখা যাইতেছে, তাহাতে আশা হয়, অথও বঙ্গের সম্পূর্ণ ইতিহাস অচিরেই লিখিত হইয়া বাঙ্গালীর কলঙ্ক মোচন করিয়া ঐতিহ্যরূপে তাহাকে জগতে সুপ্রতিষ্ঠিত করিবে। এ বিষয়ে বাঁহারা সহায়তা করিতেছেন, বাঙ্গালার ইতিহাসে তাহাদের নাম স্বর্ণাক্ষরে লিখিত রহিবে, বাঙ্গালী চিরদিন তাহাদের নিকট কৃতজ্ঞ থাকিবে। চন্দ্রশীপের রাজা রামচন্দ্র রায়ের কথা বলিবার সময় বৃন্দাবন বাবু টিপ্সনও কাটিয়াছেন, কবিবর রবীন্দ্রনাথ ‘তৎকৃত বউঠাকুরাণীর হাট নামক গ্রন্থে “রাজা রামচন্দ্র রায়ের যে কুৎসিত চিত্র অঙ্কিত করিয়াছেন, তাহা তাঁহার জ্ঞায় প্রবণ ব্যক্তির উচিত হয় নাই।” বৃন্দাবন বাবুর এ কথা মনে রাখা উচিত ছিল যে, উক্ত গ্রন্থ রচনার সময় রবীন্দ্রনাথ প্রবণ ছিলেন না, এবং তৎকালে ঐতিহাসিক উপকরণাদিরও এতখানি উদ্ধার হয় নাই। তত্ত্বিন্ন উপস্থাপন উপস্থাপন, তাহা ইতিহাস নহে। বঙ্কিমচন্দ্রের ‘জৈবটরিসা’ ‘তকি খাঁ’ প্রভৃতি চরিত্রের জ্ঞায় রবীন্দ্রনাথের ‘রামচন্দ্র-চরিত্র’ স্মরণ্য মার্জ্জনীয়।

**মালা ও নির্মালা।**—আলো ও ছায়া প্রণেতা প্রণীত। কলিকাতা, এক্সি প্রেসে মুদ্রিত। ও ৯৮ বেলতলা রোড, শ্রীমধুর কুমার পেন, বি, এ কর্তৃক প্রকাশিত। মূল্য দেড় টাকা মাত্র। বহুকাল পরে ‘আলো ও ছায়া’ প্রণেতার নূতন কাব্যগ্রন্থ প্রকাশিত হইল। তাঁহার কবিগণ্য: সুপ্রতিষ্ঠিত। স্মরণ্য আগ্রহের সহিত আমরা তাঁহার নূতন গ্রন্থ “মালা ও নির্মালা” পাঠ করিয়াছি। বলা বাহুল্য, এ গ্রন্থে তাঁহার উজ্জ্বল কবিগণ্য: কোথাও স্নান দেখিলাম না, বরং স্থানে স্থানে তাহা দীপ্ততরই ফুটিয়াছে। “মালা ও নির্মালা” বকবিতা-গুলি স্বকীয় রস-সৌন্দর্য্যে পরিপূর্ণ,—তাহাতে অধিকতর শক্তিশালী কবিগণের ভাবের ছাপ পড়ে নাই, সেগুলি আপনার ভাবেই ফুটিয়াছে, আপনার বেগেই ছুটিয়াছে, আপনার ভারেই লুটিয়াছে। কবিতাগুলির ভাষাও সরল, প্রাঞ্জল, সর্বত্রই ভাবের অনুগামিনী হইয়াছে। এই গ্রন্থে সর্বসমেত ১১০টি কবিতা আছে, তন্মধ্যে ৪২টি পূর্বে ‘নির্মালা’ নামক গ্রন্থে প্রকাশিত হইয়াছিল।

কলিকাতা ২০ কর্ণওয়ালিস স্ট্রীট, কান্তিক প্রেসে, শ্রীহরিরঞ্জন মাস্তা দ্বারা মুদ্রিত ও ১, ম্যানি পার্ক, বালিগঞ্জ হইতে শ্রীসত্যশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় দ্বারা প্রকাশিত।

‘মালা ও নির্মালা’র কবিতাগুলি ভাবে কোথাও গভীর, আবার কোথাও একান্তই কোমল। “আশীর্বাদ,” “আকাঙ্ক্ষা,” “মিলন-মহত্ব,” “স্মৃতিচিহ্ন,” “প্রাচীন কীর্তি-দর্শন,” “নারীর অভিমান,” “অযোগ্য ও যোগ্য প্রেম,” “নিরুপায়,” “হিসাব,” দোনের বাসনা” প্রভৃতি কবিতাগুলি ভাবসম্পদে অমর হইয়া থাকিবে। কবিতা-গুলিতে কোথাও এতটুকু অসংযম নাই—আগাগোড়াই বেশ একটি শাস্ত্র সুরের স্রোত বহিয়া গিয়াছে। গ্রন্থখানি পাঠ করিয়া আমরা বিশেষ তৃপ্তিলাভ করিয়াছি। কাব্য-রসগ্রাহী পাঠক-পাঠিকাও যে তৃপ্ত হইবেন, সে বিষয়ে সন্দেহ নাই। গ্রন্থের বাঁধাই, ছাপা ও কাগজ উৎকৃষ্ট হইয়াছে।

**শারীর স্বাস্থ্য-বিধান।** শ্রীযুক্ত চুনীলাল বহু এম, বি, এফ, সি, এস প্রণীত। কান্তিক প্রেসে মুদ্রিত। শ্রীজ্যোতিঃপ্রকাশ বহু কর্তৃক প্রকাশিত। মূল্য দেড় টাকা মাত্র। এই গ্রন্থের বহু অংশই ভারতীতে পূর্বে প্রকাশিত হইয়া গিয়াছে। স্বাস্থ্যস্বকীয় অবস্থা-জ্ঞাতব্য তথ্যগুলি লেখক পুঞ্জীভূতপূজ্জ্বলভাবে আলোচনা করিয়াছেন। তিনি বিশেষজ্ঞ,—আলোচনা যে স্থনিপুণ হইয়াছে, তাহা বলা বাহুল্য। আলোচনা করিবার সময় দেশকাল-পাত্রের কথা বিশেষভাবে মনে রাখিয়াই তিনি আলোচনা করিয়াছেন। তিনি যে সকল সিদ্ধান্ত নির্ণয় করিয়াছেন, তাহা মানিয়া চলিলে বাঙ্গলা গৃহের বহু অকল্যাণ ও বহু অশান্তি দূর হইবে, বাঙ্গালার গৃহে স্বাস্থ্যের হাওয়া সঞ্চারিত হইবে, বাঙ্গালী আরামে বাস করিতে পারিবে। এই গ্রন্থ প্রকাশ করিয়া গ্রন্থকার প্রকৃত দেশ-হিতৈষণা ও জাতি-শ্রীতির কার্য্যই করিয়াছেন। বাঙ্গালী তজ্জ্ঞান তাঁহার নিকট চিরকৃতজ্ঞ রহিবে। আবালবৃদ্ধ-বনিতার হাতে এই গ্রন্থ বিরাজ করুক,—বাঙ্গালার শাস্ত্রান শাস্ত্রিময় গৃহে রূপান্তরিত হইবে, সংসার হইতে রোগ, শোক, অর্থনাশ ও মনস্তাপ যে অনেকাংশে অদৃশ্য হইয়া যাইবে, এ বিষয়ে আমাদের বিলক্ষণ আশা আছে। গ্রন্থের ছাপা কাগজ প্রভৃতি চমৎকার, আকার ছোট হওয়ায় পকেটেও অনায়াসে রাখা যায়।

শ্রীসত্যব্রত শর্মা।

# ভারতী

৩৭শ বর্ষ ]

ফাল্গুন, ১৩২০

[ ১১শ সংখ্যা

## ছোট ও বড়

এই সংসারের মাঝখানে থেকে সংসারের সমস্ত তাৎপর্য খুঁজে পাই আর নাই পাই, প্রতিদিনের তুচ্ছতার মধ্যে মানুষ ক্ষণকালের খেলা যেমন করেই খেলুক মানুষ আপনাকে সৃষ্টির মাঝখানে একটা খাপছাড়া ব্যাপার বলে মনে করতে পারে না। মানুষের বুদ্ধি ভালোবাসা আশা আকাঙ্ক্ষা সমস্তের মধ্যেই তার উপস্থিত প্রয়োজনের অতিরিক্ত এমন একটা প্রভূত বেগ আছে যে মানুষ নিজের জীবনের হিসাব করবার সময়, যা তার হাতে আছে তার চেয়ে অনেক বেশি জমা করে নেয়। মানুষ আপনার প্রতিদিনের হাত-খরচের খুঁচরো তহবিলকেই নিজের মূলধন বলে গণ্য করে না। মানুষের সকল কিছুতেই যে একটা চিরজীবনের উত্তম প্রকাশ পায়, সে যে একটা অদ্ভুত বিড়ম্বনা, মরীচিকার মত সে যে কেবল জলকে দেখায় অথচ তৃষ্ণাকে বহন করে মানুষ একথা সমস্ত মনের সঙ্গে বিশ্বাস করতে পারে না। ভোগের মধুপাত্রের মধ্যে ভোগী আপনার দুই ডানা জড়িয়ে ফেলে বসে আছে, বুদ্ধি-অভিমানী জ্ঞানাক পোকা মত আপন পুচ্ছের আলোক-

সীমার বাইরে আর সমস্তকেই অস্বীকার কবচে, অলপচিত্ত উদাসীন তার নিমীলিত চক্ষুপল্লবে দ্বারা আপনার মধ্যে একটা চির-রাত্রি রচনা করে পড়ে আছে কিন্তু তবু সমস্ত মত্ততা, অহঙ্কার এবং জড়ত্বের ভিতর দিয়ে মানুষ নানা দেশে নানা ভাষায় নানা আকারে প্রকাশ করবার চেষ্টা করচে যে আমার সত্য প্রতিষ্ঠা আছে, এবং সে প্রতিষ্ঠা এইটুকুর মধ্যে নয়। সেইজন্তে আমরা যাকে দেখলুম না, যাকে প্রত্যক্ষ প্রমাণ করলুম না, যাকে সংসার বুদ্ধিটুকুর বেড়া দিয়া ঘের দিয়ে রাখলুম না, তাঁর দিকে মুখ তুলে যারা বলেন, তদেতৎ প্রেয়ঃ পূত্রাং প্রেয়ো বিত্তাং, প্রেয়োহন্তশ্রমাং, সর্বশ্রমাং, এই তিনি পুত্র হতে প্রিয়, বিত্ত হতেও প্রিয়, অন্ত সব কিছু হতেই প্রিয়, তাঁদের সেই বাণীকে আমাদের জীবনের ব্যবহারে সম্পূর্ণ গ্রহণ করতে না পেরেও আজ পর্যন্ত অগ্রাহ্য করতে পারলুম না। এইজন্তে যখন আমরা তাঁর তত্ত্বকে দেখলুম তিনি কোন্ অস্তহীনের প্রেমে জীবনের প্রতি মুহূর্তকে মধুময় করে বিকশিত করচেন, যখন তাঁর সেবককে

দেখলুম তিনি বিশ্বের কল্যাণে প্রাণকে তুচ্ছ এবং হুংথ অপমানকে গলার হার করে তুলছেন তখন তাঁদের প্রণাম করে আমরা বলুম এইবার মানুষকে দেখা গেল।

সমস্ত বৈষয়িকতা, সমস্ত ঘেঁষ বিঘেঁষ ভাগ বিভাগের মাঝখানে এইটি ঘটচে; কিছুতেই এটিকে আর চাপা দিতে পারলে না। মানুষের মধ্যে এই যে অনন্তের বিশ্বাস, এই যে অমৃতের আশ্বাসটি বীজের মত রয়েছে বারম্বার দলিত বিদলিত হয়েও সে মরল না। এ যদি শুধু তর্কের সামগ্রী হত তবে তর্কের আঘাতে আঘাতে চূর্ণ হয়ে যেত, কিন্তু এ যে মর্শ্বের জিনিষ, মানুষের সমস্ত প্রাণের কেন্দ্র-স্থল থেকে এ যে অনির্বচনীয়রূপে আপনাকে প্রকাশ করে। তাইত ইতিহাসে দেখা গেছে মানুষের চিন্তাক্ষেত্রে এক একবার শত বৎসরের অনাবৃষ্টি ঘটেছে, অবিশ্বাসের কঠিনতায় তার অনন্তের চেতনাকে আবৃত করে দিয়েছে, ভক্তির রসসঞ্চয় শুকিয়ে গেছে, যেখানে পূজার সঙ্গীত বেজে উঠত, সেখানে উপহাসের অট্টহাস্য জেগে উঠে। শত বৎসরের পরে আবার বৃষ্টি নেমেছে, মানুষ বিশ্বিত হয়ে দেখেছে সেই মৃত্যুহীন বীজ আবার নূতন তেজে অঙ্কুরিত হয়ে উঠেছে। মাঝে মাঝে যে শুষ্কতার ঋতু আসে তারও প্রয়োজন আছে, কেননা বিশ্বাসের প্রচুর রস পেয়ে যখন বিশ্বের আগাছা কাঁটা গাছ জন্মায়, যখন তারা আমাদের ফসলের জায়গাটি ঘন করে জুড়ে বসে, আমাদের চলবার পথটি রোধ করে দেয়, যখন তারা কেবল আমাদের বাতাসকে বিষাক্ত করে কিন্তু আমাদের কোনো ঋতু

যোগায় না, তখন খর রৌদ্রের দিনই শুভদিন—তখন অবিশ্বাসের তাপে যা মরবার তা শুকিয়ে মরে যায়, কিন্তু যার প্রাণ আমাদের প্রাণের মধ্যে সে মরবে তখন যখন আমরা মরব; যতদিন আমরা আছি ততদিন আমাদের আশ্বাস ঋতু আমাদের সংগ্রহ করতেই হবে—মানুষ আশ্বহত্যা করবে না।

এই যে মানুষের মধ্যে একটি অমৃত লোক আছে যেখানে তার চিরদিনের সমস্ত সঙ্গীত বেজে উঠছে আজ আমাদের উৎসব সেই-ধানকার। এই উৎসবের দিনটি কি আমাদের প্রতিদিন হতে স্বতন্ত্র? এই যে অতিথি আজ গলায় মালা পরে, মাথায় মুকুট নিয়ে এসেছে এ কি আমাদের প্রতিদিনের আশ্রয় নয়?

আমাদের প্রতিদিনেরই পর্দার আড়ালে আমাদের উৎসবের দিনটি বাস করচে। আমাদের দৈনিক জীবনের মধ্যে অন্তঃসলিলা হয়ে একটি চিরজীবনের ধারা বয়ে চলেছে, সে আমাদের প্রতিদিনকে অন্তরে অন্তরে রসদান করতে করতে সমুদ্রের দিকে প্রবাহিত হচ্ছে; সে ভিতর থেকে আমাদের সমস্ত চেষ্টাকে উদার করচে, সমস্ত ত্যাগকে হৃন্দর করচে, সমস্ত প্রেমকে সার্থক করচে। আমাদের সেই প্রতিদিনের অন্তরের রস-স্বরূপকে আজ আমরা প্রত্যক্ষরূপে বরণ করব বলেই এই উৎসব—এ আমাদের জীবনের সঙ্গে বিচ্ছিন্ন নয়। সম্বৎসরকাল গাছ আপনার পাতার ভার নিয়েই ত আছে; বসন্তের হাওয়ায় একদিন তার ফুল ফুটে ওঠে, সেইদিন তার ফলের খবরটি প্রকাশ হয়ে পড়ে। সেইদিন বোঝা যায় এতদিনকার

পাতা-ধরা এবং পাতা-ঝরার ভিতরে ভিতবে এই সফলতার প্রবাহটি বরাবর চলে আসছিল, সেইজন্তই ফুলের উৎসব দেখা দিল, গাছের অমরতার পরিচয় সুন্দর বেশে প্রচুব ঐশ্বর্যে আপনাকে প্রকাশ করল।

আমাদের হৃদয়ের মধ্যে সেই পরমোৎসবের ফুল কি আজ ধরেছে, তার গন্ধ কি আমবা অন্তরের মধ্যে আজ পেয়েছি? আজ কি অল্প সব ভাবনার আড়াল থেকে এই কথাটি আমাদের কাছে স্পষ্ট করে দেখা দিল যে জীবনটা কেবল প্রাত্যহিক প্রয়োজনের কর্মজাল বুনে বুনে চলা নয়—তার গভীরতার ভিতর থেকে একটি পরম সৌন্দর্য্য পরম কল্যাণ পূজার অঞ্জলির মত উর্দ্ধমুখ হয়ে উঠেছে?

না, সে কথা ত আমবা সকলে মানিনে। আমাদের জীবনের মর্শ্বনিহিত সেই সত্যকে সুন্দরকে দেখবার দিন এখনো হয় ত আসেনি, আপনাকে একেবারে ভুলিয়ে দেয়, সমস্ত স্বার্থকে পরমার্থের মধ্যে মিলিয়ে তোলে এমন বৃহৎ আনন্দের হিল্লোল অন্তরের মধ্যে জাগেনি;—কিন্তু তবুও তিনশো পঁয়ষট্টি দিনের মধ্যে অন্তত একটি দিনকেও আমরা পৃথক কবে রাখি, আমাদের সমস্ত অল্প-মনস্কতার মাঝখানেই আমাদের পূজার প্রদীপটি জ্বলি, আসনটি পাতি, সকলকে ডাকি, যে যেমন ভাবে আসে আসুক, যে যেমন ভাবে ফিরে যায় ফিরে যাক। কেন না, এ ত আমাদের কারো একলাকার সামগ্রী নয়। আজ আমাদের কণ্ঠ হতে যে স্তব সঙ্গীত উঠবে সেত কারো একলা-কণ্ঠের বাণী নয়; জীবনের পথে সন্মুখের দিকে

যাত্রা করতে করতে মানুষ নানা ভাষায় যার নাম ডাকছে, যে নাম তার সংসারের সমস্ত কলরবের উপরে উঠেছে, আমরা সেই সকল-মানুষের কণ্ঠের চিরদিনের নামটি উচ্চারণ করতে আজ এখানে একত্র হয়েছি—কোনো পুরস্কার পাবার আশায় নয়, কেবল এই কথাটি বলবার জন্তে যে, তাঁকে আমরা আপনার ভাষায় ডাকতে শিখেছি মানুষের এই একটি আশ্চর্য্য সৌভাগ্য। আমরা পশুরই মত আহার বিহারে রত, আপন আপন ভাগ নিয়ে আমাদের টানটানি, তবু তাবি মধ্যেই “বেদাহমেতং পুরুষং মহান্তম্” আমরা সেই মহান্ পুরুষকে জেনেছি, সমস্ত মানুষের হয়ে এই কথাটি স্বীকার করবার জন্তেই উৎসবের আয়োজন।

অথচ আমরা যে স্মৃতিসম্পদের কোলে বসে আরামে আছি তাই আনন্দ করছি তা নয়। ঘরে মৃত্যু এসেছে, ঘরে দারিদ্র্য; বাইরে বিপদ, অন্তরে বেদনা; মানুষের চিত্ত সেই ঘন অন্ধকারের মাঝখানে দাঁড়িয়েই বলেছে, “বেদাহমেতং পুরুষং মহান্তং আদিত্যবর্ণং তমসঃ পরন্তাং”—আমি সেই মহান্ পুরুষকে জেনেছি যিনি অন্ধকারের পরপার হতে জ্যোতির্ময় রূপে প্রকাশ পাচ্ছেন। মনুষ্যত্বের তপস্যা সহজ তপস্যা হয় নি, সাধনার হুর্গম পথ দিয়ে রক্ত-মাখা পায়ে তাকে চলতে হয়েছে, তবু মানুষ আঘাতকে ছুঁথেকে আনন্দ বলে গ্রহণ করেছে; মৃত্যুকে অমৃত বলে বরণ করেছে, ভয়ের মধ্যে অভয়কে ঘোষণা করেছে এবং রুদ্ধ যন্ত্রে দক্ষিণং মুখং, হে রুদ্ধ, তোমার যে প্রসন্ন মুখ সেই মুখ মানুষ দেখতে

পেয়েছে। সে দেখা ত সহজ দেখা নয়, সমস্ত অভাবকে পরিপূর্ণ করে দেখা, সমস্ত সীমাকে অতিক্রম করে দেখা। মানুষ সেই দেখা দেখেছে বলেই ত তার সকল কারার অশ্রুজলের উপরে তার গোরবের পদ্মাটি ভেসে উঠেছে, তার হৃৎথের হাটের মাঝখানে তাব এই আনন্দ-সম্মিলন। একদিকে মানুষেরা কত ক্ষুদ্রতায় চারিদিকে বদ্ধ কিন্তু “তে সর্বগং সর্বতঃ প্রাপ্য ধীরা যুক্তান্নানঃ সর্বমেবাশিস্তি” তারাই সেই সর্বব্যাপীকে সর্বত্র হতে পেয়েছে এবং তাঁর সঙ্গে আপনাকে মিলিত করে সর্বত্র প্রবেশ লাভ করেছে—এ সংবাদটি গোপন থাকবার নয়, এই কথাটি স্মরণ করবার জন্তে মানুষ তার সকল কাজের দিনের মাঝখানে একটি উৎসবের দিন করবে।

কিন্তু বিমুখ চিত্ত ত আছে, এবং বিরুদ্ধ বাক্যও শোনা যায়। এমন কোন্ মহৎ সম্পৎ মানুষের কাছে এসেছে যার সম্মুখে বাধা তার পরিহাস-কুটিল মুখ নিয়ে এসে দাঁড়ায় নি? তাই এমন কথা শুনি, অনন্তকে নিয়ে ত আমরা উৎসব করতে পারিনে, অনন্ত যে আমাদের কাছে তত্ত্ব কথামাত্র। বিশ্বের মধ্যে তাঁকে ব্যাপ্ত কবে দেখব, কিন্তু লক্ষ লক্ষ নক্ষত্রের মধ্যে যে বিশ্ব নিরুদ্দেশ হয়ে গেছে, যে বিশ্বের নাড়ীতে নাড়ীতে আলোক-ধারার আবর্তন হতে কত শত শত বৎসর কেটে যায় সে বিশ্ব আমার কাছে আছে কোথায়? তাই ত সেই অনন্ত পুরুষকে নিজের হাত দিয়ে নিজের মত করে ছোট করে নিই, নইলে তাঁকে নিয়ে আমাদের উৎসব করা চলে না।

এমনি করে তর্কের কথা এসে পড়ে। যখন উপভোগ করিনে, যখন সমস্ত প্রাণ দিয়ে উপলব্ধি করিনে তখনই কলহ করি। ফুলকে যদি প্রদীপের আলোয় ফুটতে হত তাহলেই তাকে প্রদীপ খুঁজে বেড়াতে হত কিন্তু যে সূর্যের আলো আকাশময় ছড়িয়ে ফুল যে সেই আশোয় ফোটে, এই জন্তে তার কাজ কেবল আকাশে আপনাকে মেলে ধরা। আপন ভিতরকার প্রাণের বিকাশ-বেগেই সে আপনার পাণ্ডুর অঞ্জলিটিকে আলোর দিকে পেতে দেয়, তর্ক করে পণ্ডিতের সঙ্গে পরামর্শ করে এ কাজ করতে গেলে দিন বয়ে যেত। হৃদয়কে একান্ত করে অনন্তের দিকে পেতে ধরা মানুষের মধ্যেও দেখেছি, সেইখানেই ত ঐ বাণী উঠেছে, বেদাহমন্তং পুরুষং মহাত্মং আদিত্যবর্ণং তমসঃ পরমাত্মং, আমি সেই মহান্ পুরুষকে দেখেছি যিনি অন্ধকারের পরপার হতে জ্যোতির্শ্রয় রূপে প্রকাশ পাচ্ছেন। এ ত তর্কযুক্তির কথা হলনা—চোখ যেমন করে আপনার পাতা মেলে দেখে, এ যে তেমনি করে জীবন মেলে দেখা। সত্য হতে অবচ্ছিন্ন করে যেখানে তত্ত্বকথাকে বাক্যের মধ্যে বাঁধা হয় সেখানে তা নিয়ে কথা-কাটাকাটি করা সাজে কিন্তু ঢেঁা যেখানে অনন্ত পুরুষকে সমস্ত সত্যেরই মাঝখানে দেখে বলেন—এঃ, এই যে তিনি, সেখানে ত কোনো কথা বলা চলে না। সীমা শব্দটার সঙ্গে একটা “না” লাগিয়ে দিয়ে আমরা “অসীম” শব্দটাকে রচনা করে সেই শব্দটাকে শূন্যকার করে বুঝা ভাবতে চেষ্টা করি, কিন্তু অসীম

ত “না” নন, তিনি যে নিবিড় নিরবচ্ছিন্ন “হাঁ”—তাই ত তাঁকে ঠাঁ বলে ধ্যান করা হয়—ওঁ যে হাঁ, ওঁ যে যাহা কিছু আছে সমস্তকে নিয়ে অখণ্ড পরিপূর্ণতা। আমাদের মধ্যে প্রাণ জিনিষটি যেমন—কথা দিয়ে যদি তাকে ব্যাখ্যা করতে যাই তবে দেখি প্রতি মুহূর্তেই তার ধ্বংস হচ্ছে, সে যেন মৃত্যুর মালা; কিন্তু তর্ক না করে আপনার ভিতরকার সহজবোধ দিয়ে যদি দেখি তবে দেখতে পাই আমাদের প্রাণ তার প্রতি মুহূর্তের মৃত্যুকে অতিক্রম করে রয়েছে, মৃত্যুর “না” দিয়ে তার পরিচয় হয় না, মৃত্যুর মধ্যে সেই প্রাণই হচ্ছে “হাঁ”। সামার মধ্যে অসীম হচ্ছেন তেমনিও; —তর্ক না করে উপলব্ধি করে দেখলেই দেখা যায় সমস্ত চলে যাচ্ছে সমস্ত স্থলিত হয়ে যাচ্ছে বটে কিন্তু একটি অখণ্ডতার বোধ আপনাই থেকে যাচ্ছে। সেই অখণ্ডতার বোধের মধ্যেই আমরা সমস্ত পরিবর্তন সমস্ত গতায়ত সত্ত্বেও বন্ধুকে বন্ধ বলে জানিচি। নিরন্তর সমস্ত চলে-যাওয়াকে পেরিয়ে থেকে-যাওয়াটাই আমাদের বোধের মধ্যে বিরাজ করচে। বন্ধুকে বাইরের বোধের মধ্যে আমরা খণ্ড খণ্ড করে দেখিচি, কখনো আজ, কখনো পাঁচ দিন পরে, কখনো এক ঘটনায় কখনো অল্প ঘটনায়, তার সম্বন্ধে আমাদের বাইরের ইন্দ্রিয়-বোধটাকে জড়ো করে দেখলে তার পরিমাণ অতি অল্পই হয়, অথচ অন্তরের মধ্যে তার সম্বন্ধে যে একটি নিরবচ্ছিন্ন বোধের উদয় হয়েছে তার পরিমাণের আর অন্ত নেই, সে আমার সমস্ত প্রত্যক্ষ জানার কুল ছাপিয়ে কোথায় চলে গেছে; যে কাল গত সে কালও তাকে ধরে রাখেনি, যে কাল

অনাগত সে কালও তাকে ঠেকিয়ে রাখেনি, এমন কি, মৃত্যুও তাকে আবদ্ধ করেনি। বরঞ্চ বন্ধুকে ক্ষণে ক্ষণে ঘটনায় ঘটনায় যে ফাঁক ফাঁক কবে দেখেছি সেই দেখাগুলিকে স্মৃতিদৃষ্টি ভাবে মনে আনতে চাইলে মন হার মানেন কিন্তু সমস্ত খণ্ড জানার সীমাকে সকল দিকে পেরিয়ে গিয়ে আমার বন্ধুর যে একটি পবন অম্লভূতি অসীমের মধ্যে নিবস্তরভাবে উপলব্ধ হয়েছে সেইটেই সহজ; কেবল সহজ নয়, সেইটেই আনন্দময়। আমাদের প্রিয়জনের সমস্ত অনিত্যতার সীমা পূরণ করে তুলেছে এমন একটি চিরন্তনকে যেমন অনায়াসে যেমন আনন্দে আমরা দেখি তেমনি কবেই যারা আপনার সহজ বিপুল বোধের দ্বারা সংসারের সমস্ত চলার ভিতরকার অসীম থাকাটিকে একান্ত অম্লভব করেছেন, তাঁরাই বলেছেন, এষান্ত পরমা গতিঃ এষান্ত পরমা সম্পৎ, এষোহস্ত পরমোলোকঃ এষোহস্ত পরম আনন্দঃ। এ ত জ্ঞানীর তত্ত্বকথা নয়, এষে আনন্দের নিবিড় উপলব্ধি। এষঃ, এই যে ইনি, এই যে অত্যন্ত নিকটের ইনি, ইনিই জীবের পরমাগতি, পরম ধন, পরম আশ্রয়, পরম আনন্দ;—তিনি একদিকে যেমন গতি আর একদিকে তেমনি আশ্রয়, একদিকে যেমন সাধনার ধন, আর একদিকে তেমনি সিদ্ধির আনন্দ।

কিন্তু আমাদের লৌকিক বন্ধুকে আমরা অসীমতার মধ্যে উপলব্ধি করিচি বটে তবু সীমার মধ্যেই তার প্রকাশ, নইলে তার সঙ্গে আমার কোনো সম্বন্ধই থাকত না। অতএব অসীম ব্রহ্মকে আমাদের নিজের উপকরণ দিয়ে নিজের কল্পনা দিয়ে আগে নিজের মত

গড়ে নিতে হবে তার পরে তাঁর সঙ্গে আমাদের ব্যবহার চলতে পারে এমন কথা বলা হয়ে থাকে। কিন্তু আমার বন্ধুকে যেমন আমার নিজের হাতে গড়তে হয় নি এবং যদি গড়তে হত তাহলে কখনই তার সঙ্গে আমার সত্য বন্ধুত্ব হত না, বন্ধুর বাহিরের প্রকাশটি আমার চেষ্টা আমার কল্পনার নিরপেক্ষ,—তেমনি অনন্ত স্বরূপের প্রকাশও ত আমার সংগ্রহ-করা উপকরণের অপেক্ষা করেনি, তিনি অনন্ত বলেই আপনার দ্ব্যভাবিক শক্তিতেই আপনাকে প্রকাশ করতেন। যখন তিনি আমাদের মানুষ করে সৃষ্টি করতেন তখন তিনি আপনাকে আমাদের অন্তরে বাহিরে মানুষের ধন কবে ধরা দিয়েছেন, তাঁকে রচনা করবার বরাং তিনি আমাদের উপরে দেন নি। প্রভাতের অরুণ আভা ত আমারই, বনের শ্রামল শোভা ত আমারই, ফুল যে ফুটেছে সে কার কাছে ফুটেছে, ধরণীর বীণাঘঞ্জে যে নানা সুরের সঙ্গীত উঠেছে সে সঙ্গীত কার জন্তে? আর এই ত রয়েছে মায়ের কোলের শিশু, বন্ধুর দক্ষিণহস্ত-ধরা বন্ধু, এইত ঘরে বাহিরে যাদের ভালো বেসেছি সেই আমার প্রিয়জন; এদের মধ্যে যে অনির্বচনীয় আনন্দ প্রসারিত হচ্ছে এই আনন্দ যে আমার আনন্দময়ের নিজের হাতে পাতা আসন; এই আকাশের নীল চাঁদোয়ার নীচে, এই জননী পৃথিবীর বিচিত্র আলপনা-আঁকা বরণ-বেদীটির উপরে আমার সমস্ত আপন লোকের মাঝখানে সেই সত্য জ্ঞানমনস্তত্ত্ব ব্রহ্ম আনন্দ রূপে অমৃত রূপে বিরাজ করতেন। এই সমস্ত থেকে, এই তাঁর আপনায় আত্মদান থেকে, অবচ্ছিন্ন

করে নিয়ে কোন্ কল্পনা দিয়ে গড়ে কোন্ দেয়ালের মধ্যে তাঁকে স্বতন্ত্র করে ধরে রেখে দেব? সেই কি হবে আমাদের কাছে সত্য, আর যিনি অন্তর বাহির ভরে দিয়ে নিত্য নবীন শোভায় চিরসুন্দর হয়ে বসে রয়েছেন তিনিই হবেন তত্ত্বকথা? তাঁরই এই আপন আনন্দ-নিকেতনের প্রাপ্তি আমাদের কাছে ঘিরে বসে অহোরাত্র খেলা করলুম, তবু এইখানে এই সমস্ত মাঝখানে আমাদের হৃদয় যদি জাগলনা, আমরা তাঁকে যদি ভালোবাসতে না পারলুম তবে জগৎজোড়া এই আয়োজনের দরকার কি ছিল? তবে কেন এই আকাশে নীলিমা, অমরাত্রির অবগুষ্ঠনের উপরে কেন এই সমস্ত তারার চুমকি বসানো, তবে কেন বসন্তের উত্তরীয় উড়ে এসে ফুলের গন্ধে দক্ষিণে হাওয়ায় উতলা করে তোলে? তবে ত বলতে হয় বিশ্ব-সৃষ্টি বুধা হয়েছে, অনন্ত যেখানে নিজে দেখা দিচ্ছেন সেখানে তাঁর সঙ্গে মিলন হবার কোনো উপায় নেই। বলতে হয় যেখানে তাঁর সদাব্রত সেখানে আমাদের উপবাস ঘোচেনা; মা যে অন্ন স্বহস্তে প্রস্তুত করে নিয়ে বসে আছেন সন্তানের তাতে তৃপ্তি নেই, আর খুলোবাঁলি নিয়ে খেলার অন্ন যা সে নিজে রচনা করেছে তাতেই তার পেট ভরবে। না, এ কেবল সেই সকল দুর্বল উদাসীনদের কথা, যারা পথে চলবেনা এবং দূরে বসে বসে বলবে পথে চলাই যায় না।

একটি ছেলে নিতান্ত একটি সহজ কবিতা আবৃত্তি করে পড়ছিল; আমি তাকে জিজ্ঞাসা করলুম তুমি যে কবিতাটি পড়লে তাতে কি বলেছে, তার থেকে তুমি কি বুঝলে? সে

বলে সে কথা ত আমাদের মাষ্টার মশায় বলে দেয় নি। ক্লাসে পড়া মুখস্থ করে তার একটা ধারণা হয়ে গেছে যে কবিতা থেকে নিজের মন দিয়ে বোঝবার কিছুই নেই। মাষ্টার মশায় তাকে ব্যাকরণ অভিধান সমস্ত বুঝিয়েছে, কেবল এই কথাটি বোঝায় নি যে রসকে নিজের হৃদয় দিয়েই বুঝতে হয় মাষ্টারের বোঝা দিয়ে বুঝতে হয় না। সে মনে করেছে বুঝতে পারার মানে একটা কথার জায়গায় আর একটা কথা বসানো, “স্মৃশীতল” শব্দের জায়গায় “স্মৃশিদ্ধ” শব্দ প্রয়োগ করা। এ পর্য্যন্ত মাষ্টার তাকে ভরসা দেয় নি, তার মনের স্বাধীনতা সম্পূর্ণ অপহরণ করেছে, যেখানে বোঝা তার পক্ষে নিতান্ত সহজ সেখানেও নবুঝতে পারে বলে তার ধারণাই হয়নি; এই জন্তে ভয়ে ভয়ে সে আপনার স্বাভাবিক শক্তিকে খাটায় না—সেও বলে আমি বুঝিনি, আমরাও বলি সে বোঝে না। এলাহাবাদ সহরে যেখানে গঙ্গা যমুনা দুই নদী একত্র মিলিত হয়েছে সেখানে ভূগোলের ক্লাসে যখন একটি ছেলেকে জিজ্ঞাসা করা হয়েছিল নদী জিনিষটা কি তুমি কখনো দেখেছ? সে বলে, না। ভূগোলের নদী জিনিষটার সংজ্ঞা সে অনেক মার খেয়ে শিখেছে, এ কথা মনে করতে তার সাহসই হয়নি যে, যে নদী দুই বেলা সে চক্ষে দেখেছে, যার মধ্যে সে আনন্দে স্নান করেছে, সেই নদীই তার ভূগোল বিবরণের নদী, তার বহু ছুঁথের এগজামিন পাসের নদী। তেমনি করেই আমাদের ক্ষুদ্র পাঠশালার মাষ্টার মশায়রা কোনো-মতেই এ কথা আমাদের জানতে দেয় না যে অনন্তকে একান্তভাবে আপনার মধ্যে এবং সমস্তের মধ্যে

প্রত্যক্ষ উপলব্ধি করা যায়। এই জন্ত অনন্ত-স্বরূপ যেখানে আমাদের ঘর ভরে পৃথিবী জুড়ে আপনি দেখা দিলেন সেখানে আমরা বলে বসলুম, বুঝতে পারিনি, দেখতে পেলুম না। ওরে বোঝবার আছে কি? এই যে এষঃ, এই যে এই। এই যে চোখ জুড়িয়ে গেল, প্রাণ ভরে গেল, এই যে বর্ণে গন্ধে গীতে নিরন্তর আমাদের ইন্দ্রিয়-বীণায় তাঁর হাত পড়চে, এই যে স্নেহে প্রেমে সখ্যে আমাদের হৃদয়ে কত রং ধরে উঠেছে, কত মধু ভরে উঠেছে; এই যে ছুঁথ রূপ ধরে অন্ধকারের পথ দিয়ে কল্যাণ আমাদের জীবনের সিংহদ্বারে এসে আঘাত করচেন, আমাদের সমস্ত প্রাণ কেঁপে উঠেছে, বেদনায় পাষণ বিদীর্ণ হয়ে যাচ্ছে; আর ঐ যে তাঁর বহু অশ্বের রথ, মাল্লবের ইতিহাসের রথ, কত অন্ধকার-ময় নিস্তরূ রাত্রি এবং কত কোলাহলময় দিনের ভিতর দিয়ে বহুর-পন্থায় যাত্রা করেছে, তাঁর বিদ্যুৎ শিখাময়ী কষা মাঝে মাঝে আকাশে ঝল্কে ঝল্কে উঠেছে—এই ত এষঃ, এই ত এই। সেই এইকে সমস্ত জীবন দিয়ে আপন করে জানি, প্রত্যাহ প্রতিদিনের ঘটনার মধ্যে স্বীকার করি এবং উৎসবের দিনে বিশ্বের বাণীকে নিজের কণ্ঠে নিয়ে তাঁকে ঘোষণা করি—সেই সত্য জ্ঞান অনন্তঃ ব্রহ্ম, সেই শাস্তঃ শিবমঐশ্বর্য, সেই কবিশ্রীমদীশ্বরী পরিভূঃ স্বয়ম্ভূঃ, সেই যে এক অনেকের প্রয়োজন গভীর ভাবে পূর্ণ করচেন, সেই যে অন্তহীন, জগতের আদি অন্তে পরিব্যাপ্ত, সেই যে মহাত্মা সদা জনানাং হৃদয়ে সন্নিবিষ্টঃ, যার সঙ্গে শুভযোগে আমাদের বুদ্ধি শুভবুদ্ধি হয়ে ওঠে।

নিধিলের মাঝখানে যেখানে মানুষ তাঁকে মানুষের সম্বন্ধে ডাকতে পারে—পিতা মাতা বন্ধু—সেখান থেকে সমস্ত চিন্তকে প্রত্যাখ্যান করে যখন আমরা অনন্তকে ছোট কবে আপন হাতে আপনার মত করে গড়েছি তখন কি ঘে করেছি তা কি ইতিহাসের দিকে তাকিয়ে স্পষ্ট করে একবার দেখব না? যখন আমরা বলেছি আমাদের পরম ধনকে সহজ করবার জন্তে ছোট করব তখন আমাদের পরমার্থকে নষ্ট করেছি; তখন টুকরো কেবলি হাজার টুকরো হবার দিকে গেছে, কোথাও সে আর থামতে চায়নি; কল্লনা কোনো বাধা না পেয়ে উচ্ছৃঙ্খল হয়ে উঠেছে; কৃত্রিম বিভীষিকায় সংসারকে কণ্টকিত করে তুলেছে; বীভৎস প্রাণ ও নির্ভর আচার সহজেই ধর্ম-সাধনা ও সমাজব্যবহার মধ্যে আপনার স্থান করে নিয়েছে, আমাদের বুদ্ধি অন্তঃপুরচারিণী ভীকু রমণীর মত স্বাধীন বিচারের প্রশস্ত রাজপথে বেরতে কেবলি ভয় পেয়েছে। এই কথাটি আমাদের বুঝতে হবে যে অসীমের অভিযুগে আমাদের চলবার পন্থাটি মুক্ত না রাখলে নয়; আমাদের সীমাই হচ্ছে আমাদের মৃত্যু, আরোর পরে আরোই হচ্ছে আমাদের প্রাণ—সেই আমাদের ভূমার দিকটি জড়তার দিক নয়, সহজের দিক নয়, সে দিক অন্ধ অজ্ঞসরণের দিক নয়, সেই দিক নিয়ত সাধনার দিক—সেই মুক্তির দিককে মানুষ যদি আপন কল্লনার বেড়া দিয়ে ঘিরে ফেলে, আপনার দুর্বলতাকেই লালন করে ও শক্তিকে অবমানিত করে তবে তার বিনাশের দিন উপস্থিত হয়।

এমনি করে মানুষ যখন সহজ করবার

জন্তে আপনার পূজাকে ছোট করতে গিয়ে আপনার পূজনীয়কে এক প্রকার বাদ দিয়ে বসে, তখন পুনশ্চ সে এই দুর্গতি থেকে আপনাকে বাঁচাবার ব্যগ্রতায় অনেক সময় আর এক বিপদে গিয়ে পড়ে, আপন পূজনীয়কে এতই দূবে নিয়ে গিয়ে বসিয়ে রাখে সেখানে আমাদের পূজা পৌছতেই পারে না, অথবা পৌছতে গিয়ে তার সমস্ত রস শুকিয়ে যায়। একথা তখন মানুষ ভুলে যায় যে, অসীমকে কেবল মাত্র ছোট করলেও যেমন তাঁকে মিথ্যা করা হয় তেমনি তাঁকে কেবল মাত্র বড় করলেও তাঁকে মিথ্যা করা হয়, তাঁকে শুধু ছোট করে আমাদের বিকৃতি, তাঁকে শুধু বড় করে আমাদের শুষ্কতা। অনন্তঃ ব্রহ্ম অনন্ত বলেই ছোট হয়েও বড়, এবং বড় হয়েও ছোট। তিনি অনন্ত বলেই সমস্তকে ছাড়িয়ে আছেন এবং অনন্ত বলেই সমস্তকে নিয়ে আছেন। এই জন্তে মানুষ যেখানে মানুষ সেখানে তিনি মানুষকে ত্যাগ করে নেই। তিনি পিতা মাতার হৃদয়ের পাত্র দিয়ে আপনিই আমাদের স্নেহ দিয়েছেন, তিনি মানুষের প্রীতির আকর্ষণ দিয়ে আপনিই আমাদের হৃদয়ের গ্রন্থি মোচন করছেন; এই পৃথিবীর আকাশেই তাঁর যে বীণা বাজে তারই সঙ্গে আমাদের হৃদয়ের তার একত্বের বাঁধা; মানুষের মধ্য দিয়েই তিনি আমাদের সমস্ত সেবা গ্রহণ করছেন, আমাদের কথা শুনছেন এবং শোনাচ্ছেন, এইখানেই সেই পুণ্যলোক সেই স্বর্গলোক যেখানে জ্ঞানে প্রেমে কর্মে সর্বতোভাবে তাঁর সঙ্গে আমাদের মিলন ঘটতে পারে।

অতএব মানুষ যদি অনন্তকে সমস্ত

মানব-সম্বন্ধ হতে বিচ্যুত করে জানাই সত্য মনে করে তবে সে শূন্যতাকেই সত্য মনে করবে। আমরা মানুষ হয়ে জন্মেছি যখন একথা সত্য হয়েছে তখন একথাও সত্য, যে, অনন্তের সঙ্গে আমাদের সমস্ত ব্যবহার এই মানুষের ক্ষেত্রেই, মানুষের বুদ্ধি মানুষের প্রেম, মানুষের শক্তি নিয়েই। এই জন্তে ভূমার আরাধনায় মানুষকে ছুটি দিক বাঁচিয়ে চলতে হয়। একদিকে নিজের মধ্যেই সেই ভূমার আরাধনা হওয়া চাই, আর একদিকে অত্যা আকারে সে যেন নিজেরই আরাধনা না হয়; একদিকে নিজের শক্তি নিজের হৃদয়বৃত্তিগুলি দিয়েই তাঁর সেবা হবে, আর এক দিকে নিজেরই রিপুগুলিকে ধর্মের রসে সিক্ত করে সেবা করার উপায় করা যেন না হয়।

অনন্তের মধ্যে দূরের দিক্ এবং নিকটের দিক্ দুইই আছে; মানুষ সেই দূর ও নিকটের সামঞ্জস্যকে যে পরিমাণে নষ্ট করেছে সেই পরিমাণে ধর্ম যে কেবল তার পক্ষে অসম্পূর্ণ হয়েছে তা নয় তা অকল্যাণ হয়েছে। এই জন্তেই মানুষ ধর্মের দোহাই দিয়ে সংসারে যত দারুণ বিভীষিকার সৃষ্টি করেছে এমন সংসার-বুদ্ধির দোহাই দিয়ে নয়। আজ পর্য্যন্ত ধর্মের নামে কত নরবলি হয়েছে এবং কত নরবলি হচ্ছে তার আর সামা সংখ্যা নেই। সে বলি কেবলমাত্র মানুষের প্রাণের বলি নয়, বুদ্ধির বলি, দয়ার বলি, প্রেমের বলি। আজ পর্য্যন্ত কত দেবমন্দিরে মানুষ আপনার সত্যকে ত্যাগ করেছে, আপনার মঙ্গলকে ত্যাগ করেছে এবং কুৎসিতকে বরণ করেছে। মানুষ ধর্মের নাম করেই

নিজের কৃত্রিম গভীর বাইরের মানুষকে স্বগা করবার নিত্য অধিকার দাবী করেছে। মানুষ যখন হিংসাকে, আপনার প্রকৃতির রক্তপায়ী কুকুরটাকে, একেবারে সম্পূর্ণ শিকল কেটে ছেড়ে দিয়েছে তখন নির্লজ্জভাবে ধর্মকে আপন সহায় বলে আহ্বান করেছে; মানুষ যখন বড় বড় দস্যুবৃত্তি করে পৃথিবীকে সম্ভ্রান্ত করেছে তখন আপনার দেবতাকে পূজার লোভ দেখিয়ে দলপতির পদে নিয়োগ করেছে বলে কলনা করেছে; রূপণ যেমন করে আপনার টাকার খলি লুকিয়ে রাখে তেমনি কবে আজও আমরা আমাদের ভগবানকে আপনার সম্প্রদায়ের লোহার সিন্ধুকে তালা বন্ধ করে রেখেছি বলে আরাম বোধ করি এবং মনে করি যারা আমাদের দলের নাম-টুকু ধারণ না করেছে তারা ঈশ্বরের ত্যাজ্য-পুত্ররূপে কল্যাণের অধিকার হতে বঞ্চিত। মানুষ ধর্মের দোহাই দিয়েই এই কথা বলেছে এই সংসার বিধাতার প্রবঞ্চনা, মানব-জন্মটাই পাপ, আমবা ভারবাহী বলদের মত হয় কোনো পূর্ব পিতামহের নয় নিজের জন্ম জন্মান্তরের পাপের বোঝা বহে নিয়ে অন্তহীন পথে চলেছি। ধর্মের নামেই অকারণ ভয়ে মানুষ পীড়িত হয়েছে, এবং অদ্ভুত মুঢ়তায় আপনাকে ইচ্ছাপূর্বক অন্ধ করে রেখেছে।

কিন্তু তবু এই সমস্ত বিকৃতি ও ব্যর্থতার ভিতর দিয়েও ধর্মের সত্যরূপ নিত্যরূপ ব্যক্ত হয়ে উঠছে। বিদ্রোহী মানুষ সমূলে তাকে ছেদন করবার চেষ্টা করে' কেবল তার বাধাগুলিকেই ছেদন করেছে। অবশেষে এই কথা মানুষের উপলব্ধি করার সময় এসেছে যে,

অসীমের আরাধনা মনুষ্যত্বের কোনো অঙ্গের উচ্ছেদ সাধন নয় মনুষ্যত্বের পরিপূর্ণ পরিণতি।

অনন্তকে একই কালে একদিকে আনন্দের দ্বারা অত্মদিকে তপস্যার দ্বারা উপলব্ধি করতে হবে; কেবলি রসে মজে থাকতে হবে না; জ্ঞানে বুঝতে হবে, কর্মে পেতে হবে; তাঁকে আমার মধ্যে যেমন জানতে হবে তেমনি আমার শক্তিকে তাঁর মধ্যে প্রেরণ করতে হবে। সেই অনন্তস্বরূপের সম্বন্ধে মানুষ একদিকে বলেছে আনন্দ হতেই তিনি যা-কিছু-সমস্ত সৃষ্টি করছেন আবার আর একদিকে বলেছে স তপোহ তপ্যত, তিনি তপস্যার দ্বারা যা-কিছু-সমস্ত সৃষ্টি করছেন। এ দুই একই কালে সত্য। তিনি আনন্দ হতে সৃষ্টিকে উৎসারিত করছেন, তিনি তপস্তাদ্বারা সৃষ্টিকে কালের ক্ষেত্রে প্রসারিত করে নিয়ে চলেছেন। একই কালে তাঁকে তাঁর সেই আনন্দ এবং তাঁর সেই প্রকাশের দিক থেকে গ্রহণ না করলে আমরা চাঁদ ধরচি কল্পনা করে কেবল আকাশ ধরবার চেষ্টা করব।

বহুকাল পূর্বে একবার বৈরাগীর মুখে গান শুনেছিলুম, “আমি কোথায় পাব তারে, আমার মনের মানুষ যেরে!” সে আরো গেয়েছিল “আমার মনের মানুষ যেখানে, আমি কোন্ সন্ধানে যাই সেখানে।” তার এই গানের কথাগুলি আজ পর্যন্ত আমার মনের মধ্যে ঘুরে বেড়াচ্ছে। যখন শুনেছি তখন এই গানটিকে মনের মধ্যে কোনো স্পষ্ট ভাষায় ব্যাখ্যা করেছি তা নয় কিম্বা একথা আমার জানবার প্রয়োজন বোধ হয় নি যে, যারা গাছে তারা সাম্প্রদায়িক-

ভাবে এর ঠিক কি অর্থ বোঝে। কেন না, অনেক সময় দেখা যায় মানুষ সত্য-ভাবে যে কথাটা বলে মিথ্যাভাবে সে কথাটা বোঝে। কিন্তু এ কথা ঠিক যে এই গানের মধ্যে মানুষের একটি গভীর অন্তরের কথা প্রকাশ হয়ে পড়েছে। মানুষের মনের মানুষ তিনিই ত, নইলে মানুষ কার জোরে মানুষ হয়ে উঠে? ইহুদিদের পুরাণে বলেছে ঈশ্বর মানুষকে আপনার প্রতিক্রিয়া করে গড়েছেন, স্থূল বাহু ভাবে এ কথার মানে যেমনই হোক গভীরভাবে এ কথা সত্য বই কি। তিনি ভিতরে থেকে আপনাকে দিয়েই ত মানুষকে তৈরি করে তুলেছেন; সেই জন্তে মানুষ আপনার সব-কিছুর মধ্যে আপনার চেয়ে বড় একটি কাকে অনুভব করচে। সেই জন্তেই ঐ বাউলের দলই বলেছে “খাঁচার মধ্যে অচিন পাখী কমনে আসে যায়!” আমার সমস্ত সীমার মধ্যে সীমার অতীত সেই অচেনাকে ক্ষণে ক্ষণে জানতে পারচি, সেই অসীমকেই আমার করতে পারবার জন্তে প্রাণের ব্যাকুলতা।

আমি কোথায় পাব তারে,

আমার মনের মানুষ যেরে!

অসীমের মধ্যে যে একটি ছন্দ দূর ও নিকট-রূপে আন্দোলিত, যা বিরাট জ্বলন্ত মনস্তত্ত্বধারাকে বিশ্বের সর্বত্র প্রেরণ ও সর্বত্র হতে অসীমের অভিমুখে আকর্ষণ করচে, এই গানের মধ্যে সেই ছন্দের দোলাটুকু রমে গেছে। অনন্তস্বরূপ ব্রহ্ম অত্ম জগতের অত্ম জীবের সঙ্গে আপনাকে কি সম্বন্ধে বেঁধেছেন তা জানবার কোনো উপায় আমাদের নেই; কিন্তু এইটুকু মনের

ভিতরে জেনেছি যে মানুষের তিনি মনের মানুষ;—তিনিই মানুষকে পাগল করে পথে বের করে দিলেন, তাকে স্থির হয়ে ঘুমিয়ে থাকতে দিলেন না। কিন্তু সেই মনের মানুষ ত আমার এই সামান্য মানুষটি নয়; তাঁকে ত কাপড় পবিয়ে, আঁহার করিয়ে, শয্যা শুইয়ে, ভোগের সামগ্রী দিয়ে, ভুলিয়ে রাখবার নয়। তিনি আমার মনের মানুষ বটে কিন্তু তবু দৃষ্টি হাত বাড়িয়ে দিয়ে বলতে হচ্ছে, “আমার মনের মানুষ কেবে, আমি কোথায় পাব তারে?” সে যে কে তা ত আপনাকে কোনো সহজ অভ্যাসের মধ্যে স্থলরকম কবে ভুলিয়ে রাখলে জানতে পারবনা—তাকে জ্ঞানের সাধনায় জানতে হবে; সে জানা কেবলি জানা, সে জানা কোনো-খানে এসে বন্ধ হবে না। “কোথায় পাব তারে?” কোনো বিশেষ নির্দিষ্ট স্থানে কোনো বিশেষ অল্পষ্ঠানের মধ্যে ত পাওয়া যাবে না,—স্বার্থবন্ধন মোচন করতে করতে মঙ্গলকে সাধন করতে করতেই তাকে পাওয়া—আপনাকে নিয়ত দানের দ্বারাই তাকে নিয়ত পাওয়া। মানুষ এমনি করেই ত আপন মনের মানুষের সন্ধান করছে—এমনি করেই ত তার সমস্ত দুঃসাধ্য সাধনার ভিতর দিয়েই যুগে যুগে সেই মনের মানুষ প্রত্যক্ষ হয়ে উঠে, যতই তাকে সে পাচ্ছে, ততই বলছে, “আমি কোথায় পাব তারে”। সেই মনের মানুষকে নিয়ে মানুষের মিলন বিচ্ছেদ একাধারেই; তাঁকে পাওয়ার মধ্যেই তাঁকে না পাওয়া। সেই পাওয়া না-পাওয়ার নিত্য-টানেই মানুষের নব নব ঐশ্বর্য লাভ, জ্ঞানের অধিকারের ব্যাপ্তি, কর্মক্ষেত্রের প্রসার—

এক কথায় পূর্ণতার মধ্যে অবিরত আপনাকে নব নব রূপে উপলব্ধি। অসীমের সঙ্গে মিলনের মাঝখানেই এই যে একটি চির-বিরহ আছে এ বিরহ ত কেবল রসের বিরহ নয়, কেবল ভাবের দ্বাবাই ত এর পূর্ণতা হতে পাবে না; জ্ঞানে কর্মেও এই বিরহ ডাক দিয়েছে, ত্যাগের পথ দিয়ে মানুষ অভিসারে চলেছে। জ্ঞানের দিকে, শক্তির দিকে, প্রেমের দিকে যে দিকেই মানুষ বলছে আমি চিবকালের মত পৌঁচেছি, আমি পেয়ে বসে আছি, এই বলে যেখানেই সে তার উপলব্ধিকে নিশ্চলতার বন্ধন দিয়ে বাঁধতে চেয়েছে, সেইখানেই সে কেবল বন্ধনকেই পেয়েছে, সম্পদকে হারিয়েছে, সে সোনা ফেলে আঁচলে গ্রস্থি দিয়েছে। এই গান যে তার চিরকালের গান, “আমি কোথায় পাব তারে আমার মনের মানুষ ঘেরে?” এই প্রশ্ন যে তার চিরদিনের প্রশ্ন—“মনের মানুষ যেখানে, বল কোন্ সন্ধানে যাই সেখানে?” কেননা সন্ধান ও পেতে থাকা একসঙ্গে; যখন সন্ধানের অবসান তখন উপলব্ধির বিকৃতি ও বিনাশ।

এই মনের মানুষের কথা বেদমন্ত্রে আর-এক রকম করে বলা হয়েছে। তাঁকে বলেছে “পিতা নোহসি” তুমি আমাদের পিতা হয়ে আছ। পিতা যে মানুষের সর্জন—কোনো অনন্ত তত্ত্বকে ত পিতা বলা যায় না। অসীমকে যখন পিতা বলে ডাকা হল তখন তাঁকে আপন ঘরের ডাকে ডাকা হল; এতে কি কোনো অপরাধ হল, এতে কি সত্যকে কোথাও খাটো করা হল? কিছু মাত্র না। কেননা আমার ঘর ছেড়ে তিনি ত শূন্যতার মধ্যে লুকিয়ে নেই। আমার ঘরটিকে তিনি

যে সকলরকম করেই ভরেছেন। মাকে যখন মা বলেছি তখন পরম মাতাকে ডাকবার ভাষাই যে অভ্যাস করেছি—মানুষের সকল সঙ্কল্পের ভিতর দিয়েই যে তাঁর সঙ্গে আনা-গোনার দরজা একটি একটি করে পোলা হয়েছে—মানুষের সকল সঙ্কল্পের ভিতর দিয়েই যে আমরা এক এক ভাবে অসীমের স্পর্শ নিয়েছি। আমার সেই ঘরভরা অসীমকে, আমার সেই জীবনভরা অসীমকে আমার ঘরের ডাক দিয়েই ডাকতে হবে, আমার জীবনের ডাক দিয়েই ডাকতে হবে, সেইটেই আমার চরম ডাক, সেই জন্তেই আমার ঘর, সেই জন্তেই আমি মানুষ হয়ে জন্মেছি, সেই জন্তেই আমার জীবনের যত কিছু জানা, যত কিছু পাওয়া। তাই ত মানুষ এমন সাহসে সেই অনন্ত জগতের বিধাতাকে ডেকেছে “পিতা নোহসি” তুমি আমারই পিতা, তুমি আমারই ঘরের। এ ডাক সত্য ডাক—কিন্তু এই ডাকই মানুষ একেবারেই মিথ্যা করে তোলে, যখন এই ছোট অনন্তের সঙ্গে সঙ্গেই বড় অনন্তকে ডাক না দেয়। তখন তাঁকে আমরা মা বলে পিতা বলে কেবলমাত্র আবদার করি, আর সাধনা করবার কিছু থাকে না—যেটুকু সাধনা সেও কৃত্রিম সাধনা হয়। তখন তাঁকে পিতা বলে আমরা যুদ্ধে জয়লাভ করতে চাই, মকদ্দমায় ফল লাভ করতে চাই, অত্যাগ করে তার শান্তি থেকে নিষ্কৃতি পেতে চাই। কিন্তু এ ত কেবলমাত্র নিজের সাধনাকে সহজ করবার জন্ত ফাঁকি দিয়ে আপন দুর্বলতাকে লালন করবার জন্তে তাকে পিতা বলা নয়। সেই জন্তেই বলা হয়েছে পিতা নোহসি, পিতা নো বোধি—তুমি যে পিতা

এই বোধকে আমার মধ্যে উদ্বোধিত করতে থাক। এ বোধ ত সহজ বোধ নয়, ঘরের কোণে এ বোধকে বেঁধে রেখে ত চূপ করে পড়ে থাকবার নয়। আমাদের বোধের বন্ধন মোচন করতে করতে এই পিতার বোধটিকে ঘর থেকে ঘরে দেশ থেকে দেশে সমস্ত মানুষের মধ্যে নিত্যই প্রসারিত করে দিতে হবে। আমাদের জ্ঞান প্রেম কর্মকে বিস্তীর্ণ করে দিয়ে ডাকতে হবে, পিতা। সে ডাক সমস্ত অস্ত্রায়ের উপরে ঞ্জে উঠবে, সমস্ত লুদ্ধ স্বার্থকে লজ্জিত করে ডেকে উঠবে, সে ডাক মঙ্গলের দুর্গম পথে বিপদের মুখে আমাদের আহ্বান করে ধ্বনিত হবে। পিতা নো বোধি নমস্তেহস্ত, পিতার বোধকে উদ্বোধিত কর যেন আমাদের নমস্কারকে সত্য করতে পারি, যেন আমাদের প্রতিদিনের পূজায়, আমাদের ব্যবসায়, সমাজের কাজে, দেশের কাজে আমাদের পিতার বোধ জাগ্রত হয়ে পিতাকে নমস্কার সত্য হয়ে উঠে। মানুষের যে পরম নমস্কারটি তার যাত্রাপথের দুই ধারে তার নানা কল্যাণ-কীর্তির মধ্যে প্রতিষ্ঠিত হয়ে চলেছে সেই সমগ্র-মানবের সমস্ত-কালের চিরসাধনার নমস্কারটিকে আজ আমাদের উৎসব-দেবতার চরণে নিবেদন করতে এসেছি। সে নমস্কার পরমানন্দের নমস্কার, সে নমস্কার পরম হৃৎথের নমস্কার। নমঃ সন্তব্যায় চ ময়োভব্যায় চ, নমঃ শিবায় চ শিব-তরায় চ, তুমি স্তব্ধরূপে আনন্দকর তোমাকে নমস্কার তুমি চঃখরূপে কল্যাণকর তোমাকে নমস্কার। তুমি কল্যাণ তোমাকে নমস্কার, তুমি নব নবতর-কল্যাণ তোমাকে নমস্কার।

শ্রীস্বামীজীনাথ ঠাকুর।

## আরব গণিতবেত্তা আবু'ল-ওয়াফা

মধ্যযুগে মোসলেন জগতে যে সকল প্রসিদ্ধ অঙ্কশাস্ত্রবিদ পণ্ডিতের আবির্ভাব হইয়াছিল, তন্মধ্যে আবু'ল-ওয়াফা একজন বিখ্যাত জ্যামিতিক্ত বলিয়া পরিচিত। ইনি 'ত্রিকোণমিতি' শাস্ত্রের বথেষ্ট উন্নতি সাধন করিয়াছিলেন বলিয়া পাশ্চাত্য গণিত-বেত্তারা গণিতশাস্ত্রের ইতিহাসে ইহঁাকে উচ্চ-স্থান প্রদান করিয়াছেন। ইহঁার সংক্ষিপ্ত পরিচয় প্রদান করাই এই প্রবন্ধেব উদ্দেশ্য।

এই গণিতবিদগণ পণ্ডিতের পূর্ণ নাম আবু'ল-ওয়াফা মোহম্মদ এবু মোহম্মদ এবু এহিয়া এবু ইস্‌ম্‌য়েল এবু আব্বাস অল-বজ্জানী। ইহা খুব সম্ভব বলিয়াই বোধ হয় যে, ইহঁার পূর্বপুরুষেরা পারস্য দেশবাসী ছিলেন। আবু'ল-ওয়াফা ৩২৮ হিঃ সনের রমাদান মাসের ১লা তারিখে ( ৯৪০ খৃঃ, অঃ ১০ই জুন) খোরাসান প্রদেশের অন্তর্গত নেশাপুরের নিকটবর্তী একটি বৃহৎ পলিতে জন্মগ্রহণ করেন।

ইহঁার পিতৃব্য আবু আমরু অল মোবাঞ্জিলী ও আবু আব্দ আল্লাহ্ মোহম্মদ বিন আন-বাসাই ইহঁাকে প্রথমে গণিতশাস্ত্র শিক্ষাইয়া-ছিলেন। প্রথমোক্ত পণ্ডিত ( আবু আমরু অল-মোবাঞ্জিলী ) আবাব এহিয়া'ল মেবওয়াজী ( বা মাওয়াজী ) ও আবুগ আল্লা'বিন কর্ণিবের নিকটেই রেখাগণিতশাস্ত্র অধ্যয়ন করিয়া-ছিলেন। হিঃ ৩৩৮ ( ৯৫০ খৃঃ অঃ ) সালে আবু'ল-ওয়াফা স্বদেশ ত্যাগ করিয়া এরাকে গিয়া বাস করেন। অতঃপর তিনি তাঁহার

মৃত্যুকাল পর্যন্ত বোগদাদেই অবস্থিতি করিয়াছিলেন এবং এইখানেই হিঃ ৩৮৮ রজব মাসে ( জুলাই, ৯৯৮ খৃঃ ) তাঁহার মৃত্যু হয়। কিন্তু এবু-অল-আসির ও এবু খল্লিকান ( এবু-অল-আসিরের মত অমুসরণ করিয়া ) লিখিয়াছেন যে, তিনি হিঃ ৩৮৭ ( বুধবার, ৯৯৭ খৃঃ ) মৃত্যুলাভ করেন।

গণিতবেত্তা আবু'ল-ওয়াফা 'ফি এস্তেখ-রাজ অল-আওতার' নামে বৃত্তাংশ সমূহের জ্যাগুলির ফল বাহির করিবার প্রণালী (the manner of finding the value of the chords of arcs) সম্বন্ধে একখানি উৎকৃষ্ট ও প্রয়োজনীয় গ্রন্থ রচনা করিয়া-ছিলেন।

এবু-অল-কিফ্তীর 'তারিখ-অল-হোক-মা'তে ইহঁার গ্রন্থাবলীর নিম্নলিখিত তালিকা দৃষ্ট হয় :—

(১) 'মনাজীল',—একখানি উৎকৃষ্ট পাটিগণিত বিষয়ক গ্রন্থ।

(২) অল-খোয়ারিজমীর—বীজগণিত বিষয়ক গ্রন্থের টীকা।

(৩) ডাওফেণ্টেসের বীজগণিতের টীকা।

(৪) এবু এহিয়ার—বীজগণিত বিষয়ক গ্রন্থের টীকা।

(৫) 'মোদখীল'—পাটিগণিত সূত্র।

(৬) 'কেতাব অল-বরাহিন ফি'ল-কদায়া ফিমাস্তমালাহ দাওফেণ্টস্ ফি কেতাবী' ( ডাওফেণ্টস্ কর্তৃক তাঁহার গ্রন্থে প্রযুক্ত ( বা ব্যবহৃত ) নিয়মাবলীর প্রমাণ।

(৭) ‘কেতাব এন্তেখ্বাজ মবলব্ ইল কা’ব বি-মাল মাল ওয়া মা এয়াতরকাব মিনহা’ (the obtaining of the amount of the cube by a double multiplication and of the other combinations effected by the operation)

(৮) ষষ্টিতন সংখ্যার তালিকা বিষয়ক (on the sexagesimal table) একখানি গ্রন্থ।

এই সকল গণিতগ্রন্থ ব্যতীত আবুল-ওয়াফা জ্যোতিষশাস্ত্র ও ক্ষেত্রতত্ত্ববিদ্যা বিষয়ক আরও কয়েকখানি পুস্তক রচনা করিয়াছিলেন, তন্মধ্যে নিম্নলিখিত দুই তিনখানি আজও পর্যন্ত বিদ্যমান আছে :—

১। ‘কেতাব ফি মা এহতাজী এলাহী অল-কোতাব ওয়া’ল আশ্মাল মিন এল্-ম অল-হেসাব’ নামক একখানি পাটীগণিত বিষয়ক পুস্তক। এবু-অল-কিফ্-তী কর্তৃক ‘কেতাব অল-মনাযীল ফি’ল হেসাব’ নামক যে পাটীগণিতক গ্রন্থের নাম উল্লিখিত হইয়াছে ইহাও সেই একই গ্রন্থ।

২। ‘অল কেতাব অল কামিল’, ইহাও ক্রতকাংশ ক্যারা ডি ভো (Carra de Vaux) কর্তৃক অনূদিত হইয়াছে।

৩। ‘কেতাব অল-হেন্দেসা’ (একখানি জ্যামিতিক গ্রন্থ), কনষ্টান্টিনোপালে (আইয়া সোফিয়ায় আরবী ও পার্শী রক্ষিত গ্রন্থ, আর Woepcke কর্তৃক সমালোচিত প্যারিস লাইব্রেরীর জ্যামিতিক অঙ্কন বিষয়ক পার্শীগ্রন্থ, এই দুইই সম্ভবতঃ একই বলিয়া বোধ হয়।

দুর্ভাগ্যক্রমে তাঁহার ইউক্লিড, ডাওফেন্টস ও অল-খোয়ামিরজ্জীর টীকাগুলির, বা ‘অল

ওয়াজীহ’ নামক তাঁহার জ্যোতিষশাস্ত্রমূলক তালিকারও কিছুই পাওয়া যায় না। তবুও ইহা অতি সম্ভব বলিয়া বোধ হয় যে, ফ্লোরেন্স (লরেন্ট), প্যারিস ও ব্রিটিশ মিউজিয়মে রক্ষিত কোন এক অজ্ঞাতনামা গ্রন্থকার লিখিত ‘অল-জিজ-অল-শামিল’ নামক জ্যোতিষিক তালিকামালা আবুল ওয়াফার তালিকাবলী হইতেই সংগৃহীত।

অতএব পণ্ডিতপ্রবর আবুল ওয়াফা যে কেবল গণিত-শাস্ত্রেই পাণ্ডিত্য প্রদর্শন করিয়াছিলেন, তাহা নহে; তিনি জ্যোতিষশাস্ত্রেও মহাপণ্ডিত ছিলেন। তিনিই টাইকোব্রাহীর (Tycho Brahe) পূর্বে চন্দ্রকলার তৃতীয় অসামঞ্জস্যতা ( বা গতি ) (third inequality on the moon’s surface) আবিষ্কার ও পৃথিবীর বৃত্তাভাস পথের মধ্যভাগের পরিমাণ নির্ধারণ করিয়াছিলেন বলিয়া তজ্জন্ত একজন অতি লক্ষ্যপ্রতিষ্ঠ জ্যোতির্বিদ নামে পরিচিত এবং পূর্বতন পণ্ডিতদিগের অজ্ঞাত কতকগুলি সিদ্ধান্তের (corollary) প্রমাণ করায় একজন প্রসিদ্ধ জ্যামিতিক পণ্ডিতেব খ্যাতি অর্জন করিয়া ছিলেন। আবুল-ওয়াফা জ্যোতিষশাস্ত্রালোচনার্থ, হিঃ ৩৭৬ (৯৮৬ খ্রিঃ) ‘মোরসদ-ই-বুজ্জানী’ বা বুজ্জানীর মানমন্দির নামে একটি পর্য্যবেক্ষণিকা স্থাপিত করিয়া খগোল মণ্ডলের বহু তত্ত্ব আবিষ্কার করেন।

যাহা হউক, তিনি কি জন্ত পাশ্চাত্য গণিতবেত্তা-গণের নিকট পরিচিত ও কি জন্তই বা পাশ্চাত্য গণিতবেত্তারা তাঁহার নিকট ঋণী আছেন, তাহা আধুনিক তত্ত্বানুসন্ধিৎসু ও গভীর গবেষণাকারী—প্রাচ্যতত্ত্ববিদ পণ্ডিত

মু'সো সূতের (M. Suter) কর্তৃক লিখিত ও 'এনসাইক্লোপিডিয়া অব ইসলাম' গ্রন্থে প্রকাশিত 'আবু'ল-ওয়াক' শীর্ষক প্রবন্ধ পাঠেই জানা যায়। তিনি লিখিয়াছেন—

“ত্রিকোণমিতিকে অধিকতর উন্নত করাতেই আবু'ল-ওয়াক'র বিশেষ যোগ্যতা প্রকাশিত হইয়াছে। বার্তুলিক ত্রিকোণমিতি, একরূপ কথিত 'চতুর্ধি নিয়ম' ('rule of the four magnitudes') ( $\text{Sine } a : \text{Sine } c = \text{Sine } A : 1$ ) এর ও ট্যানজেন্ট উপপাত্তের ( $\tan. a : \tan. A = \text{Sine } b : 1$ ) সাহায্যে ম্যানিলসের প্রতিজ্ঞার সহিত একটি পূর্ণ চতুর্ভুজ ক্ষেত্রের সমকোণী ত্রিভুজের পরিবর্তন করায় আমরা তাঁহারই নিকট ঋণী আছি; এই চারিটি সাধাবণ সূত্র সম্বন্ধে তিনি আরও সিদ্ধান্ত কবিয়াছেন;— $\text{Cos. } c = \text{Cos. } a \text{ Cos. } b$ . সম্ভবতঃ তিনিই প্রথমে বক্রকোণ বার্তুলিক ত্রিভুজের নিমিত্ত সাইন প্রতিজ্ঞা স্থাপিত করিয়াছিলেন। সাইন ৩০' অংশ সংক্রান্ত অঙ্কের প্রণালীর জ্ঞাত (যাহার ফল ইহার প্রকৃত উত্তরসহ ৮ দশমিক পর্য্যন্ত মিল হয়) আমরা তাঁহারই নিকট ঋণী

আছি। তাঁহার জ্যামিতিক অঙ্কন গুলিও অতি প্রয়োজনীয়। পক্ষান্তরে, ত্রিকোণমিতিতে ট্যানজেন্ট, কো-ট্যানজেন্ট, সেক্যান্ট, কো-সেক্যান্ট প্রবর্তিত (বা প্রথম ব্যবহার) করাব নিমিত্ত প্রশংসা তাঁহার প্রাপ্য নহে; যেহেতু এই সকল প্রক্রিয়া (functions) ইতিপূর্বেই হাবাশ অল-হাসিব নামে পরিচিত আহম্মদ বিন আদ আল্লাহেবও জানা ছিল।\*

কিন্তু অত্যাশ্চর্য্য পণ্ডিতেরা স্পষ্ট বলিয়াছেন যে, তিনিই প্রথমে ট্যানজেন্ট, কো-ট্যানজেন্ট, সেক্যান্ট ও কো-সেক্যান্টের তালিকা প্রস্তুত করিয়াছিলেন বলিয়া তিনিই এই সকল প্রক্রিয়ার প্রথম আবিষ্কারক। এক্ষণে পূর্বোক্ত প্রাচ্যতত্ত্ববিদ গবেষণার সাহায্যে প্রমাণ করিতেছেন যে, এই সকল ত্রিকোণমিতিমূলক প্রক্রিয়া ইহাঁব পূর্বে আরব গণিতজ্ঞ আহম্মদ বিন আদ আল্লাহ্‌ই জ্ঞাত ছিলেন। যাহা হউক, ইনিও একজন বিখ্যাত অঙ্কশাস্ত্রবিদ পণ্ডিত ছিলেন বলিয়া 'অল-হাসিব' ('গণিতবেত্তা') এই উপাধি-সূচক নামেই পণ্ডিত সমাজে পরিচিত।\*

মোহম্মদ কে, চাঁদ।

\* নিম্নলিখিত গ্রন্থগুলি অবলম্বন করিয়া এই প্রবন্ধটি লিখিত হইল—

- (1) Rt. Hon. Syed Ameer Ali, P. C., LLD, *The Spirit of Islam*.
- (2) Ibn Khallikan, *Biographical Dictionary*, (De Slane's Translation Vol III)
- (3) Rouse Ball, W. W, *History of Mathematics*.
- (4) Clement Huart, *A Short History of Arabic Literature*.
- (5) M. Suter, 'Abu'l Wafa' in the *Encyclopaedia of Islam*.
- (6) M. Sedillot, 'খোলাসাতে তারিখ-অল-আরব', ইত্যাদি।

## বীরের নারী

উঠানে শুধু পা দিয়েছে  
 ষোড়ায় থেকে নামি'  
 সোয়ার পবে সোয়ার এল,  
 চরণ গেল থামি' ।  
 রাজার কড়া হুকুম হ'ল,  
 'যুদ্ধে চল যুদ্ধে চল'  
 যেমন এল তেমনি গেল—  
 রইলু চেয়ে আমি ।

কপাল বেয়ে ঘামের ঝোরা  
 ঝরতেছিল যে,  
 সোজা হ'য়েও দাঁড়াইতে  
 পারছিল না সে ।  
 সাধাবিহীন নয়ন ছু'টি  
 মুখের পানে রইল ফুটি',  
 বুকের বাণা বক্ষে লুটি  
 গুম্বরে গেল রে !

রাজদ্রোহী নই ত আমি,  
 বিবোধ নাহি জানা,  
 রাজাব কাজে জীবন দেবে—  
 করিনে তায় মানা ।  
 আমি শুধু ভাবছি রাজা,  
 নির্দোষীরা এ কোন্‌ মাজা ?  
 যুগান্তবের পবে দেখা—  
 এই কি দেনা পা'না !

হয়ত তাবে শুতে হবে  
 দুবে—অনেক দুবে,  
 রাঙা হবে সেথার মাটি  
 তারি শোণিত বুঝে ।  
 গেল—একটা চুমার আঁকো,  
 গণ্ডে তবু পড়ল না কো !—  
 এরি গর্কে বীরের নারী,  
 বেড়াস্‌ তোরা ঘুরে !  
 শ্রীহেমেন্দ্রলাল রায় ।

## আত্মদানের আকুলতা

( জালালুদ্দিন রুমী হইতে )

ওগো হৃদয় রথী,—ওগো হৃদয় শিকারী,  
 আঁধাি বাণে বঁধ' জয় হরণ, মানসকাননবিহারী ॥  
 ওগো—নিশি নিশি তোমা লাগিয়া  
 চাঁদের মতন আগিয়া,  
 তবু মন ক্ষীণ হয় দিন দিন তব পথপানে নেহারি,  
 হারাইয়া দাও তোমার আলোকে হে রবি গগনবিহারী ॥

প্রভু—তব পথপানে ছুটিয়া,  
 ভূতলে উপলে লুটিয়া,  
 এ নদী, কান্ত, হয়েছে শ্রান্ত তোমার চরণ ভিখারী  
 উজ্জল চল জোয়ারে টান গো উস্তাল কলবিহারী ॥  
 ওগো হৃদয় রথী—ওগো হৃদয় শিকারী,  
 তব প্রেমজালে বন্ধন কর চকল চিত আবারি ।

শ্রীকালিদাস রায় ।



দিনাপের পবাক্স

ই. ভাস্কর (১৯২০) এঁকেছেন।





শৈলকুমারী ।

ইন্ডিয়ান প্রেস, এলাহাবাদ ।



## অদ্ভুত যাদুঘর

সায়েক্সের (Sussex) অন্তর্গত ব্রামবার (Brambar) নামক স্থানে এক পুৰাতন প্রাসাদদুর্গের ভগ্নাবশেষের মধ্যে একটি নূতন ধরণের চিত্তাকর্ষক যাদুঘর আছে। সেখানে ইতর প্রাণিদেগকে নানা প্রকার সূচক বৈশিষ্ট্য সজ্জিত করিয়া এক একটি হাস্তজনক দৃশ্য রচনা করা হইয়াছে। এক্ষণে যাদুঘর ইংলণ্ডের মধ্যে আর কোথাও নাই। ছোট ছোট বালকবালিকাগণের নিকট ইহা একটি আশ্চর্যজনক পরীর রাজত্ব বিশেষ। বয়োপ্রাপ্ত ব্যক্তিগণও ইহার দর্শনীয় বিষয়গুলি লক্ষ্য করিয়া বিশ্বয় সাগরে মগ্ন হন এবং রচয়িতার তীক্ষ্ণ বুদ্ধি ও মৌলিকতার প্রশংসা না করিয়া থাকিতে পারেন না।

ইতর প্রাণিদেগের দ্বারা এক্ষণে নীরব কোতুক দৃশ্যের অভিনয় প্রদর্শিত করিবার মতলব এই যাদুঘরের বুদ্ধ সজ্জাধিকারী Mr. W. Patter এর মস্তকে প্রথম উদ্ভূত হইয়াছিল। ১৮৬১ খ্রিঃ অব্দে তিনি ইহা-দিগকে লইয়া প্রথম “Death and burial

of Cock Robin” সংক্রান্ত বিষয়টির দৃশ্য রচনা করিতে আরম্ভ করেন। তাঁহার অবসর সময়ে তিনি ইহা করিতেন এবং ইহা সম্পূর্ণ করিতে তাঁহার সাত বৎসর লাগিয়াছিল। এই বিষয়টি একটি ছেলে ভুলান ইংরেজী ছড়া মাত্র। এই গল্পস্থিত সমস্ত দৃশ্য গুলি এক্ষণে চমৎকার ভাবে গঠিত হইয়াছে যে, সেগুলি দেখিলেই রচয়িতার ধৈর্য্য ও অধ্যবসায়ের বিশেষ পরিচয় পাওয়া যায়। একশত রকমের বিলাতী পাখী ইহাতে স্থান পাইয়াছে। আগাগোড়া সকল বন্দোবস্তই মৌলিকতাব্যঞ্জক।

প্রথম বারে কৃতকার্য হইয়া তিনি আশায় উৎফুল্ল হইয়া উঠিলেন এবং এই বিষয়ে বিশেষ মনোযোগের সহিত ত্রতী হইলেন। ১৮৮৬ খ্রিঃ অব্দে “The Kittens’ croquet Party” রচিত হইয়াছে। আটটি বিড়াল ছানা croquet খেলিতেছে। প্রকোষ্ঠের উন্মুক্ত গবাক্ষ হইতে দর্শকগণ আনন্দের সহিত খেলা নিরীক্ষণ করিতেছে। এই



আটটি বিড়াল ছানা ‘ক্রকে’ খেলিতেছে

সঙ্গে বলিয়া রাখা উচিত যে এই সকল Mr. Patter স্বহস্তে সে সব প্রস্তুত  
বিভিন্ন দৃশ্য রচনায় চেয়ার টেবিল প্রভৃতি করিয়া লন। ২নং ছবিতে কতকগুলি  
যাহা কিছু সাজ-সরঞ্জামের আবশ্যক হয় কাঠবিড়ালী তাঙ্গ খেলিতেছে; ক্লাবের

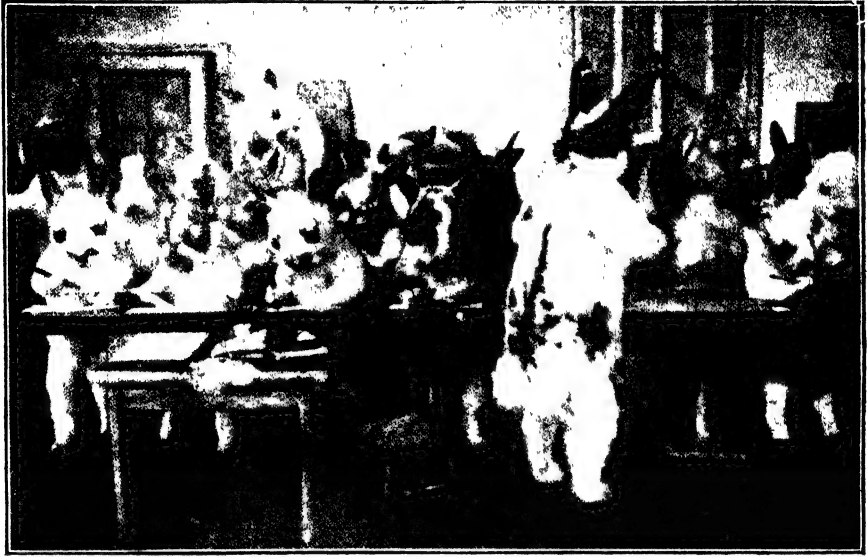


কতকগুলি কাঠবিড়ালী তাঙ্গ খেলিতেছে

অপরূপের সভাগণ সংবাদপত্র পড়িতেছে, dominoe খেলিয়া ও ধূমপান করিয়া আমোদ  
ধূমপান করিতেছে কিংবা মত্তপান করিতেছে। আমোদ করিতেছে।  
অপর দৃশ্যে ( ৩নং ছবি দ্রষ্টব্য ) একদল ইঁদুর ৪নং ছবিতে খরগোসের গ্রাম্য বিজ্ঞানায়ের



একদল ইঁদুর 'ডোমিনো' খেলিতেছে



খরগোসদের গ্রাম্য বিদ্যালয়

একটি দৃশ্য রচিত হইয়াছে। আমাদের বিদ্যালয়ের সহিত ইহার খুব সাদৃশ্য আছে। এই ছবির সমস্ত খরগোস ৮৮৮ খ্রীঃ অব্দে জীবিত ছিল। কেহ খাতায় হাতেব লেখা পাকাইতেছে, কেহ অঙ্ক করিতেছে, কেহ বা পাঠে মনোনিবেশ করিতেছে। একজন পড়া না করায় বা কোন অশিষ্ট ব্যবহারের জন্য শাস্তি পাইয়া পশ্চাতে বেঞ্চির উপর দাঁড়াইয়া রহিয়াছে; আর শিক্ষক মহাশয় সকলের সম্মুখে দাঁড়াইয়া ক্লাসের কার্য্যসমূহ তত্ত্বাবধান করিতেছেন।

এতদ্ব্যতীত এই যাত্রাঘরে আরও অনেক গুলি হাস্যোদ্দীপক মনোরঞ্জক দৃশ্য আছে। তাহাদের মধ্যে “The House that Jack built” শীর্ষক সর্বজনবিদিত প্রসিদ্ধ গল্প “The Guinea Pig’s cricket match”

এবং “The Kittens’ Wedding” এই তিনটি বিষয় লইয়া “বচিত দৃশ্যাবলি বিশেষ ভাবে উল্লেখযোগ্য। প্রথম দৃশ্যে, কুকুর, বিড়াল, ইঁদুর, মোরগ, প্রভৃতির বেশভূষা অত্যন্ত স্বাভাবিক ও রমণীয় হইয়াছে। দ্বিতীয় দৃশ্যে cricket মাঠে খেলোয়াড়গণই যে কেবল খেলিতেছে তাহা নহে, বাজনাদারগণ সঙ্গে সঙ্গে বাজনা বাজাইতেছে, দর্শকগণ বিশ্রামাগার হইতে অতীব কোতুহলজনক দৃষ্টিতে খেলা নিরীক্ষণ করিতেছে। তাহাদের মুখের ভাবভঙ্গী সবই ঠিক মহুযোর ন্যায়। বিবাহোৎসব সংক্রান্ত দৃশ্যটি অতীব সুন্দর হইয়াছে। ইহাতে ২০ জন সুন্দরাকৃতি বিড়ালশিশু যোগদান করিতেছে।

যাত্রাঘরের অবশিষ্ট দর্শনীয় দ্রব্যসমূহ বিবিধ প্রকারের। একটি মাছবাঙ্গা পানীর



বিপ্লবকে উদ্ধারের চেষ্টা করিতেছে

সাতটি ডিম রহিয়াছে। একটি ছাগলের হইতে উদ্ধার করিতে প্রাণপণ চেষ্টা  
পৃষ্ঠদেশে একটি বানর চড়িয়া রহিয়াছে; করিতেছে। (এনং ছবি দ্রষ্টব্য)  
এবং একটি ইঁদুর তাহার সঙ্গীকে কল শ্রীঅনিলচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

## গোলাম কাদির ও ইসলাম বেগ

খৃষ্টীয় অষ্টাদশ শতাব্দীর শেষার্দ্ধভাগে  
ঘাহারা হিন্দুস্থানে যুগান্তর আনয়ন করিয়া-  
ছিলেন, তাঁহাদিগের মধ্যে বিশেষরূপ উল্লেখ  
যোগ্য দুইটি ব্যক্তির নামেই এই প্রবন্ধটির  
নামকরণ করা গেল। ইহাদের মধ্যে ইসলাম  
বেগ পারস্য জাতীয় ছিলেন। তাঁহার খুল্লতাত  
সেনাপতি মহম্মদ বেগ ১৭৮৭ খৃষ্টাব্দে মে  
মাসের শেষে লালসাত যুদ্ধে নিহত হন।  
অপর জন জলিত খাঁ নামক হর্দাস্ত বোহিলার  
পুত্র। তিনি দোয়াবে পিতার ক্ষুদ্র সর্দার-  
গিরিটি প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। আমরা ইহাকে  
বোহিলা-নবাব নামে অভিহিত করিব। এই

বোহিলা নবাব একজন বুদ্ধিমান ও কষ্টসহিষ্ণু  
যুবাশ্রয় এবং ইসলাম বেগ সৈন্যগণের মধ্যে  
সর্বাপেক্ষা নির্ভীক সাহসী এবং তৎকালিক  
অশ্বারোহী সেনাগণের একজন প্রসিদ্ধ নেতা  
ছিলেন।

১৭৮৭ খৃষ্টাব্দে গ্রীষ্ম শেষে এই নেতৃত্ব  
মারাঠাগণকে ছত্রভঙ্গ করিয়া দিল্লি আক্রমণে  
ধাবিত হইলেন। সিন্ধিয়াও এই অল্প সময়ের  
মধ্যে তাঁহাদিগের গতিরোধে সমর্থ হইলেন  
না। তিনি পুণারাজশক্তি-প্রেরিত নূতন  
সৈন্যের বলে শক্তিমান হইবেন, এই ভরসায়  
বুক বাধিলেন; এবং সেই নূতন সৈন্যদলের

আগমন প্রতীক্ষায় নিজ রাজ্যে প্রত্যাবর্তন করিলেন। মারাঠানেতাগণের সমবেত শক্তির প্রকৃত পরীক্ষার সময় উপস্থিত হইল। মারাঠাদলন এবং যে সমস্ত প্রদেশ তখনও রাজশক্তিকে এক আধটু মাথু করিত, সেই সব স্থানে ইসলামীয় ক্ষমতার পুনঃস্থাপন কবাই রোহিলা-নবাব এবং ইসলাম বেগেণ মুখ্য উদ্দেশ্য ছিল। ইসলাম-সৈন্য আগ্রা ও মথুরা জয় করিয়া বসিল, এবং রোহিলা-নবাব বীরদর্পে দিল্লি নগরীতে পদার্পণ কবিলেন ও তথা হইতে ক্ষুদ্র মারাঠা সৈন্যদলকে বিভাড়িত করিয়া বীরত্বের পরাকাষ্ঠা দেখাইলেন। পারি-বারিক হিসাবের কার্যে নিযুক্ত হইয়া রোহিলা-নবাব সম্রাট-দরবারে পরিচিত হইলেন। তিনি “আমির-উল-ওমরা” বা প্রধান মন্ত্রীত্ব প্রার্থনা করিলেন; এবং প্রাসাদে প্রধান মন্ত্রীর জ্ঞা যে স্বতন্ত্র আবাস নির্দিষ্ট ছিল, তাহাই অধিকার করিয়া বসিলেন। কিন্তু অতি অল্প সময়ের মধ্যেই, যখন বেগম সমরু ইউরোপীয় সেনাপতিগণ পরিচালিত সৈন্যদল সমভিব্যাহারে উপস্থিত হইলেন, তখন তিনি নদীর অপর পারে আপনার সেনানিবাস ‘শাদয়ে’ প্রত্যাবর্তন করিলেন; এবং দিন কয়েক কোনরূপ সাড়া শব্দ দিলেন না।

যুদ্ধ বিগ্রহ ও ব্রিটিস অধিকারের দাবী রাজপ্রাসাদকে অত্যন্ত ব্যতিব্যস্ত করিয়া তুলিল। পোাসাদের ঠিক সম্মুখে এক অতি বিস্তৃত অঙ্গিনা; তাহারই একপ্রান্তে কার্য-নির্বাহের জ্ঞা সম্রাট উপবেশন করিতেন। ইহারই পশ্চাতে আর একটা প্রাঙ্গণ, যে প্রাঙ্গণের উপর নয়নপ্ৰীতিকর বিখ্যাত দেওয়ানী খাস আদালত। চূণবালি-নির্মিত অট্টালিকাটা

নানা কার্যার্থ-খচিত হইয়া আরও মনোরম আরও মনোমুগ্ধকর হইয়াছে। আর এই অট্টালিকার বাহিরের অংশে উপরের এক-স্থানে লালা রুক্ষের সেই চিরপরিচিত সংক্ষিপ্ত প্রশংসালিপি স্বর্ণাক্ষরে খোদিত রহিয়াছে,—

স্বর্গ ব’লে কোন কিছু যদি থাকে তবে,

এই সেই এই সেই এই সেই তবে।

কিন্তু এই স্বর্গ, এই আনন্দধাম ইতঃপূর্বেই নিরানন্দে ভবিয়া গিয়াছে; সেই সুন্দর ময়ূব-সিংহাসন, ইহার অমূল্য মণি-মরকত সে সময় পারসিকগণের হস্তগত; আর সেই পৃথিবী-বিখ্যাত, ভারত-পূজিত মোগল-পাদসী তখন তাঁহারই প্রদত্ত ক্ষমতায় ক্ষীত হৃদয় রাজকর্মচারীগণের অনুগ্রহের পাত্রমাত্র! হায়, কালের কি ভীষণ পরিণাম! কাল যে ছিল রাজা আজ সে ভিখারী !!

বর্ণিত প্রাসাদ অংশকে রোহিলা-নবাব আপনার বাসস্থানে পরিণত করিয়া তুলিলেন। কিন্তু অধিজি নামক মারাঠা কর্মচারীর সহিত বেগম সমরুর প্রত্যাবর্তনে তাঁহার এইরূপ ক্রমিক অনধিকার প্রবেশ এই স্থানেই বাধা প্রাপ্ত হইয়াছিল। রোহিলা-নবাব যখন দেখিলেন যে, সমরু আর একটা প্রবল শক্তি কর্তৃক সাহায্য প্রাপ্ত হইতেছে তখন তিনি এই গোলযোগ আপোষে নিষ্পত্তি করিবার জ্ঞা সম্মতি প্রদান করিলেন। ফলে, তাঁহার ঈপ্সিত পদটি তিনিই প্রাপ্ত হইলেন। উভয় সেনাদলকে তুলিয়া লওয়া হইল। শাহ ধাতুময় তৈজসপত্র বিক্রয় করিয়া যে অর্থ প্রাপ্ত হইলেন, তদ্বারা নিজের শরীররক্ষক সৈন্য সংগ্রহ করিলেন—এবং কেবল মাত্র

এই সৈন্তের উপরই তাঁহার দেহ রক্ষার ভার সম্পূর্ণরূপে অর্পিত হইল। এই সময় ইসলাম বেগ বলিষ্ঠ মারাঠা রক্ষী সেনাদলের দ্বারা রক্ষিত আগ্রানগরী অবরোধের চেষ্টা করিলেন। রোহিলাও তাঁহার সহিত মিলিবার আশায় অগ্রসর হইলেন। হুসন্ত হিমালী শেষে ১৭৪৪ খৃষ্টাব্দের মধু মার্চ মাসে নূতন সৈন্তাদির সমাবেশের পর, সিদ্ধিয়া বাহু ওদাসীয়া পরিত্যাগ করতঃ চম্বল নদী পার হইয়া টোলপুরে আসিলেন। তিনি আগ্রা প্রবেশের পূর্বেই সম্মিলিত মসলেম শক্তি তাঁহাকে ২৪শে এপ্রিল তারিখে ভরতপুর হইতে এগার মাইল দূরে চম্বল নামক স্থানে আক্রমণ করিল। সৈন্তা-  
 ১. বৈগুনের উপস্থিতি সত্ত্বেও ১৭৬১ খৃষ্টাব্দে পাণিপথ ক্ষেত্র হইতে পলায়ন কালে সিদ্ধিয়ার জীবন রক্ষক রাণ খাঁ এ সংগ্রামে রাজপুতের সেনাচালনের নেতৃত্বভার গ্রহণ করিলেন। মোস্লেম অখারোহী সেনাগণ যেন একটা অজ্ঞাত শক্তিতে শক্তিমান হইয়া উঠিল; মারাঠা সৈন্তাদিগের দ্বারা গঠিত তিনদল পদাতিক, শত্রুর বেগ সহ্য করিতে না পারিয়া পৃষ্ঠ-প্রদর্শন করিতে বাধ্য হইল। এমন কি জাট অখারোহীগণও কিছু করিতে পারিল না।  
 এইরূপে পরাজিত হইয়া রাণ খাঁ গোয়া-  
 ২. লিয়ায়ে প্রত্যাবর্তন করিলেন। রোহিলা নরাবও আপন দেশে ফিরিয়া গেলেন। শিখ-  
 ৩. গণ রোহিলারাজ্যের উত্তর পার্শ্ব আক্রমণ করিয়া দেশকর্তাকে ভয় দেখাইলেও ফলে কিন্তু শিখরাই পশ্চাৎ তাড়িত হইয়াছিল,—  
 ৪. যদিও এই আক্রমণফলে বিধ্বস্ত, লুণ্ঠিত শরণপুর জেলাকে তাঁহার পূর্বাবস্থায় ফিরাইয়া আনিতে ছইপুরুষেরও বেশী সময়

আবশ্যক হইয়াছিল। রোহিলা এবং বেগ পুনরায় তাঁহাদেব সৈন্ত একত্রিত করিলেন। এই নবগঠিত সৈন্তদলের এক অংশ আগ্রায় রাখিয়া অবশিষ্টাংশ লইয়া রাজধানী অভিমুখে যাত্রা করিলেন; এবং গ্রীষ্মের প্রারম্ভে তাঁহার মহানগরীতে পৌঁছিলেন। এই সময়ে শাহ রাজপুত রাজত্ববর্গকে স্বীয় করতলগত করিবার জন্ত রাজপুতানায় গমন করেন, কিন্তু তাঁহার অভিধান ব্যর্থ হইয়াছিল।

দাক্ষিণাত্য হইতে আগত নূতন সেনা-  
 ১. বলে বলীয়ান হইয়া সিদ্ধিয়া আগ্রা অবরোধ করিলেন। এই সম্মুখযুদ্ধে ফতেপুরসিক্রির জীর্ণ প্রাসাদ সমীপে ইসমাইল বেগ পলায়ন করিতে বাধ্য হইলেন; এবং গোলাম কাদিরের সঙ্গে দিল্লীতে প্রস্থান করিলেন। সিদ্ধিয়ারাজ তাঁহার একজন শ্রেষ্ঠ সেনাপতি লক্কাদাকে আগ্রা রক্ষণের ভার দিলেন; এবং তাঁহার পণ্টনের ক্ষুদ্র এক অংশ সম্রাটকে রক্ষা করিবার জন্ত দিল্লিতে পাঠাইয়া দিয়া মথুরার সেনানিবাসে অবশেষে আশ্রয় গ্রহণ করিলেন। মোস্লেম নেতাগণ ‘শাদরে’ শিবির সন্নিবেশ করিল। শিবিরে খাদ্যাদ্রব্যের অনাটন পড়িয়া গেল। ঠিক এই সময়ে নেতৃ-  
 ২. যুগল শাহের সেনাপতিদিগের সহিত ষড়যন্ত্র আরম্ভ করিল। ফলে মোগলসেনাদলও তাঁহাদের সহিত যোগদান করিল; গোঁসাই-  
 ৩. দেব নেতা হিন্দুত আপন সেনাদলকে ফিরাইয়া লইলেন। এইরূপে সম্রাট সকলের দ্বারা পরিত্যক্ত হইলে, মিত্রদ্বয় নদী পার হইয়া দিল্লিতে প্রবেশ করিলেন; এবং নগর-  
 ৪. রক্ষণ হুর্গ ও রাজকীয় প্রাসাদ জয় করিয়া বসিলেন। ১৭৮৮ খৃষ্টাব্দের মোহুম প্রারম্ভে

তাহারা পৃথক হইলেন। রাজধানীর দক্ষিণে পুরাতন সहरটীতে বেগ তাঁবু ফেলিলেন। রোহিলা এই মহানগরীর পার্শ্ববর্তী ক্ষুদ্র দরিয়াগঞ্জে আপনার দলবল রাখিয়া, জীর্ণ রাজপ্রাসাদে স্বয়ং বাস করিতে লাগিলেন। সম্ভবতঃ কার্য্য নির্বাহের সমস্ত ভার নিজেদের উপর গ্রহণ এবং মারাঠাশত্রুর হস্ত হইতে নিজেদের মুক্তির জন্ত তাহারা এইরূপ বন্দোবস্ত করিলেন। রোহিলা-নবাবের প্রসাদেব বাসের আব একটুকু মংলব ছিল। তিনি ধারণা করিয়াছিলেন যে, রাজপ্রাসাদে নিশ্চয়ই লুণ্ঠায়িত ধনরাশি আছে, এবং একটু চেষ্টা করিলেই তিনি তাহার অধিকারী হইতে পারিবেন।

২৯শে জুলাই হইতে ২রা আগষ্ট পর্য্যন্ত তিনি স্বয়ং অট্টালিকা সমূহের তলদেশ খনন কার্য্যে নিযুক্ত ছিলেন, কিন্তু কিছুতেই তাহার অভিলষিত ধনরাশি মিলিল না। তখন তিনি শাহ এবং তাহার পরিবারবর্গের উপর অত্যাচার আরম্ভ করিলেন। মহিলাগণকে বিরলবাস হইতে টানিয়া বাহির করিয়া প্রকাশ্য রাজপথে ছাড়িয়া দেওয়া হইল,—অপমানের চূড়ান্ত আরম্ভ হইল। ১০ই আগষ্ট তারিখে অপমানিত, নিপীড়িত সম্রাটকে রাজ-সিংহাসনস্থিত রোহিলানবাবের সম্মুখে আনয়ন করা হইল। সম্রাটকে গুপ্তধনের বিষয় জিজ্ঞাসা করিলে, তিনি স্পষ্ট বাক্যে কহিলেন, সম্রাট কখনও মিথ্যা কহিতে জানেন না, তাহার প্রাসাদে কোনও লুণ্ঠায়িত ধন-ভাণ্ডার নাই। শাহের একথায় সন্দেহ করিবার কিছু না থাকিলেও, রোহিলা-নবাব এই উত্তরে সিংহাসন হইতে লাফাইয়া

উঠিলেন; এবং তাহার দলের কয়েকজনের সাহায্যে সম্রাটকে ভূতলে পতিত এবং ছুরিকাঘাতে পার্শ্বিক সম্পদের শ্রেষ্ঠ উপাদান চক্ষু হইতে তাহাকে চির জীবনের মত বঞ্চিত করিলেন। হায়, কি শোচনীয় পরিণাম!

তারপর একটা অসহায় সাহাজাদাকে নামে মাত্র বাদসাহ করা হইল। কিন্তু প্রকৃত পক্ষে রোহিলাই সম্রাট হইলেন। সময়ে তাহার স্পর্ধা এতদূর বাড়িয়া উঠিয়াছিল যে, দিল্লিসিংহাসনে উপবেশন করিয়া নিজের মুখস্থিত তাম্রকূটের ধ্বংসরাশি ঘৃণাভরে তাহাব হস্তের ক্রীড়াকুক্কস্বরূপ নব সম্রাটের মুখে দিতেও তিনি দ্বিধা বোধ করিতেন না। কিন্তু তাহার শাস্তি গ্রহণের সময়ও ক্রমে নিকটতর হইয়া আসিতেছিল। তাহার বিস্তৃত সেনাদলের পশ্চাত্তাগস্থিত সাধু সেনাপতিটি এক্ষণে তাহার ঘৃণিত সমরসাথীকে পরিত্যাগ করিলেন; এবং বেগের প্রস্থানান্তর আগ্রা ও মথুরার মারাঠাগণ ক্রমশঃ অগ্রসর হইতে আরম্ভ করিল। এদিকেও কয়েক সপ্তাহ ধরিয়া রাজপ্রাসাদ বিলাসভোগের একটা প্রধান আড্ডা হইয়া উঠিল।

ক্রমে ভাণ্ডার শূন্য হইয়া আসিল। অন্যমনে লোক ময়িতে আরম্ভ করিল। তবুও অত্যাচারের বিরাম নাই। অবশেষে যখন আর জীবন রক্ষার উপায় থাকিল না, তখন তিনি ৭ই সেপ্টেম্বর তারিখে—সদলবলে যমুনার পারে প্রস্থান করিলেন।

সাধু সেনাপতি কর্তৃক পরিত্যক্ত হইল্ল রোহিলা-নবাব আর রাণ-খাঁ এবং বৈগুনর শিক্ত পদাতিক সৈন্যদলের সম্মুখীন হইতে

সাহসী হইলেন না। ১১ই অক্টোবর তারিখে তিনি রাজপ্রসাদে অগ্নি সংযোগ করিলেন, এবং হস্তীপৃষ্ঠে নদোপার হইয়া নিজ শিবিরে প্রত্যাবর্তন করিলেন। তাঁহার কার্য্য নিফল হইল। যথা সময়ে রাণ খাঁ এবং তাঁহার অগ্রবর্তী রক্ষিসেনা উপস্থিত হইয়া অগ্নি নির্বাণ করত, শাহ এবং তাঁহার পরিবারবর্গকে শোচনীয় মৃত্যুর হস্ত হইতে রক্ষা করিলেন। ‘পুতুল’ সম্রাট এবং প্রাসাদের খাস অধ্যক্ষ রোহিলার অসদভিপ্রায় নির্বাহ করিবার দক্ষিণ হস্ত ছিলেন। রাণ খাঁ তাঁহাদিগকে বন্দী করিয়া রোহিলার পশ্চাৎকাষিত হইলেন। কিন্তু রোহিলা নবাব ইতঃপূর্বেই নিম্নাট দুর্গে আশ্রয় লইয়াছিলেন। এই দুর্গে তাঁহার রাজ্য-প্রবেশের প্রধান দ্বার বলিলেও অভ্যুত্থিত হয় না। নয়টী সপ্তাহ ধরিয়া তিনি বীরপুরুষের জ্ঞায় দুর্গ রক্ষা করিলেন। যদিও এক পক্ষে তিনি অত্যন্ত হীনপ্রকৃতির ছিলেন, তবুও তাঁহাতে সাহসের অভাব ছিল না। কিন্তু রোহিলা-নবাব দুর্গটী আর রক্ষা করিতে পারিলেন না; এবং উপায়ান্তর না দেখিয়া শিখদেশে পলায়নে কৃতসঙ্কল্প হইলেন। এই শিখদেশেই ইতঃপূর্বে তাঁহার সহোদরও আশ্রয় লইয়াছিলেন। একদিন রজনী যোগে খিড়কী দ্বার পথে মণিমরকত পরিপূর্ণ জিনপলি-ছাঁটা অথের উপর চড়িয়া তিনি পলায়ন করিলেন। তাঁহাকে বেশী দূর যাইতে হইল না। তিনি পথভ্রান্ত হইয়া অথ সহিত একটী গর্ভে পতিত হইলেন। কতিপয় গ্রামবাসী তাঁহাকে ধরিয়া রাণ খাঁর হস্তে সমর্পণ করিল। সিদ্ধিয়ার আদেশ ক্রমে অতিশয় যত্নালাপক মৃত্যুতে

তাঁহার জীবলীলা শেষ হইবার পর তাঁহার ছিন্ন ভিন্ন দেহখানি দিল্লিতে পাঠান হইল; এবং অন্ধ সম্রাটের সম্মুখে দেহখানি স্থাপিত হইল। বৈগ্নের একজন কস্মচারী মণিমরকতগুলি পাইয়াছিলেন। তিনি তৎক্ষণাৎ চাকুরী ছাড়িলেন, এবং সম্ভবতঃ ঐ ধন-সম্ভার লইয়া ফ্রান্সে ফিরিয়া গেলেন।

রাজদ্রোহিতা, লোভপরায়ণতা এবং নিষ্ঠুরতা এই তিনটী অপরাধের সংমিশ্রণে রোহিলা-নবাব দোষী ছিলেন। তাঁহার ভীষণ অত্যাচার যে কোন যুগের ধর্ম্মজ্ঞানকে আহত কবে। একদিন কোরাণ স্পর্শ করত প্রতিজ্ঞা করিয়া এই ভয়ঙ্কর প্রকৃতির রোহিলা নবাব বলিয়াছিলেন যে, তিনি চিরকালই অসহায় দিল্লীশ্বরকে রক্ষা করিবেন এবং তাঁহার সেবা করিবেন। তাই দীর্ঘকাল পরে যখন কঠোর উপহাসে বিদ্ধ করিবার জন্ত রোহিলা-নবাব অন্ধ শাহকে জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন যে, তিনি এক্ষণে কি দেখিতেছেন, তখন শাহ উত্তর করিয়াছিলেন,—“তোমার আর আমার মধ্যে সেই ঐশ-শাক্ষ্যের ব্যবধান ভিন্ন আর কিছুই দেখিতে পাইতেছি না।” এই ছেয় বিশ্বাসঘাতকতার উপরেও রোহিলা নবাব আরও অনেক নির্দোষীকে হত্যা করিয়াছিলেন এবং অবশেষে সম্রাটকে সবংশে নির্বংশ করিবার জন্ত পলায়নের পূর্বে প্রাসাদে অগ্নিসংযোগ করিয়াছিলেন। এইনিষ্ঠুর কার্য্য সমুদয় সম্পাদন সম্বন্ধে মতভেদ আছে। একমতে, এগার বৎসর পূর্বে ইহার পিতা জলিত হইয়া রাজদ্রোহের স্রষ্টা করিয়া পলায়ন কালে নিজ পরিবারবর্গকে এক দুর্গে রাখিয়া যান। দুর্গ পরহস্তগত হইল। তাঁহার পুত্র

বোহিলানবাব রাজকীয় প্রাসাদে নীত, এবং জেনানার বালক ভৃত্য নিযুক্ত হইলেন। তাঁহাকে উক্ত কার্যের উপযুক্ত হইতে অত্যন্ত যতন ভোগ করিতে হইয়াছিল। এই যতনই নাকি শেষকালে তাহাকে ভীষণ প্রতিশোধ লইতে বাধ্য করিয়াছিল। অপর মতে, তাঁহার ধীশক্তি চিরকালই অসংঘত ছিল, এবং ইহা সপ্রমাণ করিবার জন্য কতকগুলি আশ্চর্য ঘটনাও লিপিবদ্ধ হইয়াছে। শেষ অবস্থায় একদিন তিনি সম্রাট পরিবারবর্গকে তাঁহার সম্মুখে নৃত্য করিতে বাধ্য করিলেন। তাঁহা বা নাচিতে লাগিলেন। কিছু পরে তিনি নিদ্রা ঘাইবার ভাণ করিয়া সিংহাসনে হেলিয়া পড়িলেন। আবার তৎক্ষণাৎ উঠিয়া নর্তন-শীল রাজপরিবারবর্গকে একরূপ সুবিধা দেখিয়াও তাঁহার জীবনের উপর লক্ষ্য না করায় কাপুরুষ বলিয়া ভৎসনা করিতে লাগিলেন। অপর এক সময়ে, তিনি দেবতার প্রত্যাদেশের ঔপব সমস্ত দোষ আরোপ করিয়া আপনার পাপের বোঝা লাঘব করিতে চেষ্টা করিয়াছিলেন। গ্রীষ্মকালে আগ্রা হইতে আসিবার সময় যখন প্রথর সূর্য্যতাপ অসহনীয় হইয়া পড়িল, তিনি পথিপার্শ্ববর্তী কোন উপবনে বিশ্রামার্থ শয়ন করিলেন। এই সময়ে তিনি স্বপ্ন দেখিলেন, যেন একটি স্বর্গদূত তাঁহার অন্তর্ভিক্ষ করিয়া কহিতেছেন, “উঠ, দিল্লিতে যাও এবং প্রাসাদটী আপনার জন্য অধিকার করিয়া লও।” বাহা হউক, শাহ বোহিলা-নবাবকে নির্দয় শঠতার প্রতিমূর্ত্তি মনে করিয়া অন্তরের সহিত ঘৃণা করিতেন। তিনি সময় সময় একটি কবিতার আবৃত্তি

করিয়া তাঁহার কারাত্মক কথঞ্চিৎ লাঘব করিতেন।—

যে স্তম্ভে সাপের দেহ করে পুষ্টি লাভ,  
তাবেই আঘাত করা সাপের স্বভাব।

বোহিলা নবাবের তুলনায় তাহার সহকারী ইসলাম বেগের পরিণাম অপেক্ষাকৃত কম শোচনীয় এবং কম ভয়ঙ্কর হইয়াছিল। তিনি সিন্ধিয়ার সেনাধ্যক্ষ রাণ খাঁর সন্ধি প্রস্তাবে সম্মত হইয়া দিল্লি হইতে প্রত্যাভর্তন করিয়া-ছিলেন। কিন্তু এ সন্ধি অধিক দিন স্থায়ী হয় নাই। কারণ বেগের তায় স্বাধীনচেতা একজন বীরের পক্ষে মারাঠা সেনাবিভাগে আত্মবাহ হইয়া থাকা একরূপ অসম্ভব। তাঁহার খুল্লতাতে মৃত্যু পর্য্যন্ত তিনি মারাঠা সেনাদলে কার্য্য করিয়াছিলেন। তাহার পর আর কেহ কখন তাঁহাকে এই কার্য্যে ব্রতী হইতে দেখে নাই। ইহার পব দশ মাস কাল তিনি মধ্য যুগের সাহসী সেনাচালক-দিগের তায় জীবনের আর একটা বীরত্ব-পূর্ণ অধ্যায় অতিবাহিত করেন। এই কার্য্য সম্পাদন করিবার উদ্দেশ্যে বিচ্ছিন্ন মোগল অখাবোহী সেনাগণকে তিনি আপনার পতাকা তলে শ্রেণীবদ্ধ করিয়াছিলেন। এই সৈন্ত বলে বলীয়ান হইয়া বেগ্ আবার একটি নূতন বিদ্রোহের সৃষ্টি করিলেন, এবং শক্তিশালী মারাঠাশক্তি তাঁহার নিকট হইতে রাজ-করের দাবী করিলে তিনি তাহাতে সম্পূর্ণ উপেক্ষা প্রদর্শন করিতে কুণ্ঠিত হইলেন না।

দশ কাল এবং পাঁচ বিবেচনা না করিয়াই তাঁহার বিদ্রোহের পতাকা কিছু দিনের জন্য আবার অনেক যুদ্ধক্ষেত্রে পুলক-স্পন্দনে কম্পিত হইয়া উঠিল। দামামা

হুন্দুভির উত্তেজনাপূর্ণ অয়ধ্বনিতে বহু-  
কোশব্যাপী ভূখণ্ডকে ধ্বনিত করিয়া  
যুদ্ধবর্শে সম্পূর্ণরূপে আচ্ছাদিত হইয়া বেগ  
সমৈশ্বে সিন্ধিয়ার অশিক্ষিত পদাতিক সৈন্ত-  
দলের উপরে পতিত হইলেন। সিন্ধিয়াসৈন্ত  
প্রথমে এই প্রচণ্ড বেগ সহ্য করিতে না  
পারিয়া পশ্চাৎপদ হইতে বাধ্য হইল। কিন্তু  
পরক্ষণে বেগের সমস্ত চেষ্টা ব্যর্থ হইল।  
শেষযুদ্ধে সিন্ধিয়াই জয়লাভ করিল।  
বেগের অবশ্যম্ভাবী শেষ দশা নিকটবর্তী  
হইল। তিনি আত্মরক্ষার জন্ত কনৌন্দ  
দুর্গে আশ্রয় লইলেন। দুর্গরামিনী, তাঁহার  
কৃতপূর্ব্ব সঙ্গী গোলাম কাদিরের বিধবা  
ভগিনী, দুর্গটি অধিকার করিয়া বসিয়াছিলেন।  
এই মহিলাটি এই সময়ে সিন্ধিয়ার সহিত  
যুদ্ধকার্য্যে ব্যাপৃত ছিলেন। সৈন্যাদ্যক্ষ  
পেরণ রণবাহিনী লইয়া তাঁহার বিরুদ্ধে না  
আসা পর্য্যন্ত তিনি দুর্গরক্ষা করিতে সমর্থ  
হইয়াছিলেন! বেগের সাহায্যে তাঁহাব  
উৎসাহও দ্বিগুণিত হইয়া উঠিল। কিন্তু  
অনতিকাল পরেই শত্রুদিগের ভীষণ আক্রমণে

তিনি রণক্ষেত্রে বীর রমণীর ত্রায় প্রাণত্যাগ  
করেন।

বেগেরও আর যুদ্ধ চালাইবার ইচ্ছা  
ছিল না। জনৈক যুরোপীয়ের কথার উপর  
আত্ম স্থাপন করিয়া, তাঁহার প্রাণরক্ষা  
করা হইবে এই অঙ্গীকারে ইসলাম বেগ  
আত্মসমর্পণ করিলেন। তাঁহাকে বন্দীরূপে  
আগ্রায় লইয়া আসা হইল। সেখানে দুর্গের  
উচ্চতম স্থানে একটি জীর্ণ অট্টালিকাতে  
তাঁহাব বাসস্থান নির্দিষ্ট হইল। এই  
অট্টালিকাটি দানসাহ নামক একজন জাঠের  
বাসের জন্ত নির্ম্মিত হইয়াছিল। এই  
অট্টালিকাতেই ইসলাম বেগের স্বল্পকালস্থায়ী  
শেষ জীবনটুকু অতিবাহিত হইয়াছিল।  
যদিও তিনি বিশেষরূপে উৎপীড়িত হইতেন  
না, তবুও এই বন্দী অবস্থা, এই নির্জীবতা  
তাঁহার ত্রায় চঞ্চল কন্মঠ জীবনের পক্ষে  
নিতান্ত অসহনীয় ছিল।

১২৯৪ খৃষ্টাব্দেও তিনি জীবিত ছিলেন।  
তাঁহার মৃত্যুর প্রকৃত তারিখ অজ্ঞাত।

শ্রীযতীশগোবিন্দ সেন।

## আমার বোম্বাই প্রবাস

( ১৫ )

বাজিরাও পুণার শেষ পেশওয়া। নানা  
ফণবীস যতদিন মন্ত্রীরূপে রাজ্যের হাল  
ধরিয়াছিলেন ততদিন রাজ্যতরী নানা  
সঙ্কটের মধ্যে একপ্রকার নিরাপদে চলিয়া-  
ছিল। পুণা দরবারে তিনি একমাত্র বিচক্ষণ  
কর্ণধার ছিলেন। ইংরাজদের প্রতাপ ও

সত্যনিষ্ঠার উপর তাঁহার যথেষ্ট শ্রদ্ধা ছিল ;  
কিন্তু অতবড় প্রবল শত্রুকে বক্ষে স্থান  
দিলে বিষম বিপাকের আশঙ্কা বিবেচনায়  
তিনি ইংরাজদিগকে সাধ্যমত দূরে রাধিতে  
সচেষ্ট ছিলেন। বাজিরাওএর আমলে নানা  
ফণবীস রাজ্যের হিতকামনায় পেশওয়াকে  
নিঃস্বার্থ ভাবে সংপরামর্শ দ্বিতে সর্ব্বদাই

অনুরোধ করিলেন, তাঁহাকে মধ্যস্থ মানিবার ঔৎসুক্য দেখাইলেন, কিন্তু তিনি সে অনুরোধ না মানিয়া কয়েক দিবসের মধ্যে পুণা ছাড়িয়া চলিয়া গেলেন। হোলকর তখন স্বীয় অভীষ্ট সিদ্ধির পূর্ণ অবকাশ পাইলেন ও মনের সাধে নগর লুণ্ঠন করিয়া লইলেন।

বাজিরাও হোলকরের বিজয়বার্তা শুনিয়া প্রাণভয়ে পলায়ন করিলেন। পুণা হইতে সিংহগড়, সিংহগড় হইতে রাগগড়, রাগগড় হইতে রত্নগিরির সমীপস্থ সুবর্ণভূগ, পরিশেষে ব্রিটিশ পোতে বাসীনে উত্তীর্ণ হইয়া ইংরাজ চরণে আত্মসমর্পণ করিলেন। ডিসেম্বর মাসের শেষ দিনে বাসীনসন্ধি।

### বাসীনসন্ধি ৩১ ডিসেম্বর ১৮০২

এই সন্ধিযোগে পেশওয়ার স্বাধীন রাজ্য বিলুপ্ত হইল। সন্ধির মর্ম্ম এই, ইংরাজেরা পেশওয়ারকে পৈতৃক সিংহাসনে বসাইয়া দিবেন, —পেশওয়া স্বীয় রাজধানীতে ব্রিটিশ সৈন্য পোষণ করিবেন এবং তাহার বায় নির্বাহার্থে বাহাতে ২৬ লক্ষ টাকা বার্ষিক আয় হয় এমন ভূমিসম্পত্তি বন্ধক রাখিবেন। ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের অনুমতি ব্যতীত সন্ধি বিগ্রহে হস্তক্ষেপ করিতে পারিবেন না। এইরূপে স্বাধীনতা জলাঞ্জলি দিয়া বাজিরাও পুণায় প্রত্যাগত হইলেন। তাঁহার মননদ প্রাপ্তি ঘোষণার্থে ১৯ তোপধ্বনি হইল। প্রকৃত-পক্ষে এ তাঁহার সম্মানার্থে নহে, ইহা ইংরাজ-দের রাজ্যাভ্যুত্থান জয়বানি।

বাজিরাও সিংহাসন ফিরিয়া পাইয়া যে বিশেষ কিছু লোভনীয় সামগ্রী লাভ করিলেন, তাহা নহে। তাঁহার রাজ্যের অবস্থা তখন

অতীব শোচনীয়। কাষদা নাই, কাষুন নাই, কোন প্রকার শাসন নাই—প্রজাদের যে ভয়ানক হৃদ্যা তাহা কহতব্য নয়, পুণার আশপাশ পল্লীগ্ৰাম সকল দস্যু তরুরের আবাস—রাজপুরুষেরা তাহাদের লুটের ভাগী ও প্রশ্রয় দাতা। পেশওয়ার নিজের রাজ্য শাসনের ক্ষমতা নাই। পুণা দরবাবে অপর কোন যোগ্য শাসনকর্ত্তারও নাম গন্ধ নাই। বাজিরাও ইন্দ্ৰিয়পরায়ণ বিলাসী ছিলেন, তাঁহার নিজের আমোদ প্রমোদের জন্ত অর্থ সংগ্রহ করাই তাঁহার রাজত্বের একমাত্র উদ্দেশ্য। আদালত নাম মাত্র—যাহার পরসী তাহারই জয়।

### ত্রিশকজী

দুর্ভাগ্য ক্রমে ত্রিশকজী জাঙলিয়া নামক এক ব্যক্তি আবার তাঁহার মোসাহেব ও দুশ্মন্ত্রী আসিয়া জুটিল। যেমন রাজা তার উপযুক্ত মন্ত্রী। যেমনটি চাই বাজীরাও তেমনি ভৃত্য পাইলেন। এই সময়ে পেশওয়া ও গাইকওয়াড় সরকারের মধ্যে রাজস্ব সম্বন্ধে বিবাদ উপস্থিত। গাইকওয়াড়ের তরফ হইতে গঙ্গাধর শাস্ত্রী এই বিবাদতজ্ঞন কার্যে পুণায় আগমন করেন। ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টকে তাহার প্রাণ রক্ষার জন্ত দায়িত্ব স্বীকার করিতে হইল। শাস্ত্রীর আগমন পেশওয়ার মনঃপূত হয় নাই। তাই বাহিরে যতই ভদ্রতাচারণ করুন ভিতরে ভিতরে তাঁহার বিরুদ্ধে ষড়যন্ত্র আরম্ভ করিলেন। বাজীরাওয়ের নিমন্ত্রণে শাস্ত্রী মহাশয় পণ্ডরপুর তীর্থে গমন করেন। ১৪ই জুলাই দুজনের একত্রে পান-ভোজন হয়। সন্ধ্যার সময় শাস্ত্রী বিঠোবা

মন্দিরে পেশওয়ার সহিত সাক্ষাৎ করিতে গান। পেশওয়ার মধুরালাপে প্রীত হইয়া যেমন মন্দিরের বাহির হইলেন অমনি জল্লাদের খড়্গাঘাতে ব্রাহ্মণের অপঘাত মৃত্যু। এই ব্রহ্মভত্যার মূল প্রবর্তক ত্রিষকজী। কিন্তু পেশওয়া যে নিতান্ত নির্দোষী ছিলেন তাহা নহে—তাঁহাকেও সম্ভব এ পাপের প্রায়শ্চিত্ত ভোগ করিতে হইল। বাজিরাওয়ার রাজ্যে শাসন ডঙ্কা বাজিয়া উঠিল।

### রেসিডেন্ট এলফিনিষ্টন

সুবিচ্ছিন্ন এলফিনিষ্টন সাহেব তখন পুণায় ব্রিটিশ কার্যকর্তা। ত্রিষকজী এই হত্যাকাণ্ডের মূলপ্রবর্তক সপ্রমাণ হওয়াতে এলফিনিষ্টন তাহাকে পেশওয়ার নিকট হইতে চাহিয়া পাঠান। বাজিরাও প্রথমত ইতস্তত করেন, পরে তাড়া পাইয়া অগত্যা প্রিয়তম ত্রিষকজীকে ইংরাজ হস্তে সমর্পণ কবিত্তে বাধ্য হইলেন—ত্রিষকজী থানার দুর্গে বন্দী রহিলেন। তাহার উপর ইউরোপীয় সাত্ত্বীদের চৌকি পাহারা। কতকদিন পরে তিনি ইউরোপীয় গার্ডদের চক্ষে ধূলি দিয়া পলায়ন পূর্বক পাহাড় পর্বতে অদৃশ্য ভাবে ফিরিতে লাগিলেন।

বাজিরাও এইক্ষণে ইংরাজদের তাড়াহাবার নানান্ পন্থা দেখিতে লাগিলেন। এই অভিপ্রায়ে সিন্দে হোলকর নাগপুর রাজা পিণ্ডারী দম্ভাদল, এই সকল লোকদের সঙ্গে যড়যন্ত্রে সৈন্ত সংগ্রহ করিতে থাকেন। তাঁহার সৈন্ত সংখ্যা দিন দিন বৃদ্ধি হইতে চলিল এবং কুলি ভীল প্রভৃতি বন্য জাতীর মধ্য হইতে সৈন্য সংগ্রহ উদ্দেশ্যে ত্রিষকজীকে অর্থ সাহায্য

জন্ম পাঠানো হইল। এলফিনিষ্টন সাহেব চরমুখে সমস্ত বৃত্তান্ত অবগত হইতেছেন, বাজিরাও এইরূপ আচরণে নিজের কত হানি করিতেছেন—রাজ্যকে কি ঘোর সঙ্কটে ফেলিবার উদ্যোগ করিতেছেন, ইত্যাদি তাঁহাকে কত বুঝাইলেন। তাহাতে যখন কোন ফল হইল না তখন পেশওয়াকে স্পষ্ট বলা হইল “ত্রিষকজীকে দেশান্তরিত করিতে হইবে যদি না কর তাহা হইলে ইংবাজদের সঙ্গেই নিশ্চয় যুদ্ধ বাধিবে। এই বেলা প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দেও এবং এই করারের বন্ধক স্বরূপ দুর্গত্রয় আমাদের হস্তে রাখিয়া দেও নইলে পুণা এখনি সৈন্ত বেষ্টিত হইবে।” পরে পেশওয়াকে আশ্বে পৃষ্ঠে বাঁধিয়া ফেলিবার অভিপ্রায়ে তাঁহাকে পূর্কপেক্ষা আরো কঠোর সন্ধিবন্ধনে আবদ্ধ করিলেন। অবশেষে গবর্ণর জেনেরালের আদেশ ক্রমে পুণার সন্ধি স্বাক্ষরিত হইল। তাঁহার স্বাধীনতার বাহা কিছু অবশিষ্ট ছিল, তাহা সম্মুখে নিম্নলিখিত।

### পুণার সন্ধি ১৮১৭

বাজিরাও ইংরেজদের সঙ্গে বলে পারিয়া উঠিবেন না বিলক্ষণ জানিতেন; তাই প্রকাশ্যে কোন শত্রুতাচরণ করিতে পারেন না, গোপনে সৈন্ত সংগ্রহে নিরন্তর হইলেন না। বাজিরাও যে মতলবে সৈন্ত সংগ্রহ করিতেছেন তাহা বুঝিতে পারিয়া এলফিনিষ্টন তাড়াতাড়ি বোধাই হইতে একদল ইউরোপীয় ফোজ আনাঠিয়া পুণার ক্রোশ দুই দূরে খিড়কী ক্ষেত্রে আড্ডা গাড়িলেন। এই নবম্বর যুদ্ধারম্ভ।

## খিড়কী যুদ্ধ ৫ই নবেম্বর ১৮১৭

ইংরাজদের সৈন্যবল সবশুদ্ধ ২৮০০ পদাতিক, তন্মধ্যে ৮০০ ইউরোপীয় সেনা। মারাঠীদের ১৮০০০ অশ্বারোহী ও পদাতিক ৮০০০, পুণা হইতে খিড়কীর পথ পর্য্যন্ত সেনায় সেনায় আচ্ছাদিত। বাপু গোখলে মারাঠী সেনাপতি। গোখলে একদল সিপাহির প্রতি লক্ষ্য করিয়া তাহার বিরুদ্ধে ৬০০০ বাছাবাছা অশ্বচালনা করিলেন—সওয়ারেরা মহাবোধে হস্তা করিয়া চলিল—সেই সঙ্গে নয়মুখী কামান-ব্যাটারি হইতে গুলিগোলা বর্ষিত হইল। এই অশ্বচাল চালনে আশানুরূপ ফললাভ হইল না, বরং উটোৎপত্তি হইল। দুই সৈন্তের মাঝখানে একটা প্রকাণ্ড গর্তের মতন ছিল, কতকজন সওয়ার প্রথম ঝাঁকে তাহার মধ্যে গিয়া পড়িল, কতক বা গুলি খাইয়া ধরাশায়ী হইল—অবশিষ্ট সওয়ারেরা পিছু হটিয়া গেল।



পার্কতী মন্দির

সওয়ারদের পরাভবে মারাঠী সেনারা এমন দমিয়া গেল যে আর কেহই এগোইতে সাহস করিল না। সন্ধ্যাব মধ্যে এই বিপুল সৈন্য সশব্দে অন্তর্ধান। ইংরাজেরা রিপু-শৃঙ্গ সমরক্ষেত্র অধিকার করিয়া রহিল। এই রণে ইংরাজদের সামান্য ক্ষতি, মারাঠীদের ৫০০ লোক মারা পড়ে। পেশওয়া সেনা-মণ্ডলী পবিত্র হইয়া পার্কতী মন্দির হইতে খিড়কীর যুদ্ধ দেখিতেছিলেন। সূর্যোদয়ে তাঁহার সৈন্যদলের উৎসাহ কোলাহলে আকাশপূর্ণ—সূর্যাস্তের মধ্যে সে সমস্ত সৈন্য ছিন্নভিন্ন হইয়া কোথায় চলিয়া গেল, তাহার চিহ্নমাত্র রহিল না।

He counted them at break of day,  
And when the sun set where were they ?

প্রভাতে গণিয়া সেনা হরষে বিহ্বল,  
ভানু যবে অস্তাচলে কোথায় সে বল ?  
বাজিরাও-এর গ্রহ মন্দ। ইংরাজদের  
প্রসাদে তিনি সিংহাসন লাভ করিলেন—  
ইংরাজদের মারিতে গিয়া নিজে মরিলেন।

১৫ই নবেম্বর ব্রিটিশ সৈন্তের পুণা অধিকার, তখন হইতে মহারাষ্ট্র রাজ্য ইংরাজদের করতলগত হইল। নববর্ষান্তে পুণার অনতিদূর কোরেগামে আর এক যুদ্ধ হয়, তাহাতে দুর্দর্শ ইংরাজপ্রতাপের দ্বিতীয় বার পরিচয় পাইয়া বাজীরাও সেই যে স্বদেশ ছাড়িয়া উর্দ্ধ-শ্বাসে পলাইলেন, আর ফিরিলেন না। দেশ দেশান্তরে তাড়িত হইয়া অবশেষে তিনি সরজন

মালকমের হস্তে আত্ম-সমর্পণ করিলেন এবং অতঃপর উদার পেন্সন ভোগে কানপুর সম্মিলিত বিঠুরে কালহরণ করিতে লাগিলেন। সিপাহী বিদ্রোহের স্ত্রধার ছুরাচার নানা সাহেব এই বাজিরাও-এর পোষ্যপুত্র। শতবর্ষায়ত পেশওয়া বংশ তাঁহাতেই বিলীন হইল। পুণা ও পুণার অধীনস্থ সমস্ত প্রদেশ ইংরাজ রাজ্যভুক্ত হইল।

### আহমদনগর

আহমদনগর দক্ষিণ প্রদেশের একটি নামাক্তিত নগর। মোগল যুগে ইহার পত্তন হয়। বিপ্লবের মধ্যেই ইহার জন্ম ও বিচিত্র ঘটনার মধ্য দিয়া ক্রমে ইহা ব্রিটিশ রাজ্যের অধীন হইল তাহার সংক্ষিপ্ত বিবরণ এই :—

সপ্তদশ শতাব্দীর প্রারম্ভে মোগল সম্রাট ভারতের সর্বোচ্চ শিখরে আরুঢ়। দাক্ষিণাত্য তখনো মোগল যুগ স্বন্ধে বহন করে নাই, ক্রমে দিল্লীর সম্রাট দক্ষিণ ভারতবর্ষে স্বীয় আধিপত্য বিস্তারে ব্রতী হইলেন। ১৩৪৭ খৃষ্টাব্দে আল্লাউদ্দীন দক্ষিণের সুবিস্তৃত প্রদেশ অধিকার করিয়া ‘বামন’ রাজবংশ সংস্থাপন করেন। ইহার দেড়শত বৎসরের কিছু পরে দক্ষিণের সেই মহাবল পরাক্রান্ত ‘বামন’ বংশ ধ্বংস হইয়া তাহার ভগ্নাবশেষ হইতে বিজাপুর আহমদ নগর গলকণ্ডা প্রভৃতি পঞ্চ মুসলমান রাজ্য সমুৎপিত হইল। ১৫৬৫ অব্দে মুসলমান রাজারা দলবদ্ধ হইয়া বিজয়নগরের হিন্দু-রাজাকে তালিকোট যুদ্ধে পরাভূত করিয়া দক্ষিণে মুসলমানদের একাধিপত্য স্থাপন করিলেন। দক্ষিণ রাজকুলের শ্রীবৃদ্ধি দেখিয়া

মোগল সম্রাটের ঈর্ষানল উদ্দীপ্ত হইল। আকবরের সময় হইতেই তাহার বশীকরণ চেষ্টা প্রবর্তিত হয় ও তাঁহার পোত্র সাহাজি-হানের রাজত্বকালে আহমদনগর মোগল-রাজ্য ভুক্ত হয়।

সুলতান বহান নিজাম সার মৃত্যুর পর আহমদ নগর দুই দলে বিভক্ত হয়; সুবিখ্যাত চাঁদবিবি তন্মধ্যে একদলের অধিনায়িকা ছিলেন। অপব দলের দলপতি মোগল-সম্রাটের শরণাপন্ন হইয়া আকবরের পুত্র ছবরাজ মোরাদকে পত্র লেখেন। মোরাদ তখন গুজরাটে ছিলেন। মোগলেরা দাক্ষিণাত্যে হস্তক্ষেপ করিবার অবসর অনেক-কাল খুঁজিতেছিলেন, তাঁহার। এই সুযোগ ছাড়িবার পাত্র নন। সম্রাটের আদেশ ক্রমে মোরাদ আহমদ নগরের সম্মুখে সৈন্ত্য উপনীত হইলেন।

### চাঁদবিবি

আহমদনগর আক্রমণ কালে সুলতান। চাঁদবিবি যে অসাধারণ বীরত্ব ও দেশানুরাগের পরিচয় দিয়াছিলেন তাঁহাতে তাঁহার নাম ও অঞ্চলে চিরস্মরণীয় হইয়া রহিয়াছে। তিনি তাঁহার আত্মীয় বিজাপুর সুলতানের সাহায্য প্রার্থনা করিয়া পাঠাইলেন কিন্তু সুলতান সময় মত আসিতে পারিলেন না। চাঁদবিবি একলাই তাঁর বিচ্ছিন্ন সৈন্ত্যবল একত্রিত করিয়া মোগলবলের বিপক্ষে কটীবদ্ধ হইয়া দাঁড়াইলেন। এদিকে যুবরাজ মুবাদ সৈন্ত্য-সামন্ত্যে নগর বেষ্টিত করিয়াছেন, স্থানে স্থানে সুড়ঙ্গ প্রস্তুত, কিন্তু রাণী কিছুতেই বিচলিত হইবার নন। প্রত্যহ অশেষ সঙ্কটের মধ্যে

কেল্লা পর্যবেক্ষণ করিয়া তাহার বলাধানের উপায় চিন্তা করিতেছেন। মোগলখণ্ডিত দুইটা সুড়ঙ্গ দেখিতে পাইয়া তাহা প্রতি-বিধানের ব্যবস্থা করিয়া দিলেন। তৃতীয় আর একটা সুড়ঙ্গ ছিল তাহার বিরুদ্ধে সৈন্য চালাইবার পূর্বেই শত্রুগণ তাহা উড়াইয়া দেওয়াতে সেই সঙ্গে অনেক দুর্গপালবিনষ্ট হইল, প্রাচীরে বৃহৎ ছিদ্র দেখা গেল, লোকেরা প্রাণভয়ে পলায়নোত্তর চাঁদবিবি কবচ ধারণ পূর্বক মুখের উপর একটা ঘোমটা ফেলিয়া থোলা তরবারে সেই স্থানে গিয়া উৎসাহ বাক্যে সকলকে ডাকিয়া আনেন—তাঁহার দৃষ্টান্তে ভীকুও সাহস পাইল, গুলি গোলা তীর যাহা কিছু ছিল শত্রুদের উপর বর্ষণ হইতে লাগিল। অবশেষে ঘোরতর যুদ্ধের পর মোগল সৈন্য পিছু হটিয়া গিয়া সেদিনকার মত নিরস্ত হইল। চাঁদবিবি সে রাত্রে সমস্ত রাত্রি অবিশ্রান্ত কাজ করিতেছেন। পরদিন প্রাতে মোগলেরা দেখিতে পাইল প্রাচীরের ছিদ্র অনেকটা বুজিয়া গিয়াছে, তাহাদের প্রবেশ দ্বার রুদ্ধ, নতুন সুড়ঙ্গ না করিলে আর প্রবেশের পথ নাই। যুবরাজ ভাবিলেন গতিক বড় ভাল নয়, প্রস্তাব করিয়া পাঠাইলেন, যদি বহাড় (Berar) প্রান্ত দিল্লীধরকে ছাড়িয়া দেওয়া হয় তাহা হইলে তিনি যুদ্ধে ক্ষান্ত দিবেন। চাঁদবিবি বিজাপুরের সাহায্য লাভে হতাশ হইয়া এই প্রস্তাবে অগত্যা সম্মত হইলেন। যুবরাজ ও অল্পবয়স্ক ফললাভে সন্তুষ্ট হইয়া সসৈন্যে ফিরিয়া গেলেন। সুলতানা সেবারকার মত যেন কোনপ্রকারে নিস্তার পাইলেন কিন্তু সে অল্পকালের জ্ঞ। তাহার দুই বৎসর পরে

মোগলেরা ফিরিয়া আসিয়া আবার নগরের উপর হস্তা করিল। এবার রাজা আর শত্রু-হস্ত এড়াইতে পারিলেন না। তিনি দেশ-রক্ষণে প্রাণপণে চেষ্টা করিতে লাগিলেন কিন্তু তাঁহার সমুদায় চেষ্টা ব্যর্থ হইল। এদিকে বাহিরের শত্রু তাহার উপর আবার গৃহ বিচ্ছেদ; চাঁদবিবি দেখিলেন এবার আর রক্ষা নাই। উপায়ান্তর না দেখিয়া মোগলের সঙ্গে সন্ধি সাধনের উদ্যোগ করিতেছেন, এমন সময় তাঁহার সৈন্যেরা বিদ্রোহী হইয়া উঠিল। সেই গোলযোগে একজন বিদ্রোহী সৈনিকের হস্তে রাণী প্রাণ হারাইলেন; যুবরাজ সঙ্গে সঙ্গে আহমদনগর শত্রু হস্তে নিপতিত হইল।

চাঁদবিবি ভারতবীরনারীদের মধ্যে একটি রত্ন, তাঁহার ভ্রাতৃপুত্র বিজাপুরের



চাঁদবিবি

সুলতান ইব্রাহিম চাঁদবিবির নিকট অনেক বিষয়ে শ্রী—তাহার কৃতজ্ঞতার চিত্র স্বরূপ তিনি সুলতানার নামে যে একটি স্ততিগীত রচনা করেন তাহা এই স্থলে ভাষান্তরে উদ্ধৃত করিয়া দিলাম।†

সুরকাননে অপ্সরা—আছে নানা,  
মরভবনে রূপবতী—কত আছে।  
বিজাপুরের রাণা চাঁদ—সুলতানা,  
রূপে সবাই হার মানে—তঁার কাছে ॥  
সদা সাহস ধ্রুব তাঁর—ঘোর রণে,  
গৃহে শান্তি দয়া যেন—শোভমান।  
আহা, করুণা কত তাঁর—দীনজনে,  
বিজাপুরের রাণী চাঁদ—সুলতানা ॥  
যথা ফুলের মাঝে টাপা—সেবা মানি,  
তরু মাঝারে সহকার—সবে জিতে।

তথা রাণীর মাঝে রাণী—চাঁদ রাণী,  
কেবা পারে গো তাঁর গুণ—বাখানিতে ॥  
যিনি জননী সম স্নেহে—স্বভবনে,  
মোর বিদেশে পালিলেন—সযতনে।  
আমি দ্বিতীয় ইব্রাহিম—স্মরি সে কথা,  
তঁাব চরণে সঁপিলাম—স্বরণ গাথা ॥

আহমদনগর মোগল রাজ্য ভুক্ত হইল  
“কিন্তু তাহা দিল্লীখবরের হস্তে অধিককাল  
স্থায়ী হয় নাই। দিল্লীর অবসাদের সঙ্গে সঙ্গে  
তাহারও ভাগ্য পরিবর্তন হইল। মোগল  
হইতে মারাঠা অধিকার, পরে যখন পেশ-  
ওয়াকে রাজ্যচ্যুত করিয়া ইংরাজেরা পশ্চিম  
ভারতবর্ষের অধীশ্বর হইলেন, তখন আহমদ-  
নগরও ইংরাজরাজ্যে আসিয়া মিলিত হইল।

শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর।

## নারীশিক্ষা ও মহিলা শিক্ষাপ্রায়

সে আজ কত দিনের কথা—একদিন সন্ধ্যার সময় আমরা তিনজনে তেতালার ঘরের খাটের উপর কেহ বসিয়া কেহ শুইয়া গল্প করিতেছিলাম। শ্রীমতী জ্ঞানদা নন্দিনী দেবী বলিলেন যে “দেখ আমার মনে হয় আমরা চেষ্টা করিলে দেশের ও জনসাধারণের অনেক কাষ করিতে ও করাইতে পারি। মনে কর তোমার স্বামী ডাক্তার,—কোন দরিদ্র বিনা চিকিৎসায় কষ্ট পাইতেছে তুমি স্বামীকে বলিয়া তাহার চিকিৎসার ব্যবস্থা করিয়া

দিলে। কাহারও স্বামী ব্যারিষ্টার—স্বামীকে বলিয়া সুবিচারের প্রার্থী কোন দরিদ্রের তিনি কাষটা উদ্ধার করিয়া দিলেন।” সকল কথা মনে নাই কিন্তু বেশ মনে পড়ে সেদিন অনেক রাত্রি পর্য্যন্ত এই বিষয়ে আলোচনা হইয়াছিল। সন্ধ্যার ঘন অন্ধকারে আমরা এই কথাবার্ত্তায় এমন নিমগ্ন ছিলাম যে কখন সে ঘর চাঁদের আলোতে ভরিয়া উঠিয়াছে তাহা জানিতেও পারি নাই। সে দিনের আর সব কথা ভুলিয়া

গিয়াছি কেবল সেই চাঁদের আলো মনে আছে আর মনে আছে তাহার অল্পদিন পরেই শ্রীমতী স্বর্ণকুমারী দেবী কর্তৃক সখি-সমিতি প্রতিষ্ঠিত হয়।

আশ্চর্য্যের বিষয় এই, আমাদের কথোপকথন স্থলে সেদিন স্বর্ণকুমারী দেবী উপস্থিত ছিলেন না,—অথচ এই একই সময়ে এই জীশক্তির ভাবটি তাঁহার মনে স্বতঃ জাগরিত হইয়া উঠে—এবং আমাদের কল্পনা জন্মনা তাঁহার যত্নে কার্য্যে পরিণতি লাভ করে। সখিসমিতি স্থাপিত হয়—১২৯৩ সালেব বৈশাখে;—ইহার উদ্দেশ্য ছিল, মেয়েতে মেয়েতে আলাপ পরিচয় দেখাশুনা মেলামেশা, জীশিক্ষা বিস্তার ও উন্নতির চেষ্টা—বিধবা রমণীকে সাহায্য করা, অনাথাকে আশ্রয়দান, ইত্যাদি।

শ্রীমতী স্বর্ণকুমারী দেবী অনেক দিন পর্য্যন্ত এই কার্য্যে অনেক পরিশ্রম করিয়াছেন। সে সময় শ্রীমতী হিরণ্ময়ী কয়েকটি অনাথা বালিকাকে নিজ গৃহে স্থান দিয়া সমস্ত তাহাদের লালনপালন ও লেখা পড়া শেখানর ভার লইয়া মাতাকে সাহায্য করিতেন। সে সব অনেক দিনের অনেক কথা, বলিতে গেলে অনেক বলিতে হয়। সকল কথা মনেও নাই; কেবল মনে আছে শিল্প মেলায় কথা—সে কি আনন্দ সে কি উৎসাহ! নানা বিষয় বিপত্তির মধ্যে অটল ধৈর্য্যের সহিত কায করিয়া কয়েক বৎসর পরে শ্রীমতী স্বর্ণকুমারী দেবী বিশ্রাম গ্রহণ করিলেন, আর সখি-সমিতি লোপ পাইল।

আজ কয়েক বৎসর হইল শ্রীমতী হিরণ্ময়ী দেবী সখি-সমিতির একটা উদ্দেশ্য বিশেষ

ভাবে গ্রহণ করিয়া মহিলাশিল্পাশ্রম প্রতিষ্ঠা করিয়া তাহার জন্য অক্লান্ত পরিশ্রম করিতেছেন। এই আশ্রম হিন্দু বিধবা নারীর উন্নতি কল্পে প্রতিষ্ঠিত হইয়াছে। আজ কাল ৩০ জন হিন্দু বিধবা বালিকা ও রমণী হিন্দু আচার ব্যবহারে পালিত হইয়া লেখা পড়া ও শিল্পাদি শিক্ষা করিতেছে। ঝাড়ুন গামছা সাড়ী রেশমী কাপড় মোজা গেঞ্জি লেস ও সদাসর্ব্বদা ব্যবহারের বস্ত্রাদি তাহারা নিজেরা প্রস্তুত করিতেছে।

একালে আমাদের দেশেও ধনী দরিদ্র ইতর ভদ্র যে কেহ জামা মোজা গেঞ্জি কোর্তা প্রভৃতি ব্যবহার করিয়া থাকে, ইহার জন্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকেই দোকানে দৌড়িতে হয়, যাঁহাদের ঘরে ছেলে পিলে আছে যাঁহারা সর্ব্বদা দর্জির সহিত কাববার করেন, তাঁহারা জানেন সে কি বিষম ঝঞ্জট। প্রথম ত দর্জি কাপড় না চুরি করিতে পারে এ জন্ত খরদৃষ্টি রাখা দরকার,—দ্বিতীয়তঃ অসম্ভব রকম মজুরী ইাঁকিলে তখন কিংকর্তব্যবিমূঢ় হইয়া পড়িতে হয়, সবশেষ ও শ্রেষ্ঠ ভাবনা দর্জি কি যে তৈয়ার করিয়া আনিয়া তারিফ করিয়া দেখাইবে তার ঠিক নাই। যখন জ্যাকেট করিতে গিয়া বালিসের খোলটি হাতে ঝুলাইয়া ভারি প্রশংসায় চক্ষু সে দেখে ও দেখায় তখন হাড় শুদ্ধ জ্বালা করে। অনেকে বলিবেন, ও সব “বিলাসিতা” ছাড়িয়া দিলেই জ্বালা খোচে।—মেয়েদের বেলায় তা যেন হইল—আমরা যেন মাতামহী পিতামহীদের পরিকল্পিত দৃষ্টান্ত অনুকরণের জন্ত “ফিরে চল ফিরে

চল ভাই” বলিয়া গাইতে গাইতে ফিরিয়া বাইব; কিন্তু মোজা গেঞ্জি পাঞ্জাবী কামিজ চাপকান্ কোট প্যাণ্ট পুরুষদের নিত্য ব্যবহার্য্য সকলই ত চাহি। সুতরাং দেখা বাইতেছে মেয়েরা সেলাইএ অভ্যস্ত হইলে সংসারের বিস্তর ঝঞ্জাট কমিয়া যায়। ধনী দরিদ্র প্রত্যেক রমণীরই সেলাইএ দক্ষতা থাকা যে উচিত এ কথা একবাক্যে সকলেই স্বীকার করিবেন।

শিক্ষাশ্রমে যে কেবল বিধবাদের শিক্ষা দেওয়া হয় তাহা নহে, সধবা বালিকাগণও ইচ্ছা করিলে সেখানে গিয়া প্রত্যহ লেখাপড়া এবং শিল্প শিক্ষা করিতে পাবেন। মহিলাশিক্ষাশ্রমের ছাত্রীগণ তাঁত বোনা হইতে সুন্দর সুন্দর কারুকার্য্যশোভিত জ্যাকেট ফ্রক ক্রমাল প্রভৃতি প্রস্তুত করিতেছে।

এমন যে আবশ্যকীয় শিক্ষা বিস্তারের জন্য আশ্রমটি স্থাপিত হইয়াছে তাহার আদর কই?

চিরদিন কল্যাণময়ী নারীর সুকোমল হস্ত ও স্নেহপ্রবণ হৃদয় সেবার জন্ত সর্বদা প্রস্তুত। কিন্তু আমাদের দেশে বিধবা হইলেই আর সে নারীর আদর থাকে না—তখন সেই কল্যাণময়ী সকলের চক্ষে চির অকল্যাণী বলিয়া প্রতিভাত হয়।

যখন বিধাতার নির্বন্ধে কল্যাণী নারী দৃঢ় বধন মুক্ত হইয়া দশজনের সেবার জন্ত নিজের হৃদয় মনকে প্রস্তুত করিতে প্রয়াস পায়, তখন সেই বিধবা অকল্যাণী বলিয়া আত্মীয় জনের গলগ্রহ ও হতাদরের হইয়া তাহার জীবনকে ব্যর্থ-জীবন মনে করিয়া কোনমতে দিন যাপন করিতে থাকে। এই

সকল বিধবাদের জীবন যে ব্যর্থ নহে ইহা প্রতিপন্ন করিবার জন্ত শ্রীমতী হিরণ্ময়ী দেবী শিল্পাশ্রম প্রতিষ্ঠা করিয়া দেশের যে কতখানি মঙ্গল সাধন করিয়াছেন তাহা অল্প লোকেই বুঝিয়াছেন। দুঃখের বিষয় এইজন্ত অর্থাভাবে ইচ্ছানুরূপ কার্য্য অগ্রসর হইতেছে না। সামান্য ১০ মাসিক চাঁদা আদায় করিতে ক্লিষ্ট কষ্ট পাইতে হয় তাহা শ্রীমতী হিরণ্ময়ী ও কর্ম্মকর্ত্তীগণ বিলক্ষণ জানেন। এই পতি-পুত্রহীনা বিধবাগুলি যেন তাঁহাদেরি অবশ্য পোষ্য, দেশের আর দশজনের সহিত যেন কোন সংশ্রব নাই। এ যে দশজনের কায—তাহা কেমন করিয়া বুঝাইব? একটা ব্যর্থ জীবনকে সার্থক করিয়া গড়িয়া তুলিতে পারিলে সে যে তোমাদের দশজনের কায করিয়া নিজে ধন্য হইবে—এই মাতৃস্বরূপিণী বালিকারা যে দেশের দশজনের সম্বন্ধতা বৃদ্ধির জন্তই নিজেকে প্রস্তুত করিতেছে ইহা যদি সকলে ভাবিয়া দেখেন তবে ইহার উন্নতি বিধানে মুক্ত হস্ত হইতে কি কুণ্ঠিত হইতে পারেন? আমরা অবরোধে বাস করি—নিজ নিজ পিতা পুত্র ভ্রাতা ও স্বামীর সংসারই আমাদের কর্ম্মক্ষেত্র,—তদভাবে নিকট আত্মীয় যদি স্থান দান করেন তবে কোনমতে মান রক্ষা হয় বটে, কিন্তু প্রাণ রক্ষা হয় অনেক কষ্টে!—এই পরের গলগ্রহ আপদকে কি কেহ স্নেহের চক্ষে দেখিতে পাবে? এ দৃশ্য যে ঘরে ঘরে! এই জন্ত এদানী অনেক ভদ্রঘরের দরিদ্র বিধবাকে হীনকার্য্যে জীবিকা অর্জন করিতে দেখা যায়। আত্মীয়গণের নিকট দাসী বৃত্তি করিয়াও যখন অনেক স্থলে

মিষ্টভাবে আধপেটা জোটে না তখন অগত্যা পরের ঘরে দাস্যবৃত্তি করিতে যাওয়া ভাল বলিয়া মনে হয়।

পরের ঘরে দাসী বৃত্তি করিতে গেলে ভদ্র অভদ্র বিচার থাকে না, দরিদ্রতা অভদ্রতা নামে অভিহিত হয়, কাষেই হীন ব্যবহারে হীন বৃত্তিতে মনটাও কেমন নীচ হইয়া পড়ে। যে রমণী আজ ভ্রাতৃগৃহে স্থান পাইলে একাহারে অক্লান্ত পরিশ্রমে হাস্যমুখে ধর্মকর্মের জীবন যাত্রা নির্বাহ করিতে পারিত—সে রাঁধুনি বৃত্তি গ্রহণে কেমন করিয়া তেলটুকু সরাইব কেমন করিয়া ছুনটুকু সরাইব এই চেষ্টায় বিব্রত থাকে। বিলাতের কত শত নাবী আজীবন কুমারী থাকিয়া নিজ উপার্জনে ধর্ম কর্ম, পরের সেবা, কত কত কায করিয়া থাকে। কত মহীয়সী নারীর কথা শুনা যায় তাঁহাদের মধ্যে অনেকেই কুমারী। আমাদের দেশে তাহা হইবার ঘো নাই। কিন্তু নাম মাত্র বিবাহ হইয়াছে—বালিকাও সে দিনটার কথাও হয়ত মনে নাই এখন বিধবাও আছে, তবুও তাহারা কুমারী নহে বিধবা। এই সকল বালিকারা স্বধর্মের মতি রাখিয়া বাহাতে স্নশিক্ষা প্রাপ্ত

হয় এই জন্ত বিশেষ করিয়া এই আশ্রমটি প্রতিষ্ঠিত হইয়াছে। এখানে পূর্বে দেখিয়াছি প্রায় ১৯২০ জন সধবা বালিকাও প্রত্যহ আসিয়া শিল্পাদি শিক্ষা করিয়া যাইত, তাহাদের জন্ত তখন গাড়ীর ব্যবস্থা ছিল। কিন্তু যেখানে প্রত্যহ সহস্রাধিক ছাত্রী আসা উচিত সেখানে এই ১৯২০টি মাত্র ছাত্রী! ইহা হইতেই বেশ বোঝা যায় যে মেয়েদের শিক্ষার জন্ত এখনও কেহই ততদূর চিন্তা করেন না। যখন উন্নতি উন্নতি করিয়া দেশের আবাংল বৃদ্ধ মাতিয়া উঠিয়াছিলেন তখনও ইহার। বৃষ্টিতে পারেন নাই যে প্রথমে গাছটির যত্ন করিলে তবে ফলটি ভাল পাওয়া যাইবে। এত অল্প ছাত্রীর জন্ত যে ব্যয় হইত তাহা সমিতির পক্ষে সাধ্যাতীত হওয়াতে এখন আর দৈনিক ছাত্রী লইবার গাড়ী নাই। তবে ইচ্ছা করিলে কেহ নিজের গাড়ীতে গিয়া শিল্পশিক্ষা করিতে পারেন। পূর্বে শিল্পাশ্রম কলিকাতার মধ্যেই ছিল,—এখন ল্যান্সডাউন রোডে উঠিয়া গিয়াছে। ইচ্ছা করিলে সকলেই গিয়া দেখিয়া আসিতে পারেন।

শ্রীশরৎকুমারী চৌধুরাণী

## স্বভাব

জানি যাবে কুসুম শুকায়,  
তাপ গেলে হইবে শীতল,  
সুখ আছে দুঃখ পিছে লয়ে,  
বলীও সে হবে দুর্বল।

জানি আছে জীবন মাঝারে  
আমরণ বিরহ মিলন;  
তবু বলি হাসি বারে বারে  
তুমি আমি রব অম্লক্ষণ।

শ্রীলীলাদেবী

## চীনরমণীর প্রেমপত্র

একজন চীনের লেখককে জিজ্ঞাসা করা হয়েছিল “চীনে রমণী সম্বন্ধে বিশেষ কিছু জানা যায় না কেন?” তিনি কিছুকাল হতবুদ্ধি হয়ে থেকে বলেছিলেন “চীনের রমণী! তাদের সম্বন্ধে কেউ কিছু জানেই না— তারা কেবল চীনেদের মাতা, সম্ভবতঃ এ ছাড়া তাদের সম্বন্ধে কেউ কিছু চিন্তাই করে না।”

সত্যি চীনের নারীসমাজ সাধারণের কাছে অজ্ঞাত—তারা তাদের স্বামীর ও পুত্রের পিছনে লুকিয়ে থাকতেই ভালবাসে, তবু প্রাচ্য জাতির পিতা মাতার প্রতি অগাধ ভক্তি আছে বলে তারা পুরুষের উপর অগাধ আধিপত্য বিস্তার করে আছে। প্রাচ্য ভূখণ্ডের অন্যান্য দেশের রমণীর চেয়ে চীনের রমণীদের সম্বন্ধে খুবই সামান্য কথা জানা যায়। অল্প দেশীয় সাধারণ ভ্রমণকারীর পক্ষে তাদের কথা জানা একপ্রকার অসম্ভব। চীন সম্বন্ধে এ পর্য্যন্ত যা কিছু লেখা হয়েছে সাধারণত নীচজাতীয় চীনেদিগকে লইয়াই—কারণ ভ্রমণকারী অথবা ধর্ম্মপ্রচারকদিগের সহিত যাহাঙ্গিগের মেলা বেশা হয় তাহারা প্রায়ই সামান্ত লোক। ভ্রমণকারীরা কুলী রমণী দেখেন অথবা নৌবিহারিণী নারীদের সম্বন্ধে কিছু শোনেন ও দেখেন—কিছা চার দোকানে শোভন পরিচ্ছদপরিহিতা নর্ত্তকী বালিকার অঙ্গসঞ্চালনে মুগ্ধ হন। কিন্তু প্রকৃত চীনে রমণী—তাদের আশা আকাঙ্ক্ষা, উদ্বেগ, সংসার ধর্ম্ম এ সমস্ত সম্বন্ধে বিশেষ কিছু জানা যায় না।

আমাদের বিশ্বাস নিম্নের পত্রগুলি চীনে রমণীর জীবনের কিছু পরিচয় দিতে পারবে। এগুলি চীনের কোন উচ্চপদস্থ রাজকর্ম্মচারী যখন প্রিন্স চুংএর সহিত ভ্রমণে বাহির হয়েছিলেন সেই সময়ে তাহার পত্নী কুই-লি তাঁকে লেখেন।

চীনেও আমাদের ন্যায় ছেলেরা বিয়ে করে পত্নীকে নিজেরে বাড়ী নিয়ে আসে—সেখানে তাদের স্বামীর মাতার ইচ্ছানুসারে চলতে হয়। এঁরা ইচ্ছে করলে পুত্রবধূর পক্ষে স্বামীগৃহ নন্দন বা নরক ছাই করে ফুলতে

পারেন। কুই-লির পিতা chihliর শাসনকর্ত্তা ছিলেন, ইনি চীনের নবভাবের শিক্ষাপ্রথা প্রবর্ত্তনের একজন প্রধান উদ্যোগী,—ইনি কন্যা ও পুত্রকে সমভাবে শিক্ষিত করেন। কুই লি তাঁহাদের প্রদেশের বিখ্যাত কবি Ling-wing-pur নিকট শিক্ষা প্রাপ্ত হন, এঁর নিকটেই ইনি কলনা ও ভাব বিকাশের ক্ষমতা লাভ করেন।

(১)

প্রিয়তম আমার!

পাহাড়ের উপরের বাড়ীখানি যেন তার সকল সৌন্দর্য্য হারিয়ে ফেলেছে। আমার কাছে সবই শূন্য বোধ হচ্ছে, ছাদে উঠে অস্তাচলাবলম্বী সূর্য্যের কনকরশ্মির পানে চেয়ে থাকি—তখন মনে পড়ে তুমি কাছে নাই—উদয়াস্ত এখন সবই আমার সমান, কিছুতেই আনন্দ পাই না।

তুমি কিন্তু ভেবে না আমি অসুখে আছি। তুমি এখানে থাকতেও যেমন কাজ কর্ম্ম করতুম—এখনও তেমনই করি—শুধু মনে হয় তোমার কথা,—তুমি কাজগুলো সুনির্ব্বাহিত দেখলে কত সুখী হতে! ‘মে-কি’ তোমার চেয়ারখানা সরিয়ে রাখতে চেয়েছিল, কারণ সেটা নাকি বড্ডো ভারী—আমি তা বারণ করেছি, ঐ চেয়ারে তুমি বসতে—ঐখানে বসে ধূম পান করতে, বই পড়তে, আমি সব সময়ই তাই দেখতে পাই—ওখানা আমার নিকট কত প্রিয়—কত মধুর। ‘মে-কি’ ছাদের উপর সেই সরু ছোট্ট পাইন গাছটা এনেছিল—আমি সেটা



তৎপর ছিলেন। কিন্তু রাজা যখন অব্যবস্থিত  
ব্যসনাসক্ত হুর্নুদ্বি, তখন মন্ত্রী আর কত  
পারিয়া উঠিবেন?

### যশবন্তুরাও হোলকর

১৮০০ সালে নানার মৃত্যুর পর মহারাষ্ট্রে  
ভয়ঙ্কর অরাজকতা উৎপন্ন হইল। পেশওয়ার  
শাসন নির্জীব ও অন্তঃসারশূন্য, চতুর্দিকে  
বিপ্লব, যে যেখানে পারে সৈন্যবল সংগ্রহ  
করিয়া নিজ নিজ স্বাধীনতা সাধিয়া লইতে  
তৎপর। বৎসরেক পরে আর এক নূতন  
বীর সমরক্ষেত্রে অবতীর্ণ হইলেন—  
যশবন্তুরাও হোলকর। সিন্দিয়া এতদিন  
হোলকরকে বশে রাখিয়াছিলেন, যশবন্তুরাও  
সহসা স্বাধীন স্মৃতিতে সমুখান পূর্বক  
সিন্দের বিরুদ্ধে কটিবদ্ধ হইলেন। যশবন্তুর  
রণকাহিনী বর্ণনা করিবার পূর্বে এইস্থলে  
ক্ষণেকের জন্ত তাঁহার পূর্বপুরুষদেব অবতারণা  
করিতে ইচ্ছা করি।

### হোলকর বংশ

হোলকর বংশ আসলে ধনসর (গয়লা)  
জাতীয় মারাঠা। পুণ্যসিহিত নীরানদী  
তীরবর্তী হোলগ্রামে তাঁহাদের আদিম নিবাস  
ও সেই গ্রাম হইতে তাঁহাদের কুলনামের  
উৎপত্তি। হোলকর বংশের মুখোজ্জলকারী  
মহলার রাও ১৬০০ খৃষ্টাব্দের শেষ ভাগে জন্ম  
গ্রহণ করেন। তিনি বাল্যকালে খান্দেশে  
তাঁহার মামার মেঘপালক ছিলেন।

### মহলার রাও ১৬৯৩—১৭৬৯

একদিন মধ্যাহ্নে মাঠের মধ্যে নিদ্রিত  
আছেন, এমন সময় এক বৃহৎ অজগর

সর্প তাঁহার মুখের উপর আতপত্ররূপে ফণা  
ধরিয়া থাকে। এই শুভলক্ষণ দৃষ্টে উৎসাহিত  
হইয়া তিনি অত্র চাকরীর চেষ্টা দেখিতে  
লাগিলেন। প্রথমে তিনি একজন মারাঠী  
সর্দারের নিকট ঘোড়সোয়ারের কৰ্ম্ম পান।  
এই সময় হইতে তাঁহার ভাগ্য ফিরিল।  
১৭২৪ সালে বাজিয়াও পেশওয়ার অধীনে ৫০০  
অশ্বের অশ্বপতি, ক্রমে উচ্চ হইতে উচ্চতর  
পদে আরোহণ ও বিস্তর ভূমি সম্পত্তি  
উপার্জন করেন। ১৭৩২ সালে তিনি পেশওয়ার  
প্রধান সেনাপতিরূপে মালবের মোগল  
প্রতিনিধিকে যুদ্ধে পরাভব করেন। ১৭৫০ খৃঃ  
অব্দে মালব বিজয়ান্তর সিন্দি ও হোলকর তাহা  
আধাআধি ভাগ করিয়া লন, তাহাতে প্রায়  
৭৫ লক্ষ টাকা মুনাফার প্রদেশে তাঁহার  
অধিকার বিস্তৃত হয়। এইরূপে তাঁহার  
রাজ্য ও বল বৃদ্ধি হইতে লাগিল, এবং  
ইন্দের তাঁহার রাজধানী হইয়া দাঁড়াইল।  
পাণিপতের যুদ্ধে যে অল্প কয়েকজন মারাঠী  
বীর ভালায় ভালায় দেশে ফিরিয়া আসিয়া  
ছিলেন, মহলার রাও তাহাদের মধ্যে একজন।  
তিনি ঐ যুদ্ধে বড় একটা যোগ দেন নাই  
—তাহার কারণ এইরূপ রাষ্ট্র যে, ঐ যুদ্ধে  
তিনি যেক্রপ পরামর্শ দেন মাঝাঠী সেনাপতি  
সদাশব ভাউ “গয়লার কথা কে মানে”  
এই বলিয়া সে পরামর্শ অগ্রাহ্য করেন।  
তাঁহার পরামর্শ এই—পাঠানদের সহিত সম্মুখ  
যুদ্ধে প্রবৃত্ত না হইয়া তাহাদের দলবলকে বিবিধ  
উপায়ে হায়রণ করা—বল অপেক্ষা কোণলে  
তাহাদের দমন করা—পলায়নচ্ছলে অরিদল  
আকর্ষণ করিয়া অবসর বুঝিয়া তাহাদের  
উপর হস্তা করা; “স্বায়া অনর্থ, বিলম্বে

‘কার্য্যাসিদ্ধি’ এই তাঁহার উপদেশ। এই সুপারামর্শ অগ্রাহ্য করিয়া সেনাপতি তাড়িতাড়ি রণে মতিয়া গেলেন, শীঘ্রই তাহার বিষম ফলভোগও করিলেন। পাণিপতের যুদ্ধের পর মল্লাররাও মধ্যহিন্দুস্থানে স্বরাজ্যের ব্যবস্থা ও শৃঙ্খলাবন্ধনে কতিপয় বৎসর অতিবাহিত করেন—তাঁহার তাহাতে সমাক্ষিপ্ত ছিল। কেন না মল্লার রাও উদারচেতা, বিনয়ী অথচ দৃঢ়মতি, অশেষ গুণসম্পন্ন নবপতি ছিলেন। রণে যেক্রপ সাহস ও বীরত্ব, রাজ্য শাসনেও সেইরূপ তাঁহার অসাধারণ ক্ষমতা ছিল। ৭৬ বৎসর বয়সে তাঁহার মৃত্যু হয়।

### অহল্যাবাই

মল্লাররাওএর পুত্র খণ্ডেরাও পিতার আগেই মরণ প্রাপ্ত হন, তাঁহার পৌত্র মালিরাও তাঁহার উত্তরাধিকারী। মালিরাও নির্বাক্ষি ক্ষিপ্তপ্রায় ছিলেন, অধিককাল রাজ্য ভোগ করিতে পারেন নাই। মালিরাওএর মৃত্যুর পর তাহার মাতা খাতনামা অহল্যাবাই রাজ্যভার গ্রহণ করেন। তুকাজিরাও তাঁহার সেনাপতি। উভয়ে মিলিয়া অশেষ ক্ষমতা ও দক্ষতা সহকারে ৩০ বৎসর কাল রাজকার্য্য নির্বাহ করেন। তুকাজীর দাক্ষিণাত্যে অবস্থান কালে সাতপুরা শ্রেণীর দক্ষিণস্থ সমস্ত প্রদেশের তত্ত্বাবধান করা, করদ রাজ্য সকল হইতে কর আদায় করা, এ সকল অহল্যাবাই করিতেন। যখন তুকাজী উত্তর হিন্দুস্থান পরিদর্শনে গমন করিতেন, তখন মালব নিম্নার প্রভৃতি প্রদেশের সমগ্র কার্য্যভার রাজ্যের হস্তে

সমর্পিত—সমুদায় দাক্ষিণাত্যে তাঁহার শাসন বিস্তৃত। রাজকোষ তাঁহার হস্তাধীন—রাজ্যের আয় ব্যয় হিসাব নিয়ম পূর্ব্বক রক্ষিত হইত। কোন গুরুতর রাজকার্য্য উপস্থিত হইলে তুকাজী রাজ্যের পরামর্শ ভিন্ন কার্য্য করিতেন না এবং পররাজ্যে যে সকল কন্মকর্ত্তা নিয়োগ করিতে হইত, তাহা অহল্যাবাই স্বয়ং করিতেন। তাঁহার অনুপম নয়কোশলে পররাজ্যের সহিত মিত্রতা-গ্রন্থির কোন শৈথিল্য ঘটে নাই। এদিকে আবার স্বরাজ্যে প্রজাদের সুখশান্তিবর্দ্ধনেও তাঁহার অশেষ যত্ন। একদিকে অতিরিক্ত বরভার হইতে রায়বাদের অব্যাহতি দান, অত্রদিকে জমিদারদের স্বহরক্ষণ, এই দুইদিক রক্ষা করিয়া চলিতেন। রাজ্যী যেক্রপ প্রজাবৎসল্য, প্রজাবাও তাঁহাকে নীতিপ্রজ্ঞা-মূর্ত্তিমতী জননী সমান শ্রদ্ধা ভক্তি করিত। তিনি অর্থী প্রত্যাখ্যদিগকে আদালত পক্ষায়ণ অথবা মন্ত্রীবর্গের বিচাবে সঁপিয়াই নিরস্ত থাকিতেন না, যথা নির্দিষ্ট সময়ে প্রকাশ্য দরবারে ত্রায় বিতরণ করিতেন—যাহার যে কোন আবেদন তাহা স্বকর্ণে শ্রবণ করিয়া যথোচিত প্রতিবিধানে তৎপর ছিলেন, শক্তির ভক্ত হইয়া দুর্ব্বলের প্রতি অত্মায় পীড়ন অনুমোদন করিতেন না, জীবন চিত্ততোষী তোষামোদও তাঁহাকে ত্রায়মার্গ হইতে বিচলিত করিতে পারিত না। এই রূপবতী, গুণবতী, ধর্ম্মনিষ্ঠ রাজ্যী মহারাষ্ট্র দেশকে শোকসাগরে ভাসাইয়া ১৭৯৫ অব্দে ষাট বৎসর বয়সে সংসার যাত্রা হইতে অপসৃত হন। সেনাপতি তুকাজিকে তিনি অত্যন্ত স্নেহ করিতেন কিন্তু কি করেন—

সে বয়সে বড়, তাহাকে পোষ্যপুত্র গ্রহণ করা সম্ভব হয় না, কিন্তু তাহা না হইলেও তাহাকে মল্লাররাও এর পুত্র ও উত্তরাধিকারীরূপে বরণ করিয়া যান। প্রথম মায়াসী সমরে তুকাঙ্গী হোলকর ও মহাদাঙ্গী সিন্ধে উভয়ে মিলিয়া একমনে কার্য্য করেন। শেষাশেষি তাঁহাদের পরস্পর বৈমনস্ত্র ও বৈরভাব সংঘটন হন। মহাদাঙ্গীর মৃত্যুর কয়েক বৎসর পরে তুকাঙ্গী পরলোকগত হইলেন।

তুকাঙ্গীর চারি পুত্র। কাশীনাও ও মল্লাররাও দুই পত্নী-গর্ভজাত—যশবন্ত ও বিঠোঙ্গী দুই দাসী পুত্র। কাশীনাও মল্লাররাও দুই ভায়ে রাজ্য লইয়া কাড়াকাড়ি; জেঠের সহায় দৌলতরাও সিন্ধে, কনিষ্ঠের পক্ষে নানা-ফর্ণবীশ। একবার দুই ভায়ের মধ্যে মিলনের চেষ্টা হয় কিন্তু সে চেষ্টার কোন ফল হইল না। যে দিনে দুই ভ্রাতা তাহাদের পরস্পর সৌহার্দবন্ধন স্থাপন করিলেন তার পরদিনেই মল্লাররাও সিন্ধিয়ার সৈন্য হস্তে নিহত হন। যশবন্তরাও মল্লাররাও এর পক্ষ ছিলেন, তিনি এই গোলযোগে পলায়ন করিয়া নাসপুব রাজার শরণাপন্ন হইলেন। সেখানে শরণ লাভ দূরে থাকুক তাঁহার ভাগ্যে কারা লাভ ঘটিল—দেড় বৎসর পদে বহুকষ্টে পলায়নে মুক্তিলাভ করেন। সেই সময় হইতে তিনি তাঁহার ভ্রাতৃপুত্র খণ্ডেরাও এর নামে সৈন্য সংগ্রহ করিতে আরম্ভ করিলেন। ক্রমে মায়াসী, রাজপুত, পাঠান, ভিল, পিণ্ডারী প্রভৃতি লোক হইতে ফৌজ একত্রিত করিয়া তিনি তাহাদের দলপতি হইয়া দাঁড়াইলেন।

পরে ইউরোপীয় রণপণ্ডিতদের সাহায্যে এই ফৌজ হইতে রণদক্ষ শিক্ষিত সৈন্যদল প্রস্তুত করিয়া লইলেন। আর্মীর খাঁ নামক জনৈক মুসলমান সর্দারের সাহায্যে পাইয়া তাঁহার বল পুষ্ট হইল; দুইজনে মিলিয়া সিন্ধিয়ার রাজ্যে ঘোরতর লুটপাট অত্যাচার আরম্ভ করিয়া দিলেন। পরিশেষে ১৮০২ সালে পুণাগগনে ধুমকেতুর তায় সহসা সৈন্য আবিস্কৃত হইলেন। তাঁহার পুণা আক্রমণের এক বিশেষ কারণ উপস্থিত হইল। তাঁহার ভ্রাতা বিঠোঙ্গী কোন এক বিদ্রোহাচরণে ধরা পড়িয়া দণ্ডনীয় হন, বাঙ্গীররাও তাঁহাকে হাতীর পায়ে বাঁধিয়া নির্দয়রূপে তাঁহার প্রাণদণ্ড বিধান করেন। সিন্ধিয়ার রাজ্য লুণ্ঠন স্থগিত রাখিয়া যশবন্তরাও প্রতিশোধ তুলিবার মানসে পুণার দিকে ধাবমান হইলেন। তাঁহার গতিরোধ করিবার জন্ত পেশওয়া ও সিন্ধে উভয়ে আলিবেল বাটে সৈন্য প্রেরণ করিলেন, তিনি আর একদিক দিয়া ঘুরিয়া সৈন্য হস্ত এড়াইয়া পুণার দেড় ক্রোশ পূর্বে আসিয়া তাষু গাড়িলেন। দুই দিন পরে দুই সৈন্যের সংঘর্ষণ। ঘোরতর সংগ্রামের পর যশবন্ত জয়ী হইলেন। সিন্ধিয়া কামান ও অগ্নি জিনিষপত্র ফেলিয়া রণক্ষেত্র হইতে পলায়ন করিলেন। পুণার পথ উন্মুক্ত। পরদিন ব্রিটিশ রেসিডেন্ট কর্ণেল ক্রোজ সাহেব হোলকরের সহিত সাক্ষাৎ করিতে যান। গিয়া দেখেন কদম্যাক্ত ক্ষত বিক্ষত শরীরে অন্ধবীর \* এক ক্ষুদ্র তাষুতে শয়ান, ঠিক যেন শরশয্যাগত ভীষ্মদেব। হোলকর কর্ণেল সাহেবকে পুণায় থাকিবার জন্ত বিস্তর

\* ইতিপূর্বে ঘটনা ক্রমে দৈবাৎ বলুক ছুটিয়া যাওয়াতে একচক্ষু হারাইয়া ছিলেন।



### সন্ধ্যা প্রদীপ

বেলা চলি যায় পাংশুবরণ মুখে

সন্ধ্যা আসিল অবগুষ্ঠন টানি,

আবাহনী গীত বাজিল করণ শাখে

কুবলধু ঘবে প্রদীপ জ্বলিল আনি'।

লীলা



ঘটনায় তাঁহাদের সংযোগ আছে—এ কথা ভাবিতেও আমি নিজে নিজে লজ্জিত হইলাম।

\* \* \*

পরদিন প্রাতরাশের পর এসথাবের নিকট অঙ্গীকৃত, বাক্য পালনের ইচ্ছায় আমি ক্রুমবারের উদ্দেশে যাত্রা করিলাম। বিশেষতঃ আজ আমার সঞ্চয়ের অভাব ছিল না নিতান্ত দীন দর্শনপ্রার্থী হইয়া আমার রিক্ত হস্তে দাঁড়াইতে হইবে না। আজও সংসার সম্বন্ধে সম্পূর্ণ উদাসীন কোতূহলের লেশমাত্রও বর্জিত ক্রুমবারবাসী, গতপূর্ব রজনীর ঘটনা সম্বন্ধে যে সম্পূর্ণই অনভিজ্ঞ, ইহাতে আমার মনে অগুমাগত সংশয় নাই।

ক্রুমবার প্রতিদিনের মতই অচল গান্ধীর্থ্যের মধ্যে ধ্যানাসীন! পরশ্ব রাত্রে বিশ্বধ্বংসী বিদ্রোহের চেষ্টা তাহার গান্ধীর্থ্যের বাহু ভেদ করিতে না পারিলেও—তাহার ছাপ মারিয়া দিয়া গিয়াছে। সৌধের স্থানে স্থানে চুপ সুরকি খসিয়া গিয়া ইষ্টক বাহির হইয়াছে। রাস্তার ধারের বড় বড় গাছগুলার কতক কতক অর্ধভগ্ন!

বেড়ার ছিদ্র দিয়া যত দূর দেখিতে পাওয়া যায় পথে, বাগানে, জানালায়, কোথাও মনুষ্য বা মনুষ্যবাসের চিহ্নটিও দেখিতে পাওয়া গেল না। বেড়ার ধারে যে প্রকাণ্ড দেবদারু গাছটা ঝড়ে উৎপাটিত হইয়া রণাহত সৈনিকের মত ভূমিশয়া গ্রহণ করিয়াছিল তাহা তেমনিই পড়িয়া আছে, সরাইয়া ফেলিবার কোন বন্দোবস্ত করাও হয় নাই। চারি ধারের উঁচু বেড়াটা ছাড়া আর কোথাও এতটুকু পরিপাট্য বা বহু লওয়ার চিহ্নই নাই। শুক নির্জনতা মৃত্যুর বিভী-

ষিকার মতই আমার মনে ধীরে ধীরে কোন অজ্ঞাত ভয়ের সঞ্চার করিতেছিল। সকাল বেলায় ঠাণ্ডা বাতাস রাস্তার ধাবের বরা পাঠায় মর্ম্মর রব তুলিয়া যেন কে প্রিয়বিরোগ বেদনাতুরের ক্ষীণ ক্রন্দন ধ্বনি বহিয়া আনিতেছিল। সেই দুর্গপ্রাকারের আদর্শ অন্তরুতি প্রাচীরটা ডিঙ্গাইয়া ভিতরে প্রবেশ করা যায় কি না? এই উন্নত ছরাশা মুহূর্ত্তের জন্য আমার চিত্তে স্থান পাইয়াছিল। এসথাবের নিকট আমি প্রতিজ্ঞাবদ্ধ জেনারলের সংবাদ পাইতেই হইবে, বাটীর কোন লোকের সহিত সাক্ষাৎ ঘটিবার অপেক্ষা করা ভিন্ন আর উপায় কি? পথের ধাবের পাইন গাছের তলায় হস্তস্থ সংবাদ পত্রখানা বিছাইয়া আমি উৎকর্ণ হইয়া, ক্রুমবারের দিকেই বদ্ধ দৃষ্টিতে চাহিয়া রহিলাম।

অর্দ্ধ ঘটিকা উত্তীর্ণ হইয়া গেল। দূরে যেন একটা চাবি খোলার আওয়াজ হইল। উঠিয়া বেড়ার ছিদ্রে চক্ষু সংলগ্ন করিতেই দেখিতে পাইলাম-জেনারল হিথারষ্টন অত্যন্ত বিষয় চিন্তিত মুখে বাহির হইয়া আসিতেছেন, আমি বিস্মিত নেত্রে চাহিয়া দেখিলাম তাঁহার সৈনিকের বেশ। চল্লিশ বৎসর পূর্বে জন্ কোম্পানির যে ফ্যাসানের পোষাক ক্যাটলগে দেখা যায়, তেমনি ফ্যাসানের বেশ আধুনিক সৈনিকদের মত নহে, বহুকালের ব্যবহারে লাল কোটটার বর্ণ বিকৃত হইয়া গিয়াছে। ট্রাউজারটা পূর্বে বোধ হয় সাদাই ছিল, এখন কেমন খোলাটে হলুদ রঙ্গের দেখাইতেছিল। বক্ষদেশে পদস্থ সৈনিকের সম্মানচিহ্ন সুবর্ণ ষ্টারমেডেল \* ঝুংগন। খাপখোলা চক্কে তরোয়ালখানা কোমরবন্ধ

হইতে খুলিতেছিল। চল্লিশ বৎসর পূর্বেরকার জন কোম্পানির একটি অফিসের জীবন্ত চিত্র।

আশ্চর্য্য! সেই ভিক্ষুক রুফাস্‌স্মিথও সৈনিকের বেশে সজ্জিত হইয়া উর্দ্ধতন কৰ্ম্মচারীর পশ্চাদ্‌গামী অধঃস্তন কৰ্ম্মচারীর স্থায় সম্মুখের সহিত পদচারণা করিতেছিল। তাঁহার কথাবর্ত্তায় তন্ময় হইয়া ভিতরের নয়নদানটা পরিক্রমণ করিয়া ফিরিতেছিলেন। আমি লক্ষ্য করিলাম সে অবস্থাতেও তাঁহাদের সতর্ক দৃষ্টি বার বার দক্ষিণে ও বামে পতিত হইতেছিল।

জেনারলের সহিত নির্জনে সাক্ষাৎ করাই আমার উদ্দেশ্য; কিন্তু এখন তাঁহাকে একা পাইবার কোন আশাই নাই দেখিয়া আমি বেড়ার গায়ে জোরে জোরে আঘাত করিয়া তাঁহাদের মনোযোগ আকর্ষণ করিবার চেষ্টা করিলাম। মুহূর্ত্ত মধ্যে তাঁহারা যেন তাড়িতাহতের মতই দরজার দিকে ফিরিলেন, তাঁহাদের মুখে ভয় ও বিরক্তি লক্ষ্যবশেই ফুটিয়া উঠিল। আমি আমার পিচের ছড়ী গাছটা উঠু করিয়া তুলিয়া ধরিলাম, বাহাতে তাঁহারা শব্দের উৎপত্তি স্থানটা সহজে বুঝিতে পারেন। চমকিয়া জেনারল সেই দিকেই অগ্রসর হইয়া আসিলেন, তাঁহার মুখে চোখে ভয়ানক দুঃখের ভাব প্রকাশ পাইতেছিল, তিনি যেন অত্যন্ত চেষ্টার সহিত সে আবেগ গোপন করিবার প্রয়াস পুটাইতেছিলেন, হাত ধরিয়া রুফাস্ তাঁহাকে গম্ভব্য পথ হইতে ফিরাইবার জন্ত চেষ্টা করিল। তাঁহাদের ভয়াতুর দেখিয়া আমি একটু জোরের সহিত জানাইলাম যে আমি ওয়েষ্ট-আর একাকী!”

আমার কথার ফল ফলিল, তাঁহার মুখের ক্লিষ্ট বিবর্ণতা ঘুচিয়া গিয়া আনন্দ ও উৎসাহের সজীবতা দেখা দিল। একটু আগ্রহের সহিত জেলারল আমার অন্তর্ধান করিয়া, স্নেহব্যঞ্জক স্বরে কহিলেন, “ওয়েষ্ট, সত্য সত্যই তোমার ভারী দয়া, বিপদের দিনেই আত্মীয় অনাত্মীয় বেশী চেনা যায়, তোমায় এখন আমার বাড়ীর ভিতর আসতে বল্লে তোমার উপর কিছু অত্যাচার করা হবে, কিন্তু তোমায় দেখে সত্যই আমি ভারি খুসী হয়েচি।” তাঁহার সেই স্নেহপূর্ণ কথাগুলিতে আমি অন্তরের মধ্যে একটি আনন্দ অম্লভব করিয়া কহিলাম “আপনাদের কদিন কোন খবর না পেয়ে আমরা ভারী ভাবিত হয়ে পড়েছিলুম। কেমন ছিলেন আপনারা ঝড়ের রাত্তিরে?”

“যেমন থাকা উচিত—কিন্তু কালথেকে আমরা সম্পূর্ণরূপেই ভাল থাক্‌ব।—করপোর্যাল কাল থেকে আমরা নতুন লোক হয়ে যাব—না?”

করপোর্যাল সামরিক প্রাথায় সেলাম করিয়া উত্তর দিল, “হাঁ হুজুর কাল আমরা ব্যাক্সের লোহার সিন্দুকের মতই নিরাপদ হয়ে যাব।” জেনারল কহিলেন আমাদের হুজুরের মনই আজ অল্প দিকে রয়েছে, কিন্তু তার দরকার নেই; আমার বিশ্বাস সবই ঠিক আছে, আর ঈশ্বর ত আছেন তাঁর কাজের উপর ত কারু হাত দেবার ক্ষমতা নেই, সবই তাঁর ইচ্ছা! তোমরা কেমন ছিলে?” আমার বক্তব্য বিষয়টি জানাইবার এই শুভ অবসর! আমি কহিলাম “আমরা একটা বিষয় নিয়ে ভারী ব্যস্ত ছিলাম—পরশু রাতে

যে প্রকাণ্ড জাহাজখানা ভেঙ্গে গ্যাছে  
আপনারা বোধ হয় তার কোন খবরই  
শোনেননি ?”

অনাগ্রহ ভাবে যোদ্ধা পুরুষ উত্তর দিলেন  
“কিছুনা।” যুদ্ধ যাহাদের ব্যবসায়, বিপদ  
এবং মৃত্যু যাহাদের জ্ঞাত্য প্রতি মুহূর্তে  
প্রস্তুত এ সব ছোট খাট সংবাদে তাঁহাদের  
চিত্তকে সহজে টলাইতে পারে না। আমি  
পুনশ্চ কহিলাম “ঝড়ের শব্দে আপনারা  
বোধ হয় জাহাজের সিগনালের জন্তে যে  
কামান ছোঁড়া হয়েছিল তার শব্দ শুনে  
পান্ নি। ঝড়ের রাত্রে একখানা প্রকাণ্ড  
জাহাজ আমাদের উপসাগরে এসে চোরা  
পাহাড়ে ধ্বংস হয়ে গ্যাছে। ইণ্ডিয়া থেকে  
জাহাজখানা আসছিল”—

“ইণ্ডিয়া থেকে!” একটা আশ্চর্য্য রকম  
চীৎকারের সঙ্গে জেনারল এইরূপ প্রতিধ্বনি  
করলেন।

“হাঁ—সৌভাগ্য ক্রমে তার যাত্রীগুলি  
সবই বেঁচে গ্যাছে। আর কাল সন্ধ্যার  
গাড়ীতে তাঁদের গ্লাসগোয় পাঠিয়ে দেওয়া  
হয়েচে।” মৃতের ছায় বিবর্ণ মুখে সংশয়পূর্ণ  
স্বরে তিনি প্রশ্ন করিলেন “সবাইকে?  
তাদের সবাইকে ওঠান হয়ে গ্যাছে?”  
তাঁহার কণ্ঠে যে হতাশার স্বর ধ্বনিত হইল  
সে স্বর শুনিয়া আমার বক্তব্য বিষয় জানাইতে  
আমি যেন কেমন কুণ্ঠিত হইয়া পড়িলাম।  
কিন্তু এখন আর কথা ফেরান চলে না,  
যেন অপরাধীর মত সম্মুচিত বিশ্বয়ের সহিতই  
আমি কহিলাম, কেবল তিন জন তিব্বতীয়  
যোদ্ধা সন্ন্যাসী—তাঁরাই কেবল কিছু দিন  
এখানকার নির্জনতা ভোগ করবার জন্তে

রয়ে গেলেন?” আমি বিশ্বয়ের সহিত  
দেখিলাম ঝটকাহত বৃক্ষের মত জেনারলের  
সুদীর্ঘ দেহ কম্পিত হইতেছে, হঠাৎ  
আবেগতড়িত কণ্ঠে যেন তাঁহার অন্তঃস্থল  
ভেদ করিয়া আর্তনাদের মত ধ্বনিত হইল  
“ওঃ ঈশ্বর তোমার ইচ্ছাই পূর্ণ হোক—  
তোমার ইচ্ছাই পূর্ণ হোক।” পরক্ষণেই  
আকাশের দিকে দুই হাত উত্তোলিত করিয়া  
মতজাহু হইয়া প্রার্থনার ভাব্নিতে বসিয়া  
পড়িলেন।

বেড়ার ছিদ্র দিয়া দেখিতে পাইলাম করপো-  
রলের কুৎসিৎ মুখখানার সমস্ত রক্তটা যেন  
মাথায় উঠিয়া গিয়া তাহাকে একেবারে হলুদে  
করিয়া দিয়াছে। হেমন্ত কালের ঠাণ্ডাতেও  
তাঁহার ললাটে ঘাম ঝরিতেছিল তবুও সে  
সোজা হইয়া দাঁড়াইয়াছিল, জেনারলের মত  
অভিভূত হইয়া পড়ে নাট। হাতে হাতে  
ঘসিয়া অত্যন্ত সঙ্করণ বিলাপোক্তির মত কর-  
পোরল বলিতেছিল—“আমার কপাল! সবই  
আমার কপাল! এতকালের কষ্টের পর যাই  
একটু আরামের জায়গা ও পেট ভরে  
খাবার পেয়েচি—অমনি—!”

কিংকর্তব্যবিমূঢ়ের ছায় বাহিরে দাঁড়াইয়া  
আমি এই আকস্মিক ব্যাপারের মর্ম্ম অনুভব  
করিবার চেষ্টা করিতেছিলাম। ধীরে ধীরে  
জেনারল উঠিয়া দাঁড়াইলেন। গভীর নিশ্বাসটা  
সজোরে চাপিয়া ফেলিয়া একটু থামিয়া বলিলেন  
“ভয় পেওনা বৎস, যাই হোক, ঈশ্বর আসে  
আমর সাহসী সৈনিক, সৈনিকের মতই  
বিপদের সাম্নে দাঁড়াব। তোমার কি  
চিলেনওয়ালায় কথা মনে পড়ে? এখন তোমাকে  
কামান ছেড়ে আমাদের ব্যুরের মধ্যে

দুর্ভাগ্যে হয়েছিল? যখন শিখ অধিবাসীরা  
মল বজ্রের মত আমাদের উপর এসে  
পড়েছিল, তখনও আমরা নড়িনি আর এখনও  
আয়তন নড়বনা। ওঃ, নিজেকে আজ আমার  
শৃঙ্খলমুক্ত হালকা বলে মনে হচ্ছে। এই  
অনিশ্চিততাই আমার পলে পলে হত্যা করছিল,  
নিশ্চিত বিপদ যাই হোকনা কেন তবুও  
দে মুক্তি!” করপোরাল কম্পিত হাত দুই-  
খানা বকে বন্ধ রাখিয়া অফুট স্বরে উত্তর  
করিল—“আর সেই শব্দ? সেই ভূতের শব্দ?  
এক। যে যাবনা এই টুকুই আমার এখন  
ভরসা।” দুই স্নেহপূর্ণ চোখের করুণ দৃষ্টি  
আমার মুখের উপর স্থাপিত করিয়া মুহূর্ত্তের  
স্নেহপূর্ণ স্বরে জেনারেল কহিলেন, “বিদায়  
প্রিয়তম ওয়েষ্ট; গের্মিয়েলের খুব ভাল স্বামী  
হোয়ো, তার বাপের অভাব যেন সে তোমার  
নেহে ভুলে যেতে পারে, আর আমার অভাগিনী  
স্বীকে—” এইখানে জেনারেলের স্বর কম্পিত  
হইল,—“ক্লারগেট—আমার বিশ্বাস কষ্ট-  
ভোগ করবার জন্যে সেও আর বেশী দিন এ  
সংসারে বেঁচে থাকবেন। আর মরডন্ট? সে  
সোলজারের ছেলে,—সে নিজের পথ খুঁজে  
নিতে পারবে;—এখন বিদায় বাছা আমার।  
ঈশ্বর তোমার সুখে রাখবেন। আমার জীবনের  
অন্ধকারের ছায়াও যেন তোমাদের কেশাগ্র  
স্পর্শ না করে। আবার বলি বাছা আমার  
দুঃখিনী গের্মিয়েলের খুব ভাল স্বামী হোয়ো!”

তাঁহাকে গমনোত্তর দেখিয়া জোর করিয়া  
আমি খানিকটা তক্তা ভাঙ্গিয়া একটু ফাঁক  
বাড়াইয়া লইলাম। এ সুযোগ হারাইলে  
আর হয়ত কখনও মিলিবে না। আমি  
দ্রুত কণ্ঠে করিলাম “গুডন মহাশয় গুডন?

মানবকন্যাতীত বিশদের এই যে সম্ভাবনার  
ভয়—এ আমি আর সহ্য করতে  
পাচ্ছি না! এইবার বোধহয় আমাদের  
মাকখানকার পর্দা কেটে ফেলে দিয়ে  
সাম্না সাম্নি দাঁড়াবার সময় এসেছে। মুখ  
ফেরাবেন না। যে অধিকার এইমাত্র আমার  
দিলেন—সেই সম্মানিত অধিকারের বলেই  
আমি জোর করে বল্টি স্পষ্ট করে সব কথা  
আমায় বলুন। বিশ্বাস করুন আমি প্রাণ  
দিয়েও আপনার জন্ত লড়ব, ও সব ভয়  
মন থেকে তাড়িয়ে দিন, আর কেনই বা ভয়?  
কিসেরই বা ভয়? আপনি কি ঐ তিক্ততীর  
সন্ন্যাসীদের ভয় কচ্ছেন—তা যদি হয় আমি  
আমার বাবার ক্ষমতা নিয়ে এখনি তাদের  
নিকর্যা অকেজো বলে গ্রেপ্তার করাতে  
পারি—বলুন তাই কি? ওদেরই কি আপনি  
ভয় কচ্ছেন?” জেনারেলের মুখে দুঃখের  
সহিত কোতুকোর অতি ক্রৌণ হাসির রেখা  
ফুটিয়া উঠিল। অতি দুঃখেও মায়া হালে, “না  
বাছা না,—তা হতে পারে না—এইটুকুই  
তোমায় অনুরোধ; পাগলের মত ঐ কাজটিই  
কোরনা কেবল! এ শোচনীয় নাটকের  
শীঘ্রই শেষ দেখতে পাবে। এই সব বিব-  
য়ের কাগজ পত্র আছে। কোথায় আছে  
মরডন্ট জানে, কাল তুমি সব দেখতে পাবে।”

বাধা দিয়া চীৎকার করিয়া আমি কহি-  
লাম—“না, এমন ভাবে আমি আপনাকে  
কখনই যেতে দেব না। বিপদ যদি সত্যি  
কিছু এসে থাকে আমার এতটুকু  
আভাব দিন, যা থেকে আমি নিজের কর্তব্য  
স্থির করে নিতে পারি। আমার বিবেকের  
কাছে—ঈশ্বরের কাছে আমার অপরাধী করে

রাখিবেন না, বলুন কিসের ভয় কচেন?” জেনারল একটু স্নান হাতের সহিত ধীর ভাবে উত্তর দিলেন, “প্রিয় ওয়েষ্ট তোমার কিছুই করবার নেই। ঈশ্বর জানেন সত্য সত্যই কিছু করবার নেই। যা ঘটবে তা ঘটতে দাও— ঘটনাস্রোতকে পথ ছেড়ে দিয়ে দাঁড়িয়ে দেখ তার কোন্‌দিকে গতি। এমন কোরে কাঠ-কাঠবার বেড়া দিয়ে নিজেকে ঢেকে রাখবার চেষ্টা করাই আমার পাগলামী হয়েছিল। কিন্তু কথা কি জান—একেবারে নিরীহ অদৃষ্টবাদের মত নিজেকে ছেড়ে দেওয়া আমার উচিত হয় না, তাই ঘটটুকু পেরেছিলুম সাবধানতা নিয়েছিলুম। আমার এই হুঁচকাবন্ধ আর আমি এমন অবস্থায় দাঁড়িয়েছি যা কেহই কখন কল্পনাও করেনি। এখানে মানুষের হাত নেই, তাই আমি এখন অসীম ক্ষমতাপন্ন উপর আশ্রয় নির্ভর করেছি, মানুষের সাহায্যের আর আমার আবশ্যকই নেই। আমার বিশ্বাস জীবনে যে কষ্ট পেয়ে গেলুম পর জীবনের জন্ত আমার আর কিছুই সঞ্চয় রইল না। এইবার তোমার আমাকে ছেড়ে যেতে হবে কারণ আমার অনেক কাজ বাকী আছে,—কতকগুলি কাগজ পত্র পুড়িয়ে ফেলতে হবে কতকগুলি লিখতে হবে, অনেক গুলি জিনিষ গুছিয়ে রাখতে হবে। প্রিয় বৎস ক্ষুণ্ণ হোয়োনা, মানুষ অবস্থার দান, পুরুষকার সব সময় জয়ী হয় না, আমার জন্ত হুঃখ কোর না মুক্তিতে আমি শান্তিলাভই করব। বিদায়, সুখী হোয়ো বাছা!”—তক্তা ভাঙ্গিয়া আমি যে পথটুকু করিয়াছিলাম তাহারই ভিতর দিয়া তিনি হাত বাড়াইয়া অত্যন্ত স্নেহের সহিত আমার করমর্দন করিলেন। তাহার পর অত্যন্ত

সহজ ভাবে দৃঢ় পদক্ষেপে-হলের দিকে গম্ভীর মুখে চলিয়া গেলেন। নতশিরে দুর্কল পদক্ষেপে করপোয়াল খোঁড়াইতে খোঁড়াইতে তাঁহার অনুগমন করিল। জেনারল হিথার-ষ্টনের সেই ভীত সন্ধিগ্ন দুর্কলতার ঐতটুকুও চিহ্ন এখন নাই। কি এ বিপদ? বাহার সম্ভাবনার ভয়ে অতবড় সাহসী সেনাপতিকে আসনতাড়িত বালকের মত ভয়ান্তর করিয়া তুলিয়াছিল এবং বাহার উপস্থিতি অনুভব মাত্রই তিনি সাহসী সৈনিকের আয় মৃত্যুর জন্ত প্রস্তুত হইয়া উঠিলেন?

শ্রুত গতিতে ঘরের পথে ফিরিতে আমার প্রথম চিন্তার বিষয় হইল আমি এখন কি করিব? সহসা এসথাবের কথা মনে পড়িয়া গেল, বালিকা সন্দেহ করিয়াছিল যে সেই তিনটি পশ্চিম দেশীয় বৌদ্ধ সন্ন্যাসীর আগমনের সহিত জেনারলের ভবিষ্যৎ হুঁচকাগায় হুঃ জড়িত? বুদ্ধিমতী বালিকা ঠিকই অনুমান করিয়াছিল। তাহার আশঙ্কা যে অমূলক নহে এই চিন্তা আমার মনে উদয় হইবার সঙ্গে সঙ্গেই শনৎস্বনের সেই মহা-ব্যঞ্জক প্রশান্ত, সহাস্ত, জাননীপ্ত মুখচ্ছবি আমার অন্তরে উদ্ভিত হইল। তাঁহার মুখের সেই উদার কথাগুলির সহিত মিলাইয়া আমি কোন অপ্রিয় ঘটনারই কল্পনা করিতে পারিতেছিলাম না। তেমন লোকের দ্বারা কাহারও কি ক্ষতি হওয়া সম্ভব? আমি ভাবিতেছিলাম সেই ক্লান্ত বনকৃষ্ণ কেশ জালের অন্তরালে তীক্ষ্ণ মর্শভেদী দৃষ্টির ভিতরে কি কখন ভয়ঙ্কর ক্রোধ আশ্রয় গোপন করিয়া থাকিতে পারে? তবে এইটুকু বলিতে পারি যে, আমি ভাবিয়া দেখিলাম

সমস্ত জগৎ সংসার যদি আমার উপর রাগ করে আমি হয়ত অন্যায়সেই তা সহ্য করিতে পারি কিন্তু সে মুখের ক্রোধ আমি কখনা করিতেও ভয় পাই—সহ্য করা ত পরের কথা।

আরও একটা কথা ভাবিতেছিলাম সেই মনুষ্য নামের কলঙ্ক রক্ষাসম্মিথ আর এই বিখ্যাত যোদ্ধা উচ্চপদস্থ জেনারেল একত্র মিলিত হইয়া ঝটিকাক্ষত এই তিনটা ফকিরের নিকট কি এমন গুরুতর অপরাধ করিলেন বা করিয়াছেন এও একটা জটিল প্রশ্ন? যদি স্বীকার করিয়া লওয়াই যায় যে সেই অর্থ, অস্ত্র এবং লোকবলহীন সাধুদের দ্বারা জেনারেল হিথারটনের শারীরিক কোনরূপ অনিষ্ট ঘটা বাস্তবিকই সম্ভব তবে উহাদের বিরুদ্ধে পুলিশ বা মাজিষ্ট্রেটের নিকট সাহায্য গ্রহণে হইতে বিরত হইলাম। কি আশ্চর্য্য অল্প আপত্তি কেন? আমাকে যদি সেই উদারতার প্রতিমূর্ত্তি সোম্যসুন্দর শনৎসুনের বিরুদ্ধে কোন উপায় দেখিতে হইত—তাহা হইলে যে আন্তরিক সন্তানের সহিত তাহা দেখিতাম না, একথা অস্বীকার করি না; তবু উপায় ত ছিল! জেনারেল বিশেষভাবে এইটুকুই অনিবেশ করিয়া দিয়াছেন—তবে? পুলিশের নিকট উহাদের সংবাদ জানাইতেই কি তাঁহার আপত্তি? জৈবর জানেন কি! জেনারেলের সহিত আলাপে আমি তাঁহাকে যতটুকু বুঝিয়াছি, আমার বিশ্বাস কোন গর্হিত অসংকারণ তাঁহার দ্বারা সংঘটিত হওয়ার সম্ভাব্য।

এইরূপ আশঙ্কিত প্রশ্নের কোন সহজত্তর মিলিল না, সেই দুইজন সাহসী যোদ্ধার

ভাব ও ভাষা আমার ভাবাইয়া তুলিয়াছিল। তাঁহাদের সমস্ত চিন্তা যে একেবারেই ভিত্তিহীন বা সম্পূর্ণ অমূলক তাহা আর আমার মনে হইতেছিল না। সমস্তটাই গ্রাহেলিকা!—এ গ্রাহেলিকার উত্তর নাই। আমি এখন কি করিব? কেবল প্রার্থনা ও চিন্তা করা ছাড়া আমার আর কি উপায় আছে। জেনারেলের কথা হইতে যতটুকু বুঝিয়াছিলাম তাহাতে স্পষ্টই মনে হয়—যে, যে বড় উঠিয়াছে তাহা কেবল উহাদের দুই-জনেরই জন্ত। গেব্রিয়েল বা—তাহাদের দুঃখিনী মা সে বড়ের লক্ষ্য নহেন।

চিন্তাময় গতিতে গৃহের পথে চলিতে ছিলাম। কোথায় যাইতেছি কেন যাইতেছি তাহাও স্মরণ ছিল না। সহসা বাবার উত্তেজিত কণ্ঠস্বরে সচক্ষি হইয়া চিন্তা হইতে বিরত হইলাম। কি আশ্চর্য্য অল্প মনস্ক ভাবে চলিতে চলিতে যে একেবারে আমাদের বাড়ীর গেটের ধারে আসিয়া পৌঁছিয়া গিয়াছি।

পৃথিবীর কাজ কর্ম হইতে বিদায় লইয়া বাবা আজ কাল তাঁহার শরীরমন জ্ঞানের রাজ্যে ঢালিয়া দিয়াছিলেন। সংসারের কোলাহল সেখানে প্রবেশ করিতে গিয়া ব্যর্থ হইয়া ফিরিয়া আসে। তাঁহার শান্তি ও আনন্দ অব্যাহত রাখিবার জন্ত আমরাও ভাই বোনে যথাসাধ্য যত্ন লইয়া থাকি। কি এমন অদ্ভুত আকর্ষণে তাঁহাকে লাহিত্য জগৎ হইতে এতদূরে বাহিরের সংসারে টানিয়া আনিতে সক্ষম হইল অতিমাত্র বিষয়ের সহিত এই কথাই ভাবিতে ভাবিতে ঝাউগাছের অন্তরাল দিয়া ধীরে

যীরে আমি অগ্রসর হইতে ছিলাম। সহসা  
অতিমাত্র বিষ্ময়ানন্দে আমার সমস্ত দেহ  
কণ্টকিত হইয়া উঠিয়া আমাকে গতিহীন  
করিয়া দিল। আমার মনের চিন্তা শনৎহুনের  
সৌম্যসুন্দর মূর্তিগ্রহণ করিয়া বাবার  
সহিত কথা কহিতেছিলেন। বাগানের  
একখানা লৌহ বেঞ্চিতে বসিয়া দুইজনে  
কোন বিষয়ে তর্ক চলিতেছিল। অঙ্গুলির  
আঘাতে প্রত্যেক কথার উপর জোর  
রাখিয়া সন্ন্যাসী তাঁহার প্রস্তাবের সমর্থন  
করিতেছিলেন। টেবিলের হাতার উপর  
দুই হস্তে তার রাখিয়া সন্ন্যাসীর  
দিকে ঈষৎ ঝুঁকিয়া বাবা অত্যন্ত প্রবল  
প্রমাণ প্রয়োগে তাঁহার বিপরীত  
খণ্ডন করিতেছিলেন। তর্কের হার জিত  
বুঝা যাইতেছিল না। দুজনেই পণ্ডিত  
দুজনেই স্বমতের যথার্থতা প্রমাণে  
সচেষ্ট। তাঁহার তর্কে এমনি মগ্ন হইয়া  
গিয়াছিলেন যে আমি প্রায় দুই তিন  
মিনিট তাঁহাদের ঠিক পাশেই দাঁড়াইয়া ছিলাম  
তথাপি তাঁহার আমায় উপস্থিতি উপলব্ধি  
করিতে পারেন নাই।

প্রথমে সন্ন্যাসী আমায় দেখিতে পাইয়া  
উঠিয়া দাঁড়াইলেন। প্রথম দর্শনে যেমন  
ভাবে অভিযানন করিয়াছিলেন—ঠিক তেমনি  
করিয়া অভিযানন করিয়া সহাস্রমুখে কহিলেন  
“আমি তোমার বাবার সঙ্গে দেখা করুব  
স্বীকার করেছিলাম তাই আজ দেখা করতে  
এসেছি। দেখুন আমি কথা রেখেছি।  
হিন্দুধর্ম, সংস্কৃত শাস্ত্র নিয়ে আমাদের প্রায়  
একশতটা তর্ক চলচে—এখন আমরা এমন  
একটা স্থানে এসে পৌঁছেছি—যে কেউ কার

মত বদলাতে পার্চিনা। জেমস্ হাণ্টার ওয়েস্ট  
প্রাচ্যবিজ্ঞানবিদদের বলে যার নাম প্রতিগৃহে  
সম্মানের সঙ্গে উচ্চারিত হয় তাঁহার সঙ্গে  
শাস্ত্রতর্কে আমি সমকক্ষ হতেই পারি না।  
কিন্তু এই একটি বিষয়ে আমি অনেক  
আলোচনা করেছি আর তার দ্বারা যতটুকু  
বুঝেছি সেই অভিজ্ঞতার বলেই বলছি  
ওঁর মত অশ্রান্ত নয়।” বাবার দিকে  
চাহিয়া পুনরায় কহিলেন “আমি আপনাকে  
জোর করে বলতে পারি যে খৃষ্টীয় সপ্ত  
শতাব্দিতে ভারতবর্ষের অধিকাংশ লোকের  
ভাষাই ছিল সংস্কৃত।” বাবা অত্যন্ত  
উত্তেজিত ভাবে উত্তর দিলেন “কিন্তু আমিও  
জোর করে বলতে পারি সে সময়ে বিশিষ্ট  
বিদ্বৎসমাজ ভিন্ন সংস্কৃত ভাষা অনেকেই  
ভুলে গিয়েছিলেন। আমি প্রমাণ  
দেখাব। কেবল ধর্ম বা বিজ্ঞান শাস্ত্র  
লেখবার সময় সংস্কৃতের ব্যবহার হোত।  
ইউরোপের মধ্যযুগেও ঠিক এই রকম  
অবস্থা দাঁড়িয়েছিল—জনসাধারণ লাতিনভাষা  
ভুলে গেলেন, কেবল ভাল ভাল বই  
লাটিনে লেখা হোত, তা ভিন্ন তার চলন ছিল  
না।” সন্ন্যাসী কহিলেন “আপনি যদি বিশেষ  
ভাবে শাস্ত্র অধ্যয়ন করেন—তাহলে দেখতে  
পাবেন আপনার মত অশ্রান্ত নয়।” বাবা  
কহিলেন “আপনি যদি রামায়ণ ও বৌদ্ধশাস্ত্র  
মুদ্রন করেন তাহলে দেখবেন কার  
ভুল।” সন্ন্যাসী কহিলেন “আজ্ঞা কলুষভ্রষ্ট  
দেখুন?” বাবা বিজয়োল্লাসে উচ্চস্বরে কহিয়া  
উঠিলেন, “বেশ তাহলে অশোকের কথাই  
হউক।” খৃষ্টজন্মের তিনশত বৎসর পূর্বে  
—পরে নয়—এটা যেন মনে থাকে,—অশোক

বৌদ্ধ ধর্মসূত্র প্রচারের জন্ত সন্তোষ শিলা লিপিতে কি ভাষা ব্যবহার করেছিলেন, সংস্কৃত কি ?” “না”—

“আচ্ছা সংস্কৃত নয় কেন ? কারণ তাঁর সময়ের প্রজাবৃন্দ ও ভাষার একবর্ণ ও বৃত্তে পারত না। অশোকের শিলালিপি সম্বন্ধে আপনি কি অনুমান করেছেন ?” শনৎসুন কহিলেন “আমার বিশ্বাস নানা ভাষায় শিলালিপি লেখা হয়েছিল,—যা হোক আমরা যাকে কথায় আমাদের অমূল্য সময় যুগা নষ্ট করছি, আমাদের এ তর্কের শেষ হওয়া খুব দীর্ঘ সম্ভব নয়। আজ এইখানেই থাক।” বাবা একটু হুঃখিত ভাবে কহিলেন “আপনার সঙ্গে কথা করে বড় সুখ পেয়েছিলেম—এখানে এসে কথা কইবার লোক পর্য্যন্ত পাইনৈ, তবে এই নির্জন স্থান পাঠের পক্ষে আমার খুব সাহায্য করেছে।”

সন্ন্যাসী কহিলেন “সূর্য্যদেব মধ্যগগন অতিক্রম করে যাচ্ছেন আমি আর বিলম্ব করবনা, আমার সঙ্গীদের সঙ্গে মিলতে হবে।” বাবা নম্রস্বরে কহিলেন “ভারী হুঃখের বিষয় আমি তাঁদের দর্শন পেলুম না।” বাবার মুখে দীর্ঘ হুঃখিত ও কুণ্ঠিত ভাব দেখিয়া আমি স্পষ্টই বুঝিতে পারিলাম যে বাবা তাঁহার জুতিখির সহিত তর্কে পাছে আতিথ্যের সীমা অতিক্রম করিয়া গিয়া থাকেন সেই ভাবনার যেন একটু বিচলিত হইয়া পড়িয়াছেন। সন্ন্যাসী আসন ত্যাগ করিয়া উঠিয়া দাঁড়াইলেন, কহিলেন “তাঁরা এখন সাধনার উচ্চ সোপানে আরোহণ করেছেন—পৃথিবীর সঙ্গে তাঁদের কোন খোঁজ নৈই, পাছে লোকসঙ্গ মনের চাকলা আনয়ন

করে সেই জন্ত মৌনব্রত অবলম্বন করেছেন। ছয় মাস সমাধিতে থেকে তৃতীয় অবতারের রহস্য জানবার প্রতীক্ষায় আছেন। হিমালয় থেকে নামবার পূর্বেই তাঁরা এই সাধনা আরম্ভ করেছেন। মিঃ হাণ্টার ওয়েষ্ট বিদায়,—আর কখনও আপনার সঙ্গে দেখা হবে না। বড় আনন্দ পেলেম আপনার সঙ্গে কথা করে। আপনার শেষ জীবন আনন্দেই কাটবে, শাস্তি ও আনন্দ লাভের যথার্থই আপনি উপযুক্ত অধিকারী। আপনার ভারতবর্ষীয় জ্ঞানচর্চা আপনার দেশের ও সমাজের উপর চিরস্থায়ী প্রভাব বিস্তার করবে। নমস্কার।” একটুখানি সঙ্কোচের সহিত আমি জিজ্ঞাসা করিলাম “আমার সঙ্গেও কি আপনার আর দেখা হবে না ?”

“আমার সঙ্গে যদি সমুদ্রতীর পর্য্যন্ত যান তবেই—কিন্তু বোধ হয় আপনি ক্লান্ত হয়েছেন, সকালে কোথায় বেরিয়েছিলেন না ?” আমি আন্তরিক আনন্দের সহিত উত্তর দিলাম “তা হোক, আপনার সঙ্গ আমাকে খুবই আনন্দ দান করবে।” সন্ন্যাসী আপত্তি না করায় আমি তাঁহার অনুগামী হইলাম। বাবাও খানিক দূর আমাদের সহিত আসিয়াছিলেন। আমার মনে হইল সেই অমীমাংসিত সংস্কৃত তর্ক আরো খানিকটা চালাইতে তাঁহার মনে মনে খুব ইচ্ছা হইতেছিল। কিন্তু পথ চলা ও কথা কহা—এই দ্বিবিধ ব্যায়ামের শক্তি তাঁহার শরীরে না থাকায় তিনি নীরবে চলিতেছিলেন। বাবা ফিরিয়া গেলে সন্ন্যাসী কহিলেন “উনি, মিঃ হাণ্টার ওয়েষ্ট সন্ত বিদ্বান ব্যক্তি,—কিন্তু এমন অনেক লোক

আছেন যারা নিজের ধারণাকেই অত্রান্ত বলে বিশ্বাস করেন। জ্ঞানের সর্বতোমুখী বিকাশে এ ভাবটা সহজেই কেটে যায়।”

নীরবে নতশিরে সমুদ্রবেলায় বালুকার উপর দিয়া আমি তাঁহার অনুসরণ করিয়া চলিতেছিলাম, তাঁহার বাক্যের কোন উত্তর দিলাম না। সমুদ্রের ধারে উচ্চ বালুকাভীর যেন পর্বতের অনুকরণে যোজনব্যাপী হইয়া গিয়াছে। দক্ষিণদিকে রোপোর মত চক্চকে জলরাশি;—সেই রূপার পাতখানা ভাঙ্গিয়া দিবার জ্ঞান কোন জাহাজ বা কিছুই নাই, জনহীন সমুদ্রতীরে—সেই অদৃষ্টপূর্ব বোক সন্ন্যাসী আর আমি! প্রকৃতির সেই নির্জন পথে দুইটোমাত্র যাত্রী পাশাপাশি চলিতেছিলাম, সহকারী কাপ্তেন হকিংস এই সন্ন্যাসীর বিরুদ্ধে যে সব ভয়ঙ্কর অভিযোগ আনয়ন করিয়াছিলেন, জেনারেল হিথারষ্টনের সভয় উক্তি হইতে ইহাদের বিরুদ্ধে যে যুক্তি উপস্থিত,—এখন এই সুগভীর নির্জনতার ভিতর সেই চিন্তা আমার মনে ধীরে ধীরে জাগিয়া উঠিতেছিল। মনে হইল যেছায় নিজেই সেই অসীম ক্ষমতাশালীর হস্তে শিশুর করধৃত ক্রীড়কের মতই সম্পূর্ণরূপে হস্ত করিয়া দিয়া হয়ত ভাল কাজ করি নাই। তথাপি সেই মহাব্যাজক উন্নত মূর্তির কালো চোখের শাস্ত করণকোমল দৃষ্টির বিরুদ্ধে আমার অন্তরাত্মাকে বিদ্রোহী করিতে আমি একান্তই অক্ষম। সমুদ্রের জলকণশিক্ত বাতাস আমার মাথার চুলগুলি দোলাইয়া দিয়া মৃদু-গুঞ্জন মর্ম্মর ধ্বনিতে যেমন ক্ষণভাবে বহিয়া গেল, আমার অন্তরের অপ্রিয় চিন্তাও তেমনি অম্পটভাবে মনের কোণে ছায়া ফেলিয়াই

মিলাইয়া গিয়াছিল। সে মুখ হয়ত কাহারও কাহারও নিকট ভীতিপ্রদ হইতে পারে—কিন্তু সে হৃদয়ে অত্যায়ে স্থান থাকিতে পারে না। সে হস্তে নির্দোষীর প্রতি অত্যাঘদও বর্ধিত হওয়া একান্ত অসম্ভব। ঘনকুঞ্চিত সুপ্রচুর শাশুরাজিমণ্ডিত অতি স্বন্দর মুখেও পানে চাহিয়া দেখিলাম। সেই সঙ্গে তাঁহার পরিহিত পরিচ্ছদের প্রতি দৃষ্টি আকৃষ্ট হইয়া আমার মনে হইল এ মুখে এ শরীরে সে বেধ মানায় নাই। আমি তাঁহাকে মনে মনে যে সুদৃশ্য ছাঁটকাটওয়ালা রাজার পোষাক পবাইয়া দিলাম সে অঙ্গে তাহাই শোভনীয়। ইহাতে তাঁহার মধুরতা আর সৌন্দর্য্য যেন সবটুকু অন্তরের ভিতর অনুভব করা যায় না। এ যেন গল্পকথার রাজপুর ছদ্মবেশে সন্ন্যাসী সাজিয়াছেন।

আমরা যেখানে আসিয়া পৌঁছিয়াছিলাম সেও একটি নির্জন স্থান; একখানি ছোট কুঁড়ে ঘর।—বোধ হয় দুই তিন বৎসর পূর্বে সেই গৃহের অধিকারী তাহার সমস্ত স্বত্ব নিস্বার্থভাবে ত্যাগ করিয়া চলিয়া গিয়াছে। সামনের দরজাখানা হয় ত ঝড়ে উড়িয়া গিয়াছে—নতুবা কোনদরিদ্র লোক লইয়া গিয়া জালানি করিয়াছে। ঘরখানা অহিফেনসেবী পুরাতন রোগীর আশ্রয়—এখনও তাহার জীর্ণ পঞ্চর কয়খানার জোরে খাড়া হইয়া দাঁড়াইয়া আছে। এই অদ্ভুত প্রকৃতির মানবেরা জমীদারের সাগ্রহ নিমন্ত্রণ, সুখপূর্ণ প্রাসাদবাস ত্যাগ করিয়া এইখানেই নিজেদের বাসস্থান স্থির করিয়াছেন। স্কটল্যান্ডের মধ্যে সর্বাপেক্ষা ভিয়ারী যে সেও সম্ভবতঃ এই গৃহে বাস করিতে ঘৃণা বোধ

করিত। একখানি ছোট বাগান, গৃহস্থামীর সৌখীনত্বের পরিচায়করূপে কোন সময় তাহার সবুজ শোভায় সাদা রাস্তা পত্রপুষ্পে অথবা দরিদ্রগৃহের অভাবমোচক শাকসবজীতে পূর্ণ করিয়া স্নেহবাছনেনে তাহাকে ঘেরিয়া রাখিয়াছিল। এখন সে বাগান—কতকগুলি গুলু এবং সতেজ কণ্টকগুলি আচ্ছন্ন। আমার সঙ্গী সেই কণ্টক বনের মধ্য দিয়া লম্বু চরণ ক্ষেপে ধীরে ধীরে দরজার নিকট উপস্থিত হইলেন। ভিতরের দিকে চাহিয়া হস্তের ইঙ্গিতে আমাকে নিকটে আহ্বান করিলেন, তিনি অত্যন্ত নম্র অথচ সন্ত্রস্তপূর্ণ স্বরে কহিলেন। “মি: ওয়েষ্ট তুমি এমন একটি সুরোগ পেয়েচ—যা অল্প ইউরোপ-বাসীর ভাগ্যে ঘটে থাকে। ভিতরে চেয়ে দেখ—দুটি যোগী—যাঁরা সাধনার চরম অবস্থার অত্যন্ত নিকটবর্তী। এঁরা এখন অন্তরচিন্তায় সমাধিগ্রস্ত। নতুবা তোমায় এখানে জানতে আমি সাহসই করতাম না। তিব্বতের “রডকের” পবিত্র মঠে এখন এঁদের মুক্ত আত্মা বিচরণ করে বেড়াচ্ছে। এই দেহ এখন আত্মাশূন্য।

ধীরে ধীরে পা ফেল, দেখ' যেন মানবের সারিধ্যে সাধনার ব্যাঘাত হয়ে যোগীর যোগ ভঙ্গ হয়ে না যায়; তাঁদের আত্মা যেন অতৃপ্ত হয়ে ফিরে না আসে। আমি বৃদ্ধাঙ্গুষ্ঠের উপর দেহের ভার রাখিয়া কণ্টক গুল্মের হাত বাঁচাইয়া দরজার উপর উকি মারিয়া দেখিলাম। বহুকাল মানববর্জিত ক্ষীণালোক গৃহে কোন গৃহ সজ্জাই বিদ্যমান ছিলনা। এক কোণে কতকগুলি গুলু খড় শয়্যারূপে পড়িয়া রহিয়াছে। অসমতল

স্যাংসেতে মেজে ঢাকিবার জন্ত কোন আচ্ছাদন নাই। মৃত্তিকা-আসনে যোগী দুই জন বসিয়া আছেন, তাঁহাদের বসিবার ভঙ্গিও অদ্ভুত। দুই পদ পরস্পরের সহিত সংযুক্ত—ক্রোড়দেশে সংস্থাপিত। এবং তদুপরি যুগলহস্ত বদ্ধালিঙ্গনে ব্রহ্ম। মস্তক ও মুখমণ্ডল নত হইয়া বক্ষদেশে ঝুলিয়া পড়িয়াছে। দুই জনের আকৃতিরও ভিন্নতা ছিল। একজন ক্ষুদ্রাকার শুষ্কদেহ; অপরজন দীর্ঘাকৃতি, তাঁহার অস্থিগুলি মোটা; এককালে বোধ হয় খুব লম্বা চোড়া চেহারা ছিল ইহার। এখন তাঁহাদের দেহ কাস্তিহীন, সূক্ষ্ম চর্ম্মখণ্ডে মাত্র অস্থি গুলি আচ্ছাদিত,—বর্ণের উজ্জল গোরাভা এ অবস্থাতেও লুপ্ত হয় নাই। তাঁহারা এমনি স্থির ভাবে বসিয়াছিলেন যে দুইটি প্রস্তর গঠিত মূর্তির মতই দেখাইতেছিল। কেবল নিয়মিত ধীর শ্বাস প্রশ্বাসই তাঁহাদের দেহে জীবনের চিহ্ন প্রমাণ করিতেছিল। মুখের বর্ণ অত্যধিক পাণ্ডুর, নত মস্তকের তলদেশ হইতে যে নেত্র দুইটি দেখা যাইতেছিল তাহা উন্মীলিত থাকিলেও উদ্বোধক্ষিপ্ত চক্ষুতারকা দৃষ্টি-গোচর হইতেছিল না।

একটি কানাভাঙ্গা মৃৎ কলসীতে খানিকটা পানীয় জল এবং একখানা বক্ষপত্রে আধখানা রুটি,—তাঁহারই সম্মুখে একটুকরা কাগজ পড়িয়াছিল। কাগজে বিজাতীয় ভাষায় কোন কথা লিখিত ছিল। শনৎসুন দূর হইতে সেইদিকে চাহিয়া দেখিয়া আমার পানে ফিরিয়া কহিলেন “তুমি বোধ হয় আজ একটা নূতন জিনিষ দেখিলে—? দেহ হইতে আত্মার বিচ্যুতি খুব সম্ভব

আর কখনও দেশ নাই?" আমি কহিলাম "না আমার ভাগ্যে এ সুযোগ আর কখনও ঘটে নাই।" তিনি কহিলেন "এই যে ধর্মবীরেরা শুধু যে এঁদের আত্মাই এখান থেকে বার হয়ে হিমালয়দেশে বিচরণ করে বেড়াচ্ছে তা নন—এঁরা যে পোষাকে যে মৃত্তিতে এখানে রয়েছেন সুদূর ভিন্ন দেশে শিষ্যমণ্ডলী মধ্যে ঠিক সেই অবস্থাতেই এঁদের মুক্ত আত্মা আনন্দে বিচরণ করে বেড়াচ্ছে। মহাত্মা যে স্থলদেহে সেখানে উপস্থিত নাই—তার অত্যন্ত স্নেহপাত্রেরাও তা অনুভব করতে পারবে না।

"কি করে এ ব্যাপার হয়?" সন্ন্যাসী হাসিতে লাগিলেন—"আচ্ছা আমি সংক্ষেপে এ সম্বন্ধে কিছু বলব। যোগীরা সূক্ষ্ম আত্মার পরমাণুকে তড়িৎবেগে ইচ্ছানু-রূপ স্থানে নিয়ে যাবার ক্ষমতা অভ্যাস করেন। সেখানে গিয়ে ইচ্ছাবলে তাহা স্থলদেহের আকৃতি প্রকৃতি প্রাপ্ত হতে পাবে। পূর্বকালে যখন তাঁদের জ্ঞানের সংকীর্ণতা অধিক ছিল তখন স্থল দেহকেই এমনি ভাবে প্রেরণ করা হত। কিন্তু সেটা কষ্টকর! সাধনার প্রসারতার সহিত জ্ঞানেরও প্রসারতা বৃদ্ধি হয়েছে। এখন স্থলদেহবিচ্যুত সূক্ষ্ম আত্মাকেই যোগ বলে যোগীরা যথেষ্ট প্রেরণ করতে পারেন। এই যোগবল কি সে কথা বোঝান অনেক সময়-সাপেক্ষ,—আমার বিশ্বাস যদি যথার্থ জিজ্ঞাস্য হতে ইচ্ছা কর—তোমার বাবার কাছেই অনেক বিষয় জানতে পারবে। তবে পণ্ডিত বিজ্ঞা ও অনুশীলনের জ্ঞানের যে তফাৎ এখানেও তাগাই। যাই হোক তিনি মহাপুরুষ, উচ্চ জ্ঞানের অধিকারী সে বিষয়ে

কোন দ্বিধা নাই।" আমি কহিলাম "আচ্ছা অপরদিকে সূক্ষ্ম দেহে যখন সর্বত্র বিচরণ করতে পারেন তখন আত্মমজ্জাময় ক্লেদপূর্ণ ক্ষুৎপিপাসাহীন ভারবহ দেহটাকে বহন করে বেড়াবার আবশ্যকই বা কি?"

"জ্ঞানী সমাজে তার কোন প্রয়োজনই নেই, সূক্ষ্মাত্মা দ্বারাই কার্য সাধন হতে পারে,—কিন্তু সমাজেরও তত্ত্ব আছে? সাধারণের সহিত মিলিত হবার জন্য সাধারণ দেহের আবশ্যক নতুবা তাগাই এঁদের বৃত্তিতে বা দেখতে পান্না। সূক্ষ্ম আত্মাকে দর্শনের জন্য সূক্ষ্ম দৃষ্টিরও ত প্রয়োজন; সকলেই কিছু সাধু বা দিব্য দৃষ্টির অধিকারী নহেন। মিঃ ওয়েষ্ট—তোমার জ্ঞান স্পৃহা ও সারল্যে আমি অত্যন্ত সুখী হইয়াছি—এখন বিদায়—"

শনৎসুন বিদায় অভিবাদনের জন্য হাত বাড়াইয়া দিলে অত্যন্ত আগ্রহের সহিত আমি তাহা গ্রহণ করিয়া ব্যগ্রতাপূর্ণ স্বরে কহিলাম "আপনার নিকট যে জ্ঞানের কথা শুনলেম তাতে আমি ভারী আনন্দ পেয়েছি। আমাদের এই অল্পক্ষণস্থায়ী পরিচয়ের কথা আমি সর্বদাই স্মরণ রাখিব।" আমার মুখের পানে দুঃখিত ভাবে চাহিয়া শনৎসুন ধীরে ধীরে উত্তর দিলেন "তুমি তাতে যথেষ্ট উপকারই পাবে। হয়ত ভবিষ্যতে যা ঘটবে—সাধারণ দৃষ্টিতে তা ভাল মনে হবে না—কিন্তু কোন বিষয়ে সহসা বিচার করো না—মানুষের পক্ষে যতই কঠোর হোক এমন কতকগুলি আইন জগতে আছে যার কার্য পালন করতেই হবে। হয়ত তার ফল লোকচক্ষে নিষ্ঠুর বা নিন্দনীয় হতে পারে কিন্তু তবু আইন অলঙ্ঘ্য; তাকে লঙ্ঘন করবার শক্তি মানব শক্তির

অতীত। তোমাদের দেশের গো বা মেঘের নিকটও আমরা ভয়ের পাত্র নহি—কিন্তু যে পাষাণ পৃথিবীর মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ রক্তপাত করেছে—মানবের আইন তাকে রক্ষা করতে পাবে কিনা তা আইনকর্তাই বলতে পারেন। বিদায়—মিঃ ওয়েষ্ট—বিদায়,—ঈশ্বর তোমার মঙ্গল করুন—।”

শেষ কথা কয়টা বলিবার পূর্বে সন্ন্যাসীর মুখে যেরূপ স্বপ্ন ও ক্রোধের ছায়া তীব্র রূপে ফুটিয়া উঠিয়াছিল তাহা আজিও আমার মনে মুদ্রিত হইয়া আছে। সন্ন্যাসী দ্রুতপদে ভাঙা কঁুড়ে খানার ভিতর প্রবেশ করিলেন। যতক্ষণ তাঁহাকে দেখিতে পাওয়া গেল আমি সেই দিকেই চাহিয়া রহিলাম। তারপর ধীরে ধীরে গৃহের দিকে ফিরিলাম। আমার অন্তরের অন্তঃস্থল মথিত করিয়া একটা সুগভীর দীর্ঘশ্বাস উথিত হইল, “হায় অভাগা জেনারল! এমন লোকেরও তুমি ক্রোধের পাত্র! নিষ্ঠুর নিষ্ঠুর নিয়তি!” দূরে আমার দক্ষিণে মেঘমণ্ডিত আকাশের গায়ে স্ননিপুন চিত্রকরের স্ফুটিত ছবি খানির ভায় খেত প্রাসাদের উচ্চ চূড়া দেখা যাইতেছিল। ঐ সুদৃশ্য সুবৃহৎ অট্টালিকার দিকে চাহিয়া যে সকল পথিক ঈর্ষাকুল চিত্তে অট্টালিকাধামীর সুখ সৌভাগ্যের আলোচনা করিয়াছে তাহারা কি জানিত যে ঐ একটি মাত্র গুপ্তশির কোন অলজ্বা হস্তের উত্তোলিত শাসন দণ্ডের নিম্নে প্রতি মুহূর্তে নত হইয়া রহিয়াছে। আমার মনে হইতেছিল—ঐ যে ধূসর আকাশের গায়ে কালো মেঘ ঘন হইতে ঘনতর রূপে জমা হইতেছিল ও বুঝি তাঁহারই মেঘাচ্ছন্ন অদৃষ্টাকাশের ছায়ামাত্র। সন্ন্যাসীর

কথার ভাবে কোন অশ্রুত বার্তার আভাস দিয়াছিল। আমার নাথার মধ্যে রক্তের শ্রোত প্রবল ভাবে তোলপাড় করিতেছিল। কাহাকে কহি, কে পরামর্শ দিবে, কিসেরই বা পরামর্শ,—জেনারল সম্বন্ধে কোন কথাই ত হয় নাই, তিনি ইহাদের পরিচিত অথবা অপরিচিত তাহারত কোন নিদর্শন পাই নাই—তবে ?

আমি যখন বাড়ী ফিরিলাম তখনও বাবা তাঁহাদের পূর্বাধিকৃত স্থানটিতেই চূপ করিয়া বসিয়াছিলেন। সন্ন্যাসীর সহিত তাঁহার যে তর্ক হইয়াছিল মনে মনে তখনও যেন তাহারই আলোচনা কবিতেছিলেন। আমাকে দেখিয়া চিস্তিত মুখ তুলিয়া জিজ্ঞাসা করিলেন “জ্যাক্, সন্ন্যাসীর সঙ্গে আমার ব্যবহারটা কি বেশী অভদ্রের মত দেখায়নি ? আমার বাড়ীতে তিনি এসেছিলেন অভ্যাগতের সঙ্গে তেমন ভাবে তর্কটা আমার উচিত হয়নি—কিন্তু তিনি এমনি একগুঁয়ের মত তর্ক করছিলেন যে চূপ করে থাকাও সম্ভব হোল না। তর্কে যে আমি হেরে যাইনি তা বোধহয় তুমি বুঝতে পেরে থাকবে ? এ সম্বন্ধে হৃদয় তবুটুকু বোঝবার জন্তে নিশ্চয়ই তোমরা মাথা পরচ করুনো, তবু অশোকের শিলালিপির প্রসঙ্গ উত্থাপন করতেই তাঁকে যে বিদায় নিতে হয়েছিল এই সহজ তবুটুকু বোধহয় বুঝতে পেরেচ ?” আমি কহিলাম, “না আপনার তর্ক বেশ ভালই হয়েছিল ; আচ্ছা বাবা তাঁর সম্বন্ধে আপনার মত কি রকম ?” বাবা প্রফুল্ল মুখে উত্তর দিলেন “বৌদ্ধধর্মাবলম্বী সন্ন্যাসী যোগী ভিক্ষু প্রভৃতি সম্প্রদায়ের মধ্যে ইনিও একজন। ধর্মের সূক্ষ্মতত্ত্ব আবিষ্কারে জীবন

উৎসর্গ করে সাংসারিক সর্ব প্রকার ভোগ বিলাসিতা ত্যাগ কবে ব্রহ্মচর্য্য আশ্রয় করে-ছেন, খুব মহৎ অন্তঃকরণ তাতে সন্দেহ কি ? আমার অনুমান ইনি একজন ভগবদ্ভক্ত, ভগবৎ জ্ঞানের উপাসক। কিন্তু আমাব মনে হয় ইনি এবং এঁর সঙ্গীরা এখনও সাধনার উচ্চ সোপানে আরোহণ করবার যোগ্যতা লাভ করেননি। কেন না যে মহাত্মা মহানন্দময় মহদৈশ্বর্য্যের অধিকারী হয়েছেন তিনি কি এমন বিপথ ধরে সমুদ্র পার হতেন ? আমার মনে হয় এঁরা কোন শিক্ষিত যোগীর শিষ্য। শীঘ্রই এঁরা সাধনার উচ্চ অবস্থায় উপনীত হবেন। আমি ত এই রকম আন্দাজ করছি ?” এসথার সিঁড়ীর উপরকাব গোলাপ গাছের গুচ্ছ পাতাগুলো ছিঁড়িয়া ফেলিতে-ছিল, বাবার পানে ফিরিয়া বিষয় মুখে জিজ্ঞাসা করিল “এত ভাল ভাল জায়গা থাকতে এই সব সাধু মহাত্মাদের এই অসুখের ঝুটল্যাণ্ডের জলাভূমি কেন পছন্দ হোল বাবা ?” তাহার কর্ণের কাতরতার সুর আমাদের মনেও বেদনার দোলা দিয়া গেল। বাবা বিচলিত ভাবে মাথার চুল গুলা ঘন ঘন কণ্ঠ্যন করিতে করিতে চিন্তিত মুখে উত্তর দিলেন “তাই ত এ কথাটা আমি ভেবে দেখিনি, এ সম্বন্ধে তুমি আমার পেরিয়ে গেছ বাছা ! তবে অনুমান যে করা যায় না এমন নয়—সহরের কাছে থেকেও নির্জন তাই পছন্দ করেচেন—আর কি কারণ থাকতে পারে ? যতক্ষণ এঁরা আমাদের দেশের শাস্তি ভঙ্গ না কচেন ততক্ষণ ত আমাদের ভাবনার কোন দরকারও নেই।” আমি কহিলাম “আপনি শুনেচেন কি যে এই

সব উন্নত সাধকদের এমন সব অদ্ভুত ক্ষমতা আছে যা আমরা কল্পনাও করতে পারি না।” “কেন প্রাচ্য পুস্তকাবলী এই সব কথাতেই ত পরিপূর্ণ। বাইবেলও একখানা প্রাচ্য পুস্তক। এর প্রত্যেক পৃষ্ঠাই ত এই সকল ক্ষমতার কথা প্রকাশ কচ্ছে। এটা খুব সত্যি যে আমরা যে শক্তি যে জ্ঞান হারিয়ে ফেলেছি প্রাচ্যেরা সেই বিষয়ে অনেক উচ্চে আরোহণ করেচেন। অবশ্য আধুনিক সাধকেরা সেই মহান শক্তির অধিকারী কিনা সে সম্বন্ধে আমার কোন অভিজ্ঞতা নেই, আমি বলছিও না কিছু।” আমি চিন্তিত মুখে জিজ্ঞাসা করিলাম “আচ্ছা—এঁরা কি প্রতিহিংসাপরায়ণ ? এঁদের ভিতর কি এমন কোন অপরাধ আছে যার দণ্ড মৃত্যু ভিন্ন আর কিছুই নেই ?” বাবা বিস্মিত নৈমে আমাদের পানে চাহিয়া উত্তর দিলেন “আমি ত কিছু জানি না। ‘অহিংসা পরমো ধর্ম্ম’ এই ঋীদের নীতি তাঁদের মধ্যে এমন ব্যবস্থা না থাকাই অন্তত উচিত। কিন্তু ওয়েষ্ট, এসথার আমি বৃষ্ণতে পাচ্চিনা তোমাদের হয়েছে কি ? আজ যেন বড় উৎকণ্ঠিত মনে হচ্ছে ? তোমার এ রকম প্রশ্নের মানে কি ? আমাদের প্রাচ্য আগন্তকেরা তোমাদের মনে কোন রকম কৌতূহল বা ভয় জাগিয়ে তুলেছেন কি ?”

মনে মনে লজ্জিত অমুতপ্ত হইলেও বাবার কাছে কোন কথা খুলিয়া বলা সম্ভব মনে হইল না। এ সংবাদে তাঁহাকে ব্যথিত করিয়া তুলি ছাড়া অপর কোন ফল হইবে না। তাহার শরীর ও বয়স এখন বিশ্রাম লাভের অবসর চাহিতেছিল

চিন্তা বা দুর্ভাবনার ভাৱ চাপাইয়া তাঁহাকে কষ্ট দিয়া লাভ নাই। তাছাড়া যে বিষয় আমি নিজেই বুঝি নাই সে সম্বন্ধে তাঁহাকে বুঝাইবই বা কি? কোশলে উত্থাপিত প্রশ্ন এড়াইয়া অল্প কথার অবতারণা করিলাম। বাবাও আর সে বিষয়ে কোন কথা তুলিলেন না।

আমার জীবনে এই ঠে অক্টোবরের গ্রায় এত বড় সুদীর্ঘ ঘটনাবল্ল দিবস আর কখনও আসিয়াছিল বলিয়া স্মরণ হয় না। এই প্রকাণ্ড দিনটাকে হাত দিয়া ঠেলিয়া ফেলিবার যদি কোন উপায় থাকিত!

বাগানে উদ্দেশ্যহীনভাবে ঘুরিয়া ঘুরিয়া ছড়ীর আঘাতে অনেকগুলি সম্ভববদ্ধিত ফলিটন ও ডলে ভাঙ্গিয়া অল্প মনে ঘরে ফিরিয়া আসিলাম। ঈষৎ পীতভ অমুজ্জল মেঘাচ্ছন্ন রোদে মাঠে মাঠে লক্ষ্যশূন্য ভাবে ঘুরিয়া বেড়াইয়া সমুদ্র তীরে মাছ ধরিতে গেলাম। জলে ছিপ ফেলিয়া উদ্দেশ্যহীন নেত্রে একদিকে চাহিয়া রহিলাম—বিজ্ঞমৎস্ত ফাৎনা পর্য্যন্ত ছিঁড়িয়া লইয়া কখন চলিয়া গিয়াছে অনুভবও করিতে পারি নাই।

বাবার লাইব্রেরী ঘরে গিয়া তাঁহার আরক্ত প্রিয় পুস্তকের সূচীপত্রে মনোযোগ দিবার চেষ্টা করিলাম; সংশয়ের ভাৱ আর বহন করিতে পারা যায় না, নিজেকে কার্য্য-শ্রোতে ভাসাইয়া দিয়া মুক্তির চেষ্টাই তখন প্রবল হইয়া উঠিয়াছিল। হইলে কি হয়—মন ত কাজ করিতেছিল না, চিন্তার শ্রোত বাধা প্রাপ্ত জলশ্রোতের স্তায় তীব্র ভাবে সেই একই পথে বহিতেছিল। এসময়ও

ঠিক আমার মতই সংশয়োদ্ভিন্ন অস্থির চিন্তে ঘুরিয়া বেড়াইতেছিল। তাহার উৎকণ্ঠিত সচকিতদৃষ্টি, স্নানমুখ, বিষন্ন হাসি মনের চিন্তাকে বাহিরেও স্পষ্টরূপে ফুটাইয়া তুলিয়াছিল। জেনারেল ঠিক বলিয়াছিলেন “মৃত্যুতে মুক্তি আনয়ন করে—অনিশ্চিততাই মৃত্যুর অধিক ভয়ানক।”

মনের চাক্ষুণ্যে সেদিন বাবার কাজেরও আমরা অনেক গোলমাল করিয়া ফেলিতে-ছিলাম। চষমা আনিয়া দিতে, টুপি আনিয়া দেই—হাঁ বলিতে গিয়া না বলিয়া বসি। এসময় সাটের হাতের বোতাম গলায়,—গলারটা হাতায় লাগাইয়া প্রতিপদে লজ্জায় বিব্রত হইয়া পড়িতেছিল। অবশেষে সুদীর্ঘ দিনটা ঠেলিয়া দিয়া সন্ধ্যার অন্ধকার দিকে দিকে ছড়াইয়া পড়িল। ধূসর মঘের স্তরের মধ্যে চুম্বকের টিপের মত দুই একটি তারা দেখা দিল। বাহিরের বাতাস রুদ্ধ হইয়া চারিদিকে যেন কেমন একটা কষ্টকর কুহেলিকার আবরণ জড়াইয়া দিল।

রাত্রিকালের আহাৱাদির পর আমরা শয়নের পূর্ব্বক্ষণ পর্য্যন্ত বাবার নিকট হল ঘরে একত্র বসিয়া থাকি। এই সময়টা বাবা আমাদের সহিত সাহিত্য আলোচনা করেন, পড়া শোনা দেখেন—এসময়ের বাজনা শোনে—তাঁহার সহিত সাংসারিক ভাবে মিশিবার জন্ত এইটুকু সময়ই আমরা পাইয়া থাকি। বাকী সময় তিনি নিজের পড়াশুনার মধ্যেই ডুবিয়া থাকেন। তাই এই সময়টুকু আমাদের কাজে অত্যন্ত লোভনীয়; আজও আমরা অন্ত্রাদিনের স্তায় তাঁহার নিকট গিয়া বসিলাম। এসময় পিয়ামোর নিকটে গিয়া গৎ বাজাইতে স্তব্ধ

করিল। কিন্তু আজ তাহার প্রতি অশ্লীল-  
ক্ষেপে ভুল হইতেছিল।

বাবা বিরক্ত হইয়া কহিলেন—“এসখার  
তোমার বাজনা বন্ধ রাখ, আজ নিশ্চয়ই  
তোমাদের কিছু হইয়াছে। শয়নের পূর্বে

সুনিদ্রার জন্ত প্রার্থনা করও—একটা  
ব্যারাম না করিয়া তোমরা ছাড়িবে না  
দেখিতেছি।” মৌনবিবর্ণ নতমুখে এসখার  
বাজনা বন্ধ কবিয়া দিল।

শ্রীমুকুণ্ড দেবী।

## মূল-আর্য্যজাতি

(উত্তর-কুরুবাসের প্রমাণ)

আর্য্যজাতির শাখা প্রশাখা প্রাচ্য ও  
পাশ্চাত্য উভয় ভূভাগেই প্রসারিত দেখা  
যায়। সুতরাং মূলআর্য্যজাতি কোথায়  
ছিল এবং কিরূপ ছিল তৎসম্বন্ধে সন্দেহের  
বিশেষ কারণই পরিদৃষ্ট হয়। ভারতীয়  
প্রাচীন সাহিত্যের আলোচনা দ্বারা এতৎ  
সম্বন্ধে প্রকৃত তথ্যের যেরূপ সন্ধান পাওয়া  
যায় বর্তমান প্রবন্ধে আমরা তাহাই প্রদর্শন  
করিতে প্রয়াস পাইব।

বেদই ভারতীয় আর্য্যদিগের সর্বপ্রাচীন  
সাহিত্য। বেদের এই প্রাচীনত্ব হেতুই  
সর্বশাস্ত্রের উপর ইহার প্রামাণ্য স্বীকৃত  
হইয়া থাকে। এই জন্তই আমরা বেদ  
হইতে যে তথ্য উদ্ধার করিতে সমর্থ হইব  
অপর সকল তথ্যে অপেক্ষা উহা অধিক  
প্রামাণ্য হইবে বলিয়া আমাদের বিশ্বাস।

বেদের বহুস্থলেই আমরা আমাদের পূর্ব-  
পুরুষদিগকে স্পষ্টাক্ষরেই “আর্য্য” নামে অভি-  
হিত দেখিতে পাই; যথা:—

“সমানাষ্ঠ্য উত হৃদ্যং সমানেত্র সমান পুরুভোজসংগাম্।  
হিরণ্যম মৃত ভোগং সমান হবী দহ্যং প্রার্থ্যং

বর্ষমাবৎ ॥”১।

ঋগ্বেদ ৩য় মণ্ডল ৩৪ সূক্ত।

“ইন্দ্র অশ্বদান করিয়াছেন, হৃদ্যদান করিয়াছেন,  
বহুলোকের উপভোগযোগ্য গোধন দান করিয়াছেন,  
অবর্ণময় ধনদান করিয়াছেন, দহাদিগকে বধ করিয়া  
আর্য্যবর্ণকে রক্ষা করিয়াছেন।” রমেশ বাবুর অনুবাদ।

তয়াহং সর্বং পশ্যামি যশ শূদ্র উতার্থ্যঃ ॥”

(অথর্ববেদ সংহিতা ৪ কাণ্ড ১২৭।৪)

‘আর্য্য ও শূদ্র সকলকেই আমি দেখি—একই ভাবে  
দর্শন করি।’

এই আর্য্যদিগের আদিনিবাস স্থান আমরা  
ঋগ্বেদে “পঞ্চক্ক্ষিতি” নামে উল্লিখিত দেখিতে  
পাই; যথা:—

“য একশচর্ধীনাং বহুনা মিরজ্যতি।

ইন্দ্রঃ পঞ্চক্ক্ষিতিনাম্ ॥”২

ঋগ্বেদ ১ম মণ্ডল ৭ম সূক্ত।

“যে ইন্দ্র একাকী মনুষ্যদিগের ধনসমূহের এবং  
পঞ্চক্ক্ষিতির উপর শাসন করেন।”

‘ক্ষি’ ধাতুর এক অর্থ বাস করাও  
আছে সুতরাং ক্ক্ষিতি শব্দের অর্থ বাসস্থানই  
হয়। এই অর্থে ‘পঞ্চক্ক্ষিতি’ শব্দের অর্থ  
বাসস্থানভূত পঞ্চভূতগণকে বুঝায়।

এই পঞ্চ ভূতগণে আর্য্যগণ কর্তৃক করিয়া  
বাস করিতেন। তাহাতেই ‘পঞ্চক্ক্ষিতির’  
জায় আমরা ‘পঞ্চকৃষ্টি’ শব্দেরও উল্লেখ বেদে  
প্রাপ্ত হই; যথা—

“বরমগ্নে অর্কতা বা স্ববীৰ্য্য ব্রহ্মণা বা চিত্তয়ে মা

জন্য অতি ।

অশ্বাকং দ্ব্যমমধি পঞ্চকৃষ্টি বৃষ্ঠাশ্বৰ্ণ শুণ্ডচিত্ত দ্রুটরম্ ॥” ১০

ঋগ্বেদ ২য় মণ্ডল ২য় সূক্ত ।

“হে অগ্নি! আমরা তোমার প্রদত্ত অম্ব ও অন্ন দ্বারা প্রভূত সামর্থ্য লাভ করতঃ সমস্ত লোককে অতিক্রম করিয়া উঠিব; এবং আমাদের অতি প্রভূত ও অস্ত্রের অপ্রাণ্য ধনরাশি সূর্য্যের জ্বালা পঞ্চকৃষ্টির উপরে দীপ্যমান হইবে।”

“আদিত্যিঃ শবসা পঞ্চকৃষ্টিঃ সূর্য্যাইব

জ্যোতিষাপস্ততান ॥” ১০

ঋগ্বেদ ৪র্থ মণ্ডল ৩য় সূক্ত ।

“সূর্য্য যেরূপ তেজঃ দ্বারা জলদান করেন, সেইরূপ দক্ষিণাদেব বল দ্বারা পঞ্চকৃষ্টিকে বিস্তৃত করিয়াছেন।”

“কৃষ্টি” সম্বন্ধে রমেশবাবু এইরূপ মন্তব্য করিয়াছেন—“কৃষধাতু অর্থে কর্ষণ করা বা চাষ করা, কৃষ্টি অর্থে চাষকার্য্য, অতএব ~~কৃষিকার্য্য~~ অর্থে পাঁচ প্রকার চাষ, কিংবা পাঁচটি কৃষিপ্রধান জনপদ বা প্রদেশ ইওয়া সম্ভব। ঋগ্বেদানুবাদ ৪১৭ পৃঃ।

আর্য্যদিগের বাসভূমির সহিত পূর্ব্বোক্ত রূপ কর্ষণের যে যোগ আমরা দেখিতে পাইয়াছি পাশ্চাত্য ভাষাতত্ত্ববিৎ পণ্ডিতগণ কর্তৃক ‘আর্য্য’ নামের মধ্যে যে কর্ষণার্থক অন্ন ধাতু আবিষ্কৃত হইয়াছে ইহাতে তাহার সম্পূর্ণ সমর্থনই পাওয়া যাইতেছে।

পাশ্চাত্য ভাষাতত্ত্ববিৎ পণ্ডিতেরা আর্য্য শব্দের মূলার্থের যেরূপ ব্যাখ্যা করেন তাহা নিম্নোক্ত মন্তব্য হইতে বুঝিতে পারা যাইবে।—

“পাশ্চাত্য পণ্ডিতেরা অন্ন ধাতু হইতে আর্য্যশব্দ সিদ্ধ করেন। অন্ন ধাতুর অর্থ ভূমি কর্ষণ। লাতিন, গ্রীক, এংলোসেক্সন, ইংরেজী, রুশ, আর্য্যরিশ,

কর্শিশ, ওয়েলস্, প্রাচীন নর্স, লিথুয়ানিক, প্রভৃতি অনেক ইউরোপীয় ভাষার হল ব’ কৃষিবাচক শব্দগুলি এই অন্ন ধাতু হইতে নিষ্পন্ন। তাহাদের মতে এই জাতি কৃষিকার্য্য করিত বলিয়া আর্য্য নাম হইয়াছে ॥”

বিষয়কোষ ॥

আর্য্যনামের পূর্ব্বোক্ত ‘কৃষিজীবী’ অর্থের সহিত কৃষ্টির কর্ষণার্থের যোগের দ্বারা “পঞ্চকৃষ্টি” যে আর্য্যদিগেরই অধ্যুষিতভূভাগ ছিল তাহা স্পষ্টই বুঝিতে পারা যায়।

বেদে যেমন আমরা আর্য্যদিগের পঞ্চভূভাগের উল্লেখ—‘পঞ্চাক্ষতি’ ও ‘পঞ্চকৃষ্টি’ শব্দে প্রাপ্ত হই—তেমনই তাহাদিগের পঞ্চজনভাগেরও উল্লেখ ‘পঞ্চজন’ শব্দে প্রাপ্ত হই। এস্থলে আমরা পঞ্চজন সম্বন্ধে কয়েকটি ঋক্ উদ্ধৃত করিতেছি।—

“বিষদেবা অদিতিঃ পঞ্চজনা অদিতিজাত

মদিতিজনিজম্ ॥” ১০

ঋগ্বেদ ১ম মণ্ডল ৮৯ সূক্ত ।

“অদিতি সকল দেব; অদিতি পঞ্চশ্রেণী লোক, অদিতি জন্ম ও জন্মের কারণ।”

“অদিত্যাত্ত্বপাকো বিভাবাগ্নে যজ্ঞরোদসী উরুচী।

আয়ুঃ নযনমসা রাতহব্যো অংজতি সুপ্রসন্ন পঞ্চজনাঃ ॥” ৪

ঋগ্বেদ ৬ষ্ঠ মণ্ডল ১১ সূক্ত ।

“পরিপক্ক বুদ্ধি, দীপ্তিমান অগ্নি সম্যক্রূপে শোভা পাইতেছেন। তুমি শোভন হব্যসম্পন্ন, পঞ্চ প্রকার মনুষ্য হব্য প্রদানপূর্ব্বক মর্ত্য্য অতিথির জ্বালা তোমাকে অন্ন দ্বারা পরিভূত করে, তুমিও বিস্তীর্ণ স্বর্গ ও পৃথিবীকে হব্য দ্বারা পূজা কর।”

“ইহি তিশ্রঃ পরাবত ইহি পঞ্চজনা অতি।

ধেনাইল্লাবচাকশৎ ॥” ২২

ঋগ্বেদ ৮ম মণ্ডল ৩২ সূক্ত ।

“হে ইন্দ্র! তুমি স্ততি অবগত হইয়াছ, তুমি দূরদেশ হইতে তিন (দিকে) অংগমন কর, তুমি পঞ্চজনকে অতিক্রম করিয়া অংগমন কর।”

আচার্য্যনোক্ষমুলর এই পঞ্চজনকে “Five nations” (১) বলিয়া অনুবাদ করিয়াছেন। সুতরাং পঞ্চজন শব্দে যে পঞ্চজাতিকে বুঝাইতেছে তাহাই আমরা বুঝিতে পারিতেছি। পাশ্চাত্য পণ্ডিত মিউর (Muir) পঞ্চজনের অনুবাদ (Five tribes) (২) লিখিয়াছেন। ইহার অর্থ পঞ্চজাতি হয়। ইহা হইতে আমরা অনুমান করিতে পারি যে মূল আর্য জাতি প্রথম পাঁচ শাখায় বিভক্ত ছিল।

যেমন পঞ্চজনের উল্লেখ বেদে দেখা যায় তেমনই ‘সপ্ত মনুষ্যের’ উল্লেখও তাহাতে দেখা যায়; যথা :—

“যো অগ্নি সপ্তমানুষঃ শ্রিতো বিধেবু ॥”

ভাগবত । ৮ স্কন্ধে ৮ম মণ্ডল ৩৯ সূক্ত।

“যে অগ্নি সপ্তমানুষ্য বিশিষ্ট ও সমস্ত নদীতে আশ্রিত, আমরা তাহার নিকট গমন করি।”

পূর্বে আমরা ‘পঞ্চজন’ ও পরে যে ‘সপ্ত মানুষ্যের’ উল্লেখ প্রাপ্ত হইয়াছি, ইহার তাৎপর্য্য আমরা ইহাই মনে করি যে পূর্বে আর্যগণ কেবল জন অর্থাৎ জাত বলিয়াই আপনাদিগকে অভিহিত করিতেন। এই জ্ঞানই বেদের অপর একস্থলে (৬৬।১২) আমরা ‘পঞ্চজাত’ বলিয়াও তাহাদিগকে বর্ণিত দেখিতে পাই। পরে যখন মনুষ্য অভ্যুদয়ের সঙ্গে সঙ্গে আর্যগণ তাঁহার সন্ততি বলিয়া পরিচিত হইতে লাগিলেন—তখনই তাঁহারা ‘মানুষ’ বলিয়া কথিত হইতে লাগিলেন। আর্যগণ মনুষ্য পূর্বে পঞ্চজাতিতে বিভক্ত ছিল—মনুষ্য সময় তাঁহাদের বংশ

বৃদ্ধি হইয়া তাঁহারা—সপ্তজাতিতে বিস্তার লাভ করিয়াছিলেন—তাহাতেই তাঁহারা তখন ‘সপ্ত মানুষ্য’ বলিয়া বর্ণিত হইয়াছেন। এই সময়ে এই বংশবিস্তার দ্বারা স্থানান্তার ঘটাইতেই সম্ভবতঃ আর্যগণ নূতন বাসস্থানের সন্ধানের জন্ত পরস্পর হইতে বিচ্ছিন্ন হইয়া নগ্নাদিকে গমন করিয়াছিলেন। পাশ্চাত্যদিগের মধ্যে আমরা মনুষ্য বাচক যে ‘man’ শব্দ দেখিতে পাই—তাহাতে তাঁহারা যে মনুষ্যই বংশধর তাহারই নিদর্শন যেন দেখিতে পাওয়া যায়। কারণ মনুষ্য শব্দ যেমন মন্ ধাতু হইতে নিষ্পন্ন হইয়াছে—‘man’ শব্দও তদ্রূপ মন্ ধাতু হইতেই নিষ্পন্ন হইয়াছে।

বর্তমান ভাষা-বিজ্ঞানে মূল আর্যজাতির আদি বিভাগও তাঁহাদিগের প্রাচ্য ও প্রতীচ্য উপনিবেশ বিস্তারের এইরূপ সংক্ষিপ্ত ইতিহাস পাওয়া যায়।

“The Aryan settlement seems to have separated into two main divisions, one of which marched towards the west and the other towards the south-east. The former division kept together till it reached the neighbourhood of the Caspian sea, when it broke up into various detachments, which advanced at different times to seek new homes in the west, and finally succeeded in conquering the greater part of Europe. First, a tribe, now known as Kelts, marched, to the neighbourhood of the Danube. Next came the Teutons, who, following in the wake of the Kelts, drove them from the Danube further westward into Wales, Ireland, and Scotland, and installed themselves in

(১) রমেশ বাবুর ঋষেদানুবাদ ১১৩১ পৃঃ।

(২) রমেশ বাবুর ঋষেদানুবাদ ১০০৫ পৃঃ।

their place. Among these Teutons were the direct ancestors of the English.

A third band, the Slavonians, chose Russia to settle in, and thence spread over Illyria, Poland, and Bohemia.

Lastly, Greece and Italy were taken possession of by two other bands.

The other great division of the Aryan nation marched south, until it reached the region north-west of what is now known as the Punjab. Here it parted into two bands, one of which went into Persia, and the other towards the Punjab, whence it spread over a great part of India."

(1897) Hints on the Study of English by Messrs Rowe and Webb.

এখানে আমরা আসিয়াতে যেমন ভারতীয় ও পারসিক ঔপনিবেশিকদিগের উল্লেখ পাইতেছি—তেমনই ইউরোপে কেল্টীয়, টিউটনীয়, স্লেভনীয়, গ্রীক ও ইটালীয় ঔপনিবেশিকদিগের উল্লেখ পাইতেছি। এই প্রকারে আসিয়ায় দুই ও ইউরোপে পাঁচ সমস্তে এই মূল সাত আৰ্য্য শাখারই সন্ধান পাওয়া যাইতেছে। আমরা মনুর আৰ্য্যসম্ভান দিগের সপ্তশ্রেণীর 'সপ্ত মানুষ্য' বলিয়া বেদে উল্লেখের কথা যে পূর্বে বলিয়াছি—এই সপ্ত আৰ্য্য শাখা মনুসম্ভতির সেই সপ্ত শ্রেণী বলিয়াই বোধ হয়।

জার্মানদিগের আদি পিতার মেমাস্ (Mannus) নাম যে মনু নামেরই স্পষ্ট অপভ্রংশ তাহাতে আর কোন সন্দেহই হইতে পারে না। ইহা হইতে মনুর সম্ভতি-গণের দ্বারাই যে পাশ্চাত্য দেশে আৰ্য্যাধিকার স্থাপিত হয় তাহার প্রমাণ পাওয়া যায়। পাশ্চাত্য ভাষায় পূর্বপুরুষবাচক যে মেইনস্ (manes) শব্দ আছে—তাহার সহিত মনু

শব্দের স্পষ্ট যোগ আছে বলিয়াই মনে হয়। এই মেইনস্ শব্দটী মানব শব্দেরই সম্পূর্ণ অনুরূপ বলিয়া মনে করা যাইতে পারে। পাশ্চাত্য আৰ্য্যদিগের পূর্বপুরুষগণ মনুর সম্ভান বলিয়া যে বিবেচিত হইতেন ইহা দ্বারা সেই অর্থই প্রকাশিত হয়। জার্মেন্ শব্দটী যেমন জাতিবাচক সংজ্ঞাশব্দ তেমনই ইহা ভ্রাতৃবাচক অভিধা শব্দও বটে। ইহা হইতে Germane শব্দটী সম্বন্ধবাচী সাধারণ বিশেষণ রূপেও ব্যবহৃত হইয়া থাকে। ইহাতে German শব্দের man শব্দটির মূলে যেন মনু শব্দের সহিতই সম্বন্ধ ছিল এবং তাহা হইতেই ইহা উল্লিখিত বিভিন্নার্থ প্রাপ্ত হইয়াছে বলিয়া বোধ হয়। German শব্দের স্থায় Norman, Englishman, Dutch man প্রভৃতি জাতিবাচক শব্দের মেন্ (man) শব্দেও আদি পিতা মনুর সহিত সংস্রবের প্রমাণ পাওয়া যায় বলিয়াই মনে হয়।

আৰ্য্যদিগের 'পঞ্চজন' ও 'সপ্ত মানুষ্য' রূপে বর্ণনায় যেমন তাঁহাদের জাতীয় অভ্যুত্থানের পৌরোপাধ্যক্রমের আভাস পাওয়া যায় তেমনই তাঁহাদের সম্বন্ধে 'পঞ্চক্ষতি' ও 'পঞ্চকৃষ্টি' বর্ণনায় তাঁহাদের আদিবাসস্থানের পরিবর্তনইতিহাসেরও আভাস দেখিতে পাওয়া যায়। প্রথম তাঁহারা যে উত্তর প্রদেশে বাস করিতেন তাহাতে তাঁহারা কেবল বাস-গৃহের আবিষ্কারই করিতে পারিয়াছিলেন, তাহাতেই তাহা 'পঞ্চক্ষতি' আখ্যা প্রাপ্ত হইয়াছে। তৎপর আৰ্য্যগণ দক্ষিণ দিকে অগ্রসর হইলে যখন হলকর্ষণ প্রণালীর উদ্ভাবন হইল তখন তাঁহাদের বাস-

স্থানের নাম জ্ঞাপন করিবার জন্য তাহাই ‘পঞ্চকৃষ্টি’ নামে আখ্যাত হইল।

আর্য্যদিগের ‘পঞ্চকৃষ্টি’ ও ‘পঞ্চকৃষ্টি’ কোথায় ছিল এক্ষণে তাহাই আমাদিগের বিবেচ্য। এই দুই স্থান যথাক্রমে উত্তর আসিয়া ও মধ্য আসিয়াতে বর্তমান ছিল বলিয়াই আমাদিগের অনুমান হয়। বেদের একটি ঋকে এ সম্বন্ধে যে, ভৌগোলিক প্রমাণ পাওয়া যায় প্রথমে আমরা তাহারই আলোচনা করিব। বেদের সেই ঋক্টি এখানে উদ্ধৃত হইতেছে—

“ত্রিষদ্বা সপ্তধাতুঃ পঞ্চজাতা বর্দ্ধয়ন্তী। বাজে বাজে  
হব্যাতুং ॥” ১২

ঋগ্বেদ ৬ষ্ঠ মণ্ডল ৬১ সূক্ত।

“ত্রিলোক ব্যাপিনী, সপ্তাবয়বা পঞ্চশ্রেণীর সমৃদ্ধি-বিধায়িনী সরস্বতী দেবী যেন প্রতীয়ুক্ষে লোকের আহ্বানযোগ্যা হন ॥”

এখানে পঞ্চজাত শব্দ দ্বারা যে পঞ্চজন বা পঞ্চজাতীয় আর্য্যদিগকে বুঝাইতেছে তাহা স্পষ্টই দেখিতে পাওয়া যাইতেছে। এই পঞ্চজাত আর্য্যগণ যে সরস্বতী নদী-বর্তীরা ছিলেন তাহারও আভাস এখানে পাওয়া যাইতেছে।

আমরা উল্লিখিত সূক্তেরই শেষ ঋক্টি এখানে উদ্ধৃত করিতেছি। তাহা হইতে আর্য্যদিগের সরস্বতী তীরবাসের পরিষ্কার প্রমাণই পাওয়া যাইবে।

সরস্বতী নো নেষি বস্ত্রোমপস্করীঃ পয়সা মানাধক্।

“জুষস নঃ সখা বেষ্টাচ মাশ্বৎ ক্ষেত্রাণ্যেরণানি গম ॥” ১৪

(৩) শাখ্যান ব্রাহ্মণের ভাষ্যকার বিনায়কভট্ট লিখিয়াছেন—

“প্রজাততরা বাঙচ্যতে কাশ্মীরে সরস্বতী কীর্ত্যতে।” এইরূপে তিনি কাশ্মীরই সরস্বতীর স্থান বলিয়া বর্ণনা করিয়াছেন। মন্ত্রপুরাণের মতে সরস্বতীর উৎপত্তি স্থান বিন্দুসর ( ১২০৬৪ ) বর্তমান নাম সরীকুল হ্রদ। এক সময়ে এই সরীকুল পর্য্যন্ত কাশ্মীরদেশ বিস্তৃত ছিল। ইহা আর্য্যজাতির ঝাক্ বা বৈদিকী ভাষা শিক্ষার স্থান বলিয়া সরস্বতীর অপর নাম ঝাক্ বা ভাষা হইয়াছে।” বিবক্ষ্যাম।

“হে সরস্বতী! তুমি আমাদিগকে প্রশস্ত ধনে ভরিয়া যাও। তুমি আমাদিগকে হীন করিও না। অধিক জল দ্বারা আমাদিগকে উৎপীড়িত করিও না। তুমি আমাদিগের বন্ধুত্বও গৃহস্বীকার কর। আমরা যেন তোমার নিকট হইতে অপকৃষ্ট স্থানে গমন না করি।”

এক্ষণে উপরিউক্ত সরস্বতী নদীটার অবস্থান নির্ণয় করিতে পারিলেই আর্য্যদিগের আদিনিবাস যে কোথায় ছিল আমরা তাহা স্থির করিতে সমর্থ হইব।

সরস্বতীর ভৌগোলিক অবস্থান সম্বন্ধে বিবক্ষ্যামে যে বিশেষ গবেষণাপূর্ণ আলোচনা-দৃষ্ট হয় আমরা তাহা হইতে এখানে উদ্ধৃত করিতেছি :—

“বেদের মন্ত্রপরিচায়ক ব্রাহ্মণ গ্রন্থে লিখিত আছে—

পথ্যাবন্তিরূদীচাং দিশি প্রজাততরা বাঙচ্যতে।  
উদকে উ এব যন্তি বাচং শিক্ষিতুং। যোবাতত আগচ্ছতি  
তস্ত বা শুক্রবন্তে ইতিমাহ। এবাহি বাচোদিক্  
প্রজাতা।” ( শাখ্যান ব্রাহ্মণ ৭৬ )

অর্থাৎ পথ্যাবন্তি উত্তর দিক্ জানেন। পথ্যাবন্তিই ঝাক্। উত্তরদিকেই ঝাক্ প্রজাত বলিয়া কীর্তিত হইয়া থাকে। লোকেও উত্তর দিকে ভাষা শিখিতে যায়। যে লোক সেইদিক্ হইতে আসিয়া থাকেন, সকলে ‘তিনি বলিতেছেন’ এই বলিয়া তাহার (বেদ-বার্ণা) শুনিতে ইচ্ছা করেন। কারণ এইস্থান বাক্যের দিক্ বলিয়া খ্যাত।”

ঐ উত্তর দিক্ কোথায়? সেইস্থান কাশ্মীরের উত্তরে (৩) মেরুর নিকট যে স্থান হইতে সরস্বতী বাহির হইয়াছে।

ব্রাহ্মণ গ্রন্থের ত্রায় পারসিকদিগের বেদ

যা আদি ধর্মগ্রন্থ অবস্থাতেও হরকুইতি বা সরস্বতী বাস্তবপন্থির স্থান বলিয়া নির্দিষ্ট হইয়াছে”।

এস্থলে আমরা সরস্বতী যে মেরুর নিকট-বর্তী নদী ছিল তাহারই প্রমাণ প্রাপ্ত হইতেছি এবং এই সরস্বতীতীরে বাসকালে বেদেরচনা হইতেই যে ভাষার নাম এই নদীর নামে সরস্বতী ও বেদের ‘ব্রহ্ম’ নাম হইতে ‘ব্রাহ্মী’ হইয়াছে তাহারও প্রমাণ প্রাপ্ত হইতেছি।

মহুসংহিতায় আমরা সরস্বতী ও দৃষত্বতী নদীদ্বয়কে ‘দেবনদী’রূপে উল্লিখিত দেখি এবং ইহাদের মধ্যবর্তী দেশের নাম ‘ব্রহ্মাবর্ত’ দেখিতে পাই এবং ইহা ‘দেবনির্মিত দেশ বলিয়া বিশেষিত দেখি। যথা—

“সরস্বতী দৃষত্বতোদেবনদ্যোর্ধদন্তরম্।

জ্ঞান্দেবনির্মিতং দেশং ব্রহ্মাবর্তং প্রচকতে ॥” ১৭

মহুসংহিতা ২য় অধ্যায়।

“সরস্বতী ও দৃষত্বতী এই দুই দেবনদীর মধ্যস্থলে যে দেবনির্মিত দেশ তাহা ‘ব্রহ্মাবর্ত’ বলিয়া কথিত হয়।”

উক্ত বর্ণনায় নদী ও দেশের সহিত ‘দেব’শব্দের যোগের দ্বারা আমাদের আর্ধ্য পূর্বপুরুষদিগের সহিত ইহাদিগের প্রথম সংস্রব হইতেই যে ইহার এইরূপ দেবগোরব প্রাপ্ত হইয়াছে তাহা বুঝিতে পারা যায়। আর্ধ্যগণ এই আদি স্থান হইতে ভারতবর্ষে উপনিবিষ্ট হইলে ইহার পরম পবিত্র ও স্মরণীয় গোরবস্মৃতি স্মরণ করিয়া ইহাকে “দেবনির্মিত দেশ” বলিয়া আখ্যাত করিয়াছিলেন—ইহাই সম্পূর্ণ সম্ভবপর বলিয়া বোধ হয়।

আর্ধ্যদিগের সর্বাদিনিবাস মেরুও এই প্রকারে ‘সুরালয়’ বা দেবালয় বলিয়া প্রসিদ্ধিলাভ করিয়াছিল। যথা অমরকোষে:—

“মেরুঃ হুমেরুর্হেখাজীৱত্বসাহুঃ সুরালয়ঃ।”

আর্ধ্যদিগের প্রথমাধিবাসেহতু যে মেরু ‘সুরালয়’ আখ্যা প্রাপ্ত হইয়াছিল—সেই মেরুর সন্নিক্ত সরস্বতী নদী ও তত্তীৱবর্তী-ভূভাগ যে দেবরূপী আর্ধ্যগণের প্রথম উপনিবেশ বলিয়া ‘দেবনদী’ ও ‘দেবদেশ’ নামে আখ্যাত হইবে তাহা সম্পূর্ণ স্বাভাবিক বলিয়াই বোধ হয়।

আর্ধ্যগণ সবস্বতীর পরে বিন্দুসরোবরের বা সন্নিকুলত্ব তটে উপনিবিষ্ট হন। এই সরোবর হইতে যে সপ্তনদী নির্গত হইয়াছে তৎসমস্তের তীরে বসতি বিস্তার হইতেই আর্ধ্যদিগের দেশের “সপ্তসিঙ্খু” নামের উৎপত্তি হইয়াছিল। আমরা বেদে যে আর্ধ্যদিগের “সপ্তমাহুয” নাম প্রাপ্ত হই; এইখানে আসিয়া বিন্দুসরোবর হইতে উৎপন্ন সপ্তনদীর তীরে বাস হইতেই তাঁহারা এই নাম প্রাপ্ত হন বলিয়া গোধ হয়। (৪) এই স্থানই “প্রত্নোকস্” নামেও বেদে উল্লিখিত হইয়াছে বলিয়া কেহ কেহ অনুমান করেন। বিশ্বকোষে এ সম্বন্ধে এইরূপ লিখিত হইয়াছে।

পূর্বেই বলিয়াছি হিমপ্রদেশ উপস্থিত হইলে আদিবাস ছাড়িয়া আর্ধ্যসন্তানগণ পূর্বপ্রতি লইয়া দক্ষিণমুখে সরসপু (পৌরাণিক বিন্দুসর ও বর্তমান সন্নিকুল) হ্রদের নিকট আসিয়া উপনিবেশ স্থাপন করিয়াছিলেন।

(৪) আমরা উপরে সরস্বতীকে যে ‘সপ্তাবয়বা’ (‘সপ্তধাতুঃ’) বলিয়া বেদে (ঋগ্বেদ ৬৩১।১২) বর্ণিত দেখিয়াছি, ‘সপ্ত’ নদী সেই সরস্বতীর শাখা হওয়াও অসম্ভব নহে।

এই স্থানই পরবর্তী বৈদিক ও আবেস্তিক আর্যজাতির নিকট পবে ‘প্রত্নোকস্’ বা প্রাচীন ভূমি বলিয়া গণ্য হইয়াছিল।

পাশ্চাত্য সুপণ্ডিত বেগোজিন আর্যদিগের প্রথম উপনিবেশ সম্বন্ধে তদীয় “বৈদিক ভারত” (Vedic India) নামক গ্রন্থে যে বিবরণ প্রদান করিয়াছেন তাহাতেও সরস্বতীতীরেই যে তাঁহারা অধিষ্ঠিত হইয়াছিলেন তাহা জানিতে পারা যায়। এস্থলে আমরা তদীয় মন্তব্য উদ্ধৃত করিতেছি—

“আর্যগণ নদীর পর নদী অতিক্রম করিয়া পূর্বদিকে বহদূর অগ্রসর হইলে একটা নদীর নিকট আসিয়া কিছুকালের জন্য তাহাদের অগ্রগতি বাধাপ্রাপ্ত হইল। ইহার তীরদেশেই অধিষ্ঠান সকল প্রতিষ্ঠিত হইয়াছিল। আর্যদিগের নিকট যে নাম প্রিয় ও পবিত্র ছিল ইহা সেই নামই উত্তরাধিকাররূপে পরিগ্রহণ করিল।\* ইহা কি কারণে হইয়াছিল? তাহাদিগের প্রাচীন স্মৃতি ও সংস্রব হইতেই হইয়াছিল। কারণ ‘সরস্বতী’ প্রাচীন ইরাণীয় ‘হরকৈতিরই’ অবিকল সংস্কৃত প্রতিক্রম। ইহা পূর্ব ইরাণ-আফ-

গানিস্তান ও কাবুলের বৃহৎ নদীরই (বাঁহা কর্তমান হেল্মণ্ড) আবেস্তিক নাম। এখানেই বিচ্ছিন্ন ভারত-ইরাণীয় জাতিদিগের কোন কোন জাতি সাহস করিয়া স্থলিমান পর্বতশ্রেণীর অন্তর প্রাচীরের সম্মুখীন হওতঃ ইহার আরণ্য স্বল্পপরিসর গিরিবন্য সকলের মধ্য দিয়া সর্কার্ণভাবে অগ্রসর হইবার পূর্বেই অবশ্য বিদেশযাত্রা করিয়াছিলেন। ইহা কি স্বাভাবিক নহে যে বাঁহা দীর্ঘকাল তাহাদের স্বদেশ ছিল তাঁহারা এই প্রকারে তাহার স্মৃতি চিরস্থায়ী করিবেন। আধুনিক শেষ গবেষণার ফলেই এই স্বাভাবিক ফলস্রব সমাধানের আশাস পাওয়া গিয়াছে, এবং অথর্ববেদের তিনটা সরস্বতীর সংকিপ্ত উল্লেখের দ্বারা ইহা সমর্থিত হইয়াছে। অথর্ববেদে যে একরূপ উল্লেখ থাকিবে তাহা কখনও প্রত্যাশা করা যায় নাই। এইরূপ (তিনটা সরস্বতীর) উল্লেখ বহুকাল অব্যাহত থাকায় যে সমস্ত সমস্তা পণ্ডিতদিগকে প্রতিপদে বাধা প্রদান করে ইহা তাঁহারা ই অস্বস্তম সমস্তারূপে পরিগণিত হইয়াছিল। যে সমস্ত বিষয় (আর্যদিগের) স্মৃতিপথ হইতে তখনও অন্তর্হিত হয় নাই—সম্ভবতঃ তৎকালে তৎসমস্তের কোন ব্যাখ্যাই প্রয়োজন হয় নাই।” (৫)

বেদেও আবেস্তায় ‘সরস্বতী’ বা ‘হরকৈতি’

(৫) After the Aryans had advanced a considerable distance eastward crossing river after river, they reached one which arrested their progress for a time. Settlements arose along its course and it inherited the name that for some reason was dear and sacred to the Aryans. For what reason? From ancient memories and association. For Sarasvati is the exact Sanskrit equivalent of the old Eranian, “Haraquaiti” the Avestan name of the great river (modern Helmond) of Eastern Eran—Afghanistan and Kabul where some of the separating Indo-Eranian tribes certainly sojourned before they summoned courage to face the stony wall of the Suleman range and thread its wild, narrow passes. Was it not natural that they should have thus perpetuated the memory of what had long been home? This beautiful and natural solution is suggested by the results of latest researches, \* and confirmed from a most unexpected quarter by a curt mention in the Atharva-veda (100) of three Sarasvatis— a mention being long unexplained, has been another of the puzzles which confront scholars at every step. Probably no explanation was needed at the time of things which had not passed out of remembrance.” Vedic India by A Ragozin pp 268—69.

\* See chiefly Hillebrandt Vedische Mythologie Vol. I., pp 99—100.

নামের উল্লেখ দ্বারা ইহার ভৌরদেশই যে আর্যাদিগের আদি উপনিবেশের স্থান ছিল তাহা স্পষ্টই প্রমাণিত হয়।

পারসিগণ সর্বশেষ ভারতীয় আর্যগণ হইতে বিচ্ছিন্ন হন ইহাই ঐতিহাসিক সিদ্ধান্ত। তদ্রূপ ইহাও ঐতিহাসিক সিদ্ধান্ত যে পাশ্চাত্য আর্যগণ তৎপূর্বেরই বিচ্ছিন্ন হইয়া যান। পারসিক ও পাশ্চাত্য আর্যগণ আর্যদিগকে প্রাকৃত পঞ্চ (পঞ্চজন) বা সপ্ত (সপ্তমাহু) জাতিরই যে অন্তর্গত জাতি ছিল তাহাতে যে অল্প সন্দেহেরই কারণ বিद्यমান আছে তাহা পূর্বেরই প্রতিপাদিত হইয়াছে।

পূর্বোক্ত বিচ্ছেদের পর অবশিষ্ট আর্যগণ ভারতবর্ষে প্রবেশ করতঃ তাঁহাদিগের প্রথম ভারতীয় উপনিবেশকে তাঁহাদের জাতীয় নামানুসারে ‘আর্যাবর্ত’ নামে আখ্যাত করেন।

এই প্রকারে আপনাদের নূতন বাসস্থানের সহিত তাঁহাদের প্রাচীন জাতীয় নাম সংক্রান্ত করিয়া আমাদের পূর্বপুরুষগণ ‘আর্য’নামকে চিরস্মরণীয় করিয়া রাখিয়াছেন।

পূর্বোক্ত ‘আর্যাবর্ত’ নামের দ্বারা আর্যদিগের প্রধান ও শ্রেষ্ঠভাগই যে ভারতবর্ষে প্রতিষ্ঠিত হইয়াছিল তাহা অস্বীকার্য। ‘আর্যাবর্ত’ সহিত আমরা ‘আর্য’ নামের যেকোন স্পষ্ট সংযোগ দেখিতে পাই এরূপ আর অন্য কোনও স্থানের নামের সহিতই পাই না। ইহা হইতে ভারতীয় আর্যদিগের মূল স্থান ‘পঞ্চক্টি’ বা ‘পঞ্চকুটি’ই যে সকল আর্যেরই মূল স্থান ছিল তাহা আমরা স্পষ্টই বুঝিতে পারিতেছি।

যে সমস্ত পুরাতত্ত্ববিৎ পণ্ডিত স্কন্দনভীমকে

(Scandinavia) আর্যদিগের মূল স্থান বলিয়া প্রতিপন্ন করিতে চাহেন, তাঁহারা স্কন্দনভীম ভাষার দ্বারা এক Aryan বা আর্য নামের ব্যাখ্যাই দিতে পারিয়াছেন কি না জানি না কারণ এক সংস্কৃত ভাষা ব্যতীত আর কোন ভাষাতেই ইহার মূল এরূপ স্পষ্টরূপে লক্ষিতব্য নহে। ভাষাতত্ত্ববিৎ পণ্ডিতেরা ইহার যে মূলের সন্ধান করিয়াছেন তাহাও সংস্কৃত ভাষার সাহায্যেই করিতে পারিয়াছেন। বিশেষতঃ আর্যদিগের আসিয়ায় আদিবাস সন্দেহে অনাস্থাবান পাশ্চাত্য পুরাতত্ত্ববিৎ পণ্ডিত আইজাক টেলার ও, তদীয় ‘আর্য আদিবাস’ (The origin of Aryans) নামক গ্রন্থে স্কন্দনভীমকে আর্যদিগের আদিবাসের উপযোগী বলিয়া বিশ্বাস করিতে পারেন নাই। যথা—

“It is difficult to believe that a sufficiently extensive area for the growth of such a numerous people can be found in the forest clad valleys of Norway and Sweden, which moreover are unadapted for the habitation of a nomad pastoral people such as the primitive Aryans must have been.” The Origin of Aryans by Isaac Taylor. pp. 46—47.

“নরওয়ে ও সুইডেনের অরণ্য পরিবৃত উপত্যকায় যে এরূপ বিপুল জনসংখ্যার বৃদ্ধির অস্ত্র যথেষ্ট বিস্তৃত ক্ষেত্র পাওয়া যাইতে পারে তাহা বিশ্বাস করা কঠিন। অধিকন্তু উক্ত উভয় দেশই পশুপালক ভ্রমণশীল আদিম আর্যজাতির আদিবাসের অসুযোগী।”

আর্যদিগের আমরা যে ‘পঞ্চজন’ ও ‘সপ্তমাহু’ এই দুই প্রাচীনতম শ্রেণী বিভাগের কথা উপরে উল্লেখ করিয়াছি তাহার সুস্পষ্ট নিদর্শনও আমরা সংস্কৃত ভাষাতেই প্রাপ্ত হই। ‘মাহু’ শব্দটি ‘মহুয়া’ পর্যায়ের

ও ‘পঞ্চজন’ শব্দটা পুরুষ পর্যায়ে অস্তিত্ব  
দেখিতে পাওয়া যায়। যথা—

“মহুয়া মহুয়া মর্তী মহুয়া মানবানরাঃ।

হ্যঃ পুমানঃ পঞ্চজনাঃ পুরুষাঃ পুরুষানরাঃ ॥”

অমরকোষ।

আর্যাদিগের আদি শ্রেণী নাম যে মহুয়া  
সাধারণের নামরূপে ভারতবর্ষে পরিণত  
হইয়াছিল তাহা হইতে আমরা ইহাই বুঝিতে  
পারি যে প্রাথমিক পঞ্চ বা সপ্ত আর্য-  
জাতির প্রাচ্য ও পাশ্চাত্য দেশে বিস্তার  
এবং তাঁহাদের শাখা প্রশাখার সর্বত্র ব্যাপ্তি  
হইতে সকলকে একলক্ষ্যান্ত দেখিয়া ভারতীয়  
আর্যগণ আর্যসাধারণ নামেই তাঁহাদিগকে  
অভিহিত করতঃ তাঁহাদের সহিত আপনাদের  
সাজাত্যের স্মৃতিরক্ষা করিয়াছিলেন। পক্ষা-  
ন্তরে একপ অমুমানও করা যাইতে পারে যে  
আর্যজাতিকে মহুয়ার প্রকৃত আদর্শ মনে  
করিয়াই আমাদের পূর্বপুরুষেরা আর্যাদিগের  
আদিম জাতীয় নামের দ্বারাই সমস্ত মহুয়া-  
জাতির নামকরণ করিয়াছিলেন। মহু-  
সংহিতায়ও এই আদর্শের কথা স্পষ্টরূপেই  
উল্লিখিত দেখা যায়। যথা—

কুরুক্ষেত্রঞ্চ মৎস্তাঞ্চ পঞ্চালিঃ শূরদেনবকাঃ।

এষ ব্রহ্ম যি দেশোবৈ ব্রহ্মাবর্তাদনন্তরঃ ॥ ১৯

এতদ্বংশসমুতন্ত সকাশাদগ্রজম্ননঃ।

ষাং ষাং চরিত্রাং শিক্ষেরন্ পৃথিব্যাং সর্বমানবাঃ ॥” ২০

মহুসংহিতা ২য় অধ্যায়।

“কুরুক্ষেত্র, মৎস্তা, কাশ্মীর ও মথুরা এই কয়টা  
দেশকে ‘ব্রহ্ম দেশ’ বলে। উক্ত দেশ ব্রহ্মবর্তেরই  
সম্মিহিত।”

• এই সমস্ত দেশসমুত ব্রাহ্মগণের নিকট  
হইতে পৃথিবীর যাবতীয় লোক স্বীয় স্বীয়  
আচার ব্যবহার শিক্ষা করিবে।

‘মহুয়া’ নাম যে প্রথমে আর্যআদর্শবাচক  
নাম ছিল তাহার আরও প্রমাণ এই যে  
পুরাকালে আমরা অনার্যজাতি বা অনার্য-  
ভাবাপন্ন আর্যজাতিকে ‘মহুয়া’ নামে অভি-  
হিত দেখিতে পাই না পরন্তু ষক্ষ, রাক্ষস,  
অম্বর, দানব, দৈত্য প্রভৃতি স্বতন্ত্র নামেই  
অভিহিত দেখিতে পাই।

এই প্রকারে আমরা দেখিতে পাইলাম  
যে, মূল আর্যজাতির ঐতিহাসিক নিদর্শন  
যেমন ভারতীয় সাহিত্যে বিদ্যমান রহিয়াছে  
তেমনই আর্য মূলস্থানের ঐতিহাসিক  
নিদর্শনও ভারতীয় সাহিত্যেই বিদ্যমান  
রহিয়াছে।

শ্রীশীতলচন্দ্র চক্রবর্তী।

## সাক্ষ্য

(১)

মাগর সৈঁচিয়া কেশবে বাসবে  
সকল রত্ন লইল হরি,  
তুমি পেলো শুধুওগো ভোলানাথ  
উগ্র গরল কণ্ঠ ভরি!

(২)

সত্যের যুগে এ কথাটি হায়,  
না জানি কে দিল রটনা করে,  
আজিও সাক্ষ্য শিশু স্মৃধাকর  
রয়েছে যখন ললাটে ধরে।

শ্রীপ্রিয়ম্বদা দেবী।

## পাটলিপুত্র

“The excavations for which Ratan Tata has so generously provided the means and which the Archaeological Department is carrying out on his behalf have not yet had time to advance for, but they have yielded enough to show that the Royal Palace of the Mauryas was no phantasy of the chinese pilgrims”

(His Excellency Lord Hardinge's Reply to the Address of the Landholders' Association, Patna)

[গত বৎসর হইতে প্রত্নতত্ত্ববিভাগের তত্ত্বাবধানে ও কোটিপতি রতন তাতার বদান্তে পুনর্বার পাটলিপুত্রে খনন কার্য আরম্ভ হইয়াছে। পাটনা কলেজেব অধ্যাপক শ্রীযুক্ত গোপীন্দ্রনাথ সমাদ্দার প্রত্নতত্ত্ববাগীশ পাটলিপুত্রের খননকার্যের ধারাবাহিক ইতিহাস ভারতীতে প্রকাশ করিবেন। এতদ্ব্যতীত যে সকল স্থানে প্রত্নতত্ত্ব-বিভাগের কর্মচারীগণ কার্য করিতেছেন, সেই সকল স্থানে প্রাপ্ত দ্রব্যাদির বিবরণ ও অলোকচিত্র প্রকাশের জন্ত তিনি অহুমতি লইয়াছেন। এই সংখ্যায় পাটলিপুত্রের প্রাচীন ইতিহাস সংক্ষিপ্তভাবে ও গত বৎসরের প্রাপ্ত দ্রব্যাদির বিবরণাদি প্রদত্ত হইল। আগামী সংখ্যায় শেথোক্ত বিষয়ের বিস্তৃত বর্ণনা দেওয়া হইবে। ভাঃ সং:]

### ১। পাটলিপুত্রের প্রাচীন ইতিহাস

পাটলিপুত্র কে স্থাপন করেন, তাহা সঠিক অবগত হওয়া যায় না। বামাধণে পাটলিপুত্রের কোন উল্লেখই পাওয়া যায় না। বায়ুপুরাণেব মতে মগধবাজ অজাতশত্রুর পুত্র উদয়শ্রী এই নগর প্রতিষ্ঠা করেন। ঐহারা এই মতের পৃষ্ঠপোষক, তাঁহারা খৃষ্ট-জন্মের পাঁচশত বৎসর পূর্বে উদয়শ্রী দ্বারা এই নগর প্রতিষ্ঠিত এইরূপ প্রতিপন্ন করিতে চান। তাঁহারা বলেন যে, অজাতশত্রু গঙ্গাতীরে পাটলি নামক এক দুর্গ নির্মাণ করেন। তাঁহার পৌত্র উদয়শ্রী এই দুর্গ হইতে কিছু দূরে পাটলিপুত্র নগর নির্মাণ আরম্ভ করেন। প্রত্নতত্ত্ববিৎ কানিংহামের মতে অজাতশত্রুর রাজত্বকালে পাটলিপুত্র নির্মাণ আরম্ভ হয় ও উদয়শ্রীর রাজত্বের শেষ ভাগে উহার নির্মাণ শেষ হয়। চৈনিক পরিব্রাজকগণের অন্ততম অমুবাদক বিল সাহেব বলিয়াছেন যে, মগধরাজ অজাতশত্রু

পাটলিপুত্র নগরকে স্ফূট করেন। অন্ততম লেখক বলিয়াছেন যে, কালাশোক রাজগৃহ হইতে পাটলিপুত্রে রাজধানী স্থানান্তরিত করেন। বস্তুতঃ অনেকের মতে খৃষ্টের জন্মের চাবিশত বৎসর পূর্বে কালাশোক এই নগর প্রতিষ্ঠা করেন। যিনিই ইহা প্রতিষ্ঠা করেন না কেন, ইহা সত্য যে চন্দ্রগুপ্তের সময়ে চন্দ্রগুপ্ত পাটলিপুত্রেই অবস্থান করিতেন। বাগচক্রবর্তী অশোকের সময়েই পাটলিপুত্র পৃথিবীপ্রসিদ্ধ হয়।

মেগস্থেনিসের বৃত্তান্তদৃষ্টে অনেকেই পাটলিপুত্রের প্রতি আকৃষ্ট হইয়া পড়েন। মেগস্থেনিস বলিয়াছেন “গঙ্গা এবং অপর একটা নদীর সঙ্গমস্থলেই পালিবোথু অবস্থিত। এই নগর দৈর্ঘ্যে ৮০ ষ্টাডিয়া ও ৫২ ১৫ ষ্টাডিয়া। ইহা আকারে সমান্তরাল ক্ষেত্রের স্থায় এবং ইহার চতুর্দিক কাঠের প্রাচীরগাত্রে তীর নিক্ষেপের জন্ত ছিদ্র আছে। নগরের ময়লা বহির্গত হইবার জন্ত ও নগর রক্ষার্থ ইহার চতুর্দিকে একটা প্রাকার



মিঃ রতন তাতা

মিঃ তাতা কর্তৃক অধ্যাপক সনাদার মহাশয়কে প্রদত্ত ফটো। ইহাতে

আছে।” (১) মেগস্থেনিস হইতে উদ্ধৃত করিয়া আরিয়ান বলিয়াছেন যে, ইরানোবোয়াস এবং গঙ্গার সম্মুখস্থ অবস্থিত প্রাসিয়ানদের রাজ্যে পালিমবোথ্রা নগরই ভারতবর্ষের মধ্যে সর্বাপেক্ষা বৃহৎ। নগরপ্রাচীরে ৬৭০ টি বুরুজ এবং ৬৪ টি দ্বার আছে।”

অধ্যাপক ম্যাক্রিডল বলিয়াছেন ‘যে পঞ্চঃস্ত্রে “পাটলিপুত্রের” উল্লেখ দেখা যায়। উইলসন বলিয়াছেন যে পাটলিপুত্রই শুদ্ধ উচ্চারণ। পাটলিপুত্রের সন্নিকটস্থ জৈন-মন্দিরে যে, খোদিতলিপি আছে তাহাতে “পাটলীপুরের” উল্লেখ আছে। “ক্ষেত্র-সমাস” নামক ভৌগোলিক পুস্তকে পলিভট্ট নাম দেখা যায় এবং লঙ্কাবীপে প্রচলিত পুস্তকাদিতে পাটলিপুত্র নাম পাওয়া যায়।

সুপ্রসিদ্ধ গ্রন্থ অশোকাদানে পাটলিপুত্রের নিম্নলিখিত বর্ণনা পাওয়া যায় :—

“তং যথাসীমহাখণ্ডে আৰ্য্যাবৰ্ত্তে রশোত্তমে,  
মগধভূপ্রদেশস্তত্র গঙ্গাতীরে পবিত্রিতে।  
নগরং পাটলিপুত্র ভূকান্তা তিলকোত্তমং,  
হৃদিকং কমলাবাসং সর্বসম্পৎ সমুচ্ছিতম।  
সাধুজন সমাকর্ণং বিধজ্জন নিষেবিতং,  
সৰ্বদা মঙ্গলোৎসাহ শ্রবর্ত্তনাভি নলিতম্।  
মুতিভিরগভিক্রান্তং ক্ষীতং ক্ষেপং শুভজ্জিহ্বং,  
সত্যধৰ্ম্মালয়া রামহরময়ং স্বৰ্গ সমুভয়ম্।

অর্থাৎ আৰ্য্যাবর্ত্তের মগধপ্রদেশে গঙ্গাতীরে সর্বসমৃদ্ধিসম্পন্ন সাধুজন সমাকর্ণ ও বিদ্বজ্জন সেবিত পাটলিপুত্র নামক নগর আছে।

পাটলিপুত্রের সুরম্যাসৌন্দর্য্য সম্পূর্ণরূপে দৃষ্টিগোচর না হইলেও অশোকাবদানের যাচা-খেঁচিয়াছিলেন তাহাতেই চৈনিক-পরিব্রাজক ফা-হিয়ান মুগ্ধ হইয়াছিলেন। ফা-হিয়ান

বলিয়াছেন “পাটলিপুত্র মগধের রাজধানী ছিল এবং রাজা অশোক এই স্থানেই রাজত্ব করিতেন। নগরস্থ রাজপ্রাসাদের ভিন্ন ভিন্ন অংশগুলি রাজ্যদেশে দৈত্যগণ কর্তৃক নিশ্চিত হইয়াছিল। এখনও রাজ-প্রাসাদের ভগ্নাবশেষ দৃষ্ট হয় এবং তাহা হইতে স্পষ্টই প্রতীয়মান হয় যে, রাজ-প্রাদাদাস্তগত প্রাচীর, দ্বারগুলি এবং স্থপতি-কার্য্য নহুযোর দ্বারা সম্পন্ন হয় নাই।”

অন্যতম পর্য্যটক হিউয়েন-সিয়াং বলিতেছেন “গঙ্গার দক্ষিণে প্রায় সমুদ্রালি বিস্তৃত একটা পুৰাতন নগর আছে। এক্ষণে ইহা জনশূন্য হইলেও অত্ম্যাপিও ইহার প্রাচীর দণ্ডায়মান রহিয়াছে। রাজপ্রাসাদে অনেক পুষ্পবৃক্ষ ছিল, বলিয়া পূর্বে ইহা কুহুমপুর নামে অভিহিত হইত। বহুকাল পরে ইহার নাম পরিবর্তিত হইয়া পাটলিপুত্রে পরিণত হইয়াছে।”

হিউয়েনসিয়াং এই নাম প্রসঙ্গে বলিয়াছেন যে—

“অনেকদিন পূর্বে এক বিদ্বান ব্রাহ্মণ এইস্থানে বাস করিতেন। অনেক বিদ্যার্থী তাঁহার নিকট অধ্যয়নার্থ গমন করিত। একদিন ছাত্র সকল একত্র হইয়া অত্র ভ্রমণার্থ গমন করিয়াছিল; সেই সময় তাহাদের একজন অত্যন্ত বিমগ্নভাবে কালযাপন করিতেছিল। কারণ জিজ্ঞাসা করিলে ছাত্রটি উত্তর করিল যে, “আমার যৌবন-সীমা অতিক্রান্ত হইতে চলিল; কিন্তু, এ পর্য্যন্ত আমি “ধর্ম্মরক্ষা” করিতে সমর্থ হইলাম না; এই জন্যই আমি এত বিমগ্ন।” অত্যাশ্র ছাত্রেরা এই কথা শ্রবণ করিয়া পরিহাসপূর্বক তাহাদের সহাধ্যায়ীকে বলিল যে “এ ক্ষেত্রেও আমরা অবস্থাই তোমার জন্য পাত্রী অন্বেষণ করিব।” তৎক্ষণাৎ

তাহারা নিজেদের মধ্য হইতে একজনকে কস্তার পিতা ও অপর একজনকে বরের মাতা স্থির করিয়া পাটলি বৃক্ষতলে উপবিষ্ট হইল এবং বৃক্ষের নাম জামাতা— বৃক্ষ রাখিল। পরে তাহারা নানাপ্রকার ফলমূলদি সংগ্রহ করিয়া বিবাহের লগ্ন নিকারণ করিল এবং লগ্নকালে কস্তার পিতা (?) ঐ বৃক্ষের একটি শাখা ভগ্ন করিয়া ছাত্রকে বলিলেন “এই আমার কস্তা; ইহাকে গ্রহণ কর।” ছাত্রটাই ইহাতে অত্যন্ত প্রীত হইয়া পুষ্পশোভিত সেই শাখা গ্রহণ করিল।

“দ্ব্যাপ্তকালে অশ্রান্ত বালকগণ গৃহপ্রত্যাগমনে উদ্বৃত্ত হইলে, সেই ছাত্র গৃহগমনে অনিচ্ছা প্রকাশ করিল। তখন অশ্রান্ত ছাত্রবৃন্দ তাহাকে বলিল যে, তাহারা যাহা করিয়াছে সকলই পরিহাসচ্ছলে করিয়াছে। এই স্থানে থাকিলে রাজিতে হিংস্রজন্তুতে তাহাকে নিধন করিবে, সুতরাং গৃহে প্রত্যাগমনই বিধেয়। কিন্তু, যুবক অস্বীকার করিতে তাহারা তাহাকে একাকী রাখিয়া প্রত্যাগমন করিল।

“ব্রাহ্মিতে এক অনৈসর্গিক আলোকরশ্মি সেই বনভূমি আলোকিত করিল। ঠোকা হইতে মধুর সঙ্গীতধ্বনি এবং বংশীবাদন হইতে লাগিল এবং সেই স্থান মূল্যবান কার্পেটে আচ্ছাদিত হইল। অকস্মাৎ ভদ্রবেশধারী এক বৃদ্ধ ও বৃদ্ধা একটা যুবতীর হস্ত ধরিয়া সেই স্থানে উপনীত হইলেন। সঙ্গে সাজসজ্জা করিয়া অনেক লোক ও বহুসংখ্যক বাত্মকরণ আসিতে লাগিল। পরে, বৃদ্ধ ছাত্রটির হস্তে যুবতীর হস্ত সনর্পণ করিয়া বলিলেন “ইনিই আপনার পত্নী।” ক্রমাগত সপ্তদিবস আমোদ-প্রমোদে অতিবাহিত হইল। সাতদিন পরে তাহার সহাধ্যায়ীরা তাহার অধেষণে সেই স্থানে উপস্থিত হইলেন। তাহারা দেখিলেন যে, বৃক্ষতলে উপবিষ্ট হইয়া তাহাদের সহাধ্যায়ীরা যেন কাহার প্রতি অনিমেষ নয়নে চাহিয়া আছেন। তাহারা তাহাকে প্রত্যাগমনে অমুরোধ করিলেন; কিন্তু, তিনি সে অমুরোধ রক্ষা না করিয়া বৃক্ষতলে উপবিষ্ট রহিলেন।

“পরে তিনি স্বেচ্ছায় নগরে প্রত্যাগমন করিয়া তাহার আশ্রয়-স্বজনকে সকল ঘটনা নিবেদন করিলেন।

তাহারা ইহাতে অত্যন্ত আশ্চর্যবোধিত হইয়া তাহার সহিত সেই উপবনে প্রত্যাগমন করিয়া দেখিতে পাইলেন যে, পাটলিবৃক্ষ বৃহৎ প্রাসাদে পরিণত হইয়াছে; ভূতাবর্ণ চতুর্দিকে গমনাগমন করিতেছে এবং পূর্বকথিত বৃদ্ধ তাহাদের সমাদরে অভ্যর্থনার্থ অগ্রসর হইতেছেন। নানাপ্রকার আহাৰ্য্য দ্বারা পুষ্টোক্ত বৃদ্ধ ছাত্রের আশ্রয় ও বন্ধুবান্ধবকে পরিতুষ্ট করিলেন।

• পুরাতন রাজধানী কুম্ভমপুর পরিত্যাগ করা হইলে পর এই স্থান নূতন রাজধানীর জন্ত মনোনীত করা হইল এবং প্রস্তোক্ত ঘটনা স্মরণার্থ এই নগরের নাম পাটলিপুত্র—পুর (অর্থাৎ পাটলি বৃক্ষের পুত্রের পুর) রাখা হইল।”

গাণাসিংহিতায় পাটলিপুত্রের উল্লেখ পাওয়া গিয়াছে। সে সময়ে পাটলিপুত্রই রাজপ্রাসাদকে কুম্ভমপল্লব বলা হইত। গুপ্ত-রাজগণের সময়েও পাটলিপুত্রের কিছু কিছু প্রাধান্য ছিল। সম্ভবতঃ ষষ্ঠ শতাব্দীতেই হনগণকর্তৃক পাটলিপুত্রের ধ্বংসসাধন হয়। ইহার পরে প্রায় সহস্র বৎসর পরে সের সাহের সময়ে পুনর্বার পাটনার প্রাধান্য সংস্থাপিত হয়। ইংরাজরাজত্বের আরম্ভে পাটনায় ইংরাজদের একটি প্রধান কুঠী ছিল এবং কিংবদন্তী বিশ্বাস করিলে পাটনাতেই কলিকাতা-প্রতিষ্ঠাতা জবচাঁরকের হিন্দুপত্নী-গ্রহণ ব্যাপার ঘটে। সাহ আলমের সহিত ইংরাজদের সংঘর্ষ উপস্থিত হইলে পাটনার বাদসাহী ও ইংরাজী ফৌজে যুদ্ধ ঘটে। পাটলিপুত্রের যে স্থানে খনন হইতেছে, সেই স্থানে কণিক্ষের সময় হইতে প্রচলিত মুদ্রা ও সাহ আলমের নামাক্তিত তাম্রমুদ্রা পাওয়া গিয়াছে।

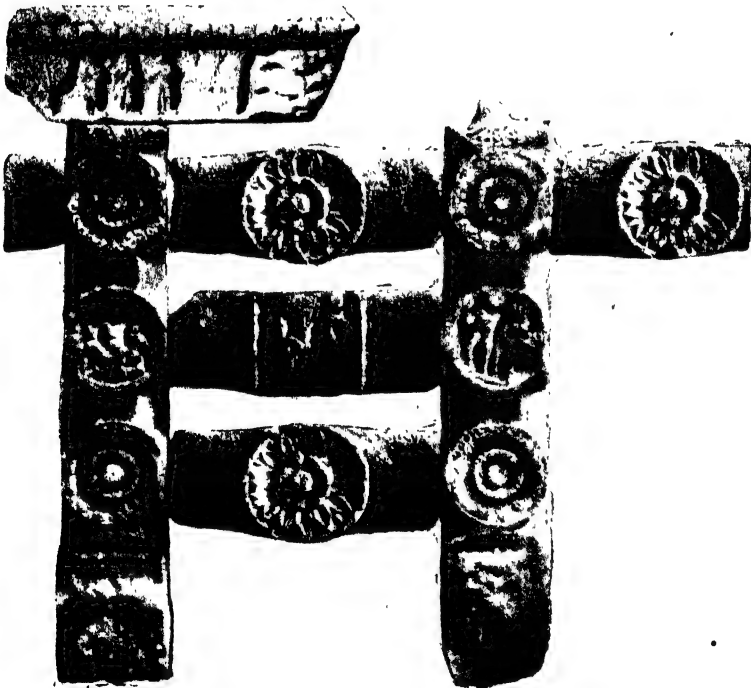
## ২। পাটলিপুত্রের অবস্থিতি

পাটলিপুত্র ঠিক কোন্ স্থানে অবস্থিত ছিল, ইহা লইয়া যথেষ্ট মতভেদ ছিল। ডি

আনভিল নামক ভৌগোলিক ইহাকে আলাহাবাদে, ফ্রান্সলিন নামক প্রত্নতত্ত্ববিৎ ইহাকে ভাগলপুরে, ও উইল ফোর্ড রাজমহলে, পাটলিপুত্রের নির্দেশ করিয়াছিলেন। মেজর রেনেল সর্বপ্রথমে বর্তমান পাটনাকে প্রাচীন পাটলিপুত্র বলিয়া নির্দেশ করেন। মেগস্থেনিস গঙ্গা ও ইরাক্সোবোয়াসের সম্মিলনে চন্দ্রশুভ্রের রাজধানী ছিল বলিয়া নির্দেশ করিয়াছিলেন। পাটনার যে সার্ভে হয় তদুপরে প্রতীয়মান হয় যে, পুরাতন সোন ও গঙ্গার সংঘম হইয়াছিল, কিন্তু পরবর্তীকালে সোন অনেক দূরে সরিয়া পড়াতে এখন আর গঙ্গা ও সোনের সম্মিলনে পাটলিপুত্র বা পাটনা অবস্থিত নহে।

ফরাসী দেশীয় সুপ্রসিদ্ধ পণ্ডিত জুলিয়েন স্থির করেন যে, পাটনার সন্নিকটস্থ কোন স্থানই পাটলিপুত্র। অবশেষে ১৮৯২ খৃষ্টাব্দে প্রত্নতত্ত্ববিৎ ডাক্তার ওয়াডেল এই স্থানে আসিয়া অমূল্যকালে স্থির করেন যে পুরাতন পাটলিপুত্র যে স্থানে নির্মিত হইয়াছিল সেই স্থান গঙ্গাগর্ভে বিলুপ্ত হয় নাই। প্রধানতঃ তিনি ফা-হিয়ান এবং হিউয়েন-ত্সিয়াংয়ের পর্যটন-কাহিনী অবলম্বন করিয়াই এই সিদ্ধান্তে উপনীত হইয়াছিলেন।

শুভক্ষণেট চৈনিক পরিব্রাজকগণের এ দেশে শুভাগমন হইয়াছিল নতুবা অশোকের পাটলিপুত্রের স্থান নির্দেশের বিশেষ আশা ভবসা ছিল না।



### ৩। পাটলিপুত্রের পূর্বকার খননের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস

(ক) ১৭২ সনে সুবিখ্যাত প্রত্নতত্ত্ববিৎ কানিংহাম বেগলার সাহেবকে প্রাচীন পাটলিপুত্রে প্রেরণ করেন। প্রায় পাঁচ বৎসব

পরে, কানিংহাম স্বয়ং পাটলিপুত্রে আসিয়া এই সিদ্ধান্তে উপনীত হন যে, প্রাচীন পাটলিপুত্রের অনাকাংশ গঙ্গাগর্ভে বিলীন হইয়াছে। কানিংহাম সাহেব চৈনিক পরিব্রাজকগণের লিখিত কয়েকটা স্থান নির্দেশে সমর্থ হইয়াছিলেন।



(খ) ওয়াডেল সাহেব ১৮৯২ সনে পাটলিপুত্রে আগমন করিয়া “পাঁচ-পাহাড়ী” নামক স্থানে গমন করেন। হিউয়েন-সিয়াং তাঁহার ভ্রমণকাহিনীতে এই পাঁচ পাহাড়ীর উল্লেখ করিয়াছেন এবং এই পাঁচপাহাড়ী নামে বর্তমানে পরিচিত স্থানই যে পর্যটক-উল্লিখিত পাঁচটি স্তূপ তাহাই নির্ধারণ করেন। “ভিক্ষুপাহাড়” ও পাঁচ পাহাড়ীর মধ্যস্থিত প্রায় দুই মাইল স্থানে মৌর্যকালের খোদিত অনেক প্রস্তর দেখিয়া তিনি স্থির করেন যে, এই স্থানই প্রাচীন পাটলিপুত্র। তিনি মেগস্থেনিস-বর্ণিত কাষ্ঠ প্রাচীরেরও নিদর্শন পান।

(গ) উক্ত ওয়াডেল পুনর্য্যবস্থা ১৮৯৪ সন হইতে এই কার্যে তৃতীয় হন।

এই সময়ে তিনি ছইটি রেলিং প্রাপ্ত হন। একটা রেলিংয়ের আলোকচিত্র আমরা এই স্থানে প্রদান করিলাম। ওয়াডেল সাহেবের সহকারী মিঃ মিল্‌স্‌ তুর্গেতে দ্বাদশ ফীট নিয়ে একটা সুন্দর ও বৃহৎ স্তম্ভের শীর্ষদেশ দেখিতে পান। ইহারও চিত্র আমরা এই স্থানে প্রদান করিলাম। ওয়াডেল এই উভয় দ্রব্যকেই গ্রীস দেশীয় স্থাপত্যবিদ্যার অনুরূপে নির্মিত বলিয়া নির্দেশ করিয়াছেন।

(ঘ) ওয়াডেল সাহেবের নির্দেশানুসারে পাটনা-কলেজের ভূতপূর্ব অধ্যক্ষ ডাক্তার সি, আর, উইলসন মহাশয়ের তত্ত্বাবধানেও কিছুদিন খনন হয় কিন্তু ইহাতে কোন ফলাভ হয় নাই।

(ঙ) বঙ্গবাসীর মুখোজ্জলকারী প্রত্নতত্ত্ব-বিৎ পরলোকগত পূর্ণচন্দ্র মুখোপাধ্যায় মহাশয় গবর্ণমেন্টের আদেশে কয়েক বৎসর এই কার্যে ব্রতী হইয়াছিলেন। উল্লেখযোগ্য অনেকগুলি দ্রব্যও তিনি আবিষ্কার করেন। তন্মধ্যে একটি অশোক-স্তম্ভের অংশ, একটা দেবীমূর্তি এবং ১৯ ফীট নিম্নস্থ শালকাষ্ঠ ব্যতীত ১৮৯৭ সনে প্রাপ্ত বৌদ্ধমন্দিরের ভগ্নাবশেষগুলি সমধিক উল্লেখযোগ্য।

(চ) তৎপরে প্রায় ত্রয়োদশ বৎসর এ সম্বন্ধে উল্লেখযোগ্য বিশেষ কোন ঘটনা ঘটে নাই। কোন কোন স্থানে কুপ খনন কালে শালকাষ্ঠ বা ভগ্নাবশেষ দৃষ্ট হইলেও দ্বারী ভাবে কোন কার্য হয় নাই।

সৌভাগ্যবশতঃ, ১৯১২ সনে বোম্বাই-সহরের ক্রোড়পতি মিঃ রতন তাতা কোন প্রাচীন স্থান খননের জন্ত সকল ব্যয় নিকাহার জন্ত প্রতিক্ষিত হন এবং গবর্ণমেন্ট তাঁহার

সহিত পরামর্শ করিয়া পাটলিপুত্র খননে স্থিরীকৃত হন। গবর্ণমেন্ট এবং মিঃ রতন তাতার মধ্যে সন্ধি হইয়াছে যে, খনন কার্যে যে সকল দ্রব্য পাওয়া যাইবে তাহা তাতা মহাশয়ের ইচ্ছানুযায়ী হয় বোম্বাই নগরে বা পাটনায় রক্ষিত হইবে। তবে বিশেষরূপে অনুরুদ্ধ হইলে শ্রীযুক্ত তাতা মহাশয় কোন দ্রব্য পাটনাতেও রাখিতে পারেন। বর্তমানে, দ্রব্যাদি বোম্বাই বা পাটনায় রক্ষিত হইলেও, অবশেষে দ্রব্যাদি গবর্ণমেন্টেরই তত্ত্বাবধানে থাকিবে এবং দ্রব্যাদির সহিত মিঃ তাতার নাম সংযোজিত থাকিবে। যদি কোন দ্রব্য ছইটী পাওয়া যায়, তবে তাতা মহাশয় ইচ্ছানুসারে উহা যাহাকে ইচ্ছা দিতে পারিবেন।

এই সন্ধিানুসারে দানবীর তাতা বাৎসরিক বিংশসহস্র মুদ্রাদানে প্রতিশ্রুত হইয়াছেন এবং ১৯১৩ সনে প্রত্নতত্ত্ববিভাগের অত্যন্ত সম্মুখোন্মুখ কন্ঠকারী ডাক্তার স্পুনোরের অধীনে গত বৎসর পাটলিপুত্রের ছইটি স্থান খোদিত হইয়াছে।

গত বৎসরের খননে যে সকল দ্রব্য পাওয়া গিয়াছে তন্মধ্যে নিম্নলিখিতগুলি বিশেষ উল্লেখযোগ্য।

(১) অনেকগুলি মুদ্রা পাওয়া গিয়াছে তন্মধ্যে শক যুগের কয়েকটি মুদ্রা বিশেষ উল্লেখযোগ্য।

(২) মৃত্তিকা গর্ভে গুপ্তরাজগণের সমসাময়িক প্রাচীর পাওয়া গিয়াছে।

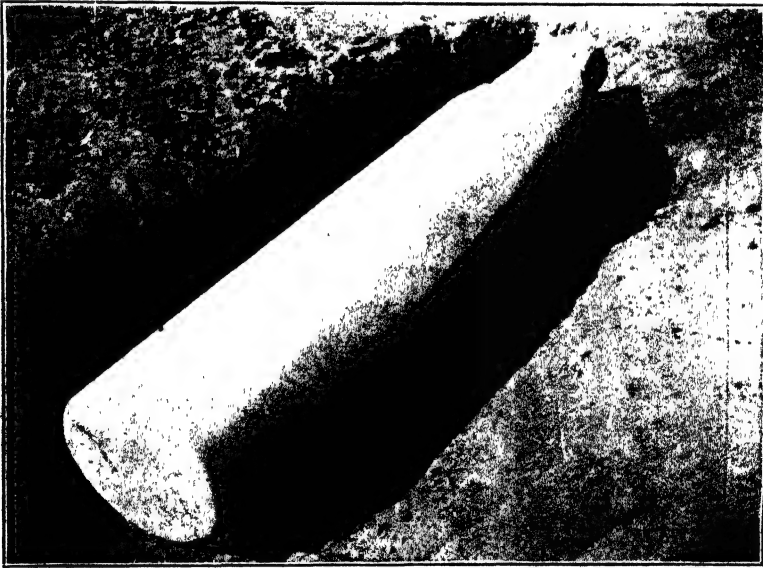
এই প্রাচীরের তলদেশে অশোকযুগের অনেকগুলি স্তম্ভের ভগ্নাবশেষ পাওয়া গিয়াছে। এই ভগ্নাবশেষের মধ্যে একটি নিটোল স্তম্ভ দেখিবার জিনিষ। ইহার চিত্র এই সঙ্গে প্রদত্ত হইতেছে। স্তম্ভের নিম্নদেশে কতকগুলি অক্ষর রহিয়াছে।

(৩) মৃত্তিকার অটু ফীট নিয়ে একটা ভাস্কর

স্তর দৃষ্ট হইয়াছে এবং এই স্তরের উর্দ্ধদেশেই তৃতীয় দফার লিখিত প্রস্তর স্তরের অনেকগুলি ভগ্নাবশেষ পাওয়া গিয়াছে। এই ভগ্ন-স্তরের উপরে গুপ্তরাজ্যের সমসাময়িক প্রাচীর দৃষ্ট হইয়াছে। এই ভগ্ন-স্তর ঠিক একইরূপ সমভূমিতে অবস্থিত নহে। সমদ্রত্বে ইষ্টকপ্রস্তরের ভগ্নাবশেষের সহিত এই ভগ্ন মৃত্তিকা-গর্ভে প্রবেশ করিয়াছে। ইহা হইতে অনুমিত হয় যে, কোন সময়ে এই স্থানস্থিত প্রাসাদ জলমগ্ন হয়। সেই অবস্থায় ইহার উপরে ৮।১০ ফীট গভীর মৃত্তিকার স্তর পড়ে এবং পরে ইহার উর্দ্ধদেশস্থ প্রাসাদ ভস্মীভূত হয়। স্তম্ভগুলির উর্দ্ধাংশ এই অগ্নিতে ভস্মীভূত হইলেও, নিম্নাংশস্থিত অংশগুলি মৃত্তিকাগর্ভে প্রোথিত থাকায় ভস্মীভূত হইতে পারে নাই। পরে, যে সকল কাষ্ঠখণ্ডের উপরে এই সকল স্তম্ভগুলি অবস্থিত ছিল, তাহার ক্রমে ক্রমে ক্ষয়প্রাপ্ত হইতে থাকিলে, স্তম্ভ-

গুলিও ক্রমশঃ মৃত্তিকাগর্ভে প্রোথিত হইতে থাকে। তাহাদের অধোগমনের সঙ্গে সঙ্গে মৃত্তিকামধ্যে মৃত্তাকার গর্ত হইতে থাকে এবং গর্তগুলি উর্দ্ধস্থ ইষ্টক ও প্রস্তরের ভগ্নাবশেষ দ্বারা পূর্ণ হয়। অবশ্য এই অনুমান কতদূর সত্য তাহা বর্তমানে সঠিকরূপে নির্ধারণ করা সম্ভবপর নহে। (২)

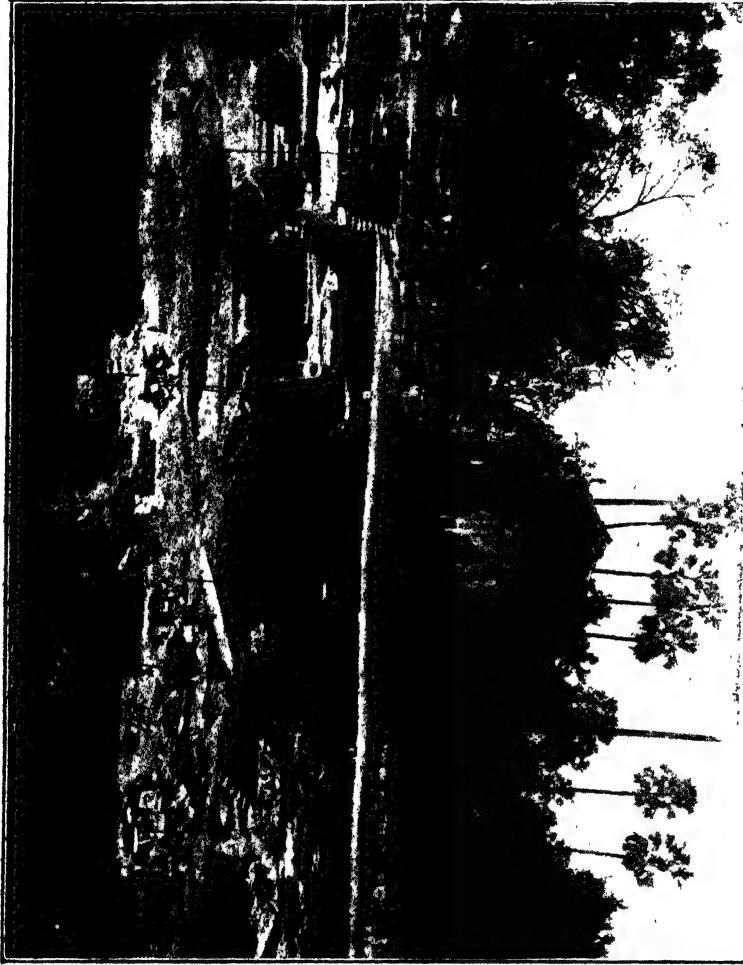
(৫) পূর্বোন্নিখিত দ্রব্যগুলি ব্যতীত অল্প আর একটা দর্শনীয় দ্রব্য হইতেছে কাষ্ঠের মঞ্চগুলি। স্তম্ভগুলির ঠিক দক্ষিণে ৩০ ফীট লম্বা, ৬ ফীট প্রস্থ ও ৪২ ফীট উচ্চ মঞ্চ-প্রায় কতগুলি কাষ্ঠখণ্ড দৃষ্টিগোচর হইয়াছে। এক একখানি কাষ্ঠখণ্ড দ্বুহং। আমরা ইহারও চিত্র আগামীবারে প্রদান করিব। এগুলি কি এবং কি উদ্দেশ্যে ব্যবহৃত হইয়াছিল তাহা এখনও নির্দিষ্ট হয় নাই। ভারতবর্ষের আর কুত্রাপি এরূপ কাষ্ঠ-মঞ্চ দৃষ্ট হয় না। এরূপ মঞ্চ যে কি উদ্দেশ্যে ব্যবহৃত হইত



(২) গত জুলাই মাসে আমি “ঢাকা রিভিউ” পত্রে অনুমানের বিষয় লিখি। ইহার কিছুদিন পরে “ষ্টেটস-ম্যান পত্রিকায় একজন বিশেষজ্ঞ লেখক এই মতের পৃষ্ঠপোষকতা করেন। সম্প্রতি ডাঃ স্পুনারও এই মতের সমর্থন করিয়াছেন।

শুধু যে কেবল তাহাই নির্ধারিত হয় নাই তাহা নহে; যদি তাহারা অশোক যুগের না হয়, তবে তাহাদিগকে ইহারা কত দিবসের তাহাও নির্ধারিত হওয়া হকঠিন। আরও হুপ্রাচীন বলিতে হইবে, কারণ অশোকস্তম্ভের

তৃপ্তশিল্প ভগ্নাবশেষ



আরও পাঁচ ফীট নীচে এই সকল কাঠমক দৃষ্ট হইতেছে।

আশা করা যায়, এ বৎসরের খননে এই সকল দিবসের মীমাংসা হইবে।

শ্রীযোগীন্দ্রনাথ সমাদার প্রত্নতত্ত্ববাগীশ।

# নিশীথ-রাক্ষসীর কাহিনী\*

প্রথম পরিচ্ছেদ ।

“ভাল, সারি, সত্য বল দেখি, তোমার বিশ্বাস কি? ভূত আছে?”

বরদা, ছোট ভাই সারদাকে এই কথা জিজ্ঞাসা করিল। সন্ধ্যাব পর, টেবিলে দুই ভাই খাইতেছিল। একটু বোষ্ট মটন প্লেটে করিয়া ছুরি কাঁটা দিয়া তৎসহিত খেলা করিতে করিতে জ্যেষ্ঠ বরদা এই কথা কনিষ্ঠকে জিজ্ঞাসা করিল। সারদা প্রথমে উত্তর না করিয়া এক টুকরা রোষ্টে উত্তম করিয়া মাষ্টার্ড মাখাইয়া বদন মধ্যে প্রেরণ পূর্বক আধখানা আলুকে তৎসহবাসে প্রেরণ করিয়া একটু রুটা ভাঙ্গিয়া বামহস্তে রক্ষা পূর্বক অগ্রজের মুখপানে চাহিতে চাহিতে চর্ষণ কার্য সমাপন করিল। পবে একটুকু দেরি দিয়া গলাটা ভিজাইয়া লইয়া বলিল “ভূত? না।”

এই বলিয়া সারদাকৃষ্ণ সেন পবলোকগত এবং সুসিক্ত মেঘশারকের অবশিষ্টাংশকে আক্রমণ করিবার উত্তোগ করিলেন। বরদা-কৃষ্ণ কক্ষিৎ অপ্রসন্ন হইয়া বলিল “Rather laconic.”

সারদাকৃষ্ণের রসনার সহিত রসাল মেঘ

মাংসের পুনরালাপ হইতেছিল, অতএব সহসা উত্তর করিল না।

যথাবিহিত সময়ে, অবসর প্রাপণান্তর তিনি বলিলেন “Laconic? বরং একটি কথা বেশী বলিয়াছি। তুমি জিজ্ঞাসা করিলে “ভূত আছে?” আমি বলিগেই হইত ‘না’। আমি বলিয়াছি ‘ভূত? না।’ ‘ভূত’ কথাটি বেশী বলিয়াছি, কেবল তোমার খাতিরে।”

“অতএব তোমার ভ্রাতৃত্বজির পুরস্কার-স্বরূপ এই স্বর্গপ্রাপ্ত চতুষ্পদের খণ্ডান্তর প্রসাদ দেওয়া গেল।”

এই বলিয়া বরদা আর কিছু মটন কাটিয়া ভ্রাতার প্লেটে ফেলিয়া দিলেন। সারদা অবচলিত-চিত্তে তৎপ্রতি মনোনিবেশ করিল, তখন বরদা বলিল “Seriously সারি! ভূত আছে বিশ্বাস কর না?”

সারি। না। †

বরদা। একদিন ভূত দেখলে তোমার আঁকল হবে।

সারি। আমি একবার ভূত দেখে-ছিলাম। সেই জন্তই ত ভূত আছে বলে বিশ্বাস কর না।

\* “এই ভূতের গল্পটি লিখিতে আরম্ভ করিয়াই বন্ধিমচন্দ্র মৃত্যুশয্যা গ্রহণ করিয়াছিলেন। গল্পটি সম্পূর্ণ হইতে পারে নাই।” বন্ধিমজীবনী (ঐযুক্ত শচীশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় রচিত)।

দুঃখের বিষয়, এ পর্য্যন্ত কোন লেখক বন্ধিমচন্দ্রের এই গল্পটির একটা ‘উপ’-সংহার পর্য্যন্ত করেন নাই। এতদিন বাদে শুধু ‘উপ’ সংহার করাটা স্বর্গীয় কবির প্রতি অবিচার হয়, তাই যথাসাধ্য ইহার পূরাদান্তর ‘সংহার’ই করিয়া দিলাম। লেখক।

† এই পর্য্যন্ত বন্ধিমচন্দ্রের রচনা।

বর। কি রকম? ভূত দেখে ভূতের অস্তিত্ব সন্দেহে সন্দেহান? নূতন ধরণের কথা বটে!

সারি। বাপারটা শুন্লে সব বুঝতে পারবে। আগে খাওয়াটা শেষ হোক। তারপর সব বলছি।

কিয়ৎকণ পরে দুই ভ্রাতা ভোজন সমাপন করিয়া বারান্দার ছায়ায় কক্ষের চেয়ারে আসীন হইলেন। সুগন্ধি সিগারেট ধাইয়া ধূম উদগীরণ করিতে করিতে বরদা বলিল “বল, সারি। তোমার ভূত দেখার কথাটা শোনো যাক।”

তখন চারিদিক রজনীর অন্ধকারে ঢাকিয়া গিয়াছিল। বারান্দার কিনারায় গোটা কতক টবে বিলাতী ফুলের গাছ সজ্জিত ছিল। মধ্যে মধ্যে বাতাস আসিয়া তাহার ডালপালাগুলি নড়াইতেছিল। তখনও চাঁদ উঠে নাই। তারাগুলি মিট মিট করিয়া জ্বলিতেছিল। বারান্দায় আলোক ছিল না। অন্ধকারে দুই ভ্রাতার মুখে স্থিত দুইটি চুরুটের অগ্নি-ফুলিদ্র দেখা যাইতেছিল।

সারদা বলিল “তখন তুমি বিলাতে ডাক্তারি পড়িতে গিয়াছ। আমি সেবার ধারমঠের রেলওয়ে ব্রিজ নিৰ্ম্মাণ করিয়া বেশ কিছু টাকা হাতাইয়া ছিলাম। জানই ত, সোনার বেনে আমরা, আমাদের কাছে যে কেউ চালাকি করে ঠকিয়ে যাবেন তা হতেই পারে না। কণ্ট্রাক্টর হতে কুলি পর্য্যন্ত সকলে জান্ত যে এ বাবুর কাছে চালাকি চলিবে না। ইঞ্জিনিয়ার হয়েছি হু পয়সা রোজগার করতে, দান খয়রাত করতে ত আর নয়। কাজেই যাতে বেশ মোটা রকমের

কিছু টাকা হাতান যায়, সৰ্ব্বদাই সেই মতলব কর্ত্তম। পোলটা তৈরি করে বেশ হুপয়সা করে নিয়েছিলুম।”

বরদা বলিল “সারি! তুমি যে পয়সা করবে তা আর আশ্চর্য্য কি? তোমার মাথায় যে সব দন্দী খেলে তা বড় বড় ব্যারিষ্টারদের বুঝতে গলদ্বর্ষ্য হ’তে হয়। সেই বাড়ীর মামলা মনে কর—”

সারদা বলিল “একবার কিন্তু জীবনে আমাকে ঠকতে হয়েছিল। সে লোকটা আমার ওপর যায়। উদ্দেশে তাকে প্রণাম করি। সে ছাড়া আর কেউ আমাকে জব্দ করতে পারে নি।

বর। তোমাকে জব্দ? সে কি? বল, বল এই গল্পটাই আগে শুনি।

সারি। ভূতের কথা আর এই গল্প, একই। শোন না। শুন্লে সব বুঝতে পারবে।

বর। বল। দিয়াশলাইটা দাও, আর একটা চুরুট ধরাই।

অন্ধকারের মধ্যে হাতড়াইয়া বরদা দিয়াশলাই লইল ও চুরুট ধরাইতে মনোনিবেশ করিল। সারদা গল্প আরম্ভ করিল—

“ব্রিজের টাকাগুলো পেয়ে মনে করলুম এগুলো ব্যাঙ্কে রাখা হবে না। খাটিয়ে কিছু বাড়তে হবে। তখন মধুপুরের কাছে একটা নূতন সহর প্রতিষ্ঠা হইতেছে। অনেক বড়লোক স্বাস্থ্য পরিবর্তনের জন্ত এই মনোরম স্থানটিতে বাড়ী ঘর তৈরি করতে আরম্ভ করেছেন। আমারও খেয়াল হইল, একটা বড় বাড়ী তৈরি করে ভাড়া দেবো। বাড়ী একখানা হবে বটে কিছু সেগায়ে এমন

ভাবে তৈরি করা হবে যে সাত আটখানা আলাদা আলাদা বাড়ী তা থেকে করে নেওয়া যাবে। প্রত্যেক বাড়ীর আলাদা কপাট, আলাদা সব। নিজেই ত বাড়ীটার নক্সা করে ফেল্লুম। সব ঠিক করে সেইখানে গিয়ে উপস্থিত হ্লুম।”

বর। জমী ঠিক করবার আগেই বাড়ীর নক্সা তৈরি হয়ে গেল ?

সার। শোন না ; সেই জন্তই ত গোল হ’ল। সেখানে গিয়ে সুবিধামত জমী আর পাই না। পাহাড়ের উপর বেশ সুন্দর খানিকটা জমী ছিল। তা সেটা সেখানকার একজন লোক আগে থাকতেই কিনে রেখেছে। সে জমী কিছুতেই বেচতে রাজী নয়। আমি ভাবলুম, আমি শ্রীদারদাক্ষ সেন ইঞ্জিনিয়ার। আমার সঙ্গে চালাকি ! তাকে বল্লুম ‘আচ্ছা তুমি জমী বেচতে না চাও, বিশ বছরের মত ঐ জমী আমার লিস্ (Lease) দাও।

লোকটা তাতেও কিছুতে রাজী হতে চায় না। তখন আমার নক্সা খানি তার সামনে খুলে ধরলুম। বল্লুম ‘ওহে বাপু, এই এত বড় একখানি বাড়ী তৈরি হবে। বিশ বছর আমি ভোগ করব, তারপর জমীও তোমার হবে বাড়ীও। রাজী হওত বল।’

লোকটা খানিকক্ষণ ভেবে বল্ল ‘কাল আপনাকে জানাব।’

আমি বুঝলুম টোপ্ গিগেছে। একটু খেলিয়ে তুলতে হবে। গভীরভাবে ‘আচ্ছা’ বলে চলে এলুম।

তার পরদিন রীতিমত রেজেষ্ট্রী করে লীস্ নিলুম। বাড়ী তৈরি হতে লাগল।

বুঝতেই পাচ্ছ সারদাক্ষ সেন ইঞ্জিনিয়ারের বাড়ী তৈরি হচ্ছে। তা আবার লীস্ নেওয়া জমীর উপর। বিশবছর বাদে তা অল্প লোকের সম্পত্তি হবে। সে বাড়ীতে নিজে থাকব না, ভাড়াটে বসবে। এই হিসাবে বাড়ী তৈরি হ’তে লাগল। যত রকম ফাঁকি দেওয়া যেতে পারে, যত কম পয়সা খরচ হতে পারে সেই রকমে বাড়ীখানি তৈরি করা গেল। বাড়ীর বাইরেটাতে নীল রঙ দিয়ে দেওয়া হ’ল। সামনে একটু রাস্তা। দূর থেকে দেখতে যেন ছবিখানি। যে লোকটার জমী সে ত আর আফ্লাদে বাঁচে না। দুবেলা এসে দেখে দেখে যায়। মনে মনে ভাবে বিশ বছর বাদে এ বাড়ী আমার হবে। আমি তার দিকে চেয়ে মনে মনে হাসি আর বলি ‘বাবা, সারদাক্ষের বাড়ী ভোগ করবে এমন লোক এখনও ছনিয়ায় জন্মায় নি। বিশবছর ত দূরের কথা, পনের বছর বাদে এ বাড়ীর একখানা ইটও থাকবেনা।”

বরদা হো হো করিয়া হাসিয়া উঠিল। বলিল “আচ্ছা মালমসলা দিয়ে বাড়ীখানি তৈরি করেছিলে ত ?”

সার। তা করব না ? আমরা ঐ কাজ করে পেকে গেলুম, আর একবেটা খুঁটি-ওয়ালা একটু জমি লীস্ দিয়ে ঠকিয়ে একখানা বাড়ী নেবে ? বাড়ী ত তৈরি হল। চারদিকে বিজ্ঞাপন দেওয়া গেল, মধ্যবিত্ত পরিবারের বাসোপযোগী আটখানি বাড়ী পাশাপাশি ভাড়া দেওয়া হবে। কেউ ইচ্ছা করলে ছখানি বা তিনখানি একত্রে ভাড়া নিতে পারেন। নূতন বাড়ী স্বাস্থ্যকর স্থান

প্রভৃতি প্রলোভন যতদূর দেখাবার তা দেখান গেল। বিজ্ঞাপনের খুব ফলও হল। দু মাসের মধ্যে সব বাড়ীগুলি ভাড়া হয়ে গেল। আমিও নিশ্চিত।

দু বছর এই রকম করে কেটে গেল। বাড়ীগুলি থেকে বেশ আয় হতে লাগল। যে বেটার জমী সে কেবল টাকছে কতদিনে বাড়ী তার হয়। আমি মনে মনে হাসছি আর বলছি। ‘তোমার আক্কেল দাঁত গজিয়ে তবে ছাড়ব।’

তৃতীয় বৎসরের প্রথমে মাঝের একখানি বাড়ী ছাড়া আর সবগুলি এক Season এর জন্ত ভাড়া হয়ে গেল। মাঝেরটির আর ভাড়াটে জুটেছে না। এই সময় আমাকে ম্যালেরিয়ায় ধরল। আমি মনে করলুম, যাই কিছুদিনের ছুটি নিয়ে একবার ঐখানেই হাওয়াটা বদলে আসি। দরখাস্ত করে তিন-মাসের ছুটি নিলুম। রওনা হবার যোগাড় করছি এমন সময় আমার সরকারের এক চিঠি পেলুম যে মাঝের বাড়ীখানি সেইদিন ভাড়া হয়ে গেছে।

আমি সরকারকে টেলিগ্রাম করলুম সে যেন আমার জন্ত আর একখানি বাড়ী দেখে রাখে। দুদিন বাদে আমি সেখানে গিয়ে পৌঁছলুম। সরকার আমার জন্ত একখানা ছোট বাড়ী ঠিক করে রেখেছিল। সেই-খানেই ওঠা গেল।

মাঝের বাড়ীর ভাড়াটের কথা সরকারকে বিজ্ঞাপন করলুম। সে বলে ‘মশাই বড় বিপদে পড়েছি। বাঙ্গাল এক বেটা বাড়ী ভাড়া নিয়েছে। নানা রকম ফ্যাসাদ আরম্ভ করেছে। এটা সারিয়ে দাও, ওটা সারিয়ে

দাও। বেটা যেন মেটেবুরুজের নবাব। অমন নতুন বাড়ী পছন্দ হয় না। বেটার দেশের বাড়ী হয় ত খোলার চাল, এখানে এসে আমিবা দেখাচ্ছে।’

আমি বলিলাম ‘অগ্রিম এক Season এর ভাড়া নিয়েছ ত?’

সরকার বলিল ‘আজ্ঞে তা না নিয়ে কি আর বেটাকে বাড়ী চুকতে দিই? ছ মাসের ভাড়া আগাম নিয়েছি আর দু বছরের এগ্রিমেন্ট।’

তাই জন্তে আরও বেটার রোখ। বলে আগাম ভাড়া নিয়েছ, বাড়ী মেরামত করবে না কেন?

আমি বলিলাম দুই বৎসর কাটিয়া গিয়াছে। এর মধ্যেই আমার ইঞ্জিনিয়ারের বুদ্ধিতে প্রস্তুত বাড়ী নিজমূর্তি ধারণ করিতেছে।

বলিলাম ‘আচ্ছা, তা দেখা যাবে।’

সরকার বলিল ‘আজ্ঞে, সে এখনই আপনার কাছে আসবে। বলছে বাবু আসছেন, তাঁর সঙ্গেই সব কথা ঠিক করব। তুমি সরকার তোমাব সঙ্গে ঝগড়া করে আর কি হবে!’

আমি বলিলাম ‘আচ্ছা।’ সরকার চলিয়া গেল।

খাওয়া দাওয়ার পর বিশ্রাম করিতেছি, এমন সময় দীর্ঘাকার বলিষ্ঠ এক মধ্যবয়স্ক ভদ্রলোক আসিয়া উপস্থিত হইলেন। দীর্ঘ শরীর, চক্ষু রক্তবর্ণ, হাতে এক কোঁৎকা, আমায় দেখিয়া বলিল ‘আপনিই সারদাবাবু, ব্রাহ্মণ, আশীর্বাদ করছি। আপনার বাড়ীটি নিয়ে বড় মুন্সিলে পড়েছি। আপনাকে এর একটা বন্দোবস্ত করি দিতে হবে।’

আমি বলিলাম এ সেই বাঙ্গাল। বলিলাম ‘সে কি কথা? নিশ্চয়ই করব। আপনাদের সম্বন্ধে না রাখলে আমার চলবে কি করে? আপনাদের অহুগ্রহেই ত করে খাচ্ছি।’

বাঙ্গাল বলিল ‘বিলক্ষণ! সে কি কথা! আপনি মহাশয় লোক। আপনার আশ্রয়ে আছি। আপনি না দেখলে আমাদের দেখবে কে?’

আমি জিজ্ঞাসা করিলাম ‘আপনার সঙ্গে আর কে আছে?’

সে বলিল ‘আমি একা।’

“একা? রাগ্নাবাগ্না কে কবে?”

“নিজেই।”

আমি স্তম্ভিত হইলাম। বেটা বলে কি? এখানে স্বাস্থ্য পরিবর্তনে এসেছে। নিজে রৈধে খায়! ভাবিলাম, বোধ হয় কোন বোগী শীঘ্র আসিবে। বলিলাম ‘কার জন্ত বাড়ী নিয়েছেন?’

“আমারই জন্ত। আমার স্বাস্থ্য ভাল নয়। একটু স্বাস্থ্যের উন্নতি করিতে আসিয়াছি।”

‘আমি ত অবাক! এই ভীম শবীর। এর উপর আবার স্বাস্থ্যোন্নতি! বেটা কি রামমূর্তির খেলা দেখাবে নাকি? মুখে বলিলাম ‘ও! তা আপনার অভিযোগ কি?’

“দেখুন, ঘরগুলির ছাদ ত সব ফুটো হয়ে গেছে। কাল রাত্রিতে এক পশলা বৃষ্টি হয়েছিল। তা শোবার ঘরখানিতে খাটিয়া টেনে টেনেই অস্থির। যেখানে খাটিয়াটি সরাই সেখানেই টপ্ টপ্ করে জল পড়ে। শেষে খাটিয়ার উপরে ছাতা খুলে সারারাত বসে কাটিয়েছি।

আমার এত হাসি পাইতেছিল যে বুঝি পেট ফাটিয়া যায়। অনেক কষ্টে গাভীর্য রক্ষা করিয়া বলিলাম, ‘বলেন কি? সরকারটা দেখছি কোনও কাজের নয়। আমি আজই মিস্ত্রী পাটিয়ে সব ঠিক করে দোব।’

“আব দেখুন, দেওয়াল থেকে বালি চূণ সব খসে পড়ছে। সে গুলোও মেরামত করে দিতে হবে। আর কপাট জানলা গুলো বন্ধ করলেও তার মাঝে এমন ফাঁক থাকে যে তা দিয়ে হু হু কবে হাওয়া ঢোকে আর রান্না ঘবে জল ঢালবার যে নন্দামা আছে তাতে জল ঢাললে জল আটকে থাকে, সেটাকে একটু বড় করে দিতে হবে, আর ছাতের পাইপটা দু তিন জায়গায় ছাদা হয়ে গেছে—আর—”

সর্বনাশ! বাঙ্গালটা মাসিক পত্রের ক্রমশঃ প্রকাশ উপস্থানের জায় অবিরাম চলছে যে! বলিলাম ‘সব ঠিক করে দোব। আমি আজই মিস্ত্রী পাটিয়ে দিচ্ছি, যা যা দরকার তাদের বলবেন। তারা ঠিক করে দেবে। আমি এখন বেরিয়ে যাচ্ছি। কিছু মনে করবেন না।’ এই বলিয়া লাঠিটা লইয়া জুতা পায়ে দিয়া বাহির হইয়া পড়িলাম।

বাঙ্গালটা কি তবু ছাড়ে? সঙ্গে সঙ্গে চলিল। বলিল, ‘যে অজ্ঞে! আপনি মহাশয় ব্যক্তি! আপনার আশ্রয়ে আছি। আপনি—’

আমি বলিলাম ‘আপনি কোন্ দিকে যাবেন?’

সে একটা রাস্তা দেখাইয়া বলিল ‘এই দিকে।’

আমি তাহার বিপরীত একটি গলির দিকে গিয়া বলিলাম ‘আচ্ছা, আসুন তাহলে প্রণাম। আমার এইদিকে একটু কাজ আছে।’

তখন বাঙ্গালটা বিদায় হয়। বাপ। হাঁফ ছাড়িয়া তখন ঘরে আসিয়া জুতা খুলিয়া শুইয়া পড়িলাম।

আমার নির্দেশক্রমে সরকার ছুঁন মিস্ত্রী পাঠাইল। তাহারা কেবল ছাদ মেরামত করিয়া দিয়া আসিবে এই বলিয়া দেওয়া হইল। গোবর ও চূণ মিশাইয়া ছাদের উপর একটা কোটিং (Coating) দিবে। ছাদ খোঁড়া হইবে না। বর্ষাকালটা এই রকমে রিপু করিয়া চলুক। শীত গ্রীষ্মে কোন ভয় নাই। আর বছর বর্ষাকালে যা হয় দেখা যাইবে।

তারপর দিন বাঙ্গালটা আবার আসিয়া হাজির। বলিল, মিস্ত্রীরা কিছুই করে নাই। তাহার কথা শোনে নাই। ছাদে গোবর ঢালিয়া কি একটা কাণ্ড করিয়াছে। মেরামত প্রভৃতি কিছুই হয় নাই।

আমি তখন নিজমুন্তি ধরিলাম। সমস্ত seasonএর ভাড়া অগ্রিম আদায় হইয়া গিয়াছে। বাঙ্গালটা করিবে কি? বলিলাম ‘আবার কি হবে? গোটা বাড়ীটা ভেঙ্গে নতুন করে গড়ে দিতে হবে নাকি? তুমি কোথাকার লোক? বাড়ী যখন ভাড়া করেছিলে তখন দেখে নিতে পারনি? নানা রকম ফ্যাচাণ্ড বারকরে উদ্বাস্ত করে তুলেছ।’

“আজ্ঞে, দোর জানালা বন্ধ কল্লের কপাটের ভেতর দিয়ে ফাঁক বন্ধ, ছ হু করে হাওয়া ঢোকে।”

“তা ঢুকবেই তা! এসেছ হাওয়া বদলাতে। হাওয়া থাকে না? ডাক্তারদের পরামর্শ নিয়ে এ বাড়ী তৈরি হয়েছে; ventilation না থাকলে সে বাড়ী বাস-যোগ্যই নয়, তা জান? থাক পাড়গেয়ে, এ সব বুঝবে কি?”

“আর রান্নাঘরে যে নর্দমা দিয়ে জল বেরোয় না।”

“সেখানে জল ঢাল কেন? একটা মাটির গাম্ভা কেন? তাতে জল ঢাল। গাম্ভা ভর্তি হ’লে বাড়ীর বাইরে গাম্ভা নিয়ে গিয়ে জলটা ফেলে দিলেই হবে।”

“আর বালি চূণ খসে পড়ছে যে—”

“তোমার বায়নাফা ত কম নয়? দেবে ত মাসে ত্রিশটি টাকা ভাড়া। তা ইট বারকরা দেওয়াল হলে তোমার ঘুম হয় না। কি এমন লবাবপুস্তুর তুমি যে তোমার জন্তে ঘরে পেণ্ট করে দিতে হবে। আর কিছু হবে টবে না। মিছামিছি আর জ্বলন্ত না। পছন্দ না হয় অল্প বাড়ী খুঁজে নাও গে।”

“আজ্ঞে তা হলে আমি বাড়ীই বদলাব।”

“স্বচ্ছন্দে।”

“আমার টাকা তা হলে ফেরৎ দিন।”

“কিসের টাকা?”

“আমি যে ছমাসের ভাড়া আগাম দিয়েছি।”

“সে টাকা কেন দোব? আমি ত আর তোমায় উঠিয়ে দিচ্ছি। তোমার পোষাচ্ছে না তুমি উঠে যাচ্ছ।”

“আজ্ঞে, আপনি আইনতঃ বাড়ী মেরামত করতে বাধ্য।”

“বেশ। আদালতে নালিশ করগে যাও। এই গলির মোড়েই শ্রামাচরণ বাবু উকীল থাকে। যাও—তাঁর কাছে। দেখ, কি করতে পার।”

বাঙ্গালটা খানিকক্ষণ স্তব্ধ হইয়া আমার দিকে চাহিয়া রহিল, তারপর ধীরে ধীরে চলিয়া গেল।

আমিও শীঘ্র দিতে দিতে বাবুজিকে ফাউল কারির অর্ডার দিলাম।

তারপর দুই তিন দিন কাটিয়া গেল। শুনিলাম, বাঙ্গালটার ভারি পসার। কাহাকেও মাদুলি দিতেছে। কাহারও বাড়ী স্বস্তায়ন করিতেছে। মনে মনে ভাবিলাম ব্যাটা আমার কাছে জব্দ হয়ে গেছে।

চার পাঁচদিন পরে একদিন সকালবেলা চা বিস্কুট খাইতেছি। এমন সময় আমার বাড়ীর ভাড়াটিয়া, তিনচাবজন ভদ্রলোক আসিয়া উপস্থিত হইলেন। তাঁহাদের মুখের ভাব উদ্বেগব্যঞ্জক। আমি তাঁহাদিগকে খাতির করিয়া বনাইলাম। তাঁহাদের মধ্যে অবিনাশ বাবু বয়সে প্রবীণ, তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলাম ‘ব্যাটার কি?’

অবিনাশ বাবু বলিলেন ‘মশাই, আমাদের সবাইকে ত আপনার বাড়ীগুলি ছাড়তে হ’ল।’

“কেন?”

“আজ্ঞে, এতদিন বেশ ছিলুম, কিন্তু দিন দুই তিন হ’তে বাড়িগুলিতে ভুতের উপদ্রব হয়েছে।”

আমি হা হা করিয়া হাসিয়া উঠিলাম। বলিলাম ‘ভুত? বলেন কি মশায়? তামাসা কচ্ছেন নাকি?’

“আজ্ঞে না। তামাসা কি? প্রাণ নিয়ে টানাটানি। আমার ছোট মেয়েটির হাঁপানির ব্যারাম। এখানে সারাতো এদেশে ছিলুম। দুর্বল শরীর। ভুত দেখে তার ঘন ঘন মুর্ছা হচ্ছে। গিরীন বাবুর পরিবার ত মাথার দিবা দিয়ে বলেছিলেন আজই বাড়ী ছাড়তে হবে। ছেলেপুলে সব ভয়ে কাঁটা।”

আমি ভাবিলাম, এ সেই বাঙ্গাল বেটার কারচুপি। বলিলাম ‘কি হয়েছিল খুলে বলুন দেখি। কোথায় ভুত বেরল?’

“আজ্ঞে কোথায় তা কি ঠিক আছে? কখনও আমার বাড়ীর ছাদে। কখনও গিরীন বাবুর ছাদে। কখনও কোথাও কিছু দেখা যায় না, বিকট হাসির শব্দ। কখনও মেয়েলি গলায় গান, সে ভয়ানক ব্যাপার।

“দেখুন, এ সব সেই বাঙ্গাল বেটার বদমায়েসি। নইলে ভুত কোথা থেকে আসবে? এতদিন কোন উপদ্রব ছিল না, আর বাঙ্গালটা আসতেই ভুতের উপদ্রব আরম্ভ হ’ল। আপনারা নিশ্চিত হোন। আমি বাঙ্গালটাকে সিধে করে দিচ্ছি।

আপনি বলেন কি? তিনি ত ভুতের একজন বিখ্যাত ওঝা। তিনি যেদিন বাড়ীতে থাকেন সেদিন ত’ কোনও উপদ্রবই হয় না। তিনি যেদিন বাড়ীতে না থাকেন সেইদিনই উপদ্রব হয়।

“তিনি আবার যান কোথায়?”

“তিনি শাস্তি স্বস্তায়ন করেন। শ্মশানে মশানে যান বোধ হয়।”

আমার আর সহ্য হইল না। বলিলাম “দেখুন আপনারা সব শিক্ষিত লোক। ঐ

রাজকক বাঙ্গালটার কথায় ভোলেন। ভূত টুত কিছু নয়। সব ও বেটার বদমায়েসি। আমি আজই ভূত তাড়াচ্ছি। আপনারা ছ একদিন চুপ করে থাকুন।”

হির হইল, আমি সেইদিন অবিনাশবাবুর বাড়ীতে গিয়া রাত্রিতে থাকিব ও স্বচক্ষে ভূতের কাণ্ড দেখিব।

সন্ধ্যার পর বাবুর্চি গরম গরম খানি আনিয়া দিল। খাইয়া বেশ একটু অধিক মাত্রায় ত্র্যাণ্ডি টানিলাম। তারপর ক্ষুণ্ণির সহিত অবিনাশ বাবুর বাড়ীতে উপস্থিত হইলাম। যাইবার সময় দেখিয়া গেলাম, বাঙ্গালটার বাড়ীর দ্বাবে বাহির হইতে তাল। বন্ধ। শুনিলাম উকীল শ্রামাচরণ বাবুর মাতার সঙ্কটাপন্ন পীড়াশান্তির জন্ত সে শ্রামাচরণ বাবুর বাড়ীতে বসিয়া সমস্ত রাত্রি হোম করিবে।

সরকারকে শ্রামাচরণ বাবুর বাটিতে পাঠাইয়া বলিয়া দিলাম, ‘বাঙ্গালটা যদি সেখানে না থাকে ত আমায় আসিয়া খবর দিবে। আর যদি থাকে ত সেখানে বসিয়া সারারাত তাহাকে পাহারা নিবে। কোথায় যায় সন্ধান করিবে।’

সরকার চলিয়া গেল। আমি অবিনাশ বাবুর ছাদে উঠিয়া বসিলাম। আমার সঙ্গে কেহ থাকিতে স্বীকৃত হইল না। আমি একাকী একখানি চোকির উপর বসিয়া রহিলাম।

তখন বর্ষাকাল। আকাশে চন্দ্র, তারকা কিছুই দেখিবার উপায় নাই। মেঘে সারা আকাশ ঢাকা। গুঁড়ি গুঁড়ি বৃষ্টি পড়িতেছে আমি বেশ করিয়া ওয়াটার প্রফে সর্দাঙ্গ ঢাকিয়া রহিলাম।

আমার বাড়ীগুলির ছাদ একই। কেবল মধ্যে মধ্যে এক একটি প্রাচীর তুলিয়া বাড়ী গুলিকে পৃথক্ করা হইয়াছে। আমার পিছনে এইরূপ প্রাচীর। তাহাতে ঠেস দিয়া বসিয়াছিলাম। সামনে ছাদের শেষে আবার একটা ঐ রকম প্রাচীর।

ক্রমে রাত্রি দশটা বাজিয়া গেল। কোনও সাড়াশব্দ নাই। কেবল টপ্ টপ্ করিয়া বৃষ্টির ফোঁটা পড়িতেছিল। কিছুদূরে একটা গাছ ছিল। মাঝে মাঝে তাহার উপর ছ একটা পাখী বোধ হয় ডানা নাড়িতেছিল। তাহারই ঝটপট শব্দ শুনিতে পাইতেছিলাম।

এগারটা, বারটা বাজিয়া গেল। কোথাও কিছু নাই। বসিয়া বসিয়া সর্দাঙ্গ আড়ষ্ট হইয়া আসিতেছিল। একবার উঠিয়া বেড়াইব বলিয়া দাঁড়াইলাম।

ও-কি-ও! খুব মিষ্ট গলায় কে যেন গান গাহিতেছে শুনিতে পাইলাম। অতি করুণ বিষাদময় সুর। গানের কথা বুঝিতে পারিলাম না। কোথা হইতে গান আসিতেছে। তাহাও বুঝিতে পারিলাম না। কে যেন গান গাহিতেছে ও হাততালি দিয়া তাল রাখিতেছে। আমি চারিদিকে চাহিয়া দেখিলাম, কিছুই দেখা গেল না। একবার বিদ্যুৎ চমকিল। চারিদিকে কেহ কোথাও নাই।

খানিকক্ষণ পরে গান থামিয়া গেল। আবার চারিদিক নিস্তব্ধ।

তখন আমার গা ছম্ ছম্ করিতে লাগিল। একটু ছাদের উপর বেড়াইলাম। একবার মনে করিলাম—অবিনাশ বাবুকে ডাকি। কিন্তু পরক্ষণেই লজ্জা হইল। তাহার মনে করিবেন কি ?

ঠক—ঠক—ঠক—ঠক—কতকগুলি উপযুক্ত পরিবাস্তব। বাঙ্গালটা বলিল ‘বাবু! ঐশ্বর্য শব্দ হইল। আমি যে প্রাচীরে ঠেসে—কি রকম বোধ কচ্ছেন?’  
দিয়াছিলাম ঠিক তাহার পিছনেই শব্দ হইল—  
ঠক—ঠক—ঠক—ঠক। আমি সাহসে ভর  
করিয়া চোকির উপর উঠিয়া দাঁড়াইয়া  
প্রাচীরের অপব পার্শ্বে কিসের শব্দ হইতেছে  
দেখিবার চেষ্টা করিলাম। অন্ধকারে কিছু  
দেখা গেল না। মনে হইল শুভ্রবর্ণ, ক্ষি  
একটা পদার্থ চলিয়া বেড়াইতেছে। শব্দের  
উপর কি একটা উচু হইয়া রহিয়াছে।

আমি চীংকার করিয়া বলিলাম  
‘কে?’

উত্তর নাই। সঙ্গে একখানা ছোঁবা ছিল,  
সেইখানা শব্দে সেই পদার্থটা উপব  
নিষ্ফেপ করিলাম। ‘অমনি হাঃ—হাঃ—হাঃ—  
হাঃ—কি বিকট হাঃশব্দ। আমার রক্ত  
জল হইয়া গেল। তাড়াতাড়ি চোকি হইতে  
নামিয়া পড়িলাম।

সেই হাঃশব্দ বাড়ীর আব আব সকলেও  
‘অনিতে পাইয়াছিল। বোধ হইল নীচে  
কে যেন মুচ্ছা গেল। অক্ষুট গোলমাল  
হইতে লাগিল। আমি ‘নামিতে যাইব এমন  
সময় দশদিক আলোকিত করিয়া একবার  
বিদ্রাং ক্ষুব্ধ হইল। আতঙ্কে প্রাচীরের  
দিকে চাহিলাম। দেখিলাম—প্রাচীরের  
উপরে উন্মুক্তকুন্তলা, বিশস্তবসনা এক  
রমণীমূর্তি। সে একবার হাততালি দিয়া  
আবার হাসিল—হাঃ—হাঃ—হাঃ—হাঃ—

তাহার পরই বিকট বজ্রধ্বনিতে আমি  
মুচ্ছিত হইয়া পড়িলাম।

জ্ঞান হইলে দেখিলাম বাসায় শয়ন  
করিয়া আছি। পাশে সরকার ও সেই

রাগে আমার সর্বশরীর জ্বলিয়া গেল।  
এই ব্যাটার জন্তই ত এত কাণ্ড। কোনও  
উত্তর দিলাম না।

বাঙ্গাল আবার বলিল ‘বাবু আপনি  
ইংরাজি পড়েছেন। ভূতপ্রেত ত মানেন না।  
‘ভেন্টু লেসন’ না ‘পেটু লেসন’ করতে ক’বাত  
জান্না খুলে রাখেন। হাওয়া বইলেই  
উপদেবতার উপদ্রব হয়। যাক, এখন  
সামলেছেন ত? আমাদের কাজই হচ্ছে  
এই হাওয়া নিয়ে। কত অপদেবতা তাড়িয়েছি  
তার কি সংখ্যা আছে। আপনি ভাববেন না।  
কিছু দক্ষিণার বন্দোবস্ত হলেই আমি ভূতটুত  
সব তাড়িয়ে দোবো।’

আমাকে তখন সামলাইতে হইল। ভূতের  
উপদ্রব হইলে সব ভাড়াটিয়া ত পলাইবে।  
হানা বাড়ী বলিয়া প্রচার হইলে ভবিষ্যতে  
আর ভাড়াটিয়াও জুটবে না। কাজেই  
গায়ের রাগ গায়ে মারিয়া বলিলাম ‘ঠাকুর!  
আপনি মনে করিলে কি না পারেন? এ  
উপকারটি আপনাকে করিতেই হইবে।’

বাঙ্গাল বলিল ‘তার আর কি? আমার  
বাড়ীটা সারিয়ে দিন। ঐ বাড়ীতেই বসে  
স্বস্ত্যয়ন করব।’

সেইদিনই বাড়ী মেরামত করাইয়া  
দিলাম। বিকালবেলা দাঁত বাহির করিয়া  
বাঙ্গালটা হাজির। বলিল ‘এবার দক্ষিণার  
বন্দোবস্তটা হ’লেই—’

কি করিব! উপায় নাই! বাঙ্গাল যাহা  
বলিল, তাহাই করিতে হইল। দুই বৎসরের  
ভাড়া পাইয়াছি বলিয়া বাঙ্গালকে এক রসিদ

কিছুকাল পিছান। রাত্রিতে স্বস্তায়ন ও ভূত  
নাশ হইবে।

তৎপরাধিক সন্ধ্যায় অবিলাস বাবু হাসিতে  
হাসিতে আসিয়া হাজির। বলিলেন 'বাহোক্,  
খুব ভয়টা পেয়েছিলেন। হাঃ—হাঃ—হাঃ।  
আমরাও কি আগে জানতুম? হ্যাঁ হ'লে  
কি আর এত ভয় পাই?'

“কি জানতেন না?”

“আপনি এখনও শোনেন নি। বাঙ্গাল  
ভট্টাচার্য্য মহাশয়ের এক পাগলী পরিবার  
আছে। সে ঐ রকম হাসত, গান  
গাইত। মই নিয়ে ছাদে উঠত। কেউ  
ভাড়াটে রাখে না বলে পরিবারের কথা  
প্রকাশ করেন নাই। নিজে যখন থাকতেন  
সাবধানে রাখতেন। বেরিয়ে গেলে পাগলী  
ছুটোছুট করে বেড়াত। আজ আমাদের

সবাইকে ভটাচার্য্য মহাশয় বলেন আর গোপন  
করা উচিত নয়। সারদাবাবু অমন মহাশয়  
লোক, উনিই ত সে দিন গিছিলেন আর কি?  
বাহোক্ আমরা এখন নিশ্চিন্ত হলাম।  
আপনিও shockটা কাটিয়ে উঠেছেন ত?”

আমি কাষ্ঠ হাসি হাসিয়া—

সারদাকৃষ্ণের কথা শেষ হইতে না হইতে

একশ্রমি জুড়ি আসিয়া বারান্দার সম্মুখে  
দাঁড়িল। একজন খানসামা কোচবাক্স হইতে  
নামিয়া দাড়ির লঠনের আলোকে  
বরদাকৃষ্ণের চিনিতে পারিয়া সেলাম করিয়া  
বলিল “শ্রীদার বাবুর বড় অসুখ।  
আপনাকে এখনই যেতে হবে।”

“চল।” বলিয়া বরদাকৃষ্ণ উঠিলেন।

বলিলেন “সারি, বাকিটা বুঝে নিয়েছি

শ্রীশরচ্চন্দ্র।

## সাহিত্য-প্রসঙ্গ

### ১। হিত-গ্রন্থাবলী। প্রথম খণ্ড \*

কিছুকাল পূর্বে বাঙ্গালার সাহিত্য-কানন  
এক সুকণ্ঠ বিহঙ্গের কল-লহরীতে ভরিয়া  
গিয়াছিল। কিন্তু সুর পাকিবার পূর্বেই  
সে কণ্ঠ নীরব হইয়াছে, পাখী অজ্ঞাত লোকে  
উড়িয়া পলাইয়াছে। বঙ্গ দেশ ও সাহিত্যের  
ভূভাগ্য, সন্দেহ নাই!

আমরা কবি হিতেন্দ্রনাথের কথা  
বলিতেছি। হিতেন্দ্রনাথের কাব্যালোচনা  
করিবার পূর্বে সম্পাদক মহাশয় তাঁহার

যে জীবনী এই গ্রন্থের অবতরণিকায় সন্ধান

করিয়াছেন, তাহা হইতে গ্রন্থকারের পরিচয়  
সংক্ষেপে বিবৃত করিব। কারণ কবির জীবনী  
হইতে তাঁহার প্রতিভার পরিচয় পাঠকের  
নিকট সুপরিষ্কৃত হয়।

হিতেন্দ্রনাথ মহর্ষি দেবেন্দ্রনাথের পৌত্র,  
স্বর্গীয় হেমেন্দ্রনাথ ঠাকুর মহাশয়ের জ্যেষ্ঠ  
পুত্র। শৈশব হইতেই কাব্য, চিত্র ও সঙ্গীত  
এই তিন কলাবিজ্ঞান তাঁহার অপরিণীত  
অমুরাগ প্রকাশ পাইয়াছিল; এবং প্রতিভা

\* হিত-গ্রন্থাবলী। প্রথম খণ্ড। স্বর্গীয় হিতেন্দ্রনাথ ঠাকুর প্রণীত। শ্রীযুক্ত হিতেন্দ্রনাথ ঠাকুর কর্তৃক  
সম্পাদিত। পৃথক পৃথক মুদ্রিত। মূল্য দুই টাকা মাত্র।

এই তিন বিষয় অবলম্বন করিয়া ধীরে ধীরে ফুটিয়া উঠিতেছিল। প্রসিদ্ধ ওস্তাদগণের নিকট শিক্ষা পাইয়া সঙ্গীতে তাঁহার কণ্ঠ অপরূপ সুধা বর্ষণ করিত। তাঁহার স্বর সুমিষ্ট অথচ গভীর ছিল। 'বিশুদ্ধ তাললয়ে ঋপদ ও খেয়াল প্রভৃতি হিন্দী গান তাঁহার কণ্ঠে বড়ই মধুর শুনাইত। প্রসিদ্ধ বৈজ্ঞানিক আচার্য্য ফাদার লাকোঁ একবার তাঁহার কণ্ঠে হিন্দী তেরেনা গান শুনিয়া বলিয়া- ছিলেন যেন Gregorian Chant কোমলকান্ত পদাবলীতে নিবেদিত করিয়া তিনি যখন সেই গানের মনে হইত, অস্বাভাবিক মনে যেন মূর্ত্তি পরিগ্রহ করিয়া উঠিয়াছে। সঙ্গীতের ইতিহাসে আরেও তিনি আজীবন যত্ন করিয়া- ছিলেন। পুণ্য, নব্যভারত, সাহিত্য, সমীরণ ও তত্ত্ববোধিনী পত্রিকাদিতে তিনি ভারত-সঙ্গীতের ইতিহাস সম্বন্ধে বহু প্রবন্ধ



হিতৈশ্বরী ঠাকুর

প্রকাশ করিয়াছিলেন। জীবনের শেষ ভাগে তিনি সঙ্গীত-কথাসরিভ নামে ভারত সঙ্গীতের এক সুস্বহৃৎ ইতিহাস-সঙ্কলনে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন।

সাহিত্যেও তাঁহার প্রতিভা উজ্জলভাবে বিকশিত হইতেছিল। তিন 'রিথানি' নাটক, আট-দশখানি কাব্যগ্রন্থ, এতদ্ভিন্ন নানাবিষয়ক প্রবন্ধাবলী বিভিন্ন নামে সম্ভিত করিয়া পুস্তকাকারে প্রকাশিত করিবার জন্ত তিনি রাখিয়া গিয়াছেন। তাঁহার প্রথম গ্রন্থ, "শতদল" কয়েকটি কোমল কবিতার সমাবেশ। দ্বিতীয় গ্রন্থ, "ত্রিশূল" দুই গ্রন্থে পার্থক্য গভীর। "শতদলের" কবিতাগুলি শতদলের মতই শোভায় সৌন্দর্য্যে কোমলতায় চল-চল, আর 'ত্রিশূলের' কবিতাগুলি শূন্য-চারী ভূতপতি ভবানীনাথের জটাজ্বলের মতই গভীর, তেজোদীপ্ত। কবির সমসাময়িক কালে সমাজ-প্রাঙ্গণে যে সকল আবর্তন জন্মিয়া উঠিতেছিল, তাহারই সংস্কার করে কবি ত্রিশূল প্রকাশ করেন। কিরূপে সমাজ ও গ্রন্থ, তপস্বী, আত্মনির্ভরতা ও ধর্ম্মে উজ্জল হইয়া উঠে, 'ত্রিশূলে' কবি তাহারই আভাস দিয়া গিয়াছেন। 'ত্রিশূল' যখন প্রকাশিত হয়, কবির বয়স তখন একুশ বৎসর মাত্র।

চিত্রবিজ্ঞান তাঁহার শক্তি যথেষ্ট ছিল। পূর্বে বঙ্গীয় মাসিক পত্রাদিতে রঙ্গীন ছবি বাহির হইত না। হিতৈশ্বনাথের পুণ্যই প্রথম এ বিষয়ে পথ প্রদর্শন করে। প্রথম দুই-এক সংখ্যায় পাঁচশত খণ্ড চিত্র তুলিকা দ্বারা রঙে তিনি চিত্রিত করেন; কিন্তু দেখিলেন, এ ভাবে রঙীন চিত্র প্রকাশ করা বহুকাল ও শ্রমসাপেক্ষ। তখন তিনি

ক্রোমোলিথো সাহায্য গ্রহণ করিলেন। ক্রোমোলিথো শিখিবার জন্ত আর্ট স্কুলে প্রবেশ করিলেন। এবং বাড়ীতেও নিজে পাথর আনিয়া ক্রোমো লিথো বিষয়ক গ্রন্থাদি আনাইয়া তাহার সাহায্যে সাধনা আরম্ভ করিলেন, এবং অচিরকালেই এ বিষয়ে সফলতা লাভ করিলেন। এখন তিন রঙের Process Blockএর সাহায্যে নানা রঙে রঙিন ছবি প্রকাশ করা সহজ সাধ্য হইয়া উঠিয়াছে, কিন্তু ক্রোমোলিথোর সাহায্যে রঙিন ছবি প্রকাশ করা যথেষ্টই শক্তি-সাপেক্ষ ছিল। হিতৈশ্বনাথ এ বিষয়ে আশ্চর্য্যরূপ কৃতকার্য হইয়াছিলেন।

হিতৈশ্বনাথের স্বদেশ-প্রীতিরও সীমা ছিল না। এক চত্বারিংশৎ মাত্র বয়সে তাঁহার জীবন-লীলা সাক্ষ হইয়াছে। এই সংক্ষিপ্ত কাল মধ্যেই তিনি সঙ্গীত-সাহিত্য চিত্রে যে প্রতিভা দেখাইয়া গিয়াছেন, তাহা অপূর্ণ। সেই হিতৈশ্বনাথের গ্রন্থাবলী প্রকাশের উদ্যোগ করিয়া সম্পাদক মহাশয় প্রকৃতই আমাদের কৃতজ্ঞতাভাজন হইয়াছেন।

এমন বিচিত্র বাহার জীবন তাঁহার রচনাবলীতেও বৈচিত্র্যের ছাপ কেমন ফুটিয়াছে, তাহার আলোচনা উপভোগ্য লাগিতে পারে। এক্ষণে সংক্ষেপে আমরা তাঁহার রচনা-সম্বন্ধে মোটামুটি কিছু বলিব। এই গ্রন্থাবলীর প্রথম খণ্ডে হিতৈশ্বনাথের ৩১০টি খণ্ড কবিতা ও সঙ্গীত সংগৃহীত হইয়াছে। অবশ্য সব রচনাগুলিই ভাবসম্পদে সমান উজ্জল নহে, কিন্তু অধিকাংশই সুন্দর! "ধ্যানবল," "শিবরাত্রি তপস্বী," "হরিনাম," "স্তুত," প্রভৃতি গুরু বিষয়ও যেমন কবির তুলিকাসম্পাত

লাভ করিয়াছে, তেমনি নিভৃত সুদূর “পল্লী-দৃশ্য”, “পোড়ো ঘাট” “ঝাউবন” “গরিব মুটে”র উপরও তাঁহার দৃষ্টি বিমুখ হয় নাই। ললিত সরলভাবে নিরপেক্ষ কবির স্নেহরসস্পর্শে সেগুলিও অপূর্ব গৌরবে গরীয়ান হইয়া উঠিয়াছে! ‘পোড়ো ঘাট’কে সম্বোধন কবিয়া কবি বলিতেছেন,

“কাহার স্বপন তুই দেখিছিস বসে হেথা  
কার গীত মনে পড়ে তোর?  
কার স্মৃতিগুলি ধীরে আকুল ব্যাকুল হৃদে  
কেহ নাই, একা, শুদ্ধ ঘোর।  
রহিছিস কার-ভাবে ভোর।

\* \* \*

আসেনাকো আর পাশ্বে আসেনাকো আর হেথা  
রূপসীরা নুপুর-চরণে  
খেলেনাকো হেথা আর শিশুগুলি ফুল লয়ে  
মত্ত শুধু টেউগুলি রণে।

\* \* \*

অলস কনক পাখা খেলে মেঘ বায়ুকোণে  
হাসিয়া আকাশ দেখে খেলা।  
গেয়ে যায় পাখী গান চলে চায় দিগন্তের  
হেসে খেলে কাটারে রে বেলা।

তুই শুধু একা হেথা স্বপন-আসনে বসে  
অজানা মরম কণ্ঠ ধরে,  
রয়েছিন্ ভাঙা যুকে। টুটে গেছে আশা বুকি,  
নাহি বুকি মায়া আর ওরে।  
এবে তোর পরাণের পরে?

পোড়ো ঘাটে’র ভগ্ন ইষ্টক-স্তূপের উপর কবির যে অশ্রুধাবা ঝরিয়া পড়িয়াছে, তাহাতে বাটের সমৃদ্ধি-সৌভাগ্যের ইতিহাস কি দীপ্ত ককণ রাগে উজ্জল বর্ণে ফুটিয়া উঠিয়াছে! ‘নৌকা’য় বসিয়া কবি পল্লীর যেটুকু দৃশ্য দেখিয়াছেন, তাহাও সুনিপুণ ফটোগ্রাফের মত তিনি সকলের চক্ষের সম্মুখে ধরিয়াছেন।

কতটুকু! তবু সমস্ত পল্লীর সাড়া এই ছন্দে সুরে কেমন ধ্বনিয়া উঠিয়াছে!

“কৃষক লাঙ্গল ধরে

ঝাঁকা ঝাঁকা মেঠো পথে চলে চায় গ্রামে ভরা ;

ছায়ায় গাছতলে

দূর হতে উঁকি মারে, গ্রামগুলি ঘেরা-ঘোরা।

‘গোয়াল-পোড়া’ দেখিয়া কবি গাহিয়াছেন, সেখানে ‘চক্র-ঘর্ষন’ নাই, জন-কোলাহল নাই, আছে শুধু পত্রমর্ষর—বাঁশবনে সমীর-শব্দে কবি বাঁশরীর রব শুনিতে পান, এই সকল সুরের মধ্য দিয়া ছায়া-আলোকের মধুর সম্পাতে তাঁহার মনে হয়, “গ্রামগুলি স্বপ্নময়!” কবির মুটে বলিতেছে,—

“বহিয়া সহিয়া বহে দর দর ঘর্ষন।

তাহে স্নহ স্নখী আমি করে করে কণ্ঠ ॥”

দুই-একটি ইঙ্গিতে অনেকখানি ফুটাইয়া তোলা প্রতিভাবান লেখকের বিশেষত্ব। কবি তাহাতে বহু স্থলেই সকলতা লাভ করিয়াছেন। তাঁহার ভাষা সবল, কোথাও তিনি ছন্দে কথায় সবদ্ব কারিকুরির চেষ্টা করেন নাই—হালকা তরঙ্গে ভাব-বারিধি পাঠকের হৃদয়-তটে উছলিয়া পড়ে! সে তরঙ্গে লীলা ভঙ্গ আছে, সে তবঙ্গ কুলকুল-নিম্নাদে বহিয়া চলিয়াছে—তাহাতে গভীর গর্জন নাই! নিতান্তই সে শান্ত ধীর স্রোত! সে স্রোত কোথাও অস্পষ্টতার জগ্নালে বাধা পায় নাই। কবির রচনায় এমন একটি অনাড়ম্বর লালিত্য আছে যে তাহাকে নিতান্তই ঘরের লোক বলিয়া মনে হয়। উদ্ধৃত দুই-চারিটি কবিতা-পংক্তি হইতে আমরা ভাবের সরলতা ও কোমলতার পরিচয় পাইয়াছি। এরূপ বহু কবিতা কোমলতার

উদাহরণ-স্বরূপ উদ্ধৃত করিতে পারা যায়,  
কিন্তু স্থান-সংক্ষেপ। ভাব গান্তীর্ঘ্যেব ছই-  
চাৰিটি পরিচয় দিয়াই আমরা চিত্তেদ্ধ-কথাব  
উপসংহার করিব। 'ভালবাসা' সম্বন্ধে কবি  
বলিয়াছেন,

ভালবাসি ভালবাসি সকলেই কহে  
ভালবাসেনা তেমন।  
কামনা লইয়া ভাল সকলেই বাসে;  
নিকাম প্রেমের তরে কয়জন আসে?  
ভালবাসেনা তেমন।"

জগতে সত্যের রূপ ধরিয়া কত লোক গুরুর  
আসনে বসিয়া গিয়াছে। তাই কবিগাহিয়াছেন,

"এ আধার নিয়ে আমি ছুটি  
শিষ্য করিবারে;  
অনুতে কেমনে রব ফুটি  
ডুবিয়া অসারে?"

ভগুর আধিপত্য দেখিয়া তিনি বলিয়াছেন,—

"ভণ্ড বাড়িছে দিন দিন;  
সব হইছে বেতাল, খণ্ড খণ্ড জীবহীন।  
ধান চাই, যোগ চাই,  
চাই তপস্বী নিকাম;

কাজে কারো কিছু নাই,  
মুখে লয়ে হরিনাম!"

এমন দিশুর পরিচয় দেওয়া যায়।

এই গ্রন্থাবলীখানি একটি দোষ লক্ষ্য  
করিলাম। তাহার জ্ঞান সম্পাদক মহাশয়কে  
আমবা দায়ী করিব। কবিতাগুলি তিনি  
বাছাই কবিয়া প্রকাশ করিলে ভাল  
হইত। কারণ কয়েকটি কবিতা নিতান্তই  
মলিন। বহু উজ্জল কবিতাব পার্শ্বে সেগুলির  
মানিমা অত্যন্ত বিসদৃশ ঠেকিয়াছে! সেগুলি  
বাদ দিলে—সেগুলির সংখ্যা অবশ্য অল্প—  
গ্রন্থাবলীখানি সর্বদ্বন্দ্বমুক্ত হইত।

যাহা হউক, তথাপি তিনি হিতৈশ্বন্যাত্মক  
গ্রন্থাবলী প্রকাশ করিয়া আমাদিগকে যে  
আনন্দ দান করিয়াছেন, তজ্জ্ঞাত তাঁহাকে  
বঙ্গ সাহিত্যের তরফ হইতে আমরা কৃতজ্ঞ  
চিত্তে ধন্যবাদ প্রদান করিতেছি। বইখানির  
ছাপা-বাঁধাইও উৎকৃষ্ট হইয়াছে। আশী করি,  
কাব্যরসগ্রাহী পাঠকের নিকট গ্রন্থখানি  
সমাদর লাভ করিবে।

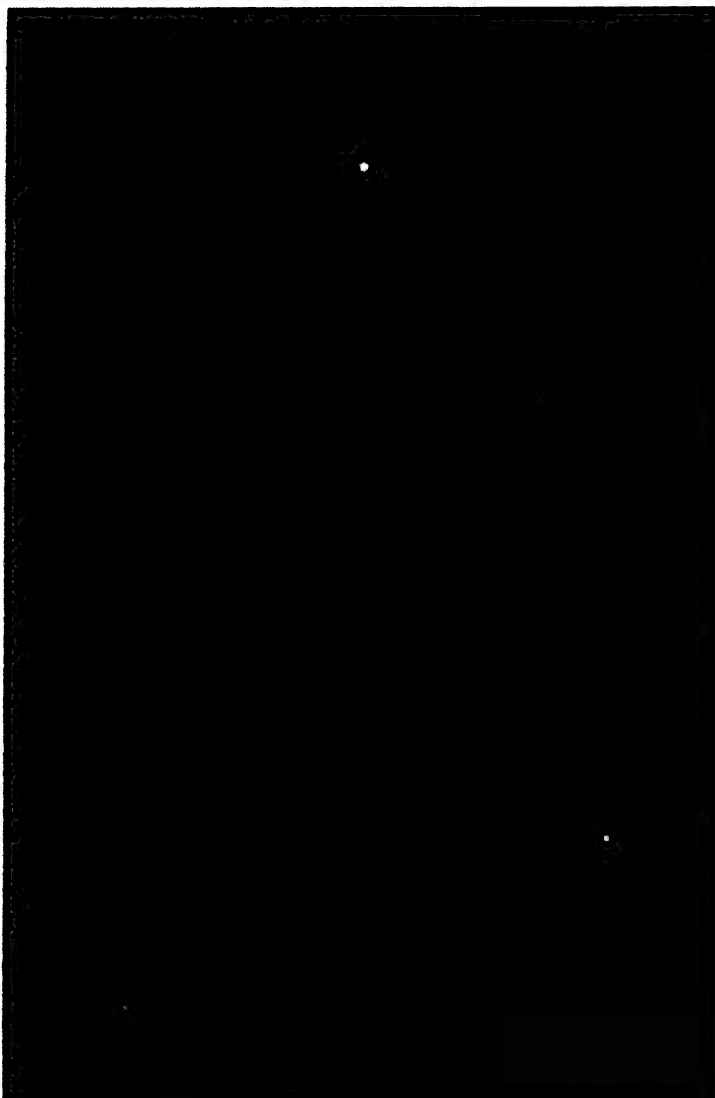
## বসন্ত

বসন্ত আসিছে অই লবু পক্ষ পরে  
মুক্ত হ'ল হিম্যানীর তুষার শিকল,  
মৌন পাখী এতদিন কলরব ভরে,  
করিল অরণ্য পথ মুখর চপল।  
নগ, দুর্ধা পুষ্পহীন পর্বত প্রান্তর  
রাস্তা আন্তর্য্যাজি গ্রন্থন শোভায়,  
গায়ক পাখীরা খুঁজি' ব্যাকুল অন্তর,  
তরুণ্যে স্নান পথে চলা নাহি যায়।

লতার কুঞ্চিত ঘন কুন্তলের মাঝে  
কোথায় বাসন্তী-ফুল মেলে না সন্ধান!  
শরৎ যখন আসে উদাসীন সাজে  
মুক্ত পথে তুলি ফুল যত চাহে প্রাণ!  
পাটল ধূসর বর্ণ করিয়া বিদায়,  
দীপ্ত শোভা গাঢ় রাগ করিয়া বরণ  
শরতের গিরিমালা দাও গো আমায়,  
গভীর নিবাস হুখে ফুল তই মন।

শ্রীপ্রিয়ব্রত দেবী।





শশানে হরিশ্চন্দ্র এবং শৈব্যা

ইণ্ডিয়ান প্রেস, এলাহাবাদ

# ভারতী

৩৭শ বর্ষ ]

চৈত্র, ১৩২০

[ ১২শ সংখ্যা

## আমার বোম্বাই প্রবাস

( ১৬ )

### সমাজ ও ধর্মসংস্কার

পৌত্তলিকতা ও জাতিভেদ আধুনিক হিন্দুসমাজের সার্বভূত দুই প্রধান অঙ্গ। হিন্দুসমাজ-শৃঙ্খলার মূলে জাতিভেদ ও হিন্দুধর্মের অস্থিমজ্জা হচ্ছে পৌত্তলিকতা। সমাজ সংস্কারগণ কাল বিশেষে ও অবস্থা বিশেষে কেহ জাতিভেদ প্রথা, কেহ বা পৌত্তলিকতা এই দুই ভিত্তির উপর সাধ্যানু-সারে অস্ত্রাবাত ক'বে আসছেন। সমাজ সংস্কারের প্রতি যাদের একান্ত লক্ষ্য তাঁহারা জাতিভেদ উন্মূলন করতে ব্যগ্র। ধর্ম-সংস্কার যাদের একমাত্র উদ্দেশ্য তাঁরা পৌত্ত-লিকতার উচ্ছেদ সাধনে যজ্ঞবান্। ভারত ইতিহাসে সময়ে সময়ে ধর্ম ও সমাজ সংস্কারের পূর্বাপর একান্ত চেষ্টা দেখা যায় কিন্তু ধর্মবীরেরা অনেক সময় পরাস্ত হয়ে রণে ভঙ্গ দিয়ে পালিয়ে আসেন। বোম্বাই প্রদেশে হিন্দুনানীর দুর্গ আটে ঘাটে এমনি দূঢ় বদ্ধ, জাতিভেদের শৃঙ্খল এমনি কঠোব

যে তা ভেদ করা কঠিন ব্যাপার। রক্ষণ-শীল হিন্দুসমাজের বাধা দেবার ক্ষমতা প্রচুর, উন্নতির পথে এগোবার শক্তি নেই। এই সমাজে যা কিছু পরিবর্তন, যা কিছু উন্নতি প্রত্যক্ষ হয় তার বারোআনা বাইরের সংস্রবে, সমাজের নিজস্ব নৈসর্গিক বলে তা সাধিত হচ্ছে বোধ হয় না; সে সবই প্রায় ইংরাজি শিক্ষার ফলে, পাশ্চাত্য সভ্যতার সংঘর্ষে। সে যাই হোক, বিপক্ষ দল যতই বল প্রয়োগ করুক না কেন, হিন্দুসমাজ তার ৩৩ কোটি দেব দেবী ও অগণ্য ব্রাহ্মণ পণ্ডিত নিয়ে অটলভাবে রাজত্ব করছেন। ওদিকে তাঁর ভ্রক্ষেপ নেই। তাঁর প্রভূত প্রতাপ প্রতিরোধ করতে পারে এমন বল সমাজে আছে কি না সন্দেহ। রাবণ বধের জাঁজে রামের মত বীর চাই—তা কোথায়?

### সমাজ-সংস্কার

সমাজ-সংস্কার সম্বন্ধে হিন্দু সাধারণের নিশ্চেষ্টতাব দেখে কষ্ট বোধ হয়। যে পরিমাণে জ্ঞানশিক্ষা বিস্তার হওয়া উচিত তার

তৃপ্তজনক কোন লক্ষণ দেখা যায় না। বোম্বায়ের লোকেরা অনেকে আমাদেরই মত বিবাহাদি গৃহ-অনুষ্ঠানে অপরিমিত ব্যয় করে বিপদগ্রস্ত হয়ে পড়েন, ব্যয় সঙ্কোচের দিকে কাবো দৃষ্টি নেই। কিন্তু বিবাহেব ব্যয় সংক্ষেপ করা ত সামান্য ব্যাপার, আসল যে দিকে আমাদের লক্ষ্য দেওয়া উচিত সে হচ্ছে বাল্য বিবাহ ও বিধবা-বিবাহ।

### বাল্য বিবাহ

বাল্য বিবাহ—এ এক বিষম রীতি। শুধু বোম্বায়ে কেন, বাল্য বিবাহের বিষম ফল ভারতের সর্বত্রই অল্পবিস্তর প্রত্যক্ষ করা যায়। কতাকে অত ছোট বয়সে পিতা মাতা গৃহ থেকে বিদায় করে যে কি স্বর্গস্থ লাভ করেন তা আমি ভেবে পাই না। পুত্রের বিবাহেও অনেক স্থলে অকারণ ব্যস্ততা দেখা যায়। পুত্রের বিদ্যাশিক্ষা, তার স্বাধীন যুক্তি উপার্জনের উপায় করে দেওয়া—এ সকল গুরুতর কর্তব্য ছেড়ে সর্বপ্রথমে তাব বিবাহ দিতেই গুরুজনেরা ব্যস্ত। বোম্বায়ে বালক বালিকার বিবাহ পুতুলে পুতুলে বিয়ের মতন। একজন গাইকওয়াড় ছিলেন তিনি পায়রার বিয়ে দিতে বড় ভাল বাসতেন—তাঁর সভা-সম্মান নিমন্ত্রণ কবে খুব ধুমধামে কপোত কপোতীর বিবাহোৎসব অনুষ্ঠান করতেন—এই সব বালক বালিকার বিবাহ অনেকটা সেইরূপ। ওদেশে দশ বার বৎসরের বালক সাত আট বৎসরের বালিকা—এইরূপ দম্পতিকে অনেক সময় উদ্ধাহ শ্রীতে বদ্ধ হতে দেখা যায়। মেয়ে পুরুষের বিবাহ-যোগ্য বয়স বাড়িয়ে না দিলে সমাজের

কল্যাণ নেই। পূর্ণ বয়সের পূর্বে বিবাহ দেওয়াতে স্ত্রী পুরুষ উভয় পক্ষেরই অনিষ্ট, সন্ততির পক্ষেও অনর্থকর। এইরূপ বাল্য বিবাহ হইতে হিন্দু সমাজের যে কত অনর্থোৎপত্তি হইতেছে বলা যায় না। বিপন্ন বালপ্রসূতি, নিবীৰ্য্য সন্তান সন্ততি, শিক্ষার ব্যাঘাত, দারিদ্র্য, অকাল বার্কাকা, অকাল মৃত্যু—জাতীয় অবনতির এই সমস্ত লক্ষণ দেখেও আমাদের চৈতন্য হয় না—আশ্চর্য্য! অকালপক ফল যেমন সুস্বাদু হয় না, অকাল-প্রসূত সন্তানও সেইরূপ নিবীৰ্য্য রুগ্ন ক্ষিপ্ত হইয়া ভুতলে অবতীর্ণ হয়।

কেহ বলিতে পারেন যে গ্রীষ্মপ্রধান দেশে মাহুঘের শরীর মনের শক্তিসকল অকালে পরিপক হয় এইজন্তে তরুণ বয়সে বিবাহ দেওয়া আবশ্যক হয়ে পড়ে। কিন্তু তার ত একটা সীমা প্রকৃতিতে নির্দিষ্ট আছে। এক্ষণে জিজ্ঞাস্য এই যে, প্রাকৃতিক নিয়ম অনুসারে কোন্ বয়সে স্ত্রী পুরুষের বিবাহ দেওয়া উচিত? পাঠকের মধ্যে অনেকে অবগত আছেন, বিবাহের নূতন আইন প্রচলিত হবার পূর্বে মহাত্মা কেশব-চন্দ্র সেন এই বিষয়ে কতকগুলি দেশীয় ও যুরোপীয় ডাক্তারের মত জিজ্ঞাসা করেন—ডাক্তার নন্দান্, ডাক্তার ফেরার, ডাক্তার মহেন্দ্রলাল সরকার, ডাক্তার চন্দ্র, ডাক্তার আত্মারাম পাণ্ডুরঙ প্রভৃতি বিচক্ষণ ডাক্তারেরা বিবাহের বয়স সম্বন্ধে সেই সময়ে আপন আপন অভিপ্রায় প্রকাশ করেন। এ দেশের আবহাওয়ার গুণাগুণ, দেশীয়দের শরীরপ্রকৃতি এই সকল বিষয় বিচার ক’রে তাঁরা বলেছেন যে পুরুষের ২০ বৎসরের নীচে,

মেয়ের ১৬ কিম্বা ১৭ বৎসরের আগে বিবাহ দেওয়া উচিত নয়। ১৬ জন ডাক্তারের মত নেওয়া যায় তার মধ্যে কেবল একজন (ডাক্তার চন্দ্র) এ দেশে স্ত্রী লোকের বিবাহের বয়স অনূন ১৪ বৎসব নির্দেশ করেন। এই সকল পণ্ডিতের মত এই যে স্ত্রীলোক স্ত্রীধর্ম প্রাপ্ত হলেই সে সন্তান ধারণের উপযুক্ত হয় তা নয়। আরো দুতিন বৎসর অতীত হলে তবে তাদের প্রসবেব উপযোগী অঙ্গ প্রত্যঙ্গ পূর্ণতা প্রাপ্ত হয়। এ থেকে প্রমাণ হচ্ছে যে আমাদের দেশে বিবাহের নিয়ম প্রাকৃতিক নিয়মের বিরোধী।

যেখানে স্ত্রীর যৌবনাবস্থা হওয়া পর্য্যন্ত পিতৃগৃহে বাস করা রীতি আছে যেমন মারাঠা দেশেব কোন কোন স্থানে দেখেছি, সেখানে অবশ্য বাল্য-বিবাহেব দোষ অনেকটা খণ্ডন হয় কিন্তু আমাদের দেশে বালক বালিকার বিবাহের পর থেকেই স্বামী স্ত্রীর মত একত্রে সহবাসের যে নিয়ম আছে তাব চেয়ে অনিষ্টকর কুংসিং নিয়ম আর কি হতে পারে ?

প্রথিতনামা ডাক্তার চুনীলাল বম্বু তাঁহার নব প্রকাশিত ‘শারীর স্বাস্থ্য বিধান’ বিবয়ক পুস্তিকায় বাল্য-বিবাহ সম্বন্ধে যাহা বলিয়াছেন তাহা আমাদের সকলেরই প্রণিধান যোগ্য। তাঁহার বক্তব্য এই:—

“আমাদের সমাজের বর্তমান অবস্থায় এই তত্ত্বটুকু বিশিষ্টভাবে হৃদয়ঙ্গম করিবার প্রয়োজন উপস্থিত হইয়াছে। যে বয়সে, যে অবস্থায় এবং যে ভাবে আমাদের দেশে পুত্র কন্যা জন্মিতেছে, তাহাতে তাহারা যে ক্ষীণ-শক্তি, চিররুগ্ন ও অল্পজীবী হইবে, তাহাতে

আব বিচিত্র কি ? পিতামাতার দেহ পূর্ণতা লাভ করিবার বহুদিন পূর্বেই তাহাদিগের দেহে ইন্দ্রিয়সেবা জনিত ক্ষয়ের আরম্ভ হইয়া থাকে। প্রথমতঃ ২৫ বৎসরের ন্যূনে পুরুষের দেহ পূর্ণতা লাভ করে না; ইহার পূর্বে তাহার বিবাহ হইলে অপূর্ণদেহ হইতে সর্বল সন্তান লাভ করিবার আশা ছুরাশা মাত্র। তদুপরি সাংসারিক অসচ্ছলতা হেতু শারীরিক এই অপূর্ণতা আরো অধিক পরিমাণে আমাদের যুবকবৃন্দের মধ্যে বিদ্যমান থাকে। বালিকাগণের যে বয়সে বিবাহ হয় এবং যে বয়সে তাহারা জননীপদগোরব লাভেব অধিকারিনী হইয়া থাকে, তাহা ভাবিয়া দেখিলে এই জাতির ভবিষ্যৎ সম্বন্ধে বিশেষ দুর্ভাবনা উপস্থিত হয়। এই সকল দুষ্কপোষ্য বালিকাদিগের গর্ভ হইতে যে সন্তান উৎপন্ন হইবে, তাহারা যে কখন জীবনে শৌর্য্য বীর্য্যের পরিচয় দিতে পারিবে একরূপ আশা করা বাতুলের কার্য্য মাত্র। আমাদের দেশে শিশুদিগের মৃত্যুসংখ্যা যত অধিক, পৃথিবীর অপর কোন দেশে সেরূপ দেখিতে পাওয়া যায় না। বহুদর্শী চিকিৎসকদিগের মত এই যে, অপরিণত পিতামাতা হইতে উদ্ভূত বলিয়াই এই সকল শিশুদিগের জীবনী শক্তি এত অল্প এবং সামান্য কারণেই উহারা রোগগ্রস্ত ও মৃত্যুমুখে পতিত হইয়া থাকে। আর যাহারা বাঁচিয়া থাকে তাহারাও কোন রূপে দুর্দৈব জীবনভার বহন করিয়া জীবনের নির্দিষ্টকাল অতিক্রম না করিতেই মৃত্যুমুখে পতিত হয়।

আমাদের বালিকাগণ অল্পবয়সে সন্তান প্রসব করিয়া অকালে মৃত্যুমুখে পতিত

হইতেছে অথবা তজ্জনিত ব্যাধি হইতে আজন্ম কষ্ট পাইতেছে, ইহার ভূরি ভূরি দৃষ্টান্ত এ দেশীয় চিকিৎসকদিগের অগোচরনাই। অথচ আমরা এমনি অল্পবুদ্ধি যে জানিয়া শুনিয়া আমাদের কন্যা ও ভগিনীগণকে মৃত্যুমুখে অগ্রসর হইবার পথ পরিষ্কার করিয়া দিতেছি।

অধ্যয়ন সমাপ্ত হইবার পূর্বে বালকদিগের বিবাহ দেওয়া একান্ত অমুচিত। সাধারণতঃ ২৪।২৫ বৎসরের পূর্বে বিদ্যাশিক্ষা সম্পূর্ণ হয় না। প্রাচীন ভারতেও এই বয়স পর্য্যন্ত গুরুগৃহে থাকিয়া অধ্যয়ন সমাপ্ত করিত। সুতরাং ইহার পূর্বে বালকের বিবাহ-বন্ধনে আবদ্ধ হওয়া শ্রেয়স্কর নহে। ইহাতে স্বাস্থ্য-ভঙ্গ ব্যতীত আরো অনেক সামাজিক অনিষ্ট সাধিত হয়। শিক্ষাবস্থায় বিবাহ হইলে বিদ্যাশিক্ষা সম্বন্ধে যথেষ্ট ব্যাঘাত ঘটে, শিক্ষা শেষ হইবার পূর্বে পুত্র কন্যা জন্মিলে, তাহা-দিগের ভরণপোষণ চিন্তায় উদ্বিগ্ন হইতে হয়, অর্থের প্রয়োজন হেতু জীবনের উচ্চ আকাঙ্ক্ষা অনেক সময়ে স্বপ্নে পরিণত হয় এবং অবস্থাবৈগুণ্যে সামান্য উপজীবিকার জন্য পরের দাসত্ব স্বীকার করিয়া আত্ম-সম্মান ও মনুষ্যোচিত সঙ্গুণাবলীকে চির-বিদায় প্রদান করিতে হয়। গুপ্তভরতের মতে ২৫ বৎসরের পূর্বে পুরুষের এবং ১৬ বৎসরের পূর্বে কন্যার বিবাহ দেওয়া একান্ত অমুচিত এবং ইহা নিশ্চিতরূপে বলা যাইতে পারে যে উচ্চবর্ণের মধ্যে প্রাচীন ভারতের প্রথা আমাদের সমাজে পুনঃ প্রচলিত হইলে আমাদের জাতি যে অর্থসামর্থ্য ও পূর্বগৌরব লাভের অধিকারী হইতে পারিবে, ইহাতে কোন সন্দেহ নাই।”

বালক বালিকার অপ্রাপ্ত বয়সে বিবাহ সম্বন্ধে যদি প্রকৃতি ও বিজ্ঞানের নিয়মের সম্পূর্ণ বিপরীত হয় তবে এত অল্প বয়সে বিবাহ দিতে পিতামাতার এত আগ্রহ কেন? অপ্রাপ্তবয়স্ক পুত্রকন্যার উপর এইরূপ অধিকার খাটিয়ে তাঁরা ভাল কাজ—মা বাপের উপযুক্ত কাজ করেন কি? যে বয়সে সন্তানের স্বাধীন ইচ্ছা পরিস্ফুটিত হয়নি—নিজের মতামত দেবার ক্ষমতা জন্মে না, সে বয়সে চিরজীবনের মত তাদের উদ্বাহশৃঙ্খলে বেঁধে দিয়ে কি তাঁরা সুবিবেচনার কার্য করেন? আমি একথা বলছি নে যে, পুত্র কন্যার বিয়েতে পিতামাতার অধিকার নেই—হস্তক্ষেপ করবার আবশ্যক নেই। আমি বলি নিম্নে এইটুকু বয়স পর্য্যন্ত অপেক্ষা করা উচিত যে বয়সে মেয়ে পুরুষ আপনারা জেনে শুনে বিবাহ করতে পারে, বিবাহে আপনার ইচ্ছানিচ্ছা প্রকাশ করতে পারে। যে বয়সে তাঁরা বিবাহের মর্ম বুঝতে ও নিজ নিজ মতামত ব্যক্ত করতে অসমর্থ সে বয়সে তাদের বিবাহ ঘটিয়ে দেওয়া অত্যাশ। কন্যার উপর পিতামাতার যতই অধিকার থাকুক না কেন তবুও দেখতে হবে যে সে স্বাধীন ইচ্ছাবিশিষ্ট জীব—ঘটী বাটার মত ব্যবহারের জিনিষ নয়। তার স্বাধীনতাটুকু যতদূর বজায় রাখা যেতে পারে তা করা কর্তব্য। যে সামাজিক নিয়ম তার প্রতি একেবারেই লক্ষ্য করে না অথবা যার প্রভাবে তা সমূলে বিনষ্ট হয় সে নিয়ম কখন হিতাবহ হতে পারে না।

আমি বিবাহ সম্বন্ধে দুইটি মূলতত্ত্ব বলতে চাই, তার প্রতি সমাজপতিদের দৃষ্টি রাখা

কর্তব্য। প্রথম এই যে, স্ত্রী পুরুষের যোগ্য বয়সে স্বেচ্ছাপূর্বক বিবাহ করা; দ্বিতীয়, স্ত্রীপুত্র ভরণপোষণের সামর্থ্য বুঝে দারপরিগ্রহ করা। আমাদের দুর্ভাগ্য যে, আমাদের দেশের বিবাহপ্রণালী এই দুই মূলস্বত্রের উপরেই কুঠাবাবাত করে।

এই যে বিষম কীট যা আমাদের জাতীয় জীবনকে ক্রমিকই অবসাদের দিকে নিয়ে যাচ্ছে এর উচ্ছেদের একটা উপায় না করলে আমাদের আর নিস্তার নেই। ব্যাধি যে সামাজিক হয়ে দাঁড়িয়েছে তার আশু চিকিৎসার প্রয়োজন, সময় প্রতীক্ষা করে থাকলে চলবে না। গৃহকর্তারা এ বিষয়ে মনোযোগ করুন, বিশেষতঃ আমাদের ছাত্রবৃন্দ সচেতন হোন, তাঁদের উপরেই দেশের ভবিষ্যৎ আশা ভরসা,—তাঁরা দল বেঁধে দাঁড়ালে আমাদের অভীষ্ট সিদ্ধির আর কাল-বিলম্ব হবে না।

## বিধবা বিবাহ

বিধবা বিবাহের ছায়াছায় আমাদের দ্বিতীয় আলোচ্য বিষয়। আমার মতে সামাজিক অনুশাসনে বিধবা বিবাহ বন্ধ করা যুক্তিসিদ্ধ নয়; অপ্রাপ্ত বয়স্কের কথা ছেড়ে দিলে, বিবাহ বিষয়ে স্ত্রী পুরুষের স্বাধীন অধিকার সমান থাকা উচিত। পুরুষেরা বিধবার ব্রহ্মচর্য্য ব্রত পালনের উচ্চ উপদেশ দিতে বিলক্ষণ পটু কিন্তু আপনাদের বেলায় কি করেন? বহুদারগ্রস্ত বিলাসীর মুখে সতীত্ব ধর্ম্মের ব্যাখ্যা যেক্রপ বিসঙ্গত তাঁদের উপদেশও কতকটা সেইরূপ। উপদেষ্টাগণ বিধবার ব্রহ্মচর্য্য যতই সমর্থন করুন না কেন,

তাঁরা যখন নিজেদের বেলায় মৃতপত্নীর অন্ত্যেষ্টিক্রিয়ার সঙ্গে সঙ্গে নববধূর পরিণয়ে একটুও ইতস্ততঃ করেন না, তখন তাঁদের কথার মূল্য কি? স্ত্রী পুরুষের ব্রহ্মচর্য্যে কি বিধাতঃনির্দিষ্ট এতই প্রভেদ? বিধবা স্ত্রীদের মধ্যে ব্রহ্মচারিণী আদর্শ-সতী অনেকে আছেন স্বীকার করি, তাই বলে বিধবার উপর জোর জবরদস্তী ক'রে ব্রহ্মচর্য্য চাপানো—এটা কি ঠিক? প্রাকৃতিক নিয়মের বিপক্ষতাচরণে কি সুফল প্রত্যাশা করা যায়? এ থেকে আমাদের সমাজে যে ক্রমহত্যা দি কুফল ফলছে, হে ভগ্নতপস্বি, তা কি তুমি দেখেও দেখবে না? একবার ভেবে দেখ বালবিধবার চিরবৈধব্য কি মমতাহীন নির্ভুর বিধান!

বোম্বায়ে সাধারণ হিন্দুসমাজ যে বিধবা বিবাহের বিরোধী তা নয়। এমন অনেক জাতি আছে যাদের মধ্যে বিধবাবিবাহ প্রচলিত। ব্রাহ্মণ ও ব্রাহ্মণ্যের অনুকরণশীল জাতিবর্গেই এই বিবাহ নিষিদ্ধ। এই নিষেধের আনুষঙ্গিক এক ভয়ানক কুপ্রথা আবহমান কাল চলে আসছে—সে কি না বিধবার মস্তক-মুণ্ডন। বঙ্গবিধবাদের অনেক-গুলি কঠোর নিয়ম পালন করতে হয়, এক সন্ধ্যা আহার, নিজলা উপবাস, অলঙ্কার বর্জন কিন্তু ভাগ্যক্রমে তার উপর শিরোমুণ্ডন প্রথা নেই। বোম্বায়ে বিধবা রমণীদের এসব ত আছেই, তার উপর বেশীর ভাগ ঐ এক উৎপীড়ন। ভবিষ্যতে বিধবা স্ত্রীদের অন্তর্গতে যে সকল জালা যন্ত্রণা আছে, পতিবিয়োগের পরক্ষণেই 'নাশিতের হাতে কেশচ্ছেদন তার পূর্বাভাস। যাতে

তাদের ইচ্ছার বিরুদ্ধে এই কার্য্য করা না হয়, তাদের সম্মতিপ্রকাশের কোন উপায় নির্দিষ্ট হয়, সমাজ সংস্কারকদের তাহা বিবেচ্য। আমি জানি স্বর্গীয় মহাদেব গোবিন্দ রাণাডে এই নৃশংস প্রথার বিরুদ্ধে রাজবিধি প্রয়োগ করবার উদ্যোগে ছিলেন, কতদূর কৃতকার্য্য হয়েছিলেন বলতে পারি না।

### দেবদাসী

এই প্রসঙ্গে অপ্রোচা বালিকাদের প্রতি আর এক প্রকার অত্যাচারের কথা উল্লেখ করা যেতে পারে। বোম্বাই প্রদেশে ‘নায়িকা’ নামে একদল বারান্ননা আছে (অন্ন নাম দেবদাসী), তারা দেব-মন্দিরে নর্ত্তকী রূপে নিযুক্ত। তাদের বিবাহ হয় না, বেশ্যাবৃত্তিই তাদের জীবনের প্রধান অবলম্বন। এই কার্য্যে দীক্ষিত হবার একটা বিশেষ অনুষ্ঠান আছে তাকে বলে ‘সেজা’ সে অনুষ্ঠান বিবাহের ভড়ং মাত্র। বরের ঠিকানায় একটা খজা রাখা হয় তার উপর ফুলের মালা সাজিয়ে পুরোহিত মন্ত্র পাঠ করে ও বালিকা তাকে পতিত্বে বরণ করে। সেই অবধি দেবতার কার্য্যে ও আনুষ্ঠানিক অকার্য্যে তার জীবন উৎসর্গীকৃত হয়। বোম্বাই মফস্বল কোর্টে এইরূপ অত্যাচার-সম্পর্কীয় মকদ্দমা কখন কখন উপস্থিত হয়, আমি কায়ওয়ারে থাকতে এইরূপ মকদ্দমা আমার কাছে মাঝে মাঝে আসত। আসামীর বক্তব্য এই “এ আমাদের চিরন্তন প্রথা, মেয়েকে আমাদের কুলধর্ম্মে দীক্ষিত করতে দোষ কি?” কিন্তু দেশাচার যাই হোক, যারা কিশোরবয়স্ক বালিকাদের মতিভ্রষ্ট ও

আজীবন বেশ্যাবৃত্তি অবলম্বনে বাধ্য করে তাদের নিধিমতে দগুনীয় হওয়া উচিত, তার আর কোন সন্দেহ নেই। এই অত্যাচার নিবারণ উদ্দেশে বড়লাটের ব্যবস্থাপক সভায় যে নূতন আইন প্রবর্ত্তনের প্রস্তাব উঠেছে তা আমার মতে নিতান্ত প্রয়োজনীয়। তাই হোক কিম্বা প্রচলিত আইনের পরি-বর্ত্তনই হোক যে কোন উপায়ে ক্ষুণ্ণায়-মতি বালিকাদের প্রতি এই অত্যাচারের প্রতিকার হয় তাহাই প্রার্থনীয়। এই প্রস্তাবের প্রতিবাদ করে যারা হিন্দুধর্ম্মের দোহাই দিয়ে চীৎকার আবিস্ত করছেন তাঁরা প্রকৃতপক্ষে হিন্দুধর্ম্মের কলঙ্ক রটনা করছেন তা কি বোঝেন না?

আমি দেখতে পাই দক্ষিণে জাতিভেদের নিয়ম নিরতিশয় কঠোর, আমাদের জাতীয় একতা বন্ধনের পথে বিষম কণ্টক! এক এক জাতির ভিতরে যে কতগুলি শাখা তাব অন্ত নেই। এক ব্রাহ্মণবর্ণ দেখ, স্থান ভেদে তার মধ্যে কত শাখা ভেদ, এমন কি নদীব এপার ওপার হলে পরস্পর আদান প্রদান বন্ধ। মারাঠী ব্রাহ্মণের প্রধান তিন শাখা—দেশস্থ, কোকনস্থ ও কত্ভাড়। জাত একই, কেবল মূল নিবাস আলাদা। তাদের পরস্পর পান ভোজন চলে কিন্তু বিবাহ সম্বন্ধ হয় না, আমাদের রাষ্ট্রী বারেক্সে যেমন। পেশওয়ারদের আমলে একবার এই দলাদলি ভাঙ্গবার চেষ্টা হয়েছিল, কেন না দেখা যায় যে বালাজী বাজিরাও পেশওয়া যদিও কোকিণস্থ ব্রাহ্মণ তবুও দেশস্থ ব্রাহ্মণ কত্ভার পানিগ্রহণ করে-ছিলেন। এই তিন শাখার একত্রীকরণ

ভীহার উদ্দেশ্য ছিল সন্দেহ নাই কিন্তু সে উদ্দেশ্য সিদ্ধ হয়েছে বলা যায় না, কেন না এই আন্তর্জাতিক বিবাহ যে প্রচলিত দেশাচার বিরুদ্ধ তা অস্বীকার করা যায় না। সমাজসংস্কার সভা সমিতিতে এই শাখা ত্রয়ের ঐক্যবন্ধন একটা প্রধান আলোচ্য বিষয়।

বোম্বাই অঞ্চলে সেনই বা সারস্বত নামে এক জাতীয় ব্রাহ্মণ আছেন। শ্ববিখ্যাত জষ্টিস্ তেলঙ্গ এই জাতীয় ব্রাহ্মণ ছিলেন, এইক্ষণকার হাইকোর্ট জজ চন্দ্রবারকরও সারস্বত ব্রাহ্মণ। ইহাদের জাতিতে আমিষ ভক্ষণ, বিশেষত মৎস্যাহার নিষিদ্ধ নহে। উচ্চকুলাভিমানী ব্রাহ্মণেরা সেনইকে আমিষাশী আচারভ্রষ্ট ব'লে অবজ্ঞা করেন, তাদের চোখে সেনই ব্রাহ্মণ ব্রাহ্মণই নয়। আমার একটি সেনই বন্ধু কোন মফস্বল হাইস্কুলের প্রধান শিক্ষক ছিলেন, তাঁর সঙ্গে আমার এ বিষয়ে একবার কথা হ'ছিল। তিনি বলেন, এ অঞ্চলে আমার স্বজাতীয় কেহই নাই, এক প্রকাব নির্বাসন যন্ত্রণা ভোগ করছি। কখনো কোন ব্রাহ্মণের বাড়ী নেমন্ত্রণে যেতে হয়, গিয়ে দেখি তাদের সঙ্গে আমাদের মেলামেশা সম্ভবে না। ব্রাহ্মণ মহিলারা আমার স্ত্রীকে দূরে রাখতে চেষ্টা করেন, তাকে যেন ছোঁয়াতেও দোষ। ভোজনে আমাকে সমান পংক্তিতে বসতে দেন না, আমার স্বতন্ত্র আসন, স্বতন্ত্র বাসন হতে পরিবেশন। নেমন্ত্রণে গিয়ে এরূপ অপমান সহ্য হয় না। তাই আমি মনে মনে প্রতিজ্ঞা করেছি বামন বাড়ীতে আর নেমন্ত্রণ খাওয়া নয়। এই উদাহরণ হতেও দেশের জাতিভেদের কঠোরতা উপলব্ধি করা যায়।

কিন্তু বোম্বায়ে জাতিবন্ধন যতই কঠিন হোক না কেন, কালের স্রোতে তার বাঁধন অনেক শিথিল হয়ে আসছে, সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নেই। জাতীয় শিকড়ের চেয়ে ঘটনার স্রোত বলবত্তর, তাই দেখা যায় তাব ভাঙ্গন-দশা আরম্ভ হয়েছে। শেঠাশেঠ বিচাব, ভিন্ন জাতির মধ্যে পরস্পর প্রীতিভোজন ইত্যাদি অনেক বিচাবে আমরা পূর্বাপেক্ষা কুসংস্কার বজিত স্বীকার করতেই হবে। বিচারের সঙ্গে সঙ্গে আচারের পরিবর্তন অবশ্যম্ভাবী। কতকগুলি বাহিরের ঘটনাও এই পরিবর্তনের অন্তর্কূল। আমাদের জাতীয় কঙ্গ্রেস তাঁর চিরন্তন মন্তব্যগুলি বৎসরান্তে একবার আবৃত্তি করে আমাদের পোলিটিকাল উন্নতি কতদূর সাধন করেছেন বলতে পারি না। কিন্তু সেই একক্ষেত্রে নানাজাতির একস্মরে মেলামেশার অবশ্য একটা উপকারিতা আছে। তার ফলে হোক বা অন্য যে কারণেই হোক, অস্ত্যজ জাতি-সমস্তার প্রতি আমাদের কৃতবিদ্য যুবকদের মন পড়েছে, এ একটা শুভলক্ষণ বলতে হবে। আমরা আমাদের রাজপুরুষদের সমকক্ষ হবার জন্তে চীৎকার ক'রে আকাশ ফাটিয়ে তুলছি কিন্তু আমাদের ভাইদের মধ্যে যে অসংখ্য লোক হিন্দুসমাজের পদদলিত ঘৃণিত ত্যজ্য পুত্র হয়ে পড়েছে তাদের প্রতি একবার ভ্রক্ষেপও করি না, একি সামান্য লাঞ্ছনার বিষয়? এই হীন জাতির উদ্ধারের জন্তে অর্ধ্যসমাজের উত্তমশীলতা দেখে আশ্বাস হচ্ছে যে এখনো আমাদের প্রাণ আছে; এই সাধু দৃষ্টান্তে যদি সমগ্র

হিন্দুসমাজ জাগরিত হয়ে এই সকল দীনহীন পতিত সন্তানদের স্বীয় ক্রোড়ে স্থানদান করতে প্রস্তুত হ'ন তবেই দেশের মঙ্গল; নতুবা বলতে হবে আমাদের সমাজ আত্মপ্রাণের করে আত্মঘাতী হতে চলেছেন, তাঁর অধঃপাতের আর বিলম্ব নেই। আমি যে জাতির হয়ে ওকালতি করছি তাদের স্থান হিন্দুসমাজের অধঃস্তরে—এর উপরের স্তরও নানাকারণে বিলোড়িত হচ্ছে দেখা যায়। শূদ্রেরা আপনাদের মধ্যে উচ্চতর আসন অধিকার করতে ব্যগ্র, কায়স্থকুল ক্ষত্রিয়বংশীয় ব'লে আপনাদের পরিচয় দিয়ে উপবীত ধারণে তৎপর, কেহই হীনতা-পক্ষে পড়ে থাকতে রাজী নয়।

কালচক্রের পরিবর্তনে আমাদের সমাজে যে কত পরিবর্তন হচ্ছে তা আমরা অনেকে চোখের সামনেই দেখতে পাচ্ছি। আমাদের মধ্যে ঠাঁরা অপেক্ষাকৃত বয়োবৃদ্ধ তাঁরা একবার আপনাদের বাণ্যকালের কথা স্মরণ করে দেখুন, সেকাল আর একালের প্রভেদ বুঝতে পারবেন। আমার একটা সহজ দৃষ্টান্ত মনে হচ্ছে। আমরা সকলেই জানি, এককালে কুলীন ব্রাহ্মণদের মধ্যে বহুবিবাহ প্রথা পূর্ণমাত্রায় প্রচলিত ছিল। তাঁরা বহুপত্নী নিয়ে কেমন দিব্য আরামে ঘর করতেন, পালায় পালায় এক এক পত্নীগৃহে গিয়ে কি সহজ উপায়ে অর্থোপার্জন করতেন। কুলীন মেয়েদের কি ছুঁড়াগ্যা! কারো কারো যোগ্য পাত্রের অভাবে চিরজীবন হয়ত আইবড় অবস্থায় কাটাতে হত, অনেকের পতি জীবিত থাকতেও কি দারুণ বৈধব্য যন্ত্রণা ভোগ করতে

হত, জীবনে একটিবারও তাদের ভাগ্যে স্বামীর মুখদর্শন ঘটত না—যেখানে সেখানে এইরূপ কুলীনকুল-কলঙ্ককাহিনী শোনা যেত। আমার বেশ মনে পড়ে বিভাসাগর মহাশয় এই বিষয় নিয়ে কত আন্দোলন করতেন, পারিবারিক শাস্তিহর এই অনর্থকর প্রথা উচ্ছেদেব কত উপায় চিন্তা করতেন, বলতেন যে বহুবিবাহনিবারণী রাজবিধি প্রচলন ভিন্ন এ রোগের ঔষধ নেই। কিন্তু এই অল্পকালের মধ্যে আমরা কি দেখছি? দেখছি যে বিনা আইনে বহুদারব্যবসায়ী কুলীনদের অল্প মারা গিয়েছে—বহুবিবাহ প্রথা আপনার ভারে আপনি চাপা প'ড়ে মৃতপ্রায় হয়ে পড়েছে।

যেমন বাঙ্গলা দেশে বোম্বায়েও তেমনি জাতিবিপ্লবের লক্ষণ অল্প-বিস্তর দেখা যাচ্ছে। উপরে আর্থসম্পদের কথা বলেছি, জাত ভাঙ্গবার চেষ্টাই তাঁদের এক ব্রত। কিছুদিন হল তাঁরা যে সভা আহ্বান করেছিলেন তাতে প্রায় ৭৮০ লোক উপস্থিত হয়েছিল এবং প্রায় ১৫০ ব্যক্তি জাতের বাধা না মেনে একত্রে পরস্পর প্রীতিভোজনে যোগ দিয়েছিলেন। আর একটা দৃষ্টান্ত বলি—সমুদ্রযাত্রা। বিলাতযাত্রা আগেকার কালে কি ভয়ানক ব্যাপার ছিল আর এখন অপেক্ষাকৃত কত সহজ হয়ে এসেছে। এ বিষয়ে সেকালের গোঁড়া হিন্দুদের মনোভাব সুবিখ্যাত গুজরাটী 'রিফরমার' করসনদাস মূলজীর জীবনবৃত্ত থেকে আমরা বিলক্ষণ বুঝতে পারছি। এই কয়েক বৎসরের মধ্যে এ বিষয়ে কি আশ্চর্য্য পরিবর্তন লক্ষ্য করা যায়। আজকের দিনে

বিলাতযাত্রীর সংখ্যা দিন দিন বৃদ্ধি পাচ্ছে, সে শ্রোত কিছুতেই প্রতিরোধ করা যায় না। সমাজের শাসনও অনেক পরিমাণে মল্লীভূত হয়েছে। শিক্ষা, বাণিজ্য বা বাণ্যীয় অল্পরোধে এই যে কত কত হিন্দুসন্তান বিলাত বেড়িয়ে দেশে ফিরে আসছেন তাঁদের জাতে ঠঠবার বিহিত ব্যবস্থা করা হয় এ এক প্রকার সর্ববাদিসম্মত। রীত রক্ষার জন্তে কোন রকম সহজ প্রায়শ্চিত্ত নিলেই তাঁরা জাতে উঠতে পারেন, এখন কেবল প্রায়শ্চিত্ত বিধানটা একেবারে উঠে গেলেই নিষ্কৃতি পাওয়া যায়। কেন না ভেবে দেখলে এই ক্ষেত্রে প্রায়শ্চিত্ত নেওয়াটাই হীনতা স্বীকার। পাপের জন্তে প্রায়শ্চিত্ত—তার একটা অর্থ আছে; কিন্তু বিনাদোষে লোক দেখানো প্রায়শ্চিত্ত, যুরোপ প্রবাসেব পাপকলঙ্ক ধুয়ে ফেলবার জন্তে সমাজের খাতিরে প্রায়শ্চিত্ত গ্রহণ করা—এতে কি আপনার কাছে আপনাকে খাটো করা হয় না? এই কি সত্যনিষ্ঠ সাহসী পুরুষের কার্য?

এই বিদেশ ভ্রমণে ব্যক্তিগত যা কিছু উপকার হচ্ছে, এর ফলভাগী যে সমাজ, কে না স্বীকার করবে এবং এর সুদূব পরিণাম কি দাঁড়াবে কে বলতে পারে? বিদেশ ভ্রমণে আমাদের মনের সঙ্কীর্ণতা দূর হয়, আমরা যুরোপীয় সমাজ থেকে নতুন রীতিনীতি, নতুন সমাজতন্ত্র—সাম্য স্বাধীনতা একতা মন্ত্রে দীক্ষিত হয়ে আসি। অল্প লোকের মনোগত ভাব-ভরঙ্গ ক্রমে দূরে দূরে বিস্তৃত হয়ে পড়ছে।

এই পূর্বপশ্চিমের যোগে, নদীন

প্রাচীনের সম্বন্ধে আমাদের সামাজিক বিপ্লব উপস্থিত হয়েছে। এই সম্বন্ধের ফলে সকলি যে ভাল, সকলি উন্নতি হচ্ছে তা বলা যায় না; ভালর সঙ্গে মন্দও প্রসূত হচ্ছে মানতেই হবে। আমাদের জীবন কতকটা দ্বিধাভিন্ন হয়ে যাচ্ছে—ঘরে এক বাইরে এক;—নকলেব যে সমস্ত কুফল, কতকটা কৃত্রিমতা এসে পড়ছে—আমাদের মধ্যে যুরোপ সমাজের বিলাসিতা কতকটা প্রবেশ করছে। সে যাই হোক, মোটের উপর বলা যেতে পারে এই ভাল মন্দের ভিতর দিয়ে আমাদের সমাজ পরিবর্তন ও উন্নতির দিকে ধীরে ধীরে অগ্রসর হচ্ছে। পুরাকালে ভাবতবর্ষ আপনার সঙ্কীর্ণ গাভীর ভিতর বদ্ধ থেকে জাতি ভেদের দুর্দর্শ প্রাচীর গড়ে তুলেছিলেন; একালে আমরা নতুন শিক্ষা দীক্ষা লাভ করে সেই প্রাচীর ভাঙ্গবাব পস্থা অন্বেষণ করছি—দেখছি ভাঙ্গা কি অসামান্য কঠিন বাপার!

### ধর্মসংস্কার

শিক্ষিত মণ্ডলী হিন্দুসমাজের বর্তমান অবস্থায় অসন্তুষ্ট; সমাজসংস্কারের আবশ্যকতা তাঁহাদেব অনেকেই মনে জাজ্জল্যমান কিন্তু কি উপায়ে তাহা সাধিত হইবে সে বিষয় লইয়াই মতভেদ। কাহারো মত এই যে জোর জবরদস্তি করিয়া জাতিবন্ধন ছিন্ন করিয়া ফেল—সামাজিক কুরীতি কুসংস্কার উৎপাটন কব। তদপেক্ষা শাস্ত ও দূরদর্শী লোকেরা বলেন জ্ঞান ও ধর্মশিক্ষা দ্বারা আগে লোকের মনকে প্রস্তুত কর, সমাজ সংস্কার আসিতে কালবিলম্ব হইবে না—

মূলে কুঠারাঘাত কর ক্ষ আপনা হঠতেই ভূমিসাং হইবে। অল্প কথায়, তাঁহাদের মতে ধর্ম সংস্কারের সোপান দিয়া সমাজ সংস্কারে আরোহণ করাট প্রকৃষ্ট পন্থা।

সমাজ সংস্কারের বিষয়ে আমার যা বক্তব্য তাহা ত বলা হইয়াছে, এখন ধর্ম সংস্কার সম্বন্ধে দু-এক কথা বলিতে ইচ্ছা করি। কিন্তু ধর্মসংস্কার-বার্তা বলিতে গেলে ধর্মপ্রাণ সাধুপুরুষদিগের জীবন-চর্চা আবশ্যক হইয়া পড়ে। অতএব এই প্রসঙ্গে মহারাষ্ট্র ধর্মসমাজের শীর্ষস্থানীয় যে জগদগুরু শঙ্করাচার্য তাঁহার জীবনী হইতে আরম্ভ করিয়া এ কালের আর আর ধর্মবীরের চরিত-চিত্র অল্লাধিক মাত্রায় দেওয়া যাইবে, সেই সঙ্গে তাঁহাদের কার্য্যবিবরণীও যথাক্রমে বর্ণিত হইবে।

### শঙ্করাচার্য্য

মারাঠাদেশে শ্রীমৎ শঙ্করাচার্য্য জগদগুরু বলিয়া পূজিত। এই ক্ষণজন্মা মহাপুরুষ প্রথর ধীশক্তিসম্পন্ন সর্কশাস্ত্র-বিশারদ অদ্বৈত-বাদী পণ্ডিত ছিলেন। যে সকল ব্রাহ্মণাচার্য্য বৌদ্ধমত খণ্ডন করিয়া হিন্দুধর্ম পুনরুজ্জীবনের প্রয়াসী ছিলেন তিনি তাঁহাদের অগ্রগণ্য। তাঁহার জীবনবৃত্ত যাহা কিছু পাওয়া যায় তাহা সন্তোষজনক বলা যায় না। আনন্দগিরিকৃত শঙ্কর দ্বিধিজয় প্রভৃতি কতিপয় গ্রন্থে শঙ্করের জীবনী এত প্রকার অলৌকিক ব্যাপারে জড়িত যে সত্য মিথ্যা পৃথক করা সহজ নহে। শঙ্করের সন্ন্যাস গ্রহণ বৃত্তান্ত তাহার নমুনা স্বরূপ দেওয়া যাইতে পারে। বাল্যকাল হইতেই তিনি সন্ন্যাস গ্রহণ সংকল্প

মনে মনে পোষণ করেন। কিন্তু জননীকে তাঁহার অভিলাষ জানাইলে জননী একান্ত কাতর হইয়া পড়েন, কিছুতেই তাঁহার অন্তিমতি পান না, অণচ মাতৃআজ্ঞা না পাইলেও নয়। কথিত আছে, একদা তিনি তাঁহার গৃহ-সমীপবর্ত্তী নদীতে অবগাহন করিতেছেন, এমন সময় এক কুস্তীব তাঁহাকে আক্রমণ করিল। শঙ্কর উচ্চৈঃস্বরে জননীকে ডাকিয়া বলিতে লাগিলেন “কুম্বীব আমার পা ধরিয়া টানিয়া লইয়া যাইতেছে মা আমাকে শীঘ্র বক্ষা করুন।” জননী কি উপায়ে সন্তানকে বাঁচাইতে পারিবেন ভাবিয়া পান না। তখন শঙ্কর বলিলেন “আমার জীবন রক্ষার এক উপায় আছে। যদি আমি সংসারের মায়া কাটাইয়া সন্ন্যাস গ্রহণ করি তাহা হইলে এই কুস্তীর এখন আমার পা ছাড়িয়া দিবে। আপনাব অন্তিমতি পাইলেই আমার জীবন রক্ষা হয়।” মাতা অগত্যা পুত্রের সন্ন্যাস গ্রহণের অন্তিমতি দিলেন। কুস্তীরও আপন গ্রাস ছাড়িয়া চাליয়া গেল। এইরূপ বিচিত্র দৈবঘটনা যোগে তাঁহার জীবন কথা অমূল্য রঞ্জিত। ঐতিহাসিক প্রমাণ দ্বারা শঙ্কর-চরিত যতদূর জানা গিয়াছে তাহা সংক্ষেপে এই :—

খৃষ্টাব্দের অষ্টম শতাব্দীর শেষভাগে তিনি প্রাভূত হন। কেরল প্রান্তে (মালাবার) ব্রাহ্মণ কুলে তাঁহার জন্ম। অনতিকাল মধ্যে তিনি অলোকসামান্য প্রতিভাবলে পণ্ডিত সমাজে খ্যাতি লাভ করিলেন। তিনি সন্ন্যাসাশ্রম গ্রহণ করিয়া কাশী, কাকী, কর্ণাট, কামরূপ প্রভৃতি নানাদেশ পরিভ্রমণ পূর্ব্বক সে সময়কার প্রচলিত নানা মত খণ্ডন করিয়া

অধৈতবাদ সংস্থাপন কবেন। এই বাগ্যুকে জয়লাভ শব্দর দ্বিগুণ বলিয়া বোধিত। জীবনের শেষভাগে তিনি কাম্বীর বাজ্যে গমন করেন এবং তত্রতা প্রতিপক্ষদিগকে বিচারে পরাস্ত করিয়া শারদাপীঠে অধিরূঢ় হইলেন। সর্বজ্ঞ ব্যতীত কেহ সেই গৃহে

প্রবেশ করিতে পারেন না। দেবীর গৃহের চতুর্দিকে চারিটি মণ্ডপ আছে।(১) “প্রাচ্য পণ্ডিতেরা পূর্বদ্বার উন্মোচন পূর্বক পূর্বদিকের মণ্ডপে অধিষ্ঠান করিতেছেন। প্রাচ্য পণ্ডিতগণ পশ্চিমদ্বার এবং উদীয় পণ্ডিতগণ উত্তরদ্বার উন্মোচন পূর্বক পশ্চিম ও উত্তর



ইমং শঙ্করাচার্য্য অখণ্ডক

(১) শঙ্করাচার্য্য—১৪৫৫ খ্রীঃ অব্দে প্রণীত।

দিগ্ভর্ত্তী মণ্ডপে বিরাজমান। কিন্তু দাক্ষিণাত্য পণ্ডিতগণের মধ্যে এমন কোন ব্যক্তি জন্ম-গ্রহণ করেন নাই যিনি দেবীর দক্ষিণদ্বার উন্মোচন করিতে পারেন। সুতরাং দেবীর দক্ষিণদিকের দ্বার চিরকাল রুদ্ধ আছে।” শঙ্কর সেই দ্বার খুলিতে প্রতিক্ষারূঢ় হইলেন কিন্তু পরীক্ষা না দিয়া প্রবেশের অনুমতি নাই। শঙ্কর নানা সম্প্রদায়ের পণ্ডিত—নৈয়ায়িক, সংখ্যাতত্ত্ববিৎ, বৌদ্ধ, জৈন, সকলকে বিচারে পরাস্ত করিয়া ‘সর্বজ্ঞ’ বলিয়া সমাদৃত হইলেন। কাশ্মীরের পণ্ডিতগণ তখন স্বয়ং মন্দিরের দ্বার উন্মোচন করিয়া শঙ্করকে প্রবেশ পথ মুক্ত করিয়া দিলেন।” শঙ্কর কাশ্মীর হইতে বদরিকাশ্রমে চলিয়া যান ও তাঁহার জীবনের কার্য সমাপ্ত করিয়া তিমালয় স্থিত কেদারনাথে গিয়া নির্বিকল্প সমাধি যোগে ৩২ বৎসর বয়সে মর্ত্যধাম পরিত্যাগ করিলেন।

শঙ্করাচার্য্য জীব ও ব্রহ্মের অভেদ মূলক অদ্বৈতবাদ পোষণ করিয়া বেদান্তদর্শন, উপনিষদ, ভগবদ্গীতা শাস্ত্রাদির ভাষ্য রচনা করিয়া গিয়াছেন। তাহাতে তাঁহার অসাধারণ পাণ্ডিত্য ও যুক্তি তর্কের নৈপুণ্য দেখিয়া মুগ্ধ হইতে হয়। যদিও অদ্বৈত ব্রহ্মবাদ তাঁহার প্রকৃত মত ও নিঃসংশয় উপাসনা প্রচার তাঁহার মুখ্য উদ্দেশ্য, তথাপি তিনি গোণভাবে সাকার উপাসনার পক্ষপাতী ছিলেন। যে জড়বুদ্ধি লোকেরা নিগূঢ় ব্রহ্মজ্ঞানের অনধিকারী তিনি তাহাদের ধারণার উপযোগী সাকারবাদের স্থূলভ মার্গ প্রদর্শিত করিয়াছেন। এক দিকে যেমন জ্ঞানিগণ মধ্যে প্রাচীন ব্রহ্মতত্ত্ব অদ্বৈত-বাদ, অত্রদিকে প্রাকৃত সাধকের মধ্যে দেব-

দেবীর উপাসনা প্রচার করিয়াছেন। এই হেতু দেখা যায় যে সকল সম্প্রদায়ের লোকই তাঁহার প্রতি গুরুভক্তি প্রকাশ করে। তাঁহার নাম “ঋগ্নতস্থাপক।”

বেদান্ত শাস্ত্র ও তত্ত্বজ্ঞান প্রচার উদ্দেশে তিনি চারি স্থানে চারিটি মঠ স্থাপন করেন। মহীশূরস্থ শৃঙ্গিরি (শৃঙ্গগিরি) মঠ তন্মধ্যে সর্বপ্রধান। শৃঙ্গগিরি ঋষ্যশৃঙ্গ ঋষির জন্ম-স্থান বলিয়া প্রসিদ্ধ। এই মঠের যিনি অধিবাসী তিনি মারাঠীদের ‘পোপ’;—শৃঙ্গিরি মঠ হইতে তিনি তাঁহার অনুশাসন সমস্ত জারী করেন। শঙ্করাচার্য্যের উত্তরাধিকারী-গণের মধ্যে বেদভাষ্যকার সায়াচাৰ্য্য পরিগণিত মারাঠাদেশে শঙ্করাচার্য্যের মানমর্যাদার সীমা নাই। যখন অর্থ সংগ্রহের প্রয়োজন হয় তখন আচার্য্যদেব শৃঙ্গিরি হইতে শিষ্য মণ্ডলীর মধ্যে অবতরণ পূর্বক ভাণ্ডার পূর্ণ করিয়া স্বস্থানে ফিরিয়া যান। দক্ষিণে প্রবাস কালে আমি শঙ্করাচার্য্যের প্রভুত্বের ছই একবার পরিচয় পাইয়াছি। আমি যখন পুণায় কর্ম করি, শুনিলাম যে সমাজ-সংস্কার কাজের অগ্রগণ্য কয়েক জন খ্যাত নামা মারাঠী যুবক কোন মিসনরি বন্ধু গৃহে চা পান করিয়াছিলেন, এই অপরাধে তাঁহাদের সমাজে মহা গণ্ডগোল বাধিয়া যায়। শেষে সাব্যস্ত হইল শঙ্করাচার্য্যকে এ বিষয়ে মধ্যস্থ মানা হয়। শঙ্করাচার্য্যের বিধান সংস্কারকদের প্রতিকূল হইয়া দাঁড়াইল, তিনি বিচার করিয়া কোন একপ্রকার প্রায়শ্চিত্তের ব্যবস্থা করিয়া দিলেন। অপরাধীগণ গুরুজীর আদেশানুসারে যথোচিত প্রায়শ্চিত্ত গ্রহণ করিয়া শিক্ষিত মণ্ডলীর মধ্যে কিরূপ হান্তান্দ হন ও নিজের

পক্ষকে কতটা ক্ষতিগ্রস্ত করেন তাহা এ পর্য্যন্ত আমি ভুলিতে পারি নাই। বাঙ্গলাদেশে ওরূপ ঘটনা সম্ভবপর নহে, কেননা সৌভাগ্য বশতঃ আমাদের মাথাব উপর ওরকম কোন পোপের উপদ্রব নাই।

### বালগঙ্গাধর শাস্ত্রী

১৮ শতাব্দীর শেষভাগে বালগঙ্গাধর শাস্ত্রী নামে এক উন্নতচেতা মহাপুরুষ বোম্বায়ে প্রভূর্ত্ত হয়। ইনি যেমন প্রথম

বুদ্ধিসম্পন্ন তেমনি ধর্ম্মনিষ্ঠ সচ্চরিত্র সাধু-পুরুষ ও আপামর সাধারণের ভক্তিভাজন ছিলেন। এ দিকে শিক্ষাবিভাগে তিনি উচ্চ পদারূঢ় কর্ম্মচারী, যুরোপীয় পণ্ডিতদের মধ্যেও তাঁর বিজ্ঞাবুদ্ধিব সম্মান, অথচ তাঁহার শরীবে অহঙ্কারের লেশ মাত্র ছিল না। তাঁহার নম্র স্বভাব ও বিনয় গুণে তিনি সকলেরি চিত্র আকর্ষণ করিতেন। তাঁহার চেহারা বেশভূষাতে কে তাঁহার অগাধ পাণ্ডিত্য—তাঁহার আন্তরিক মাহাত্ম্য অনুভব



শুদ্ধির মঠধারী শঙ্করাচার্য

করিতে পারে? এ বিষয়ে একটা কৌতূহলজনক উদাহরণ দেওয়া যাইতে পারে। এক ব্যক্তি তাঁহার গুণকৌতুবে মোহিত হইয়া পরিচয় লাভের উদ্দেশে বাটীতে তাঁহার সহিত সাক্ষাৎ করিতে যান। শাস্ত্রী মহাশয় তাঁহার ডেস্কে ভর দিয়া কি এক দ্রুত প্রবন্ধ লিখিতেছেন এমন সময় সেই ব্যক্তি গিয়া উপস্থিত। লেখকটিই যে বালশাস্ত্রী তাঁহার ভাবসাবে বুঝিতে না পারিয়া আগন্তুক জিজ্ঞাসা করিলেন “শাস্ত্রী মহাশয়ের সহিত কখন সাক্ষাৎ হইবে। তিনি তখন কাজে ভগ্নানক ব্যস্ত, সময় নষ্টের ভয়ে উত্তর করিলেন আর কতক ঘণ্টা বিলম্বে আসিলে অমুক সময়ে সাক্ষাৎ হইতে পারে। আগন্তুকের প্রস্থান ও যথা নির্দিষ্ট সময়ে পুনঃ প্রবেশ। বালশাস্ত্রী সেইখানেই বসিয়া—কেবল সামনে গ্রন্থ কাগজ কলম নাই। আগন্তুক ব্যক্তি যখন জানিতে পারিলেন যে এই সামান্য বেশধারী খর্বকায় ব্যক্তিই সেট বালশাস্ত্রী তখন কিঞ্চিৎ অপ্রস্তুত হইলেন। বালশাস্ত্রীর যত্নে বোম্বায়ে একটি নন্দাল স্কুল স্থাপিত হয়। মফস্বলেও নানাস্থান হইতে বিদ্যার্থী আহরণ করা—নিজ গৃহের নিকট তাহাদের বাসা ভাড়া করিয়া দেওয়া—তাহাদেব যথাযোগ্য শিক্ষাদান ও সর্বতোভাবে তত্ত্বাবধান করা, এই সকল বিষয়ে তাঁহাব যত্ন ও পরিশ্রমের ক্রটি ছিল না। এই সকল বিদ্যার্থীদিগকে শিক্ষা দান, জ্ঞান ও ধর্ম প্রচারে ব্রতী করা তাঁহার উদ্দেশ্য। তিনি সমাজসংস্কর্তা বলিয়া আপনায় পরিচয় দিতেন না ও সমাজ বিপ্লবকারী সেকালের শিক্ষিত যুবকদের সঙ্গেও যোগ দিতেন না। বিপুল ধর্মপ্রচার

করিয়া অল্পে অল্পে সমাজসংস্কার করা তাঁহার মনোগত অভিপ্রায়। তিনি বলিতেন ধর্ম-ভিত্তির উপর সমাজসংস্কার স্থাপন কর, নতুবা স্থায়ী ফলের প্রত্যাশা নাই। এই বিষয়ে রাজা রামমোহন রায়ের সহিত তাঁহার মতের ঐক্য। তিনি এত সাবধানে কার্য্য করিয়াও গোড়া হিন্দুদের কটাক্ষ এড়াইতে পারেন নাই। জাতিতে কহাড় ব্রাহ্মণ কিন্তু ব্রাহ্মণেরা তাঁহাকে ব্রাহ্মণবিষেধী বলিয়া ঘৃণা করিত। তাহার কারণ এই যে জাতির অমুরোধে কর্তব্য পালনে তিনি পরাস্থত ছিলেন না। তাহার দৃষ্টান্ত, বেবরেও নারায়ণ শেখাড়ির ভ্রাতা শ্রীপাদ শেখাড়ি অকারণে জাতিচ্যুত হন। জাতে উত্তিরার আবেদন করিলে একদল গোড়া-হিন্দু তাঁহার বিপক্ষে দাঁড়াইলেন, এই বিবাদে হিন্দু সমাজে মহা হলুহুল বাধিয়া গেল। শাস্ত্রী মহাশয় প্রাণপণে পতিতো-কারের সাহায্যে তৎপর হইলেন ও নিজে অশেষ ঔপৌড়ন সহ্য করিয়া শ্রীপাদের বহিষ্কার-কলঙ্ক মোচনে কৃতকার্য্য হইলেন। ওদেশে কুসংস্কার ও ধর্ম্মানুতার উপর জয়লাভের এই প্রথম দৃষ্টান্ত। দুর্ভাগ্য বশতঃ বালশাস্ত্রী অকালে কালগ্রাসে পতিত হইলেন—তিনি ১৭ই মে ১৮০০ অব্দে ৩৫ বৎসর বয়ঃক্রমে মানবলীলা সম্বরণ করেন। তাঁহার ধর্ম্ম সংস্কারের যে ইচ্ছা—সে মনের ইচ্ছা মনেই রহিয়া গেল। তাঁহার অকাল মৃত্যুতে সমাজ সংস্কারের বিস্তার হানি জন্মে—সে ক্ষতি পূরণ করে আজ পর্য্যন্ত এমন অল্প লোকই দেখা গিয়াছে।

## দাদোবা পাণ্ডুরঙ

বালশাস্ত্রীর মৃত্যুর পর শিক্ষিত মণ্ডলীর মধ্যে আর এক নূতন দল উঠিল। প্রসিদ্ধ ডাক্তার আত্মারাম পাণ্ডুরঙের ভ্রাতা দাদোবা পাণ্ডুরঙ এই দলের দলপতি। বাঙ্গলার যেমন কৃষ্ণবন্দ্য বোম্বায়ে তেমন দাদোবা পাণ্ডুরঙ। এই ছই ব্যক্তি একই ধরণেব লোক। উভয়েই সংস্কৃত শাস্ত্রে ব্যুৎপন্ন, উভয়েই খৃষ্ট ধর্মতত্ত্ব বিশারদ। উভয়েরই ধর্মভাব প্রবল—প্রভেদ এই, কৃষ্ণবন্দ্য খৃষ্টধর্মের দীক্ষিত হইয়া হিন্দু সমাজের সচিত্র সমুদায় বন্ধন ছেদন করিলেন। দাদোবার খৃষ্টধর্ম গ্রহণ করিতে প্রবৃত্তি হয় নাই। ধর্ম বিষয়ে তিনি অব্যবস্থিত চিত্ত ছিলেন—কোন ধর্ম সত্য; কোথায় গিয়া দাঁড়াইবেন তাহা ঠিক করিতে পারেন নাই। সে বাহা হউক দাদোবার উৎসাহ—তাঁহার বশীকরণ শক্তি, সামাজিক অনীতি অত্যাচারের উপর অলস বিদ্বেষ, এই সকল বিষয়ে তিনি কৃষ্ণবন্দ্যের সমতুল্য ছিলেন ও ইনি যেমন কলিকাতায়, তিনি তেমন বোম্বায়ে কতিপয় শিক্ষিত পুরুষের নেতা হইয়া দাঁড়াইলেন।

এই সময় দাদোবা পাণ্ডুরঙ বোম্বাই নর্মাল স্কুলের অধ্যাপকপদে নিযুক্ত হন। এই তাঁহার অবসর—সেই স্কুলের ১২ জন প্রধান ছাত্রকে তাঁহার কাজের উপযোগী হাতিয়ার পাইলেন ও নিজ মস্ত্রে দীক্ষিত করিয়া শীঘ্রই তাগদিগকে শিষ্য করিয়া লইলেন। তাঁহার দৃষ্টান্ত অপরূপ বিদ্যালয়ে অনুপ্রবিষ্ট হইল। জাতিভেদ প্রথা ও তৎসম্বন্ধীয় অগ্রাণু কুরীতির

উচ্ছেদ সাধন উদ্দেশে এক সভার সৃষ্টি হইল, তাহার সভ্যগণ ক্রীমেনদের দ্বারা গোপনে



ডাক্তার আত্মারাম পাণ্ডুরাম  
(বোম্বাই সমাজ-সংস্কারক)

কার্যাবস্তু করিলেন। এই সভার নাম পরমহংস সভা।

## পরমহংস সভা

বোম্বাই অঞ্চলে ধর্ম ও সমাজ সংস্কারের চেষ্টা সময়ে সময়ে যাহা প্রবর্তিত হয় তাহার শিবেভাগে পরমহংস সভা ধরা যাইতে পারে। ১৮৪৯ সালে এই সভা স্থাপিত হয়। হংস যেমন জলীয় ভাগ ফেলিয়া দিয়া তৃষ্ণ বাছিয়া লয় সেইরূপ সমাজের মন্দে ভাগ পরিত্যাগ করিয়া ভালটা বাছিয়া গ্রহণ করা এই সভার উদ্দেশ্য; জন্মিয়াই হিন্দু সমাজের উপর বাণ বর্ষণ ইহার প্রথম উত্তম। বারিহের লোকের দৃষ্টিবহিত্ত বিজনস্থানে অকুতোভয়ে সম্মিলিত

হইয়া কাজ করিতে পারেন তাহার উপযোগী বাদামুবাদের পর বাসন্দা এক কন্দী স্থান চাই—অনেক খুঁজিয়া সভোরা একটা করিলেন। তিনি তালা চাবি দিয়া ঘর বন্ধ বাড়ী স্থির করিলেন। বাড়ীব কর্তা করিয়া সরিয়া পড়িলেন। ভাবিলেন তাঁহার তাহাদের দিতে প্রস্তুত কিন্তু একটি ভাড়াটে দেব দেবী ব বিগ্রহ সকল ঘরের মধ্যে ব্রাহ্মণ তাহাতে বাস করিতেন তিনি আতঙ্কিত হইয়া দের ছয়ভিসন্ধি সন্দেহ করিয়া ছাড়িয়া যাইতে সুরক্ষিত। পবনহংসগণ তাহাতে নিবাসিত কোন মতে সম্মত হইলেন না। অনেক হওয়া দূরে থাকুক তাহাদের বল ও সাহসের পবিচয় দিবার অবসব পাইলেন। সেই



রাম বালকৃষ্ণ

( পরমহংস সভার নেতা )

লোকটির অবর্তমানে তালা চাবি ভাঙ্গিয়া প্রতিমাগুলি এক কোণে সরাইয়া স্বচ্ছন্দে ঘর দখল করিয়া লইলেন। এখানে কিন্তু তাঁহারা অধিক দিন রাজত্ব করেন নাই, গিরগামের এক অপেক্ষাকৃত উৎকৃষ্ট গৃহে শীঘ্র উঠিয়া যান। প্রতি সপ্তাহে একদিন সন্ধ্যার সময় অধিবেশন হইত। ঈশ্বর প্রার্থনার পর কর্ম্মারম্ভ, এই যা ধর্ম্মের সহিত তাঁহাদের সম্পর্ক। আব সকল বিষয়ে সভার উদ্দেশ্য সামাজিক। কোন ব্যক্তি সভাপদে দীক্ষিত হইবার পূর্বে তাঁহাব প্রতিজ্ঞা করিতে হইত যে তিনি জাতিভেদ স্বীকার করেন না, পরে পাঁউরুটির টুকরা মুখে করিয়া আপনার অকৃত্রিম বিশ্বাসের পরিচয় দিতে হইত, তদনন্তর সভার রেজিষ্টারে নাম স্বাক্ষর করিয়া সভ্য শ্রেণীর মধ্যে গণ্য হইতেন। প্রথম কয়েক বৎসর মুসলমানের হাতে জলগ্রহণ করিবারও বিধান ছিল।

দাদোবা . পাণ্ডুরঙ বালকৃষ্ণ এইরূপ কতকগুলি লোকের যত্ন ও উৎসাহে ক্রমে সভ্যদল বৃদ্ধি হইতে লাগিল। পুণা আহমদ নগর, খানদেশ, বেলগাম প্রভৃতি মধ্যস্থলের ভিন্ন ভিন্ন স্থানে পরমহংস সভার শাখা প্রশাখা বিস্তৃত হইল। সভ্য সংখ্যা কত ঠিক নির্ণয় করা অসাধ্য তথাপি সভার শ্রীবৃদ্ধি কালে . অনুন ৫০০ আন্দাজ বলা যাইতে পারে।

এই সভা প্রায় বিশ বৎসর কাল জীবিত ছিল। যদিও ইহার সাপ্তাহিক অধিবেশনে গোপনে কার্য্য নির্বাহ হইত তথাপি সময়ে সময়ে সভ্যদের উৎসাহ উখলিয়া উঠিয়া নির্দিষ্ট সীমা উল্লঙ্ঘন করিতে দেখা গিয়াছে।

একবার তাঁহাদের মধ্যে জন কতক যুবক কেল্লার এক রুটিওয়ালার দোকানে পাঁউরুটি কিনিয়া সেই রুটি হস্তে প্রকাশ্য রাজপথ দিয়া তাঁহাদের গৃহদ্বারে চলিয়া আসেন। তাঁহাদের সাপ্তাহিক অধিবেশনে দীক্ষা ও তর্ক বিতর্ক ভিন্ন আর বিশেষ কোন অনুষ্ঠান হইত না। কেবল বার্ষিক প্রীতিভোজন এই সভার এক বিশেষ অনুষ্ঠান ছিল। সেই সময়ে মধ্যস্থলের ভিন্ন ভিন্ন প্রদেশ হইতে পরমহংসদল সমবেত হইয়া জাতি নির্বিশেষে একত্রে পান ভোজন করিতেন।

কিন্তু এইরূপে অধিক দিন যায় নাই— পরমহংসমণ্ডলীর শীঘ্রই স্তূথস্বপ্ন ভঙ্গ হইল। তাঁহারা বৃদ্ধিতে পারিলেন যে হিন্দুধর্ম্ম ও জাতিভেদের উচ্ছেদ সাধন সহজ নহে। এক সামান্য ঘটনা হইতে এই বালির বাঁধ ভাঙ্গিয়া গেল। কোন এক ব্যক্তি (খুব সম্ভব সভাদের মধ্যে একজন) সভার খাতাপত্র হরণ করিয়া লইয়া যায়। তাহাতে সভার যত গুহ্য কথা—সভ্যদের নাম ধাম, তাহাদের জাতিভেদের প্রতিজ্ঞা যাহা কিছু ভিতরকার কথা সকলি বাহির হইয়া পড়িল। হিন্দু সমাজে মহা গণ্ডগোল বাধিয়া গেল। যতদিন পর্য্যন্ত সভার গোপনীয় কথাসকল প্রকাশ হয় নাই ততদিন হিন্দুসমাজ সন্দেহ করিয়াও তাহাদের কার্য্যে হস্তক্ষেপ করিতে সমর্থ হয় নাই। গুপ্তকথা সকল ফাঁস হইয়া সকলের চিত্তে ভয়ের সঞ্চার করিয়া দিল। হিন্দু সমাজের কাছে তাহারা বমাল ধরা পড়িলেন। তাঁহারা ভয়ে একে একে সরিয়া পড়িলেন— পলাতকদের দৃষ্টান্তে যথার্থ বীরের হৃদয়ও

দমিয়া গেল। সভা ভগ্ন চূর্ণ হইয়া ধরণীতলে  
লুপ্তিত হইল।(১)

### আর্য্যসমাজ

প্রার্থনাসমাজের সহযোগী আর্য্যসমাজের  
উল্লেখ না করিলে এ অধ্যায় অসম্পূর্ণ থাকিয়া  
যায়। মহাত্মা দয়ানন্দ সরস্বতী এই সমাজের  
জন্মদাতা। ইনি একজন গুজরাটী ব্রাহ্মণ।  
দয়ানন্দ সরস্বতীর জন্মভূমি কাঠেওয়াড়।  
দয়ানন্দের পিতা একজন গোড়া শৈব ছিলেন,  
আপন পুত্রকেও শৈবধর্মে দীক্ষিত করেন,  
কিন্তু এই অঙ্গে তাঁহার আধ্যাত্মিক ক্ষুধার  
নিবৃত্তি হয় নাই। তাঁহার ধর্ম্ম জিজ্ঞাসা  
প্রবল ছিল, পৌত্তলিকতার অসারতা শীঘ্রই  
তাঁহার হৃদয়ঙ্গম হইল। মূর্ত্তিপূজার প্রতি  
কিরূপে তাঁহার বিরাগ জন্মিল তাহার বৃত্তান্ত  
তাঁর জীবনীতে যাহা আছে তাহা এইঃ—  
একদিন শিবরাত্রির জাগরণে তিনি মন্দিরে  
রাত্রিবাস করিতেছিলেন, তাঁর পিতা ও  
আর সকলে নিদ্রামগ্ন একমাত্র তিনি জাগরিত  
ছিলেন। কিছু পরে দেখিলেন, ইন্দুরেরা  
মিলিয়া ঠাকুরের উপর মহা উৎপাত আরম্ভ  
করিয়াছে—বাদাম মিষ্টান্ন প্রভৃতি যাহা কিছু  
ভোগের সামগ্রী ছিল তাহাতে তাহাদের  
বিলক্ষণ ভোগ চলিতেছে, ঠাকুর না আপনাকে  
আপনি সামলাইতে পারেন, না অস্ত্রকে  
ডাকিয়া তাদের দোরাড্যা নিবারণ করিতে  
পারেন। তাঁর সহজে মনে হইল, যিনি  
আত্মরক্ষায় অক্ষম তিনি কি সেই বিশ্বনিয়ন্তা  
বিবেকধর হইতে পারেন? এই ঘটনা হইতে

পৌত্তলিকতার প্রতি তাঁর বিতৃষ্ণা জন্মিল,  
তিনি মনোনিবেশপূর্ব্বক বেদাধ্যয়নে প্রবৃত্ত  
হইলেন। তাঁহার এক ভগিনীর সহসা  
অকালমৃত্যুতে তাঁহার মনে বৈরাগ্য উদয়  
হইল। পিতার ইচ্ছা তাঁহার বিবাহ দিয়া  
তাঁহাকে গার্হস্থ্যশৃঙ্খলে আবদ্ধ করেন—তিনি  
সেই বন্ধনভয়ে গৃহত্যাগী হইয়া পলায়ন করিলেন।  
ইহার কিছুকাল পরে সন্ন্যাসধর্ম্ম গ্রহণপূর্ব্বক  
দয়ানন্দ সরস্বতী নাম ধারণ করিলেন।  
অশেষ শাস্ত্রসিদ্ধি মন্বনের পর তাঁহার সিদ্ধান্ত  
এই দাঁড়াইল যে ব্রাহ্মণ উপনিষদ স্মৃতি পুরাণ  
তন্ত্র এ সমস্ত শাস্ত্র ভ্রান্তিসঙ্কুল, কেবল খাঁটি  
সত্য বেদ—বেদভিত্তির উপরেই হিন্দুধর্ম্মের  
পত্তন করা বিধেয়। বেদে মূর্ত্তিপূজা নাই—  
একেশ্বরবাদই বেদমন্ত্র সকলের প্রকৃত মর্ম্ম—  
অগ্নি ইন্দ্র বরুণ প্রভৃতি সেই একেশ্বরের  
নামভেদমাত্র। তিনি নানা যুক্তি প্রদর্শন  
পূর্ব্বক স্বমত স্থাপন ও বিরুদ্ধমত ধ্বংস করিয়া  
বেড়াইতেন—যথানে ঘাইতেন পৌত্তলিকতার  
প্রতিবাদ ও বেদের মাহাত্ম্য প্রতিপাদন  
করিতেন—তাঁহার বুদ্ধি বাগ্মিতা ও পাণ্ডিত্যে  
লোকের চিত্ত আকৃষ্ট হইত। তাঁহার যত  
বেদবাক্য অভ্রান্ত সত্য কিন্তু ভাষ্যকারেরা  
যে রূপে বেদার্থ প্রকাশ করিয়াছেন তাহা  
সর্ব্বাংশে সত্য বলিয়া মানিয়া লওয়া যায় না।  
এই হেতু তিনি স্বকপোলকল্পিত অর্থ করিয়া  
‘বেদার্থ প্রকাশ’ নামে বেদভাষ্য রচনা করিয়া  
যান, ইহাই আর্য্যসমাজের ভিত্তিভূমি। তাঁহার  
মতে পৌত্তলিকতা বেদবিরুদ্ধ ধর্ম্ম স্মৃতির  
তাহা পরিত্যাজ্য। তাঁহারি যত্নে ভারতবর্ষের

(২) ইন্দু প্রকাশ সাপ্তাহিক সংবাদ পত্রে ১৮৬৫ ২ মার্চ হইতে কতিপয় সংখ্যায় Political Rishi বাক্যরিত  
প্রবন্ধ হইতে সংকলিত।

স্থানে স্থানে বেদসত্যসমর্থনকারী আর্থ্যসমাজ স্থাপিত হইয়াছে। বোম্বায়েও এই সমাজের এক শাখা আছে কিন্তু পঞ্জাব অঞ্চলে আর্থ্য সমাজের যেরূপ প্রতিপত্তি বোম্বায়ে সেরূপ কিছুই নহে। কি বোম্বাই কি বাঙ্গলা, এই

দুই দেশেই, কেন জানি না, আর্থ্যসমাজ হতাদৃত হইয়া রহিয়াছেন, বিশেষ কোন কাজ করিয়া উঠিতে পারিতেছেন না—মূল আর্থ্য্য-বস্তই ইহার উপযুক্ত ক্ষেত্র।

শ্রীসত্যেন্দ্রনাথ ঠাকুর।

## বাগ্‌দত্তা

( ৫২ )

মানুষ যখন জলের মধ্যে পড়িয়া ক্রমেই অতলে তলাইয়া যাইতেছে, এমন সময় কখন-কখনও একটা বিপরীত মুখের ঢেউ আসিয়া তাহার চেষ্ঠাহীন বীতসংজ্ঞ দেহখানিকে সবলে ধাক্কা দিখা যেন পাতালের দিক হইতে মর্ত্যের দিকে বারেক ঠেলিয়া তুলিয়া দেয়। কিন্তু প্রকৃতির সে চেষ্ঠা প্রকৃত নয় একটা ক্ষণিকের খেলা মাত্র। ক্ষণপরেই আবাব সেই নিমজ্জমান হতভাগ্য উপবের আলোকময়ী পৃথিবীর বক্ষে আশ্রয় না পাইয়া অন্ধ তামস জলতলেই আকৃষ্ট হয়।

নীচেতলার উত্তেজনাপূর্ণ বিলাপধ্বনি সেইরূপ কমলার নিশ্চল হৃদয় শোণিতে বারেকের জন্তই একটা প্রবল তরঙ্গ তুলিয়া দিল। একবাবের জন্ত সেই “ওরে বাবারে একি সর্কনেশে কথা! ওমা একি বলে গো!” সে শুনিল। কি কথা! কে কি বলিতেছে? কি হইল! দাসী আবার আতঙ্কে চৈতাইয়া উঠিল, বলিল “কিরে তোরা বলিস কি? ওমা আমি কি করবো গো! এ যে একেবারে অভাবিনি অচিন্তিনি কাণ্ড!”

“মাইজি!” কমলা কবাটের অবলম্বন

ছাড়িয়া চোক তুলিল। বিষয় আন্দালি মুক্তকরে দাঁড়াইয়া কহিল “গাড়ি খাড়া রয়েছে, যেতে হবে মাঝি”।

সে কিছু বলিল না নীরবে তাহার অনুসরণ করিল। কেমন করিয়া সিঁড়ি অতিক্রম করিল, কখন নাচেব উঠান ঘরবার পার হইল, কিছুই যেন সে বুঝিতে পারিতেছিল না, কেন যাইতেছে কোথায় চলিয়াছে তাহাও সে জানেনা, ভাবে নাই, ভাবিবার ইচ্ছাও ছিল না! কলের পুতুলের মত গাড়ির ভিতর উঠিয়া বসিল। ঝি সঙ্গে আসিয়াছিল, সে তাহার সমুখের আসনে বসিয়া বসিয়া চোক মুছিতেছে, বিলাপপূর্ণ স্বরে কতকি বকিতেছে, মধ্যে মধ্যে কহিতেছে “ভাণা মেয়ে তুমি যা হোক! এতটুকু যত্ন নেই আশ্রিত নেই! রাঙা ষোয়ামি, তাকে এত হেনস্তা! ওরে বাবারে! এত ভ্যাঙ্কুলিয়া! ‘কিকরে ছেড়ে দিলে গো! আমরা হলে এমন পারতুম না।’” কমলা শূন্যনেত্রে বাহিরের পানে চাহিয়া রহিল। পথের দুই পার্শ্বে ক্ষেত্রগুলি জলে ভরিয়া রহিয়াছে। রাঙার জন প্রাণী নাই, জলকাদা ঠেলিয়া বোড়াগুলি অগ্রসর হইতে চাহিতেছিল না। পুনঃ পুনঃ চাব্বকের

আবাত তাহাদের কবাহত পৃষ্ঠের বাথা বাড়াইতেছিল। গত রাত্রেই দগ্ধস্তূপ দিনের আলোয় ভীষণতর দেখাইতেছে। কোথাও গুমিয়া গুমিয়া শব্দেব বস্তাসকল তখনও পুড়িতেছিল, কোথাও আববণেব নিম্নে অগ্নিফুলিঙ্গ সকল ধোঁয়াইয়া উঠিতেছিল, উর্দ্ধগামী সর্পের মত ধুমণ্ডলা শূণ্যমার্গে ঘুরিতেছিল; সেই বিশাল ধ্বংস ভীষণ নরমেঘ যজ্ঞকুণ্ডরূপে প্রাণের মধ্যে বিভীষিকা ও জগতেব নখরতাব কথা একসঙ্গে জাগাইয়া তুলিতেছিল। বৈখানবেব সেই লীলাক্ষেত্র বেঠন করিয়া ঝঙ্কাবৃষ্টি মাথায় লইয়া অসংখ্য গৃহহীন ও দর্শকদল চারিদিকে কোলাহল করিতেছে, হাহাকাব করিতেছে। ভাগ্যা, ভগবান ও অজ্ঞাত অগ্নিসংযোগ কর্তাকে অভিসম্পাত দিতেছে। ঈশ্বর নিজে যেটুকু রক্ষা করিয়াছেন তা ভিন্ন মানুষের হস্ত একখানি পাটের বস্তা বা চালের থলি সরাইয়া উপকার কবে নাই। জনতা করিয়া মজা দেখিতেই তাহাদের আগমন। আগুনের মুখে কাঁচা প্রাণটা তুলিয়া দিতে কেহই রাজী হয় না। সকলেই বলে “লোক পাইলে করিতাম একা কি করিব?”

গাড়ী আসিয়া একখানা একতল বড় বাড়ীঘরে থামিল। বাড়ীখানা কোন সময়ে হৃদে রং করা হইয়াছিল, বহু দিনের অসংস্কারে এবং বৃষ্টিজলের চিত্রে তাহার সর্বাঙ্গ প্রায় বিচিত্র হইয়া উঠিয়াছে। ঘরের নিকট দু’তিন জন পুলিশের লোক ও সাধারণ লোকে বিষম ভাবে কথাবার্তা কহিতেছিল তাহারা কমলাকে দেখিয়া সসম্মানে নমস্কার করিয়া সরিয়া গেল। বোধ হইল সকলেরই কণ্ঠ

হইতে একটা সগান্ধুভূতির নিশ্বাস একসঙ্গে বহির্গত হইয়াছিল। ঘরের পিতলের বাঘমুখো হাতলটা ব্যাব্রনেত্রের মত ভেঙে দৃষ্টিতে যেন তাহার দিকে জলন্ত চক্ষে চাহিয়া আছে, এমনি মনে হইয়া সে হঠাৎ একবার সেইখানে দাঁড়াইয়া পড়িল। কিন্তু তখন মনে হইল কে যেন তাকে ভিতরে সেইদিক পানেই টানিতেছে। এক পা এক পা করিয়া অবশেষে সে ঘাবের চৌকাটের মধ্যে প্রবেশ করিল। কোথাও কোন সারা শব্দ নাই, সে স্থির কর্ণে একটা কোন-রূপ শব্দ শুনিবার জন্ত অপেক্ষা করিল, কিন্তু কিছুই শোনা গেল না,—প্রতপুত্রীর মত শুক বাড়ীটা! সে ভিতরে প্রবেশ করিল। কোথা দিয়া কোথায় আসিল সে তাহা অনুভব করিতেও পারিতেছিল না; কিন্তু অপরিচিত গৃহে, ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র খটায়, ছিন্ন মলিন শয্যাতলে যন্ত্রণার্ভ লোকপূর্ণ রুদ্ধ বায়ুর মধ্য দিয়া সে যে অনেকটা স্থান অতিক্রম করিল, এইটুকু শুধু বুঝিতেছিল। সারা বাড়ীখানা যেন কাতরতার ও বিষাদের আশ্রয় স্থল। প্রতি পদক্ষেপে, মলিনতার সংস্পর্শ, প্রতি মুহূর্তে অশ্রুট বিলাপ প্রাণের মধ্যে বিষাদপূর্ণ আতঙ্ক কম্পিত করিয়া তুলে। সম্মুখের একটা দ্বার অর্ধ মুক্ত ছিল, আদালিটা তাহা আর একটু খুলিয়া দিয়া নিজে একপাশে সরিয়া দাঁড়াইল,—যন্ত্রচালিত কমলা নিঃশব্দ চরণে অগ্রসর হইল। ইহা একটি অনতি প্রশস্ত হলঘর। ঘরে অনেকগুলি লোক। তাহার মধ্যে কেহ দাঁড়াইয়া কেহ কেহ চৌকিতে বসিয়াছিলেন। কমলা প্রবেশ কবিতাই সকলে তাহার দিকে চাহিয়া সরিয়া গেল। দুইজন সাহেব একখানা

খাটিয়ার নিকট চৌকিতে বসিয়া জীবন্ত খুঁকিয়া স্থির নেত্র শায়িত ব্যক্তির দিকে চাহিয়া ছিলেন, অপর জন একটু দূরে একটা কেদারা অধিকার করিয়াছিলেন,—উভয়েই উত্তীর্ণ হইয়া টুপি খুলিয়া নত মস্তকে বিশেষ শ্রদ্ধা সহিত অভিষেক করিলেন। কমলা কোন দিকে চাহে নাই, ধীরপদে আদ্যোপাধ্যায় নিদ্রিষ্ট গৃহে প্রবেশ করিল।

মলিন বিছানায় দীনহীনের শ্রায় এই সাধাবণ দাতব্য হাসপাতালের পুষ্টিগন্ধময় অন্ধকার কক্ষমধ্যে ও কে পড়িয়া? ও কে? কমলা শব্দ্যপার্থে আসিয়া শায়িতের পানে চাহিয়াই আতঙ্কে শিহরিয়া উঠে হাতে উই চক্ষু আচ্ছাদন করিল। বোগীর যন্ত্রণার সীমা ছিল না, বাহ্যজ্ঞান নাই, অন্তঃজ্ঞানও বিলুপ্ত প্রায়; অবর্ণনীয় যন্ত্রণার অব্যক্ত ধ্বনি পাষণ্ডকেও বোধ হয় বিগলিত করিতে পারে। কঠোরচিত্ত চিকিৎসক, পুণ্ডরীকচর্চারী শুল্কচর্চারী সকলের পক্ষেই এ দৃশ্য যেন সহনাতীত।

সহসা বোগী চমকিয়া উঠিল, উই বাহ্য উর্ধ্ব তুলিয়া দৃষ্টিহীন দুই নেত্র সবেগে বিস্তৃত করিতে গেল, নিদাক্ষণ যন্ত্রণা ধ্বনি কণ্ঠভেদ করিয়া ঘরটার স্তম্ভতাকে এমনই সহসা আঘাত করিল যে, অকস্মাৎ ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেবের হস্ত হইতে টুপিটা গৃহতলে সশব্দে পড়িয়া গেল। কমলাব সমস্ত শরীরেব প্রতি শিরায় একটা বরফের ধাবা বিন্ বিন্ করিয়া বহিয়া গিয়া তাহাকে অসাড় করিয়া দিল। সে অবসন্ন ভাবে বসিয়া পড়িয়া খাটের পায়ে মাথা রাখিল।

.. বোগীর শরীরের স্পন্দন স্থির হইয়া

আসিয়াছে; যন্ত্রণাব অফুটধ্বনিটুকুও ক্রমে থামিয়া গেল; নিশ্বাসের দ্রুত তাল সমান হইল, সহসা শব্দহীন কণ্ঠ একটা পরিষ্কার স্বর উচ্চারণ করিল “বল কমলা! আমি পাপী নই? বল আমার ক্ষমা কবেছ! উঃ ভগবান!”

ডাক্তার বাবু মুখেব উপর খুঁকিয়া শব্দিলেন, চেয়ার সরাইয়া সিভিল সার্জেন একটু হটিয়া গেলেন, ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেব টুপি কুড়াইয়া উঠিয়া দাঁড়াইলেন। কমলা মুখের উপর হইতে করাচ্ছাদন খুলিয়া যে ব্যক্তি তাহার সম্মুখে নিম্পন্দ নিঃসাড় পড়িয়া আছে তাহাব বিভাষিকাপূর্ণ শোচনীয় মুখের দিকে চাহিল। সমস্ত পৃথিবী—এই জীবনের সংশ্লিষ্ট বিবিধ বিচিত্র ঘটনা জাল,—সমস্তই তাহার মন হইতে এককালে পুরাতন চিত্রের মত নিঃশেষ মুছিয়া গিয়াছিল। কেবল মাত্র মনে ছিল এই অনাদৃত হতভাগ্য, তাহার একটি অল্পবোধে নিজের এই শত আশাউদ্ভাস্ত নবীন জীবন উৎসর্গ করিয়াছে। তাহার মৌন বিবর্ণ অথব কোন ভাষা কোন ধ্বনি উচ্চারণ করিল না, কিন্তু নীরব হৃদয়েব মধ্যে গভীর অমৃতপ্ত-চিত্ত এমন কোন ক্ষমার কথা সেই দৃষ্ট বিমুক্ত প্রাণের উদ্দেশ্যে প্রেরণ করিয়াছিল, যাহা অত্র কোন জাগতিক নাপুনিলেও তাহার নিকট পৌঁছিতে বিলম্ব হয় নাই। এবং তাহার সমুদয় সংশয় উদ্বেগ দূর করিয়া ইহা তাহাকে যে শান্তি প্রদান করিয়াছিল, সেই পরিত্যক্ত দৃষ্ট দেহেও তাহার চিত্ত প্রকটিত হইয়া উঠিল।

( ৫৩ )

একটা মানুষে কত বড় বড় দুঃখের চাপের মধ্যে বাঁচিয়া থাকিতে পারে এই মহাপরীক্ষা

যেন কমলার সারা জীবনে পরিফুট হইয়া উঠিতেছিল। দুঃখ আসে যেনন তেমন নয়। দুঃখের মধ্যে সব চেয়ে বাছা বাছা ভীততম দুঃখগুলিই সে আত্মজীবন ভোগ করিয়া আসিয়াছে। অভাব বিয়োগ অপমান সমস্তই তাগাদের পূর্ণমূর্তিতে তাহাকে দেখা দিয়াছে। কিন্তু সকল দুঃখের অন্ধকারেই এতটুকু একটু জোনাকির টিপটিপানি আলো থাকে, তা না থাকিলে মানুষ কখনই বাঁচিয়া থাকিতে পারে না! আজ এ যে কি মহাপ্রলয়ের নিরালোকশূন্যতা, ইহার বুঝি সীমাসংক্ৰান্ত নাই।

যে ডাক্তার বাবুর জীপুটকে রক্ষা করিতে শতীকান্ত প্রাণ দিল, তাহার গৃহে কমলাব সেবাসাধনার অভাব ছিল না। গৃহিণী সকল কর্ম ছাড়িয়া তাহাকে মায়ের ঘেঁষে যেন কোলে টানিতেছিলেন, কিন্তু তাহার ডাহাতে কি সুখ? কিসের সান্ত্বনা? যখন বাড়ীর দাসী আসিয়া তাহাকে বিধবার বেশে সাজাইল, তখন অন্তরে অন্তরে সে একবার হাহাকার করিয়া উঠিতে গিয়াছিল, কিন্তু হাত টানিয়া লয় নাই। আজ কাহার জন্ত সে বৈধব্য গ্রহণ করিবে? যে তাহার স্বামী নয় তাহার জন্ত! কিন্তু এত বড় একটা প্রচণ্ড অস্বীকার করিবার বলই আজ কোথায়? সে যে তাহাকে তাহার স্বীকার বুঝিতে দিয়াছে। তাহারি পণরক্ষা করিয়া সে যেন তাহার পরে জন্মি হইয়া গিয়াছে। বাহার প্রাণের পরে তাহার এতটুকু দাওয়া ছিল না তাহাকে শুধু এই সঙ্গে অহুমত করিল। আবার শুধু মৃত্যু নয় সে কি 'মৃত্যু'!

সেই আত্মহুঁথী, স্বার্থপরায়ণ হৃদয়ের মাঝখানে যে কত বড় একটা ত্যাগশীল তপস্বীর প্রাণ লুকান ছিল সেটাকে কেহ কোনদিন খুঁজিয়া পায় নাই। কমলা হতাশনভক্ষিত দৃষ্টদেহের সেই মহাঅধিকাবীকে হঠাৎ দেখিতে পাইল। সহসা যেন এক অমৃতময় রাম নামে সকল জড়তা কাটাইয়া তাহার দিব্য জীবন প্রকাশ হইয়া পড়িয়াছে। কমলা মর্মে মর্মে দৃষ্ট হইয়া তাহার অহুমত হইল। ইহজন্মের মরণ নয় চিরদিনের মত।

ডাক্তারবাবু অনেক ভাবিয়া চিন্তিয়া স্ত্রীকে দিয়া জিজ্ঞাসা করাইলেন, সে এখন কোথা যাইতে চায়? ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেব সরকারের তরফ হইতে পরার্থে আত্মোৎসর্গকারী বিশ্বস্ত কর্মচারীর বিধবার যাবজ্জীবন ভরণপোষণ ভার বহিতে প্রস্তুত। এই অল্পদিনেই সে যে কার্যতৎপরতা দেখাইয়াছিল তাহা অনন্তসাধারণ। সে সেই অর্থ লইয়া আত্মীয় গৃহে, কিম্বা যথেষ্ট স্থানে বাস করিতে পারে। কমলাকে কথটা দুতিনবার বলিতে হইল, তাহার মনটা এমননি শূন্য হইয়া গিয়াছে যে বাহিরের রূপরসস্পর্শ কিছুই যেন সেখানে গিয়া পৌছায় না। শুনিয়া সে ধীরে ধীরে ঘাড় নাড়িল “না।” ডাক্তার বাবুর স্ত্রী বলিলেন “এতো মা তোমার জোরের টাকা, সংসার বড় বিষম ঠাঁই মা, নিজের নিজস্ব কিছু থাকা বড় ভাল। চারটে কাল এখনতো কাটাতে হবে।” কথটা সে শুনিলও না, শুনিতেও কিছুমাত্র বুঝিল না, শুধু ঘাড় নাড়িয়া অস্বীকার জানাইল। ডাক্তার বাবু বা তাহার স্ত্রী

ক্ষুব্ধ হইলেও আর বেশি কিছু বলিতে সাহস করিলেন না। পাছে সে মনে করে যে ইহার তাহাকে ভার বোধ করিতেছে। কিছু দিন গত হইলে একদিন অত্যন্ত আপনা আপনিই তাহার মনে হইল, কাজটা ভাল হইতেছে না। তাহাকে লইয়া এই গৃহস্থদম্পতি বড় বিব্রত হইয়া আছে, সে তাহাদের কে যে এমন করিয়া গরীবের ঘাড়ে চড়িয়া থাকে। গৃহিণী গৃহকর্মের অবসরে কাছে আসিয়া বসেন, ছ'একটা চুখের কথা পাড়েন, মৃতের উদ্দেশে কৃতজ্ঞতা-পূর্ণ অশ্রু প্রেরণ করেন আবার চোখের জল মুছিয়া উঠিয়া যান। কমলা কেবলমাত্র অর্থহীন দৃষ্টিতে একদিকে চাহিয়া থাকে। সে কিছুই ভাল করিয়া যেন অনুভব করিতে পারে না। একমাত্র এই বিভীষিকা ছায়া সেই শূন্য নয়নতলে নয় প্রেতের মত কেবল বলিয়া বেড়ায়, যে তাহার সব গিয়াছে।

ডাক্তার বাবুর স্ত্রী এই প্রথম তাহার মুখে এতগুলি শব্দ উচ্চারিত হইতে শুনিলেন এবং সেই সঙ্গে তাহাকে নিজের জ্ঞাত ভাবিতে দেখিয়া মনে মনে একটু আশ্চর্য হইলেন, তিনি কহিলেন “কেন মা, আমাদের মা হয়ে চিরদিন এই খানে থাকবে না।” কমলা নিঃশব্দে ঘাড় নাড়িল। “থাকবেন না? বলুন কোথা যাবেন? তাই আমরা রেখে আসি।”

কোথা যাইবে? এ বিশাল বিশ্ব-সাম্রাজ্যে তাহার এতটুকু স্থান কোথায়? সে কোথায় যাইবে? বহুক্ষণ পরে সে মৃদু স্বরে সংশয়জড়িত কণ্ঠে উত্তর করিল “কাশী”।

“কাশী?” তা বেশ তাই যাবেন। সেখানে কে আছেন মা?”

আমার দাদা মশাই?” “তঁার নাম? বাসা জানেনতো?” কমলা এবার একটা ক্ষুদ্র নিশ্বাস ফেলিয়া কহিল “জানি।”

সেই ঘর। ঘরে কঘলাসনে পুষ্টক বেঠনী মধ্যে সেই গৌরকান্তি সোম্যমুষ্টি ঋষি সে দিনও অধ্যাপনানিরত। কমলার জীবনে যত্নবহু বহিয়া গিয়াছে, স্থিতির পর প্রলয় হইয়া গিয়াছে, কিন্তু এই পৃথিবীর বাহিরে শিবত্রিশূলস্থ কাশীধামে কি কালের প্রবেশাধিকার নাই? ডাক্তার বাবু ভিতরে প্রবেশ করিলেন, কমলা ঘরের বাহিবে দেওয়াল ধরিয়া দাঁড়াইল।

অনাদি অনন্ত, এবং অনাদি সান্ত ব্রহ্ম ও জীব চৈতন্য স্বরূপ, ও মাঝার বিষয়ে কথা হইতে ছিল। ডাক্তার একপাশে বসিয়া থাকিয়া অবসব ক্রমে কহিল “আমি আপনার পুত্র স্বর্গীয় ডেপুটি বাবুর স্ত্রীকে আনিয়াছি।” ছাত্রটি চলিয়া গেল। সার্কভোমমহাশয় চমকিয়া উঠিয়া বসিলেন। তাঁহার পুত্র! শচী! স্বর্গীয় সে? বিশ্বনাথ! তোমার হিসাবধাবা চিত্রগুপ্ত কি অন্ধ হইয়া গিয়াছে! না এরা স্বর্গের অর্থ জানেনা?

ডাক্তার বাবু ধীরভাবে শোকপূর্ণ স্বরে সমস্ত কাহিনী বিবৃত করিতে লাগিলেন, বলিতে বলিতে একবার উঠিয়া ঘরের নিকট-বর্তিনী কমলার উদ্দেশে কহিলেন, “ভিতরে এসো মা” কমলা কম্পিতচরণে প্রবেশ করিয়া অনতিদূরে বসিয়া পড়িল, প্রণাম পর্যন্ত করিতে-তাহার মনে হইল না। দূরস্ত পূর্বস্মৃতি তরঙ্গাক্রান্ত সমুদ্রতরঙ্গের তায় তাহার মূর্ছিত হৃদয়বেলার উপর মুহুঃ মুহুঃ আঘাত করিতেছিল। প্রলয়াবসানের পূর্ব নব সৃষ্টির উন্মেষে উদ্ভাপিতসকলের প্রথম বিশ্বাস

বিত্ত জাগরণের জ্বাৰ কোথা হইতে কি একটা রুদ্র তাণ্ডব জাগিয়া উঠিয়াছে। গৃহ স্তব্ধ গভীর; গভীর নিস্তব্ধ গৃহে কেবল মাত্র বাতাসের অতি মৃদু বিলাপপূর্ণ নিশ্বাস মাত্র শুনা যাইতেছিল। কমলা অধোমুখে মূর্ত্তিকার দিকে চাহিয়া আছে, সাক্ষ্যভোমহাশয়ব শাস্ত্র ললাটে গভীর চিস্তারেখা দেদীপ্যমান। ডাক্তার বাবু কি বলিয়া বিদায় গ্রহণ করিবেন তাহাই ভাবিতেছিলেন।

বহুকণ কাটিয়া গেলে তিনি कहিলেন “আপনাকে আর কি বলিব, জীবনদাতা পিতা স্বর্গে গিয়াছেন, জননীকে এখানে রেখে গেলাম, গৃহ আমার শ্মশান হয়ে গেছে। এ হতভাগ্যের জন্ত মায়ের আঙ্গ এই অবস্থা একথা এজন্মে ভুলতে পারবো না। প্রণাম, প্রণাম করি মা, অপরাধী ছেলে তবে বিদায় নেয়।”

ডাক্তার চলিয়া গেল, শোকের ছায়া এই কটা কথায় যেন নিবিড় করিয়া দিয়া গেল, তাহার পদশব্দ অক্ষুট মৰ্ম্মযাতনার বুকফাটা ক্রন্দনের মত মুহূর্ত্তকাল ঘরের মধ্যে স্রবাত্ত হইয়া রহিল।

আবার কতকক্ষণ চলিয়া গিয়াছে, সহসা কমলা শুনিল, কি অভয় মন্তাই শুনিল, “কমলা কাছে এস, বড়ই দুঃখ পেয়েছ মা।” কমলার মাথাটা নিশ্চক্ষে সেই পা দুখানার উপর নামিয়া সেইখানেই লুটাইয়া পড়িল, এমন একটি স্নেহের স্বর এখনও তাহার শুনিবার ছিল। তাহার মুখ দিয়া আকুল মৰ্ম্মযাতনার বিলাপধ্বনির মত বাহির হইল, “আমি খুন করে এসেছি তাকে, আমি খুন করেছি, খুনী আমি,” সাক্ষ্যভোম মহাশয়

অতি ধীরে তাহার মাথার রাশীকৃত রুক্ষ চুলের উপর হাত রাখিয়া মৃদু গভীর স্বরে कहিলেন, “না তুমি তাকে রক্ষা করেছ! নরকের দ্বাব হতে স্বর্গের দ্বারে পৌঁছে দিয়েছ একে হত্যা বলো না।”

“আপনি বলছেন?” কমলা বড় আশ্বাসে সবগে উঠিয়া বসিল। একি! সৌম্য সবল মূর্ত্তি দুর্ব্বল রুগ্ন বৃদ্ধের রূপে যে পরিবর্তিত হইয়া গিয়াছে? মুখে চোখে সেই শাস্তি, সেই দীপ্তি, তথাপি কি বিবগ্ন সে মুখ!

হ্যাঁ আমি বলছি মা, তুমি তার ভাল করেচ। সে জীবনের পরিণামে অবনতি, হয় তো দুটো জীবনেরই ক্রমিক অধঃপতন, তার শেষ যদি এই রকম ত্যাগের মধ্য দিয়াই ঘটে সে কি ভাল নয়?” কমলা আবার তাঁহার পা দুখানির উপর লুটাইয়া পড়িয়া বলিল, “বাবা আমার কি হবে?”

“তোমার ভাল হবে মা আমার! এসো তুমি আমার কাছে এস। সম্মানের প্রায়শ্চিত্ত পিতার দ্বারা যদি কিছু হয় দেখি।”

আমার কি ভাল হবার কিছু আছে?” একথা কমলা মুখ ফুটিয়া বলিল না কিন্তু দিনেরাত্রে এই এক কাতর প্রশ্ন তাহার মনটাকে ঘিরিয়া বাজিতে লাগিল। যাহার আশা করিবার কিছুই নাই তাহার আবার ভাল কি হইবে? তথাপি মন যেন আবার কি আশা করিতে চাহিতেছিল। তীব্র দুঃখের মধ্যেও বারেকের জন্ত মন যেন বলিতে ছিল তোমার ভাল হইবে। উনি যখন বলিয়াছেন তখন ভাল হইবে।

তার উপর এতদিন পরে সে আবার একটা কংজও পাইয়াছে। সে যখন দেখিল

সার্কভোমমহাশয়ের সেই প্রশান্ত দৃষ্টি ও সহাস্ত মুখ তেমনি থাকিলেও সে অটুট স্বাস্থ্য আর নাই। জরা যেন অতি প্রবলবেগেই তাঁহাকে আক্রমণ করিয়াছে। তখন সে নিজের জ্ঞাত ভীত হইল। এমনি ভাঙ্গা কপাল লইয়া সে এই জগতে আসিয়াছে যে, যে আশ্রয়টা সে অবলম্বন করিতে যায় তাহাই তাহার হস্ত স্পর্শে থসিয়া পড়ে।

মধ্যরাত্রি। জ্যোৎস্নালোকে জনমর্দিত রাজপথ বিখনাথের কণ্ঠভূষণ বিশ্রামশীল স্রবহৎ অজগবের ত্রায় নিঃসাদা পড়িয়া আছে। ওদিকে অন্নপূর্ণা মাতাব রজতমেঘল'সন্নিভ শুভ্র বারিবাণি জ্যোৎস্নাব সঙ্গে মিশিয়া গিয়াছে। তীব্রস্থ মন্দির, হর্ম্যমালা তদপেক্ষা সুসমাময়ী। কমলা ছাতে বসিয়াছিল! তখন চরাচর নিদ্রামগ্ন, কেবল দীতনিদ্র প্রকৃতি তাঁহার অনন্ত সৌন্দর্যের ডালি সাজাইয়া বিখনাথের চরণ প্রান্তবে বহিরা'ন্তরু হইয়াছিলেন! দুবে অদূরে, ইতস্তত কোথাও মন্দিরের উচ্চ চূড়া, কোথাও মসজিদের সুউচ্চ গম্বুজ কোথাও সমুন্নত প্রাসাদচূড়া ক্ষুট জ্যোৎস্নায় অতিমুক্ত হইতে হইতে শত পৌৰাণিক ঐতিহাসিক যুগেব সাক্ষ্য দিতেছে। পবপারে ঘনবিজ্ঞপ্ত ধূসব বৃক্ষশ্রেণীর মধ্য হইতে রাজহুর্গ রামনগর প্রকাশ পাইতেছিল।

বহুক্ষণ কমলা অগণ্য নক্ষত্রখচিত অসীমের পানে তাকাইয়া রহিল, তাহার পর প্রতিদিনকার মতই অবোধ্য দৃষ্টি, নামাইয়া সম্মুখে ললিলেরথাব দিকে চাহিয়া দেখিল, উন্মাদনাহীন স্থিৎ লক্ষ্যে সে এক পথেই প্রবাহমান। সে স্রগভীর নিশ্বাস পরিত্যাগ করিয়া মৃহ মৃহ কহিল, আমার মনে অমনি

একনিষ্ঠা কেন থাকতে পোলে না?" মুহূর্ত্তে সে একথাব উত্তর পাইল, অতি মিত্তকর্ত্তে কে উত্তর দিলেন "ক্ষুদ্র কমলা সেই এক পাবাবাবে মন ডুবিয়ে দাও, একনিষ্ঠ হবে, কেন হবে না।" একি দৈববাণী, কমলাব হুর্কল দেহমন বিশ্বয়পুলকে অকস্মাৎ জ্বালোড়িত হইয়া উঠিল, সে বিহ্ব্যৎস্পৃষ্টের ত্রায় চমকিয়া জ্বলন্তকর্ত্তে কহিয়া উঠিল "কে সে এক? বলে দাও ওগো বলে দাও, আব এসন্দেহ সহ হয় না, আমার বল আমি জন্মেব সকল সম্বন্ধ কেমন করে মুছে ফেলব, আমার কি হবে!"

জলেও যেমন স্থলেও তেমনি চন্দ্রজ্জ্বারা ধবধব করিয়া কাঁপিতেছিল, সেই কম্পিত আলোকে সার্কভোম মহাশয় তাহার নিকটে আসিয়া দাঁড়াইলেন। রাত্রে তিনি অধিকাংশকাল ছাদেই কাটান, কমলা তাহা জানিত না, অথবা মনে পড়ে নাই। তিনি কহিলেন, "মা কমল! তোমার মনের সন্দেহ আমি জানি; যদি নিষ্ঠা দান করতে পার তবে ক্ষুদ্র নখর পদার্থেব উপব এ ঐকান্তিকতার অপব্যয় কেন মা? বাহাকে পাইলে পাইবার কিছু বাকি থাকে না, বাহাকে একবার পাইলে আব হারাণাব ভয় নাই যদি যথার্থ কিছু পাইতে চাও, কিছু দিতে পার, তবে তাঁকেই কেন চাও না, তাঁরি পায়ে দাও না মা!"

কমলা সেই হৈমজ্যোৎস্নায় তাঁহার পানে চাহিল। সেই সৌম্য শান্তমুখি ভঃখীর হঃখ-হরণ অশরণের শরণ দয়ালরূপ! যে সন্দেহে সংশয়ে তাহার বিখন্তচিত্ত কঠিন শীতল হিমশিলায় পরিবর্তিত হইয়া গিয়াছিল তাহা যেন

এই মুখের আদেশবাণীতে গলাইয়া দিল। সে কথা কহিল না, নীরবে দূরে সেই জ্যোৎস্না-জাল জড়িত গঙ্গাজলে চাহিয়া রহিল। ওই স্নানীতল পবিত্র সলিল কাহার চরণে আপনাকে উৎসর্গ করিতেছে? উর্দ্ধে চাহিল সচন্দ্র তারকাদল নীলাঙ্করে চিবহাস্যময়; সেই বা কাহার প্রেমে? এই দৃশ্য অদৃশ্য—বিশাল ব্রহ্মাণ্ডের প্রত্যেক ছোট বড় জীবন সেই এক জনেব পানে নির্নির্মিষে চাহিয়া বাঁচিয়া আছে। কে বলে তিনি নাই? তিনি আছেন—তিনি আছেন বই কি! ফুলের কলিটি যেমন উষার মুহূর্ত্তবাসে অত্যন্ত ধীরে ফুটিয়া উঠে তেমনি করিয়া তাহার অন্ধকার হৃদয়মধ্য হইতে একটা ক্ষীণ আলোকরেখা সন্তর্পণে ফুটিয়া উঠিতে আরম্ভ হইল। সে রুদ্ধনিখাসে ডাকিল “বাবা! আমি কিছু জানি না, আমার শেখান! কেমনকবে ডাকতে হয় ভুলে গেছি বাবা, নির্ভুব পাষণ বলে অবিচারক বলে তাঁকে ডাকা ছেড়ে দিয়েছিলাম, তিনি কি সে পাপ ক্ষমা করবেন?”

“ক্ষমা করবেন না? তিনি যে ক্ষমাময়। ভুল, পাপ সব তিনি ক্ষমা করে থাকেন, ক্ষমা করাই তাব ধর্ম্ম। শুধু ডাকতে হবে! ব্যাকুল হয়ে শুধু ডাকতে হবে, সর্ব্বদা সমর্পণ করে ডাকতে হবে।”

“তিনি সবাইকেই ক্ষমা করেন? আমি যে পাপ করেছি, আমাকেও ক্ষমা করবেন? পরিপূর্ণ প্রাণে আমি তাকে ক্ষমা করেছি বাবা। তাতে আমি পতিতা হয়েছি কি?”

সার্সভোমমহাশয় তাঁহার উদার দৃষ্টি সেই রক্তজ্যোৎস্নামণ্ডিতা সন্ন্যাসিনীর প্রতি স্থির করিলেন। “ক্ষমার মত ধর্ম্ম নাই! ক্ষমা

করিয়া থাক ভালই করিয়াছ, বন্ধনভয় ঘুচিয়াছে। কমলা দুই হাতে তাঁহার পাড়খানি জড়াইয়া পদধূলি মাথায় তুলিয়া লইল।

কমলা আর কথা কহিলনা, একনিমেয়ে এই স্তম্ভবামিনীৰ মধ্যবামে আপনা তুলিয়া সে আজ যাহা বলিবার, যাহা জানিবার সব বলিয়া, সব জানিয়া লইয়াছে। আর বলার বা শোনার কিছু বাকি নাই। এখন শুধু কঠোর তপস্যায় নিজেকে দগ্ধ করিয়া সিদ্ধি লাভ, আর তার পর মরণে শান্তির আশা। এত বড় আশা আর কিছু নাই। সে পলকহীননেত্রে ঠোঁটে ঠোঁটে চাপিয়া গড়ামূর্ত্তির মত খতোতিকা ঝলমলায়মান পরপারের অন্ধকাব তরুশ্রেণীব পানে চাহিয়া রহিল। গভীর হতাশার পর নূতন আশার উন্মেষে মনের মধ্যেও শত নক্ষত্র ফুটিয়া উঠিতেছিল। “বাক্যে পেলে আব কারকে পেতে হয় না সেই তাঁকে পাবার কামনা ভিন্ন অগ্র সকল কামনা তাঁরি চরণে নিবেদন করে দিলাম, হে বিশ্বনাথ তুমি গ্রহণ করো।”

(৫৪)

ত্রিপাদগ্রাসী সূর্য্যগ্রহণে গঙ্গাবাত্রী সমাগম হইয়াছিল। রাজপথে কেবল মাত্র নরমুণ্ডসারি। কমলা স্নান করিতে গিয়া অকস্মাৎ বিদ্ধ কুরঙ্গীর মত ছটকট করিয়া ফিরিয়া আসিল। ব্যাধবাণভীত হরিণের মত প্রায় সে ছুটিয়া আসিয়া দুর্গাবাড়ীর গলির মধ্যে প্রবেশ করিল। ধ্যানজপমত্ততন্ত্র এক মুহূর্ত্তে যেন সকলি কোথা কি বিশৃঙ্খল হইয়া গিয়াছিল।

মন্দিরে আজ মানুষ নাই কেবল মাত্র বানরের রাজত্ব, সে ঘুরিয়া আসিয়া বসিয়া

পড়িল। আকস্মিক উত্তেজনায় একটা কাঁকস করিয়া ফেলিয়াছিল, কিন্তু একক্ষণে দাক্ষিণ্য একটা অবসাদে সর্ব শরীরমন যেন ভাঙ্গিয়া পড়িতেছিল। একবার মনে হইল সেই তরঙ্গের মাঝখান হইতে আজ আর মাথাটা না টানিয়া তুলিলেই চুকিয়া যাইত। সে বসিয়া ভাবিতে লাগিল। আকাশের দিকে চাহিয়া তাহার মনে হইল এই যে মহান্ তেজবানি জগতেব প্রাণস্বরূপ সূর্য্য ইহাব শক্তিও ক্ষণেকেব জন্ত প্রতীহত হইয়া থাকে, কিছুই বাধাহীন নয়, তবে আমি কতটুকু?”

সহসা সে শিঙবিয়া গুনিল, কে যেন গম্ভাতে বলিয়া উঠিল “এ কি।”

কমলা মুখ ফিরাইল, তুর্গে! একি দৃশ্য আবার দেখাইলো? গঙ্গাতীরে তবে সে স্বপ্ন নয়; সত্যিই সে তবে এখানে আসিয়াছে?

নিশ্চলপ্রায় চরণ বহুচেষ্টায় উঠাইয়া স্তম্ভিত মনীশ ঈষৎ অগ্রসর হইয়া সেই শুভ্র বসনা বিধবার সম্মুখে দাঁড়াইল, ক্ষণেক পরে বিস্ময়মখিত মুহূষরে কহিল “তুমি এখানে? এ বেশে কমলা!”

কমলা, উঠিয়া ছুটিয়া এখান হইতে চলিয়া যাইবার চেষ্টা করিল, কিন্তু অবসন্ন শরীর মন তাহাতেও সাহা দিল না। অনেকক্ষণ পরে মনীশ আবার তেমনি সন্দেহবিস্ময়ে মূত্বতর কর্ণে কহিল, “চিনতে পারছো না কমলা, আমি মনীশ, তোমার এ বেশ কেন?”

মনীশ তাহাকে এত সহজে সন্ধান করিতে পারিল? শচীকান্তের জী বলিয়া কি এ আত্মীয় ভাব! সীসা গলিয়া অঙ্গে পড়িলে যেমন অসহ্য জ্বালায় দেহ জ্বলিয়া উঠে

নিজের অকস্মাৎ পতিত অশ্রুবিদ্যুতে তাহার কোমল গণ্ড তেমনি জ্বালা করিয়া উঠিল। সে বিন্দু ছুটি দ্রষ্টার চক্ষে অদৃশ্য রহিল না, “বুঝেছি সে নাই। তাই সংবাদপত্রে ডেপুটি শচীকান্তের অসাধারণ আত্মোৎসর্গের কাহিনী গুনিয়াছিলাম। বিশ্বাস করি নাই যে সেই সে;—আমার বন্ধু চিরসুহৃদ আর নাই চলিয়া গিয়াছে। মনীশের কণ্ঠ বোধ হইয়া গেল!” কিন্তু তাহার শোকপূর্ণ কণ্ঠ কমলাব বক্ষে অশনি প্রহার করিয়াছিল। সে বাবেক বিহবল নেত্রে তাহার মুখের পানে চাহিল। কে এই কথা বলিতেছে! বন্ধু! চিরসুহৃদ। যে তাহার জীবনের সকল বাসনা কামনা ভ্রম করিয়া প্রাণটাকে এই রুদ্র মরুভূমি মাঝে পরিণত করিয়া ছাড়িয়া দিয়াছিল, বন্ধুপ্রেমে একান্ত বিশ্বাসঘাতক, সে তাহার বন্ধু! সুহৃদ! অভাগিনী কমলা কাহার প্রতীক্ষায় তুই বসিয়াছিল? আজও কাহাব স্মৃতি তোর সত্য সঙ্কল্পে পদে পদে বাধা দিতেছে। সে কি এই তার প্রতি আকর্ষণহীন বন্ধুপ্রেমিক মনীশ! দেখা হইয়াছে—বুঝি ভালই হইল!” বহুক্ষণ পরে মনীশ ব্যথাকাতর দৃষ্টিতে কমলার দিকে চাহিয়া বলিল “তুমি হয়ত এখন আশ্রয়-হীনা? কোথায় কার কাছে আছ? খুড়িমা এখানে এসেছেন তাঁর কাছে যাবে কি? আমরা এই কতক্ষণ মাত্র এখানে এসে পৌঁছেছি। আমি আজ পিতৃহীন, কাকাবাবু আমার এ জগতে নাই। খুড়িমা তোমায় পেলে সুখী হবেন।” কমলা এ কথা শুনিয়া আত্মহে মাথা তুলিল, তারপর সাস্রনয়নে ঘাড় নাড়িল “না।”

“খুড়িমা বড় কাতর, তাঁর কাছে যাবে না?” এবার অশ্রুধারা পরিপ্লুত বেদনা কাতর মুখ তুলিয়া, কাতর দৃষ্টিতে কি ক্ষীণস্বরে সে কহিল “সেখানে আমার স্থান নাট।”

“কেন কমলা?” মাস্তুষের কণ্ঠে এমন যজ্ঞপূর্ণ স্বর আর কখনও শোনে নাট, কিন্তু তাহার মন তখন প্রতিঘাতে নিষ্ঠুর কঠিন হইয়া উঠিয়াছিল, সে মুমূর্ষুর শেষ নিশ্বাসেব ত্রায় প্রাণপণ বলে কহিয়া ফেলিল “সেখানে আপনি থাকিবেন।” মনীশকে কে যেন অগ্নিতপ্ত শেলে বিধিল, এত বড় অপমানের কথা তাহার পৃষ্ঠে কেহ মারিতে পাবে এ ধারণা তাহার কখন ছিল না, সে মুহূর্তকাল আর্ত চোখে তাহার দিকে চাহিয়া রহিল, তারপর নিশ্বাস লইবার শক্তি ফিরিয়া আসিলে ক্ষীণস্বরে কহিল “তবে আমি থাকিব না। তুমি গুরুদেবের কাছে যাইও, তুলসী ঘাটের সেই বাড়ীতে সেইখানেই খুড়িমা আছেন। আমি এখনি গিয়া বিদায় লইব, তুমি সেখানে পৌছবার পূর্বেই আমি কাশী ছাড়িয়া চলিয়া যাইব।” মনীশ একটু নড়িয়া দাঁড়াইল, তাহার মুখ মূর্তের চেয়েও বোধ হয় অধিক বিবর্ণ। সে যে আজ কতখানি দিল কমলা হয় ত তাহা বুঝিতেও পারিল না। জগতের একমাত্র স্মৃতি খুড়িমার কোল, শোক-জর্জরিতা করুণাময়ীর সেবাভার, গুরুর সঙ্গ সে এক নিমেষে জীবন হইতে নিঙড়াইয়া ফেলিয়া তাহাকে দান করিল, নিজের জন্ত রাখিল স্মৃতিহীন আশাহীন নিঃস্বস্ত শুষ্ক অংশটুকু। “তবে যাই কমলা, এ জগতে আর বোধ হয় দেখা হইবে না।”

“তুখু এ জগতেই না অনন্ত জগতের

কোথাও যেন আর দেখা না হয় এই একমাত্র আশীর্বাদ করুন!” মনীশ তড়িৎস্পৃষ্টের মত সর্কাসে—দেহে মনে শিহরিয়া উঠিল, তাহার মুখ ক্রমেই অধিকতর অন্ধকার হইয়া আসিতেছিল। এই মুহূর্তে তাহা যেন বিষ-জর্জরিত মুখের মৃত্যুনীলিমার ত্রায় কালো দেখাইল, “কোথাও না দেখা হয়? যাই কমলা, ক্ষমা করো—মুহূর্তের এ পাপ ক্ষমা করো আমার—” স্থলিত জড়িত মন্তচরণে মনীশ মুহূর্তে অদৃশ্য হইয়া গেল।

তখন কমলা উঠিয়া মন্দিরের আড়ালে পাষাণে লুটাইয়া পড়িয়া সকাৎতরে ডাকিল “আমার মনে বল দাও, হে ঠাকুর! আমার ধ্বংস করোনা। যে পথ দেখিয়েছ যেন সেই পথেই আমি থাকতে পারি।”

( ৫৫ )

সম্মুখে পার্শ্বে পুস্তকের রাশি, সজ্জিত স্মৃতিসনে সমাদীন সত্য পাঠনিরত। মুক্ত জানালা মধ্য দিয়া রাজধানীর বিচিত্র দৃশ্য চলন্ত চিত্রের ত্রায় ক্ষণ পরিবর্তিত হইতেছিল; মহামূল্য গৃহসজ্জায় সুসজ্জিত, আসনে বসনে আধাবে ভিত্তিতে প্রাচীরে গৃহের সর্বত্র সৌগন্দ্য, সুরুচি ও ধনশালিতা ব্যক্ত হইতেছে, কিন্তু পাঠশীল ছাত্রের এ সব দিকে লক্ষ্য মাত্র নাই। গভীর মনোযোগের সহিত সে পাঠে নিবিষ্টচিত্ত। পিছন হইতে একটি অতি সুন্দর তরুণ মুখ হাসির আলোয় মাথা-মাখি হইয়া ফুটিয়া উঠিল, কানের কাছে সেই হাসিভরা গোলাপী অধর দুখানা নামিয়া আসিল, কিন্তু তাহার কোতুক মধ্যপথে বাধা প্রাপ্ত হইল, “ছিঃ গোরি!” সত্য মুখ তুলিল। “ছিঃ কিসে?”

“পড়ার সময় বাধা দেয়?”

“ভারিতো পড়া, কত পড়বে?”

“দাদা যাবার দিন কি বলে গেছেন মনে নাই? পড়লে মানুষ হবে, হলে দাদা সুখী হবেন, তুমি কি চাও না দাদা সুখী হন?”  
গৌরীর হাসিখুসী মিলাইয়া গেল “হই।”  
“তবে কেন বাধা দাও?”

“আর দেব না, তুমি দাদাকে বিয়ে করতে বলো না কেন?” সত্য এবাব তাহার দিকে ফিরিল “তা’কে আমি কি বলবো গৌরি, কি ভ্রুখে তিনি আজীবনের সুখে জলাঞ্জলি দিলেন তাকি জানি নে যে বলতে যাবো? জলের দাগ তো নয় যে মুছে যাবে, সোনার খোদাই যে।” গৌরী সত্যের কেমারার হাতটা উপর বসিল, “তঁার জন্ত আমি’ব মধ্যে মধ্যে যেন কান্না পায়, ‘কমলা যদি এখন আমাব দিদি হতেন কত আফ্লাদ হত বলো দেখি?”

সত্যেন্দ্র গভীর নিখাস পরিত্যাগ করিল “তা আর বলতে গৌরি, বাবা কেবল সেই ভ্রুখ বৃকে করেই চলে গেলেন। মৃত্যুকালেও দাদার মাথায় হাত দিয়ে বলে গেলেন তোমায় শুধু কষ্ট দিয়ে গেলাম যাছ আমার, একটুকু বিশ্রাম দিতে পারলাম না।”

সত্যর দুই চোখ সজল হইয়া আসিল। সে আবার গভীর নিখাস ফেলিল। “ছি তুমি এত জোরে জোরে নিখাস ফেলো না আমার ওতে বড় কষ্ট হয়—” এই সময়ে বাহিরে কে ডাকিল “সতু।”

“একি দাদা এমন সময় হঠাৎ ফিরে এলেন যে!” সত্য ধড়মড়িয়া উঠিয়া পড়িল, গৌরী সলজ্জমুখে ঘরাস্তর পথে ছুটিয়া

পলাইল। ভাসুরকে সে যে খুব লজ্জা করে তা নয়, পাছে তিনি এ সময় সত্যর পাঠগৃহে তাহাকে দেখিয়া মনে করেন সে তাঁহার ভাইয়ের পড়া শুনায়া ব্যাঘাত ঘটায়, অতএব ভাইটিকে ইহার কাছ হইতে সরাইয়া লইয়া যাই। এই একটা মস্ত ভয় ছিল।

মনীশের অকস্মাৎ প্রত্যাগমনে বিস্মিত নন্দকিশোর তাহার কুশল বার্তা লইতে আসিলেন। সে তাঁহাকে বুঝাইয়া দিল, খুড়িয়া গুরুগৃহে কতকটা শান্তিতেই থাকিবেন বুঝিয়া সে ফিবিয়া আসিয়াছে। এখানকার নৈশ বিখালয়গুলি পাছে তাহার অভাব বোধ করে তা ভিন্ন সতুকে ছাড়িয়া অতটা দূরে থাকা। নন্দকিশোর ইহার ভিতবকার তথ্য জ্ঞানেন না সুখী হইয়া চলিয়া গেলেন। মৃত্যুর পূর্বে শিবনারায়ণ তাঁহাকে ডাকিয়া জানাইয়াছিলেন যে তাঁহাব স্বোপার্জিত সমুদয় সম্পত্তি, তিনি মনীশকে দান করিতেছেন। সে ইহা ইচ্ছামুরূপ লোকহিতকর কার্যাদিতে ব্যয় করিতে পারিবে। ইহাতে তাঁহার কিছু বলিবাব আছে কিনা? নন্দকিশোর প্রশ্ন-চিত্তে উত্তর দিয়াছিলেন “কিছু না।” তিনিও ইতিমধ্যে তাঁহার বিপুল অর্থ, কত্যা জামাতা উভয়কে তুল্যাংশে বিভাগ করিয়া দিয়া উইলপত্র লিখাইয়াছেন। সত্যর পক্ষে তাহাই যথেষ্ট। শিবনারায়ণ কহিলেন “তাহা জানি বলিয়াই আমি তাহার অংশ তাহার ভ্রাতৃপুত্রগণকে দিবার ব্যবস্থা করিয়াছি। মনীশের সম্ভান সাধারণলোকেই ইহার উপস্থিত ভোগ করিয়া সতুর বংশের কল্যাণ বৃদ্ধি করিবে।”

করুণাময়ী সংসারে বীতশু্হ হইয়া যখন কাশী চলিয়া গেলেন তখন নন্দকিশোর নিজের

স্বার্থ ভুলিয়া গৌরীকে তাঁহার সঙ্গে দিতে চাহিয়াছিলেন, কিন্তু পতিহীনা সর্বভাগিনী সতী পুত্রপুত্রবধূকে আশীর্বাদ করিয়া অবিচল কণ্ঠে কহিয়া গেলেন “সতি তোরা আব আমায় জড়াতে চাসনে, তোরা স্নেহে ঘর কর, তা হলেই আমি সুখী হব।”

সবাই বুঝিয়াছিল সাধবী করুণাময়ীর হৃদয় তাঁহার মহানুভব স্বামীর সহিত সম্মুতা হইয়াছে। তাঁহার ব্রহ্মচর্য্যাপূতঃ দেহখানা যে কদিন এ পৃথিবীর মাটিতে বিচরণ করে শাস্তির স্থানেই আশ্রয় পাক্। সত্য বক ফাটিয়া কাঁদিল, বাধা দিল না, সে জানিত তাহার দাদাকে লইয়া মা তাহার নিকটাপেক্ষা আরামেই থাকিবেন।

নন্দকিশোর চলিয়া গেলে মনীশ চাহিয়া দেখিল সত্য তাহার মুখের দিকে সন্দিগ্ধনেত্রে চাহিয়া আছে। মুহূর্ত্তে তাহার কর্ণমূল হইতে ললাট অবধি লাল হইয়া উঠিল। সত্য আর একটু কাছে আসিয়া ডাকিল “দাদা!”

“সতি?” মনীশ মুখ নত করিল। “দাদা কি হয়েছে? মা, মা আছেন তো?” নত মস্তকেই মনীশ বলিল “হ্যাঁ সতি মা ভাল আছেন। উদ্বিগ্ন চক্ষে চাহিয়া উৎকণ্ঠিত স্বরে সত্য কহিয়া উঠিল “তবে কি হয়েছে, আমায় বলবে না দাদা? নিশ্চয় কিছু একটা ভয়ানক ঘটনা ঘটেচে, দাদা আমায় বলবে না?”

মনীশ সহসা মুখ তুলিল “তোকে কেন বৃথা কষ্ট দেব সতু? শুধু জীবনের মধ্যে এই একটা দিন আমায় মাপ কর ভাই, দ্বিতীয় বার আর কখনও তোম দাদাকে এমন দেখতে হবে না—জানিস।”

“দাদা, আমি কি তোমার হৃৎকের সঙ্গী নই? শুধু তুমি আমায় দেবে, কিছুই কি নেবে না? আমায় লুকুবে?” মনীশ অকস্মাৎ ব্যাথাকাতর মুখখানা কম্পিত হস্তে বকে টানিয়া লইল, ততোধিক কম্পিত স্ববে কহিল “তবে শোন”,—তাহার কণ্ঠবোধ হইয়া আসিতেছিল, “গলা ঝাড়িয়া বলিল,

“আমার এ জগতের শেষ স্নেহ যা ছিল সব আজ তাকে দিয়ে এসেছি। যে কোলে একা আমাবি স্থান ছিল—তোমারও সেখানে জায়গা হয়নি সেখানে আমি আর যাবনা সতি, সেখান থেকে আমার চিরনির্কাসন হয়ে গেছে।”

সত্যোক্ত অনেকক্ষণ কিছু বুঝিল না, তাই নির্কাসক হইয়া সেই যন্ত্রণাক্রিষ্ট মুখের দিকে চাহিয়া রহিল, পরে একটা সম্ভাবনার কথা মনে পড়িয়া গেল। কাকে? তিনি বোদি, কমলা—কি সেখানে?”

“হা, সে বিধবা, অনাথা, জানি না কোথায় আছে,—বোধ হয় নিরাশ্রয়া।” “দাদা!” অকস্মাৎ নিবিড় অন্ধকারে যেন একটা আলো জ্বলিয়া উঠিল। সত্যোক্তের মুখ আশায়, সন্দেহে আরক্ত হইয়া উঠিল “একটা কথা বলবো দাদা, বল রাগ করবে না?” সর্পদ্রংষ্ট্রের মত মনীশ এ কথায় যেন আর্ন্তভাবে চমকিয়া উঠিল “না না সতু না না কিছু বলতে চেষ্টা করো না। সতু তুমি কি বলবে তাকি আমি বুঝি নাই। না না তাকে আমি বলে এসেছি এ জন্মে আর কখনও তার সঙ্গে আমায় দেখা হবে না। এ জন্মের সব দেনা পাওনা আজ মিটিয়ে দিয়ে এসেছি। সে আশীর্বাদ

চেয়ে ছিল যেন অনন্ত কালেও আর দেখা দেখা হবে, তাঁর পাদপদ্মে আবার আমার না হয়, সে আশীর্বাদ কিন্তু তাকে আমি সবাই একসঙ্গে মিলব এ আশা আমার করতে পারিনি, আর একবার তার সঙ্গে এখনও আছে। সে পরলোকে।”

সমাপ্ত  
শ্রীঅম্বরূপা দেবী।

## চীনেরমণীর প্রেমপত্র

( ৫ )

প্রিয়তম আমার !

নূতন বধু এয়েছেন এখানে। এ নূতনের সঙ্গে অনেক নূতনের রঙ্গ দেখছি, বিচিত্রতায় বাড়ীখানি পূর্ণ হয়ে গেছে, কত দামদাসী, বসন ভূষণ ! এটা আমি নিশ্চয় বলছি—যদি তার গাউনগুলি পব পর সাজান যায় তাহলে পৃথিবীর এক প্রান্ত থেকে অপর প্রান্তে যাবে। সে বসন্তের ফুলের মতো শুভ্র সুন্দর কিন্তু তেমনই অকেজো। একদল সৈন্য আমাদের বাড়ীর উপর তাঁবু বেঁধে থাকলে যতটা গুণগোল না হতো একটা নূতন বালিকার আগমনে • তার চাইতে বেশী হচ্ছে। সে তার সঙ্গে মেজে আচ্ছাদনের বহু কঞ্চল, দেয়ালে টাঙ্গাবার জ্য কনফিউসিয়াস এবং মেনসিয়সের (Confucious) (Men-cious) বহুবর্ণী, বেশমমোড়া খাট বিছানা এই সব এনেছে।

তোমার পূজনীয়া মাতৃঠাকুবানী এই সব জিনিস দেখে বাহকদের সব ডাক্লেম, তার পর আমাদের বল্লেন যে তিনি ‘সাং ডং’ এ তার এক বন্ধুব বাড়ী চা খেতে যাচ্ছেন। সব জিনিস সাজাবার গুছাবাব তার এখন আমার

একার উপবেই। লি-টি প্রজাপতির মতো চাবদিকে ঘুরে বেড়াচ্ছিল, কথা সে খুব বল্ছিল কাজ কিছুই কচ্ছিল না। শয্যা এমন ভাবে করতে হয়েছিল যেন শয়তানে নিশীথে ঘুমন্ত ব্যক্তির আত্মা নিয়ে পালাতে না পারে। পর্দা সব খুব ভাল করে টানিয়ে দেওয়া হয়েছিল যেন শয়তান আক্রমণ করতে আসতেই পর্দায় আটকে যায়। লি-টি ভারী গভীরভাবে আমাকে বোঝাচ্ছিল, যে সব আত্মা আঁধারে ঘুরে বেড়ায় সেগুলি সাধারণতঃ নূতন কিছু দেখলে তাবই মাঝে আশ্রয় নিতে চায়। সে জন্ম সতর্ক থাকা দরকার। সে ছাদও পরীক্ষা করেছিল—যদিই বা সে দিক থেকে কিছু আসে। লি-টি রান্না ঘরেও নূতন মূর্তি স্থাপনের কথা বলেছিল, তোমার মা ছিলেন না তাই রক্ষে। বুঝতেই পাচ্ছ তোমার মা যদি নবাগতার গৃহের দেবতাকে নিজের রান্নাঘরে দেখতেন, তাঁর কি অবস্থা হোত। তোমার মা আসতেই সব মিটে গেল, তাঁর পুত্রবধুর এতটা বাচালতা তিনি মোটেই পছন্দ করলেন না। তোমার মা প্রায়ই বলেন যে লি-টির পিতার সঙ্গে একবার সাক্ষাৎ হলে হয়— তাঁকে বলবেন যে কতবার বিবাহে লাখ লাখ

খরচ করতে পেয়েছেন আর তার চরিত্র গঠনের জন্য হাজারও কি খরচ করতে পাবেন নি? মনটা বড় খাবাপ—আজকের মত তবে বিদায়—

তোমারই পত্নী।

( ৬ )

প্রিয়তম আমার!

“অবিনীত স্বভাব, অসন্তোষ ভাব, পর-নিন্দা, বেধ এবং নির্বৃদ্ধি এই পাঁচটা চরিত্র নারীজাতির সর্ব প্রধান শত্রু, প্রথমোক্ত চারিটি এক বুদ্ধিহীনতার দোষেই ঘটে থাকে। তোমার এ সম্বন্ধে মত কি? যতক্ষণ আমরা আমাদের বাড়ীর বধু হিসাবে ধরে নিই ততক্ষণই অবশিষ্ট বোধ করি, গৃহকর্ত্তী হিসাবে ধরলে তেমনটাই নয়। লি-টি এখনও একটি ছোট্ট বালিকা—তুমি হাসছ যে? বোধ হয় ভাবছ আমার চেয়ে মাত্র তিন বৎসরের ছোট—সে হলো বালিকা। তবু আমি তোমার পূজনীয় মাতা-ঠাকুরাণীর নিকট এক বৎসব বাস কবেছি এবং পাকা গৃহিণীর নিকট হ’তে বহু জ্ঞান লাভ করেছি। লি-টিও যদি অবসর সময়ে তার পিতামাতার কথা ভেবে ক্রন্দনে আর বৃথা আলস্তে সময় নষ্ট না করে কিছু দিনের মধ্যেই বুদ্ধিমতী হয়ে উঠবে।

আমার কাছে সে এই পুরাতন প্রাসাদের আনন্দময়ী; সদাই সে হাস্তময়ী মধুব হাসিতে ভগবান্ সদা তৃপ্ত। গৃহের অশান্তি দূরে পালায়। লি-টি প্রায়ই তোমার মার নিকট অপমানিতা হয়। এখন তোমার মা নিয়ম করে দিয়েছেন যে লি-টিও মা লি প্রায়শ্চিত্ত স্বরূপ কনফিউসাস

(Confucious) থেকে বোজ কিছু পাঠ নেবে।

লি-টি প্রসাধন সম্বন্ধে অতিশয় যত্ন নিয়ে থাকে। ছজন দাসী নিয়ে প্রাতঃকালে সে তার আয়নার সম্মুখে বসে। একজন জলের গামলা ধরে থাকে অপরটি প্রসাধনের দ্রব্যাদি গুছিয়ে দেয়। মুখখানি সুগন্ধি মধু দ্বারা সিক্ত করে তাব উপরে চাউলের গুড়া লাগায়, ক্রমে মুখ চাউলের মতোই সাদা হয়ে যায়। তাবপব গণ্ডরয় তৈয়ারী দিয়ে মুখে নীচেব ওষ্ঠে কিছু লাল রং লাগিয়ে চুল গুলি বাঁধে। তাব চুলগুলি খুব সুন্দর (কিন্তু আমার মতো এত দীর্ঘ বা বন নয়, আমার তো এই মনে হয়)। সে যখন তার বেশম ও সাটিনেব জামা গায়ে দিয়ে বহুমুলা অলঙ্কার-গুলি প’বে বাব হয় তখন তার বর্ণীবন্ধ দীর্ঘ কুন্তল রাশি হ’তে পায়ের জুতা পর্যন্ত যেদিকেই কেন দেখি না অপূর্ণ সুন্দর বলে বোধ হয়। তাকে দেখে আমার হিংস হয়—কারণ তুমি যখন এখানে ছিলে তখন আমি ত, ঐরূপ সজ্জিত হতম। স্বামী আমার, তুমি নিকটে নাই—কার আনন্দের জন্য আর বেশ ভূষা করবো? পাউডার তোমার ঘাবার পর ব্যবহার হয়ই নাই—বিরহিণী নারীর কোন্ গাউন মানাবে সে খুঁজতে কতবার কাপড়ের বাক্স ঘেঁটেছি।

তোমার মা বলেন লি-টি গর্বিতা এবং তিনি প্রায়ই বলেন “রমণীর সুন্দর মুখের চেয়ে ভাল অন্তঃকরণ অনেক মূল্যবান।” আমি বলি সে আমাদের আনন্দময়ী, তার উপস্থিতিতে চারদিকে আনন্দ উজ্জ্বলিত হয়ে ওঠে। তার নারীজন্মও সার্থক হয়েছে—তোমার ভাই সি-

পে তাকে পেয়ে যথেষ্ট সুখী হয়েছে, সে তার এই সুন্দর ফুলটিকে পূজা কবে। তোমার মার সঙ্গে হয়তো লি-টির একটু কথাস্তর হয়েছে, লি-টি বসে হুঃখ কচ্ছে—সি-পে তার কক্ষের চাবদিকে ঘুরে বেড়াচ্ছে—যেই তোমার মা একটু নয়নের আড়াল হলেন অমনই হুজনে মিলন হলো—এখন তাদের হাসি শুন্তে পাচ্ছি,—অবসাদ অশুচ্ছন্দতা সব কেটে গেছে বাস্তবের সমাগমে।

শীতকাল এসেছে এখন আর আমবা ছাদের উপর অধিকক্ষণ কাটাতে পারি না। সমস্ত দেশ যেন ধূসর কুয়াসায় আবৃত হয়ে গেছে—চাষীরা সব মাঠ ছেড়ে চলে গেছে। পাহাড়ের নীচের রাস্তায় লোকচলাচল একরূপ বন্ধ—যদিও হুঃএকজন ছাতা বা খড়ের টুপি মাথায় দিয়ে চলে।

তোমার কাছে আমি এমন সব চিঠিও লিখি। এব চেয়ে আমাদের নাবী জীবনের ঘটনাই বা কি—আমাদের সংসার এই গৃহের মধ্যেই বন্ধ—এর বেশী চাইও না কিছু—।

তোমারই পত্নী।

( ৭ )

প্রিয়তম আমার !

ভারী একটা মজার ঘটনা,—আমরা দোকানে গিয়ে জিনিষ কিনেছি—আমাদের পক্ষে এটা একেবারে অপূর্ব—লি-টির জন্তাই আমরা এ আনন্দ লাভ করেছি ;—লি-টিকে এজন্তে কত আশীর্বাদ কছি। লি-টির জন্তে সব দোকানদারেরা প্রথমে আমাদের বাড়ীতেই জিনিষ নিয়ে আসত, কিন্তু সে এতে সন্তুষ্ট না হয়ে নগরের দোকান থেকে জিনিষ কিন্বে এই আবদার আরম্ভ করলে, তোমার

মার অহুমতির জন্ত আমরা কি অস্বস্তিতে দিন কাটিয়েছি—তারপর তোমার মা আমাদের নগরে যাবার জন্ত খাটুলির ফরমাস করলেন—তখন কি আনন্দ আমাদের ! প্রথমে তোমার মা চার বেহারা'ব কাঁদে চড়ে চল্লেন, তাবপব আমি দুবেহারা'ব কাঁদে চড়ে লি-টি ও মা-লি তার পব চললে ; তাদের পেছনে চাকববা সব যাচ্ছিল আমাদের মোট দ্বয়ে আনতে। আমরা যখন নগর দ্বাবে পৌছিলাম তখন সকলেরই কি আনন্দ ! সেদিন হাটবার, রাস্তাগুলি মংগ্র ও শাক-সজ্জীর ঝুড়িতে বেজায় সজ্জীর্ণ করে তুলেছিল। ঘোড়া গাধায় চড়ে বহুলোক যাতায়াত কচ্ছিল—আমার তো ভয়ই হলো—এর মধ্য দিয়ে আমাদের বাহকেরা বাস্তাকবে যেতে পার্কে কি না ! আমাদের বাহকদেব 'আঃ হোঃ' শব্দে রাস্তা পেতে কোন কষ্ট হলো না। আমরা সেই লম্বা খোলা দোকানগুলি প্রাণভরে দেখে নিলুম। একটা জুতার দোকানের সম্মুখে দেখলুম একজোড়া মস্ত বুট, পার্কসীয় রাজার জন্ত তৈরী করে রাখা হয়েছে। পাথার দোকানে পাখাগুলি অবিশ্রাম চলছিল। রেশমের দোকানীরা জানালা, দরোজা এমন কি রাস্তা পর্যন্ত রেশম দিয়ে মুড়ে ফেলেছে।

আমরা অনেক কথা খরচ করে, দর দাম করে সিক ও সাটিন খরিদ করলাম, স্বর্ণালঙ্কার দেব দেবীর মুক্তিও অনেক কেনা গেল। ক্লান্ত, ক্ষুধার্ত হয়ে বাড়ী ফিরে এসে—মনে হচ্ছিল, কখন চা পান করে প্রাণ জুড়াব ! সেই জনপূর্ণ নগরের কোলাহলের চাইতে আমাদের এই দেয়ালঘেরা শান্তিময় . জীবন—কত বিভিন্ন। আমি ভাবি এখানে আমরা কতটা

শান্তিতে বাস করছি, হুঃখ দৈন্ত আমাদের পাশে থাকতে পারে বটে, কিন্তু আমাদের স্পর্শ করতে পারে না। তবু ভাবি আমরা যেন বিশ্ব থেকে কতটা বঞ্চিত—এক একবার এই নূতন দেখবার জন্ত প্রাণ ব্যাকুল হয়ে ওঠে।

তোমারই প্রিয় ক্লান্ত পত্নী।

(৮)

প্রিয়তম আমার!

আমি একজনের জন্ত বড়ই চিন্তায় পড়ে গেছি। তোমার কি আমাদের দেশেব সেনাপের কথা মনে পড়ে। আমার বিয়ের মাস দুই পরে যার লিং-পে-উর সঙ্গে বিবাহ হয়েছিল! সে হুঃখে পড়ে কাল আমার কাছে এসেছিল। তার স্বামীব বাড়ী থেকে তাকে বাপের বাড়ী রেখে গিয়েছে। তুমি বুঝতেই পার স্বামীপরিত্যক্তাকে আজীবন কি লজ্জা বহন করতে হয়। আমি জানি না কি করতে হবে, ভারী হুঃখে পড়ে গেছি। তার শ্বশুরীর জন্তেই এতটা ঘটেছে—আমি সেনাপেকে বুঝছি যে স্বামীর পিতা মাতাকে প্রত্যেক নারীরই নিজের পিতা মাতার চেয়ে বেশী সম্মান করা উচিত।

আমি ভাবছি সে তাঁকে সম্মান দেখাতে ক্রটি করেছে—তাই এ শাস্তি ভোগ হচ্ছে। আমরা ছেলে বেলায় পড়েছি যে জ্ঞান লাভের প্রথম উপায়ই হচ্ছে সম্মান করে চলা। আমি বুঝতে পারি যে, সব সময় মুখ বুজে চূপ করে থাকাটা কষ্টকর বটে—কিন্তু শাস্তিপ্রয়াসী হলে একটু সহিষ্ণুতা থাকাও যথেষ্ট প্রয়োজন। আমার এখানেই সে ছ'দিন থাকবে। কাল রাত্রে সে আঁধার পানে চক্ষু মেলে একদৃষ্টে চেয়ে ছিল। আমি তাকে একটু বৃদ্ধমানের

মতো চিন্তা করতে বল্লেম—তার স্বামী ও শ্বশুরীর সঙ্গে সরলভাবে সব কথা বলতে বল্লেম; কারণ তাবা উভয়েই এব যথেষ্ট সম্মানের পাত্র—স্বামীহারা পুত্রহীন অবস্থায় যখন পরের দয়ার উপর তাকে নির্ভর করতে হবে তখন সে বুঝতে পারবে এর মূল্য। যাক ও সব কথা;—প্রিয়তম আমার, তোমার আমার মধ্যে কখনও অবিশ্বাসের ছায়া মাত্র পতিত হবে না—আমি তোমারই, এ হৃদয় প্রাণ তোমারই, তুমি আমার ভালবাসবে আমি শুধু এই চাই—!

তোমারই পত্নী।

(৯)

প্রিয়তম আমার!

তোমার কাছে পত্র লিখতে আর সাত দিন অপেক্ষা করতে পারলুম না—কারণ কাল সন্ধ্যায় যে পত্র দিয়েছি সে শুধু হুঃখের কথা—তেই পূর্ণ ছিল। কাল বাত্রে বেশ ঘুম হয়েছিল, আজ মনটা অনেক ভাল বোধ হচ্ছে।

তোমার মা আমার খুব বকেছেন, যদিও আমি নিজে বুঝতে পাচ্ছি এটা অনর্থক, তবু কথাগুলো আমার প্রাণে ভারী লাগে—তুমি জান তাঁর কথার উত্তর দিতে আমি অভ্যস্ত নই। লি-টিও বড় কষ্টে আছে যদিও এটা সে নিজের জন্তই ভোগ হচ্ছে—তবু এজন্ত তাকে দোষ দেওয়া যায় না। লি-টি তার বাপের বাড়ী থেকে যে সমস্ত চাকর চাকরাণী এনেছে তার ভেতর একজন বড়ো ঝি সেই লি-টিকে পালন করেছিল, ভালও বাসে খুব তাকে—তবে হাতে কাজ না থাকলে মেয়ে লোকের যে দশা হয়—সে অন্তরে বসে কেবল বাজে গল্পেই সময় কাটায়। তার এই রাজ্যের

অবাস্তব প্রসঙ্গ—বাজে বকা পরনিদ্রা এ সব যদি দাসীদের মহালই বন্ধ থাকত তবে কথা এতদূর গড়াত না—সে আবার দিন ভ'রে বা সংগ্রহ করে লি-টির প্রসাধনের সময় তার কাছে বসে তাই চালে। লি-টি বালিকা ও-সব বাজে কথা শোনাবার মোটেই উপযুক্ত নয়। রক্তের সঙ্গে বিষ মিশ্রণে যেমন সমস্ত শবীবেরই ব্যাপ্ত হয়—তেমনই একবার যদি এই বাজে বক্তাব অভ্যাস মেয়েলোকের হয়ে যায় তবে পবিণাম বড় খারাপ দাঁড়ায়। চাকর চাকরাণীদের ভিতর কেবল একই আলোচনা চলছে—লি-টির বাপের বাড়ীই বা কেমন,—আর তার এ বাড়ীই বা কেমন, সেই বা কেমন এবং তাব স্বামীই বা কেমন, এই সব আলোচনা শেষে এত বেড়ে উঠেছিল যে আমাদের দাসদাসীবাও তাতে যোগ দিয়ে দৈনিক জীবনযাত্রা নিব্বাহ করাই একরূপ অসম্ভব করে তুলেছিল।

এটা সামান্যই বোধ হয় বটে—কিন্তু এতাই আজীব্যতার বন্ধন ক্রমশঃ শিথিল কবে ফেলে,—গৃহের শাস্তিও নষ্ট হয়। অবশেষে একদিন আমি লি-টির বড়ো ঝিকে বল্লম যে, যদি আর তাব দেশে শবাব ইচ্ছা নাই থাকে—তবে সে যেন তাব মুখটা একটু সংযত কবে। কয়েকদিন বেশ ভাল ভাবেই কেটে গেল, আবার যে সেই; তাকে একদিন আমাব মহলে ঢেকে নিয়ে গিয়ে বল্লম—“তোমার অন্ন এখান থেকে উঠেছে—তুমি এখন বিদেয় হও।” লি-টি কঁদে অস্থির কিন্তু আমি দৃঢ় প্রতিজ্ঞ—এক সংসারে থাকতে গেলে এমন ব্যবহারের প্রশ্ন দেওয়া কোন মতেই সম্ভব নয়। সে গেল বটে কিন্তু আমাদেরই

দবজায় বসে আমাদের গালি দেবার লোভটুকু সম্বরণ করতে পারলে না, সে আমাদের বাহিরের পথে বসে তিনটি ঘণ্টা ধরে ‘লিউ’ বংশের উপর নানারূপ অভিসম্পাত বর্ষণ করতে লাগলো। সে তোমাদের বিখ্যাত পিতৃপুরুষদের কত কুংসা! প্রিয়তম আমার, আমি জানতুম না—ইতিহাস এই বংশের বীবদের বক্ষে ধবে কত গোরবান্বিত। আমি কত সুখী হলুম—যে এমন মহৎ বংশ হতে এসেছ তুমি। তাবপর সে মিং বংশের আলোচনায় ও তাবদেব গুণরাশি ব্যাখ্যায় নিযুক্ত হলো। লি-টির পিতৃপুরুষদের কত স্মরণকাহিনী—কীর্ত্তিগাথা। ওবা বংশতালিকা সব গুজেছিল দেখছি। যাক ও সব বাজে কথা। তিনঘণ্টা সমানে বকার পর বড়িটা ভয়ানক ক্লান্ত হয়ে পড়লো। শেষে একজন চাকরের কাছে একখানা চিঠি লিখে বুড়িকে নোকা করে তাব বাড়ী পাঠিয়ে দিলুম—।

কিন্তু তোমাব মাব সে কি অবস্থা! তুমি দুবে আছ খুবই সুখে আছ। তিনি এ উঠান থেকে ও উঠান ছুটোছুটি করে বেড়াতে লাগলেন, আমি ভাবলুম তিনি বোধ হয় ঝিকাকে জব্দ কবতে সৈন্ত আনতে পাঠাবেন—তার পব যখন বুঝতে পারলুম যে মেয়েলোকটা তাবই অধানে আছে তখন একটু সংযত হলেন।

কি যে অবস্থা হয়েছিল তাঁর কেবল মরতেই বাকী ছিল—তুমি জান তোমার মাব সংযমের অভ্যাস মোটেই নাই—বিশেষতঃ জিহ্বার সংযম নাই বললেই চলে। যা হোক শেষে কোন রকমে তাঁকে শয়নগৃহে নেওয়া গেল—আমরা চা ও কিছু গরম মদ নিয়ে

গেলাম এবং যাতে তিনি এই অপমানের কথা ভুলতে পারেন তারই চেষ্টা করতে লাগলাম। এতেও যখন তিনি স্থূহ হলেন না তখন আমরা পূর্ব-ফটক থেকে ডাক্তার আনতে লোক পাঠালাম, ডাক্তার এসে তাঁর স্বক্দেশ পুড়িয়ে ভিতরকার গরমটা বের করে ফেলতে বললে, এতে তোমার মা বেজায় আপত্তি করতে ওঝা তাড়াতাড়ি তার সাজ সরঞ্জাম গুটিয়ে নিজের কাঁধের পানে ভীত ভাবে চাইতে চাইতে পাছাড়ের পথে চললেন। তাপপর আমি তাঁর প্রিয় পুরোহিতকে ডাকতে পাঠালাম। তিনি কিছু গোলাপী মত্ত, ধূপ ধূনা ও মোমবাতি নিয়ে এলেন, কিছুকাল মন্তোচ্চারণ করলেন, একটু গানও গাইলেন এর মধ্যে তোমার পুজনীয়া মাতা ঠাকুরাণী ঘুমিয়ে পড়েছিলেন।

পরদিন প্রাতঃকালে লি-টিকে ডেকে আনতে বললেন। আমি তাঁকে বুঝিয়ে বললাম ‘এখন লি-টিকে ডেকে কোন ফল হবে না, তার মন এমনই অস্থির আছে যে, এখন সে কোন কথাই বুঝতে পারবে না।’ তিনি বললেন ও একটা ছবি, শুধু রংই শাদা—ভিতরে কিছু নেই। আমি বললাম “আমাদের ওকে গড়ে নিতে হবে।” তিনি রেগে উত্তর করলেন “ও যুনেথেকো বাঁশ আর নোয়ান চলে না।” আমি আর কোন উত্তর করলাম না—লি-টি ও সি-পিকে “স্বর্ণ-মন্ত-মন্দিরে” বেড়াতে পাঠিয়ে দিলাম।—যখন তারা ফিরে এল ঝড় তখন অনেকটা কেটে গেছে। এতেই আমার মন যেন কেমন হয়ে গিয়েছিল—যত ঝড় ঝঞ্ঝা সব আমাদেরই মেটাতে হয়। তুমি মনে করোনা

আমি এতে বড়ো বিচলিত হয়ে পড়েছি। আমি জানি, এর সমস্তই পরিণামে সুখের জন্ম—এ দুঃখের দিকে আমি মোটেই চাইনা। প্রিয়তম আমার, তুমি আমার ভাব এর চেয়ে সুখ আর কিসে আমার?

তোমার পত্নী।

( ১০ )

প্রিয়তম আমার!

সেদিন সহস্রভুজার মন্দিরে মহোৎসব উপলক্ষে আমরা গিয়েছিলাম। তোমার মা ঠিক করলেন যে আমরা নৌকায় কিছুদূর গিয়ে তার পর পাঙ্কীতে যাব। আমরা সহর থেকে একখানা নৌকা ভাড়া করলাম। কিন্তু নৌকাখানায় আমাদের সকলের ধরবার উপযোগী স্থানের অভাব ছিল—আর একটু বড় হলে ঠিক হোত। তোমার মা, তাঁর চারিজন বন্ধু—আমি লি টি আর মা-লি ছিলাম, আমাদের সঙ্গে পাচক, চাকর ও তিনজন দাসী ছিল। আমার পক্ষে এই প্রথম নৌকা যাত্রা—দূর থেকে নৌকা দেখার চেয়ে এতে কত বেশী আনন্দ! আমরা নৌকা থেকে চারদিকের দৃশ্য দেখতে পাচ্ছিলাম—বাঁশের ঝাড়ের ভিতর থেকে কুটিরগুলি দেখা যাচ্ছিল। নদীর মাঝে কত নৌকা কত লোক জন। সেই জনাকীর্ণ জলপথে আমাদের নৌকা চলতে লাগলো, দুবে চা-র দোকানে সকলে চা খাচ্ছিল। ছাদের পাশে ছোট ছোট ছেলেরা দাঁড়িয়ে আমাদের পানে সতৃষ্ণনয়নে চেয়ে ছিল। কোথাও বা ঘাটের সিঁড়ির উপর দাঁড়িয়ে রমণীরা সব কাপড় কাচছিল। এত নৌকা এখানে, আমার পূর্বে বিশ্বাস ছিল না

যে জগতে এত নোকা থাকতে পারে। সে কত ছোট, বড়, বোঝাই নোকা কোন খানা পালে যাচ্ছে—কোন খানা বা দাঁড় বয়ে নিয়ে যাচ্ছে। আমরা মাছধরা নোকা যথেষ্ট দেখতে পেয়েছিলাম—ক্ষুধিত আঁখি নিয়ে সন্মুখে মাঝিরা তাদের শীকার সন্ধানে বসে আছে। ক্রমে আমরা বিশ্রামস্থলে উপস্থিত হলেম। বাহকেরা আমাদের অপেক্ষায় ছিল, সেখান থেকে বাঁধা রাস্তা ধরে আমরা মন্দির পথে চলতে লাগলেম।

এখানে যেন সমস্ত জগতই উপাসনা কচ্ছে—ধনী, দরিদ্র কত প্রকারের রমণী কিন্তু এখানে সব সমান, ভেদ বিবাদ কিছু নেই।

আমরা মন্দিরে প্রবেশ কবে বাতি আলিয়ে ধূপ ধূনো দিলাম, ভগবতী সহস্র-ভূজার দ্বাবে প্রণাম কবে তাঁর কাছে নব বর্ষের জন্ত আমাদের সমস্ত পবিত্রনের মঙ্গল প্রার্থনা করলেম। আমি দয়াময়ী দেবী কোয়াণ-ইনের কাছে গিয়ে তাকে ভক্তি ভাবে প্রণাম করলুম—তুমি জান তাঁর কাছে আমি কত কৃতজ্ঞ—আরো আবে! দেবদেবী প্রণাম। করলুম বটে কিন্তু কোয়াণ-ইন রমণীরই দেবতা—তাঁর স্থান আমার হৃদয়ের সবটা জুড়ে আছে।

তিনিই আমার পথ দেখিয়ে নিয়ে যাচ্ছেন, তুমি বিদেশে বহু দূরে আছ তিনিই আমার রক্ষা কচ্ছেন। সূর্যের আগমনে যেমন আকাশ থেকে চন্দ্র তারা সব দূরে যায় তেমনিই তাঁর কাছে গেলে আমার সমস্ত প্রবৃত্তি লুপ্ত হয়ে যায়, হৃৎক দৈন্ত কিছু থাকে না—কত ভালবাসি আমি তাঁকে সেটা

বুঝাতে পারব না—তিনি যেন আমার কথা শুনে থাকেন—আমার কোন আকাঙ্ক্ষাই তাঁর কাছে অপূর্ণ থাকে না।

মন্দির ছেড়ে আসার সময় দেখলুম সেই প্রকাণ্ড আঁধাব কক্ষে ভগবতের আলো বুদ্ধ-দেব বসে আছেন, সে মূর্তি কি সুন্দর—মন আপন হতেই ভক্তিতে নত হয়ে আসে। শাস্ত্র স্থির নিকাক, নিম্পন্দ—ধ্যানী বুদ্ধ—চারিদিকে সহস্র আলো জ্বলছে, ধূপের ধোঁয়ায় ঘরখানা আঁধার হয়ে গেছে। আমি ভাবলুম “তিনি সর্বক্ষমতাসম্পন্ন—”।

মন্দির দ্বার থেকে ‘পিঠে’ কিনে আমরা মাছগুলোকে সব বিতরণ করলুম। তার পর কিছু জলযোগ করে বাড়ীর দিকে রওনা হওয়া গেল। তোমার মা ও তাঁর বন্ধগণ বহু বিবয়ের আলোচনা কচ্ছিলেন চন্দ্র, সূর্য্য গ্রহ, নক্ষত্রের আলোচনা থেকে আধুনিক বালক বালিকা, শিক্ষাগ্রাণী, গৃহকার্য্য দাস দাসী কোন কথাই বাদ যায় নি। আধুনিক শিক্ষার কথা উঠতেই তাঁদের বক্তৃতার চোট আরও বেড়ে উঠল, কারণ এটা তাঁদের সকলেরই চক্ষুশূল।

ক্রমে আমরা বাড়ীর ঘাটে এসে উপস্থিত হলেম, হঠাৎ যেন আমার অন্তর ব্যথিত হয়ে উঠলো—হায়, তুমি এখন আমার কাছে নাই—পথের পাশে লি-টির স্বামী তার জন্তে অপেক্ষা কচ্ছে—আমার অপেক্ষা করার কোন লোক নেই—আমার পক্ষে সব শূন্য—! এতক্ষণ আনন্দে আত্মহারী হয়ে ছিলুম—আবার বিষাদে হৃদয় ভরে গেল। প্রিয়তম আমার,— তোমার ভালবাসার “সেই”।

শ্রীজ্ঞানেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী।

## সোধ-রহস্য

### চতুর্দশ পরিচ্ছেদ

বাহিরের বড় ঘড়িটায় দশটা বাজিয়া গেল। বাবা চেয়ার ছাড়িয়া বাহিরের জ্যোৎস্নালোকিত ময়দানেব দিকে চাহিয়া জানালায় দাঁড়াইয়া পবিত্র চিত্তে বলিয়া উঠিলেন, “কি চমৎকার! কি শান্তির রাজ্য! ভগবান্ তোমার এই পরিপূর্ণ প্রসাদসুধার অমৃতরসে যে বঞ্চিত, সে সত্য সত্যই হতভাগা?” টেবিলের উভয় পার্শ্বে এসথার ও আমি বসিয়া ছিলাম, বাবা আমাদের নিকট বিদায় লইয়া শয়ন করিতে চলিয়া গেলেন।

বাহিরের তাজা বাতাসে শ্বাস গ্রহণ করিবার জন্য আমি উঠিয়া হলের বড় দরজাটা খুলিয়া দিলাম, সাদা পালতোলা ছোট ছোট নৌকাগুলির মত খণ্ড খণ্ড সাদা মেঘে আকাশ খান। ভরাইয়া ফেলিয়াছে। তরল মেঘের ঝালরের ভিতর দিয়া চাঁদ উঠিতেছিল। বিশ্ব তখন জ্যোৎস্না জলে স্নান করিয়া নিশ্চল হাসি হাসিতেছিল। হলের সামনের দরজার উপর দাঁড়াইয়া আমি ক্রুমবারের দিকে চাহিয়া দেখিলাম। আশ্চর্য? জানালাগুলায় আজ আর আলোর চিহ্ন পর্যন্ত নাই। সেই প্রকাণ্ড টাওয়ার হইতে নীচে পর্যন্ত কোথাও আলো নাই—অস্পষ্ট মেঘাচ্ছন্ন চন্দ্রালোকের স্নান ছায়ায় বাড়ীখানাকে যেন একটা প্রকাণ্ড শব্দধার বলিয়া প্রতীয়মান হইতেছিল। জীবিত মানবের বাসস্থান বলিয়া কোন রূপেই মনে হয় না। স্তম্ভরজনীর নিবিড় নীরবতা আর প্রকাণ্ড অন্ধকার বাড়ীখান। ধীরে ধীরে

আমাদের উত্তেজিত মস্তিষ্কে দারুণ ভীতির সঞ্চার করিয়া তুলিল।

ঘড়িতে বারটা ঘোষণা কবিল। সহসা তাড়িতাহতের মত উঠিয়া আমার হাতটা সজোরে টানিয়া আমার মনোযোগ আকৃষ্ট করিয়া এসথার বলিল, “দাদা শুন্চ?” আমি উৎকর্ণ হইয়া শুনিবার চেষ্টা করিলাম “তৈক—কিছু ত, না?” কম্পিত স্বরে উত্তর হইল, এদিকে দরজার কাছে এগিয়ে এস, এই বার? বুঝতে পাচ্চ না একটা মানুষ ছুটে আস্চে।” কথা শেষ করিয়াই সে টেবিলের পাশে নত জায় হইয়া বসিয়া পড়িল এবং অঞ্জলিবদ্ধকরে প্রার্থনা করিতে আরম্ভ করিয়া দিল।

তাড়াতাড়ি বাহির হইয়া গেটের সম্মুখে আসিয়া দাঁড়াইলাম—মেঘ সবিয়া গিয়াছিল, নিশ্চল চন্দ্রালোকে অতিমাত্র বিশ্বয়ের সহিত আমি চাহিয়া দেখিলাম, মরডন্ট ছুটিয়া আসিতেছে! একটা অস্ফুট কাতর চীৎকারের সহিত আমি বলিয়া উঠিলাম “কি হয়েছে? মরডন্ট কি হয়েছে?” সে দাঁড়াইয়া পড়িয়া হাঁপাইতে হাঁপাইতে অবরুদ্ধ স্থলিত বাক্যে উত্তর দিল “বাবা আমার বাবা?” তাহার মাথা হইতে টুপিটা কোথায় খুলিয়া পড়িয়া গিয়াছে। স্নান চন্দ্রালোকে মুখখানি কি ভয়ানক পাণ্ডুর দেখাইতেছিল। চোখ দুইটা যেন ঠিক্রিয়া বাহির হইয়া পড়িবে এমন মনে হইতেছিল। এক রকম টানিয়াই আমি তাহাকে ঘুরে আনিয়া কোমল সোফাখানার



সতীর অগ্নি-সংস্কার

ইণ্ডিয়ান প্রেস, এলাহাবাদ।



উপর শয়ন করাইয়া দিলাম। এই ঘটনায় এসখার তাহার অভিভূত অবস্থা হইতে অনেকটা যেন সজাগ হইয়া উঠিল। টেবিলের উপর হইতে এক গ্লাস মদ ঢালিয়া আনিয়া দিলে—আমি সেটুকু মরডন্টকে খাওয়াইয়া দিলাম। তাহার ফলে মুখে রক্তের সঞ্চার ও অর্থহীন নেত্রে আবাব যেন অমুভূতির ভাব ফিরিয়া আসিতেছিল। মরডন্ট উঠিয়া বসিলেন এসখারের দক্ষিণ হস্তখানা তাঁহার দুই কম্পিত হস্তে এমন ভাবে চাপিয়া ধরিলেন যেমনে হইল, তিনি যেন কোন নিষ্ঠুর চঃস্বপ্নকে তাড়াইয়া দিয়া বাস্তবেব আশ্রয় লইতে চান। আমি কহিলাম “তোমার বাবা—তিনি কোথায়? তাঁর কি হয়েছে?” “তিনি চলে গেছেন। করপোরাল রুফাসস্মিথও তাঁর সঙ্গে সঙ্গে গেছে। আমবা আব কখনও তাঁকে দেখতে পাবনা।” মরডন্ট ফুকারিয়া বালকের মত কাদিয়া উঠিল। আমি বাধা দিয়া বিবক্তিপূর্ণস্বরে বলিয়া উঠিলাম “চুপ চুপ। “গেব্রিয়েল আর তোমাদের মা। তাঁদের কি হোল?” মরডন্ট কহিল “গেব্রিয়েল কিছুই জানে না। অষ্ঠাগিনী সে বাড়ীর শেষপ্রান্তে ঘুমুচ্ছে...সকালে উঠে শুনবে। ...মা আমার চিবুঃখিনী মা—তিনি এম্নি একটা ঘটনার জন্মেই বহুকাল থেকে অপেক্ষা করে আছেন...মা আমার—কিছুই আশ্চর্য্য হন্ নি, তাঁর অসীম আত্মসংযম আমার শিক্ষাশ্রল হওয়া উচিত ছিল—কিন্তু এতদিন প্রতীক্ষা করার পর—আজকের আমি পাগল হয়ে গিছলোম।” চেয়ার টানিয়া লইয়া ললাটে হস্তঘর্ষণ করিতে করিতে

আমি কহিলাম—“যদি সকাল না হওয়া পর্য্যন্ত কোন উপায় না থাকে আমার সব কথা ততক্ষণ খুলে বল। কি ঘটনা ঘটল?”

কম্পিত হাত দুইখানা বক্ষে বদ্ধ করিয়া মরডন্ট আমাব পানে চাহিল “সব কথাই তোমায় বলব,—তোমার জানা আছে বোধ হয়, বাবার যুবাবয়সের কোন অন্ডায় কায়েব জন্ম আমবা প্রতি মুহূর্ত্তে প্রতিশোধ প্রতীক্ষা করছিলাম। সেই অপবাদের সঙ্গে কর-পোবালেরও যোগ ছিল। কাল সকাল বেলা যখন আমি দেখলুম বাবা তাঁর আফগান যুদ্ধেব সময়কার পুৰোণ পোষকটা বার করে পবেচেন—তখনি আমার মনে হোল বুঝি আমাদের কল্লিত বিপদের ঘনমেঘ এইবার সত্যের আকার ধরে মাটিতে নেমে এলো। তিনি তাঁর প্রথম জীবনে ভারতবর্ষে অবস্থানকালের অনেক কথা গল্প কচ্ছিলেন, বেশ শাস্ত ভাবেই গল্প কচ্ছিলেন। রাত্রি ৯টার সময় তিনি আমাদের নিজের নিজের ঘরে শুতে যেতে বলেন;—আমরা ঘব ছেড়ে চলে যাবাব আগে বাবা মাকে আর গেব্রিয়েলকে খুব স্নেহের সঙ্গে আলিঙ্গন করেছিলেন, আর আমার হাতখানা খুব আদর কবে ধরে মিষ্টি সুরে বলেন, এই প্যাকেটটা ওয়েষ্টকে দিও। আমি মিনতি কবে প্রার্থনা জানালুম যে সে রাত্তিরে আমি তাঁর কাছেই থাক্বে—আর যে বিপদ আস্বে—তার অংশ ভাগ করে নোব।” কিন্তু এমন আগ্রহের সঙ্গে কাতর স্বরে বাবা বলেন “মরডন্ট আমি যে কষ্ট পাচ্ছি—তার উপর অবাধ্য হয়ে তুমি আমার আর বেশী যতনা দিও না।”

আমি আর কিছু বলতে সাহস কল্পম না, একবার সম্মুখে দৃষ্টিতে আমার মুখের পানে চেয়েই বাবা দরজা বন্ধ করে চাবি লাগিয়ে চলে গেলেন। যখন তাঁর মনের মধ্যে ভয়ের খেয়াল বেশী হোত গেত্রিয়েল ও আমাকে তিনি এমনি চাবি বন্ধ করে নিরাপদে রাখবার চেষ্টা করতেন। বাবা চলে গেলেন, সিঁড়িতে তাঁর পায়েব শব্দ মিলিয়ে গেল, আমি সেইখানে বসে পড়লুম। তখন রাত্রি ১০টা, আমি উঠে ঘরের ভিতর পায়চাবী করতে লাগলুম—যখন মাথাটা অনেকটা ঠিক হয়ে এলো—আন্তে আন্তে আলোটা মাথার কাছে এনে রাখলুম—কাপড় না ছেড়েই বিছানায় গুয়ে বাইবেল খানা নিয়ে পড়তে লাগলুম। বোধ হয় আমি ঘুমিয়ে পড়েছিলুম, হঠাৎ আমার কানে একটা জোর আওয়াজ এসে ঘুমটা ভাঙিয়ে দিলে। আশ্চর্য্য হয়ে বিছানায় উঠে বসলুম—সব শুদ্ধ হয়ে গেছে। আলোটা মিট মিট করে জ্বলছিল—বাড়ীর দিকে চেয়ে দেখলুম—প্রায় মধ্যরাত্রি! আমি তাড়াতাড়ি বিছানা ছেড়ে নেমে দাঁড়ালুম—আলোটা নিভে গেল, বাতি জালগার জন্তে দেশলাইটা হাতে কবেচি হঠাৎ একটা শব্দ বেজে উঠল—এত কাছে যে মনে হোল আমার ঘরের মধ্যেই আওয়াজ হচ্ছে! আমার ঘর—তুমি জান—বাড়ীর সামনেই;—মার আর গেত্রিয়েলের ঘর একেবারে শেষ প্রান্তে। উঠে জানলার কাছে গেলুম—পর্দা সরিয়ে দিয়ে বাগানের দিকে দেখলুম, কঁকড়ফেলা জ্যোৎস্নালোকিত পথে দাঁড়িয়ে তিনজন বিদেশী লোক বাড়ীর দিকেই চেয়ে আছে। পাশাপাশি দাঁড়িয়ে উর্দ্ধমুখে চেয়ে

তারা কি বলছিল—আর সেই সঙ্গে তাদের ছয়টি হাত ক্রমান্বয়ে উর্দ্ধে ও নিম্নে উত্তোলিত ও নিক্ষিপ্ত হচ্ছিল। হঠাৎ একটা মর্দঙ্গস্পর্শ তীক্ষ্ণ চীৎকারের মত কি একটা কথা তাবা বলে উঠল—সেই ভীতিপূর্ণ চীৎকারে আমার সমস্ত দেহ কণ্টকিত হয়ে গেল—শব্দ যেন শুকনাবাত্তের সমস্ত বিজ্ঞনতাকে ভরিয়ে দিয়ে বায়ুমণ্ডলকেও পূর্ণ করে ফেলেছিল।

আওয়াজটা যখন মিলিয়ে এলো তখন দরজা খোলার শব্দ হোল। তাব পরই জ্যোৎস্নালোকে আমি দেখতে পেলুম আমার বাবা আব করপোর্যাল সেখানে এলেন। তাঁদের মাথায় টুপি নেই—তাঁরা যেন যন্ত্র চালিতের মতই চলছিলেন—ঘুমিয়ে কি জেগে তাও আমি বুঝতে পারলুম না। বিদেশীরা তাঁদের স্পর্শ কল্লেনা—কোন কথা বল্লেনা;—বাগানের রাস্তা দিয়ে ঝোপের মধ্যদিয়ে তারা ক্রমে ক্রমে মিলিয়ে গেল—বাবা আব করপোর্যাল তাদের অনুসরণ করে আমার চোখের উপর থেকে চিরদিনের জন্তেই মিশিয়ে গেলেন।” মুখে হাত ঢাকিয়া মরডণ্ড অনেকক্ষণ চুপ করিয়া রহিল। তাহার পর আবার আরম্ভ করিল—

“এ সব হতে খুবই কম সময় লেগেছিল—পাঁচ মিনিটের বেশী সময় লাগেনি।

আমি আমার শরীরের সমস্ত ক্ষমতা দিয়ে পাগলের মত দরজায় ধাক্কা দিতে লাগলুম, হঠাৎ তালাটা খুলে গেল—আমি বারাণ্ডায় এসে পড়লুম—প্রথমই আমি ছুটে নীচে নেমে রাস্তায় এসে পড়লুম—ঝোপের ভিতর বাইরে ছুটাছুটি কল্পম কোথাও কোন চিহ্ন

নেই। গেটের প্রকাণ্ড দরজাটা প্রতিদিনেব মতই সুদৃঢ় অর্গলে দৃঢ়বদ্ধ। যখন আমার অসুস্থ শক্তি স্পষ্ট হোল, মনে পড়ল মাঝ কথায়;—আবার আমি পাগলেব মত ছুটে চল্লম; মায়েব দরজাতেও চাবী বদ্ধ আমি তালাটা জোর কবে ভেঙ্গে ফেল্লম। দরজা খুল্তেই মা বাইবে এলেন—তখনও তাঁর বৈকালিক পোষাক খোলা হয়নি। বাইরে এসেই আমায় অঙ্গুলিসঙ্কেতে নীবব থাক্তে আদেশ কবে মুহূর্তেব বল্লেন, “তাঁদেব ডেকে নিয়ে গ্যাছে।” আমি মন্থাভি-ভূতের মত বলিলাম “হ্যাঁ নিয়ে গ্যাছে।” আমার মা—আমার চিব বিবাদিনী মা মাটিতে বসে পড়ে অঞ্জলিবদ্ধ হয়ে—সে অবস্থাতেও প্রার্থনা কল্লেন।...ওয়েষ্ট তুমি বিশ্বাস করবে কি? মা আমার ভগবানকে নিষ্ঠুর বল্লেন না, অভিযোগ দিলেন না, অধু তাঁর হুই চোখ ছাপিয়ে ঝঝঝ করে জল পড়ল। মা বল্লেন “তাঁর ইচ্ছাই পূর্ণ হোক—তাঁব বিচার আমবা মাথা পেতেই নেব—তোমাব হতভাগ্য পিতা এ জগতে যে ভাবে কাটিয়ে গেলেন পবজগতে নিশ্চয়ই তাঁব চেয়ে অনেক সুখে থাকবেন। ঈশ্বরকে ধন্যবাদ গেব্রিয়েল এখন ঘুমুচ্ছে... আমি তাকে “হুধেব” সঙ্গে “ক্লোবাগ” দিয়ে ছিলুম।” আমি পুলিশে খবব দেবাব কথা বলায় মা বলিলেন, “তিনি আমায় অনেকবার ধরে এই কাজটা করতেই বাবণ করে গেছেন, তাঁর আদেশ চিরকালই আমি ভগবানেব আদেশের স্থায় পালন কবেচি। আজ তাঁর কথাটা রাখ বাছা আমবা!” আমি বলিলাম “প্রত্যেক মুহূর্তই এখন মূল্যবান—হয়ত ঐ ময়লা চামড়াওয়ালা লোক

গুলোব হাত থেকে মুক্তির আশায়—এখনও তিনি আমাদের ডাক্চেন—” কথাটা মনে হতেই মার দিকে না চেয়ে কোন কথা না বলে আমি আবার ছুটে রাস্তায় এসে পড়লুম—কিন্তু কি করব কোন পথে যাব কিছুই স্থির করিতে পার্লুম না। এসুথার, আমি কি করব?”

বাখিত কর্তৃকবে এসুথার কহিল, “দাদা—সগ্যাসাকে—আমি দেখেচি, তোমরা কিছুই কবতে পারবেনা। তবু চেষ্টা করে দেখ, সত্যিই আমরা এমন করে তাঁকে ছেড়ে দেবো না।”

\* \* \*

বুখা চেষ্টা। কোথাও কোন চিহ্ন নাই। ফিবিয়া আসিয়া আবার আমরা আসন গ্রহণ কবিলাম। এসুথার তখনও সেই খানে চুপ কবিয়া বসিয়াছিল কোন প্রশ্ন করিল না। যদি ঘটনাটাব ভিতব দিয়া জেনারলের অদৃষ্ট, রহস্যেব কোন কিনাবা পাওয়া যায় ভাবিয়া আমি মবডণ্টকে জিজ্ঞাসা করিলাম, “প্যাকেট টা কোথায়? তোমার বাবা যেটা দিয়ে গেছেন?” মবডণ্ট যন্ত্রচালিতের মত পকেট হইতে প্যাকেটটা বাহির করিয়া দিল।

মোড়কটা খুলিয়া ফেলিলাম ভিতরে কতকগুলি পুৰাতন কাগজ আর একখানি চিঠি। আলোটা উজ্জ্বল করিয়া দিয়া প্রথমেই চিঠিখানা পড়িতে আরম্ভ করিলাম। চিঠি-খানায় তারিখ আছে—

৫ই অক্টোবর বেলা ৩টা

প্রিয় ওয়েষ্ট! অনেক সময় যে রহস্য-মূলক ঘটনার ইঙ্গিত তোমায় দিয়াছি তোমার সাগ্রহে অনুরোধেও কেন তাহা প্রকাশ করিতে

পারি নাই সেট কথাই আজ জানাইব। আমার নিজের দৃষ্টান্ত দিয়া মর্মে মর্মে আমি বুঝিয়াছি যে ভবিষ্যৎ অজ্ঞাত থাকাই মানবের পক্ষে মঙ্গলের কারণ, তাই মানবহিতাকাঙ্ক্ষা পরম দেবতা মানবের দৃষ্টি ও জ্ঞান এত ক্ষুদ্র করিয়া সৃষ্টি করিয়াছেন। যে নিশ্চিত শুভ, বা অন্তত ঘটনা মানব শক্তির দ্বারা হ্রাস বৃদ্ধি করা সম্ভবপর নহে সে সব ঘটনা অজ্ঞাত থাকাই মানবের পক্ষে শাস্তিদায়ক,—সুধু এই জ্ঞানই আমার আগত এবং অতীত জীবন আমি প্রকাশ করিতে চাই নাই। যে অশাস্তি আমি দিবাবাত্রি সহ্য করিতেছি আমার স্নেহপাত্র সে যন্ত্রণার স্বাদ গ্রহণ কবে ইহা আমি ইচ্ছা করি নাই।

আমার দুর্ভাগ্য জীবনের দীর্ঘ অন্ধকার রজনীরও যে অবসান আছে প্রভাত গগনের সূর্য্যতারার উদয়সূচনাব ত্রায় তাহার ক্ষণিক আলোকেরেখা ফুটিয়া উঠিয়াছে, অসহ্য অনিশ্চিত প্রতীক্ষার বৃষ্টি এইবাব কুল মিলিবে। আমার অপরাধের পর এই সুদীর্ঘ চল্লিশ বৎসর কেন তাহারা আমার বাঁচিতে দিয়াছে? আমার অদৃষ্টের উপর যাহাদের ক্ষমতাব অসীম প্রভাব—তাহারা বোধ হয় ইহাট আমার অপরাধের উপযুক্ত প্রায়শ্চিত্ত নির্ধারণ করিয়াছিল। তাহাদেব অশরীবি অভিশপ্ত ঘণ্টা দু-কুড়ী বৎসর ধরিয়া আমার মৃত্যুর ভেরী বাজাইয়া প্রতি মুহূর্ত্তে আমার স্মরণ করাইয়া দিয়াছে যে জগতে এমন কোন স্থান নাই যেখানে গিয়া আমি নিবাপদ। ওঃ, শাস্তি: শাস্তি:। জীবন ব্যাপী ধ্বংসের পর—‘আরামদায়িনী’ শাস্তি!—মৃত্যুর পরপারে যাহাই থাক্—আমি এই শত সহস্র অভিশাপ-

প্রাপ্ত ঘণ্টার হস্ত হইতে অব্যাহতি পাইব। এই শোচনীয় ঘটনার প্রত্যেক কথাব আলোচনা অনাবশ্যক। ১৮৪১ এই অক্টোবর যে ঘটনায় প্রধান লামা গোলাবসিংহের মৃত্যু হইয়াছিল সেই ঘটনাগুলি ইহাতেই প্রাপ্ত হইতে পারিবে।

পুণ্যতন সংবাদ পত্রের আবশ্যকীয় পৃষ্ঠা তোমায় ছিঁড়িয়া দিলাম। ইহা হইতেই মোটামুটি ব্যাপার বুঝিতে পারিবে, এবং ঈব অব ইণ্ডিয়ার শ্রাব এডোয়ার্ড ইলিয়াটের একটা গল্প যাহার নামগুলো অপ্ৰকাশিত তাহাও দিলাম। আমার বিশ্বাস যাহারা পৃক্‌দেশীদের জানেন না—তাহারা মনে কবেন শ্রাব এডোয়ার্ডের নিজের মর্মে হইতেই এই অদ্ভুত বৈচিত্র্যময় ঘটনার সৃষ্টি। এই বিবর্ণ কাগজ কয়েকখানা দেখিলেই তুমি বুঝিতে পারিবে যে তাহা নহে। আমাদের ইউরোপীয় বৈজ্ঞানিকদের স্বীকার কারতেই হইবে যে এমন সব ক্ষমতা জগতে আছে যাহাব বিষয়ে তাঁহারা একেবারেই অনভিজ্ঞ।

জগতে আসিয়া জীবনে—আমি শাস্তি পাইলাম না। চিবজীবনটাই নিদারুণ যন্ত্রণার ভিতর দিয়া কাটিয়া গিয়াছে। কিন্তু সে জ্ঞান আমি হুঃখ জানাইতেছি না। ভগবান জানেন স্তম্ভ দেহে অমুত্তেজিত চিত্তে একজন বৃদ্ধ লোককে হত্যা করা আমার পক্ষে একেবারে অসম্ভব কিনা? যদি সমস্ত শত্রুপক্ষ—আফগান তাঁহার পশ্চাতে একত্র হইয়া আশ্রয় না লইত তাহা হইলে—যতই আমি ক্রোধ ও ভবিষ্যৎ চিন্তায় শিথিল হই তবুও কখনও কবপোর্যাল বা আমি তাঁহার কেশাগ্রও স্পর্শ করিতাম না।

এখন—বিদায়—গেত্রিয়লেব ভাল স্বামী হইও। আব তোমাব নোন্ যদি এই অভিশপ্ত বংশে তাহাব ভাগ্য জড়িত করিতে ইচ্ছা কবেন তাহা হইলে তাহাকে বলিও মবড'ট ও তাঁহাকে আমি পিতাব আশীর্বাদ দিয়া গেলাম। আমাব স্ত্রীব বাকী জীবনে অর্থাভাব ঘটিবে না—অতি অল্পদিনেব মধ্যেই সে যখন আমার সহিত মিলিত হইবে—আমাব ইচ্ছা আমাব পুত্র ও কন্যা আমাব সমুদয় সম্পত্তিব সমান অংশ পায়। আব ওয়েষ্ট প্রিয়তম,—বাছা আমাব, যখন তুমি শুনিবে আমি চলিয়া গিয়াছি—আমার জন্ত দুঃখিত হইও না। ববং আমাব মুক্তব জন্ত আমাব অমুখী জীবনের শাস্তিব জন্ত আনন্দ করিও।

তোমাব হতভাগ্য বন্ধু জন বার্থিয়াব—  
হিথাবষ্টন।

চিঠিখানা রাখিয়া দিয়া নীল ফুলদেপ কাগজেব যে বাগিচা ছিল—সেইটা খুলিলাম। প্রথম পৃষ্ঠাব লেখাগুলি অল্পদিনেব, বাকী পৃষ্ঠাব কালীব রং পর্য্যন্ত নলিন হইয়া গিয়াছে। প্রথমেই বড় বড় অক্ষবে লেখা, “১৮৪১ সালের শবৎ কালে—লেফটেনাণ্ট জেনারলের কার্যাবলী, “টেবেণ্ডা উপত্যকায় যুদ্ধ।”

### পঞ্চদশ পরিচ্ছেদ

জন বার্থিয়ার হিথাবষ্টনের ডায়ারি

খুল উপত্যকা ১৮৪১—১লা অক্টোবর।

আজ প্রাতে তেত্রিশ সংখ্যক—বঙ্গীয় পঞ্চম সংখ্যক কুইনস্ পদাতিক সৈন্য সমুখ ভাগে অগ্রসর হইয়াছে।

উপত্যকাটার চারিদিকে যে সব সরু সরু গলি পথ গিয়াছে সে শুণ্য কেবল পাঠান আব আফ্রিদৌতে ভর্তি। এই লোকগুলি যেমন ডাকাতিতে সিদ্ধহস্ত তেমনি আবার ধস্মেব নামে মবিয়া।

আমাব পবামর্শে যদি কাজ হইত আমি বীলিতাম প্রত্যেক গলিব মুখে একটা করিয়া ঐ মোটা ঠোঁট, বাঁকা নাক, কক্ষ খোঁচা খোঁচা চুলওয়ালা মৃত্তিকে ফাঁসীতে লটকাইয়া দেওয়া হউক—তাহা হইলে ভয় পাইয়া তাহাবা উৎপীড়ন বন্ধ করিবে। কি ভয়ঙ্কর কালো মুখের ভিতব দিয়া সাদা দাঁতের হাসি তাদেব।

আজ সাম্নেব দিক হইতে কোন সংবাদ আসিল না।

২বা অক্টোবর—

আমি অজুই হার্ক্যাটকে আর একদল সৈন্য প্রেবণ করিবাব জন্ত লিখিব। কারণ যেক্রপ দেখিতেছি—তাহাতে লড়াই বাধিলে—আর তা বাধিবেও, আমায় একেবাবে সমুখের দল হইতে বিচ্ছিন্ন হইয়া পড়িতে হইবে।

আজ একদল আগত সৈন্য সমুখ ভাগ হইতে আসিয়া পৌছিল। সংবাদ শুভ! নট “গজনী” অধিকার করিয়াছে তাহার বন্দীদের সে বোধ করি বেশ ভাল শিক্ষাই দিয়াছে। “পলকেব” কোন সংবাদ নাই।

৩বা অক্টোবর—

আজ সমুখ হইতে মান্দ্রাজ অখাবোহী দলেব বরুক্রে বড় স্তবেব সংবাদ লইয়া আসিয়াছে। পলক গত মাসের ১৬ই তারিখে কাবুল সহবে প্রবেশ করিয়াছে। অগ্রে স্তববর সেক্সগীয়ার লেডী সেলও

অন্তান্ত বন্দী দিগকে উদ্ধার করিয়া শিবিরে ফিরাইয়া আনিয়াছে। এই ঘটনাতেই এবারকার অভিযান সিদ্ধ হওয়া উচিত। কার্যাসিদ্ধ, নগর প্রবেশ। আমার বোধ হয় পলক নিতান্ত ভীকতা প্রকাশ করিবে না। দেশের মতামত না চাহিয়াই সে সহবে আগুন ধরাইয়া দিয়া সমভূমি করিয়া ময়দানে লবণ ছড়াইয়া দিবে। বিশেষতঃ রাজপ্রাসাদ আর রেসিডেন্স এ দুটি ধ্বংস করা চাই-ই।

ব্যারণ ম্যাকেনটাস প্রভৃতি বড় বড় যোদ্ধা যারা দেশের জন্ত তাঁদের মহৎ জীবন দান করিয়াছেন - তাঁদের আত্মা জানিতে পারিবে যে তাঁদের স্বদেশীয় বীরেরা তাঁদের রক্ষা করিতে না পারিলেও জীবনের মূল্য গ্রহণ করিয়াছে।

যুদ্ধক্ষেত্রে বশ ও অভিজ্ঞতা অপরে লাভ করিতেছে! আমি কেবল নিশ্চেষ্ট দর্শক বা নির্দীপ্ত শ্রোতা! অসহ্য,—এ অসহ্য! যুদ্ধক্ষেত্র হইতে দূরে থাকা সৈনিক জীবনের বিড়ম্বনা! অসির দ্বারা জয়ের ও যশের পথ মুক্ত হয়। দুই একটা ছোট খাট লড়াই (যুদ্ধ তাহাকে বলা যায় না) ছাড়া আমার ভাগ্যে কিছুই ঘটিল না। ভাগ্যের নির্ধুর নির্মমতা এ!

আজ একদল রসদদার কিছু কিছু খাদ্য দ্রব্য রাখিয়া গিয়াছে। শীঘ্রই আর একদল আসিবে।

কলিকাতার ঘোড়দোড়ে ক্লিপেট্রায় অনেক টাকা বাজী রাখিয়াছি।

৪টা অক্টোবর—

এবার দেখিতেছি পাহাড়ীরা সত্য সত্যই একটা গোল বাধাইবে। সহজে মিটিবে

না। তাহারা গিরিবন্ধে আত্মকিরী সর্ব জোটজমায়েং হইতেছে। বদমাইস হতভাগা জুন্মনের বোধ হয় এ কাজ? আমি পূর্বেই গবর্ণমেন্টকে বলিয়াছিলাম ওকে একটা টেলিগ্ৰাম দিতে। দিলে হয় ত সে একাজ করিত না। বেটা একবার আমার হাতে পড়ে!

রসদদাররা কাল আবার আসিবে। তাহাব পূর্বে পাহাড়ীরা বোধ করি কোন গোল বাধাইবে না। কারণ ওরা যুদ্ধের লুটটাই বোঝে ভাল।

আমরা একটা চমৎকার মতলব বাহির করিয়াছি। ভগবানের ইচ্ছায় যদি এটা হয় মজার জিনিষ হবে। ইলিয়টেরও মত আছে। আমরা চারিদিকে রাষ্ট্র করিব যে, আমরা রসদদারদের আগাইয়া যাচ্ছি। আমরা একটা পার্শ্বতা রক্তমুখে গিয়া অবস্থান করিব। শুনিতেছি উহারও নাকি ঐধান হইতেই আমাদের আক্রমণ করিবার মংলব করিয়াছিল। আজ বাত্রেই আমরা যাত্রা করিব। দুইশত সৈন্যকে গাড়ীর মধ্যে লুকাইয়া রাখা অনায়াসেই চলিতে পারিবে। আমরা দক্ষিণে যাইব শুনিয়া শত্রুপক্ষীয়েরা যখন দেখিবে খাবারের গাড়ী গুলো উত্তরমুখে চলিতেছে তখন বেশ সুযোগ মিলিয়াছে ভাবিয়া রসদ লুট করিতে যাইবে। মনে করিবে আমরা তখন বিশ মাইল দূরে রহিয়াছি। তাহার পর তাহারা বেশ ভাল করিয়াই বুঝিবে যে ব্রিটিশ সাম্রাজ্যে সৈন্যদের রসদ আটকান কেমন কৌতুকবহু অভিনয়। এমন শিক্ষা তাহারা জীবনে আর পাইবে না। বাহির হইয়া পড়িবার জন্ত আমারও প্রাণটা ছটফট করিতেছে।

ইলিয়ট তাহার কামান্বেব গাড়ী দুই খানিকে ঠিক রসদের গাড়ী'ব মত সাজাইয়াছে। কারণ কামান সাজাইয়া থাবাবের গাড়ী আসিলে স্বভাবতঃই লোকে'ব মনে সন্দেহ জন্মাইতে পারে। গোলন্দাজেরা ঐ গাড়ীর পশ্চাত্তের গাড়ীতেই থাকিবে—দরকার হইলেই কামান দাগিতে পারিবে।

আমাদের সিপাহী গুলাকে যাহা কবিব না, তাহাই কবিব বলিয়া জানাইয়াছি। তোমার যদি কোন সংবাদ দেশ মধ্যে প্রচাব করিবার প্রয়োজন থাকে তাহা হইলে তোমার কোন বিশ্বাসী ভৃত্য বা দাসী'ব নিকট বিধস্তভাবে চুপি চুপি প্রকাশ কবিও এবং গোপন রাখিবার জন্ত শপথ করাইয়া লইও বাস্)। রাত্রি ৮:৫টা—।

৫ই অক্টোবর সন্ধ্যা ৭টা—

কি আনন্দ! কি আনন্দ! ইলিয়ট ও আমাকে লরেলের মুকুট পবাইয়া দাও। আমাদের ত্রায় দুষ্ট দমন কে?

এই মাত্র আমি কিবিয়া আসিয়াছি। ক্লান্ত পরিশ্রান্ত রক্তে পবিচ্ছদ সিন্ত হইয়া গিয়াছে। মুখ হাত ধুইবাব ব' পবিচ্ছদ পরিবর্তনেরও সময় নাই। আজিকাব ঘটনাবলী লিপিবদ্ধ না করিয়া আমার মন শান্ত হইবে না। ইলিয়ট কিরিয়া আসিলে ইহা হইতেই আমার সুরকারি রিপোর্ট তৈয়ারী কবিব।

যথা সময়েই আমবা অধিত্যকার রন্ধু মুখে উপস্থিত হইয়াছিলাম। রসদদাবদেব মধ্যে তেমন বলবান সৈনিক একজনও ছিল না। পাহাড়ী'বা যদি হঠাৎ আক্রমণ করিত কি রবম দাঁড়াইত বলা যায় না। এখন কিন্তু আমরা দুই দল মিলিত হওয়ায় ওদের

গ্রাহযোগ্য বলিয়াই মনে করি নাই। যুব চেম্বারলেন সৈন্ত চালনা করিতেছিলেন। তাঁহাকে সমস্ত অবস্থা খুলিয়া বলা হইল। ঠিক ভোব বেলা রসদদাবদের বাহির করা গেল। অনেক খাবার বাতায় ফেলিয়া দিয়া গোলন্দাজদের গাড়ীর ভিতব ঢুকান হইল। ভোবেব ক্ষীণ আশ্রয় আমাদের ছোট দলটিকে খুব দুর্ভল বলিয়াই মনে হইতেছিল।

গাড়ী'ব ভিতবকার ক্যাষিসের পর্দার ছিদ্র দিয়া আমি পাহাড়ীদের বড় বড় পাগড়ীবাঁধা মাথার ছুটাছুটি লক্ষ্য করিতে ছিলাম। আমাদের তারাদা গিরিপথে প্রবেশ না কবা পর্য্যন্ত তাহারা আক্রমণ কবে নাই। রন্ধুপথের দুই দিকে অত্যাচ্চ গির্বাশুঙ্গ; আমবা যদি প্রস্তুত হইয়া না আসিতাম আমাদের ভাগ্যে কি ঘটত নিশ্চয় করিয়া বলা যায় না। পর্তাস্তুরালে চমৎকার ভাবে আয়োগোপন করিয়া তাহারা আমাদের উপর হঠাৎ আক্রমণের সুরোগ অয়েষণ কবিতেছিল। চেম্বারলেনকে কহিলাম লোকজনেব উপর নজব রাখ, হুঁসিয়ার। গাড়ীগুলো এই ভাবেই চলুক উহারা পাছু লইবে। অনুমান মিথ্যা হয় নাই! রসদদাবদেব সৈন্তেরা যখন অগ্রসব হইয়াছিল তাহারাও বিকট চাঁৎকাবে প্রতিধ্বনি জাগাইয়া পাহাড় হইতে পাহাড়ে বন্দুক হস্তে লাফাইয়া নামিতে আবস্ত কবিল। বিশ্রী আলখাল্লার মত পোষাক পরা, বিকট কালো মুখগুলো মিল্টন বর্ণিত সয়তানেব অনুচবদের কথা স্মরণ কবাইয়া দিতেছিল। যেদিকে চাও কেবল সেই পাগড়ীবাঁধা কালোমুগুঙলা, তারা যেন বেড়াজালে আমাদের বিরিয়া ফেলিব।

একটু বিষ্ণু উল্লাসবাজ্ঞ প্রদান করিত। তাহা বা প্রাণের শক্তি অক্রিয় করিল। পরক্ষণেই আমাদের বসন্তের গাড়া প্রত্যেক ছিদ্র দিয়া বোঝা গর্জন করিত শত শত আগ্নেয়াস্ত্রের গুলি বৃষ্টি হইয়া গেল। পর্কিত গাড়াতে পার্শ্বাতি খব-গায়েব জ্বলি অসংখ্য হত ও আহত শত্রু গাড়া দিয়া পড়িতে লাগিল। অশিষ্টে বা তা পড়িয়া পক্ষিরা দাঁড়াইয়া ছিল, কিন্তু পরক্ষণেই তাহাদের সেনাপতিব আদেশে বিপুল বিক্রমে গাড়া উপর ঝাঁপটয়া পড়িল।

বৃথা তাহাদের আশা! তাহাদের দল-পতিরা নিহত হইবামাত্র ছত্রভঙ্গ পাহাড়ী-সেনা পলাইতে আবস্থ করিল। এই বাব আমাদের পাল। আমাদের কামান গর্জন করিয়া উঠিল, নীল আকাশের বক্ষ্যুত কালো কালো পক্ষিগুলি মত পর্কিত গাড়াতে পার্শ্বাতি পাখিগুলি উৎকৃষ্ট শিকারীর লক্ষ্য হইল না। আমাদের পদাতিক সৈন্তে বা পলাতকদের সঙ্গীত করিতেছিল। ঠিক যেন ছায়াবাজীর ছায়াচিত্রের মত মুহূর্তে রঙ্গভূমির দৃশ্যপট পরিবর্তিত হইয়া গেল। শত্রু এখন আমাদের কবল গত। সহজে তাহা বা মুক্তি পায় আমরা ইচ্ছা নহে। এমন শিক্ষা তাহাদের দিয়া দিব যাতে লালকোষ্ঠী দেখিলেই তাহারা সহস্র হাত দূরে থাকে। নিশ্চয় ভাবেই আমরা তাহাদের পশ্চাৎগমন করিয়াছিলাম। পলাতকের অনুসরণ করিয়া ছুটিয়া চলিয়াছি, পথ আমাদের অপরিচিত, এমন সময় তারাদা গিরিপথের রক্ষু মুখে আমরা আসিয়া পৌছিলাম। রক্ষুর উত্তর পার্শ্ব রক্ষার জন্ত

চেষ্টা করেন ও ইলিয়টকে কতক সৈন্য সামন্তসহ দুই দিকে পাঠাইয়া অল্প সংখ্যক সৈন্য সমেত আমি বন্ধুপথে প্রবেশ করিলাম। সাহস ও শক্তি মানবঘাতী আগ্নেয়াস্ত্র আমাদের সহায়। কিন্তু এই বে কে তাহরন্তু আঁটসাঁট ছাঁট-কাট ওয়ালা সৈন্যকে পরিচ্ছদ পর্কিতের উচু নীচু অসমতল স্থানে আরোহণে অনেক সময় বাধা দিতেছিল। (নোট—পর্কিতপথে খবগায়েব মত উঠা নামাব পক্ষে বিধর্মীদের ঐ কুৎসিত অলখোলা গুলি উপযোগী)। এ অবস্থায় তাহারা পলাইতে পারিত। কিন্তু ভাগ্য তাহাদের প্রতিকূল। আমরা যে পথ ধরিয়া ছুটিতে ছিলাম তাহারই বাদিক দিয়া আর একটা সরুপথ গিয়াছে, প্রায় পঞ্চাশজন পলাতক সেই পথে প্রবেশ করিল। পথপ্রদর্শকদের নিকট শুনিয়াছি এ পথে বাহিব হইব। এই আমাদেরই সমুখ দিয়া ছাড়া অল্প পথ নাই; পথের শেষে অতুল গগনস্পর্শী পর্কিতমালা। ইহু বেষ্ট্রায় গর্তে ঢুকিয়াছে নির্গমের পথ রাখে নাই। তখন দিবালোক স্পষ্ট হইয়া ফুটিয়া উঠিতেছিল তবু সে স্থানটা অন্ধকার। সূর্য্যাস্ত্র সেখানে অবোধে প্রবেশ লাভে সক্ষম ছিল না। দুই ধাবে উচ্চ শৃঙ্গ, কোথাও উন্নত কোথাও অবনত। সৈন্যদিগকে বন্ধু কঠিক করিয়া ধীরে ধীরে অগ্রসর হইবার জন্ত আদেশ দিলাম। পথের শেষ দেখা গেল, আর পথ নাই শিকারীতাড়িত পলাতক কুকুৎলা সমুখে প্রস্তবধ ও জমা করিয়া এদিকে ওদিকে ছুটাছুটি করিতেছিল। ইহাদের বন্দী করিয়া লইয়া যাওয়ায় ফল কি? ছাড়িয়া দেওয়াও অসম্ভব। মৃত্যুই ইহাদের

উচিত প্রাপ্য। একটা প্রচলিত কথা আছে যে “ঋণের শেষ, ও শত্রুর শেষ রাখিতে নাই।” খোলা তবোয়াল হাতে আমি আমার ক্ষুদ্র বাহিনীর সম্মুখ ভাগে বিপুল বিক্রমে অগ্রসর হইতে গেলাম, সহসা বাধা পড়িল। রক্তমঞ্চে এমন ঘটনা বিরল না হইলেও বাস্তবজীবনে যুদ্ধক্ষেত্রে এমন দৃশ্য আর কখনও দেখি নাই। পর্ত্ত গায়ে যেখানে পলাতকেরা পাথরের স্তূপ নিষ্কাণ করিয়াছিল তাহারই নিকটে গুহা, প্রকৃতি হস্তনির্মিত অতি ক্ষুদ্র আকৃতির গুহাটি দেখিলে মানববাসযোগ্য বলিয়া অনুমান হয় না। গুহামধ্য হইতে যেন যাত্র মস্তবলে এক অদ্ভুত দর্শন বুদ্ধ বাহির হইয়া দাঁড়াইল, অতি বৃদ্ধ তাহার শ্মশ্রু ও কেশ শুক্লর্ণ। জটাবদ্ধ কেশভার ভূপৃষ্ঠ চুষনে উদ্ভূত, শ্মশ্রু ও জাহ্নু ছাড়াইয়া পড়িয়াছে; বর্ণ মৃত্তিকাব্রায়। মুখের এবং দেহের চর্ম্ম কঠিন অস্থির আবরণ মাত্র, দেখিলে মনে হয় জীবনীশক্তিও বুঝি সে দেহে থাকা সম্ভব নহে। কেবল সেই কুঞ্চিত রুষ্ণ চন্দ্রাব অভ্যন্তরে কোটরগত দুই চক্ষু দুই খণ্ড অত্যাশ্রয় হীরকের মত ধক্ ধক্ কবিতা জ্বলিতে ছিল। সেই অপূর্ণ অমানুষিক মূর্ত্তি গুহা হইতে বাহির হইয়া উভয় পক্ষের মধ্য স্থলে সগর্বে দাঁড়াইয়া দক্ষিণ হস্ত উত্তোলন কবিতা গম্ভীর আদেশের স্বরে কহিলেন “যাও!” কোন সম্রাট তাহার ক্রীতদাসকেও বোধ হয় এমন তুচ্ছ অবহেলার সহিত আদেশ করিতে পারিতেন না। আমাদের সমভাবে থাকিতে দেখিয়া বিস্ময় ইংরাজী ভাষায় গম্ভীর বক্তৃ-  
নাদের ভাষা আবার কহিলেন “রক্ত পিপাসী

মানবের দল এ স্থান সাধনার জন্ত, ভগবানের আরাধনার জন্ত; তাহাবই সৃষ্ট তাহাবই সম্ভান-  
দের বক্তৃপাতের জন্ত নহে— যাও।” আদেশ-  
বাক্যক স্বরের সহিত দক্ষিণ হস্ত আবার আমাদের চাঁলিয়া যাইবার জন্ত পথ দেখাইয়া দিল। অত্র সময় হইলে কি হইত বলা যায় না? কিন্তু এখন এই যুদ্ধ ক্ষেত্রে বিজয়প্রায় অবস্থায় - কতব্য কি বর্ণনায় অবসর কোথায়? শত্রুদলের সাহস বৃদ্ধি পাইতেছিল, তাহাবা ঐ বৃদ্ধকে ঘেঁষিয়া দাঁড়াইতে ছিল, আমাদের সেপাইবা ভীত হইয়াছিল। মুহূর্ত্তের দুর্বলতায় অদৃষ্ট চক্র ভিন্ন পথে ঘুরিয়া যাঠবে, সাহসী সেনাপতি আমি, এটি দুর্বলতা! অগ্রসর হইয়া চীংকার কবিতা কহিলাম “বৃদ্ধ নিক্ষেপ! সরিয়া দাঁড়াও নতুবা নিশ্চয় মৃত্যু।” ইংরাজ গোলন্দাজদের লইয়া প্রবল বিক্রমে অগ্রসব হইলাম। বৃদ্ধ নিবৃত্ত হইল না, অগ্রসব হইয়া দুই হাত উর্দ্ধে উত্তোলিত কবিতা সেনা প্রার্থনার মত কি একটা ভাষা উচ্চারণ করিল, কিন্তু তখন সে সব লক্ষ্য করিবার সময় নাই, আমরা কোষমুক্ত তীক্ষ্ণধার তবাবি বৃদ্ধের বক্ষে বিন্ধ হইল। আমার পশ্চাৎ হইতে একজন ইংরাজসেনা তাহার বন্দুকের বাঁট দিয়া বৃদ্ধের মস্তকে আঘাত করিল। মুহূর্ত্তে তাহার মৃতদেহ আমারই পায়েব কাছে লুটাইয়া পড়িল। আর সেই সঙ্গে সঙ্গে পার্শ্ব দক্ষিণা একটা ব্যাকুল বেদনা-  
পূর্ণ আর্তস্বরে দিকবিদিক পূর্ণ কবিতা চীংকার করিয়া উঠিল। তারপর আর কোন বাধা নাই—মুহূর্ত্তে যুদ্ধ জয় হইয়া গেল। “হ্যানিবল” বা “দীজর” আমাদের চেয়ে কি বেশী করিয়াছিল!

এ যুদ্ধে আমাদের অল্পট ক্ষতি হইয়াছে, হত তিনজন আহতের সংখ্যা পনেবো। তাদের পতাকা আনবা কুড়াইয়া পাঠিয়াছিলাম ছোট এক টুকরা সবুজ কাপড়ে ঢুইছত কোরাণেব বয়েদ্ লেখা।

আমি কঠিন তবু কর্তব্য বিস্মৃত হই না। যুদ্ধের পর বৃদ্ধের মৃতদেহেব সন্ধান লইবার কথা প্রথমটই আমার মনে পড়িল। অনেক অনুসন্ধানও দেহ পাওয়া গেল না। সত্যকথা বলিতে কি, বুদ্ধকে হত্যা করিতে আমার ইচ্ছা ছিল না—সে আমার পথের বাধা না হইলে এ কার্য্য আমা দ্বারা কখনই ঘটত না। তাই কেনন একটা আত্ম গ্লানি জাগিয়া উঠিয়াছে। যুদ্ধক্ষেত্রে নৈনিকের কর্তব্য কবিয়াছি—কেন এ দুর্দশতা!

আমাদের পথপ্রদর্শকেরা বলিল লোকটির নাম “গুলাবসিং—উনি একজন সম্রাসী মহাত্মা ব্যক্তি, অহিংসাই তাঁর ধর্ম্ম। ভীবে দয়া, ভীষের কল্যাণই উহার প্রার্থনা। জ্যোতিষ শাস্ত্রে অগাধ জ্ঞান—আর ভগবানের সাধক পরম সিদ্ধ যোগী পুরুষ ইনি।—এ প্রদেশের সকলে তাঁকে ঈশ্বরের ছায় ভয় এবং ভক্তি কবিত, তাই তাঁর শোচনীয় মৃত্যুতে শক্রগণ অমন হৃদয় বিদারক আর্তনাদ করিয়া উঠিয়াছিল।” তাহার আরও বলিল, তৈমূব-লঙ্গ যখন এই পথে আসিয়াছিলেন তখন ঐ সম্রাসী ঐ স্থানে অমনি ভাবেই উপাসনা করত ছিলেন। আরও অনেক অদ্ভুত আঙ্গুণি বর্ণনা তাহার শুনাইল।

গুহাটার ভিতরে প্রবেশ কবিয়া দেখিয়া ছিলাম—ওখানে দুই দিন থাকিতে হইলে আমি ত চরম শাস্তি মনে করি। উচ্চ

চারিফুট, লম্বে ছয় হাত আন্দাজ ;—স্যাঁতানে অন্ধকার, আসবাবের মধ্যে একখানি বহু পুরাতন জীর্ণ কাঠের তক্তাপোষ তাহার উপর কতকগুলি হরিদ্রাভ কাগজের বাঙুল, হস্তাক্ষরে লেখা—কোন চক্ষোদ্য ভাষা। দুইটি কাঠের বাসন এবং একখানি মৃগচর্ম্ম—আর কিছু না। যাক্—সে যেখানে গিয়াছে সেখানে গিয়া শিক্ষা করুক যে, হাজার উপবাস কাঠের তক্তায় দেহ ক্ষয় করিলেও বিধর্ম্মীদের তবোয়ালের হাত হইতে তাহাদের রক্ষা নাহি।

—তবু আমি অন্তরের সহিত তাঁর আত্মার শাস্তি কামনা করি। শাস্তিঃ।

ইলিয়ট আব চাম্বারলেন তারা আমাদের সঙ্গে মিলতেই পারলে না—আজকের জয়ের অংশীদার নাই—এ গোরব—এ সম্মান আমার একারই প্রাপ্য—এর দরুণ গেজেটে অন্ততঃ নাম প্রকাশও হওয়া উচিত। পদোন্নতি—কে বলে তা হতে পাবে না?—কি শুভাদৃষ্ট!

৬ই অক্টোবর বেলা ১১টা।

কাল রাত্রে যে ঘটনা ঘটেছিল সেটা কিছু অদ্ভুত বকমেব। আমি জীবনে কখনও স্বপ্ন দেখি নাই—ঘটনাটি বাস্তবিক স্বপ্নও নহে—অপরে যদি এই ঘটনাটাই আমার কাছে প্রকাশ কবিত, আমি নিশ্চয়ই বিশ্বাস করিতাম না। সেই ঘটনার অপূর্ণ রূপবর্ণনা শব্দ! আচ্ছা ঘটনাটা বলি। রাত্রি প্রায় ১১টা পর্য্যন্ত ইলিয়ট আমার তাঁবুতে বসিয়া গল্প করিয়াছিল। সে চলিয়া গেলে জমাদাবকে লইয়া আমি একবার পাহারা তিক আছে কিনা দেখিবার জন্ত ছাউনীর চারিদিক ঘুরিয়া আসিয়া শয়ন করিলাম।

সবেমাত্র তন্না আসিয়াছিল হঠাৎ কি একটা শব্দে ঘুম ভাঙ্গিয়া গেল। চাহিয়া দেখিলাম দেশী পোষাক পরা একটি লোক আমার তাঁবু দরজার ভিতর দাঁড়াইয়া আছে। সে যেন পাথরের পুতুলের মত দাঁড়িয়েছিল; কেবল তার উজ্জল চোখের কঠোর দৃষ্টি আমার মুখের উপরে স্থির করিয়া রাখিয়াছিল। লোকটা হয়ত ধর্মোন্মত্ত গাজী বা আকগান,—আমায় হত্যা করিবাব জন্ত গুপ্ত ভাবে আসিয়াছে। কথাটা মনে হইবামাত্র উঠিবাব চেষ্টা করিলাম। কি আশ্চর্য্য! উঠা ত পরের কথা, হাত পা নাড়িবাব সাধ্যও আমার ছিল না;—যদি আমার বুকের উপর ছুঁবি নামিতে দেখি তথাপি বাধা দিবাব ক্ষমতা নাই—এমনি অসহায় আমি। সাপেব দৃষ্টিতে পাখী যেমন অচল ভাবে তারই পানে চাহিয়া থাকে তেমনি ভাবিই আমিও তাব পানে চাহিয়ারহিলাম। আমার জ্ঞান সম্পূর্ণ সতেজ—কিন্তু দেহটা পক্ষাঘাতগ্রস্ত বোগীব মত অসাড় হইয়া গিয়াছে। সেই অদ্বুত ব্যক্তির অদ্বুত স্থির দৃষ্টি আমার উপবেই সমুভাবে গুস্ত। অসহ—এ—অসহ। দেহ অক্ষম কিন্তু চেষ্টা করিতে কঠে স্বব বাহির হইল। আমি জিজ্ঞাসা করিলাম “কে সে? কি চায়, কেন এসেচে?” গভীর স্ববে অত্যন্ত ধীর ভাবে লোকটা উত্তর দিলে, “লেক্টেন্যান্ট হিদাবষ্টণ,—যে কাজ তুমি আজ কবেচ, জগতে তাব তুল্য মহাপাতক আর নাই, মাগুষে এমন কাজ কখনও করিতে পারে না। ভগবানের প্রিয় সন্তান, প্রগাঢ় বিশ্ব-প্রেমিক, অদীম শাস্ত্রজ্ঞানী, নির্বিক্রোধী, সংসারত্যাগী চৌরধারী সন্ন্যাসী, পরমপুণ্য

গুরুদেবকে বিনা অপরাধে তুমি হত্যা করিয়াছ। তোমার জীবনের সংখ্যা যত তদপেক্ষা বহুতব বৎসব তিনি এই নির্জন গুহায় মহাযোগে সাধন পথে অবস্থিত ছিলেন। ভক্তি যখন তাঁকে মুক্তির দ্বারে লইয়া আসিয়াছে, মোক্ষ যখন তাঁহার করতলের নিকটে, পাশিষ্ঠ সাধুত্যাগারী তখন তুমি তাঁব মহাসাধনের বিরুদ্ধে আবিস্কৃত হয়ে তাঁকে হত্যা করেচ।

দীর্ঘ জীবন লাভ বিনা এ বিরা এ জ্ঞান—ভগবৎ সাযুজ্য অসম্ভব! তাই পবমজ্ঞানী মহাত্মা প্রাকৃতিক নিয়মাবলী নিয়মিত পালনে কঠোর ব্রহ্মচর্য্য—বৌগৈখর্যালাভে আত্মকে অমরায়্য পরিণত করিতে চাহেন। নতুবা দেহ বক্ষায় তাঁহাদের প্রয়োজনই বা কি? ঘট ভঙ্গ হইলে ঘট মধ্যস্থ আকাশ যেমন আকাশই থাকে তদ্রূপ দেহ নষ্ট হইলেও জ্ঞানীর আত্মা নষ্ট হয় না—ব্রহ্মজ্ঞানী ব্রহ্মেই যুক্ত থাকেন। কিন্তু আমবা যাহা তাবালেম—এ জীবনে জীবনান্তে কোটি কোটি জন্ম জন্মান্তবে—আর তাহা ফিবিয়া পাইব না। যে মহাপুরুষেব রক্তে নিজেব হস্ত কলঙ্কিত করিয়াছ তাহাতে ইহজীবনে তোমাব মুক্তি নাই! মনে কর কি হিথাবষ্টণ, এ অপবাদের ক্ষমা আছে? শাস্ত্রেব আদেশ—ধর্ম্মদেবী সাধু হত্যাকারীৰ তুহানলে প্রাণত্যাগই প্রায়শ্চিত্ত। এ নিয়ম ধনী নির্ধন সবল দুর্বল সকলকারই জ্ঞাত। রাজাব সাধ্য নাই তোমায় রক্ষা করেন। তুমি দেবতার কোপে পতিত হইয়াছ। তুমি যোদ্ধা, সাধাবণ মৃত্যু দণ্ড তোমাব পক্ষে ঠিক নয়। তুমি হিন্দু নও—হিন্দু সন্ন্যাসীর প্রতি অত্যাচারণ পাপ বলিয়া তোমার মনে হয়না—

তাই পলে পলে মৃত্যু যন্ত্রণা ভোগ কবিয়া যোদ্ধার ঈশ্বরি মৃত্যু লাভ না কবাট তে'মার দণ্ড স্থির হইয়াছে। আজ হইতে যত কাণ্ড তুমি জীবিত থাক এই ঘণ্টা প্রতিনিয়ত তোমাকে তোমাব শাস্তির কথা স্মরণ কবাটয়া দিবে। তোমাব গর্ভাঙ্গ পাণ্ডিত্য ভূত্যাগে যে সন্ন্যাসীকে অহত দেখিয়াও প্রণাম কবিয়াছে সেও বুঝিবে যে এ জগতে বাতল ও পদগোবদ ছাড়া অত শক্তিও আছে। এই অক্টোবর--তোমাদেব মহাপাতকেব প্রায়-শিচতের শেষদিন জানিও--আবার তোমার শেষ দিনে দেখা হইবে।”

কঠোর তীব্র ভৎসনাব দৃষ্টিপাত করিয়া মুষ্টি বাহিবে মিলাইয়া গেল।—সহসা আমার জড়ত্ব ঘুচিল—আশ্চর্য্য আমি কি এতক্ষণ নিদ্রিত ছিলাম! ছুটিয়া বাহিবে আসিলাম। যে শাস্তি তখনও পাগুরায় জাগিয়াছিল—সে কিছুই জানে না, সে বলিল “এক ঘণ্টার মধ্যে তাহাব পাহাবাব কালে তাবুব মধ্যে কেহ প্রবেশ কবে নাই বাহিবেও যায় নাই”। তাহাব মুখের ভাব ও চোখের দৃষ্টি দেখিয়া মনে হইতেছিল সে আমাব প্রকৃতিহুতায় সন্দ্বিহান হইয়াছে। আশ্চর্য্য ও লজ্জিত হইয়া ফিরিয়া আসিয়া বিছানায় বসিলাম। না স্বপ্ন নহে সত্য—আমাব মাথাব উপর বাতাসে ঘণ্টার শব্দ স্মরণ করাইয়া দিল সব সত্য। আমার পবিচিত ভাবতবর্ষেব দেব-মন্দিরের পূজাবীর পূজাকালে এইরূপ ঘণ্টার শব্দ করিয়া থাকেন আমি কতদিন শুনিয়াছি। উঠিয়া তাঁবুর ভিতর বাহির তন্ন তন্ন করিয়া খঁজিলাম, কিছুই নাই কেহই নাই।

সকালে ঘুম ভাঙলে সব ঘটনাকে স্মরণ

বলিয়া মনে হইতেছিল, কিন্তু আবার সেই বোমাঞ্চনকাবী ঘণ্টা ধ্বনি!

সন্ধ্যা—

গোলন্দাজ শ্মিথের সঙ্গে কথাবার্তা হইল—তাহাব অবস্থাও ঠিক আমারই থায়। সেও ঘণ্টার আওয়াজ শুনেছে। মাথায় আগুন জ্বলচে। ঈশ্বর আমাদের রক্ষা করুন—”।

ডায়ারীর সঙ্গে আব একখানি আলাদা কাগজ আঁটা ছিল লেখা দেখিয়া মনে হয় তাহা অল্পদিন পূর্বে লিখিত হইয়াছে। লেখাটি এই—

“সেই হইতে আজ পর্য্যন্ত দীর্ঘ অতিদীর্ঘ চল্লিশ বৎসরের প্রত্যেক দিন প্রতিবাত্রি সেই নির্ভুব ঘণ্টাধ্বনি তেমনি করিয়াই আমাব বুকের উপর হাতুড়ীঘ ঘা মারিয়া মাথার উপর বজ্রের মত বাজিয়া আসিয়াছে। রক্তেব তেজ কমিয়া গিয়াছে, শক্তি অপহৃত, দেহ জরাক্রান্ত; ভয় বাড়িয়াই চলিতেছে—ভয়—কী সে ভয়? আব সহ্য হয় না—অসহ্য—ওঃ ঈশ্বর আমার জ্ঞান আমাব স্মৃতি লুপ্ত কবিয়া দাও। আমাব দেহমন ভাঙ্গিয়া গিয়াছে যে শব্দ মৃত্যুর ভেরী-নিলাদের চেয়েও ভয়ানক তাহাও দিবানিশি শুনিবাব জন্য উৎকর্ণ হইয়া থাকি। বন্ধু নাই, লোকের সহিত মিশিবাব সাহস নাই, কাহারও সচিৎ দাঁড়াইয়া কথা কহিতে পারি না—মৃত্যুর পূর্বে পর্য্যন্ত কোন আশা নাই। তবু আজিও আমি অহঙ্কারের সহিত বলিতে পারি আমি আত্মহত্যা করি নাই—ইচ্ছা করিলে আমার শক্তিশালী শাস্তিদাতাদের হাত আমি অনায়াসে ছড়াইয়া যািতে পারিতাম তবু যাই নাই। আমার

বিশ্বাস—আমার উপর ওয়ালা যেখানে আমার দাঁড় কবাইয়া দিয়াছেন—তাঁহার আদেশ ব্যতীত সে স্থান ত্যাগ ক'বয়া যাইবাব অধিকার আমার নাই। মৃত্যুকে আমি আহ্বান কবেছি। শিব যুদ্ধে সিপাহী যুদ্ধে অকুতোভয়ে তার সামনে বুক পেতে দিয়েছি সে আমার প্রত্যাখ্যান কবেচে, আমার চোখের উপর বুকভরা আশা ভালবাসা নিয়ে—যুবকেরা চলে গেছে। বুক আদি—আমাব জীবন অটুট—কেবল উপাধি আব নাহ। হায় নাহ—হায় ভাগ্য!

অনেক দুঃখের মধ্যে আমার একমাত্র সুখ—অভাগিনী স্ত্রী ক্লারা! বিবাহের পূর্বে সকল কথাই তাঁহাকে খুলিয়া বলিয়াছি—জানিয়া গুনিয়াও এই অভিশপ্ত হতভাগ্য সৈনিকেব পত্নী\* হইতে স্বেচ্ছায় তিনি সম্মতি দিয়াছিলেন। তাৎপর্য দীর্ঘ চল্লিশ বৎসর ধরিয়া আমার দুঃখের ভার স্বন্ধে বহিয়া হাসি মুখে নিজেকে ক্ষয় কবিয়া আমার দুঃখের জীবনে বথাসাধ্য শান্তি ও সান্ত্বনা দিয়া আসিয়াছেন। সুশীল পুত্র৭ত্না দুটিও তাহাদের সমস্ত হৃদয়েব স্নেহ ভালবাসা দিয়া আমাকে সুখী কবিয়াছে।”

ডায়ারি পাঠ শেষ হইয়া গেল। মরডন্ট ও এসথার গভীর মনোযোগের সহিত গুনিত-ছিল তাহাদের দুইজনেব চক্ষু দিয়া জলধাবা গড়াইয়া পড়িতেছিল।

তখন ভোর হইয়া আসিয়াছে। পাণ্ডুব আকাশে নক্ষত্রগুলি নিবিবাব যোগাড় কবিত-ছিল। ক্লোক ও টুপি তুলিয়া লইয়া মরডন্ট ও আমি বাহির হইয়া পড়িলাম। এসথার নতজানু হইয়া যুক্ত করে উপাসনা করিতে লাগিল।

সোজা পথ ছাড়িয়া বাঁকা পথ ধরিয়াই চলিতেছিলাম—প্রত্যেক ঝোৎঝাপ জঙ্গল গর্তে দোঁধিতেছিলাম। প্রতি পদক্ষেপে আশার সহিত আশঙ্কা জাগিয়া উঠিতেছিল কি দেখিব—যদি সন্ধান মিলে—কি মিলিবে? ফুলাবটনকে উঠাইয়া তাহার কুকুবটাকে সঙ্গে লইলাম—সেও বেচ্ছায় সঙ্গী হইল।

কিন্তু অনেক অনুসন্ধানও কোন ফল পাওয়া গেল না।

### ষোড়শ পরিচ্ছেদ

প্রায় তিন বৎসর পবে—“ষ্টাব অফ ইণ্ডিয়া” নামক ভাবতবর্ষীয় সংবাদ পত্রেব একটি সংবাদে আমার আকৃষ্ট কবিল। সংবাদ স্তম্ভে “লালহামি, শনৎসুন ও অহং নামক তিনজন পবিত্রাজক বৌদ্ধ সন্ন্যাসীর সম্বন্ধে লিখিত হইয়াছে—যে তাঁহাবা সমস্ত ইউরোপ ভ্রমণ কবিয়া সম্প্রতি ডেনাক জাহাজে ফিরিয়া আসিয়াছেন। তাঁহাব সহিত একজন ইংরাজ সন্ন্যাসীও আসিয়াছেন। প্রাচ্যের নিকট প্রাগৈচ্যেব শিক্ষাবও যথেষ্ট আছে।” সংবাদটি সম্ভবতঃ অপর কাহাবও দৃষ্টি আকৃষ্ট করিতে পাবে নাহ, মরডন্ট ও আমার স্ত্রীব কাছে এ সংবাদ গোপনই রাখিয়াছিলাম। বাবার সহিত পরামর্শ করিয়া উক্ত সংবাদপত্রের সম্পাদককে পত্র লিখিয়া জানিলাম, সংবাদ-দাতাব কোন খবর তিনি জানেন না।

প্রাপ্ত সংবাদ ছাপা হইয়াছে এই পর্য্যন্ত।

একদিন পাগলাগারদ দেখতে গিয়া রুফাসেব সহিত আশ্চর্য্যভাবে সাক্ষাৎ হইল। সে পাগল হইয়া গিয়াছিল, কোন কথাই বলিতে পারিল না। কর্তৃপক্ষ জানাইলেন,

তাঁহাকে পাগল দেখিয়া পথ হইতে কুড়াইয়া আনিয়াছেন। তবে আমরা কি ভাবিয়া লইব ঐ তিনজন বৌদ্ধ সন্ন্যাসীর সহিত যে ইংরাজ সন্ন্যাসী ভারতবর্ষে গিয়াছেন তিনি ক্ষমাপ্রাপ্ত মেজর জেনারেল হিপাবষ্টন। বাবা কহিলেন, গুরু হত্যা প্রতীশোধ নিতে তাঁবা প্রতিজ্ঞাবদ্ধ—কিন্তু অহিংসক ধর্মপ্রাণ বৌদ্ধ সন্ন্যাসীরা তাঁহাকে জীবনে মৃত্যুদণ্ড দিয়া ঐ শবীরেই পুনর্জন্ম প্রদান করিয়াছেন। এবং সম্ভবতঃ হিথারষ্টন যে মহান শক্তি দেখিয়াছেন জগতের নব্বতাময় ভোগৈশ্বর্য চাড়িয়া সেই শক্তির সাধনাব জগত উদ্ধারেরই আশ্রয় লইয়াছেন।” কথাটা এরাব আর মবডন্ট, গেব্রিয়েলকে লুকাইতে পারিলাম না। হায়! যদি মিসেস হিথাবষ্টন জিনিয়া যাইতেন। তিনি স্বামীর চলিয়া যাইবার অল্পদিন পবেই লোকান্তর গমন করিয়াছিলেন।

প্রাচ্য দৈব শক্তির সম্বন্ধে এখনও যথেষ্ট মতভেদ আছে। কিন্তু অ'মি ফদাবজিল ওয়েষ্ট নিজের জীবনের অভিজ্ঞতা হইতে বলিতেছে যে বিজ্ঞান এখানে ভ্রান্ত। বিজ্ঞান কি? কতকগুলি বৈজ্ঞানিকেব মতের সমষ্টি ভিন্ন অথ কিছু কি? ইতিহাস প্রমাণ

করিবেছে যে অনেক সত্যকে প্রতিষ্ঠা করিতে বিজ্ঞান অত্যাধিক কালক্ষেপ করিয়াছেন। যেমন নিউটনের মাধ্যাকর্ষণ শক্তির সম্বন্ধে, বিজ্ঞান বিশ বৎসরকাল অবিশ্বাসে হাসি তামাসা করিয়া আসিয়াছে। অল্প শাস্ত্রের সাহায্যে বিজ্ঞান প্রমাণ দিয়াছে, গোহার জাহাজ জলে ভাসিতে পারে না, বিজ্ঞান ইহাও প্রচার করিয়াছিল যে বাষ্পীয় পোতের সাহায্যে আটল্যান্টিক মহাসাগর পার হওয়া অসম্ভব। বিজ্ঞানবিদেদা যদি নিজেদের ভ্রান্ত মতকেই ভ্রান্ত বলিয়া ধরিয়া না রাখিয়া জানিতে চেষ্টা করেন তাহা হইলে জানিতে পারিবেন যে, প্রাচ্য জগতের অক্ষয় ভাণ্ডারে বৃহৎসংখ্যক জ্ঞানের ক্ষুধা মিটাইবার কত বিচিত্র উপকরণ পড়িয়া রহিয়াছে। দার্শনিক শ্রেষ্ঠ এমাস'ন বলিয়াছেন “ইয়োরোপ উচ্চতর ধর্মভাবের জগত চিরদিনই প্রাচ্য প্রতিভার নিকট স্বর্ণী”। প্রাচ্য জগতে এখনও এমন সব দার্শনিক ও মহাপণ্ডিত আছেন—যাহাদের জ্ঞানের, শক্তির, ধর্মের নিকটে দাঁড়াইবার যোগ্য হইতে আমাদের হাজার হাজার বৎসর সাধনার আবশ্যক। (সমাপ্ত)

শ্রীহিন্দ্রা দেবী।

## অভিজ্ঞান

জানি আমি, জানি আমি, কহিও না কিছু,  
বিশ্বের হৃদয় লয় আমার হৃদয়!  
যা' কিছু চম্ভ ভাষা বাজে তব বৃকে  
সকলি পলকে আমি করি বিনিময়,  
সর্বস্ব প্রতিভু দিয়া। তা' তুমি জান না!  
অনন্ত হৃদয়ে মোর ঘিরেছি তোমারে  
সুগোপনে সঙ্গোপনে; আনন্দ-পুলক

ফুটে যাহা তব বৃকে দীর্ণ শতধারে  
সহস্র রোমাঞ্চ মুখে উঠে শিরিয়া  
আমার হৃদয়পদ্ম পলে কাঁপাইয়া!  
বলিও না কিছু আর! আমি অন্তর্যামী;  
আছি দেবালায়ে তব দিবস যামিনী!  
মোর পূজাবেদীমূলে তুমি চিরন্তন,  
রহিয়াছ অকুমাৰ স্বর্ণপদ্ম সম!

শ্রীগঙ্গাচরণ দাসগুপ্ত।



বসন্ত-ঋতু

উদ্যান প্রেদ, এলাহাবাদ ।



## আত্মা ও মন সম্বন্ধে শারীরবিধান শাস্ত্রের মত

গীতায় একটা শ্লোক আছে : --  
ইন্দ্রিয়ানি পবাণ্যাহবিদ্রিয়ভাঃ পবং মনঃ ।

মনসস্ত পবা বুদ্ধি যে বুদ্ধে পরতস্ত সঃ ॥ ৪২।৩।

দেহ হইতে ইন্দ্রিয়গণ শ্রেষ্ঠ, ইন্দ্রিয়গণ হইতে মন শ্রেষ্ঠ, মন হইতে নিশ্চর্য্যাত্মিকা বুদ্ধি শ্রেষ্ঠ এবং বুদ্ধিবও পরে যিনি সেই আত্মা সর্বশ্রেষ্ঠ।

বর্তমান যুগেব শারীরবিধান বিজ্ঞাব সাহায্যে এই শ্লোকটি সুন্দররূপে বুঝা যায়।

মানব ও অত্যাশ্র সকল জীবই এক একটা ক্ষুদ্র কোষরূপে জীবন আবস্ত্য ববে। সেই আদি কোষটি মাতৃদেহজাত একটা কোষ (cell) ও পিতৃদেহজাত একটা কোষ এই দুইটিতে মিলিয়া সংগঠিত হয়। এই আদি কোষটি জীবদেহ সংগঠন কালে বিভক্ত হইয়া দুইটিতে পবিণত হয় এবং সে দুইটি আকাবে বাড়িয়া পুনবায় বিভক্ত হইয়া চারিটিতে পরিণত হয়। এইরূপে উহা সংখ্যায় বাড়িতে থাকে এবং ক্রমে ক্রমে সেই সকল কোষ ভিন্ন ভিন্ন রূপে সাজাইয়া শরীরের অবয়বসমূহকে গঠন করিতে আরম্ভ কবে। ক্রমশঃ হস্তপদাদি কশ্মেল্লিয় সমূহ, চক্ষুর্কাণাদি জ্ঞানেন্দ্রিয় সমূহ এবং বুদ্ধি ও মনের যন্ত্র মস্তিষ্ক নির্মিত হয়।

যে আদি কোষ (embryonic cell) হইতে মানবদেহ নির্মিত হয় তাহাতে মস্তিষ্ক নাই, ইন্দ্রিয়গণ নাই কাজেই উহার মন বা বুদ্ধি নাই বলিতে হইবে। অতএব

মন ও বুদ্ধি আত্মা নহে। ঐ কোষেব অভ্যন্তবে এক অদ্ভুত শক্তি নিহিত আছে উহা তৎপ্রভাবে নিজেব মন ও বুদ্ধিব যন্ত্র প্রভৃতি নিষ্কাশ্য কবিয়া থাকে। যে আদি কোষ হইতে মানব নির্মিত হয় এবং যাহা হইতে কুকুৰ জন্মে তাহাদেব উভয়কেই দেখিতে ঠিক একরূপ অথচ উহাদেব একটা হইতে মানুষ হয় ও অপবটা হইতে কুকুৰ জন্মে। এই যে এক নির্দেশক শক্তি যাহা ঐ জন্মের মধ্যে অন্তর্নিহিত থাকিয়া উহার কোষগুলির বিভাগ ও বুদ্ধিকে নিয়ন্ত্রিত কবে, নিজের উপযোগী হস্ত, পদ, দেহ, মস্তিষ্ক ও ইন্দ্রিয় গঠন কবিয়া লয় সেই হুজুর্য় শক্তিই কি উপনিষদের “আত্মা”?

মস্তিষ্ক যে মন ও বুদ্ধিব যন্ত্র শারীর-বিজ্ঞান শাস্ত্র তাহা ভূবি ভূরি পরীক্ষাব দ্বাবা প্রমাণ কবিয়াছে। মস্তিষ্কেব (Brain) অংশবিশেষকে উৎপাটিত কবিলে গুব সহৃদয় ব্যক্তিকেও দয়াহীনে পরিণত করা যায়। কিম্বা মস্তিষ্কেব উপর ঔষধের প্রয়োগ দ্বাবা স্বভাবের যৎপরোনাস্তি পরিবর্তন করা যায়।

মস্তিষ্কের কোন কোনও স্থানকে অনুভূতির স্থান (Sensory) ও কোন কোন স্থানকে বুদ্ধিব স্থান (Psychic) নাম দেওয়া হইয়াছে। যেমন মাথার পশ্চাৎদিকে অবস্থিত দৃষ্টির অনুভূতির স্থান (Visuo Sensory area) ও উহার চারি পাশে ক্রিয়দূর ধরিয়া দৃষ্টিজনিত বুদ্ধির স্থান (Visuo Psychic area)।

বুদ্ধি, মন ও ইন্দ্রিয়ের পার্থক্য নিম্নলিখিত দৃষ্টান্তের দ্বারা আরও স্পষ্টীভূত হইবে। একজন ঘরে বসিয়া চিন্তা করিতেছে এমন সময় তাহাব ঘবে তাহার ছেলের প্রবেশ করিয়া তাহাকে ‘বাবা’ বলিয়া ডাকিল। সে অশ্রুমনস্ক কাজেই ছেলের আগমন ও তাহাব কথা শুনিতে পাইল না। এখানে ‘বিষয়’ (শব্দ ও মূর্তি) এবং চক্ষু, কর্ণ আদি ইন্দ্রিয়, উভয়ই বিद्यমান তথাচ সে বক্তব্য মনে কিছুই অনুভূত হইল না।

একটু ডাকাডাকিব পবে তাহার চমক ভাঙ্গিল। মনে হইল একটা শব্দ ও একটা মূর্তি নিকটেই আছে। ইহা মনেব দ্বারা অনুভূতি,—অর্থাৎ Visuo sensory এবং auditory sensory area-র কার্য।

তারপব তাহাব একটু বেশী মনোযোগ পড়িল, তখন মনে হইল এ মূর্তি ও শব্দ তাহার জ্ঞান—তাহারই পুত্রের মূর্তি ও তাহাবই কণ্ঠস্বব। ইহা বুদ্ধিব কার্য। অর্থাৎ Visuo psychic এবং auditory psychic area-র কার্য।

অতএব বুদ্ধি, মন ও ইন্দ্রিয়ের পার্থক্য বুঝা গেল।

কিন্তু এই তিনেরই অন্তর্গলে আব এক শক্তি কার্য করিতেছে—বাহা ইন্দ্রিয়কে ইন্দ্রিয়ের কার্যে মনকে মনের কার্যে এবং বুদ্ধিকে বুদ্ধিব কার্যে প্রযুক্ত করিতেছে।\*

এই শক্তি কে?

ইনিই আত্মা!

শ্রীনিবারণচন্দ্র ভট্টাচার্য।

## মোগল শাসনাধীনে ভারতের আর্থিক অবস্থা

( De la mazeliere-র ফরাসী হইতে )

মোগল-সম্রাট ও আমীর-ওম্বাওদিগের শাসনাধীনে ভারতের জনসাধারণ দাসত্ব দশায় উপনীত হইয়াছিল। এই পরিণামের চারিটি কারণ :—রাজাদিগের চিরপ্রচলিত অনিয়ন্ত্রিত শাসনপ্রণালী, সামন্ততন্ত্র, বিধর্মী-দিগের সমূলে উচ্ছেদ করিতে হইবে এই যে ইসলাম ধর্মের আদেশ, এই আদেশ অনুসারে মুসলমানদিগের প্রতিশোধমূলক

দিগ্‌বিজয়, এবং সমস্ত ভূমি রাজসরকারের নিজস্ব—এইরূপ প্রতীতি। শেষোক্ত বিষয়টি সম্বন্ধে সুস্পষ্ট সাক্ষ্য বিद्यমান। Bernier বলেন, ক্ষুধার জ্বালায় অস্থির হইলেও কোন সৈনিক ধান বা ফলাদি অপচরণ করিতে সাহস করে না; ভূমির সমস্ত ফসল সম্রাটের নিজস্ব। Tavernier অনেকবার এই কথা বলিয়াছেন যে, আমীরদিগকে যে জায়গীর

\* কেনেযিতং পততি প্রেযিতং মনঃ

কেন প্রাণঃ পততি প্রৈতি যুক্তঃ।

কেনেযিতাং বাচমিমাং বদন্তি।

চক্ষুঃ শ্রোত্রং কণ্ঠ দেব যুক্তি।

প্রদত্ত হয়, মোগল সম্রাটই তাব ভূস্বামী; সম্রাট ইচ্ছা করিলে, জায়গীর হইতে তাগ-দিগকে বঞ্চিত করিতে পারেন। তাহাদের মৃত্যুর পৰ জায়গীর আবাদ সরকারেই ফিবিয়া যায়।

সম্রাটই ভূমির অধিস্বামী, ভূমির উপর তাহাব সম্পূর্ণ অধিকার। তবে ভূমির উপস্বত্বভোগসম্বন্ধে ভেদনির্দেশ করা আবশ্যিক। জায়গীর ভূমির উপস্বত্ব মনসবদার সম্পূর্ণরূপে ভোগ করিত। কৃষক জমীর মজুর মাত্র; ইচ্ছা করিলে জায়গীরদার তাহাকে দিয়া বেগাব খাটাইতে পারে, তাহাব নিকট হইতে অতিরিক্ত কব আদায় করিতে পারে। সম্রাটের খাস-মহলে সম্রাটই ভূমীর উপস্বত্বভোগী। ইহার কৃষকেবা বাজ সবকাবের খাস কৃষী। এই জন্ত বহু কাল পর্যন্ত অগ্র কৃষি-মজুর অপেক্ষা ইহাদেব অবস্থা একটু ভাল ছিল। ভূমিজাত ফসলের এক তৃতীয়াংশ সবকাবকে ছাড়িয়া দিতে হইবে এই নিয়মে আকবর খাস-মহলের কৃষকদিগকে ১০ বৎসর পর্যন্ত ভূমির উপস্বত্ব ভোগেব অধিকার দিয়াছিলেন। কিন্তু খাস মহলেব আয়তন শীঘ্রই হ্রাস হইল। ক্রমাগত নূতন নূতন মনসবেব সৃষ্টি হইতে লাগিল। এবং রাজকোষেব অবস্থা একরূপ খাবাপ হইয়াছিল যে, বাজকর্মচারিদিগকে নগদ মুদ্রার পরিবর্তে ভূমি না দিলে চলিত না। অষ্টাদশ শতাব্দীর বিশৃঙ্খলার অবস্থায়, রাজস্বকাব সাক্ষাৎ-ভাবে রাজস্ব সংগ্রহ করিতে বিবত হইয়া-ছিলেন, জমিদারের দ্বারা আদায় করিতেন। জমিদারের অবস্থা মনসবদার হইতে অল্পই তফাৎ ছিল।

খাস মহলেব কৃষকেবা, আবাদ আমীর-দিগেব কৃষক হইল। ভূমির কর্ষণ ও উপস্বত্ব ভোগসম্বন্ধে তাহাবা সম্পূর্ণরূপে আমীর-দিগেব অগ্রগৃহস্থান হইল।

নগরেব লোকেবাও এই গোলামী হইতে বেচাই পায় নাই। কৃষকদিগেব গ্রাম কবিগবেবা বিধিমত একজন প্রভুব অধীন না হইলেও, উহাবা দায়ে পড়িয়া আমীর-দগেব অধীন হইয়া পড়িয়াছিল। মধ্যবিত্ত শ্রেণী বিলুপ্ত হওয়ায়, এই কবিগবেবা, সম্রাট ও আমীর-ওম্বাও ছাড়া অগ্র কোন খরদার পাইত না। ভাল করিয়া কাজ আদায় করিবাব জন্ত, সম্রাট ও আমীরগণ ইহাদিগকে বেতন দিয়া কাজে নিযুক্ত করিতেন। উহাদেব মধ্যে কেহ কেহ আমীরদিগেব কাবখানায় এবং অধিকাংশ কবিগবই সম্রাটের কাবখানায় কাজ করিত। আটনতঃ না হউক কার্যতঃ উহাবা একপ্রকাব গোলাম হইয়া পড়িয়াছিল।

এক এক সম্রাটেব বিভিন্ন শাসনপ্রণালী অনুসাবে প্রজাপুঞ্জেব আর্থিক অবস্থাব পবিবর্তন হইত। প্রতিভাবান সেন্দ্ৰাতন্ত্রী আকবর বেশ বুঝিয়াছিলেন, প্রজাদিগেব মধ্যে সুখস্বচ্ছন্দ্য বিস্তার করাট বিদ্রোহভাব প্রশমনেব একমাত্র উপায়। প্রজাবৃন্দ দবিদ্র হইয়া পড়িলে বহু-বায়সাব্য রাজ-দববাবেব কার্য নিৰ্বাহ কবা অসম্ভব।

আটন ট-আকবরি বাজকর্মচারিদিগকে মিতচারিতা, দৃবদৃষ্টি ও সাধুতা সম্বন্ধে উপদেশ দিয়াছেন :—

“রাজপ্রতিনিধি, কৃষিকর্মেব পুষ্টি বিধান করিতে সচেষ্ট হইবেন, দেশের দৃবদৃষ্টি প্রশমন করিয়া প্রজাবৃন্দের কৃতজ্ঞতা অর্জন করিতে

যত্নবান হইবেন। জলেব চৌবাচ্চা, কূপ, খাল, উত্থান, সরাই এবং অগ্ৰাভ্য পুণ্য কার্যের প্রতিষ্ঠা করিয়া, ধ্বংসোন্মুখ প্রাচীন কীর্তি-মন্দিরের পুনঃসংস্কার করিয়া তিনি যেন ভাবী কালকে ফল শ্রুত করিয়া তুলেন।” (১)

তখনকার অবস্থাও আকবরের প্রতিভার অমুকুল ছিল; বহু শতাব্দীর পর, সেই সৰ্ব্বপ্রথম পঞ্জাব ও হিন্দুস্থান শান্তিসম্ভোগ করে।

সেই সময় দেশ উন্নতি পথে চলিয়াছিল, দেশের ঐশ্বর্য্য বৃদ্ধি পাইয়াছিল। দুঃখদুর্দশা ও বিপ্লব-গুণের পবেষ্ট নিয়ত এইরূপই ঘটিয়া থাকে। অবশ্য, আইন-ই আকবরীতে যে বেতনের হাব প্রদত্ত হইয়াছে তাহা অত্যন্ত নিম্ন। মজুরের সমস্ত দিনের সর্বোচ্চ মজুরী ছিল ৫ হইতে ৭ “দাম”। দাম—এক টাকায় সিকি অংশ; এবং টাকার মূল্য ছিল ২ ফ্রান্স ৬০ সেন্টিম্। কিন্তু সমস্ত খাজ সামগ্রীর মূল্যও খুব কম ছিল। ১২ দামে এক মণ শস্ত পাওয়া যািত। এক মণ চাউলের মূল্য ছিল ২০ হইতে ১১০ দাম ইত্যাদি; আব মণের ওজন ইংবাজি ২৫ পৌণ্ডের সমতুল্য।

আকবরের উত্তরাধিকারিণী আকবরের জায় দূবদশী ছিলেন না। জেহাঙ্গীর ও শাজাহান এসিয়া-স্থলভ প্রকৃত স্বৈচ্ছাচারী রাজা ছিলেন। শাজেহান লক্ষলক্ষ হিন্দু মজুরকে বেগার খাটাইয়া তাজমহল নিৰ্ম্মাণ করাইয়াছিলেন। তাহাদিগকে কোন বেতন

দিতেন না; এবং তাহারা এত কম খাইতে পাইত যে যথেষ্ট আহারভাবে তাহাদের অধিকাংশ, পীড়ায় কিংবা দুঃখকষ্টে মৃত্যুমুখে পতিত হইত। তাহাদেব স্থান অন্তেষা অধিকার করিত, আবাব তাহারাও এই একই দশা প্রাপ্ত হইত। শাজেহান দুই-বার দিল্লির অধিবাসী-দিগকে জাহানাবাদে বাস স্থাপন করিতে বাধ্য কবেন। এই প্রত্যেকবারের যাত্রায় শতসহস্র লোক প্রাণ বিসর্জন কবে।

অওরংজেব হিন্দুদেব বিরুদ্ধে সর্বপ্রকার অত্যাচার উৎপীড়ন অমুমোদন করিতেন। তিনি হিন্দুদিগকে কাকের বলিয়া ঘৃণা করিতেন। যুদ্ধ বিগ্রহ ও রাজদেবারের বিলাসিতা-নিবন্ধন বাজকরের অঙ্ক ২০ কোটিতে উঠিয়াছিল অথচ সাম্রাজ্যের লোক সংখ্যা অধিক ছিল না, (ভ্রমণকাব্যদিগের বর্ণনা অনুসারে, প্রদেশ-গুলিতে বেশি লোকের বসতি ছিল না) এবং আকবরের পর, বেতনের হারও বৃদ্ধি হয় নাই। তাই তত্রত্যবোপায়েরা, জনসাধারণেব ছববস্থা বিলক্ষণ হৃদয়ঙ্গম করিয়াছিলেন। মাটির কুটীৰবিশিষ্ট ও খোড়ো ঘব-সমবিত নগব, তদপেক্ষা আবও নিকৃষ্ট গ্রাম—এই নগব ও গ্রামগুলি তাহারা ধ্বংসোন্মুখ দেখিয়াছিলেন। তাহাবা দেখিয়াছিলেন, শ্রমশিল্প ও বাণিজ্যেব উন্নতি স্থগদ হইয়া গিয়াছে। দবিদ্রেবা ধনাভাবে অবসন্ন; প্রতি বৎসব শরৎকালে সমস্ত লোক হুৰ্ভিক্ষ মহামারীতে উৎসন্ন যাইতেছে। রক্ষি-

(১) আইন-ই-আকবরী;—ভারতের বড় বড় পূৰ্বকৰ্ম্মগুলি খিলজি ও মোগল রাজবংশ কর্তৃক অমুষ্ঠিত হয়; কিন্তু চীন দেশে মোগলেরা যে সকল পূৰ্ব-কৰ্ম্মের অমুষ্ঠান করিয়াছিলেন, তাহার সহিত উহার তুলনা হয় না। বহু সংখ্যক খাল ছিল; যে খালের দ্বারা কাসিমবাজারের সহিত গঙ্গার যোগ হইয়াছিল, বাণিজ্যের হিসাবে উহা সৰ্ব্বপ্রধান (৩৪ লীগ)।

সৈনিকেরা শুধু একবেলা প্রাতে আহাৰ করিতে পায়; গুৰু ময়দার ছোট ছোট গোলাকার পিণ্ড—উহাৰা জল ও গুড় মাথিয়া তাহাই আহাৰ কৰে। কখন কখন সায়াহ্নে একটু লবণ ও শাক-সব্জির সহিত ভাত রাখিয়া থাকে। ধনাঢ্যোৰা মাটিৰ মধ্যে ধনরত্ন পুঁতিয়া রাখিয়া অতি কষ্টে জীবন যাপন কৰে। তাহাদেব সৰ্ব্বদাই ভয় হয় পাছে শাসনকৰ্ত্তা ও আমোবেৰা তাহাদেব সঞ্চিত ধন অপহৰণ কৰে। সম্ৰাটেৰ কাৰখানাৰ বাহিৰে, সমস্ত শ্রমশিল্প অবনতি-গ্ৰস্ত; আমোবেৰা যৎসামান্য মূল্য প্রদান কৰে; এবং দোকানদাৰেৰা বেশী মূল্য দাবী কৰিলে তাহাদিগকে বেত্নাঘাত কৰিয়া তাড়াইয়া দেওয়া হয়। সৰ্ব্বত্রই শোচনীয় অন্ধতা। প্ৰায় কেইই লেখাপড়া জানে না, গণনা কৰিতে পৰে না, নিজ নিজ ব্যবসায় সম্বন্ধেও শিক্ষা পায় না; সৰ্ব্বত্রই সৈনিকদিগেৰ উংপীড়ন, রাজকৰেৰ আতিশয্য। যে সকল বাজ-কৰ্ম্মচাৰী শাসনবিভাগেৰ পদ মূল্য দিয়া ক্ৰয় কৰে এবং যে সকল জমিদাৰ বাজৰেৰ

ইজাৰা বন্দোবস্ত কৰিয়া লয় তাহাদেব বিষম অৰ্থ-গ্ৰস্ত। উংপীড়ন হইতে অব্যাহতি পাইবাৰ জন্ত অনেক হিন্দু মুসলমান হইয়া যায়; এবং তৎক্ষণাৎ আফগান ও মোগলেৰ দৃষ্টান্ত অনুসৰণ কৰিয়া সৈন্তবিভাগ বা শাসনবিভাগে প্ৰবেশ কৰে, অথবা অলসভাবে কুঠেৰ সহিত জীবন যাপন কৰে, এবং তাহাদেব পূৰ্বতন স্বধৰ্ম্মাদিগেৰ প্ৰতি অত্যাচাৰ কৰে। অনেকেই ভিক্ষাবৃত্তি অবলম্বন কৰে। Tavernier ৮ হাজাৰ ফকিৰ ও ১২ লক্ষ যোগীৰ উল্লেখ কৰেন। (২)

আওবংজেবেৰ শাসনতন্ত্ৰ যতই বিবক্ষিতকৰ হউক না কেন, তাঁহাৰ শাসনতন্ত্ৰেৰ অন্ততঃ এই একটা সুবিধা ছিল যে, তিনি উত্তৰ ভাৰতেৰ শাস্তিবক্ষা কৰিতে পাৰিয়াছিলেন এবং তাঁহাৰ কৰ্ম্মচাৰী ও আমোৰেৰা তাঁহাকে প্ৰভু বলিয়া মানিত ও ভয় কৰিত। ইহাৰ মৃত্যুৰ পৰ অৰাজকতা, গৃহ-বিবাদ ও সৰ্ব্ব-প্ৰকাৰ অত্যাচাৰ কৰ আদায় আৰম্ভ হইল। অষ্টাদশ শতাব্দীৰ অবসানে, ভাৰত যাৰ-পৰ-নাই দাৰিদ্র্য দশায় উপনীত হয়। (ক্ৰমশঃ)

শ্ৰীজ্যোতিৰিন্দ্ৰনাথ ঠাকুৰ।

## নীহাৰ

উষাৰ নীহাৰ সম আছিল সে মোৰ বুকৈ  
এ হিয়া-কমল-ফুল কম্পিত উল্লাস-হৰে।

ব্যাকুলিয়া যত তাৰে রাখিবাৰে গেহু ধৰি,  
মুকুতাৰ মত হায় গড়ায়ে পড়িল ঝ'ৰি ॥

শ্ৰীলীলা দেবী

(২) আধুনিক ভাৰতীয় লেখকগণ এইৰূপ প্ৰমাণ কৰিতে প্ৰয়াস পান যে, মোগলদিগেৰ শাসনাধীনে লোকের অবস্থা ভাল ছিল। তাঁহাৰা ইহাই দেখাইতে চান যে, ইংৰাজেৰ ভাৰত জয়েৰ সময় হুইতেই ভাৰতের দাৰিদ্র্য হ্রাস হইয়াছে। আমি পৰিশিষ্টে ইহাৰ বিস্তাৰিত বিবৰণ দিব।

## শান্তি

আমার পয়সা কড়ির অভাব ছিল না।  
কিন্তু বুদ্ধিব দোষে সে সবই হারাইলাম—  
টাকাকড়ি, বিষয়-সম্পত্তি সব গেল। আমি  
এখন একেবারে নিঃস্ব।

এখানে থাকিয়া আর ফল কি! শুধু  
বিড়ম্বনা বই ত নয়। একদিন নিশাশেষে  
বাহির হইলাম; ঠিক করিলাম, সমস্ত  
পৃথিবীটা ঘুরিয়া দেখি, কোথাও শান্তি পাই  
কি না।

অনেক দেশ বিদেশ ঘুরিলাম। কিন্তু  
শান্তি কৈ? যাহাব সন্ধানে জীবনপাত  
করিতেছি, সে কোথায়?

তখন শীতকাল; বরফ পড়িতেছে।  
বাতাসেব বেগও প্রচণ্ড; পত্নহীন গাছগুলো  
হি হি কবিয়া কাঁপিতেছিল। চারিদিকে  
তুষার, সমস্ত শুভ্র! আমারও শীত  
করিতেছিল।

তবু ভাল! দূবে আলো দেখা যাইতেছে।  
আলো লক্ষ্য করিয়া অগ্রসব হইলাম।

সন্মুখে একটা মস্ত বাড়ী। দরজাব  
কাছে একটা ছোট ছেলে খেলা করিতেছে।

“আমি আজ এখানে থাকব, ভাই?”

বালক বিস্মিত হইয়া আমার দিকে  
চাহিল—বোধ হয় ভয় পাইয়াছিল। কহিল,  
“আমি ত জানি না; ঐ ঘরে দাদা পড়চে,  
তাকে জিজ্ঞেস কব।”

ঘরে ঢুকিলাম—টেবিলের উপর বাতি  
জ্বালাইয়া এক যুবক পাঠে নিবিষ্ট।

“মশায়——” যুবক ফিরিল।

“আজ অনুগ্রহ কবে যদি আমাকে——”

“সে কথা বাবাকে বলুন গে। তিনি  
বারন্দায় বসে আছেন—এই দিকে” বারন্দায়  
গেলাম। দীর্ঘশ্বাস এক বৃদ্ধ বসিয়া তামাক  
টানিতেছে।

“কি চান?”

“আজ রাত্রিরের মত——”

“ঐ ঘরে বাবা আছেন; তাঁকে বলুন,  
তিনিই এ বাড়িব কর্তা”

ঘবে ঢুকিয়া দেখিলাম, দূরে খাটের উপর  
এক অতি জরাজীর্ণ বৃদ্ধ শয়ন কবিয়া আছে;  
সে জীবিত কি মৃত তাহা ঠিক করিবার  
উপায় নাই।

“মশায়?”

অতি ক্ষীণ স্বরে উত্তর আসিল, “আজ্ঞে?”

“আমি আজ এখানে——”

“সে কথা আমাকে বলচেন কেন?  
বাড়ির কর্তা বাবা; তাঁকে বলুন। তিনি  
ঐ ঘরে রয়েছেন।”

পাশের ঘবে গেলাম। শিকেষ টাঙনো  
একটা দোলনার উপর এক অতি বৃদ্ধ শুইয়া  
ঠক ঠক করিয়া কাঁপিতেছে। বক্ষস্পন্দনের  
সঙ্গে সঙ্গে তাহার সমস্ত শরীর নড়িয়া নড়িয়া  
উঠিতেছে; শরীরের চর্ম লোল; নাড়া দিলে  
হাড় কথানা খুলিয়া ছত্রভঙ্গ হইয়া যাইবে  
বলিয়া বোধ হয়।

“মশায়, আমাকে আজ্ঞা——”

বৃদ্ধ অনেক কষ্টে অঙ্গুলি সঙ্কেতে পাশের  
ঘর দেখাইল।

পাশের ঘবে অবো বৃদ্ধ কাহাকেও দেখিব  
ভাবিয়াছিলাম। কিন্তু কৈ? বৃদ্ধ কৈ?  
ঘবে কৃষ্ণদাস মৃগচর্ষেব উপব বসিয়া এক  
কৃষ্ণবদনাবৃত্তা অপূর্ব সৌন্দর্য্যময়ী যুবতী!  
রূপেব আলোয় ঘব উজ্জ্বল কবিয়া রহিয়াছে।  
কালো কাপড়ে তাহাকে অবো চমৎকার  
দেখাইতেছিল। তাহাকে যে কি বলিব,  
তাহা ভাবিয়া পাইলাম না। যে মুখ এতক্ষণ  
মুগ্ধ ছিল, তাহা যেন একেবারে নীবব  
হইয়া গিয়াছে! অনেকক্ষণ দাঁড়াইয়া  
রহিলাম—মুখে কথা ফুটিল না। আমাকে  
নীবব থাকিতে দেখিয়া যুবতী কহিল,

“কি চাই তোমাব?”

কি মধুব সে স্বব! স্বর্গেব বীণাধ্বনিও  
বুঝি এত মধুব নহে! প্রাণ শাস্ত হটল;

বহুদিন-সঞ্চিত বেদনা মুহূর্তের মধ্যে ঝরিয়া  
পড়িয়া গেল। •

“ভয় পাচ্চ? তোমাব কি চাই বল!  
আমিই সমস্ত দিই। আমার নাম মৃত্যু”।

কি চাহিব! মনেব মধ্যে লক্ষ বাসনা  
জাগিয়া উঠিল। শেষে ভাবিলাম, যে সমস্ত  
দেয় তাহাকেই যদি আমি চাই, তাহা হইলেই  
ত আমার সকল বাসনা পূর্ণ হয়! সাহস  
কবিয়া কহিলাম,

“আমি তোমাকে চাই”।

“বেশ, নাও আমাকে”।

যুবতী সরিয়া আসিল! তাহাব শীতল  
ওষ্ঠ আসিয়া আমার ললাটে লাগিল!

আঃ, কি শাস্তি!\*

শ্রীবদ্রাবলী দেবী

## বসন্ত-পঞ্চমী

বসন্তের বাতাসেব দুরন্ত সোহাগে  
লতার কুন্তলে জটা বচিবার আগে  
মোহন চিকণ শোভা তুমি একবার  
দেখে যাও প্রিয়তম বাসনা আমাব।

বসন্তের বনলক্ষ্মী দিয়াছে বিড়ালে  
অবণ চূনারি তাব অশোকের গায়ে;  
মলয় দক্ষিণ হও, এস আজ ধীরে  
লাজ বাস দৌহাকার দিয়োনাক ছিঁড়ে।

আজি বন্ধু বসন্তের আসন্ন প্রভাত,  
জীর্ণ পর্ণ অসঙ্গম সহসা ঝরিয়া হায়  
পাও র করিয়া ছায় গোমুখী প্রপাত।  
জানি গেল চিরতরে তবু কোন মোহভরে,  
হেরি সবে রত্নাকরে চলে সাথে সাথে।

নীল আকাশেব গায়ে ফোটে শত শত  
স্বর্ণতন্তু পুষ্পের কাহিনী,  
শ্রাম বন ভূমে পিক গায় অবিবত  
জগতের সাহানা রাগিনী!

নব বসন্তের নিশি আছে কুয়াশায় মিশি  
চন্দ্রালোক বাষ্পগুস্ত ছায়া সম ভাসে  
ফুল্লযে মালতী লতা কে জানিত সে বারতা  
গন্ধ যদি না আসিত চঞ্চল বাতাসে।

অানন্দের নাহি ওর, বসন্ত ভুবনে  
বাসরের আজি আয়োজন,  
দেবতার আশীর্ব্বাদ প্রসন্ন পবনে,  
লাজ বর্ধে বনলক্ষ্মীগণ।  
শ্রীপ্রিয়বদা দেবী।

\* পিটার ক্রিষ্টেন্ অ্যাস ব্যোর্গসের লিখিত গল্পের অনুবাদ। ইনি নরওয়ের একজন বিখ্যাত প্রাণিতত্ত্ববিৎ ও গল্পলেখক।

## শূদ্রকের মূচ্ছকটিকা

প্রাচীনত্বের অধিকার-স্থ্রে যে নাটকটি ভারতীয় নাট্য-সাহিত্যের শীর্ষস্থানে সচবাচর স্থাপিত হইয়া থাকে, সেই শূদ্রকের মূচ্ছকটিকা-কাকে আমরা এ পর্য্যন্ত এক পাশে সরাইয়া রাখিয়াছিলাম। অন্ততঃ যুরোপের ইহাই সাধারণ মত যে, শূদ্রক কালিদাসের পূর্ববর্তী এবং শকুন্তলার পূর্বে মূচ্ছকটিকা রচিত হইয়াছে। কিন্তু এই অন্ধসংস্কারের কোন সূদৃঢ় ভিত্তি নাই। যাহাবা ভারতীয় নাট্য ইতিহাসেব ক্রমবিকাশ অনুসরণে প্রবৃত্ত হইয়াছেন, বিনা-বিচাবে গ্রহীত এই মতটি তাঁহাদিগকে পথভ্রষ্ট করিয়াছে। যে প্রস্তাবনায় এই নাটকটি শূদ্রেব প্রতি আরোপিত হইয়াছে, সেই প্রস্তাবনার কথায় বড় একটা বিশ্বাস স্থাপন করা যায় না, কেননা উহার রচয়িতা-কবির মৃত্যু উহাতে বর্ণিত হইয়াছে :—“পশিলেন হতাশনে, শত বর্ষ দশ দিন করিয়া যাপন।” এই রীতি-বিরুদ্ধতা ভাষ্যকারদিগকে পরাজুথ কবা দূরে থাকুক বং উহাতে তাঁহারা আবও আক্লষ্ট হইলেন। কেননা, এই উপলক্ষে তাঁহারা অতিসূক্ষ্ম আলোচনার পবিচয় দিবার অবসর পাইলেন। লাল দীক্ষিত অতি গভীর ভাবে এইরূপ ব্যাখ্যা করিয়াছেন যে, স্ত্রধার যে শ্লোকটি পাঠ করিয়াছেন তাহাতে শূদ্রক আত্মসম্বন্ধে অস্বীত কালের প্রয়োগ করিয়াছেন; নিজ জন্ম-পত্রিকা দেখিয়া তিনি তাঁহার মৃত্যুর দিন ঠিক জানিয়া-ছিলেন; এবং তিনি ভাবী বংশীয় লোক-দিগের নিকট তাঁহার মৃত্যু পূর্কালেই

বিজ্ঞাপিত করিয়াছেন। মহেশ ত্রায়রত্নের ত্রায় একজন সুবিজ্ঞ পণ্ডিত যিনি যুরোপী-দিগের আধুনিক আলোচনাদি অবগত আছেন তিনিও সম্প্রতি বঙ্গ দেশীয় এসিয়া-টিক সোসাইটির সমক্ষে এই ব্যাখ্যার পোষকতা করিয়াছেন। (Proceedings August 1887); যাহা হউক, প্রথম ব্যাখ্যাটি গ্রাহ বলিয়া বিবেচিত না হইলে তিনি আর একটি ব্যাখ্যা প্রদান করিয়াছেন। তিনি বলেন, রাজা শূদ্রকের যে অগ্নি প্রবেশের কথা আছে তাহা একটা অনুষ্ঠানের ব্যাপাব সে অনুষ্ঠানের নাম, “অগ্নি সমারোপণ।” সন্ন্যাস অবগ্ধন কবিবার সময় এই অনুষ্ঠান করিতে হইত। কিন্তু এই ভিত্তয়বিধ ব্যাখ্যা অগ্রাহ্য করিয়া, এই সম্বন্ধে সংশয় পোষণ করিবার অধিকার পাশ্চাত্য সমা-লোচকের আছে। M. Windisch যিনি মূচ্ছকটিকার প্রাচীনত্ব মানিয়া লইয়াছেন, তিনি কিন্তু শূদ্রকের প্রতি প্রযুক্ত স্ততি বাক্যগুলি একটু অদ্ভুত বলিয়া মনে করেন। M. Windisch বলেন, “নাটকের বর্ণিত বিববণ হইতেই, গ্রন্থকার সম্বন্ধে যাহা কিছু জ্ঞান লাভ করা হইয়াছে।”

সাহিত্যের ইতিহাসে শূদ্রকের নাম অপরিচিত হইলেও, সাহিত্যে সুপরিচিত। বিক্রমাদিত্যের ত্রায় শূদ্রক বহুযুগব্যাপী আখ্যানাদির নায়ক না হইলেও মধ্যবিন্দু বলা যাইতে পারে। কখন তিনি বিদিশার রাজা (কাদম্বরী), কখন শোভাবতীর রাজা



বসন্ত-ঋতু ।

ইন্ডিয়ান হোস, এলাহাবাদ।



(কথাসরিংসাগব) কখন বর্দ্ধমানার রাজা (বেতাল-পঞ্চবিংশতি)। বহু সংগ্রহ-গ্রন্থে যে কাহিনীটির উল্লেখ আছে (কথাসরিংসাগব, হিতোপদেশ) সেই কাহিনীতে এইরূপ বর্ণিত হইয়াছে, যে আসন্ন-মৃত্যু বাজা শূদ্রকেব শতাব্দী পবনাব্যুত্থিব রাগিণী এক ব্রাহ্মণ নিজ প্রাণ বিসর্জন কবে; “দশকুমার চবিত্তে” বাজা শূদ্রকেব জন্মজন্মান্তবেব বিবিধ অদ্ভুত কৃত্যেব সংক্ষিপ্ত উল্লেখ আছে। কি দক্ষতার সহিত তিনি তাঁহার শত্রু চকোবের রাজকুমার চন্দ্রকেতুব অন্তর্ধান ঘটাইয়াছিলেন, চর্য চরিতে তাহার সংক্ষিপ্ত বর্ণনা আছে। রাজতবঙ্গিনী, ধৈর্যের আদর্শ বলিয়া বিক্রমাদিত্যের সঙ্গে তাঁহারও নামোল্লেখ কবে। পুবাণাদিতেও তাঁহার নাম আছে; স্কন্দ পুরাণে উক্ত হইয়াছে, তিনি নন্দবংশের পূর্বে ৩২৯০ কলি অর্দ্রে (= খৃষ্টাব্দে ১৮৯), বিক্রমাদিত্যেব ১০০ শত বৎসব পূর্বে রাজত্ব কবিয়াছিলেন। রামিলা ও সোমিল এই দুই কবি একত্র মিলিয়া শূদ্রকসংক্রান্ত একটি আখ্যানিক রচনা করিয়াছিলেন। অতএব দেখা যাইতেছে, ঐ যুগ হইতে আবস্ত কবিয়া শূদ্রক নিরবচ্ছিন্ন আখ্যানিকার বিষয় হইয়া আছেন, তাঁহার বাস্তব অস্তিত্ব আদৌ নাই। পক্ষান্তরে, সর্বপ্রথমে বামন-কৃত কাব্যালঙ্কার-স্বত্রবৃত্তি গ্রন্থে গ্রন্থকার বলিয়া তাঁহার নামোল্লেখ হইয়াছে। বামন, সপ্তম শতাব্দীর মাঝামাঝি সময়ে জয়্যাপীড়ের রাজত্ব কালে গ্রন্থ রচনা করেন।

তিনি জয়্যাপীড়ের মন্ত্রী ছিলেন। বামন

নিজ গ্রন্থে, পাঠককে “শূদ্রকের রচনাবলীর” উপর ববাত দিয়াছেন। অবশ্য তিনি “মূচ্ছকটিকা” মনে করিয়াই এই কথা বলিয়াছিলেন, কেন না, তাঁহার গ্রন্থে দৃষ্টান্তরূপ মূচ্ছকটিকাব অনেক শ্লোক উদ্ধৃত হইয়াছে। কিন্তু বান-কবি যেখানে তাঁহার পূর্ববর্তী বড় বড় লেখকের গুণকীর্তন করিয়াছেন, সেই হর্ষ চবিত্তের মুখবন্ধে শূদ্রকের নাম কবেন নাই। কালিদাসও মালবিকার প্রস্তাবনায় অগ্ৰাণ্ড প্রসিদ্ধ নাটককাবের সঙ্গে তাঁহার নামোল্লেখ করেন নাই। অতএব দেখা যাইতেছে সপ্তম শতাব্দীর মাঝামাঝি সময়ে শূদ্রকেব খ্যাতি প্রতিষ্ঠিত হয় নাই। মূচ্ছকটিকাব যেরূপ বচনাব্যুত্থি তাহাতে বামন ও বামন এই দুই প্রান্তেব মধ্যবর্তী কোন কালে শূদ্রককে স্থাপন কবিত্তে কি কোন বাধা আছে? মূচ্ছকটিকার প্রাচীনত্বসম্বন্ধে যে সকল হেতুবাদ প্রদত্ত হইয়া থাকে, M. C. Kellner সেই সব হেতুবাদ একত্র সংগ্রহ করিয়াছেন; উহার মধ্যে কতকগুলি হেতুবাদ সাহিত্যিক শ্রেণীভুক্ত এবং অল্পগুলি সামাজিক শ্রেণীভুক্ত। একদিকে সরলতা, রচনার দুর্বলতা, উপাখ্যানের প্রাচুর্য, কার্যের খণ্ডতা, কতকগুলি ভূমিকার অত্যধিক পরিপুষ্টি; অল্প দিকে, পাত্রদিগেব বীতিনীতি, সমাজেব অবস্থা অনেকটা স্থান অধিকার করিয়া বৌদ্ধধর্মের অধিষ্ঠান—এই সমস্ত বিষয়, অগ্ৰাণ্ড নাটক হইতে ইহার পার্থক্য নির্দেশ করে এবং নাটকের “ক্লাসিক” যুগের পূর্ববর্তী বলিয়া ইহার পরিচয় প্রদান করে। (ক্রমশঃ)

শ্রীজ্যোতিরিন্দ্রনাথ ঠাকুর।

## সাহিত্য-প্রসঙ্গ

### ২। দ্বিতীন্দ্র গ্রন্থাবলী।

জিতেন্দ্রনাথের সহোদর দ্বিতীন্দ্রনাথের নামও বঙ্গীয় সাহিত্যালুবাগীষ নিকট সুপরিচিত। তাঁহার রচিত বিবিধ বিচিত্র প্রবন্ধ মাসিক পত্রাদিতে প্রায়ই প্রকাশিত হয়। তাঁহার সাহিত্য-সাদনাও লোক-প্রসিদ্ধ। দ্বিতীন্দ্রনাথের কয়েকখানি গ্রন্থ আমরা সমালোচনার্থ প্রাপ্ত হইয়াছি। প্রথম গ্রন্থ, আলাপ (মূল্য পাঁচ টাকা)। আলাপে সাহিত্য, দর্শন ও সমাজ বিষয়ক বিবিধ প্রবন্ধ ও কবিতা সংগৃহীত হইয়াছে। প্রবন্ধগুলি এতদিন বিবিধ মাসিক পত্রিকা-পৃষ্ঠে বিক্ষিপ্ত বিচ্ছিন্ন ছিল; সেগুলি সংগ্রহ পূরক গ্রন্থাকারে প্রকাশ করিয়া গ্রন্থকার আনন্দিগের ধন্যবাদার্থ হইয়াছেন। “অধ্যাত্মবোধ ও অজ্ঞেয়বাদ গ্রন্থের মুখবন্ধ” “ইউনেটেবীয় শৃঙ্খল ও ব্রাহ্মসমাজ” “রামমোহন রায়” প্রভৃতি গুরু-গম্ভীর বিষয়ের প্রবন্ধ হইতে কাঠুরিয়া বিরহ প্রভৃতি কবিতা ও “হিমাচল” “নির্ঝরিণী” প্রভৃতি প্রবন্ধও এই সংগ্রহে স্থান পাইয়াছে। প্রবন্ধগুলি হইতে দ্বিতীন্দ্রনাথের সুনিপুণ যুক্তি-তর্কের পরিচয় যেমন পাওয়া যায়, স্বদেশ-প্ৰীতি ও অমুশীলনের পরিচয়ও তেমন পাইতে বিলম্ব ঘটে না। “ভারতোদ্ধার ও ব্রহ্মচর্য্য” প্রবন্ধে লেখক বঙ্গ জীবনের সাড়া পাইয়া ভারতের ভবিষ্যৎ সম্বন্ধে আলোচনা করিয়াছেন। স্বদেশ-প্ৰীতিকে তিনি হিন্দুতার উদার ভিত্তির উপর প্রতিষ্ঠিত করিতে চাহিয়াছেন, রাজনৈতিক ও

সামাজিক আন্দোলনকে পৃথক করিতে বলিয়াছেন। ‘হিন্দুয়ানীষ’ পবিত্রত্বে তিনি ‘হিন্দু’ চাহিয়াছেন। তিনি বলিয়াছেন, “তুমি আমি যে কার্য্যকে হিন্দু কর্তব্য বলি, তাহাট বে কর্তব্য হইবে, তাহা নহে; মনু প্রভৃতি পুৰাতন ঋষিদিগেরই আদেশ হিন্দু কর্তব্য বলিয়া ধবিত্ত হইবে। ...হিন্দু ব্যতীত বঙ্গদেশের ও ভাবতে মঙ্গল নাই। ...এই হিন্দুত্বের মূল কি? ইহা বৈষ্ণবভূমি কি? ...মনু প্রচারিত ব্রহ্মচর্য্যই হিন্দুত্বের পত্তনভূমি।...যখন দেখি, পাঁচ বৎসর বয়স হইতে বিদ্যালয়ে ছাত্রগণ সিগাবেটেব ধূম উদগীর্ণ করিয়া বাঁবড় অল্পভব কবে; যখন দেখি, যৌবনে পদাঙ্গণের বহু পূর্কাবধি ছাত্রগণ বাল্যের অল্পপয়ুক্ত অসাব কার্য্য সমূহে অভ্যস্ত হইয়া উঠে; যখন দেখি, কি সম্ভ্রান্ত, কি অসম্ভ্রান্ত, অধিকাংশ যুবক বিলাতী বা দেশী মত্তেব চবণে আশ্ব বিক্রয় করিতে প্রস্তুত আছেন; ...তখন কি আব আমাদেব জীবনের আশা ভরসার কথা বলিতে সাহস হয়।...চারিদিকে বক্তৃতা হইতেছে সংঘর্মের মূল ব্রহ্মচর্য্য প্রতিষ্ঠার কথা কেহই বলে না।...ব্রহ্মচর্য্য প্রতিষ্ঠিত হইলে বিলাস আপনিই বিদূরিত হইবে... আপনা হইতেই মোটা ভাত ও মোটা কাপড়ে আসক্তি ভ্রম্বে।” এ কথা যে খুবই ঠিক, তাহা কেহ অস্বীকার করিতে পারিবেন না। স্থানভাবে আমরা বিস্তারিত আলোচনা করিতে পারিলাম না। কিন্তু এই গ্রন্থের বহু

প্রবন্ধে গ্রন্থকার স্ননিপুণ ইঙ্গিতে যে পথ প্রদর্শন কবিয়াছেন, সে পথ অবলম্বন করিলে আমরাইগেব মঙ্গল যে অবশুস্তাবী, তাহাতে কাহারও মতদ্বৈত থাকিতে পাবে না।

**ব্রাহ্মধর্মের বিবৃতি** (মূল্য বারো আনা)। এই গ্রন্থে অগ্রাচ্ছ নানা বিষয়ের সহিত ব্রহ্মলোক, ধর্মপথ, বিবেক ও বৈরাগ্য, প্রায়শ্চিত্ত, আত্মদ্বন্দ্বের ভিত্তি, ব্রাহ্ম ধর্মের বিস্তার, উপধর্ম সংকারাশ্রয়, ব্রাহ্মধর্ম প্রচাৰের অন্তবায়, ব্রাহ্মের কৰ্তব্য প্রভৃতি বিষয়ের বিশদ আলোচনা কবিয়াছেন। প্রবন্ধগুলিতে চিন্তাশীলতা ও স্বাধীন মত-প্রকাশের নির্ভীকতা সর্বত্র পরিদৃষ্ট হইয়াছে।

**রাজা হরিশ্চন্দ্র** (মূল্য আট আনা)। এখানি রাজা হরিশ্চন্দ্রের পৌরাণিক কাহিনী অবলম্বনে রচিত। গল্প-কথা নহে, ইহাতে গ্রন্থকার হরিশ্চন্দ্র-কথার মূল আলোচনা কবিয়া বিবিধ পুৰাণ-শাস্ত্রের সাহায্যে এ চরিত্রের শ্রেষ্ঠত্ব ও মহত্ত্ব প্রতিপন্ন কবিয়াছেন; বিবিধ পুৰাণোক্ত হরিশ্চন্দ্র চরিত্রের সমালোচনা কবিয়াছেন। সমালোচনা অভিনব ও সূচিস্তিত হইয়াছে—পাণ্ডিত্যেও পরিপূর্ণ। অসাধারণ মনোমার বলে লেখক সাহিত্যে এক নূতন সৃষ্টি করিয়াছেন।

**শ্রীভগবৎ কথা** (মূল্য আট আনা)। বালক-বালিকাগণকে ভগবানের বিষয়ে খুব সহজ ভাষায় ও সহজ ভাবে বুঝাইবার জন্য এই গ্রন্থ লিখিত। এমন গুরু বিষয় এমন সহজ কথায় বুঝাইতে পারা সাধাবণ শক্তির

কথা নহে—গ্রন্থকার সেই অনন্তসাধারণ শক্তির অধিকারী। তাই তাঁহার প্রাঞ্জল ভাষা ও সবল যুক্তি-তর্কে ভগবৎ কথা উজ্জল ভাবে বিবৃত হইয়াছে। শুধু বালক-বালিকা নহে, আপামবসাধাবণ এই গ্রন্থপাঠে উপকৃত হইবেন।

• **আঁখিজল**। (মূল্য আট আনা)। এখানি কাব্য-গ্রন্থ। ৫৬ টি খণ্ড কবিতা ও গান এই গ্রন্থে সংগৃহীত হইয়াছে। কবিতা গুলি আকাবে ছোট হইলেও ভাবে গভীর, বিশাল বিপুল বৈচিত্র্যে পরিপূর্ণ।

সকল গ্রন্থগুলিই ভালো কাগজে পরিষ্কার ছাপা, বাঁধাই চমৎকার এবং সকল গুলিই সাহিত্য-অনুবাদী পাঠকের আদরের সামগ্রী হইয়াছে।

ত্রীস:

### ৩। কর্ম-কথা; চরিত-কথা।\*

কিছুদিন হইল শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী এম্, এ প্রণীত দুইখানি পুস্তক আমবা উপহাব পাঠিয়াছি; একখানি “চরিত-কথা”; অপরখানি “কর্ম-কথা”। এই দুইখানি পুস্তকে গ্রন্থকারের পূর্ব-প্রকাশিত কতকগুলি প্রবন্ধ সন্নিবেশিত হইয়াছে। প্রবন্ধগুলি ভিন্ন ভিন্ন সময়ে ভিন্ন ভিন্ন মাসিক পত্রিকায় প্রকাশিত হইয়াছিল।

বঙ্গসাহিত্যে রামেন্দ্র বাবুর পরিচয় অনাবশ্যক। তাঁহার মন যেন একটী সুন্দর উপবন। এ উপবনে নানাবিধ ফুল ফুটে। ফুলগুলি অতি মনোরম। কিন্তু ফুলগুলি

\* কর্ম-কথা। শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী প্রণীত। মূল্য পাঁচ দিক।।

চরিত-কথা। শ্রীযুক্ত রামেন্দ্রসুন্দর ত্রিবেদী প্রণীত। মূল্য দশ আনা।

এতদিন চারিদিকে বিচ্ছিন্ন ও বিক্ষিপ্ত ছিল। আজ ফুলগুলিকে মালায় গাঁথিতে দেখিয়া আমরা অত্যন্ত আনন্দিত হইয়াছি।

রামেন্দ্র বাবু তাঁহার প্রগাঢ় পাণ্ডিত্য ও চিন্তার ফল কতকগুলি প্রবন্ধে প্রকাশ করিয়া বঙ্গভাষায় শ্রীবৃদ্ধি করিয়াছেন। তাঁহার বৈজ্ঞানিক ও দার্শনিক প্রবন্ধগুলি পাঠ করিলে মোহিত হইতে হয়। বৈজ্ঞানিক ও দার্শনিক তত্ত্ব অধিকাংশ স্থলে অতি সূক্ষ্ম ও জটিল এবং সেই তত্ত্বগুলি সহজভাবে ব্যক্ত করা অত্যন্ত দুঃস্থ। কিন্তু রামেন্দ্র বাবুর লেখনী-মুখে সেই অতি জটিল তত্ত্বও সহজ, সরস ও সুবোধ্য হইয়া উঠিয়াছে।

“চরিত-কথায়” বিজ্ঞানসাগব, বঙ্কিমচন্দ্র, মহর্ষি দেবেন্দ্রনাথ, হেলম্ হোলৎজ, মোক্ষমূলর প্রভৃতি পুণ্যশ্লোক ব্যক্তির চরিত্র বিশ্লেষিত হইয়াছে। আমরা ইতিপূর্বে বিজ্ঞানসাগব, বঙ্কিমচন্দ্র প্রভৃতির বহু চরিত-কথা পাঠ করিয়াছি। কিন্তু রামেন্দ্র বাবু চরিত-কথায় একটা বিশেষত্ব আছে। ইহাতে উপাখ্যান নাই; বাহ্য জীবনের বাহ্য কাহিনী নাই। ইহাতে আছে, অন্তঃ-প্রকৃতির কথা, ইহাতে আছে স্ননিপুণ মানব-চরিত্র-বিশ্লেষণ। ইহাতে কাহার চরিত্র কি ধাতুতে গড়া, কাহার চরিত্র কি বিশেষত্বের পরিচয় দেয়, তাহার বিশ্লেষণ দেখিতে পাওয়া যায়। যদিও “বাকানল আর টেবু টিউব হাতে” দিয়া নানা জাতি কিস্মৃত কিসাকার দ্রব্যের বিশ্লেষণ” রামেন্দ্র বাবু সাধারণতঃ করিয়া থাকেন, তথাপি মানব চরিত্র-বিশ্লেষণে তিনি যে শিক্ষা ও দক্ষতার পরিচয় দিয়াছেন, তাহা বঙ্গসাহিত্যে বিরল।

“কর্ম-কথায়” গ্রন্থকার কতকগুলি দার্শনিক প্রবন্ধ সন্নিবেশিত করিয়াছেন। প্রবন্ধগুলি হইতে অসাধারণ পাণ্ডিত্য, গভীর গবেষণা, এবং প্রাচ্য ও প্রতীচ্য জ্ঞানের অপূর্ণ সমন্বয়ের একাধারে পরিচয় পাওয়া যায়।

যদিও প্রবন্ধগুলি ভিন্ন ভিন্ন সময়ে প্রকাশিত হইয়াছিল, তথাপি এগুলি একই সূত্রে বাঁধা। “কুর্সেনেবেহ কর্মনি জিজী বিষেৎ শতং সমাঃ” এই বাক্যকে গ্রন্থকার ভিত্তিস্বরূপ গ্রহণ করিয়া প্রবন্ধগুলিকে দাঁড় করাইয়াছেন। কর্ম-পরিত্যাগে মনুষ্যের ক্ষমতা নাই, অধিকারও নাই, ইহাই গ্রন্থকারের মুখ্য বক্তব্য।

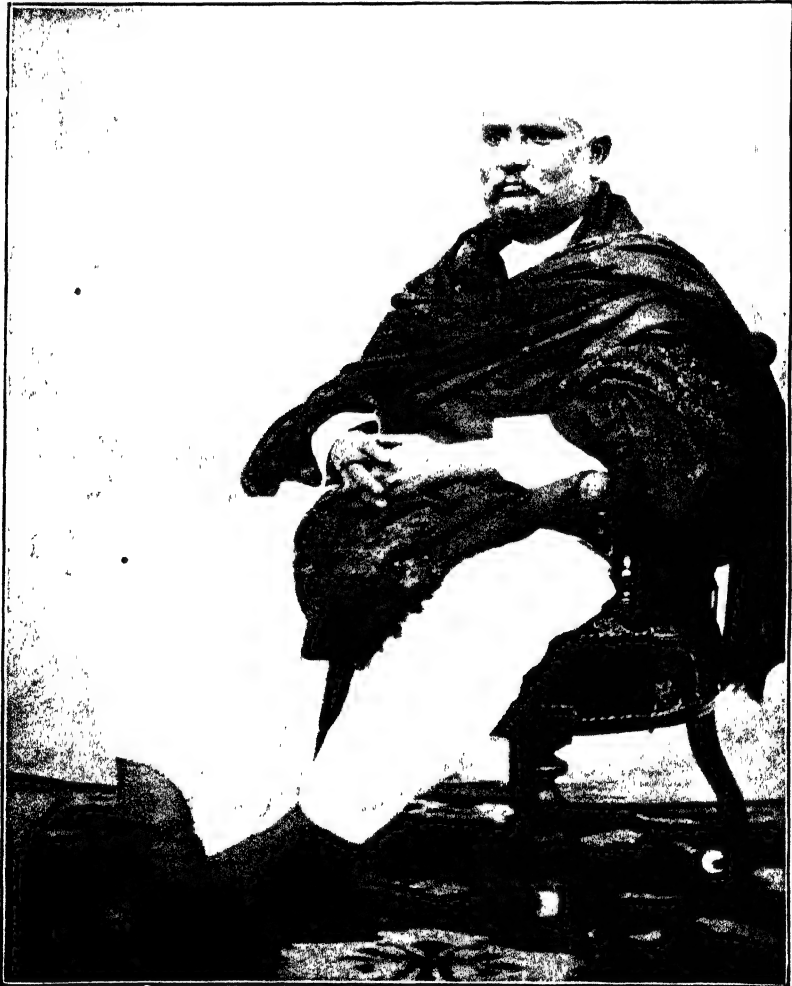
জ্ঞান হইতে দুঃখের উৎপত্তি যেমন কোন কোন সমাজে প্রচলিত ধর্মতত্ত্বের ভিত্তি,—জ্ঞানের পূর্ণতায় দুঃখের বিনাশ, সেইরূপ অল্প সমাজে প্রচলিত ধর্মতত্ত্বের মূল। জ্ঞান হইতে দুঃখের উৎপত্তি স্বীকার করিয়া লইয়া, জ্ঞানের পথ রুদ্ধ করিলেই—সেই দুঃখ হইতে নিষ্কৃতি লাভ ঘটবে, এই বিশ্বাসে কতক মনুষ্য বহু যুগ ধরিয়া প্রতারিত হইয়াছে। জ্ঞানের পস্থা পরিহার করিয়া দুঃখ-নাশের উপায় অবশেষ করিতে হইবে, সৌভাগ্যক্রমে সর্বত্র সর্ব জাতির মধ্যে এই বাক্য স্বীকৃত হয় নাই। জ্ঞানের পূর্ণ বিকাশে দুঃখের ধ্বংস হয়, এই মত আবার একটা বৃহৎ সমাজে গ্রহীত হইয়াছে।

কিন্তু জ্ঞান হইতেই এই সুখ-দুঃখময় জগতের উৎপত্তি হইয়াছে। এই জগতের উৎপত্তির সহিত দুঃখের উৎপত্তি ও সুখের উৎপত্তি হইয়াছে। এই জগতের দুঃখভোগ

লোপ করিতে গেলে স্রুথের ভাগ আপনা হইতেই লোপ পাইয়া যায়, এবং স্রুথভাগ লোপ করিতে গেলে হ্রঃথের ভাগও লোপ পায়, এবং স্রুথ-হ্রঃথ লোপ করিতে গেলে স্রুথ-হ্রঃথময় জগতেরও আর অস্তিত্ব থাকে না।

হ্রঃথ হইতে মুক্তিলভ মনুষ্যের বাঞ্ছনীয় হইতে পারে; কিন্তু হ্রঃথের পবিত্রত, হ্রঃথকে

দূষ করিয়া তাহার স্থানে স্রুথের প্রতিষ্ঠা সম্ভবপর নহে। স্রুতবাং মুক্তি অর্থে কেবল হ্রঃথ হইতে মুক্তি নহে, উহা স্রুথ হইতেও মুক্তি; ভ্রান্তিব পাশ হইতে মুক্তি, জগতের বন্ধন হইতে মুক্তি। ভাবতবর্ষে এককালে এইরূপ মুক্তিতত্ত্ব প্রচারিত হইয়াছিল, গ্রন্থ-কাবের “মুক্তির পথ” নামক প্রবন্ধে এই কথাই প্রকটিত হইয়াছে।



অধ্যাপক রামেন্দ্রচন্দ্র ত্রিবেদী।

জীবন যাতন-সঙ্কুল সত্য, কিন্তু তাই বলিয়া কৰ্ম্মত্যাগে তোমার অধিকার নাই। যে কারণেই হউক, তুমি মানব সমাজ হইতে দূৰে রহিতে চাহিতেছ, কিন্তু মানব সমাজ তোমাকে চাহে। তুমি যদি মনুষ্য জাতিকে ফাঁকি দিতে চাও, সেও তোমাকে নিগ্রহ করিতে ছাড়িবে না। সমাজের ভিতর বাস করিয়া তাহার নিগ্রহ ও অত্যাচার সহ্য করিতে তোমার প্রবৃত্তি না থাকিতে পারে; কিন্তু সমাজ সে কৈদিয়েতে সন্তুষ্ট থাকিতে বাধ্য নহে; এখানে স্বার্থের সাহিত স্বার্থের বিরোধ। তোমার আপনার স্বর্গীয় স্বার্থের সাহিত সমাজের বৃহত্তর স্বার্থের বিরোধ। মানবিকতার মাহাত্ম্য খণ্ড করিয়া, মনুষ্যকে জীবন-হীন লোষ্ট্রখণ্ডে পরিণত করিয়া, দুঃখ হইতে এক রকমেব মুক্তিলাভ না ঘটতে পাবে এমন নহে; কিন্তু তাহা জড়ের বাঙ্জনীয়, মনুষ্যের বাঙ্জনীয় হওয়া উচিত নহে। অতএব আসক্তি ত্যাগ কর; অর্থাৎ কর্তব্য বোধে কৰ্ম্মাচরণ কর; ফল কামনা করিও না; কৰ্ম্মত্যাগে তোমার অধিকার নাই। গ্রন্থকার “বৈরাগ্য” নামক প্রবন্ধে এ বিষয়ে যথেষ্ট আলোচনা করিয়াছেন।

সমস্ত বাহু জগৎটা আমাদেই ভিতর, আমরাই এক অংশ। সমগ্র বাহু জগৎটা আমার অন্তর্ভূতি ও আমার অন্তর্ভূতিই সমগ্র বাহু জগৎ। তুমি আমার কলিত, তুমি আমার সৃষ্ট, তুমি আমার অন্তর্গত। কিন্তু প্রকৃতির নিয়োগে আমি তোমার স্বতন্ত্র অস্তিত্বে বিশ্বাস করি; আমি ছাড়া আর একজন আছে মানিয়া লই। তোমাতে আমাতে এক ও অভিন্ন, অথচ তোমা হইতে

আমি স্বতন্ত্র। মূলে বিরোধ। তুমি আমার, অথচ তুমি আমার নহ। তোমার সহিত আমার সম্বন্ধ নির্ণয় ও সম্বন্ধ স্থাপনের প্রয়াসের নাম আমার জীবন; এবং যদ্বারা সেই সম্বন্ধ স্থাপন ও সম্বন্ধ নির্ণয়ের প্রয়াস সফলতা লাভ কবে, তাহার নাম ধর্ম্ম। এই কথা “জীবন ও ধর্ম্ম” প্রবন্ধে আলোচিত হইয়াছে।

স্বার্থ সাধন ব্যক্তি-জীবন রক্ষার উপযোগী; পরার্থ-সাধন সমাজের জীবনের জন্ত আবশ্যক। যেখানে সমাজ বাধে নাই; সেখানে স্বতন্ত্রতা পূর্ণমাত্রায় বিরাজমান, পর-তন্ত্রতার লেশ নাই। সমাজের আঁটা আঁটব সাহিত পরতন্ত্রতা আসে, পরাধীনতা আসে, পরের ভুল স্বার্থসংহার আসে, ধর্ম্ম অভিব্যক্ত হয়; “স্বার্থ ও পরার্থ” প্রবন্ধে এই তথ্যের সম্যক আলোচনা হইয়াছে।

মনুষ্যত্বের বিকাশ আবশ্যক। মনুষ্যত্ব বিকাশের জন্ত ব্যক্তিরও অভিব্যক্তি আবশ্যক, সামাজিকত্বেরও অভিব্যক্তি আবশ্যক। যাহাতে সমাজের মঙ্গল, তাহাই ধর্ম্ম; তাহারই অনুষ্ঠানে মনুষ্য বাধ্য। তাহারই অনুষ্ঠানে মনুষ্যের স্বাভাবিক স্বেচ্ছ সহজ ধর্ম্মপ্রবৃত্তি উপদেশ দেয়। এই কথা “ধর্ম্ম প্রবৃত্তি” প্রবন্ধে অভিব্যক্ত হইয়াছে।

সামাজিক আচারগুলি বর্তমান কালে যতই অর্থশূন্য ও অনাবশ্যক হউক না কেন, এককালে হয়ত উহারা অর্থযুক্ত ও অত্যাবশ্যক ছিল। তবে একালে সে অর্থও নাই, সে প্রয়োজনও নাই। কিন্তু আমরা এই সকল কৃত্রিম আচার পরিত্যাগ করিতে পারি না। সমাজ হইতে এই সকল কৃত্রিম আচার উড়াইয়া দিলে, স্বাধীনতা বৃদ্ধি পাইতে পারে,

আরাম বৃদ্ধি পাইতে পাবে, কিন্তু বাহাতে মনুষ্যত্বের শোভা হয়, তাহাও সঙ্গে সঙ্গে লোপ পাইবে এই ধর্ম “আচাব” প্রবন্ধে প্রস্ফুটিত হইয়াছে।

“জীবের আভ্যন্তরীণ শক্তি ক্রমাগত বহিঃস্থ শক্তির সহিত সংগ্রামে নিযুক্ত। জড় চারিদিক হইতে জীকে আক্রমণ করিয়া জড়ে পরিণত করিতে চেষ্টা করিতেছে; জীব জড়ের নিকট হইতে আত্মরক্ষা করিয়া সেই তুমুল সমবে আপন অস্তিত্ব বজায় রাখিবার চেষ্টা করিতেছে।”

এই সংগ্রামে যাহা জীবের জীবনের অমুকুল, তাহাই ধর্ম। যাহা মনুষ্যের সমাজ-জীবনের অমুকুল, তাহাই মনুষ্যের পক্ষে ধর্ম। কিন্তু মনুষ্যের সমাজ-জীবনের অমুকুল কি, তাহা স্থিতি স্থিরতার জন্ত প্রকৃতি মনুষ্যকে কেন সংস্কার দেয় নাই। পশু-জীবন মুখ্যতঃ সংস্কার দ্বারা চালিত; জীবন বক্ষার নিত্য আবশ্যক কতিপয় জৈব ব্যাপার ব্যতীত অত্যাধিক কার্যে মনুষ্য-জীবন মুখ্যতঃ প্রজা কর্তৃক চালিত। শ্রুতি, স্মৃতি, সদাচার এবং আত্মতুষ্টি বা হৃদিস্থিত অন্তর্গামী পরিতোষ মনুষ্যের সকল ধর্মের মূল ও প্রমাণ। “ধর্মের প্রমাণ” প্রবন্ধে এই কথাবিশদ আলোচনা হইয়াছে।

ব্যক্তি-বিশেষকে ধর্মালুষ্ঠান বিষয়ে শিক্ষিত স্বাধীনতা দিতে সমাজ অত্যন্ত কাতর। ধর্মালুষ্ঠান-প্রচলিত পদ্ধতির লক্ষ্য সর্বত্র ও সর্বকালে সমাজ-দ্রোহেবই প্রকা-ভেদ বলিয়া গৃহীত হয়। মনুষ্যকে সমাজের অধীন থাকিতেই হইবে। সমাজের আদেশ যুক্তিবিরুদ্ধ হইলেও তাহা মানিতে হইবে।

সামাজিক জীব জীবনের অধীন। প্রচলিত ধর্মে তোমার আস্থা না থাকিতে পারে; কিন্তু ধর্মের অলুষ্ঠানে তুমি যোগ দাও। না দিলে তুমি সমাজ-চ্যুত হইবে, সমাজের হস্তে তোমাকে নির্যাতন ভোগ করিতে হইবে। সমাজ নিজের জীবন বাধিতে চাহে। তাহার স্বার্থ ও তোমার স্বার্থ সর্বত্র এক নহে। মানুষ আপনা হইতে ছয়টা রিপুকে বশ করিতে চাহে না বা পাবে না। সমাজ শক্তি বাহ্য-শাসনের বা ধর্ম-শাসনের মুক্তি দিয়া রিপুকে বশ করিতে চাহে। মানব প্রকৃতির বর্তমান অবস্থায় কেবল নীতির শাসনের উপর নির্ভর করিয়া থাকা চলে না। এইজন্য রাজশাসন ও ধর্মশাসন আবশ্যিক। যেখানে রাজশাসন পরাভূত, সেখানেও ধর্মশাসন বিমুখ হয় না। এই হিসাবে ধর্মশাসনের উপযোগিতা ও ধর্মালুষ্ঠানের কঠোরতা বুঝা যায়। “ধর্মের অলুষ্ঠান” প্রবন্ধে এই কথা বিশদরূপে বিবৃত হইয়াছে।

প্রকৃতির পীড়নে মনুষ্য মাত্রই চিরদিন পীড়িত। প্রকৃতি সবল ও মনুষ্য দুর্বল। দুর্বল মনুষ্য বোধ হয় সমাজ-সংস্থতির প্রারম্ভ হইতে সরল প্রকৃতিকে নানা উপায়ে পূজা দ্বারা প্রশংসা করিবার চেষ্টা করিয়া আসিতেছে। এই কথা “প্রকৃতি পূজা” প্রবন্ধে প্রকটিত হইয়াছে।

অভিব্যক্তির সোপান পরস্পরায় আবোহণ করিয়া যখন সমাজবদ্ধ মনুষ্য ক্রমশঃ উচ্চতর পদবীতে উঠিতে থাকে, তখন ক্রমশঃ তাহাতে ধর্মবুদ্ধির বিকাশ হয়।

মনুষ্য সমাজবদ্ধ বলিয়াই ধর্মের অস্তিত্ব। ভূমণ্ডলে মানুষ একজন মাত্র থাকিলে তাহার

ধর্ম্যধর্ম্য থাকিত কি না, তাহা সংশয়ের স্থল। পশুর মধ্যে ধর্ম্যবুদ্ধির উৎপত্তি হয় নাই। যাহা লোককে ধারণ কবে, তাহাই ধর্ম্য। ধর্ম্যেব জয় হাতে হাতে ঘটে না। ধর্ম্যেব পথ কণ্টকে আকীর্ণ। কিন্তু যথা ধর্ম্য তথা জয় হয় কি না এই বাক্য “ধর্ম্যের জয়” প্রবন্ধে আলোচিত হইয়াছে।

আমি আছি—উঃ আমার পক্ষে অবি-  
সংবাদিত ক্রম সত্য। আব এত যে আমার  
কল্পিত জগৎ, উঃাব অস্তিত্ব বাবচাবিক  
মাত্র। আমি উঃাকে সৃষ্টি কবিয়া আমি  
হইতে স্বতন্ত্রভাবে দেখিতেছি ও উঃাব সন্নিহিত  
আমার একটা কাল্পনিক সম্পর্ক পাতাইয়াছি।  
আমা ছাড়া আব কোন বস্তুব পাবমাত্মিক  
সত্তা নাই—অঃং ব্রহ্মাশ্মি নাপবঃ। এই  
জগদ্ব্যাপার আমার কামিনামাত্র, আমার  
ইচ্ছা মাত্র, আমার লীলা মাত্র। এই বিশ্ব-  
ব্যাপার এক মহাবস্তু। বস্তু ত্যাগাত্মক।

জীব বে জীবন্ত গ্রহণ করিয়া জগতে  
উপস্থিত আছে, তাহা যখন মূলেই ত্যাগ,  
তখন যে যে কর্ম্ম ত্যাগের উপর প্রতিষ্ঠিত,  
তাহাই বিশ্ববস্তুের অন্তর্ভুক্ত। ত্যাগাত্মক  
কর্ম্মই ধর্ম্ম; জীবের অন্তর্ভুক্ত গতি নাই, “যজ্ঞ”  
নামক এই বিষয়ের প্রবন্ধে আলোচনা  
হইয়াছে।

উপযুক্ত প্রবন্ধগুলি পাঠ করিলে পরার্থ  
কর্ম্ম করিব কেন, এই প্রশ্নের উত্তর স্থানে  
স্থানে পাওয়া যায়। ডারুইন-পন্থীরা কিরূপে  
হিতবাদেব মূল অনুসন্ধানে প্রয়াস পাইয়া-  
ছেন, তাহাও গ্রহণকার বুঝাইয়াছেন এবং  
দেখাইয়াছেন বিজ্ঞান-বিজ্ঞান নিকট আমি  
পরের জন্ত কেন ত্যাগ স্বীকার করিব, এ  
কথাব চবম উত্তর পাওয়া যায় না।  
পরার্থপন্থতার মূল সৃষ্টিতত্ত্বের মধ্যে নিহিত  
আছে।

শ্রীমদ্রনাথ বসু।

## চেরি-পুষ্প

বসন্তেব আগমনে আজো আছে দেবি,  
পর্ষতের স্তরে স্তবে বিরাজে তুয়াব।  
চুরি কবে’ ফিকে বং গোলাপী উষাব,  
লাজমুখে ফুটিয়াছ বঁকে বঁকে চেরি।  
পত্রহীন শাখাগুলি ফেলিয়াছ ঘেবি,  
বর্ষিয়া তাহার অঙ্গে কুসুম আসার।  
সে জানে, যে বোঝে অর্থ ফুলের ভাষার,  
বসন্তের ঘোষণার তুমি রত্নভেরি।

মর্শ্বর-কঠিন-শুল্ল তুবারেব গায়ে  
পড়েছে রূপের তব রঙ্গীন আলোক,  
পূর্ব্বরাগে লিপ্ত তব কর-পরশনে,  
শিশিবে বসন্ত-স্মৃতি তুলেছে জাগায়ে।  
রক্তিম আভায় যেন ভরিয়া ত্রিলোক  
শোভিছে উমার মুখ শিব দরশনে॥

হিমালয়।\*

শ্রীপ্রমথ চৌধুরী।

# ভারতে শিক্ষাবিস্তার

(Progress of Education in India 2 vols. 1907-1912)

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রদত্ত অভি-  
নন্দন-গ্রহণ-কালে ভারত-সম্রাট বলিয়াছিলেন,  
“সারা দেশে স্কুল-কলেজ জালের মত বিছাইয়া  
পড়ুক। সেই সকল স্কুল-কলেজ হইতে যে  
সকল ছাত্র বাহির হইবে, তাহারা রাজভক্ত  
পুরুষ, ও সমাজের প্রয়োজনীয় অঙ্গস্বরূপ  
হইবে, বাণিজ্য, শিল্প প্রভৃতি সকল বিভাগেই  
তাহারা প্রভূত উন্নতি-সাধন করিতে সক্ষম  
হইবে। আবও আমাব ইচ্ছা হয়, জ্ঞানের  
আলোকে আমাব ভারতীয় প্রজাবর্গেব গৃহ  
উজ্জ্বল, পরিশ্রম মধুৰ হোক; তখন তাহার  
ফলে উচ্চ চিন্তা, আবাম ও স্বাস্থ্য তাহাদিগেব  
আয়ত্ত হইবে। শুধু শিক্ষার দ্বাবাই আমার  
এ অভিলাষ পূর্ণ হইতে পাবে। ভারতে শিক্ষা-  
বিস্তার-চিন্তাই আমাব হৃদয়ে চিরদিন ঘনিষ্ঠ  
ভাবে বিরাজ করিবে।” সম্রাটের অভিলাষ-  
অনুযায়ী ভারত গবর্ণমেন্ট শিক্ষা বিস্তারের  
উদ্দেশ্যে প্রভূত আয়োজন করিয়াছেন। এই  
পাঁচ বৎসরে (১লা এপ্রিল ১৯০৭ হইতে ৩১  
মার্চ ১৯১২) শিক্ষা কতখানি বিস্তার লাভ  
করিয়াছে, ভারত গবর্ণমেন্টের অগ্রতম সদস্ত  
শার্প সাহেব বিস্তার পরিশ্রমে তাহাব সুবৃহৎ  
বিবরণী সংগ্রহ করিয়াছেন।

এই বিবরণী নানা তথ্যে পরিপূর্ণ। অঙ্কের  
প্রাচুর্য্য থাকিলেও রচনা-ভঙ্গীটি এমনই  
চিত্তাকর্ষক ও সুশৃঙ্খল যে সম্পূর্ণ অবিশেষজ্ঞ  
ব্যক্তিও এই বিবরণীখানি অনায়াসে পাঠ

করিতে পারিবেন। বিবরণীৰ মুখবন্ধে ভাবত  
গবর্ণমেন্টের প্রস্তাবাদি সঙ্কলিত হইয়াছে; ইহা  
হইতে শিক্ষা-ব্যাপাবে গবর্ণমেন্টের অভিপ্রায়  
ও কার্য্য বাীতি সুস্পষ্ট বুঝা যায়। ভারত  
গবর্ণমেন্ট ইতিমধ্যেই শিক্ষা-সৌকর্য্যার্থে খাস  
তহবিল হইতে প্রাদেশিক গবর্ণমেন্ট সমূহে  
প্রভূত অর্থ দান করিয়াছেন। এই পাঁচ  
বৎসরে গবর্ণমেন্টেব সহযোগিতায় ভারতে কি  
পরিমাণ শিক্ষা বিস্তার হইয়াছে, এই বিবরণী  
এসে তাগাবই বিশদ পরিচয় প্রদত্ত হইয়াছে।  
বিবরণী পাঠে জানা যায় ভারতে দশ লক্ষ  
বর্গ মাইলেরও অধিক পরিমাণ প্রদেশে  
পঁচিশ কোটি পঞ্চাশ লক্ষ লোকের মধ্যে শিক্ষা  
বিস্তারের উপায় অমুষ্ঠিত হইয়াছে, অর্থাৎ  
ভাৰতের অধিবাসাগণের মধ্যে ঐ অংশ  
শিক্ষা-গভীর মধ্যে পদার্পণ করিয়াছে।

এই বিবরণী দুইখানির আলোচনা করিতে  
গিয়া প্রথমেই চোখে পড়ে, ভারতেব স্কুল-  
সমূহে ছাত্র সংখ্যা-বৃদ্ধি। ১৯০৭ সালে  
ছাত্রগণের সংখ্যা ছিল, ৫৩, ৮৮, ৬৩২;  
১৯১২ সালে সেই সংখ্যা বাড়িয়া ৬৭, ৮০,  
৭২১ হইয়াছে; অর্থাৎ পূর্বকার তুলনায়  
শতকরা ১৭, ৭ বাড়িয়াছে। ছাত্র-সংখ্যা  
সর্বাপেক্ষা অধিক বাড়িয়াছে, তৎপরে  
(শতকরা ৩, ৭ হিসাবে); তৎপরে যথাক্রমে  
নিম্নলিখিত প্রদেশ-সমূহের নমোন্লেখ করা  
যাইতে পারে,—বোম্বাই (শতকরা ৩, ৪);

মাদ্রাজ পূর্ববঙ্গ ও আসাম (শতকরা ৩,১); বঙ্গদেশ (শতকরা ২,৯)। যুক্ত প্রদেশে অল্পই বাড়িয়াছে (শতকরা ১,৬ হিসাবে)। পূর্বে শিক্ষা-ব্যাপারে যে স্থলে ৫৫৯০৩৬৭ টাকা ব্যয় হইয়াছিল, এক্ষণে সেই স্থলে ব্যয় হইয়াছে, ৭৮১২২৬০৫ টাকা। সকলেই যে এখন শিক্ষার উপকাৰিতা বুঝিতে সক্ষম হইয়াছেন, তাহারও সূচনা দেখা যায়। স্কুল-কলেজের সংখ্যাও বাড়িয়াছে। ইহা হইতেই বুঝা যায় উচ্চ শিক্ষা-লাভের জন্ত দেশেব লোকের মনও ব্যাকুল হইয়া উঠিয়াছে। বিশ বৎসর পূর্বে কলেজের ছাত্র সংখ্যা ছিল ৮০৬০ জন মাত্র। ১৯০২ হইতে ৯০৭ সালের মধ্যে উক্ত সংখ্যা এক হাজার মাত্র বাড়িয়াছিল; কিন্তু পববর্তী পাঁচ বৎসবে (১৯০৭ হইতে ১৯১২) কলেজ সমূহের ছাত্র সংখ্যা ১৮০০১ হইতে ২৮৯৬২য়ে উঠিয়াছে, অর্থাৎ প্রায় দশ হাজার বাড়িয়া গিয়াছে। যুক্ত বঙ্গ ও আসামেই সর্বাপেক্ষা অধিক বাড়িয়াছে। কলেজ সমূহের ছাত্রীর সংখ্যা ২৭৯; তন্মধ্যে বঙ্গ ৮১ জন ও বোম্বাইয়ে ৭৬; বাকী অথাত্ত প্রদেশে। বিশ্ববিদ্যালয়ের পরীক্ষার ফলে দেখা যায় উত্তীর্ণ ছাত্রগণের মধ্যে ব্রাহ্মণের সংখ্যাই সর্বাপেক্ষা অধিক। বঙ্গদেশ ও মাদ্রাজের কলেজ-গুলিই সর্বাপেক্ষা উৎকর্ষ লাভ করিয়াছে। তবে মাদ্রাজে পাড়ীদের দ্বারা পরিচালিত স্কুল-কলেজের সংখ্যা অধিক। বঙ্গদেশে সুলভে শিক্ষাদানের জন্ত যে কমটি প্রাইভেট কলেজ আছে, তাহার মধ্যে কলিকাতার মেট্রোপলিটান ইনষ্টিটিউশন, সিটি, রিপন, সেন্টাল ও বঙ্গবাসী কলেজই উল্লেখ-যোগ্য।

বঙ্গদেশের মফঃসলস্থ প্রাইভেট কলেজগুলির অবস্থা এ গুলির তুলনায় তেমন নহে। পূর্ব বঙ্গীয় প্রাইভেট কলেজ গুলির অবস্থা শোচনীয় বলিলেও অতুক্তি হয় না। কলিকাতার কলেজে Residential System-এব প্রচলন-কল্পে আশাপ্রদ আয়োজন চলিতেছে।

ছাত্রগণের সহবৎ সম্বন্ধে এইরূপ মন্তব্য কবা হইয়াছে। কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের বিপোর্টে আছে, ভারতীয় ছাত্রগণের বিরুদ্ধে অবাধ্যতাৰ দোষারোপ কবা যায় না। কিন্তু রাজনৈতিক আন্দোলনের ফলে কিছুকাল পূর্বে ছাত্রগণের মধ্যে কেহ কেহ ভ্রান্ত ধারণায় বিপথগামী হইয়া পড়িয়াছিল। এই প্রসঙ্গে শার্প সাহেব বলিয়াছেন, “হুঁত্যাগ্য ক্রমে ইহার এখনও অন্ত হয় নাই। বঙ্গদেশে কয়েকজন শিক্ষকের দায়িত্বহীনতা ও রাজদ্রোহ-প্রচাবের অপবাদের কথা ও ছগলি কলেজের জনৈক প্রোফেসরের উক্ত দোষে বিতাড়িত হওয়ার বিবরণ এই গ্রন্থে প্রদত্ত হইয়াছে। রাজসাহী কলেজ ও মৈমনসিংহের আনন্দমোহন কলেজেও অশান্তিব সৃষ্টি হইয়াছিল। ইহা নিতান্তই হুঁত্যাগ্যের কথা, সন্দেহ নাই। শার্প সাহেব ঠিকই বলিয়াছেন, ছাত্রগণের সহবৎ ভাল না হইলে বিজ্ঞান-চর্চার জন্ত প্রচুর লাবোরেটরির সৃষ্টি করিয়াও কোন ফল পাওয়া যাইবে না। শিক্ষার মূলে চবিত্র গঠন। সেই চরিত্র বাহার সৃষ্টিত না হইল, বুথাই তাহার জন্ত লাইব্রেরী বা লাবোরেটরির সৃষ্টি! কিন্তু বস্তুতঃ পক্ষে ইহাতেও আমরা নিরাশ হইব না। তুলনায় মন্দ ছাত্রের সংখ্যা

নিতান্তই নগণ্য। এবং এমনও আমাদের আশা আছে, বিপৎগামী ছাত্রগণ অতঃপর ভ্রান্ত ও অমঙ্গলকর ধারণা ত্যাগ কবিয়া কর্তব্য পথে আপনাপন দৃষ্টি রাখিতে অবহেলা করিবে না। তাহাদিগের উপরই দেশ ও জাতির ভবিষ্যৎ নির্ভর করিতেছে—সমাজের প্রতি দায়িত্বও তাহাদিগের সামান্য নয়—এইটুকু বুঝিয়া সকল প্রকার পাপ ও অশুভ চিন্তা ত্যাগ পূর্বক কর্তব্য-সাধনে তাহারা তৎপর হইবে, দেশের ও দেশের মঙ্গল-সাধনে সৎসঙ্গে সঙ্গম হইবে, নচেৎ বিশ্ববিদ্যালয়ের পরিখা-বৃদ্ধি শুধু সাগরতীরে বালুকাব ঘব রচাব মতই নিবর্থক।

এই বিবরণীখানি আব একটা স্মৃহান আশার আশ্বাস বহন করিয়া আনিয়াছে। বিবরণী-পাঠে জানা যায় স্কুল-বলেজ সমূহে মুসলমান ছাত্র-সংখ্যাও যথেষ্ট বর্দ্ধিত হইতেছে। মুসলমান ভ্রাতৃগণ জ্ঞানে বুদ্ধিতে হিন্দু সমতুল। তাঁহারা উদ্যম ও অবহেলা ত্যাগ কবিয়া গবর্ণমেন্ট-প্রদত্ত সুযোগের সদ্ব্যবহার কবিতে অগ্রসর হইয়াছেন, ইহা যথেষ্ট আনন্দের বিষয়। নীচ জাতীয়গণের মধ্যেও শিক্ষা লাভের জন্ত ব্যাকুলতা জাগিয়া উঠিয়াছে। অসভ্য আদিম অধিবাসীগণের মধ্যেও শিক্ষা প্রদানের সুব্যবস্থা হইয়াছে। সাঁওতাল, গও প্রভৃতি জাতিসমূহ মিশনারীগণের চেষ্টায় স্বীয় মাতৃভাষার সহিত অপব ভাষাদিতেও শিক্ষা-লাভ করিতেছে।

ইহার মধ্যে দুঃখের কথা এইটুকু যে শিল্প কৃষি প্রভৃতি বিষয় শিক্ষাবার জন্ত এখনও আশানুরূপ চেষ্টা দেখা যায় নাই। বিদেশীয় ভাষা শিখিয়া কোন মতে চাকুরি করিয়া গ্রাসাচ্ছাদনের উপায়-সন্ধানই অধিকাংশ ছাত্র ব্যস্ত। ফলে উচ্চ উপাধি-লাভের যোগ্য শক্তি যাহার নাই, তাহারা অল্প-কিছু শিখিয়াই বাধা পাইতেছে এবং ভবিষ্যৎ জীবনের জন্ত অমুশোচনা ও অসুস্থানি জয় করিতেছে মাত্র।

প্রাথমিক শিক্ষা বিষয়ে উন্নতির বেশ পরিচয় পাওয়া গিয়াছে। প্রাথমিক বিদ্যালয়ের সংখ্যা ১০২৯৪৭ হইতে ১১০৬৯২তে এবং ছাত্র-সংখ্যা ৩৬৩০৬৬৮ হইতে ৪৫২৬৮৮তে উঠিয়াছে; শিক্ষাদানের ব্যবস্থাও যথেষ্ট সুলভ।

এই বিবরণী-গ্রন্থ আগাগোড়া বিস্তর তথ্যে পরিপূর্ণ। আমরা সংক্ষেপে ইহার পরিচয় দিলাম মাত্র। যাহারা শিক্ষা বিস্তারের অনুরাগী, তাঁহারা গ্রন্থখানি পাঠ করিলে উপকৃত হইবেন। গবর্ণমেন্ট শিক্ষা-বিস্তারকল্পে অর্থদানে মুক্তহস্ত হইয়াছেন, দেশের সুসন্তানগণও এ কার্যে গবর্ণমেন্টের সহায়তায় অগ্রসর,—দেশের সকল সুপবন দহিতে সুর কবিয়াছে—সকলের সমবেত চেষ্টায় শিক্ষার আলোকে সমস্ত দেশ ভরিয়া উঠুক—অজ্ঞানের অন্ধকার সমূলে ধ্বংস হোক। উন্নতিব ইহাই একমাত্র উপায়—এই পথই প্রকৃষ্ট পথ। নান্যঃ পন্থা বিথতেহয়নায়।

# পাটলিপুত্র

( খননের বিস্তৃত বিবরণ ১৯১২—১৯১৩ )

পূর্ববর্তী প্রবন্ধে আমরা খননের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস প্রদান করিয়াছি এবং প্রসঙ্গক্রমে বলিয়াছি যে চৈনিক পরিব্রাজকগণের বর্ণনা দৃষ্টে, এবং ডাক্তার ওয়াডেল, ও ৮পূর্ণচন্দ্র মুখোপাধ্যায় প্রভৃতি মহাশয়দিগের কার্যাবলী কতকাংশে অনুসরণ করিয়া ডাক্তার স্পুনার গত বৎসর কার্যাবস্তু করেন। ১৯১২ সনের ডিসেম্বর মাসে প্রকৃতত্ব বিভাগেব সর্ক্স প্রধান কর্মচারী ডাক্তার মাসার্ল পাটলিপুত্র আগমন করেন এবং ডাক্তার স্পুনারের সহিত পরামর্শ করিয়া কুমড়াহার ও বুলন্দিবাগ নামক দুইটী স্থানে খনন কার্য আরম্ভ করিতে উপদেশ দেন। কুমড়াহারের সন্নিহিতেই ডাক্তার ওয়াডেল একটা অশোকস্তম্ভের কতকগুলি ভগ্নাবশেষ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। বুলন্দিবাগ কুমড়াহারেরই উত্তর-পশ্চিমে অবস্থিত। এই স্থানে ডাক্তার ওয়াডেল অশোকস্তম্ভের শীর্ষদেশ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। এই শীর্ষদেশের চিত্র ১৩২০ সনের ফাল্গুনের ভারতীতে প্রকাশিত হইয়াছে।

কুমড়াহারে যে অনেকগুলি দর্শনীয় দ্রব্য পাওয়া গিয়াছে, তাহা আমরা আমাদের পূর্ববর্তী প্রবন্ধে উল্লেখ করিয়াছি। এই দ্রব্যগুলির মধ্যে প্রস্তর-স্তম্ভের যে সকল ভগ্নাবশেষ পাওয়া গিয়াছে বিশেষজ্ঞগণের মতে সেগুলি একটা বহু প্রাচীন হলেরই স্তম্ভ। ডাক্তার ওয়াডেল মনে করিয়াছিলেন

যে, ঐ গুলি পর্যটক-প্রবর হিউয়েন-সিয়াং কথিত নিলিন্ত্তের অংশবিশেষ। কিন্তু, পরিশেষে এতগুলি ভগ্নাবশেষ পাওয়া গেল, যে ওয়াডেলের অনুমান যে সত্য নহে, তাহা সহজেই প্রমাণিত হইল। প্রথমতঃ সমান-দূরে অবস্থিত তিনটী স্থানে কয়েকখানি কবিয়া প্রস্তরখণ্ড দৃষ্টে ও পরে সেইরূপ দূরত্বে—১৫ ফিট অনুযায়ী স্থান খনন করিয়া বহু প্রস্তর খণ্ড দৃষ্টে সহজেই অনুভূত হইল যে, ঐ সকল খণ্ডগুলি কোন একটা বৃহৎ হলের স্তম্ভসমূহের নিদর্শন—১টী কি ২টী স্তম্ভের নিদর্শন নহে। এই ফেব্রুয়ারী, ১৯১৩ তারিখে এই ঘটনা ঘটে এবং ক্রমে ক্রমে ঠিক পঞ্চদশ ফীট অন্তর অন্তর খনন করিয়া ৮ শ্রেণীতে ১০টী করিয়া মোট ৮০টী স্তম্ভের নিদর্শন পাওয়া গিয়াছে। কিন্তু, ডাক্তার স্পুনার অনুমান করেন যে, এতদ্ব্যতীত আরও অনেকগুলি স্তম্ভের নিদর্শন মুক্তিকা গর্তে বহিয়াছে। যাহা আবিস্কৃত হইয়াছে তাহাতেই প্রতীয়মান হয় যে, হলটী সুবৃহৎ ও সুন্দর ছিল। আশা করা যায় যে, হলের সম্পূর্ণাংশ দেখিতে পাইলে প্রাচীন ভারতীয় স্থপতি বিদ্যাসম্বন্ধে অনেক নূতন কথা জানা যাইবে।

এই হল নির্মাণ সম্বন্ধে ডাক্তার স্পুনার নিম্নলিখিতরূপ অনুমান করেন :—

খৃষ্টীয় পূর্ব তৃতীয় শতাব্দীর মধ্যভাগে, অশোক বর্তমান কুমড়াহার নামক স্থানে প্রায় একশতটী স্তম্ভমুশোভিত একটা বৃহৎ গৃহ

নির্মাণ কবেন। অনুমান করা যাইতে পারে যে, এই হল বা গৃহ রাজচক্রবর্তীর বাজপ্রাসাদ সংলগ্ন ছিল অথবা তাহারই অন্তর্ভুক্ত ছিল। এই স্তম্ভগুলির নিম্নদেশ ৩ ফিট ৬ ইঞ্চি এবং উচ্চ ইটাবা অন্ততঃ ২০ ফিটেব কম নহে। এই সকল স্তম্ভগুলি যে কাষ্ঠমঞ্চ আবিষ্কৃত হইয়াছে, তাহার প্রতিকৃতি এই স্থানে প্রদত্ত হইল। যতদূর বোধগম্য হইতেছে তাহাতে এই স্তম্ভগুলি স্থান পরিবর্তনের

কোন চেষ্টা করা হয় নাই। পূর্বপশ্চিমে পঞ্চদশ ফিটের ব্যাধান রাখিয়া তাহাদিগকে স্থাপিত করা হইয়াছিল। পার্সিপোলিসে যে শতস্তম্ভ হলের চিত্র দেখা যায়, তাহাব সত্বিত কুমড়া-হারের এই হলের বিশেষ সাদৃশ্য দৃষ্ট হয়। অনেকে মনে কবেন যে পার্সিপোলিস ও কুমড়াহাড়ের দুইটা হলের কিছু না কিছু সম্পর্ক আছে। এই স্তম্ভগুলির উর্দ্ধদেশে স্তব্ধশালকাষ্ঠের গাঁথুনি (Superstructure)



স্তম্ভ  
ক

ছিল এবং ইহাও প্রতীয়মান হয় যে, এই স্তম্ভগুলির উপরে কোন প্রকার কারুকার্য-খচিত শীর্ষদেশে (Capital) ছিল না। যাহাতে স্তম্ভ ও উর্দ্ধস্থ কাষ্ঠগুলি স্থানচ্যুত না হয়, তজ্জন্ত ধাতুনির্মিত গোলাকার দণ্ড বা অর্গল ব্যবহৃত হইয়াছিল। এগুলি খুব সম্ভব তাম্রনির্মিত ছিল। শাল কাষ্ঠগুলিকে একটি অপরের সহিত স্পৃষ্ট বন্ধনে আবদ্ধ রাখিবার জন্ত স্রুবহং কীলক সমূহ ব্যবহৃত হইয়াছিল। স্তম্ভমূল ও গৃহতল কাষ্ঠের ছিল এবং বর্তমান কালের মৃত্তিকার সপ্তদশ ফিট নিম্নে অবস্থিত ছিল।

এই গৃহ যে ধর্মোদ্দেশ্যে নির্মিত হইয়াছিল এবং ইহাতে যে বৌদ্ধধর্মসংক্রান্ত বহু মূর্তি ছিল ইহা সহজেই অনুমান করা যায়। তবে ইহা দেখিতে কিরূপ ছিল তাহা নির্দেশ করা অস্বকঠিন।



স্তম্ভের নিয়মণ

সম্ভবতঃ, খৃষ্টীয় প্রথম শতাব্দীতে এই স্থান ও গৃহ জলপ্লাবিত হয় এবং এই প্লাবনে গৃহতল ৮৯ ফিট কর্দ্দম ও বালুকায় আবৃত হয়। সম্পূর্ণ কর্দ্দমা ত হইবার পূর্বে একটি স্তম্ভ ভূমিসাৎ হয়। সে স্তম্ভটাব চিত্র আমরা পূর্বে প্রদান করিয়াছি এবং স্তম্ভের তরুদেশের চিত্র এই স্থানে প্রদত্ত হইল। প্লাবনে অজ্ঞাত স্তম্ভগুলির ক্ষতি হয় নাই। তাহারা তাহাদের নির্দিষ্ট স্থান অধিকার করিয়াই ছিল। এই অবস্থায় কিছুদিন থাকিবার পরে হল অগ্নিদগ্ধ হয়। অগ্নিতে স্তম্ভের উপরস্থ কাষ্ঠ সমুদায় ভয়ীভূত হইয়া ভস্ম স্তরে পরিণত হয়। যে সকল তাম্রকীলকের সাহায্যে কাষ্ঠগুলি প্রস্তরস্তম্ভের সহিত গ্রথিত ছিল, সেই সকল কীলকগুলি অগ্নিতাপে বৃদ্ধি পাইতে থাকে এবং

সঙ্গে সঙ্গে স্তম্ভগুলি,  
চূরমার হইয়া যায়।  
সেইজন্ত স্তম্ভগুলির উর্দ্ধাংশ  
যে রূপ ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র অংশে  
বিভক্ত হইয়াছিল,  
নির্মাংশগুলি সেরূপ হয়  
নাই। উর্দ্ধাংশের সহিতই  
কাষ্ঠখণ্ডগুলি কীলক  
সহযোগে আবদ্ধ ছিল  
বলিয়াই এরূপ ঘটিয়াছিল।  
ডাক্তার স্পুনোরের মতে  
স্তম্ভের নির্মাণ মৃত্তিকা-  
স্তরাভ্যন্তরে থাকায়  
অগ্নির পরেও কয়েকটি  
দণ্ডায়মান ছিল এবং  
অজ্ঞাত গুলিকে উত্তোলন-

পূর্বক ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র অংশে বিভক্ত করা হয়।" (These projecting stumps evidently interfered with the further utilization of the site, and as this was almost immediately desired, the stumps appear to have been broken off by the next comers and the ground levelled for further use ) তৎপরে, এইস্থানে গুপ্তরাজগণের সময়ে ইষ্টকের গৃহ নির্মিত হয় কিন্তু এই শেষোক্ত গৃহ নির্মাণে প্রস্তর ব্যবহৃত হয় নাই।

গুপ্তরাজগণের সময়ে এই যে সকল গৃহাদি নির্মিত হইয়াছিল, তাহাও অধিককাল স্থায়ী হয় নাই। কারণ স্বরূপ বলা যাইতে পারে যে, স্তম্ভের নিম্নস্থ কাষ্ঠমঞ্চগুলি দিন দিন ক্ষয় প্রাপ্ত হইতেছিল। এদিকে বহুদিন পূর্বে যে জলপ্লাবন হইয়াছিল, তাহাতে কাষ্ঠমঞ্চের নিম্নস্থ ভূমিও নরম হইয়া পড়িয়াছিল, সুতরাং যে কয়েকটি স্তম্ভ মৃত্তিকাভাস্তরে থাকার জন্ত দণ্ডায়মানাবস্থায় ছিল, তাহারা অনেক পরিমাণে আশ্রয়হীন হওয়াতে ক্রমে ক্রমে আরও গভীর মৃত্তিকাগর্ভে প্রবেশ করিতে থাকে। এই সকল স্তম্ভের অধোগতির সঙ্গে সঙ্গে মৃত্তিকাগর্ভে বৃত্তাকার গর্ত হইতে থাকে এবং উর্দ্ধস্থ প্রস্তরখণ্ড ও ভস্ম এই সকল গর্তগুলি পূর্ণ করে। স্তম্ভের অধোগতির সঙ্গে গুপ্তরাজগণের সময়কার ইষ্টক-গৃহেরও অধোগতি হইতে থাকে। তৎপরে, অনেকদিন আর এখানে কোন গৃহাদি নির্মিত হয় নাই।

পূর্ব প্রবন্ধে আমরা শালকাষ্ঠের মঞ্চগুলির উল্লেখ করিয়াছি। এই মঞ্চগুলি উচ্চ

৩০' X ৬' X ৪ ই'। শাল কাষ্ঠগুলি প্রায় ৩০ ফিট দীর্ঘ। আমরা ইহার আলোকচিত্র প্রদান করিলাম। এই প্রকার সাতটি মঞ্চ আবিষ্কৃত হইয়াছে। সম্ভবতঃ, এই বৎসরের খননে আরও মঞ্চ আবিষ্কৃত হইতে পারে। আলোকচিত্র দৃষ্টে প্রতীয়মান হইবে যে এগুলি বর্তমানেও সুন্দর অবস্থায় আছে। এগুলি কি উদ্দেশ্যে নির্মিত হইয়াছিল তাহা অনুধাবন করা যায় না, তবে বোধ হয় যে, সুবৃহৎ কয়েকটি স্তম্ভ ইহাদের উপরে স্থাপিত করিবার জন্ত এই মঞ্চগুলি নির্মিত হয়। এগুলি কুড়ি ফিট নীচে অবস্থিত। কেহ কেহ অনুমান করেন যে এগুলি ঘাট নিৰ্মাণের জন্ত ব্যবহৃত হইয়াছিল। এ কাষ্ঠমঞ্চগুলি বাস্তবিকই অপূর্ণ।

যে একটি স্তম্ভের চিত্র আমরা পূর্বপ্রবন্ধে প্রদান করিয়াছি, তাহা ১৪ ফিট ৩ ইঞ্চি। ইহাব উর্দ্ধেব অংশ পাওয়া যায় নাই। আমরা ইহাব তলদেশের চিত্র প্রদান করিলাম। নিম্নদেশে কতকগুলি চিহ্ন আছে। পার্শ্বপোলিসে প্রাপ্ত একটি স্তম্ভের নিম্নদেশেও কতকটা এই প্রকার চিহ্ন পাওয়া গিয়াছে।

এতদ্ব্যতীত আরও কয়েকটি ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র দর্শনীয় দ্রব্য আবিষ্কৃত হইয়াছে। একটি ত্রিভুজ পাওয়া গিয়াছে—ইহার নিম্নদেশে ধর্মচক্র রহিয়াছে। ভ, দ এবং ড উৎকীর্ণ একখানি প্রস্তরের ক্ষুদ্র খণ্ড পাওয়া গিয়াছে। একটি বোধিসত্ত্ব মূর্তির বক্ষস্থলের অংশ পাওয়া গিয়াছে। ইহা “মথুগা প্রস্তর” নির্মিত। এ মূর্তিটা যে সুবৃহৎ ছিল তাহা এই ক্ষুদ্রাংশ হইতেই অনুমান করা যায়। একটি বুদ্ধমূর্তির মস্তকও পাওয়া গিয়াছে।

আরও, কতকগুলি মুদ্রা পাওয়া গিয়াছে— সংখ্যায় ৬৯টি। ইন্দ্রমিত্রের একটি মুদ্রা ও কণিকের দুইটি তাম্র মুদ্রা উল্লেখযোগ্য। চন্দ্রগুপ্ত গিক্তমাদিত্যের ( ৩৭৫—৪১৩ ) একটি মুদ্রাও বিশেষ উল্লেখযোগ্য।

অষ্টাদশটি মোহর ( Seal ) আবিষ্কৃত হইয়াছে। অষ্টাদশফুট মৃত্তিকাগর্ভে ত্রিশূল চিহ্নিত একটি মোহর প্রদর্শনীয়। গোপাল নামক একজনকে একটি মোহর পাওয়া গিয়াছে। সম্ভবতঃ এই শেখোক্ত মোহর স্কন্ধরাজত্বকালে নির্মিত হইয়াছিল—চিহ্নদৃষ্টে তাহাই প্রতীয়মান হয়।

যে স্থানে কাষ্ঠমঞ্চ রহিয়াছে সেই মঞ্চ সন্নিকটস্থ একটি গর্ভে কয়েকটি অটুট মৃত্তিকা-পাত্র পাওয়া গিয়াছে। এগুলি কি কবিরী এক গভীর মৃত্তিকাগর্ভে অক্ষতাবস্থায় রহিয়াছে তাহা বাস্তবিকই ভাবিবার বিষয়। অথচ, এ সম্বন্ধে কোন অনুমানই বর্তমানক্ষেত্রে সম্ভবপর নহে।

পাটলিপুত্র খননের স্থানে উপস্থিত হইলে একটি কথা স্মরণীয় মনোমধ্যে উদিত হয়। চৈনিক পরিব্রাজকগণ বলিয়া গিয়াছেন যে, অশোকের প্রাসাদাদি দৈত্যগণ কর্তৃক নির্মিত হইয়াছিল—কেননা উহা মনুষ্যের সাধ্যাতীত ছিল। আজ একজন ইংরাজও সেই কথা পুনরাবৃত্তি করিয়া বলিতেছেন “When one

considers the difficulty of getting out these large columns from small pits with all our modern day appliances, it makes one wonder how the stones were brought to the place from several hundred miles away and erected over 2000 years ago.” অর্থাৎ নানাবিধ যন্ত্রাদি দ্বারা এই সকল স্তম্ভগুলি সামান্য স্থান পরিবর্তন করিতে আজও যেরূপ কষ্ট ভোগ করিতে হয়, তাহাতে দুই সহস্র বৎসর পূর্বে বহুদূর হইতে এই সকল স্তম্ভ যে কি প্রকারে আনীত হইয়াছিল, তাহা বাস্তবিকই আশ্চর্যের বিষয়।

১৯১৩ সনের ৬ই জানুয়ারী প্রথম কার্য্যাবস্তু হয় এবং গত বৎসরে সর্বশুদ্ধ ১৯,০০০ মুদ্রা বায় হইয়াছে। ইহার মধ্যে ১৫,০০০ মনস্বী তাতার তহবিল হইতে প্রদত্ত ও বাকী ৪০০০ গবর্ণমেন্ট দিয়াছেন। চম্পারণে দুইটি স্তম্ভ স্থানান্তরিতাদি করিতে ১০,০০০ মুদ্রা বায় হইয়াছে; সুতরাং সে হিসাবে অল্প-ব্যায়েই গত বৎসরের কার্য্য সম্পাদিত হইয়াছে বলিতে হইবে। সেজন্য যে স্মরণীয় ডাক্তার প্পুন্য ও তাঁহার কর্ম্মচারীবৃন্দ ধন্যবাদার্থ, তাহা বলাই বাহুল্য।

শ্রীযোগীন্দ্রনাথ সমাদার।

## বেদেত্ৰোঃ

( ভারতীয় আৰ্য্যদিগের উত্তর কুরুবাসের অত্মত্বৰ প্ৰমাণ )

‘ত্ৰোঃ’ বেদেৰ অতীব প্ৰাচীন দেবতা; এত প্ৰাচীন যে ইহাকে বেদের আদি দেবতাই বলা যায়। কাৰণ ‘ত্ৰোপ্পিতা’ নামে বেদে ইহাঁৰ উল্লেখ ৰহিয়াছে। আৰ্য্যদিগের পাশ্চাত্য শাখাৰ ভিন্ন ভিন্ন জাতিৰ প্ৰধান প্ৰধান দেবতাৰ নামে ত্ৰোঃ শব্দেৰ নিদৰ্শন দেখিতে পাওয়া যায়। তাহাতে আৰ্য্যদিগের প্ৰাচ্য ও পাশ্চাত্য শাখাৰ একত্ব বাসেৰ সময়ই যে ত্ৰোঃ দেবতাৰ কল্পনা হয় তাহা স্পষ্টৰূপে প্ৰমাণিত হয়। এংগ্লো সেক্সন্দিগেৰ Tiu, জাৰ্ম্মেণদিগেৰ Zio, গ্ৰীকদিগেৰ Zeus, এবং লাটিনদিগেৰ Jovis, নামে আমাৰ ত্ৰোঃব পৰিস্কাৰ ৰূপান্তৰই লক্ষ্য কৰিতে পাৰি। লাটিনদিগেৰ Jupiter নামটি ত্ৰোপ্পিতা বা ‘ত্ৰোপ্পিতৰ’ শব্দেৰই সাক্ষাৎ অপভ্ৰংশ বলিয়া বিবেচিত হয়।

এই ত্ৰোঃদেবতাৰ মূল ধাৰণা যে আকাশ হইতে উৎপন্ন হইয়াছে, বেদালোচনায় তাহা স্পষ্টই প্ৰত্যয়মান হয়। দিব্ শব্দটিও ত্ৰোঃ শব্দেৰই জায় আকাশবাচী। দিব্ ও ত্ৰোঃ \* উভয় শব্দই ত্ৰোতনাত্মক দিব্ ধাতু হইতে নিষ্পন্ন হইয়াছে। সূতৰং ইহা হইতে উজ্জ্বল আকাশেৰই নাম যে ত্ৰোঃ তাহাই বুঝিতে পাৰা যায়। ৰমেশ বাবু এ সম্বন্ধে তদীয় “Civilisation of India” নামক গ্ৰন্থে এইৰূপ লিখিয়াছেন—

“Dyu or Dyau is the name of the sky that shines, and is the most ancient name for the divine power among the Aryan nations. Civilisation of India, Temple Primer Series) p. 9. “দ্বা বাদ্যোঃ দীপ্তিশীল আকাশেৰ নাম এবং ইহা আৰ্য্যজাতিদিগেৰ মধ্যে দিব্যশক্তিৰ প্ৰাচীনতম নাম।

দিবাতে সূৰ্য্যালোক ও ৰাত্ৰিতে চন্দ্ৰালোক উদ্ভাসিত আকাশকেই আৰ্য্যগণ প্ৰথম “ত্ৰোঃ” দেবতাকৰূপে পূজা কৰিতেন। যেমন ত্ৰোঃ বা আকাশ হ্ৰীতিমান্ বলিয়া দেবতা, তেমনই চন্দ্ৰ সূৰ্য্যাদিও হ্ৰীতিমান্ বলিয়া দেবতা। আৰ্য্যগণ দেখিতে পাইলেন যে চন্দ্ৰসূৰ্য্যাদি সমস্ত জ্যোতিষ্কমণ্ডলী আকাশেই আবিৰ্ভূত হইয়া থাকে, তাহাতেই তাঁহাবা আকাশৰূপী ‘ত্ৰোকে’ ‘দৌপ্পিতা’ বলিয়া বৰ্ণনা কৰিয়া সমস্ত দেবতাৰ পিতাকৰূপে কল্পনা কৰিলেন।

“ত্ৰোঃ দেবতাৰ পূৰ্ব্বোক্তৰূপে প্ৰাধান্য কিন্তু বহুকাল স্থায়ী হয় নাই,—শীঘ্ৰই আমৰা সেই প্ৰাধান্য ইন্দ্ৰেৰ দ্বাৰা অধিকৃত দেখিতে পাই। আমৰা নিম্নে দুইটি ঋক্ উকৃত কৰিতেছি। তাহা হইতেই আমাদেৰ উক্তিয় যথার্থ প্ৰমাণিত হইবে—

পৰিদ্ধাবা পৃথিৱী জন্ম উৰ্ম্মী নান্তত\* মহিমাং পৰিষ্টঃ। ৮  
অন্তোদেব প্ৰৱিৱিচে মহিষঃ দিবস্পৃথিৱ্যাঃ পৰ্য্যন্তৱিষ্কাৎ ॥  
স্বৰালি দম আন্ত্ৰো বিশ্বগুৰ্ভঃ স্বৱিৱমত্ৰো ববকে ৱণায়। ৯  
ঋগ্বেদ ১ম মণ্ডল ৬১ পৃক্ত।

“ইন্দ্ৰ বিকৃত আকাশ ও পৃথিৱী অতিক্ৰম কৰিয়া-

\* “From Sanscrit div or dyu. to shine, meaning ‘the bright’ or the shining one.”  
The Teaching of the Vedas by M. Phillips p 31.

ছিলেন, তাহারাই ইন্দের মহিমা অতিক্রম করিতে পারিবে না।” ৮

“ইন্দের মাহাত্ম্য দ্রালোক ও ভুলোক ও অন্তরীক্ষ অপেক্ষাও অধিক। তিনি নিজ আবাসে স্বকীয় তেজে বিরাজ করেন, সকল কার্যে সমর্থ হইলেন। তাহার শ্রুতি-প্রমাণ” তিনি যুদ্ধ গমনে নিপুণ এবং ( মেঘরূপ শত্রু-দিগকে ) যুদ্ধে আহ্বান করেন। ৯

ইন্দের দ্বারা ত্রয়োহস্তানুচ্যুত হওয়া সম্বন্ধে রমেশবাবু তদীয় ঋগ্বেদানুবাদে এইরূপ মন্তব্য করিয়াছেন “ইন্দ্র যেরূপ “হ্য”কে পদচ্যুত করিয়াছেন সেইরূপ বরুণকেও পদচ্যুত করিয়াছেন।” ঋগ্বেদানুবাদ ৫ পৃঃ।

ইন্দ্র যে স্বীয় মাহাত্ম্য দ্বারা ত্র্যোকে অতিক্রম করিয়াছেন বলিয়া বেদে বর্ণিত হইয়াছে তাহাব তাৎপর্য্য আমরা ইহাই বুঝিতে পারি যে ত্র্যোঃ যে আকাশের অধিষ্ঠাতৃ-দেবতা ছিলেন তৎস্থলে ইন্দ্র-দেবতা হইলেন কিন্তু ইহার প্রকৃত মর্ম্ম হৃদয়ঙ্গম করিতে হইলে ইহার মধ্যে যে গভীর ঐতিহাসিক সত্য নিহিত আছে আমরা দিগকে তাহাই উদ্ধার করিতে হইবে।

রমেশবাবু তদীয় ঋগ্বেদানুবাদে সেই ঐতিহাসিক সত্যের যে সন্ধান আমাদের প্রদান করিয়াছেন—আমরা প্রথমে তাহাই প্রদর্শন করিতেছি। তিনি লিখিয়াছেন—

“কিন্তু হিন্দুগণ যখন আকাশকে “ইন্দ্র” বলিয়া নুতন নাম দিলেন সেই অবধি ইন্দের উপাসনা বৃদ্ধি পাইতে লাগিল—আকাশের পুরাতন দেব “দ্যুর” তত গৌরব রহিল না। ইহার কারণ কতক অশুভব করা যায়। আর্ধ্যদিগের প্রথম বাসস্থান মধ্য আসিয়াতে আকাশের গৌরব অধিক। ভারতবর্ষে নদীর জল, ভূমির উর্বরতা ধাতু ও খাদ্যাদ্রব্য, মনুষ্যের হৃৎ ও জীবন সমস্তই বৃষ্টির উপর নির্ভর করে।

অতএব বৃষ্টিদাতা আকাশের গৌরব অধিক। “দ্যু” আর্ধ্যদিগের পুরাতন আকাশদেব, “ইন্দ্র” হিন্দুদিগের নুতন আকাশদেব, হুতরাং বৃষ্টিদাতার উপাসনা ক্রমে বৃদ্ধি পাইতে লাগিল।”

রমেশবাবুর ঋগ্বেদানুবাদ ৪ পৃঃ।

আর্ধ্যগণ পরিষ্কার আকাশের রাজ্য ছাড়িয়া ক্রমে যেমন মেঘাচ্ছন্ন আকাশের রাজ্যে উপনীত হইলেন এবং মেঘাচ্ছন্ন আকাশের উপযোগিতা আপনাদের জীবন ধারণের পক্ষে অধিক উপলব্ধি করিতে লাগিলেন তেমনই পরিষ্কার আকাশ-দেবতা ‘ত্ৰ্যো’র পারবর্তে মেঘাচ্ছন্ন আকাশ-দেবতা ইন্দ্রকে আপনাদের অভীষ্ট দেবতার পদে বারিত করিলেন। এইরূপেই ‘ত্ৰ্যো’ অপেক্ষা ইন্দের মাহাত্ম্য বৃদ্ধি প্রাপ্ত হইল। কিন্তু ইন্দের মাহাত্ম্য “ত্ৰ্যো” অপেক্ষা অধিক হইলেও ‘ত্ৰ্যোঃ’ ইন্দ্রের পিতা বলিয়াই সম্মানিত হইতে লাগিলেন যথা—

“স্ববীরন্তে অনিতা মম্বত দ্যৌরিন্দ্রস্ত কর্তা স্বপশ্বন্তোভূঃ।  
য ঙ্গ জজান স্বর্ঘ্যঃ স্ববজ্রমপচ্যুতঃ সদসো ন ভূম ॥৪

ঋগ্বেদ ৪র্থ মণ্ডল ১৭ হুক্ত।

“অতিশয়, স্বতন্ত্র, উত্তম বজ্রবিশিষ্ট স্বর্গ হইতে অনপ-চ্যুত ও মহিমাযিত ইন্দ্রকে যিনি উৎপাদন করিয়াছেন, সেই ইন্দের জনয়িতা “দ্যু” আপনাকে বীরপুত্রবিশিষ্ট বলিয়া মনে করিয়াছিলেন, এবং অত্যন্ত শোভনকর্মা হইয়াছিলেন।”

রমেশবাবুর অনুবাদ।

একণে দেবরূপে ত্র্যো প্রভাব থর্ক হইলেও আকাশরূপে ত্র্যো প্রভাব থর্ক না হইয়া বরঞ্চ বৃদ্ধি পাইল। কারণ ‘ত্ৰ্যোঃ’ দেবতারূপে পরিদৃষ্ট না হইলেও দেবস্থানরূপে পরিদৃষ্ট হইতে লাগিল; ত্র্যোঃ কেবল আকাশ রহিল না—ইহা স্বর্গে পরিণত হইল।

তাহাতেই অভিধানে স্বর্ণপর্যায় নামের মধ্যে আমবা ‘জ্যো’, (জ্যো), ও ‘দিব্’ শব্দ অন্তর্ভুক্ত দেখিতে পাই কিন্তু আকাশ অন্তর্ভুক্ত দেখিতে পাই না—যথা অমরকোষে—

“স্বরবায়ং স্বর্ণনাক-ত্রিদিব-ত্রিদশালয়াঃ ।

হরলোকো। ত্রোদিবোদে ত্রিয়ারং ক্রীবে ত্রিবিষ্টপম্ ॥”

উল্লিখিত পর্যায়ের ‘জ্যো’ (জ্যো) শব্দই ‘জ্যোঃ’ রূপের মূল।

পক্ষান্তরে আকাশ পর্যায় শব্দের মধ্যেও ‘জ্যো’ (জ্যো) ও দিব্ শব্দ প্রথমেই পরিগণিত হইয়া আকাশের সহিত যে পূর্বযোগের স্পষ্ট সাক্ষ্য প্রদান করিতেছে তাহার প্রমাণও অমরকোষ হইতেই পাওয়া যায় যথা—

“ত্রোদিবোদে ত্রিয়ারমঃ (জ্যোঃ) ব্যোমপুঙ্কর মধরম্ ।

নভোহস্তরীক্ষং গগনমনন্তং হরবস্ম ধম্ ।

বিষম্বিহুপদবাতু পুস্তাকশবিহারসী ॥

উপরে আকাশের পর্যায় যে সকল শব্দ পাওয়া গিয়াছে আশ্চর্যের বিষয় এই যে তন্মধ্যে কয়েকটি শব্দই মেঘাচ্ছন্ন বা অমুজ্জল অর্থ প্রকাশক। ‘জ্যো’ (জ্যো) ও ‘দিব্’ ও শব্দের পর সূর্য্যাগ্রে যে অভ্র (অভ্র) শব্দ আওয়া যায় তাহারই অর্থ মেঘাচ্ছন্ন—কারণ ‘অভ্র’ শব্দটি অপ্-অদ্ পূর্ব্বক হৃ ধাতু যোগে নিস্পন্ন করা যাইতে পারে—তাহাতে ইহার অর্থ ‘অপঃ বিভক্তি’ (অপ্-জল অর্থাৎ মেঘ-বাস্প ধারণ করে ইহা) এই হয়। পুঙ্কর শব্দটি আকাশ অর্থ অপেক্ষা জল ও মেঘ অর্থেই অধিক প্রচলিত। ‘নভঃ’ শব্দটি ‘ন’ ও ‘ভা’ এই দুই শব্দ যোগেই উৎপন্ন বলিয়া মনে করা যাইতে পারে। তাহাতে ইহার অর্থ ‘নভাতি’ অর্থাৎ অমুজ্জল হয়। এই অমুজ্জল অর্থ গ্রহণ করিলেই ‘মেঘ’, ‘শ্রাবণ’, ‘বর্ষা প্রভৃতি

ইহার নিম্নোক্ত আভিধানিক বিবিধার্থ আকাশেব অমুজ্জল অর্থব সহিত সঙ্গতি প্রাপ্ত হইয়া সহজেই বোধগম্য হয় ;—

“নভো ব্যোম্নি নভা যেষে আবণেচ পতদ্গাহে ।

ঘ্রাণে যুবাল হুত্রেচ বর্ষাহচ নভাঃ স্মৃতঃ ॥”

আকাশ নামটি পর্যায়ও আমরা অমুজ্জল অর্থেরই প্রকাশ বলিয়া মনে করি। আকাশ শব্দটি সাধারণতঃ ‘আ সমস্তাং কাশতে প্রকাশতে’ এইরূপেই ব্যাখ্যাত হইয়া থাকে। কিন্তু ‘আ শব্দের অর্থ ঐষৎ’ বা ‘অসম্যক্’ ও যে না হইতে পারে তাহা নহে। ‘আভাস’ শব্দে আমরা ইহার স্পষ্ট দৃষ্টান্তই দেখিতে পাই।

উপরিউক্ত পর্য্যালোচনা হইতে আমরা বুঝিতে পারিলাম কিরূপে আর্ধ্যদিগের আদি নিবাসের ‘জ্যোঃ’রূপ পরিষ্কার আকাশের ধাবণাক্রমে পরিবর্তিত হইয়া তাঁহাদের শেবাধিবাসের ‘অভ্র’ বা ‘নভঃ’রূপ মেঘাচ্ছন্ন অমুজ্জল আকাশের ধারণায় পর্য্যবাসিত হইয়াছে।

‘জ্যোঃ’ শব্দটিকে যে আমবা স্বর্ণরূপ অর্থ-গোবব লাভ করিতে উপরে দেখিয়াছি—তাহাতে ‘জ্যোঃ’ রমেশ বাবু অনুমিত মধ্য আসিয়াব আকাশ বলিয়া আমাদের মনে হয় না। পরন্তু ইহা উত্তর আসিয়া বা উত্তর কুরুব আকাশ বলিয়াই আমাদের মনে হয়। কারণ ভাবতীয় আর্ধ্যগণ পুরাণাদিতে স্বর্ণের যেরূপ চিত্র অঙ্কিত করিয়াছেন এবং তাহা হইতে স্বর্ণ সম্বন্ধে হিন্দুদিগের মনে যেরূপ সাধারণ সংস্কার বদ্ধমূল হইয়াছে - তৎসমস্তেরই উত্তর কুরুব সহিত যেরূপ সামঞ্জস্য হয়—অপর কোনও স্থানের সহিত তদ্রূপ সামঞ্জস্য

হয় না। প্রকৃতিবাদ অভিধানে উত্তর কুরুস  
সম্বন্ধে লিখিত হইয়াছে—“ইহা দেবতাগণের  
প্রিয় নিবাসভূমি।”

উত্তর কুরুতে উত্তরায়ণের ছয় মাস দিন  
থাকায় এবং দক্ষিণায়ণের ছয় মাস রাত্রি  
থাকায় আমাদের এক বৎসরে যে উত্তর  
কুরুবাসিদিগের একদিন রাত্রি (অহোরাত্র)  
হইবে তাহা আমরা বুঝিতে পারি। দেবতা-  
দিগের দিনরাত্রি সম্বন্ধে যেরূপ বর্ণনা আমাদের  
শাস্ত্রাদিতে পাওয়া যায় তাহা উত্তর কুরুবাসি-  
গণের দিন রাত্রির সম্পূর্ণই অনুরূপ। আমরা  
এখানে অমরকোষ হইতে বর্ণনা উদ্ধৃত  
করিতেছি :—

“মাসেন স্যাদহোরাত্রঃ পৈত্রঃ। বর্ষণং দৈবতঃ ॥”

ইহার উপর ভট্টোজি দ্বিক্টিতের পুত্র ভামুজি এইরূপ  
টীকা করিয়াছেন “নৃণাং, মাসেন পিতৃণাময়ং পৌত্রোহ  
হোরাত্রঃ তত্র শুক্লপক্ষোদিনং কৃষ্ণপক্ষোরাত্রিঃ। নৃণাং  
বর্ষণং দেবতানাময়ং দৈবতোহহোরাত্রঃ তত্রোত্তরায়ণং  
দিনং। দক্ষিণায়ণং রাত্রিঃ।

ইহার অর্থ এই “মনুষ্যদিগের একমাসে পিতৃলোকের  
(পৈত্র) এক দিনরাত্রি হয়। তাহাতে শুক্লপক্ষ  
দিব্যাভাগ ও কৃষ্ণপক্ষ রাত্রি ভাগ। মনুষ্যদিগের এক  
বৎসরে দেবতাদিগের (দৈবত) এক দিনরাত্রি হয়—  
তাহার উত্তরায়ণই দিবা ও দক্ষিণায়ণই রাত্রি।”

ঋব-লোক স্বর্গের উচ্চতম লোক বলিয়া  
বর্ণিত হইয়া থাকে। যে ঋব-নক্ষত্রের নামে  
এই লোকের নাম হইয়াছে তাহা উত্তরকুরুবই  
সম্নিকটবর্তী নক্ষত্র। পাশ্চাত্য ভাষায় ‘ঋব’

নক্ষত্রের যে ‘Polestar’ নাম পাওয়া যায়  
তাহাতেই ইহা যে মেরু-নক্ষত্র তাহা স্পষ্ট  
বুঝিতে পারা যায়।

যে সমস্ত যুক্তিমূলে দেবগণ উত্তর কুরুবাসী  
বলিয়া প্রমাণিত হইয়াছেন—সেই সমস্ত  
যুক্তিমূলেই ছোঃ উত্তরকুরুস উজ্জল আকাশ  
বলিয়াও প্রমাণিত হইতেছে—কাবণ বেদে  
ছোঃ দেবগণের পিতা ও ‘জনিতা’ বলিয়াই  
কীর্তিত হইয়াছেন। দেবগণের পিতা ও  
জনিতা হইতে ছোঃ স্বাভাবিক নিয়মেই  
তঁাহাদের বাসস্থান স্বর্গরূপে কল্পিত হইতে  
পাবে। কিন্তু আমাদের মনে হয় আর্ঘ্যগণ  
উত্তরকুরু হইতে সুদূর ভারতবর্ষে আগমন  
করিলে পর—সুদীর্ঘ কালের ব্যবধানে ইহার  
সহিত সাক্ষাৎ সম্বন্ধ বিচ্ছিন্ন হইয়া যখন ইহা  
স্মৃতিমাত্রে পর্যাবসিত হইয়া অপরূপ স্বপ্নবাজ্যে  
পরিণত হইয়াছিল—তখনই “জননী লক্ষ্মভূমিচ  
স্বর্গাদপি গবীয়সী”, এই স্বতঃসিদ্ধ মানসিক  
ভাববলে ভাবতীয় আর্ঘ্যগণ কর্তৃক তঁাহাদের  
আদি নিবাস উত্তরকুরুবর্ষেব স্বর্গরূপে কল্পনা  
সম্ভবপর হইয়াছিল! এই প্রকারে আমরা  
দেখিতে পাইতেছি কিরূপে এক ‘ছোঃ’ শব্দের  
মধ্যে ভাবতীয় আর্ঘ্যদিগের স্মরণাতীত কালের  
আদিবৃত্ত সজ্জিক্ত হইয়া অক্ষয়রূপে মুদ্রিত  
হইয়া রহিয়াছে।

শ্রীশীতলচন্দ্র চক্রবর্তী

## অপ্রস্তুত

( মার্ক টোয়েন হইতে )

আমি ও বন্ধুবর হ্যারিস তখন সুইজার- হ্যারিস্ বলিল বিশেষ কম হইতেই পারে না।  
লাণ্ডে। গ্রীষ্মে যাহারা সুইজারলাণ্ড ভ্রমণে কিছুক্ষণ কলহের পর আমি গাভীয়া অবলম্বন  
আসেন তাঁহাদের অর্ধেকই ইংরেজ - বাকীর • করিয়া বলিলাম—“আচ্ছা, এবিষয়ে মীমাংসার  
মধ্যে বেশীর ভাগই জার্মান ও আমেরিকান।— একটা উপায় আছে। আমি যাই যুবতীকেই

হোটেলের টেবিলের চারিদিকে ঘিবিয়া  
যখন নানা প্রকার পোষাক পরিধান করিয়া  
নানাদেশীয় লোক আহারে বসিতেন, আমি  
ও হ্যারিস্ তখন অসুমনে স্থির করিতে চেষ্টা  
করিতাম তাহাদের মধ্যে কে কোন জাতি,  
কাহার কি নাম,—বয়স কত ইত্যাদি।  
অনেক ব্যক্তির জাতি কি তাহা সময় সময়  
স্থির করিতে পারিলেও—নাম ঠিক করাটা  
বড় সহজ হইত না। একদিন আমি ও  
হ্যারিস্ নিম্নলিখিত রূপ আলোচনা  
করিতেছিলাম—

আমি। “ওঁরা দেখিতেছি আমেরিকান।”

হ্যারিস্। “তা যেন স্বীকার করা গেল।  
কিন্তু তাঁরা আমেরিকার কোন ষ্টেটের তা  
যদি বলতে পার তবে ত বুঝি।”

আমি একটা ষ্টেটের নাম করিলাম—  
হ্যারিস্ বলিল অথ একটা। কিছুতেই  
মীমাংসা হয় না। তবে একটা বিষয়ে  
আমরা উভয়েই একমত হইলাম।—  
ওঁদের সঙ্গের যুবতীটা অপরূপ সুন্দরী, এবং  
তাহার পোষাক সুসজ্জিত পরিচায়ক।  
—কিন্তু সুন্দরীর বয়স লইয়া আমাদের  
মধ্যে পুনরায় অনৈক্য হইল। আমি  
বলিলাম যুবতীর বয়স ১৬ পার হয় নাই,—

জিজ্ঞাসা করে আসি।”

হ্যারিস্ বিজ্ঞপের ভান করিয়া বলিল—  
“অবিশ্রু; সেই ত ঠিক কথা। যাওনা—  
জিজ্ঞাসা করে এস। বলো, আমি আমেরিকা  
হতে এসেছি। তা’হলেই তোমার সঙ্গে যেচে  
আলাপ করবে এখন। কোন চিন্তা নেই।”

আমি বলিলাম—“আমি একটা কথা  
বলছিলাম মায়; যাবই যে তা  
ভেবে কথাটা বলিনি। কিন্তু তুমি দেখছি  
জাননা, আমি মোটে ভীক প্রকৃতির লোক  
নই। ভ্রমণে বেড়িয়েছে এমন কোনও  
স্ত্রীলোকের সঙ্গে আলাপ করতে আমার  
কোনও ভয় হয় না! এই যাই  
আমি।”

আলাপ আরম্ভ করিবার একটা সহজ  
উপায়ও মনে মনে স্থির করিলাম। আমি  
গিয়া রমণীকে বেশ ভদ্রতার সহিত সম্বোধন  
করিয়া বলিব—তিনি আমার পরিচিতা মনে  
করে তাঁহার সঙ্গে আলাপ করতে এসেছি  
যদি ভুল করে থাকি—তবে যেন ক্ষমা  
করেন। মনে মনে এইরূপ স্থির করিয়া  
রমণীর নিকট গিয়া উপস্থিত হইলাম।  
তাঁর পার্শ্বে উপবিষ্ট ভদ্রলোকটিকে নমস্কার  
জানাইয়া—যুবতীর দিকে ফিরিয়া কথা

আরম্ভ করিব এমন সময় তিনি বলিয়া উঠিলেন—

“আমি জানতাম আমার ভুল হয়নি। জনকে আমি আগেই বলেছিলাম তোমাকে দেখিয়ে, যে এ তুমি ছাড়া অল্প কেউ না। জন বলিল—বোধহয় তুমি নও। কিন্তু আমার কখনও ভুল হয় না—বিশেষতঃ তোমাকে। আমি ভেবেছিলাম নিশ্চয় তুমিও আমার চিন্তে পাবে আমার কাছে আসবে। বোস বোস, কি আশ্চর্য্য তোমাকে যে এখানে দেখতে পাব—তা আমি ভাবতেই পাবিনি।”

আমি ত অবাক। কিছুক্ষণের জ্ঞান আমার বুদ্ধি শুদ্ধি লোপ পাইল। যাহা হউক—আমরা তখন বেশ পবিত্রভাবে পরস্পরের হাত চাপিয়া ধরলাম। এবং অনুরোধ উপেক্ষা করিতে না পারিয়া একথানা কেদারা টানিয়া লইয়া বসিয়া পড়িলাম। কিন্তু সত্য বলিতে কি, আমি মনে মনে বড়ই অস্বচ্ছন্দতা বোধ করিতেছিলাম। অস্পষ্ট ভাবে মনে হইল কোথায় যেন বমণীকে দেখিয়াছি—কিন্তু কোথায় দেখিয়াছিলাম, এবং তাঁর নামই বা কি—তাহা কিছুতেই মনে করিতে পারিলাম না। আমি ভাবিলাম সুইজারল্যান্ডের প্রাকৃতিক দৃশ্য লইয়া রমণীর সঙ্গে আলাপ শুরু করি। নতুবা অল্প প্রকার প্রসঙ্গে যদি বাহির হইয়া পড়ে—যে আমি তাঁকে চিনিতে পারি নাই শুধু চিনিবার ভান করিতেছি মাত্র তবে বড়ই লজ্জায় পড়িব। কিন্তু আমার ভাল মাত্রই সার। যুবতী জিজ্ঞাসা করিয়া বসিলেন—“কি ভীষণই ছিল সেই রাত্রিটা ভাই। যেদিন আমাদের সামনের নোকা-

গুলি একটা একটা করিয়া চেউয়ের জলে ডাসিয়া যাইতেছিল?—তোমার সে রাত্রির কথা মনে আছে ত?”

আমি বলিলাম “মনে নাই?” যদিও এর বিন্দু বিসর্গও বৃদ্ধিতে পারিলাম না।

“আর মেরির কান্না? ভয় পেয়ে কি কান্নাটাটাই না শুরু করলে সে।”

আমি বলিলাম “হাঁ, বেশ মনে আছে।”

হায়! কোন কথাই মনে ত আসিল না। আমি যে তাঁকে চিনিতে পারি নাই প্রথমেই সে কথা খুলিয়া বলিলে বুদ্ধিমানের কাজ হইত। তাহা হইলে একপ বিপদে পড়িতাম না। কিন্তু এত কথার পর কি করিয়াই বা এখন বলি—যে, তাঁকে আমি চিনিতে পারি নাই! ফল হইল এই, আমি ক্রমেই গভীর ভাবে, এই অজ্ঞাত অভিনয়ের জালে আটকাইয়া যাইতে লাগিলাম। কোনও প্রকাবে আলাপের স্রোত অল্পমুখী হউক এই কথাই আমি প্রতিমুহূর্ত্তে প্রার্থনা করিতেছিলাম—কিন্তু আমাব এমনই অদৃষ্ট—রমণী ক্রমেই জাল প্রসারিত করিয়া ধরিতেছিলেন।

“তুমি কি শোন নি, শেষে জর্জের সঙ্গেই মেরিব বিয়ে হয়েছে?”

“না, তাও শুনিনি। জর্জই তাঁকে বিয়ে কবলে নাকি?”

“হাঁ, সেই বিয়ে করেছে। সে বলে, তাতে মেরির পিতার যত দোষ, মেরির বা তার কিছুই দোষ ছিল না। আমার মনে হয় জর্জের কথাই ঠিক। তোমারও কি তাই মনে হয় না?”

“নিশ্চয়! জর্জই ঠিক। আমি ত আগাগোড়াই তাই বলে আসছি।”

“কই, তুমি ত এতদিন তা স্বীকার কর নি, অন্ততঃ গত গ্রীষ্মে ত তোমার অশ্রুরূপ মত ছিল।”

“ও, না না। তুমি ঠিকই বলেছ। আমার ধাবণা আগে অশ্রুরূপই ছিল। কিন্তু গত শীতকালে আমি আমার পূর্বের ভুল বুঝতে পেয়েছি।”

“বাক্য। বাস্তবিক ঘটনা এমনি ঘুবে দাঁড়াল যে মেবির যে কোনও দোষ নেই তা স্পষ্ট ভাবেই বেরিয়ে পড়লো। সমস্ত দোষই তাব পিতার। অন্ততঃ তাব পিতাব ও বৃদ্ধ ডালি।”

“আমি ববাববই ডালিকে একটা ভয়ানক জিনিস্ জেনে আসছি।” এ সম্বন্ধে একটা কিছু ত বলা চাই।

“তাই সে ছিল। ওদেব সকলেই কিন্তু সেটাকে খুব স্নেহ করতো। তোমাব হয় ত মনে আছে ওব গ্ৰাকামব কথা? যখনই একটু শীত পড়ত ওটা অননিই এসে একেবাবে মেবিদেব বস্কার ঘবে ঢুকতো।”

বেশী দূব অগ্রসর হইতে আমার রীতিমত ভয় হইতেছিল। “ডালি তা’হলে কোন মানুষের নাম নয়। অথ কোন প্রাণীব! হয় ত একটা কুকুর বা হাতিও হতে পারে। যাহোক সকল জন্তুবই ত লেজ আছে এই ভেবে আমি বলিলাম—

“কি লেজটাই না বেরিয়েছিল ওর!”

“একটা? তার শত শত লেজ ছিল বল!”

আমি ত অবাক। বুঝিতেই পারিলাম না এর পর কি বলা সম্ভব হইবে তাই কেবল বলিলাম—“সে বিষয়ে আর সন্দেহ কি?”

“কি বিশ্রীই ছিল, এই নিগ্রোটার স্বভাব। এত ছুণ্ডণের আধীর যে তার শত শত লেজ ছিল বলতে হবে বই কি।”

অবস্থা ক্রমেই সম্মান হইয়া দাঁড়াইতে ছিল। আমি কায়মনে প্রার্থনা করিতেছিলাম আমার এই বিপদ হইতে রক্ষার একটা উপায় হউক। রমণী কি তাহার মন্তব্যের উত্তরে আমার নিকট হইতে কোনও বাক্য প্রত্যাশা করিতেছেন? যদি তাই হয় তবে আমাদের রহস্য অভিনয়ের এই থানেই ঘবনিকা পতন। শত শত লাজুলধারী, নিগ্রোর বিষয় আলোচনা সোজা কথা নয়। নিগ্রোদেব বিষয় ভালরূপ জ্ঞান না থাকিলে তাদের নিয়ে মনালোচনা করা কোনও ভদ্র লোকেরই কৰ্ম নয়। আগপাছ্ না ভাবিয়া এ বিষয় কিছু বলিয়া ফেলিলে তার—

সৌভাগ্য ক্রমে আমার চিন্তাস্রোতে বাধা দিয়া রমণী বলিলেন—“নিগ্রোটোর থাক্‌বাব ঘরটা বেশ ভালই ছিল এক রকম। কিন্তু তাব এমনি স্বভাব খারাপ ছিল যে, দিনটা একটু মেঘাচ্ছন্ন হলেই অমনি সে তাব ঘর ছেড়ে একেবারে মেরিদের সামনে এসে উপস্থিত হতো। কিছুতেই তাকে আটকিয়ে রাখা যেত না। কিন্তু তাঁরা সকলেই ওর এরূপ অত্যাচার সহ্য করতেন কাবণ একবার ডালি মেরীর জীবন রক্ষা করেছিল? টমের কথা মনে আছে তোমার?”

“হাঁ বেশ মনে আছে। বেশ স্বভাবটাই ছিল তার।

“সে বেশ ভাল লোকই ছিল। আর কি সুন্দর সম্মানটা তার জন্মেছিল।”

“তা তুমি বেশই বলতে পার। এর চেয়ে সুন্দর শিশু আমি কখনও দেখিনি।”

“শিশুটিকে কোলে নিয়ে আদর করতে, নাচাতে, আমার এমন আমোদ বোধ হত।”

“আমিও তাকে খুব ভালবাসতাম।”

“তুমি ত তার নামকরণ করেছিলে? কি নামটা রেখেছিলে?”

আমার বোধ হইতে লাগিল যেন জমাট বরফ ক্রমেই তরল হইয়া আসিতেছে। শিশুটি ছেলে না মেয়ে তা না জানিয়া কি করিয়া বা একটা কল্পিত নাম বলি। যাহা হউক সৌভাগ্য ক্রমে এমন একটা নাম মনে পড়িল যাহা ছেলে মেয়ে উভয়ের নামেই চলিতে পারে। তাই বলিলাম।

“আমি ওর নাম রেখেছিলাম, “Frances।”

“কোনও আত্মীয়ের নাম অনুসারে বোধ হয়। আচ্ছা, যে শিশুটি মবে গেছে ওব নামও ত তুমিই রেখেছিলে। ওটিকে ‘আম’ দেখিনি। ওর কি নাম স্থির করেছিলে?”

এইবে! এখন কি বলা যায়! আমার বিছায় উভয়লিঙ্গে প্রযুক্ত্য নামের জ্ঞান ত আর নাই! যাহা হউক, ভাবিলাম যখন শিশুটি ইহলোকে আর নাই তখন একটা কোনও নাম ব্যবহার করিয়া দেখিতে পারি। বরাভাজোরে যদি বাঁচিয়াই চাই। এই ভাবিয়া বলিলাম—

“আমি সে ছেলেটির নাম রাখিয়াছিলাম থমাস হেনরি।”

রমণী মৃদুস্বরে বলিতে লাগিলেন “তাই ত তাই বা কি করৈঁ হয়!”

আমি স্বক ভাবে বসিয়া রহিলাম।

কপাল বহিয়া শীতল ঘাম পড়িতে লাগিল। কি ভয়ানক বিপদেই পড়েছি। তবুও যদি রমণী অগ্র কোনও শিশুর নাম দাবী না করেন তবেই রক্ষা! এর পর কোথায় যে আসিয়া বজ্রাঘাত পড়িবে তাহাই ভাবিতেছিলাম। রমণী তখনও সেই শিশুটির স্মৃতি মনে মনে আলোচনা করিতেছিলেন। কিন্তু সে কথা না তুলিয়া তিনি বলিলেন—

“তুমি সে সময় সেখানে ছিলে না, না হলে তোমাকে দিয়েই আমার ছেলেরও নামকরণ করাইতাম!”

“তোমার ছেলে? সে কি? তুমি কি বিবাহিত?”

“সে তের বৎসরের কথা। এই যে ছেলেটি দেখছ ও আমারই সন্তান। আমার বয়সও ত কম হয় নি! ঝড়ের কথা যে বলছিলাম সেই দিন আমার জন্মদিন ছিল; তখনই আমার বয়স উনিশ হয়েছিল।”

রমণীর বয়স কত তাও ইহাতে ঠিক বুঝা গেল না। কবে যে ঝড় হইয়াছিল তাহাই আমি জানিতাম না। একবার ভাবিলাম বলি “তুমি কিন্তু এতদিনে একটুও বদলাও নি।” কিন্তু কে জানে হয়ত বা অনেক বদলেছেন। আবার ভাবিলাম বলি, “আগের চেয়ে অনেকটা ভাল হয়েছ তুমি!” কিন্তু তাই বা নিঃসন্দেহে কি করিয়া বলা চলে। এইরূপ ভাবিতেছি এমন সময় রমণী বলিলেন,—

“সেই সব কথা মনে হলে কতই না আনন্দ হয়। আজ সেই পুরান দিনের কথায় কত সুখ পাওয়া গেল। কেমন তোমার সে কথা আলোচনা করতে বেশ আনন্দ বোধ হচ্ছে না?”

“আজ আধবন্টার আলাপ প্রসঙ্গে যত আনন্দ উপভোগ করেছি সারা জীবনে এমন করিনি।” কথাটা নিতান্ত মিথ্যা কি? যাহা হউক ইহার পর রমণীকে নমস্কার জানাইয়া বিদায় লইব ভাবিতেছি এমন সময় তিনি বলিলেন—কিন্তু একটা বিষয় নিয়া আমি বড়ই গোলে পড়েছি।”

“কেন কোন বিষয়?”

“সেই মৃত শিশুটির নাম নিয়ে। কি নাম বলেছিলে তা?”

এইবার আবার এক মহা বিপদে পড়িলাম শিশুটির নাম যে কি বলিয়াছিলাম তাহাই মনে নাই। নামটার যে আবাব দবকার হইবে এ কথা ত তখন মনে হয় নাই।—উপায়? যা হোক যা আছে অদৃষ্ট,—রমণীও ত নামটা ভুলিয়া গিয়া থাকিতে পারেন, এই ভরসায় ইতস্ততঃ না করিয়া বলিলাম—

“জোসেফ্ উইলিয়াম।”

আমার পার্শ্বোপরিষ্ট ছেলেটা আমায় সংশোধন করিয়া দিল।

“জোসেফ্ উইলিয়াম নয় হেনরি থমাস” আমি তাহাকে ধন্তবাদ দিয়া বলিলাম—

“ওঃ, ঠিক। আমি অত্ৰ একটা ছেলের কথা ভেবে ও নামটা বলেছিলাম। অনেক ছেলেমেয়েই নাম রেখেছি কি না, তাই কেমন একটা গোল বেধে যায়। ঠিক ঠিক ও ছেলেটির নাম রেখেছিলাম হেনরি থমপসন।

“থমাস হেনরি।”

ছেলেটা আবার সংশোধন করিয়া দিল। পুনরায় তাহাকে আন্তরিক ধন্তবাদ জানাইয়া বলিলাম—

“থমাস হেনরি; তাই থমাস হেনরিই বটে। ওই নামই রেখেছিলাম তার। থমাসটা মনে আসে—এই—এই—থমাস কারলাইলের কথা ভেবে। থমাস্ কারলাইল—এই যে বিখ্যাত সাহিত্যিক। আর হেনরিটা বাথি-ই—ই—টম হেনরির নামে। ছেলের বাপ মা নামটা শুনে বেশ সন্তুষ্ট হয়েছিলেন।—”

“এতেই ত আমি আরও গণ্ডগোলে পড়েছি।—”

“কেন কেন?”—

“ওব বাপ মা যখনই ওর কথা বলেন তখনই স্নেন এমিলা নামে অভিহিত করে থাকেন।—”

যাঃ, এইবার আমার সমস্ত জারিজুরি ধরা পড়িয়া গেল। ইহার পর আর আমার কিছুই বলবার রহিল না। যতই ভাবিতে লাগিলাম লজ্জায় যেন পুড়িয়া মরিতে লাগিলাম। রমণী আমার যত্না অনুভব করিয়া আনন্দে হাসিয়া উঠিলেন। বলিলেন—“সেই স্নুথের দিনের আলাপে কি আমোদই না পেয়েছি আজ। তুমি প্রথমেই একুপ ভাবে আমার প্রশ্নের উত্তর দিতে লাগলে যে অচিরেই বুঝলাম তুমি আমাকে চিন্তে পার নাই, শুধু ভান করছিলে। ভাবিলাম এর শাস্তিটা তোমাকে দিতে হচ্ছে। সে শাস্তি তুমি কড়ায় গণ্ডায় পেয়েছ। তুমি যে জর্জ, টম, ডার্লি এদের চিন্তে পেরেছ তাতেও খুব আমোদ বোধ করেছি। কেননা ওদের নাম আমিও জন্মে শুনি। আর শিশুদের কল্পিত নাম শুলির কথাও আমি ভুলতে পারব না। কেউ যদি একটু বুদ্ধি খাটিয়ে প্রশ্ন করে যায় তবে তোমার কাছ

যেকে যথেষ্ট পরিমাণ সংবাদ বের করে  
নিতে পারে দেখছি। মেরি ও জর্জের কথা  
আর চেউয়ে নৌকাগুলিকে ভাসিয়ে নিয়ে  
যাবার কথা সত্য, বাকী সমস্ত তৈরি গল্প।  
মেরি আমার ছোট বোন তার পূর্ণা নাম  
মেরি—কেমন এখন চিন্তে পারছো  
আমায় ?”

“হ্যাঁ এখন তোমায় চিন্তে পেরেছি।  
তোমার হৃদয় তের বৎসর আগে যেমন কঠিন  
ছিল এখনও দেখছি তাব একটুও বদলায়নি।  
তা হলে কি এমন ভাবে আমায় শান্তি দিতে  
পারতে। তোমার স্বভাবও যেমন বদলায়নি  
তোমার শবীরও তেমনি আগেব মতই রয়েছে।  
তখন যৌবনে তোমাকে যেরূপ সুন্দর ও

কমনীয় দেখাত—এখনও ঠিক তেমনি  
দেখাচ্ছে আর তোমার এই শুকুমার  
ছেলেটিও তোমার কমনীয়তা পেয়েছে। যাক্  
যদি আমাদের অদ্বৃত্ত প্রহসনের কথা তুমি  
একটুও মনে বেখে থাক তবে চল এই বেলা  
শান্তিব নিশান উড়িয়ে দেওয়া যাক। আমি  
স্বীকারে করছি আমারই সম্পূর্ণ পরাজয়  
হয়েছে।—”

তখন আমবা পরস্পর করমর্দন করিয়া  
হাসিমুখে বিদায় লইলাম।

রমণী আমাকে ভাল করিয়াই ক্ষম করিয়া-  
ছিলেন তাই আমি এব বোল আনা ঝাল  
হাবিসেব উপবে ঝাড়িতে চলিলাম।

শ্রীমদ্বাংসুকুমাৰ চৌধুরী।

## বসন্ত বায়ুর প্রতি

১

বসন্তের ওগো সমীরণ —

সিদ্ধু আর সিকতার নব জাগরণ,  
অরণ্যে জাগালে আজি গাহিবারে গান,  
মোরে মুক্তি দাও বন্ধু, হৃদি চাহে প্রাণ,

তটিনীর উরস শিহরে

তোমার স্বেচ্ছা ভরা নিশ্বাসের ভরে,  
প্রতি উৎস কল স্বরে স্বাগত জানায়,  
তরল কেতন দোলে পল্লবের প্রায়।

২

সমাহিত অদৃশ্য কুহুমে

স্পর্শ কর নাই তুমি স্বপ্নে কিবা ঘূমে,  
জাগ্রত চকল করে নব জন্ম দিয়ে,  
অশান্ত স্বরভি ধারা দিতেছ ঢালিয়ে।

কমল করিছে আবাহন

চম্পক স্বরভিধূপে ছাইল গগন,  
রুদ্ধ শুধু থাক বন্ধু, হৃদয় আমার,  
নিবারি সকল ব্যথা নব চেতনার।

৩

মরণের স্মরণ আধার

মর্ম্মর বেদিকা কভু জাগেনাক আর,  
তোমার ও আগমনে মলয় পরশে,  
মেথায় জাগেনা ফুল নূতন হরষে।

কোকিলের আতুল কাকলি—

ব্যর্থ চিরদিন যেথা নিদ্রিত সকলি,  
দেই বেদিকার মত আজিকে পরাণ।  
রোদন বিলাপ নাই, নাই কলগান।

শ্রীপ্রিয়দর্শনা দেবী।

## সমালোচনা

**অজন্তা**—শ্রীযুক্ত অসিতকুমার হালদার প্রণীত। ভট্টাচার্য্য এও সনস্ কল্‌ক প্রকাশিত। কলিকাতা স্বর্ণ প্রেসে মুদ্রিত। মূল্য এক টাকা মাত্র। প্রসিদ্ধ চিত্র-শিল্পী শ্রীযুক্ত অবনীন্দ্রনাথ ঠাকুর সি, আই, ই মহাশয় এই গ্রন্থের মুখবন্ধে যে ভূমিকাটি লিখিয়া দিয়াছেন, তাহা উদ্ধৃত করিবার প্রলোভন সঞ্চার করিতে পারিলাম না। তিনি বলিয়াছেন, “ভারত চিত্র-শিল্পের শেষ দীপাবলী যেখানে আজও বিচিত্র ছটা বিস্তার করিতেছে—বৌদ্ধ যুগের সেই অজন্তা গিরি-গুহায় আর বৈদ্যাসিক আলোকপ্রথর এই নব্য বাঙ্গালায় ব্যবধান বিস্তার—পথের ব্যবধান কালেব ব্যবধান, সভ্যতা ভাব্যতা উভয়েরই ব্যবধান; হস্তরাজ অজন্তার চিত্র-শিল্পের সঙ্গে আমাদের সম্পূর্ণ পরিচয় ঘটাইতে হইলে শুধু শুনিয়া নয় সেটা দেখিয়া বোঝাও প্রয়োজন এবং এই উদ্দেশ্যেই শ্রীমান নন্দলাল ও অসিতকুমার প্রমুখ বাঙ্গালার তরুণ শিল্পীগণ অজন্তার তীর্থমুখে যাত্রা করিয়াছিলেন। এই ক্ষুদ্র পুস্তিকা সেই তীর্থ যাত্রারই ইতিহাস। এই ইতিহাস পাঠ করিতে করিতে হয় ত প্রাচীন ভারতের নিরূপিতপ্রায় সেই প্রদীপের দিকে আমাদের দৃষ্টি পড়িবে—যে প্রদীপের শিখা স্নিগ্ধ উজ্জল প্রশান্ত এবং বাহার আলোক বিদ্যাতের মত তীব্রও নয় নয়নের পীড়াও দেয় না।”

এই পুস্তকখানি পাঠ করিয়া আমরা পরম পরিতৃপ্ত লাভ করিয়াছি। লেখকের অনাড়ম্বর স্বচ্ছ সরল ভাষা মুক্ত প্রবাহে বহিয়া গিয়াছে, সেই প্রবাহে আমরাও যেন আমাদের মনের তরীখানি ভাসাইয়া চলিয়াছি। সে তরী কোথাও আবর্তে না পড়িয়া, অস্পষ্টতর জঙ্গলে বাধা না পাইয়া বজ্রনাদী উজ্জ্বলস্বর পাছাড়ে ঘা না খাইয়া দিব্য লগ্ন গতিতেই ছুটিয়া চলিয়া এক অপূর্ণপূর্ণ সৌন্দর্য্য-মন্দিরের তীরে আসিয়া পৌঁছিয়াছে। অজ্ঞানী স্বপ্নলোকের মাধুরী-দৃশ্যে মন একেবারে মুগ্ধ হইয়া যায়! গ্রন্থকার বহু স্থানেই ভাষাকে যেন কথা কাইয়াছেন,—গ্রন্থের বহু চিত্রে ভাবের ফুল বিচিত্র বর্ণে ফুটাইয়া তুলিয়াছেন।

বর্ণনার ভঙ্গীতে এতটুকু মুরুস্মিয়ানা বা পাণ্ডিত্যের ছন্দার নাই; তাহা আগাগোড়া শাস্ত্র সংঘত শ্রীতে সমুজ্জল। চিত্র-শিল্পকলার গ্রন্থকারের প্রতিভা বসন্তের ফুলের মতই হৃদয়ভাবে বিকশিত হইতেছে। রচনা-কার্য্যেও তাঁহার প্রতিভা পরিচয় গ্রন্থখানির সর্বত্রই ফুটিয়া উঠিয়াছে। গ্রন্থকারের ভাষা প্রকৃতই আট্টেই ভাষা, কবির ভাষা,—ভাবকের ভাষা। সে ভাষার মধ্য দিয়া একখানি নির্ভীক, দৃঢ় ও শক্তি নির্ভর চিত্তের আভাস পাইতে বিলম্ব ঘটে না। গ্রন্থকারের শক্তির বিশেষত্বের কথা ইঙ্গিতে বলিলাম গ্রন্থের মধ্যে কি আছে পাঠক তাহার পরিচয় গ্রহণ করুন। সংক্ষেপে আমরা এইটুকু শুধু বলিয়া দিতেছি যে এই গ্রন্থ চিত্র-সাহিত্য-বিভাগে অমূল্য সামগ্রী। ইহা একাধারে প্রাচ্য কলাচিত্রের ব্যাখ্যা-পুস্তক ও হুল্ললিত ভ্রমণ-কাহিনী এবং ভারতের গৌরবময় অতীতের এক কীর্তির ইতিহাস। উপস্থাপন অপেক্ষা এ গ্রন্থ অধিক চিত্তাকর্ষক। দর্শনীয় যাহা কিছু সে সমস্তই বইয়ের পাতায় ছাপার অক্ষরে লেখা বলিয়া মনে হয় না—মনে হয়, যেন চোখের সন্মুখে সে সমস্ত বিচিত্র বর্ণনাগে ফুটিয়া উঠিয়াছে। গ্রন্থের ছাপা কাগজ বঁধাই প্রভৃতি উৎকৃষ্ট। গ্রন্থে অজন্তা গুহায় খোদিত উৎকৃষ্ট চিত্রের প্রতিলিপি প্রদত্ত হইয়াছে তন্মধ্যে একখানি ত্রিবর্ণে রঞ্জিত। বাহার প্রাচ্য চিত্র-কলা সম্বন্ধে জ্ঞান লাভ করিতে চাহেন, প্রাচ্য চিত্রকলার বিশেষত্ব নির্ণয় জানিতে চাহেন, তাহারাই এই গ্রন্থ পাঠ করিলে যে উপকৃত হইবেন, সে বিষয়ে এতটুকু সন্দেহ নাই।

**পরাগ**—শ্রীযুক্ত গঙ্গাচরণ দাশ গুপ্ত, বি, এ, প্রণীত। কলিকাতা ১৩২০। এখানি কবিতা-গ্রন্থ। মাসিক-পত্রের পাঠকের নিকট লুপ্তি গঙ্গাচরণ বাবুর নাম অপরিচিত নহে। এই গ্রন্থে ৪১টি খণ্ড কবিতা সংগৃহীত হইয়াছে। কবিতাগুলি ভাব গভীর, ভাষার বলময়ী প্রকৃতির বেশ ছাপ পড়িয়াছে। কবির বীণায় বহু স্থলে উচ্চ স্বরই ধ্বনিয়া উঠিয়াছে,

কোথাও এতটুকু চটুলতা নাই। গ্রন্থের মূল্য কত, তাহা কোথাও লিখিত দেখিলাম না।

**পূর্ববন্ধে পালরাজ্যগণ—**শ্রীযুক্ত বীরেন্দ্রনাথ বহু ঠাকুর প্রণীত। ঢাকা নগরাজ্যের হইতে শ্রীনগেন্দ্রনাথ ভদ্র কর্তৃক প্রকাশিত। মূল্য বার আনা। গ্রন্থকার ভূমিকায় বলিয়াছেন, “ভাওয়াল, কাসীমপুর তালিগাবাদ, চাঁদপ্রতাপ প্রভৃতি পরগণার \* \* \* অধিকাংশ স্থানই এখন মনুষ্য-বসতিশূন্য এবং খাপদ সম্বল নিষিদ্ধ বনাঞ্চল। কিন্তু ইহার অন্তরালে বহু শতাব্দীর প্রাচীন কীর্তি প্রচ্ছন্নভাবে বর্তমান আছে। হিউয়েন সাংয়ের বর্ণিত সমতট এবং কামরূপ রাজ্যের বহু বৌদ্ধ শৃংগের ভগ্নাবশেষ এই অরণ্যানীতেই বর্তমান আছে, এইরূপ অস্বপ্নিত হয়; এবং এমন কি এই প্রদেশে মৌর্য সম্রাট অশোকের কীর্তির নিদর্শন পাওয়া যায়। গোড়ের পালরাজবংশের অধঃপতনের সময় তদ্বংশীয় কোন কোন নৃপতি জলবদ্ধিত এবং অরক্ষিত পূর্ববন্ধের এই অংশে আগমন করিয়া কতিপয় খণ্ড-রাজ্য স্থাপন করেন। তাঁহাদের রাজপ্রাসাদ দুর্গ এবং নগরাদির ভগ্নাবশেষ অত্യാপি এই প্রদেশের বহু স্থানে দৃষ্ট হয়। বৌদ্ধ যুগের এই নিদর্শন দেশের ইতিহাসের অতি প্রয়োজনীয় উপকরণ, সন্দেহ নাই।” এবং এই জন্যই তিনি এই গুপ্ত রত্ন উদ্ধারকল্পে সকলকে যত্ন লইতে অনুরোধ করিয়াছেন। এই গ্রন্থে তিনি ভাওয়ালের প্রাচীনত্বের আলোচনাস্থে পালরাজ্যগণের বিবরণী সংগ্রহ করিয়াছেন। বিষয়টি পরিপূর্ণ ভাবে আলোচিত হয় নাই—লেখক প্রবন্ধের মত সংক্ষেপেই দুই-চারিটি মাত্র কথা বলিয়া ক্ষান্ত হইয়াছেন; তবে যেটুকু তিনি সংগ্রহ করিয়াছেন, তাহা নিতান্ত বিচ্ছিন্ন ও বিক্ষিপ্ত হইলেও, ঐতিহাসিকের নিকট তাহার মূল্য সামান্য নহে। আশা করি ভবিষ্যতে গ্রন্থকার ভাওয়াল প্রভৃতি প্রদেশ সমূহের সম্পূর্ণকাহিনী হৃদয়স্থায়ী সজ্জিত করিয়া আপলার প্রম সার্থক ও সাহিত্যকে সমৃদ্ধ করিবেন।

**কমলকুমার—**সামাজিক উপক্ৰাস। শ্রীযুক্ত চৌচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় প্রণীত। দ্বিতীয় সংস্করণ। মূল্য পাঁচ টাকা মাত্র।

**সচিত্র আরব-ইতিবৃত্ত—**হাকিমজল হাশান প্রণীত। কলিকাতা, কুন্তলীন প্রেসে মুদ্রিত। মহম্মদ হোসেন দ্বারা প্রকাশিত। মূল্য দুই টাকা। গ্রন্থখানি স্থলিখিত; লেখকের ভাষা সরল, আড়ম্বর-বর্জিত, পাঠ করিয়া আমরা তৃপ্ত হইয়াছি। ছাপা কাগজ ও বাঁধাই ভালোই হইয়াছে। গ্রন্থে অনেকগুলি চিত্রও প্রদত্ত হইয়াছে। ব্যাকরণ-দোষ দুই-চারি স্থানে লক্ষিত হইল, গ্রন্থকারের ইহা প্রথম উদ্ভব, হুতরাং তাহা ততটা ধর্ম্য নহে। আশা করি, গ্রন্থকার সাহিত্য সেবায় নিযুক্ত থাকিয়া আরব, পারস্য, তুরস্ক প্রভৃতি মোসলেম প্রদেশ-সমূহের হৃদয়গ্রাহী কাহিনী ও ইতিবৃত্তাদি সকলন করিয়া বঙ্গ সাহিত্যের শ্রীবৃদ্ধি করিতে পশ্চাদ্গত হইবেন না।

**জৈনধর্ম—**শ্রীযুক্ত উপেন্দ্রনাথ দত্ত প্রণীত। প্রকাশক কুমার শ্রীদেবেন্দ্রপ্রসাদ জৈন, মন্ত্রী সর্বধর্ম পরিষৎ, কাসী। কলিকাতা লক্ষ্মী প্রিন্টিং ওয়ার্কসে মুদ্রিত। জৈন ধর্মের আলোচনা বিষয়ক এই গ্রন্থখানি নানা জ্ঞাতব্য তথ্যে পরিপূর্ণ। বিষয়টি জটিল হইলেও লেখকের সরল ভাষার গুণে দ্রুত হয় নাই।

**সরল বাঙ্গালা ব্যাকরণ—**শ্রীযুক্ত নগেন্দ্রকুমার চন্দ্র প্রণীত। প্রকাশক, শ্রীরামচন্দ্রকুমার চন্দ্র। ঢাকা, ইষ্ট বেঙ্গল প্রিন্টিং এণ্ড পাবলিশিং হাউসে মুদ্রিত। মূল্য চারি আনা। গ্রন্থখানির ভাষা সহজ। বঙ্গ-ভাষা ও সাহিত্য এক্ষণে বিশ্ববিদ্যালয়ের পাঠ্য তালিকাভুক্ত হইয়াছে; হুতরাং বাঙ্গালা পড়ায় অবহেলা করিলে চলিবে না। এই ব্যাকরণখানি প্রথম শিক্ষার্থীগণের পক্ষে মন্দ হয় নাই, তবে সকল স্থলে গ্রন্থকারের কথা সুবোধ্য হয় নাই; আমরা তাঁহার বক্তব্য বুঝিতেও পারি নাই। শিশুপাঠ্য গ্রন্থে এরূপ অস্পষ্টতা মার্জ্জনীয় নহে। একটী দৃষ্টান্ত দিই,—“যদ তদ প্রভৃতি সর্ব নাম শব্দগুলির বিভক্তির বহুবচনে যে যে রূপ হয়, সাধারণতঃ উহাদের পরে ‘সকলে’ এই পদটি বসাইয়া সপ্তমীর বহু বচনের রূপ করিতে হয়। যথা—আমাদের সকলে, বাহাদের বা বাদের সকলে ইত্যাদি।” “আমাদের সকলে” এরূপ পদ শুদ্ধ নহে, এবং বাঙ্গালায় চলিত আছে বলিয়াও আমরা শুনি নাই। “আমরা সকলে”

ভারতী



‘অর্থনীতি’, ‘অর্থশাস্ত্র’, ‘ইংবাজের কথা’, ‘সমসাময়িক ভারত’  
প্রণেতা.

অধ্যাপক শ্রীযুক্ত যোগীন্দ্র নাথ সমাদ্দার ।.



কিধা “আমাদের সকলের” এইকণ পদই আমরা সচরাচর ব্যবহার করিয়া থাকি। সুতরাং গ্রন্থকার-প্রবৃত্ত এ শব্দের অর্থ কি, তাহা বুঝিলাম না। লেখক সংস্কৃত ভাষার অনুল্লরণে বঙ্গভাষায় ব্যাকরণ লিখিয়াছেন, আমরা তাহার পক্ষপাতী নহি। স্বাধীনভাবে স্বল্প-ভাষার স্বতন্ত্র ব্যাকরণ যে লিখিত হইতেছে না, ইহা দুর্ভাগ্যের বিষয়, সন্দেহ নাই। অব্যাপক ললিতকুমার এ দিকে নিশ্চয় ইঙ্গিত করিয়াছেন, কিন্তু আরও তাহার ইঙ্গিত অনুসরণ করিয়া মাথা নামাইয়া কেহ বঙ্গ ভাষায় ব্যাকরণ লিখিতে অগ্রসর হইয়াছেন বলিয়া ত শুনা যায় নাই।

**Child's Simple Grammar.**  
(Anglo-Bengali)—শ্রীযুক্ত নগেন্দ্রনাথ চন্দ্র প্রণীত। মূল্য ১/০ আনা ঢাকা। ইংরাজী ও বাঙ্গালী ভাষায় লিখিত এই শিশুপাঠ্য ইংরাজী ব্যাকরণ গ্রন্থখানি প্রথম শিক্ষার্থীদের পক্ষে উপযোগী হইয়াছে। হস্তগুলি লেখক ব্যাখ্যা করিয়া বুঝাইয়াছেন।

**ব্রাহ্মসমাজে চল্লিশ বৎসর—**শ্রীযুক্ত শ্রীনাথ চন্দ্র প্রণীত। ভারত মহিলা প্রেস, ঢাকা। মূল্য এক টাকা। বিগত পঞ্চাশ বৎসরে ব্রাহ্মধর্মের প্রসারতা কি করিয়া বঙ্গদেশে ব্যাপ্ত হইয়াছে, তাহার আশুপূর্বিক একটি ইতিহাস এই গ্রন্থে সঙ্কলিত হইয়াছে। কি করিয়া সাধারণ ব্রাহ্মসমাজ প্রতিষ্ঠিত হইল, তাহারও বিবরণী আছে। গ্রন্থকার ও তাহার বঙ্গগণ ব্রাহ্মধর্ম প্রচারে কতখানি উদ্যোগ-সহায়তা করিয়াছিলেন, স্ব-মতানুসরণে কতখানি একনিষ্ঠ ছিলেন, তাহার কাহিনী টুকু গ্রন্থকারের সহজ সরল ভাষায় অনাড়ম্বর বর্ণনা ভঙ্গিমায় সুন্দর ফটিয়াছে। লেখকের নির্ভরতা ও সাম্প্রদায়িক বিদ্বেষহীনতা প্রশংসাহঁ। গ্রন্থের ছাপা কাগজ বাঁধাই ভালই হইয়াছে।

**শান্তিঙ্গল।** শ্রীযুক্ত করুণানিধান বন্দ্যোপাধ্যায় প্রণীত। প্রকাশক, ইন্ডিয়ান পাব্লিশিং হাউস কলিকাতা। কাব্যিক প্রেসে মুদ্রিত। মূল্য বারো আনা মাত্র। বাঙ্গালার কাব্য সাহিত্যে সম্প্রতি যে দুইজন তরুণ কবি অসাধারণ শক্তির পরিচয় দিতেছেন, ভবিষ্যৎ ষাঁহাদের দিব্য সমুজ্জ্বল, করুণানিধান সেই

দুইজন কবির অন্ততম। শব্দে চিত্রাঙ্কণ করিবার ক্ষমতা করুণানিধানের অসুপূর্ণ। তাহার ছন্দ ভাবে ফুল বৃক্ষে লইয়া শান্ত মধুর প্রবাহে বহিয়া যায়; কোথাও এতটুকু জটিলতা বা বাধা রাখে না। করুণানিধানের বীণায় যেন সুরের ফুলঝুরি করিয়া পড়ে। এই গ্রন্থে আঠারোটি খণ্ড কবিতা সম্মিলিত হইয়াছে। কবিতাগুলি বনপুত্র ফুলের মত সুন্দর;—বর্ণে গন্ধে পরিপূর্ণ; কবির ভাষায়—thing of beauty, পাঠকের চিত্তটিকে নাদুর্বা-ধাওয়ায় মগ্ন করাইয়া তুলে; কিন্তু একটি ক্রটি চোখে পড়ে। বহুস্থলেই কবি আয়ত্বারা হইয়া সৌন্দর্য্য সন্ধানার্থে এতখানি মুক্তহস্ত হইয়াছেন যে কবিতাগুলির সৌন্দর্য্যভার বহিবার কতটুকু শক্তি আছে তাহা বিচার করিবার অবসর পান নাই। রাশি রাশি সৌন্দর্য্য জড় করিয়া তিনি অনেকগুলি কবিতাকে ভাবানাহিত করিয়া তুলিয়াছেন। তাহাতে কবিতার মঙ্গল ভাবটি চাপা পড়িয়া গিয়াছে;—সেইজন্ত খণ্ড খণ্ড ভাবে কবিতাগুলি উপভোগ্য হইলেও পরিপূর্ণতার যে একটি দিব্য মূর্ত্তি আছে তাহা কুটির উঠিতে পায় না। পরিমিত সংখ্যক অভাবে ‘শান্তিঙ্গল’ের কয়েকটি কবিতায় এই দোষটুকু আদিস্য কয়েক স্থলে রসহানি হইয়াছে বলিয়া মনে হয়। তথাপি এই ক্রটিটুকু বাদ দিলে কবিতাগুলি যে মধুর আনন্দদানের উপযোগী হইয়াছে, এ কথা আমরা অনকোচে বলিতে পারি।

শ্রীসত্যত্রয় শর্মা।

**সমসাময়িক ভারত—**প্রথম কল্প। তৃতীয় খণ্ড। অধ্যাপক শ্রীযুক্ত যোগীন্দ্রনাথ সেনাদার প্রণীত। শ্রীযুক্ত দুর্গারাম লাহিড়ী মহাশয় লিখিত ভূমিকা। প্রাচীন ভারতের মানচিত্র ও চিত্রাদি সহ মূল্য ১১/০। আমরা এই গ্রন্থাবলীর প্রথম ও দ্বিতীয় খণ্ডের সমালোচনা কালে ইহার প্রশংসা করিয়াছিলাম। তৃতীয় খণ্ডে সুবিখ্যাত আরিয়ানের চিত্রাকর্ষক বৃত্তান্ত বিস্তৃত পাদ-টাকাদিন সহ প্রকাশিত হইয়াছে। এই খণ্ডেও পূর্বের স্থায় গ্রন্থকারের অমুমুদ্রিত ও গবেষণা প্রকাশ পাইয়াছে। অতিরিক্ত পাদটাকায় গ্রন্থকার আলেক-জান্দার সম্বন্ধীয় বহু প্রাচীন ও নবীন গ্রন্থকারের

মতামত প্রদান করায় গ্রন্থের মূল্য বৃদ্ধি পাইয়াছে। এই গ্রন্থাবলী শেষ হইলে বঙ্গভাষার যে বিশেষ পুষ্টি সাধন হইবে তাহাতে সন্দেহ নাই। শুনিয়া খ্রীত হইলাম যে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের ভাইস চ্যান্সেলার মহোদয়ের আদেশে বিশ্ববিদ্যালয় পকাশখানি করিয়া এই গ্রন্থাবলী ক্রয়ের আদেশ দিয়াছেন। বিজ্ঞানসুযোগী ব্যক্তিদেরই এই গ্রন্থাবলীর গ্রাহক হওয়া উচিত বলিয়া আমরা মনে করি। মাননীয় বিচারপতি শ্রীযুক্ত আশুতোষ চৌধুরী মহাশয় তৃতীয় খণ্ডের সম্পূর্ণ ব্যয়ভার বহন করিয়া বিজ্ঞানসুযোগী ও গুণগ্রাহিতার পরিচয় দিয়াছেন। তজ্জন্ত তিনি ধন্যবাদর পাত্র। শ্রী:

### Orissa and Her Remains—

by Babu Monmohon Ganguli.

সে দিন গিয়াছে যে দিন উৎকল দেশের মহাবনের অন্ধকার হইতে উড়িয়া শিল্পের প্রাচীন কীর্তি সকল একটি একটি করিয়া স্বর্গীয় রাজেন্দ্রলাল আমাদেব জন্ম বাহিব করিতেছেন। উৎকল স্থাপত্যের যে শিল্প রাজেন্দ্রলালকে মুগ্ধ করিয়াছিল, বাহার সন্ধানে চলিয়া তিনি শ্রমকে শ্রম, বাধাকে বাধা বলিয়া জ্ঞান করেন নাই, দুঃখের বিষয় সেই শিল্প তাহার পর হইতে এ পর্যন্ত আর এ দেশের কাহারও মন তেমন করিয়া যে আকর্ষণ করিয়াছে, তাহার পরিচয় আমরা পাই নাই। আমাদের মধ্যে অনেকে অনেকবার উড়িয়া ভ্রমণে গিয়াছি এবং শ্রীমন্দির সকলের চূড়ায়

নিজের নিজের কীর্তি স্বজা উড়াইয়া দিয়া সগর্বে বুক ফুলাইয়া ঘরে আসিয়া বসিয়াছি, কিন্তু তাহাতে হইয়াছে এই যে, না পাইয়াছি নিজেরা কিছু, না দিয়াছি অন্তকে এমন একটা কিছু বাহা কাঁখে লাগে।

যেখানে শিক্ষার্থীর মত নম্রভাবে যাওয়া উচিত ছিল সেখানে আমরা গিয়াছি পাণ্ডিত্যের অভিমান লইয়া ক্ষীত বক্ষে এবং তাহার ফলে হইয়াছে এই যে তর্ক ও মীমাংসা-জাল দিয়া আমরা নিজেকেও ঘিরিয়াছি, পরকেও অভিভূত করিয়াছি।

মৌভাগ্যের বিষয় আধুনিক ভ্রমণকারিগণের মধ্যে মনোমোহন গঙ্গোপাধ্যায় মহাশয় উড়িয়া যাত্রা-কালে তাঁহাব পাণ্ডিত্যের পরিপূর্ণ বুলিটি সঙ্গে না লইয়া, সরল দৃষ্টি সহজ জ্ঞান ও রিক্ত অঞ্জলি লইয়া বাতির হইয়া-ছিলেন, সুতরাং শিল্প-লক্ষ্যীর অযাচিত দান তাঁহারই ভাগ্যে পড়িয়াছে এবং তিনি নিজে বাহা পাইয়াছেন তাহা তাঁহার এই হুবুহু পুস্তকখানিতে সম্পূর্ণরূপে আমাদের দিতে পারিয়াছেন এবং তাঁহার পুস্তক এই শ্রেণীর পুস্তকের শীর্ষ স্থান অধিকার করিবার উপযুক্ত হইয়াছে। দুঃখের বিষয়, নানা কার্যে বিভ্রত থাকায় মনোমোহন বাবু প্রাচীন শিল্প চর্চায় তেমন সযোগ পান নাই, নচেৎ আমরা তাঁহার নিকট হইতে এতদিনে আরও অনেক লাভ করিতাম নিঃসন্দেহ।

শ্রীঅবনীন্দ্রনাথ ঠাকুর।

## আত্মসমর্পণ

( হাফেজ হইতে )

বীথিতে অবোধ হিয়া কোথা হতে এলো প্রিয়া  
তোমার অলকে এত ফাঁস,  
তোমার নয়ন-ছায়ে স্বপনেরা গায়ে গায়ে  
পরাণ হরিতে করে বাস।  
তোমার কেশের তলে যুথিকা ফুটয়া উঠে  
আদীন প্রবালগুলি ও রাঙা অধরে লুটে  
স্বরার উজল তেজ শোণিতে শোণিতে ছুটে  
মদালস তব মুহূর্তস ॥  
কে ছিটালে ফুলধল যেহি তব অঞ্চল  
এত কেন আতরের বাস ?  
তোমার তোরণ তলে মলিন ধূলির মাঝে

রবি শশী শির ছুটী লুকাক্ লুটাক্ লাজে  
দিবস হউক নান, জ্যোছনা সে স্মিয়মান  
হোক আজি গোলাপ হতাপ।  
মিছে-আভরণ ফেলি পিছে আবরণ তেলি,  
কর তনু-তনিমা প্রকাশ।  
তোমার গমন পথে পাতি দেই এই হিয়া  
তোমাব চরণ রাগ ক্রমালে মুছারে নিয়া  
তোমার স্বেপোল কূপে পরাণ সঁপিয়া দিয়া  
ডুবিয়া মরুক্ তব দাস,  
যাহা কিছু মোর আছে তোমার পায়ের কাছে  
সঁপিয়া বাঁচিবে ফেলি দাস।  
শ্রীকালিদাস রায়।

## শোক সংবাদ

শরৎকুমার লাহিড়ি মহাত্মা রামতনু লাহিড়ির পুত্র। গত ১লা ফাল্গুনে ৫৫ বৎসর বয়সে ইনি ইহলোক ত্যাগ করিয়াছেন। ইঁহার অকালমৃত্যুতে আমরা সতিশয় সম্বপ্ত হইয়াছি। ইনি কলিকাতার একজন প্রধান পুস্তক-ব্যবসায়ী ছিলেন। বাংলা দেশে ব্যবসায়িক অবলম্বন করিয়া সামান্য অবস্থা হইতে ষাঁহার বড়মানুষ হইয়াছেন ইনি তাঁহাদের মধ্যে একজন। দাতা বলিয়া ইঁহার খ্যাতি ছিল। শুনা যায়, ইনি নিজের সাধ্যমত গরীব ছাত্রদিগের সাহায্য করিতেন। তাহাদের জঙ্ঘ নিজে দোকান হইতে প্রতিদিন অন্তত ৫ খানি করিয়া পুস্তক বিতরণের বন্দোবস্ত ছিল, ইহা ছাড়া মাসিক, সাপ্তাহিক ও দৈনিক বৃত্তিরও বরাদ্দ ছিল। ইনি কলিকাতার বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রায় নব্বই হাজার টাকার সম্পত্তি—যাহার বাৎসরিক হ্রদ তিন হাজার টাকা,—দান করিয়া দেশের স্বামী উপকার করিয়া গিয়াছেন। তিনি যে খুবই ধনী লোক ছিলেন তাহা নহে, পুত্র কন্যাও তাঁহার অনেকগুলি,—এ অবস্থায় এই দানে তিনি যে মহত্ব দেখাইয়াছেন তাহা অকৃতই আদর্শম্বকপ। দেশের সম্বলেরই নিকট এজ্ঞা তিনি কৃতজ্ঞতাভাজন। তাঁহার শোকসম্বপ্ত পরিবারের হৃদয়ে দেশবাসীর এই কৃতজ্ঞতা যে পুণ্যসান্থনা দান করিবে সে বিষয়ে সন্দেহ নাই। পুত্রগণ পিতার আদর্শ গ্রহণে ধন্য ইউন এই আশীর্বাদ ও প্রার্থনা।



শরৎকুমার লাহিড়ী

## কন্যাদায়

কুমারী মেহলতার অস্বাভাবিকতায় দেশময় একটা হাহাকার পড়িয়া গেছে। এই হাহাকার যদি সত্যাকার হাহাকাব হয় অর্থাৎ যদি কেবলমাত্র ভুজ্জ না হয় তাহা হইলে ইহা হইতে শুভফল যে ফলিবে তাহাতে সন্দেহ নাই। যখন একটা বেদনা এতদূর তীব্র হয় যাহাতে দেশের সমস্ত হৃদয় ক্রন্দন করিয়া উঠে তখন সে বেদনা কিছুতেই দীর্ঘস্থায়ী হইয়া থাকিতে পারে না—তাহাব প্রতিকার অবশ্যম্ভাবী। মেহলতার পিতা মাতা আজ যে শোক পাইয়াছেন তাহা যদি সত্যভাবে আমাদের দেশকে শোকাচ্ছন্ন করিয়া থাকে তাহা হইলে আমরা এখনই জোর করিয়া বলিতে পারি যে শোকের কারণ আর নাই—নাইলে আমরা যে তিমিরে সে তিমিরে। এই শোক যেখানে সত্যভাবে গিয়া লাগিয়াছে সেখানে ফলও ফলিয়াছে—ইহার প্রমাণ আমরা সংবাদপত্রে ঈতিমধ্যেই দেখিয়াছি। বিনা পণে দুই একটা বিবাহ হইয়াছে।

কুমারী মেহলতার করুণ মৃত্যু ঘটনা লইয়া বাংলাদেশের চারিদিকে সভা সমিতি বসিতেছে। স্থানে স্থানে অবিবাহিত যুবক-গণের নিকট হইতে এই প্রতিজ্ঞাপত্র স্বাক্ষর করাইয়া লওয়া হইতেছে যে বিনা পণে বিবাহ করিতে হইবে। এ সমস্ত চেষ্টার উদ্দেশ্য যে শুভ তাহা বলিতেই হইবে। কিন্তু দেশের সমস্ত অবিবাহিত যুবকের দ্বারা এই প্রতিজ্ঞাপত্র স্বাক্ষর করানো কখনো সম্ভব হইবে না

এবং যাহারা প্রতিজ্ঞাপত্র স্বাক্ষর করিতেছেন তাহারা সকলেই যে কার্যকালে সে প্রতিজ্ঞা রক্ষা করিতে পারিবেন এমন কথা জোর করিয়া বলা যায় না। কারণ অনেকবার এমন দেখিয়াছি যে যেমন তাড়াতাড়ি প্রতিজ্ঞা করা হইয়াছে তেমনি ক্ষিপ্ততার সহিত তাহা ভঙ্গ করাও হইয়াছে। তাহা ছাড়া, দেশের দুর্দশা দূর করা, প্রতিজ্ঞাপত্র স্বাক্ষর করার মতো যদি এত সহজ কাজ হইত তাহা হইলে আর ভাবনা ছিল কি? দেশের মধ্যে বতরকম দুঃখ দৈন্ত্য আছে তাহার বিরুদ্ধে একটা করিয়া প্রতিজ্ঞা ফরম ছাপাইয়া বইলেই তো উদ্ধার হইয়া যাইতাম। প্রতিজ্ঞা করাটা তো কিছু নয়—প্রতিজ্ঞা রক্ষা করিবার বল থাকাই আসল—সেই বল কি আমরা অর্জন করিয়াছি? আমরা সব জিনিষকে ফাঁকি দিয়া সহজে এড়াইয়া যাইতে চাই বলিয়া বিপদের মতো ভয়ঙ্কর জিনিষও যখন সম্মুখে আসে তখনও ফাঁকির পথ খুঁজি। কিন্তু বিপদ তো কোনো কালেই ফাঁকা নয়, কাজেই সে ফাঁকি মানে না। কিন্তু তবুও একথা বলা যাইতে পাবে যে, যাহারা প্রতিজ্ঞাপত্র স্বাক্ষর করিতেছেন তাহারা সকলেই না পারন্ অস্তত কয়েক জনও তো প্রতিজ্ঞাপালন করিবেন। তাহা মন্দের ভালো বটে কিন্তু তাহার দ্বারা আমরা এই ঘোর দুর্দশা হইতে যে মুক্তিলাভ করিব একথা স্বীকার করা যায় না।

কন্যাদায়ের দায় আমরা যতদিন স্বীকার করিব ততদিন এ দায় হইতে কাহারো সাধ্য

নাই আমাদের রক্ষা করে। কতাদায় আছে পুত্রদায় থাকিবেনা কেন? কত্ভার বিবাহ দেওয়া কত্ভার পিতার যেমন দায় পুত্রব বিবাহ দিবার দায়ও পুত্রের পিতাব তেমন—পুত্রের পিতাকে এই কথাটা স্বীকার করানো যায় না বলিয়াই না কত্ভার পিতাকে এমন দীনভাবে পুত্রের পিতাব দ্বারস্থ হইতে হয়।

কথা হইতেছে এই—পুত্রের পিতার অন্তবে পুত্রদায়েব তাগিদ নাই কেন? সে দিব্য আরামে নিশ্চিন্তভাবে বসিয়া থাকে কত্ভার পিতা তাহার বাড়ি আসিয়া সাধ্য সাধনা কবে—সে যে এই দিব্য অধিকার-টুকু পাইয়াছে সে কিসের বলে? ছেলের বাপের প্রথম স্ত্রীবিধা এই যে ছেলের বিধের বয়স লইয়া কোনো সামাজিক শাসন নাই। মেয়ের বাপের এক্ষেত্রে হাত পা বাধা;—মেয়ের একটু বয়স হইলেই পাড়াময় টি টি পড়িয়া যায়, সেইজন্ত মেয়ের বাপকে কত্ভার বিবাহের জন্ত যত শীঘ্র উদ্বিগ্ন হইতে হয় ছেলের বাপকে তেমন নয়; ছেলে সমাজে থাকিয়া যতই কুকার্য্য করুক না, সমাজ তাহা নীরবে সহ্য করিবে কিন্তু মেয়ের গেলায় যদি পাথ হইতে চূণটুকু খসে তাহা হইলে সমাজ-অর্মনি উগ্রমুগ্ধি—কাজেই ছেলের বাপের পোয়া বারো। ছেলে ও মেয়ের প্রাতি সামাজিক ব্যবহারের যে এই তারতম্য ইহারই ফলে কতাদায়ের সৃষ্টি। ছেলেমেয়েকে যদি সমাজে সমান আদবযোগ্য করিয়া তুলিতে পারা যায় তাহা হইলে একরূপ কতাদায় থাকে না।

এই সামাজিক স্ত্রীবিধা ছাড়া ছেলের বাপের আর একটা বলবান কথা আছে যে

ছেলেকে সে শিক্ষা দিয়াছে, উপার্জনক্ষম করিয়াছে। পুত্র সেখানে পুত্র+তাহার বিত্তা, তাহার অর্থ উপায়ের ক্ষমতা ইত্যাদি, ইত্যাদি। এই+টুকুই বাজার দর আছেই এবং থাকিবেও। অক্ষশাস্ত্রের বিধানে এই+এব পবে যতই অক্ষ পড়িবে ততই তাহার মুখ বাড়িবে। এই জন্তই দেখা যায় যে বি, এ-পাশ-করা ছেলের চেয়ে এম,এ পাশ-করা ছেলের দর বেশী। তা ছাড়া জিনিষের চাহিদার মাপকাঠিতে জিনিসের দাম বাড়ি, কমে। একটা জিনিসের উপর যদি অনেক খবদাব ঝোঁকে তাহা হইলে তাহার দাম বাড়িয়া যাওয়া অবশ্যস্বাভাবী। সকল মেয়ের বাপ স্বভাবতই ভালো ছেলে, উপার্জনক্ষম ছেলে খোজে, সেই জন্ত এই শ্রেণীর ছেলের চাহিদা বেশী—কাজেই তাহাদের দামও অনেক। নইলে একেবারে মুখ ছেলে—যাহার বিত্তাও নাই, বংশগৌরবও নাই এমন ছেলেকে এখনও প্রায় বিনা পয়সায় বা বংকিঞ্চৎ কাঞ্চনমূল্যে পাওয়া যায়। তাহা হইলে দেখা যাইতেছে বিবাহের বাজারে ছেলের তত মূল্য নাই, যত মূল্য তাহার বিত্তা ইত্যাদির। কারণ এই বিধান ছেলেরই চাহিদা বাজারে বেশী।

আসল গোল এইখানেই—এই বাজার চাহিদা লইয়া। কেবল প্রতিজ্ঞাপত্রের স্বাক্ষর দ্বারা এই বাজার চাহিদাকে ঠেকানো যাইবে কেমন করিয়া? প্রতিজ্ঞাপত্র না হয় স্বাক্ষর করিলাম কিন্তু তাই বলিয়া যে মেয়ে এবং যতগুলি মেয়ে উপস্থিত হইবে তাহাকেই তো বিবাহ করা চলিবে না। একটি বিধান ছেলের জন্ত শত শত উমেদার জুটিবেই। তখন

দেই উমদারের মধ্যে কোনো একজনের কন্ঠ্যকে বাছাই করিতে হইবে এবং সে বাছাই নির্ভর করিবে এখনো যেমন হইতেছে কন্ঠ্যের দর বা কদরের উপর। এখনো ভোঁ দেখা যায় সুন্দরী মেয়ের বিবাহ অপেক্ষাকৃত সস্তার সারা যায়। এখানে মেয়েবাণেশের প্রতিজ্ঞাপত্রের দাবীতে নগদ টাকার হাত হইতে বাঁচিয়া যাইতে পারেন বটে, কিন্তু ছেলের বাপ এক্ষেত্রে টাকার পরিবর্তে এমন কিছু চাহিবেন যাহার মূল্য টাকার চেয়ে বেশী বই কম নয়—এবং যে সামগ্রী সকল পিতার ভাণ্ডারে নাই। যে পিতা তাহা জোগাইতে পারিবেন তাহারই জয়—অন্তের হায় হায়—এখনও মেয়ের বাপের যে দুঃখ তখনও সেই দুঃখ—শত শত প্রতিজ্ঞাপত্র স্বাক্ষরিত হইয়া থাকিলেও তাঁহার কোনো লাভ হইবে না।

এই জন্ত বাজারে যেমন করিয়া ছেলের দর এবং ছেলের বাপের গুণের বাড়িয়াছে তেমনি করিয়া মেয়ের কদর এবং মেয়ের বাপের গোরব বাড়িয়াইতে হইবে—অর্থাৎ মেয়েকে সুশিক্ষিত করিতে হইবে; বিজ্ঞান বুদ্ধিতে জ্ঞানে কর্মে মেয়েকে ছেলের সমকক্ষ করিয়া তুলিতে হইবে—ছেলের সহিত একা-

পনে বসিতে পারে এমন যোগ্যতা তাহাকে দিতে হইবে—সে যেন কিছুতেই হীন হইয়া না থাকে—তাঁহাকে এমন করিয়া গড়িয়া তুলিতে হইবে যে কেহ যেন মনে করিতে না পারে মেয়ে এদেশের ফেলনা জিনিস! বিবাহ সভায় বরের যেমন প্রয়োজন কন্ঠ্যের প্রয়োজনও তো তদপেক্ষা কম নহে—তবে আমাদের দেশে ছেলের বাপ নাকে সর্ষপ তৈল স্নেহে নিদ্রা যাইবেন এবং মেয়ের বাপ কুকুরের মতো দ্বারে দ্বারে ঘুরিয়া বেড়াইবেন কেন? ছেলের যেমন দেমাক আছে মেয়েরও তেমনি গোরব বলিয়া একটা জিনিস আছে ইহা সর্বসমক্ষে প্রমাণ করিতে পারি না বলিয়াই এবং তাহাদের হীন করিয়া রাখিয়াছি বলিয়াই মেয়ে লইয়া আমাদের লাঞ্ছনা প্ত। যদি সমানে সমান করিয়া তুলিতে পারি তবে ছেলের বাপের চেয়ে মেয়ের বাপকে কিছুতেই খাটো হইয়া থাকিতে হইবে। যে দেশে কন্ঠ্যলাভ করিবার জন্ত হরধনু ভ্রম করিতে হইয়াছে, লক্ষ্যভেদ করিতে হইয়াছে যুদ্ধ জয় করিতে হইয়াছে সে দেশের মেয়ে যে সস্তার সামগ্রী নহে তাহাই দেশের বাপকে দেখাইতে হইবে; তবেই মেয়ের বাপের হৃদয় খুচিবে।

## বরপণ

মাগুনের ঘরান কোন একটা অভাব হয় তখন সঙ্গে সঙ্গে তার প্রতিকারেরও একটা চেষ্টা জাগে, এটা অনেক সময়েই দেখিতে পাওয়া যায়। কিন্তু কোন কোন স্থলে আমাদের এমন জড়তা ধরে যে ক্ষতিগ্রস্ত হইলেও চকু মেলিয়া চাহিতে ইচ্ছা করে না।

স্বহলতার স্মৃতির পর সভাসমিতিতে পুরুষ একদিকে আলোচন করিলেন বটে কিন্তু এই আলোচন কল হইল কতটুকু?—একবার অন্য আঁখি চাঁকিয়া একটা ঝড়ের মত উঠিল, তাহার পর অন্ধা আবার শান্ত হইয়া গেল। বিংশ শতাব্দীর





